٢٢١١٢
٨١١

فرانسه شعرای بنامدن پونسون دوترایل نام ذاتك مؤلفاتندن

له‌قوالیه د یلانوی یعنی

گیچه‌یولی خارت

نام مشهور حکایه‌نك ترجمه‌سیدر

بك اوغلنده حاجابولی جارشوسنده ۱۳ نومرولی شرق مطبعه‌سنده
ایلك دفعه اوله‌رق طبع اولنمشدر

تکرار طبع ونشری حقوق صاحبنه عائدر

سنه

۱۲۹۰

کیجه یولجیلری

برنجی باب

— یك بشیوز یتمش ایکی سنهٔ میلادیه‌سی اغستوس آینك قراکلق بر کیجه سنده شدید فورطنه ایله روزکاره قاریشق یاغمور یاغمقده وشمشکار کوکك سیاه بلوطلرینی مهیب ضیالری ایله یاروب بربرینی متعاقب صاعقه لرنزول ایتمکده اولدیغی حالده صاغ طرفی مهلك براورمان صول طرفی دخی دکز قیاسنك سیوری طاشلری ایله احاطه اولنمش (بریتانیا) یولی اوزرنده کوکك کورلتیسیله یاغمورك شافر دیسندن واورماندهحصوله کلان دهشتلی صدالردن حیوانلری اورکدرك کتمکده اولان ایکی یولجینك غایت اوزاق یولدن کلدکاری معهود شدتلی یاغمورك بونلرك اوزرنده موجود اولهرق حالا تمیزلیه مامش اولدیغی توزلردن اکلاشیلور ایدی .

مذکور یولجیلردن بریسی یکرمی اوچ یکرمی درت یاشنده بغدای بکزلی سوری سیاه صقاللی اولوب وقتك مودهسی هرنقدر کسك استر ایدیسه ده اوزون قیو برجق صاچلی وکولر وزلی وجسور برجوان خوش اندام ودیکری قرق یاشنده پورکسز برقورقاق اولدیغنی وقت وقت کوك یوزنده یلان شکلنده اچیلقده اولان شمشکارك ایدنلغی فرق ایتدیرر ایدی ؟

دلی قانلینك بلنده براوزون قلنج اصیلی اولهرق اتك قارنی اوزرنده صاللانمقده وقصه چاکتی اوموزنده اولوب حیوانك اکری دخی هرنقدر ایصلاق ایدیسه ده ینه نظامنده باغلی اولدیغی حالده فورطنه لری اصلا تخطر ایتیه رك یولنه دوام ایدر بربکزاده ایدی . رفیقی ایسه بالاده ذکری سبقت ایدن ذات اولدیغندن سایسلك ایله بویله بربکزاده‌نك معیتنده کیجه یولجیلغی ایتمکدن ایسه غایت قراکلق برمحزن درونده توقیف اولنمسنی بولندیغی حاله ترجیح ایدر برتنبل ایدی .

سایس — صباحی بوله بیلك ایچون دکل سرای برقولبه بوله بیلسه‌ك آنه‌قراکلق کیجه نه‌فورطنه ؟

بکزاده — کیجه‌یه وفورطنه‌یه باقلمز یولجی یولنده کرك ؟

سایس — امر یکز کوزل افندم اما بومظلم کیجه‌ده شدتلی یاغمقده اولان یاغمور البسه کزی اصلا تدی .

کوکك کورلتیسندن آنکز شاحلانیور .
بنم بارکریم ایسه قورقوسندن تترهمکده در .

ـ البسه لریمز نصل ایسه قوریر حیوانلرده ایلرو یه کتمك استمزلر ایسه ایزو پیاده اوله رق کیده بیلورز .

س ـ امان افندم ... الله عشقنه اولسون !!

ب ـ (سرت صدا ایله) دیمك اولور که جناب حقك قوللرینی محافظه ایتدیکنه سن اعتقاد ایتیورسین ؟ قوزوم اعتقادینی بوزمه وهمده قوندوره‌نك اوچه سنده باغلی اولان مهمیزلری خاطرندن چیقارماکه وقت کچیور بزی بکله یورلر ؟

س ـ امان افندم احسان پوریکز !!

ب ـ (براز طوردقدن صکره) هایدی قوجه تنبل آلتنی سیل واوموزنده صالالامقده اولان ایری قارنلی عشرت قباغنه برال اورده بلکه بر مقدار فراحلنور وجسارت کسب ایدرسك .

س ـ (طوداغنك التندن میرلدانه رق) بوقدر اوزاق یولدن کلیورز ونه طرفه کیده جکمزی آلان بیلیورز . آه نه ظلمت !!

ب ـ بی آدم بوقدر زجتدن صکره بولیمزك نهایتنده می اوصانملی ! کیده جکمز . (پینول) قلعه سیدر ... ویقندر ...

س ـ افندم بیوردیغکز قدر یقین ایسه شمشکلرك ایدنلغی کوسترملی ایدی !!

مومی الیه جواب ویرمیوب (اوموزلرینی سیلکه رك) شدتلی ایله حیوانی قوشدرمغه باشلادی ....

یوز ادیم قدر ایلرولدکده اوکلرنده جسیم بردریا ظاهر اولدی واودرجه سرت ایدیکه قبارمش بیوك طالغه لری قیاره چارپه رق قره یه طوغری چکیلوب قیارك قوغوقلرینه کیردیکنده حاصل اولان مدهش صدالری اورمانه عکسله ینه دریایه قاریشور ایدی . اوراده سواری بارکیرینی طوردیروب کولکه سی دریا ایله کوکك بیننده کوزکدی . اوارالق براغرلغك التنده ازلمش کبی برمقدار توقف وبریودم شراب ایچمکده اولان سایسی اونوده رق واصلا خاطرینه بیله کتورمیوب اوف قوجه دریاشمدی اکلادم سنی بوحراب محلده حال صباوتمده طالغه لرندن حاصل اولان کورلتك ایله بنی طاتلی اویقومدن اویاندیرر ایدك وسنی چوق دفعه بعض بولانق وبعضیده ایکیزی قاپلامش اولان کوك کبی سیاه کوریر ایدم وشمدی کاملا خاطریمه کلدیکی بوحراب چاقللق وبوچوراق معطل پرده یالین ایاق باشی آچیق اولدیغم حالده قوشار وقوشدیغم دقیقه لرده اياغم آلقان ایچنده قالورایدی .
آه ! ! نه چاره که وطن وپدرم ایله کندو اسمی اونوتمش ایدم .
شمدی برپسنی درخاطر ایتدیکم کبی

ایکی ساعت صکره دیکرلرینی دخی اوکرنه جکم کلمه لرینی یواشجه (دوداغی التدن سویلنه رك) کندوعجله سنی درمانی کسلمش جنس حیوانه دخی اکلاتمق ایچون قوندیره سنده اولان سهمیرلر واسطه سیله قارنی صیقه رق ایلرو لدیلر وبرمدت کیدلدکدن صکره قاره طرفندن دیکر بریولك اشیو یول ایله براشدیکی اوزاقدن کورینوب مذکور یولك اغزینه کلمزدن دیکر بریولجینك سرعت ایله کلمکده اولدیغی کورینور ایدی....

لکن یالکز اولوب حکایه مزده ذکری سبقت ایدن بکزاده کبی بودخی برکیشی زاده اولوب کیج ویوره کلمی وبلنده قلنج ایله قوبورلقلرنده دخی برچیفت طبانجه اولدیغی قرانلق کیجه نك اراسنده فرق اولنور ایدی .

بوذات دیکر ایکی یولجیلردن اول یولك براشدیکی محله کلدیکندن مذکور یولجیلرك دخی محل مذکوره کلمکده اولدقلرینی کورمسیله لاجل التفتیش (برنوع فرانسزلسانیله) کمدر او ! افندیلر ! دوست ودشمان ! هرکیم ایسه کز براوروپالسانیله یعنی ایتالیانجه . وفرانسزجه وسائره جه تکلم ایدرمیسکز .

قارشوسنده بولنانلرك ایلروسنده کی ذات دخی (ایتالیان لسانی شیوه سیله) نه استیورسیکز ؟

— بویولك قنغیسی (پنیول) قلعه سنه کیدرایسه انی اوکرنمسنی ارزو ایده یورم .

— بنده کز کیده یورم استرایسه کز ارقدن کله بیلورسکز ....

— پك ایی افندم تشکر ایدرم زیرا اوزاقدن کلیورم ایکی کره دردہ یولیمی شاشیردم ووقت دخی کچیور ؟

— (برنجی یولجی شاشیره رق) اوزاقدنمی کلیور سکز !!!

— اوت افندم

— عجبا قنغی طرفدن کلدیکیکزی سؤاله رخصت وارمیدر

— های های افندم بنده کز لورندن کلیورم و (دوق دی مایه) نك معیتندیم .

— (تکرار شبهه لنه رك) آه ! (پینول) قلعه سنه کیده یورسکز ها ؟

— اوت افندم بنی کیجه یاریسنده مطلق بکلیه جکلر .

— (وجودی او ریه ره رك) بنم کبی ؟ بنده اوزاقدن کلیورم !!!

— نه دن کلیورسکز .

— ناپولیدن

— سیزده (پنول) قلعه سنه کیده یورسکز ها .

— اوت افندم .

— (امان یاریم ! (کندی کندینه) مطلق برسر واردر (آشکاره) افندم بنم وطنم واصل اسمم مجهولمدر درت بش یاشنده انجق ایدم پدرمدن مفارقتمز وقوعبولدی فقط نه صورتله اولدیغنی بیله میورم اون بش کون مقدم بریتانجی

یدیله خانه‌مك قپوسنه یچاق ایله صاپلانمش برمکتوب بولدم ومذکور مکتوبده دخی .....

– (برنجی یولجی مومی الیهك کلامنی بورادہ کسدیره‌رك) بلکه «وطن وکندی اسمنی اوکرنمك استرایسك شمدی بریتانیا یولنه چیق واغستوسك اون یدنجی کیجه یاریسنده (پنول) قلعه‌سی قپوسنده بولون» مألندن عبارت ایمشدر دیدی ؟

– (ایچنی کچوره‌رك) اویله ایسه بکا ومکتوبی یازانی یورسك ؟

– هیچ بروقت زیرا بنده (النده برخنجر کوستره‌رك) ونکله خانه‌مك قپوسنه صاپلانمش برمکتوب بولدم .

– کندی کندینه) عجایب (اشکاره) اویله ایسه سنده بنم کبی وطننی بیلرسك ..

– خیر فقط شوراجقده وطنمك بریتانیا اولدیغنی وکورینان دکزی شمدی خاطرلیه باشلادم وبوکورینان چالیلغی یالین ایاق وباشی آچیق طولاشدیغم شمدی عقله کلدی .

ایکنجی یولجی دخی ذکری سبقت ایدن ناپولی یولجیلری کبی حیوانلنی طوردیره‌رق باشنی دریایه طوغری چویروب مهابت کوسترمکده اولان دکزك کوپوکلی طالغه‌لرینه ودکز قیبلرینه وغریب صدالری چیقمقده اولان اورمانه دقتله نظر ایدرك وکچمشی خاطرلق ایچون النی آلتنه کتوره‌رك برمقدار تفکردن صکره

– اوت طبقی بندخی خاطرلدم !!!

– سزده می بیلدیکز ! اوف .... آه ... یاربم .

– اوت افندم شمدی عقلیمه کلیورکه پدرمك اسکان ایتدیکی محل اطرافی دکز ایله محاط نیم جزیره‌ده براسکی قلعه ایدی .

– (برنوع معنالی باقیش ودترر صدا ایله) پدریکز بده می بیلدیکز !!!

– (شدتله) اوت اوت اوزون بویلی وصاچ صقال اغارمش وسیاه البسه‌لر کینور وذائما شابقه‌سنه توی طاقار ایدی .

– (ایچنی چکه‌رك) اوادم سنك پدرکی ایدی ؟

– اویله ظن ایدرایدم .

– ای هیچ برادرك اولوب اولمدیغنی عقلنه کلیورمی ؟

– برادرم می دیدیکز !! ؟ (النی النه کتوره‌رك) .. اوت غالبا درت .. قرنداش ایدك ... بن دخی الك کوچوکی ایدم . زیرا حمله‌سنه اطاعت ایدرایدم .

– (درین برکدر ایله) اوف ! سن بنم برادرم اولدیغنی شمدی اکلادم ! برمقدار سونج سکوتندن صکره حیوانلردن اینه‌رك یکدیکریله سلاملشدیلر .

– (برنجی یولجی برادرینه خطاباً) حیوانسه بین ! وقت کچیور ! بزی بکله یورلر ! ....

اوصره ده ایکیسیده حیوانلرینه بنه رك بر فورطنه ایله ایریله رق دیکر فورطنه ایله برلشمش اولان اغاچ فلیزی کبی ال اله طوتونوب آت باشی برابر کتمکه باشلادیلر. اودقیقه ده اسمکده اولان روزکار سسیله برابر سرعتله قوشمقده اولان بر آتك ایاغی شماطه سی ایشیدلدی .

– برادر ایشیده یورمیسن ؟

– (قولاق ویره رك) اوت غالبا اوزاقدن سرعتله برآتلی کلیور .

– افندم بزدرت قرنداش ایدك بلکه قرنداشلر یمزك بر یسیدر ؟

– (باشنی صاللایه رق) کیم بیلور ...

– افندم بزم کبی غایت عجله ایشی اولیان ادمدن بشقه بو هواده کیم اوله بیلور ؟

– حقلیسکز افندم ...

ایکیسیده طوره رق بکلمکه باشلادیلر . مذکور حیوانك شماطه سی کتدکچه یاقلاشوب وصکره یولك دخی اوزنده برکولکه کوزکدی .

– باقسه کز آ ! ... آتلیلر !!

– (قورقه رق) کیمسك !!

– دون بایه . اسمنده بر اسپانیا اصل زاده سی .

– (اورکوب یواشجه) بو بزم قرداشمز دکل ایمش !!!

– نه استرسك .

(یولك طوغری اولوب اولدیغنی سؤال ایده جکم .

– نره یه کیده یورسك ؟

– پنول قلعه سنه .

– بزده اورایه کیده یورز . برابر کله بیلورسکز .

– (مذکور اتلی یاقلاشدیغنده تز صدا ایله) افندم اسمکزی دون پایه می دیدیکز ایدی ؟

– اوت افندم فقط اصل اسمم دکلدر .

– ای ! ... بشقه اسمك یوقمی ؟

– وار افندم لکن بر ساعت صکره اوکرنه جکم ! ..

– (ایکی یولجیلر خرین سس ایله میرلدانه رق) اودر ! اودر ! ..

– عفو ایدرسکز اودر دیدیکز کیمدر ؟ (اللرینی آچه رق و بو یلنه صاریلوب)

– برادر . پدر . و برادرلرك عقلنده میدر ؟ هانیا اطرافی دکز اوله رق اسکی بر قلعه ده درت کشی اوینادیغمزی خاطرلیورمیسیکز ؟

– اوت اویله بزشی اوله جق !

بودکزی وبوقیلری وشوکیجه نك قراکلغندن سیاه بیوك یغینی کوردکمی ؟ برادر بیلدنمی ؟

مومی الیه دخی اطراقی قوی برتفتیشدن

وكچمشی بولمق فكریله النی النده كتوره‌رك براز تفكردن صكره باشنی قالدیروب اوت خاطرلیورم . قرنداشلرم . مرحبا ! ..

— افندم بیوریكز . زیرا كیجه یاریسی یاقلاشدی بزی بكله یورلر .

اندن یوللرینه دوام ایله یكرمی دقیقه قدر كتدكدن صكره پنول قلعه‌سی كورندی ایسه‌ده بولندقلری محل ایله قلعه بیننده بر بوغاز اولوب درین اولمسی ملابسه‌سیله صندال اولمقسزین كچمك احتمالی یوغیدی مكر یوزه‌رك كچیله بیلور ایدی . اول وقت سایس افندیسنه خطاباً

— افندم قلعه‌یه كچمك ایچون هیچ صندال كوره‌میورم .

— باركیرلریمز یوزر .

— بوشدتلی دكزده ها ؟ ...

— (برنجی یولجی سایسنه خطابا حدتله) بهی قورقاق تنبل . چونكی اولومدن قورقه‌یورسك ... مادامكه اوكره‌نه‌جك برسرك یوقدر اوحالده سنك دخی هیچ لزومك یوقدر ..... بوطرفده قال ! ....

بونی دیدكدن صكره آتیله دكزه كیردی . وحیوان هر نه قدر اوركه‌رك شاحلنوب كیرو چكلدی ایسه‌ده مهمیز قارننی یرته‌رق آچمش اولدیغی یاره‌نك اجیسندن خرص وحدت ایله كشنیه‌رك كندوسنی طالغه‌لرك ایچنه آتدی .

دیكر ایكی قرداشلر دخی اردی صره دكزه كیردیلر ...

سایس — اپ ایی طوردی لكن یاغموز آلان یاغمقده اولوب اوموزنده اصیلی اولان قباغنده دخی عشرت قالمامش ایدی ! .

شایقه واستاوروزینی جیقارارق وطرف روحانیدن استمداد ایدرك اوچ یولجینك ارقه‌سندن كتدی .

دریا برقاچ دفعه بو تدبیرسز ادملرك كندوسنی هیچه صایه‌رق كچمك افكارنده بولندقلری ایچون محل سابقه آتمق استدی ایسه‌ده دلی قانلولرك جسور وقوتلی شیلر اولمسی جهتله موفق اوله‌میوب بش اون دقیقه ظرفنده دكزی یاروب كچه‌رك پنول قلعه‌سی قپوسنده بولندیلر .

— (قپونك پرنج طوقاغنی طوته‌رق) قرنداشلر اولی درت ایدك شمدی اوچ كشیدن عبارت قالمشسز .

— (دكز اوزرندن برسس كله‌رك) دردنجی كلیور .

سس كلان طرفه عطف نظر ایتدكلرنده قلعه‌دن یوز قولاچ اوته‌ده طالغه‌لرك اوزرنده برصندال صاللانمقده اولدیغی و بونك ایچنده سیاه البسه‌لی وشایقه‌سنده توی صوقولی بر یولجی اولوب كندو عجله‌سنی كورنلره دخی اكلاتمق ایچون قیچ اراستنده اوتورمقده ایدوكی كورینور ایدی .

– باقسه‌ك آ؟ نره‌دن كليورسك ؟
نره‌دن .
– اسقوچيادن .

اوصره‌ده قلعه‌نك چاكى صدا ويره‌ك كيجه ياريسى اولديغنى اكلايوب (كيده‌لم ديه‌رك) قپويى چالديلر .

ايكنجى باب

طوقاغك سه‌سى هنوز قلعه‌نك ايچنه عكس ايتديكى دقيقه‌ده قلعه‌نك ساعتى دخى كيجه ياريسنى بيلديرمك ايچون طوقاغى اون ايكى كره چاكك اوزرينه قالقدى ايندى صوك دفعه اوران چاك سه‌سى‌نك هنوز صداسى عكس ايتمكده اولديغى حالده قپو اچيله‌رق بر كبير نردبان واوست باشنده النده بر لامبه ايله كنجلك اثرى هنوز كوزلرنده قالمش بر اختيار طورمقده اولوب كيمدر او ؟

– (ايچلرندن بريسى جواب ويره‌رك) برسر تحرى ايدن طائفه .
– نره‌دن كليورسيكز ؟
– هر بريمز بر محلدن .
– (كندو كندينه) هرنه ايسه (اشكار) اورنلى بوراده‌ميسك .
– اوت افندم !
– ناپوليلى سن ؟
– افندم بنده كزده بوراده ايم .
– اسپانيالى سن .
– بن دخى بوراده‌يم افندم .
– اسقوچيالى سن .

اوصره‌ده براز سكوتدن صكره طبشاروده بر شماطه اولدى .

مقدم يولجيلرك كورمش اولدقلرى صندال بوكره قلعه‌نك التنده‌كى طاشه چارپه‌رق دردنجى يولجى دخى كندوسنى قره‌يه آتوب قلعه قپوسندن كيره‌رك . . . . اشته بنده كز دخى كلدم افندم . . . . د .

(اختيار حظ ايدرك) چوق ايى ارقم صره كليكز ديدى .

لامبه النده اوله‌رق اينمش اولديغى ايكى اياق نردبانى كيرويه چيقوب نردبان انلى اولمسى جهتله دردى دخى برصره‌ده اللى اياق نردباندن صكره برنجى قاته چيقديلر . واختيار ايله قارشولشوب باشلرنده كه شابقه‌لرى چيقارارق وقتك عادتى اوزره سلاملديلر .

اختيار سياه البسه‌لر كينمش والنده طوتمقده اولديغى برشابقه‌ده توى طاقيلى ايدى .

جمله‌سى بردن اختيارى القشله ديلر ايسه‌ده بوندن حظ ايتمديكى جهتله كيرويه چكيله‌رك اوكنده‌كى قپويى اچدقده (برودتله)

ارقدن کلیکز دیوب یوریدی . بونلر دخی اوکلرینه دوشمش اولان اختیار ایله دوشمه سز واعلا حالیلری پارچه لنمش برغریب صالونی کچه رك برقپودها چیلدیغندن دیکر برصالونه کیروب بودخی دیکری کبی کهنه لشمش اولوب اورته سنده اصیلی اولان کبیر برلامبه هرطرفه ضیاویربرایدی . والتنده برقاریوله اولوب اوزنده صرمه رنکنده صاچلرینی قاریوله نك قرمزی یاصدیغنه سرپمش وکوچوجك بیاض اللرینی یوره ینك اکوزرینه قویمش اولدیغی حالده کیمش اولدیغی قطیفه البسه لرینه کوملمش والبسه لردخی کندوهیئتنه یاقشمش وبو یونده برالتون زنجیر اصیلی درین کیجلك اویقوسنه مستغرق اولمش درت یاشنده برچوجق بولنور وباشی اوجنده دخی بك نظرده چوجغك بیوك همشیره سی ظن اولنور درجه ده غایت کیج وحسنا صاری صاچلی برمادام کورینور که برکدری اولدیغی طودا قلرینك کوشه سنك بورشمسیله یوزینك صولمش رنکندن وباشی طوتمقده اولدیغی دخی کیمش اولدیغی بورنجك فسدانینك اته کنی باشنه اورته رك برمجهول ایچون اغلامقده اولمسندن وطول اولدیغی دخی پارمغنده طاقیلی برالماس یوزکدن آکلاشیلور ایدی .

صالونك صاغ جهتنده التون قاقه لی غایت کوزل وبوکسك برقنایه اولوب اطرافنده دخی مذکور قناپه دن خفیف درت قناپه وار ایدی .

اختیار برنجی قناپه یه اوتوروب والیه قاریوله ده اویومقده اولان چوجغی کوسترمك افندیلر باشلریکزی آچیکز زیرا بوچوجق افندیکزدر .

جمله سی بردن باشلرینی آچوب قاریوله ده اویومقده اولان چوجغه باقدیلر .

اختیار ـ افندیلر برمجهول طرفندن یازلمش اولان مکتوبه امنیت ایدوب مسافه نك بعدیتنه باقیه رق مشاق سفریه یه تحمل ایله تشکر یفکزه تشکر ایدرم . واهل عرض وجسور اولدیغکزی تصدیقه کندومی بورجلی عد ایدرك پدر ووالده بر اوله رق دردیکزك دخی قرنداش اولدیغکزی تبشیر ایدرم . مفارقتکزك سببی ایسه دیکر ممالکده تربیه وصاحب نفوذ اولمقلغکز ایچون بعض سفرایه حواله وسزی انلره تسلیم ایدرك معلومکز اولان ممالکه اعزام وکندو حالیکزه براغیلوب غائبانه کوزتملرینی توصیه ایتدیکمدن برموجب قرار افکاریمز اجرا اولنه رق له الحمد تدبیریمز تقدیره موافق کلدیکندن هربریکزی بوحالده یکیت کورمکه موفق اولدم . بودخی هرپدره نصیب اولمیه جغی امثالیله مثبتدر واصل اسمکزی بیله میه جککز ظننده بولندیغمدن آیدخی شمدی خبری وریه جکم .

بونطقدن صکره درت قرنداشلر (تعجب ایله) یکدیکرینه باقشدیلر .

اختیار — (اسپانیادن کلانه خطاباً) (دون پایه) قزانمش اولدیغك ثروت . واونور ونفوذك مطلوبه موافقمیدر ؟

مومی الیه درحال بورونمش اولدیغی یاغمورلغنی چیقارارق صالونك اورته سنه طوغری یوریوب ارقه سنده صیرمالی اونیفورمه سی وبلنده صاپی التون ایله ایشلنمش بر قلنج ایله کندوسنی عرض ایدرك .

دون پایه — افندم بنده کز اسپانیا اردوسی قوماندانی وحشمتلو قرالیمزك غایت سوکیلیسیم .

اختیار — ثروتیکز ؟

دون پایه — قرالك خزینه سی اوستنده نامحدود اعتبارم واردر .

اختیار — پك ایی دون پایه بر وقت سنك بکا لزومك اوله جغی محققدر (الیه صاغ طرفنده قنابه کوسترمك) کل اوتور سن بنم ایلك اولادمسك واسمك دخی (ژان) ایدی .

بعده (ناپولیدن کلانه خطاباً) غائتانو سن نصلسك باقالم .

بودخی دیکری کبی یاغمورلغنی چیقاروب ایلروبوریه رك ارقه سنده صولش قطیفه البسه بلنده کار قدیم ناپولیتان قلنجی ایله برده اعلا شیش اولدیغی حالده کندوسنی عرض ایدرك .

افندم متبوعمز بولنان ایتالیا قرالی بنده کزه اردوسنی تسلیم ایتدی . مقابلنده دشمانلی رجعته مجبور ایتدم . چوق اقچه ویردی قیمتنی بیلدم . زیرا زاراو یونلری ایله مادام لر کیسه می بوشالمق ایچون مهارت کسب ایتمشلر ایدی . استرایسه کز باقك دیوب (قوشاغنده اصیلی اولان کیسه سنی صاللادیغنده (درونده بولنان ایکی غروش بر پرینه اوروب) خفیف برسس چیقدی .

اختیار — استرزنکین اول . استر فقرا . استر طوتملی اول . استر مسرف بکا لك زیاده لازم اولان سرایده نفوذلی اولملغکدر . بونکله برابر ایلروده زنکین اولمق احتمالك دخی واردر (الیه صول طرفنده برقنابه کوسترمك) اوتور سن بنم ایکنجی اولادمسك اسمك دخی (رااول) در .

بوندن صکره (اورندن کلانه خطاباً) سزده بیوریکز .

— بن نه فقرایم . ونه ده زنکین . نه بیوك افندی ایم . ونه ده آبدال . کیسه مده اقچه اولدیغنی میخانه جیلر حس ایدرلر ایسه اسکی واعلا (کینك) شرابندن اکرام ایدرلر . اکرچه بوش اولدیغنی اکلارلر ایسه (دائما بوشدر آ) اولوقت اواعلا شرابی ویرمیوب پرینه عادی شراب اعطا سیله دفعم چاره سنی ارارلر . اورنده معینده بولندیغم (دوق دی مایه) ایسه آخورده کی آتنی وحولیده کی کوپه کنی بلکی بندن

چوق سور ٠

اختیار — ای برادری (دوق دی کیتر) نصل ؟

— دائما بندن تشکی ایتمکده در ٠

— پك ایی موسیو (غونتران) یا کلز ایسم لورنده بو اسم ایله یاد اولنورسکز ؟ اکرچه اعتبارك یوغیسه ده مهابتلی سیمالك وکوستر شك واردر ٠ یوزینه باقانلر برکوزل سلسه دن اولدیغنی هیچ بر وقت انکار ایده مزلر ٠ (الیله اشارت ایدرك) کیت شو صوك قنابه یه اوتور سن هپسنك کوچوکی سك اسمك دخی (اکن) در ٠

مرقوملرك اوچی اوتورمش اولدقلری حالده درد نجیسی انکلیز هیئتنده یوزوصاچی صاری یکرمی بر یکرمی ایکی یاشنده بر دلی قانلی اولوب یاغمورلغنه بورنمش اولهرق صالونك برکوشه سنده ایاق اوزری طومقده اولدیغی حالده، پدری طرفندن اولنه جق دعوتی بکلمیه رك ایلروکلوب : — افندم بن نه قرال سوکلوسی ونه ده دوق معیتنده انجق (اقوس) قرالیچه سنك محافظه طابورنده نفر ایم کیسه م هر نقدر خفیف ایسه ده قلنجمك آغیر اولدیغنی حس ایده بورم وبزی بورایه جلب ایدیشکزدن مخاطره لی برایشکز اولدیغی فهم اولنور ٠ بو خصوصی دخی بنده کزدرعهده ایده بیلورم اسمم بحثنه کلنجه قوهٔ محافظم برادرلرمدن زیاده اولدیغندن (اقتور) اولدیغنی اونمام وآلان اقتور اسمیله چاغریلورم دیوب وقار یولهنك باشی اوجنده اوتورمقده اولان مادامی باشیله سلاملیه رق دیکرلرینك یانینه اوتوردی ٠

بروقت هیئتی بردهشت سکوتی قاپلادی ٠

اختیار — افندیلر بن سزك پدر یکزم شوحالده بر پدردرت اولادینك هر برلرینی مختلف ممالکه کوندره رك کندوسنی هم یالکز قالمق وهمده بودرت اولادندن محرومیت ایله حسرتلرینه قاتلانمغه البته بیوك بر سبب وسیله اولهجقدر ونصلکی اولمشدر ٠ شمدی حکایه ایدرمده اکلارسکز ٠٠٠ مسقط رأسم بریتانیا اولوب بوملکك صوك اصلزاده لرندن والتمش بش یاشنده یم بوملك ایسه هنوز فرانسه قرالك اولدیغی کبی اول وقت جسیم بر دوقالق ایمش وبو بریتانیا دوقاسی ایسه فرانسه قرالیله یکدیکرلرینه اقران معامله سی ایدرك پك چوق محاربه لرده بولنمشلر قرال بزم دوقانك رئیسی ایدی ٠ بریتانیا ایسه فرانسه کبی قانون تحتنده اولدیغی جهتله بعض کره دوقالق قادینلره دخی انتقال ایتدیکندن فرانسه قرالیچه سی برتقریب بریتانیا دوقاسی اولمش وقدرینی بیلدیکندن ملکمزك ناموسنی پایمال ایدرك حکومتی فرانسه قرالنه ترك وتسلیم ایدوب قرال دخی کاملا ضبط ایتدکدن صکره دوقالق نامنی محو وبوکوزل اولکاری ماتم حالنه کتوروب کوندردیکی والیلر

دخی سرایلره یرلشه رك وکیللری معتبران اهالی بی تسلط ظلملری ایله خانه لرنده اختفایه مجبور ایدر وساده دلان اهالیدن بعضیلری فرانسه لولرك تزییناتنه فریضة اولهرق اکثریسی عقاراتنی فروخت وانلر کبی اغر البسه لر دانته له لی یقالقلرایله مشغول اولهرق بروقت تحت اسارتده قالمشلر . برمدت صکره فرانسه تختی دوق (فرانسوایه) انتقال ایدرك بعدالوفات بلا ولد طنیله (ایکنجی عنری) صندالئ قرالیه قعود ایتمش وفرانسوانك ایسه دیکر فاملیادن حاصل اولوب کسنه نك بیلدیکی (رو بردی پنول) نامنده بر اولادی قالمش ایدی .

درت برادرلر پدرلرینك بوکلامنی ایشتدکلرنده (شاشیره رق) بربرلرینه باقشدیلر .

اختیار — سکوت ایتملرینی امر ایدرك تقریرینه دوام ایله فرانسه قرالی بریتانیا قلعه لرینی هدم ایتمکه وخندقلرینی طولدیرمغه باشله دیغنی مومی الیه (رو بردی پنول) کوردیکنده کندوحقی اولان دوقالغی میدانه چیقارمق ایچون طرف پیدا ایتمك ارزوسیله امین بیلدیکی بعض ذواته کیفیتی تبلیغ ایتمش ایسه قرالك ظلمندن خوفله هیچ بر یسی روی موافقت کوسترمدکدن بشقه قرال طرفنه دخی خیانتنی اعلام ایتملری ایله تلفنه باعث اولمشلر . بونك دخی براولادی قالمش که پدرمدر .

اختیار تقریرندن بورایه کلدیکنده درت قرداشلر کندو ساسله لرینی کشف ایله (بر اختیار حرب آتی انسزین بوری سه سنی ایشتدیکنده باشنی قالدیروب وقولاقلرینی دخی دیکه رك حرب موسیقه سنی دیکله دیکی کبی) هیچ بر حرفنی غائب ایتمکسزین دکله مکده ایدیلر ؟

اختیار کلامنه دوام ایله پدریمك اسمی (کی دی پینول) اولوب پدری کبی یکیت ایدی ؟ بنم سنم هنوز سکزه رسیده اولمش ایدیکه پدرم یکرمی باشنده اولان برادرم ایله برلکده حقلری اولان دوقالق تاجنی قرالدن ادعاوسلاحلنه رق بوادعازنده اصرار ایتدیلر قرال (ایکنجی عنری) عفو ایده جك کبی کوروندی ایسه ده قرالیچه (قاترین دی مدیس) ك عدم مرحمتی پدرمك تلغنی یادی اولدی وبرادریمی دخی قتل ایده جکلری اشناده بریتانیا اصل زادکانندن اولوب قرال معتنده مشتخدم بر ذاتك همتیله فورتلوب منغاسی اولان انکلتره دکز قبیله لرندن برینه یاغلمش والحالت هذه کورشمك میسر اولامشدربن دخی صغیر سنم مناسبتیله آزاد اولهرق مخزونیت ایله پنول سرایندہ اوتورمقده ایکن سرای مذکورك دخی هدمی حقنده امر قرالی صادر اولمش اولمغین درعقب امر اجرا اولندی وبکا لزومی طبیعی

کورینان برمسکنك بوراسی اولمسی بیلنرنده تنسیب اولندیغی جهتله برموجب قرار بنی دخی بورایه کوندردیلر . اقتضای طبیعت خریص شان وشوکت اولدیغمزدن بروقت بندخی بو امر عسیرك میدانه کتورلمسنه صرف افکار ایتدی ایسمده بیهوده اولوب (نقدر جهد ایدرسك برمراده اولمز مقدردن زیاده) ضرب مثلنی درخاطر ایدرك چرخ دینك نه بولده دوران ایده جکنه منتظراً کوشهٔ انزوایه چکلدم واشبو اسکی قلعه ده برمدت یالکزلق عالمنده بولندم . اندن صکره (لیوندن) کلمش (نسبی) کوزل فقط بنم کبی فقیرالحال برمادام ایله ازدواجمز بالاجرا دردیکزك دخی ولادتیکزدن صکره سزی اوکسرز یاغه رق ترك دغدغهٔ خیات ایتدی وبن سزنی (دیشی قورد یاورولرینی بسله دیکی کبی) کمال دقت ایله بیوتدم واولوقت (درو) سلسله سنك منقرضی اولیوب ایلروده فرانسه ایله اعلان حربه مقتدر اوله بیله جکمزی اکلادم ؟ لکن بونی متعاقب عقلیمه شاید بیوه رك بلوغه ایردکارنده علیهمزده بولنان فرانسه قرالینك وعد کثیروبی اساسی مداهنلرینه اعتماد ایدرك تسلیم اولنورلرخوفی طاری اولدیغندن برامیدسز قرار التزام ایتدم بونك اوزرینه دوشمانیکزی اونوتمیوب غرضیکز هر دائم تشدد ایتمك وبرادرم بر طرفدن ظهور ایتمز ایسه سزك ایله برلشه رك حقمزی المق چاره سنه باققلغمز ایچون بریکزی (اسپانیایه) او بریکزی (ایتالیایه) اوچنجیکزی (اورهنه) دردنجی بی (انکلتره یه) کوندردم ؟

بوسوزی دیردیمز سپاهیلر قالقوب اللرینی قلنجلری قبضه سنه قویدیلر .

اختیار - (کوزلری قنجان کبی آچیله رق) حرکتکز کوزلدر فقط هنوز کوزنمکده اولدیغم وقتك ساعتلری صدا ویرمدیلر .

بومکالمه دن صکره بونلرك غرور یتلری سکونته تبدیل اوله رق یرلرینه اوتوردیلر .

الن - افندم بوچوجق کیمدر ...

اختیار - افندیکز اولدیغنی بیلدیرمش ایدم ؟

الن - پك ابی افندم . بومادام ؟

اختیار - والده سیدر (دکلر ایسه کز نقل ایده یم دیوب بوصورتله حکایه ایدر) افاده ایتدیکم وجهله سزی کوندره لی تمام اون سکز سنه اولدی بن یالکز قالدیغم جهتله دروغمده پیدا اولان غم حسرتك تسکینی ایچون بوصالونلرده کزینه رك دفع غم ایده مدیکم صورتده بلکه مدار اولور خلیاسی ایله اکثری قلعه نك بالاسنه چیقارق هر بریکزی بولندیغکز ممالکی حفظ ایدن جهتلره نظر ایدرك کوکلی تسلی ایدر ایدم بوقبیللدن برکون یاغمور یاغمقده وکوك یوزی سیم سیاه اوله رق هیبتلی

شمشکلر آچیلقده ودکزك جسیم طالغه‌لری
قلعه‌نك تملنه چارپمقده اولدیغنی سیر ایتمکده
ایکن طارده اوله‌رق کندوسنه امداد تحری
ایدر برصدا ایشتدم اودقیقه ده صدانك
کلدیکی طرفه دقت ایتدیکمده غایت جسیم
برطالغه اوزرنده بولنان اوفق برصندالی
قلعه‌نك تملنه چارپه‌رق پارچه‌لمق اوزره
سرعتله اطه‌یه طوغری کتور مکده
اولدیغنی وایچنده بری بیاض وبری سیاه
ایکی شکل فرق ایتدم که بیاضلی برمادام
اولوب قوجاغنده بولنان برچوجغه صارلمش
جناب حقدن استمداد ایتمکده دیکری دخی
اوزون بویلی بریسی النده کی کورکلر
ایله کندکجه بیومکده وبیودکجه چاتلامقده
اولان طالغه‌یه قارشو چبالمقده ایسه ده
قوتی کسلش اولدیغندن بوقدر اقدامیله
برابرصندالی بروجهله آلی قویه‌میوب روزکار
افکارینی اجرا ایتمك ایچون قبیه‌یه سورمکده
اولدیغنی کوردیکمده امدادینه یتشمك
املیله کندیمی نردبانلدن اشاغی آتدم
ایسه ده صندالك قاره‌یه چارپه‌رق پاره‌لنمش
اولدیغنی کوردم . ودرونده بولنانلری
تحری ایتدیکمده او آدم مادامی طوتمش
مادام دخی قوجاغنده بولنان چوجوغی
کوکسی اوزرنده صیقمش اولدیغی حالده
چبالمقده اولدقلرینی کوردیکم کبی
قورتارمق ایچون دکز کیردم . وسرعتله
یانلرینه کیدرك مادام وچوجغی اوموزیمه
الدم واوذاته دخی ارقدن کلمسنی اخطار
ایتدم ایسه ده تاقتی قالمامش اولدیغندن
موفق اوله‌مدی .

بن مذکور مادام ایله چوجغی قاره‌یه
چیقاروب وبرقیا اوزینه براقه‌رق اوبر
مغروقی دخی قورتارمق ایچون عودت ایتدم
ایسه ده بیچاره باشنی صودن چیقارارق
(آدیو) دیه باغروب غیب اولدی بنم ایسه
تدبیرم شاشمش اولدیغندن بلکه بولورم
امیدیله دکزك دیبنه طالمق آرادم ایسه ده
بوله‌مدیغمدن تکرار طپشارویه چیقدم
اوصرده پارلاق بزشمشك چاقوب فقیری
یوزقولاج اوتده وصویك یوزنده حالت
نزعده چابالار کوسترردی . وصوك دفعه
اوله‌رق برجهد ایدوب باشنی قالدیره‌رق
بن (کی دی پنوك) ك کوچك اولادی
ایم .... بومادام وچوجق بنمدر
دیدی ... ؟ بوکلامی افاده ایدنجه
قدر ایتمش اولدیغم اقدام ثمره‌سیله
قورتارمقله برقولاج قالدیغی حالده پوك
برطالغه‌مر قومی التنه الهرق فیمابعد
کیمسه ایله کورشمامك شرطیله دنیادن
افتراق ایتدی .... اوآدم مقدمجه بیان
ایتمش اولدیغم انکلتره‌نك دکز قیپلرینه آتلمش
اولان بیوك برادرم اولوب جدینك ملکنی
کورمك وفامیلیاسنی پنول قلعه سنده حفظ
ایتمك اوزره کلمکده ایکن بوقضای ناکه
ظهوره تصادف ایتمشدر ... ایشته

بومادام و بوچوجق اونلردر ... اگرچه بریتانیا سربستیتنی الهکچورورده دوقالق تاجی نمایان اولور ایسه سلسله تك بیوکی اولدیغی ایچون حق بوچوجغکدر دیوب واللرینی حاج واری کوکسی اوزرینه قویه‌رق طوردی . وبوصرده قلعه‌نك ساعتی ایکی بی چالمقده اولدیغی ایشیدلمشدی ؟

یونی متعاقب دردی برافکارده اوله‌رق ایاغه قالقوب وقلنجلرینی قینلرندن چیقارارق قاریوله‌نك یانه کلدیلر . بیوکلری اولان (دون پایه) شابقاسنی چیقارارق قلنجی دخی چوجغك اوزرینه اوزاتوب (یکنیز وافندیمز دوق حضرتلری سنی بریتانیانك اك بیوك دوقاسی طانیرز وسلسله مزك بقاسی ایچون عهد ایدرز که سنی کرچکدن دوقا ایدرك (ارموریك) ك تختنه اجلاسك ایچون عمرمزی فدا ایده‌جکزدر) دیوب وبرآدیم کیرو چکیله‌رك شابقه‌سنی باشنه وقلنجنی دخی قینینه قویدی . اندن صکره (غائتانو) دخی کله بکلمه عهدی اجرا ایدرك شابقه‌سنی کیدی دیکر ایکیسیدخی یمینی اجرا ایدرك کیرو چکدیلر ....

اختیار — ینه بزم اسکی (سودی پاکدن ضرر کلمز) ضرب مثلنی یادایدر زیرا سز بوچوجغه برضرر ایراث ایتدیرمدکدن ماعدا عهدیکزی اجرا ایده‌جککزه امینم اکرچه اوکونلری کورمکلکمه فلك مساعده ایتمز ایسه کورمش کبی کمال راحت ایله قبرمده یاتهجغمه شمدیدن امینم .. شمدی سزه برنصیحتم دها دها وادر .

زیرا غیرت ویره‌جك قوتم یوغیسه‌ده کثرتله کورمش اولدیغم محاربه‌لردن قزانمش اولدیغم معلومات سایه‌سنده یول کوسترمکه قدرتم واردر .... دوقالغك میدانه چیقارلمسی ادعاسنه دها وقت وار ووقتی کلدیکی دقیقه‌ده اهالی طبیعی باشیکزه طوپلانوب وقتیله سلسله کزك اواهالی اوزرینه ایتمش اولدیغی عدالتی درخاطر ایدرك سزه طرفکیرلك ایده‌جکلردر .

وبروقت کله‌جك کی ساعتلر (ارموریك) ایچون صدا ویره‌جکلردر . فی‌الحقیقه اوساعتلرا اوزاق دکل ایسه‌ده مسارعت کونلرنده قوی اولمق ایچون شمدیدن متانتلی بولنمایدر .

زیرا کلیشانه باقیلور ایسه (قرال ایکنجی فرانسوا) نك بلاولد وفاتی جهتله (طقوزنجی شارلو) نك دخی بوکبی اوله‌جغی کورینور وبرادرلری (ان‌ژو) و(لانسون) ایسه ارتق طبیعی بیوکلرینه اتباع ایده‌جکلرندن سلسله‌لرینك منقرض اوله‌جغی اکلاشیلور . بوملاحظاتمز راست کلور ایسه اول وقت ایکی سلسله کی (کیبزوبوربون) (لورن ونادار) هر بررلری حکومتی کندولرینه چویرمك

استه یه جکلری جهتله هرکس بونکله مشغول ایکن بریتانیا دوقالغی دخی میدانه چیقاجغنده هیچ شبهم یوقدر . هایدیکز هر برلریکزك ایکنجی وطنیکز صایبلان مملکتلریکزه کیدیکز وافندیلریکزه کوزلجه خدمت ایدرك اهالی یانینده نفوذ کسب ایدیکز . زیرا انسانلرك یانلرنده نقدر نفوذلی بولنیلور ایسه کزاو قدر سهولتله ایش کوریلور و نقدر صاحب ثروت ایسه کز اقچه کز قدر ادم باشیکزه طوپلانور برملته نقدر چوق هیبت ونه قدر زیاده ثروت کوستریلور ایسه هیبته خوفله اقچه یه طمع ایله صوقیلور وسزه طرفکیر اولور . انجق اول وقته قدر صبر ایدرك بصیرت اوزره بولنملیدر . و(والوا) و(بوربون) و(اورن) نامرلریله اوچ قرال جنسی بزم سلسله یه دوشمان و بولدیغی محلده تلفمزه حاضر درلر و (قاترین دی مدیس) دخی بزم ایچون ذهر اوستادی ووظیفه سز قاقوللانیر هیبتلی برقادین ایدوکندن اولوم دینلان شیء اوقادینك یانینده هیچ مشابه سنده اولوب پدرمك تلفنه دخی اوقادین سبب اولمشدر .

شمدی بونلری اکلادیکز یا بوچوجغی ایچیکزدن بریکز کندوسنه زیان کتورمکسزین میدانه کتورمکه تعهد ایدرك الوب کتورملیسکز زیرا بوچوجق برایکی آیدنبرو بوراده ایسه ده بونی کسه بیلدیکی حالده برهفته دنبره برطاقم مجهول سوارلر قلعه نك اطرافنده کزینه رك درون قلعه دن برمطلوبی وارکبی دقتله تجسس ایتمکده اولدیغندن شمدیدن بوچوجغك عمرینی حال تهلکه ده کورمکه مأمولدرکه یارین جلادلر کلوب طلب ایتسونلر آنك کنورین ؟ فقط اسم وشهرتنی اون بش یاشنده یعنی فاعل مختار اولمقسزین بیلمامك شرطیله ....

(پایه) — افندم تکلیف ایتمش اولدیغکز شرط موجبنجه بوچوجغی تعهد ایدرم بنده کزو یریکز ....

غائتانو — افندم بنده کز طلب ایده جکدم .

لورنلی غونتران — یوق افندم بنده کز الهجغم ؟

اقتور — (دوداغی التندن مرلدانه رق) آبن بوراده هیچ مایم ؟

مادام — بن والده سیم چوجغمدن ایرلمامغه حقم وار .

اختیار — فقط اقتضا ایدرده .

مادام — لاکن اولادمدر .

اختیار — بریتانیا دوقاسی اوله جق ایشته بوقدر !

مادام — امان یاریم !!!

اختیار — مادام سوزیمه دقت ایت . اگرچه اولادك بوراده قالور ایسه فا یاخود زهر یقینده تلف ایده جکدر فقط دائیلرینك یریله کیده جك اولور ایسه

جناب حقك رخصتیله شبهه‌سز برکون بریتانیا دوقالق تاجنی باشنده کوررسك ؟

مادام ـ مادامکه بویله دربی اسقوچیالی‌یم و پدرم اوراده شهرتلی برذات‌در رخصتیکز اولورایسه موسیو اقتور ایله برلکده کیده‌یم اوراده بیودیرز .

اختیار ـ (قاشلرینی چاتەرق) نه‌مناسبت ...

دون پایه ـ (سرت صدا ایله) عفو ایدرسکز افندم بن هپسینك بوکی اولدیغم جهتله (ایله کوستەرك) دوق افندیمز ایله پدریمزدن صکره سر بست کلام ایتمکه حقم وار .

اختیار ـ (تصدیق ایدرك) سویله ؟

دون پایه ـ افندیمز اوله‌جق چوجوغه شمدی آثار اطاعتله صادقلق و یاردیمه سوز ویردك . بوخصوصده یکدیکریمزه مساوی‌یز مادامکه چوجق بریمزك نزدنده تربیه اوله‌جقدر .

بو بابده برقرعه کشیده ایدرز هر قنغی بریمزه تصادف ایدر ایسه کمال درجه حرمت ورعایتله قبول ایدرز . وبوکا دخی کسه‌نك بردیه‌جکی اوله‌مز ظن ایدرم ؟

غائتانو ـ پك طوغری سویلدیکز .

غونتران ـ مناسب اولور افندم . اسقوچیالی اقتور ایله مادام سکوت ایتدیلر ....

دون پایه درعقب کیسه‌سندن درت جنس التون چیقاردیکه هر بریسی بولندقلری ممالکك سکه‌سی اولوب باشندن کچه شابقه‌سنی دخی چیقاره‌رق درونده قویوب صالالادی وکورمیه‌رك برعدینی اخذ ایدوب هرقنغی برینك ممالکنه مخصوص التون چیقار ایسه چوجوغی اوکا تسلیم ایتمسنی پدرینه تکلیف ایتدیکنده اختیار بوروشمش الی شابقه‌نك ایچنه صوقوب برعددینی چیقاردی دردی دخی هر بریسی کندو ممالکنه مخصوص التونك چیقاجغنی امید ایتمکده اولدقلری جهتله اختیارك یانه کتدیلر ایسه‌ده ایچلرندن لورنلی غونتران بکا تصادف ایتدی دیه‌رك فریاد ایتدی !!

مادام ـ (یوزینه رنکی صولوب میرلدانه‌رق) اولادم یوق !!

اختیار ـ بریتانیانك بیوك دوقاسی اوله‌جق ؟

اقتور ـ (محزونیت تبسمیله) سن دخی بردوقا والده‌سی اوله‌جقسك .

اختیار پنول پنجره آچدقده فورطنه کسب سکونت ایدرك شمشکلرك ایدنلغی اوفقلرده کوزکمکده واسمکده اولان روزکار کوکك بلوطلرینی پارچه‌لیه‌رق سوروب کتورمکده وعلامت صبح اولان بریاض چیزکی قبله طرفندن کورنمکده ایدی .

اختیار ـ افندیلر اشته فورطنه ودکرلك شدتی کسب سکونت ایتدی صباح دخی

یقینـدر چوجغك سلامتی ایچون شمدیدن عودتیکز اقتضا ایدر ؟

دردی دخی درعقب یاغمورلقلرینی الهرق ایاغه قالقـدیلر . مادام دخی قاریوله‌نك یانه کیدرك چوجغی اویاندیروب و باغرینه یاصـه‌رق دیل وقلم ایله تعریفی غیر قابل صورتده بروقت ناله وفریاد ایتدکدنصکره غونتزانه تقدیم ومومی الیـه فوق العـاده تعظیم وحرمت ایله اکیله‌رك قوجاغنـه الوب قبول ایتدی .

غونتزان — سکا یکیت ویره‌جکم دوق اولدیغی حالده ؟

مادام — جکر پاره‌می جنـاب حق محافظ ایتسون !

بونی دیوب صندالیه‌سنك اوستنه دوشه‌رك اللری ایله باشنی صیقوب اغلمغه باشلادی ؟ چوجق برطـاقم بیلدیکی ادملرك ایچنـده شاشـیرمش اولدیغی حالده اغلمقده اولان والده‌سنه باقمقده ایکن ایکنجی دفعه اولهرق دون پایه غایت اعلاقلبجی قیندن چیقاروب بریتانیالوزه دوق اوله‌جق چوجغك باشی اوستنه اوزاده‌رق افندیمز دوق حضرتلری اشبو قلنجی بکا اوستریا ایمپراطوری ولی عهدی (دوق ژوان) حضرتلری ویردی ایسه ده بنده کزه لایق اولدیغندن افندیمزك کسب قوت ایتدیکنی کورنجه یه قدر حفظ ایدرم واوکونه واصـل اولدیغمزده تقدیم ایدوب رتبه ونفوذ صاحبی اولمقلغنه غیرت ایده جکمدر دیه کدنصکره یصی طرفیـله چوجوغه اوچ کره اوردی . چوجق دخی بودهشتـلك اغرلغی التـنده ازلش کبی باشنی اکوب وبردیزینی یره قویدی : واندن مغرووانه قیـام ایله ؟ اغلمقده اولان والده‌سنك یانه کیدرك الني صیقوب والنندن اوپدکدنصکره غونتزانك صاغ طرفنده طوردی .. غأتا نو دخی اوکنه کلوب دیز چوکـه‌رك چوجغـك الني اوپدکدنصکره پدرینك الني دخی اوپه‌رك — افندم اللهه اصمارلادق دیوب قپودن چیقـدی دون پایه‌دخی بورسمی بالاجرا ارقه‌سـندن کتـدی . غونتزان دخی چوجوغی قوجاغنـه الهرق رسم وداعی اجرادنصکره طیشارویه عزیمت ایتدی . اوصره‌ده اقتـور اغلمقده اولان مادامك الني طوتهرق افندم مادامکی اسقوچیالیسکز پدریکزك سرایلرینی کورمك ایسترایسه کز بزلکده کیـدلم دیدی .. مادام ایاغه قالقـهرق کوزینی اوغلنی چیـقاردقدری قپویه واندن اختیاره چویردی (مرقوم ایسه کوزینی مقدما درت اوغلی وبودفعه دخی مذکور چوجغك چیـقدیغی قپویه دیکمش ایدی) تکرار کندوسـنه وطن اسمنی خبرویرن صاری صاچلی ظریف وکوزل بیـاض دلی قانلویه عطف نظر ایتـدکده تفکره طـالدی بروقت صکره زهننده قراریني المش کبی باشنی قالدیروب

یوز وآلتی بوروشمش آق صقالی اختیارك یا ننه کله رك ؟

افندم سنك اختیار لغنه باقق و بوچورك مکانده سنك ایله برلکده یشامق اوزره نزدیکزده قاله جغم دیوب والینی اوپه رك کیرو چکلدی . اقتور ایسه باشنی اکوب : مادام جناب حقك عنایتی اوزرنده در دیه رك پدر ینك الینی اوپدکدن صکره اوبرلری کبی طیشاروپه چیقوب قپویی قپادی .

ایچروده ایسه ضعفیندن چوکمش اختیار ایله چوجغك والده سی اولان کیچ مادامدن بشقه کسه قالمامش ومادام ایسه چوجغنك سلامتی ایچون دوداغی التندن بردعا اوقومقده بولنمشیدی ؟

بوآز وقتك ایچنده اوچی برلکده دست بدست اولدیغی چوجق دخی غونتزانك قوجاغنده بولندیغی حالده تردباندن اینه رك قپودن طیشارو چیقدیلر .

اقتور کافه سندن صکره چیقوب قپویی چکدی ناپولی لینك سایسی ایسه یدکده اوچ حیوان اولدیغی حالده برقیانك اوزرنده بکلمکده اولدیغندن افندیسنه یاقلاشه رق .

سایس — (اجینه جق برسس ایله) افندم برمقدار شراب ایله بوره کیمی وارقه می قیز دیرمق ایچون ایچرو کیرمکه رخصت وارمی ؟

غائتانو — حیوانه بین قوزوم ارقم صره کلمکه رخصت ویرلمشدر .

سایس — (دوداغنك التندن آه ایدوب میرلدانه رق) بونصل مسافرلك البیسه لریمزی اولسوقوروتسق !! .

هم سویلندی وهم افندیسنك طبیعتی بیلدیکندن طیاق یمامك ایچون خوفندن حیوانه بندی .

سایس — افندی نه طرفه کیده جکیز !

غائتانو — ناپولی یه .

سایس — امان یاربم بونه جفا !!!

اقتورك صندالی صویك یوزنده وطائفه لر کورکاری الده اولدیغی حالده افندیسنی الوب کتمك اوزره ورودینه مترقب ایدیلر .

اقتور — (چوجغك سلامتی ایچون دعا ایدرك) برادرلر اوغورلر اولسون .

دیکرلری — اللهم امانت اول برادر ! سزده اوغورلر اولسون .

اقتور — برانسانك افکاری پك یوکسك اولور ایسه چاره سی مشکل اولور ؟ اکرچه بنم کبی برقرالق یولنده اولورایسه ! هرنه حال ایسه اوغورلر اولسون افندم !

بومکالمه دن صکره افکارنیده برلکده اله رق صندالك قیج طرفنه اوتوروب آرش قوماندانسنی ویردیکنده صندال قوش کبی حرکت ایتدیکنی دیکرلری کوره رك و برخیلی وقت ارقه سندن بافدن صکره کندولری دخی حیوانلرینی دکزه سوروب بردقیقه اول محل مقصوده واصل اولق اوزره حیوانلری صیقشدیره رق قارشویه کچوب کلدکلری

یولی اقدام ایله اوکلرینه الهرق هنوز خاطر یمزده اولان ایکی یولك اغزینه کلدیلر .

غونتران — افندم اللهه اصمارلدق انشا الله ینه کوریشورز ! ...

دون پایه — افکارم انشاالله بزم دوقی تختنه کچورمك . هله شمدیلك اورغورلر اولسون :

غائتانو — بنم افکارمده عینی بودر ؟ اوغورلر اولسون افندم .

غونتران — افندم بنده کز بوچوجغك سلامتی ایچون هر برتهلکه یی اوزریمه الدم ایجاب ایدرایسه حرب دخی ایدرم . امیدم بر یکیت ادم یاپه جغم وعهدی اجرایه قدر چالیشه جغم ...

اوغورلر اولسون انشاالله ینه کوریشورز .. بومصاحبتدن نصکره ایکیسی کلدکلری یوله عزیمت غونتران دخی چوجغی بالاصحاب والده سی زدنده ایده میه جکی براستراحت ایله پارس یولنه دوام ایتدی .

ویو یوجیلغی ایسه انجق التی کون ممد اولدی . التنجی کونی اخشامی پارسه دخول وایجاب ایدن زوقاقلردن کچه رك (سن) نهرینك صول طرفنده وقرال سرایی قارشوسنده کائن (غران شارلمان بی) اوتلنه نزول وحیوانی براوشاغه ویه رك چوجق ایله برلکده یوقاروصالونه چیقدیلر .

صالون صوفه لر ایله طولمش واطرافلرنده اوتورمقده اولان اهالینك اوکلرنده بی نظیر هر برادوا تیله عشرت طاغنری ترتیب اولنمش اولدیغی حالده اکلنمکده ایسه لرده حفیاً برمذاکره لری اولدیغی ظن اولنمقده ایدی .

غونتران ایچرو کیردیکنده سائرلری انك قوماندا سی تحتنده اولدیغی اکلاشلمقده اولان برذات قیام ومرقومك یانه کله رك کسکین کوزلری ایله تفتیش ایتدکدن صکره (یواش سس ایله) قاتولك اولوب اولمدیغنی سؤال ایتدی .

اوچنجی باب

غونتران ۱۵۷۲ سنه سی اغستوس آینك یکرمی اوچنجی کونی ساعت یدیده پارسه کیرمش ایدی .

اوساعتده ناوار قرالی (آنری) اوطه سنده یالکز اولدیغی حالده اوقونمز درجه ده برکوده ری اوزرینه (مادام شارلوت دی صووا) یه خطاباً آتیده محرر مکتوبی یازمغله مشغول ایدی .

ایشته مکتوبك مألی

سوکیلو معشوقم

برادرم (شارلو) بوکون کندو کتبخانه‌سی ایچون برنوع مفتاح یاپمغله مشغول اولدیغی اوطه سنده لاجل المعاونه بنده کزی دخی الیقومش اولدیغندن کوریشیله مامش ایسه ده کوزلریکزك جاذبه‌سی ایله نازك اللریکزك لطافتی حیالی برآن کوزمدن دور اولمامشدر .

(بوکیجه دخی مادام قارین کندو بوخورجیسی موسیو (زنه‌روژی یه‌ری) وفامیلمز (مارغریت) ایله بنم دخی برلکده اجرا ایده‌جکی سحر وفالجی لعبیاتنده موجود بولنمقلغمی استرحام ایتمش اولمغله ناچار اورایه کیدیله‌جکندن یارین (سن ژرمن) جوارنده اولان خانه کزده ذاتکزی کوره‌یله جکمی بیان ایدرم)

اشبو مکتوب بورایه قدر تحریر اولندیغی حالده قپوطیق طیق اورولدیغنی ایشتدیکندن قلمی یره براقه‌رق قپویی آچدی و بش کون اول تزوج ایتمش اولدیغی مادام ماری‌یی خلاف مأمول قپواوکنده کورمکله خوف ایدرك کیرویه چکلدی ... ودرعقب یازمقده اولدیغی مکتوبی مصانك اوزرنده بولنان برکتابك التنه صاقلادی ...

مادام ایسه کندو تلاشه سندن فرقنه واره‌میوب طوغری یاتنده کله‌رك افندم افاده‌لریمه امنیت ایده جکمیسکز .

قرال کوزینك ایچنی تفتیش ایتدیکنده برنوع علامت خوف عارض اولدیغنی کوره‌رك .

قرال ـ نه‌در .

مادام ـ بکاامنیت ایده‌جکمیسکز؟

قرال ـ (قاشلرینی چاتەرق) هرحالده

مادام ـ یا اینانمز ایسه کز ....

قرال ـ امنیت ایدرم دیدکیا

مادام ـ پك کوزل ! افندم فرار ایتلیسکز ؟

قرال ـ (وجودی اورپه‌رك) نیچون !

مادام ـ تلفکزی ارزو ایدیورزده

قرال ـ حفیفجه (اوموزلرینی سیلکوب) کوله‌لرك الماسم بنم دوشمنم اولوبده بیلدیکم یوقدر . برنجیسی والده کز مادام (قارین) ایسه ده اوده حقمده حسن معامله ده بولنیور ....

مادام ـ (کدرلی برتبسم ایله) سن بنم والده می بیلمزمیسن

قرال ـ ماشاالله! بعض خویسزلقلرینی بیلدیکمدن پك چوق احتراز ایدر ایسمده بوکونلرده راحت وامینم

مادام ـ نه دیمك استیورسیکز افندم ؟

قرال ـ هیچ برشئ ... کوچك (نیسو) کوپه‌کی بیلورسکزیا ؟

مادام ـ (پنجره‌دن سوقاغه باقه‌رق) اوت افندم ...

قرال ـ خاطری ایچون اوکوپکی اوقدر

سورمکه بنی پك ایی دوستی بلله مشدر .

مادام — آ !!!

قرال — و بنی چوق سودیکمدن یانمدن آیرلماز

مادام — (مبهلدانه رق) باق ! باق !

قرال — باخصوص صوفره ده

مادام — (قرالك غریب لهجه سنه باقه رق) چوق شی !!!

قرال — سفره باشنده چکه سنی دیزیمه طیارده او یله اوتوریرینده زیاده سودیکمدن یمه کی پای ایدرز ..

فقط مادام متصل هم زوقاغه باقار وهمده قرالی دیکلر ایدی

قرال — چونکی والده کزك عجایب طبیعتلرینی بیلدیکمدن ابتدا یمه کی کوپه که ویردم اکرچه حظ ایدر ایسه ایکنجیسنی کندم یرم

مادام — (ایشی اکلایه رق) ها! ها!

قرال — حظ ایتمز ایسه او یمکدن بنده یمام انجق مادام قاترینك توجهنی جلب ایتمك ایچون نصل افندم راحت اولمغه حقم واردریا ؟

مادام جواب ویرمکسزین قوجه سنك النده طوتوب بنجره نك اوکنه کتوره رك باقیکز افندم

اوصره ده کونش غروب ایتمش اولدیغی حالده قبه لاجوردی برسیاه اورتی قاپلامش وزوقاغك قالدیرملرنده اولان غلبه لك حدی تجاوز ایتمش اولوب اهالینك اوموزلرنده بولنان تفنکلرك اغزلری پارلمقده کورینور ایدی و بونلرك بعضلرینك قوللرنده براشارت اوله رق بیاض بزو بعضلرینك اللرنده برر خاچ بولنور و بیلرلك ایله یکدیکرینك یاننده کچدکلری وقت برنوع اشارت کوستریرلر و بربرینه قاریشوب بنه آیریلورلر ایدی

قرال بو حالی کوردیکنده ذوجه سنه دونه رك (تلاشسزجه) یارین بربورطی کونمیدر ؟

مادام — غالبا یرکون اوله جق ؟

قرال — آ! بنم نمه لازم

مادام — افندم شو غلبه لکی کوریورمیسکز ؟

قرال — اوت !

مادام — اللرنده کی سلاحلری ؟

قرال — اوت نه وار !!

مادام — نه اوله جق . برقانلی یورطی تدارك اولنیور ...

قرال — (قاشلرینی چاته رق) نیچون ؟

مادام — (اوکینو*) لری قلبجه دن کچوره جکلرده

قرال — ایکی ادیم کیرو چکیله رك قلبجه طوراندی و برمقدار چکمش ایکن ذهننده برفکر حاصل اولمش کبی

(*) فرانسه قاتولکلرینك قانونیسله و یردکاری اسم یعنی پوردستان دیمکدر

طوروب وقلنجی برینه قویه‌رق ذوجه سنه خطاباً سن دلی میسك ؟

مادام — دلی !! نیچون ؟

قرال — برادر یکز طقوزنجی (شارلو) قاتولیکدر . انشته سنك تلفنه رضا کوستررمی ؟ خصوصیله اوکینو اولدیغمی بیلور

مادام — (حزین برسس ایله) برادرم والده‌مك ادنا براو بونجاغیدرده !

قرال — ینه قلنجه طاوراندی

مادام — اوکینو اولان بحریه ناظرینی وطرفدارلرینی وسنیده تلف ایده‌جکلر زیرا ...

قرال — زیرا !

مادام — زیرا لورنلی دوق دی کیز والده‌م طرفندن بو ایشه مباشر نصب اولمشدر

قرالك (وجودی اور پروب برثانیه قدر کندوسنی غائب ایتدکدن صکره افندم کندیمزی تلف ایده‌جکلرك شرلرندن صاقنیریز ! دیه‌رك ایکی ادیم قدر ایلرو کتدکده مادام طوته‌رق طورودکله دیکز .

قرال قولاق ویردکده سرایك ایچنده حفیف قلنج وتفنك سسلرینی ایشتدی .

مادام — تبعه کزده سلاحله نیور قاچ افندم قاچ

قرال — (کوزلری قزاره‌رق) برحکمدار قاچسك ها !!

مادام — افندم لازمدرده ؟

قرال — حالا ترددده ایکن سرایك ایچنده برهیبتلی صوت ایله قرق اللی کشی برلکده به‌ارنه‌لی یه اولوم به‌ارنه‌لی یه دیه‌رك باغریشمقده وطیشاروده بولنان اهالی دخی بونی ایشتدکلرنده انلر دخی اولسون به‌ارنه‌لی ! آتك بزه به‌ارنه‌لی یی دیه‌رك فریاد ایتمکده ایدیلر .

مادام قوجه سنك الندن طوته‌رق کل ! کل ! دیدی .

او اثناده (سن ژرمن دولوقسه روا) و (سن طومادی لووری) کلیسالری ساعتك طقوزینی چالوب اختلال نشانه‌سی ویریله‌رك اودقیقه‌ده برششخانه تفنکی صدا ویرمسیله سن نهری قیسندن کچمکده اولان براوکینویی یقدی

مادام شاشیرمش اولدیغی حالده دیوارده بولنان کیزلی برقپویی آچوب قرانلق نردباندن قوجه سیله برلکده اینه‌رك انختاری کندوسنده بولنان دیکر برقپویی دخی آچوب قرالی فرار ایتدیره‌جك ایدیسه‌ده طیشاروده برطاقم سسلر ایشتمسیله مذکور قپویی بکلمکده اولدقلرینی اکلایوب کیرویه عودت ودیکر برقپو دها آجدیغنده برصالونه چیقدیلرکه کوچك برلامبه‌دن ایدنلق المقده ایدی ....

ومادامك یتاق اوطه‌سیدخی اوراده اولوب وقاریوله‌سنك پرده‌لرینی کوزلجه قپامش ایدی

مادام — (الیله کوستره‌رك) هایدی کیت بنم قاریولمده یات بورایه کلوب سنی ارامزلر ؟

قرال النده قلنج اولدیغی حالده قاریوله‌یه آتیلوب ایپك یورغانك التنه بوزلدی

مادام دخی هنوز پرده‌لری قپامش ایدیکه اصل اوطه قپوسی آچیلوب و برخیلی حیدودلر اللرنده سلاحلر ایله اوطه‌یی باصوب اولدیرك به‌ارنه‌لی‌یی !... دیه‌رك فریاد ایدرك قاریوله‌یه هجوم ایتملری اوزرینه مادام قاریوله‌یه آتلدی قرال دخی برالنده قلنج و برالنده قالقان یرینه قالنجه بریاصدق المش اولدیغی حالده قالقوب حیاتنی وقایه ایتمکده ایدی

مادام درعقب برکیزلی قپو دها آچوب قرالی سوروکلیه‌رك برطار نردباندن فرانسه قرالی برادری طقوزنجی شارلونك اوطه‌سنه کتوردی اوطهٔ مذکورده شارلونك سوکیلی‌سی یکرمی یاشنده فلورانسه‌لی رسام (اندریابیزونی) اسمنده بردلی قانلی وار ایدی ؟

مادام — صاقله قرالی ! صاقله !

اندریا شاشیره‌رق اطرافنه باقینوت قرالی صاقلیه‌جق هنوز برمحل بوله‌مدن (قاترین) حیدودلرك اوکلرینه دوشه‌رك ومادامك قپامش اولدیغی قاپولری قیروب شارلونك اوطه‌سنده کوزوکدی و بونلردن بریسی قراله نشان الوب آتش ایدر ایکن اندریا قرالك اوکنه کچوب قورشونی کندوکوکسنه اله‌رق یقیلوب وفات ایتدی . اوصیره‌ده آپ آنسز برکورلدی اولوب قپونك ایشیکنده طقوزنجی شارلو النده قلنج اولدیغی حالده اولدیریکز . دیه‌رك فریاد ایدر کوزوکدی لکن اوسودیکی دلی قانلینك نعشنی قان ایچنده اوطه‌نك اورته‌سنه سرپلمش کوردیکنده کوزلرندن آتش چیقاراق کیرو چکیلن حایدودلر کیرو ! دیه‌رك حایقردی ؟

شارلو دتره‌یه‌رك جنازه‌یه طوغری کتمکده حیدودلر دخی دهشتدن اورکه‌رك کیرو چکلمکده ایکن مادام استفاده ایدرك قرالك الندن طوتوب چیقمش اولدقلری نردباندن اشاغی ایندی و یاننده بولنان انحتاری ایله برقپو آچدیکی ارتق سلامت کبی کورنمکده ایدی قپونك طیش طرفنده بولنان طاش نردبانك اوزرنده اولدقلری حالده

مادام — افندم قاچیکز !

قرال — (النی اوپه‌رك) آدیو مادام تشکر ایدرم ؟

مادام — چابوق کیت (سن ژاق) قپوسنده که نوبتجیلرك ضابطنی صور .

قرال — کیمدر افندم ؟

مادام — مونته کو

قرال — پك ایی افندم

مادام — برآت ایسته صباح اولمزدن

یوله چیق

قرال ـ تشکر ایدرم ... آدیو ...

بو صیره ده قرال بر دقیقه بیله غائب ایتمکسزین نهره آتیلوب کیجه نك قرانلغنده استفاده ایدرك ارقه سندن برقورشون بیله آتلمقسزین قارشو طرفه کچدی ایسه ده قاره یه چیقار چیقمار اوراده برآدم پیدا اوله رق بو بر اوکینودر اورین اوکینویی دیه رك فریاد ایتمسی اوزرینه درعقب باشنه بش کشی تجمع ایدرك آیلوقه یه الدیلر .

اوصره ده (بیتس) نام زوقاقده برکورلدی حاصل اوله رق (سویس بزمی) نام ذات بحریه ناظری موسیو (قولینی) یی تلف ایدرك اشاغیده بولنان دوق (دی کیز) ك اوکنه آتدیغی ایشیدلدی .

بزم لورنلی غونترانك (غران شارلی مان یی) اوتلی صالوننده قاتولك اولوب اولمدیغنی سؤال ایدر بر ذات ایله براقدیغمز قارئین کرامك هنوز خاطرنده در بو ادمك سؤالی بر حکمدارلق صفتیله اولدیغندن

غونتران ـ (قلنجه طاورانه رق) سکانه .

ذات ـ کیرو چکیله رك ارقداشلرینه برکیزلی اشارتدن صکره یاننه کله رك) افندم بنم اسمم (آنتوان پرنیله) در

غونتران ـ بك اعلا ! بنم نمه لازم !

ذات ـ بن (سن ژنو ویو) کلیساسی ناظری ایم

غونتران ـ مبارك اولسون برکوزل منصوبدر .

ذات ـ وبن (غران شارلی مان یی) اوتلینك صاحبی ایم

غونتران ـ (یوزینی بورشدیره رق) آ اویله ایسه پك کوزل برمقدار یمك ویرر ویاته جق بر کوستر ایسك ممنون اولورم زیرا پك یورغونم

ذات ـ افندم بنده بونك ایچون قاتولك اولوب اولمدیغکزی سؤال ایده یورم

غونتران ـ چوق شی یمك یه یوب یاتمق ایچون قاتولك اولمق می لازمدر ؟

ذات ـ اوکینولری ایچرویه المامده .

غونتران ـ ای اویله ایسه مراق ایتمه حواجه (آنتوان پرنیله) قاتولکم واو کوزل لوره ن ممالکندن ایم

اوتل صاحبینك یوزی کوله رك فراحلندقدن صکره

اوتلجی ـ وای سن لوره نلی میسك ؟

غونتران ـ اوت بدلا اوتلجی . اوت .

اوتلجی ـ ها ! اویله ایسه دوق (دی کیزی) بیلورسکز

غونتران ـ های های همده برادری دوق (دی مایه) نك معیتنده یم .

(اوتلجی درعقب کندوسنی طوپلایه رق) اوماشاءالله بیله مدم عفو ایدرسکز دیه رك باشنی آچدی وصالونده بولنان دیکرلری دخی بوکا اتباع ایدوب باشلرینی آجدیلر

اوتلجی – (کوزینی قیرپه‌رق) ایضاحه حاجت یوق بوکیجه کی حالی بیلوسیکز ؟

غونتران – یوق ! بیلم !

اوتلجی – آ ! مثلا . . .

غونتران – مثلاهیچ برشئ بیلم

اوتلجی – پك ایی افندم نه طرفدن کلیورسیکز ؟

غونتران – دوق دی مایه حضرتلری طرفندن مأمورأکوندرلدیکم جهتله بر یتانیادن کلیورم

اوتلجی – آ !!

غونتران – وکیدیشمده (الیله چوجغی کوستره‌رك) انجق بونك ایچوندر ودوق دی مایه‌نك در ظننده‌یم .

اوتلجی – (چوجغه بارقه‌ق) یازیق عزیز چوجق .

غونتران – اکلادیکزمی افندن . اگرچه بوچوجغك برقلنه خطا کلورایسه جوابی بن ویره‌جکم زیرا بکا تسلیم اولنمشدر .

اوتلجی – خیر ! خیر ! بوکیجه هرنقدر بعض مرتبه پازدی اوله‌جق ایسه‌ده بوچوجغه برشئ یاپمزلر ؟ بزکندیمزدن زیاده انی کوزه‌دیرز .

غونتران – صحیحمی سویلیورسن نوارجانم ؟

اوتلجی – (کوله‌رك) هیچ . برشی . یوق . . . .

غونتران – مثلا !

اوتلجی – مثلا . نوارقرلی ایله بحریه ناظری ونقدراوکینو وارایسه اولدیره‌جکلر غونتران شاشیره‌رق صحیح وباغبر صحیح اولدیغنی اکلامق افکاریله اوتلجینك کوزلرینك ایچینی تفتیش ایدرك .

غونتران – قوزم اوتلجی سن چیلدیردکمی ؟

اوتلجی – خیر افندم نه‌مناسبت نیچون چلدیره‌یم نوارقرالی آنری اوکینو دکلیدر .

غونتران – اوت حقیقت پرودستاندر .

اوتلجی – بوندن بش کون اول (مارعریت دی وآلوا) ایله تزوج ایتدی ایدی .

غونتران – یا اویله ده نیچون تلاش ایده‌یورسیکز ! هیچ حساب ایتیورمیسکز که فرانسه قرالی کندو انشته‌سنی اولدیرتمز .

اوتلجی – (اموزلرینی سیلکه‌رك جسورانه) دور اویله ایسه بونی سندن صاقلیه‌جق برشئ یوق مادامکه اوره‌نلیسك وقاتولیکسن سکا حقیقت حالی افاده ایده بیلورم .

غونتران – بیوریکز !

اوتلجی – کوریورسکزیا فرانسه‌ده ایکی قرال واردر .

غونتران – آ ! . . . .

اوتلجی – بریسنك اسمی قرال بریسنك اصلی . . . .

غونتران – اسمی قرال اولان قنغیسیدر ؟

اوتلجی ـ حشمتلو طقوزنجی (شارلو) جنابلریدر .

عونترت ـ ای اصلی قرال ؟

اوتلجی ـ افندیکزك برادری (دوق دی کیز) جنابلریدر ؟

غونتران ـ (فرا حلق ایله) یا ! اویله می ! پك ایی !

قوزوم شمدی یه قدر بن بوایشده شهره ده ایدم .

اوتلجی ـ (اصول ایله) باق . باق ! برشئ یلمم دیرسیکزده بندن وبشقه لرندن چوق پیلورسیکز .....

غونتران ـ (یوزی قیزه رارق) اینانیور میسکز !

اوتلجی ـ حمیمی !

غونتران الیله اوتلجینك اغزینی طوتهرق صوص . دیدکده صکره .

غونتران ـ حواجه لاف ایله قارین طویمز بزه یمك ویریتاق کوستر زیرا قارنمز اجدر وجوجق اویقوسزدر ....

اوتلجی ـ (جوچغه محبتله باقدقدنصکره غونترانك قولاغنه اکیله رك یواشجه) امان نه مشاهبت ....

غونتران ـ کیمه !

اوتلجی ـ دوق دی مایه نه

غونتران ـ حقلیسکز بکزیور .

اوتلجی ـ (غارسونلره خطابا) باقسه کز آ مخزنده کی اسکی شرابلردن برشیشه ایله مکمل برطاقده یمك کتوریکز . هایدی چابوق اولوکز .

اوشاقلر دخی افندیلرینك امرینی اجرا ایچون هربری برطرفه قوشدیلر

غونتران ـ افندم بن یمه کمی یتاجغم اوطه ده ایسترم

اوتلجی دخی درعقب بوامرك اجراسنی غارسونلره تأکید ایتدی واندن مسافرلرینك اوکنه دوشوب اقدمجه مساقر ایچون تهیه ایدلمش اولان اوطه یه چیقاره رق کوستردکدن صکره المش اولدیغی رخصت اوزرینه معهود صالونه اینوب عشرت ایتمکده اولانلره خطابا ارقداشلر شمدی بوقاری جیقاردیغم مسافری کوردیکز آبو کیجه نه بولده غیرت ایده جکمزی تفتیشه مأموردر ظن ایدرم کوردیکم سزی محجوب اولماملیز . آنتوان پرنیله بو کلامده ایکن غونتران دخی یمه کینك باشی اوجنده اوتورمقده و چوچق ایسه هم اوکسز وهمده یتیم اولهرق کمال مرتبه محزونیتده ایسه ده اغلامه نك فائده سی اولدیغنی بیلدیکندن یوزنده اولان کدر علامتلرینی دخی محو ایتمکه اوغراشمقده ایدی .

غونتران تفکر ایدر ایدی که اکرجه اوتلجینك افاده لری صحیح ایسه پاریسی برایکی ساعت ظرفنده بیوك برسلخانه یه دونه جك واقعه جق قانلرك کثرتندن سن نهری رنکنی دکشدیره رك فیزاره جق وخاطره

کلدك فسادلر اجرا اولنه جق و بو نلری دوشمکده ایکن النندن اقعده اولان صغوق تری سیله رك یکیدن برفکر حاصل اولمش کبی باشنی قالدیروب بنجره یه طوغری باقعده اولان جوچغه نظر ایدوب (کندی کندینه) کرچك پدرم سویله دی ایدی اوج قرال جنس بزم دشمنمزدر دوقمنا بر برندن بولسونلر جناب حق عادلدر حق یرینی بوله جقدر دیوب وصندالیه سنك اوستنده بورغونلقده هنوز اویومش اولان جوجغی قاریوله سنه باتیره رق یاغمورلق ایله اورتدکدن صکره اوتلجنك کتورمش اولدیغی یمکی اشتها ایله یمکه باشلدی وتمام ایده رك سن نهرینه ناظر بر پنجره یه کیدرك دیرسه کی طیاروب اطرافی سیر ایتمکه باشلادی .

اوائناده طیشاروده بعض مرتبه فصیلدیلر ایشیدلمکده اولدیغندن پنجره دن اکیله رك دقت ایتدیکنده برطاقم اهالی کیمینك الزنده سلاح و کیمینك حاچ اولهرق هر بری بر طرفه کیدوب کلمکده و بر برلری ایله خفیا قونوشمقده اولوب آمرلری طرفندن برامر المقده اولدقلرینی اکلادی واورته لق ایسه هنوز قرارمش اولدیغی جهتله باطی طرفندن کورتمکده اولان کونشك ضیاسندن فرق ایتدی . وکندوسی طوره میه رق یرندن فرلایوب قلنجنی الدی .

دردنجی باب

غونتران قلنجی النده اولدیغی حالده اوطه دن چیقمقسزین کندو سلسله لرینك محو اولمش سلطنتلرینی میدانه کتورمك و بر ملتی تحت اسارتدن قور تارمق خصوصلرنده دیکر برادرلریله ایتمش اولدیغی عهدی درخاطر ایده رك کندوسی اوتلدن چیقدیغی کبی محالفین طرفی دخی اوتلی باصارلرو جوجغی تلف ایدرلر و یاخود جوجق طیشاروده اولان اهالینك تلاشه سندن قورقارده یلکز اوله رق ملیونلرله نفوس حاوی پارس شهرینه کیدرك غائب اولور وصکره یا برقورشون و یاخود برمح ایله تلف ایدرلر خوفی طاری اولدیغندن نه حرکتده بولنه جغنی هنوز ذهنده قرارلشدیرمامش اولدیغی حالده زوفاقلری برسکونت قاپلادی .

ایکنجی دفعه اوله رق بردها پنجره دن باقدیغنده سن شهری قیپسنده اولان اهالی سرعتله زوفاقلره صاوشمقده واورالرینی سالی براقعده اولدقلرینی کورمك حرکتلرندن برلکده بعض محللرده ایتمش اولدیغی سیاحتلردن طولابی اوکرنمش اولدیغی دوق (دی کیزك) تدبیری اولدیغنی اکلایوب بوره کنه برچارپندی عارض اوله رق چوجغی یالکز براقوب

کیتمی اویه‌میه‌جغندن کیدوب قاپویی ارقه‌سندن سورمه‌لیوب سلاحلرینی دخی ماصه‌نك اوزرینه قویوب قاریوله‌ده اویومقده اولان چوجغك یاننه کله‌رك محافظه‌سنه دقت ایتمکده ایکن اوتلجی قپویی اوردی.

غونتران — نه استرسك ؟

اوتلجی — افندم برافاده‌م وار.

غونتران — سویله !

اوتلجی — دوق حضرتلری برامر ویردیمی ایدی ؟

غونتران — (بیلمدیکی حالده) اوت.

اوتلجی — اویله ایسه سزده بنده کزه امر ویرر میسکز.

غونترانده بویله برامر اولمدیغی ایچون محجوب اوله‌رق طوردی.

اوتلجی — (غونترانی کوره‌مدیکی ایچون فرقته واره‌میه‌رق) زیرا بنده برامر یوقدر..

غونتران — (مغرورانه) آ !

اوتلجی — تحت قوماندامده بولنان اهالی ایکی فرقه اولمشدر وهر بری بر افکارده‌در....

غونتران — نه‌یولده.

اوتلجی — افندم بعضیلری ابتدا سرایی باصوب ترتیب اولندیغی اوزره پنجره‌دن به‌ارنه‌لی نوار قرالی (اثری) بی طلب ایده‌لم دیورلر و بعضیلریده ابتدا (بتیسی) نام زوقاقده که بحریه ناظری قونا غنی باصمق ارزو ایده‌یورلر.

غونتران کندی کندینه دوشنوب بحریه ناظرندن کرك کندوسنه وکرك سلسله‌سنه برفنالق کلمامش اولدیغنی انجق سلسله‌سی دوشمانی قرال جنسی ایدوکنی تحطر ایدرك

(اوتلجی‌یه خطاباً) ابتدا سرایه کیدیکز

اوتلجی — آ ! ایو بیلورمیسك دوق حضرتلرینك افکاری بویله‌میدر.

غونتران — به‌ارنه‌لی ندر ؟

اوتلجی — قرال

غونتران یا بحریه ناظری.

اوتلجی — بردوق

غونتران قرال دائما دوقدن بیوکدر اوندن باشله‌یکز.

اوتلجی — پك طوغری بیوردیکز آدیو افندم ....

اوتلجی اشاغی اینه‌رك دفعه دونوب افندم صوك دفعه اوله‌رق بروداع دها ایتمیه‌لممی

غونتران — خبر ایشتمز چابوق کیت بورادن زیرا بنده کتمك ایچون حرصلانیورم

اوتلجی دقتله باقه‌رق کولدی

غونتران — (چوجغه باقه‌رق) اکلارسك یا ؟

اوتلجی — ادم سنده ! اواویویور.

غونتران — اویانه‌بیلور ....

اوتلجی – چوجق قسمنك اویقوسی اغر اولور ....

عونتران – اویاندقدنصکره خوف ایدرك قچابیلور ....

اوتلجی – پك طوغری افندم

عونتران – وپاریسك ایچنده عیب اوله‌رق دوق حضرتلرینه مشابهتندن طولایی براوکینو تصادف ایدرده طاوق شیشلر کبی شیشلر ایسه ؟

اوتلجی – (شاشیره‌رق) خیر افندم خیر هیچ بروقت براقمغه کلمز .

عونتران فرانسه قراللغنی ویرسه‌لرینه برادم ایریله‌مام .

اوتلجی – افندم دکل یالکز بنم ادملرمدنده محافظه ایچون اون کشی براقه‌جغم .

عونتران – اوت بنده ایسته‌یه‌جکدم .

اوتلجی – اطاعتکزده‌در افندم !

بومحاوره‌دن صکره اوتلجی (یوکسك سس ایله) یشاسون لوره‌نلی افندیلریمز دیه‌رك اشاعی اینوب وسلاحلی‌ی اوله‌رق اون کشی اوتلده قالوب چوجغی محافظه ایتملرینه امر ویردی .

اوارالق برنجی تفنك سسی ایشدلدی . پرنیله معیتنده اولان سلاحلی ادملری ایله برلکده طیشارو چیقارق نهرك قیسنده باعلی اولان برصنداله راکبأ قرال سرایی طرفنه عزیمت ایتدیلر کیجه‌نك قرانلغی قیولولشمش اولوب عونترانك باقمقده اولدیغی سن نهرنده برادم صویی یاره‌رق کندو بولندیغی طرفه کچمکده اولدیغنی کوچ حال ایله قرق ایده‌بیلدی . واوتل قپوسنده بولنان بش نوبتجی دخی مومی الیهی کوره‌رك لاجل التفتیش نهرك قیسنه طوغری کیتدیلر وصودن چیقدیغی کبی ابلوقه‌یه الدیلر .

بوذات نوار قرالی ایکنجی آتری اولوب سبب فراری دخی اقدمجه بیان اولنمشیدی .

قرال – (قلنجنی قینندن چیقاره‌رق) آچیلیکز

نوبتجیلر – سز کیمسیکز ؟

قرال – نه وظیفه‌کز !

قرال بومحاوره‌دن صکره هیبتله یورویه‌رك قارشوسنده بولنانی قلنج ایله تلف ایدوب یره دوشوردی لکن دیکرلری قرارینه میدان براقه‌رق اوکنی الدیلر و براغزاورین اوکینویی ! بو براوکینودر ! دیه‌رك باغرشدیلر .

قرال برمقدار کیرو چکلدی ...

وتکرار غیرت ایله برکشی دها تلف ایدوب آچیلیکز دیه‌رك باغیردی ایسه‌ده صاغ قلان نوبتجیلر دخی اوتلده بولنانلره خطاباچابوق تفنك بتشدیریکز دیه‌رك فریاد ایتملری اوزرینه رفقای سائره‌سی دخی درعقب کلدیلر اوصره‌ره بریسی النده بولنان قلنجی ایله قوشارق کلوب براغیکز دیه‌رك حایقردی . بوذات بوکون اوتله اینمش اولان موسیو

غونتران ایدی. اوادمی کوزی اوکنده تلف ایده جکلرینی اولدیغی پنجره دن کوردیکنده کمال مرحمتدن محافظه سنه مأمور اولدیغی جوجغی اونو دوب نرد بانلردن طولاشمغه وقت بوله میه رق امدادینه یتشمك امیدیله پنجره دن اطلامش وفی الحقیقه امدادینه یتشمش ایدی.

بشنجی باب

غران شارلی مانینی اوتلی صاحبی آنتوان پرنیله نك امریله چوجغی محافظه وغونترانك امرینه اطاعت ایچون براغلمش اولان نوبتجیلر ارقه لرینه باقدقلرنده مومی الیهی کورملریله خوف ایله کبرویه چکلمش ایسه لرده ایچلرندن بریسی جسورانه افندم بویر اوکینودر اورملی! دیدی ایسه ده غونتران وقار ایله سکوتنی امر ایتمسی اوزرینه بودخی قورقه رق کیروچکلدی.

غونتران — سز بوکا اوکینودر دیبورسکزها؟

نوبتجی — اوت افندم.

غونتران — ندن بیلدیکز؟

نوبتجی — افندم بونی بیلمك ایچون کوچلك یوق چونکی سرایدن قاچوب کلدی وفرار ایتمك ایچونده ایکیزی تلف ایتدی.

غونتران — وای سرایده بولنانلر اوکینومیدرلر؟ بوحالده فرانسه قرالی شارلووقرالیچه و پرنس و پرنسسلرنده اوکینو اولمسی لازمدر.

نوبتجی — خیر افندم اونی دیمك ایسته مبورم! لاکن ... اکلارسکز یا کیدنلری بکله مدی و بلکده انلرك التدن قاچمشدر. زیرا کندوسنی نهره آتمش ایدی.

غونتران — بك ایی بونك فراری اولدیغنی اثبات ایده بیلور میسکز بلکه برعجله ایشی واردیده انك ایچون کندوسنی نهره آتدی؟

نوبتجی — خیر! افندم خیر! بونك عجله ایشی انجق قورتلمقدر.

غونتران — ای اویله ایسه بیله مدیکز واللیشر دکنك یمکه مستحق اولدیکز زیرا بوادمك عجله سی قاچق دکل ایدی انجق براسر کتورمك ایدی. ازقالدی یاکلشلق ایله دوق دی مایه نك برتبعه سنی تلف ایده جك ایدیکز.

نوبتجیلر بواسمی ایشتدکلری کبی کمال حجاب ویوکسك صدا ایله جمله سی بردن عفولرینی استرحام ایتدیلر. غونتران بودفعه دخی وقوعاتك نتیجه سنی شاشغنلق ایله بکلمکده اولان قرالله خطابا قپو یولداشی کتورمش اولدیغنی

امری بکا سویله ده بوحریفلرده امنیت ایدرك طیاق یمکه مستحق اولدقلرینی اعتراف ایتسونلر .

نوارقرالی آنری عونتزانك ایتمش اولدیغی براشارت اوزرینه یانه کلهرك کیاوب قولاغنه برقاچ کلمه سویلرکبی میرلداندی .

عونتزان پك ابی افندم ارقدن کلیکز دیهرك یوریدی مشارالیه دخی جسورانه نوبتچیلرك ارالرندن کچهرك برلکده اوتله کیروب نردبانلری چیقارق جوجغك اویومقده اولدیغی اوطهیه کلدیلرکه جوچق حالا اویومقده ایدی عونتزان قپویی قپایوب ویرکوستهرك افندم بوریکز وبوندن بویله امین سیکز ایستر ایسه کزیارین بن سیزی ایسته دیککز محله کتوریرم دیه کنده قرال دخی تشکرینی ادا ایله النمدن اقتعده اولان تری سیلهرك پنجرهنك اوکنه کیدوب بیتسی نام زوقاقده کائن بحریه ناظرینك یانمقده اولان حانه سندن چیقان قرمزی علوزی سیر آیتمکه باشلدی .

عونتزان دخی قاریوله ده اویومقده اولوب مسافرینك هنوز کورمامش اولدیغی چوجغك باشی اوجنه کیدوب اوتوردی زیرا اوطه ده لامبه یوغیدی . بوقرانلق اراسنده عونتزان قتلدن قورتاردیغی ذاتی برایوجه فرق ایده مامش ایسه ده حال وقالندن کوزل سلسله دن بردلی قانلی اولدیغنی اکلایه رق قورتاردیغنه افتخار ایتمکده ایدی .

آنری ایسه هنوز کچرمش اولدیغی محاطره لری درخاطر ایدرك حالا اوکی التمامش والنمقده احتمالی اولمیان فسادی واسکی احبابی بحریه ناظری موسیو قولینی نك حانه سنی آتشلیه رك کندوسنی دخی تلف ایدوب زوقاقلرده نعشنی درلو حقارتله سورو کله دکلرینی وبتون هم مذهبلرینی بوغمقده اولدقلرینی دوشندیکی صره ده عقلنه بردن بره برشی کلهرك دلی کبی فیرلایوب غونتزانك یانه کلدی ؟.

قرال — افندم بنده کزی اولومدن قورتاردیکز ؟ سبب حیاتم وولی النعمتم اولدیکز فقط برفداکارلغیکزی دها استرحام ایدرم واومارمکی احسان علی الاحسان اوله رق بورجامی دخی قبول ایدرسیکز ...

غونتزان — بوریکز افندم !

قرال — برسوکیلم واردر ....

غونتزان — آ ! نصل ....

قرال — افندم برسوکیلم واردرده بلکی برساعته قالمز اولدیررلر کندم کیدرك قورتاره بیلورم فقط بن به ارنه لی اولدیغم ونوار قرالی بنده لرندن بولندیغم جهتله پارس اهالیسی بنی طانیرلر اللی ادیم مسافه قطع ایتسهم اللی برنجیده شبهه سز چویرلر بن صاغ قالمق ایستهم انجق اونی قورتارمکزی پك زیاده رجا ایدرم ؟

غونتران ـ (شاشره رق) کیمدرر . اونره ده در ؟

قرال ـ افندم سزك اصلزاده اولدیغکزی حال وقالیکزدن اکلامامش اولسم بیله ایتمش اولدیغکز ایواکلردن اکلامقلغم لازم کلور بوحاله عمریمی اوغور یکزه فدا ایده بیلورم بن اوکنویم ذاتکز قاتولك فقط ایکمزده اصلزاده اولدیغمز ایچون طوغریدن طوغری یه رجا ایدرمکه بنم سوکیلی قورتاریکز!

غونتران ـ پك ایی قورتاریم لکن نصل ؟

قرال ـ افندم کوریورمکه ذاتکز اورنلی وکیزك تبعه لرینه قوماندانسیکز بوحاله بولندیغی محله قدر کیدرك قورتاروب بورایه کتوره بیلورسیکز ؟

غونتران ـ (دتررصدا ایله) افندم بوچوجغی وریورمیسکز

قرال ـ (قاریوله یه یاقلاشه رق) اوت افندم

غونتران ـ بوچوجق بکا تسلیم اولنمشدر

قرال ـ پك ایی افندم ؟

غونتران ـ بن بوچوجغی محافظه یه مأمور و بوکا کله جك فتالقلرك کافه سنه قارشو طورمغه متعهدم سزده بویله جه تعهد ایدرمیسکز که بن سوکیلکزی قوتارمغه کتدیکم زمان بکا برکدر کلور ایسه بوچوجغه باقوب وهیچ برضرر کتورتمامکه وکله جك اولور ایسه کندو باشیکزی فدایه مجبور اولمغه ؟ اکر جه بویله جه سوز و یرر ایسه کز شبهه ی کیدرم

قرال ـ (وقارلی برسس ایله) افندم اوتور واصل ذاده لکم حقیقچون سزعودت ایدنجیه قدر بوچوجغه برضرر کلمامسنه غیرت ایدرم اکر برفنالق کله جکنی اکلار ایسم اوغورینه هروجهله کندیمی فدا ایدرم مادامکه جانم تنده در برقیلنه کسه بی طوقوندیرمام .

بونی سویله دکدن صکره غونترانی قالدیروب وقلنجنی قینندن چیقاره رق جوچغك یانه اوتوردی .

غونتران ـ پك ایی شمدی سویله سوکیلك نره ده در ؟

قرال ـ پارسی بیلور میسکز ؟

غونتران ـ پك ایی بیله م .

قرال ـ سن رژمنی جوار ینی ایشتدیکك وارمی ؟

غونتران ـ اوت اورازینی بیلورم .

قرال ـ اشته! اورایه کیدرسیکز . قیرمزی بو یالی برقونلق واردر اکر قاتولکار اوی یاصمه مشلر ایسه قپویی چالار وخانه صاحبنی سؤل ایدرسیکز .

غونتران ـ (یاعمورلغنی اله رق) ای .

قرال ـ مادام به ارنه لی سزی بکله یورارقدن کل دیرسیکز و برلکده الور کلورسیکز .

غونتران ـ بوقدرمی ؟

قرال ـ بوقدر افندم .

غونتران قلنجنی بلنه طاقوب وشابقه سنی دخی کوزلری اوزرینه ایندیروب قپویه

طوغری کیدوب تکرار کرو دونه رك افندم چوجغی سزدن بیلورم ها ؟

قرال ـ افندمز هیچ مراق ایتمیکز . . . .

غونتران قلنجك اوجیله یره اوردی درعقب مطبخده عشرت ایتمکده اولان نوبتجلردن ایکیسی یوقارو قوشدیلر .

غونتران رهبتلی سس ایله بوذاتی کور دیکزمی بکا نصل اطاعت ایده یور ایسه کز بوکاده اویله اطاعت ایده جکسیکز زیرا بن برامر آلمغه کیده یورم دیدیکنده مرقوملر دخی پك ایی دیوب وباشلرینی اکه رك طپشارو یه چیقدیلر .

غونتران دخی دیکر ایکی نفرینی برلکده آله رق قاتولکلره مخصوص اولان اشارتی یعنی بر بیاض بزی قولنه الوب ارقداشلرینك اللرینه دخی برر حاچ ویره رك اوتلدن چیقدیلر و بواصول ایله هر برده یوللرینی اچیق بولدیلر .

واوکلرینه کلان اهالی دخی اختترام ایله یول و یرلر ایدی بوحال ایله نوار قرالی آترینك تعریف ایتدیکی خانه یی اطرافی اهل فساددن خالی بولدیلر ایسه ده درونده ادم اولدیغنه دائر برعلامت یعنی آیدنلق کورمز ایدی .

غونتران ـ بوقپویی برقاچ کره اوردی ایسه ده برجواب الهمدی نهایت ظورایله قپویی قیروب ایچرویه کیردی وهرطرفنی دقتله اره یه رق الی اوستقانه چیقدی واوراسینده اره ذیغنده برکوشه ده دیز اوستی اونورمش ویاض البیسه لرکیمش برکوزل قادین اولدیغنی کوردی .

بوقادین (مادام شارلوت دی صوو) اولوب برساعت اول ظهور ایدن آنش اختلالی ایشتدیکنده سرایه کیدرك قرالك یانه التجا ایتمکی نیت ایدوب وکندی ایسه ده سرایك اطرافنی احاطه ایدن حلق اورون به ارنه لی بی دیه رك فریاد ایتدکلرینی کورنجه قورقوسندن کیرویه دونوب کندو تبعه سنك دخی ترك ایتمش اولدقلری حانه ده یلکزجه برقرانلق محله صاقلنه رق کندوسنك وسوکیلی سنك سلامتلری ایچون دعا ایتمکده ایدی .

غونتران ایله یانده اولنلری کورمسیله کندوسنی اولدیرمکه کلمشلر ظن ایدرك قورقوسندن آجی آجی باغیروب وکوزلرینی قپایه رق یوزی اوستنه یره قپاندی .

غونتران بونی کوردیکنده عجله یانه کیدوب قولاغنه قورقه سنی قورتارمغه کلدم دیمسیله باشنی قالدیروب شاشقین برصورتله اطرافنه باقدیغنده نفرلرایشتمیه جك صورتده یواشجه هایدی کیدملم به ارنه لی سنی بکله یور دیدی .

مادام بوسوزی ایشتدیکی کبی سونج ایله اویله ایسه حالا صاغدر دیمسیله غونتران الینی اغزینه کتوره رك صوص اسمنی ویرمه دیدی .

مادام تترمکده اولان وجودینی برمقدار حال سابقنه ارجاع ایتمکه چابشوب سرخوش کبی صاللانه‌رق قالقدی .

غونتران دخی یاغمورلغنی اوموزینه اته‌رق مادامی قولنه طاقوب چکدی واونلر ایله برلکده طیشاروچیقدیلر کتدیلر کدرسزجه پارسه کیردیلر ایسه‌ده (ژقوب) نام زوقاغه کلدکلرنده باصلمش اولان برخانه‌نك اوکنه بریکمش اولان اهالی یوللری قپایوب آتمقده اولدقلری قورشونلر اواوك پنجره‌لرنده کیرمکده وخانه‌ده بولنانلر دخی مقابلهٔ بالمثل ایدرك اللرینه کلان یعنی طاش وصندوق وماصا وشمعدان وسائره‌که ضرب ایله یوقاریدن اتلدیغی کبی اغراق ایکی قات زیاده‌لشه‌رك هرکیمه راست کلور ایسه اولدیرمز ایسه‌ده مطلق مجروح ایدرك سرسم ایتمکده ایدی .

غونتران بوحالی کورنجه یول ویریکز دیه‌رك حایقردی ایسه‌ده هیچ کمسه‌نك قولاغنه کیرمدی زیرا کوزلری قرارمش اولوب دوکمکده اولدقلری قانه قانه‌میوب دها قان دوکمك استرلر ایدی .

غونتران بتکرار یوکسك برسسله ای اهالی دوق دی مایه‌نك صادق بنده‌سنه یول ویریکز دیه‌رك باغیردی .

اهالی یوسوزی ایشتدکلری کبی کمال احترام ایله یول آچدیلر وغونتران دخی مادام قولندن اولدیغی حالده مذکور خانه‌نك حذاسنده کچمکده ایکن یوقاروده بیان ایتدیکمز وجهله خانه‌دن آتلمقده اولان اشیالردن بربیوك طاش غونترانك باشنه تصادف ایدوب یوزی اآل قان اوله‌رق صاللاندقدن وبرثانیه قدر دوندکدنصکره دوشدیکنی مادام کورمسیله درعقب باشی اوجنه کیدوب قانلرینی سیله‌رك کندولرینه مخصوص لطافت ایله معالجه‌سنه صرف مقدرت ایتمکده ایکن اهالینك صبورسزلغنی اکلایوب ومومی الیهی وفات ایتمش ظن ایلدیکندن کندوسنك دخی اهالینك ایاقلری آلتنده تلف اولمه‌دن اول منتظر بولنان ذاته صحت ایله بولشمق فکریله ایکی نفرك اورته‌سنه کیروب غونترانی ترك ایله یوللرینه دوام ایتدیلر ونوبتجیلر کویادوق دی مایه‌نه خدمت ایده‌یورز ظنیله مادامی سلامتجه کتوردیلر واثنای راهده غونتران حقنده اولان مکالمه‌لری . موسیو برکوزل وجسور ذات ایدی اوتلده بولنان افندی حضرتلریله مادام بربیوك ادم غائب ایتدیلر حرفلرندن عبارت ایدی .

التنجی باب

نوار قرالی ایکنجی آنری تأهل ایتمك اوزره | پارسه کلمش وفرانسه قرالی

طقوزنجی شارلونك همشیره‌سنی آلمش ایکن
بشنجی کونی ظهور ایدن فسادو کندوسی
اوکینو اولدیغی حالده دشمنی اولان
برقاتولکك همتیله تلفدن وقایه ایدلدکدن
بشقه سوکیلیسنی دخی کله‌جك دیه‌رك بکلمکده
براقمش ایدك . آنری تعهد ایتمش اولدیغی
چوجغه دخی باقمقده ایسه‌ده اکثر دقیقه‌لرینی
بکلمکده اولدیغی ذواتك کلوب کلمدکلرینی
اکلامق ایچون پنجره‌دن کوزتمکه حصر
ایتمش ایدی وطیشارو یه باقدقجه بیتزی
زوقاغنده‌کی یانمقده اولان بحریه ناظرینك
خانه‌سندن چیقان علولرك شماته‌سنی
وقغلجملرینك حالنی کورمکده وفساد
واهالینك فریادی آره‌سنده کندو اسمنی
استماع ایتمکدن بشقه برشیء مفید اولمز ایدی
بوقبیلدن اوله‌رق بردفعه چوجغی ترك ایله؟
معتادینی اجرا ایچون پنجره‌یه کتدیکنده
اوج کشینك کلمکده اولدقلرینی کورمسیله .
اوج کیدوب وینه اوج کشی کلدکلری جهتله
قرالك وجودی اورپره‌رك ایواه شارلوت یوق
دیدی ایسه‌ده بو اوج کشینك بریسی بیاض
اثوابلی اولدیغنی فرق ایتمسیله مادامك کلدیکنی
اکله‌یوب اواصل ذاده‌نك بوفداکارلغی ایدیشنه
مقابل کندوسی دخی بیوك برفداکارلقده
بولنمسنی ارزو ایدرك بوفکر ایله اوطه‌دن دیشارو
چیقوب کلانلری سلاملدی شارلوت ایله برلشوب
اوطه‌یه کیره‌رك قپویی قپادی ویکدیکرلریله
سلاملشدقدنصکره قرال غونترانی کوزی
ایله ارایه‌رق مادامه سؤال ایتدی .
قرال — سنی قورتران بکذاده نرده ؟
مادام — وفات ایتدی . .
قرال وفاتمی ایتدی ؟
مادام — باصلمش براوك التنده اورولدی
قرال بوسوزلری اشتدیکی کبی وجودی دتره‌دی
والنی آلتنه کتوره‌رك اقغه باشلا اولان تری سیلوب
هنوز اویومقده بولنان چوجغه دونه‌رك .
واه ! فقیر چوچق ! سنی بکا تسلیم ایدن
اولمش بنده‌سنی ترك ایتمامکه وکمسه طرفندن
مضرت کتورتمامکه عهد ایتمش ایدم وسوزیمی
کروالمام بوصورتده سن بنم اولادم وبنده‌سنك
پدرك اوله‌جغم ! دیدی .
آتش فتنه هنوز تسکین اولنمامش ایسه‌ده
صباح اولمغه دخی برشیء قالمامش اولدیغندن
قرال کندی کندینه بلکی برساعت
صکره فرار ایتمسی ممکن اوله‌مز حلیاسی ایله
ایکی نفر جلب ایدرك مادام ایله چوجغی
قپودان (اقتوردی مونته کو) یه تسلیم
ایتمك اوزره (سن ژاق) قپوسنه قدر رفاقت
ایتملرینی امر ایتمسیله مرقومان حالا دوق دی
مایه‌نه خدمت ایدیورز ظنیله باشلرینی
اکه‌رك امرینه موافقت ایتدکلرینی ایما ایتملری
اوزرینه قرال چوجغی قوجاغنه ومادامی
قولنه الوب اوتلدن چیقوب کتدیلر
صباحلین کونش طوغوب عالم نور ایله
منور اولدیغنده غونترانك عقلی باشنه کله‌رك
موتالرك اره‌لرنده قالقوب درعقب چوجق

حاطرینه کلدیکنده کندی کندینه امان یاریم جوجق نه اولدی ؟ دیه رك میرلدانوب هنوز مشی وحرکته مقتدر دکل ایسه ده غیرتله سورکلنه رك اوتله قدرکلوب اوطه ده دکل چوجق مسافر ومادام دخی اولمدیغی کورمسیله حزین برآه ایدرك) چوجق نابدید اولمش دیدی .

﴿ قسم اول ﴾

برنجی باب

کیجه یولجیلرینك پنول قلعه سنده پدریله براشدکاری اغستوسك اون بدنجی کیجه یاریسنده اولدیغی هنوز حاطرمزده در .

بوندن اون بش کون صکره یعنی ایلولك برنجی کیجه یاریسنده اسقوچیاده (غلاسقوو) سرایی پنجره لری عقله خیرت ویریر درجه ده قنادیل رنکارنك ایله دونادلمش اولدیغی حالده متعدد موزیقه لرك دورلو دورلو آهنکاری اهالئ شهره ولوله ویرمکده وبونلردن حاصل اولان صدای جانسوز ایله اوبقوده بولنان شهر جسیم اویانمقده ایدی وبوده مادموذل (مارغریت قاراو) ایله ایتالیه لی (سباستیانی) نام ذاتك ازدواجلری اجرا اولنمقده اولدیغندی کندوسنه متعلق اولدیغی جهتله قرالیچه (ماری ستوارت طرفندن بر بالو ویرمك ایچون اجرا اولنمقده ایدی .

قرالیچه اغستوسك اوتوز برنجی کونی (ادمبورغ) دن حرکتله او کیجه سرایینه بالمواصله (قونتس دی دوقلاس) ایله برلکده طعام ایدرك سکز دن اونبره قدر دخی بر حدود مسئله سی حقنده وکلاسی ایله مذاکره ایتدکدن صکره مجلسی داغیدوب کیتمك وکندوسنه فوق العاده برزینت ویرمك اوزره دائره محصوصنه کیتمش ایدی .

ساعتلر اون ایکی بی چالمقده ایکن بالو قپوسی آجیلوب بر (والس) اویونی اویناندقده نصکره اهالی قرال وقرالیچه یی بکلمك ایچون اوچر بشر آیر یلوب مذاکره یه باشلادیلر بونلرك برطاقمی کندو عالمزنده محبت وبعضیلری ده انکلتره قرالیچه سی (الزابت) ك اسقوچیالیره ایتمکده اولدیغی حیل ودسایس حقنده مذاکره ایتمکده ایدیلر .

از جمله اوراده بولنانلرك جمله سنه تقدم ایدن اوچ کشیدن مرکب بر مجلس وار ایدیکه برنجیسی لورد (بو تووِل) ایکنجیسی لورد (اونتلئ) اوچنجیسیده لورد (مایتلان) ایدی .

بونلر دیکر لردن اوزاقجه وکسه نك

ایشیده میه جکی صورتده یواشجه قونوشمقده ایدیلر .

بالویه کیرله جك قپونك اوکنده دخی اون سکز یاشنده وقرالیچه نك محافظه طابوری افرادندن بر دلی قانلی البیسهٔ عسکریسی اوزرنده اولوب هیچ بر کمسه ایله احتلاط ایتمیه رك طیانمش طورمقده اولدیغی حالده کوزینی دیکر قپودن کیرمش اولان بر ذاته چویردی . بوذات دیکرلری کبی کیمش اولیوب اباغنده یول چزمه لری وارقه سنده یاغمورلق اولوب مسافهٔ بعیده دن کلمش بر یولجی اولدیغی اکلاشیلور ایدی . بوذات مذکور دلی قانلی یه الینی اوزاده رق — آری سنی بوراده بولدیغمه تشکر ایدرم .

— وآی ! افندم کلدنمی ؟

— دوستم شمدی کلیورم .

— (محزون بر تبسم ایله) اوت برنجی اثبات البیسه کزدر .

— نصل اثوا بلرم باقشمسز اویله دکلی ؟

— اوکله کبی ....

بوقیافت ایله قرالیچه نك بالوسنه کلیشمدن طولایی بنی جسور بولورسك یا ؟

— اوت پك طوغری سویلرسکز !

— برادر پك چوق تهلکه لر کچوردم . آزقالدی دکزده بوغولیورایدم اندن قورتلدم (پرت) نام محله ایکی ساعت مسافه ده حرسزلر تلف ایده جکلرایدی له الحمد اندنده قورتلدم و بولده تمام اون بارکر چاتلاتدم .

— پك ایی افندم فقط بوقدر عجله یه سبب ندر ؟ زدن کلیورسکز ! براخشام کمسه یه معلومات ویرمدن وچوق سورم دیرسك اما بکاده بر شئ اچدك چیقسون کتدیکز وحالا معلومات الهمدق .

— زدنمی کلیورم ؟ دوستم بریتانیادن کلیورم اکرچه نه ایچون کتدیکمی سؤال ایدرایسك انی بنده بلیورم چونکه بر اسرار درده ؟

— اویله ایسه صاقلاهمده قلبنك درین کوشه سنده .

— بنی عجله ایله عودته مجبور ایدهنی بیلورسك یا ؟

دکل برآی برساعت کوره مهسم زهنم پریشان اولور ! بوقدرآیرلق بکا اولومدن بتردر ؟

— سن انی پك چوق سویورسك دیمك اولور ؟

— (الینی بورکینك اوستنه قویارق) کیرلیچه تاصوك نفسمه قدر قلبمدن چیقارام

— برادر اویله ایسه سنك اولومك یقیندر چونکه برنفرك برفرلیچه یه علاقه سی اولور ایسه اوسودا اوادمی اولدیریر !

— بیلورم ! افندم بیلورم !

اقنور بوسوزی اودرجه شدتله سویله دیکی آنی قورقوب سکوت ایتدی .

ـ آنری ! بیلورمکه بنم سودام مناسبتسز در فقط نه چاره ! بونی سندن ماعدا کمسه بیلیه جکدر حتی کندوسی دخی بیلیه جکدر . واطرافنده قورقولی دوشمانلری واردر لاکن محافظی بن ایم .

بن بر نفر ایم . . امیددن بشقه ثروتم وقلنجدن غیری قوتم یوق .

فقط پك اغردر ! وآی اوخائنك حالنه که بنم سلطانمه طوقنور .

وآی اوادمه که بنم نازلیمه اکری باقار !

ـ عادتا ثروتم بو قدر دیدیکنه خطا ایتدك زیرا کافهٔ واریتم سنکدر .

ـ تشکر ایدرم افندم !

ـ سن بندن برقاج یاش بیوکسك پدرمدن صکره بکا بابالق ایتدك . بر پدر اولادینك اقچه سنی صرف ایده بیلور وعمرینی فدا ایتدیریر .

بنم مال ملکم کافه سی سنکدر ؟

ـ افندی سن اصلزده سك جناب حق معینك اولسون ! بکا التونك لزومی یوق سودیکمی دوشماندن محافظه ایچون بیوکلك استرم وزینتلی البیسه استه مم نقدر ساده اولور ایسه اوقدر ایی درو بورده برادم واردر که بن نقدر فقرا ایسم او اوقدر اصحاب ثروت فقط صو یسزدر اوذات هیچ برشیدن قورقمز یعنی نه قا ونه ده زهر ونه ده افترادن پرواسی یوقدر . . . .

آنری اوادمه بردقتلیجه باق . . . .

ـ قنغیسیدر ؟

ـ شوراده اوچ کشی بر مجلس اولمشلر کوردنمی ؟

ـ اوت . مایتلان واونتلهٔ وبوتوه ل

ـ اودر .

ـ (دهشتله) جور برشیٔ .

ـ اوقدر جسور دکل ایسه ده فتنه در قرالیچه یی سور . بر ساعت برلکده اولملری ایچون هیچ برشیدن کرو چکلمیه رك فساد جیقاراجقدر کوچکدن بیوکه قدر اکا قارشو سلاحلندیره جق وکورلمدك بر رزالته سبب اولوب اسقوچیایی الت اوست ایده جکدر .

ـ پك زیاده حائنلکدر !

ـ آنری سوزیمه ایی دقت ایتکه . اکر سلاحم بوادمك نفسنی بتورمز والم دلینی وقتنده قوپارمز ایسه اسقوچیا قرالی وقرالیچه سی غائب اوله جقدر .

ـ اقتور سن پك ایلرو کیده یورسك !

ـ یوق ! دوستم . . الله ایتمسون . . بن افترا ایتمم ! وسویله دیکمیده بیلورم . وقت غیبوبتمده جکدیکم مشقتلری بیلورمیسك ؟ طوغری ادمبورغه کلدم آتم وکندم زباده سیله یورغون ایدك قرالیچه نك بورایه کلدیکنی ایشتدیکم کبی لور بوتو وه لك برلکده اولوب اولمدیغنی تحقیق ایتدم مأمولم کبی برلکده اولدیغنی اکلادیغمده توانا بر بارکیره راکب اوله رق

حیوانك باشنی بوطرفه جویردم وصولم
انجق اون دقیقه اولدی سرایك اطرافنی
تنویر اولنمش وعسکر ایله محافظه ایدلمش
وبنجه ده بارکیرلر واوشاقلر وسدیه لر
کوردیکمده اصلنی سؤال ایدرك قرالیچه نك
بالو ویرمکده اولدیغنی اکلادم اندن براوتله
کیدوب برمقدار طعام ایتمك ووجودیمی
راحتلندیروب البیسه لریمی دخی تمیزله مکی
تفکر ایتدم ایسه ده صبرایده مدم چونکه
کوزم قارنمدن آچ وکوکلم وجودمدن
زیاده یورغون اولدیغندن کوزم افندیمی
کوروب دوبسون ووجودیم بوراده
راحتلنسون ایچون بورایه کلدم .

— ای اویله ایسه سکا موژده یاور
قپولری اچیور نرده ایسه شمدی کلور .

فی الحقیقه یاورك حرم طرفنده اولان قپولری
آچه رق بوکسك سس ایله قرالیچه کلیور
دیدیکی ایشیدلدی .

قرالیچه اورته بویلی قومرال صاچلی
بالیق یوزلی ده غایت کوزل بکرمی بش اوتوز
یاشنده برمحبوبهٔ زمان اولوب فرانسز
مودسی اولهرق صاچلرینی التندن
ارقه سنه طوغری آتمش ایدی . چونکه
کنهدوسی مقدمجه ایکنجی فرانسوانك
زوجه سی اولدیغندن فرانسه عاداتنی
پارسده تحصیل ایتمش ایدی .

اوصیره ده قرالیچه غایت اغر رفتار وهیئتنه
یاقیشیر تبسم ایله قاین پدری بولنان قیر
صقالی یوزی هنوز بورشمش وکوزلری
کسکین صورتله اطرافی تفتیش ایتمکده
اولان قونت (دی لینوقس) ك قولتوغنه
اوله رق ایچرو کیردی .

آقتور — (قوتی کسلمش وبکزی آتمش
اولدیغی حالده) امان آزی بنی طوت ..

آزی — (یواشجه) غیرت ایت افندم
غیرت ...

اقتور — (کسك صدا ایله) امان)
یاریم بونی هرکون کوریرایدم . بنده هیچ
بوحال وقوعبولدیغی یوق ایدی . بوقدرجق
مفارقتله نقدر کوره جکم کلمش حقسك
یاریم نه ده کوزل خلق ایتمش سك !!!

اقتور — تحتکاه کوکلی سلطانی
رؤیتله حالا سرخوش کبی صاللانمقده ایکن
لوردبوتوه لك حضور قرالیچه ده اکیله رك
سلام ویردیکنی کوردیکنده کندوسنك
یوزونه دقتله باقمغه کوزلرندن قسقاندیغی
برآهویه رقیبنك سلام ویرمسنی کورمسیله باشنه
یلدیرم دشمش کبی سرسملسه رك برثانیه دن
صکره طوغرلدی . وقرالیچه نك سلامی آلدیغنی
دخی اشك ایله مملو اولان کوزلریله کوردی .

یواقتور پنول قلعه سنده طانیدیغمز
کوزل وصاری صاچلی دلی قاتلی اولدیغی
قارئین کرامك معلومیدر .

اقتور — (بایغین برحالده) آزی
کوردکمی ؟

آزی — (دتررصدا ایله) اوت

کوردم .

اقنور — قرالیچه یوزینه کولدی ها ... الله ! الله ! عجبا اوده سوه یورمی ؟

آنری — (شاشره رق) یوق !

اقنور — والله قسقاندیغمدن دکل بویله برمناسبتسز علاقه ذه قسقانجلق اولهمز . فقط یاسور ایسه ؟ ... اوف ! طالعسزلك ! ... آنری ابی یاشلورم بو ادمك سومه سی اصلسزدر یازیق غائب اولهجق ! ....

اودقیقه ده قپولر آچیلوب قرالك کلدیکی خبر ویرلدی .

قرال یکرمی برياشنده ظریف بردلی فاتلی اولوب خسته لقلی اولدیغی بکزینك صاریلغندن اکلاشیلور ایدی . (ور بزاو) نام ذاتك وفاتنه سببیت ویرذیکی ایچون قرالیچه ایله اره لری صغوقجه اولوب یانه قبول ایتمدیکی جهتله (قرق اوف فیلد) نام محلده کائن اولوب اطرافی مزین بعچه ایله محاط برقاتلی کوچك برکوشکده اقامته مجبور اولدیغندن پدری قونت (دی لینوقس) طرفندن اولنان ابرام اوزرینه بلکه بالوده کندوسنه عرض خلوص ایدرك مومی الیها دخی قبول ایدرده کالاول الفت وانسیت ایدرز . افکاریله بالویه کلش ومأمولی کبی قرالیچه ایشتدیکنده ممنونیت ایله قبول ایده جکنی بیان ایتمش ایدی .

قرالك کلدیکنی قرالیچه ایشتدیکی کبی قونت (دی لینوقس) ك قولتوغنی ترك ایله یانده بولنان لوردبوتوه لی دخی دفع ایدرك زوجی آنری دارنینه نك یانه کتدی .

قرالیچه (الینی اوزاده رق) افندیمز تام وقتنده بیوردیکز تشکر ایدرم دیدیکنده قرال دخی الینی حفیفجه صیقه رق عفو یکز مظهر اولدم ! ارتق بوکاده درجهٔ نهایه ده تشکر ایدرم دیمسی اوزرینه موسیقه لر ترنمه باشله یه رق برلکده قادریل اویونه بدأ ایتدیلر .

بویت وهل طورمقده اولدیغی محلدن برمقدار قرالی سیر ایتدکدن صکره مایتلانه خطاباً کوربیورسك یا فقیرك هیچ برشیدن خبری یوق حالبوکه بوکیجه وفات ایده جکدر دیدیکنی ارقه لرنده طورمقده اولان عساکر نفری آنری ایشتمسیله کرو دونوب برازاوته ده بوتو وملك الکاوفق حرکتلرینی بیله کوزدن براقمیان اقتورك یانه کلدی ویواش سس ایله بکاباق اقتور برخالی محله کیده لمده سکا وقوعات خیر وبره جکم دیه رك النه دن طوتوب برقپو اره سنه کتوردی .

اقتور — باقه لم ینه نه وارمش سویله ؟

آنری — قرالی کوربیورسك یا ؟

اقنور — اوت کوربیورم نه اولمش .

آنری — بکزی صولمش دکلمی .

اقتور — اویله کبی .

آنری — خسته کوربنیور .

اقتور — احتمالدر .

آنری — پك اعلا اشته بوادم بوکیجه اوله‌جك ایمش .

اقتور — سن نه دیورسك بو نصل سوز !

آنری — والله بو ادم اوله‌جك اما خسته‌لغندنمی یوخسه قاتل یدیله‌می بیله‌م .

اقتو — چوجق دلیمیسك ! . . .

آنری — نه ایچون دلی اولهیم بکا اینانمز ایسك لورد بوتوه‌لدن صور .

اقتور وای اومی سویله‌دی ؟

آنری — اوت همده لورد مایتلانه .

اقتور — (شاشیروق) امان نوقت سویله‌دی .

آنری — شمدی بن ارقه‌لرنده ایدم .

اقتور — (سسی دتره‌یه‌رك) آ . . . . ابی ایشتدنمی تحقیقاتك شبهه‌لی اولمسون .

آنری — اجنبی لسانیله تکلم ایتمیور ایدی .

اقتور — (بکزی اتوب طمارلری دیکیله‌رك) قرالیچه لورد بوتوه‌له التفات ایتدی یا ؟

آنری — اوت .

اقتور — اندن صکره قرال ایله قادریله باشله دیلر دکلمی ؟

آنری — اویله اولدی .

اقتور — اشته سبی بو اولدیکی بوتوه‌له غیرت کلدی . کیدی اللهدن قورقماز خائن ! ظن ایده‌یورکه قرالیچه کندوسنی سوه‌یور ویاخود سوه بیلور . . .

آنری — (خرص ایله) او !

اقتور — بوخائنك ثروتی چوقدر . و بعضلرینکده کیسه‌سی بوشدر بو ایکی فرقه‌دن هر بری قتالق مأمولدر .

آنری — (اورپه‌رك) ابی بیلورمیسك

اقتور — (برنوع باقیشی ایله) چوجق ! لورد بوتوه‌ل زنکیندر دها و برمدی ایسه بیله بعضلرینه اقچه ویره‌رك بوکیجه قرالی مجرد اولدیرته‌جك .

آنری بونی ایشتدیکی کبی سلاحه طپانچه‌رق افندیسی اوغرینه وجودینی قانه بویامق ایچون ایکی ادیم آتدی ایسه ده اقتور الیقویه‌رق هله بنی دکله حریفك افکاری ندر بیلورمیسك

آنری — ندر ؟

اقتور — اسقوچیا تختنی مال خلبا ایده‌یور !

آنری — اکر اویله ایسه عادتا رسوایلق

اقتور — قرالیچه کندوسنی سویورظن ایدیورده قرالی اولدیرتوب اندنصکره کندوسی برلشملرینی مطلوب ایده‌جك .

آنری — اکر بویله اولدیغنده شبهم اولمامش اولسه ایدی قامی یورکنه صاپلیه‌رق بره سرر ایدم .

اقتورهم آنری ایله قونوشور وهمده بوتوه‌لك

حركتلرينى كوزدن براقز ايكن بردن بره شاشيره‌رق .

اقتور ـ براز اول خبرويرمش اولديغك وقوعاتى بوتوه‌ل كيمه نقل ايتدى ايدى ؟

آنرى ـ مايتلانه .

اقتور ـ لورد مايتلانه ها ؟ ...

آنرى ـ اوت .....

اقتور ـ شمدى مايتلان نرده ؟

ايكيسى بردن اطرافى تفتيش ايتديلر ايسه‌ده غائب اولمش بولديلر

اقتور ـ آنرى هايدى كيت اطرافى برايوجه تحرى ايت اكر النده كيسه بركمسنه ايله حفيأ قونوشديغنى كورور ايسك هيچ سويلتمه اولدير ! .....

بنده بوتوه‌لى كوزتمك ايچون بوراده قاله‌يم .....

اوارالق بردن بره سر اولدى .

بوتوه‌ل ايسه لورد (مورای دى توليباردين) ايله قونوشمقده اولديغى جهتله بلكه برشئ اكلارم ديه‌رك طوداقلرينك حركتنه دقت ايدر ايدى .

قره‌ليجه ايسه دوغلاس ايله غايت سوديكى والس اويوننى اوينامقده وكندونز كتنه موسيقه‌قه‌لرك صداسى دخى بررونق ويره‌رك بشقه برحال كسب ايتمش اولديغى حالده اقتورك كوزينه كوروندكجه بوتوه‌لك حركتلرينى ترك ايله مومى اليهايه خيران اولمقده وينه درعقب بوتوه‌لى كوزدن يراقامغه غيرت ايتمكده ايكن اويون حتام بوله‌رق اقتور دخى راحتلشدى .

اوارالق قره‌ليجه دوغلاس ايله برلكده بالوبى طولاشمقده ايكن امان باربم نه‌ده سيجاق بوكلالدم ديمسى اوزرينه دوغلاس برثانيه قدر غائب اولدقدنصكره النده برتبسى واوزرنده ليموناته قدخى ايله بالورد مشار اليهايه تقديم ايتدى .

قره‌ليجه دخى صاغ النده‌كى الديوانى چيقاروب صول النه الدقدنصكره دوغلاسك تقديم ايتديكى قدحى اله‌رق نوش ايتدى .

لاكن كرك بيله‌رك وكرك بيلميه‌رك اودقيقه‌ده دوشرمش اولديغى تك الديوانى ارقه‌سنده بولنان لورد بوتوه‌ل اله‌رق صاقلدى واتدن دونوب قپويه طوغرى كيتدى .

اقتور دخى بونك حركتلرينك هيچ بريسنى كوزدن غائت ايتميه‌رك ارقه‌سنده كيتمك استدى ايسه‌ده بردنبره قره‌ليجه مرقومى بولجى البيسه سيله توزلره غرق اولمش وبكزى آتمش اولديغنى كورمسيله يانه طوغرى كلوب اسمك ندر ديه‌رك نازكانه سؤال ايتديكنده اقتور محاطبنك سوكيلى ولى النعمتى اولديغنى كورنجه دكل بوتوه‌لى دنياسنى وكندوسنى غائب ايدرك غشى اولوب قالدى ...

اقتورك بو یله پوت کبی طوروب جواب ویرمدیکنی کورنجه سؤالنی تکرارلیه رق قره‌لیجه ـ اسمکز ندر ؟

اقتور ـ اقتور

ـ معیتم نفراتندن دکلیسك ؟

ـ اوت افندم .

ـ برمانعتدن طولابی اونبشکون رخصت ویردیکم دکلیسکز .

ـ (دتره‌یه‌رك) اوت افندم .

ـ ای کیمه دیکرمی ؟

ـ کیتدم وسایه کزده ایشیمی تسویه ایدرك شمدی کلدم .

ـ آ . . . . پك ایی زدن کلیورسیکز ؟

ـ بر یتانیا طرفندن .

ـ (تعجب ایدرك) بوآزمدت ظرفنده ها ؟

ـ ولی النعمتك خدمتنده بولنمقلغمی دنیایه دکشمام انك ایچون تسویه ایتدکدن صکره افندمزی ارزولیوب چابوچاق کلدم .

ـ سن برجسور واهل عرض اصل زاده ایمش سك هرنقدر اوزاق یولدن کلدیکز ویورغون ایسه کز دخی برذحمت دها حالم تکلیف ایده جکم بوده شمدی بنمله برلکده بروالس او ینامغه دخی غیرت ایتمکزدن عبارتدر . . .

درحال اقتورك یکزی کول کبی اولوب ایاق اوزری طورمغه غیر مقتدر برحاله کلمش بردرجه قالمش ایدیکی مرغ روحی قفس بدنده جدا اوله جقدی .

قره‌لیجه کلیکز دیوب الینی تقدیم ایدرك اقتور دخی طوتدی ایسه ده کندوسنك حال منامده ویاخود یورغونلغنی حلیا ایله صایقله مدیغنی اکلامق ایچون برایوجه فکر ینی طوپله به رق دوشندی وصحیح اولدیغنی لایقیله اکلادقده ، چالغینك یانده قدر کیتدیلر ووالس . او یونی هواسنی جالمـلری ایچون قره‌لیجه طرفندن برامر ویرلدی .

ولورد بوتوه‌للك اودقیقه‌ده مأمولی کبی بالودن چیقوب کیتدیکنی اقتور کورمسیله شاشیره‌رق نه بیاجغنی غائب ایدوب محزون ومکدر صورتده قالدی و برفسادترتیب ایتمکده اولدیغنی دخی رعنا بیلور ایدیسه ده نه‌یاپسونکه قره‌لیجه‌نك امری تختنده والس او ینایور ایدی وآنری موجود اولسه ایدی براشارت ایله ارقه سندن کوندره بیلور

ایدیسه ده نه چاره که آنیده لورد مایتلانك تحریسنه مأمور ایتمش ایدی . زیرا بوسری کندولرندن بشقه بر یسی دخی بیلدیکندن کسه یه افشا ایده مز ایدی واویون هنوز ختام بولمامش ایدیکی کندوسی تعقیب اینسون ویارم براقیلدی دخی عیب اوله جق ایدی . نصل یارم براغوب ترك اینسونکه پك چوق اصحاب نفوزك لایق اوله مدقلری برکرمه مأمولنك غیری فوق العاده اوله رق کندوسی هنوز لایق اولمش ایدی .

وقوللری ایچنده مست اولمش اولدیغی حالده مفارقت ایدرك قاتلی قوغه لامق ارزو ایتمکده ایسه ده ای واه ! نه چاره که اومادام سودیکی برسلطان ایدی واوساعتك هر بر دقیقه لری کندوسنه برسنه قدر کلوب موسیقه لر دخی واس هواسنی هنوز بتورمامشلر ایدی .

اقتور بونلری ملاحظه ایدرك نهایت قراری اویونك نهایتنی بکلمك اولدی واویون برمدت دها سوروب عاقبت سکوت واویونجیلر طوردی اقتور دخی صندالیه سنه اوتورمق ایچون قره لیجه (ماری ستوارت) ك قولتوغنه کیره رك کیتمکده لر ایکن لورد بوتو وه للك بالو قپوسندن کیردیکنی کورمسیله درونده بولنان غرضی تشدد ایدرك ذهنی شاشیروب سرحوش کبی صاللاندی وهمان کیدوب لاشه سنی صالونك اورته سنه سرمکی تفکر و بو ایشده متحیر ایکن ترلی اولسی جهتله صیقیله رق برمقدار تنفس ایتمك اوزره قره لیجه دخی طیشارو چیقدی .

بووقتك ایچنده اقتور کندوسنه کله رك بو توه للك الك اوفق حرکتلریني بیله تفتیشه باشلادی . لورد بویت وول ایسه سر بست اوله رق فراحلق ایله بالو بی طولاشمقده ایکن لورد مایتلان کوزکدی . ایکیسنك دخی قورمش اولدقلری دام فساده قرالك نه زمان دوشه جکنی بکلمکده اولدقلری چشم خیاطلرندن بللی اولوب بونی ده انجق اقتور آکلار ایدی .

واندن اقرال آرا مکاهنه کتمك اوزره موجود ومعیتنی طوپلایوب کندوسی دخی استحصال رخصت ایتمك اوزره یانه کیدرك عرض ایتدیکنده .

قره لیجه ـ افندم نشر یفکز غالبا (قیرق اوف فیلد) ه کبی آکلارم .

قرال ـ اوت افندم کرك کوکلم وکرك وجودم اورانك هواسیله زیاده جه امتزاج ایتدیده ؟

ـ ای اویله ایسه معیتکزله برابر سزی اورایه قدر تشیع ایده جکم .

ـ او ! مادامکه لطفاً تشریف بیوره جق ایسه کز اویله دغدغه نك لزومی یوقدر یالکزجه ایکی محب کبی کتملیز ؟

پك کوزل دیوب قره لیجه بالوده موجود بولنان اصل زاده لره خطاباً افندیلر سز

بوراده بولنان ماداملر ایله برساعت قدر دها او ینایکزده بنده اولوقته قدر کلور یمکی برلکده یرز دیدکدن صکره اقتوره یاقه رق براشارت ایتمسی اوزرینه مومی الیه درحال قوشه رق کلدی .

ـ افندی دیمنجك او یونجم اولدك شمدیده محافظم اوله جقسك حشمتلو افندمزی دولتخانه لرینه قدر تشیع ایده جکم سنده کندین کبی بریسنی دها یاننه آلده برلکده کل .

اقتور بو امری الدقده باشنی اکه رك اطاعتنی ایما ایتدکدن صکره اطرافنه باقندقده برخیلی وقت لورد مانتلانك ارقه سنده طولاشه رق هنوز بالودن ایچرو کیرمکده اولان آنرئی کوروب براشارت ایله یاننه چاغردی او ارالق قرال ایله قره لیجه والینوقس ایله دوغلاس واقتور ایله آنری بالودن چیقدیلر . اودقیقه ده بوتوول ایله مایتلان دخی برلشدیلر .

بوتوول ـ قره لیجه کوشکده کجکمه سن ؟

مایتلان ـ یوق کجکمز فقط کجکسه ده بأس یوق زیرا قره لیجه نوقت چیقار ایسه اولوقت فتیلی آتشلیه جکلر .

ـ پك ابی الدیوان نه اولدی .

ـ او یرینه قوندی .

ـ عجبا دمنجك تنفس ایچون قره لیجه طیشارویه چیقدیغنی فرق ایتدیلرمی ؟

ـ او ! شبهه سز . فقط بوچیقش یوقمی بزه چوق منفعتی اوله جق اوصره ده قرال وقره لیجه والینوقس ودوغلاس تحتروانه اقتور دخی رفیقیله حیوانه بینه رك تحتراوانك اطرافنده کتمکه باشله دیلر . کوشکه پیاده اوله رق یکرمی دقیقه ده کیدیلور ایسه ده بونلر برچاریکده واصل اولدیلر .

قره لیجه الینی ویرمش قرال دخی هرنقدر حسته لقلی ایسه ده منؤر برچهره ایله زوجه سنك مهابتله ایتمکده اولدیغی نطقی دکلمکده وقرالك پدری احتیار لینوقس دخی بوندن زیاده جه حظ ایدوب خوشلانمقده ایکن نفرلر دخی بروجه آتی قونوشمقده ایدیلر .

اقتور ـ لورد مایتلانی بوله مدك آ ؟

آنری ـ یوق !

اقتور ـ عجبا نره یه کیتمشدی ؟

آنری ـ بیلم !

اقتور ـ ای نصل خبر ویرملی ؟

آنری ـ بوراده قالمه لی ...

اقتور ـ یوق یوق قره لیجه ایله برابر بالویه کتملی بوتووول ایله مایتلانی کوزدن براقاملی . ویاخود .....

آنری ـ ویاخود

اقتور ـ ویاخود سن بوراده قالور بغچه ده براغاج ارقه سنه یابردیوار کنارینه اولمز ایسه دها کوزل برمحله صاقلانورسك .

آنری ـ چوقی ایی ....

اقتور الینی قو یورلغنه کتوره رك چیقاردیغی برجفت طبانجه یی کوزلجه معاینه ایدکدن صکره اوزاتدی .....

آنری ـ پکده وار لزومی یوقدر .

اقتور ـ آل آل اوزرنده زیاده آتش بولنسون دردنیده قوشاغنه صوق .

آنری ـ صکره

اقتور ـ صکره سی سن کوشکدن براز اوزاق طور یرسك کرك قپودن وکرك پنجره ویاسائر محلدن ایچرو یه کسه کیره جك اولور ایسه همان اوریر اولدیررسك .

آنری ـ یا چوقلق اولور ایسه نه پیایم ؟

اقتور ـ درت کشیدنده زیاده کلمز آنلرنده جانی طبانجه لرك اغزنده در .

آنری ـ پك کوزل اکرجه قاتل کوشکك ایچنده ایسه ؟

اقتور ـ ها ! شمدی آنیده کورورز . بن ایچروستی کوزلجه ارامدقدن صکره کیتیم .

بونلر بومحاوره ایله کوشکك قپوسنه قدر کلشلرایدی .

بوکوشك اویله قرال کوشکلری کبی زینتلی برشی اولیوب اورته حاللی ادملرك خانه لرندن فرقی یوق ایدی .

قرال کندوسی قپویی آچوب ایتدا قره لیجه صکره ده کندوسی لینوقسی ودوغلاس ایله برلکده ایچرو کیروب اوطه سنه چیقدیلر برمدت صکره مذکور نفرلر دخی یوقاروبه چیقدقدنه لینوقس ایله دوغلاس کیرو دوندیلر

اقتور ـ (قره لیجه یه خطاباً) افندمزه برافادهم وار مساعده بیور یلورمی .

قره لیجه ـ (کوله رك) سویله

اقتور ـ اکرچه امریکز اولور ایسه کوشکك ایچنی طیشنی ایوجه تحری ایده لمده اویله نوبتجی قالسون .

قره لیجه ـ پك ایی رخصت ویردم فقط لزومسز کوریرم .

اقتور (تحجوبیت ایله) حکمدارلرك دوشمانی جوق اولورده .

قره لیجه ـ (چکنه رك) حقلیسز بوکوشکی کوزلجه تفتیش ایدیکز !!

بودلی قانلینك افکاری جمله طرفدن پسند اولدیغندن دوغلاس ولینوقس افرین دیدیلر

اقتورایله آنری دخی الرینه برر مشعله الهرق دیکر الرنده قلنج ایله هر طرفی ارا دقده کسه بوله مدی کوشك فی الحقیقه بوش ایدی اندن قرالیچه طیشاریه چیقوب قرالی خدمتجسیله ترك ایله اقتور دخی کوشکی کوزتمك ایچون آنربی براغه رق حیوانه بینوب کافی السابق تحتروانك یانده کتمکه باشلادی . وبرچاریك صکره بالویه کلدیلر اهالی دخی یشاسون صدالری ایله الچیر پاره ق قیول وبرساعت دها اویوندن

صکره ساعت درت بچوق ایدیکه صباح اولمقده اولدیغی کورندیکنده طعامه مخصوص صالونك قپولری آچیلوب جمله سی کیروب سفره‌لره اوتورديلر .

اوچنجی باب

قره‌لیچه صاغ طرفنه لورد دوغلاس صول طرفنه دخی لورد بوتوه‌لی اله‌رق سفره باشنده غایت شن اوله‌رق طعام ایتمکده و بوتوه‌ل طرفندن اولنان اکرامی ممنونیت ایله قبول ایتمکده اولدیغی انجق بوتوه‌لی تفتیش ایچون یقینده طورمقده اولان اقتور کورمسیله رنکی آتدی .

بوتوه‌ل — قرال حضرتلری طبیب‌لرطرفندن اولنان نصیحتلری قبول ایتدکلرنده بویله برمجلسده حاضر لنمش اولان طعامدن اکل ایتمیه‌رك تشریف بیوردیلر ....

قرالیچه — اوت کندو محافظه سنه چوق دقتیلدرده !

بوتوه‌ل — لکن یونکله برابر بنه اوله‌جك .

قرالیچه — (شاشره‌رق) افندی نه دیمك ایسته‌یورسکز !!

بوتوه‌ل — خیر افندم دیمك استرمکه کندوسنی نقدرمحافظه ایتسه انسان دکلمی برکون اوله‌جق عادت اوزره اودخی طوپراغك آلتنه کیره‌جك ؟

قرالیچه — اغزنده بولنان لوقمه سنی بوغازینك قورولغندن یوندمز درجه یه کلوب (حزن برسد ایله) امان یارب اوکونلریقین اولمسه !!

بوتوه‌ل — امید ایده‌رز لکن !! سرنك سوداکز دخی یوقی آدمك عمرنی آرتر .

قرالیچه — افندی بن سنی بیلورم مداهنه جی برآدمسك

بوتوه‌ل — قولکزك افاده‌مه افندمز هیچ شبهه ایتمسونلر .

بومکاله دایکن صاعقه نزول ایتدیکی وقت یقنلرنده بولنانلرك حس ایتدکلری کورلدی کبی شدید برشماطه اولدیکی بالونك کافهٔ دیوارلرنی صارصیله رق عقبنده سماده حاصل اولان بر یوك دهشت آمیز قزیلاق پنجره‌لردن کوزوکدی و برجسیم هوایی فشنکی انداحت اولنه‌رق کوك یوزنده آچلدیغی وقت حاصل اولان ایدنلق کبی برضیا ایله او جسیم شهری ایدنلتدی . و بو کورلدی ایله قرالیچه وسائره نك بکزلری آتدی . و پك چوق مادامله‌ر بایلدی . اقتور ایسه کندوسنی غیب ایتمش اولدیغندن یره دوشمامك ایچون اوکنده بولنان مصابی طوتمغه مجبور اولمش ایدی بو دهشت بر

حبلی سوردی برمدتدنصکره برر برعقللری
باشلرینه کلوب حاصل اولان خوف وخشیت
زائل اولدقدن صکره پنجره لره قوشه رق کوکه
طوغری باقدیلر ....

مذکور ایدنلغندن محو اولمش اولدیغندن شهر اسکی
حانده قرانلق اولوب هنوز آغرمقده اولان
صباحك آیدنلغندن بشقه برشی کوزوکزایدی
اون دقیقه قدر اهالی هر بریسی مذکور کورلدی یه
برمعناویروب متعدد محاوره لر اولدقدن ایچلرنده
بعضلری کیدوب تحقیق ماده ایتمك ایسته دیکی
صره ده قره لیجه نك دخی عقلی باشنه کلوب
برقاچ اصلزاده لره خطاباً

افندیلر هایدیکز جیوانلریکزه بینکز
وچابوجاق کیفیتی تحقیق ایدرك برصحیح خبر
کتوریکز دیمسی اوزرینه اهالی یردن قالقوب
فپولردن خروج ایله حیوانلرینه تیکده ایکن
یوزینك رنکی صولمش ونفسی کسلمش بردلی
قانلی بالودن ایچری کیروب وفریاد ایدرك
قرالك کوشکی شمدی هوایه آتلدی دیدیکی
ایشیدلدکده قره لیجه اویله برشدید
فریاد ایلدیکی عکس صداسی بالویی بروقت
چکلندی . اقتور دخی تلف ایتمك ایچون
کوزی ایله اورد بوتوملی اره دی ایسه ده
اوکورلدینك آره سنده صاوشمش ایدی .

بوخبرك اوزرینه اهالی سکوت ایتدیلر.
واندن قره لیجه تکراراه وفغان ایدرك قرال !
قرال قورتولدیمی دیه رك مرقوم دلی قانلیدن
سؤال ایتدی ایسه ده بیله میوب علوی واندن
دیوارلرك یقلدیغنی کوره رك خبر ویرمك
ایچون قوشوب کلدیکنی بیان ایتدی .

قره لیجه چلدیرمش کبی امان یارب بونه حائنلکدر
دیه رك باغرمقده ایکن اختیار لینوقس دخی
اولادم دیه رك بالودن طیشار و فیرلادی
بونی کوردیکنده قره لیجه دخی جسارتلنوب
اردی صیره کیتدی وبرحیوانه بینه رك اوتوز
قدر اصلزاده واقتور برلکده سرعته
قوشدیرمغه باشله دیلر اون دقیقه ده (قیرق
اوف فیلد) ه یعنی کوشکك اولدیغی محله
کلدیلر ایسه ده کوشکك غائب اولوب
انقاضنك یوزارشون مسافه ده یانمقده اولدیغی
کورونوری ایدی وکوشکك یرنده ایکی اوج
ارشون درینلکنده برطرفی غلاسقووه
طوغری کیدر جسیم برلاغم کورینوب
درونده دخی بیوك فوجی بارچه لری مشاهده
اولنور ایدیکی باروت فوجیسی اولدیغنه
کسه نك شبهه سی اوله مز ایدی وبللی
ایدیکی لاغمك براوجی غلاسقووه یه منتهی
اولدیغی جهتله برفتیل واسطه سیله اورادن
آتشلنه رك برهوا ایدلمش ایدی . اهالی
بونلری کوردیکنده هربری بردرلو معناویرمکده
وبونك فاعلی خفنده هر بردات براسم
سویله مکده ایکن قرالی بولدیلرایسه ده بی روح
اولدیغندن قره لیجه متوقانك نعشنی کوردیکی
کبی کندندن کچه رك دوشدی .

اقتور ایسه بوایشك فاعلی کیم اولدیغنی
بیلدیکی جهتله تلاش ایتمه رك قره لیجه یی

طوتدی .

اختیار لینوقس اولادی ایچون اوتوروب آغلامغه میدان بوله میوب انجق قاتلی بولمق ایچون برنشان تحری ایتمکله اوغراشوز ودوغلاس دخی برلکده معاونت ایدرایدی نهایت میداندہ برشئ بوله میوب لاعمك درونندہ ایندیلر وایلروسی قرانلق اولدیغندن اللرینه دخی برر مشعله الدیلر برحیلی اهالی دخی ارقه لرندن کتدی بونلر بویله تحری ایدرك کتمکده ایکن دوغلاس طوروب هاج بولدق دیه رك باغروب الینی اوزاتدی .

لینوقس عجله اولطرفه کیدرك یرده کورینان بیاض شئ النه الدیغنده برالدیوان اولدیغنی کوردیلر عجبا بوالدیوان کیمك ؟ دیه رك معاینه ایتدکلرنده نه برعسکر ونه ده اصل ذاده الدیوانی اولمیوب انجق برمادام الدیوانی اولدیغنی اکله دقلرنده کیمك اولدیغنی تحقیق ایچون قره لیجه نك بایلمش اولدیغی محله قدر کلدیلر اوصره ده قره لیجه دخی عقلی باشنه کلدیکنده مذکور الدیوانه باقوب کیمك ایسه اندن انتقامن المق ایچون النه الدیغنده . . حزین برآه ایتدی . . . زیرا الدیوان کندوسنك ایدی !

بو الدیوان بالوده دوغلاس طرفندن تقدیم اولنان شربتی ایچمك اوزره الندن چیقاروب ضایع ایتمش اولدیغی الدیوان ایدی .

کندوسی هرنقدر سکوت ایتدی ایسه ده دوغلاس آیدنلقده درعقب الدیوانی بیلدی وقره لیجه دیکر النده کی الدیوانی دخی چیقاروب یانه قویدیغنده ایکیسی براش اولدیغی اکلاشلدی .

دوغلاس ـ بوالدیوان قره لیجه نك اولدیغندن شمدی بوایشی لطفاً حکایه بیورلر . . . .

قره لیجه ـ حکایه می نه حکایه ایده یم . . . بالوده الدیوانمی ضایع ایتدیکمی می حکایه ایده یم ؟

سز شربت ویردیکیکز زمان ایچمك ایچون المدن چیقارمش ایدم هرنصل ایسه غائب ایتدم بوندن بشقه برشئ بیله م . . . .

دوغلاس باقدیکی قره لیجه سکوت ایتدی اهالی ایسه ایشك نتیجه سنی بکله یور ـ افندم الدیوانی چالدیرمش سنك . . . و یاخود (برثانیه طوردقدنصکره) سن کندوالك ایله بوایشك متجاسرینه ویرمش اولهلیسك . .

قره لیجه ـ ممکنسز شئ دیدیکیکز عادتا خائنلکدر !!

لینوقس (هیتلی صدا ایله) بنم اولادیمی سن اولدیرتدین ! . . .

اقتور ـ (عجله ایله) یاکلش سیکز ! قره لیجه نك بونده مدخلی یوقدر . .

اودقیقده برسوارینك سرعتله کلمکده اولدیغنی کورمسیله طوریکز افندم تلاش ایتیکز ! شمدی ایش اکلارسیکز دیه رك سلاحسز اولهرق سواری یه قوشه رق قارشوله دی .

﴿ دردنجی باب ﴾

بالوده قره‌لیچه طعام ایتمکده ایکن ظهور ایدن حادثه‌نك تحقیقنه مأمور ایتدیکی ذواتدن بری دخی بوتووه‌ل ایدی. بوذات وقوعاتی هرکسدن ایو بیلور وهیچ برمحلدن تحقیقه حاجت مس ایتمز ایکن کندوسندن شبهه لندیرمامك ایچون برحیلی وقت اوتەده بروده طولاشدقدن صکره کلمکده اولدیغنی اقتور کوره‌رك اوکنه چیقوب هنوز اهالینك بولندقلری محله یوز آدیم مسافه‌ده حیوانلك باشلغندن طوتدی بوتووه‌لك برنجی ایشی اوکنه کچوبده حیوانلك باشنده طوتدیغی ایچون اقتوری اولدیرمك املیله الینی قوبورلغه کتورمك اولدی ایسه‌ده اقتور سرعتله بیله کندن طوتوب

ـ افندی اولان ایشلری بیلورمیسك.

بوتووه‌ل ـ (کوز قپاقلرینی قالدیرمیه‌رق) خیر! نه اولمش.

اقتور ـ نه اوله‌جق قرالی اولدیرمشلر ...

بوتووه‌ل ـ (برشیدن خبرسز یوق کبی) آ!

اقتور ـ همده برلاغم معرفتیله اولدیرمشلر.

بوتووه‌ل ـ امان یاربم!

اقتور ـ بیلورمیسکز کیمدن شبهه ایدیورلر.

بوتووه‌له ـ (رنکی آته‌رق) کیمدن.

اقتور ـ قره‌لیچه دن!

بوتووه‌ل ـ احتمالی یوق.

اقتور ـ بوشبهه یه سبب ندر بیلورمیسك

بوتووه‌ل ـ نه‌ایمش؟ سویله بقالم! ...

اقتور ـ لاغمك برکوشه‌سنده الدیوانی بولمشلرده؟...

لورد بوتووه‌ن بوسوزك خبرندن دتره‌دی

اقتور ـ اوالدیوان انك ایمش ...

بوتووه‌ل ـ ممکنمی شئ ...

اقتور ـ بالوده چیقارمش ایمش.

بوتووه‌ل ـ (اقتوری برایوجه تفتیش ایتدکدن صکره کندی کندینه طوداغی التندن مرلدانه‌رق) عجبا بوادم سرعیمی بیلورمکه.

اقتور ـ دوغلاس شربت تقدیم ایتدیکی وقت چیقاروب هرنصل ایسه یره دوشرمش ایمش.

بوتووه‌ل اقتورك کیدیشنی اکلایه‌رق بونك نفسنی طوتمق ایچون الینی ینه قبورلغه کتورمکده اولدیغنی اقتور حس ایدوب اوبرالینی دخی بیله کندن طوتوب اویله صقدیکه آجی آجی باغرتدی.

اقتور ـ (بونك باغرمسنی آلدیرمیوب) والحاصل بوالدیوان دوشدی ایسه‌ده غائب اولمدی ... برآدم اکیله‌رك اصول ایله الوب اثوابلری التنده صاقله‌دی.

بوتووه‌ل ـ ای صکره ... عجبا

اوادم کیم ایمش ؟
اقتور — افندی پك ایی بیلوسیکز .
بوتومل — بن ؟ ...
اقتور — اوت سن !
بوتومل — افندی بن نصل بیله یم .
اقتور — نصل بیله جکسك اوادم ...
بوتومل — اوادم .
اقتور — اوت ! اوادم سن ایدك ! ....
بوتومل — یاکلشك وار ! ...
اقتور — هیچ یاکلشم یوق ... قرالی اولدیرن سن سك ....
وقرالیچه نك الدیوانی چالان سن سك ...
وسکا اوله حق شبهه لری قرالیچه یه عزوایتمك ایچون لاغمه اتنده سن سك .....
بوتومل — (کندوسنه کله رك) افندم رخصت ویریکزده بردرجه یه قدر تبریهٔ ذمت ایده یم ...
اقتور — نه یولده .
بوتومل — زیرا قرالیچه دن شبهه ایتدیرمکه مرادم یوق ایدی .
اقتور — سن برخائن ادمسك ... الدیوانی ایچون لاغمه اتیورسك .
بوتومل — (دقت ایله باقوب) افندی قرالك قاتلی اولدیغمی اقرار ایدرده سکا برسر آچار ایسم بکا امنیت ایدرمیسك .
اقتور — اقرار ایده یورمیسك .
بوتومل — اوت
اقتور — سن برحیله کار آدمسك لاکن اینانیرم ...
بوتومل — افندم قرالیچه نك الدیوانی مخصوص لاغمه آتمدم .
فقط فتیلی آتشله دکدن صکره فچار ایکن دوشرمشم .
اقتور — (حزین برآه ایدرك) کیدی ملعون !
بوتومل — الدیوانی الیشمده ده برحکمت واردر .
اقتور — (کوزلرندن آتش چیقارق) نصل !...
بوتومل — اوبر اشارت ایدیده .
اقتور — نه کبی .
بوتومل — وقت کلدی دیمك استرایدی .
اقتور — نه وقتی .
بوتومل — لاغمه اتش ویرمنك ...
اقتور — افترا ایده یورسك ...
بوتومل — افندی جهالتك واردر . هنوز پولتیقه دن بی خبرسك .
بوتومل بوکلاملری اویله برراحتلك ایله یواش یواش سویلرایدیکه اقتورسرسمله شوب وبرایکی ثانیه قدر دوروب قرالیچه هر نقدر قراله محبتلی کورندی ایسه ده (ریزونك) وفاتنه سبیت ویردیکنی وبوتومله ایتمش اولدیغی معاملهٔ لطفیه یی درخاطر ایدرك کندوسیدنی بوسوزلری صحیح ظن ایدوب تفکره طالدی واوصره ده اویله برحال کلدیکی کویا کندوسنی ارض ایله

سما بینده ازیله یور قیاس ایتدی ونهایت باشنی قالدیروب — پك ایی افتدم اماشکایت ایده یورلر . چاره بولمه لی .

بوتومل — نه چاره بوله بیلورم ! بو برقضادر .

اقتور — لکن متهم دکلدر واوله ملیدر!.

بوتومل — نه یاپه بیلورم ؟

اقتور — هر برشیٔ اقرار ایتملیسك وتهمتی اوزرینه آلمدلیسك .

بوتومل — بنی قتل ایتدیرمکمی استه یورسك ؟

اقتور — فقط قرالیچه کیده جك بونی نصل ایده لم !

بوتومل — هیچ برشیٔ اولمز . بن انی قورتاره بیلورم .

اقتور — قورتاره بیلورمیسك ؟

بوتومل — اوت .

اقتور — هر برشبهه دن قورتاره بیله جکمیسك

بوتومل — های های .

اقتور — هیچ کسه بونده تهمت بوله میه جق

بوتومل — خیر خیر .

اقتور — شبهه ایدرك متهم اولدیغنی ادعا ایدنلرده سکوت ایده جك .

بوتومل — کندولرینك عفویی بیله استرحام ایده جکلر !

اقتور — پك اعلا متهم اولدیغنی نوقت اثبات ایده جکسك .

بوتومل — شمدی ایدرم — فقط — سن هیچ سسنی چیقارمه بن نه سویلرایسم سویلر قورتاریرم ؟

بوکلامدن صکره بوتومل حیوانی قوشدیره رق جمعیت محلنه کلدیلر قرالیچه دخی بلکه بوندن کندوسنه برمعاونت اولور امیدیله باققده ایدی .

بوتومل — افندیلر بنم اسمم (ژورژ بوتومل) اولدیغی و برقرال جنسی اولوب شمدی یه قدر هیچ برکسه حقنده خلاف شهادتده بولنمدیغم جمله نك معلومیدر (مکدر برحالده) بو ارالق قرالمز افندمز حضرتلری برقاتل یدیله تلف ایدلمش اولمغله بونیده قرالیچه کزدن شبهه ایتمکده ایمش سکز بن یمین ایدر وقرالیچه نك تهمتدن عاری اولدیغنی تصدیق ایدرم !...

بونطق اوزرینه اهالیده برراحتلك وقرالیچه ده دخی برسونج علامتی ظاهر اولوب کندی حقنده حسن شهادتده بولنان ذاته دقت ایله باقغه باشله دی .

یالکز بوراحتلك وسونج ایکی کشیه تأثیر ایتمامشدرکه بونلرده دوغلاس ولینوقس در.

لینوقس — بونکله برابرالبته برمتهم اوله لیدر و برقاتل واردر . بوالدیوان نردن کلدی حطا ایتمز ایسم قرالیچه نکدر ؟

قرالیچه — انکار ایتمام چونکه بری بنده در

بوتومل — دورافندم بن بوالدیوان ماده سنی سزه حکایه ایدیم فی الحقیقه قرالیچه نکدر بالوده اورد دوغلاس طرفندن تقدیم

اولنان شر بتی ایچمك ایچون النذن چیقاروب دوشرمش ایدی (دوغلاسه خطاباً) اویله دکلمی افندی .

دوغلاس — اویله برشی خاطرله بورم .

بوتوه ل — بوالدیوانی یردن برادم الدیکی دائما قرالدن تشکی ایتمکده ایدی اشته افندم قاتل اودر .

اقتور بوتوه له باقه رق کندی کندینه ای جسور ایتمشسك قباحتنی برطاقم حذعه و پولتیقه ایله عفو ایتدیره جکسك دیدی .

بوتوه ل — بوادم کندی اوزرینه اوله جق شبهه یی قرالیچه یه براقمق امیله الدیوانی لاغمه آتوب اندنصکره آتشله مشدر .

دوغلاس (برهیجانلی باقش ایله) هانی نرده اوآدم

بوتوه ل اطرافی کوزدن کچور دکدنصکره (تلاشسز جه) الینی اقتوره اوزاده رق — افندم خلاف اولدیغنه کنجلکمه قسم ایدرم خلافم تحقیق ایتدیکی تقدیر ده دخی قتله راضی اولورم اشته قاتل بودر .

اقتور (یلدیرم اورمش کبی سرسمله شه رك دیکر لاقردی دخی بوله مدیغندن) یلان سویله بورسك دیدی . قرالیچه دخی بر سوبج ایله باغردی .

لکن صکره دن اکله دیکی بونکله قرالیچه اولومدن قورتولدی . مادامکه قرالیچه تبریهٔ ذمت ایتدی اقتورك امورنده می ایدیکی قرالك قاتلی دیدیلر .

وچونکه قرالیچه قورتولدی کندی وفاتنه ممنون اولمقده ایدی . چونکه سودیکنه قربان اوله جق ایدی بونلری دوشونوب سکوت ایتدی .

نهایت اهالی هب بردن هجوم ایتدیلر اوصیره ده دوغلاس یرندن فرلایوب اهالی ایله اقتورك اره سنه کیره رك افندیلر بومقدار صبرایدیکز و بنی دکله یکز دیدیکنده کرو چکدیلر .

دوغلاس — (بوتوه له خطابا) افندی البته مجرم جرمنی سزه اقرار ایتمشدر

بوتوه ل — دیمنجك شوراده ! ....

دوغلاس — فتیلی نوقت آتشله مش ؟

بوتوه ل — قرالك عودتندن یارم ساعت اول

دوغلاس صحیحمی ؟

بوتوه ل — خلافسز .

دوغلاس — آه اویله ایسه هپسی یلان زیرا بالودن سن وقرالیچه چیقدیکز ایسه ده بودلی قاتلی بردقیقه بیله کوزومك اوکندن آیرلمدی .

دوغلاسك بوکلامندن اهالی شاشره رق بکزی آتمش اولان بوتوه له باقمقده ایکن اقتور دخی باشنی قالدیروب تصاحبیسنه باقدی قرالیچه دخی دهشتله اکا باقمقده ایدی

قرالیچه — اوت بن بالودن چیقدم فقط کندیمه محصوص دائره یه کتمك ایچون ایدی فی الحقیقه بودلی قاتلی ده بالوده براقدم وینه بالوده بولدم واویله ظن ایدرمکه

طیشارو یه چیقمامشدر .

اقتور قرالیچه‌نك کندیسنه ایتمکده اولدیغی تصاحبی کوره‌رك سونجندن دلی کبی برحال اولوب : — افندمز اونمش اولمه‌لیدر بن اون دقیقه قدر طیشارو چیقمش ایدم بوجرمك مجرمیده بنم ! ....

دوغلاس بونی ایشتدیکنده اور که‌رك ایکی ادیم کروچکلدکدن صکره برایوجه اقتورك کوزلرینك ایچنی تفتیش ایدوب برمقدار تفکردن صکره قراریني المش کبی باشنی قالدیردی .

دوغلاس اسقوچیا قرالیچه‌سی ماری ستوارت ولورد بوتوه‌ل بن سرك ایکیکزیده آنری دارنلیهٔ قونت دولینوقسك قاتلی نظریله بافارم ! وبو دلی قانلینك مجرم اولدیغنیدخی هیچ شبهه ایتمام واصل قاتلی بولمق ایچون وکلادن مرکب بر مجلس تشکیل ایده‌جکم !فقط بودلی قانلینك دخی رسما توقیفی اقتضا ایدر (موجود بولنان ضابطه مأمورلرینه خطابا) کنوریکز ! ...

قرالیچه اوراده بوتوه‌لی دفع ایدرك دوغلاسدن ایشك تسویه‌سنی طلب ایتمش اولهایدی دها ایو اوله جق ایدی لاکن عکسنی اجرا ایتدی یعنی بوتوه‌لك قولتوغنه کیره‌رك : — (دوغلاسه خطابا) افندی اوادم ایله حضور حاکمه کیرمکه حاظرمکه ثوایشده انك دخی مدخلی اولدیغی حالده شریکم اولدیغنی ادعا ایده‌یورسیکز ! ..

اقتور بونك حرکتلرینی کورنجه غائب اولدی دیه‌رك برایکی کلمه سویلمکه یانه کتدی ایسه ده قرالیچه قبول ایتمدی .

بونك اوزرینه اقتوره بتون بتون بر شاشقنلق عارض اولوب بوحال ایله چیقارمقده اولدیغی قلنجی ضابطه مأموری (مورای دی تواللبیار دین) نام ذاته تسلیم ایدوب اودخی اللرینی ارقه سنه باغلدی . او صره‌ده آنری یانه یاقلاشدی .

اقتور — دوستم شمدی حیوانه بینه جکسك .

آنری — اوت .

اقتور — عجله (مادریده) کیدر واسپانیا اصلزاده‌لرندن دون پایه اسمنده بر ذات واردر انی سؤال ایدر وبولورسك وه اسقوچیاده که برادریکزیر افترایه اوغرادی سنی بکله‌یور چابوق کیت » درسك .

آنری — پك ایی .

اقتور — اندن کی یه پیزناپولی شهرینه کیدرسك اورا دنده غائتانو اسمنده بر اصلزاده سؤال ایدر بولورسك اکا دخی اوته کی کبی سویلراندن لوره‌ن یولندن عودت ایدرسك ونانسیده دوق دی مایه‌نك اغالرندن موسیو غوانترانی کورراکا دخی حالمی بیلدیررسك هایدی قرداشم چابك کیت ایده جکك ایلکك وقتیدر کوره‌یم سنی اقچنی اسیرکه یورغونلغه دخی باقه زیرا برساعت اول قرالیچه‌یی قورتارملیز !.

اهالیدن بعضیلری حالا قرالیچه‌دن شبهه ایتمکده و برقسمی دخی مدخلی یوقدر دیه رك محاوره ایتمکده ایسه لرده جمله سی بك زیان اولهرق کندوسنی اورد بوتوه‌لك قلنجی آلتنده حفظ ایتدیکی ایچون تعیب ایتمکده ایدیلر.

قره‌لیجه ایسه بوتوه‌ل ایله برلکده غلاسقوو سراینه مواصلت و برازاول سروروآهنکلر ایله طولو اولان ضالونده کندی امکدارلرندن بشقه کمسه یی کوره‌مدی. بونلر اسقوجیا اهالیسنك عدم امنیتندن بحثله بوایش حقنده قره‌لیجه‌نك مدخلی اولمق ممکنسز شیٔ ایکن مجرد مجرم اولدیغنی ادعا ایتملرینی تعیب ایتمکده ایدیلر

بوصره‌ده قره‌لیجه صالوندن چکر ایکن مقدما علوك قرمزیلغنی کورمش اولدیغی پنجره‌دن کوردیکنده کندوسنه برفنالق کلدی. وقوعات محلنده ترك ایتدیکمز وکلا واهالی دخی برلکده اوله‌رق اوردوغلاسك خانه‌سنده عقد انجمن ایتمشلر و بومجلسده دوغلاس ایله‌لینوقسك خدمت ایله طورمقده اولدیغی اقتور دخی باشی اجیق وسلاحسز ایسه‌ده کندوسنده متهم هیئتی اولیوب برقره‌لیجه قورتارمق فکرنده ایدوکی ایشك حقیقتنی پیلنلر معلوم ایدی. زیرا دوغلاس بوچوجغك متهم اولدیغنی ایوجه پیلدیکندن ایشی اهالی به تفهیم ایدوب انلردخی مجرم نظریله باقمازلر ایدی. لوردوغلاس بوذاتك الندن طوتوب برکناره چکه‌رك. — افندی سنك یاپدیغك دسیسه ندر ونه‌سبه به مبنیدر.

اقتور — نصل دسیسه هیچ برسبب یوقدر.

دوغلاس — پك ایی بوافترادن قورتلمق ایسترمیسك

اقتور — مجرم اولدیغم ایچون ....

دوغلاس — (تعجب ایله باقه‌رق) یوخسه سویورمیسك.

اقتور بوندن اقدم بوتوه‌ل طرفندن اولنان افترایه وبونی متعاقب اهالی طرفندن اولنان هجومه اصلا اهمیت ویرمیوب وفتور دخی کتورمامش ایکن دوغلاسك بوایکی کلمه یی تفوه ایتمسیله رنکی آتوب سرخوش کبی برایکی ثانیه قدر صاللاندقدنصکره دوشمك اوزره ایکن دوغلاس طوتدی.

دوغلاس — (یواشجه) افندی طوغری سویله.

اقتور — (کندینه کلەرك) افندم بن مجرم اولدیغمی طوغریجه اقرار ایده‌یورم یا!!

دوغلاس — چوجق شعورینه حلل کتورمش سك لکن ینه بن سنی قورتارمغه جهد ایده‌جکم

اقتور — قره‌لیجه یی قورتاربکز زیرا انك

صوجی یوقدر!

دوغلاس — (اوموزلرینی سیلکه رك)
اوف!

اقتور — (اجینه جق صورتده یوینی بوکه رك)
افندم یمین ایدرمکه قره لیجه جرم اشلمدی
ومنهم دکلدر.

دوغلاس — (یوزینه دقتله باقه رق) سن سك
مجرم اویله دکلمی
برمقدار طوروب اقتورك جواب ویرمدیکنی
کورنجه — هایدی سر بست سیکز سرینی
بکا آج و بوسری بندن وسندن واللهدن
بشقه کسه بیلیه جك.

اقتور — افندی بویله جه سوز ویرمیسکز..

دوغلاس — سوز ویریورم چابوق سویله!

اقتور — سویله یه جکم سوزلر تلقمه باعث
اولورسه بیله کسه ایشتمیه جك

دوغلاس (اوله رك) سن برکوزل دلی قانلیسك
هایدی آکادمی سوزویردم چابوق سویله

اقتور — پك ایی افندم! دکله یکز قرالك
وفاتنه سبب اولان یلکز بوتوه لدر!

دوغلاس — آنی بیلورم لکن بونده قره لیجه
دخی شریکیدر ظننده یم

اقتور — واللهی دکل افندم!
بونك اوزینه اقتور وقوعاتی من اوله الی احره
کندوسی نصل کورمس وایشتمش ایسه
آنری نصل حکایه ایتدی ایسه دوغلاسه
خبرویردی.

دوغلاس — پك ایی! مادامکه بویله در
بوتوه له حکم اولنه جقدر وتلف ایدیله جکدر

اقتور — افندی بوتوه ل قورتیله جق!

دوغلاس — نه دیمك استرسیکز؟

اقتور — دیمك استرمکه اوذات یاورد بن ایسه
نفرم حاکملر البته بکا حکم ایده جکلر!

دوغلاس — پك ایی بونده سنك مدخلك یوق

اقتور — شبهه سز.

دوغلاس — قباحتك اولمدیغنی اثبات
ایدرسیکز.

اقتور — خیر! اوبنم المدن کلمز.

دوغلاس — (کیروچکیله رك) بیجون.

اقتور — شونك ایچونکی شمدی قره لیجه
بوتوه ل ایله برلکده کیتدی اکر بوتوه لك مجرم
اولدیغی تحقق ایدرایسه هرنقدر بوندن
معلوماتی اولمدیغی بیلنسه بیله بین الاهالی
اعتباری محو اوله جقدر مادامکه برلکده
کیتدیلر اعتبارندن دوشمامك ایچون بوتوه لك
عفوی اقتضا ایدر.

دوغلاس — ای! تهمتلی سن اولمیسك
اویله می.

اقتور — اوت افندم.

دوغلاس — پك کوزل اویله ایسه ابوجه
بیلکه بوتوه ل اوله جك قره لیجه دخی اعتباریني
غائب ایده جك مجرم اولمدیغنی اهالینك
تصدیقی ایله سینده قورتاره جغم!....

اقتور — میلوردقورتاره میه جقسکز.

دوغلاس — قورتاره بیلورم دیدکیا.

اقتور — پك ایی فقط سوز ویردیکز ایدی

واوسوز مقدسدر

دوغلاس — (باشنی اکوب دوداغی التندن میرلدانه رق) ذوالی چوجق یازیق .

اقتور — افندی هیچ کمسه یه کوکل ویردنمی

دوغلاس — کوزه لی کیم سومامشدر .

اقتور — ای اویله ایسه بیله لیسیکز و بکا سن نقدر کوچك ایسك سوداك پك یوکسك همان سودانه اطاعت ایت دیمه لیسیکز

دوغلاس کیمه ! اوکم !

اقتور افندم قرالیچه سی اوغرینه قوربان اولانه !! زیرا بن کورور ایسمکه افندیمك اوزرنده اولان شبهه لرکلیازائل اولمش واهالی ال چیرپارق قبول واطاعت ایده یورلر اولوقت جلادك کوسترهجکی اولوم بویولده اولان فداکارلغمك بقاسیجون بکاآب حیات ایچمکدن لذتلی کله جکدر .

دوغلاس — (متنفرانه) سنك شهادتك اوزرینه بن اینانرمکه قرالیچه نك قباحتی وقدر لاکن بوتوه لك قولتوغنه کیردیکی ایچون اعتباریمی محو ایتمشدر بلکه حاکمر عفو ایدرلر اما قیاس عفوایده مز ؟

اقتور — (خرص ایله) آه ! ... بوتوه ل . افندمز اسقوجیاده مشهور وعالی جناب واهل عرض بر ذات سیکز و برامر ایله حبسخانه قپولرینی آچه یلورسیکز ....

دوغلاس — فقط قورتارمق شرطیله !

اقتور — (باشنی صالاایه رق) مرادم قورتلمق دکلدریالکز برساعت قدر مساعده کزی التماس ایدرم کیدوب یوتوه لی تلف ایده یمده اندن صکره راحت اوله یم .

دوغلاس — پك ایی مطلو بنه مساعده ایدرم .

اقتور — تشکر ایدرم افندم ! ....

بوسؤال جواب بربوك صالون ایچنده وقوعبولور ایدیکی مذکور صالون هیئتی وکلا وسائره دن عبارت اولوب وبوسوزلری هیچ برکمسه اشتماع مش ایدی . چونکه هم اوزاقده وهمده غایت اغر قونوشمقده ایدیلر . یالکز جمله نك نظری بونلرده اولدیغندن دوداقلرینك حرکتندن اقتورك مجرم اولدیغنی اکلامشلر ایدی . بو ارالق قپو آچیلوب ایچرویه قرالیچه معیتی یاورلرندن برذات کیروب شابقه سنی چیقارارق رسم سلامی بلاجرا قرالیچه طرفندن برامر ایله کلدیکنی بیان وسکوت ایدوب دکلرینی هیئته احطار ایتدی واهلی بیتنده بوقادین دهانوقته قدر قرالیچه حکمنده امر ایده جك کبی کفتکولر چوغالدی ایسه ده نهایت ایشی اکلامق هوسی غالب کله رك سکوت ایتدیلر . مومی الیه یاوردنی بربیوجك امر نامه چیقارارق بروجه آتی قرائت ایتدی .

صورت امر نامه

« بنکه ماری ستوارت اسقوچیا قرالیچه سی یم « معیتم ووکلامه امرم بودرکه زوجم قرال حضرتلرینك قتل ایدلمسی جهتله

«اهالیمز بزدن شبهه ایده یورلر فقط شبهه
برشیدرکه یالکز جرمی اشله یه نه بولاشور
«انك ایچون امرم بو مرکزده درکه غلاسقو
«سرایی صالوننده اسقوچقیا اصلزاده»
«کانندن مرکب بر مجلس تشکیل ایدوب»
«بو ایشك حقیقتنی میدانه چیقارمغه ومجرم
هرکیم ایسه ملکمزك قانونی اوزره جزا
«ویرمکه غیرت ایده سیکز بنده بو مجلسه
مجرم هیئتنده کله جك ایسمده جناب حقدن
«امید ایدرمکه قرالیچه شرفی ایله
قباحتسز اوله رق عودت ایده جکم»

امضا

قرالیچه

اوصره ده هیئتی بر دهشت استیلا ایدرك
سکوت ایتدیلر یالکز اقتور باشنی قالدیره رق
بر تبسم ایتدیکی آنیده انجق دوغلاس کوره
بیلدی و بو دهشتدن دلی قانلی اثوابلرندن
عریان اولدیغی حالده جلاد باشنی بدنندن
جدا ایتمك اوزره بالطه سنی قالدیرمش
قیاس ایتدی .

التنجی باب

یوم مذکورده شمس طلوع ایدرك عالم
نور ایله متور اولمش ایدیکه غلاسقو سرایی
قپولری کشاد اوله رق اهالی بر قرالیچه
حقنده کندو معیتی طرفندن اولنان محاکمه یی
استماع ایتمك و ویریله جك قراری اکلامق
ارزوسیله فوج فوج ایچرو طولدیلر .
مذکور سرایك بر بیوك صالوننده وقونت
(ارژیل) ك ریاستی تحتنده اسقوچیا
اصلزاده کانندن مرکب بر مجلس تشکیل
اولنمش وهیئتك کافه سی سیاه البیسدلر
کینمش ایدیلر وقونت دی لینوقس مکدر
برحالده اوراده طورمقده واقتور دخی حلجان
ایله ایشك نیه منجر اوله جغنی بکلمکده
ایدی . و بو مجلسك اورته سنده مدعی
علیهه مخصوص کوزل برده قنه په بولنور
ایدی . برمدت صکره قرالیچه لورد بوتوه لك
قولتوغنده اوله رق یوزینك رنکی صولمش
مکدر برحالده لاکن طورسابقنی دکشد
یرمیوب اطرافنی وهیئتی تفتیش ایدرك
مدعی علیهه مخصوص اولان محله
کلدیکنده کرك اهالی وکرك هیئت طرفندن
کندوسنه تعظیم اولنمدیغنی و برکسه ایاغه
قالقمدیغنی کوردیکنده (هیئته خطابا)
افندیلر هنوز محاکمه م اجرا اولنمدی و بکا
برجرم تبین ایتمدی بو حالده حالا قرالیچه کزم
مادامکه بو صفتده بولنورم سزدن
اطاعت ارزو ایدرم ؟ دیمسی اوزرینه
جمله سی یردن ایاغه قالقوب و برصغوقلق
ایله باشلرینی اکه رك اوتوردیلر .
اولوقت قرالیچه هیئتی محو اوله رق عادی

برمدعی علیه کبی محاکمه یه باشلانلدی .
رئیس — سز کسیکز ؟ واسمیکز ندر .
قرالیجه — اسمم قوچیا قرالیجه سی یم واسمم ماری ستوارت .
رئیس — زوجکز آنری دارنلیه نك وفاتنی سزدن ویانیکزده ایاقده طور مقده اولان لورد بوتوه لدن ادعا ایده یورلر نه درسیکز ؟
قرالیجه — مدعی کیمدر ؟
لینوقس — بن (اهالی جله سی بردن) بز ! .
بودقیقه ده اهالی دوغلاسك دخی مدعی اولوب اولدیغنی اکلامق ایچون باقشلر ایسه ده سکوت ایتمکده اولدیغنی کوردیلر زیرا مومی الیهك اقتور ایله اولان مقاوله سی اقتضاسی سکوت ایتمسی لازم کلور ایدی .
لینوقس — (ادعاسنی تکرار لیه رق) بن ادعا ایدرمکه اوغلوم آنری دارنلیهٔ قرالیجه ماری ستوارت تلف ایتدیرمشدر .
بوصره ده اقتور قرالیجه نك جواب ویرمسنه میدان براقیه رق صالونك اورته سنه طوغری ایلرو لیوب : — افندم قاتل بنم زیرا قرالیجه یه اولان علاقم اقتضاسی بو جرمی ارتکابه بنی مجبور ایتدی کرك قصاندیغمدن وکرك شاشقنلغمدن برشیدر یاپدم شمدیده متهم اولدیغمی اقرار ایدرم .
هیئت بو اقراری ایشتدکلرنده بردن قراری ویردیلر زیرا برنفر ایدی . اکرچه قره لیجه محکوم اولسه اید تکمیل اهالینك اونوری بوزلمق بوتوه له مجرم دینلسه ایدی اصلزاده لرك ناموس پایمال اولمق لازم کلور ایدی انك ایچون بونلرك یرینه عادی برعسکر نفرینك قتلنه حکم اولنه رق کچشدیرلمسی حقنده برساعت قدر مشاوره دنصکره قره لیجه و بوتوه لك بوایشده مدخلی اولمیوب انجق قاتلك اقتور اولدیغنی و بونکده برموجب قانون قصاص اولنمسی حکمی ویرلدی اقتور بوقراری اکلادیغنده هیچ وظیفه ایدمدی .
بوارالق دوغلاس اقتورك یانه صوقیله رق — قورقه سنی قورتاره جغم دیدی ایسه ده اقتوراوله مز افندم ففطیلکزحائنی اولدیرمك ایچون اقدمجه ایتمش اولدیغکزوعدموجبنجه برساعت مساعده ایتمکزی استرحام ایدرم دیدی .

یدنجی باب

اقتور کندی کندینه قباحتلی بی حسیخانه یه کتورمکه مأمور اولان عسکرلرك ارالرینه کیرك تبسم ایله وظیفه سز جه کتدی وقرالیجه نك اوکندن کچر ایکن باشنی اکدرك حالا اطاعتده بولندیغنی ایما ایتدی ایسه ده قرالیجه بونك قاتل اولمسندن وبو یولده

کندوسنه علاقه ایتمسندن طولابی نفرت وحقارتله باقمقده اولدیغنی کورمسیله قتلنه ویریلان حکمدن متأثر اولمامش ودوغلاس طرفندن قورتارلمقلغی تکلیف اولنمش وقبول ایتمامش ایکن یلکز قرالیچه نك حقارتله بافیشندن طولابی اولدرجه متأثر ومتأسف اولدیکی دلی کبی کندوسنی غائب ایدرك صاللاندی ویره دوشمامك ایچون عسکرلرك بریسنه طیانمغه مجبور اولدی . بونك حرکتلرینك دوغلاس فرقنه وارمش اولدیغندن : — بهی دلی جوجق بونه جسورلق وته محبتدر که حالا جرمی اوزرینه آلیورسك ونیچون بنم صوجم یوقدر بن انجق قرالیچه یی قورتارمق املیله قباحتی اوزرمه الدم ایدی مادامکه اوده بکا حقارت ایدیبورایشك حقیقتی شودرکه بنم یورسك ربونه دلیلکدر ونه عفلدر دیدی ایسه ده اقتور هیچ سنی چیقارمیوب ارقه سنه دخی یاقیه رق طیشاریه چیقدی .

بودلی فانلینك ارقه سندن چوق لوردلر وچوق مادامارك کندیسنی جلاده تسلیم ایتدیکی ایچون بیچاره کوزل دلی قانلی یه تعجب ایدرلر واجیرلر ایدی .

رئیس دوغلاسه دونه رك یواشجه : — افندم امر ایدیکزده قنغی حبسخانه ده استر ایسه کزاوراده توقیف ایتسونلر .

دوغلاس — سرایك ایچنده وشرق طرفنده کی حبسخانه یه .

قونت بوامر ویردی ودرعقب موقع اجرایه قونلدی .

اهالی برمقدار سکوت واندن قرالیچه یه باقدقلرنده کندوسنك مدخلی اولمیوبده تبریهٔ ذمت ایتمسندن طولابی برمسرتده وبونکله برابر اطرافی دخی خدتله تفتیش ایتمکده اولدیغنی کوردیلر .

اقتور چیقوبده قپولر قپاندیغنی قرالیچه کوردیکنده رئیسی جلب ایدرك .

قرالیچه — صوجسز اولدیغم اکلاشلدیمی .

رئیس — (صغوق برصدا ایله) اوت افندم

قرالیچه — نه بنده ونه ده لورد بوتولده کسه نك برشبهه سی قالمدی یا .

رئیسی — خیر .

قرالیچه — اویله ایسه حالا اسقوچیا قرالیچه سی یم ؟

رئیس — شبهه سز

قرالیچه — وتبعه م مقدماً حقمده ایتمش اولدقلری عهدی کرویه المیه جقلر

رئیس — اومام

قرالیچه — (حدت ایله) افندیلر مادامکه قرالیچه یم دکله یکز متوفی آنری دارنلیه نك وفاتنه سبب اولدیغی لورد بوتولدن ادعا اولنه رق بغیرحق ناموسی شکست اولدیغندن اکمال ناموسی ایچون کندیسنه (اورقی نی) دوقالغنی ویره رك اسقوجیا باش وکیلی نصب ایتدم

بوسوزلری غایت اغیر وقرالیچه هیئتنه یاقیشیر

برطور ایله سو یله یوب اهـالیٔ دخی تفتیش ایتدیکنده بوتوه‌له اولان شو اعتبار اورینه هر بری برکوناسوز سو یله دیلر لکن قرالیچه اصلا وظیفه ایدنمیه‌رك بروجه آتی اکمال نطق ایلدی : ــ وبوندن بشقه خلاف انسانیت اوله‌رق قبـاحتلی دکل ایکن متهم نظر یله باقش اولان قونت‌دی لینـوفس ولورد (ارشیبـالد) دوق‌دی دوغلاسی وسائره‌یی یکرمی درت ساعته قدر سرایی ترك ایله هر بر ینی برمحله اعزامه مأمور ایتدم بونطقدن نصکره حرص وحدت ایله لوردالینی بکا و یردیوب سابق مثللو بوتوه‌لك قولتوغنه کیره‌رك دائرهٔ مخصوصنه دوندی .

دوغلاس ــ (سرت صـدا ایله) ماری ستوارات اصلزاده هیئتی محاربه استیور و یرمش اولدیغمز عهدی کیرویه الدق .

قرالیچه ــ (کرو دونه‌رك) بوسرای بکا مخصوصدر سزك بوراده سسکز چیقامز شمدی سزکیدیکزوبن حشمتلوآتری دارنلیهٔ‌نك قاتلنك سرعت قتلنی مطلوب ایدرم .

دوغلاس ــ (قرالیچـه یه یاقلاشـه‌رق یواشجه) ایشـك یك ایلروسنه کتمیکزز یرا بوجرم سیزه بولاشیر :

قرالیچه ــ سنك نه اوزرینه لازم .

دوغلاس ــ حقیقت میدانه قونیلورده .

قرالیچه بوکلامدن برشیٔ اکلامیوب طیشارو چیقدی .

دوغلاس دخی برمقدار دوشندکدنصکره هرنه اولور ایسه اولسون شوفقیر چوچغی قورتارمه‌لی دیدی .

سکزنجی باب

اقتوری توقیف اولنمق اوزره کتوردکاری زندان غایت قرانلق اولوب انجق کیجه ایله کوندوزی فرق ایده یله جك قدر کوچك بردلك وارایدی و بوندن بشقه دخی هوا الهجق محلی اولمیوب بوقرانلغی برقات دها تزیید ودرونـده بولنانه ایروجه براشکنجه اولـق اوزره دیوارلری دخی سیاه ایله بدنا اولنمش واوتورمق ایچون منـدروصندالیه وبوکبی اشیا بولنمدقدن بشـقدن مرمر اوسـتنده اوتورر ایسـه بلکه راحت ایدر ملاحظه سیله حیوان مضردن معدوددیکه سزا اولان عالیجناب زندانجیلر طرفـندن ایصلاق برکیجه سریلمش وبوراده محبوس اولانه مذکور زندانجیـلر ابنای جنسی ایله کورشمسنی شـدیدا یساغ ایدوب یالکزبراز کچجه اولمك ایچون یومی برمقـدار صووبر مقدارده قوری وکوفلنمش بکسمات و یرلر ایدی . بیچاره اقتوره محبوبه‌سی اوغورنده فدای جان ایتمك هیچ کبی کلمکده ایسه ده بوزندانك دهشـتی دکل بو یله بردلی قاتلئ

الکجسور ادمی بیله قورقودر ایدی ۰
هر نصل ایسه اوکونه زنداندہ کچوردی
ایسه ده نوع بشرله انسیتدن محروم
اولدیغندن کندوسنه برحلجان و برسر سملك
عارض اولهرق احوال آتیه سنی دوشنمکه
باشله دی ۰ واولوقت قرالیچه سنی یعنی
معشوقنی خاطرله دی او قرالیچه یی که
کندوسنه ایتمش اولدیغی فداکارلغی
بیلهرك تحقیر ایتمش ایدی واو سودیکنی
که کندی باشی جلادك ضرب شمشیری ایله
پره دوشدیکنده شبهه سز ممنون اولوب
وبو ممنونیتنی اعلان ایچون ال چیرپاجق
ایدی لاکن محب اقتورك دوشندیکی بورالری
اولیوب انجق طمرلنده که قانی قورودان
برخصوص ایدیکی اوده قرالیچه نك ایلروده
بوتون ایله برله شیرلر فکری ایدی ۰ بو
ارالق بردن پره اقتورك خاطرینه دوغلاس
طرفندن برساعت مساعده وعدی خطور
ایتمکله دشمنندن انتقام الهیله جکنی یتقین
ایتدی وکیجه ایله کوندوزنی انجق فرق
ایتدیره یلان دلیکه کوزونی دیکدی ویکیدن
دوشندیکی مقدما پنول قلعه سنده برادرلری
ایله برلکده چوجغی بوده رك سلسله لرینك
غائب ایتمس اولدیغی سلطنتی میدانه
چیقاروب دوقالق تاجنی دخی مذکور
جوجغك باشنده کوسترمکلرینه دائر ایتمش
اولدقلری عهدك اوزرینه دوغلاسك اعاده
ایتمکه چالشدیغی عمری قبول ایتمه ملی ایدی ؟
وبویله تاحق یره غمرینی فدامی ایتملی ایدی ؟
بونلری تفکر ایدرك ذهننده هنوز قرآری
الماش ایدیکی طیشاردن اوفه جق بر
شماطه ایشیدلدی ۰ اولوقت اقتور
کندوسنه کلهرك مذکور دلیکه دقت
ایتدیکنده آیدنلقدن بر اثر قالمیوب کیجه
اولدیغنی اکلادی ولایقیله دکله دی ایسه ده
نه هیچ برشئ کوره بیلدی ونه ده ایشیده
بیلدی برقاچ ثانیه مرورنده دیکر برشماطه
ایله انحتارك ایکی دفعه کلیدك ایچنده
چورلدیکنی ایشیدهرك زندانك قپوسنه
قوشدی ایسه ده قپالی اولوب واوراده کمسه
اولدیغنی وشماطه دیکر برطرفده اولدیغنی
اکلادی وبرایکی ثانیه قدردهاطوردقده آلتنه
حفیف بروزکار اسدکنی حس ایتمکله باشنی
چویردکده اصلا قپوالدیغی مأمول اولمیان کبیر
دیواردن سحر نوعندن اولهرق برکیزلی قپو
کشاد اولندیغنی وبوقپودن خفیف برضیا
زندانك ایچنه عکس ایدوب بونی متعاقب برالنده
قلنج ودیکر النده فنار برذاتك دخول ایتدیکنی
کورمسیله نفتیش ایتدیکنده لورد ارشیبالد
دوق دی دوغلاس اولدیغنی اکلهیوب حزین
برآه ایتدی مومی الیه دوغلاس یاتنه
یاقلاشهرق بواشجه سکوت ایدوب رقه ستدن
کلمسنی امر ایتمسیله اقتور دخی باشنی اکدرك
ارقه سندن کتدی دوغلاس معهود قپودن
چیقارق سرایه کیدر برزدباندن چیقدیکی
اقتور دخی برلکده ایدی ۰

دوغلاس – (یواشجه) بیلدنمی ؟
اقتور – اوت نوبتچیلره مخصوص محل
دوغلاس – دهااوته سی ؟
اقتور – قرال دائره سی
دوغلاس – قرمزی اوطه یی بیلورمیسك
اقتور – اوت بیلورم
دوغلاس – اشته یوتوه لك اوطه سی اودر
اقتور – پك ایی
دوغلاس – ای چوجق شمدتفکری ایت سن اوغورنده فدای جان ایده جکك قرالیچه سنی سومیور ؟
اقتور – (کسك برصدا ایله) بیلورم !
دوغلاس – بوفداکارلغنی بیلیه جك ؟
اقتور – آنیده بیلورم ؟
دوغلاس – صوچسز اولدیغیده معلوم دکل ...
اقتور – افندی طوغری سویله رم قباحتی یوقدر ...
دوغلاس – هایدی اویله اولسون فقط سنی تحقیر ایده جك وباشك کسلدیکنده ممنون اوله جق ؟
اقتور – اوراسنیده بیلورم لاکن نه لازم برفداکارلقدر ایده یورم !!
دوغلاس – پك کوزل لاکن سن دها کنجسك عمرپك طاتلی شیدرلایقیله یاله میورسك کل کندینه قیمه !...
اقتور – اوت عمرپك کوزل شیدر اکرجه بختیار اولنور ایسه بنم کبی یشامقده اولنلر وار ایسه کونده بیك کره اولومنی ارار ؟ فقط بنم کبی قولایلق ایله بوله مز وهمده .....
دوغلاس – وهمده ؟
اقتور – وهمده بوادمی اولدیره مز ایسم کوزوم ارقده قاله جق !...
دوغلاس – پك ایی آنك قولایی وار (الینی اوزاده رق) آل یوخنجری آدمی هیچ آلدانمز یعنی بواورشده ایکی ایدروشوانختار دخی یاغلیدر سنی اله ویرمز کیدر معهود قرمزی اوطه یی آچار بوتوه لی اوراده بولورسك زیراشمدی کیجه یاریسیدراوراده در ایچرویه کیرواولدیر ؟
اقتور – (انختاروخنجری اله رق) تشکرایدرم افندم بنده سزدن رجام بوایدی .
دوغلاس – ایشنی بتوردیکك کبی بنه بورایه کل .
اقتور – نه ایچون افندم ؟
دوغلاس – زیرا سنی بوراده بکله رم
اقتور – دها برامر بکز وارمی ؟
دوغلاس – دلی چوجق سنی قورتاره جغم اشته ! لاکن نه معند سك همشیره ك والده ك وفامیلیاك کسه ك یوقمی !..
اقتور – یالکز برپدرم وار ....
دوغلاس – پك ایی پدرك سنك سلسله نك بیوکلکندن برشئ بلدیرمدیمی ؟....
اقتور – بوسوزك اوزرینه مقدما چوجق حقنده ایتمش اولدیغی عهدی درحاطر

ایدرك سکوت ایتدی .

دوغلاس ـ (اقدام ایله) هایدی بقالم جواب ویر !

هرنقدر اقدام ایتدی ایسه ده اقتورك جواب ویرمدیکنی کوردرك

دوغلاس ـ بندنی قرلیجه نك علیهنده بولندیغم ایچون منفوری اولدم ومملکتمه نفی ایتمکه امر ویردی معیتم وحیوانلر حاضردر برساعته قدر کیده جکم سنی دخی برلکده کتوره جکم . اولوقت قورتلمش اولورسك زیرا سنی بندن نه قرال ونه ده دوق استیه مز ....

باقدیکه اقتور حالا جواب ویرمیور

دوغلاس ـ افندی افکارك قرلیجه یی قورتارمق دکلمی ایدی ؟

اقتور ـ اوت میلورد !

دوغلاس ـ پك ایی ایشته قورتولدی واهالی سنی مجرم پیلدی ارتق بوسکا الویرمزمی ؟ مجرد قانك طوپراغه دوکلمیمی ؟ ...

بونك اوزرینه اقتور تفکره طالدی وپدریله اومادامی دوشندیکی زوجنی طالغار وچوجغنی دخی قرداشلری المش ایدی بردن بره باشنی قالدیروب ذهننده قرار ویرمش کبی : ـ افندی برذات دها واردرکه قرلیجه دن حالا شبهه لنیور اویله دکلمی ؟

دوغلاس ـ اوت واردر !

اقتور ـ بنم اقرارم ایله حاکمنرك حکمندن حالا امین دکل اویله می ؟

دوغلاس ـ انك شبهه سی مقدمکی کبی قرلیجه دندر !

اقتور ـ مادامکه بویله در بنده باشم کسیلمی وقانم طوپراغی قرارتمه لیدر ؟ ...

دوغلاس ـ عادتا دیوانه لك ! ....

اقتور ـ خیر افندم زیراسن بنی قورتاریر وبنده قچار ایسه م ؟ ....

دوغلاس ـ قچار ایسك نه اوله بیلور ؟

اقتور ـ اکر قچار ایسه م نهایت قرلیجه مجرمدر برفقرایه براز اقچه ویرمك مجرم اولدیغنی اقرار ایتدیرد کدن صکره فرار ایتدیرمش دیرلر انك ایچون بنم قتل اولنمقلغم اقتضا ایدرکه قرلیجه یه اولنه جق صوك شبهه لردخی زائل اولسون .

بونك اوزرینه دوغلاس اصلا جواب ویرمیوب واللری ایله کوزلرینی قپایه رق آقعده اولان برقاچ طامله یاش دخی یره دوشدی .

اقتوردخی آدیو میلوردتشکر ایدرم دیوب وقرال دائره سنه طوغری برقاچ آدیم کیتدکدنصکره کیرو دونه رك : ـ افندم وفاتمدن صکره اسمم اونودلیوبده قرال قاتللری صره سنده تاریخه درج اولنه جق اولورایسه ذاتکز قلبکزدن خلاف اولدیغنی تصدیق ایده جك سیکزیا ؟

دوغلاس ـ واللهی افندی بن شمدیه

قدرسنك كبي جسور وسنك كبي عالیجناب برعسكره دها راست كلدم تصديق ايدرمكه سن برسودی پاك اصلزاده سن !

اقتور — (حزن ايله) تشكر ايدرم افندم بن برعسكر نفری يم ذاتكز براصلزاده سيكز لكن قلبم تميز اولديغنی بيلور سيكز آنك ايچون اليمی صيقمازميسكز !

دوغلاس اغلايه رق ايكی الری ايله صاريلوب اقتوری كوكوسی اوزرنده صيقدی .

اندنصكره اقتور دوغلاسی سلاملیوب شمدی ايشيمز بوتوه له قالدی ديه رك تحددن ايله دوغلاسی ترك ايدوب قرال دائره سنه كتدی .

طقوزنجی باب

قرليچه بودلی قاتلی سرايك ايچنده نوبتجيلك خدمتيله چوق دفعه لر استخدام ايتمش اولديغندن قرال دائره سنی بولمقده كوجلك كورمدی وطوغريجه دوغلاسك خبر ويرمش اولديغی قبرمزی اوطه يه كسه اشتمه جك صورتده اياغنك اوجنه باصه رق حفيفجه كتدی قپونك اوكنه كلدكده ايچروده موم يانمقده اولديغنی كليدك انختار دليكندن كوردی ومذكور دليكدن باقديغنده بوتوه لك قره ليچه ايله برلكده قونوشمقده اولدقلرينی آكلادی . بوتوه لك سربست وجسارتلی سوزلرينه مقابل قرالیچه نك حزين وملايم جوابلرينی ايشتديكنده كندوسنه برحال كلديكه آزقالدی اوراده يغيلوب قاله جق ايدی . غيرت ايدرك دكله دكده بروجه آتی مكالمه لرينی ايشتدی اويله حرصلاندی والنده كی خنجری اودرجه صيقديكه پارمقلری اره سنده ازيله جك راده يه كلدی .

قره ليچه (رجا طرزنده) ميلورد بوصره ده سنی دكله ماملی يم ....

بوتوه ل — صاغلغله كورميه ايدم ومعينده بولنميه ايدم زيرا بوخصوص يايكيزيده غائب ايده جك ويا خود ايكيزيده قورتاره جق ! ...

قره ليچه — افندی آكلايه ميورم افكاريكز ندر نه ديمك استرسيكز ؟

بوتوه ل — آكلارسك افندم آكلارسك سنی سوديكمی پك ايی آكلارسك ؟...

قره ليچه — آفندی بو بابده سكوت ايت ! رجا ايدرم ! ...

بوتوه — افندم فرانسه دن تشريفكز ومتوفی دارنليه ايله ازدواجكز كونی برضيافت كشيده وبنده كزه دخی التفات ايتمش ايديكز اولوقت كوكلم بند واسير عشقكز اولدم اودقيقه دنبرو اوغريكزده

فدای جانه حاضرم .

قره‌لیچه (هیئتنه باقیشور طور ایله) افندی معیتده اولدیغکزی دوشمنلیسکز ! . .

بوتومل ـ اوت افندم بیلورم متوفی دارنلیه کبی ؟

قره‌لیچه ـ انك لقردیسنك شمدی لزومی یوق ! . . . .

بوتومل ـ افندم شرف ازدواجیکزایله مشرف اولمزدن اول معیتکز دکلمی ایدی ؟

قره‌لیچه ـ افندم الله عشقنه ! . . . .

بوتومل ـ اونکله برابر سزی سومز ایدی بن ایسه فدای جانه حاضرم ؟

قره‌لیچه ـ صوص !!

بوتومل ـ هم اویله سوه‌رمکه کوزیمه هیچ برشئ کورنمز . . .

قره‌لیچه ـ افندی نه چاره بن سنی سوه‌یورم ! . بوکلاملری قره‌لیچه وجودی دترد پرصورتده سویلدیکندن قپونك ارقه سنده بومحاوره بی دکله‌ین اقتوره دخی لزه عارض اولدی

قره‌لیچه فقط بنی مجرم قیاس ایتدکاری دقیقه‌ده تصاحب ایتدیکزدن طولایی ممنونیت ایله قولتوغنه کیره‌رك کولکنده کندیمی حفظ ایتمش ایدم .

بوتومل ـ اوت افندم لاکن سویله دم یادلی کبی یم سودای محبتکز بنی هر برفنالغی اجرایه مجبور ایدر وهر برفنالغی یاپمغه مقتدرم . . .

قره‌لیچه (برمقدار کیرو چکیله‌رك دقتله تفتیش ایدوب) امان یارب ! . . . اوف ! . .

بوتومل ـ (تعجب ایله) افندم نه اولدیکز ؟ سزه نه سویلدم ؟ . . .

قره‌لیچه ـ خیر فنالق دیدیکزده ! ! . . .

بوتومل ـ ای نه اولمش ؟

قره‌لیچه ـ هانی قرالك !! . . .

بوتومل ـ آ ! بنده کزدن بویله بوشبهه یه ذاهب اوله جغیکزی هیچ مأمول ایتمز ایدم ! . .

بوتومللك بوسوزری قره‌لیچه یه اوقدر اغر کلدیکی سویله دیکنه نادم اوله‌رق ترضیه ویرمك اوزره الني اوزاتدی . . .

قره‌لیچه ـ عفو ایدرسیکز خطا ایتدم ! .

بوتومل ـ افندمز بنده‌لرینی عفو ایتملیکی ظلم ایله بی حضور ایتدم . . .

قره‌لیچه (شاشیره‌رق) سنمی ؟

بوتومل ـ (مقدما نقدر حدتلی ایدیسه ده غایت ملایم لشه‌رق) اوت افندم قولکز افتدیمه اولان علاقمی کوستاحانه بیلدیرمش اولمقلغمدن طولایی وقوعبولان قصوریمك عفوینی استرحام ایدرم ! . . . .

بوتومل بوکلامی سویله دیکی وقت قره‌لیچه‌نك اوکنه دیزچوکوب وقره‌لیچه‌نك الرینی کندی الری ایچنه الهرق دوداغنه کتوردی ویودقیقه‌ده بوتومللك کوزندن آققده اولان یاشك پرطمله سی قره‌لیچه‌نك الننه طوقوندیغنده شدتله کیروچکلدی قره‌لیچه‌نك بوحرکتندن بوتومل دخی شاشیره‌رق کیروچکلدی .

بوتوەل — قولکز پك بیوك عصیان ایتدم افندیمه کوکل ویردیکمه وپك بیوك خطا ایتدم علاقمی بیلدیردیکمه وزیاده دلیلك ایله ظن ایتدمکه حالمی عرض ایدر ایسم مظهر التفاتك اولورم وپك یاکلدمکه بردوق قره‌لیچه‌یی نکاح ایده‌بیلور قیاس ایتدیکمه تدبیرسزلك ایتدم عفو ایت سلطانم عفو !!..

بومکالمه کیجه یاریسنده غلاسقووسراینده که معهود قرمزی اوطه دروننده وقوعبولور ایدیکی بونلردن بشقه سرای اهالیسی کافه‌سی اویقوده ایدیلر .

بوتوەل باشی اچیق وصاچلری ارقه سنه آتلمش اولوب دتره‌مکده اولان اللرینی قرالیچه‌یه طوغری اوزاتمش وباشنی عشقینك اضطرابندن اشاغی اکمش اغلمقده قره‌لیچه دخی نقل اولنمز صورتده رنکی آتمش اوله‌رق دیواره طیاتمش طورمقده وبوتوەلك حالی کندوسنه تأثیر ایتمك راده‌لرینه کلمش اولدیغی حالده ملاحظه ایتمکده ایدی .

بوتوەل — افندم بنده‌کزه دوق رتبه‌سنی احسان بیوردیکز اویله دکلمی ؟

قره‌لیچه — اوت

بوتوەل — باش وکیلده نصب ایتدیکز یا ؟

قره‌لیچه — شبهه‌سز

بوتوەل — پك ایی بنده‌کز افندم باش وکالتی استه‌مم دوقالق فرماننی دخی قبول ایتمام !...

قره‌لیچه — استه... مز... میسك ؟...

بوتوەل — خیر افندم ! شمدی بوسرایی ترك ایله کندو مملکتمه کیده‌جکم .. کندی کندیمی نفی ایده‌جکم .. وچابوق اولمه‌یی تجربه ایده‌جکم .. سندن اوزاق اوله‌رق عادتا حسرت اوله‌جغم .. وبوندن بویله نصل اولور ایسه اولسون . سنی کوره‌میه‌جکم !...

بونی سویله‌دکدن صکره اللرینی یوزینه کتوره‌رك کوزلرندن آقمقده اولان یاشلری سیلدی .

قره‌لیچه — (صاللانه‌رق) افندی !.. اکرسزه برکوتولك ایده‌یور ایسم عفو ایدیکز ؟...

بوتوەل — بکا کوتولکمی ایده‌یورسیکز !.. آ ! بوکا هیچ کمسه اینانمز وبنده‌کزده مأمول ایتمام ؟

قره‌لیچه — افندی بنم ایچون سوه‌یورم دیبور ایدیکز دکلمی ؟...

بوتوەل — خلافم یوق ..

قره‌لیچه — فقط اولجه بکا برشی سویله‌مامش ایدیکز ؟...

بوتوەل — نصل سویلیه بیلور ایدم کوریورسیکز یاوقوعاتدن صکره یکرمی درت ساعت کوج صبر ایده‌بیلدم ؟...

قره‌لیچه — طوغریدر .

بوتوەل — بوندن اول یالکز التفاتکز ایله متسلی اولور وهیچ اولمز ایسه اتکیکزك طوقوندیغنی کندیمه برفائده عد ایدرك یولیکزی بکلر ایدم ودائما علیهنده بولنانلره

قارشو محافظك اوله‌رق سكا اولان عشقمی دخی قلبمك ك درین كوشه‌سنده صاقلمغه مجبور اولور ایدم . كوردیكز یاسزی دنیاده پك چركین بر تهمتله متهم ایتدیلر ایدیكه بو جرم دخی بر بشقه سنك یدیله اجرا اولنمش ایدی ؟

قره‌لیجه ـ (بكزی صوله‌رق) او ! ید اخرله اولدیغی شبهه‌سز .

بوتوه‌ل ـ پك ایی بو قدر بنده كانك ایچنده هیچ كمسه قره‌لیچه‌سنه تصاحب ایتمدی ! و اصلزاده هیئتنده دخی فداكار بر ذات بولنمدی ..

قره‌لیچه ـ عفو ایدرسیكز افندم یاكلشیكز وار زیرا بر بیوك اصلزاده بولندیكی عمرینی تهلكه‌یه وقلنجنی خدمتمه قویدی .. بو ذات دخی سن اولدیغنی اصلا انكار ایده‌مم !... دیوب النی تقدیم ایتدی . بوتوه‌ل دخی بو الی طوتوب بر چوق اوپدی .

بوتوه‌ل ـ سویله افندم سویله ! بر كون اوله‌جقمیكی رجامی قبول ایده‌جكسك . امید ویر افندم الله عشقنه اولسون ...

قره‌لیجه هنوز نه جواب ویره‌جكنی دوشنمكده ایكن اوطه قپوسنك حفیفجه آچلدیغنی ایشیدوب باقدیغنده رنكی صولمش و كوزلری حدت ایله پارله‌مقده پوت كبی صغوق برادم كوروب شاشره‌رق كیری چكلدی . بو ادمك افكاری بوتوه‌لی تلف ایتمك اولدیغی حال وقالندن اكلاشیلور ایدی . بوتوه‌ل دخی بونی كوروب دهشتله النی قلنجنه كتوره‌رك ضروری كرو چكلدی .

قره‌لیجه ـ (شاشیره‌رق) بو آدم كیمدر .

اقتور ـ طانیه‌مدیغكز ادم سزی اولومدن قورتاران بر فداكاردر .

بوتوه‌ل ـ قرالك قاتلی !

اقتور ـ (بوتوه‌له خطاباً) حقیقت قاتل اولدیغمی ایو بیلورمیسكز .

قره‌لیجه ـ (اوركه‌رك) قاتل ! قاتل ! اوطه مده‌كی قاتلدر !

اقتور ـ (تلاشسزجه) خوف ایتمه‌یكز افنده‌مز رجا ایدرمكه ایكی دقیقه بنده‌كزی دكله‌سونلر

بوتوه‌ل ـ (شاشرمش بر حالده) بر قاتلدر ! دكله‌مز افندم

اقتور ـ (جواب ویزمیوب وقماسنی قالدیره‌رق) صوص ! اكر بر كلمه دها سویلر ایسك سنی اولدیریرم !!

قرالیچه بو حالی كوره‌رك قورتارمق ایچون اوزرلرینه كتدیكنده اقتور قماسنی صاقلیه‌رق برادیم كیرو چكلدی .

اقتور ـ (قرالیجه‌یه خطاباً) افندم ایكی دقیقه رخصت استرم احسان بیوره جقمیسكز ؟

قرالیجه ـ سویله نه ایستیورسك ؟

اقتور ـ بو حریفی كوریورمیسكز ؟

قرالیچه ـ اوت لورد بوتوه‌لدر .

اقتور ـ اشته افندم خلافسز قرالك قاتلیده

بودر ! ...

بوتومل — (شاشیره رق) یلان سویله یورسك حیدود ! ....

اقتور — (تلاشسزجه) افندی قاتل اولدیغکزی ایوجه بیلورمیسکز ؟

(قرالیچه یه خطاباً) بنده لری افندمز ایله برایکی دقیقه یالکز قالمق ارزوسندیم عجبا مساعده ولی النعمی یه مظهر اوله بیلورمی یم ؟

قرالیچه ایشتدیکی کبی قورقارق وجودی صارصلدی .

اقتور — (الندهکی قایی آته رق) افندمز قادن خوف ایده یور ایسه کز امین اولکز ؟

بوتومل — (قایی بردن اله رق قرالیچه یه خطاباً) بوادم بر مجرمدر لاکن مسلح دکلدر قورقورلمز افاده سی هرنه ایسه دکله یه بیلورسکز اکرچه حدودی تجاوز ایدر و یا سائر کونا برصارقتدیلقده بولنه جق اولور ایسه اولوقت بنده کزه معلومات و یرسکز کلورقورتاریرم زیرا یانکزده کی اوطه ده بکلیه جکم ... دیه رك طیشاروی یه چیدی .

اونجی باب

بوتومل طیشاروی یه چیقه رق قپوبی اوزرلرینه قپادیغنی اقتور اکلادیغنده کندوسنی طوپله یه رق .

اقتور — افندم الدیوانیکزی لاغمده بولدیلر ایدی دکلمی ؟

قرالیچه — اوت !

اقتور — بوالدیوانیده غالبا باوده ضایع ایتدیکز ایدی ؟

قرالیچه — اوراسیده صحیح !

اقتور — اورادن خفیاً بریسی سرقت ایتدی ؟

قرالیچه — (قاشلرینی چاته رق) ظنمده سز ایدیکز !

اقتور — خیر افندم حائزکی هیچ بروقت قبول ایتمام .. اعتبار ایتمکده اولدیغکز لورد بوتومل ایدی ... بوتومل !!! ...

قرالیچه — آ ! ایشته بوپك یوك یلان !

اقتور — هیچ بروقت قبول ایتمام ! وخلاف اولدیغنك برنجی اثباتیده برایکی دقیقه اول افندمزه ایتمش اولدیغی معجزلکدر ؟

قرالیچه — (برنوع تبسم ایله) طوغری سویله سنی بویله سویله دن قسقانجلقمیدر ؟

اقتور — (النی کوکسنه قویارق ملایمانه) افندم عادتا بنده کزه بهتان ایده یورسکز ...

قرالیچه — (صغوقجه) آ ! بهتانمی ایدییورم ؟

اقتور — اوت افندم قرالك قاتلی لورد بوتومدر وسز بنده کزدن شبهه ایده یورسکز ضرری یوق ؟ فقط بیللیسکز که قولکز انجق افندیمه اولان محبتم اوغورینه ناموسیکز لکه دار اولمامق ایچون کندیمی قوربان

ایده یورم . اولومدن قورقام دیمنجك فرار تکلیف
ایتدیلر قورقمش اوله ایدم قاچه بیلور ایدم وشمدی
بورایه کلشمده عفویمی استرحام دکلدر

قرالیجه ـ پك کوزل نه استرسیکز وینه
کلدك نیتك ندر سویله بقالم ؟

اقتور ـ کلشمك سببی ونیتم انجق بوتوه‌لی
اولدرمکدر . .

قرالیجه ـ بوتوه‌لی اولدیرمکمی ! . . .

اقتور ـ اوت افندم زیرا بوتوه‌ل هم قاتلدر
وهمده افکاری افندیمزك ناموسنی پایمال
ایتدکدنصکره اوروپالیلر عندنده حور وذلیل
ایدرك برنجی دوشمانك اولان انکلتره قرالیجه سنه
تسلیم ایتمکدر . بوتوه‌ل خائندر بوتوه‌ل
فنا آدمدر بوتوه‌ل یلانجیدر ؟ . . . .

قرالیجه ـ (النی اوزاده‌رق) الویرر افندی
الویرر ! . . . بیهوده یوره کنی توکتمه بو بله
بی اساس شیلره اینانمام ! . . .

اقتور ـ (اغلایه رق) اوف ! اینان افندم
اینان . . افندیمه قوربان ایده جکم اولدیغم
باشم حقیجون . . وچکمده بولندیغم سوداکز
حقیجون ذره‌جه خلافم یوقدر ! . . .

بوسوزلری سویلر ایکن اقتورك وجودینه
بردترمه عارض اوله‌رق درمانی دخی
کسلدیکندن صاللانمغه باشله یوب دوشمامك
ایچون دیواره طیاندی حتی قرالیجه یه تأثیر
ایدوب وجودینی صارصدی

قرالیجه ـ افندی بوسوداسنی شاشیردیور . .
کلام اقتوره اولمرتبه تأثیر ایتدیکی بکزی اتوب
بو

دیوارده طیانمش اولدیغی حالده بیله ایاقده
طورمغه قدرتیاب اوله‌مدیغندن یره یقلدی .
اودقیقه‌ده قپو آچیله‌رق بوتول درت نفر
عسکر ایله کوزوکدی قرالیجه دخی بکزی
صولمش وصیقلمش اوله‌رق اقتوره قاتل نظریله
باقوب سویله‌مش اولدیغی سوزلرك هیچ
بریسنه اینانمق استمز ایدی . لاکن بو بیچاره‌یی
بو قنالقلره سوق ایدن کندی محبتی اولدیغنی
وبو محبت سببیله بوجرمی اشله دیکنی تفکر
ایدر ایدی . او راده‌یه کلمش واو دره‌جه
مرحمتی غلبه ایتمش ایدیکه بوتوه‌ل عسکرلر
ایله ایچرویه کیرمامش اولسه ایدی لطفله یردن
قالدیرمق ایچون الینی تقدیم ایده‌جك ایدی
لاکن بوتوه‌ل کوزلری قزارمش اولدیغی حالده
ایچرو کیردیکنده اقتوری عسکرلره
کوستره‌رك ! ـ طوتك شوادمی ! . . دیدی
مرقومان دخی اقتوری قالدیره‌رق اللرینی
ارقه سنه باغله دیلر اقتورك ایسه قارشو
کلمك عقلنه بیله کلمدی .

بوتوه‌ل ـ (قرالیجه یه خطاباً) افندم بوفقیر
ذات خشمتلرینی تعجیز ایتدی ایسه‌ده
شعورینه حلل کتورمش بردیوانه اولدیغندن
عفو ایدیکز ! . . .

قرالیجه ـ (ملایمجه) افندی عفو ایتدم . .
اقتوره بوسوز جسارت ویره‌رك قرالیجه یه
برطاتلی برتبسم ایله باقدقدن صکره بوتوه‌له
دخی قاشلرینی چاتوب واوزرینه هجوم ایدرك
تلف ایتمسنی استدی ایسه‌ده نچاره که قماسی

النده اولدیغی کبی قوللری دخی باغلی ایدی .
بوتوول ـ افندم قنغی حبسخانه به ارسالی اقتضا ایدر ایسه امر ایدیکز ؟
قره لیچه ـ (دونبار) قلعه سنه .
بوامرك عقیبنده مرحتی غلبه ایتدی
قره لیچه ـ قباحتنی بتون بتون عفو ایتسك نه اولور ؟
بوتوول ـ (بکزی آتوب وشاشیروق) عفومی ایتسه کز !!! ...
قره لیچه ـ دها پك دلی قاتلیدرده ؟ ..
بوتووول ـ فقط قرالك قاتلیدر ! ..
قرال کلهسی کچدکجه مارینك وجودی درر ودرعقب کندوسنی طوپلار ایدی
اقتور ـ (سر بستجه) افندم بنده کز ایشك حقیقتنی افاده ایتدم امنیت ایتمدیکز وسزه کله جك بلادن صاقمکزی توصیه ایتدم قولاغکزه یله کیرمدی .. اولجه دخی سویله مش ایدم وینه سویلرمکه بن اولومدن قورقام ومرحمتکزی ایستدم زیرا عمرمده برکره اوله جکم وبویولده قتل اولنور ایسه م بنم قتلم ایله افندیمه اوله جق صوك شبهه لر زائل اوله جقدر طوقونمه اولدیرسونلر لکن (کوزیله اشارت ایدرك) شوخائنه امنیت ایتیوب بصیرت اوزره اولکزی رجا ایدرمکه انك یورندن دیکر بر بلایه دها کرفتار اولیه سکز . زیرا بو برقاتل وخائندر سنی سوه رم دیور فقط یلانجیدر ؟...
قره لیچه ـ (متکبرانه) صوص !! ...
(بوتوله خطاباً) الینی بکا ویر وخدمتجیلری چاغر !! ...
بوتوول ـ (عسکرلره خطاباً) بوادم قرالك قاتلیدر کوزلجه محافظه ایدرك دونبار قلعه سنه تسلیم ایتملیسکز اکرچه فرار ایتدیره جك اولور ایسه کز یرینه سزقتل اولنه جقکزی اخطار ایدرم ....
قره لیچه بوتوللك قولنه طیانوب براشارت ایتدی . بواشارتك اوزرینه عسکرلر اقتوری ارالرینه الوب طیشارو چیقمسنی تکلیف ایتدیلر اقتوردخی اصلا مخالفت ایتمدی ودوداغی التندن میرلدانه رق بکا اینانمیور !..
بکا اینانمیور !... دیه رك چیقدی
قره لیچه ـ میلورد سنك بوکیجه بکا افشا ایتدیکك خصوصاتدن طولابی پك خیرنده قالدم ...
بوتوول ـ مادام حقیقتی بودر .
قره لیچه ـ اینانیور ایسمده سزکده بورادن کتمکزاقتضا ایده یور بوتوول ـ (سرسله شه رك) بنم .. بورادن کتممی .. لازمکلیور ؟
قره لیچه ـ بلایجاب
بوتوول ـ کوریورسیکز یا پراز اول کندی کندیمی نفی ایتمك استدیکمده حقلی ایدم شمدیده سزنفی ایده یورسکز .
قره لیچه ـ هایدی کیت ! مملکتك جوارنده اولان اوردولرك قوماندانلغنی ویردم ...
بوتوول ـ کندیمی تلف ایتدیره جکم ! ...

قره‌بچه ـ خیر ! خیر ! نیه تلف ایدیره‌جکسك .

بوتول ـ صاغ قالمقلغمی می استرسیکز ! . . .

قره‌بچه ـ بومقوله ایش ایچونده اولمز یا ؟

بونوول ـ سوز و یریورمیسکز امید ایدیم می .

قره‌بچه ـ ها ! اویله ایسه .

بونوول ـ اویله ایسه ؟

قره‌بچه ـ پك ایی ! فقط یوله چیقمه لی !

ماری بوسوزندن نادم اولمش وکرو المق استیور کبی بردنبر بوتوولی ترك ایدرك قاچدی ؟

بوتوول دخی یاکز قالدیغی جهتله برقاچ دفعه لردلی کبی اللرینی کاه آتش کبی یانمقده اولان باشنه و بعضیده خلجاندن چارپمقده اولان یوره کنه کتوره رك و بوحالنه برقاچ دقیقه دوامدن صکره نهایت (یوکسك سس ایله) . . . تحت بمدر ! . . . دیدی .

اونبرنجی باب

بزم فداکار اقتوری بوتوولك جلب ایتمش اولدیغی عسکر له ترفیقاً قرلیچه ماری ستوارتك اشارتی اوزرینه (دونبار) نام زندانه کوندرمش ایدك بو زندان اولکی حپسخانه سندن دها کنشیجه وکیجه ایله کوندوزی دها ایی فرق ایتدیرر پنجره‌لری اولوب لاکن دکز بو بنایه چارپدقجه هر قدر یوکسك ایدیسه ده پنجره سندن ایچرویه صو المقده اولمسی جهتله دائما موقوفنی اصلاده رق رنجیده ایدر ایدی .

قرلیچه یتاق اوطه سنه کتدیکی کبی اقتوری دخی عدم احتلاط اوله رق بومحله قویدیلر تصادفی اوله رق اوکون دخی دکزك سرت اولمسی جهتله پنجره وطامندن اشاغی صولر طاملقده ایدی و طالغه لرك کورلدیسی اقتورك بولندیغی حالی اونوتدیره رق برقاچ کون اول کتمش اولدیغی پنول قلعه سنی وپدر بنی وقرنداشلر بنی تفکره مجبور ایتدی و بونی متعاقب ماری ستوارتك خیالی کوزی اوکنه کلوب (عجبا انری برادرلریمه معلومات ویردیمی بن تلف اولمزدن اول برادرلرم ایله کوروشوبده قورتاره مامش اولدیغم سوکیلمی توصیه ایده بیلورمیم حلیالرینه ذاهب وغلبه ایتمش اولان آچلق ایله یورغلقدن بی تاب اوله رق حواب راحته طالدی ایرتسی کونی علی الصباح پیدار اولدیغنده وجودینی برمقدار دکلمش وذهنی آچلش بولدی ایسه ده آچلقدن یوره کی اذلکده ایدی . بوحال ایله بنه قره‌بچه سنی تفکر وبرکون اول ایتمش اولدقلری کلاملری درخاطر ایدوب سوزلرینه امنیت ایتمدیکنی و بلکه بردفعه دها کورسه اینانمدیه بیله جکنی ملاحظه ایدرك (آه برکره دها کورسم عجبا ممکن اولورمی)

حاطره‌لری بیچاره‌نك ذهننی قارشدیرر ایدی .

اوصره‌ده زندان قپوسنك کلیدی ایچنده انختار چورلدیکنك شمطه‌سی ایشیدیله‌رك قپو آچلدی اقتور باقدیغنده زندانجینك یمك کتوردیکنی اکلایوب برمقدار قونشمق ایستدی ایسه‌ده زندانجی اشارت ایله سکوتنی امر ایدوب کیرو چکیله‌رك طیشارویه چیقدی . بیچاره ینه یالکز قالدیغندن برفنالق کلوب صاللاندی و یره دوشمامك ایچون دیواره طیاندی برمقدار کندوسنه کلدیکنده بودفعه دخی بشقه اوهام طالدی ودوغلاسك کندوسنی سودیکنی بیلدیکندن (شبهه‌سز شمدی دوغلاس بنم بوتوه‌لی اولدرمکه موفق اوله‌میه‌رق دردست ایله بومحلده توقیف اولندیغمی تحقیق ایدرده صوك دفعه اوله‌رق جهد ایله کلور وبنی بردها قورتاریر اولوقت بنده اولکی کبی سرسملك ایتمام کیدر طوغریجه بوتوه‌لك یاغر صاقلرینی طیشارویه دوکه‌رم) کبی افکار ایله اوکونی دخی کچشدیردی وکوچك برطیقر دیدن امیدلنور ایسه‌ده برفائده حاصل ایده‌مز ایدی . نهایت کیجه اولوب معهود دکزك طالغه‌لرندن ایصلانمش اولان کچه‌سنك اوزرینه یاتوب کوج حال ایله اویویه بیلدی وایرتسی کون اویاندقده ینه بوامید ایله اخشام اولدیغنی کوروب بلکه یارین مرادیمه نائل اولورم دیدی ایسه‌ده ایرتسی کون دخی زندانجیسندن بشقه کمسه‌یی کوره‌مدی ارتق قطع امید ایدوب دیوارلردن دهشت المغه وطمارلرنده‌کی قانی طوکمغه باشله دیغنی اکله دیغنده موت ! موت ! دیه‌رك اولومنی چاغرمغه باشلامش ایدیکی زندانجیسی کلدی .

اقتور — سن بنم قتل اولنه‌جغمی بیلورسك یا ؟

زندانجی — (وجودی اور پره‌رك) اوت

اقتور — یك اپی نوقت ؟

زندانجی — (اوموزلرینی چکه‌رك) بیلم !

اقتور — (یوکسك سس ایله) جلاده ! جلاده ! بنی جلاده تسلیم ایتسونلرکه برآن اقدم اولمك استرم !...

زندانجی بیله بو بیچاره‌نك حالنه مرحمت ایتدی ایسه‌ده آلدیرمیه‌رق نیم برتبسم ایله طیشارویه چیقوب فقیر اقتور ینه یالکز قالدی بوحال ایله تمام اون بش کونی امرار ایدوب اون التنجی کون ایدیکی زندانده اوتوروب حیالات کونا کون ایله وقت کچورمکده و بعضاً پنجره‌لردن کلان دکزك شماته‌سنی دکله‌مکده ایکن قولاغنه برسس کلدی درعقب کندوسنی طوپلیه‌رق صوکونی بکلدی ایسه‌ده بردها ایشیده‌مدی مرقوم تحیرده قالوب بوسس زندانجینك سسی اولوب اولمدیغنی تفکر ایتدی وزندانجینك معتادندن اول کلمیه‌جکنی بیلدیکندن آنك اولمدیغنه یقین حاصل ایتدی ایسه‌ده

بوسسك نه طرفدن كلديكنی دخی فرق ايده مدی زيرا بو محله كله لی ابنای جنسنك سه سنی اشتمامش ايدی نهايت اون دقيقه قدر دها بكله يه رك طالغه رك شمانه سندن بشقه برشئ ايشيده مديكی جهتله كندوسنه رجحان كلوب يوزی اوستنه يره دوشه رك اغلامغه باشله دی . اوصره اوسسك تكرر ايدرك اقتور ! ديديكنی ايشتديكنده بيچاره ياغه قالقوب زندانك پنجره سنه قوشدی . بو پنجره اون قدم ارتفاعنده اولوب اولجه يان اولديغی كبی پنجره دن ايچرو يه كيرن سرپنديلر ايله رطوبتدن ديوار عادتا جلانمش ايدی ايسه ده اقتور جان حقيله طرناقلرينی ديواره صاپلیه رق تيمور پارمقلغی طوتمغه موفق اولدی و باشنی پنجره نك اوكنه كتوروب دكره باقديغنده يوزقولاج اوته ده برصندالك كتدكچه قلعه يه ياقلشمقده اولديغنی كوردی .

كيجه وسيس اولديغندن صندالی كورمك وقلعه يه طوغری كلديكنی اكلامق اقتور كبی كوزی قراكلغه آلشمش اولميان حقنده كوجمجه ايدی .

بوصندالك دومننی بردلی قانلی طوتوب دائما زندانك منفذينه كتورمكه چاليشور ايدی . صندالدن اقتور ! دينلمكده اولديغنی پارمقلغی طوتمش اولديغی حالده پنجره دن باقمقده اولان اقتور ايشتديكنده (كسك صدا ايله) آرى ديه ندا ايتدی .

بونك اوزرينه صندالدن ايكی كولكه ظاهر اولهرق برادر ! اشته كلدك قورقه ! كله لری ايشيدلدی !

قوه تی كسلمش اولوب انجق غيرت ايله صندالی بكلمكده وطرناقلری آچيله رق جريان ايدن قان ديواری قرمزی يه بويامقده ايديكه صندال كلوب وآنری صندالك قيسنه چيقوب پارمقلغه صاريله رق زندانك ديوارينه يناشديردی اولوقت درونده بولنان ايكی كيشی اقتوره اللرينی اوزاتديلر ايسه ده اقتورك درمانی بتون بتون كسلمش اولديغندن برثانيه بيله طورمغه قدرتيات اوله ميوب اللرينی صاليويردی اوآنده شديد بركورلدی ايله درون زندانه دوشدی .

بونلرك بربسی دون پايه ودیكری غائتانو اسمنده اقتورك برادرلری اولوب آنرينك اخباری اوزرينه كلمشلر ايدی .

غائتانو ـ (دون پايه خطاباً) براز دها بكليه لمی يوخسه همان باشله يه لمی ؟

دون پايه ـ (برمقدار تفكردن صكره) قورد دومانلی هوايی سوراورتالق سيسدرهايدی باشله بقالم !

بونك اوزرينه غائتانو اكيله رك درون صندالدن براكه الوب پارمقلغی كسمكه باشلادی ايكی ثانيه كچمدن تيمورك قوپديغی ايشيدلدی اوصيره ده غائتانو آچمش اولديغی دلكدن باشنی ايچرو يه اوزاده رق برادر هايدی غيرت ايت بردها يوقاری

کلکه سنی بو زندانلدن تخلیص ایدرك فرار ایدهلم دیدی ایسه ده برابکلدیدن بشقه جواب اله مدی . بونك اوزرینه دون پایه صبر ایده میه رك اقتوری الوب یوقاری چیقارمق ایچون آجلمش اولدن دلمکدن صوقیلوب زندانه اتلادی .

اقتورك بردهاغیرت ایدوب مذکور پنجره یه چهماق ایچون اياغه قالقمغه جبالمقده ایدیسه ده درمانسزلق مانع اولمقده ایدوکنی دون پایه کورمسیله قوتلی قوللری ایچنده محبت ایله صیقدقدنصکره قالدیردی مرقوم هرنقدر اياق اوزری طورمغه غیر مقتدر ایدیسه ده سونج ایله دیمك که ینه کوره یله جکم دیکنده (پایه) ان شاالله هر برمرادینه نائل اولورسك دیدکدنصکره (غائتانو یه خطاب) برادر هایدی بقالم یاردم ایت یوقاری چیقارالم دیدی ایسه هیچ برجواب اله مدی یالکز صوص ! صوص ! صوص ! دیمکده برصدا استماع ایتدیکی کندکجه اوز قلشمقده ایدی .

بونك اوزریه صبر ایده میوب اقتور کبی بیك بلا ایله پنجره یه چیقدی نه کورسه نه صندال وار ونه ده کسه یالکز دومانك ایچنده بر نقطه کورینور ایدیکه اوده کندکجه غیب اولق اوزره ایدی .

بونك سببنی آکلیه مدیغندن خرصلاندی واکله مق ایچون اللرندن اقتده اولان قانی آلدیرمیه رق دکلدی ایسه ده هیچ بر شئ ایشیده مدیکی جهتله نهایت قوه تی کسیلوب اللرینی براقدیغی کبی اشاغی دوشدی .

برمدت صکره اوزاقدن برسس کلدی که غائتانو ناپولیتان لسانی اوزره شرقی طرزنده . صندالی نوبتجیلرك کوردیکنی . ویقه یی اله ویرمامك ایچون آچلدیغنی شبهه سز نوبتجیلرك اویویه جغی جهتله علی الصباح کلوب کندولرینی قورتاره جغنی وحاضر بولنملرینی اخطار ایتمکده ایدی .

دون پایه بونلری ایشتدیکی کبی ایشك آصلنی آکله یوب امان یارب ! غالبا نوبتجیلر صندالی کورمشلر ان شاالله سویله دکلری کبی صباحلین تحلیص کریبان ایده بیلورز دیه رك اقتورك یاننه کلدی ودقت ایله یوزینه باقدیغنده چهره سی صعیفلمش وکوزلری چقور اشوب آتش ایچنده یانمقده کوردی

دون پایه — برادر غالبا چوق سوء یورسك ؟ وآنك سببیله چوق مشقت چکدین ؟

اقتور — اوت چوق مشقت ایچنده یم

دون پایه — آری بیزه هرجهتنی اکلاندی . بن مادریددن وغائتانو ناپولیدن قوشوب کلدك هرنقدر غونترانی بوله مامش ایسه ده حالنده خبرالور ایسه آنك دخی کله جکی شبهه سزدر

اقتور — یتشه مز افندم وقت چکدر !

دونپایه — حقك وار ! وقت چکدر !

بونك اوزرینه اقتور کندیسندن چکه رك دوشدی براز وقتدنصکره کندینه کله رك

برادر نه دیمك استیورسك؟ یوخسه برمعلومات الدنمی ؟ اکر برشئ بیلیورایسك سویله !

دون پایه دکله مکه جسارتك وارمی ؟

اقتور ـ (سسرت صدا ایله) سویله افندم سویله ! بنی اوزمه !

دون پایه ـ اما یاریم ! نصل سویله یم چوچق سنی اوزمك استه یم لکن ... (یونوندہ اصیلی اولان قونیاق قباغنی ویره رك) شوندن برمقدار ایچده قوتك یرینه کلسون ؟

اقتور مذکور فیاغه صاریلوب برخیلی ایچدکدن صکره کوزلری آتشلنه رك اشته تکمیل قودم یرینه کلدی هایدی افندم سویله .

دون پایه ـ (یواشجه) پك ایی ! قرالیجه بوتون سویبور یقینده برلشه جکلر !

اقتور ـ (برادرینك قلنجنی الوب کوکسنه طیاپه رق) یوق افندم بوسوزی سویله زیرا شمدی تلفه باعث اولورسك !

دون پایه ـ (قلنجنی کیروالهرق) دلی چوچق هیچ برشئ فائده ویرمز !...

اقتور ـ امان یاریم ! بنم الیمه برقلنج ویرده برساعت شوجبسدن خلاص ایت کیده یم دوشمانمدن انتقامیمی الهیم اندن صکره هرقنغی برجغا ایله اولورایسه قتلیمه راضی یم !

آه بواسقوجیا ممالکی اهالیسی نه دره جه یه قدر سکوت ایده جکلر ونه ایچون بویله برفعالقلرك اوکنی المیورلر اصلزاده هیئتی نه ایچون بوقدره قدر مساعده ایدیبور ؟ ونه ایچون بویله برفنالغی منع ایتمیور ؟..

دون پایه ـ برادر اصلزاده هیئتك دهاهیچ برشیدن خبری یوق قرالیجه نك بوتون ایله ازدواجی بربیوك اتفاقی موجب اولهجك که ؟...

اقتور ـ (دترصدا ایله) نه کبی ؟

دون پایه ـ بزاوج کشی بیلورز .

اقتور ـ یاریم ! برادر سن بنی اولدیرجکسك نه اولور سویله یی ویر !

دون پایه ـ پك ایی اوتورودکله وبنم لقردیلریمه هیچ قارشولق ویرمه یزدون کیجه وقتسز دونباره کلدك وبوقلعه لری کوردك ایسه ده وقت کیج اولدیغندن شهره کیره مدك افکاریمزده سنك قنغی موقعده اولدیغنی خبرآلمق وتدبیر یمزی اکا کوره مذاکره ایتمك اولدیغندن بولندیغمز محلده بولنسان براورمانه کیردك اوزاقدن برایدنلق کوردیکمزدن اودنجی برقلبه اولدیغنی تبعین ایدرك محل مذکوره کیتدك درونده بولنسان ادمه مسافر قاله جغمزی اخطار ایتدیکمزده : ـ خیرافندم یرم طاردرایتمك وصوویره بیلورم لکن مسافر قبول ایده م جوابنی ویردی . بزده نصل اولسه صیغیشه بیله جکمزی ویتاغك لزومی اولدیغنی بیان ایتدك ایسه ده ممکنی یوق بن برفقرایم برقاچ پاره الهجغم وقت بنی اوقزاتمجدن محروم ایتمکز انسانیتکزه یاقشمز اللهه امانت حیوانلریکز کیج ودنجدر دونباره قدر کیده بیلوزسیکز دیدی

﴿ انك آوزرینه غائتانو ایله بروجه اتی محاوره لری کچدی

غائتانو ـ دیمك که سنك بربکله دیکك وار!

اودونجی ـ افندی سنك نه که لازم او بنم سرمدر!

غائتانو ـ (قاشلرینی چاتهرق) صحیحدر لکن بوسری بنده اوکرهنه جکم دیدی لکن اودونجینك جواب ویرمدیکنی کورنجه قلبجنی قینندن چیقارهرق آتشك ایدنلغنده پارلاتدی ادمجکز قورقوسندن برادیم کرو چکلدی ایسه ده غائتانوده برادیم ایلرو کتدی فقیر اودونجی اورکهرك عفو بنی دیله دی غائتانو ایسه سویلمسنی اصرار ایتدی

بیچاره اودونجینك امانك بنی براغیکز سوزندن بشقه برشی سویله مدیکنی غائتانو کورمسیله مجرد اخافه ایچون قلبجنك اوجی ایله بوغازینی عجیقلدی

اودونجی ـ براقیکزبنی هپسنی سویلرم دیه رك فریاد ایتمسی اوزرینه غائتانو هایدی بقالم سویله دیدی .

اودونجی ـ اشته! افندیلرم دونباردهبرزنکین لوردغلاسقوده دخی بربیوك مادام یکدیکرینه علاقه ایتمشلر لکن غالبا برمانعلری اولهلیکی کلوب بوراده کیجه لری قونوشیورلر ....

غائتانو ـ ای بولوردکیم ایمش ؟

اودونجی ـ اسمنی بیله میورم !!

غائتانو ـ مادامك اسمنی بیلورسك یا ؟

اودونجی ـ خیر افندم آنیده بیله میورم !..

غائتانو ـ پك اعلا شمدی یه قدر هیچ کلدیلرمی اودونجی ـ ایکی دفعه درکلییورلر !!.

غائتانو دیمك بو کیجه ده کله جکلرها ؟

اودونجی ـ اوت کله جکلر!.

غائتانو ـ پك یولنده لکن ! مادامکی ایکی دفعه در کلییورلر وسن حالا اسملرینی بیله اوکرهنه مامش سك بز بو کیجه بوراده قالوب هم کندولرینی کوروب وهمده اسملرینی اوکرهنه جکز دیدیکنده، اودونجی شاشردی

اودونجی ـ (دیز اوستی اوتوروب واللرینی آچارق) افندیلرین برفقیر بیچاره یم سزلره نه فنالق ایتدمکه نیتکزده اولان عذری قولکزه روا کوریورسیکز!

غائتانو ـ سکا غدر می ایده جکز! سبب ! بندن بیلدین بزم بوراده قالمقلغمز ایله سکا غدر ایده جکمزمی اکلاشیلور ؟

اودونجی ـ اوت افندیلرز یرا ایکی دفعه در کلمکده اولوب بو کیجه یه نه کله جکلرینی مقدمجه بیان ایتمش اولدیغم ذاتك براصلزاده اولدیغنی هیئتدن آکلارم شمدی کلورسزی بوراده کوره جك اولورایسه طبیعی علاقه کردهسی اولان مادام ایله برلشه میه جکنده مسافر قبول ایتدیکم ایچون براشاره تی ایله مقتل کاهه کیده جکمده هیچ شبهه م یوقدر ؟ بونك ایچوندر که غدر ایتمکده اولدیغکزی عرضه جسارت ایده بورم یه اراده سز کدر؟

غائتانو ـ اوت اکر بزم بوراده اولدیغمزی معلومات الهجق اولورایسه نصورنده حقلی سك اما اوذات بزی کوره میه جك که ؟

اودونجی ـ (اطرافنه باقنه رق) بوراسنك وسعتسزلکی ... نه بیله یم ؟

غائتانو (قوالبه نك ایچنی تفتیش ایدرك برنحوه وانك انتقاضینی کوردیکنده) قوجه اودونجی هیچ وظیفنده اولمسون اشته شوراده صاقلنه بیلورز ؟

اودونجی ـ افندی عقلکز یمی ضایع ایتدیکز هیچ اوراده اوچ کشی محافظه اوله بیورمی ؟

غائتانو ـ سن ذوقنده اول دیدکیمز اوچیمزك دخی برلکده اولمقلغمز شرط دکل یا بزیمز بوراده صاقله نور دیکر ایکمز دخی طیشاریده برسپر محلده بکله رز

اودونجی ـ (دوداغی التنده میرلدانه رق) امان یاربم ! بوکون بنم صوك کونم اوله جق دیدیکنی بن ایشتدیکمده بهی بودالله سنك افکارك پاره قزاغق دکلمی بونك سرمایه سیده یلکز سکوت ایتمکدراکرسن بومقاوله یه حسن رضاك ایله موافقت ایدز ایسك سکا استه دیکك قدر التون ....

« دیدیکمده فقیر حریفك سونجندن کوزلری طیشارو فرلایوب « افندی لطیفه اولمسون دیه رك یوزیمه باققده ایکن براوچ مالتون اوکنه آتدم . مرقوم دخی درعقب کندوسنه کله رك هم « یردن التونلری طوپلار وهمده آه ولی النعمتلرم هر امریکزی « شمدی اجرایه حاضرم نه امر ایدرایسه کز شبهه سز اجرا « اوله جقدر دیمسی اوزرینه بن ساعت فاچده کله جکلرینی سؤال « ایتدم (اونبرده) جوابنی ویردی . شمدی وقت فصل دیدیکمده « قولبه دن طیشاری چیقه رق کوك یوزنده پارلاق بریلدیره « برایکی ثانیهٔ قدر باقدقدن صکره ایچرو کیروب ساعت اون « اولمه لی دیدیکنی غائتانو برادریمز ایشیدوب ـ اووقت غائب ایده جك صره دکل هایدی سن آنری ابله برلکده کیت برچالیلق « بولکز بنم بارکیریمی دخی برلکده الیکز اکرین صیقبله جق اولور « ایسم امدادیمه چاغیریرم چابوجق یتشمکز ایچون پکده اوزاقده طورمیکز دیدی . بنده برادرهایدن هب بریرده صباحی بوله لم نمزه لازم ایکی کشی محبت ایده جکلر ایمش بزدنمی صورزلر « دیدم ایسه ده بواشجه آکلیه جغم وار دیدی . بزده بوسوزینی جرح ایتمدك انری ابله برلکده غائتانونك حیوانی دخی اله رق اورمانك ایچنه کیردك قولیه دن براز اوزاق حیوانلری براغاجه باغلیوب بزایکیمز چالیلرك ارقه سنه احتفا ایتدك اودقیقه ده غائتانو اودونجی یه خطابا ! ـ سویله دم بنه سویلرم اکر کله جك آدمه بنم بوراده صاقلی اولدیغمی کرك اشارت ابله وکرك سائر کونا بیلدیره جك اولور ایسك ابتدا سنی اندن اوادمی تلف ایدرم زیرا کوزم دائما سنی تفتیش ایتمکده دیدیکنی ومرقومك دخی جوابأ ! ـ خیر افندم مادامکه بوقدر التون ویردیکز بنده اطاعت ایده جکمه سوزویردم بوسوزمدن

هیچ بروقت نکول ایتم دیدیکنی متعاقب برات اباغی شماته‌سی ایشیدلدی . واودنجی قاقه‌رق قپو بی آچدی .

بوذات طوغری قولبه‌نك اوكنه كله‌رك طوردی واوزرندن یوجك مانتویه بورنمش و بیلنمامك ایچون یوزینی ایوجه قپامش برذات اینه‌رك حیوانی اودونجی یه تسلیم ایتد کدنصکره کندوسیده ایچرویه کیردی وطوغری یانمقده اوجاغك اوكنه اوتوروب حلجان ایله بکلمکده ایکن دیکر برات اباغی شماطه‌سی ایشیدیلوب بودخی قولبه‌نك اوكنده طوردی و اوزرندن یوزی اورتیلی برمادام ایتدیکه کنج اولدنغی اطوارندن اکلاشیلور ایدی ..

ایچرویه کیردیکی کبی اولجه کلمش اولان ذات استقبال ایدرك طوتدی ورعایت ایله الینی اوپدی واندن حیوانی براغاجه باغلیه‌رق اوطه‌یه کیرمش اولان اودونجی یه براشارت ایدرك طیشاروبه چیقمسنی امر ایتدی مرقوم دخی امتثال ایدرك چیقدیغنده یالکز قالدقلرینی ظن ایدرك بر وجه آتی محاوره‌یه باشله‌دیلر .

— مادام تشریف‌کزه پك یوك تشکره کندومی بورجلی عد ایدرم !

مادام — (دتر صدا ایله) میلوردبوکلیشم صوك ملاقامزدر . قیاس ایده‌یورم !

— مادام نه دیورسیکز !

مادام — بر دها کورمکی ارزو ایتمامليسکز ....

— (شاشیرق طبابجه‌نك آغزینی النه چویروب) شمدی کندیمی اولدیره‌جکم !...

مادام — (تلاشسزجه) یا سن دلی ایسك کیمه نه !

— و یاخود قایی یوره کیمه صوقویرمك !

مادام — امر ایده‌یورم دلیلك ایتمه‌جکسك؟

— اوله‌جق افندم مادامکه حوب جمالکزی رؤیتدن محروم اوله‌جغم ومادامکه علاقم بومرکزه کلمشدر ابشم انجق حقه‌قالمشدر

مادام — پك ایی فقط ین سنك ایله برلشه‌میه‌جکم !

— برلشه‌میه‌جکمیسك ؟...

مادام — خیر چونکی ممکنسز شیٔ نحطر ایدیورسك ؟

— پك ایی افندم بونك ممکنسز اولسنه سبب ندر !

مادام انجق اصلزاده لکدر ؟ واصلزاده هیئتك موافقت ایتمه‌جکنیده پك ایی بیلورم؟ بوحالده سنك افکارنده اجرا اولنه‌میه‌جغنی قویا بیلیکز لازمدر ؟...

بومحاوره بورایه کلدکده کرك بزوکرك غائتانو اومادامك اسقوچیا قرالیچه‌سی اولدیغنی اکلادق .

— (حرص ایله) آ ! متوفی آنری دارنلیه ایله برلشدیکیکز وقت اصلزاده هیئتی موافقت ایتمامشدی ظن ایدرم ؟

مادام — ایتمامش ایدی اما؟

– بونکله برابر سزده افکارایکزدن رجوع ایتدیکزایدی دکلمی ؟

مادام – (شاشیره رق) سورایدم !.

بونك اوزرینه مرقوم قرالیچه نك دتره مکده اولان البنی طوتوب (رجا طرزیله)

– افندم برادمکه بواوغورده اولهجکدر هیچ اولمزایسه صوك دفعه اولهرق بردها افاده سنی استماع بیورمیسکز ؟

مادام – نه استرسیکز .

– افندم الك المده دتره یوره کینك چارپندیسنده حس ایدیورم ..

مادام – ای نه اولمش ؟

– خیر افندم بونلردن اکلایورم که ....

مادام – افندی نه دیمك ایستیورسك

– افندم دیمك استرمکه حال اطوارندن بنی سودیکك اکلاشیلیور فقط کوکل بویا برکره ده بوفقیرك محبتی لفظنی سوکلیمك دهان لطافت نشانندن اشتمکلکی ارزو ایده بور .

مادام – (کسك صدایله) خلاف سویله مکده نه معنا وار فی الحقیقه بنده سویورم ؟

مومی الیه بونك اوزرینه سسنی دکشدیره رك

– آ!!! مادامکه بنی سودیکنی اقرار ایده بور سکده نیچون اذدواجه رضاکوسترمییورسکز مقدما آزی دارنلیه ایله اذداوجیکز صره ده نه هیئت اصلزاده یه ونه ده کرك بوراده وکرك فرانسه ده اولان تعلقاتکزه دانشدیکز ومحالفتده بولندیلر ایسه بیله اصلا سمع واعتبار ایتمدیکز اویله دکلمی ؟

مادام – اوت فقط کچمشیده مباحثه یه قویماملیسیکز ؟

– پك کوزل افندم فقط سنك یلدیکندن زیاده بیاجغم .

مادام – اکلایه مدم نه کبی !

– قولاغنه اکیله رك فرار ایتدیره جکم !

مادام – (اوره رك) هیچ بروقت ایتدیره مه جکسك !!

– هر براجراده مسابقت ایده جکم ؟

مادام – فقط حائلك ایتمش اولهجقسك .

– خیر افندم مادامکه بنی سویورسك ؟

مادام – (تفکر ایدرك) حقمده اورو پالیلر نه درلر ؟

– (راحتجه) اوروپالیلرنه دیه جکلر برقادیندر ذوقنی اجرا ایتمش درلر .

بوکلامه قره لیچه اصلا جواب ویرمیه رك دهشت عارض اولوب باشنی اکدی . غائتانو ایسه بوسوزلردن حدتلنه رك سلاحه طاورانوب تاباشندن نشان الدی .

بورایه کلنجه یه به قدر افتور هیچ برحرکتسز واصلا جواب ویرمیه رك دکله مکده ایکن بوراده کلامنی کسدیره رك

افتور – آتش ایتدی یا ؟

دون پایه – خیر برادر ایده مدی !

افتور – (بوکسك سس ایله) اوف ! عجبا نه ایچون ایتدی ؟

دون پایه – اوت بنده اوراسنی سؤال ایتدیکمده

حسابمه الویرمدی زیرا قره‌لیچه موجود ایدی برقره‌لیچه حضورنده قتل مناسب اولهمیه جغنی بیلدیکمدن وقت اخره براقدم

جوابنی ویردی ؟

اقتور — فی الحقیقه اطاعتسزلك اولهجق ایدی ! رجا ایدرم برادر دوام ایت زیرا بنی خفقان یوغمغه باشلهدی . . .

اون ایکنجی باب

دون پایه حکایه سنه دوام ایله : بوآدم قره‌لیچه‌نك سکوتنی کوردیکی کبی ایشك ایلروسنه کیدلیوب بوقدرله اکتفا اولنمسنه ذهننده قرار ویروب اياغه قالقه‌رق :

— مادام آدیوان شاالله بنه کوریشوریز دیدیکنده قره‌لیچه جزئیجه حرکتله برکلام سویلیه‌جك کبی کورونمدی ایسه ده اوادم میدانه ویرمیوب سلاملیه‌رق طیشاروبه چیقوب اودونجیدن حیوانی استدی . قره‌لیچه دخی مذکور قولبه ده قالوب برشئ تصور ایتمکده ایکن غائتانو دخی صاقلی اولدیغی محلدن چیقوب بوآدمی تعقیب ایتمکی ارزو ایتمش ایسه ده بردن بره میدانه چیقمجه قرالیچه‌نك دوچار خوف وتلاش اولهجغنی تکفر ایدرك برندن قلمدانه‌مامش بزدخی اوصره ده یوز اوستی سوروکلنه‌رك قولبه‌نك یانه قدر کلمش ایدك بوادم حیوانه بندی ویوزینی بزدن طرفه چویردیکنده آنری شاشیره‌رق امان اله بونه مشابهت دیدی . آتلی ایسه حیوانك باشنی چویروب بولنه دوام ایتدی بزده سینه‌رك ارقه‌سندن کندك اورماندن چیقدیغمز کبی سر بستلشوب قوشارق ارقاسندن کیتمکده ایکن اغاجلردن دوکیله‌رك روزکارك برکدیرمش اولدیغی اغاج یاپراقلری ایاغمزك آلتنده حشر دمه سیله

آتلی ایشیدوب حیوانی طوردیره‌رق « — کیمدر او ؟ . دیه باغردی اودقیقه بزده طوروب واصلا حرکت ایتمکسزین قالدق .

آتلی ایسه قوبورلغدن طبانجه‌لرینی چیقاروب بزه طوغری آتش ایتدی فقط راست کلمیوب باشیمزك اوستندن قورشونك کچدیکنی ایشتدك ایسه ده بوطبانجه آتش الدیغی وقت حاصل ایتدیکی ضیا مرقومك بوتونل اولدیغنی کوسترمیوب آنری درعقب آآ ! بوتونل ایمش دیدیکنی مجرد اوآتلی ایشتمش اوللیکی فراره یوز طوتدی آنری دخی صبر ایده‌میه‌رك بکا باقوب » — امان آتش ! آتش ! دیه حایقرمسی اوزرینه آنری وبن نشان اله‌رق درت آتش بردن ایتدك ایسه ده تصادف ایتمدیکنی حیوانك قوشمدمه اولدیغندن اکلادق اودقیقه ده غائتانودخی کله‌رك « — اولدیره بیلدیکزمی ؟ دیه سؤال ایتدیکنده « — خیر اولدیره‌مدك زیرا براز اوزاقجه ایدی دیدك طانبه بیلدیکزمی سؤالنه‌ده آنری جواباً بوتونل ایدی دیدی

غائتانو — کیمك ایله کوریشیور ایدی بیلورمیسکز ؟

آنری — خیر !

غائتانو — قرالیچه ایله ؟

آنری — عجبا سویورمی !

غائتانو – یرلکده قرار ایده جکلر .
آزی – پك ایی نوقت ؟
غائتانو – قرار ویرلدی پله م
آزی – ای بوکا قرالیچه راضی اولییورمی ؟
غائتانو – های های
آزی – اولیه جق بنم شمدی ارقه سندن کتکلکم اقتضا ایده یور ...
غائتانو – او ایش بتدی اوچوقدن یرینه واردی !
آزی – ارقه سندن قوغه لرم .. دیدی ای اقتوری ؟ بیچاره نك جلاد پاشنی یدندن آرمق ایچون همان برامر بکلمکده اولدیغی حالده آنی ترك ایده ملده فائده سز ایشه می مباشرت ایده م ؟ دیدیکمده آنری پاشنی اکوب اوت حقك وار بوقدر زحمتز انجق اقتور ایچوندر دیدی ﴾ ...
اقتور برادر بنك نقل ایتمکده اولدیغی حکایه یی بورایه قدر دکله یوب والنی النده کنوه رك آچقده اولان صغوق تری سیلدکدن صکره (حدتله) برادر بن دنیاده یشامق ارزو ایتمام انجق اوسو کیلی سلطانمك بولندیغی مهلکه لردن قورتلماسنی استرم . جلاد بکا نه یاپیلور نهایت بر اولوم دکلی نصل اولسه اوله جکم هیچ اولمز ایسه قبر مده راحت یتارم آ . یاکلش ایش کوردیکز افندیمك سلامت وسعادتحالی ایچون بو توه للك ارقه سندن قوشمه لی ایدیکز !! ..
اقتور اودرجه خدمت وخرص پیدا ایتدیکی اون بش کوندر چکمکده اولدیغی اذیت وحس ایتمکده اولدیغی کوکل یورغونلقلری کاملا محو اولدی .
اقتور – برادر طیشارو چیقمق استرم !
دونپایه – وعد ایدرم فقط صبر ایتمك لازمدر ؟
اقتور – ممکن دکل شمدی برچاره سنی بولیکز !
دون پایه – شمدی نه چاره بوله پیلورم آنری وغائتانو صندال ایله بکلمکده ایدی فقط نو بتجیلر حس ایتمش اوللیکی بوراسنی ترك ایتدیلر ناچار انلرك عودتنی بکلیه جکز ...
اقتور – (صبرسزلق ایله) امان یارب ! عجبا نوقت کله جکلر ؟
دونپایه – صباحلین کله جکلرینی اخطار ایتدیلرایدی فقط بنه برمانع ظهورایتمش اوللیکی کله مدیلرارتق کیجه یه قالدی ؟ بوارالق افتور تکمیل قوه تنی طوپلایوب پنجره یه طرماشدی و برمقدار دکزه باقوب طاقتی کسیله رك یره دوشدی .
اقتور – برادر دها هنوز کوندزدر اخشامه وقت چوق !
دون پایه – صبرایت افندم صبر مجرد کله جکلردر امید ایت ؟
اقتور – پك ایی فقط بووقتك ایچنده خائن قورمش اولدیغی دام خیله یه سوکیلیمی دوشور یرده بوجرمی دخی اجرایه موفق اولور ایسه ؟...
دون پایه خرصندن ایاغنی یره اوروب اصلا جواب ویرمدی

اقتور — عجبا شو بنجره دن فرار ایدمز میز ؟
دون پایه — ممکن دکل ! دکزدر ؟ . . .
اقتور — اولسون یوزه رك برقیه چیقه بیلورز ؟
دون پایه — نو بتجیلر عقلنده دکلمی ؟
اقتور — ها ! کرچك اوراسیده طوغری !!
دون پایه — برادر انسانك برنجی سرمایه سی صبردر چونکه صبرایله دنیاده هر برمرادینه نائل اولورسونك ایچون سنکده صبرایمکلکك لازمدر بقالم انجام کارینه منجر اوله جقدر .
اقتور — (یوکسك سس ایله) صبر ! صبر ! . . پك اعلا صبرایده یم اما یاخائن افکاریمی قوه دن فعله چیقارر ایسه ؟ . . .
دون پایه — (برمقدار تفکردن صکره) ممکن دکل زیرا قره لیچه یوصباح غلاسقوه کیده بلدی ایسه ده یورغون اولدیغندن طیشاری چیقه مز ظننده یم ؟
اقتور — آه . . یوسوزلرك طوغری اولسه باری بوارالق دون پایه بنجره نك یانینه کیده رك بنه کرو کلوب ! — اشته برادر وقت اخشامله دی کیجه یقیندر انشاالله قورتیلورز دیه رك ظلام ایله مترقب اولدیلر . فی الحقیقه یواش یواش زندانه حفیف ضیا و یرمکده اولان دلیکدن کوندوزك آیدنلغی محو اوله رق اورتالغك سیم سیاه اولدیغی کورلدی . و بوایکی برادرلر صندالك کلوب کندیلرینی المسنی حلیجان قلب ایله بکلمکده و براوفق طیقردیدی امیدلنمکده ایدیسه لرده کلمه دکلرینی تخطر ایتدکچه ساعتلرك کچمکده وهمان صباح اوله جغنی ظن ایتمکده ایدیلر . دون پایه صبر ایده میه رك تکرار بنجره یه چیقوب کلن اولوب اولدیغنی تفتیش ایتدی ایسه ده دکرك سیس اولیوب و بویله بر بر أق هواد ، صندالك کلوب کندولرینی قورتارمق احتمالی اولدیغنی کورنجه درونی برآه ایدوب وامیدسزلکنی برادرینه اکلاتمیه رق اشاغی ایندی واودقیقه ده سرای ایله قلعه یی برلشدیرن نردباندن برایاق پاتردیسی ایشیدیلوب کندکچه یاقلاشراق نهایت طوردی وبر ایکی ثانیه صکره زندانك قپوسی کلیدینه برانختارك صوقلدیغی ایشیدلدی ؟
دون پایه شاشیروب کندوسنك کمسه طرفندن کورلمامسی ایچون کیرانه جك برمحل تدارکنه مجبور اوله رق اطرافه کوزکزدیرکنده زندانك برکوشه سنه آتلمش اولان کچه لرك النده محافظه اوله بیله جکنه یقین حاصل ایدوب درعقب آلتنه صوقولدی و یاغمورلغی باشنه چکمکه انجق میدان بوله بیلدی . همان قپو آچیله رق محبوسك محافظه سنه مأمور ایکی نفر ایله النده بیوجك برکاغد سیاه البیسه لی محکمه کاتبی واندن برپاپاس و ارقه سندن قرمزی البیسه لی برحلاد ایچرو یه کیردیلر .

﴿ اون اوچنجی باب ﴾

محکمه کاتبی زندانك اورته سنه طوغری کلدیرك اوچ دفعه محبوسی اسمیله چاغروب اقتور دنی اباغه قالدقدنصکره النده کی کاغدی آچوب جهراً قرائت ایتدی بوکاغد

اقتورك قتلی احقنده محکمه دن و یریلان اعلام ایدی .

اقتور بوامری استماع ایدرك کاتبه خطاباً :

ـ افندی بن حکم قراری بیلور ایدم تکرار قرأتنده نه معنا وار ؟

کاتب ـ برقاتل قتل اولنمز دن اول حکمدنی متضمن اعلامك یابنده اوقونمسی عادتادر . .

اقتور ـ (شاشیره رق) ای اوکون . . . یقینمی ؟ . . . .

کاتب ـ (النده حاچ ایله ایلرو کلمکده اولان پاپاسك اوکندن چکیله رك) کلدی افندم !

اقتور ـ (یوکسك سس ایله) اولك استه م ! اولیه جکم !

کاتب ـ (اموزلرینی سیلکوب) جواب ویرمدیکندن اووقته قدر اوراده بولنانلرك ارقه سنده قرانلغه صاقلنمش اولان برعسکر نفری ایلرو کلوب :ـ (سرت صدا ایله) فاتلده عفو اولنه مز یا !

بوسسی ایشتدیکنده چکه رك آلتنده صاقلی اولان دون پایه نك وجودی اور پروب اقتوردنی شاشیردی زیرا بوسوزلری سویله ین آنری ایدی .

بوندن صکره کسه یه شبهه و یرمامك ایچون کاتبك یابنده اولان مشعله نك ارقسنه چکلدی .

اقتور آنرینك اورایه کلیشنی انجق کندوسنی فورتارمق ایچون اولدیغنی آکلایوب امید ایدرك : ـ امر اللهی برینی بوله جق !

کاتب ـ سزك بوایشده شریککز اولوب اولمدیغنی اقرار ایتمك وسائر برکونا افاده کزوار ایسه استماع ایتمك اوزره حضوره کتور مامزی دوق (دوقینی) واسقوجیا باش وکیلی لورد بوتول امر ایتدیلر .

اقتور ـ (سونج صداسیله) دیمك لورد بورادهدر ؟

آنری ـ اوت ! . افندمز بکاده بوامری ویردیلر اکر برافاده کوار ایسه حضورینه کتوریم .

اقتور ـ (تفکردنصکره) پك ابی کتوریکز .

پاپاس ـ (ملایمت ایله) اولادم برمقداردهبنی دکلمز میسك توبه سزمی اوله جکسك .

اقتور خفیاً براشارت ایله نه حرکتده بولنمسی لازم کله جکنی آنریدن سؤال ایتدی . آنری دخی اطرافنی تفتیش ایدرك دون پایه کچه رك آلتنده صاقلی اولدیغنی اکلایوب پاپاس ایله قالمسنی اشارت ایتدی .

اقتور ـ (پاپاسه خطاباً) افندم کناهلریمی سویله مك ایچون امر یکزه منتظرم ؟

آنری ـ برمحبوس قتل اولنه جغنی بیلدکدن صکره یالکز براقمسی جائزاولمدیغندن بنده بوراده قالمام اقتضا ایتدی . . بن اوزاقچه طوریوم .

بوکلامدنصکره کاتب ودیکر برنفر ایله جلاد طیشاری چیقوب قپویی قپادیلر پاپاس وانری حبس ایله برلکده قالدیلر .

پاپاس دیز چوکوب و یردعا اوقومغه

باشلادیغنده اوراده صاقلی اولان دون پایه
بر اولونك مزاردن چیقدیغی کبی طیشارو یه
چیقدی ؟ آنری دخی پاپاسك اوکنه کلوب
واوقومقده اولدیغی دعاسنی کسدیره رك
قلنجنی چیقاردقدنصکره : — افندی الویرر
لزومی یوقدر دیدی .... پاپاس بوحالی
کوردیکنده شاشیروب ایاغه قالقدی .
آنری — افندم بو یوکز اوزوندر وصقالیکز
دخی سیاه .
پاپاس — اوت !
آنری — کیمکده اولدیغکز شابقه کز بیوجك
اولدیغندن کوزلریکزی قپایور قاپوتیکزك
اوجونی دخی صول اوموزیکزه آتار ایسه کز
یوزیکز دخی کورنمز اولور ؟
پاپاس — (دتره یه رك) نه دیمك ایستیوزسیکز ؟
آنری — هیچ بر دیمك استدیکمز یوق (الیله دون
پایه یی کوستره رك) بو افندیٔ کوریبورمیسکز !
بونك بوراده اولدیغنی هیچ مأمول ایتمز ایدیکز یا ؟
اشته بوکا دون پایه تعبیر ایدرلر ذاتکز کبی
مسی قالین بو یی اوزون صقالیده سیاه در .
پاپاس — (برشی آکلایه میوب) پك ایی صکره !
آنری — صکره سی مرادیمز فنالق ایتمك
دکلدر افندیمزه ده قارشو کلمك دکل فقط
بر بی کناهی قورتارمق استیورز ؟
پاپاس — آکلاشیلیور !
آنری — مادامکه ایشی فهم ایتدیکز
بو افندی ایله البیسه لریکزی تبدیل ایدرسکز
سزك قورماکزی کینه رك بیوك شابقه کزی
دخی کوزلری اوزرینه ایندیروب بزم
ایله برابر طیشاری چیقارسزده لطفاً
بوراده قالورسیکز .
پاپاس — یك کوزل دکله یکز !
آنری — بیورین افندیمز .
پاپاس — جناب حقك اوزرینه قسم ایدرده
بو حبسك بی کناه اولدیغنه بنی تأمین ایدر ؟
ایسه کز بنده حقك رضاسی ایچون موافقت
ایدرم درعقب آنری ودون پایه برلکده
آینلری اوزره یمین ایتدیلر .
بوندن صکره پاپاسی البیسه لرینی چیقاروب
پایه یه ویردی وآنك البیسه لرینی دخی
کندوسی کیینوب صاقلاندی . اولوقت
آنری طاورینی دکشدیروب وقلنجینك اوجی
ایله قپویی اوردیغنده درعقب زندانجی
وبرنفر عسکر ایچرو کیردیلر آنری هایدی
کیده لم دیوب حبسك برطرفنه کندوسی
وبرطرفنه دخی مذکور نفری الوب قلنجلری
اللرنده اوله رق یوریمکه باشله دیلر زندانجی
النده مشعله اك اوکنده پایه دخی پاپاس
هیئتیله دعا اوقویه رق زندانجینك ارقه سنده
ودها کروده محبوس ونفرلر اوله رق یوز ایاق
نردباندنصکره قلعه نك اوستنه چیقدیلر
اوراده حبسك فرارینه میدان ویرلمامك
ایچون برچوق عسکرلر دیزلمش وبونلرك
بعضیسی قباحتسز اولدیغنی وبرقسمی
جرمی اشله دیکنی واکثریتی مجرم اولمدیغی
حالده تهمتی اوزرینه الدیغنی یکدیکریله

قونوشمغده ایدیلر .
اقتورك کچدیکی صره ده جمله سی سکوت
ایدوب الینی صقمق ایچون الرینی اوزادیرلر
ایدی اقتور دخی هر برینه آیری آیری
تشکر ایدرك پاشنی یوکسك طوتدیغی حالده
آرالرندن کچدی
آیری ـ (خدمت ایله) طور افندیمزی بوراده
بکلیه جکز (یانندن کچرکی ایلرولیوب یواشجه
اسف ایتمه سنی فورتاره چغمرزی امید
ایت !
بونك اوزرینه اقتور براسکمله یه اوتوروب
پاپاس دخی یانده طوردی ومستقل دعا
اوقور کبی میرلدانر ایدی . آیری دخی براز
اوزاقده برمدت اقتورك حرکتنی تفتیش
ایتدکدنصکره وبرمش اولدیغی نصیحتلری
قبول ایتمش وامید ایتمکده بولنمش اولدیکی
اصلا حرکات منجاوزانه ده بولنمدیغنی
کوره رك برلکده کلمش اولدقلری رفیقی عسکر
نفرینك یانته کتدی .
آیری ـ عالبا سن دون کیجه دنبرو قاتلك
نو بنجیسی اولمیسك ؟
نفر ـ اخشامك اوندن صباحك دردینه
قدر .
آیری ـ دیمك که اوبقوسزسك ؟
نفر ـ آه برادر نه دیورسك اوبقوکوزومدن
اقیورنه اعلا اولور ایدی بر یمه برادم
بوله بیلسمده .....
آیری ـ بوله یه اورم اما بکا برشی وعد
ایتملی ...
نفر ـ امان ارقداش صحیمی سویلیورسك
اقداشلردن بریسنی شوخدمته راضی
ایتدیره بیلورمیسك ؟
آیری ـ های های
نفر ـ کیمدر ؟
آیری ـ بوکون طابوره قید اولنمش اولان
ناپولیلی غائتانو اسمنده بریسی ؟
نفر ـ (اسنیه رك) امان یارب ! نه افندیلکدر
بو : شودقیقه بنم بوراحتسزلکم اثناده
بریسی بنی بوردن آزاد ایدر ایسه بتاغه
کیتمك ایچون نصف واریتمی ویرر
ایدم .
آیری ـ پك ایی فقط بکا برشی وعدا یتمورسك
هیچ اولزایسه برشیشه شراب اولسون
اکرام ایدرسك یا
نفر ـ ادم سنده برشیشه شرابك لقردیغنی
اولور .
آیری ـ نه اکرام ایده جکسك بقالم ؟
نفر ـ بوکونلرده دائم (قرق ویل) وفات
ایتدی میراثی تقسیم ایتدك بن شمدی زنکینم
سکا تام اون شیشه اسکی شراب وار .
آیری پك اعلا بنده بوایشی بجره بیلورم
دیه رك قلنجنك اوجی ایله قپوبی
طیقردادوب یوکسك سس ایله غائتانو بی
چاغردی غائتانو دخی معیت البیسه لرینی
کینه رك هنوز یکی رفیقلری ایله قونوشمقده
ایکن کندی اسمنی ایشیدوب ایاغه قالقه رق

ایچرو کیردی .
آنری ـ بوارقداشك براز کیفی یوق ایمش بو کیجه کی خدمتنی تعهد ایتمکزی رجا ایدیورم بنده رجا ایدرم قبول ایدیکز؟
غائتانو ـ باشم اوستنه اما! اوجنده برشیء اوللی که ؟ ....
آنری ـ اون شیشه کوزل شراب وار؟ برده کوکل المش اولورسك ...
غائتانو بو مقاوله یه پك چابك راضی اولوب تفنکنی الهرق سلاملدی ومذکور نفر طیشاری چیقوب قپویی قپادیغنده اقتور اوطه ده دون پایه .

وغائتانو وآنری ایله یالکز قالدی .
اولوقت آنری قپویه طوغری کیدوب وانحنار دلیکندن طیشاری باقه رق کرویه کلوب اقتورك اللرینی صیقه رق : ـ برادر هیچ قورقه مادامکه دردیمز دخی براشدك ارتق بورانك صاحبی اولدق دیمکدر شمدی ایشیمز بوتوله قالسون .
اقتور مأمولك غیری برادرلری وآنری ایله یالکز قالدیغنده شاشیره رق اللهی سور ایسه کز شوایشك تفصیلاتنی بکا اکله دیکز وبونه دیمکدرونه حالدر ؟

اون دردنجی باب

آنری ـ ذهننده نصل بولیورسك! دون پایه یه پاپاسلق غائتانو یه دخی عسکرلك ودسیسه ایله توبنجیللك : هله بنم بلوکم بو کیجه سرایك نوبنجیلکیله مکلف اولدیغی حالده بنم بوراده مأمور اولمغلغم ! البته شاشیله جق شیدر آ؟
اقتور ـ اشته بنم ذهنمی تشویش ایدن بوراسی دکلی یا!
آنری ـ دور اویله ایسه سکا ایشی تفصیل ایده یم .
بزصندال ایله زندانك پنجره سی اوکنه کلدك دون پایه ایچرو کرد کدن صکره نوبنجیلر هر نصلسه بزم اورایه کلدیکمزدن شبهه عارض اولمش کبی پاتردیی چوغالتدیلر بزده بونی حس ایدوب آچلدق نوبنجیلر دخی کرکی کبی حس ایتدیلر ایسه ده هوانك سیس اولمسی جهتله بزی غائب ایتدیلر بونك اوزرینه دوشندك طاشندق تکرار عودت ایتمك ایشمزه کلدی زیرا بلیدرکه بویله برشبهه دن صکره نوبنجیلر مکمل صورتده خدمتلرینی ایفا ایده جکلردر . بوندن قطع امید ایتدکدن نصکره اقدام تام ایله برقیه یه ناشدق وصندالدن چیقوب حیوانلریمزی باغله دیغمز اورمانی بولدق اوراده آتلریمزه بینه رك براوزاق یولدن کلیر کبی طوغریجه سرایك یانسه اینه رك بن یالکز جه بوتوله کیتدم بولدم وبروجه آتی محاوره مز کچدی .
ـ افندمز بنده کز معیت طابوری افرادندن

اولوب رؤیت مصالحم ایچون مأذوناً بر محله کیتمش ایدم شمدی کلیورم ایشتدمکه سوکیلی قرالمزی دهشتلی براولوم ایله تلف ایتمشلر آنك ایچون طوغریجه حضور یکزه کلدم

ـ ای نه اولمش نه استیورسك »

ـ افندم قرالك قاتلنك اودرجه حصم جانی اولدمکی قام ایله اولدیرمك ارزو ایده یورم دیدم ؟

ـ ممکن دکل جلاد یدیله قتل اولنه جقدر .

ـ ای واه مرادیمه نائل اوله میه جغم ! بو رجام دها وار آنی قبول ایده جکسیکز یا ؟

ـ ندر

ـ افندم قاتلی کتورمکه شبهه سز ایکی عسکر نفری مأمور ایده جکسیکز هیچ اولمز ایسه بریسی بنده کز اولسمده حیاتنك صوك دقیقه سنده یوزینه توکوروب اوفکه می تسکین ایتسم دیدیکمده بوتون یوزیمه باقدی بنده اویله برغرض هیئتی مشاهده ایتدیکی پك چابك الداندی

ـ پك ایی بوالتماسنی قبول ایده بیلورز

ـ (سونج هیئتیله) میلورد تشکر ایدرم

ـ ارزو ایتمکده اولدیغك وقت ظننده بقیتدر

بونی ایشتدیکم کبی شاشیردم لاکن فرقنه واره مدی

ـ سرای بغچه سنده بوکیجه قتل اولنه جقدر

ـ (کندیمی طوپله یه رق یوکسك سس ایله) اوخ یارب شکر !

ـ یرعادت وار که برقاتل قتل اولنه جغی وقت افاده سنی تکرار استماع ایتمك ایچون باش وکیل حضوینه قبول ایدر

ـ بیلورم افندم

ـ شمدی بورادن کیدرسك یانه بریسنی دها آل برده پاپاسی آل ذندانه اینیکز پاپاس ایله قونوشمك استر ایسه بو رایه ده کتوریکز .

ـ باش اوستنه افندمزك امری شمدی اجرا اولنه جقدر .

ـ طور دها وار قاتل حاکم خضورنده بردسیسه بوله مدی طوغریجه اقرار ایتدی ؟ شمدی ذندانده برچامق یولی تصور ایتمش . .

ـ نه کبی افندم ؟

ـ بو بیچاره نك قرالیجه یه علاقه سی اولدیغندن بوجرمی اجرایه قسقانجلغی سبیله مجبور اولمش و بویله اقرار ایتدی ایدی شمدیده کویا قرالك قاتلی بن اولدیغمی ادعا ایده یور .

بوافاده سنه بن شاشیرمه هیئتی کوسترمدم . شمدی هرطرفدن قطع امید ایتدی یالکز کندوسنی سومکده در . ظن ایتدیکی بعض ارقداشلرندن طرفدارلق مأمولنده در ؟

ـ نه ! طرفدارلقمی برقاتل حقنده ها ممکن اوله مز میلورد

ـ هرنه ایسه ویردیکم امری ایی دکله اکرچه برسوز سویلر ویاخود باغرر ویا

قارشو کلور ایسه ....

ـ او دقیقه ده اولدیررم ...

اشسنه بوقدر هایدی کیت دیدی بنده کرو دونه‌رك برقاچ ادیم کتدکدنصکره تکرار دونوب : ـ افندی عفو ایدرسیکز. برشی اونوتدم . کلور ایکن بولده ناپولیلی برذاته تصادف ایتدم برتوصیه مکتوبنی حامل اولدیغی حالده معیت طابورینه قید اولنمق ایچون کلیورایدی افندیمه عرض ایده جك ایدم

ـ پك ابی نرده او افندی ؟

ـ طپشاریده در

ـ چاغر کلسون

درعقب غائتانو پی چاغردم ایچرو کرر کرمز معیت طابورینه قید اولنمسی امر بنی ویردی بوندن برکونا شبهه ایتمدکدن ماعدا بنم ایله برلکده زندانه کیتمسنی دخی سویله دی ایسه ده بن قبول ایتمدم زیرا قبول اینسم بلکه برشبهه وقوعبولور قورقوسی ذهنمدن چیقمامش ایدی نصل برلشدیکمزی اکلادین یا

افتور ـ اکلیورم اکر بنی قورتاره‌مز ایسه کزیله بوتوه‌لك حقندن کله‌یله جکسیکز اویله ایسه شوقائی بکاور

آنری ـ (باشنی صاللایه رق) لزومی یوقدر

اولوقت آنری افتورك النده‌ن طوته‌رق یفچه‌ده معهود قرمزی (*) حریفك

تحت قوماندا سنده بولنان بش اون کشینك مقتل انشاسیله مشغول اولدقلری محلی پنجره‌دن کوسترمدی

آنری ـ کور پیورمیسك !

افتور ـ اوت قتل اولنه‌جغم محلی انشا ایدیورلر !!

آنری ـ قابل یارین صباح ساعت اوچده اورایه کیده‌جکدر ؟

افتور ـ صحیحمی !!

آنری (کوله‌رك) صحیحدر افندم فقط نه قورقیورسك اورایه کیده‌جك سن دکلسك ؟

افتور ـ (شاشیره‌رق) کیمدر !

آنری ـ بوتوه‌ل یعنی قرالك اصل قاتلی ؟

افتور ـ برادر سن دلیمسك !

آنری ـ ندن دلی اولهیم کور پیورسك با جسورم نیچون سکا امید ابت دیبورم؟ اشسته بوجه اکلادك شمدی حضوره چیقدیغك کبی حقارت ایده‌جك برده سکوت ایتملی قارشو کله‌جك زمان عفو بنی استرحام ایتملی ابی دکلمی ؟

افتور ـ هایدی اویله اولسون فقط بوابونی نه بولده اجرا ایده‌جکسیکز

آنری ـ ساعت طقوزدر بوتوه‌ل کلورو سنی حضوزینه قبول ایدر اندنصکره بنده بزه تسلیم ایده‌جکدر اندن شورادهکی دائرهٔ مخصوصنه کیدرك سنك قتل اولنه‌جغك وقت کندوسنی حبردار ایتملرینی تنبیه ایدرك یناجقدر

افتور ـ ای صکره ؟

(*) یعنی جلاد دیمکدر

آنری - (النده برشیشه کوستره‌رك) بونی کوردك آبش کون مقدم پارسده (سن میشل) کوپریسی اوزرنده (قاترین دی مدیسی)ك اجزاجیسی (رنه دی فلورانتن)نك دکانندن الدق

اقتور - نه بپاجقسیکز ؟

آنری - بوتوه‌ل یتاجغی وقت ایچمك عادتی اولان برقوپا اسپانیا شرابی ایچنه ایکی طمله اقتمسنی خدمتجیسنه برچوق التونلر ایله وعد ایتدیردك ؟

اقتور - زهرمی !

آنری - حیر فقط برنوع علاجدر یالکز ایچه‌نك عقلی منسلب اولوب اصلا کندوسندن خبری اولمز وذهننده‌کی نه ایسه انك ایله مشغول اولور

اقتور - اوت !

آنری - برادم قتل اولنه‌جغی وقت باشنه برسیاه بز اورترلر وباشی بدنندن ایرلمقسزین او بز باشندن چیقمز ؟ بوراسنیده فهم ایتدك یا اشته اووقته درت ساعت قالدی بودرت ساعتدن صکره بز دردیمز بردن بوتوه‌لك اوطه‌سنه کیره‌رز سنك البسه‌لرینی کیدیریرز و بزی دخی باشنه اورته‌دك مقتل مخصوصنه کتوریرز بوندن کندوسنك اصلا خبری اولمیه‌جق برقاتل قتل اولنمغه کیدر ایکن عقلنی غائب ایده‌جکی وطمارلرنده که قانی طوکه‌رق وجودی حرکتدن قاله‌جغی اشکار اولدیغندن هیچ کسه شبهه اینمیه‌جکدر

اقتور - (سونج صداسیله) آه حائن ان شاه اياغنه طولاشه‌جقدر

(آنری‌یه خطاباً) افندی سن برعقللی آدمسك؟

دون‌یایه - صوصیکز کلیورلر !

فی الحقیقه اودقیقه‌ده قپو آچیلوب یرکاتب کوزوکدی .

کاتب - قاتلی حضورینه قبول ایتمك ایچون باش وکیل افندیمز حاضردرلر »

آنری - اللری دخی باغلی اوله‌جق !

کاتب - امثالی کبی .....

بونك اوزرینه آنری همان اقتورك اللرینی ارقه‌سنه بافلیوب سلاح اولمامسی ایچون دخی اوزرینی کوزلجه تفتیش ایتدکدن صکره اقتور کاتبك ارقه‌سندن کیتدی .

وطوغریجه اقتوری بر اوطه‌یه کتوروب ایچرو قویدقدن صکره کرو چکیلوب قپویی قپادی .

اقتور دخی (اور)قینی دوقاسی واسقوجیا باش وکیلی حضورنده یالکز قالدی .

اون بشنجی باب

دوق جنابلری برکوزل قطیفه البسه‌لر کینمش وباش وکالته مخصوص التون قوردونلر ایله کندیسنی تزیین ایتمش اولدیغی حالده شابقه‌سی النده اياق اوزری طورمقده ایکن

کاتب وحبس ایچرو یه کرمشلر و یالکز براغلملری حقنده کاتبه ویریلان امر موجبنجه ایکیسی یالکز قالمشلر ایدی .

بوتوه‌ل ـ افندی برسویلیه‌جککز وار ایسه سویله‌یکز ؟

اقتور ـ میلورد بنم بیکناه اولدیغمی واصل قاتل کیم ایدوکنی یندن ایی بیلورسیکز ؟

بوتوه‌ل ـ افاده‌کز بوندن عبارتمیدر !

اقتور ـ عفو ایدرسیکز بنم بو بایده سکوت ایدرك بوجرم بندن صادر اولمامش ایکن اوزریمه الدیغمده اولان سببی بیلورسیکز آنك ایچون بوفقیره مرحمت ایدوب رجامی قبون ایتمکزی استرحام ایدرم ....

بوتوه‌ل کولوب جواب ویرمدی

اقتور ـ امان !!! میلورد الله عشقنه اولسون

بوتوه‌ل ـ (صبورسزلق ایله) نه استرسك ؟

اقتور ـ عفویمی افندم ! یالکز عفویمی رجا ایدرم !!

بوتوه‌ل ـ (اموزلرینی سیلکوب) سن قره لیچه‌یی سویورسك دکلمی ؟ اندن شبهه اولنمامق ایچون جرمی اشله دیکنی اقرار ایتدین ایدی *

اقتور ـ اوت افندم !

بوتوه‌ل ـ پك اعلا شمدی سنی عفو ایدر ایسم اهالی نه دیه‌جکلر بیلورمیسك ؟ بو بر مواضعه ایدی

قره‌لیچه کندندن شبهه‌یی ازاله ایتدکدن صکره جرمی اوزرینه آلمش اولان ادمی دخی عفو ایتدی دیه‌جکلر و ینه قره‌لیچه‌دن شبهه ایدرك ادعا ایده‌جکلردر ؟

اقتور ـ امان یاربم !!

بوتوه‌ل ـ هرنقدر قره‌لیچه حضور مجلسده نبریهٔ ذمت ایتدی ایسه‌ده سنك عفوك ایله ینه تهمت کندیسنه اعاده اولنه‌جقدر واصل زاده هیئتی کندوسندن دعوا ایده‌جکلر ؟ نصل بویله اولدیغنی استرمیسك !

اقتور ـ (بیوجك برنفس الوب) افندی بونصیحتلرك ایله کندیمی مجرم صنفندن قورتاره‌میه‌جغم ؟

بوتوه‌ل ـ یاخود تهمت قره‌لیچه‌یی لکدار ایدر ؟

اقتور ـ (قاشلرینی چاته‌رق) میلورد مادامکه بویله‌در بنمده بردیه‌جکم قالمدی !

بوتوه‌ل ـ (قاپویی اچه‌رق) (یوکسك سس ایله) نوبتجیلر حاضر اولیکز قاتل کلیور !

آنری ـ مستریح اولیکز بورآده‌یز افندم ؟ و (باشنی اکه‌رك) افندمز حبس قتل اولنه‌جغی زمانی بوراده‌می بکلیه‌جك ؟

بوتوه‌ل ـ (براز تفکردن صکره) پاپاس ایله قونوشمق ایچون قالسون . بوصره‌ده دون پایه‌ارقه‌سنی بوتوه‌له چویرمش ودیز چوکمش اولدیغی حالده دعا ایدر کبی میرلدانمقده ایدی . بوتوه‌ل دخی اوطه‌سنه کیدوب (طیشاریده بولنانلرك ایشیده‌جکی درجه‌ده

یوکسك سس ایله حدمتجیسنه خطاباً)
حبس قتل اولندیغنی پنجره دن کورمك
ایچون ساعت ایکی بچقده بنی قالدیر .
دیدیکنی آنری اشتدیکی کبی پارمقلری اوجنه
باصه رق قپونك انحتار دلیکندن ایچرو
باقوب خدمتجیسی مصانك اوزرینه برقوپا

شراب قویدیغنی کوره رك ایچوب ایچمدیکنی
بکله میوب ارقداشلرینك یانینه کلدی زیرا
ایچنه جکنه شبهه سی یوغیدی .
آنری — یادرلرحائن شمدی اویویوب
اوبردنیاده اویانه جق! اونی چالدی اوصرده
ساعت

اون التنجی باب

پاپاس ومحپوس ونو بتجیلر سکوت ایدرك
ایکی ساعت قدر دهشت حالنده قالدیلر .
بومدت ظرفنده بوتوه لك اوطه سنده اصلا
برحرکت اولمیوب صکره دن برسایقلمه سی
ایشیدلدی . بوسس بعض بعض قره لیجه نك
اسمنی تلفظ ایتمکده ایسه ده نه سویله دیکی
آکلاشیلمزایدی بوائناده ساعتلر دخی ایکی
چالدی
اقتور — (آنری یه خطاباً) پاش اورتبسی
اولان سیاه بزیانمیدر ؟
آنری — خیر برادر اوجلادك ایشیدرکلدیکی
وقت کتیرر !
اقتور — پك ایی جلاد بوتوه لی طانیمیورمی؟
آنری — اوت بیلور فقط نه اولور !
اقتور — افاده لرندن شریکمز اولدیغی
آکلاشیلور ؟
آنری — دکل ایسه ده اوله جق !
بوصره قپو آچیله رق جلاد کوزوکدی ..

جلاد — (بواصنافه ومخصوص صغوقلق ایله
افتوره خطاباً) سنی المغه کلدم .
آنری — برایکی دقیقه اوتورهله بقالم
عجله ك نه یا؟.....
جلاد شاشیروب آنرینك یوزینه دقت ایله
باقه رق اوتوردی
آنری — قتل ایده جك اولدیغك دلی قانلینك
یوزینه برکره باقسك آ .
جلاد اقتوری برایوجه تفتیش ایتدکدن
صکره آنرینك یوزینه باقدی
آنری — نصل بولدك بویله برکولر یوزلی
نازك دلی قانلیندن شوجرمك صدوری
مأمولمیدر ؟
جلاد — مأمول اوسه بیله محکومدر . اکر
صوبجی یوق ایسه فانی حاکمرینك اوزرینه در
بونده بکا هیچ برشئ یوقدر !.....
آنری — موسیو ادمبورغ بونك فانی

آغیه جقدر ؟

جلاد ـ (شاشیره رق) عجبا عفومی ایتدیلر

آنری ـ رسماً عفو اولندی ایسه ده بزعفو ایتدك یرینه بر بشقه سی قتل اولنه جقدر !

جلاد ـ بشقه سیمی قتل اولنه جق !

آنری ـ موسیو اودمبورغ اودکل امانه جنس سلاح استعمال ایدیورسك بزه آکلاتسك آ !

جلاد ـ سلاحم هیچ باکلمز بالطه در ؟

آنری ـ پك ایی ! بالطه ك زده در

جلاد بغچه ده برکوتوك اوزرنده براقدم .

آنری ـ نه ایچون یرار کتورمدك ؟

جلاد ـ شمدی نه لزومی وار .

آنری ـ او یله ایسه سنك یانکده سلاح یوق ؟

جلاد ـ نه مناسبت بر پچاق یله یوق .

آنری ـ (بلندن برطولی طبانجه چیقارارق جلاده نشان الوب) سنك پچاغك یله یوق ایسه بزم طبانجه لریمز طولیدر مادامکه برساعت صکره بر بیکناهك باشنی کسه جکسك بو بابده بزسنی شمدیدن تلف ایتمسنی اولا کوریورز ؟

جلاد بوحالی مشاهده ایتدیکی کبی دهشتله کرو چکلدی

آنری ـ چابوق پاپاس بکله یورا استغفار ایت اوله جکسك !

جلاد ـ امان افندیلر قباحتم ندر نه یاپدم عفو ایدیکز ... بنی براغیکز بنم هیچ قباحتم یوقدر !

آنری ـ نه ! قباحتم یوقی دیورسك ؟

جلاد ـ (آینلری اوزره یمین ایدرك) هیچ برجرم ایشلمدم

آنری ـ دها نه جرم ایشلیه جکسك بو بی کناهی قتل ایتمك ایستیورسك ؟

جلاد ـ افندم بنده کز قتل ایتمك استمام مجرم اولدیغی ایچون قانون قتل ایتمك استیور !!!

آنری ـ دیمك سن مجرم قتل ایتمك استیورسك؟

جلاد اوت افندم ؟

آنری پك اعلا شمدی سکا اصل مجرمی ـ تسلیم ایدرایسك بردیه جکك قالمز یا؟

جلاد ـ (شاشیره رق) نه دیمك استیورسیکز؟

آنری ـ طور ! نه دیمك استدیکمزی اکلادیم برمجرم قتل اولنه جغنی وقت باشی سیاه بز اورتیلی اوله جق دکلمی؟

جلاد ـ اوت .

آنری ـ بو باشی کسدیکن کبی اورتو ایله یره دوشه جك دکلمی؟

جلاد ـ شبهه سز؟

آنری ـ باش بدندن ایرلدقده سنده بقامزسك؟

جلاد ـ اوت .

آنری ـ ای او یله شو بزی بکا ویر .. سکا باشی اورتیلی بر یرینی تسلیم ایده رز سنده هم اولومدن قورتلمش اولورسك وهمده اصل مجرمك باشنی کسمش اولورسك؟

جلاد ـ (مأمورلك غیری بو کلامی ایشتدیکی کبی شاشیره رق) او آدم کیمدر ؟

آنری ـ باشی نوقت دوشر ایسه او وقت

کیم اولدیغنی بیلورسك .

جلاد ـ بیلمدیکم آدمك باشنی کسمك !! ممکن دکل !

آنری ـ (نشان آله‌رق) پك اعلا سنك بو مقاوله‌یی قبول اتمدیکنه حقك وار ایسه ده بزمده سنی اولدرمکه حقمز واردر .

جلاد ـ (دنره‌یه‌رك) امان افندم عفو ایدیکز !

آنری ـ اویله ایسه اورتویی بکلو یرسکا هایدی اوچ دقیقه دها مساعده تمام اولدیغی ثانیه ده ویرمز ایسك اوله‌جکنی محقق بیل ؟

جلاد ـ (مذکور سیاه بزی اوزاده‌رق اللرینی قالدیروب) امان یاربم دوکه‌جکم قان بر مجرم قانی اوله ایدی بر بیکباهك قاننی اوزریمه صیچراتمه !!!

دون پایه ـ (جلاده خطاباً) هیچ اسف ایتمه مجرم قانی دوکه‌جکنه اطمئنان حاصل ایت .

جلاد ایچون دونیایه پاپاس اولوب بر پاپاسدن خلاف سوز صادر اوله‌میه‌جغندن ایناندی ...

آنری ـ (اقتوره خطاباً) هایدی بقالم اسوابلرینی چیقار .

(دون پایه خطاباً) سزده اثوابلری واورتویی آلکزده بزم حکم ایتمش اولدیغمز مجرمی باشی اورتولی بورایه کتور بنده (کوزی ایله جلادی اشارت ایدرك) بونی بکلیه‌جکم ؟

دون پایه اثواب و اورتویی اله‌رق بوتوه‌لك اوطه‌سنه کیردی هر نقدر قرانلق ایسه ده نفس وسس کلان محله طوغری کیده‌رك قاریوله‌یی بولدی ایسه ده اوزرنده او یومقده اولان آدم صایقلمقده و : ـ بن اسقوجیا قرالی یم محزنلرمده ملیونلر ایله آلتونم وار سوزلرینی سویلمکده اولدیغنی دون پایه ایشیده‌رك واه بیچاره کندوسنی بیوك بر قرال ظن ایده‌یور دیوب الیله اموزندن طوتوب صارصدی .

ـ نه استیورسیکز .

ـ افندیمزی ؟

ـ آ ! بن قرال دکلمی یم .

شبهه‌سز افندم ؟

ـ بن اوطمده یتار ایکن کلمك حدیکزمی نه استرسك سویله ؟

ـ افندم قرال قلنجنی قوشاتمق ایچون افندیمزی کلیسایه کتورمك ایستیورز .

ـ پك ایی بنی کیکندیریکز ؟

ـ دون پایه درعقب البیسه‌لرینی چیقاروب دیکر بر اثواب کیدیره‌رك قاریوله‌نك اوزرینه اوتورتدی اوصره‌ده اسمکده اولان خفیف روزکار پنجره‌نك پرده‌سنی قالدیره‌رق هنوز عالمی نور ایله منور ایتمکده اولان صباحك خفیف ایدنلغی مرقومك شکلنی فرق ایتدردی .

دون پایه ـ (کندینه کندینه) امام یاربم بو سرخوشلق آدمك لهجه‌سنی نقدر تبدیل ایده‌یور کچن کون طبانجه‌نك ضیاسیله کورمش اولدیغم آدم ایله بونك آره‌سنده فرق کلی وار ایسه ده حالبوکه بنه او آدمدر !!!

دون پایه بر مقدار تفکردن صکره النده
ولنان سیاه اورتو بی تکلیفسزجه کندوسنك
قرال اولدیغنی ظن ایتمکده اولان آدمك
باشنه اورتدی ؟

ـ ندر بو ! باشمی نیچون اورتیورسیکز ؟
دون پایه ـ افندیمزك تزیناتندر .

ـ نه! نصل تزیینات؟

ـ افندیمز قلنج قوشانمغه تشریف بیور
میورلرمی انك ایچون .

ـ (الینی باشنه کتوره رك) نه تحف عادتا
یاورتی ؟

ـ اوت افندم شبهه سز .

ـ پك ایی باشنی اورتمك نیه لازم ؟

ـ عادتدرده ؟

ـ هایدی او یله اولسون فقط طوغری
سویله بن صایقلیورمیم
استغفراه افندم

ـ کرچك قلنج قوشانمامك وقتی کلدیمی ؟

ـ افندیمز بنده لرندن ایو بیلورلر

ـ دیمك حقیقتاً قرال اولدم .. قره لیچه
بتمدرها ؟

ـ حالا شبهه می ایده یورسیکز ؟

ـ صحمی !.. نصل قره لیچه کوزل دکلمی .

ـ اوت افندم حتی حسنی دل ایله تعریف
اولنمز درجه ده ؟

ـ (سیلکنه رك) تدبیرسز ! قره لیچه پك
کوزل دیورسك ها

ـ (دترر صدا ایله) امان یاریم یوسوز
افندیمزك اغیاراز حاطر بکیمی موجب اولدی؟

ـ کرچك قره لیچه بی سن کول بولییورسك
ودیدیکندن کوزلدر ؟

ـ اوت افندم قولکزده افندیمی کوجندر
مامك شرطیله آنی سو یلورم

ـ بوکا عقل ایرمزکی !!

ـ (تبسمدن کندینی کوچ حال ایله ضبط
ایدوب) (کندی کندینه) برادمك ایولکی
کتولکی سرخوشلغنده فرق اولنور دیرلر
حقیقت او یله ایمش شوادم نقدر حیوان
ایمش ؟

ـ (اسنیه رك) راکن برقرالك یانده
قرالیچه نك کورلکنی وصف ایتك قباحتدر ؟

ـ خیر افندم او برقباحت دکلدر .
آ ! نیچون

ـ افندم بر بنده افندیسنه ایشك حقیقتنی
بیان ایدر ایسه صداقت ایتمش دیمك
دکلیدر !

ـ (اورتینك آلتنده کوزلرینی آچمغه
چالیشه رق) سن چوق عقللی آدمسك سنك
مأموریتك ندر ؟

ـ افندیمزك خدمتجیسی دکلمیم ؟

ـ پك ایو او یله ایسه ! سنی باش وکاتله
مسرور ایتدم

- (بواشجه کوله‌رك) سزی بکلیورلر .
- لاکن قرالیچه بی پك کوزلدر دیور ایدیکز دکلی .
- اوت افندم کیدملم شمدی بزی بکلیورلر .
- ضررسز ایسه ده یوکسك سس ایله سویله‌ماملی زیرا قرالیچه‌یه اطاعت ایتمك اوزره فرضدر
شبهه‌سز افندم ارتق یتشور صکره عریض عمیق مذاکره ایده‌رز بنده کزی باش وکیل نصب ایتدیکز یا .
بومحاوره‌دن صکره کندوسنی قرال ظن ایتمکده اولان ذات دون پانك قولتوغنه کیرب یوریمك ایستدی ایسه ده یورویه‌مدیکندن دون پایه طیاندی مومی الیه دخی یواش یواش کیتمکه باشلادیلر .
- کوریورسك یا قرالیچه بوکون عزل اولمق اولسه بنده اودقیقه ده عزلم اقتضا ایدر .
- آکلایورم فقط یورویکز کیدملم سزی بکلیورلر .
- (طوره‌رق) آ! بوساعت نه کوزل ساعتدر بن شاشیردم!!
- (سورکلیه‌رك) هایدی افندم هایدی ارتق یتر .
- لکن بواورتی بنی بوغه‌جق ؟
- طوریکز افندم ایوجه دوزلتملم ؟ دونیایه‌اوتو بی چیقاره‌جق ایکن بلکی بوکا اورده بتون بتون چیقارر خوفی ایله بو پلندن کاملا باغلدی واندن یوریمکه باشلادیلر واوطه قپوسندن طیشاری چیقدیلر .
- (قرانلق اوطه دن طیشاری چیقدیغی کبی آیدنلق طوقندیغنده یوکسك صدا ایله) کلیساده میز ؟
- خیر افندم ؟
اقتور وارقداشلری بونلری کوزدکلری کبی دون پایه یاقوب اشارت ایله کیفیتی سؤال ایتدکلرنده اسقوجیا قرالی اولدیغنی صایقلیور بنده قلنج قوشانمق ایچون کلیسایه کیدیورم ؟ دیدیکنده دردی بردن کولدیلر ایسه ده بوحالی جلاد کوردکده شاشیردی .
شمدی نرده‌یز!
- سرایك بیوك صالونده‌یز افندم ..
آنری - (بواشجه) عجایب سس اونك سسی دکل عجبا سرحوشده آنك ایچونمی سس دکشمش ؟
غائتو - اوت بنده بوایشده تعجبده‌یم فقط اودر سبحان الله !!.. امان طور بقالم نه سویله‌یور .
- باقسك آکلیسایه‌می کیدیوریز!
آنری - (شاشیره‌رق) امان یارب بوسس هیچ آنك سسنه بکزه‌میور ؟
بوشبهه‌سی ذهننده قوت بوله‌رق نهایت طیانه‌میوب اورتو بی قالدیره‌رق یوزینه باقمغی کرکی کبی قورمش واورتینك اوجونی دخی طوتمش ایکن برکون اول بوتوللك پارمغنده کورمش اولدیغی بوجك بر الماس یوزوکی

کورمسیله ارتق یوزونی کورمکه حاجت قالمیوب براقدی .

دون پایه ـ (ذوقلنه رك) اشته افندم وکلانك اورته سنده بولنیوُرسکز .

ـ آ ! پك کوزل !.....

ـ ارتق افندمز هیچ شبهه ده قالمسونلر زیرا تکمیل اهالی طوپلانمش قلنج الاینی سیرایتمك ایچون کلیسایه قوشویورلر .

ـ هایدی اویله ایسه چاپك کیدهلم زیرا اهالینك بکلدیکنه راضی اولهمم .

مرقوم حالا اياقده طوره میه جق درجه ده صاللانمقده اولدیغنی کوره رك لاجل المعاونه برطرفندن دخی غائتانو طوتدی اولوقت آنری دخی اقتوره بوتوه للك اوطه سنه کیدوب قاریوله سنه یاتمسنی وخدمتجیلری کلوب اویاندیردقلری وقت یوزینی کوسترمیه رك خدمتکاری طیشاری دفع ایدوب اندنصکره قالقوب آنك اثوابلرینی کینه رك شابقه سنی کوزلرینك اوزرینه اندیروب مانتوسی ایله دخی یوزینی ستر ایده رك پنجره نك اوکنده اوتورمسنی توصیه ایتدی . اقتور دخی اصلا جواب ویرمیوب بوتوه للك اوطه سنه کیره رك یتاغنه یاتدی .

اون دقیقه صکره اوطه قپوسی آچیله رق ایچرویه برخدمتکار کیردی

اقتور ـ (باشی یورغانك التنده اولدیغی حالد سسنی دکشدیره رك) نه استیورسك ؟

خدمتکار ـ قاتلك باشی کسیله جکی وقت خبر ویرمامزی امر بیورمش ایدیکز .

اقتور ـ ساعت قاچ ؟

خدمتکار ـ اوچه کلدی .

اقتور ـ پك ایی بنی یالکز براغیکز !

بونك اوزرینه خدمتکار طیشاری چیقوب اقتور دخی آنرینك توصیه سی موجنجه بوتوه للك اثوابلرینی کینه رك پنجره نك اوکنه اوطوردی .

واورته لق هنوز اغرمش اولدیغی حالده باغچه ده کی مقتل مخصوص برطابور عسکر ایله محافظه اولدیغنی کوردی .

بزم معهود ساخته قرال دخی دون پایه وغائتانونك معاونتلریله باغچه یه چیقمشلر ایدی . آنری ایله جلاد دخی براز کیرودن تعقیب ایدرلر ایدی .

جلاد ـ افندی بن بوآدمك کیم اولدیغنی شمدی آکلادم !

آنری ـ جانم سنك نه اوزرینه لازم کیم اولور ایسه اولسون ؟

جلاد ـ طوغریسی بن بوایشی هیچ بروقت اجرا ایده میه جکم !

آنری جواب ویرمیه رك حفیاً طبانجه سنی کوسترمدی اکر برسوز دها سویلر ایسه تلف ایده جکنی بیلدیردی .

جلاد ـ (خوف ایدرك) افندی نه چاره بالضرور اطاعت ایدجکم !...

آنری ـ موسیو ادمبورغ افاده لریه ابی دقت ایت اکر بزی اله ویرمك ایچون برکله تفوه

ویا بر اشارت ایده جك اولور ایسك درعقب بنده سنی اولدیررم !....

جلاد - (دتره یه رك) امان افندی یتشور بالطه المدن دوشه جك

آنری - سکوت ایتمك چاره سنی اردسنده عقبنده او بالطه نك اوستنه دوشه جکسك!..

- امان بواورتی نه دریا ؟

دون پایه - افندمزه عرض ایتمش ایدم عادت بلده در ده ...

- نه رنکده اولدیغنیده بیله میورم ؟

- بیاضدر افندم

- قرالر قانجق قوشانمغه کیدر ایکن بویله می بیارلر ؟

- اوت افندم

- پك ایی بواجراده چوق غلبه لك اولورمی ؟

- ظن ایدرم افندم

- اصلزاده هیئتی دخی دعوت اولندیلرمی ؟

- شبهه سز

- پاپاسلر ؟

- انلرده موجود

- پك اعلا ! قانجی کیم قوشانه جق !

- موسیو ادمبورغ ؟

- آ ! موسیو ادمبورغ بنم قانجی قوشاده جق ها ؟

- اوت افندم

دون پایه بوسوزلری اویله برساده لك ایله سویله دیکه آنری وغائتانو شاشیردیلر زیرا برآدم کندوسنی اسقوچیا قرالی ظن ایتمکده اولدیغی حالده بویله دسیسه ایله سسی چیقمقسزین قتل اولنمغه کتورلش جلاد ادمبورغ اوزرینه نیت ایدرك پاپاس موسیو ادمبورغ قانجی قوشاده جق سوزلرینه اینماندرش براویون ایدیکه فلکده امثالی کورلمامش ایدی . بوبیچاره نك یوزینه حفیف برروزکار اسمکده اولدیغنی حس ایدوب .

- نره ده یز ؟

- افندم کلیسانك میدانده .....

- نه تحف شئ اهالینك هیچ سسلری چیقمایور .

- افندم اطاعتلرینك زیاده لکی سکوتلرینی موجب اولیور .

- عجبا چوق احسان ویردیلرمی ؟

- خیر افندم اهالی یه قرال فقرادر دیدیلر .

- ایی ایتمشلر فقرا دکل ایسمده حسیس اولدیغمدن اویله ملیونلرك تلفنه کوکلم هیچ بر وقت راضی اولمز بوصره ده مومی الیهی دیزلش اولان عسکرلرك ارالرندن کچورمکده اولمری جهتله عسکرلر بونك سوزلرینی ایشیدیرك تعجب ایتدیلر آنری اوکنی المق ارزوسیله درعقب عسکرله خطاباً فقیر عقلنه خفت کتورمشده کندیسنی اسقوچیا قرالی ظن ایدیور دیدیکنده افتورك اسکی ارقداشلری آجیه رق سکوت ایتدیلر پاپاس ایله بحرم دخی مقتله کلدیلر .

- بیوریکز افندم تام اون ایاق نردبان چیقاجقسیکز .

ـ بو اون اياق نردبان ايله نريه چيقليور ؟
ـ قراللره مخصوص تحتك نردبانيدر تحته چيقاجقسيكز ؟
پك ايى بورايه ده چيقارم ديوب برطرفندن پاپاس وديكر طرفندن دخى جلاد طوتوب مجرم دخى بونلرك معاونتى ايله يوقارى چيقدى آنرى اشاغيده قالديغندن سرايك پنجره سنه عطف نظر ايتدكده برآدمك بيوك شابقه سنى كوزلرينك اوستنه ايندرمش ومانتوسنه بورنمش اولديغى حالده قتل اولنانى سير ايتمكده اولديغنى كوردى ومحل مذكورده بولنان نفرات موجوده دخى پنجره يه بقارق ابتداندن شبهه اولنديغنى وبعده بو بيچاره يه حكم ايدلديكنى يكديكريله قونوشمقده اولدقلرينى آنرى ايشتمسيله شايد برفساد چيقاريرلرده كندو ايشلريده ميدانه چيقار خوفى ايله جلاده خطاباً : ـ موسيو ادمبورغ هايدى بقالم چاپكلك ايله ايشنى تسويه ايت ديدى .
دون پايه ـ افندمز اهالى باننده برنجى دفعه اوله رق دعا ايتمك ايچون ديز چوكچكسيكز ؟
ـ (ديزى اوستنه اوتوروب) هايدى بقالم بونيده ياپدق !
دون پايه ـ (جلاده خطاباً يواشجه) موسيو ادمبورغ كوره يم سنى براوريشده چيقاراجقسك اكر سس چيقار ايسه بنده (اشارت ايله اته كى التنده برقما كوستره رك) بونكله سنك صوك نفسنى چيقاريرم ؟

جلاد ـ (بالطه سنى الينه اله رق) هيچ اسف ايتمه سن ذوقنده اول
دون پايه ـ (قتل اولنه جق آدمه خطاباً) افندمز برقرال قلنج قوشانمزدن اول بركره يرى اوپمك عادتدر هايدى سزده بو عادتى اجرا ايديكزده ايشيمز تمام اولسون
هايدى بقالم صوك ايشيده اجرا ايده لم لاكن موسيو ادمبورغه سويله ده قوشانه جق اولديغم قلنجى حاضر ايتسون زيرا ارتق بوكالاجغم ديه رك يرى اوپمك افكاريله باشنى اكر ايكن مخصوصاً قونلمش اولان كوتوكه طوقونديغى كبى دون پايه نك ايتمش اولديغى اشارت موجبنجه جلاد بالطه سى ايله باشنى بدنندن آيردى ودرعقب بالطه سنى براغوب كسمش اولديغى باشى اله رق وكيم اولديغنه بيله باقميه رق اولجه تهيه ايديلان تابوته قويوب نعشنى دخى قويدقدنصكره كمسه كورمسون ايچون ارقه سنده بولنان قرمزى مانتوسنى دخى اوزرينه اورتدى . اواثناده عسكرلر قشله لرينه طاغيلوب جلاد وآترى ودون پايه وغائتانو يالكز قالديلر جلاد بالطه سنه طيانمش اوله رق پوت كبى طورمقده ايكن ديكر اوچى سرايك پنجره سنه باقدقلرنده اقتورك بلا حركت طوروب تابوتدن طامله مقده اولان قانى سير اتمكده اولديغنى كورديلر .
آنرى ـ (لينى آلننه كتورك) هايدى بقالم طورمنك صره سى دكل قاچمالبز ؟

غائتانو ـ حیوانلریمز حاضردر .

دون پایه ـ پك ابی فقط بزکتدیکمز کبی موسیو ادمبورغ بری خبر ویرر ایسه ؟

جلاد ـ امین اولیکز قوزوم اوایش بتدی شمدی سزی خبر ویرر ایسم سزك ایله متفق اولدیغم ایچون بنمده باشم قورتلمز !!

غائتانو ـ کندیمزی ماله ویرمامنك یرقولایی دها وار .

دون پایه ـ نصل !

غائتانو ـ مقتولك باشنی آلورز وجودلر هپ بربرینه بکزر باشی اولمینجه بالکز بدن ایله کیم اولدیغی فرق اولنه مز ؟

آنری ـ ابی تصور ایتدیکز فقط پارمغنده کی یوزوکی دخی آلملی

دون پایه بونك لزومی یوق ایسه ده هایدی آنبده آلالم دیوب باشی الهرق اورتیسنه صاروپ قولتوغنه آلدی ویوزوکی دخی جیبنه قویدقدنصکره جلاده خطأ ای موسیو زمان شیخوختنده سرکذشتنی بر رساله یه درج ایده جك اولور ایسك بو وقعه یی دخی دخی برکنارینه تحریر ایدییویر وتفصیل ایتکه اوچ برادرلرك اسقوچیاده هیچ برکسه یی طانیمدقلری حالده وقلنجلرندن بشقه برقوتلری دخی یوغیکن محکمه طرفندن قتلنه حکم اولنان دیکر برادرینی قوتاروب آنك یرینه اسقوچیا باش وکیلی واورقی نی دوقاسی لورد (بوتوه ل)ك باشنی کسدیردیلر . وکسه ده فرقنه وارمدی وبن بیله فرق ایده مدم سوزلرینی دخی علاوه ایت

جلاد ادمبورغ بو سوزلری ایشیده رك باشنه ییلدیرم دوشمش کبی حرکتسز قالدی

دون پایه ـ موسیو ادمبورغ قرالك اصل قاتیلی بوتوه ل اولدیغنه اصلا شبهه ایتمه بوایشدن سکا دها زیاده معلومات ویرر ایدم لاکن شمدی وقتی دکل ان شاالله ینه کوریشور ایسك اولوقت برتفصیل حکایه ایدرمده سنده بر بیکناهك قاننی دوکیوب اصل مجرمی تلف ایتدیکنی صحیحاً بیلور وبویله اولدیغنه تشکر ایدرسك شمدیلك آدیو موسیو

دیکرلری دخی جلاد ایله وداع ایدرك سرایه طوغری کیتدیلر سرایك سر قپوسندن ایچرو کره رك بوتوه لك دائره سنه واندن اوطه سنه دخول ایله اقتور حالا پنجره نك اوکنده اوتورمقده اولدیغنی کوردیلر . اقتور بوتوه لك بوینده اولوب وآنك البیسه لرینی دخی کیمش اولدیغندن کیمسیه شبهه عارض اولمیه جغنی بینلرنده مذاکره ایتدکدنصکره طیشاری چیقدیلر فی الحقیقه اقتور قدأ بوتوه ل ایله فرقی اولمدیغی کبی آنك البیسه لریله اولمسندن طولایی ایله یوزینی دخی کوزلجه حفظ ایتمش بولنمسندن طولایی سرایك هر قنغی برطرفدن مرور ایتدیلر ایسه دوق معیتنده برپاپاس وایکیده نفر ایله کیده یور ظنیله هیچ

برطرفدن ممانعت وقوعبولدی . بوحال ایله قپوده کی نوبتچیاری دخی کچه رك طیشاری چیقدیلر .

وبرازجه حیوانلرك اولدیغی محله قدر پیاده اوله رق کتدکدن صکره حیوانلرینه سوار اولوب هیچ بریسی برکلام سویلمکسزین برمدت یوله دوام وشهردن برخیلی مسافه مفارقتدن صکره دون پایه قولتوغنده صاقلمش اولدیغی باشی چیقاردی

دون پایه — باقسکز آرادرلر بونی دها کتوره جکمیز ؟

آنری — آرتق آنك لزومی وارمی بادکزه آتملی !!

اقتور — اودکل اما بزتره یه کیدیورز ؟

غائتانو — اسقوچیا حدودندن چیقاجغز اما نظرفه کیده جکمزی بنده بیلیورم .

اقتور — (شاشره رق) حدود .. دنمی !! ..

دون پایه — برادر سن شمدی اسقوچیاده محکوم برقاتلسك حدود داخلنده قالمقلغك اویه مز اسپانیایه کیدرز وحشمتلو قرالمز سایه سنده اصحاب رتبه دن بیوك برذات اولورسك اندن صکره سفارت ایله اسقوچیایه کیدر وهر برمحلنده سربست سویله یه بیلیرسك نصل یوابی دکلی ؟ ....

اقتور — برادر بوتدبیرك پك کوزلدر ان شاالله موفق اولورز ! .....

اوائناده برسواری بولك اوزرنده پیدا اولوب بونلری کوردیکی کبی (یوکسك سس ایله) برادرلر ! برادرلر ! چوق شکر جناب ینه برلشدیردی ! لاکین پنول سلسله سنه ادبار توجه ایتدی !!

اوچی بردن حیوانلرینی طوردیروب یوکلی یه باقدقلرنده غونتران اولدیغنی فقط اولکی بشاشتی قالمیوب لهجه ضعیفلمش ورنکی صرارمش کوزلری چقورلشمش سربستی محو اولمش کوردکلرنده او ! برادر سنمیسك ندر بوحال دیه سؤال ایتدکلرنده

غونتران — برادرلر ایشتمیورمیسکز پنول سلسله سنه ادبار توجه ایتدی دیورم زیرا چوجق غائب اولدی ! ...

اوچی بردن — چوجق غائبمی اولدی ! ... یوسؤاله غونتران جواب ویرمیه رك باشنی اکدیکنی دون پایه کوزمسیله درعقب حیواندن اینه رك یاننه کیدوب (خدت ایله) سویله مسکین حریف سویله !

غونتران — برادرلر بکا خدت ایتمیکز زیرا بوکون اون بش کوندر که دنیا قرغان بن کچه ارامدیغم محل قالمدی کونده بیك کره اولومیمی ارزو ایدیبورم جهان برطرفه چوجغم برطرفه آه نه چاره که برخبرنی بیله الهدم !! کوزیمك اوکندن غائب اولدیغی دقیقه دنبرو کفاف نفس ایچون اغزیمه برلقمه اتمك قویمادم چوق مشقت چکمکدیم یرده شمدی سزسیتم ایتمکز !! .....

دون پایه — افاده لرك کوزل لاکین سویله

نصل غائب ایتدك

غونتران ـ پارسده اختلال کیجه سی !!

غأتانو ـ آ اویله ایسه اولدیرمشلر!!

غونتران ـ (امنیتلی صورتده) خیر خیر؟

غأتانو ـ دکلده نه اولدی یا ؟

غونتران ـ چالدیلر .

غأتانی ـ چالدیلرمی ...

غونتران ـ برادرلر بنی دکله یکز .... ایشی اولندن حکایه ایده یمده یاقك بنده برتهمت وارمیدر

دون پایه ـ اکر چوجغی بولمزایسك هرنقدر برادرم ایسنده سنی اولدیررم !!

غونتران ـ (کوکسنی آچه رق) هایدی برادر اولدر قانم سکا حلال اولسون !!....

دون پایه ـ سنی دلی ! . برچاره سنی بول ! ...

بونك اوزرینه جمله سی حیوانلرندن اینوب اورمانك برطرفنده کسیك باشی دخی یانلرینه اله رق اوتوردیلر .....

اون سکزنجی باب

غونترانك باشنه کلان فلاکت ووقوعات قارئین کرامك معلومی اولدیغی کبی ناوار قرالنك چوجغی آلوب قاچدیغی حکایه سنی من اوله الا اخره برادرلرینه نقل ایتدی وبومدت ظرفنده دیکرلری سکوت ایدرك برحرفنی بیله غائب ایتمکسزین دکله دیلر

دون پایه ـ (یوکسك سس ایله) جناب حق مظلومی محافظه ایدر بزدرت جسور دلی قانلیلرز دنیانك هرجهتنی آرار وجهانی الت واوست ایده رز اکر بوله مز ایسك اولوقت بیلورز که پنول سلسله سنه ادبار توجهه ایتمشدر بونکله برابر بوله جغمزی دخی امید ایدرم اوصره ده برازاوزاقده طومفده اولدیغندن آنری یانلرینه کله رك سزدرت کشی اولدیغکزی بیان ایتدیکز ایدی دکلمی ؟

دون پایه ـ اوت

آنری ـ یاکلیشکز وار ! بزبش کشی یز ! (قلنجنی قینندن چیقارارق) افندیلر اصل اسملریکز مجهولمدر وافندیمز دیدیکیکز چوجق دخی معلومم دکلدر لکن (اشارت ایدرك) بیلورسکز یا او کوندنبرو قرانداش اولمدقمی ؟ برلکده بوقدر چبالمدقمی خصوصیله بریکز ایله پدرمك خانه سنده برلکده بیودك براتمکدن یدك وبربارداقدن صو ایچدك وبرحواجه دن تعلیم یتدك (کاشکی ایتمیه ایدك) برطابورده عسکرلك ایتدك . مساعده بیوریکز افندم بش اوله لم هپیمز برنیتده اوله لم غائب ایتمش اولدیغکز چوجغی اره یه لم بوله لم !

دون پایه ـ آنری برادر بن هپیسنك بیوکی

بولندنغم جهتله طرفلرندن وکالتاً سنی قرنداشلغه قبول ایتدیکمزی وعد ایدرم .

بزم عمریمز وقلنجیمز دخی سنکدر .

غائتانو — او یله ایسه هایدی کیدهلم زیرا بواسه‌وجیا بکا او یله کلیور که همان باشمك اوستنه یقیله جق ظن ایده یورم

دون‌پایه — پك ایی کیدهلم لکن اقتور کبی بردیکریمز دخی برمحاطره یه اوغرایه جق اولور ایسه‌ك جله‌مز برلکده آنك امدادینه یتشمکی تعهد ایتمیز؟

غائتانو — پك کوزل افندم ! اقتوه ایتدیکمز معاونتی اکا دخی ایده‌رز .

دون‌پایه — یمین ایدرمیسکز ؟

— (جله‌سی براغزدن) ایدرز افندم ایده‌رز

اقتور — برادر بنم چکدیکم مشقتی جناب حق بریکزه کوسترمسون !!!

دون‌پایه — برادر برشئ واردر که جله سنی اونوتدیرر

اقتور — ندر افندم ؟

دون‌پایه — حسرتدر !

اقتور — دها شدید میدر ؟

دون‌پایه شبهه‌سز !

غائتانو — بردها واردرکی اوجله سندن ایودر

دون‌پایه — اوندر افندم

غائتانو — برشیشه شراب هربرشئ نحو ایدر ویوزینه باقلمز برمادامی محبوبهٔ جهان کوسترر سنزده تصدیق ایدرسیکز ظن ایدرم ؟...

دون‌پایه — باقی نه کوزل سندن راحت کیمسه یوق؟

غائتانو — بنم اعتقادم یولنده‌در بن برفقرایم اوحالده ثروتم وار دیمکده معنا یوق . میخانه‌یه کیدر ایچرم شرابی یتارم او یحویه بوندن ایی نه اوله بیلور ؟

هایدی هایدی کیدهلم بنی بوراسی بوغه‌جق ناپولی یه هیچ بکره‌میور .

اقتور — (هنوز چیقمش اولدیغی شهره باقه‌رق) چوجقلغمده تربیه ایدن حقمده غریب نواز بولندی تشکر ایدرم حسرتلك چکه‌جکم . آدیو اقوس آدیو !...

آنری — (بودخی شهره باقه‌رق) سن برکوزل شهر دکلسك طاغ واووه‌لرنده هردائم قار بولنور لکن اهالینك اهل عرض وجسوردر بنم سلسلم بوطوپراقده طوغمش وبنه بوطوپراغن التنه دفن ایدلشدر وشمدی بن سنی بکا شدید ایله ترك ایده‌یورم آدیو وطن آدیو !! اصاغ قاورایسم بنه کلورم !!

دون‌پایه — نوبت کندوسنه کلدیکنی اکلایوب اورماندن برمیشه دالی قمره‌رق یره صاپله‌دق دنصکره کسیك یاشیدخی اوزرینه طاقوب وبرنوع تبسم ایله‌ای اسقوجیا بوده بندن سکا یادکار اولسون دیوب کیروبه چکلدی و باشندن شاپقه سنی چیقارارق ای کندوسنی قرال فرض ایده‌نك باشی سلاملیورم آدیو کسیك باش آدیو ! دیمسیله دیکرلری

شاشیردیلر ؟
اقتور — آی آی بوباش کیمك باشی !
دون پایه — بوتوه‌لك باشی دکلمی .
غائتانو — خیر دکل یاکلیش !
اقتو — (یانه کله‌رك دقت ایله باقوب) حیر
برادر بوتول صاریدر بوایسه بالعکس اسمر
الوندز
آنری — (دقت ایله باقه‌رق آ ! بو بوتوه‌لك
سرکاتبی ! او اثناده مقتول اولیوب سرکاتبی
اولدیغی تحقق ایتسیله جمله سنه بردن دهشت
عارض اولوب یکدیکرینك یوزینه باقمغه
باشلادیلر بوحال ایکی دقیقه قدر دوام
ایتدی ؟
آنری — (یوکسك سس ایله) بوتولك سسی
اولدیغنی اوجه خبر ویرمش ایدم !
غائتانو — بنده سویله‌مش ایدم .
اقتور — برادر هیچ یوزینی کورمدنمی .
دون پایه — خیر کورمدم !
اقتور — ایواه ! قرالیچه کیتدی !
دون پایه — (خرص ایله) یوق یوق !
نیچون کیده‌یور
الحمدلله بزبش جسور دلیقانلیلرز برقرالغی
فتح ایده‌بیلورز کیدر قرالیچه‌یی قورتاریرز !
اقتور — عجبا بوتول زه‌ده‌در ؟
آنری — بوتول کیجه دونبارده دکل ایدی ؟
دون پایه — هرنه‌ایسه قاریوله سنه سرکاتبی
براقمش هایدی افندیلر چابوق حیوانلریکزه
بینکز ! ؟

اون طقوزنجی باب

اورقه‌یی دوقاس واسقوجیا باش وکیلی بوتول
محبوسی آنری وغائتانویه تسلیم ایده‌رك پاپاس
ایله قونوشمق ایچون طیشاریده طورمسنی
امر ایدوب کندوسی دخی اشکاره صوبونوب
وقائل قتل اولنه‌جغی وقت خبر ویرمسنی
خدمتکاره تنبیه‌ایتدکدنصکره قاریوله‌سنه
یاتدیغی قارئین کرام حضراتنك معلومیدر
خدمتکار مومی الیهك هرکیجه ایچمك
معتادی اولان برقوپا اسپانیاشرابنی مصاصنك
اوستنه قویمش ایسه ده کندوسنك
ذهننده بشقه تصوّرلر اولدیغندن مذکور
شرابی ایچمك عقلنه بیله کلمامش ایدی .
خدمتکار طیشاری چیقدیغی کبی بوتوول
دخی بواشجه قالقوب و پارمقلری اوجنه
باصه‌رق اوصول اوصول یانندهکی اوطه‌ده
کندوایشیله مشغول اولان سرکاتبینك
اوطه‌سنه قدر کیتدی وحفیفجه قپویی
اوردی . قپو آچلدیغنده ایچرویه کروب
قپویی قپادی
بوتوول — ای حواجه ویلکن سن خربص
شان برذات‌سك اویله دکلمی ؟
ویلکن — (کوله‌رك) اوت افندم اویله

دکلدرده بن شمدی یه قدر افندیمه صداقت ایله خدمت ایدیشم خصوصیله لاغمی آنشلیه رك قرالی بلورسیکز یا؟ بوقدر تهلکه لره نه ایچون کندیمی القا ابتدم ؟

بوتوول ـ دها زیاده شهرت المق استرسك یا ؟

ویلکن ـ افندمز مناسب کورلر ایسه .

بوتوول ـ بونکله برابر زنکین اولمقده استرسك ؟

ویلکن ـ البته افندمز اسقوچیا قرالی اولدیغی وقت هرنقدر استحقاقم یوق ایسه ده بکاده برمأموریت اینانیلور ظن قویسندیم ؟

بوتوول ـ او برمأموریت ها افرین حواجه ویلکن ؟

ویلکن ـ مالیه نظارتنه قانع اولورم

بوتوول ـ موسیو ویلکن اکلتیورمیسك

ویلکن ـ چوق شی ٔ ینه اکلتمه جکم اکر بن کچن کون اورد دوغلاسه برسرافشا ایده ایدم بر یوك مأموریته نائل اولور ایدم ؟ مأموریت ویرمز ایسه یله پك چوق التون ایله تطییب خاطر یمه سعی ایدرایدی ؟ دیمك که بنم سزدن بو بابده که امیدم دها زیاده اواه جق حقیده بودکلی انکار ایدرمیسك ؟

بوتوول ـ صوص اشته وکیل اوله جقسك دیدم یا ... بودفعه ده فرلداغیمی چویره بیلسم اووقت پیاجغمی بیلورم بوسری سکا امانت ایده یورم بنم دکلدرها .....

ویلکن ـ اوت بزمدر افندم باروتلری بکا تسلیم ایدیشیکز وآتش ایتمه خصوصنه مأمور تعیین کز چوق یولنده در بوبله ایشلرك اجراسنه انجق بنم کیبلر موفق اولوز ؟

بوتوول ـ کجمسی اونوتملی شمدی دهالزوملی ایشیمز وار ! !

ویلکن ـ بیوربکز ؟

بوتوول ـ قره لیچه بی قاچیره جغم !!..

ویلکن ـ شمدیمی ؟

بوتوول ـ های های فقط احتراز اولنه جق طرفلر وار ....

ویلکن ـ ادم سنده افندمز هر برشیئك عهده سندن کله بلور ؟

بوتوول ـ شبهه سز لاکین برطاقم عسکرلر وار بندن هیچ حظا یتزلر قره لیچه یه تصاحب ایده جکلر !

ویلکن ـ او! او یله ایسه محاربه چیقاره جقسیکز دیسه کز آ؟

بوتوول ـ پك طوغری سویلیورسك !

ویلکن ـ ای بونك چاره سی ؟

بوتوول ـ قره لیچه یارین صباح ارکندن تحتروانه راکبأ معینده اوتوز نفر ایله غلاسه ودن حرکتله (سترلینغ) ه کیده جك عند الحساب شمس طلوع ایدر ایکن (اکلی نوآر) اووه سندن مرور ایده یله جکندن

بنی اوراده اقچه قوتیله بند ایتمش اولدیغم
برالای سواری عسکری معیتده اولدیغی
حالده تصادف ایده جکدر هیچ شبهه م یوق
قرلیجه یی طوتوب دونباره کتوره رك
حبس ایده جکم نهایت کندو حسن رضا سیله
بکازوجه لکه تنزل ایده جك قره لیجه اولدیغی
حالده براشه جکز اوروپا واستوچیا اهالیسی
برشی دیه میه جکلر

ویلکن ـ افندمزك عقللی اولدیغنی
بیلدیکمدن موفق اوله جغنده شبهه م
یوقدر .

بوتوول ـ لاکن سرای محافظی اولان
بلوکلر هرنقدر باش وکیل ایسم بیله اطاعت
ایده جکلرنده شبهه لی اولدیغمدن شاید
سواری بلوکینه کیدر ایکن ارقدن بعضیلری
کلورده برفنالق ایدرلر خوفیله آتلری دخی
شغول ایتمك ایچون قتل ماده سنی صباحلین
ایکن اجراسنه امر ویردم ؟

ویلکن ـ او ! پك کوزل ایتمش سیکز .

بوتوول ـ زیرا بیلورسك یا ملکمزك قانونده
برقاتل قتل اولنور ایکن قرال ویاباش
وکیل موجود بولنه جغندن کمسه شبهه
ایده مز ؟

ویلکن ـ شمدی کیده جکیکزی بیان ایتدیکز
ایدی ؟

بوتوول ـ اویله در لکن بن کیدر ایسم سن
بورادهسك یا ؟ ....

ویلکن ـ بنمی !

بوتوول ـ اوت .

ویلکن ـ یك اعلا بنم بورادہ بولنمقلغم ایله
سزه برفائده وارمی ؟

بوتوول ـ هرحالده .

ویلکن ـ نه کبی !

بوتوول ـ دکله . شمدی کیدر بنم قاریولمده
یتارسك قتل اولنه جق زمان حلولنده
خدمتجی ایچری کپرسنی اویاندیرر سنده
یورغانك آلتنده سسنی دکشدیره رك بنی یالکز
براغیکز امر بنی ویرسك خدمتجی طیشاری
چیقدیغی کبی قالقار بنم البیسه لریمی کیدور
ودوقالق ماتومیده ارقه الورسك شابقه می
دخی کوزلرینك اوستنه ایندیره رك پنچره نك
اوکنده اوطوریرسك اواوقت بنم موجود
اولدیغمی کسه فرق ایده مز شمدی آکله دنمی

ویلکن ـ اوت افندم طوغریسی چوق
کوزل تدبیر !

بوتوول ـ شمدی بن سرایك سرقپوسندن
چیقارق ایکی ساعت اوته ده بنی بکلمکده
اولان برالای سیواری بوله جغم

ویلکن ـ مأمولکز کبی قرال اولور ایسه کز
بنده وکالتی امید ایده یمی ؟

بوتوول ـ حالا شبهه می ایدیورسك ؟

ویلکن ـ همده مالیه وکیلکنی ؟

بوتوول ـ او ! موسیو سنی آچیق کوز
کوریورم ؟

ویلکن ـ (شاشیره رق) بیلورسکز یاحسابجه
مهارتم زیاده درده !!

بوتوه‌ل ـ هایدی بقالم امیدایت سوز ویررم فقط سن شمدیلك شوالبیسه‌لر بنی بکا ویر ؟

بونك اوزرینه ویلکن اثوابلرینی ویره‌رك کندوسیده یاتمق ایچون بوتوه‌لك اوطه سنه کتمکده ایکن عقلنه برشیٔ کلوب کرو دونه‌رك

ویلکن ـ (یواشجه) افندیمز

بوتوه‌ل ـ (هم کینور وهمده سویلر) نه استیورسك

ویلکن ـ هراحشام یتار ایکن برقوپا اسپانیا شرابی ایچمك معتادیکزدر ظن ایدیورم ؟

بوتول ـ اوت .... نه اولمش ؟

ویلکن ـ برشی یوق بن بوکیجه وکالتیکز ایده‌جکم اویله دکلمی ؟

بوتوه‌ل ـ شبهه‌سز !

ویلکن ـ وکالت هرجهتده اولملی یا ؟

بوتوه‌ل ـ نه دیمك استرسك آچیق سویله !

ویلکن ـ دیمك استرمکه مذکور شرابی دخی قاریوله کبی بکا ترك ایتملیسکز ؟

بوتوه‌ل ـ مصانك اوستنده‌در ایچمدم طولی طوریور !

ویلکن مصانك اوکنه کیدرك کندو اوطه‌سندن عکس ایدن ضیای حفیفه واسطه‌سیله قوپایی طولی کوروب وایکی الیله طوتوب نهایتنه قدر ایچدی . واندن مالیه وکیلی اوله‌جغم خلیاسیله قاریوله‌یه کیروب یاتدی شرابك شدتی خلیایی صایقلمیه‌یه بر مدت صکره مالیه وکیلکی رتبه‌سنی قراللغه ترفیع ایدرك نهایت اولکی بابده بیان اولندیغی وجهله ایشه ختام ویرلدیکی خاطریمزده‌در ویلکن قاریوله‌ده او یومقده ایکن بوتوه‌ل سرایدن خروج واولجه خاضرلنمش اولدیغی حیوانه راکباً غلاسقو یولونه عزیمت وبر چاریك صکره براورمانه کیروب مقدماً قره‌لیچه ایله ملاقات ایتمش اولدقلری اودنجی قلبه‌سنه وصول بولدی . مذکور قولبه‌ده بش اون قدر سواری نفرلری طورمقده وحیوانلری دخی اوتلمقده اولوب بوتوه‌لك کلدیکنی کوردکلرنده رسمی بر سلامدن صکره امرینه منتظر اولدیلر .

بوتوه‌ل ایسه حیوانندن اینمکسزین سواریلرك دخی حیوانلرینه بنمسی حقنده برامر ویروب درعقب سواریلر دخی برموجب امر حیوانلرینه بنه‌رك اطرافنه دیزلدکلرینی کوردیکنده عرش قوماندا سنی ویروب کندوسی دخی سواریلر ایله برلکده سرعت ایله اورمانك ایچنه کیردیلر برمدت صکره دونبار اورمانندن چیقوب اغاچلری صیق ومحوف دیکر بر اورمانه دخی کیردیلر وبر مدت دها ایلرو لدکده درت یول اغزی برمحله تصادف ایتمکله اوراده طوردیلر . وبر ایکی ثانیه

قدر اطرافی دکلـه یوب اندن صکره یاننده بولنان بوریزان نفرینه اشارت ایدرك بر بوری چالدیردی بونی متعـاقب دیکر بر بورینك سسنی اشتمکله اوراده درلر دیوب ایلر ولدیلر بارم ساعت دهـا دوام ایدوب عاقبت اسقوچیـا سواری الاینی تصادف ایتدیکه اوردو شـکلنده حیـوانلرندن نزول ایدرك استراحت ایتمکده ایدیلر وقت دخی هنوز شفق آتمقده اولوب بیچـاره و یلکنك قتل اولندیغی دقیقه ایدی

یکرمنجی باب

حشمتلو قره‌لیچه ماری ستوارت ولی عهدی اولان محـدومیله ملاقات ایتمـك ایچـون (سترلنغ) . تشریف ایتمك اوزره ویرمش اولدیغی امر موجبنجه ساعت ایکیده تحتروانی حاضرلتمش ومحافظه ایچون نظاماً برلکده بولنمسی لازم کلان بر بلوك عسـکر دخی ترتیب ایدلمش اولدیغی حالده ورودینه منتظر ایدیلر ماری ایسـه حالا تردد ده اولـوب نه یولده حرکت ایده‌جکنی دوشنمکده ایکن کندی سنه مخصوص خدمتجیسی غایت کنج وکوزل (بتسـی) نام مادام یاننه کلـه‌رك برلکده کیدوب کتمیه‌جکنی استیذان ایتدیکنده خدمت ایله مقـابله ایدوب کتورمیه‌جکنی وحضورندن چیقمسـنی امر ایدرك مذبوره دخی شاشـیروب ایتمش اولدیغی استیزاندن نادم اوله‌رق طیشـاری چیقدی قره‌لیچـه ایسه اندن زیاده شـاشیرمش اولدیغنـدن کندی کندینه . واه واه بیچاره قزی ناحق یره تکدیر ایتدم ؟ لاکین بنمله ده بولنـدیغنی استمم زیرا بیـلورم فقرانك قلبی ضعیفـدر بوکون ایسه بنم ایچون بر چوق قان دوکیله جك ؟ (شاشیره رق) بن سبب اوله‌جغم ها ! بوقدر قانلر دوکولسون و بنم ایچون بوقدر یکیتلر تلف اولسون ممکن دکل ؟ بوسوزلری تفکر ایدرك حاصل اولان عظیم برشاشغنلق ایله ارقه‌سـنده اولان کورکونی چیقارارق اوراده بولنـان صندالیه‌سی اوسـتنه آتوب اوطه‌سـنده کزنمکده وکتمامکی قورمقـده ایکن بوتوه‌لك ویرمش اولدیغی وسـوه‌سه کندو فکرلرینه غلبـه ایدرك برقاچ کره‌لر کورکی النه الوب براقدی هنوز نه حرکتده بولنه‌جغنـه دائر ذهننده برقرار ویرمامش ایکن قپو آچیلوب ایچرویه برضابط کردی وشابقه‌سنی چیقارارق افندمزی بکلیورلر دیدکنده شاشغنلق ایله صاللانه‌رق کلیورم دیوب مومی الیهك قولتوغنه کره‌رك اوطه‌دن چیقدیلر . تحتروانك یاننه کیدنجیـه‌یه قدر تفکر ایتدی ایسه نهایت کتمکه قرار ویروب تحتروانه بندی ذکری سبقت ایتدیکی وجهله ترتیب اولنـان بر بلوك عسـکر عادت بلد اوزره مسلح اوله‌رق تحتروانك اطرافنـده اولدقلری حالده حرکت ایتدیلر کیجه اولمق مناسـبتیله زوقاقـلرك تنهالغی وبوسببدن

سس سز لکی جهتله بالکز بونلرك حیوانلری شاقردیسندن بشقه هیچ برسس ایشیدلمز ایدی بوصره ده قره لیچه بی بنه بردهشت استیلا ایتدی و برقاچ دفعه لر نامز اجلغندن بحثله کرو دونمسی امر بنی و یرمکی نیت ایتمش ایکن اصل افکاری غلبه ایدوب سکوت ایتدی اواثناده الای (قراکلق ده ره) نام محله مواصلت ایدوب صباح دخی اولمش ایدی بولندقلری محل اطرافی غایت یوکسك طاغلرایله احاطه اولنمش ایکی اورمانك اره سنده طار بریول اولوب یانی باشنده کی ده ره دن عظیم هیبتله صوآقمقده و بوده ره نك اطرافنده بولنان سازلقلرده دخی بوتوه للك معیتنده کی سوار یلرك نصفی کرلنمش اولدقلری اولدقلری حالده هیچ برکسه کورنمامکده ایدی .

اوارالق قره لیچه نره یه کلدکاری نی تحتروانك یانده بولنان عسکرلردن سؤال ایتدیکنده قرانلق دره نام محله کلدکلرینی خبرویرملریله بکزی آتوب امان یاربم سن بکا امداد ایت دیه رك جناب حقدن استمداد ایتمکده ایکن برتفنك صداسی ایشیدیلوب ایلروکتمکده اولان قلاغوزك اورلدیغنی کوره رك ضابطلری تحتروانك یانه کلدی اوصره ده پر الای سواری سازاقلرك ارالرندن کورنمکله قره لیچه بوسبتون شاشبردی ؟

ضابط ـ مادام آبلوقه ده یز !

قره لیچه ـ (حرص ایله) کیمك طرفندن !

ضابط ـ اسقوچیا سواری الای !

قره لیچه ـ نه استیورلر ؟ . . .

ضابط ـ بیلم !! . . .

قره لیچه ـ کیمك قوماندهسی تحتنده درعجبا !

ضابط ـ دها خیر اله مدق فقط افندمز دن امر بکلیورم ؟

قره لیچه ـ (ایچنی چکه رك) بنم عقلم باشمده دکلدر مادامکه سلاح استعمال ایده یورلر هیچ قان دوکلمدن تسلیم اولیکز بقالم نه استیورلر ؟

مومی الیه پك چوق محاربه لرده بولنمش وکون کورمش ایشکذار پرفرنسز ذاده کانندن اولدیغندن قره لیچه نك بوامر ینه جانی صیقیلوب اوموزلرینی سیلکه رك افندم معلوم حشمتلریدر بویله پر محلده تسلیم اولق کندی ناموسنی پای مال ایتمك دیمکدر ؟

دیدی ایسه ده قره لیچه نك جواب و یرمدیکنی کورمکله : ـ معینکرده بولنان عسکرلر جسور واصلزاده درلر دیوب قره لیچه نك حالا جواب ویرمیوب دترمکده اولدیغنی مشاهده ایتدیکندن برامر الهمیه جغنی تیقین ایدوب عساکر موجودیه خطاباً تحتروانك اطرافنه قلعه تشکیلی ایله قلیچ وطبانجه لرك حاضر ایدلمسی قوماندانسنی ویردی بوقوماندا درعقب اجرا اولنه رق تحتروان عسکرك اورته سنه آلنوب جسورانه دشمنه مقابله یه حاضر اولدیلر . ایسه ده هیچ برحرکت اولمدیغنی کورملریله

بلوك ضابطی بولنان ذات ملازملردن بریسنی کیفیتی تحقیق ایتمك ایچون الچی صفتیله کوندروب ومتارکه اولمق اوزره بریاض بایراق ایله اشارت ایتدی . مومی الیه ملازم ایلرولیه رك اوکلرینه چیقمش اولان برالای سوارینك اوزرینه کتدی انلرك دخی حربه حاضر اولدقلرینی و یوزی ماسکه لی برآمرك امرینه منتظر بولندقلرینی کوردی ...

برسواری ضابطی ـ افندی نه استیورسکز .

الچی ـ بنم برشئ مطلوبم بوقدر فقط بزیولیمزه دوام ایتمکده ایکن قولاغوزیمز طرفکزدن اعدام اولندی شوحالده سزك یزدن برمطلو بکز اولدیغنی ضابطمز حس ایدهرك بنی تحقیقه مأمور ایتدی ؟

مطلو بکز هرنه ایسه سویله یکزده بنده خبر کتوره یم ؟

سواری ـ بزم افکاریمز سزی بورادن کچورمامك !

الچی ـ بزکیمك محافظه سنده یز وکیمی کچورمامك استدیککزی بیلورمیسکز ؟

اوراده طورمقده اولان یوزی ماسکه لی جنرال سواریتك جواب ویرمسنه میدان براقیوب سکوتنی اشارت ایدرك ایلرولدی

جنرال ـ اوت پك ایو بیلورزکی قرالیچه محافظه سنه مأمورسکز

الچی ـ قرالیچه محافظی اولدیغمزی بیلدیککز حالده یول ویرمکز لازمدر

جنرال ـ خیر یول ویرمیه جکز تصمیم اولنمشدر ؟

الچی ـ (بکزی صاب صاری کسیله رك) بوعسکر قنغی دولتك عسکریدر

جنرال ـ اسقوجیا سواریسی ؟

الچی ـ دیمك کی اسقوجیا عسکریدر ؟

جنرال ـ اوت

الچی ـ کچورمامك افکارنده بولندیغکز قرالیچه معبتی

جنرل ـ معبتی اولدیغنی بزده انکارایتیورز آ!

الچی ـ مادامکه مقیرسکز برنجی آمریکز اسقوجیا قرالیچه سی حشمتلو ماری ستورات حضرتلری امر بیورر لرکه ملکمده ومعبتده اولوب صداقتنی بکلمکده اولدیغم عسکر ایسه یول ویرسونلر دیبور بویله اولدیغی تقدیرده یول ویرمکز لازمدر !!

(هیچ برینك یرلرندن حرکت ایتمدکلرینی کوره رك) اطاعت ایتمدیکیز حالده دیمك اولورکه عاصی واشقیاسکز

جنرل ـ بلکه اویله در !.....

ملازم مومی الیه بونلردن شافی برجواب المیجه برکله دخی سویله مکسزین عودت وماجرایی ضابطنه افاده ایلدی

قرالیچه نك معبتی هرنقدرازاق ایسه لرده سوارینك کثرتندن اصلا فتور کتورمدیلر وضابطلری بولنان ذات درعقب تحتروانك محافظه سنه بش نفر مأمور ایدوب کندوسی دخی دشمنك قوه تنی طاغتمق و بواثناده بای حال رجعت ایده جکلری جهتله کندوسی دخی قرالیچه یی

اشبو بلای مبرمدن تخلیص ایتمکله برشرف فوق العاده یه مظهر اولمق ارزوسیله صف حرب نظامنده اولمق اوزره غایت دقیق وشجیعانه حرکت ایله شعلهٔ آتش کبی فرقهٔ سواری قلبنه طوغری هجوم ایتمشلر ایسه ده کندیلری برشرزمهٔ قلیلهٔ واوکلرنده بولنان دشمن ایسه بهر دقیقه ازدیاد بولمسی مانع افکارلری اولدی اوحالده بلوك ضابطنك دانهٔ تفنك ایله حالت نزعه کلدیکنی ملازم اولی کوره رك یانه کیدوب صوك دفعه اوله رق ایتمش اولدیغی بروجه آتی نطق استماع ایندی ؟

یوزباشی ـ افندی عسکر سکا قالدی قرالیچه یی قورتارمق ایچون رجعت ایدیکز یوکا فرار دیمز اکر قرالیچه یی قورتاره بیلور ایسه کز افتخار ایتمیسکز دیوب تسلیم روح ایلدیکنی ملازم کورمکله درعقب یانه برچاوش الوب و بوامری تبلیغ ایدرك تحتروانك یانه کلوب چاوش مرقومی تحتروانك محافظه سنه مأمور ایتدی وکندوسی دخی تحتروانك فرارینه میدان ویرمك ایچون دشمنی اغفال ایتمك اوزره بلوکنك باشنه کیده رك محاربه یه دوام ایتدیلر بونلری پك از مدت ظرفنده تلف وفراره محبور ایده جکلری اشکار ایسه ده بولندقلری اراضی غایت دیك بایر وقیالق وصیق اغاچلق اولمسی جهتله سوارینك اجرای حرکتنه الویرشلی برمحل اولمامسی جهتله بالضرور پیاده دن برنفر تلف ایده بیلدکلری حالده کندیلرندن اون نفر غائب ایتمکده ایدیلر بوحال اوزره محاربه ایده طورسونلر تحتروانك یانده براقدیغمز معه چاوش التی نفر یواش یواش تحتروانی کیرو کتورمکده وکیت کیده سرعتلنمکده ودها صکره لری عادتا فراره یوز طوتوب وبر خیلیده مسافه قطع ایتدکلری حالده مومی الیه یوزی ماسکه لی جنرال قرالیچه نك فرار ایتدیکنی تحتروانك محلنده اولمامسندن حس ایدوب و درعقب معیتنه یکرمی نفر سواری اله رق تحتروانی تعقیب ایتمکه باشلار وبو یکرمی کشی شدتله حیوانلری چاتلاداسی یه سوروب تحتروانی بولورلر وقورشون مرمیلی قالدیغی کبی آتش ایتمکه باشلارلر بونك اوزرینه تحتروان طوریر سواریلر دخی یتیشور .

ناچار اوله رق بوالتی نفر پیاده عسکری معه جنرال یکرمی برسواری یه مقابله ایدرلر ؟ وجسارت فوق العاده ایله سوارینك یدی نفرینی تلف ایدرلر ایسه ده کندی رفیقلرندن بریسنه دخی برقورشون اصابتیله صوك دفعه اوله رق یشاسون قرالیچه ماری ستوارت دیوب یقلدیغنی کورملریله برغیرت کلوب اللرنده بولنان تفنکلری اوموزلرینه آصه رق جسورانه فلنجلرینی چکوب براوغوردن سواریلرك بقیة السیوفنه حمله ایلدیلر واواشناده بش سواری دها تلف ایدوب کندیلرندن دخی ایکی نفر دیار عدمه کیتدی

بوحالده . سواریدن معه جنرال طقوز . و پیاده‌دن دخی مجروح اولهرق اوچ نفر قالمش ایدی ؟ قرالیچه ایسه محاربه‌نك بدئنده کندیسندن کچمش اولهرق تحتروانك ایچنده باغیرین صورتده یاتمقده اولوب بوصوره ده عقلی باشنه کلهرك (یوکسك سس ایله) افندیلر تسلیم اولیکز دیدی . بونلرده تسلیم اماره‌لری مشاهده اولنمقده ایکن صوت بلند ایله باغرارق تسلیم اولیکز دیه‌رك شهاب ثاقب و بلای واقب کبی بش سواری پیدا اولدی ؟ . . .

و بوسواریلر دخی دون پایه غائتانو وازی وغونتزان ایله اقتور اولوب اولکی بابده بیان اولندیغی وجهله قرالیچه‌یی قورتارمق امیدیله تعقیب ایتمکده اولدقلری خاطر یمزده در بونلر کلدکلری کبی قرالیچه محافظی بولنان حربه غیر مقتدر اوچ نفر پیاده عسکرینه تحتروانی محافظه ایتملرینی تنبیه ایدرك دشمنه مقابله ایتدیلر ایسه ده سواری یه دخی امداد کلهرك اوتوز نفره بالغ اولدیلر بونکله برابر بودلیقانلیلر اصلا وظیفه ایدنمیه‌رك جسورانه حمله‌لرایله برر برر دریای عدم آتمغه باشلادیلر بونلرك کلسیله سواری یه پریشانیت کلدیکنی یوزی ماسکه‌لی آمرلری کوردیکی کبی معیتنه خطاباً هایدی یکیتلرم غیرت ایدیکز شوشر ذمهٔ قلیله یه دخی فنا و یریکزده ایشیمز ختام بولسون دیدیکنده آنری مرقومی سسندن فرق ایدوب بو . بوتوملدر دیه فریاد ایدرك قلنجینی چکوب اوزرینه هجوم ایتدی ؟ مومی الیهدخی آنرئ پیلوب وای حائن بنی الداتدین هادیه‌رك مقابله ایتدی برارالق بونلرك اره‌سنه برقاچ سواری کروب تفریق ایتدیلر ایسه ده اودرجه حرصلانمش ایدیلرکه یکدیکرینی قاچمش ظنیله کوزلری ایله ارارلردی . او اثناده اقتور بوتوملی بنم حقمدر وبن اولدیره‌جکم دیوب اوکنه کچدی بوتوملی اقتوری کوردیکی کبی بوسبتون شاشیه‌رق قاتل ! قاتل ! دیه میرلدانمغه باشلهدی اقتور وبوتوملی قلبلرنده اودرجه حس وغرض کوردیلرکه کوزلری قاروب یکدیکرینه حملهٔ شدید ایله چرحه لشمقده ایکن دیکرلرینه برخبرت کلوب جمله سی بردن کرو چکیلهرك بوایکی کشئ سیر ایتمکه باشلادیلر ؟

بوتوملی برقاچ دفعه قلنجی ایله اقتورك کوکسنی دلمك استدی ایسه ده اقتورك قلنج تعلیمنده مهارت کامله سی سببیله کندیسنی محافظه وبوتوملهه هربراور یشنده قلنجنی بوتوملك قانیله تزین ایتمکه موفق اولدی عاقبت بوتوملی غیرت وتکمیل قوه‌تی ایله قلنجنی اقتوره حواله ایتمش ایسه ده اقتورك صاقمغه سیله حیوانی پاره‌ایوب یقدی اقتور دخی حیوانیله دوشدی . بوتوملی درعقب حیواندن اینوب اقتوری پاره‌لیه‌جك ایکن آنری قلنجی ایله اوکنه کچوب بوندنده منع ایتدی بوتوملك عقلی باشنه کلوب صول الیله حیوانك

قوپورلغنده اولان طبانجه بی الهرق آنری یه آتش ایدوب تصادف ایتمکله بیچاره . اقتوره خطابأ آدبو دیه رك یقیلدی ؟ اواثناده قرالیجه نك سسی ایشیدلدی سلاحلر یکزی ترك ایدیکز و بنی دکله یکز دیه رك شاشغین برحالده فریاد ایتمکده ایدی . بونك اوزرینه جمله سی سلاحلرینی یرلرینه قویدیلر . وقره لیچه اطرافنه باقندیغنده کندیسنی محافظه ایدن درت برادرلردن بشقه کیمسه قالمامش ایدی

قرالیچه (ماسکه ایله یوزینی ستر ایتمش اولان بوتوه له خطابأ) افندی نه استرسیکز !!

بوتوه ل — مادام سزی ضبط ایتمك استرم ؟

قره لیچه — اکر تسلیم اولور ایسم بنی محافظه ایتمکده اولان شو بیچاره لری ترك ایدرمیسکز !!

بوتوه ل — (سونج ایله اقتوری اونودارق) اوت استرلر ایسه شمدی کیتسونلر ؟

قره لیچه — اویله ایسه تسلیم اولدم !!

اقتور — (یوکسك سس ایله) افندمز عییدر تسلیم اولمیکز ؟

قره لیچه — (یوزینه دقت ایدرك اقتور اولدیغنی بیلوب خوف ایله) آ ! قرالك قاتیلی خائن ! کرو !...

اقتور قره لیچه نك کندی حقنده ایتمش اولدیغی معامله سی اوزرینه ذهننی بردهشت استیلا ایدوب کندیسنی اولدیرمك ایچون قلنجی کوکسنه طیادیغی زمان میدان ویرلمکسزین غونتران قلنجی قاپوب واوموزندن طوته رق حیواننه المامش اولسه ایدی بیچاره اقتورك فدای جان ایتدیکی دقیقه ایدی . غونتران ایسه اقتوری حیواننه آلدیغی کبی مهمیزلریله حیوانی صیقوب دیکرلرینه خطابأ برادرلر هایدی ارتق بزم بوراده ایشیمز قالمدی زیرا تسلیم اولدی دیوب یوله طوغرلدی

دیکرلری دخی محل مذکوری ترك ایله رجعت ایتدیلر .

اقتور — برادر کندی کوکسیمی دلوب اولمکه مساعده ایتملی ایدیکز شمدن صکره دنیاده نه ایچون یشامه لی بوتوه ل مرادینه نائل اولدی بوندن صکره دنیا بکا کیجه نك قراکلغندن قراکلق کله جك !....

غونتران — برادر کندینه کل بز پنول ذاده لرز افنده مز اولان چوجق ایچون عهد ایتدك چوجق غائبدر بوندن صکره کی عمرینی چوجغك تحریسنه حصر ایده جکسیك !!

یکرمنجی باب

درت برادرلر بونك اوستنه غائب اولان | مذکور چوجغك تحریسنه دوام ونقدر

پای تخت شهر جسیم وار ایسه جمله سنی
ارادیلر لاکین نه نام ونه ده نشاندن خبر
الهدیلر . برکون دون پایه یه بوله میه جغنه
دائر براوهام کلوب ارتق چوجق یوق
بوله میه جغز دیدی

غونتران ـ اقتدی یمین ایدرم چوجق
اولدی !!

دون پایه ـ فی الحقیقه اولدی ایسه ؟
نهایت اون سنه دها ارارزا کر بوله مزایسك
بیهوده اراسی جائز دکلدر ؟

غونتران هایدی سزك دیدکیکز کبی
اولسون ان شاالله حقك یاردیمیله بن آرار
بولورم !....

دون پایه ـ پك ایی بوله مز ایسك
نه بیلم ؟

اقتور ـ (حزین برسسله) چوجغك بیوك
پدری بزم پدر یمزك بیوك برادری دکلمی ؟

دون پایه ـ اوت !

اقتور ـ چوجق بولنمز ایسه وارثی پدر یمز
اولزمی ؟

دون پایه ـ شبهه سز !

اقتور ـ اوحالده انی دوق ایدرز ؟

دون پایه ـ پك کوزل . یا اولوقته قدر
پدر یمزك عمری وفا ایتمز ایسه ؟

اقتور ـ اوده قولای جله مزك بیوکی سنسك
سنی دوق بیلورز ؟

دون پایه ـ (کوزلرندن برکیرلك علامتی
ظهور ایدوب میرلدانه رق) بلکه اندن بیوك
اولورم !!

جله سی بردن تعجب ایدرك چوق حریص
شان سك دیدیلر

دون پایه ـ برادرلر ان شاالله بن برقرال
اوله جغم براولکایه حکم ایده جکم وجهانی
الیمك التنه الوب هرنه مراد ایدر ایسم اجرا
ایده جکم ؟

اوجی بردن ـ دلی !

دون پایه ـ بکا دلیلك اسناد ایتمیك بلکه پك
عقللی ذیکز زیرا هر برشی انسان ایچوندر
انسان ابتدا الك بیوك بردن باشله ملی موفق
اوله مز ایسه اشاغی سنی استملی اکاده موفق
اوله مز ایسه البته براز اشاغیسنی اله
کتورر شراب او یون وسائره جاهللرندر
رتبه ومنصب وسائره طلب ایتمك حقیده
کاملر کدر ؟

(اقتوره خطاباً) برادر سسنك قلبك یانقدر
زیرا سن سنی سومیان برقره لیچه نك
مفتونیسك بوندن اون یش سنه صکره بنه
اغلایه جقسك ؟

اقتور ـ طوغری سویله دك برادر صوك
نفسمده بنه اغلارم !!!..

دون پایه ـ اغلایه جقسك اما ماری ستورات
ایچون دکل ؟...

اقتور ـ نه ایچون !

دون پایه ـ اسقوچیا نحتی ایچون

اقتور ـ (شاشره رق) اکلایه مدم !!

دون پا ـ او یله ایسه دکله ده سکا اکلادایم

لورد بوتوه‌ل نه ایدی .. اسقوچیا اصلزاده‌سی قرالیچه‌یی تزوج ایتدی نه اولدی ....
قرال !.. سن نه ایدك ؟..
برافندی فقط بریتانیا دوقا سلسله‌سی بوحالده سنك بختك یاردم ایتمیوبده بوقاریٔ اله‌مدیغنه و بووسیله ایله قرال اولمغه موفق اوله‌مدیغنه تأسف ایدوب اغلایه‌جقسك
هایدی بنم ایله کل اسپانیایه کیدییورم بن نه اولور ایسم سنده اولورسك
اقتور — پك ایی کیدرز افندم !
غونتران — برادرلر بنم هیچ کمسه‌یه علاقم یوق وکمسه ایله دیکر دورلو معاملمده یوق یالکز ذهنمی تشویش ایدن چوجقدر وافکارم اولنجه‌یه قدر ارآیوب بولمقدر ایشته بنده امیدمك ارقه‌سندن کیده‌یورم آدیو دیوب و برادرلرینی سلاملیه‌رق آتنی سوروب یوله چیقدی
غائتانو — (کندوسنه مخصوص تحفلق ایله) بن ناپولیده برمادام بیلورم بونی پك کوزل وشیطان کبی عقللی دییورلر و بوکونلرده قوجه‌سیده وفات ایدرك کافهٔ واربتنی بومادامه ترك ایتمش یالیلر دکانلر قوناقلر پك منتظم حالده بن مادامی سومز ایشمده عقارندنده آیریله‌مام بنم ایچون مادامی سومك و یاخود کندیمی سودیرمکه چالشمق کلفتلرینی احتیاره لزوم یوق نصل اولور ایسه اولسون وارسون او بنی اراسك ناپولی‌یه کیده‌یورم آدیو دیوب حیواننه بنوب کتدی
اولوقت دون پایه واقتور برلکده اولدقلری حالده اسپانیایه متوجهاً حرکت ایتدیلر بونلر هم یوله دوام وهمده دون پایه بروجه آتی ملاحظه‌یی ذهننده تصور ایدر ایدی
بن اسپانیادن چیقالی بش سنه اولدی (انفانت [١]) ك تمام سویله‌جك چاغی کلدی هایدی کوزل دون پایه حسنی‌نی واندامنی کوستره‌جك صیره‌ك کلدی چابوق کیت کندینه‌جکی دوزن ویر او ینفورمه‌لرینی کیك امأ دیه‌جکسك که سنك دشمنلرك چوق (سنت ارمانداد [٢]) محکمه‌سنده برحکم ویرلر ایسه ایشك فنا اوده برشیمی بن اویله شیلری عجبا عقلمه کتوریرمی یم بنم افکارم نه ایسه واصل اوله‌جغمی امید ایدرم کبی خلیالر ایله بشکون صکره مادریده واصل اولدی

قسم ثانی

برنجی باب

اسپانیا قرالی حشمتلو ایکنجی (فلیب) جنابلری معتادی وجهله جنراللرینی کندو سرایی دروننده بردائرهٔ مخصوصه‌ده اقامت ایتدیرمکده اولدیغندن موسیودون پایه دخی اوردو قوماندانی بولنمسندن طولایی بوده بردائرهٔ مخصوصه‌ده ایدی . وزوآن اسمنده غایت کوزل مغربی الاصل صاری شین

[١] اسپانیا و پورتکیزك پرنس پرنسسلرینه اطلاق اولنور
[٢] اسپانیاده ١٥٠٠ سنه‌سی تشکیل اولنمش برملت مجلسیکه ملکك اشقیاسنی و برطاقم حشری ادملرك بلا محاکمه بومحکمه‌نك رأییله قتل و یا نفی کبی شیلری اجرا اولنور ایدی

خدمتکاری اولوب هر بر امور خصوصنی مرقومه تفویض ایتمش ایدی . مومی الیه دون پایه مرقوم (ژوانی) چاغیره‌رق سیاه قطیفه البیسه لریله صیرمالی مانتوسنی واغر یوزکلرینی وودانته‌له‌لی قوللق و یقالقلرینی وقبضه‌سی مجوهرلی قانجغنی حاضرلادقدن صکره اخورده بولنان عرب جنسی کیلان اسبنی دخی حاضرلمسنی وصاچلربنی صرمه و بیاض اپیکلرایله تزیین ایدلمسنی امر ایتدی . مرقوم (ژوان) درعقب مومی الیهك اغر البیسهٔ رسمیه سنی بر بوقچه درونده اولهرق ومجوهر طاقلرینی دخی محافظه‌لری ایچنده یانده براغوب حیوانی حاضرلمری امر بنی دخی میره حوره اخطار ایتمك اوزره اصطبله یه کتدی . دونپایه دخی مذکور اثوابلری کینه‌رك صاچلرینی باغلیوب وصقالنی طرادقدن صکره قانجی دخی قوشانوب کندو حسنی نی سیر ایتمك اوزره صالونده بولنان برآینه نك قارشوسنه کیتدی و برمقدار دقت ایتدکدن صکره ایکنجی فلیبك معیتنده کندوسندن کوزل برینك دها اولدیغنی ذهنندن قرار ویروب بلنده کی قانجك قبضه سنه الینی قویارق مغرورانه صالونده طولاشمغه باشلدی

اوائناده ساعت (دردی[*]) چاوب اخشام تقرب ایتمسنی جهتله شمسك حرارتی نقصان بوله‌رق اورته‌اق سریتلمکده وبغچه‌ده بولنان انواع چیچکلرك اواطیف رایحه‌لری مذکور صالونی تعطیر ایتمکده اولدیغنی کورمسیله صالونك بالقونه چیتوب ترنم ایتمکده اولان قوشلراوکوزل صدالرینی استماع ایدرك سودیکی پرنسسك حاضر اولمش اولهجغنی درخاطر ایتمکده ایکن ژوآن ایچروکیروب حاضر اولدیغنی خبرویردی . دون پایه دخی یوز باشیٔ چاغرمسی امر بنی ویردیکنده درعقب ژوآن مومی الیهی جلب ایتدی . بوذات عسکرلکده صاچ صقال آغرتمش کندو وظیفه سندن بشقه هیچ برشیٔ دوشمز چوق مخاربه‌لرده بولنمش براختیار ایدی .

دون پایه — موسیو معیتنده بولنان عسکری شمدی الوب کله جکسك . زیرا یارین وقتیله شکار محلنده بولنمق ایچون پرنسس دونا (ژوآینا) شمدیدن اسکوریال سرایینه تشریف ایده جکلرندن لاجل المحافظه برلکده کتمکلیکمز لازم کلیور اثنای راهده تحتروانك صاغ طرفنده بن صول طرفنده دخی سن کیده جکسك

یوزباشی — پك ابی افندم فقط ؟ . . .

دون پایه — نه اولمش برشیمی وار !

یوزباشی — خیر افندم برشیٔ یوق لاکین حشمتلو قرالیمز اسکوریال سرایندن برالای سواری کوندرمش اونلرده بزمله برلکده کیده جکلر ؟ . . .

دون پایه — (شاشه‌رق) صحیحمی سویلیوسك !!

(*) حکایه‌ده کی ساعتلر الافرانقه ذوال زوال اعتباریله در

یوزباشی ـ اوت افندم .

دون پایه ـ (قاشلرینی چاته‌رق) پیاده یه بوده برنوع حقارت دکلیدر ؟ . . .

یوزباشی ـ نه‌چاره افندم بویله مناسب کورمشلر .

دون پایه ـ (حرصندن دتره‌یه‌رك) والای کیمك قوماندا‌سی تحتنده ؟

یوزباشی ـ دون فرنان دی والر ؟

دون پایه ـ (بکزی صاپ صاری اوله‌رق) ها بیلدم شوکوزل وزنکین فرنان دکلمی ؟

یوزباشی ـ افندمز بنده کزدن ایی بیلور .

دون پایه ـ بو بابده فرنان تحتروانك صاغ طرفنده کیده‌جك ها ؟

یوزباشی ـ اوت افندم .

دون پایه ـ ممکن دکل صاغ طرفی بنمدر

یوزباشی ـ شاید مجرد صاغ طرفده طوره جغنه دائر برادعاده بولنه‌جق اولور ایسه بونك ایچون معارضه ایتمکده لازم دکل آ ؟

دون پایه طور بقالم صوکی نیه منجر اوله‌جق سن چاپوق عسکرینی آلده کل !

مومی الیه طیشاری چیقدیغی کبی پایه دخی یالکز قالوب کندی کندینه بو فرنان دی والرك زنکین اولمسنی بونله برابر یاقیشقلی اولوب دائما پك سوسلی کذمسنی شاید کندوسنی برتسه‌سه بکندیررده کندوسی افکارینه موفق اوله‌میه‌جغنی درحاطر ایدرك شدید برقسقانجلق ایله آه بونی اولدیره‌میه‌جکمی‌یم دیه حرص ایله صالونك ایچنده طولاشمقده ایکن سرایك طیشاری طرفنده برشماطه ایشیدوب پنجره‌دن باقدیغنده ذکری سبقت ایدن سواری الاینك کلوب دیزلمکده اولدیغنی وقوماندانلری اولان دون فرنان دی والر غایت اغر البیسه‌لریله کندیسنه نهایت درجه سوس ویروب نذاکتله قوماندا ایتمکده ایدوکنی وپیاده عسکرینك هنوز کلمدیکنی کورمسیله حدتلنه‌رك اشاغی ایندی اوارالق عسکر کلمش ایسه‌ده پرنسس کلمزدن اول یرلرینه دیزلمك احتمالی اولمدیغنی کوره‌رك مجرد یتشدیرمك ایچون حاضر طورمقده اولان حیواننه بنه‌رك عسکرك یاننه کتدی ایسه‌ده پرنسسك معیتنده مادام مدینا وبرده دیکری ایله نردباندن اینوب اولجه حاضرلنمش اولان دون فرنان تحتروانه بندیرمك ایچون الینی تقدیم ومومی الیها دخی نیم تبسم ایله قبول ایتدیکنی کوردیکنده جهان باشنه طار اولوب اوفکه‌سنی قوللوغنك اوچلرینی یرتمغله تسکین ایده‌بیلدی ودرعقب عسکری نظامنه وضعله تحتروانك صاغ طرفنده طوردی لاکین دون فرنان یاننه یاقلشه‌رق (رجا طرزنده) افندم مادامکه پرنسسك قوالیه‌ری اولدم بوراسنیده بنده کزه ویرملیسکز دیدیکده دون پایه‌نك جانی صقلدی ایسه غایت ملایماته ورجا طرزنده افاده ایتمش اولدیغندن برشیء سویله‌میوب طوداقلرینی اصیره‌رق صول طرفه کچدی اوثناده الای حرکتله مادرید ایله اسکوریال سرایی بیننده اولان

التی ساعتلك بوله چقدیلر پرنسس (ژوآنیتا) تحتروانده یالکز اولوب معیتنده بولنان ایکی مادام دخی دیکر تحتروان ایله برقاچ ادیم کیرودن کلمکده ایدی مشار الیه (ژوآنیتا) اون سکز یاشنده اورته بویلی کولر یوزلی غایت بیاض قاش کوز برنده بالق اتنده بردلبر رعنا اولوب تحتروانك ایچنده اوتوردیغی زمان خارجنده کورنلر ایکی طرفنده کتمکده اولان قوماندانلره هیچ بالفاز ظن ایدرلر ایسه ده مومی الیها هیچ بللی ایتمکسزین بعض دون فرنانه و بعضیده دون پایه یه باقمقدن حالی دکل ایدی ودائما بونلرك حال واطوارلرینی مقایسه ایتمکده ایدی . فرنان و پایه ایسه هرنوقت تحتروانه عطف نظر ایتسه لر بکدیکرینی پرنسسه باقمقده بولورلر ایدی بوحال ایله اوچ ساعت یول کیدلدکدن صکره براورمانه وصول و براز استراحت ایدلسی پرنسس طرفندن امر اولنمغله اورادهطوردیلر ژوآنیتا تحتروانلدن اینه رك معبتی مادام لریله برمقدار تنزه ایچون اورمانه کیردیکنده عسکرلر دخی استراحت ایچون حیوانلرندن اینه رك اوتورمشلر ایدی . اواثناده پرنسس تحتروانلدن ایندیکی وقت پلپازه سنی اورادهاونمش اولدیغنی دون پایه کورمش اولدیغندن المق ایچون کیتمش ایسه ده دون فرنان کندوسندن اول طاورانه رق الدیغنی مشاهده ایتمکله مغرورانه یانه کتدی

دون پایه — افندی تحتروانلدن الدیغکز پلپازه یی بنده کزه و یرمیسکز ؟

دون فرنان — باش اوسته افندم مندیلی بنده کزده قالمش شرطیله ؟...

دون پایه — خیر افندم مندیلیده بنده کزه و یره جکسیکز .

دون فرنان — (کوله رك) ایکیسنی بردن ها ممکن دکل !

دون پایه — (برنوع تبسمله) ساعت قاچ .

دون فرنان — (ساعتنه بقارق) سکز .

دون پایه — دیمك ساعت اونده اسکوریال سرایینده بولنه یله جکز ؟

دون فرنان — ظن ایدرم .

دون پایه — قرال یاتمزدن برساعت اول ؟

دون فرنان — شبهه سز .

دون پایه — پك کورل بکا برعربستان حکایه سی نقل ایتده دکلیملم اشته پرنسسده کلیور .

دون فرنان — باش اوسته سکا برغریب حکایه نقل ایده یمده دکلم ایکی بکزاده نامونا سلطان نامنده بر پرنسسی سورلر ایمش

ایکنجی باب

پرنسس ژوآنیتا برخیلی مدت کشت وکذار ایتدکدنصکره کری یه عودت ایدرك

تحتروانك يانته كلديكنده دون پايه تحتروانك
يانى باشنده بولدى و پايه نك واسطه سيله
تحتروانه راكب اولدى بوده دون پايه نك
ممنونيتنى موجب اولدى زيرا فضله اوله رق
قولتوغنه دخى طيانمش ايدى لاى حركتله
برمقدار يول كيدلدكده پرنسس دون پايه يه
خطابا — افندى ياكلمز ايسم دون فرنان سزه
برحكايه نقل ايده جك ايدى ؟
فرنان — اوت افندم .
پرنسس — پك ايى نه ايچون نقل ايتميورسك ؟
فرنان — افنديمزه بورجلى اولديغمز اطاعت
مانع اولدى
پرنسس — (تبسم ايله) آ ! يولجيلقده
دامى ....
دون پايه — (فرنانه خطاباً) مادامكه
افندمز مساعده بيوره يورلر نقل ايتده
دكليه لم
دون فرنان — پك ايى سويله يم وحكايه ده
اولمش برشيدر
دون پايه — هايدى افندم چابك اوليكز
افندمز منتظردرلر
دون فرنان حكايه يى بووجهله شروع ايدرده
نقل ايدركه
* زمان اوائلده ارون اسمنده بر پادشاهك
نامونا سلطان نامنده حورى مثال بركريمه سى
اولوب پدرينك بردانه سى اولديغندن غايت
سوه ر وكوزى اوكندن آيرمغه قيه مز ايمش
بوحالده برقوجه يه ويرمك نقدر كرو قالور

بوقز ايسه اون التى اون يدى ياشنه كره رك
ارتق اركك ايله انسيتى ارزو ايتمكه باشلار
ايسه ده پدرينك اصلا بوصره لره يناشمديغنى
كوردكجه بردسيسه ايله كوكلنى ايتمكه چاليشور
و موفق اوله مديغنى كودكجه بهركون
دلكير اولور ايدى و بونامونا سلطانى ايكى
كشى سومكده اولوب بونلردن بريسى يامود
اسمنده براهل ثروت ديكرى حسن اسمنده اورته
حاللى برذات اولديغندن يامود بوقزى
حقيقتاً سومكده حسن ايسه ثروتى وايلروده
پدرينك انتقال ايده جك تختى ايچون طالب
اولمقده ايدى حسن النده بولنان جزئى
برسرمايه سيله زينتلى البيسه لر اله رق
كينمكده يامود ايسه هركون نه قيافتده ايسه
اصلا تبديل ايتمامش ايدى بونلرك ايكيسى
دخى بربرندن كوزل اولوب نامونه سلطان
دخى بيلور ايديكه ايكيسيده كندوسنى
سويور فقط بونلردن قنغيسنى ترجيح
ايده جكنى بيله مز ايدى بوحال ايله برزمان
وقت كچوردكدن صكره كندوسنك بوبابده كى
ارزوسى ازدياد بوله رق هرنصل اولور ايسه
اولسون ارتق شاه بابامى برحيله ايله قاندروب
كنجلك عالمنده شودنياده كام الملى ديه رك
پدرينك يانته كيدر و بروجه آتى محاوره
ايدرلر
— افندم ارتق اون يدى ياشمه كلدم ؟
— شكر يتشديره نه نه اولمش !
— بودنياده برذريت ايله نائل سرور اولميه

جقمیز سنم کماله رسیده اولدی هنوز
باکیرم بنم یکده وظیفم دکل ایسه ده ارتق
وقوعبولان اشارتلره تحمل قالمدیغندن خود
بخود افتدمزه عرضه مجباسر اولدم
بو بابده رأی ولی النعمتکدر
ـ (قاشلرینی چاتهرق) نه دیمك نصل اشارت
(بنم یشیمه کیم قاریشه بیلور کیمك نه حدیدر
ـ استغفراه افتدم هیچ برکسه قاریشه مز
وکیمسه نك حدی دکلدر!
ـ پك ایی اشارت دیدیکك ندر
ـ افتدم برایکی آی قدردر اوچ درت کیجه ده
برعالم معناده بکا دیبورلر که سنك ارتق
عقد ازدواج صیره‌ك کادی شاه پدرینه
سویله ده سنی استه‌ینلردن بریسنه و یرسون
اکر و یرمز ایسه سنی غائب ایده جکنیده
ایوجه اکلات دیبورلر بنده شمدی یه قدر حجاب
ایتدم بونی سویلیه مدم دون کیجه ینه
صیقشدیردیلر اکر بوکونده سویله مز
ایسك ارتق یارین اوله جکسك دیدیلر
معلوم عالیلر یدر یادهاهنوز نورسیده
برجوان اولدیغمدن دنیادن از چکمکی استه‌م
دکل جاریه کز اه نیچه بیلار تحمکزده دائم
ایلسون افتدمز بیله هنوز یشامغی ارزو
ایدرلر ظننده‌یم . و بونیده علاوه ایده‌ورلر که
اکر سندن حاصل اوله‌جق ذریتی منع
ایده‌جك اولور ایسه تحتیده یاد اللره قاله‌جق
دیبورلر اراده افتدمز کدر دیو ارون شاه
بوکلاملری ایشتدیکی کبی صحیح ظنیله
کوزندن زیاده سودیکی کریمه سنك محافظهٔ
حیاتی ایچون درعقب موافقت ایدرك پك
ایی فقط بریستی بکنده آنك ایله ازدواجنی
اجرا ایده‌یم دیدیکنده نامونا افتدم شمدی
بکا طالب ایکی بکزاده وار در جوابنی
و یردیکنده شاه ارون کوله‌رك قزم برقادین
ایکی قوجه یه وارامز بریسنی بکنده بورایه
جلب ایده‌یم نکاحکزی اجرا ایده‌لم طور هله
ابتدا بکا سویله بونلردن قنغسی سنی چوق
سو یور
ـ بیله م ایکیسیده بنم ایچون فدای جان
ایده‌جك کبی کورینور ....
ـ خیر خیر بونك بریسنی ترجیح ایتملی .
ـ اوراسنی سز بیلورسیکز ؟
بونك اوزرینه ارون برمقدار تفکر ایتدکدن
صکره بو بکزاده لری حضورینه جلب
ایدر ودرکه افتدیلر بنم کریم نامونا
سلطانك طالبی ایمش سیکز فقط بنم برتکلیفم
وار بوتکلیفه هرکیم موافقت ایدر ایسه
کریمه می اللهك امریله اوکا عقد ایده‌جکم
نصل بوتکلیفه راضی اوله‌جق قنغیکزدر .
دکله یکز تکلیفی بنم دار دنیایه‌ده برکریمم وار
بونی براره و یره‌جکم بوندن برذریت کلدیکی
دقیقه ده او آدمك باشنی کسه‌جکم بوکا
کیم راضی اولور ایسه جواب و یریکزده
راضی اولان بورادهقالسون رضا کوسترمیان
محلته کیتسون ﴿

دون فرنان حکایه‌سندن بورایه کلدکده

الا یك اسکویال سرایینه کلدیکنی کورمکله سکوت ایتدی

پرنسس – (کوله‌رك) ای صکره بو بکذاده‌لر نه‌جواب ویردیلر ؟

دون فرنان – افندم ارتق سرایه کلدك مساعدهٔ عالیلریکز ایله حکایه‌نك مابعدینی وقت دیکره تأخیر ایتمسك مناسب اولور

پرنسس – پك ایی یارین حکایه ایتمکی وعد ایدییورسیکز یا ؟

دون فرنان – ان شا الله افندم لاکن شاید برمانع حقیقم ظهور یله سرایده بولنمه‌مز ایسم دون پایه دوستمزه نقل ایده‌جکم جهنله مومی الیهدخی افندمزه عرض ایدرلر ؟

الای اسکوریال سرایینه ورود ایتمسی جهنله پرنسس مقام تشکرده باشنی اکه‌رك سرایه دخول ایتدی

اوچنجی باب

قرال ایکنجی فلیب جنابلری (دوق دی آلپ) ایله سنطرنج اویناماقده ایکن کریمه‌سی پرنسس (ژوآنیتا) معیتنده دون پایه ودون فرنان ایله ایچرویه کیردیلر وبرمدت اویلجه حال سکوتیده قالدیلر بعده فرنان دون پایه‌نك قولتوغنه کیروب

فرنان – افندم بوراده آدم بوغیله جق .

دون پایه – اوت شمدی بن سویلیه جك ایدم

دون فرنان – او یله ایسه هایدی بالقونه چیقالم براز تنفس ایدر وقونوشیرز .

ایکی قوماندانلر قول قوله برلکده بالقونه چیقوب کندولرینه مانع اولمامق ایچون اوراده بکلمکده اولان ایکی نفر نوبتجیٔ دخی طیشاروبه چیقاردیلر .

دون فرنان – ای بوراسی نصل هوادار دکلمی ؟

دون پایه – شبهه‌سز اشاغیده چوق ثقلت وار ؟

دون فرنان دیمك شمدی فراحلندیکز بونکله برابر نامونا سلطان حکایه‌سنك اتمامنی دخی استیه‌جکسیکز ظن ایدرم

دون پایه – های های اکر لطفاً حکایه بوریرایسه کز تشکر ایدرم ؟

دون فرنان بالقونك تیمور پارمقلغنه طنانه‌رق تکمیل حکایه مقصدیله کلامه شروع ایدوبده دیرکه ﴿ بو بکذاده‌لردن برینك اسمی بامود ایکنجیسنه دخی حسن تسمیه اولنور ایدی حسن بو تکلیفی ایشتدیکی کبی سکوت ایدوب بامود ایلروکله‌رك افندم سلطان افندیزدن ظهوری محتمل اولان ذریت نهایت برسنه‌دن اول اوله‌مز بوخالده برسنه بولکده اوله‌جغز دیمك بو برسنه ایچون افندمزه داماد اولمغه هزار باشم فدا

اولسون بنده کز بو تکلیفی ازهر جهت قبول ایدرم دیدکنده پادشاه کیفیتی حسندن دخی استفسار ایدوب افندم دنیادن کوچ ایتمك ایچون کندیمه سرعت پوسنه سی آرامیورم آنك ایچون بن بو تکلیفی قبول ایده‌م جوابنی المسله اویله ایسه سن نامونا سلطان ایله ازدواج ایده‌میه جکسك هایدی ایشنه کیت دیوب یامودخطاباً افندی اکلاشیلدیکه سن سلطانی جان وکوکلدن سو یبورسك سنك باشنك بکا زومی بوقدر شمدی سن بنم دامادم ووارث سلطنتم سك دیوب نامونا سلطانی یاموته نکاح ایتمشلر ﴿

دون فرنان حکایی بورایه قدر نقل ایدوب سکوت ایتدی

دون پایه (کوله‌رك) افندی نقسل ایتمش اولدیغکز حکایه نه کیبدر بیلورمیسك ؟

دون فرنان ـ نه کبی!

دون پایه ـ عینی سنك ایله بنم حالمدن فرقی بوقدر ؟

دون فرنان ـ حقلیسك بنده بو حکایی اولمش دیه نقل ایتیوم آ! ایکیزك حالنی میدان قویمق ایچون بکزمه اوله‌رق قریحه‌دن برشیدرسویله‌دم انجق براوفق فرق وار ؟

دون پایه ـ قنغیسی

دون فرنان ـ حکایه ده سلطانی سوءن زنکین بکذاده ایدی دکلی ؟

دون پایه ـ اوت .

دون فرنان ـ (ژوآینابی) سن سو یبورسك لاکن بن .....

دون پایه ـ ادم سندن ! بن سنیده سو یبور ظن ایدر ایدم !

دون فرنان ـ اوت کندیمی سو یبورکبی کوسترمکه غیرت ایدیبورم

دون پایه بوحالده محبتك بوق دیمك ؟

دون فرنان ـ خیر! بوق آ!

دون پایه ـ اویله اما برلشمك ایستیورسك

دون فرنان ـ نیچون استه‌میم ؟

دون پایه ـ ثروتنده برنده‌در .....

دون فرنان ـ برایکی ثانیه تفکردن صکره ذهنمدن قراریني آلمش کبی باشنی قالدیروب مادامکه برساعته قدرایکیزدن بریمزاوله جکدر هایدی سکا سری سویله‌یم ...

دون پایه ـ بیور یکز افندم .

دون فرنان ـ بنم اصلم عرب نسلم دخی آبنسراژ اولدیغنی بیلورسك ؟

دون پایه ـ اوت !

دون فرنان ـ اکر بونلر اسپانیایه قارشو سلاح استعمال ایده‌جك اولورلر ایسه کندولرینه امیر نصب ایتمك ایچون بندن مناسبنی بوله‌میه جقلر ؟

دون پایه ـ اوت اسپانیا پرنسسنی آله‌رق اندن صکره قولایلق ایله افکارینی اجرا ایتمکه غیرت ایتدیکك اکلاشیلور ؟

دون فرنان ـ خیر! خیر! بن بیوکلك استه‌م بنم افکارم یالکز اصل ملتمك ظلمدن تخلیصی

ماده سیدر ؟ شمدی سن انصاف ایت کافهٔ صنعت عربلرده . علم عربلرده . ایشکذاراق عربلرده . شجاعت عربلرده . سخاوت عربلرده . آه نچاره که ذوالالی ملتم ظلم ایچنده در حکومت هردائم میدان و یرمامکه چالیشیور بن ملتمی سودیکم قدر دنیاده هیچ برشیئ سوم وملتمه اولان محبتم یانمده پرنسسك محبتی هیچ مثابه سنده در شوقدر وار که کندیمه یرآلت اتخاذ ایدوبده اووسیله ایله ایکی ملتك آره سنده اولان نفاق دفع ایتمك ارزو سندهیم .

دون پایه — اویله اما قرال قزینی سکا ویرمز ظن ایدم .

دون فرنان — نیچون ؟ اصل ذاده دکلمیم اویله یاسن اوفق برعسکر قوماندانی اولدیغك حالده سکا ویرد جکلرینی ظن ایدرسك دکلمی ؟

دون پایه — اوت همده ویره یلور !!

دون فرنان — (کروچکیله رك) افندی شعورینه حلل می کتوردك اسپانیا قرالنه دعا اولهجق ذات یوك برسلسله دن اولمایدر ؟

دون پایه — (مغرویت تبسمیله) بنم یوك سلسله دن اولمدیغی ندن یلورسك شمدی سنك ایله بحث ایتمکه وقت یوق مادامکه ایکیمز دخی پرنسس آلمق افکار ایده یورز اوحالده ایکیمزدن بریمزك وجودی دنیادن قالقمسه لی زیرا برقادینی ایکی کشی آلاماز ؟

فرنان بو کلامی ایشتدیکی کبی قلنجنی چیقاروب بیوریکز میدانه دیدی دون پایه دخی قلنجنی چکه رك اوروشمغه باشله دیلر یکرمی دقیقه قدر بربرینك جانینه قصد ایتدیلر ایسه ده ایکیسی دخی معلم شیلر اولدیغندن یکدیکرینك حملهٔ شجیعانه لرینی هردفعه سنده بر طریق ایله دفع ایدرلر ایدی بوحال ایله یورولنجه به قدر اوغراشدیلر لاکن ایکیسنده دخی برطاملة قان مشاهده اولنمدی

دون فرنان — دون پایه مادامکه یکدیکریمزه غالب کلهمدك بحتلریمزی بودفعه ده دیکر دورلو تجربه ایده لم بقالم پرنسس کیمندر ؟

دون پایه — پك ایی قبول ایدرم نه ورلو !

دون فرنان — بنم اوطمده بر نوع زهر واردر

دون پایه — (صغوقجه) ای صکره !

دون فرنان — زارلرمده وار ؟

دون پایه — پك ایی !... اکلادم

دون فرنان — چوق دکل برال کیم بیلور ایسه زهر اونك اولور ؟

دون پایه — بنده بونی قبول ایدرم !

دون فرنان — اویله ایسه ارقدن کل قلنجلرینی قینلرینه قویوب نوبتجیلری دخی برینه کتوردك ایکی دوست کبی برلکده فرنانك اوطه سنه قدر کیتدیلر .

فرنان — لامبهٔ یاقوب دون پایه به دخی بر صندالیه ویردکدن صکره قونسولدن برکیزلی چکمجه آچه رق شیشه وزارلری چیقاردی

دون پایه — (زارلری بر بوینوزك ایچنه قویارق) بنده کز باشلایمی

دون فرنان ـ پك ایی آتیکز افندم !
دون پایه ـ (بو ینوزی صاللایوب زارلری آندقده) استراجم وار ایمش طقوز !
دون فرنان ـ (بودخی زاری آتوب) طالعلی ایمشم اون بر!
دون پایه بونی کوردیکی کبی حقیقت طالعلی ایمشك دیوب شیشه یی اله رق برقو پایه بوشالدوب الینه الدقدن صکره (بنم افکارم پك بوکسکده ایدی نه چاره که اوکه برقو پا زهر چیقدی) دیوب وصغوق برتبسم ایله سلاملیه رق پرنسس ژوآنیتا عشقنه دیوب بربودومده ایچمك ایچون طوداغنه قدر کتورمش ایکن فرنان الندن قاپوب مصانك اوستنه قویدی
فرنان ـ براق افندم بن ایچدیکنه راضی دکلم !.....
دون پایه ـ (اوموزلرینی سلکه رك) پك ایی ایچمم فقط اونتماکه سن هرنقدر بنم عمریمی باغشله یورایسك بیله بن پرنسی سکا ترك ایده یم؟
دون فرنان ـ بودفعه ده دیکر دورلو تجربه ایده لم و بیمزی بشقه برهنزایله تفریق ایده لم ؟
دون پایه ـ نه کبی !....
دون فرنان ـ پرنسس کندیسی بکنسك
دون پایه ـ نه ! ایکیمزدن برینی سویورمی.
دون فرنان ـ اویله قیاس ایدیورم ؟
دون پایه ـ عجبا سنیمی سویور ؟
دون فرنان ـ بیله یم معیتندن ایکیمزدن بشقه یاقشقلی یوقدرده انك ایچون بوذهابه یم لاکن بلکه افکاری بربشقه درلودر؟.....
دون پایه ـ بشقه افکارده بولنمق ممکنسز شیٔ چونکه عرضدر!!
دون فرنان ـ پك ایی اوفق برتجربه ایده لم قنغمزی سویور ایسه آکلاشیلور؟
دون پایه ـ اوله بیلور فقط نه یولده تجربه ایده لم !...
دون فرنان ـ یارین شکاره چیقاجق آ...
دون پایه ـ شبهه سز!!...
دون فرنان ـ حیوانك اوزنکیسنی دخی بر اصل زاده طوته جق؟..
دون پایه ـ اوت !...
دون فرنان ـ اشته اولوقت ایکیمز بردن کیده رز هر بردلو بمزی اوزنکی ٔطوتاجق کبی طوریرز و پرنسسك یوزینه بقارز نهایت البته بریمزه امر ایده جك که اوزنکی ٔطوته لم کیمه امر ایدر ایسه انی سودیکی بی اشتباهدر
دون پایه ـ پك ایی بنده بوتجربه ایله مشکلمی حل ایده بیله جکمی ایوجه آکلادم ؟.....

دردنجی باب

بومکاله دن صکره دون فرنان برایکی ثانیه قدر برشیٔ تصور ایتدکدن صکره پاشنی

قالدیره رق

دون فرنان ـ افندم سن بنم دشمنم میسك؟

دون پایه ـ اولی بندن زیاده سکا دوشمن بولنه مزایدی فقط مادامکه بو دفعه بکا عمر یمی باغشله دك شمدی دشمنك دکلم ؟...

دون فرنان ـ (کوله رك) کندینه کل هنوز ذهر میدانده در ؟

دون پایه حقکز وار دیوب زهری الینه الهرق ایچمك اوزره ایکن بتکرار مانع اولدی

دون پایه ـ افندم مادامکه بوقدر مانع اولیور سکز حیاتمك بقاسنی ارزو ایدیور سیکز بیمزده حکمی باقی بردوستلق پیدا ایدهلم؟

دون فرنان ـ مناسب اولور افندم بنده کزده بوتکلیفی عرض ایده جك ایدم .

دون پایه (لینی اوزاده رق) افندم بنم بقای حیاتمه سبب اولدیغکز ایچون صاغ اولدیغم مدتجه بندهسزه ازهر جهت معاونتده بولنه جغمی وعد ایدرم .

دون فرنان ـ پك ایی فقط کندیکزی محاطره یه القا ایتمیکز

دون پایه ـ محاطره یه می ! اخیر افندم !...

دون فرنان ـ اکر بن پرنسس ایله عقد ازدواج ایده بیلورایسم سنك سبب فیصنك اوله بیلورم ؟

دون پایه ـ (اوموزلرینی سیلکه رك) پرنسسی الهمزایسم دیکر دورلو تشبثانده بولنورم !!

دون فرنان ـ لاکن قرال معیتی سك ؟

دون پایه ـ اولسون!

دون فرنان ـ حیانت دیمك دکلیدر ؟

دون پایه ـ خیرافندم ! بلکه .....

دون فرنان ـ بلکه .....

دون پایه ـ بلکه قرال حقمده حقسز بولنور ایسه ؟....

دون فرنان ـ آ !!.....

دون پایه ـ شاید حقسز حرکتده بولنور ایسه بنده کندی ملکنده دنیایه کاه تبعه سی اولیوب انجق برمقاوله ایله معیتنه دخالت ایتدیکمی و بنم دخی کندوسی کبی بیوك برسلسله دن اولدیغمی تفهیم ایدرك استعفا ایده بیلورم ؟

دون فرنان ـ هایدی فرض ایدهلم که پرنسس سنی سوه رایسه ؟..

دون پایه ـ بن فرض ایتمکی چوق سورم ..

دون فرنان ـ اوزنکی طوتمغی بکا امر ایده جکی صره ده سکا امر ایدرك بنی مأیوس ایدر ایسه ؟ اولوقت بوراسنی ترك ایتمکه مجبور اوله جغم دکلمی ؟

دون پایه ـ سکا وقوعبوله جغنی ظن ایتمکده اولدیغك خصوص احتمالدرکه بنده کزده وقوعبولورایسه بنده عینیله سرابی ترك ایده جکم شبهه سز در ؟

دون فرنان ـ اوا وقت بن نره یه کیدرم بیلورمیسك ؟

دون پایه ـ نره یه کیدرسك !

دون فرنان ـ طوغریجه جنسم اولان الپونازلرك سکان ایتدکاری طاغلره ؟

دون پایه ـ پك کوزل نه اولور !

دون فرنان – نه اولورمی ! طور او یله ایسه سکا اکلاده یم اسپانیالولرك کندیلرینه ایتدکلری اذاوجفادن بیزار اولهرق عصیان ایدرلر ؟ وکندیلرینه پرشاه ارامغه مجبور اولورلر !

دون پایه – شاهلریده سن اولورسك دکلمی ؟

دون فرنان – شبهه سز بنی مناسب کوره جکلر تابع اولدقلری کبی بنده اسپانیا قرالنك برنجی دشمنی اولورم ؟

دون پایه – پك اعلا اوله بیلورسك !

دون فرنان – فقط برکوشه سی دهاوار ؟

دون پایه – ادم سنده باقی کندی کندینه نه اینجه ملاحظه لرده بولنیورسك نه ایمش بقالم !

دون فرنان – تزیینده چوق مسابقت ایده یورسك برکره ده بنی دکله سنه !!

دون پایه – یوریکز دکلیورم !

دون فرنان – پرنسس بنی قبول ایتمیوبده نظر توجهنی سکا عطف ایدر ایسه بنده عربلره شاه اولورایسم قراله قارشو سلاح استعمال ایده جکم ؟ اول وقت قرال دخی بنی طوتمق ایچون سکا امر ویره جکی طبیعی اولدیغندن اردونی بنم ومعیتمك اوزرینه چکه جکسك یا ؟

دون پایه – نه چاره اقتضای مأموریت مجبور ایدر ایسه بن اکا نه دیه بیلورم ؟

دون فرنان – پك اعلا اولوقت نه حرکتده بولنه جقسك ؟

دون پایه – دوست اولدیغمز حالده حرب ایده بیلورز ظن ایدرم

دون فرنان – جانم ایده بیلورز آ دیدیکم اوراسی دکل ؟

دون پایه – جانم افندی براز آچیق سویلکز افکاریکزی اکلایه میورم !

دون فرنان – شاید محاربه ده غائب ایدرك ویا صورت احرله البنه اسیر دوشرسم ؟

دون پایه – امان یاربم نه تصورلر !!

دون فرنان – اکلادیکز آ جواب ویرسنه ؟ بوقدر عهد دن صکره سنك بورجك بنم قتلم اولور ایسه ایتمش اولدیغك عهد نرده قالور ؟ حکمی باقی دیدیکك دوستلق نرده قالور ؟

دون پایه – هاباق بوراسی طولاشق برشیء ! نه ایسه بوکاده تأسف ایتمه او یله برقضایه اوغرایه جق اولور ایسك البته سنی فرار ایتدیره جك چاره بولورز ؟ شاید پوله من ایسم اولوقت ناچار وظیفه می اجرا ایدرم ؟

دون فرنان – پك کوزل او یله اولدیغی تقدیرده بنده سنك دوستلغنی قبول ایدر وامنیت کسب ایدرم ؟

دون پایه – های های امین اولیکز . فقط کل قرالك یانه کیده لم شمدی او یونلری ختام بولمشدر ظن ایدرم صکره دوق دی (الپ) و (ده زا) بنی ذم ایتمکه باشلارلر ؟ بومقاوله نك اوستنه دون فرنان دون پایه نك

قولتوغنه کیره‌رك قرالك آرامکاهنه عزیمت | ایتدیلر .....

بشنجی باب

قرال ایکنجی فلیب کنجلك اثری کوزلرنده قالمش مسین برذات اولوب عقل ودرایتی دخی (شارلی کن) [*] قدر دکل ایسه ده پکده اشاغی قالمز ایدی

مشارالیه دوق دی (الپ) ایله سنطرنج اوینامقده و باش پاپاس دوق فرانسز یقو دی موزو دخی قراله معاونت ایتمکده اولوب مشارالیه هرنقدر سنطرنج ایله مشغول کورینور ایسه ده انجق بولتیقه دن بحث ایتمکده اولان (غرینادا) [۱] والیسی (مارقیز) [۲] دی مونده ژار ایله دون (انطونیو) نام ذاتلرك بروجه آتی محاوره لرینی دکلمکده ایدی

مارقیز — بنده کزه قالور ایسه عربلرك اسپانیایی ترك ایتدکلرینه راضی اولهمام ؟

انطونیو — نیچون راضی اولهمیورسیکز

عربلردن نه محسنات کوریورسك !

— محسناتمی ! نه محسنات استرسیکز ؟ عربلر غیرتلی و یزم اهالیسندن عقللی . تجارلرك کافه سی عرب اهل صنعتك اکثریسی عرب کیدیکمز البیسه لری انلر اعمال ایدیور و بوقدر صنعتلر ایله پاپلدیغی عالمك تصدیق آلتنده بولنان مجسم رسملرك صالعیدهٔ عرب عسکریمزك قوللاندیغی سلاحلر یدخی عربلر اعمال ایدیور مخصولاتك تکثیرینه دخی غیرت ایدنلر عرب حاصلی بونلرك هیچ بروجهله اسپانیایی ترك ایتدکلرینه رضا کوسترمك کار عاقل دکلدر ظننده یم ؟ اکر بونلر چیقاجق اولورلر ایسه بوکونکی ترقی بولمق ایچون یوز سنه دها اضاعه ایدملیدر ؟

انطونیو — (حرص ایله) بزم سلسله مز مقدما عربلر ایله برلکده اولمدقلری وقت شمدیکندن اشاغیمی ایدك !!

مارقیز اومورزلرینی سیلکوب جواب ویردمدی

اوائناده دون پایه فرنان دی والر ایله برلکده ایچرویه کیروب قرالك اویونی هنوز ختام بولمدیغنی کوره‌رك بواشجه فرنان برطرفه چکیلوب دون پایه دخی مارقیز دی مونده زارك ارقه سنده طوردی انطونیو مومی الیهی کورمسیله یانه چاغردی

انطونیو — (دون پایه خطاباً) باق مارقیز

---

[*] شارلی کن (۱۵۰۰) سنه سنده تولد ایده‌رك (۱۵۱۹) سنه سنده صندالئ قرالی یه قعود ایتمش (۳۷) سنه قراللق ایتدکدن صکره (۱۵۵۶) سنه سنده قراللغی ترك ایله (۱۵۵۸) سنه سنده وفات ایدن ذکی وفطین برذاتك اسمی

[۱] اسپانیا داخلنده عربلرك اسکان ایتدکلری شهرك اسمی

[۲] دوق رتبه سنك مافوقی

ایله پولتیقه حقنده اولان منازعه مزده کیم حقلیدر !

دون پایه — معلوماتم یوق برمقدار اکلاتسکز بنده کزده افکاریمی عرض ایدردم

انطونیو — پك ایی ! عربلرك اسپانیاده اسکانی دولنجه مضرور دیورم ؟

مارقیز — بنده عربلر اسپانیانك سعادتیدر بورادن چیقمسی اویه مزدیورم ؟

دون پایه — (انطونیو یا خطاباً) افندمز حاطریکز قالمسون امابو بابده مارقیزی حقلی کوریورم ؟

اوصره ده سنطرنج اویناملقده اولان قرال دون پایه یه خطاباً موسیو دون پایه سن اسپانیالی میسك ؟

دون پایه — خیر افندم !

قرال — ایی بیلورمیسك اسپانیالی اولمدیغنی ؟

دون پایه — شبهه م یوقدر افندم !

قرال — مادامکه اسپانیول دکلسك بوبابده بنم ملکم حقنده پولتیقه دن بحث ایتدیکنه خطا ایدیورسك ظن ایدرم

دون پایه یوسوزلردن حدتلنه رك مقابلهٔ بالمثل ایتمك استدی ایسه ده قرال میدان براقیوب دوق دی الپه دونه رك افندی اشته اویونی غائب ایتدك السکا شاهی دیوب سنطرنجی اکمال ایدرك کرو چکلدی دون پایه دخی حرص ایله شابقه سنی الهرق هیئتی سلامليوب طیشاری چیقدی

التنجی باب

دون پایه او کیجه کندوسنه مخصوص اوطه یه کیدرك صو یونوب قاریوله سنه کیرمش ایسه ده قرالك کندوسنی تکدیر ایتمسی جهتله پردرلو اویو یامدی و بیك درلو افکار ایله یتاغنده کاه صاغنه وکاه صولنه دونوب ایرتسی کون برنسس کیمی بکنه جکنی دوشنمکده شاید دون فرناندی بکنه جك اولور ایسه کندوسنك مادریدی ترك ایتمسی لازم کله جکنی تفکر ایتمکده ایسه ده پردرلو کوکلی راضی اوله مامقده دون فرنان ایله دوللو ایتمك ممکن ایسه ده آنبدخی دوستلغنه سوز ویرمسندن طولایی ممکنسز بولمقده ونهایت افکاری دون فرناندی بکنرسه بیله کندوسی سرایده قالوب خصول مرادینه برچاره آره یه جعی ذهننده قرارلشدیرمقده ایکن ساعتلر برر برر وقتلری پیلدیروب وقت شفق ایدوکنی پانجورلرك اره لرندن اوطه یه عکس ایتمکده اولان ضیای حفیفه ایله قوشلرك صدای جانسوزندن اکلایوب یتاغندن قالقدی و کندوسنه فوق العاده برز ینت ویره رك یوزنده ذاتی اولان تبسم اثری پیدا اولدی اوصره ده ساعت یدیی چالهرق

سرایده بیتوتت ایدن یاوران وخدمهٔ سائرهٔ دخی پیدار اوله‌رق هر کتدارکات سفریه‌یه باشلدی . اندن بوری سسی ایشیدلدی که کرك سواری وکرك پیاده عسکری سرایك اطرافنه دیزلمشلر ایدی . او اثناده سرایك پانجورلری آچیله‌رق مادام و اصلزاده‌لر پنجره‌لردن کوزوکده ومداملرك بعضلری بیقلرینی بورمقده اولان عسکری ضابطانیله و بعضلر یدخی سائرلریله یکدیکرینه اشارت ایتمکده ایکن پرنسس دخی البیسهٔ نادیده‌لرینی اکسا ایچون خدمتجیلرینی جلب ایدرك کینمکده ایدی و یاننده بولنانلره خطاباً قرالدن اول اشاغی اینمك و اسپانیانك اك کوزل اصلزاده‌سنه حیوانی‌نك اوزنکیسنی طوتدرمق املی اولدیغنی سویله‌دی

یدنجی باب

قرال دون پایه‌یی تکدیر ایتدیکنده مومی الیه دخی خدتلنوب هیئتی سلاملیه‌رق طیشاری چیقدقدنصکره دون فرنان دخی یواشجه چکیله‌رك دائرهٔ مخصوصنه کیتمش ایدی . مومی الیهك نه یولده جسور وفطین برذات اولدیغنی تکرار تعریفه حاجت کوره‌مبز چونکه دون پایه ایله اولان محاوره‌لری قارئین کرام حضراتنك منظوریدر . بوذات دخی دون پایه کبی اوطه‌سنده صویونوب قاریوله‌سنك ایچنده ایرتسی کون وقوعبولاجق حالاتی تفکر ایتمکده ایکن قرال دائره‌سیله ضابطان دائره‌سنی برلشدیرن نردبانه آچیلور اوطه‌نك کیزلی برقپوسی طیق طیق اوریلور . وکیمدر او ؟ سؤالنه . جناب حق عظیم الشاندر ؟ جوابی ویرلدیکنی ایشتمکله کندوسنه برشاشغنلق عارض اولدی ایسه‌ده کلامنی تکرارلمیه‌رق قپویی آچدی . و برآدم النده بولنان فناری سوندیروب درون اوطه‌ده کمسه اولمدیغنی اکلادقدن صکره یواشجه ایچرو کردی بوذات نه حفیه ونه‌ده یاور نه‌ده براصلزاده اولمیوب انجق دوغانجی البیسه سیله شاپفه‌سی النده غایت اطاعتلی برفقیر اولدیغی کورینور ایدی بونکله برابر حال وشانندن وکسکین کوزلرندن یالکز شوخدمتده مستخدم شریف النسب برذات اولدیغی آکلاشیلور ایدی بوذات دون فرنانی سلاملیه‌رق : ـ افندی ذاتکزه حفیجه افاده‌لرم وار ؟

دون فرنان ـ (مرامنی آکلامق ایچون کوزلرینك ایچنی تفتیش ایدرك) کیمسیکز ! اسمیکز ندر ونه استرسیکز !

دوغانجی ـ اصل اسمم مجهولکز اولوب قرالك دوغانجیسی پترو دیورلر ؟

دون فرنان ـ (رقنه پهیه اوتورارق) یك ابی بویله بی وقت یورایه کلمکزه سبب ندر .

دوغانجی ـ افندی بنم اصل اسمم (آین فراقس) اولوب اصلم عربدر اسمی پترو دیدرمك وکندم دخی طوغانجی اولمق ایجاب ایتدیده ؟

دون فرنان ـ (شبهه لنه رك) کوزل اما بورایه نه ایچون کلدیکز برسؤالکزمی وار ؟

دوغانجی ـ نفسم ایچون یوق ایسه ده همشهریلرم ایچون واردر ؟

دون فرنان ـ هایدی افندم افکاریکزی سویله یکزده آکلایهلم ؟

دوغانجی ـ سویله دمیا! افندیمز دون فرنان اسمیله مارقیز دی والرتبه سنی احراز ایتمزدن اول نصلکه اسمیکز (آین حومیا) ایدی بنده اسمم (آین فاراقس) درظن ایدرمکه حالا منتکزی اونوتمادیکز و بوندن بویله اوتودامز سیکز ؟

دون فرنان ـ ملتمی اونوتمق ممکن دکل ؟

دوغانجی ـ تشکر ایدرم افندم بیلورز یانکز بن دکل بتون عربان بیلورکه بردسیسه در ذاتکزده بیلورسیکز آبو اسپانیالولر عربلری عادتا تحت اسارتده استخدام ایتمك ایستیورلر فقط بیلیورلرکه عربلرك قوتی یرنده در عقللری ادراك ایتیورکه مجزنلرنده سلاح وجبخانه لری چوقدر بزایسه انلرك نه حرکتنده بولندقلرینی وایلروده افکارلری نه اولدیغنی جمله سنی تحقیق ایتدك

دون فرنان ـ نه کبی !

دوغانجی ـ افندم عربلردن و برکوالتمغه قرار ویردیلر وغرناطه وآلامبرا وجوارلرنده اسکان ایتدکلرینه دخی راضی اولمیورلر!

دون فرنان ـ ای صکره .

دوغانجی ـ صکره سی عربلرده بونلرك یوحرکتلرندن دلکیر اولوب مخزنلرنده سلاح وجبخانه لرینك کثرتندن بحثلر ایدرك بویله برقاچ اسپانیا قرالی قدر ثروتلری اولدیغنی مذاکره ایدیورلر ؟

دون فرنان ـ افکاری ندر ؟

دوغانجی ـ افکاریمز قرال وعسکرینه قارشو کلمك

دون فرنان ـ (شاشیره رق) آ!.....

دوغانجی ـ شمدی ایچیمزدن کندیمزه برامیر نصب ایده جکز ؟

دون فرنان ـ کیمی نصب ایتدیکز ؟

دوغانجی ـ دها نصب اولنمدی فقط یاش نصب اوله جقسك یاحود بن !

دون فرنان ـ (یاغه قالقه رق) بنم حقمدر اما سن کیمسیك ؟

دوغانجی ـ سن (آبن سراژ) سلسله سندن اولدیغنك کبی بنده (اباسید) سلسله سندنم ؟

دون فرنان ـ او ! سنکده همان بکا یقین

شهرتك وار

دوغانجی – بفالم یاامیرك اوله جغم یاخود تیعه‌ك

دون فرنان – شمدی افکارك ندر ؟

دوغانجی – دیمك استرمکه اکر برقاچ کونه قدر سویله دیکم سوزلر ترك اولنمز ایسه عربلر محار به ایده جکلر تحتی قبول ایده جکمیسك ؟

دون فرنان – شمدیلك نه قبول ایدرم نه ده رد !

دوغانجی – سبب ؟

دون فرنان – (ساعته بقارق) صباحك ساعت بریدر سکزده جوابنی ویریرم ؟

دوغانجی – بومهلتی ایستمکدن مقصدك ندر .

دون فرنان – اوده بنم بیله جکم شیء ؟

دوغانجی – برتحت قبول ایتمك ایچون دوشمك لازم میدر ؟

دون فرنان – پك ابی فقط بوتحت برچوق قان ایله اله کچه جکدر ؟

دوغانجی – همده شهید قانی ایله !!

دون فرنان – صابراولیکز بقالم بلکه بوکوچلکلر اولمقسزین سلطنتی اله کتوریرز

دوغانجی – ابی سویله یورسك سوزلرینه باقیلور ایسه سنك راحت یشادیغك اکلاشیلیور فقط برده فرنداشلریمزه سؤال ایت نه ظلمده درلر !!!

دون فرنان – بیلورم هر برحالی بیلورم بکا قالور ایسه شمدی باشم فدا اولسون ؟

دوغانجی – اویله ده نه ایچون دوشیورسك جلاد النده قالدق بزده سلاحه طاورانه‌لم !

دون فرنان – برادر آکلادامیورم بن برچاره تدارك ایتدم موفق اوله بیلور ایسم برطاملة قان آقمقسزین اسکی سلطنتمزالله کچه جکدر

دوغانجی – نصل چاره ؟

دون فرنان – دها سویلیه‌م بلکه موفق اوله‌م ؟

حاصلی عربلرك سلاح استعمال ایدوب ایتمامك وبن تحتی قبول ایدوب ایتمامك خصوصلری بنی یاریشه براغه‌لم خیرلیسی بزه ؟

دوغانجی – هایدی اویله اولسون !

دون فرنان – شاید بارین تحتی قبول ایتمز ایسم !

دوغانجی – دیمك اولورکه چاره بولدم دیدکك ایشه موفق اولدیغك آکلاشیلور بنده کزه حکایه ایدرسیکز بنده عربلره آکلادیرم انلرده امنیت ایدرلر اوتورورلر .

یوخسه .....

دون فرنان – یوخسه !...

دوغانجی – یوخسه تحتی بن قبول ایدرم ایشمزه باشلارز اللهه اصمارلدق افندم....

دوغانجی دون فرنانی سلامليه رق کلدیکی قپودن چیقوب غایب اولدی . دون فرنان یالکز قالدیغنده یتاغنه یاتدی ایسه ده تابه

صباح کوزینه اویقو کیرمدی . نهایت | صباح اولوب یاغمدن قالقدی .....

سکزنجی باب

پرنسس اوکون تعریف قبول ایتز درجه ده کندیسنه چکی دوزن و یرمش اولدیغی حالده شابقه سنه بیاض پرتوی طاقمش واوکوزل هوائی رنك جانفس فسدانی نك اوکنی ایری زمرد دوکمه لرایله تزیین ایتمش اولوب کوچك پاموق کبی اللرینی شمسك حرارتی تغیر ایتمامك ایچون صرما رنکنده پالدیوان ایچنده محافظه ایتمش ایدیکه البیسه یه غایت مراقی اولان ناوار قرالیچه سی مارغریت دی وآلوا کندوسنی عمرنده یوبله تزیین ایده مامش ایدی مشار الیها اوطه سندن چیقوب بقچه یه کیدنجه یه قدر اوکون شکار محلنده آبولك تلف ایدلدکلرینی یقین یردن سیر ایدوب اسپانیا پرنسسی ممالك سائره نك اکسور اصلزاده لرندن جسارتلی ایمش دیدرتمك افکاری اولدیغنی یانده بولنان مادام لره بیان و بوکونه لطیفه لرایله حیوانلرینی کندیرمکده اولدقلری قیویه قدر کلدیلر وطیشارویه یاقوب قرالك هنوز کلدیکنی کورمسیله : ـ (الچبر پارق) نه اقبالدر قرال پدرمدن اول بنی کلشم دیوب طوغریجه بمك ایچون حیوانك یانه کندی ایسه ده اوزنکیسنی طوتمق ایچون ایکی اصلزاده نك یانده طوروب قنغمزه امر ایدنجك دیه ایکسیده کندوسنه منتظر اولدقلرینی کوره رك ایشی آکلایوب بکزی آتدی .

وهیچ بریسنه برکلام سویلمکسزین حیوانه بمك ایستدی ایسه ده ممکن دکل ایدی زیرا وقتك عادتی مجرد اوزنکئ پراصلزاده نك طوتمسیی ایجاب ایدر ایدی بر خیلی تفکر ایتدی ومدت و یردیکه ایکیسندن بریسی بلا رأی اوزنکئ طوتسونلر لاکن اوکاده موفق اوله مدیغنی واخشامه قدر بکلسه ده حیوانه بمسه یه مومی الیهمدن بریسی امر اولنمدقجه اوزنکی یه ال اورمق احتمالی اولمدیغنی کوره رك نهایت بکزی صاپ صارب کسیلوب وسسی دره یه رك موسیودون پایه اوزنکئ طوت دیدی . بقچه ده اولان اهالی وخدمه بوحالی کوردکلری کبی دون فرنان ایله دون پایه بیننده مجرد بر دوه او اوله جغنی سویلشمکه باشلادیلر . دون پایه اهل عرض وجسور پرآدم اولوب قرالك حسن نظرنی قزانمش ایدی بر کیجه اول هرنقدر جزئ بجه تکدیر ایتمش ایسه ده مشار الیهك طبیعتی حدید المزاج اولدیغندن هرکیم اولور ایسه اولسون عمرنده برکره جك تکدیر ایتمامش معیتنده کیمسه یوغیدی .

دون پایه نك اغر طبیعتلی اولمسی جهتله

دون فرنان ایله لاابالی انسیت ایتمکده اولان ذواتك کافه‌سی احتراز ایدرلر ایدی . بعضیلری دون فرنانك بو بابده اولان مغلوبیتنه حظ ایتمشلر ایدی . زیرا جمله‌سی بیلورلر ایدیکه دون پایه قرالك اخص بنده کانندن در بعضیلر بذخی بالعکس پرنسس دون پایه‌یی فرنانه ترجیح ایتدیکی ایچون تأسف ایدرلر ایدی . لاکن بو محزونیت ومسروریت ایکسنه دخی تأثیر ایتیوب بونلر یالکز بر نوع اشارتلر ایله بیلدرنده اولان معاهده‌لرینه تقویت ویرمکده ایدیلر ؟

و پرنسس حیوانه بیز ایکن دون پایه طبیعی الینی طوتدیغی جهتله الی دتره مکده اولدیغنی کوره‌رك قلباً محتی اولدیغنی حس ایتدی ؟ فرنان دخی بر ایکی ثانیه قدر بونلری سیر ایتدکدن صکره باشنی اکه‌رك پرنسسی اندن پایه‌یی سلاملیوب حیوانی طونمقده اولان بردوغانجینك یانه کیدرك حیوانه بندی .

دون فرنان — (یواشجه) تحتی قبول ایتدم ؟ زیرا دیدیکم چاره‌یه موفق اولهمیه جغمی شمدی اکلادم ؟

دوغانجی — او یله ایسه بو کون یوله چیقمالی ؟

دون فرنان — شکاردن کلدکدن صکره یعنی اخشام ؟

دوغانجی — پکدر افندم

دوفرنان — پك ایی شکاردن اوّل کیدیم !

دوغانجی — همده تعجیل ایتملیسك ؟

مومی الیه دون فرنان کیجه اوطه سنه کلمش اولان دوغانجی ایله بو مکالمه ده ایکن بر اصلزاده ایله برده یاور بروجه آتی قونوشمقده ایدیلر .

— نه درسك فرنان ایله پایه بیننده وقوعبولان حالاته .

— ای نه چاره پرنسس بو ؟ دون پایه‌یی دها زیاده سومش زور ایله کوکل آلمز آ ؟

— اوت حقك وار اما ارهلرنده نفاق پیدا اولدی .

— اولسون نه پیالم ؟

— نهایت دوه‌لو ایده‌جك اولورلر ایسه دون پایه‌نك الی اغردر .

— دون فرنانده اسپانیاده برنجی ماطر اقجیدر

— برنجی اولسون ایکنجی اولسون دوه‌لوده کرك تلف ایدلسون کرك صاغ قالسون غائب اولمش حکمندده ؟

— نه ایچون !

— صاغ قالور ایسه قرال عفو ایتزکه ؟

— سبب !

— دون پایه‌یی چوق سوه‌رده آنك ایچون ؟

— فقط دون کیجه تکدیر ایتدی .

— ادم سنده اوتکدیر دکل عادتا التفات قرالك حالنی بیلمیسك ؟

— فقط ادم دوه‌لوده قاتل اولمز !

— بلکه زیرا دون فرنان اسپانیول دکلدر ؟

— اولدی یا !

— صورتا ؟ اصلی عربدر غرناطه شاهلغی

سلسله سیدر آنك ایچون اصلنی اوتوتمق ممکن دکل ؟

- دون پایه‌نك دشمنیده چوقدر دون فرنانه تصاحب ایدرلر ظن ایدرم ؟

- ندن !

- فرال دون پایه‌یی چوق سومیورمی یا ؟

- قسقانیورلرمی !

- سرایده دون پایه‌یی قسقانمدق کمسه وارمی .

یاور واصلزاده بو مباحثه ده ابکن معتادی وجهله سیاه‌لر کینمش اولدیغی حالده موجودی سلاملیه‌رق قرالك یواش یواش نردباندن اینمکده اولدیغی کوروندی . دون پایه دخی الآن حیوانك یاتنده طورمقده اولوب بو دخی سائرلری کبی سلاملدی ایسه ده انلر کبی باشنی اکیوب اوته طرفه چویردی بونك اوزرینه قرالك نه حرکتده بولنه‌جغنی خفیا تفتیش ایتدیکنده قاشلرینی چاتوب یاننه طوغری کلمکده اولدیغنی کورمسیله اشکاره تکدیر ایده‌جکنی حس ایدوب چابوجاق کیرو چکلدی . قرال دخی طوغریجه پرنسسك یاننه کله‌رك الینی طوتوب اوپدکدنصکره : - نصل بو کیجه بوراده استراحت ایده بیلدنمی .

پرنسس - چوق راحتسز اولدم افندم ! هیچ اویویه‌مدم .

قرال - اویقوسزلغیکزه سبب ندر .

پرنسس - سبب ینه افندمزدر !

قرال - (تبسم ایله) ینمی .

پرنسس - اوت افندم !

قرال - پك اعلا بن ندن مانع اولدم .

پرنسس - دون پایه‌یی تکدیر ایتدیکزده .

قرال - او !! ماشاءالله عدم استراحتکز بوندن عبارتمیدر ..

پرنسس - اوت افندم زیرا دون پایه افندمزه نقدر محبتلی ونقدر صادق اولدیغنی بن بیلورم آنك قدر سزی سوه‌ن یوقدر ظن ایدرم !

قرال - بونی ایی بیلورمیسکز .

پرنسس - پك ایی بیلورم افندم

قرال - اویله ایسه سنك خاطرك ایچون شمدی دون پایه التفات ایدر وخاطرینی اله الورم وهر وقت ایچون کندیمه دوست اتخاذ ایدرم .

پرنسس - (برنوع تبسم ایله تشکر ایدرم فقط معیتکزده برذات واردر آندن دخی تباعدکز اقتضا ایدر .

قرال - آ ! یولتیقه بحثنه ده می ال آتدیکز !

پرنسس - استغفر اه افندم !!

قرال - پك ایی اوکیمدر .

پرنسس کریه المنظر وعبوس الوجه دیوان افندیسی ده زا !

قرال - صحیح بونی مارقیزدی مونده ژار ایله دوق دی الب دخی سویله دیلر ایدی !

پرنسس - حقلری واردر .

قرال جواب ویرمیوب ارقه طرفنه دوندیکنده دون پایه ایله قارشو قارشویه کلدیلر .

قرال - (دون پایه‌یه خطاباً) آ افندی سن

بوراده میسك!

دون پایه ـ (باشنی اکوب).....

قرال ـ (برنوع تبسم ایله دون پایه‌نك ارقه‌سنی اوخشایه‌رق) افندمزنك نقدر چوق دشمنك وار.

دون پایه ـ افندمز بنده‌لرینه هردائم التفات ایدرلرده انك ایچون.

قرال آ!...

دون پایه ـ بندکزده بواحسانه مقابل هر وقت اوغوریکزه فداجان ایتمکه حاضر اولدیغمی عرض ایدرم.

قرال ـ هرنقدر چوق دشمنك وارایسه‌ده ایکی‌ده دوستك واردر.

دون پایه ـ کرچك می افندم ؟

قرال ـ برنجیسی بنم اسکی قپودانم مارقیز دی مونده ژار.

دون پایه ـ بیلورم افندم!

قرال ـ ایکنجیسیده دوستم غایت کوزل برماد موزل.....

دون پایه ـ (شاشیره‌رق) آ!!

قرال ـ برمادموزل که! بن آنی تحتمدن زیاده سوه‌رم ؟

دون پایه ـ (برنوع تبسم ایله) عجبا افندمز اسمنی شرح ایدرلرمی ؟

قرال ـ اسمی پرنسس (دوناژوآنیتا) در ؟

دون پایه ـ (شاشیره‌رق) صحیح پرنسس حضرتلری بو بنده‌لرینه تصاحب بیوریورلرمی ؟

قرال ـ حواجه‌پایه کندینی چوق بیوکه تصاحب ایتمه‌سنده سبب وار ؟

دون پایه ـ ندر افندم!

قرال ـ دیوان افندیسی دون (ژوزه‌ده‌زا) بی سومزده. ده زاده سنك علیهنده بولندیغی ایچون پرنسسده عکسیله لهنده بولنیور ؟

دون پایه ـ چوق‌شی عجبادیوان افندیسی بنم دشمنم اولمغه‌نه‌سبب اجبار ایتمشدر!

قرال ـ انچق پولتیقه ؟

دون پایه ـ پولتیقه اوصولنه افندیمز بنده‌لرندن زیاده آشنادر نه‌سویلرایسه سویله‌سك پرنسس حضرتلرینك بنی سودیکی قیمتنی بن‌جهانه دکشمام ؟

قرال ـ کچ قالدق حیوانمی کتوریکز! بوامردن صکره قرالك رکوبنه مخصوص تهیه ایدلمش اولان غایت اعلا بر یاغزاسبی کتوردکاری کبی دون پایه وقتك عادتی اوزره بردیزینی یره قویوب اوزنکی طوتمق استدی ایسه‌ده قرال التفات فوق‌العاده اوله‌رق یالکز اوزنکی طوتدرمافی ایله اکتفا ایتدی وحیوانه بندیکی کبی کیدیش چالمسنی امر ایتدی اواثناده دون فرنان یانه یافلشوب سلاملدقدن صکره

دون فرنان ـ بنده کزك بعض خصوصی مشغولیتلرم افندمزی ترك ایتدیرمکه مجبور ایدیور ؟

قرال ـ (قاشلرینی چاتەرق) آ!

دون فرنان ـ استعفاایتدم رتبه ومأموریت

وسائره‌می ترك ایتدم بنده کزه رخصت
ویریکز؟
برقاچ ادیم کیروده ده‌زا والپ ایله برلکده
طورمقده اولان آنطونیو بوحالی کوروب
قرالی تفتیش ایتدیکنده حرکتسز کوردی
آنطونیو ـ (دوق دی الپه خطابا) قرال
حدتلنورایسه عربلر بتدی؟
الپ ـ قبول ایدر ایسه!
انطونیو ـ اودها فنا عربلره تصاحب
ایده‌جك کیمسه قالمز؟...
ده‌زا ـ چوق یاکلیشکز وار؟
آنطونیو ـ بشقه کیم واریا؟
ده‌زا ـ مونده ژار. و دون پایه‌بی
اونوتمه؟
الپ ـ (حدتلنه‌رك) ادم سنده مونده‌ژار
دیلنك بریسیدر انی هیچه بیله صایمام فقط
دون پایه‌بی.....
ده‌زا ـ هیچیزدن نفوذلیدر؟
انطونیو ـ بلکی.....
ده‌زا ـ شبهه‌سز لاکین بن مراد ایدرسم
انی تلف ایده‌بیلورم؟
ایکیسی بردن ـ آ نصل تلف
ایدرسك
ده‌زا ـ اپتدا بوبابده اوچیزدنی عهد
ایتملیز.
بونلر برقاچ ادیم کروده بوفسادی ترتیب
ایتمکده‌لرایکن قرال دنی دون فرنانه استعفا
سنی قبول ایتدیکنی بیلدرمسی اوزرینه فرنان
دنی سلاهلیوب کروچکلدی ویانندن کچر
ایکن دون پایه‌نك قولاغنه اکیلوب بواشجه
آدیو بن شاه اولمغه کیدیورم دیدی

یکرمنجی باب

دون فرنانك راکب اولدیغی اسب قرالك
خاص اخورندن کتورلمش اولدیغی جهتله
طبیعی آنیدنی تبدیل ایتمك اقتضا ایتدیکندن
برقاچ ساعت اول دوغانجی البیسه سیله
کورمش واسمنی (آینی فاراقس) بیلش
اولدیغی ذاتی بوکره دنی یدکنده ایکی أس
اسعربی ایله عرب البسه سی کیمش اولدیغی
حالده برقاچ ادیم مسافه ده طورمقده اولدیغنی
کورمسیله حیواندن اینه‌رك آت اوشاقلرندن
بریسنه تسلیم ایتدکدن صکره مذکور
عربك یانته کیدوب حیوانك بریسنه کندی
ودیکر بنه دنی مرقوم راکب اولهرق
یوله چیقدیلر بر مدتدن صکره حیوانی طوردیروب
ارقه سنه باقدیغنده هنوز طوغمش اولان
کونشك شعاعیله پارلمقده اولان اسکور بال
سرایینی کوروب مغرورانه الني قلنجنه کتوره‌رك
ای اسپانیا قرالی ایکنجی فلیپ سن شمدی یه
قدر بنم نه‌مشر بده اولدیغمی وافکارم نه

ایدوکنی فرق ایده مدین فقط شمدن صکره اکلیه حقسنکه بن رتبه عاشقی دکلم بوآنه قدر سنك قهرینی چکدیکم انجق ملتمی وقایه مقصدیله ایدی آه ! نه چاره که قدر باردم ایتمدی نه پاپیلور که جناب حقك تقدیر بنم تدبیرمه موافق کلمدی فقط بنه امید ایدرم ایشته بنی استه دیلر کیده یورم سندن انتقام الهجغم سن ظن ایدر ایدنکه بن دون فرنان دی والرم ! هیهات شاشارم عقلنه بن (آبن سرازك) صوك نسلی (آبن حومیا) اولدیغمی بوندن صکره اوکرنه جکسیك یزدن قزداشلریمه ایتدیکك ظلم !! دیوب صدراعظمی اوله جق ذات ایله حیوانلرینی مهمیز لیوب ایلرولدیلر وآز بر زمان ایچنده سکوریال سرایندن کورنمز درجه ده کیدوب غائب اولدیلر

اوننجی باب

بو صره قرال ایکنجی فلیپ خدم و حشمیله برلکده (سیپه را) بوغازنده آبلوقه یه آلنمش اولان آبو ایلرینه [*] طوغری کیتمکده پرنسس دخی برمسروریت ایچنده بانیده بولنان مادام ایله انواع لطیفه لر ایدرك وآلتده اولوب یول استمکده اولان حیوانی او بنادارق قطع مسافه ایتمکده ایکن دون پایه دخی رقیبنه غلبه ایتدیکی جهتله پرتسسه کندوسنی دها زیاده سودیرمك املیله نیم تبسم ایله آت او بنانمقده ؟ وبو حال ایله هیئت ایلرولمکده اولوب قرالك اطرافنده کیتمکده اولان ذواتدن بعضیلری دخی عربلر حقنده مکالمه ایتمکده

ایدیلر . هنوز مذکور بوغاز مواصلت وقوعبولنامش ایدیکه قرال ارقه سنه دونوب بش ادیم کرودن کلمکده اولان مارقیزدی مونده ژاری چاغردی

قرال ــ افندی پیلورمسز پرنجی نشانجی وکوزل آوجیسکز؟ آنك ایچون بوکون برلکده بولندیغمه تشکر ایدر ایسمه ! .....

مونده ژار ــ (شاشیروق) نه اولمش افندم!

قرال ــ خیر ! برشئ یوق فقط ظن ایدر ایسم سز حالا غرناطه والیسی سکز ؟

مونده ژار ــ اوت افندم .

قرال ــ اشته آنك ایچون دوشنیورم سز بوراده ! بیله مم ! نصل اولور ! بکا قالور ایسه ضابطسز شهر چوبانسز قیون کبی دکلیدر ؟ خصوصیله بو یقینلرده غرناطه ده بعض اوفق تفك

[*] اولوقت عادتی قرال شکاره چیقه جغی کوندن برکون اول برطاقم صیادلر کوندریلوب صید اولنه جق شکارك فرار ینه میدان ویرلمامك ایچون آبلوقه یه الینور ایدی

فنالقلرده ظهور ایتمکه باشلادی آنك ایچون بهوده بوراده وقت کچوره جکیکزه وقتیله (الامیرایه) عودت ایتسکز فنا اولز ظن ایدرم ؟

موندهزار — (اطاعت ایله) بوده افندیمزك بنده لرینه عدم اعتمادیدر ؟

قرال — (کوله رك) بنم اسکی قپودانمه عدم اعتماد ها !! ممکن دکل اشته بوله مز ؟ سز عودت ایتده برقاچ کون ظرفنده بن سکا امر یمی کوندریرم ؟

موندهزار — برکلام بیله سویلیوب قرالدن آیریله رق بش اون ادیم کتدکدنصکره ارقه سنه باقدیغنده قرالك ارقه سنده کیتکده اولان دوق دی الپ ایله دیوان افندیسی و انطونیونك برلکده حفیجه قونوشمقده اولدقلرینی کوروب کندی کندینه امان یارب ! بونلر شهه سز برفساد چقارمغه چالیشورلر همان فنالغی بکا دوقماسه دیه رك یولنه دوام ایتدی و مومی الیهم دخی فی الحقیقه برجه آتی محاوره ایتمکده ایدیلر

انطونیو — (ده زایه خطاباً) موندهزارك غریناد والیسی اولدیغی ایشه سکنه کتوره جکدر ؟

ده زا — نه ایچون !

انطونیو — هر برجهتده عربلری محافظه یه غیرت ایدر ؟

ده زا — ایشته ابی یا بزده حیاتنی قراله اکلادیرز ویرینه دوق دی الب کوندریرز !

انطونیو — باق بو مناسب ..

ده زا — همده قرالك اعتبارندن دوشدیکی برجه پك ابی اوله جق زیرا دون پایه بی دخی پك سویور ؟

انطونیو — ابی اما براز کوجه

بو اثناده زغارلك صالبو یرلری امر اولندیغندن کوپکلر حاولایه رق قوشمغه صیادلر دخی ارقه لرندن حیوانلرینی سرعتله سورمکه باشلادیلر بونلرك ایلروسنده برنسسك حیوانی قوشمقده دون پایه دخی برلکده کیتکده اولدقلری کورینوردی

ده زا — (النده کی قامچی ایله کوسترهرك) باق ! باق !

انطونیو — نه اولمش ؟

ده زا — (یوزینی بوروشدیره رق) نه اوله جق باقسکا ! اصلی مجهول برآدم اولدیغی حالده آت باشی برابر پرنسس ایله کیدیشنه !

انطونیو — بوایش سویله بومقوله سوزلر آدمك باشنی تهلکه یه قور ؟

ده زا — نه ! تهلکه می ؟ نه ممکن تهلکه دیللان شئ باقورقاق اوللی و یاخود کندینی بیلز برآدم اوللیده اولوقت اوله بیلور !

یوخسه بن نه قورقاغم نه ده سرسم ؟

انطونیو — دون پایه دن بنده حظ ایتمز ایسمده بویله برایشده بولنه مام ظن ندهیم ؟

ده زا — سن بولنه مز ایسك بن یالکز جه

بجره بیلورم سن امید ایت ... فقط کیم بیلور .....

انطونیو ـ هایدی سویله بقالم کیم بیلور ؟

ده‌زا ـ کیم بیلور افترامیدر اکر پرنسس .

انطونیو ـ (خرص ایله) او! افندی پك ایلروکیدیورسك اسپانیالولرك اونوری واردر سکوت ایدیکز !!!

اواثناده قرال ارقه‌سنه دونه‌رك افندیلر شکار یمزی بکله‌یورهایدیکز پزده‌صید ایده‌لم دیدی

اون برنجی باب

شکار محلی متعدد یوللره مقتسم اورمانلق برطاغ اولوب آوجیلر بری برینی غائب ایتمامك ایچون بوری چالینور ایدی . بواورمانك ایچنده اورومکده اولان آو ذاغارینك صداسیله بوری سسی وبرطرفندن شکارینه چیقدقلری آیولرك صدای مدهشی یکدیکرینه قاریشوب عکس ایدر ایدی بوصیادلرك هربری برطرفه داغلدقلری کبی پرنسس دخی دون پایه ایله یولك برینه کیتدی . اولدرجه سرعتله حیوانی سوردیکی دیکرلرندن برخیلی مسافه مفارقت ایدرك بوری سسلری ایشدلمز برحاله کلدی . بوری سسلری اوزادقجه اوکلرندن سرعتله قوشوب کیتمش اولان کوپکلرك سسلری یقلاشورایدی . ووقت وقت آیولرك غریب صدالری کاصاغده وکاصولده ایشیدیلور ودرعقبینه محو اولور ایدی . پرنسس ایله دون پایه برخیلی دها ایلرولدکده صیدایده‌جك برآیویه تصادف ایتدکلری جهتله پرنسس دون پایه‌یه . افندی بزیابرباکلش یوله کیدیورز یاخود آوی بوله‌میورز بویله اورمانك ایچنده وطاریولده سرسری طولاشه جقمیز ؟ دیدیکنده . اوت افندم حقیقتاً بزبویوله کیتدیکمزه حطا ایده‌یورز صوله دونه‌لم دیوب کیتدکلری یولدن دها طاریولندقلری موقعدن دها وهمناك وجزئیجه ایشتدکلری بوری سسلری هیچ ایشیدلمز بریوله کیتدیلری . بویول . صحیحاً طار ایدی حتی معتادلری وجهله یانه کیتدکلری وقت اولدرجه یقین بولنیورلرایدیکه وزان ایتمکده اولان روزکار پرنسسك ایپك کبی صاچلرینی دون پایه‌نك یوزینه طوقاندیردقجه دون پایه بوندن برراحة طبیعیه استشمام ایدرك مست اولورایدی . والخاصل بوحال ایله کیتدکجه یول بولنمز غریبجه کورمکده وکلبلرك صدالری یاقلاشمقده ایکن بولندقلری محلدن یکرمی ادیم اوته‌ده بولنان برکومه چالیلق شدتله صارصلدی دقت ایتدکلرنده

برآبو بش اون قدر یاورولر یله مذکور چالیلمقدن چیقوب اوراده غایت دیك بر یاری چیقارق دیکر چالیلر ایچنده غائب اولدی

پرنسس ـ افندی ایشته ! ایشته ! کیدیورلر شمدی بنه غائب ایده جکز .

دون پایه ـ افندیمز تلاش ایتمکز آنلر غائب اولمزلر ؟ یازدن هپس اوله جکلر

پرنسس ـ (حدتله اوموزلر ینی سیلکوب باق ایشیدییور میسك کوپکلرك سسلری کندیجه اوزاقله شیور شمامله طوغری قوشیورلر نافله غائب ایده جکز !!

دون پایه ـ (تبسم ایله) خیر افندم بزغائب ایتمبورز عادتا اینلرینه کلدك ؟

پرنسس ـ (سونج ایله) کرچکمی !

دون پایه ـ (قولاق ویره رك) صوص !.. دکله ...

اوائناده برقاچ یوز ادیم مسافه ده برطاغ اته کندن برنوع خرلدی ایشیدیلور

دون پایه ـ بوخرلدی بی ایشیدییور میسکز بونلر کوپکلرك شماته سندن اویانمش اولان آبو یاورولرینك سسیدر ؟ هایدی افندم اوطرفه کیده لم .....

پرنسسده موافقت ایدرك سس کلن طرفه حیوانلرینی سوردیلر وطوغریجه برآبی اینی اوکنده بولندیلر . بوایکده اوچ عدد یاورو اولوب انالرینی بکلمك اوزره اینك اوکنده طورمقده اولدقلرینی دون پایه کوره رك حیواندن اینوب آتنی برچالی یه ایلشدیره رك پرنسسك کوزی اوکنده یاورونك بریسنی قولاغندن طوتوب بوغدی برمقدار تفکر دنصکره ایکنجیسنی دخی بوقبیل تلف ایدوب دیکر برعددینی دخی برایپ ایله آردایاغندن باغلیوب براغاجك دالنه آصدی اولوقت یاوری آبجی آبجی باغرمغه باشله دی

پرنسس بوندن برشئ آکله مدیغنی دون پایه حس ایدوب اندمزه فی الحقیقه غریبجه کورینور ایسه ده بوندن مرادم اناسینك جلبیدر زیرا شمدی یاوروسنك سسنه کلور دیوب اطرافنه باقندیغنده انالرینك قوشاراق اینك اغزینه قدر کلدیکنی کوردیلر بردقیقه قدر طوردی اندن تلف ایدلمش اولان یاورولر یله اغاجه آصلمش اولان دیکر یاوروسنه باقوب صکره ده اياقده طورمقده اولان دون پایه یه وحیوانده اولان پرنسسه باقوب آبجی آبجی باغرمرق ایکی ارد اباغی اوستنه قالقوب جسورانه بکلمکده اولان دون پایه یه هجوم ایلدی

دون پایه دخی اون ادیم مسافه قالنجه یه قدر بکلیوب النده بولنان طبانجه سنی نشان الهرق آتش ایتدی ایسه ده مذکور آیو آلدیرمیه رق آبجی آبجی صیحه ایله بنه اوزرینه یوریدی واولدرجه یاقلاشدیکه آیونك نفسی دون پایه نك یوزینه وآتش ایتمش اولدیغی طبانجه سیله آچمش اولدیغی یاره دن فشقیران قانلراوزرینه طوقاندی . دون پایه باقدیکه آیو یی تلف ایده مدی بتکرار دیکر

طبانجه سنی آله‌رق حیوانك آلتندن نشان آلوب بردها آتش ایتدیکنده باشی طاغلدی آیو دنی اولدی

مومی الیه بو یله‌جه جسورانه آیو بی تلف ایتدیکنی افتخارایله پرنسسه طوغری دوندیکنده مشارالیها الیله چالیلرك اره‌سندن سرعتله کلمکده اولان قیزغین برآیو بی کوسترهرك فریاد ایتمکده اولدیغنی کوردی

بوآیو تلف ایدیلان دیکرینك ارککی اولوب آنلرك انتقامنی المغه کلدیکنی اکلادی .

لاکن کندوسنك ده طولی سلاحی یوغیدی اوزرنده سلاح اوله‌رق استعمال ایده‌بیله‌جکی بر قلنجی وار ایدی

اون ایکنجی باب

بودیکری کبی طورمدی وتلف ایدیلان باورولر ایله اغاجه آصلمش اولان یاوروی قوقلامدی وحتی دون پایه‌نك قلنجنی قینندن چیقارتمغه دخی میدان ویرمیوب پنجه‌لریله دون پایه‌یی اوموزلرندن طوتوب اویله صیقدیکه برایکی ثانیه قدر ضربك شدتندن کوزلرینی قپایوب دیشنی صیقمغه مجبور ایتدی .

اواثناده پرنسس شدیدبرصیحه ایتدیکنی ایشتمکله آیونك پنجه‌لری اره‌سنده کندی کندینه ای دون پایه هایدی بقالم شیمدی بوآیویه غلبه ایدوب قراله داماد اولمقمی استرسك یوخسه بوراجقده اولمکمی ... بکن !

دیوب وار قوتی بازویه ویروب کندوسنی طوپلیه‌رق سیلکندی وآیونك پنجه‌لری اره‌سندن قورتیلوب ودرعقب آیوبی قوللری ایچنده اله‌رق اولدرجه صیقدیکه حیوان آجی آجی باغردی . فی الحقیقه امثالی غیرمسبوق درجه‌ده حیوان ایله اوغراشدی بونلرك بولندقلری محلك برطرفی یوکسك برقیالق طرف دیکری دخی اوچوروم اولوب غایت تهلکه‌لی ایدی . بوطار محلده ایکی پهلوان کبی برقاچ ثانیه صاللاندیلر نهایت برتقریب قلنجنی چیقارمغه موفق اولوب قلنج ایله اغراشورایکن آیونك شدید برباغرمسی ایشیدیله‌رك اندن کوکسنی اوزرنده صاپنه قدر صوقولمش اولدیغی حالده چیقارمغه میدان بوله‌مامش اولدیغی قلنجی ایله جانسز آیوبی میدانه یووارلدی

کندوسیدخی قور تولدیغنی پرنسسه بیلدیرمك ایچون ارقه‌سنه دوندیکنده پرنسسك بکزی اولو بکزی کبی بیاض اولوب پوت کبی طودیغنی کوردی یانه کیتمك استدی ایسه‌ده اوموزلرندن جریان ایتمکده اولان قان ذاتاً

کسلمش اولان قوهٔ تنی یوسیتون محو ایدرك وارقه سنده بولنان کول رنکی البیسه لرینی قرمزیه تحویل ایدوب دیزلری دتره یه رك اولدیغی یره چوکدی . و برتانیه صکره بتون بتون سر پیلوب بایلدی .....

برمدنصکره عقلی باشنه کلدیکنده پرنسسك باشی اوجنده اغلامقده وشاپقه سیله یقین برچایدن کتورمش اولدیغی صوایله یوزینه سرینلك و برمکده و بوینونده التون قوردون ایله اصیلی بولنان برلوانطه شیشه سنی قوقلاتمقده اولدیغنی کوردی .

(ژوآنیتا) هرنقدر پرنسس ایدیسه یله دون پایه نك حسننه حیران واندام بی مثلی ایله اوضاع واطوارینه فریفته اولمامق النده دکل ایدی وشمدی یه دکین چکمکده اولدی بلای عشقی اوتانیسه ده بتون بتون زایل ایدرك مومی الیهه باقدقجه بایلدیغی جهتله اغارمش اولان آل یناقلری اولکدن زیاده کسب لطافت ایتمش اولدیغنی کوردی اودقیقه ده ترجمانلکه کسه اولمش اولسه ایدی بتون سرلرینی افشا ایتمك هیچ برشی دکل ایدی نهایت طیانه میوب اوزرینه آتیلهرق آغلامقده ایکن چشم نرکسندن آقمقده اولان یاشلرك تأثیری سر یمکده اولدیغی صوفوقلاتمقده بولندیغی لوانطه دن دها زیاده تأثیر ایدرك کوزینی آچمش ایدی .

مومی الیهك برمقدار عقلی باشنه کلدیکنده پرنسسك بکاسی انجق کندوسیچون اولدیغنی حس ایدرك همان طوپلانوب ایاقلرینه قپاندی ؟ پرنسس بوحالی کوردیکی کبی سرینی اوکرندیکنی آکلایوب کمال مرتبه حجابله برادیم کیرو چکلدی چونکه هرنقدر شدید برمحبت ایله سومکده ایسه ده شمدی یه قدر اصلا بیلدیرمامش ایدی .

بودفعه قضاً سرینه آکاه اولدیغی ایچون کوزلرینی سیله رك افندم آکلادیکز آسنی عادتا سویوروم کوردیکز که سزك ایچون اغلایور ایدم لکن بونکله برابر بیلورسنکه سن براصلزاده سك بن ایسه اسپانیا قرالی ایکنجی فلیپك سوکیلی کریمه سیم بوحالده یکدیکریمزایله فرق عظیم واردر . دیمك بوسر بوراده قالمایدر یعنی سن کندینی شوراجقده تانف ایتملیسك ! بنده پدریمه کیدوب دنیادن الیمی چکدیکمی عرض ایدرك راهبه اولمق و بردها روی ارضه چیقمامق اوزره (قاماالدول) مناسترینه کتملی یم ؟ دیدی ایسه ده دون پایه نك سکوت ایدوب جواب ویرمدیکنی کوره رك افندم مادامکه اولومدن قورقیورسیکز چونکه دنیادن کام المق استیورسیکز اشته بنده سزه سودیکمی اشکاره اقرار ایدیورم .....

دون پایه پرنسسك افاده لرینی بوراده کسدیره رك افندمز برمقدارده بنده کزی دکله یکز بنده کز ظن ایتدیکیکز کبی مجهول النسب برادم دکلم افندمزه تقدیم اولنمغه لایق اولدیغمی عرض ایدرم اکرچه اصلمی

سؤال بیورور ایسه کز قرال امثالی بر پرنسك اولادی اولوب اسمم دخی شهرت بولندیغی کبی دون پایه دکلدر ظن ایتمیکز که شوآنده قارشوکزده دوران پایه‌در محقق بیلیکز که لطف مرحمتکزه اثبجا ایدن ذات دوقه نسلندن (ژان دی پنول) در وده‌ده‌لری ملیونلرایله تعداد اولنور اهالی به حکم ایتمش ودره‌جه‌سز سلطنت سورمشدر ؟ ..... پرنسس بو کلاملری ایستدیکی کبی سونج ایله حایقروب شمسك حرارتیله صارارمش اولان چمنلرك اوستنه دوشوب بایلدی .

دون پایه بونی کوردیکی کبی کندوسنه کلمسی ایچون تدابیر لازمه اجراسنه تشبث ایدرك آنکله اوغراشمده ایکن اوچ نفر مسلح عربلرك آبلـو قه ایتـدکلرینی کوردی . و بردنبره خوف ایدرك : ـ کیمدر او ! نه استرسیکز دیه اولنان سؤاله (ایچلرندن بریسی کوله‌رك) کوزل دون پایه سنك تحت قوماندنده اولان عسکردن جسور برقاچ عربدر جوابنی ویروب مذکور اوچ نفردن ایکیسی پایه نك اوزرینه هجوم ایله اللرینی باغلمغه باشلدیلر دون پایه هرنقدر مدافعه ایتمکه اوغراشدی ایسه ده ذاتاً قوه‌تی کسلمش اولدیغندن دکل ایکی کشیه بریسته بیله مقاومته قدرتیات اوله‌مامسی جهتله صیقیجه اللرینی ارقه سنه باغلدیلر ؟

عرب ـ کوزلم سنی بوراده بولدیغمزه تشکر ایدرم خصوصیله پرنسسه برابرزم ایچون چوق ایی بروسیله اولدی ؟

دون پایه ـ بزدن نه استرسیکز !... نه بیاجقسیکز !.....

عرب ـ قورقه کوزلم بزدن هیچ برکونا فنالق مأمول ایتمه یزم مطلو بمز انجق ایکنجی قلیدن برقاچ ملیون التوندر ؟ اشته بوقدر بزسزه هیچ برشئ یاپمیز ؟.....

دون پایه ـ (خدتله) حیـدودلر سـزی آصدیررم !..

عرب یابزسنی دها اول شواغاجلردن بریسنه اصارسـاق نه بیاپیلورسـك ؟.... فقط مراق ایتمیکز بزاویله یالکز پاره کیسـه سی ایچـون چانه قصـد ایتمـیز . بزایشیمزی بیلورز پرپرنسـس ایله عسـکر قوماندانی عمری نه دکر اولدیغنی اوجه مذاکره ایتدك ؟.....

دون پایه ـ سزشمدی بو پرنسـسه معاونت ایتمایسـیکز خصوصیـله عقلی باشـنده دکلدر !!

عرب ـ (خدت ایله) نه !... عربـلری تحقیر ایدن اسپانیالوله می ؟ ممکن دکل باق حالا جسارتك وار ! واحالت هـذه تحقیر ایتمکه چالیشیورسـك فقط ینه امین اول بز مردادملرز سـلاحسز ادامی اولدیرمـیز باخصوص .... (کوله‌رك) پرپرنسـس ایله عسکر قوماندانی چونکه قرال ایشتدیکی کبی مادرید واسکوریالدن خزینه قطارلری کله جکنده شبهه مزیوقدر امین اولیکز افندم

یالکز بر سوز ویریکز که مطلوب ایده جکمز
اقچه یی کتوره جکیکزه اولوقت سنی
صالیویریرز بزده پرنسسی بر امین محله
کتورور واطاعت ایدرز . اقچه لر
کلدیکی کبی آلور کتوریرسیکز . نصل
ابی دکلمی افندم ؟

دون پایه — (حرص ایله) بر بره کیتمم !!

عرب — (کوله رك) یا !... کیدرسك
افندم . چونکه پرنسسی سوییورسك
داماد اوله جقسك ؟

دون پایه — (شاشره رق) صوص ...

عرب — بوکاده امین اولکه بزدن
سر چیقماز . وبزجه سنك داماد
اولمقلغك دها ایدر . زیرا امید
ایدرزکه عربلر راحت ایدر ... هایدی
افندم یوله چیق . . . . . .

دون پایه نك جواب ویرمدیکنی عربلر
کورنجه بریسی پرنسسی قوجاقلایوب
دیکری دخی دون پایه یی قالدیره راق هایدی
افندمز یریمز یقیندر دیوب اوکلرینه
قاتدیلر . دون پایه اولجه آیوایله اوغراشدیغی
وقت یوقدر خوف ایتمامش ایسه ده
اکلاشیلان بودفعه امیدسز بولنمش اولملیکه
بکزی بتون بتون صاپ صاری کسلدی
بوحال ایله استر ایستمز عربلر ایله برایکی
یوز خطوه مسافه کیتدکدن صکره یولدن
صاپوب اکری بوکری اینجه بر یوللردن
کیدرك وسورنه رك چالیلرك اره سندن کچوب

نهایت اوزری چالیلر ایله اورتلمش بر طاقم قیالرك
اره سنده انجق بر آدم کچه بیله جك قدر یر دلیکك
اوکنده بولندیلر پرنسسی کتورن عرب یواشجه
پرنسسی ایچرو ایتدکدنصکره کندوسی دخی
صوقیلوب دیکری دخی دون پایه یی ایته رك
مذکور دلیکدن کرمسنی اجبار ایتدی .
مومی الیه دخی خواه ناخواه دلیکدن
صوقیلوب ارقه سندن عربلر دخی کتورمش
اولدقلری حیوانلری بر اغاجه باغلادقدن
صکره مذکور قیانك اره سنه کیردیلر
دون پایه بر مدت کویا قیا یغندیسی اینلور
کبی غایت بوزوق بر نردباندن اشاغی عربلرك
جبری ایله دوشه قالقه اینوب محل مذکورك
قرانلغی مومی ایهك ضعیف قلبنه بتون
بتون دهشت ویره رك نهایت ایاغی قوملغه
باصمه سیله نردبانلرك خنام بولدیغنی اکلایوب
اولوقت نره یه کتوردکلرینی اکلامق ایچون
باشنی قالدیرمغه جسارت ایده بیلدی .
وایلرویه عطف نظر ایتدیکنده غایت
اوزون وقرانلق بر یول اولوب او بر اوجنده
بر مشعله یانمقده اولدیغنی کوردی . او
اثناده بر کورلدی ایشتدیکنده ارقه سنه
یاقوب عربلرك بریسی مراق ایتمیکز نردبان
قپولری قپاندی هایدی افندم ایلرو
کیدیکزده راحت ایدرسیکز دیدیکنی
ایشیدوب ایلرولدی . بو یولك نهایتنه
کلدیکنده بر مصانك اوکنده زار اوینامقده
اولان بر قاچ کشی اویونلرینی براغوب

مسافرلرینی قبول ایتمك ایچون ایاغه قالقدیلر .

— ارقداشلرنه کتوردیکز بقالم .

— آیو آوینه چیقمش بر آویقالدق که هیچ صورمه .

— کیم ایمش بو .

— اسپانیا پرنسسی نصل ابی دکلمی .

بونی ایشتدکاری کبی هنوز اوراده بولنان کوچك برصفه نك اوزرینه یاترلمش اولان پرنسسی سیر ایتمك ایچون اطرافنه دیزلدیلر .

— بزم خانم افندی یه معلومات ویرهلمی .

— اولهمز چونکه یانه کیدلمامسنی امر ایتدی .

— پرنسس ایچونده می .

— (برقاچی بردن) های های (دون پایه یه باقه رق) آی بو کیمدر ؟

— (کوله رك) افندم بوده عسکر قوماندانی موسیو دون پایه .

— او قرالك سوکیلیسی دیسه کز آ؟

— شبهه سز .

— اویله ایسه خانمه خبرویرملی .

دون پایه — (صبرسزلق ایله) سبحان اه بو خانم دیدیکیکز پوقدر نفوذلیمدر . بر اسپانیا پرنسسنی قبول ایتمك ایچون بونقدر کوچلك ؟.....

دون پایه هنوز افاده سنی بتورمش ایدیکه دیواردن قپو اولدیغی بیلمك احتمالی اولمیان بردلیك آچیلوب اوکنده برخانم کوروندی .

دون پایه باقدیغنده ایچروسنی غایت مزین براوطه اولوب طاوانلری یالدیزلی دیوارلری منقش واعلا حالیلر سریلمش اولوب التون قاقه لی اسکمله اوزرنده التوندن معمول آنتیقه شمعدانلرده بالمومارلری یانمقده وخانم ایسه غایت اغر البسه لرینی لابس اولدیغی حالده قپونك اوکنده طورمقده اولدیغنی کوردی .

اون اوچنجی باب

مومی الیه ایکرمی درت یکرمی یاشنده غایت کوزل ؟ همده نصل کوزل رسملرك کمال اهمیتله ترسیم ایتدکاری کولر یوزلی رسملردن وپرنسس ژوانتیادن بیك قات کوزل بالیق اتنده لواندانه بوی غایت بیاض تن الا کرزلی کولر یوزلی لپسقه صاچلی ال یناقلی

اینجه کراز طوداقلی حاصل کلام دکل دل قلم وسائره ایله توصیفی غیرقابل صورتده نادرالامثال برخانم ایدی .

دون پایه بونی کوردیکی کبی شاشیروب کوزلرینی یره ایندیردی .

بونك عرب قزی اولدیغی ارقه سنده بولنان

فوق العاده اغر قطعه البیسه لر یله باشنی
انجو ایشلمش برچوره ایله اورتمسندن
اکلاشیلور ایدی . بردقیقه قدر دون پایه یه
باقدقدنصکره اوراده بولنان اون عربلره
ودها صکره حالا عقلی باشنه کلمامش اولان
پرنسسه باقوب کوزلرینی ینه دون پایه یه
چویردی

دون پایه بوقادینك کندوسنه دقتله باققده
اولدیغی کوره رك مزبوره یه دقت ایله
باقدیغنده ذاتاً قرمزی اولان یاقلری
حجابتدن کوکسنه قدر قزاردی ؟ . . . .

خانم — (پرنسسی کتوره نه خطاباً) احمد
اغا بویله برکلپرك الینه کچدیکنه خط ایدرسك
ظن ایدرم ؟

احمد — (باشنی قالدیرمیه رق) بالکز کوله کز
دکل !!! بو بابده سیده مزك دخی حسن
رضاسنی تحصیل ایتدم ظننده یم ؟

خا — کسیمدن حصه استرمیسك ؟

ا — امر سز کدر حقم ایسه و یرسیکز !

خا — احمد بر یاکلشلغمزوار ؟ . . . . .

احمد شاشیره رق سویلیه جکنی اکلامق ایچون
کوزلرینك ایچنی تفتیش ایتدی ایسه ده
مومی الیهانك جواب ویرمدیکندن بردیکری
سؤال ایدوب : — سیده مز تصحیح
بویرلر ؟ . . .

— تصحیحمی بزه اچه نك لزومی اولیوب
پرنسسك الیقونلمسی بزجه دها مناسب
اولهجقده ؟ . . . .

دون پایه — (اوموزلرینی سیلکه رك) خانم
افندمز !! نه کوزل لطیفه ایدیورسیکز !!! . .

خانم — (دون پایه یه باقه رق عربلره خطاباً)
چونکه بدل استعلیو بده کندوسنك
الیقونلمسی بزجه دها ایدر ؟

— (هپسی بردن) نه ایچون ! . . . . .

خانم — ای نه بیلورسك بلکه ملت اسارتدن
اوصانرده ده دلرینك تحتنی میدانه چیقارمق
ایچون ایچلرندن برشاه نصب ایدرلر ایسه
اولوقت طبیعی ظالملر ایله محاربه ایده جکلر . .
دون پایه شاشیره رق دقتله هیچ برحرفنی
غائب ایتمکسزین دکلمکه باشلادی

خانم — اشته آنك ایچون پرنسس بزه
کوزل برهدیه ؟

احمد — ابی اولور فقط ایکنجی فلیبك
التونلری دها کوزلدر ظن ایدرم ؟

خانم — (خرص ایله) اشته سزك باشیکزه
کلان بلالر هپ بوطمعکزدن نشأت ایتمشدر یا
یارین امیریکز ایله برلکده محاربه محلنده عجبا
بوسوزلریکزدن حجاب ایتمز و پشیمان
اولمز میسکز ؟ . . . . . .

مومی الیها مرقومانی بویولده تکدیر
ایتدیکنده جمله سی بردن باشلرینی اکوب
اطاعتلرینی کوسترمکه دیلر .

خانم — (دون پایه یی کوسترمه رك) بوندنده
بدل آلمقسزین صالیوره جکز ؟ . . . .

عرب — (شاشیره رق) نیچون ! . . . .

خانم — زیرا دون کیجه قرالك یانده مارقیز

دی سونده ژار عربلره طرفدارلق ایتدیکی وقت بوندن بشقه تصدیق ایدن بولنمدی ؟.

دون پایه ایشتدیکی کبی شاشره‌رق کندی کندینه چوق شی بوسوزلر هپ صحیح بقالم نره یه چیقه‌جق دیوب دقت ایله دکلمکه باشلادی

خانم — (دون پایه‌یه بقوب احمده خطاباً) اکلادیکز آ دون پایه‌یی آزاد ایتدم باغلرینی چوزیکز ؟....

احمد درعقب باغلری چوزدی وسربست اولدیغنی کندیسنه بیلدیردی

دون پایه — (ملایمانه) حانم افندمز ذحمت بیورمیکز بنم بورادن کیتمك احتمالم یوق ؟.

خانم — (سونج ایله) ته ! بوراده قالمقمی ایستیورسك !

دون پایه — اوت افندم چونکه اسکوریالدن حروجمده پرنسس برابر ایدی وبرلکده اسیر ایتدیکز شمدی اونی بوراده براغوبده بنم یالکز اسکوریاله عودت ایتمکلکم اویه‌میه جغنی افندمزده تصدیق ایدرسیکز اکر ازاد ایدر ایسه کز ایکیمزك بردن سیلمزی تحلیه ایدر ایسه کز ممنون اولورم یوقسه یالکز کیده‌مم ؟.....

مومی الیها بونی ایشتدیکی کبی کل ایچری سکا آیروجه سویلیه‌جکم وار دیوب دون پایه دخی اصلا مخالفت ایتمکسزین اوطه سنه کتدی قپودن ایچرو کرر ایکن خانم عربلره پرنسسك یوزینه کلاپ سرپه‌رك کندوسنه کتورلمسنه غیرت ایتملزینی وبرقرال قزینه حقارات ایتماملرینی تنبیه ایتدی وایچرو کردیکی کبی دیوارده بلورسز قپو مقامنده اولان دلیك قپانوب یالکز قالدیلر

خانم — افندی بیوکلکی سوه‌رسین دکلمی ؟....

دون پایه — (شاشره‌رق) ندن بلدیکز افندم !...

خانم — جانم سن قراله داماد اولمق استمیور میسك ؟....

دون پایه — (یرندن صچرایه‌رق) سرمی بیلورسیکز ها !

خانم — یو ! تلاش ایتمه ! ندر اوتلاشك.

دون پایه — افندم بونه جسارتدر برادمك یوزینه قارشو کزلی سرینی خبرویرمك ...

خانم — (حدتلنه‌رك) نه دیمك کیفمك کهیاسیمك یوخسه سویلتمامکه اقتدارك وارمی ؟...

دون پایه — عفو ایدرسیکز حانم افندی کزلی برسریمی بیلدیکیکزدن طولایی حاصل اولان حیرتم سویلیه‌جکیمی شاشرتدی ؟

حانم — بن سنك سریکی بیلورم بویله شیلرده مانع ظهور ایتمك طبیعیدر هرنه ایسه سن پرنسسی سوه‌یورمیسك ؟

دون پایه — حقیقت حانم افندمز سودا بیوکلیکك دشمنیدر

حانم — پك ایی قنغیسی ایله دولته واصل اوله‌جغکی امید ایدیورسك ؟.....

دون‌پایه ـ (اوموزلرینی چکوب وکوله‌رك) بله‌م افندم بو یابده شمدیلك تسلیمیتده‌یم!

حانم مومی الیه دون پایه‌یه دقت ایله باقوب اوتورمسنی تکلیف ایتدی دون پایه دخی مقعدلری دیبادن معمول وسیم ایله ایشلنمش صدره کچوب اوتوردی

حانم ـ (تبسم ایله) افندی بکا قالور ایسه برقادینك سودا اوزرینه اولان ایشی هربرشیئ فائق کلور ظن ایدرم وسنك چالشدیغك ایشدن بیك قات اعلادر ؟....

دون‌پایه حانمك اوضاع واطوار یله کلام دلفریبانه‌سنه حیران اوله‌رق اصلا جواب ویرمکه قدرتیاب اوله‌مدی

حانم ـ هایدی بقالم موسیو دون‌پایه جواب ویرسه کز آ؟..

دون پایه ـ (کندینی طوپلیه‌رق حرص ایله) افندم نه‌دیمك استیورسك اکلایه‌مدم!

حانم ـ (حدتلنه‌رك اياغه قالقوب) موسیو دون پایه‌سر بستسکز کیده بیلورسك بیورین ...

دون پایه ـ اوبله عرض ایتمش ایدم یالکز عودت ایتمك بکا عبیدر یالکز کیده‌یم ؟.....

حانم ـ (بزاز تفکر دنصکره) پك ابی هایدی بوکاده مساعده ایده‌لم فقط (پارمغنه‌دن بریوزك چیفاره‌رق) شوکا ایبجه دقت ایت طاشنك اوزره عربجه برایکی کله یازلیدر معناسیدخی عهددر .

دون‌پایه ـ ای صکره .

حانم ـ صکره‌سی یروقت اولورده برکسه سکا کلور واسیر اولدیغنی بالبیان بویوزوکی کوسترەرك (عهدیکز موجبنجه سکا کلدم اسیرم ورفیقلرم ایله بنی فلان محله قدر کوندر) دیه‌جك اولورایسه سنده یونی اجرایه درعهده ایده‌جکنی سوز ویرر ویمین ایدر ایسك پرنسی الوب برابر کیده بیلورسیکز .

دون پایه ـ امان یارب .. یا بو تکلیف برمحاربه محلنده وقوعبور ایسه . نقدر مشکل اولور ...

حانم ـ هرزده اولورایسه . اولسون اوتکلیفی اجرا ایدرایسك سنك باشك کیده‌جك اولورایسه بیله بنه عهدندن نکول ایتمامك شرطیله بریمین .

دون‌پایه ـ مطلو بکزیوندن عبارتمیدر .

حانم ـ طورعجله ایله ایتمه . برده وقوعبولان حالاتی وبوراسنی هیچ کسه یه بیلدیرمامکه سوز ویرملیسکز حتی کندوسنه کلمامش ایسه پرنسسه بیله بیلدیرماملی شاید عقلی باشنه کلمشده اوکرنمش ایسه سکوت ایتمسنی تنبیه ایتملیسکز سودیکی ایچون سوزندن چیقمز (هنوز آچمش اولدیغی قپویی کوسترەرك) بیوریکز ؟.....

حانم ـ اشته پرنسس دها آچیله مامش قوجاغنه الده کیت (عربلره خطاباً) بونلری طیشاری چیقاریکز (دون پایه‌یه خطاباً

درر صدا ایله هایدی) اوغورلر اولسون عهدنی اونوتمه ؟.....

دون پایه — (پرنسسی قوجاغنه الوب یانندن کچر ایکن) افندم عهدیمی اجرا یه یمین ایدرم ؟...

خانم — (یره باقه رق) امینم !..

دون پایه اون ادیم قدر مسافه قطع ایتمش ایدیکه ارقه دن بونلرك صالیو یرلدکلری حقنده اولان اعتراضه خانم مومی الیه اطاعت ایتملرینی امر ایتمکده اولدیغنی ایشیدهرك بوقادینك سحر باز بریسی اولدیغنه شبهه ایتمکه باشلادی اوکنده اولان قلاغوزلرك دلالتیله مغاره نك طیشار وسنه چقدیلر وحیوانلری آلان اوراده طورمقده ایدی برمقدار صو بولهمدیکه پرنسسك یوزینه سرپوب عقلنی باشنه کتورسك پرنسسك اولجه صوآلمش اولدیغی دره دخی اوزاق اولوب نه طورمغه ونه ده کیتمکه جسارت ایده بیلدی نهایت پرنسسك حیوانه بنوب ومشار الیهایی دخی قوجاغنه آلوب کول یه اقلرینی قوقله یه رق حیوانی شدتله سورمکه باشلادی وکندی حیوانی دخی اوراده ترك ایتدی

بونلرك مغاره یه کلوب وقورتیلوب چیقملری اولجه بایلوب آیللری برخیلی وقت مرور ایتدیکندن شمس غروب ایتمش واورتالق قلب عاشق کبی سیم سیاه کسیلمشیدی حیوانك سرعت سیرندن حاصل اولان روزکار پرنسسك عقلنی باشنه کتوروب کوزلرینی آچدیغنده کندوسنی جاننده زیاده سودیکی دون پایه نك قوجاغنده اولدیغنی کوره رك اللرینی بوینونه آتدی ایکیسبده اولمشلرده روحلر برلشمش اولهرق هواده اوچیورلر قیاس ایتدی بونلر بوحالده اسکوریال سرایینه کیتمکده ایکن بری طرفدن برجم غفیر اللرنده مشعله لرایله اورمانك ایچنه بایلمشلر سبیده انجق پرنسسی تحری ایتمك ایدی

بونلر ایکیسی بر حیوانده اولهرق اورمانك ایچندن ظهور ایتدیکی کبی هپسی بردن کلدی . کلدی . کلدی . دیه فریاد ایتمکه باشلادیلر .

اوصره ده برکسنه او !! پرنسسك قلاغوزی موسیو دون پایه ایمش دیدی . بوآدم دخی دون پایه نك برنجی دشمنی دیوان افندیسی موسیو دهژا ایدی .

اون دردنجی باب

دون پایه دیوان افندیسنك کندی علیهنده اولان افاده سنی ایشتدیکی کبی

شاشرمش ایسه ده پرنسس آلدیرمیه رق حیواندن اینوب اطرافنی قوشامش ارلان اهالی یه خطاباً — (الیله دون پایه یی کوسترهرك) افندیلر ایشته بنی بوکون شکارینه چیقدیغمز آیولرك هجومندن قورتران بودر . بریسنی طبانجه سیله ایکیجیسی دخی قلنجی ایله تلف ایتدی . اکر اوراده بولنمامش اولهایدی شودقیقه ده اسپانیا پرنسسی ایولرك قارننده بولنه جق ایدی ؟ بن ایجاب ایدن تشکراتی ایفا ایتدم طرفدن بالوکاله سزده تعظیمله تشکر ایتمایسیکز دیوب یورمکه باشلادی اوراده بولنان کسان دخی دون پایه یی آلقشلایوب (یوکسك سس ایله الچپاراق) یشاسون دونا ژوانیتا دیه چیکدیکی ایچون مراق ایتمکده بولنان قرال ایکنجی فلیپك دائره سنه کیتدیلر . ایتدا صاغ سلامت کلدیکنه دائر مژده جیلر کیدوب عقبنده پرنسسك دخی درون اوطه یه دخولنی قرال کوردیکی کبی سونج ایله یرندن قالقوب قزینه صاریله رق محبت ایله صیقدی اندن نرده قالدیغنی سؤال ایتدیکنده پرنسس ماجرایی اکلاتدی اوصره ده قرالك ارقه سنده طوران ده زا وانطونیو والب بربرینه باقیشوب پرنسسك حرکتلری کندولرینه حوش کورنمش اولدیغنی برنوع اشارتلر ایله اکلاتدیلر قرال دخی دون پایه یه باقوب کریمه سی حقنده ایتمش اولدیغی معاونته پك بیوك تشکر ایتدیکنی اکلاتدی

قرال — (دون پایه یه خطاباً) افندی اول دخی سنی سورایدم بودفعه ده وقوعبولان خدمتکز بتون بتون درونی برمحبت پیدا ایتدی هرنقدر اسپانیالو دکل ایسك بیله سنی اسپانیانك بیوك براصلزده سی کبی سوه رم بودفعه سکا اولان محبتی برمملکت محافظلغی اعطاسیله اثبات ایده جکم ؟...

قرالك بو کلاملرینی ایشتدیکی کبی دیوان افندیسی ده زانك رنکی بوزیلوب حلجان ایله دوق دی البه باقدی

قرال — (دویارو) نهرینك (الامبرادن) تفریق ایتدیکی (البایز) شهرینك محافظی نصب ایتدم والی موسیو مونده ژار بوصباح مأموریتنه عزیمت ایتدی کیدر برلشیرسیکز ومأموریتنی حقیله ایفا ایدوب برقاتدها حسن توجهمی جلب ایتمش اولورسك ؟..

بونی ایشتدیکی کبی دون پایه شاشردی زیرا کندوسنه اولنان التفات فوق العاده اوزرینه جسیم برولایت والیلکی ویریله رك رتبه سنك ترفیع ایدیله جکنی ظن ایتمکده ایکن بالعکس اوفق برمحافظلق اعطاسیله قدرینك تنزیل ایدیلشنه برمعنا ویره مدی هیئت وکلا حاضر اولدیغی جهتله لطیفه اولدیغنی دخی بیلور ایدی

دیوان افندیسی ده ژا ایله دوق دی الب دخی حفیا بیقق التدن کولمکه انطونیو ایسه قلبنده کی حلجان کیده رك فراخلمغه باشلادی سائرلری بوتوجهاته حیرتده قالدیلر .

دون پایه — (کندوسنی طوپلایه رق) افندم بوشهر مهم برنقطه میدر که برعسکر قوماندانه لایق کور یبورسیکز ؟ ظن ایدر ایسم بر بیکباشیده اداره ایده بیلور !!..

قرال — دوستم صورتده اوفق کوریانان شهر سرتده پك بیوك ومهم برنقطه در؟

دون پایه — (حرصندن بکزی صولمش اوله رق) صحیحمیدر افندم ؟....

قرال — افندی اکلایشمه کوره (غریناد) ولایتنده ساکن عربان بقیه ده حربه قیام ایده جکلر در اولوقت سنك محافظی اولدیغك مملکت (الامبرا) ایچون کوزل برمحافظه نقطه سی اوله جقدر ؟...

دون پایه — (شاشیره رق) اکرچه افندیمزك دیدیکی کبی ایسه نصب اولدیغم مأموریتی ممنوناً قبول ایدرم !...

قرال — (دون پایه نك کوزینك ایچنی تفتیش ایدرك) کرچکمی ؟ اکر دیدیکم کبی اولمامش اوله ایدی قبول ایتمیه جکمی ایدك ! ....

دون پایه — امر قرالیلرینه امتثال ایتمك وظیفه مدن ایسه بو بابده ... بیله م ....

قرال — (دوداغنی اصیه رق) دوستم چوق مغرورسك ؟..

دون پایه — البته افندیمزك معیتنده بولنان ایچون چوق کوزلز ظن ایدرم ؟...

بونك اوزرینه قرال دون پایه نك ارقه سنی اوخشایه رق درون اوطه ده بولنانلره اشارت ایدوب کندولرینی یالکز براقلرینی امر ایتمسی اوزرینه جمله سی چیقوب دون پایه ایله قرال یالکز قالدیلر

قرال — افندی بوصباح دخی سزه سویلمش ایدم که سنك پك چوق دشمنك وار !..

دون پایه — اوت افندم احتمالدر چونکه ذاتا حشمتلری بو بنده لرینه هردائم التفات بیوربیورلر بونك ایچون دشمنم بوقدر دیه م .

قرال فی الحقیقه سوه رم لکن حقنده دیورلر که بیوکلکی سور یالکز اك بیوك مأموریته واصل اولق ایچون اولیوب انجق .....

بواثناده قرال سکوت ایدوب حفیف حفیف تبسم ایتمکه باشلار .

دون پایه — (ایرام ایله) انجق ؟

قرال — بو ! کوله جك برشی در بو بابده دیوان افندیسی سنك دشمنك اولق لازم کلیبور ؟...

دون پایه — (ایشك نه درجه ده اولدیغنی اکلایه رق) افندم دیوان افندیسی بنده کزی نه ایله اتهام ایتدیکنی بیلمك ایستیه م انجق رخصتکز اولورایسه شوقانچ ایله !.....

قرال — او ! موسیو آنك بکا لزومی وار ؟....

دون پایه — پك ایی افندم اویله ایسه ذات حشمتلری اوغرندہ ایتمش اولدیغم خدمات کثیرہ دن اکلاملیسکز که بنده کز افندیمزك رضاسندن هیچ بروقت آیرلمام اکر موسیو دون (زوزه دہزا) نك سوزلرینی تصدیق ایدرایسه کز بنده کزی قتل ایتمکزلازم کلور...

قرال — خیر خیر. اینانمم بونك ایله برابر برقاچ آی بورادن کتمکلیکك لازمکلور آه اوحریفلر! نه چاره کی محتاجم!!

دون پایه — افندیمز مراد ایدرلر ایسه انلری برر محله مأمور ایده بیلورسیکز

قرال — (قهقهه ایله کولوب) آفرین سکا (نوار بولبولی) قدر عقلك وار

دون پایه — تشکر ایدرم افندم.

قرال — هرنه ایسه کوره یورسك با بوکون شکارده یورولدم برمقدار استراحت ایتمك استرم تشریف ایدیکزده کلسونلر بنی صوبوندیرسونلر.

دون پایه — افندم بنده کز الیسه لریکزی چیقاریرم

قرال — حلوصکارلقلرها؟... استه مز افندی بوکیجه کندم صوبونه جغم. دور ابی خاطریمه کلدی سن بوکیجه یوله چیقمالیسك؟

دون پایه — مأمور یتمه متوجهأمی!

قرال — اوت زیرا وقت قیمتلیدر اکر یورغون دکل ایسك شمدیدن کیتسك فنا اولمز؟

دون پایه — بنده کز هیچ بروقت یورغون اولمام انجق افندیمزك بنده لرندن ممنون اولدیغنی استرم

قرال — پك ایی اویله ایسه یوله چیقکز

دون پایه — افندیمزدن برر جام وار

قرال — دریغ ایتمم نه استر ایسك سویله

دون پایه — (لبابزینك) محافظه عسکریسی بنده کز ترتیب ایتسم؟..

قرال — پك کوزل!... ایسته دیکك طابوری آله بیلوسك.

دون پایه — برطابور (لانسقینه *) پیاده برنجی الایله دون (فرنان دی والارك) قوماندا ایتدیکی سواری الایی الهجغم؟.

قرال — پك ایی! یارین یوله چقسونلر! سندی شمدیدن کتملیسك؟.....

بونك اوزرینه دون پایه قرالك اللرندن. اوپوب طیشاره چیقمق ایچون برایکی ادم کروچکلمش ایکن تکرار خاطرینه برشئ کلوب سویله مك ایچون قرالك یانینه کلدی.

دون پایه — افندیمزه برر جام دها وار ایدی؟.....

قرال — (معاملهٔ لطفیه ایله) نه استرسیکز.

دون پایه — بوندن سکز کون مقدم دوه اوده وفات ایتمش اولان دون (دمیه غو دی التونا) نك یرینه دیکری نصب اولنمدی ظن ایدرم!...

(*) اسپانیاده یومیه ایله محاربه کوندریلان برنوع باشی بوزوق آتلیلرینه تعبیر اولنور

قرال – نه‌او! التماس ایتدیکمی وار .....

دون‌پایه – اسقوچیالی براصلزاده افندمز‌ك معیتنده بولنمغی ارزو ایده‌یورده .....

قرال – پك ابی بوکاده مساعده ایدرم کوندر کلسون ...

دون‌پایه – یارین اخشام حضور حشمتلرنده حاضر بولنور لکن رجا ایدرم افندم معرفت عاجزانه‌مله تقدیم اولندیغنی کیمسه بیلمسون

قرال – سوز ویریرم .....

بونك اوزرینه دون‌پایه قرالی سلاملیوب طیشاری چیقدی وداره‌سنه کتمك اوزره نردبان باشنه کلدیکنده بریاض حیال کندینه طوغری کلمکده اولدیغنی کوروب دقت ایتدیکنده قرانلق اولمسی جهتله کیم اولدیغنی شخصاً فرق ایده‌مدی ایسه ده فستانی‌نك حشر دیسندن قادین اولدیغنی اکلادی نه استه دیکنی سؤال ایده‌جکی صره‌ده یواشجه صوص دیوب پاموق کبی کوچك اللریله اغزینی طوتدی اولوقت بوقادینك پرنسس اولدیغنی فرق ایتدی

دون‌پایه – (سونج ایله) وای !! افندیجکم بوراده‌میسکز ....

پرنسس – (یواشجه جق) افندی سزدن برسؤالم وار

دون‌پایه – بوریکز الماسم !!!

پرنسس – بوکون شکار محلنده بیوك بردوقه نسلندن اولدیغکزی بیان ایتمش ایدیکز ؟

دون‌پایه – صحیحدر افندم .....

پرنسس – شمدی مأمور بته کیدیورسیکز دکلمی .

دون‌پایه – اوت افندم ..

پرنسس – یاکلز ایسم محاربه سوزلریده وار ....

دون‌پایه – پك طوغری ....

پرنسس – اویله ایسه جسوراولمکزی وبندن امید ایتمکزی بیان ایدرم .....

دون‌پایه – یاسز .....

پرنسس – بندن امید ایت دیدکیا .....

دون‌پایه – نوقته قدر ..

پرنسس – اصل اسمك میدانه چیقنجه‌یه قدر بکلیه‌جکم آدیو موسیو ...

دون‌پایه شاشیرمش اولدیغی حالده باقمقده ایکن مشارالیه کندو داره‌سنه متوجها عزیمت ایتدی دون‌پایه دخی فستانی‌نك وایاغنك سسی هیچ ایشیدلز درجه‌یه کلنجه‌یه قدر ارقه‌سندن باقوب بتون بتون کوزدن غائب اولنجه بالضرور اوطه‌سنه کردی واللرینی حاچواری کوکسی اوزرینه قویوب ای ایکنجی فلیب سنك ایچون پرنجی دیپلومات دیرلر فی الحقیقه بودقیقه‌ده بنده هرکسله برابرم زیرا اشته اورنکی بن اولدم بردقیقه کوزومك اوکندن ایرلمسنی استه

مین دخی ناچار موافقت ایتدی بنیده لطیفه طرزیله قولایجه دفع ایتدك
آه سعادتحال سن هپسندن لذیذسك نصیب اولور ایسه قدر آده می تحته بیله اجلاس ایتدیرر ۱ یوب وخدمتجیسی عربه‌امر ایدرك حیوانلر حاضرلنوب برساعت صکره (سیبه را) یولی اوزره بولندیلر

اون بشنجی باب

کیجه‌نك نصفی کچمش ساعت دخی ایکی ه کلمش ایدیکه مهتابك الك ضیادار وقتنده دون پایه بر نفر اوشاغی ایله سرعتله یوللرینه دوام ایتمکده ایدیلر ۰ لکن کتدکلری یول غریناد یولی اولمیوب بعض چو پانلرك رعی ایتمکده اولدقلری حیوانلری کتوردکلری چاللیراره سنده غایت طار وا کری بوکری یول ایدی ۰ مومی الیه برمقدار دهاکیتدکدن صکره سیبه رانك الك یوکسك برطاغی اوزرنده بولندیلرکه مذکور طاغك اته کنده برطرفی غایت ضیق اغاجلی اوفاق براورمان وطرف دیکری دخی انهار کثیر واشجار مثمره‌یی حاوی ونوع بشردن حالی برجمنزار نزهت فزا ایدوکی شفتك حفیف آیدنلغنده فرق اولنمور ایدی ۰ وتزهتکده‌ء مذکورده بر طرافی آصمه ایله احاطه وطرف دیکری دخی بیوك براتجیر اغاجی ایله محافظه اولنمش قنار یه قفسی دینمکه سزا لطیف المنظر برابینه اولوب بش اون ادیم ایلروسنده دخی برچوق اقجه‌لر ایله (تومل) نام محلدن کتورلدیکی آکلاشیلان غایت کوزل برآلاجه اینك اوتلمقده ایدی ۰ هرنقدرهنوز صباح اولمش ایسه ده مذکورخانه‌نك پانجورلری کشادا اولنمش اولدیغی حالده اسقوچیالی اولدیغی اطوارندن اکلاشیلان اختیاره برمادام چنلرك اوستده اوطوروب اورکه ایشلمکده ومحافظه سی ایچون یانده بولنان کوپك دخی اطرافنی طولاشه‌رق تملق ایتمکده واورماندن ظهور ایدن بعض جناوارزك صداسیله طاغلر ایکیله مکده اولوب جمزارده بولنان اشجار متعدده اوزرنده طیور کوناکون اوتوشمکده وبونلرك صدالری یکدیکرینه قاریشه‌رق وجود انسانه فراح بخش ایتمکده ایکن طاغدن اشاغی مومی الیه دون پایه‌نك اوشاغی ایله برابر سرعتله کلمکده اولدیغنی مذکور کوپك کورمسیله حاولایه‌رق اوزرلرینه هجوم ایتدی ویاننه کیتدیکنده مادامه ایتدیکی تحلق کبی دون پایه‌نك دخی اوزنکیلرینی یلامغه باشله دی مومی الیه دخی طوغریجه مادامك یانده کلدی ۰۰۰۰۰

دون پایه — (مزبوره‌یی سلاملیه‌رق) ماری صباح شریفکز خیرلر اولسون ۰۰۰۰

مادام – (ایاغه قالقه رق) او !! موسیو دون پایه صفا کلدك اولادم ! خیر اوله نه وار !! .....

دون پایه – خیر والده برشئ یوق ! برادرم اقتور قالقدیمی

مادام – عجبا بو وقته قدر اوبودیغنی کوردنمی دیسك آ .....

دون پایه – نره ده در ؟ .....

مادام – برساعت اولیبورده آوه کیتدی.

دون پایه اوزاقده اولسون ؟ .....

مادام – حیرا ستر ایسك چاغرهیم ! ....

دون پایه – تشکر ایدرم ؟

بونك اوزرینه مربوره بو یینوده اصلی اولان بوری اسقوچیا اصولی اوزره اوچ دفعه چالدیغنده اوکنده برطازی سرعته کندولرینه طوغری کلمکده آوجی البیسه سی کیفنش اقتور کورینور.

﴿ اون التنجی باب ﴾

اقتور جانندن زیاده سودیکی قرالیچه ماری ستورات ایله صوك ملاقاتلرنده کندوسنه ایتمش اولدیغی حقارت اوزرینه جانبه قصد ایتدیکی صیره ده غونتران طرفندن منع ایدیلهرك حیوانی نك اوزرینه الوب قرالیچه وبوتوه لدن مفارقت ایتدکلری وقت خصوصله کلان یأس بش سنه دنبرو کون بکون تذاید ایتمکده اولوب برادری دون پایه هرنقدر نصیح وپند ایدر ایسه ده برثانیه بیله عقلندن چیقارمغه موفق اولهمز ایدی وجمعیت بشریه ایچنده بولنمسنی استه میوب بالکز جه یشامق ارزو ایتدیکی ایچون اشبو محل حالیه ئ برقاچ اوطه لی کوزل برکوشك یاپدیروب اسکان ایتدیرمش و براز صکره متوفی آنرینك والده سنی مطلوب ایتمسی جهتله مزبور دیی دخی جلب ایدرك برلکده اقامت وارالقده کندوسیدخی بونلرك زیارتنه کلوب وحوائجلرینی اکمال ایتمکده ایدی .

وهرکلدکجه جفا کش اقتوری قوللری ایچنده صیقوب خنده آمیز کلاملر ایله دفع اکدار ضمنده برپارچه تبسمی کورمك استر ایسه ده نه چاره که مرقوم اوضاعنی اصلا تبدیل ایتمز ایدی . دون پایه ایسه اقتوری دیکر برادرلرندن زیاده سودیکندن بهر هفته کلوربرمقدار زیارت ایتدکدنصکره کیدر ایدی بوکون بنه کلیشندن احتیاره محضا معتادی وجهله کوروشمکه کلدیکنی ظن ایدوب لدی الحاجه اقتوری جلب ایچون بو یینوده اصلی اولان بوری چالمسی اوزرینه مومی الیه برادرینك یانه کلش ایدی ...

اقتور – برادر بوکون برلکده قاله جغز دکلی ؟ ....

دون پایه ـ خیر برادر یالعکس حیواندن بیله اینه میه جکم !!....

اقتور ـ (کندی کندی) امان یاریم !!..

(اشکاره) برادر نه وار نه اولدك !!!.....

دون پایه ـ نه اوله جق ! بر بیوك محاطره ایچنده یم .....

اقتور ـ نه !! محاطره ایچنده میسك !...

دون پایه ـ اوت برادر ....

اقتور ـ امان چاتلیه جغم اکلادیکز نصل محاطره ایمش بقالم .....

دون پایه ـ قرالك اعتبارسزلغی ایله دشمنلریمك هجومی ?....

اقتور ـ امان یاریم بونه بلادرکه برر برر هپمزه تصادف ایده یور ?...

دون پایه ـ برادر بنی دکله سن هرتقدر دنیادن اکراه ایتدك وجمعیت بشریه ده یشامغی کندوکه حرام ایتدك ایسه ده ینه آنلرك ایچنه قارشمقلغك لازم کلیور

اقتور ـ (برنوع باقیش ایله) برادر اوغورنده فدای جان ایده جکمی محقق بیل ونه یاپمق لازم ایسه امر ایت شمدی سلاحلریمی آلور وصوك نفسمه قدر دنیایی طولاشیرم

دون پایه ـ یوق برادر تکلیفم اودرجه ده کوچ دکل .. یالکز ایکنجی فلیبك یاننده یشامقدن عبارتدر ?....

اقتور ـ یعنی سنك یاننده اویله می ..

دون پایه ـ خیر . بندن اوزاق زیرا بن نفی اولنمش کبی یم .

اقتور ـ نه دییورسك نفی می اولندك ....

اقتور ـ نفی اولنمدم ایسه ده البایزین محافظه سنه تعیین اولندم . هرنه ایسه اطاعت ایتملی لکن قرالك یاننده بولنمدیغم زمانلر دشمنلرم طبیعی علیهمده بولنه جقلر و بنم هیچ بر محافظم اولمدیغی ایچون بینلرنده ویرمش اولدقلری قرارك اجراسنه موفق اوله جقلر یعنی بنی دنیادن قالدیره جقلر ..

اقتور ـ (مغرورانه) بن کیدوب سنی قورتاره جغم ..

دون پایه ـ سن محاطره ایچنده ایکن بزکلدك سنی قورتاردق چونکه یکدیکریمزه معاونته بورجلویز زیرا بروقب اوله جق هپیمز برایسم ایله یاد اولنه جغمز بوتقدیرده بو اسمك محافظه سنه غیرت ایتملیز شمدیده بومعاونت بکالازم !... بکا !!....

اقتور ـ حاضرم نه یاپمق لازم کلور تعلیماتنی ویر !!!.....

دون پایه ـ بن قراله سنی توصیه ایتدم اسقوچیا اصلزادکانندن اولوب خدمتکزده استخدامه ارزوسی واردر دیدم وطرفمدن تقدیم اولدیغنی کمسه یه بیلدیرمامکه سوز الدم شمدی کبدرسك سنی کندوسنه مخصوص برخدمتده استخدام ایده جك اصل اسمنی ویرمه سنی بیودن بابانك اسمنی ویر مأموریتك اقتضاسی دائما قرالك یاننده بولنه جقسك دشمنلریمی کوزه د. بیلورسك !..

اقتور ـ امین اول برادر ?....

دون پایه — برنجی دشمنم دیوان افندیسی دون (ژوزه ده‌زا) در ؟...

اقتور — پك ایی دیكرلری ؟....

دون پایه — دیكرلرندن قورقولور ایكی نفر دشمنم دها واردر انلرده بر یسی دوق دی الپ دیكری باش حاكم انطونیودر .....

اقتور — پك اعلا برادر اشته بو اسملر بردها ذهمدن چیقمیه جقدر ؟ .....

دون پایه — (براماس یوزك و یره‌رك) برادر بو یوزكی الكرقرالك حقمده حرص وحدتنی كوره‌جك اولور ایسك اوآنده امین برآدمی حیوانه بندیر بو یوزوكی بكا كوندر (دیكر برعدد دها و یره‌رك) بونیده آلكر محاطره زیاده ایسه اولوقت بونی كوندر امین كسه بوله‌مز ایسك حیوانه بین كندین كل اولوقت بن قرالك یانه كیدر (كوزلری آتش كبی قرارارق) و كندی كندیمی محافظه ایده بیلورم اكرچه اوست چیقار ایسم دشملرم اوتانسونلر و بلسونلر كه دون پایه ارسلاندر ! ... حیوانه بیك اقتور ! . حیوانه !! ...

.....

اقتور ساكن اولدیغی كوشكونده ایكی رأس انكلیز آتی بسلكده و بونلردن بر یسی غایت كوزل كستانه طوریسی دونده اولوب اینجه بجاقلرینه باقیلور ایسه برساعتلك ولی بش دقیقه ده آله‌بیله جكی اكلاشیلور ایدی اختیاره مادام بوحیوانی حاضرلمقده ایكن اقتور دخی سلاحلرینی طاقینوب مذكور حیوانه بندی

مادام — (اغلایه‌رق) اولا .. اولادم .. آنر .. آنری .. كبی سنده كیدییوسك ها !!! .....

اقتور — (ماغرورانه) والده جكم بنه كله جكم .....

مادام — اوده كیدر ایكن كله جكم دیه‌رك كیتدی ایدی حالبوكه .. اولدیر ... دیلر ! .....

اقتور برمقدار دها طورور ایسه یوره‌كی طیانمیوب كندوسی دخی اغلیه جغنی اكلایوب اووایه طوغری حیوانی سوردی . بوایكی برادرلر ایكی ساعت قدر قطع مسافه ایدوب اوفق برقصبه یه كلدكلرنده طوردیلر زیرا بوراده یوللری تفریق اولنوب برطرفی اسكور یاله دیكری غرینادہ كیدر ایدی .

اقتور — (برلكده كتورمش اولدیغی طازی‌ء كوستره‌رك) برادر سن بونی برلكده كتور ؟.. دون پایه — نیچوی !.....

اقتور — برلكده كیدرسكز صكره بكا یوللارسك كوپك یوللری اوكرنمش اولور بعده برامین كسه تحری ایتمكه حاجت قالمز بالایجاب یوزوكی و یرد كونده‌رم زیرا اك امین بیلدیكمز انساندن امین در و پك چابوق كیدر ظن ایتدیكمز سواریدن دها سرعتلی كیدر ؟...

دون پایه — پك ایی باش اوسته فقط بنم سكا برسپارشم دها وار ؟..

اقتور – پوریکز ....
دون پایه – کرك مادرید وکرك اسکوریال سرایلری صالونلرنده عرب شاعرلرینك شعرلرنده ثنا ایتدکلری کبی غایت کوزل نورسیده برمادموزه‌له تصادف ایده‌جك اولورده یانده‌ده کسه بولنمز ایسه یوانجه «عهدنده طور پیورمیسك محبتك حالا اومرکزده‌میدر» دیه‌سؤال ایت ؟....
اقتور (شاشره‌رق) وای ... سنك مرمردن فانی بوره‌کك یومشاد یمی ...
دون پایه – (تبسم ایله) دلی چوجق هیچ‌بن سوه‌یلورمیم ؟...
اقتور – سومیور سکده یونکله برابر .....
دون پایه – یونکله برابر .....
اقتور – سبونکله برابر سنی سودیکنی اوکرنمك استیورسك
دون پایه – اونده بشقه معنا وار لکن سن اسمنی بیلورمیسك
اقتور – خیر برادر نه‌یله‌یم کیمدر ؟
دون پایه – (قولاغنه اکیله‌رك یواشجه) اسپانیا پرنسسی (دونا ژوانیتا) در پکده کوزلدر ؟
اقتور – یا !!.. هیچ مأمول ایتمزایدم !!..
دون پایه – ادم سنده ! نه‌ایچون !....
اقتور – محبتسز اولو بده بیوك محله محبت کوسترمك نه‌جسارتدر بو !!.....
دون پایه – جسارت بوکلکی سوه‌نك طلسیمدر ؟...
بونی سویله‌یوب آدیو اشارتی ایدرك برایسدیق ایله طازئ حیوانی‌نك اوکنه قاتوب غرینساده طوغری طاشلقلرك اوزرنده حیوانی ایله سوردیکه ملیونلر ایله قغلجملرك ایاغی التدن چیقمقده اولدیغی کورونمدی

اون یدنجی باب

مومی الیه اوکون سرعتله قطع مسافه ایدرك برآن اول محل مقصوده واصل اولمق ایچون هیچ دورمدی ایسه‌ده شمسك حراره‌تی کندوسنی وکرك خدمتجیسنی برحالده زده‌لدیکه آنلرندن اقان ترطرناقلرندن چیقدی . نهایت حیوانلر دخی پوریمکه غیر مقتدر برحاله کلمش اولدقلرندن براغاج التنده حیوانلردن نزول و برمقدار استراحت ایتمکه وحیوانلری دکلندیرمکه مجبور اولدیلر ؟.. برمقدار طعام ایتدکدنصکره یه‌حیوانلرینه بنه‌رك یوللرینه دوام ایتدیلر کتدکلری براووا اولوب متعدد قویون سوریلری محل بمحل اوتلامقده چوبانلری دخی هر بری برمحلده قوال چالوب عربی العباره موال سویلمکده ایدیلر وقت کتدکجه احشاملیوب شمسك حراره‌تی ازلمقده ویول اوزرنده

بولنان نار وپورتقال اغاجلری اسمکده اولان حفیف روزکاردن دالاری صاللانمقده اولوب اوتوشمکده اولان قوشلر دالدن داله پرواز ایدوب اورالرك لطافتنه برقاتدها رونق ویرمکده ایکن چوپانلرك غریب غریب سویلمکده اولدقلری موالر دون پایه‌نك غایت حوشنه کیدوب اوآنده پرنسس ایله برلکده کتوردکاری مغاره‌ده کورمش واوثانیه‌ده عقلنی شاشرمش اولدیغی عرب قزینی حاطرلدی وپرنسس ایله موازنه ایتدی ودوشندیکه برادم بوکلك مأمول ایتدیکی کسه‌یه درونی محبت ایده بیلسی ممکن اولمیوب لاکن مغاره‌ده کورمش ودرعقب اوضاع واطوارینه فریفته اولمش اولدیغی بللور بدن عرب قزندن عقلنی برآن ایرمیه جغنی اکله دی مومی الیه بوحلیا ایله کتمکده ایکن یوللری براورمانه کلدی . درون اورمانه دخول ایتدکلرنده بعض بعض ایسدیق سسلری ایشیدیلور ایدی .

بواورمان حالی اولمیوب برچوق کسانك چالیلز اره‌سنده محافظه اولدقلرینی بعض چالیلرك صاللانمسندن فرق ایتدی . اورتالق ایوجه قرارمش ایسه ده دون پایه چسور برذات اولدیغندن اصلا خوف ایتمیوب قوبورلقلرده اولان طبانجه‌لری معاینه ایتدکدنصکره بصیرت اوزره اولسنی دخی اوشاغنه تنبیه ایتدی اواثناده برقاچ چوبان بونلرك بولونی قپادیلر

دون پایه ـ (کندی کندی او !.. ایشنه سکا برطاقم حیدود ! (طبانجه‌لرینی الینه الەرق اشکار) کیمدر او ! قرالك اسمنه بول ویریکز !.....

ـ قنغی قرالك ؟..

ـ اسپانیا قرالنك ....

ـ پك ایی فقط قنغیسی ؟...

ـ (کوله‌رك) یاهو بن اسپانیاده ایکی قرال اولدیغنی بیلیورم .....

ـ بربسی ایکنجی فلیپ دکلیدر ؟...

ـ اوت فقط اوبربسی کیمدر ....

ـ او بریسیده غرناد قرالی ؟.....

ـ (کوله‌رك) اوت شمدی پیلدم (بوابدیل *) درسزده آبن سراژك جنلربسکز (لیون) سرایندن (الامبرا) یه کتدیکز ایدی دکلی ؟.....

ـ خبر افندم بزجنی طائفه‌سی دکلز نوع بشرز دون کیجه تختنه جلوس ایدن غرناد شاهی تبعه‌لرندنز ؟.

ـ (شاشره‌رق) آ .. پك ایی بونك اسمی ندر ؟

ـ آبن سراژك صوك نسلندن (آبن حومیا) در ؟

ـ دون فرنان دی والردیسه کزآ .....

ـ اوت اویله ظن ایدرایدیکز ؟.....

ـ پك ایی اویله ایسه بنده ایکنجی فلیپك اردو قوماندانی دون پایه‌یم بکا بول ویریکز

(*) غرناد شاهلغنك صوك سلسه‌سی

- (یکدیکرینه یاقیشه‌رق) دون پایه‌می!..
عربلره تصاحب ایدن دون پایه هاکچه
بیلورسیکز افندم بیوریکز.. دیوب وکرو
چکیله‌رك یول ویردیلر . مومی الیه دون پایه
برنفر اوشاغیله برابر برساعت قدر دها یوللرینه
دوام ایتدیلر . و برقاچ یرده عربلر یوللرینی
قپامشلر ایسه‌ده دون پایه اسمنی ویردکجه
کندوسنه فوق العاده حرمت ورعایت ایدرك
یول ویررلر ایدی . نهایت آچلق ویورغنلق
غلبه ایدوب اولدیغی برده طوردی
و(خدمتکارینه خطاباً) برقاچ دفعه‌در
عربلر طرفندن یولیمز قپانیور فقط ینه
درعقب صالیویریورلر اکر چویرسه‌لر
ممنون اوله‌جغم زیرا یولیمزك اوستنده هیچ
برقوناق محلی یوقدر انکله برابر آچلقه غلبه
ایتدی . هیچ اولمز ایسه بر یتاجق یر ایله
برمقدارده طعام ویررلر دیمسی اوزرینه کویا
اوراده بولنان نار اغاجلرینك ارقه‌سنه احتفا
ایتمشده دکله یورمش ویاخود بوسوزی
سویلیه‌جکنی اولجه بیلیورمشده ارقه‌سنه
دوشه‌رك حفیاً تعقیب ایدییورمش کبی برآدم
اوکنه چیقوب :- افندی حضرتلری بنده‌کز
ایله برلکده خانم سلطان حضرتلرینك قصر
عالیلرینی تشریف بیوره‌جق اولور ایسه‌کز ممنون
اولورسیکز... دیمسی اوزرینه دون پایه‌نك
یوره‌کی دتردی ودرعقب مغاره‌ده کورمش
اولدیغی عرب قزینی حاطرلدی . زیرا
هرنقدر بیوکلك ادعاسیله سودادینلان شیٔ
اصلا حاطرینه کتورمامك ایستدی ایسه‌ده
بوخانمی کوردیکی کبی بك نظرده زلف زنجیرینه
بند اولمشیدی .

دون پایه - بو خانم سلطان دیدیکیکز
کیمدر .

عرب - بر پرنسسدر .

پایه - پرنسسمی ... (کندی کندینه)
هرنه ایسه بکا لازم اولان شمدیلك برمقدار
طعام ایله برده یتاجق یردر دیوب (یوادمه
خطاباً) هایدی کیده‌لم دیمسی اوزرینه
عرب اوکلرینه دوشوب قلاغوزلق ایتمکه
باشله‌دی . دون پایه دخی اوشاغی ایله
برلکده ارقه‌لرندن کتدی . کیجه هرنقدر
قرانلق ایسه‌ده بیلدیزلرك حفیف ضیاسیله
قلاغوزینك برعرب دلی قانلوسی اولدیغنی
فرق ایتدی . و بویله‌جه یوزادیم مسافه قطع
ایتدکدن صکره قلاغوز یولدن انحراف ایله برطاغ
یولی طوتدی بو یول اولدرجه طار و برطرفی
اوچوورم ایدیکه دوشمامك ایچون غایت اغر
یوریمکه مجبور اولدیلر دون پایه ایسه قلاغوزینك
ارقه‌سندن هم کیدر وهمده یتاجغی محلی
کوزی ایله ارار ایدی . بوحال ایله یوزادیم
مسافه دها قطع ایتمشلر ایدیکه قلاغوزلرینك
اوکنه ایکی عرب چیقدی

عرب - نره‌یه کیدییورسکز؟..

قلاغوز - خانم سلطان حضرتلرینك
کوشکنه ....

عرب - پك ایی بو اثلیلر کیملردر ....

قلاغوز — اسکوریالدن کلان اسپانیالولر .

عرب — اسیرمیدرلر ....

قلاغوز — خیر . موسیو دون پایه ایله اوشاغیدر .

عرب — دون پایه‌می .. عربلری تصاحب ایدن دون پایه‌ها ... استه‌دیکی محله کیده‌بیلور ...

عربلر بوسوزی سویله‌یوب و باشلرینی اکه‌رك کرو چکلدیلر

دون پایه — (کندی کندینه) چوق شی اعتبارمك بوقدر اوزاقلره کیتدیکنی بیلمیورمده بکا عادتا زوقلنیورلر کبی کلیور .... دیوب ایلرولمکده اولان قلاغوزلرینك ارقه‌سندن یوریمکه باشله‌دیلر برخیلی دها یوقوش چیقدقدنصکره اورمان نهایت بولوب براوواده بولندیلر

قلاغوز — (النی اوزاده‌رق) اشته کوشك کوزوکدی . باق پنجره‌لرندن دروننده یانمقده اولان موملر کوزیکیور ...

دون پایه قلاغوزك کوستردیکی جهته عطف نظر ایتدکده فی الحقیقه حفیف موم آیدنلقلری کوروب سونج ایله اولطرفه طوغری کتمکه باشله‌دیلر .

اوصره‌ده طلوع قمر ایله اورتالق کوندوز کبی منور اولوب کوشکك اطرافنده اولان کول کومش کبی پارلمغه باشلادی . بواوواغایت کوزل برمحل اولوب مذکور کوشك دخی اطرافی کوناکون اغاچلر ایله محافظه اولنمش اولان برکولك اورته‌سنه بنا اولنمش منظره‌لی ومنقش برصیفیه ایدی . بو (کوشك) ویاخود (سرایك) شمال طرفی منتظم صورتده ترتیب وطرح اولنمش برکلستان اولوب بوراده انواع دورلو چیچکلر وامثالسز میوه اغاچلری وبوکا مماثل نادیده ومقبول خاص وعام هربرشئ بولنمقده ایدی . بوندن صکره که یول غایت دوز وقوملق اولوب حیوانلر هرنقدر یورغون ایسه‌لرده یولك دوزلکی جهتله ینه سرعتله کیتمکده ایدیلر .

قلاغوز — (پنجره‌لرده کورینان آیدنلقلری کوستره‌رك) موسیودون پایه کوریورسك آ بزی بکله‌یورلر ؟....

دون پایه — احتمالدرسنی بکله‌یه بیلورلر . اما بنی کیم بکله‌یه‌جك !

قلاغوز — سزی بکلیورلر . زیرا سزك بوکیجه بورایه کله‌جککزی خانم افندیمز بیلورلر ایدی .

دون پایه — دیمك سزك خفیه‌لریکز بزم پولیسلردن دها زیاده دقت ایده‌یورلر !..

قلاغوز — اکر دقت ایتمامش اولسه ایدیلر . شمدی‌یه دکین بورالری دخی بوسبتون خراب اولمق لازم کلور ایدی ؟ بوصره‌ده کوشکك اوکنه کلوب حیوانلرك طورمسی جهتله نزول دون پایه درون کوشکه دخول ایتدی وزینته مائل اولوب بروقت سرسم سرسم باقدی نهایت

ایکی کشینك الرنده کی شمعدانلری اوکندن طوغری کچورمك یوقاری چیقمارلری جهتله بوکاده قلاغوزی بیوریکز دیوب بونلرك ارقه‌سی صره کتدی بوسرایك زدبانلری غایت کنیش اولدیغی کبی ایکی طرفلرینه وضع اولنمش اولان مصنع لیمون ساقسلرینك اوچلرندن کچه یاساقسیلری صولامق استیورکبی ثانیه ده برطاملغده و بوجهتله دماغی تعطیر ایدن قوقولی صوزه لوانطه ده دیه‌میز . چونکه بوندن حاصل اولان رایحهٔ طیبهٔ لوانطه ده بوله‌میز . بونك قلاغوزلرینی عرب دیمش ایدك . فقط طبشاروده کوردیکمز چوبان قیافتلی عربلردن ظن اولنمسون بونلرك هر بریسی دیباره مستغرق ملبس اغالر ایدی . بونلرك دلالتیله بوقاری چیقدقلرنده نه کورسه رصاون که بتون اطرافی کونا کون نقش رایله تزیین ایدلمش قرق اللی قدر اوطه‌نك اورته‌سنده بردیوانخانهٔ عالیدر . کیفیت دیوانخانه‌یی تعریف وقصور سرایی توصیف وبساط وزینت نقدر تقریر اولنسه کونشدن پرذره مشابه‌سنده قاله‌جغندن احتصارله کچدم . بوصالونك اورته‌سنده برسیم سنی اوزرنده اوتوز قدر فغفور ومرتبانی به نهاده هنوز طبخ واماده اولنمش اطعمهٔ نفیسه ونان تازه وکونا کون میوه واشربه رایله شرق اصولنده ترتیب ایدلمش برسفره واطرافنده پشکیر ومازمهٔ ساره‌سی دخی اماده طورور ایدی . برطرفده دخی کوزل برفسقیه اولوب اطرافی غایت نادیده چیچکلر فغفوری ساقسیلرایچنده دیزلمش اولوب رایحهٔ طیبه‌سی صالونده بولنانك دماغی معطر ایتمامك ممکن دکل ایدی .

مومی الیه دون پایه‌نك نظر تدقیقه چارپانك برنجیسی اوبخته اولنمش اولان آویزه‌لرك شعاعیله پارلغمده والماس تراش محفظه ایچنده اولهرق صندال اغاچندن معمول قونسول اوزرینه قونمش اولان (مالاوازی) و (سرقس) و (مالاقا) سرایلرینك جواهر کونا کون ایله تزیین ایدلمش رسم مجسمی اولدی . برمقدار بونلری تدقیق ایتدکدن صکره ارقه‌سنه باقدیغنده کندی اوشاغی (ژوان) وقلاغوزی کوردی .

دون پایه — (قلاغوزه خطاباً) یمکی یالکزمی یه‌جکم ؟

عرب — اوت افندم خانم افندمز طعام بیورمشلر .

دون پایه — بو رنسسی بوکیجه کوره بیلورمیم ؟

عرب — (اوموزلرینی چکه‌رك) بیله‌م فقط اکرچه مجرد کورمکی ارزو ایدر ایسه‌کز بعد الطعام (پرچنغراق تلی کوسته‌رك) بونك ایله یزه خبر ویره بیلورسیکز ؟

بونی دیوب طیشاری چیقدی .

دون پایه‌نك دخی اولجه سویلدیکمز کبی قارنی زیاده‌جه آجقمش اولدیغندن تکلیفه حاجت براقیوب لاابالی سرخوانه قعود واستدیکی قدر یوب ایچوب الین یقا دقدن صکره التون قافه‌لی بر قناپه‌نك اوزرینه اوتوروب دوشنمکه باشلادی.

کندی کندینه کورمش اولدیغی شوحالی و بوسرای دلکشایی تفکر ایتمکده وضروریٔ الصدور اولان مغاره‌ده که کوردیکی عرب قزینك حیال بی مثالی ذهننی تشویش ایتمکده ایکن مکمل برموسیقه نرنمه باشلادیغنی ایشتدی. ابتدا براسپانیا مارشی چالینوب صکره حجازه تبدیل وکیده‌رك اولدرجه آهنك ایله عرب هوالرینه کرشدیلر که دون پایه‌نك مرمردن قاتی یوره‌کی ملایملنوب کوزلرندن برایکی طامله یاش آقدی. واوحال ایله مغاره‌ده کورمش اولدیغی قزك حیالی بیك دفعه کوزینك اوکنه کلدی وکیده‌رك اویله برحال کسب ایتدیکه مادریدده ایکن هرآن خاطرنده اولان پرنسس (ژوا ننتایی) واونك سببه بیله واصل اوله‌جغی سعادتی و برادرلرینی ودوقالق تاجنی باشنده کوستره‌جکنه عهد ایتمش اولدیغی چوجوغی کلیأ اونودوب چالنمقده اولان موسیقه‌لرك صدای جانسوزی و یانق یانق ترنم ایدیلان عرب شرقیلرینك تأثیریله عقلنده یالکز مغاره‌ده کورمش اولدیغی قزك حیالندن بشقه برشی قالمامش ایدی. بوسرسملك برمدت سوردی نهایت مومی الیه عجبا رؤیامی کوریورم دیوب کندوسنی طوپلیه‌رق ایشك حقیقتنه واصل اولمق اوزره برندن قلدانور ایکن قاپو آچیلوب ایچرو برعرب کیره‌رك خانم سلطان تشریف ایدییورلر دیمسی اوزرینه بتون بتون شاشروب قالقمغه چالشمقده اولدیغی قناپه‌نك اوستنه یغیلدی.

برثانیه صکره زروز یوه‌ره مستغرق برمحبوبهٔ عالم آراوسرای بی قصوره موافق برمحبوبهٔ بی قصور کندوسنه مخصوص اوضاغ واطواریله صالینه‌رق ایچرویه کروب دون پایه‌یی سلاملیه‌رق برقناپه‌یه اوطوردی.

دون پایه مشار الیهك مغاره‌ده که کورمش اولدیغی عرب قزی اولدیغنی تشخیص ایتمش ایسه‌ده اوزرنده اولان مجوهرات کرانبها ایله اشبو سرای بی مثالدن طولایی ایوجه الزام اولنه‌مامش ایدی.

مشار الیه اوتوردقدن صکره افندی سرنی بکلیور ایدم خطا ایتمز ایسم برمحله اوغرامش اولملیسنکه براز کچ قالدیکز برقاچ ساعت اول کله‌جك ایدیکز دیمسی اوزرینه کرك سسندن وکرك حرکات سائره‌سندن مغاره‌ده که کورمش اولدیغی قز اولدیغنی فرق ایتدی

دون پایه — (یوکسك سس ایله) شاشره‌رق وای ... خانم افندمز سز .. سز سیکز ها ... یوراده ؟ ....

حاتم - (نازکانه) اوت موسیو دون پایه کوریورسك آبنم اصل مسکنم بوراسیدر ؟....

دون پایه - (بکزی صاپ صاری کسیلوب) امان افندم نه حالدر بو بنده کز افندمزی اولجه دخی کورمش ایدم اما حیدودلر طرفندن چویریلوب کتورمش اولدقلری برمغاره ده ؟.....

حاتم - اوت موسیو ! فقط احتیاج ایچون حیدودلق دکلدر انتقام ایچوندر بن برعرب پرنسی یم تبعه مزده اسپانیالولردن دلکبر اولدیلرده بو یولده انتقام آلمغه فالقشدیلر فقط شوراسنیده ایی بیلکه بوسرایده کوردیکك ذیقیمت اشیا ومجوهراتك هیچ بریسی اسپانیالولردن اخذ اولنان اشیادن دکلدر بونلرك کافه سی بنم سلسله مدن ترك اولنمشدر ؟..

دون پایه - پك ایی افندم النان اقجه واشیالر برمحلده می مدحردر !...

حاتم - خیر افندم اومقوله النان اقجه اسلحه اعمالنه صرف اولنمشدر ؟ صاقین بوسرایك ایچنه برحبهٔ سنی کرمش ظن ایتمه بوراده کوردیکك ذینت دها برشیٔ دکلدر اکرچه مطلوب ایسه بیوریکز برمقدار ینی سرمه کوستره یم ؟. ایکنجی فلیپ یکرمی سنه غیبت ایتسه بنم مالمك بلکه یوزده بریسنی جمع ایده مزمن ظن ایدرم ؟.....

دون پایه - بیوریکز افندم بیوك تشکر ایدرم !....

مشار الیه بیوریکز دیوب برقاپو آچه رق اوکندن دون پایه دخی سرسم برحالده ارقه سندن کتدی

﴿ اون سکزنجی باب ﴾

حاتم مومی الیهانك نه وضعده حرکت ایتدیکنی تکرار تعریفه حاجت کورمیوب یالکز کندوسنه مخصوص اوضاع واطوار ایله مذکور صالوندن یواشجه برقپو کشاد ویچرو کروب دون پایه دخی ارقه سندن ولوج ایتدی .

بونلر برقپودن دها کچه رك اولجه وصف اولنان صالوندن اعلادر دیواری بتون التون یالدیزلی چارچوبه لری صندال اغاجندن معمول . المماس تراش جاملر . غایت اغر قوماش اوستنه صرما ایشلنمش پرده لر . شرق اصولی اوزره دوشنمش عقله حیرت ویرر درجه ده تزیینات کونا کون ایله مزین شاهانه براوطه یه دخول وقاپویی قپایه رق نظارت کامله سی اولان برپنجره نك اوکنه اوتورمسنی دون پایه یه اشارت ایتمسی اوزرینه مومی الیه دخی ادیبانه برقنابه اوزرینه اوتوردی . بواوطه ده پولنان اشیا وصفه

صغمز درجه ده اولوب از جمله برپارچه
لعلدن مصنوع برساقسی دروننده برلیمون
اغاجی وار ایدیکه داللری التون وشکوفه لری
الماس ولیمونلری صاری یاقوت ایله پورتقاللری
یاقوت احمردن یاپلمش کرانبها برنادیده ایدی .
مومی الیه دون پایه بو بی مثال اغاجی کمال
حیرت ایله تماشا ایتمکده ایکن خانم مومی الیه
دیکر طرفده اصیلی اولان برقفس کوستروب
او برشیٔ دکلدر ظن ایدر ایسم شوطوطی
قفسی دها زیاده نادیده اولملیدر دیدیکنده
مومی الیه لیمون اغاجنی ترك ایله قفسی معاینه یه
باشله دی .

فی الحقیقه بوقفسی دخی جواهر رنکارنك
ایله تزیین ایدلمش اولوب دروننده بولنان
یکپاره زمرددن یاپلمش طوطی قوشی اون
دقیقه ده بر وهر دفعه سنده برکونا عربجه
تکلم ایدر ایدی . وبوکا هوای نسیمی
طوقوندقجه موسیقه چالینور کبی آهنك
ویرر ایدی . وبوکا مماثل درون اوطه تحفات
کونا کون ایله مملو اولوب روائح طیبه لری
دماغی تعطیر ایتمکده ایدی وبرکوشه ده
التوندن معمول برچفت خانه دروننده برچفت
قارکبی بیاض کوکرجینلرك اویومقده
اولدیغی کورینور ایدی . دون پایه شوحالده
براوطه ده بویله برمحبوبهٔ عالم آرا ایله تك
وتنها قالدقتغندن حانمه می بقایم یوخسه
شوعمرمده کورمامش اولدیغم اشیای بی
قصوریمی سیر ایدیم دیه رك دهشت حالیله

سرسم سرسم باقمقده ایکن خانم مومی الیه
فتح دهان ایدوب موسیو دون پایه سن
شمدی یه قدر هیچ دوچار عشق وسودا
اولمدنمی بکا مغاره ده ایتمش اولدیغك
حقارت نه ایدی بن ایسه سزه انجق
ایولکدن بشقه برحرکتده بولنمامش ایکن
سن بنی برفقیر ویاخود حرامی ظنیله سویله
دیکنی اکلایه میورم . کبی سوزلر ایله تحقیر
ایتدك بن ایسه سکا اولدن اولان محبت
کامله م سببیله ینه لطف ونوازشدن بشقه
برحرکتده بولنمدم . زیرا برادم سودیکنه
دکل تحقیر ایتمك خارجدن کمسه نك اکری
باقدیغنه بیله راضی اولمز ؟ آه مرمردن قاتی
یورکلی ادم نه مرحمتسز ایمشسك یالکز
دنیاده متکبرانه کزیورسك روزکار اوکنه
کوزل قوقولی چیچکلری کتوریورده سن
قوقلامق ایچون برثانیه بیله طورمیوسك !
بویله سرعتله نره یه کیدیورسك اوصانمز
یولجی . هله شو ماهتابك ضیاسیله
کورینان کوچك تپه جکلره وشو بغچهٔ
فرحقرایه باقده روزکارك کتورمش اولدیغی
چیچکلرك رائحهٔ طیبه سنی قوقلا وتفکر
ایتکه بوسرایده امرار وقت ایتمك نه لذتلو
نرشی اوله جقدر
اوآدمك ارتق دیکر برشیئه احتیاجی اولورمی ؟
بن برپرنسس ایکن سن بنی تحقیر ایتدك بن
ایسه مقابله سنده سنی عفو ایتدم وینه
ایدرم

اوف !! .... سودا دینیلان شیئك کوزی کوردر هیچ برشیئ کورمز همده دونکی بوکونکی دکل تمام اون ایکی سنه لکدر ؟.. تخیل ایت اولوقتیکه اسپانیانك بعض عسکر ضابطلری برقرچوجغنی قتل ایتمك افکاریله مادرید سوقاقلرنده تعقیب ایتمکده ایکن سن بشوب انلری دفع واوچوجغی فوجاغنه الهرق تخلیص و برکلیسا پیشکاهنده الینه برقاچ غروش ویردکدن صکره هایدی والدهنك یانه قاچ اکر سنی بنه قووالر ایسه لر قاچه قرالك سوکیلی یاوری موسیو پابه بی کورمك استرم دی سکا برشی یاپمزلر دیمش ایدك اشته اوچوجق بنم سن اولوقت کنج ایدك موسیو کندکجه احتیارله بورسك دیمسی اوزرینه دون پایه مشارایهك یوزینه دقتلیجه باقوب وای سن می ایدك .. بن سنی اوکونلرده اوقدر ارادم واوقدر تلاش ایتدمکه تمام برهفته کوزیمه اویقو کرمدی ایدی بنده یوره کم اودقیقه ده الت اوست اولدیغندن نهایت بیوکلك تعبیر اولنان دنیانك بیوك دردینه کندیمی القا ایتدم ؟...

بونی دیوب یکدیکریله دل وقلم ایله وصف اولنمز درجه ده طاتلی برمصافحه دن صکره خانم مشار الیه تکرار کلامه اغاز ایله افندی سن زنکنلکی سورسك اوت بیلورم که سورسك بنده سنی اودرجه یه قدر زنکین ایتمکه چالیشورم که سنك قرالنده اوندهبری اولسون دیوب دیوارده اصیلی اولدیغی ظن اولنان زمرد ایشلنمش یشیل حریر پرده یی نازك اللریله کشاد ایدنجه کبیر برچیچکلك اولوب بومحلده اغرلری التون کلیدایله قپانمش برقاچ صندق کوزکسی اوزرینه هله برینه باقده عبرت آل دیوب برعددینی یواشجه کشاد ایدیکنده دون پایه بردن بره شاشیروب ایکی اللریله کوزلرینی اوغوشدیرمغه باشلهدی . خانم مومی الیه دخی خفیف برتبسم ایله صندیغی قپادی . فی الواقع بوصندق درده تقسیم اولنه رق الك اوفاغی نحود دانه سی کبی اولق شرطیله لباب جواهر رنکارنك ایله طولی اولوب اوروپا بانکلری جمله سی برمحله تجمع ایتسه لر درتده برینك اقچه سنی اعطایه قدرتیاب اولهمیه جقلری درکار ایدی ؟

خانم — (غایت اغر وناز کانه) ای موسیو بونلری کوردك آ اشته هپسی سکندر باق بنك ادعاسنده بولنان سنك دیپلومات قرالنده بوقدر ثروت وارمیدر آه نه چاره که سویله مش ایدم بنه سویلرمکه سنك یوره کك مرمردن قاتیدر ایاغنك التنه هیچ باقیورسك !!! .....

دون پایه — (سونیج حایله) آه خانم افندی سزبکا بوقدر ثروت عرض ایدیورسیکز فقط بنم عقل وفکرم برنقطه یه منحصر در که اوده سعادتدر ؟. اوکوزل سعادتی دخی

ویره یله جکمسك آه سعادت !!! ....
بوکلك ! بوکلك !.... بوکلك !...
اوف نه زمان !!....

خانم — (شاشره رق بوکسك سس ایله)
آینه می بوکلك .. هردائم بوکلك !!..

دون پایه — (ایاغه قالقه رق) شته افندم بن کیدیورم مطلوبمی بولغه سعی ایده جکم ؟....

خانم — (ایاغه قالقه رق) افندی بوکلك بوکلك نهایت برتحت دکلیدر اوده موجوددر .

دون پایه — (شاشره رق) زه ده .. قنفیسی !! ...

خانم — یکرمی درت ساعت اول غریناد تحتنه جلوس ایدن برادرمك بندن بشقه وارثی یوقدر ؟.....

دون پایه — وای سن دون فرنادی والرك همشیره سیمیسکز !!! ...

خانم — اوت بنم برادرمدر ؟....

دون پایه — یك انی فقط چوق بکلمك ؟..
بوکلا ملری اوزرینه خانم مومی الیه کندوسنی غائب ایدرك برقتاپه نك اوزرینه دوشدیکنی دون پایه کورمسی اوزرینه بیچاره چوجق سنی سودم و بنه سوه جك ایدم نه چاره که عرض ایتمش اولدیغك ثروت کبی سلطنت دخی و یره میوزسك اویله سلطنت که بتون دنیایه امرم جاری اوله جقدر اوف !.. بوکلك .. سلطنت .. بکا .. بکا کل .. اشتیاقم سلطنت سکا کل بکا دیه رك دلی کبی اوطه دن خروج ایله طعام ایتمش اولدیغی صالونه کلمش ایدیکه مابین قپوسی اچیله رق برعرب شاه کلیسور دیه خبر ویردی . بوسوزدنه دون پایه یه بردهشت عارض اوله رق کیرو چکلدی .

﴿ اون طقوزنجی باب ﴾

اسپانیا قرالی ایکنجی فلیپك معتنده سواری قوماندانی طانیدیغمز واسیمسنی دون فرنان دی والرایشتدیکمز ذات فقط اسپانیول البسه سیله دکل ؟ کرانها البسه وکندوسنه مخصوص نشانلر کوکسنده آویخته اولمش طمطراق شاهی ایله صالونه دخول ودون پایه یی کوردیکی کبی طوردی . بو دون پایه یی اوته دن برو مغرور ومتکبر وکسه یه باش اکمز بیلیر ایسکنده مشار الیهی کوردیکی کبی شاشره رق طبیعی اطاعته مجبور اولوب شاپقه سنی چیقارارق سلاملدی . اوله نقدر لاابالی احبابی ایدیسه بیله بوکره

مشارالیه طرفندن التفات اولنمزدن اول
فتح دهانه قدرتیاب اولهمدی .
ـ او . خوش کلدین صفا کلدین دون
پایه دوستمز پرنسسی کوردیکزمی ؟ . . . .
ـ دیمك صحیحاً همشیره کزدر !!! . . . .
ـ اوت دوستم پدریمك قزیدر .
ـ وای بن ایسه بروقت تحقیر ایتمش
ایدم ! . . .
ـ (کوله رك) اوت بیلوم تحقیر ایتدك
اما اوجه ایتمش اولدیغك ایولکه قارشولق
اولق اوزره همشیره‌م عفو ایتدیکنی و بو
ایولکندن طولایی محبت کامله سی اولدیغنی
دها بوکون سویله دی ؟ وسیبدن طولایی
ایتمش اولدیغك حقارتی بن دخی عفو
ایتدم اگرچه موافقت ایدرایسك بزمله یك دل
ویك جهت اولهرق براشه بیلورز .
دون پایه بوکلاملری ایشتدیکی کبی
شاشره‌رق برجواب بیله ویرمکه مقتدر
اولهمدی .
ـ اون ایکی سنه اول ایتمش اولدیغك
ایولکی هیچ بروقت اونوتمق آنك ایچون
اولدیغنی وهر وقت ایچون بختیار ایده
بیله جکنی بکا بیان ایتدی ؟ بن ایسه بیلورمکه
اسپانیا پرنسسی سنی سویور وسنده امید
ایدیور سنکه آنك سیبله بختیار اولهجقسین
فقط بیلدکارك وار ؟ ایکنجی فلیپك یاشده
نقدر دوشمنك وار بیلورمیسك ؟ آنلرك
کافه سی عهد ایتمشلردر که سنك نام ونشانکی
بو دنیادن قالدیرسونلر . وحتی برنجی
اسپاتیده بودقعه الیازین محافظه سنه
مأمور اولملغکدر ؟ . . . .
ـ کافه سنی بیلورم افندمز بیلیورم ظن
ایتمیکز ! ! ! . . .
ـ دها بریلدیکك وارکه اودها ایکنجی فلیپك
مغرور اولمسی جهتله اصلی مجهول بر ذاته
کریمه سنی ویرمکه روی رضا کوسترمیه جکیدر
ـ شاهم بیلدیکك کبی اصلم مجهول دکلدر
بن بیوك برسلسله دنم ! ! . . .
ـ اعتباردن دوشمش اولادری نفی ایدلمش
کندوسی قتل اولنمش قرال سلسله سی اولسك
اوده هیچ کیمدر !
ـ هیچ دکلدر شاهم هیچ دکلدر ! . . .
ـ هایدی هیچ اولسون ! . . قرال دامادی
اولهجقنه شاه قرانداشی اولسك دها ایی
اولزمی ؟
ـ خیر افندمز اشته یواوله‌مز ! ! . . .
ـ نیچون دوستم . . .
ـ بیوکلکی هر برشیئه ترجیح ایدرمده .
ـ ای اویله ایسه بن سکا عقلایسك
دیه‌م ؟ . . .
ـ هرنه درایسه کز دیه‌کزبن افکارمدن
رجوع ایتمیه جك قدر معتقد اولدیغمی بیلایسکز
ظن ایدرم
ـ بیلورم دوستم ! اشته کوریورسك یابن
شاه اولدم ملتمی تحت اسارتدن تخلیصه
چالیشه جغم شمدی کیت دوستم اگرچه

بروقت اولورده اسپانیه الوردن دلکبر اولور واوصانور ایسك بورایه کل اکر جناب حقده بنی مظفر ایدردہ بوکور دیکك تحت اساسلنور ایسه اولوقت برلکده سلطنت سوره رز التون ایله هرنه که مراد ایدر ایسك وجوده کتوره بیلورز

ـ شاهم سکوت ایدیکز اکر بردقیقه دها سزی دکلیه جك اولورایسم چیلد یره جغم آدیو افندم !!....

ـ اوغورلر اولسون دوستم هایدی کیت بنم یکرمی درت ساعت اصکره اعلان حرب ایده جکم آدمه اطاعت ایت زیرا مأموریتك اقتضاسی اطاعته بورجلیسك ؟...

دون پایه مذکور صالوندن مفارقتله سرایك بغجه سنده یدکنده حیوان ایله بکلمکده اولان اوشاغی ژوانك یانه کیدوب حیوانه راکباً سرعتله مقدما قلاغوزك اشته سرایك پنجره لرندن مواجه کوزوکدی دیدیکی محله قدر ارقه سنه باقمقسزین کیدوب اوراده حیوانی طوردردی . والنی چارپمقده اولان یوره کینك اوستنه قویوب . حرابی و برمدت صکره محاربه ایده جکلرینی اکله دیکی محلی تحنیل و بروقت سیر ایتدکدن صکره بنه سرعتله هنوز آغرمقده اولان شفقك ایدنلغی ایله بولنه دوام ایتدی بو یلجه بعض ملاحظه لر ایله اوچنجی کون محل مأموریتی اولان البایزك قلعه سنه واصل اولدی . وصولندن برساعت صکره ترتیبات ایتمش اولدیغی طابورلر دخی ورود ایتدی فقط ضابطانك اکثریسی (دهزانك) بندهزی اولوب کندو ایشنه برایه جق انجق برطابور لانسقینه اولدیغنی کوروب حد تلندی ایسه ده ناچار اوله رق آلدیرمیوب اوکونی کچشدیردی اقشام اولدیغی کبی قاریوله سنه یاتوب اوبودی علی الصباح بیدار اولدیغندن قاریوله سنك باشی اوجنده شو برقاچ کلمه مخرر بر یوصله بولدی

« دون پایه بنم تکلیفمی قبول ایتمدیکك »
« ایچون کوکلم سکا قرقدر فقط ضرری »
« یوق برکون اولور که مجبوراً کلورسك »
« بو یوصله یی یازمقدن مرادم مغاره دن »
« سنی و پرنسسی صالیو پردیکمز زمان ایتمش »
« اولدیغك عهدی کرو المامليسك معهود »
« بوزوکی کوستردن اولور ایسه درعقب »
« سیلنی تحلیه ایتمليسك عهد دینلان شیئ »
« مقدسدر »

امضا

معلوم

مومی الیه دون پایه اشبو یوصله یی الوب مألنی اکلادقدن ونه حرکتده بولنه جغنی لایقیله تفکر ایتدکدن صکره مبدانده قالمامق ایچون اوطه ده بولنان متقاله آتوب کاملا محترق اولنجه یه قدر یاتدن ایرلمیوب بعده ایشیله مشغول اولدی بووفوعاتدن بشکون صکره قلعه قپوسنك اوکنده اوتورمقده ایکن اوزاقدن برتوز پیدا اولوب برقاچ ثانیه صکره

نفسی کسیلش وقات تره غرق اولمش برکوپك
ظهور ایدوب طوغریجه دون پایه‌نك یانه
کله‌رك اغزندن براقماس یوزوك مومی ایله دون
پایه‌نك قوجاغنه براقدی معاینه ایتدیکنده
برنجی و برمش اولدیغی یوزك اولدیغنی آکلادی
بوکوپك دخی اقتورك دون پایه و بره‌رك یوللری
اوکرتمش اولدقلری کوپك ایدی مومی الیسه
یوزوکی آلوب جبنه‌فویدقدن صکره کندی
کندینه هی کیدی طالع هی باق نصل
ترس کیدیورسك ! ایستیور سنکده بنی دائما
الت ایده‌سك هایدی بقالم انجامی نیه منجر
اولهجقدر دیدی

یکرمنجی باب

دون پایه‌نك محافظه سنه مأمور اولدیغی
البارك شهری اوفق برشهر اولوب درونده
بولنان عسکر دخی ایکیبیك کشیدن
عبارت ایدی .
وبوعسکرك دخی دیکر برینك تحت قوماندا
سنده اولدیغی بعض حرکاتلرندن آکلاشیلور
ایدی زیرا دون پایه‌نك بعض امرلری کائن لم
یکن حکمنده طوتیور ایدی . مومی الیه
بوحاله اوچ آی قدر صبر ایدوب نهایت
بوقوماندان کیم اولدیغنی تحری یه مجبور
اولدی وهرنقدر کاملاً ضابطاتی برر برر
تفتیش ایتدی ایسه‌ده هربرلری آیری آیری
اطاعت ایتمکده اولدقلرینی کوردی
وکندوسنك اولکی اعتباری برمحاربهٔ
فوق العاده ایله برینه کتوره‌یله جکنی امید
ایتمکه باشله دی عربلر ایسه شاهلری ایله
برلکده الامرا وجوارینه طوغری یورمکه
باشله دیلر . الامرا والیسی مارقیز دی
موندژار دخی دون پایه کبی درون قلعه‌دن
طبشاری چیقمز ایدی زیرا قرالك امری کرك
الامرا والیسی وکرك البارك محافظی برمانع
قوی اولدقجه قلعه‌لرینی ترك ایله عربلره
هجوم ایدلمامسنی حاوی ایدی بونلر ایکیسی
دخی قلعه‌لرنده اقامت ایمکده ایکن تفنك
صداری کتدکجه یاقلاشمغه باشلدیغنی
ایشیده‌رك دون پایه بالای قلعه‌یه چیقوب
اووایه طوغری دقت ایتدیکنده عربلر
اسپانیا عسکرینی پریشان ایدرك غریشاده
طوغری هجوم ایتدکلرینی کورمسیله اشاغی
اینوب عسکرك سلاحلنمسی امرینی ویروب
کندوسی دخی زرهلرینی کیمکله باشله دی
کیندکدن صکره بتکرار بالای قلعه‌یه چیقوب
دوربینیله باقدیغنده عربلر اووایی طوتمشلر
ایسه‌ده حرب محلنی اوراسنی اتخاذ ایتمش
اولملیکه برخطوه دها ایلرو کلامکده
اولدقلرینی کوروب قلعه‌دن نزول ایله
بوریزانی جلب و حاضر اول نوریسنی
چالدیردقدن صکره یاورینه حیوانینی حاضرلمغی

امر یني ویردی . مومی الیهك هر برامرلری اجرا اولنوب وحیوانی کتور یلوب راکب اوله جغی صره ده معیننده بولنان زرهلی بلوکی قپودانی یوباشی دون فرناندو ایماو انداس شابقه سی النده اوله رق یانه یاقلشوب سلامدی

فرناندو ـ (اطاعت ایله) افندیمز ذاتکزه حفیجه اقاده لرم وار ؟ . . . .

دون پایه ـ (قاشلرینی چاتهرق) نه استرسیکز ! . . .

فرناندو ـ محافظلر حقنده اولان قانونی تبلیغ ایتمك استرم . . . . . .

دون پایه ـ نه کبی قانون ایمش ! . . . .

فرناندو ـ ظن ایدر ایسم ذاتکزده قلعه دن عسکرله برابر دشمنه مقابله ایده جکسکز ! . . .

دون پایه ـ شبهه سز ایده جکم آ . . . .

فرناندو ـ وظیفه کز ایسه قلعه یی ترك ایتمامکدر زیرا حکم قانون دخی بومر کزده در ؟ . . . .

دون پایه ـ شمدیکی کبی دوشمن قلعه نك قارشوسنه اردوسنی قورو بده دعوت ایتسه یله یته ترك ایتیه جکمی یم ! . . . . .

فرناندو ـ های های هیچ بروقت قلعه دن چیقامیه جقسکز ؟ . . . .

دون پایه ـ (حرصندن شاشره رق) موسیو رتبه کز یربوز باشیلقدر ومعیتده سیکز دکلمی ؟ . . . .

فرناندو ـ اوت افندم معیتکزده یم . . .

دون پایه ـ اویله ایسه موسیو فرناندو بن بوراده کسه نك تحت قوماندا سنده دکلم بوحالده کسه دن نصیحت استه م قلعه نك اوکنده بولنان عربلری رجعت ایتدیرمك وظیفه مدر اسپانیانك اونور بدر بنم طیشاری چیقماقلغم ! . . . .

فرناندو ـ بیلورم افندم فقط سزك وظیفه کز یالکز برمقدار عسکر ارسالیله چاره اندفاعی نحری ایتمکدر اوجه سویلدیکم یندسویلرمکه حکم قانون بومر کزده در ؟ . . . . . .

دون پایه ـ بویله اولدیغنی ایوجه بیلور میسکز ! . . . .

فرناندو ـ ماشاالله افندم نیچون بیلم حتی ذاتکز حربه کوندر یلان عسکرك یاقیسی ایله درون قلعه ده قاله جقسکز ؟ . . . .

دون پایه ـ موسیو طوغریسی سزی جسور بولیورم قوماندانك امرلرینی بویله جه تکسیر ایدیشیکز چوق جسارتدر ! . . . . .

فرناندو ـ نه چاره قانونمزه قارشو کلان قوماندانك امرلرینی جرح ایتمك بزیجی وظیفه مدر ؟ . . . .

دون پایه ـ عجائب قارشو کلدیکمی ندن بیلورسك ! . . . . . .

فرناندو ـ پك اچیق بیلورم اکر یراق هواده شمسك ضیاسی کورنمز ایسه اولوقت بوکونکی کونده قانونك حکمی وقرالمزك امری بیلنمز

بوخسه ...

دون پایه ـ بوخسه !...

فرناندو ـ بوخسه بوکونکی کون بنده کز سزك وظیفه کزی حبر ویره بیلورم ؟...

دون پایه ـ (الامبرایه طوغری باقوب کوله رك اشته موسیو (موندهژارك) معیتی طابورلری قوشارادیم ایله دشمنه هجوم ایدیورلرحتی قوماندانلریده اوکلرنده !..

فرناندو ـ برنوع اطوار ایله مغرورانه الینی اوزادهرق افندمز دوربین ایله یاقارایسه کز اوکلرنده کیدن مارقیزدی موندهژاراولدیغنی کورهبیلورسیکز ؟...

بونك اوزرینه مومی الیه دوربین ایله باقدیغنده فی الحقیقه ایلروده کیدن قوماندان (موندهژار) اولمیوب وکیلی اولدیغنی کورمسیله رنکی صاپصاری کسیلدی

دون پایه ـ (بوکسك سس ایله) موسیو هرنقدرموندهزار وکیلی کوندرمش ایسه ده بنده بورادہ قالمام لازم کلرآ حیواننه بین موسیو حیواننه امین اولمکه قرالمزممنون اولورلر !...

فرناندو ـ افندم باکیلیورسیکز یا قرالیمز امر قطعی ویرمشدرکه سزقلعه دن چیقمیه جقسیکز اکرچه محالفنده بولنه جق اولور ایسه کرمتهسیکز ؟...

دون پایه ـ (شاشهرهرق) افندی بوسوزلری اسبات ایدهبیلورمیسك !!...

باش اوسننه دیه رك جیبندن برکاغد چیقاروب دون پایه یه تقدیم ایتدی مومی الیه دخی اوقودیغی کبی شاشردی .

مذکور کاغدده شو برقاچ کلمه محرر ایدی

امرم بودرکه . البسازین قوماندانی مأمور اولدیغی قلعه دن هیچ برسبب ایله طیشاری چیقمیه جقدر

اکرچه محالفنده حرکت ایدهجك اولور ایسه مأمور یتندن عزل ایله یرینه دون فرناندو ایمرانداس نصب وتعین اولهجقدر

« امضا قرال ایکنجی فلیپ »

دون پایه ـ (فرناندویه حرص ایله باقوب) دیمك بورانك اصل قوماندانی سنسك ؟.

فرناندو ـ استغفرالله افندم بنده کزك وظیفهم بالکز حشمتلو قرالمزك امرینی تبلیغ ایتمکدر ....

دون پایه ـ موسیو مادامکه قرالمزك امریدر اطاعت ایدرم لاکین بیلیورم ظن ایتمه سن دیوان افندیسی (دون زوره ده زانك) بندهلرندن سك کتدوسنه حبر ویرده اباغنی دنك السون !!...

فرناندو ـ افندمز استه دیکیکز عسکری برابر یکزده توقیف ایدهبیلورسیکز یاقیسنی دخی بن محاربه یه کتورهجکم زیرا بورانك ایکنجی قوماندانی بنم بونك اوزرینه شابقه سنی باشنه قویوب حیواننه بندیکنی دون پایه کورمسیله کوزلرینی لانقینه لرك اوزرینه چویردی

دون پایه — (الینی اوزاده لانسقینه لره خطاباً)
سز بوراده قالیکز . دون فرناندو شمدی
ایرمر کتوردی اسپانیانك ایکی طابوری
کندی معیتیله محاربه یه کیدجك
سزده قوماندان ایله یعنی بنم ایله بوراده
قاله جقسیکز ؟ . . .

بونك اوزرینه دون فرناندو ایمرانده سی
مذکور ایکی طابوری آلوب حرکت ایتدی
دون پایه دخی کندوسنه صادق اولان
لانسقینه لر ایله قلعه یه کردی واوطه سنه
چیقه رق کندی کندینه اوف ! . . بحث
دها بینی الت ایده مسدین دیوب بالای قلعه یه
حروج ایله محاربه محالنی سیر ایتمکه باشله دی
وقت هنوز صباح اولمش وشمس طلوع
ایدرك ضیاسیله عالمی منور ایتمش ایدی
عرب اردوسی دخی اوواده اسپانیا طابورلرینی
بکلمکده اولوب بوطابورلر ایسه اوجله پیان
ایتدیکمز وجهله سرعتله کیدوب عربلره
مقابله ایتدیلر عربلر بوکا برمقدار مقاومت
ایتدیلر ایسه ده برمدت صکره رجعت ودها
صکره ری فراره یوزطوتدیلر . اسپانیا عسکری
ایسه عربلرك بوفرارلرینی مغلوبیتلرندن
قیاس ایدرك تعقیب ایتمکه باشله دیلر عربلر
برحیلی چکلدکدن واسپانیا طابورلری دخی
تعقیب ایتدکدن صکره برمحله صاقلانمش
اولان کلیتلو عرب عسکری میدانه چیقوب
اسپانیا طابورلرینك کافه سنی ایلوقه یه
السدیلر اولوقت کروچکلمکده اولان عربلر
دخی مقابله ایتدیلر ؟ اسپانیالولر بوحدعه یی
کوردکلری کبی ایشك حقیقتنی اکلایوب
طوردیلر ایسه ده نه چاره که عربلر درت
طرفدن قوشاتمش اولدقلری حالده اوزرلرینه
هجوم ایتدکلرینی کورملریله قوماندانلری
یرنده قلعه قوماندالرینی ویردیلر . بزم دون
پایه بالای قلعه دن بوحالی کوردیکنده
کندوسنك اوراده قالدیغی ایچون ممنون
اولهرق السنی قلنجینك اوستنه قویوب
مغرورانه کزمکه باشله دی . حرب محلنده
ایسه شدتله وسرعتله آتلمقده اولان طوپ
وتفنکلردن حاصل اولان دومان عسکری
کورمز برحاله کتوردی واوزاقدن اویله
کورینور ایدیکه اسمان وزمین بکدیکرینه
قاریشمش ظن اولنور ایدی زوال وقتنه قدر
طوپ صداری کسیلمدی

زوال وقتی ایدیکه اسپانیا اردوسی زوال
بوله رق هر برلری کندی باشلرینی قورتارمغه
چاره ارامغه باشله دیلر واقدام تام ایله
عربلرك ازلق طرفنه هجوم ایدوب نهایت
بریول اچه رق اونده بری تخلیص کریبان
ایده بیلدی ایسه ده بونلرك دخی اکثریسی
محللرینه انجق کله بیلدیلر وکیمده یاری یولده
ترك حیات ایتدیلر زیرا جریحه دار اولدقی
یونلردنده انجق اونده برکشی قالمشیدی .
یونلر بوحالده فرار ایتمکده عربلر ایسه
طابورلرینی نظامنده وغالبیت علامتلری ایله
بلوك بلوك برفرقه سی غریناده دیکری دخی

البازینه طوغری کلیکده اولدیغنی دون پایه کورمسیله [۱] الك برنجی رسمی اونیفورمه سنی کیتهرك طو پلرك یانکه کیتدی . واك وکوزل طوپك بر یسنی متزلنه کتوروب عربلرك دها زیاده یاقلاشمه لرینی بکلدی عربلر کندیلکدن تقرب ایتمکده اولدیغنی کوردیکنده شان شهرتنی ارتمق ایچون سونج ایله طوپك باشنه کیدوب الینه دخی آتشی الهرق بر طوب آتشله مسیله عربلری مغلوب ایده جکنی و بو سبب ایله غائب اولان اونوریتی بتکرار اله کتوره بیله جکنی تفکر ایتدکدن و بو خیالار ایله برمدت طوردقدن صکره عربلرك طوپ متزلنه کلدکلرینی کورمسیله آتش ایده جکی صیره ده عربلرك اردوسنده بعض حرکتلر اولدیغنی کتوروب عجبا افکارلری نه در کبی تفتیش ایتمکده ایکن بردن بره رجعت وطوپ متزلندن برخیلی دها کرو چکلدکلرینی کوره رك برطوپ اولسون آتمه دیغنه حیفلنوب شاشمر دیغندن فتیل الندن دوشدی . او آنده بر یسی اتمه کندن چکمکده اولدیغنی حس ایتمسی ایله ارقه سنه باقدیغنده معهود طازی ایکنجی یوزوکی دخی کتورمش اولدیغنی کوره رك باشنه یلدیرم دوشمش کبی برایکی ثانیه صاللاندقدن صکره عقلی باشنه کلهره اوف ! .. دها امیدم وار اوست چیقاجغم دیدی .

یکرمنجی باب

بر بریني متعاقب ظهور ایدن فتالقلرك یعنی قرالك کندی حقنده اولان سوء نیتنی ومعینده بولنان دوشمنلرینك غلبه سنی دوشندکجه دون پایه تك برینه بر دیکری اوله ایدی بوسبتون نا امید اوله جغنی اشکار ایدی . فقط دون پایه بالعکس یونلره غلبه ایده جکنی امید ایدرك اووایه طوغری عربلرك رجعتنه ومذکور اوواده قالمش اولان بی حساب اسپانیالولرك نعشلرینه باقدیغنده عربلر اوفق برتبه جك ارقه سنه چکیلوب غائب اولدقلرینی ونعشلرارسنده مجروح اوله رق محللرینه کتمکه چالیشان اسپانیولری کوردی بو محاربه ده الامیرا قوماندان وکیلی اولمش ایسه ده دون فرناندو ایمرانداس مجروح اولدیغی حالده برسدیه یه وضع ایله کتورمکده اولدقلرینی کوروب آل سکا بر فساد قدم فومه سیکه شمدیلك کندی جانی ایله اوغراشیور بنم علیهمده بولنمغه لیاقتی یوق بنده شمدیلك مستقل قلعه محافظی ایسمده آه قرالمزینی بویله براوفق محله مأمور ایتمکه

[۱] برقوماندان محاربه محلنده رسمی البیسه سیله بولنمق وقتك عادتی ایدی

سبب ندر بن سنك سوكيلك دكلمی ایدم
هرنه ایسه بنده بو اوفق محلی اودرجه
بوده جكم كه اطراف قلعه یی قانه غرق واوالری
دومان ایله طولدیره جغم اكرجه موفق
اوله مزده دوشمنه مقاومته قدرتیاب اوله مز
ایسم اولوقت بوشهری بوسبتون آتشه
ویره جكم اسمیمی (اروسزاد [✻]) كبی
البایزین ایله یرلشدیره جكم اولوقت دوشمنلرم
بنم نه اولدیغمی اكلارلر . كبی خلیار ایله
قلعه دن نزول وقپولردن دخول ایتمكده
اولان یاره لولری معاینه ومحللرینه اعزام
ایتدیكی صره ده فرناندونك برمزراق اوجی
ایله یاره لنمش اولدیغی حالده سدیه ایله
كتوردیلر لكن كندوسنی بیلمز درجه ده
بایغین اولدیغندن انی دخی محلنه كوندردی .
وسكز ساعت اول كوندرمش اولدیغی
عسكردن انجق ایكیوز كشی صاغ فقط انكده
نهایت اونده بری صاغلم كلمشیدی جمله سنك
دخی ایاقده طورمغه مجاللری یوغیدی . دون
بونلری بر بر تماشا ایتدكدن ومحللرینه
یرلشدیردكدن صكره قلعه محافظاسنده
قالمش اولان لانسقینه لره ایجاب ایدن امرلری
ویروب ایچ قلعه ده كی دائرهٔ محصوصنه
كتدكدن یارم ساعت صكره اوشاغی زوان
یاننه كیردی .

[✻] اسمنی سز فلندیرمك ایچون مشهور
بركلیسایی یاقدیغندن كندوسنی دخی
یاقمشلردر

دون پایه — نه استیورسك ؟ . . . .
زوان — افندم البایزین سكته سندن بر بر بر
كلمش افندمزه بالكزجه برسویلیه جكی
اولدیغنی بیان ایدییور . . . .
دون پایه — افكاری نه اولدیغنی اكلادنمی ؟
ژوان — خیر افندم ! . . .
دون پایه — بو بر بر نصل ادم عربمی یوقسه
اسپانیولمی ؟
ژوان — نه عرب نده اسپانیول انجق
(پادیلو) سمنده بر یهودیدر ! . . . . . .
دون پایه — چاغر كلسون بقالم افكاری
نه ایمش بونك اوزرینه ژوان طیشاری
چیقوب برقاچ ثانیه دن صكرر معیتنده سیرك
آق صقاللی قیصه بویلی آچیق كوز برآدم
ایله ایچرو كیردیكه هیئتنی كورن یهودی
اولدیغنی چارچابوق اكلارایدی مرقوم
یهودی كندوسنه یاقشر طاور ایله بالورود
دون پایه یی سلاملیه رق طوردی .
دون پایه — نه استیورسك ؟ . . .
یهودی — افندم بنده كز یورانك الك چوق
مشتریسی اولان بر بربریم . . .
دون پایه — ای صكره مرادك ؟ .
یهودی — معلوم عالیلریدر عربلر اسپانیالولر
حقنده هیچ بر كونا سوء نیتلری اولمدیغی
حالده تجارتلری ایله مشغوللر ایدی شمدیده
هر نصلسه اسپانیایه قارشو كلییورلر ؟ . .
دون پایه — پك ایی نه دیمك استرسك ! . .

یهودی ـ دیمك استه دیکم بنم صنعتمك اقتضاسی عربلر کثرت اوزره دکانمه کلورلر ؟....

دون پایه ـ اوراسنی اکلادق نهایت افکارك ندرانی سویله ؟...

یهودی ـ (یواشجه جق) افندمزه اچاجق برچوق سرلرم وار ...

دون پایه ـ (قولاق ویره رك) ای .. سویله بقالم نه ایمش بو سرلری ...

یهودی ـ براتفاقدن عبارت ؟...

دون پایه ـ نه اتفاقی ایمش بو !...

یهودی ـ افندم بو اتفاقده البابزك وغرینادك ضبطندن عبارتدر ؟...

دون پایه ـ سن بونی نصل بیلیورسك .

یهودی ـ برقاچکوندنبرو دکانمده برچوق محاوره لر اولیبورین بونلره هیچ کندولرینی دکله مز وانجق اوستوره لرم ایله مشغول کبی کورنمکده ایسمده کاملا سرلرینه اکا اولدم وایشتدیکمك هیچ برحرفنی غائب ایتمدم ؟.....

دون پایه ـ دیمك سن نه یولده ضبط ایده جکلرینی و باشلری کیم اولدیغنی کاملا بیلیورسك ؟...

یهودی ـ اوت افندمز هرجهتنی ..

دون پایه ـ بو ایشده فساد باشی کیم اولدیغنی ونه یولده حرکت ایده جکلرینی خبر ویره بیلورمیسك ؟..

یهودی ـ (قولاغنی قاشیه رق) کندیمی انجق اداره ایده بیلور برفقرایم ؟...

دون پایه ـ ها ! سریکی بکا صاتمغه کلدك دکلمی ؟.....

یهودی ـ اوح افندمز عقلیکزه فکریکزه ماشاالله چابوجاق یبلدیکز .....

دون پایه ـ استه بقالم یهودی (مصانك اوزرنده اولان برکیسه یی اله رق) شو بشیوز التون الویررمی

یهودی ـ عربلر زنکیندرلر سکوت ایتمکلکم ایچون بوندن زیاده ویررلر !.

دون پایه ـ هایدی بیك اولسون سویله بقالم ؟...

یهودی ـ اوده برشیٔ دکل ایسه ده ایکنجی فلیبه صادق اولدنغمدن هپسنی سویلیه جکم ....

دون پایه ـ (مصانك اوستنه التونلری دوکه رك) ایشته سکا شمدیلك یدیوز اللی التون ایکیوز اللی عددی دخی یارین ؟.....

یهودی ـ یو ! افندمزه اعتبار ایدرم اما لاکن ...

دون پایه ـ نه اوحسیس یهودی ؟...

یهودی ـ حیر افندم سزجسور برشی سیکز نه اولور نه اولمز شاید بو کیجه برقضایه اوغرایه بیلورسیکز ضد فکاریکزه خطاباً برسند ویرسه کز ....

دون پایه ـ پك ابی (الینه رقلم اله رق) هایدی دیدیکك کبی اولسون ؟....

یهودی ـ (کندی کندینه) کیم اولوب کیم صاغ قاله‌جغی بیلنمزکه .....

دون پایه ـ (قناپه‌سنه اوتوروب) آل یهودی سویله بقالم فقط طوغری سویله‌یه‌جکسیك اکر ذره قدر خلافنی بولور ایسم قلعه‌نك سنجاق دیره‌کنه اصارم هایدی باشله ....

یهودی ـ (طوداغی التندن کوله‌رك) افندم عربلرك اسکان ایتدکلری آلپوناز طاغلری معلوم

دون پایه ـ اوت...

یهودی ـ اورادن البایزینه بر یول واردر.

دون پایه ـ بردکل برقاچ یول واردر...

یهودی ـ بیلدیکك یول دکل! تحت الارض برطار یول؟ بو یول طوغریجه شهرك اورته‌سنه چیقار بوشهرده دیکر بر یول دخی واردر؟ بوده طوغریجه الامیرادن چیقار؟ بودفعه عربلره شاه اولان (آبن حومیا) نك وزیری (أبن فراقس) ك خانه‌سندن محزن درونده که تیمور قپولر ایله بولنه بیلور؟ فراقس البایزنده طوغمشدر چوق ایشکذار ادمدر شمدیده آبن خومیانك وزیریدر شهرك ایچنده یوزاللی کشی قدر کندولرینه بند ایتدیلر مرادلرینی قؤدن فعله کتورورلر ایسه اولوقت عونه‌سی زیاده اشه‌جك بو یولك موجود اولدیغنی هیچ براسپانیالو بیلمز عربلرده دخی انجق برقاچ کشی بیلور بنده اوکره‌نه‌لی برقاچ کون اولدی؟.....

دون پایه ـ کرچکمی! اویله ایسه ایکنجی فلیبه سویله یمد پولیسلرینه دقت ایتسون!!....

یهودی ـ ایشته افندم بو یولدن مراد ایتدکلری کبی هرنقدر طار ایسه بیله ینه ایکی ساعت ظرفنده یوزللی کشی قدر شهره کتوره بیلورلر یوزللید بوراده حاضرلنمش اولنور ایسه اوایش بتدی دیمك اونلر اوغراشنجه‌یه قدر نردن کلدیکی بیلنمیه‌رك قرنجه کبی طولارلر همده بوکیجه!!..

دون پایه ـ نه سویله یورسك بوکیجه‌می!.

یهودی ـ اوت بوکیجه (آبن فراقس) برطابور عرب عسکری ایله مذکور یولدن شهره کیره‌جك اسپانیا عسکری یورغون اولدیغی ایچون شهرده بولنان یوزاللی کشی ایله برابر عسکر اویقوده ایکن قپولری ضبط ایده‌جکلر. بواقشام قاچدیلر ظن ایتدیکیکز دیکر عرب عسکری دخی کلوب شهری بوسبتون ضبط ایده‌جکلر بوراسی تمام اولدقدن صکره برطاقم محافظ براغوب برمقداری بورادن یرآلتنه طالوب الامیرادن چیقاجقلر اورانك عسکری دخی یورغون اولمسی واکثریسی محاربه‌ده تلف اولمسی جهتله محروحلر حسته خانه‌لرده صاغلم اولنلری دخی بالطبع درین اویقوده اوله جقلرندن قپولری اوراده‌ده تدارك ایتدکلری عربلر ایله برلکده ضبط ایتدکدنصکره

طیشاریدن هجوم ایدن عربلر معرفتیله کاملاً ضبط اولنه جقدر اندن صکره یعنی (الامبا) (والبایزینی) ضبط ایتدکدن صکره عربلر اسکی سلطنتلرینی اله کتورمش اولهجقلرندن اسپانیالونك جسارتی وارایسه اوزرلرینه هجوم ایتسون زیاده دهلرینك سلطنتلری اوغرینه جمله سی فدای جانه عهد ایتدیلر بنم بیلدیکم بوقدر

دون پایه ـ ابن فراقس البایزینه ساعت قاچده کیره جك

یهودی ـ تام کیجه یاریسنده ....

دون پایه ـ پك ایی طیشاروکی عسکر قاچده کله جك !....

یهودی ـ کیجه یاریسندن برساعت صکره ؟...

دون پایه ـ سویله دیکك یوللرك قپوسی نرده در

یهودی ـ دکانمك اولدیغی محلده در ..

بونك اوزرینه دون پایه البنی برچنعراق اینه اوزادوب برایکی کره چکدبکنده ایکی لانسفینه کلدی دون پایه یهودیء کوسترهرك بونی کوزلجه حفظ ایدیکز سزدن استرم دیدیکنده مرقومان بربری آلوب کتوردیلر دون پایه دخی کندی کندینه ارتق بودفعه غریبادك وعادتا تکمیل الامبرنك محافظی اولهجغم فرماندو صاغلم دکل که امرلریمی تجسس ایتسونده برفسادقاریشدیرسون کندی جانی ایله اوغراشیور کبی خلیلرایله چنغراغی بتکرار چکدی ودرعقب ژوآن ایچرویه کیردی .

لانسقینه لرك یوزباشسنی چاغردیمسی اوزرینه کیدوب برقاچ ثانیه مرورنده یوزباشی ایچرو کیردی . بوادم غایت ابری برچهره لی ایدی ودائما عشرت ایدر فقط هیچ برایشنده تکاسل ایتمز مقتدر درایتلی سوزونده طورور صاغلم برادم ایدی .

دون پایه ـ محاربه ایتمکه مقتدر نقدر عسکرمز واردر ؟...

یوزباشی ـ لتیوز قدر وار ..

دون پایه ـ شاید محاصره اولنه جق اولور ایسك قاچکونلك ارزقیکز وار ؟...

یوزباشی ـ سکز کونلك قدر واردر ؟.

دون پایه ـ یتشور ...

یوزباشی ـ قلعه لرصاغلمدر ایچه جك صوده بوله بیلور ایسك اون بیك کشیبه قارشو کله بلیرز ؟

دون پایه ـ پك ایی اویله ایسه قپوده کی توپجیلری زیاده اشدیرز یرابو کیجه محاصره یه انه جغز ؟...

یوزباشی ـ (شاشره رق) او ! اویله ایسه جابوجاق بربسنی الامبرایه کوندرلمه معلومات ویرلم

دون پایه ـ خیر موسیو کرك شان وکرك محاطره یی بن یالکز استرم کسه یه خبرویرمك اقتضا ایتز ؟....

یوزباشی ـ پك اعلا فقط فقط بزم یومیه لره ضم اولنه جقمی ؟....

دون پایه ـ شمدیکینك ایکی مثلی ویریله جك

یوزباشی ـ (طوداغی التندن میرلدانه رق) اوح نه کوزل پاره طمعیله بشیوز کشی ایله بتون عربلره قارشو کله جکز ؟ . . . .

دون پایه ـ عسکرك جمله سنی قلعه یه کتور سنده معیتنه یالکز یوز نفر آل ؟ . . . .

یوزباشی ـ بو یوز کشیٔ نره یه کتوره جکم

دون پایه ـ سن کیت قوماندالرینی اجرا ایت ومعیتنه اله جغك یوز کشیٔ آلده بنی بکله شمدی کلورم نره یه کیده جکمزی آکلارسك ؟ بونك اوزرینه یوزباشی کیتدی برقاچ دقیقه صکره دون پایه دخی قلنجنی قوشانوب قلعه دن اشاغی ایندی وتصادف ایتدیکی برعسکره فرناندونك نصل اولدیغنی سؤال ایتدیکنده دلیردی جوابنی آلدی هله برقاچ ساعت دها عقللنمسون دیوب اندن یوزباشی یه بکله مسنی امر ایتدیکی محله کلدیکنده یوز کشینك حاضر اولدیغنی یوزباشی دخی قپولرده کی نوبتجیلرك تزییدینه امر ویرمکده بولندیغنی کوردی وکندوسنه خفیه لك ایده جك اولان بربرك کتورلمسی امرینی ویرمسیله درعقب بربری کتوردیلر مرقومه خطابأ یواشجه یهودی او اولری وسائر اتفاقه داخل اولان عربلرك اولرینی بکا کوستره جکسیك دیدیکنده یهودی شاشره رق یوق افندمز مقاوله مزده بویوغیدی دیمسی اوزریه اوغلان ایشی اوزاتمه بونك ایچونده آیروجه اکرام ایده جکم دیمسیله یهودی بیوریکز دیوب یوله چیقدی دون پایه دخی اولاسنك دکانه کیده لم دیدی

وقت اخشاملیوب اورتالق ایوجه قرارمش وسوقاقلردن ال اياق چکلمش ایدی بونلر یوله چیقدیلر برقاچ یوز آدیم قلاغوزلرینك دلالتیله کتدکدن صکره جمله سی بردن یهودیٔ مرقومك طوردیغی یرده طوردیلر که دکانك اوکی ایدی یهودی یانی باشنده برقپویی اشارت ایتمسی اوزرینه برنفر تفنکنك دیپچیکی ایله قپویی اوردی قپو برمدت آچلمدی ایسه ده نهایت آچیلوب براختیار آدم قپو اوکنه چیقدی درعقب اولجه ویرلمش اولان امر موجبنجه ایکی نفر سونکی طاوراندی

اختیار ـ (شاشیره رق) کیمی استرسیکز ! . . . .

دون پایه ـ سنی استیورز ؟ سن (آبن فراقس)ك پدری دکلمیسك ؟ . .

اختیار ـ اوت پدری یم نه اولمش ! . .

دون پایه ـ برشی اولمامش فقط بنی مخزنلریکزه کتوریکز ؟ . . .

اختیار ـ اولادم التون ارار ایسك برشی قالمدی جمله سنی الدیلر ! . . .

دون پایه ـ اوت بابا بیلورمکه التونیکز قالمامشدر فقط برکزلی قپو واریا انی کورمك استرم ؟ . . .

اختیار ـ (خیرتله) یاکلیشیکز وار !...
دون پایه ـ (صغوقجه) بابا انکاره مجالیکز
یوقدر بن جمله سنی بیلورم ؟ حتی برازینی
نقل ایده یمده باق هیچ بر یاکلشم وارمی .
بواوده بر مخزن وارکه ایکی تیمور قپویی
حاویدر بونلرده بریسی آلپونازه کیدر
دیکریده الامبرایه چیقار ایکی تحت الاض
طریقك قپولریدر بوکیجه اوغلك یعنی
(آبن حومبانك) وزیری (آبن فراقس)
برطابور عسکر ایله شهره بوطریق واسطه سیله
دخول ایده جکدر ؟ نصل هیچ بر یاکلشم
وارمی ؟ ...

دون پایه مومی الیهك اصلا جواب
جواب ویرمدیکنی کورنجه سونکی طاورنمش
اولان نفرلره خطابا اکرچه برآدیم کیرو
چکیلورده فرار ایتمك ایستر ایسه اوریکز
امریکی ویردی (اختیاره خطاباً) باباسن
سمی بنی مخزنه کتورملیسن اکر طوغریجه
تسلیم اولورده برفساد چیقارمغه قیام
ایتمز ایسه کز یارین کیمسه طویمازدن هپسنی
صالیویریرم یوق اکر عکسنی اجرا ایدر
ایسه کز البایزنده برتك عرب براقیه جغمی
اخطار ایدرم دیدی

یکرمی ایکنجی باب

دون پایه نك بوسوزلری اوزرینه اختیار
دوشندی باقدیکه هر برسرلرینی تحقیق
ایتمشلر وهرجهتنی اوکرنمشلر انکار ایتسه
فائده ویرمیه جك باغرسه ویا سائر درلو
معامله ده بولنسه بتون بتون ایش فنا
نهایت پك ایی بیوریکز کوستریم دیوب
اوکلرینه دوشه رك یرایکی صالوندن
وصکره ده برقاچ طارقپولردن کچه رك برمحله
کلدیلرکه اکری بوکری یوللر ایله غایت
دیك بر نردبان کوردیلر اختیار بونردباندن
اینمکه باشلدی دون پایه دخی معیتیله اینه رك
زیرزمینده واسعجه برمیدان اولوب چارکوشه
سنده متعدد مشعله لر یانمقده اورته سنده

دخی اون بش یکرمی نفر عرب کیمی تفنك
تعمیریله کیمیسیده فشنك اعمالیله برطاقیده
قلنج ایله اوغراشمقده اولدقلرینی کوردیلر
مرقومان مأمولك غیری قلعه قوماندانی
بیوقت معیننده اسپانیا عسکریله کوردکلری
کبی سلاحه طاورانمشلر ایسه ده اختیار
یوکسك سس ایله چوجقلر سلاحلریکزی
ترك ایدیکز اله ویرلدك دیمسی اوزرینه
مرقومان کمال درجه حیرت ایله نیه
اوغرادقلرینی بیلمیه رك سلاحلری یره براقدیلر؟
بونك اوزرینه دون پایه بوعربلره خطاباً
چوجقلر اکر البایزنده بولنان تکمیل عربلرك
قلنجدن کچدیکنی استر ایسه کز برتفنك سسی

چیقاریکز باق بنم اسمم دون پایه در چوق
صادق ادمم بونك ایچون سائرلرینك صداقتنه
دخی امنیت ایدرم اکر تسلیم اولور ایسه کز
کندوکز همان سلاحلریکزی تسلیم ایدیکز
هیچ بریکزه برسوء قصدم یوقدر دیمسیله
مرقومان سلاحلرینی تسلیم ایتدیلر . بعده
دون پایه لانسقینه لرك یوزباشیسنه خطاباً
سن بربری الده کیت نقدر اهل فساد وار
ایسه سکا کوسترسون خانه لرینی تحری
ایت سلاحلرینی طوپله مخالفت ایده جکلر وار
ایسه تفنك سسی چیقارتمقسزین قلنج ایله
اولدیریکز؟ قلعه یه ده برقاچ کشی کوندرده
اوتوز عدد باروت فوچیسی کتورسونلر ؟
دیدیکنده عربلر یکدیکرینه باقیشوب یوز
باشی دخی امرلری اجرا ایتمك ایچون باشنی
اکوب چیقدی . برمدت صکره یوزباشی
دون پایه نك امری اوزره خانه لری تحری
ایتمکده ایکن لانسقینه لرك دیکر ضابطی
استه نیلمش اولان باروت فوچیلرینی کتوردی
دون پایه دخی آچدیرمش اولدیغی الامبرا یولنی
کوستره رك اون عددینی حسابلیجه
دیزملرینی کسورینی دخی اوراده براغلمسنی
امر ایتدی بوامری درعقب اجرا اولندی .
مومی الیهك یاننده یکرمی کشی اولدیغندن
اوتوز کشی دها جلب ایدرك کله جکی خبر
ویرلمش اولنلرك ورودینه مترقب اولدیلر .
ساعتلر کیجه یاریسنی اورمغه باشلامش
ایدی دون پایه فوچینك برینك قپاغنی
آچدیردی کندوسی دخی الینه برمشعله آلدی
اودقیقه ده الپونازدن کلان یولك قپوسی
طیق طیق اورلدی ؟ دون پایه قپویی
آچدیردیغنده دون فرنان دی والرکه یعنی
(آبن حومیا) بی آلمغه کلمش اولان طوغانجی
البیسه لی (آبن فراقس) بودفعه کندولرینه
مخصوص البیسهٔ عربی ایله پرسلاح ایچروبه
کردی ارقه سندن ایکی کشی دها
کوزوکدیکه مومی الیهك بردرلری ایدی
بونلردن صکره ادوات حربیه یی حامل اوله رق
یکرمی نفر دخی دخول ایتدی ایسه ده کندی
مسکنلرنده مسلح اسپانیا عسکرینی
وقوماندانی برطاقم باروت فوچیلرینك
اره سنده از جمله بریسنك قپاغی آچیق
اولوب دون پایه نك دخی برالنده برمشعله دیکر
الی قلنجنده اوله رق طوردیغنی کورملری ایله
هپسی بردن شاشروب طوردیلر .
دون پایه — آبن فراقس افندی تسلیم اولیکز
قان دوکلمسون زیرا افکاریکزی کاملا خبر
الدم بن استرمکه هیچ برفنالق اولمقسزین
ایش بتسون اکر زوقاقلرده محالربه اولورده
طوپراقلر قزاریر آیسه جلادی بن اولمقلغم
لازم کلور آنك ایچون هیچ بریسی اولمقسزین
سلاحلریکزی تسلیم ایدیکز (قپاغی اچیق
باروت فوچیسنی کوستره رك) بونی
کوریورسك یا ؟ اکر برخطوه حرکت ایدر
ایسه کز بنده برفساد چیقاراجغکزی اکلار
ایسم (فوچینك یاننه یاقلشه رق) اودقیقه ده

آتش ایدرم یالکز بونلر دکل الامبرا یولی دخی بویلجه باروت ایله طولیدر بر برینه سرایتله کرك البایزینی وکرك الامبرایی تکمیل برهوا ایدرمده امیدلریکز دخی بسبتون محو اولمش اولور بز تلف اولور ایسکده هیچ بر عرب دخی صاغ قورتلمز هایدیکز چابوق سلاح لریکزی یره براغیکز یوخسه آتش ایده جکم ؟.

آبی فراقس — (عربلره خطاباً یوکسك سس ایله قورقارق) سلاحلریکزی اشاغی آلیکز بزم ایچون دیکرلرینك قانی دوکلمسون بزیده قرنداشلریمز کلورده قورتاریرلر !..

دون پایه — اوت شمدی آنلریده مقابله ایله قبول ایده جکم ؟....

بونك اوزرینه عربلر تسلیم اولدیلر دون پایه دخی بونلری قلعه یه کوندروب کندوسی دخی سرعتله قلعه یه کتدی اووایه طوغری دقت ایله باقدیغنده عرب اردوسی یواش یواش شماطه ایتمکسزین قلعه یه یاقلاشمقده اولدقلرینی کوردی .

شهرك برجلری کنکره لرنده هیچ بر آیدنلق وغلبه لك کورونمز ایدی آنك ایچون کلمکده اولان عرب اردوسنك شاهلری اسپانیالولرك اویقوده قیاسیله شهری ضبط ایتمك اوزره سربستجه قلعه یه یاقلشدیلر تمام قورشون منزلنه کلدکلری کبی البایزینك برج و بارولری ماهتابلر ایله آیدنلندیغنی کورملریله شاشردیلر و بردن بره طوپلر آتلمغه باشلدی اوصره ده قضاء برکولله ابن حومیانك آتنك ایاقلرینی کتورمکله یوقاری باقدیغنده دون پایه نك قوماندا ایتمکده اولدیغنی کورمسیله آه بحتسزلق بو آدمی کندومزه قرنداش ایدرز دیدك اما موفق اوله مدق دیدی .

یکرمی اوچنجی باب

اواثناده الیابزین قلعه سنده ابقاد اولنان مشعله لر وانداخت اولنان ماهتابلردن حاصل اولان ضیا ایله محاربه محلی کوندوز کبی کورینور وآتیلان کولله لرك هر بریسی برخیلی تلفات ویرر ایدی دون پایه ایسه کوزلری قیزمش اولدیغی حالده قلنجی النده اوله رق یوکسك سس ایله معیتنه قوماندا ایتمکده ایکن بو محاربه سسی الامبرایه دخی عکس ایله اورادن دخی منزل طوپلری ایله بونلره معاونت ایدلمکه باشله دی بوحال صباحه قدر شدتله دوام ایدوب یواش یواش صباح اثرلری نمایان اولمغه باشلدیغی کبی عربلرك دخی عقللری باشلرینه کلوب کندولرینك هنوز نه قلعه یی ضبط ونه ده برطابیه و یاسائره تسخیرینه موفق اولمدقلرینی کوروب محاصره ایله موفق اوله بیله جکلرینی اکلادیلر ایسه ده (آبن حومیا) مرحمتی غالب برذات اولمسیله اهالی یی آچلقدن

اولدیرو بده برمملکت ضبط ایتمکدن ایسه
کرو چکلمسنی ذهنندن قرارلشدیرمش
اولدیغندن مشارالیه معیتنه جسارت و یرمك
ایچون اولجه دائما عسکرك اوکنده قانیج
الده وتاج شاهی باشده اولهرق بر عسکر
نفری کبی محاربه ایدوب بودفعه ده معیتی
محاطره دن محافظه ایتمك لازم کلدیکندن
کرو چکلمسی امر ینی و یرمش ایدی . دون
پایه یونلرك کرو چکلدکلرینی بالای قلعه دن
کوروب آنشی کسه رك تماشا ایتمکه باشله دی
یونلر رجعت ایله غائب اولدقلری کبی
مومی الیه دخی کندی کندینه آه ایکنجی
فلیپ سن بنی تحقیر ایتدك دوشمن سوزینه
اعتماد ایدرك بکا برامونق قصبه جق محافظلغنی
و یردك بنده اوقصبه یی اوقدر جسامتلی
کوسترمکه تاریخلره درج اولنسه سزادر
سن (دون ژوزه ده زانك) سوزلرینه اینانیورسك
بنی تحقیر ایدییورسك باری سکا برهدیه
تقدیم ایده یمده یوزینك بوروشقلغی کتسون
بوهدیه ده الامبرا ولایتدر که اکرچه بن
اولمامش اولهایدم یو کیجه عر بلرضبط ایده جکلر
ایدی برده کندین کبی برپادشاهك وزیرینی
تقدیم ایده یم بقایم بکا نه ایله مکافاة ایده جکسك
کبی خلیار ایله قلعه دن نزول ودائره سنه
کیدوب لانسقینه لرك یوز باشیسنی چاغره رق
حاضر اول یو لجیلق کوزوکدی دیدی

یوزباشی — افندمز نه طرف، کیده جکم!!.

دون پایه — معیتنه ایکیوز کشی قدر آلوب
اسیرلری مادرید ه کتوره جکسك ؟...

یونك اوزرینه یوزباشی باشنی اکوب معیتی
حاضر لتمق اوزره مفارقت ایتدیکی کبی
کندی اوشاغی ژوان یانینه کلدی

ژوان — افندمز اسیرلردی (آبن فراقس)
بورادن کتمزدن اول بر ایکی دقیقه قدر
افندمزی کورمك استیور ؟.....

دون پایه — حقیدر کتورسونلر کوره یم .

ژوان طیشاری چیقوب برایکی ثانیه صکره
(آبن فراقس) ایچرو کردی واطاعت ایله
سلاملیوب دون پایه نك کوسترمش اولدیغی
رقنامه یه اوتوردی .

آبن فراقس — افندی شاهمزك همشیره سنی
طانرمیسکز ؟..

دون پایه — (شاشره رق) خانمی می

فراقس — (کوله رك) اوت افندم ...
هانیا برکون شکاره چیقدیغکز وقت
برمغاره ده کورشمش سیکز ؟ و بینکزده
برمعاهده وقوعبولمش (فوینوندن بر یوزك
چیقارارق) اشته بوز بکك اوستنده دخی
عهد کلهلری یازیلیدر تقدیمه بنی مأمور
ایتدیلر ؟...

د — (یوزوکی آله رق) تخلیصیکزی ارزو
ایدرسیکز دکلمی ؟....

آ — عهدیکز موجبنجه !...

د — (کندی کندینه) آه بحتسزلق هپ
امیدلرم غائب اولدی (اشکاره) افندی
اولوقت سوز و یرمش ایدم سوزیمی کرو
المام بنم باشیمی کسه جکلر بنی پلسم بنه

سوزوم سوزدر آنك ایچون امید ایدیکز ایکی ساعته قدر آزاد اوله جقسکز شمدی سزیده سائرلریله برابر مادریده کوندره جکم فقط یوز باشی یه تنبیه ایدرم ایجاب ایدر ایسه یرچوق التون دخی ویره رك برنجی اورماندن مروریکز اثناده سنی وبرادرلرینی فرار ایتدیره بیلورم ؟...

آبن فراقس تشکر مقامنده باشنی اکدیکی صره ده قپو آچیله رق اوستی باشی قان ایله ملمع یوزینك رنکی صولوق اياقده طوراجق لیاقتی یوق قیافتسز بر آدم ایچرو کردیکه بو آدم دون فرناندو ایراندهسی ایدی .

دون پایه بونی کوردیکی کبی شاشردی .

دون پایه — (حرص ایله) افندی نه استیورسیکز ؟

فرناندو — غالبا اسیرلری مادریده کوندره جکسیکز اویله دکلمی ؟...

دون پایه — سنك نه اوزرینه لازم ! بورانك آمری بن دکلمیم ؟ بکا قرالدن بشقه کمسه قاریشه مز !!....

فرناندو — بنده کزده قرال طرفندن سویله یورم

دون پایه — پك ایی قرال نه استیور ؟...

فرناندو — قرالك افکاری (قوینوندن برکاغد چیفاروب دون پایه تقدیم ایدرك) اشته افندم بودر .

دون پایه بوکاغدی اوقودیغی کبی بکزی آتدی .

(اشته کاغدك صورتی)

« دون پایه یه امر ایدرمکه اکر عر بلردن »
« کمسه یی اسیر ایدرده مادریده کوندره جك »
« اولورایسه دون فرناندو ایمرانده سی »
« معیتنه برمقدار عسکر الهرق بوطرفه »
« کتورمسنه مأمور تعیین ایدلمشدر »

امضا

قرال

دون پایه برقاچ ثانیه سرسم برحالده قالدی زیرا یا عهدی کرو آملی ویا خود قرالك امرینه قارشو کلمی ایدی . قنغیسنی اجرا ایده جکنی برخیلی تفکر ایتدی دوشندی طاشندی بردرلو ذهننده قرار ویره مدی فرناندو بی تلف ایتمك استدی ایسه ده انی دخی یاره لی اولدیغی ایچون اولدیرمدی نهایت فرناندو یه خطاباً افندی سن یاره لیسك مشاق سفریه یه تحمل ایده مزسك دیدی .

فرناندو — اوت حقلیسکز فقط نه چاره اولسمده کیده جکم کوریورسك آ قرالمزك امریدر ؟

دون پایه — اوت قرالمز اسیرلره سزی مباشر تعیین ایتمش لکن ....

فرناندو — برمانعمی وار افندم ؟

دون پایه — خیر برمانع یوق فقط قرالمزك امری اکر کوندره جك اولورایسم مباشر سنی تعیین ایتمش حالبوکه بن کوندرمیه جکم بوراده قاله جقلر ؟...

فرناندو — (آبن فراقس ایله برادرلرینه

دقت ایله بقارق) سز بیلورسیکز!...
دون پایه ـ (مزاحه الدرق) افندی بورانك هواسی فنادر . سنده مزاج قاچغنه دونمش سك البسه لرك قان ایچنده اياقده طوراجق قدرتك یوق هایدی چابوق اوطه نه کیت . زیرا بو یاره لردن متأثراً وفات ایدرایسك کرك قرال افندیمزه وکرك البایزین شهرینه ایده جكك ایولكاره موفق اوله مزسك ؟...
بو کلام اوزرینه فرناندو صغوقجه سلاملیوب طیشاری چیقدی .
دون پایه دخی محبوسلره خطاباً صالیو بره جكم سوزو یرمش ایدم . بو کیجه خلاص اوله جغکزی امید ایدیکز هایدی یریکزه دیوب محللرینه کوندردی . بونلر کیدوب وقت موعودی بکلمکده ایکن کیجه ساعت ایکی قرارلرنده حبس اولدقلری قلعه نك قپوسی آچیله رق شاپقه سی کوزلرینك اوستنه ایتش و بیوجك برمانتو یه صاریلی رادم بونلرك یانلرینه کلوب اشارت ایله ارقه سندن کلمرینی امر ایتمسیله درعقب آبن فراقس دیکر ایکی برادرلریله مرقوم یابانجینك ارقه سندن کتدیلر . بر نردبان ایتدیلر که کندولرینی قلعه نك دهاایچروسنه کتوره جك اولدیغنی ظن ایتدیلر بو نردبان یوز ایاق ایدی . نهایتنده طاریول اولوب برمقدار ایلروسنده دخی بر قپو کورینور ایدی . یابانجی مذکور قپویی آچدیغنده قلعه دن طیشاریده بولندیلر. قلعه نك خنده کنی کچدکدن صکره براغاچه باغلی اوچ حیوان کوردیلر . عربلر اولوقت قلاغوزلرینه باقدقلرنده یلدیزلرك حفیف ضیاریله مومی البهك دون پایه اولدیغنی طانیدیلر که عهدینی کرو المامق ایچون کندوسنی تهلکه یه القا ایتمش ایدی .
دون پایه ـ (فراقسه خطاباً مغرورانه) افندی اشته حیوانلر هایدی چابوق بنکز صباح اولمزدن اول یوله چیقیکز طیشارویه حکمم جاری دکلدر حتی محافظی اولدیغم شهرده دخی کندومی تحت قوماندامه کورییورم زیرا دوشمنلرم طرفندن مأمور ایدیلان حفیظلر هر برایشمه قاریشیورلر شمدیلك عادتا معیت مأموری کیم ..
فراقس ـ اوت افندم بیلورم هم هرجهتنی بیلورم ...
دون پایه ـ (شاشیره رق) آ!. قنغی جهنی بیلیورسك سویله بقالم !...
فراقس ـ چونکه عربلر هر برشئ ایوجه تحقیق ایدرلر سن ومونده ژارعربلر حفنده مشفق سیکز....
دون پایه ـ بونکله برابر بو کیجه سزه چوق فنالق ایتدم تصور یکزی قوه دن فعله چیقارمه دم بومیدر ...
فراقس ـ برامیدیمز وار برکون اوله جق که بزم ایله براشه جکسك ...

دون پایه ـ هیچ مأمول اینمام برلشه جك اولور ایسم بیله سزك افكاریكز اوزره برلشمه بنم ایشیمه كلمز ....

فراقس ـ افندی بونی دیمه سنك اعتبارك یوزولدی زیرا قرال هپسنی طویدی ..

دون پایه ـ نه !! هپسینیمی نه یی طویدی !

فراقس ـ پرنسی سودیكینی ...

دون پایه ـ یاكیلور افندم یالكز پرسسك بنی سومه سنی استرم اما بن پرنسی هیچ بروقت .....

فراقس ـ پرنسسك سكا محبتی اولسه بله برلشه میه جكسك ؟...

دون پایه ـ ندن !.

فراقس ـ برم شاهك همشیره سنی الهجقسنده ؟..

دون پایه ـ هیچ بروقت !..

فراقس ـ اسپانیا پرنسی قدر دكری یوقی ؟

دون پایه ـ بلكه دها زیاده آنكله برابرینه امید اینمام ...

فراقس ـ پك ایی برنخت و یره جك اولور ایسه ؟

دون پایه ـ (شاشیروب برایكی ثانیه دن صكره) خیر افندم بنه اوله من !...

فراقس ـ اوله مزك سببی ندر ؟.

دون پایه ـ چونكه بنم افكارم بیوكلكدر تكلیف ایتدیكیكز یول سودا یولیدر دائما سودا بیوكلكی محو ایدرده آنك ایچون موافقت ایده مام ..

فراقس ـ (سونج هیئتی ایله) هرنه حال ایسه سن بزم ایله برلشه جك سك نه سویلر ایسك سویله زیرا بر ساعت كله جك كه قرالك سكا اولان حقارتلرینه تحمل ایده میوب بزمله برلشمك ایچون یوله چیقه جقسین بزده اوساعتده سكا منتظرز اللهه اصمارلدق اقندم ان شاالله عن قریب مسرتله برلشورز دیوب حیوانلره بنه رك یوللرینه كیتدیلر كورنمز اولنجه یه قدر دون پایه ارقه لرندن باقوب اندن كرویه دوندی قلعه یه دخول ویواشجه قپویی قپایوب دائرهٔ محصوصنه كتدی و یولده كندی كندینه عجبا بوقادین شیطانمیدر هرنوقت اسمی ذكر اولنسه یوره كم الت اوست اولییور بوادملر سحر بازمیدر كه بنم كندوزی ایله برلشه جكمی حبر و یره یورلر (آلنندن اقان صغوق تری سیله رك) یوقسه اسپانیادن بكله دیكم تاج دیكر طرفدنمی باشمه قونه جق كبی حلیالر ایله دوشنوب هرنه ایسه صبر فراح ومسرور یتك مفتاحیدر دیوب شابقه سنی ایوجه كوزلری اوستنه ایندیروب مانتوسنه دخی بورینه رك زردبانلردن چیقوب اوته ده بروده اوبوقلقده اولان نوبتجیلره كوزوكیه رك یواشجه اوطه سنه كردی فقط صالونده برآدم برسیاه مانتویه صاریلمش اولدیغی حالده دون پایه نك هربرحركتلرینی تفتیش ایدوب اوطه سنه كره رك قپویی قپایجه یه قدر كوزلرینی هیچ

اوزرندن اکسك ایتمدی دون پایه بو آدمی کوره‌مدی زیرا کورنمز صورتده کندوسنی محافظه ایدرك تفتیش ایتمکده ایدی بو مفتش دخی معهود فرناندو ایمرانده‌سی اولوب دون پایه اوطه‌سنه کیردکدن صکره کندی کندی هاه اشته‌سنی یقالادم بوندن بیوك برقباحت اوله‌مز عربلرك باشلرینی طوتمش ایکن صالیویردك سکا بوندن بیوك برتهمت اوله‌مز دیدی

یکردردنجی باب

بو وقوعاتدن بشکون صکره بر اقشام اوزری قرالك معیت اصلزاده‌لری البیسه‌لریله بر آدم طوز ایچنده البایزین قپوسی اوکنده طوروب وقوینوندن قرالك مهریله ممهور بر کاغد چیقاروب نوبتجی ضابطنه کوستره‌رك قلعه محافظنه ویره‌جکنی بیان ایتمسی اوزرینه دون پایه‌نك یاننه کتوردیلر مومی الیه بونی کوردیکی کبی شاشردی بو ادم اقتور ایدی نفسی وقوه‌ئتی کسلمش ویوزینك رنکی آتمش ایدی

دون پایه — امان یاریم !! نه وار بقالم نه خبر !! ..

اقتور — (قپویی کوزلجه قپایوب یاننه اوتورارق) برادر بلکه یارین وقت کیچ اولور بو کیجه فرار ایتملیسك ؟..

دون پایه — (یوکسك سس ایله) نه دیمك !! فرارمی ایتملی !!!....

اقتور — پك ایی فرار ایتمز ایسك قتل اولنه جقسك قتل اولنمقمی استرسك ؟...

دون پایه — قتل اولنمقمی !! بنم ایچون ها سن چلدیردنمی برادر کندینه کل !!...

اقتور — (مکتوبی ویره‌رك کسیك صدا ایله) باق برادر اوقوده اکلارسك ؟...

دون پایه برثانیه قدر شاشردی انده جسورانه قرائت ایتدی اشته مکتوبك مألی

« بنکه اسپانیا وهند وسائر قرالی‌یم . صادق دون فرناندو ایمرانده‌سه انها اولنورکه امریمی آلدیغك کبی دون پایه‌یی توقیف ایدرك ضابطاندن مرکب بر دیوان حرب مجلس تشکیل ایدوب طرقمزه بیلدیرلدیکی کبی حیاتنی تبین ایتدیره‌رك قتل ایندره‌سك اندن صکره قوماندانلغی دخی کوزلجه ایفا ایده‌سك »

« امضا »

« یکنجی فلیب »

دون پایه — (یوکسك سس ایله) شمدی حیوانه بینز مادریده کیده‌رم وای او آدمه که بنم قتلمه فرمان چیقارمش بن کندیمی کوستریررم !!...

اقتور — وآی اولور سنك حالیکه برادر اکر فرار ایتمز ایسك ؟...

دون پایه — نه ایچون !!...

اقتور – زیرا بوامری کتورن اصلزاده بندن یکرمی درت ساعت اول چیقمش ایدی بن برقاچ آت چاتلاتدم دون کیجه براشدم اوقدر یالواردم بوامری بکا ویرمسند راضی ایده مدم اولوقت قلنجه طاوراندم ...

دون پایه – ای صکره ؟...

اقتور – صکره سی جناب حق بنی مظفر ایندی اوادمی اولدیردم وامری الدم فقط طورمغه کلمز بلکه نعشنی بولمشلردر احتمالدر برایکی ساعته قدر سنی وبنی طورتارلر چابوق قچالم !...

دون پایه – (الی آلتنه کتوره رك) پك اعلا بزم بیوکلك تصورلری هپ هبا اولدی دیسك آچ ....

اقتور – (دترر صدا ایله) بردار جناب حق بیوکدر امید ایت !! ....

دون پایه – (سرت صدا ایله) آه اسپانیا قرالی بن سنك بروایتنی محافظه ایتدم سن بکا مکافاة ایده جکك پرده قتله فرمان کوندردك اویله ایسه بنده شمدیدن صکره برعرب اردوسنی قوماندا ایده جکم بوندن صکره سنك معیتك دکلم بن سکا کوزلجه خدمت ایتدم فقط سن بیله مدك بوندن صکره قلنجم بلدر استه دیکم پرده قوللانه بیلورم !..

اواثناده اوطه قپوسی آچیلوب لانسقینه بوزباشیسی ایچرو کردی

بوزباشی – (رسمی اجرا ایدرك) افندمز بن ومعیتم اسپانیا قرالنه اوچ سنه ایچون مقاوله ایتمش اولدیغمز یومیه ایله خدمت ایده جکمزه سوز ویرمش ایدك ....

دون پایه – ای نه اولمش ؟...

بوزباشی – نه اوله جق مدتمز بوکون تکمیلدر اکر برمقاوله دها ایتزلر ایسه قلعه یی ترك ایله کیده جکز ...

دون پایه – بودفعه یومیه کزه نه مقدار اچه استیه جکسکز ؟...

بوزباشی – بودفعه عمریمز بهالیدر هرکیم زیاده کوندرلك ویرر ایسه قلنجمز آنکدر ؟...

دون پایه – پك ایی بن سزی معیته آلسم نصل اولور ؟...

بوزباشی – افندمز می ؟...

دون پایه – اوت بن ؟...

بوزباشی – نه شرط ایله ؟!..

دون پایه – اسپانیا قرالنك ویردیکی یومیه نك ایکی مثلنی ویرمك شرطیله ؟..

بوزباشی – بوساعتدن اعتباراً معیتکزده یز ذاتاً قرالدن زیاده افندمزدن ممنونز ؟...

دون پایه – اویله ایسه بنده سزی معیته الدم ...

بوزباشی – نقدر مدت ایچون ؟...

دون پایه – غرناطه تختنی برعرب ضبط ایدنجه یه قدر !.

بوزباشی – (کروچکیله رك) قراله قارشو کله جکسیك دیمك ؟...

دون پایه – اوت قرال بنی متهم بولدی قتله

امر و یرمش بنده او یقو اه یوتیه جغم هایدی افندم معیتی حاضر ایت بنده شمدی کلیورم ! . .

یوزباشی — نه طرفه کیده جکز ؟ . .

دون پایه — اون ساعت اوته ده عرب اردوسی ایله براشه جکز بونك اوزرینه یوزباشی طیشارو چیقار ایکن فرناندو دخی ایچرو کردی

فرناندو — (اقتوره یقارق دون پایه یه خطاباً) غالبا قرالدن امر آلدیکز . . .

دون پایه — (تحقیر ایدرك) اوت حأنلری اولدیرمك ایچون یرامر الدم . . .

فرناندو برادیم کرو چکلدی دون پایه دخی چنغراغی چاله سیله ایکی لانسقینه ایچرو کردی :

دون پایه — (فرناندو یی کوسترەرك) طوتك شوحریفی قرالك امریدر (فرناندو قلنجه طاوراتور کبی اولدی) اکر قارشو طوریر ایسه اولدیریکز ! . . .

بونك اوزرینه فرناندو متهم کبی رنکی صولوب دتره دی لانسقینه لر دخی کوزلجه اللرینی ارقه سنه باغله دیلر

دون پایه — (فرناندو یه خطاباً) دوشم سن بنی غائب ایتمك استه دین لکن موفق اولهمدك بن سوز و یررمکه سنی برقاج ساعته قدر آصدیره جغم . . .

یوزباشی — (قپودن بقاراق) حاظرز افندم . . .

دون پایه — پك ایی فقط (فرناندو یی کوسترەرك) بونی ایوجه صاقلایکر سزدن استرم . و یرنجی اورماندن مرور یمزده براغاچه آصی و یریرز :

بونك اوزرینه یوزباشی اطاعتنی بیلدیرمك ایچون باشنی اکوب فرناندو یی تحقیر ایله سورو کلیه رك کتوردی

دون پایه — (اقتوره) برادر بنم ایله کلورمیسك .

اقتور — افندم بنم عمرم سنکدر کولکه‌ك کبی ارقه‌دن کلورم ! . . .

دون پایه — اویله ایسه حیوانه بین کیدلم (کندی کندینه) هایدی بقالم ایکنجی فلیب نصرت کیمسه در بکا دون پایه دیلر باق (دون ژوزه ده زایه) بکزرمیم دیدی

﴿ یکرمی بشنجی باب ﴾

دون پایه نك البایزین شهری محافظه‌لغنه مأمور اولنوبده اسکور یالدن محل مأمور یتنه کلور ایکن اوچ ماه مقدم بعض عربلر دلالتیله برقصر دلارایه اوغرادیغی واوراده عرب شاهی آبن حومیا وهمشیره‌سی خانم ایله کورشدیکی قارئین کرام حضراتنك حاطرنده در

اولوقت دون پایه کندوسنه اولان التفاتی وبرلشمك حقنده ایتدکلری تکلیفی قبول ایتمه‌رك ردوترك ایتمش اولدیغی مذکور سرایه عودت ایده‌لم

برآقشام ساعتلرینش بچغه کلمش اولدیغندن شمسك تأثیر حراره‌تی ذائل اوله‌رق ضیا سیدخی آزالوب اطرافده کی طاغلره عسکله معشوقلرندن آیریلور عاشق کبی مذکور طاغلر غریب برحال محزونیت کسب ایتمکده وآبن حومیا همشیره‌سنك سرای جاملری درونده آتش یانمقده کبی کورونمکده اولوب نظرلرهالیدن ساقط اوله‌رق نفی اولنمش برامپراطورك صرمالی مانتوسنه بورینوب محزونانه محل منفاسنه کتدیکی کبی کونش دخی وقتاً ترك ایده‌جکی طاغلره صوك دفعه اوله‌رق عرض دیدار ایدرك غربه طوغری چکلمکده ایدی اوائناده آبن حومیانك همشیره‌سی خانم دخی کبیر برصالونده تنظیم اولنمش قوش توتندن معمول صیرمه ایشلمه‌لی یتاق اوزرنده دیرسه کنه طیانمش اوله‌رق افکارلی ومحزونانه یانمقده ویتاغنك ایاق اوجنده یلپازه‌لمکده بولنان ایکی جاریه‌لرهرنقدر خانمك اطرافی تماشا ایتمکده اولدیغنی ظن ایتمکده‌لر ایسه ده مشارالیها مذکور جاریه‌لرك بیله اوراده اولدقلرینك فرقنه وارمیه‌رق درین برافکار ایله یانمقده ایدی .

دون پایه بوسرایی ترك ایده‌لی هرنقدر اوج ماه اولمش ایسه بیله کندیکی کون خانم مومی الیهاده یرلشمش اولدیغی حسلرك هیچ بریسی تناقص ایتمیوب بالعکس کون بکون تزاید ایتمکده وبعض کسه‌لر دوچار عشق وسودا اولدیغی وقت باطبیعی تغیر سیما ایله بیلنمز برحاله کلورلر ایسه ده مشارالیها اولکیندن فرق اولنمز درجه ده حسن وآنی برنده وکوزللکی هیچ نقصان بولمامش ایدی

فقط یاندیغی یرده بعض بعض بردهشت استیلا ایدرده کولر وبعضیده قاشلرینی چاتوب بردوشمندن انتقام المق فکرینی تخیل ایدر کبی حاللرده بولندیغنی جاریه‌لر کوردکجه قورقارلر ونه افکارده اولدیغنیده سؤاله جسارت ایده‌مزلر ایدی مومی الیها بردن بره یاغندن قالقوب بوکسك سس ایله

سعید ! سعید ! دیه چاغرنجه براوطه‌ده کتاب مطالعه سیله مشغول اولان مسین یرعرب ایچرویه کلوب نه استدیکی سؤال ایتدی

خانم — بنم صادق سعیدم بیلورم بکا صداقت ایتمکی استرسك . بونکله برابر غایت ماهر برطبیب سك سكارجا ایدرم کوزللیکم بوزلمه‌دن وسیمام تغیر ایتمه‌دن اولمك ایچون برعلاج بیلور ایسك بکاسویله !!

سعید — (شاشره‌رق) بو علاجی سؤالدن مقصدیکز ندر ؟

خانم — اولمك استرم افندم ؟ . . . .

سعید — (دقت ایله یقلرق) بن بویله برعلاج بیله میورم .

خانم – خلاف سویله‌دك سعیدم ! خلاف !!....

سعید – واه بیلم افندم !!...

خانم – صوص یمین ایتمه یالان یره یمین ایتمك ایودكلدر .

سعید – (یوزی قپ قرمزی قزارارق) ینچون اولمك استرسیكز افندم ؟

خانم – سعیدم بد معامله ایتمه طوغری جواب ویر .

سعید – اوف !... سیدمم بندن بویله برعلاج ارامیكز !!...

خانم – (قاشلرینی چاتهرق) سویله دیورم ....

سعید – غالبا فنا برنیتده سكز !!...

خانم – (حرص ایله) سویله دیورم .

سعید – خانم افندیمز اه عشقنه اولسون !.

خانم – سعید سن هیچ بلای عشقه كرفتار اولدونمی هیچ ركوزل سودنمی ؟.. بوسوز اوزرینه اختیار شاشروب دقت یله دكلمكه باشله دی .

خانم – نه طوردك سویله سك آ . البته سومش اوللیسك . چونكه حالك خبر ویرهیورکه چوق مشقت چكمش سك باق صاچك صقالك آغرمش وجودك چوكمش حالبوکه سنك اقتضاسی دها توانا بولنملی ایدك . اشته اودرد عظیمدرکه بنیده دوشوره‌جك بنده اینجه بلیمی ایكی قات ایده‌جك . بنیده سنك كبی ایده‌جك ..

سعید – (شاشقین برحالده بوكسك سس ایله) عفو ایدیكز افندم !....

خانم كوریورسك یا بوحالنی ؟ اوجه كچورمش اولدیغك سودانك بودفعه خاطر لدیغك برجزؤدر .

سعید – (محزون برحاله) اوه كچر افندم ....

خانم – كچر اما نصل كچر بلورمیسك ؟.. صاچلرا غارمش واوموزلر چوكمش اولدیغی حالده كوزللكدن هیچ بر اثر قالمدقدنصكره كچر ...

سعید – پك ایی افندم كوزللك دنیلان شی ندر .....

خانم – ارکك ایچون برشی دكل فقط برقادین حسنا اولور ایسه پادشهلر اوغورنده تختنی ترك ایدرلرا كر اوقادینك مرور زمان ایله كوزللكی محو اولور ایسه دكل شاه پیاغی برآدم بیله یورینه باقمز اولور . فرض ایده‌لمكه بن اون سنه دها عمر سوره‌یم فقط بو اون سنه ظرفنده شمدیكی هركشئ شاشیرتدیران كوزللكم قالمیه‌جق اوقت كمسه یوزیمه باقیه‌جق آنك ایچون پرنسس كبی مزار یمه كرمك استرم شمدی اوللیم سعیدم شمدی !...

سعید – (بوكسك سس ایله شاشرمش برحالده) شمدی اولكمی دوشنیورمیسیكز كه سزغایت كوزل وزنكین بر پرنسس سیكز ؟..

خانم – (برنوع تبسمله) امین اول سعیدم بن پرنسس کبی اوله جکم ! آنك ایچون کوزللکی بوزمه دن براولوم استه یورم زیرا اولور ایکن اغریلر دویوب کوزللکم بوزولمسونکه اولجه بنی کوزه‌ل کورنلره چرکین کورنمك استه‌مم دکله سعیدم ! بن اولدکدنصکره تعفن ایتمامك ایچون میتمی کوزلجه باحارلر و برصندق ایچنه وضع ایدرسك فقط کفت ایله دکل اك برنجی مزین البیسه‌لرم ایله صاچلریمی جاریه‌لریمه تزیین ایتدیرر باشیمی الماسلرم ایله دونات اندن تعریف ایده جکم آدمك یاننه قدر کیتورورسك ودیرسنکه (اشته بوقادینك قاتلی سن سك) (بوارالق مشارالیها سکوت ایدرده خنچقیره‌رق اغلار و برایکی ثانیه صکره تقریرینه دوام ایدرده دیرکه) اکر حیاتمده دوقانمامش اولدیغی میتمی کوره‌رك اکیلورده تحسرینی ربزان ایدر ایسه (کوچك برآلتون مفتاح ویره‌رك) بونی ویررسك ودرسنکه (بومیت حال حیاتنده سکا برصندق مجوهر عرض ایتمش سنده (سودا بیوکلیکك دوشمنیدر) دیوب قبول ایتمامش سك اشته شمدی سوداسنه اوغرایه جق کمسه قالمدی و بوصندیغی سکا ترك ایتدی) دیرسك (بکاء شدید ایله) اکر بالعکس مرمردن قاتی یورکی یومشامزده حالمه مرحمت ایتمز ایسه اوف !! ... اولوقت (دترر صدا ایله) انتقامیمی آلورسك .....

سعید – ای صکره ؟....

خانم – (برقما کوستره‌رك) اولوقت بوقما ایله .....

بردن بره کرو چکیله‌رك قمایی کوستردیکنه نادم اولمش کبی درین برافکاره طالدی وایکی ثانیه صکره باشنی قالدیردی

– (کندی کندینه) اسپانیا پرنسسنی سوه‌جك هابنده انی قبول ایتمم دیوب جشم نرکسندن آقمقده اولان انجو مثال یاشلر کسیله‌رك حدت ایله قمایی سعیده ویرر

خانم – اولوقت اولدیررسك !!....

سعید – شمدی سز مجرد اولمك استیورسیکز اویله می ؟..

خانم – اوت اولمك استرم سعید اولمك همده چابوق اول

سعید – سوکیلی برادریکزیده می اونوتدیکز ؟....

خانم – صوص !.. سعید بیلورسنکه سوزمدن دونمم امرم اجرا اوله جقدر شمدی اولمك استرم !.....

سعید – (کندوسنی غائب ایدر درجه‌ده) امان یاربم بونه حالدرسن بکا یاردم ایت !!!

خانم – هایدی سعیدم هنزنی سویله پك رجا ایدرم ....

سعید – بیله‌مم افندم !!.....

خانم – یلان سویله یورسك سعیدم چوق حقیقتسز ایمیشك ؟.....

سعید – پك ایی افندم سکا برعلاج بوله‌یم

فقط بكا مساعده بيوريكزده بو كيجه علم
طب كتابلرينى مطالعه ايده يم زيرا خاطرمده
بويله برترتيب بوله ميوم بوده برايكى ساعتده
اوله مز انجق صباح جواب ويره بيلورم صبر
ايديكز افندم !!.....

خانم — سعيدم يارين كچدر (صعوقچه)
برساعته قدر اولمك ايسترم .. هله شو كونشك
غريب برحالده اطرافى سلامليه رق مسكننه
رجوع ايديشنه باق شوقوشلرك حالقنه
ايتمكده اولدقلرى ذكر وتسبيحلرى دكله
شو خفيف صورتده وزان ايدك روزكارك
اغاجلر ياپراقلرندن چيقارمقده اولديغى فشر
ديلره دقت ايت اشته بونلرك هپسى نهايت
يارم ساعته قدر اويويه جقلر بنده اونلر ايله
ايله برلكده راحت دوشه كه يتاجغم نصل
سعيدم بويله طاتلى براولومى سنده ارزولرسك
يا !! هايدى سعيدم معرفتنى اجرا ايت زيرا
وقت كچيور !!!.....

سعيد . (شاشره رق) مادامكه مجرد اولمك
استيورسك سكا برروح قوقلاديرم بو واسطه
ايله درين اويقويه دالارسك .....

خانم — كوردونمى حقيقتلى نصل بوله كليورسك
اى صكره ؟.....

سعيد — صكره برنبضلرندن برده اياغندن
قان آلورز سن قوقلامش اولديغك روح
سبه بيله حاصل اولان اويقودن پيدار
اولنجه يه قدر وجودده دخى قان قالمز
اولوقت هيچ بركونا اغرى وصيزى دويمامش
اولورسك .....

خانم — افرين سعيد پك كوزل برتدبير فقط
قان الديغك محللرى محافظه ايتمك ايچون
اولدكدن صكره بيله زكلريمى قوللريمه طاقملى
زيرا بنى يارەلى كورماملیدر ! هايدى باباجغم
حاضر اول !.....

سعيد — عنايتكارم برساعت دها صبر
ايديكز ...

خانم — (مأيوس برحالده) واه بيچاره واه سن
بكا ايولكمى ايده يورسك بن دنيا چركابندن
قورتلمق وكوكل عذابندن امين اولمق ايچون
موتى تحرى ايديورم برساعت زياده يشامق
بكا بيوك يراشكنجه در ؟...

هايدى سعيدم جاريه لريمى چاغربنى
كينديرسونلر بورايه تشريف ايتديكى كون
ارقده اولان البيسه لريمى استرم وباشيمه
كيمك ايچون كوزل برطاجم واردر انى
كتورسونلر وياقوت احمر يوزوكلريمى
كتورسونلر زيرا طاقدقلرى وقت اللريمى
صولمش بوله جقلرندن بياض ياقشمز وصاچلريمى
قويرجق ياپسونلرده آغرمش يوزيمه بشقه
برلطافت ويرسون قوياجغكز صندغك
ايچنى آل قطيفه لر ايله دوشه ينده اجلم ايله
اولمديكمه برعلامت اولسون . اولديكم وقت
طبيعى فناقوقولر پيداه اوله جغندن اولوم
قوقولرينى غائب ايتمك ايچون ميتمه كوزل
قوقولو ياغلر سوريكز .....

اواثناده سرايك حوليسنده برتلاشه اولديغنى

ایشتمکله : — نه در ؟ نه اولور ؟ نه وارمش طور افندم بقالم نه وارایمش دیه رك سعید قوشارایکن قپوآچیله رق دون پایه نك اوشاغی ژوان ایچرو کرر

ژوآ — شاه حضرتلری نرده در . . .

خانم — نه بیاجقسك ؟ سنی کیم بوللادی . .

ژوآن — کوره جکم افندم موسیو دون پایه بوللادی . . . .

خانم — (سونیجله شاشره رق) نه سو یلیورسك صحیحمی ؟.

ژوآن — صحیحدر افندم اسپانیا قرالی قتلنه فرمان کوندرمشده ؟. . . . . .

خانم — (آه ایدرك) امان یاربم !! . . .

ژوآن — آنك ایچون البایزنده بولنان بشیوز لانسقینه یی معینه اله رق آبن حومیا اردوسیله برلشمك ایچون بوطرفه کلیور ایدی ؟. . . .

خانم — (بم یاض کسیله رك) ای صکره ؟.

ژوآن صکره سی اردو ایله برلشمك ایچون کیدر ایکن شاه افندمزی کورمك ایچون بورایه کلدیکنی خبر آلدیده بورایه کلمسنی ارزولدی

خانم — سنك ابتدا کلمنه سبب ندر ؟. . .

ژوآن — بنم اول کلمکلیکمه سبب اوچ ساعت مسافه ده براسپانیا طابوریله قارشواشدیلر شمدی پك بیوك برمحاربه اولیور . . . . . .

خانم — (اوازی چیقدیغی قدر باغرارق) آ !. . . اویله ده سن افندن نیچون آیرلیورسك !!!.

ژوآن — امر قولیم بکا امر ایتدیکه چابوق کیت سرایه ده شاهی بول و (آبلوقه یه آلنه جقلر . عجله تدارك ایده بیلدیکی قدر عسکر جلب ایدرك سرایی محافظه ایتسونلر بنی لانسقینه لرم ایله دوشمنه مقابله ایده یورم بنم دوستلغمی دخی قبول ایتسونلر) دیدی بنده عجله کلدم حبر و یریورم . . . . .

خانم — (امیدسزلك ایله) شمدی یه قدر بلکیده اولمشدر !!!

اوصره ده قولاق و یردیکنده خفیف تفنك صدالرینی ایشتمیله صالونك بالقونه کیدرك اوفقه طوغری باقغه باشله دی بطی طرفنده اوفق بیاض بر بلوط کوزیکور ایدیکه محاربه محلی اولدیغی آکلاشیلور ایدی

مومی الیها دقت ایله باقدیکه مذکور بلوط ایکی یه تقسیم اولسونده سوکیلیسنی آلنده قلنج ایله دوشمنه مقابله ایدیشنی کورسون ذهنی حیال ؟ کیت کیده شمس بوسبتون غروب ایدرك اورتالق قراردیغنده انداحت اولنان تفکلردن چیقمده اولان ضیا کورنمکه باشله دی بونلری کوردیکی کبی آتلقده اولان فورشونلر دون پایه نك یورکینی دله جك ظن ایدر ایدی لکن یواش یواش سسلر ازالمغه باشله دی و براز صکره محاربه کلیاً نهایت بولدیغنی آکلایوب آنندن اقان تری سیله رك عجبا صاغ قالدیمی کبی افکارلرده ایکن

اوزاقدن برقیر آتینك سرعتله کلکده
اولدیغنی اقشامك نهایت آیدنلغنده فرق
ایدوب حلجان ایله کیم اولدیغنی اکلامق
ایچون بانقونك پارمقلغنه طیانوب بکله دی
ودقت ایتدیکنده سواریسنك کلیشنی اودرجه
سرعتلی بولدیکه حیوانك قارنی اووانك
چنلرینه سوریلیور ظن ایدر ایدی بونکله
برابر شوآزمدت مشارالیهایه اوقدر اوزون
کلدیکه بتون عمرنده بلکه بویله برانتظارده
بولنمامش ایدی نهایت سواری حیوانك نفسی
کسلش درجه ده کلوب سرایك اوکنده
طوردیغنی کوردی ایسه ده کیم اولدیغنی
قرانلقده فرق اتمدیکی جهتله دلی کبی اوازی
چیقدیغی قدر یوکسك سس ایله دون پایه !
دون پایه ! سنمی سك ؟ دیه باغرمسی اوزرینه
آتلی باشنی قالدروب یوقاری باقدیغی
صره ده ایچرودن چیقان مشعله ضیاسیله
دون پایه اولدیغنی کوروب سونج ایله برآه
جانکاه چکدیکه دل وقلم ایله تعریفی غیر قابلدر

بونك اوزرینه مشارالیه کرو دونوب یوللره
وضع اولنمش اولان انواع دراو چیچك
صاقیلرینی وسائر بی تارمارو راست کلدیکنی
ایتوب تکدیر ایدرك دون پایه نك یانه قدر
کلدی دون پایه بونی کوردیکی کبی رنکی
آتوب آینه کلدی دیدی ایسه ده خانم هیچ
بریسنك فرقنه وارمیه رق الی طونوب ماشاالله
افندم صفا کلدیکز چوق شکر اسپانیالولرك
قورشونلدن قورتلدیکز خیانت هیچ برکره
بنی خاطریکه کتورمدك دکلمی باق بنه مجبوراً
کلدك هابدی یوقاری چیقالم افندم دیوب
یاره اولوب اولدیغنی تفتیش ایتدیکنده اوزرنده
قان کوردی ایسه ده کندوسنده اولیوب
دوشمن قانی اولدیغنی اکلادیغی جهتله ممنون
اولوب اوح اشته شمدی کیفم برینه کلدی
الحمداه یاره لیده دکلسك دکلمی افندم دیه یك
ایکی الرنی اوچلری ایچنه آلوب غایت محبتلی
صورتده صیقدی

یکرمی التنجی باب

دون پایه شاشرمش اولدیغی جهتله هیچ
برکلام ایتمکه موفق اوله میوب خانمك ابرامیله
برابرجه یوقاری چیقمغه ایکن مومی الیها
دخی متصل الی صیقه رق خیانت بوردن
کیده لی نقدر مشقت چکدم بیلورمیسك اکر
کوزلرمدن اقان یاشلر طونو بده الماس اواق

لازم کله ایدی حلق دنیا براریه کلسه لر اونده
برینك قیمتی و یرمزلر ایدی سنك بکا
ایتدیکك اشکنجه لر عادی برقادینه بیله ایدلز
لکن تشکر ایدرم برادرمك ایتدیکی تکلفی
یعنی بك وجود اولقلغمزی قبول ایدرك تشریف
ایتدیکز اکر بو کون کلمامش اولیدیکز ...

(اوزینه دقت ایله بقارق) سویلیه جکم سوز ایچون بکا دارلمیه جقسیك دکلی ؟ آنه پایم اکر بوکون کلامش اوله ایدك یارین صغوق برجنازه بوله جق ایدك بلکه بنی اولوقت مؤبدأ کورو شمامك شرطیله برساعت قدر سویله جك ایدك چوق شکر احتیاجز قالدی زیرا تشریف ایتدیکز سنك ایله یشامق نه لذتلی شی اوله جقدر وسنی ممنون ایتمك ایچون نقدر ثروت ویره جکم بیلورمیسك قرانلدن مفارقت ایتدیکنه اصلا اسف ایتمیه جکسیك همده پرنسس سنی سویبور ظن ایده بورسك دکلی ؟ یاکلشمك وار پایه م اکر او یورکسز پرنسس سنی سوه ایدی بودفعه سنی قورتارملی ودوشمنلرینی ازملی ایدی پدرینك اغزندن حکم چیقمادن کندوسی اولملی ایدی . کبی کلامله ایله سعیدك بولندیغی صالونه قدر کلدیلر ومومی الیها طرفندن اولنان تکلیف اوزرینه دون پایه قنابه یه مشارالیه دخی برقولتوغه اوتوروب هایدی بقالم سنی بندن آرمق ایچون بوریه قنی جسور آدم کلا بیلور کرچك اوله رق سویلرم اوافکارده بریسی کلسه پدرم ویاخود برارادم اولسه بیله دیشلرم ایله پارچالرم وطرناقلریمی تنی ایچنه کومرده سنك برقیلنه بیله خطا کتورتمکسزین اوادمی قوش بوغار کبی بوغارم دیمسی اوزرینه دون پایه شاشروب کندی کندینه عجبا رؤیامی کوریبورم یوقسه برشیطان بنی قاندیرمق ایچون برفاچ ساعتلك اولمق اوزره صورت نوع بشره تمثیل ایله بوهیئتله می کوریبورم کبی حلیالرده ایکن مشارالیها کلامنه دوام ایله کوریبورسك یا برادرم بنی اولادی کبی سوررو بنم ایچون تاج وتختنی ترك ایدر ایجاب ایدر ایسه سنی یرینه اجلاس ایدر بودفعه کی برلشمه من ارتق هرداثم ایچون اوله جق ان شاء الله ایلروده شیاه اولوب زوج وذوجه اوله رق مرغ روحمز قفس بدندن جدا اولنجه یه قدر سعادت حال ایله یشایه جغز اولوقت سنك بیوکلك رؤیارك کرچکلشه جکدر .....

بونك اوزرینه دون پایه اباغه قالقه رق افندم اولجه بیان ایتمش ایدم بنه سویلرمکه سودا بوکلیکك دوشمندر آنك ایچون بومقوله کلاملر ایله رنجیده خاطر اولمیکز دیدیکی کبی مومی الیهایه برهشت عارض اوله رق بش اون دقیقه اول محاربه محلنی سیر ایتدیکی بالقونه چیقوب پارمقلغنه طیانه رق رنکی صاپ صاری کسیلدی وکندوسنده جنت علامتلری مشاهده اولنوب اشاغیده بولنان کوللك ایچنه آتمق اوزره اولدیغی دون پایه کورمسیله چابوجق طوتوب یتاغنه یاتردی

حاتم — (رمقدار عقلی باغنه کله رك کسیك برصدا ایله براق اوله یم پایه ! سن بیوك اول کوزل اول بنم کبی سودا کار اوله ! بدیده راقده اولومیمی اره یم !!.....

دون پایه ـ (اوموزلرینی سیلکه‌رك) اویله ایسه سن دلیسك !!.....

اواثناده قپو آچیله‌رق عرب شاهی آبن حومیانك ورودینی حانم مومی الیها کوردیکی کبی قوشارق یاننه کیدوب الندن طوته‌رق برادر بکا برچاره بول زیرا طاقتم قالمدی دیمسی اوزرینه مشار الیه طوروب اطرافنی تفتیش ایدرك اولجه وقوعبولمش اولان حالاتی

آکلایوب :ـ همشیره‌م صبر ایت اولمه‌نی استه‌مم هر برشی عمر ایله وجوده کلور امید ایت امید انسانك هم سبب سلامتی وهمده مطلوبنه نائل اولمغه بروسیله در (برمقدار کروچکیله‌رك ایاقده طورمقده اولان دون پایه‌یه خطاباً) ماشاالله دون پایه دوستمز صفا کلدك سکا اولجه سویله‌مش اولدیغم قرالك حقیقتسزلکی شمدی میدانه چیقدی مقدما دخی بیان ایتمش ایدم سنی ازهرجهت قبول ایدرم استدیکك کبی راحت یشایه بیلورسك و بنم حفظ واماتمده‌سك بوصباح وزیرم آبن فراقس دخی محاربه‌ده وفات ایتدیکی جهتله مأموریتی متحلدر رتبة وزاره‌تی دخی عهدهٔ لیاقتکه توجیه ایتدم شمدی سن بنم هم وزیرم همده وارث سلطنتم وهمده قرنداشم اوله‌جقسن ?.....

دون پایه ـ اوله‌مز افندم !.....

شاه ـ دون پایه سن دلی میسك اوله‌مز دیدیکك شیٔ سنی مطلوبنه واصل ایده‌جك !.....

دون پایه ـ سودیکم کون غائب اولمش حکمنده‌یم آنك ایچون اوله‌مز دییورم بن طالعمه کوکه‌نیرم

شاه ـ پك اعلا طالعنه امنیت ایدر ایسك خاطرینی اله آل سکا اولدرجه بیوکلك ویره‌جك که هیچ بر دوشمنك سکا غلبه ایده‌میه‌جك سنك ایتمش اولدیغك حقارتلرك کافه‌سنی اودووب حسن نظرینی جلبه چالیشه‌جقدر وهرنوقت اطرافنه باقسك بنه بوقادینی یاننده بوله‌جقسك اودقیقه‌ده دخی بنه بوکونکی کون کبی محنت کامله‌سنی کوره‌جك سك هایدی دوستم جواب ویر

اواثناده دون پایه شاشغین برحالده کمال سکونتله ایاقده طورمقده اولان حانم بقار واولنان تکلیفی قبول ایله‌رد بیننده تحیرده قالوب دوشنور ایدی

شاه ـ (مؤثر برصدا ایله) هایدی دوستم برشافی جواب ویر بقالم ?.....

دون پایه ـ افندمز سزده بنده‌کز کبی طالعکزدن امین میسکز ?.....

شاه ـ نه کبی ?...

دون پایه ـ ایکنجی قلبه غلبه ایدوبده غریناد تختنی اساسلندیره بیله‌جکمیسك بوکا امید ایدرمیسك ?..

شاه ـ (برنوع تبسم ایله) های های فقط سنك البایزین قلعه‌سنده عسکریمه ویرمش

اولدیغك فنالقلری ایده‌جك کمسه بولنمز ایسه .....

دون پایه ـ پك ایی اویله ایسه بنده سکا معاونت ایدرم !.... بشیوز لانسقنه ایله برابر کلدم وتارمار ایتدم الان قاچیورلر شمدی بنم نیتم هم سکا معاونت ایتمك وهمده اخذ انتقامدر !.....

شاه ـ شاید مظفریت روزکاری بزدن طرفه وزان ایدر ایسه ؟.....

دون پایه ـ اشته ایی یا بزم ده مطلوبمز اودکلمیدر

شاه ـ اولوقت همشیره‌می ؟.....

دون پایه ـ اولوقت بزد (برمقدار تفکردنصکره برلشیرز هرنقدر بوسوزی ویرمش ایسه‌ده استه‌میه‌رك سویله‌مش اولملیکه عقبنده برآه ایتدی

شاه صبرایت وغیرت ایتدده برکون سنده شاه اوله‌جقسین ؟.. فقط بوراده طورماملیز زیرا دوشمن بنم اردودن مفارقت ایدوب یالکزجه بوراده اولدیغمی تحقیق ایدرده بوطرفه هجوم ایدرایسه بیهوده‌یه کندومزی تلف ایتمش اولورز اردو ایسه یارین کله‌جکدر هایدی وقت غائب ایتمیه‌لم برلکده کتورمش اولدیغك لانسقینه‌لر ایله برلشه‌لمده شاید دوشمن عسکرینه تصادف اولنور ایسه کندومزی محافظه ایده‌بیلورز ؟....

دون پایه ـ افندمز بزم انلرك یانلرینه کیتمکلکمزه احتیاج یوق چونکه فوماندانلری برادرمدر یکرمی دقیقه‌دن اول بوراده بولنه‌بیلورلر...

شاه ـ هیچ اولمز ایسه برآن اول کلملری ایچون برخبر کوندرسکده عجله کلسه‌لر !...

بونك اوزرینه دون پایه حاجت یوق دیوب بوینونده اصلی اولان یوری اسقوچیا اصولی اوزره اوچ کره

چالوب جوابنی المق ایچون دقت ایله دکلمکده ایکن کلیورز دیه بوری سسی ایشیده‌جك یرده بالعکس دریندن تفنك صدالری ایشیدلمکله کرك آبن حومیا وکرك پایه شاشروب یکدیکرینه باقشمغه باشله‌دیلر

پایه ـ غالبا براسپانیا طابورینه تصادف ایتدیلر !!!...

شاه ـ لانسقینه‌لر نقدر مسافه‌ده اولدیغنی ظن ایدرسك

پایه ـ بورایه برساعت مسافه‌ده اولملیدرلر (اواثناده برطوب صداسی ایشیدیلور) امان یاریم دیمنجك طوپلری یوغیدی !!!...

شاه ـ (تلاش ایله حرب محلنك عکسنی کوستره‌رك) باق ! باق !...

دون پایه آبن حومیانك اشارت ایتدیکی محله باقدیغنده طاغلرده آتشلر یانمقده وبو آتشلرك ضیاسیله برچوق تفنکلرك پارلمقده واسپانیا باندیره‌لری نموج ایتمکده اولدیغنی کوروب شاشره‌رق برادیم کرو چکلدی

شاه ـ (یوکسك سس ایله) حیوانه بین دون پایه زیرا اله کچدك غرب طرفی اچیق

ایکن کرو چکیله لم ! ...

پایه — (الیله غرب طرفنی کوسترمك)
اوایش بتدی شاهم ! ... باق ! ...

فی الحقیقه مذکور طاغلر اوچ بش دقیقه
اول کال سکوتله ظلمت ایچنده ایکن بردنبره
ضیالنوب یقینده بردرام اوله جغنی حبر ویرمکله
واوزاقلرده انداحت اولنان طوپ وتفنکلر
اطرافی یغچه وکولدن عبارت اولان برسرایی
ضبط ایتمك ایچون اولمیوب انجق عرب شاهنك
ترده اولدیغنی بیلوب دردست ایده جکلرینی
بیلدیرمك استر ایدی . وبو ایکی آدمکه
بونلری سیر ایدرلر ایدی جسور وذکی
وفطین ادملر اولوب موتی هردائم کوزلری
اوکنده کورورلر وقورتوله جقلرینی اصلا
امید ایتمیوب اولومك بواش بواش کندولرینه
طوغری کلکده اولدیغنی ادراك ایدی .
بوکلان عسکرك انکاری برشاه ایله
اعتباردن دوشمش برقرال سوکیلسنی طوتمق
مقابله ایدرلر ایسه پارچه اولدیغنی ادراك یوب
ایکیسیده برثانیه قدر شاشروب بعده
نه یولده حرکت ایده جکلرینی یکدیکرینه
سؤال ایتدیلر

دون پایه — نقدر موجودیمز وار ؟ ...

شاه — ایکیوز عسکر ایله برمقداردده سرای
خدمه سی !

دون پایه — بك کورل امر ایدیکز
سلاحلنسونلرده قارشو طورملم ! ...

شاه — قارشومی طورملم نه ممکن نه قلعه مز
وار ونه ده طابیه مز بوحالده قارشو طورمق
اوله بیلورمی !

دون پایه — شو برقاچ کشی ایله هیچ اولمز
ایسه برساعت اولسون قارشو کلمك شان
وشرفزی اترر ... هم نیم بخت وطالعم
یاور در صوك دقیقه یه قدر قطع امید
ایتمیه لم .

شاه — بن کندی بختمك سونمکده اولدیغنی
کورییورم

دون پایه — غیرت ایدیکز افندم غیرت !

شاه — عجبا تبعه م نه اوله جق ؟ ...

دون پایه — جناب حق محافظه ایدر

شاه — (امیدسز اوله رق سکوت اوزره
برکوشه ده طورمقده اولان همشیره سنی
کوسترمزك) پك ایی بونه اوله جق ؟ ...

دون پایه — (شاشیروب) اکر مغلوب
اولورایسك اسپانیالولر کادوقمزلر ! ...

شاه — اوف ! ... امان یاربم ! (همشیره سنه
طوغری کیدرك) اسپانیالولرك النده اسیر
اولمقدن ایسه کندی المه ایله اولدیروم هیچ
اولمزایسه صوك نفسمده کوزوم ارقده
قالمز !

بوسوزلری سویلیه رك قلنجنی دخی نصفنه
قدر چیقارمش ایدیکه عقلنه برشقه درلو
طریق نجات کله رك قلنجنی یرینه وضعله
دون پایه نك یانه کلدی

شاه — دوستم عقله برشی کلدی اکر اجرا
ایدرایسك پك ایی اولور ..

دون پایه ـ بیوریکز افندم ندر ؟...

شاه ـ بو سرایده تحت الارض بر یول واردر تمام بر ساعت مسافه دن چیقیلور ..

دون پایه ـ (سوینه رك) اویله ایسه قورتولدق دیمك !..

شاه ـ سن و همشیره م (دیواردن بر کیزلی قپو آچه رق بر ایکی نردبان کورینور) لشته باق .. ایکی کشی پك راحت کیده بیلور همشیره می برابر الده چابوق کیت ...

دون پایه ـ ای سن ؟..

شاه ـ (معزورانه) بن بوراده قالورم فرار ایتماملی یم ....

دون پایه ـ (یوکسك سس ایله) لکن بن قاچیورم ..

شاه ـ سن فرار ایده بیلورسك لکن بن !.. ممکن دکل ..

دون پایه ـ نه دیمك استیورسیکز افندم ؟.

شاه ـ بن شاه اولدیغم ایچون فرار ایده مام دیمك استرم ...

دون پایه ـ پك کوزل اویله ایسه ؟ بنده شاه اولمق ایچون قاچماملی یم !...

شاه ـ سن فرار ایده جکسیك دوستم چونکه سنك فرارك ایله همشیره م قورتیله جقدر !

دون پایه ـ انك یاننه بر خدمتکار ویریرز ینه قورتوله بیلور !

شاه ـ سن فرار ایده جکسیك دیدك آ زیرا تبعه مه ده بر شاه لازمدر !

دون پایه ـ (شاشره رق) شاهم رجا ایدرم بنی اوزمه براقده سنك یاننده اوله یم !!..

شاه ـ دون پایه ! دون پایه ساعتلر کچیور فیمنلی وقتمزی اساسسز کلاملر ایله ضاعه ایدییورز چابوق همشیره می وقلنجنی الده کیت !...

دون پایه ـ پك ایی فقط سن بنم قورقاق اولمقلغمی می استیورسك ؟...

شاه ـ خیر دوستم بن سنك شاه اولمنی ارزو ایدییورم جدم وفات ایتدکلری وقت تختنی اکر رکك اولادی اولمز ایسه کریمه لرینه ترك ایتدکلری جهتله اشته بنده بلا ولد ارتحال ایده جکمدن همشیره مه ترك ایدییورم .. بو حالده تختمی بیلور سنکه همشیره م دکل تاجی بتون دنیایی سندن دریغ ایتمز آنك ایچون چابوق همشیره می ال بنم امدادیمه یتشه میه جك اولان عرب اردوسنه کیت اوراده همشیره م کندوسنی بیلدیرر شاه اولورسیکز سن عاقبت ایکنجی فلیپك دوسبی ایکن دوشمنی اولدك پك اعلا شمدی شاهلغك ایله قارشو کلوب واسته دیکك کبی محاربه ایدر ایدرك انتقامنی اله بیلورسك !.. اکر بو یولده سنده وفات ایده جك اولور ایسك هیچ اولمز ایسه افکارك موجبنجه بیوکلك ایله اولمش اوله جغندن جنازه ك الای ایله کیدر !..

یکرمی یدنجی باب

دون پایه ـ (اللریله آلننی اوغوشدیرارق) یوق شاهم احتمالی یوق سنی ترك ایده میه جکم

شاه ـ بیچاره دوشون همشیره م وتبعه م سنی استیورلر ؟...

دون پایه ـ قورقاق اولمش اوله جغم ؟

شاه ـ (الیله غرب طرفنی کوستره رك) باق ! باق ! دون پایه محل مذکوره باقدیغنده فی الحقیقه برچوق اسپانیا طابورلرینك سرعتله سرایه طوغری کلمکده اولدقلرینی اطراف طاغلرده ینان آتشلرك ضیاسیله کوردی

دون پایه ـ افندمز چابوق براوشاق چاغریکز

شاه ـ بهی بیچاره سن بیوکلکی سوه ر وبرتحت ایچون جاننی فدا ایدر ایدك شمدی برسوزك قالدی سویلمکه برقاچ ادیم مسافه ك قالدی تحته چیقمعه دلی ! یولده می طور ییورسك ؟....

دون پایه ـ (حدتلیجه) صوص ! شاهم صوص ! برلکده قاله جغم ! وبرلکده اوله جکم !

شاه ـ دوستم فرار ایدجکسیك وهمشیره می قورتاره جقسك اکر بوسوزیمه قارشو طورور ایسك .....

دون پایه ـ نه دیمك استیورسیکز افندم ؟.

شاه ـ دیمك استرمکه اکر قارشو طورور ایسك قنغیمزك سوزی غالب کله جکنه دائر اولجه برزار اوینادیغمزی عقلنه کتور .

دون پایه ـ نه اولمش افندم ؟

شاه ـ نه اوله جق بودفعه ده برشاه تاجنه قارشومی اوینامق استرسك ؟ هایدی بقالم جواب ویرزیرا دوشمن کندکجه باقلاشیور ووقت کچیور ...

دون پایه ـ (باشنی اکه رك) پك ایی ! دیدکیکز کبی اولسون اوینایالم بقالم قرار ایتمکلکممی لازم کلییور یوقسه بوراده اولمك لکمی !...

شاه کیسه سندن برالتون چیقاردی که برطرفی تاریخ وطرف دیکری دخی شارلی کینك رسمی ایدی . دون پایه یه سوال ایتدیکه قنغی طرفنی استرسك پایه دخی رسم طرفی بنم جوابنی ویرمکله ایکی پارمغیله هوایه آتدی برایکی ثانیه قدر دوندکدن صکره تاریخ دوشدی

شاه ـ (سوینه رك) برادر الت اولدك فقط یشایه جقسین !

دون پایه ـ بختم مساعد دیمك ...

شاه ـ قاچ افندم وقت کچیور چابوق اول !...

بونك اوزرینه دون پایه موافقت ایدرك حاتم مشار الیهایه برلکده کتملرینی تکلیف ایتمسی

اوزرینه مومی الیه برادرینك یاننه کتدی

خانم - برادرم بن قاچمق استه مم انجق سنك ایله برمحلده اولمك استرم !....

شاه - همشیر قاچیکز که دون پایه شاه اولسون !..

خانم - برادر نه اولور برلکده کیده لم سنده صاغ قال امان یاربم !.. بونه فلا کتدر !.

شاه - (مغرورانه) اوله مز همشیره م شاهلر دوشمندن هیچ بروقت فرار ایده مز دون پایه دخی یارین شاه اولورده برمحلده بولنور ایسه اوده فرار ایده میه جك بولندیغی محلده قاله جق (پایه یه خطاباً) هایدی افندم دوشمن یاقلاشدی برثانیه بیله غائب ایده جك وقتمز قالمدی آل شومشعله یده فرار ایت زیرا برازدن وقت بوله میه جقسك !

دون پایه - (رنکسز پوت کبی طورمقده اولان خانمی مشعلی آلوب النی شاهه اوزاده رق) آدیو ای ارسلان . آدیو ای شریف النسب آدیو . آدیو ای بورج واونورك شهیدی آدیو !...

شاه - اوغورلر اولسون هایدی افندم شوکوچك کیریکز قورقمه یکز یول تمام برساعت سوره جك قپودن کیدیکز نهایتنده برقاچ اکرتی طاش ایله قپانمشدر اوطاشلری ایتدیکك کبی یول آچیلور سزی مضرح برطاغ آتکنه چیقار براوراده طوریکز دکله یکز طوپ وتفنك صدالرینی ایشیدرسیکز اولوقت بزآبلوقه ده بولنه جغز بافکه شاهلر نصل اوله یور ایمش سنده صکره اکا کوره حرکت ایت !....

بونك اوزرینه بروقت سکوت برحالده قالدی بعده قرارینی آلمش کبی باشنی قالدیرارق اطرافنه باقدیغنده دون پایه وهمشیره سنك مذکور کوچك قپودن کیروب غائب اولدقلرینی کورنجه قپوبی قپانوب والنی قلنجنك قبضه سنه قویاراق یوکسك سس ایله . یامعشر الاعرب . سلاحلانکز دیه جسورانه برقوماندا ایتدی .

کرك عسکر وکرك خدمه موجودلری آزلق ایسه ده کندولری جسور وآمرلرینك امرینه اولدرجه اطاعت ایدر وشاهلرینی اولمرتبه سوه ر ایدیکه برایکی ساعته قدر جمله سی ترك حیات ایده جکلرینی بیلدکلری حالده اصلا وظیفه ایدنمیه رك مسلح اولدقلری حالده یاننه دیزلدیلر . زیرا کندولری شاهلرینك صوك سلسله سی کوزی اوکنده بواوغورده شهیداً وفات ایده جکلرینه ممنون اولدقلری حال وقاللرندن اکلاشیلور ایدی .

بولندقلری محل قلعه ویا طابیه اولمیوب اولجه ذکری سبقت ایدیکی جهتله قناریه قفسی دینمکه سزا برمحبوبه مکانی اولدیغندن بالقونلرینی طابیه وپنجره لرینی مازغال برینه قوللانه جقلر ایدی .

اطرافنده اولان بغچه پارمقلقلرینه واوکوزل نادیده چیچکلره سرایك اك امکداری برایکی ساعت اول النی سوره مدیکی حالده یواش

یواش ویران اولمغه باشلامش واونادر الامثال
مزبت صالون واوطه‌لر عادتا برمحاربه محلنه
دونديكه برساعت اول دماغی تعطیر ایدن
چیچکلرك رایحهٔ طیبه‌لری باروت قوقوسنه
تحویل اولدی . وبرقاچ ثانیه ظرفنده برکونا
شمائه اولمقسزین کوچك هوان طوپلری
بالقونلره وعسکرلر پنجره‌لره یرلشدیلر .
دوشمن ایسه سرای حلقنی حواب غفلتده
قیاس ایدرك هیچ برتفنك پاطلامقسزین
سرایی یاصوب وشاهی اسیر ایده جکزظن
غالبی ایله سربستجه ایلرولمکده ایدیلر . لکن
طوپ مرمیلرنه کلدکاری کبی سرای بردنبره
ینار طاغ هیئتی کسب ایدرك بالقونلر
وپنجره‌لرده ماهتابلر ینارق آتش ایچنده
قالدی .

واندا حت اولنان طوپ وتفنکلرك کوللهٔ
وقورشونلری دوشمن اردوسنه یاغمور کبی
یاغوب شاهك اویقوده اولیوب دائما بصیرت
اوزره اولدیغنی یلدیردی .

شاهدخی وفات ایتمزدن اول محاربه‌نك شکل
وهیئتنی سیر ایتمك اوزره دوربینی آلوب
بالای سرایه چیقمش ایدی . عربلره تصادف
ایدن دانهٔ فورشوندن برر برر وفات ایدرلر
ایسه ده جمله سی بووفاتلرندن ممنون اولمقده
ایدوکلری صوك نفسلرنده تسلیم روح ایدر
ایکن حقیقی برتبسم ایله ترك عالم فانی ایتدکلرندن
انکلاشیلور ایدی

بومحل کیدرك برمزبحه هیئتی کسب ایتدی
واشیای نادیده فان ایله ملمع اولدی . عسکر
دخی ازالدی .

شاه یوقاریدن بوحالی کوردیکی کبی بولندیغی
محلی ترك ایله اشاغی ایندی . قلیجنی چیقارارق
(یوکسك سس ایله کندی کندینه) ن
غرینادوقلعه‌لرینی سیر ایتمك وفتح ایدرك
سلسله مك سلطنتنی میدانه چقارمغی ارزو
ایتدم ایسه ده نه چاره که تدبیرم تقدیر خدایه
موافق کلدی اشته بنده یعنی سلسله نك
صوك اولادی یم جسور پاشم یوکسك قلیجم
المده کولر یوز ایله فقط اومیدسز اولدیغم
حالده شهیداً وفات ایده جکم دیدی .

اودقیقه ده دون پایه وخائن شاهك تعریفی
وجهله یولك نهایتنه کلدرك طاشلری ایتوب
طیشاری چیقدیلر وسرایك بولندیغی محله
باقدقلرنده بونقطه‌ی بریاض بلوط قاپلامش
اولوب اره صره برضیاکور یلور وبرقاچ
ثانیه صکره خفیف طوپ صدالری ایشیدیلور
ایدی . بونلر کوزلرینی اصلا محل مذکوردن
آیرمیه رق باققده ایکن طوپ صدالری محو
اولدی . برمدت صکره شدید برکورلدق
ایله قرمزومائی قاربشق برعلو کوزوکدی
بودخی مذکور سرایك جیخانه ایله برهوا
ایدلمسندن نشأت ایتدیکنی آکلادیلر
ویوکسك سس ایله کندی دیو ایکیسی بردن
باغردیلر بواثناده شاه ارتحال داربقا ایتمش
وسرای دخی آتمش اولهرق انقاضی یانمقده

واسپانیالولردن هرنقدر برقاچ بیك کشی تلف ایدلمش ایسه ده بونلرك غایت آزلق اولمری جهتله عاقبت مغلوب اولمشلر ایدی .

دون پایه — (کندی کندینه) ای بنم طالعم سکا امنیت ایتدیکمه خطا ایتمامشم شمدی شاهم !...

خانم — ای دون پایه شمدن صکره بنی ترك ایتمیه جکسك دکلی ؟ زیرا سندن بشقه کیم قالمدی ! برادرمك قانی دخی اکلابور سك یا بو بولده دوکلدی بوندن بویله دائما برلکده یشایه جغز ان شاالله شاه اوله جقسین !

دون پایه — خانم افندمز بنده کز سومکه جسارت ایده م ! زیرا عقیبنده طالعسزلك اوزریمه چوکه جك وبتون عقلیمی غائب ایده جکم !.....

﴿ یکرمی سکزنجی باب ﴾

دون پایه بونك ایله اوچنجی دفعه ایدیکه مومی الیهایی تکدیر ایدر وتکلیفنی قبول ایتمز وسومیه جکنی اشکاره سویلر ایدی . لکن بودفعه کنده او یله برحالده سویلدیکه سس درر و بوغازینی بیرتار ایدی

خانم مومی الیه دون پایه نك بوکلاملرینی ایشتدیکی کبی شاشیردی وسسنك دتره مسندن محتی اولدیغنی فرق ایدرك سویندی .

خانم — افندی سن بنی سومیورکبی کورینیورسك فقط بروقت کله جك که سن بکا شمدی ایتدیکك نازی نیازه تبدیل ایده جکسك .

دون پایه — خانم افندمز بنده کز بو بولده بولنمکز ویاخود وپره جکیکز تحتی شمدی ترك ایدرم !....

خانم — (اوموزلرینی سیلکه رك) افندی بونحت که شاهی شمدی وفات ایدرك بوش قالمشدر بندر سنی اجلاس ایده یلورم . بونك ایچنده بنی سومکه لزوم کورمم بوقت تحت بندن ممنور الورونه زمان آلتوندن اکراه ایدرده عندنده هیچ مشابه سنده قالور ایسه اولوقت سنده خلق عالم کبی حرکت ایدرسك . اوزمان بن سکا برشی سویله میه جکم سن بکا رجا ایدوبده تطیب خاطریمه سعی ایده جکسك اشته اولوقته قدر بنی بوچولرده براقه عرب اردوسنه قدر کتورینده کندیمه سلطان دیه ندا ایتدیره م بعده تحتی سکا ترك ایدیم سنده قبول ایت تشکر یله ایتدك جلوس ایت اودقیقه یه قدر بکا دوشمن نظریله باق فقط اندن صکره سنك یوره کینك بوزی بنم محبتم کونشنك تأثیریله اریه جکدر ان شاالله اووقتده یقیندر ظن ایدرم !...

خانم مومی الیه بوکلاملری او یله برصافدرونانه واولدرجه جان کوکلدن ومحزونانه سویلدیکه دون پایه نك وجودی اورپردی . واز برشی

قالمش ایدیکه خانم مومی الیهانك ایاقلرینه قپانوب عفو ایدیکز افندم بن سنی جانمدن زیاده سوه‌ر ایسمده بعض فکرلرم بو سوزی یعنی محبتم اولدیغنی اقراره مانع اولدی دیمك راده‌لرینه کلمش ایدی . مومی الیهاده شبهه‌سز بویله بر کلام ایتمسنی ارزو ایتمش اولملیکه هیچ قلدانمقسزین کوزلری آتش ایچنده اوله‌رق بی روح برجسد کبی طورمقده ایدی .

دون پایه — (لنی آلننه کتوره‌رك برمقدار تفکردن صکره ذهننده قرارینی آلمش کبی باشنی قالدیره‌رق هایدی افندم کیدلم لانسقنه‌لری بوله‌لم . شبهه‌سز اسپانیالولر براقدیغم محلدن رجعت ایتدیرمشلردر سزده یورغونسیکز اولمامش اولسه‌کز بیله چالیلر نازك اباملر یکزی ذده‌لر ارقه الهیمده کیده‌لم یوریکز افندم !.....

خانم — (ایچنی کچوره‌رك) تشکر ایدرم موسیو یوریرم ..

دون پایه (آجیه‌رق) لکن پك یورغونسیکز افندم ؟...

خانم — (نازلنمغه باشلایه‌رق) افندی ینم عرب اولدیغمی وعربلرك یالین ایاق باشی آچیق چول وطاشلق وچالیلقلرده قوشدیغنی اونودیورمیسك ؟....

دون پایه — حیانتسك !.

خانم — (کندوسنی طوپلیه‌رق پك کوزل! یکدیکریمزه ایتدیکمز حقارتلری اونودالم وبرلکده کیده‌لم زیرا صباح یقیندر شاید دوشمن الینه کچر ایسك سلاحمزده یوق یالکز هایدی افندم !.

بولندقلری محلدن حرکت ایتمك ایچون خانم مومی الیه دون پایه قولنه کیردیکنده تکمیل وجودینك صارصلمغده اولدیغنی حس ایدرك (کندی کندینه) او!.. بنی چلدیراسی‌یه سوییور دیدی . بوارالق دون پایه دخی شاشغین برحالده (دودغی لتندن میرالدانه‌رق) ای بنم بخت وطالعم بکا یاردم ایت زیرا المده دکل سوییورم دیدیکی ایشیدلدی .

بونلر بوحالده کیجه‌نك سکوتی اره‌سنده قول قوله نزول ایدن چکدن ایصلانمش اولان چیمنلرك اوزرنده ایکسیده مغرورانه وبرفکر اوززیته کیدرلر ایدی . واولدرجه حلیالرینه طالمشلر ایدیکه برمدت صکره برمحاربه محلندن مرورلری اثناده دوکلمش اولان قانلری خاطرلیوب کویا الامیرای سرای بقچه‌سنده تفرج ایدن قرالیچه کبی راحت راحت کیدر ایکن خانم مومی الیه بردنبره قورقوب کروچکلدی زیرا ایاغنه براویو دوقونمش ایدی اولوقت عقللری باشلرینه کلوب اطرافنه باقدقلرنده کلیتلو مقتوللرك اوته‌ده بروده یقیلوب اورتالق قانه غرق اولدیغنی کوردیلر دون پایه خانمك حرکتسز قالوب کیده‌میه‌جکنی اکلادیغندن قوجاغنه آلوب یوریمکه باشلادی . وکیجه‌نك از برآیدنلغنده اطرافی تفتیش ایدوب مقتوللرك

ویره قپـانه‌رق بکلدی قورشـون منزلـه
کلدکاری کبی آتشـله دی تفنکك صداسی
ایشیدلدکله برعسکر باغرارق یقلدی . پایه
سورنه‌رك کیدوب برتفنك دها آلدی
ایکنجی دفعه دخی آتش ایتدیکنده براسپانیول
قانه‌غرق اولهرق ترك حیات ایتدی . برقادینك
بویله حال تهلکه ده اولان سوکیلیسی اوغرینه
هر برفدا کارلغی ایده کلدکاری جهتـله
خانم مومی الیهاده دون پایه‌نك برقش اولدیغی
محلی ترك ایله یردن برتفنك الهرق مومی الیهك
یانه کلدی . بومحاربه بی دیکرلرندن فوق
العاده تاملی بولورز زیرا ایکی کشی اولوب
بونك دخی بر یسی نازو نعیم ایله پرورده
برپرنسس بولنسـون ؟ البته دون پایه یه
بوندن طولایی تصورك حارجنـده برقوت
ونخیل ایدیلان جسارتك فوقنده برجسارت
کامش اولملیکه اون دقیقه ظرفنـده خندقك
اوبرطرفنـده کسـه قالمدی یالکز بر یغین
جانسز انسـان کورنور ایدی . اولوقت
دون پایه‌نك بوزی کولوب معزورانه خانمك
یوزینه باقدیغنده مومی الیها آه ایدوب کرو
چکلدی . فی الحقیقه مومی الیهانك یوزینك
رنکی آتمش اولهرق ایاق اوزری طورمغـه
مجالی اولیوب صاللانمقده و بیاض الیسـه
اوستنده دخی بر قاچ طمله قان کورلمکده
ایدی .

دون پایه ـ (یوکسك سس ایله) امان یاریم!
بکا ! امداد ایت !.....

خانم ـ افنـدی تلاش ایتمیکز .. اوفق
برشیدر .. یالکز ... برقورشـون ...
تصـادف .. ایتدیده ! .. بونك اوزرینه
خانم اولدیغی یره یغیلوب دوشدی

دون پایه ـ اوف ! .. وای حالمه ! .. سن
امداد ایت یاریم دیوب خانم مومی الیهایی
قوجاغنه الهرق برمقدار صـو بولمق وعقلنی
باشـنه کتوره‌رك یاره‌سنی کورمك و یقامق
ایچون شاشقین برحالده هر برطرفه قوشدی
ایسه ده برقطره صو بولمغه موفق اولهمدی .
اواثناده بربوری سسی ایشتدیکنده اسقوچیا
اصـولی اوزره برادری چالمقـده اولدیغـنی
آکلایوب شـاشقنلغندن بورا دایم اقتـور
بوطرفـه کلیـکز لانسقینه‌لر دیه باغرمغه
باشـلادی . صکره‌دن عقلی باشـنه کلهرك
سسی ایله ایشـتدیره‌میه‌جکنی درك ایدوب
بوینوندهاصیلی بوریسی ایله اقتورك چالدیغی
بوری یه‌جواب ویردی واندن اویله برسرعتله
سس کـلان طرفه قوشدیکه حرکتك
سرعتیله حاصل اولان هوادن حانمك عقلی
باشـنه کلهرك (بواثنجه) دون پایه دیدی .
مومی الیه بونك اوزرینه سونجندن طوردی
ومشار الیهایی یره وضع ایدرك البیسه سـنك
دوکمه‌لرینی چوزدی وکوملکنی دخی ییرتهرق
محـل جرحی ارادی .. جرح قورقولی
اولیوب انجق برقورشـون برمقـدارات
قوپارمش ایدی .

دون پایه بونی کوردیکی کبی سوندی .. ـ

اره سنده برچوق لانسقنه نعشی کورمش ایسه ده اسپانیالولرك عددینی دها زیاده کوردیکندن هرنقدر برخیلی تلفات ویرمشلر ایسه ده عاقبت لانسقنه لرك غالب واسپانیالولرك مغلوب اولدقلرینه حکم ایتدی مومی الیه بوحالده خانم قوچاغنده اولهرق اطرافی تفتیش ایله کتمکده ایکن قورشون مقذفی برتبه جکدن آتش ایدیلان برتفنك صداسی ایشیدیلوب عقیبنده یاندن برقورشون کچدی . اولطرفه عطف نظر ایتدیکنده اون قدر اسپانیا عسکرینك محل مذکوره صاقلمش اولدقلرینی کوردی . هرنقدر قالنجدن بشقه یانده سلاحی یوغیسه ده یالکز اولمش اولسیدی مقابله ایدوجکنه وقالنجنی چکه رك یانلرینه کیده جکی شبهه سز ایدیسه ده نه چاره که خانم برلکده ایدی . همده برخانمکه آتك واسطه سیله برتخت بوله جق ومحبتی یوره کنی دله جك ایدی .

وعسکرلر ایله برخیلی مسافه لرك اولدیغندن فرار ایدرك قورتوله بیله جکنی آکلایوب خانمی قوللاری ایچنده صیقوب قوشمغه باشله دی فقط عسکرلر دخی محللرینی ترك ایله هم تعقیب ایدر وهمده متصل آتش ایدرلر ایدی . لکن حکمت خدا هیچ برقورشون بونلره تصادف ایتدکدن ماعدا حرکتلرینی شاشرمیوب برطاوشانك آوجی فورشونندن فرار ایدرك طاشدن طاشه ودره دن دره یه سه کوب قاچدیغی کبی فرار ایدر ایدی . واثنای راهده کیرلنه جك برمحل تحری ایتدی ایسه ده اصلا محافظه لی برمحله تصادف ایتمدی

بوحال ایله برمقدار قطع مسافه ایتدیکنده برخندق کنارنده بولندی . اکرچه بوخندق کچر ایسه دوشمندن قورتوله بیله جکنی آکلادی . وبوخندقك اوبرفرفنده مقدمجه اغاج وطوبرق ایله تنظیم اولنمش براستحکامك بعض مغلوب عسکرلر طرفندن ترك اولندیغی اوته ده برووده کورینان اون قدر تفنکلردن آکلاشیلور ایدی . مومی الیه برایکی ثانیه قدر یوخندقك کنارنده طوردی .

وکوزیله درینلکنی اولچدی . اندن سرعتله کندوسنی اوبرطرفه برپرتاو ایله آتدی .

بونك بجاقلری قاپلان بجاغی کبی اولملکله قورتوغنده خانم اولدیغی حالده یره بیله دوشمدی طوغری یورور کبی ایاق اوزری بولندی . بودفعه دوشمن ایله کندو اره سنده بوخندق برخیلی مسافه عد اولنه بیلور ایدی . زیرا یوزارشون درینلك والتی ارشون اننده ایدی .

دون پایه اوبرطرفه آطلایغی کبی اویله برسرعتله حرکت ایتدیکه خانم مومی الیهایی مذکور استحکامه براغوب برده بولنان تفنکلردن بریسنی الهرق خندق کناریته کلمك انجق ایکی ثانیه قدر سوردی . عسکرلر قوشارق کلمکده ایدیلر دون پایه دخی النده کی تفنکك چاقاغنی اوست تتکه آلوب

اره سنده برچوق لانسقنه نعشی کورمش ایسه ده اسپانیالولرك عددینی دها زیاده کوردیکندن هر نقدر برخیلی تلفات ویرمشلر ایسه ده عاقبت لانسقنه لرك غالب واسپانیالولرك مغلوب اولدقلرینه حکم ایتدی مومی الیه بوحاله حانم قوجاغنده اولهرق اطرافی تفتیش ایله کتمکده ایکن قورشون منزلی برتبه جکدن آتش ایدیلان بر تفنك صداسی ایشیدیلوب عقیبنده یاتمدن برقورشون کلدی . اولطرفه عطف نظر ایتدیکنده اون قدر اسپانیا عسکرینك محال مذکوره صاقلنمش اولدقلرینی کوردی . هر نقدر قالمجدن بشقه یانمده سلاحی یوغیسه ده یالکز اولمش اولیدی مقابله ایده جکنه وقالمجنی چکه رك یانلرینه کیده جکی شبهه سز ایدیسه ده نه چاره که حانم برلکده ایدی . همده برحانمکه انك واسطه سیله برتخت بوله جق ومحبتی یوره کنی دله جك ایدی . وعسکرلر ایله برخیلی مسافه لری اولدیغمدن فرار ایدرك قورتله بیله جکنی آکلایوب حانمی قوللاری ایچنده صیقوب قوشمغه باشله دی فقط عسکرلر دخی محللرینی ترك ایله هم تعقیب ایدر وهمده متصل آتش ایدرلر ایدی . لکن حکمت خدا هیچ بر قورشون بونلره تصادف ایتمدکدن ماعدا حرکتلرینی شاشرمیوب برطاوشانك آوجی قورشونمدن فرار ایدرك طاشدن طاشه ودره دن دره یه سه کوب قاچدیغی کبی فرار ایدر ایدی . واثنای راهده کیرلنه جك بر محل تحری ایتدی ایسه ده اصلا محافظه لی بر محله تصادف ایتمدی .

بو حال ایله برمقدار قطع مسافه ایتدیکنده برخندق کنارنده بولندی . اکرچه بوخندقی کچرایسه دوشمندن قورتیله بیله جکنی آکلادی . و بوخندقك اوبرطرفنده مقدمجه اغاج وطوپراق ایله تنظیم اولنمش براستحکامك بعض مغلوب عسکرلر طرفندن ترك اولندیغی اوته ده بروده کورینان اون قدر تفنکلردن آکلاشیلور ایدی . مومی الیه برایکی ثانیه قدر بوخندقك کنارنده طوردی .

وکوزیله درینلکنی اولچدی . اندن سرعتله کندوسنی اوبرطرفه برپرتاو ایله اتدی . بونك بجاقلری قاپلان بجاغی کبی اولملیکه قولتوغنده حانم اولدیغی حالده یره بیله دوشمدی طوغری یورر کبی ایاق اوزری بولندی . بودفعه دشمن ایله کندواره سنده بوخندق برخیلی مسافه عداولنه بیلور ایدی زیرا یوز ارشون درینلك والتی ارشون اتنده ایدی

دون پایه اوبرطرفه آطلادیغی کبی اویله برسرعتله حرکت ایتدیکه خانم مومی الیهایی مذکور استحکامده براغوب یرده بولنان تفنکلردن بریسنی الهرق خندق کنارینه کلمك انجق ایکی ثانیه قدر سوردی . عسکرلر قوشارق کلمکده ایدیلر دون پایه دخی اتنده کی تفنکلك چاقاغنی اوست تکه آلوب

ویره قپانه‌رق بکلدی قورشون منزلنه
کلدکلری کبی آتشله‌دی تفنکك صداسی
ایشیدلمکله بر عسکر باغرارق یقلدی . پایه
سورنه‌رك کیدوب بر تفنك دها لدی
ایکنجی دفعه دخی آتش ایتدیکنده بر اسپانیول
قانه غرق اوله‌رق ترك حیات ایتدی . برقادینك
بویله حال تهلکه‌ده اولان سوکیلیسی اوغرینه
هر بر فداکارلغی ایده کلدکلری جهتله
خانم مومی الیهاده دون پایه‌نك برقش اولدیغی
محلی ترك ایله یردن بر تفنك اله‌رق مومی الیهك
یاننه کلدی . بو محاربه‌یی دیکرلرندن فوق
العاده ناملی بولورز زیرا ایکی کشی اولوب
بونك دخی بریسی نازو نعیم ایله پرورده
بر پرنسس بولنور ؟ البته دون پایه‌یه
بوندن طولایی تصورك خارجنده بر قوت
وتخیل ایدیلان جسارتك فوقنده بر جسارت
کلمش اولمیکه اون دقیقه ظرفنده خندقك
او بر طرفنده کمسه قالمدی یالکز بریغین
جانسز انسان کورینور ایدی . اولوقت
دون پایه‌نك یوزی کولوب معرورانه خانمك
یوزینه باقدیغنده مومی الیها آه ایدوب کرو
چکلدی . فی الحقیقه مومی الیهانك یوزینك
رنکی آتمش اوله‌رق ایاق اوزری طورمغه
مجالی اولمیوب صاللانمقده و بیاض البیسه
اوستنده دخی برقاچ طمله قان کورلمکده
ایدی .

دون پایه — (یوکسك سس ایله) امان یاربم !
بکا ! امداد ایت ! . . . . .

خانم — افندی تلاش ایتمیکز . . اوفق
برشیدر . . یالکز . . برقورشون . . تصادف
ایتدیده ! . . بونك اوزرینه خانم اولدیغی
یره یغیلوب دوشدی

دون پایه — اوف ! . . وای حالمه ! . . سن
امداد ایت یاربم دیوب خانم مومی الیهایی
قوجاغنده اله‌رق بر مقدار صو بولمق وعقلنی
باشنه کتوره‌رك یاره‌سنی کورمك ویقامق
ایچون شاشقین برحالده هر بر طرفه قوشدی
ایسه‌ده برقطره صو بولمغه موفق اوله‌مدی .
او اثناده بر بوری سسی ایشتدیکنده اسقوچیا
اصولی اوزره برادری چالمقده اولدیغنی
آکلایوب شاشقنلغندن بورادایم اقتور
بو طرفه کلیکز لانسقینه‌لر دیه باغرمغه
باشلادی . صکره‌دن عقلی باشنه کله‌رك
سسی ایله ایشتدیره‌میه‌جکنی درك ایدوب
بوینونده اصیلی بوریسی ایله اقتورك چالدیغی
بورویه جواب ویردی واندن اویله بر سرعتله
سس کلان طرفه قوشدیکه حرکتك
سرعتیله حاصل اولان هوادن خانمك عقلی
باشنه کله‌رك (بواشجه) دون پایه دیدی .
مومی الیه بونك اوزرینه سونجندن طوردی
ومشار الیهایی یره وضع ایدرك البیسه‌سنك
دوکمه‌لرینی چوزدی و کوملکنی دخی یرته‌رق
محل جرحی ارادی . . جرح قورقولی اولمیوب
انجق بر قورشون بر مقدارات قوپارمش
ایدی .

دون پایه بونی کوردیکی کبی سوندی . . —

اوخ یاریم شکر جزئی برشیدر . دیدیکنی خانم مشارالیه ایشتمکله بودخی سوینه رك ـ آه پایه نهایت محبتنی اقرار ایتدك ها!.. دیمسی امیزینه دون پایه شاشردی ینه اولکی کبی طریق انکاره سلوك ایتمك ایستدی ایسه ده موفق اوله میوب آه نور دیدم بن سنی مغاره ده کوردیکم کوندنبرو اسیر ذلف رنجبرك اولدم ایسه ده نه چاره که افندیمه عرضه متجاسر دکل ایدم وشمدی به دکین هر نقدر قصورم وقوعبولدی ایسه عفو ایدیکز! ومحبتکز ایله اولدرجه دنیادن لذت لدمکه بوندن بویله بیوکلك افکارلرم کاملا محو اولدی . واولدرجه به قدر مسرور اولدمکه بیك سنه تکمیل دنیایه حکم ایتسم ینه بوقدر ممنون اوله م دیدی . بوصره ده ینه بوری سسی ایشیدلدی . دون پایه دخی نطرفده اولدیغنی خبر ویرمك ایچون تکرار بوری چالوب و بو چالیشی برقاچ کره تکرار ایتدی . اندن اباغه قالقه رق ـ اوف! بکا اقتور!.... اقتور بکا کل!... دیدی .

یکرمی طقوزنجی باب

دون پایه بوریسنی اوموزینه سوکیلیسنی دخی قوجاغنه آلوب برمقدار کتدی و... یواش یواش صباحك برنجی شفقی نمایان اولدی . و بو حفیف ضیا واسطه سیله بولندیغی اوو انك اوبر طرفنده براورمان اولدیغنی فرق ایتدی . وچالینان بورو سسینك دخی بو اورماندن کلدیکنی آکلادی اول طرفه متوجهاً برمقدار سرعت ایله قوشدیغنده اغاجلرك ارهسندن تفنك وقلیچ پارلامالرینی کوروب عقبنده براتلی اورماندن چیقه رق سرعتله بونك یانه طوغری حیوانی سورمکه باشلادی . برمقدار تقرب ایتدیکنده اقتور اولدیغنی فرق ایدرك دون پایه دخی بونك اوزرینه طوغری قوشدی .

اقتور ـ (هم یاقلاشور وهمده یوکسك سس ایله) برادر دون پایه سن میسك ؟

دون پایه ـ بن!.. یعنی عرب شاهیمی!.

اقتور ـ سن عرب شاهیمیسك ؟....

دون پایه ـ (اقتورك حیوانی دیزکنی طوته رق) اوت برادر براساعتدنبرو.....

اقتور ـ (الینی شماله طوغری اوزاده رق) اویله ایسه بونحت سکا رامیه جق!... دکله .... طوب وتفنك صدالرینی ایشتیورمیسك؟.....

دون پایه ـ (قولاق ویرمك) صحیح بوطوپ وتفنك صدالری نردن کلیور؟..

اقتور ـ شاهیمی دیدیکك عرب اردوسنك بولندیغی محلدن زیرا اسپانیانك اوچ اردوسنه قارشو محاربه ایدیورلر...

دون پایه — یاکلشك وار برادر !...

اقتور — ذره قدر یاکلش وخلاف سویله‌مم . چونکه سنك دوشمنلرك پك ایی بیلورلر ایدیکه سن فرار ایده‌جك اولور ایسك عرب اردوسی ایله برلشه‌جکسیك بودفعه‌ده فرار ایتدك ظنلری صحیحلشدی وهمان ارقندن جوار قلعه‌لرده بولنان اوتوز بیك کشئ بوطرفه سوق ایتدیلر . ابتدا کلوب بنی بولدیلر . هرنقدر لانسقنه‌لر ایله مقابله ایتدمسه بیله ازلق اولمقلغمز جهتیله نهایت برخیلی تلفات ویره‌رك رجعت ایتدك دوشمن دخی سنی بزم ایچمزده بوله‌مامسی جهتیله تعقیب ایتمیه‌رك سنك هیچ کون اول قیرمش اولدیغك عرب اردوسی طرفنه دوندیلر . اشته اودرکه طوپ وتفنك صدالرینی ایشیدیورسك !... بوحالده سکانه انجق فرار ایتمك قالدی . هایدی دها اوچیوز قدر لانسقنه‌لرم وار بوده اپیجه قوتدر . اك یقین بردکز کنارینه قدر کیده‌لم . البته برساعتلك شاهی کیسنه آله‌جق برقپودانه تصادف ایدرز .

دون پایه بوکلاملری دکله‌مز کبی کورینوب الی قلنجنك قبضه‌سنده وکوزلری آتش ایچنده اوله‌رق صباحك حفیف ضیاسنی سترایدن محاربه بلوطلرینك تماشاسیله مشغول اولور ایدی .

اقتور — هایدی برادر صباح اولدی فرار ایده‌لم . زیرا وقت قیمتلیدر کچیور !.

دون پایه — (النی یانمقده اولان سرای طرفنه اوزاده‌رق) بوخانم ایله برلکده اوراده ایدك . بونك برادری یعنی وفاتیله شاهلغی بکا ترك ایتمش اولان عرب شاهی (ابن حومیا) ایله برلکده بعض کونا قونوشمقده ایکن بردن بره اطراف طاغلر ضیالنوب اسپانیا اردولری شرق وغرب وشمال وجنوب طرفلرندن سرایه طوغری هجوم ایتدکلری وقت مرحوم بکا خطاباً نه‌دیدی بیلورمیسك ؟...

اقتور — نه دیدی ؟...

دون پایه — برکزلی قپو کوستره‌رك اشته بویول سزی قورتاریر تمام برساعت مسافه‌دن چیقیلور همشیره‌می برلکده الده قاچ دیدی ....

اقتور — ای صکره ؟....

دون پایه — صکره‌سی بنده اکر برابر کلور ایسك فچارم یوقسه هیچ بریره کتمم دیدم .

اقتور — پك ایی ! نه‌دیمك استیورسك ؟.

دون پایه — هیچ ! بیلورمیسك بوکا نه‌جواب ویردی ؟

دون پایه — شاهلر فرار ایده‌مز دیدی !..

اقتور — (رنکی آته‌رق) اوف !... ینه‌می بربلایه تصادف ایده‌جکز !...

دون پایه — اولوقت شاه دکل ایدم سوزینی دکلیوب فرار ایتدم وشمدی بوراده بولنه‌یورم یوقسه بنده وفات ایتمش

وسرایك كوللری ایچنده محو اولمش ایدم !.
افتور — ای .. شمدی ؟
دون پایه — شمدی .. شاهم فرار ایده‌مم دیمك استرم زیرا شاهلر هیچ بروقت فرار ایده‌مزلر !...
بونك اوزرینه اقتوره تكرار سؤاله میدان براقیوب اورمانه طوغری ایلرولدی ولانسقنه‌لره خطاباً بو طرفه كلیكزدیه باغردی .
لانسقنه‌لر هپسی بردن : — نره‌یه كیدییوریز ؟ .....
دون پایه — یا ینمكه یا اولمكه !...
اقتور — (لانسقنه‌لره میدان ویرمكسزین) حاضرز افندم كیدلم !...
خانم — (وجودی دترر ورنكی صولق اولدیغی حالده اللرینی دون پایه‌نك اوموزینه قویوب) افندی ! مادامكه اولمك استیورسك صاغ طرفنده بنده محاربه ایده‌جكم بنم اولمم ایچون اورلمقلغمه حاجت یوق سنی تلف ایدن قورشون عقیبنده بنی ده اولدیرر !! ....
دون پایه — پك كوزل ! مادامكه بربریمزی سوییورز ال له اولدیغمز حالده اوله‌لم یوزیمزك رنكی برلكده صولسون ! و برلشمش اولان یوركلریمزك چارپمسی برلكده طورسون وجانمز جسدلریمزدن برلكده چیقسونلرده الی الابد ایرلمسونلر .....
بونك اوزرینه مومی الیهاده برسونج علامتی ظاهر اولور دون پایه بونی كوردیكی كبی باغرینه باصوب بردقیقه قدر یوره كینك اوزرنده صیقدی و بونك محبتندن بشقه یوركنده هیچ برشیٔ قالمدی وكوزلرینی قپایوب كچمشی تحطر ایتدی . وتفكر ایتدیكه عمرینك ثلثی كچمش و باقیسی دخی محو اولمق درجه‌سنه كلمش ودنیادن ال چكمسی یقین اولمش ایدی كندی كندینه آجی برتبسمله خانمی ترك ایدوب ركوبنه مخصوص تهیه ایدیلان حیوانه راكب اولدی وقلنجنی چیقار دیغنده هنوز طوغمش اولان كونشك شعاعیله شمشك كبی پارلادی . وحیوانی سوره‌رك لانسقنه‌لرك یاننه كتدی مرقومان آمرلرینك بوسرعت حركتنی كوروب شاشردیلر. بونلر هنوز یوله چقمشلر ایدیكه یانمقده اولان سرای جهتنده برطاغ تپه‌سندن بریسنك طورك اشارنی اوله‌رق مندیل صاللامقده اولدیغنی دون پایه كورمسیله طوردی . مرقوم اولوقت بونلره طوغری یوریمكه باشلادی فقط غایت اغر یوررایدی زیرا اوموزنده برصندق وارایدی . بو برعرب ایدیكه پرنسسك مجوهر صندیغیله شاهلق یوزیكنی كتورمكده ایدی مرقوم عرب بو یوزیكی خانمه تقدیم ایتدیكنده كوزندن برقاچ طامله یاش اقه‌رق آلوب واوپه‌رك باشنه قویدی . تعریفه حاجت اولمدیغی اوزره سودا دنبلان شی غایت

مشکل بردرددر زیرا عقیبنده سوکیلی برادرینی اونودوب مذکور یوزیکی پایه‌نك پارمغنه طاقدی .

خانم — اشته شمدی اصل شاه‌سین .

دون‌پایه — (باشنی صاللایه‌رق) اوت اصل شاهم فقط‌دها برساعت ایچون !...

خانم — (شاشره‌رق) افندی سن کندینی برساعته قدر اولمش حکمنده طوته‌بورسك فقط بکاصورار ایسك سن‌دها دنیاده عمر سوره جکسك وهمده برتخت اوزرنده . وغایت نفوذلی برشاه اولوب بقیهٔ عمرینی سلطنت ایله کچوره جکسك دیرم .....

دون‌پایه — برتختنك شاهیکه نبعه‌سی شودقیقه‌ده بتون صوك قوتلرینی دخی تدبیرسزلك ایله ازیورلر بلکه الامیرا وغرنادی یقمشلردر ؟

خانم — کرك غرناد وکرك سائر تخت ضرری یوق ! عرب تختی اولسونده سائر ملتلردن برینك حکومتی اولسون حاصلی اولیه جکسك بربیوك شاه اوله جقسك

همده نصل شاه باشنده تاج وارقده صرمه ایشلمش مجوهر قوپچه‌لی مانتو ایله هرنوقت طیشاری چیقار ایسك تبعه‌ك برله برابر اکیله‌رك سلاملیه‌جق هیچ مراق ایتمیکز راحت اولیکز افندم .....

دون‌پایه — باری بوسوزلرك کرچك اولیدی اولوقت سودا طیلسمم اولمش اولور ایدی زیرا سنی سوه‌رم اشته تکرار آچیق اقرار ایده‌یورم ! ....

بونك اوزرینه دون پایه براشارت ایتدی اوفق لانسقنه الایی هوله دیزلدیلر اندن سرعتله طوپ صداری کلان طرفه طوغری حیوانلرینی سوردیلر .

دون پایه برآدم ایلروده اقتورایله پرنسس برآدم کروده و پرنسس صاغده اقتور صولده اوله‌رق کیدرلر ایدی . واثنای راهده دون‌پایه دوداغی اشندن میرلدانه‌رق — اکر برساعته قدر اولور ایسم هیچ وظیفم یپله دکل . زیرا برساعت قدر هرنه دورلو امرلر ویرر ایسم قطعیا اجرا اولنه‌جقدر . یاپوز سنه سلطنت ایله عمر سورمك ویاخود برساعت سلطنت ایله عمر کچورمك عندنده مساویدر دیر ایدی .

قارئین کرام حضراتیله برابر دون پایه‌یی بواووداده کوچك لانسقنه الایله سرعتله عرب اردوسنه کیدر براغه‌لمده براقدار اردونك احوالنی تفتیش ونه حالده اولدقلرینی اکلایه‌لم ...

مرحوم مشارالیه (آبن حومبا) اردوسی ایله برخیلی محاربه‌لر ایدوب هردفعه سنده دخی بارفهٔ ظفر کندولرنده نمایان اولغله براووداده کمال استراحت ایله اوتورمقدهلر ایکن کندی کندینه بولندیغی محلی بکمدی اسپانیا طابورلرینه زیاده‌جه حقارت

اتمش وهر بر محلده کلیتلو عسکرینی پریشان ایتمش اولدیغندن شاید کندولرینك برقاچ مثلی عسکر ایله کله جك اولورلر ایسه بلکه مغلوب اولورز . فکریله اردوسنی آلوب اطرافی اوفق تفك تپه‌لر ایله محاط اولان براووایه کلدی واویله بر محلنی انتخاب ایتدیکه دوشمنك هر برحرکتلرینی کوروب لدی الحاجه قولایلقله تخلیص کربیان ایده بیله جك بر محلنه اردوسنی قوندوردی . وزیری (آبن فراقس)ك برکون اول محاربه ده وفات ایتمسی جهتله (آبن سعید) نام برجوانکن بهادرلقده نادر الاقران ایدی . قائممقام نصب واردوبی تسلیم ایدرك کندوسی دخی معینله انجق ایکیوز نفر آلوب اوچ ماهدن برو کورمامش اولدیغی سوکیلی همشیره‌سی ایله ملاقات ایتمك ومعیتی بعده ارقه دن کلمك اوزره سرایه طوغری کیتمش اولدیغندن باشنه کلان فلاکت قائین کرام حضراتنك معلومیدر .

اشبو یدی یك کشیدن مرکب عرب اردوسی محل مذکورده برکون استراحت ایتدکدن صکره کیجه‌نك ایتداسنده یوله چیقدیلر وبرمدت کیدلدکده یوللری طاغلراره سنده اولدرجه طارلشمش ایدیکه اکرچه اودقیقه ایکی طابور اسپانیا عسکری محل مذکورده احتفا ایدوبده آتش ایتمش اولسه ایدیلر عربلری دل قورتارمق اوزره تلف ایده جکلری اشکار ایدی .

فقط کیجه سکوت وماهتاب اولدیغی ایچون هیچ برکسه یونلری کوره‌مدی . وحتی اولدرجه لرده یواش یورورلر ایدیکه یدی یك کشینك اباق شمتمه‌سنی کیجه‌نك سکوتیله برابر برچاریکك یولدن ایشیدلر ایدی .

یونلر بوحال ایله هر برطرفدن کورلمکسزین نصف اللیله قدر یول یوریدیلر کیجه یاریسی ایدیکه اردونك اوکنده کیدن قلاغوزلره بعض کولکه‌لر کورینور ودرعقب قیمالرك ارقه‌سنه کزلنور ایدی . قلاغوزلر ایسه یوسیرك کوردیکی کولکه‌لری بعض حیوان ویاخود اوبجی اولمسندن بشقه برمعناویرمزلر ایدی .

یونلر برمدت دهایولرینه دوام ایتدکدن صکره اطراف طاغلرده بعض بعض ماهتابلر یانمقده اولدیغنی اردوقوماندانی (آبن سعید) کورمکله اردوبی الیقویوب ضابطلری طوپله دی .

سعید ـ (النی اوزاده رق) باق اسپانیا عسکری وار ایلر کیده میه جکز کروحیلکمك وقتی دخی کچدی زیرا ارقه‌زی دخی قوشاتمشلر سزندرسیکزابی چوقلغز اویله براوفق اردو قارشومزه چیقه‌مزدکلی ؟ . . .

برضابط ـ یوردیغکز کبی اوفق براردو اوله‌ملیدر زیرا بوطاغلرآزادم ایله قوشادلمز

یاکلز ایسم بر قاچ اردو اولوب وابلوقه یه
النه جغز ظن ایدرم هرنه ایسه ایسترلر ایسه
یوز بیك کشی اولسونلر جناب حق معینمز
اولسون کیدهلم افندم طورمق اوله مز .
بونك اوزرینه اردو یوله چیقدی وصباحك
ساعت برقرارلرنده اطرافی طاغلرایله محاط
براووادیه بولندیلر که بوراده صولردن آچلمش
خندقلردن وبعض اوفق برکولدن بشقه
برشی یوغدی یوللر دخی مسدود ایدی
زیرا برمقدار دها کیدلدکده بردنبره اطرف
طاغلرده آتشلر یانارق کوندز کبی آیدنلندی
واردونك اوستنه طوپ وتفنك کوللە
وقورشونلری یاغمور کبی یاغمغه باشلادی
عربلر ایسه برلکده طاشیمقده اولدقلری
طاغ طوپلرینی دخی ترك ایدرك قانجلرینی
چکوب اسپانیولرله قارشدیلر اولرتبه غیرت
ایتدیلرواولدرجه چاشدیلرکه اسپانیالولردن
همان بشبیك کشی قدر تلف ایدرك میدان
معرکه برسلخانه شکلنه کردی . عربلرك
غیرتنی شوقدرجق ایله یعنی برآدم او یله
اياقده طوره بیله جك درجه ده برقاچ یردن
یارلنوبده دوشمك ممکنسز اولوب همان
جانی چیقمق رادهسنه کلنجه یه وقانجی النمدن
دوشنجه یه قدر مقاومت ایتدیکنی بیان ایله
اکتفا ایدرایسك بومحاربه نك نه رادهیه
کله جکی آز ملاحظه ایله بیلنه بیله جکدر .
اشبو محاربه نك ابتداسنده اسپانیالولرك
دخی موجودی عربلردن پکده زیاده دکل
ایسه ده آکلاشیلدن اطراف قلعه لرهعربلری
برطار محلده صیقشدیردقلرینی وفقط مقاومت
ایدمیه جکلری جهتله مغلوب اولمامق
اوزره ایجاب ایدن عساکرك سرعت ارسالنی
متضمن خبرلر کوندرمش اولملی لرکه پیدرپی
اسپانیاطابورلری ورودایدرك تلف ایدیلانلرك
یرینی طوتمقده وبلکیده اسکی موجودلری
زیاده لشمکده اولوب عربلره ایسه اصلا
برمحللدن امداد کلامکده وبونلرمظفریتلرینی
انجق جناب حقدن استمداد ایتمکده ایدیلر .
بوغریب ومدهش محاربه صباحه قدردوام
ایتدی وقتاکه عالم ضیای شمس ایله منور
اولدی (آبن سعید) قوماندا ایتمکده اولدیغی
اردوسی موجودینی کوزدن کچوردیکنده
ثلثانی تلف اولمش اولدیغنی آکلادی
اسپانیالولر ایسه الخالت هذه یکرمی بیك
نفری متجاوز بر اردولری اولوب عربلرك
ازلغنی کوردکلرنده قوماندانلری اولان ذات
اوچبیك قدر اسپانیول آروب کدورینی
قلعه لره اعزام وبواوچبیك کشیٔ دخی باقی
قلان عربلرك بتون بتون آتلافنه مأمور
ایدوب کتدیلر . عربلرك قوماندانی صاغ
فقط صاغلم دکل ایدی .
زیرا وجودی قالبور شکلنی آلوب جریحه
دار اولمدق ال طوتهجق بری قالمامش
ایدی . سراپا آل الیسه لر کیمش هیئتنده
ایدی حالبوکه حالا قانج الده وکوز
آتش ایچنده ارسلان کبی دوشمنه هجوم

واوکنه تصادف ایدنلر ایکیشر اوجر سیف
قهرینه اوغرارلر ایدی . عربلر نهایت
درجه ده مقاومت ایتمکده لرایکن اسپانیالولری
مغلوب وعربلری غالب ایتمك ارزوسیله
اووادهٔ ترك ایتدیکمز دون پایه ولانسقه لر
کادی . ودرعقب شعلهٔ آتش کبی
اسپانیالولره صالدیرمامولك غیری کندولرینه
امداد کلدیکنی عربلر کورمسیله حرکتدن
قالمش اولان اعضالرینه یکیدن برقوت
کلهرك جسورانه حمله لر ایله اولکندن
دها شدتلی محاربه اولمغه باشلهدی فقط
بودفعه مقدمکی کبی غالبیت علامتلری
اسپانیالولرده کوزوکبوب مغلوب اولدیلر
وبردنبره بربرینه قاریشوب فراره مجبور
اولدیلر .

اوآنده طوپ صدالری طوردی ودومان
کسیلوب بربلوط هیئتی کسب ایدرك
آسمانه طوغری چکلمکه باشلهدی . اولوقت
عربلر شاشقین برحال اورتهلرنده بولنان قان
تره مستغرق قالمجندن قان آغقده اولان
اولان دون پایه یی کوروب شاشردیلر .
مومی الیه ایسه شاهلق هیئتی ایله صاغ
قلان ضابطانی یانینه چاغردی . وپرنسس
دخی حیوانی اورلمش اولدیغندن پیاده اولهرق
یانینه طورمش وکوزلری آتش ایچنده اولوب
رنکی دخی صولمش ایدی .

خانم — ای معشر الاعراب آین سرازك
ولان شاهکز آین حومیا
وفات ایتدی ! . . .

براغز ایله — (فریاد ایدرك) وای بزم حالمزه
شاهسز دخی قالدق ها ؟ . . . .

خانم — بن آنك همشیره سی یم غریبنا دده اوته
دنبرو ذوکور وارثی اولیان برشاهك تحتی
انائه دخی انتقال ایده بیلور ! . . . .

عربلر — عجبا بزه شاه اولمق استین قادینك
اودرجه تدبیری وارمیدر که بزی تحت اسارتدن
قورتاره بیلسون واولرتبه جسور میدر که بزم
ایله محاربه لر ایده بیلسون ؟ . . . .

خانم — (دون پایه یی کوسترهرك) اشته
شاهکز غایت جسور ومدبر وایشلرینك هیچ
برینی دیکرتدن سؤال ایتمز ! . . .

عربلر بوحالی کوردکلری کبی شاشردیلر
اوائناده ارتق مزع روحی قفس بدندن جدا
اولمق رادهسنده اولان اردوقوماندانی (آین
سعید باشنی قالدیره رق)
دون پایه یه خطاباً : — دون پایه سنك
جسارتنه وتدبیرنه هیچ کسه نك بردیه جکی
یوقدر . فقط عرب دکلسك اسپانیولسك
بزم دشمنمز ایله بزه قارشو سلاح استعمال ایتدك
اویله دکلمی ؟ . . .

دون پایه — صحیحدر فقط اسپانیالولر ایله
سزه قارشو محاربه ایتدم فقط ایکینجی
فلیپ بنم ناموسیمی شکست ایتدی بن
اوآدملردن دکلم که ناموسم پایمال اولسونده
بنه سرفرو ایده یم فی الحقیقه بن عرب دکلم
فقط اسپانیولده دکلم وبنم سلسله لرم باشنده

تاج طاشیمش مشهور ذاتلردر . مرحوم مشارالیه آبن حومیا حین وفاتنده (پارمقنده کی یوزوکی کوستره رك) تحتنی بکا ترك ایتمشدر بوحالده سزدخی بنم تبعم سکز بوندن بویله قائمك صوك طاملهسی وصوك فکرم سزکدر براز اول کورلمکده اولان طابورلر یکز موجودینی اشبو محاربه از لتمشدر بوحالده مرحومك بکا ترك ایتمش اولدیغی ثروتله براردو تدارك ایده بیلورم

یاهمز محو اولورز ویاخود غالب کلهرك شاهلغی اساسلندیررز ! اویله ظن ایدرمکه سزك ایچون شاهیکز باش اوجیکزده اولدیغی حالده سلاحکز الده وفات ایدیشکز سزه عادتا برشرفدر !

دون پایه بوکلاملری اویله برتلاشسز واولدرجه ساده سویلدیکه جمله سی شاشروب اسکی شاهلرینی اونودارق یشاسون پایه دیه براغزدن آلقشلادیلر او اثناده عمرندن برقاچ دقیقه قالدیغی ظن اولنمقده اولان اردو قوماندانی مجروح آبن سعید سورونه رك یانه یاقلاشوب :— اگرچه بردرجه یه قدر عربلر حقنده حسن همتنی دریغ ایتمیه جکنه سوز ویرد واسپانیول اولدیغنی بزه تأمین ایدرایسه کز ابتدا تحتکزی بن تبریك ایدرم واردونك برنجی ضابطی اولدیغمدن تبعیت ایتدیکمزی عرض ایدرم !

مجروح مومی الیه سوزینی تکمیل ایدرك صوك دفعه غیرت ایله اوچ دفعه سسی چیقدیغی قدر چوق یاشا دیه باغرمسی جهتله هپسی بردن تبعیت ایتدکلرینه نشانه اولق اوزره چوق یاشاندا سنی عیوقه یوسته ایتدیلر .

اتدن مومی الیه آبن سعید (کندی کندینه) مادامکه اردومز بویله برقوماندانه ملك اولدی آرتق اولور ایسمده کوزم ارقده قالمیه جقدر دیوب برثانیه صکره درین برآه ایدوب فیما بعد قالقمامق اوزره یره دوشدیکنی پایه کورمسبله یانه یاقلاشوب هنوز صغومامش اولدیغی یوره کی اوزرینه الغی وضع ایدرك راحت یات جسور دلی قانلی هپ سزك انتقامکزی اسپانیولولردن الهجغم دیوب (عربلره خطاباً) باقیکز بندن نقدر ممنون اولهجقسیکز و بنی شاه طانیدیغکزه نه درجه حظ ایده جکسیکز وسزی بوحاله کتورن اسپانیالوزه باق نه اویون اویناپه جغم دیدکدن صکر (اقتوره خطاباً) :— براردو تدارك ایتمك ایچون نقدر ثروت لازم ایسه شو صندقدن آل شمدی سریعاً ناپولی یه کیت وغایتا نوبی بول نقدر کمیجی ونقدر لانسقنه تدارك ایده بیلور ایسه عجله کلسونلر وامدادیزه یتشسونلر ! . . دیمسی اوزرینه اقتور دخی یانه برمقدار جواهر اخذیله حوانته بنوب شمدی کیده جکم وعن قریب برفیلو دونمه ایله براردو کتوره رك سزی قورتاره جغم دیوب حوانتی سوره رك غائب اولدی .

اوتوزنجی باب

صوك بهارك براقشام اوزری اسپانیا ممالکنك اندلوس قطعه سی دكز كنارنده واقع (ژبرلتار) اسمیله مشهور برقلعه نك درونده (پایه) پرنسس ایله برلكده محذون برحالده اوتورمشلر ایدی . زیرا اقتور كیده لی اوچاه اولمش وكندوزی ذاتاً آرلق اوللری جهتله هر بحار به ده غائب ایدرك و . . بواش بواش كرو چكیله رك نهایت قلعه لری اولان اشبو (ژبرالتار) قلعه سنه قدر كلمشلر واردوسی ایسه انجق بشیوز كشیدن عبارت قالوب ذخیره وجبخانه لری دخی جزئی مقدار برشی قالمش ایدی .

بوعسكر ایله یكرمی بیك كشیدن متجاوز اسپانیا اردوسنه رجعت ایتدیرمك ممكن اولیوب ایكنجی فلیپ ایسه پایه نك كرك حیاً وكرك میتاً دردستی خصوصنده امر قطعی و برمش اولدیغندن بونلری اشبو قلعه ده محاصره ایدرك قرالك امرینك سرعت اجراسنی آرزو ایدرلر ایدی . لكن پایه بونلرك هیچ بریسنی دوشمیوب انجق محزونانه بوزینه باقمقده اولان پرنسسه دقت ایدر ایدی . بر مقدار بونك شوحال پرملالنه باقدقدنصكره بوینی بوكه رك رجا طرزیله — افندم نیچون بویله مأیوس برحالده طوریورسكز؟ بلبل كبی شاقی سكرده بوفقیرك دخی منكسر قلبی فرحناك اولسه نه اولور دیدكده پرنسس — ای پایه بنم بوحالده طوریشم طبیعیدر . زیرا كرو چكیله چكیله اشته صوك قلعه مز اولان اشبو (ژبرالتار)، قدر كلدك ایوجه آكلادمكه ملكمزی غائب ایتدك یالكز ملكمی یا؟ . . . خیر سعادتحالمزی دخی غائب ایتدك وسنك عمرینی دخی بنم عمریمه فارشدیروب بوسبیله سنی دخی غیب ایتدم . آنك ایچون قلبم محزون اولیور . وكوزلرم اطرافی تفتیش ایدرك امداد ارایور نه چاره كه اولومدن بشقه برشی كورمیور دیوب اغلار ایدی . بونلر بوحالده ایكن اورتالق بواش بواش قراروب قبهٔ لاجوردی برسیاه اورتی قاپلامقده وهواده بعض بلوتلر نمایان اولهرق ارالقده شمشكلر آچیله رق دوشمنك حركتلرینی كوسترمكده وامواج بحر قلعه نك تمامنه چارپمقده اولوب . وكیجه نك سكوتنی دخی انجق نوبتجیلرك اباقاری شماته سیله (كیمدر او) صداری بوزمقده ایدی . دون پایه ایكی دقیقه قدر برفكر آغرلغی آلتنده ازلمش كبی دوشندكدن صكره ذهننده قراریني آلمش كبی باشنی قالدیره رق (پرنسسه خطاباً)

افندم بن بر وقت بیوکلك استه‌دم . فقط ایوجه آکلادمکه بیوکلك انسانی یورار . و بونی طلب ایدن آدم دنیانك هر بر جهتنی طولاشیر . فقط سعادتحال انجق محبوبه‌سنك تبسمی ایچنده بولنور . امید ایت افندم انسانك هر بر علمی امید ایله صبردر . راحت اول افندم کول اوینا بنده فرحلنه‌یم . وسعادتحالیمی بیله‌یم . مشار الیه پایه‌نك کلامی بوراده کسدیره‌رك) (محزون برحالده) — افندی سن دلیمیسك حالا سعادتمی ارایورسك باق ! اولوم یواش یواش تقرب ایدییور . استه‌دیکمز سعادتی محو ایدییور !...

او اثناده آچیلان بر شمشکك ضیاسیله روی دریاده قنادلرینی آچمش پوحو سوریسی کبی بر طاقم سفینه‌لرك کلدیکنی حانم مشار الیها کورمکله انسانك عمرنده انجق برکره موفق اوله‌بیله‌جکی بر سونج صداسیله ال چرپارق کوزلرینی کمیلردن طرفه چویروب — اشته دونانمه ! دونانمه اوخ یاریم شکر . شمدی قوتولدق بزه امداد اوله‌رق برچوق عسکری حامل اوله‌رق کمیلر کلییور . ارتق امید ایده‌لم . ویوره کیمزده اولان حلجانی دفع ایدرك سعادتحاله واصل اوله‌جغمزی مأمول ایده‌لم . محرونیتمزی مسروریته تبدیل ایده‌لم . زیرا بوندن صکره سلامته واصل اوله‌جغز دیدی .

﴿ اوتوز برنجی باب ﴾

اولوقت دون پایه اسکی افکارینی تازه‌لیوب کمیلره طوغری باقه‌رق اوچ بش دقیقه اول اولان سودا سوزلری کاملاً محو اولوب یکیدن استقبالنی دوشنمکه وغریناد تحتنی نه یولده اساسلندیره‌بیله‌جکنی خلیا ایتمکه باشلدی . نهایت کندی کندینه شمدی بو دونما کیجه‌نك قرانلغندن استفاده ایدرك حفیاً قییه یناشه‌جق اولوقت بنده موجود معیتمله کمیلره بنوب آچلدیغمز کبی دوق دی الپك معیتنده اولان شو اسپانیا اردوسنی طوپ ایله سلاملیه‌جغم اندن افریقا جهتنه فرار ایدر کبی کوستروب انلر بو (ژبرالتار)ی ضبط ایدرلر ایکن بنده (والانس) [*] طرفلرنده براسکله‌یه یناشیرم زیرا بنی اوراده کمسه بکله‌میه‌جکدر

اورادن عجله (والانسه) هجوم ایدر وضبط

[*] والانس اسپانیا ممالکی داخلنده اولوب مادریددن ٣٢٠ کیلومترو مسافه بعدیتنده و ١٤٦٠٠٠ نفوسی شامل برشهردر .

ایدرم اندن ایکی بیك کشی قدر محافظه
یراغه رق غر یناده طوغری ایلرولرم اولوقت
اسهاتیالولرك ظلمندن قورقه رق حانه زنده
اختفا ایدن عربلر طبیعی بزم اردولرك
موجودیتی ارتر و یولیمك اوزرنده اولان
قلعه لری فتح ایدرك نهایت برماه ظرفنده
یتون غر یناد شاهلغنی الهکچوریرم کبی
خلیارده ایکن شدید برکوك کورلتیسی ایله
عقلی باشنه کلدی . فی الحقیقه اوصیرده
روزکار اولدرجه کسب شدت ایتدی
ودریاده طالغه لر ظاهر اولدیکه ایکیسی
بردن شاشیردیلر

خانم ــ امان یاربم ! بونه فورطنه ! اکر
دونمه بوطرفه کلورایسه مطلق پارچه لنور
پایه ــ نه پیالم بو اقشام کله مزلر ایسه
یارین اقشام کلورلر !....

ــ اوف!.. (دونانمه یی کوسترهرك) قورقیورم
نه پیایم ؟...

ــ (کوله رك) بنم یانمده می قورقیورسك ؟!.

ــ (شاشیرهرق) خیر!.. فقط دونانمه یی
فناحالده کوریورمده ! بافسکانصل خیرلی
خیرلی قاره یه طوغری کلیور !....

ــ (کیلره بافه رق یوکسك سس ایله) چوق
شی ! بوآدملر اکریوز قولاح دها
ایلرو کلورلر ایسه شبهه سز غائب
اولهجقلردر !...

اوصیره ده هوا بوسبتون کسب شدت ایدرك
شمشکلر چاقمغه وشدید روزکار ایله بارداقدن
بوشانورجه سنه یاغمور یاغمغه باشلایوب دکزك
نهایت درجه طالغه لنمسنی پایه کورمسیله
صبرسزلق ایله بکلمکده اولدیغی کیلرك
اودقیقه ده کرو چکملرینی استدی زیرا
کندیکجه تقرب ایتدکلرینی کوروب
کندوسندن پکه رك (یوکسك سس ایله)
بوادملر دلیمی درلر .. یوقسه حرکتلرندن
خبرلرمی یوقدر ؟ دیه باغرمسی اوزرینه
کویاکیمیلر بوسسی ایشتمسیله نصیحتیله
عامل اولمشلر کبی بردنبره کروچو یردیکلرینی
کورمسیله قلبی فرا خنه رق (سلطانته خطاباً)
بوراده فورطنه چوق سورسه نهایت یکرمی
درت ساعتدر بارین پکر وقورتولرز

ــ یك کوزل ! لکن بردفعه لق ارزاقمزجزئی
مقدارده جبجانه مزقالدیغنی خبر ویردیلر
ایدی شاید دوشمن برهجوم کوسترر ایسه
برساعت بیله مقاومت ایده میه جکز

ــ حیرانمدم هجوم ایتمزلر قیاس ایدرم زیرا
دوشمنك افکاری بزی آچلقدن اولدرمکدر
ظن ایدرم !....

بوائناده پایه ینه دریاجهتنه عطف نظر
ایتدیکنده کیلرینکلرینی ایندیره رك یواش
یواش قیبدن اوزقلانمقده وفورطنه ایسه
کندیکجه کسب شدت ایدرك جسیم سفائن
اشیو دریاده ظهور ایدن بیوك طالغه لرك
اوزرنده برالماکبی یووارلنوب کاه کورینوب
وکاه غائب اولمقده ایدوکنی برقاچ ثانیه ده
برآچیلقده اولان شمشکلرك ضیاسیله فرق

ایتدی بو صره ده قلعه نو بتجیلری طرفندن
اولدرجه لرده شدتلی صدالر ظهور ایتدیکه
فورطنه مناسبتیله ممکن مرتبه دوشمندن
امین اولهرق برمقدار حواب راحته طالمش
اولان عسکر اویاندی و بو صدایی دون پایه
دخی ایشیدوب دقت ایله دکله دیکنده :ـ
دوشمن کلیور سلاحلانیکز !
دیدکلرینی آکلادی بوحالد نطولایی
کندوسنه بوسبتون برشاشغنلق عارض اولدی
زیرا جبجانه لری نهایت برساعت سوره جك
عسکری ایسه یکرمی بیك اسپانیالوله مقابل
بشیوز کشی سی قالمش ایدی .
دون پایه براز اول دونانمه نك قاره دن اوزاقلانمسی
ارزو ایتدیکی کبی بو دفعه دخی امدادینه
کلمسنی جان و یورکدن مطلوب ایدر ایسه ده
چه فائده که سفائن مذکوره امواجك
شدتی ایله کیجه نك قرانلغندن غائب اولمش
ایدی .
دون پایه ـ اوف !.. بختسزلق بنی
بتوره جك
حانم ـ هایدی پایه هیچ برشیدن قورقه
برلکده کیدهلم وشاه کبی اولهلم !.....
بونك اوزرینه دون پایه برمقدار کندوسنی
طوپله یه رق اك اغر البیسه لرینی کینوب
حانم مشار الیها دخی سلطانلره مخصوص
البیسه لرا کسا ایله پایه نك ارقه سندن طایه لره
قوشدیلر و ایجاب ایدن قوماندارلری پك
یولنده و یردی . و بو از عسکر دخی درعقب
و یرلان قوماندایی اجرا ایدرك هرکس
محلنده طوردی کیجه زیاده سیله قرانلق
اولمسی جهتله دوشمنك هجوم حرکتلرینی
انجق شمشکلرك ضیاسی کوسترایدی .
دوشمنك طوپلری یوغیدی زیرا حرکتلری
اویله سائری کبی اوزاقدن محاربه اولنیوب
همان قلعه یی ضبط ایدرك دون پایه نك باشنی
اله جقلری قوماندانلری اولان دوق دی البك
زدیان وسائره طاشیمقده اولان نفراته
و یرمکده اولدیغی تلاشلی امرلردن
اکلاشیلور ایدی . بونلر ایسه دوشمنلرینی
طوپ ایله مقابله ایتدیلر هرنقدرهر برآتشده
کلیتلو اسپانیول تلف ایدلمکده ایسه ده
نه چاره که بش کشی اولور ایسه یرینه اون
کلور ایدی و بوحال ایله نردبانلری طابیه
وقلعه لره طیابوب یوقاری طرماشیرلر تمام
ایچرو دخول ایده جکلری وقت ترك حیات
ایدرلر و ینه درعقب دیکری چیقار ایدی
بونلر بوحال ایله نصف اللیله قدر مقاومت
ایدوب محللرینی محافظه ایتمشلر ایسه ده
نهایت اسپانیوللر شدت ایله هجوم و بواز
کسه لرك حرکتلرینی شاشدیره رق طابیه
وقلعه لره طولدیلر بروقت دخی کوکس
کوکسه قلنچلری ایله محاربه ایتدیلر ایسه ده
عاقبت اسپانیالولرك غالب کله جکلری اشکار
اولمسی جهتله کندیکچه کرك عرب و کرك
لانسه قنه لرك تلف اولدقلرینی دون پایه
کورمسی اوزرینه سلطانینی قورتارمق املیله

قوجاغنه آلوب قلعه‌نك برقله سی الت
قاتنه وضع اتمش اولدیغی کافهٔ واریتلرینك
اولدیغی اوطه یه قدر کتوردی ودرون
اوطه ده تقدر اغراشیا وار ایسه جمله سنی
قپونك ارقه سنه یغوب کویا اوراده کندوسنی
محافظه ایده یلدی اره سندن برقاچ دقیقه
کچر کچمز قپو یه دخی هجوم ایتدیلر
وبلطه ایله قرمغه باشلادیلر اولوقت
اوجسور دون پایه قورقدی واسکور یالده
باشنی کسمك ایچون یاپلمش اولان مقتلی کوزی
اوکنه کلدی.

دون پایه — (کسیك صدا ایله) سلطانم!
اشته قپویی قریبورلر ایکی دقیقه یه قدر
آچیلور دوشمن ایچرو کرر ایسه سکا سلطان
دیه اطاعت ایتیه جکلر دورلو اسکنجه لر
ایده جکلر قپو قرلمزدن اول اولمك زیرا
دوشمن النه اسیر اولو بده یك درلو حقارت
ایله اولمکدن ایسه شوراجقده اولمك !.
پایه‌نك بو سوزلری اوزرینه مشارالیهایه
برجسارت کلوب : — اوت پایه اوله جکم
همده شمدی اوله جکم همان جناب حق
عصیانمزی عفوایلسون دیوب پایه‌نك بلنده
آصیلی اولان قابی قاپدیغی کبی اشته
بن سندن اول اخرته کوچ ایدییورم سنده
ارقه‌دن چابوق کل دیوت مذکور قابی
یورکی اوزرینه ایکی قاریش قدرصوقوب
کوله‌رك پایه سنی سوه‌رم اولسمده ینه سوه‌رم
اللهه اصمارلدق صکره روحلریمز برلشور
دیه‌رك یره دوشوب تسلیم روح ایتدیکنی دون پایه
کورمسیله جنت حانده اولان ادملر کبی
برثانیه قدر صاللاندی اتدن قلیجنی چیقاروب
کندیسنی اولدیره جکی وقت برحفیف شماته
ایله دیواردہ قپو اولدیغی بیلنمیان برمحل
آچیله رق اقتور النده بربالطه ایله کوزوکسی
اوزرینه پایه شاشردی

اقتور — (ارقه سندن کلمکده اولان غایتانویه
خطاباً) امان برادر یتش امداده کل !!
قرنداشیمز کندوسنی تلف ایدییور !..
بونك اوزرینه اقتوروغائتانو قوشه رق پایه‌نك
النده قلیجنی الدیلر

اقتور — (شاشغین برحالده) هایدی برادر
قچالم بو یول تحت الارض بریولدن دکز
کنارندن چیقار واوراده برصندال واردر
براز آچیقده دخی برکمی طوریبرر قورتیله
بیلورز کل برادر !.....

دون پایه — سز بورایه نصل کلدیکز بنم
بورادہ اولدیغمی ندن بیلور ایدیکز و بو یولی
نصل بولدون

اقتور — رفاقتمزده مسین برکمیجی واربو قلعه لرده
طول مدت استحدام اولنمش برلکده قبیله
چیقدق قلعه یی نه حالده محاصره ایتدکلرینی
کوردیکمز کبی کندیمزی اسپانیول کبی
کوسته‌رك سرنی نحریه باشله دق نهایت
سرنی بوراده صیقشدیره رق هجوم ایتدکلرینی
کوردیکمز کبی شاشردق وکمیجی ایله
برلکده استشاره ایندك اولدن بیلور ایمش

کیمجی یزه بوراسنی کوستردی اشته کلدك ویتشدك !....

دون پابه ـ جانمدن زیاده سودیکم سلطانم اولدی همده وجودی صوغمادی کور یورسك آ ؟....

اقتور ـ بزانی سلطان کبی دفن ایدر وسنك ایله برلکده ماتم ایدرز ... کل برادر !....

دون پابه ـ پك ایی دونامانه اولدی ؟ بلکه دها غلبه ایدرز ؟....

اقتور ـ درت عددی ایچنده بولنان عسکر ایله برابر فورطنه دن پاره لندی انجق بز برکمی ایله قورتوله بیلدك .....

دون پابه ـ بوده کوزل ! اویله ایسه برکونده هم تحتندن دورو همده سوکیلوسندن مهجور اولان آدم ایچون دنیاده نه اوله بیلور ؟ عاقبت براولوم دکلی ؟...

اقتور ـ (تلاش ایله) امان برادر ! قیچالم ایکی دقیقه یه قدر قپو آچیلور صکره فرار ایتمسی پك مشکل اولور !.....

دون پابه ـ (مجوهر صندوغنی کوستره رك) هایدی برادر بونی الده فرار ایت وبنی براقکه شاه کبی اولهیم .. زیرا شاهلر قیچامز .....

غاستانو ـ برادر صحیحدر شاه اولان قیچامز اما سن شاه اولمزدن اول اسمك (ژان دی پنول) ایدی وسلسله مزك تحتنی میدانه چیقارمغه عهد ایتمشسزدر چوجق دها بولمدی بوندن صکره کی عمرك سنك دکلدر چوجغکدر !....

بونك اوزرینه ایکی قرنداشلر دون پابه بی قوجاقلیوب زورایله سوروکلیه رك مذکور یوله کردیلر که سلامته چیقدیلر

الجلد الاول

تمت

م م م

م م

م

گیچی قولی بنجاره

جلد ثانی

(مؤلفی فرانسه مشاهیر شعراسندن پونسون)
(دوترایل)

تکرار طبع ونشری خصوصی صاحبنه عائدر

ایلك دفعه اولهرق بك اوغلنده حاچوپولو چارشوسنده ۱۳ تومرولی
شرق مطبعه‌سنده طبع اولنمشدر

سنه
۱۲۹۱

برنجی باب

ایلك بهار کونلرندن برکون یعنی مارت اینك مرور یله روز حضر تقرب ایتمش ایدیکه شتانك شدتی کچوب اورتالق یشللنمکه باشله مش اغاجلر انواع دورلو چیچکلر ایله کندولرینی تزیین ایدرك صحرالرده دخی مأنی وصاری چیچکلر کورنلری حیران ایدرجه سنه کسب لطافت ایتمش . واوچ بش ایلردنبرو طونه رق قار ایله اورتلمش اولان دره لرك بورنلری قریه رق چاغلدیلری هرکسه فرحبخش ایتمکده ایکن غایت براق برهواده علی الصباح ناوار قرالیچه سی (مار غریت دی وآلوا) (قوآراس) سرایندہ کائن دائرهٔ مخصوصه سنده اوتورمش ومحرم اسراری اولان ایکی سوکیلی خدمتجیلری یعنی (نانسی) و (په پا) نامنده ایکی مادموزل باشنك تزیناتیله مشغول ایسه لرده مومی الیهانك دیکر برافکاری اولدیغی حال وقالندن آکلاشیلور ایدی .

مادام ماغریتك دائرهسی پك غریب برحالده اولوب شویله که صالونك اورته سنده طاشدن معمول برصورت ویانمده برطوقاق و برده مقراص . برکوشه سنده برمصاوا وزنده مشهور حکایه کتابلری ومکمل ترسیم اولنمش لوحه کاغدلری والحاصل دائره سنك هیئتنی کورن هم رسام وهمده شاعر قیاس ایدرلر ایدی .

وفرانسه قزلرینك هیچ بریسنك نائل اولهمدقلری صورتده مکمل برحالده یشامقده ایدی . وکندوسی اولدرجه کوزل وتزیناته اولرتبه مائل ایدیکه کندوسنك مافوقنده مزین کسه نك بولندیغنی اصلا استه مز ایدی حدمتجیلری ایسه بری قار پارچه سی کبی بیاض مأنی کوزلی . دیکری قاره قاشلی قره کوزلی ایکیسیده عنادینه کوزل اولوب انجق مادام مارغریت دی وآلوا کبی الك کوزل برقرالیچه معیتنده استجدام اولنه بیلورلر ایدی . زیرا شبهه سز دیکر قرالیچه لردن کوزل ایدیلر .

بونلر هم ایفای خدمتله مشغول اولوب وهمده یواشجه بروجه اتی مکالمه ایدرلر ایدی .

نانسی — یو (فوآراس) سرایی مقدما نه عجایب یر ایدی بربالو صالونی بیله یوق ایدی ؟...

په پا — بالقونی بیله یوق ایدی !...

نانسی — (زاق*) شهری وسرای بنجه دها ایدر ...

---

* زاق شهری پارسه ۷۰۲ کیلومترو مسافه سی اولوب و ۷۲۸۰ نفوس اهالی یی شاملدر .

قرالیچه – (شاشیره رق) نراق شهرینی ندن استیورسك ؟

نانسی – نراق قوآراسدن دها کوزلدر فقط قرالمز بوراسنی بکنمش اولدیغندن هیمزی بورایه کتوردی !..

قرالیچه – بو بابده قرالك حقی واردر

په پا – بکا قالور ایسه (لوبری) یی [*] نراقدن دها ایی بولورم ....

قرالیچه نراق اسمنی ایشتدیکی وقت شاشیرمش ایسه ده بو اسمی ایشتدیکی کبی بوسبتون شاشیره رق قاشلرینی چاتدی

نانسی – ها ! باق (لوبری) یه بردیه جکم یوق حتی قرالی اوقدر جسور و اوقدر کوزلدر که انجق بزم قرالیچه مز اندن کوزل اوله بیلور ...

قرالیچه – (ایچنی چکه رك) مادموزل صوص زیرا فنا حالده باشم آغریور ...

نانسی – (الیله باشنی طوته رق) فی الحقیقه آتش کبی یانیور ... دیوب ایکیسی بردن سکوت ایتدیلر ایسه ده یکرمی یاشنده غایت عقللی ایکی قزك حصوصیله برمقدار ده شن اولور ایسه صوصدرمق براز کوچه اولدیغندن نهایت بش دقیقه قدر صبر ایده بیلوب ینه یواش یواش محاوره لرینه دوام ایتدیلر

نانسی – بیلورسك یا بوراده بزم کولر یوزلی ایکی کشی وار ایدی ...

په پا – آ ! کیم ایدی بیله مدم ؟ ...

نانسی – چوق شی ! (مادموزل فوسوز دی مونمرانسی) ی وموسیو (دی تورن) ی بیلیورمیسك ؟....

بو کلامله او زرینه قرالیچه نك رنکی قپ قرمزی قزاروب خدمتجیلرینه بیلدیرمامك ایچون درعقب کندوسنی طوپلادی ایسه مزبوره لر هر برحرکتلرینی کوره رك برنوع اشارت ایله (اشته قرالیچه مزك افکاری موسیو دی تورن اولدیغنی آکلاشیلدی) دیوب ینه محاوره لرینه دوام ایتدیلر

په پا – ای نه اولمش ؟ ....

نانسی – نه اوله جق ! موسیو دی (تورن) اوچکوندنبرو در (بولیونده) اولان چیفتلکلرینه کیتمش . مادموزل ایسه کندیسنه یاقشمز حرکتلرده بولندیغنی ایشیدیورم ...

په پا – نه کبی حرکتلر ایمش سویله بقالم ؟.

نانسی – (اوموزلرینی چکه رك) بیله م ! فقط روایته باقیلور ایسه براصلزاده یه کوکل ویرمش دییورلر ....

په پا – آ !! .. بن هیچ مأمول ایتم !..

نانسی – بنده مأمول ایتم اما غایت کوزل اولدیغنی کورمشده طیانه مامش دییورلر ...

په پا – اویله ایسه بنده بیلدم دیمك موسیو غأتانودر

نانسی – تاکندیسی ! اسپانیا طرفندن ناوارده الچی بولنان ایتالیالی موسیو

[*] پارس شهرنده مکمل برسرایك اسمی

غائتانو ایچون !...

قرالیچه — (کوله‌رك) آ ! (فوسوز) موسیو غائتانو یمی سویور ایمش ؟....

نانسی — دیبورلر ! آ افندم ناوارده نلر سویله‌مزلر

قرالیچه — او یله ایسه قرالهٔ خبر ویریم.

نانسی — ظن ایدرایسم قرال وظیفه ایدنمیه جکدر

قرالیچه — وظیفه ایدنمیه جکمیدر ؟ سبب ؟....

نانسی — افندمز الچیٔ کوردیکزمی ؟..

قرالیچه — خیر دون کیج کلدیلر دها تقدیم اولنمدی

نانسی — او ایسه (سینوریتا) یی دخی کورمدیکز قواراس صولرینه کرمك ایچون برلکده کلمشدر ؟

قرالیچه — حیرآنیده کورمدم فقط بویله اینجه سؤاللرده برسبب اوللیدر نه اولمش ؟..

نانسی — غایت کوزل ایمشده ....

قرالیچه — کرچکمی !....

نانسی — قرال افندمزك سورلرینه یاقیلور ایسه کرجك ایمش ..

قرالیچه — (کوله‌رك) بنده قوآ راسده صیقلغه باشلادم ایدی اشته بر اکلنجه چیقدی

نانسی — بیلورم افندم موسیو تورن اولنجه اکلنه‌مزسیکز ...

مشارالیهك بوسوزدن برمقدار جانی صقلدی ایسه ده درعقب کچدیره‌رك

قرالیچه — بوالچی نصل ذات ایمش ؟...

نانسی — فرانسه قرالی (آنری) ودوق (آنری دیکز) وموسیو (دی لامول) و (اقتور دی قورمیه) دن صکره الك برنجی کوزل اصلزاده‌لردن

قرالیچه — موسیو تورن قدر وارمیدر ؟

نانسی — (برمقدار طوردقدنصکره) بیك قاتدها ایی اولدیغنه افندمزی تأمین ایدرم.

قرالیچه — (فوسوز) انی سویور اویله می ؟...

نانسی — ایی یله‌م فقط دیبورلر ..

قرالیچه — (سینوریتا) ده کوزلمی ؟...

نانسی — سائر مملکتده بلکه برنجی کوزل اوله‌بیلور

قرالیچه — مادموزل بن سنی بیلورم سن مداهنه جینك بر یسی سك . فقط هرنه ایسه بنم تزیینا تمی چابوق بتوریکز زیرا قرالك شکاردن کلمه وقتی یاقلاشدی کلدیکی وقت بنی کوزل بولمسنی استرم ..

نانسی — (عارسزجه سنه) اوت حقیکز وار سوسلی بولنمایسکز زیرا اسپانیا الچیسیده برلکده در ...

قرالیچه بوسوزلری اشتمامزلیکه کلدی .

نانسی — اشته کوردنمی یکی برسودا دها ظهور ایتدی ....

قرالیچه — آ ! (قرالك سینوریتا) به و (فوسوزك الچی یه) اولان محبتلری

الو برمزمی ؟...

نانسی ـ طور دها وار افندم .

قرالیچه ـ بوکیم ایمش بقالم ؟

نانسی ـ (سینور یتا) دخی قرالك یاورنی سویور .

قرالیچه ـ (باوواله) یی !.. طور بقالم بربرینی انجق کوره بیلدیلر ؟

نانسی ـ محبت دیللان شی ایلك کورشده اولور .

قرالیچه ـ کوزل اما . باوواله . دها چوجقدر !

بوارالق (پهپا) قپ قرمزی قزاردی .

نانسی ـ اوت حقکز وار . چوجق اما اون بش یاشنی تجاوز ایتمش غایت جسور وپك کوزل بر دلی قانلیدر ....

بوسوزلر اوزرینه (پهپا) بوسبتون شاشیرق کسه به فرق ایتدیرمك ایچون صندوقدن اوانطه شیشه سی چیقارمق بهانه سیله اوطه نك برکوشه سنه کیتدی .

قرالیچه ـ دیه جك یوق جسور وعقللیدر! جمعی !.

نانسی ـ اوت افندمز . صحیحا عقللیدر .

قرالیچه ـ بنم یانمده دکل چونکه نوقت یانمه کلسه کوزلرینی یردن قالدیرمز ولاقردی سویلر ایکن دیلی طولاشیر ....

نانسی ـ اوت البته اویله اوله جق یا زیرا ... زیرا ....

قرالیچه ـ مادموزل ینه نه دیمك استرسك زیرا بقالم نه ایمش ؟...

نانسی ـ نه اوله جق سزی سویورده .. اوصیره ده اوطه نك اوبراوجنده اوانطه شیشه سی چیقارمغه کیتمش اولان (پهپا) النده کی شیشه لردن ایکی عددینی قضاً دوشیره رك قرالیچه نك بهالی صورتده مبایعه ایتمش اولدیغی طاشدن معمول بر رسمی یره دوشوب صاغ قولی شکست اولدیغی وقت حاصل اولان شمته محاورلرینی کسدی .

قرالیچه ـ (پهپایه خطاباً سرتجه) قزبوکون سنك عجایب برحالك وار نه اولدك ؟...

پهپا ـ عفو ایدرسیکز افندم قضادر !..

قرالیچه ـ آکلادم سزبنی لایقیله کیندیره میه جکسیکز . توآلتمی یاپه مدیکز بن کندم اجرا ایدرم دیوب مزبوره لرك اورمش اولدقلری صاچلری چوزه رك استه دیکی کبی بش دقیقه ظرفنده تنظیم ایدوب اصل ناطورل هیئتنه کیردی . و (نانسی) نك بقچه دن کتورمش اولدیغی برقاچ نادیده چیچکلری صاچلری اره سنه یرلشدیردیلر .

قرالیچه ـ الماسلر یمی دخی طاقه بیلورمیسکز ؟

نانسی ـ (پهپانك قولاغنه یواشجه) کور یورسك آ قرالیچه نك کوکل طاراغنه سبب موسیودی تورن ایمش غائتانو اسمنی

ایشیدنجه اولکندن زیاده فراحلندی ...
بوسوز اوزرینه نانسی پهپانك خفیا تبسمی
بکلمکده ایکن جواب یاله ویرمدیکنی
کورمسیله (کندی کندینه) ـ ها!
اشته آکلادم پهپاده قرالك یاورینی سوییور
آل سکا بنجی سودا دیدی .
قرالبچه ـ (آینه یه باقوب وفسدانی
دوزلتهرك) نانسی هایدی بنم صبرمالی
ترلکلریمی کتور . زیرا یاغمده کی ترلکلرك
یوزی صولارکبی اولمش اوچکوندر .
کیبورم ارتق یتشزمی ؟ ....
نانسی بوسوزك اجراسیچون کیدوب مذکور
ترلکلری کتورنجه یه قدر قرالبچه دخی
سوسنه ختام ویرهرك طوغریجه بقچه یه
کیدوب نازك الله یاله برقرمزی قرنفیل
قوپارارق کوکسنه طاقوب ـ هاح
شمدی یولنه کیردی دیدی . بومدت
ظرفنده نانسی دخی کندی کندینه .
فوسوز . موسیو غائتانوبی . قرال
سینوریتابی . سینوریتا قرالك یاورینی
قرالك یاوریده قرالبچه بی سوییور . قرالبچه
دخی . یاموسیو غائتانوبی . ویاخود
یاوری انتخاب ایده جك . اویله ایسه برازاول
قوآراسی بکمدیکمده خطا ایتمشم . آل سکا
برآی وقت کچوره جك براکلنجه واه واه!
بالکز بن تك قالمشم هادیوب برمقدار
تفکردن صکره) آدم سنده بنده وار .
کچنده قرال بنم مأی کوزلرم خاطری ایچون
کونده ایکی ساعت برلکده اکلنه جکنه سوز
ویردی ایدی کبی خلیالرده ایکن قرالك شکاردن
عودتی جهتله سرایك بقچه سنده ربانده
موسیقه ترنمه باشلامسیله عقلی باشنه
کلدی . قرالبچه دخی پنجرهنك یانه
کیدهرك الای ایله شکاردن عودت ایتمکده
اولان زوجی قرالی سینوریتانك یانده کلمکده
اولدیغنی کوروب (کندی کندینه) ـ
قرال موسیودی تورنی چفتلکنه کوندردی
فوسوز دخی بکا برایکی اویون اویناندی .
تمام شمدی فرصتدر . اسپانیا الچیسنه
کوزل کورینورم . یاوریده سینوریتایه
ترك ایدرم . بوندن نه قرال ونه ده فوسوز
برشی اکلایهمزلر . فقط نانسی باووله بنی
سودیکنی سویله دی ایدی . چونکه بر
عقللی قزدر . نصلسه آکلامش اوللی
(برنوع تبسم ایله) چوق شی بوچوجق
بنم المدهبویودی روحمه ولاتیجه وسائر لسانلر
اوکرتدم . رسم ویازی وسائره تحصیل
ایتدیردم . بوحالده ایلك خواجهسی بم
دیمکدر !!! بیله بم نصل اولهجق دیدی .

ایکنجی باب

مادموزل (نانسی) قرالبچه (مارغریت دی وآلوایی) کیکندردیکی وقت قوآراس

سرایندہ بر بالو صالونی بیله یوق ایدی کبی سوزلرله ایی برمحل اولمدیغنی بیان ایتمش ایدی . فی الحقیقه مشار الیهك ابتدا فرانسه دن کلدیکی وقت کندیسنه بیله حوش کورنمامش ایدی . حتی ایلك کلدیکی وقت قواراسه ذخولی بر کیجه یاریسنه تصادف ایدوب بردنبره اسکانی عادی آدملره مخصوص اوطه لری کورمکله جانی صیقلمش وکوج حال ایله صباحی بوله یلوب جوانب ار بعه سنه عطف نظر ایتدیکنده کوشك هر نقدر کار قدیم بر ابنیه ایسه ده اطرافی نادیده چیچکلر ایله تزین اولنمش کوزل بقچه لری ودهاوته لرده جریان ایدر کوزل چایلر ایله بوك برقورولغی شامل (پیرونه *) طاغلری اته کنده برمحل فرحفزاده انشا اولندیغنی کورمکله حظ ایدرك قرالی جلبله پاریسه عودت ایدوب ایتمیه جکنی سؤال ایتدی

قرالدخی کندوسنك روما قاردینالارندن اولوب، روماده ایکنجی اولمقدن ایسه سائر شهرده برنجی اولمسنی ارزو ایدن (سژار) کبی (قوآراس) و (پو) و (زاق) شهرلرندن بشقه برمحلده اسکان ایده میه جکنی بالبیان فقط قواراسده دخی سنه ده انجق الی آی اوتوره بیله جکنی بیان ایتمسی اوزرینه قرالیچه بوکا راضی اولوب فقط کندوسنك اسکانه الویریشلی برحاله کتورلمسی ایچون یکرمی بیك لیرا قدر اقچه عطاسنی تکلیف ایتمش واخذ ایدرك کوزلجه تعمیر ایتدیردکدن صکره (پو) سرایندن دخی برطاقم نوادر جلبیله التی ای قدراوتوروب بعد صیقلمسی جهتله طبیبی بولنان موسیو (میرونه) تبدیل آب هوا ایچون برمقدار (زاق) شهرینه عزیمتی لازم کله جکنی سویلندی .

والدیغی مساعده اوزرینه کندوسنه متعلق مادامله رایله برلکده شهر مذکوره کیدوب قرال قوآراسده قالدی . ومعیتنده موسیو دی تورن اسمیله برذات دخی وار ایدیکه کوزل بر دلی قاتلی اولوب یومیه نقل ایتمکده اولدیغی حکایه لری ایله قرالیچه یی اکلندیرر وحتی پك حرصلی اولدیغی وقت بیله کولدیرمکه چالیشور وموفق اولورایدی فقط قرالیچه نك معیتنده (فوسوز دی مونمرانس) نامنده برمادموازل وار ایدیکه قرالدهیونك حکایه لرینی دکلمسنی آرزو ایدر ایدی بونلرك طاقیله زاق شهرینه عزیمت ایتمکی جهتله هیچ اولمزایسه (تورن)ی جلب ایله آنك ایله اکلنمسنی ذهننده قرالشدیروب وجلب ایتدی قرالیچه ایسه موسیو تورن کتدکدنصکره زاق شهرنده دخی اوتورامیوب ایکی سنه اول تبدیل هوا ایتمسی لازم ایدوکنی سویله مش اولان موسیو (میرونه) بوکره دخی قوآراسه کلمسی اقتضا ایتدیکنی سویلندی وفی الحال

---

* پیرونه طاغلری فرانسه ایله اسپانیا حدودینی تفریق ایدن جبال متسلسله

قوآراس سراینه نقل ایله کاکان قرال (فوسوزك) قرالیچه (تورنك) حکایه لرینی دکلك ایله وقت کچورمکه باشلادیلر بویلجه بر ایکی سنه بر دوزی یه قوآراسده ساکن اولهرق هواسی ایله ایوجه امتزاج ایتدیکنی وموسیودی تورنك حکایه لری ارتق قرالیچه نك ذهنی تشویش ایتمکه باشلادیغنی قرال حس ایتمکله مومی الیهی جلبله (بولبونده) اولان جفتلکلری یوز اوستنه قالدیغنی وقرالیچه یه نقل ایتمکده اولدیغی حکایه لرآرتق الویردیکنی بالبیان برمدتجك محل مذکوره سیاحتنی امر ایتمسی اوزرینه اولکی بابده (نانسی نك) بیان ایتدیکی اوزره چفتلکنه کیدیلی اوچ کون اولمش ایدی .

قرال شکاردن عودت ایتدیکی وقت سینوریتا ایله برلکده کلمکده اولدقلرینی اولجه بیان ایتمش ایدك بو مادام فی الحقیقه کوزل اولوب کیکمش اولدیغی البیسه لرینی دخی کندیسنه یاقشدرمش وکوچك اياقلرینی اوزنکی به طیاقه رق الدیوان ایچنه آلمش اولدیغی بیاض اللریله حیوانی کوزلجه قوالانه رق کلمکده اولوب ناوار قرالی به ارنه لی آنری دخی مومی الیهك فوسوزدن دکرلی اولدیغنی اکلامش ایدی . فوسوز موسیو غائتانو بی سومکده اولدیغنی نانسی سویله مش ایدی فی الحقیقه بوده غائتانونك یانده کلمکده اولوب انجق کندوسنی انلرك کلاملرینی دکله میور کبی کوسترمکده ایدی .

موسیو غائتانو پنول قلعه سیله غلاسقوو . وژ برالتارده کورمش اولدیغمز ذات اولدیغی قارئن کرام حضراتنك معلومیدر بوذات کندی هیئتنه یاقیشور طاور ایله سربستجه کلمکده اولدیغنی بنجره دن یاقلقده اولان قرالیچه مارغریت دی وآلواکورمسیله طبعنه موافق بولوب فقط موسیو دی تورن کبی حکایه نقلنده مهارتی اولوب اولدیغنی تفکرده ایکن قرالك شکار آلایی سرایك اوکنه کلوب طوردیلر . ابتدا قرال حیواندن نزول ایله دیزینی سینوریتایه تقدیم ایدوب مومی الیها دخی حفیفجه حیواندن آطلادی . بوصرده الچی وسائرهٔ دخی حیوانلرندن اینمشلر ایدی .

قرال — (سفیره خطاباً) افندی اسزه ایده جکم اکرامی ضعیف بوله جقسك . فقط کوزل شراب وپك کوزل شکار محللریمز واردر بلکه آنك ایله سزی حشنود ایدرز .

الچی — (باشنی اکه رك) حشمتلو افندیمزك بوقدر التفاتی دخی کفایت ایدر !..

(کندی کندینه) هایدی بقالم بوقرال ایله بزم ایشیمز وار ...

قرال — صحیح دها بن سنی مادام مارغریته تقدیم ایتمدم هله اوطه سنی کورسك رسام وشاعر ومرانفوز اوطه لرندن اصلا فرقی یوقدر پك تحفدر ؟...

الچی — اوت افندیمز هزارفن اولدیغنی

ایشیدرم وتقدیم اولنه جغمه ده تشکر ایدرم

قرال ـ (یوکسك سس ایله) باووله ...

یاور ـ (یانه یاقلاشه رق) بیوریکز افندم .

قرال ـ هایدی اوغلم مادام مارغریتك دائره سنه کیت و بزی قبول ایتمکه وقتی اولوب اولمدیغنی استیذان ایت ....

بوامر اوزرینه (باووله) باشنی اکوب قرالیچه نك دائره سنه متوجهاً حرکت ایتدی . باووله (نانسی) نك دیدیکی کبی غایت عقللی وجسور کوزل بردلی قانلی ایدی قرالیچه برنجی حواجه سی اولوب قرال دخی سلحشورلق تعلیم ایتمش ومج تعلیمنده مهارت کامله کسب ایتمش و (نانسی) دن بیله برمقدر دیکش ونقش مشق ایتمش ایدی . مومی الیه دائره نزدیانلرینی اوچر دردر چیقوب اوست باشه کلنجه مادموزل نانسی ایله قارشو قارشویه کلدیلر .

نانسی ـ (کوله رك) موسیو ! قرالیچه کیمشدر

یانه کیده بیلورسیکز . په پا دخی حکایه نقل ایتمك ایچون سزی بکلیور ایدی .

باووله ـ (نانسی یه صاریلوب واوپه رك) آدم سنده په پانك حکایه لرینی قاچه الیم بن دها ایی نقل ایدرم .

نانسی ـ (مدافعه ایدرك کندی کندینه) ها !! قرالیچه نك دیدیکی کبی صحیحاً جسور چوجق وتورندن دها ایی حکایه نقل ایده بیله جك .

باووله نانسی یی ترك ایله سرباسمجه ایسدیق چاله رق قرالیچه نك دائره سنه طوغری یوریدی فقط اوطه قپوسنه کلدیکی کبی سرباسبتی محو اوله رق یوره کی چارپمغه باشلادی و برمقدار توقفدن صکره قپویه الیله حفیفجه اوردی وایچروکیرمسی حفنده اولنان مساعده اوزرینه درون اوطه یه دخول وقرالیچه نك ذینت وحسننی کوردیکی کبی بردهشت عارض اوله رق پوت کپی طوردی .

فی الحقیقه قرالیچه کندوسنه فوق العاده برذینت ویرمش ایدی که دکل باووله یی الك جسور بردلی قانلینك بیله عقلنی تار ومار ایدر ایدی .

قرالیچه ـ اولادم حوش کلدك باشنی قالدیر بقایم بوکون شکار محلنده جسورمی ایدك ؟...

باووله ـ (الینی اوپه رك) حیرافندم بیله م بوکون اوزرمده برسرسملك وارایدی ...

قرالیچه ـ سرسملکمی ؟ نه ایچون ؟...

باووله ـ (یوزی قرارارق) بیله مدم افندم !..

قرالیچه ـ ای اویله ایسه بن بیلدم سودا یوقوشی دیك کلدی سنی یوردی ظن ایدر ایسه م مادموزل « فوسوز » ك ویرمش اولدیغی سرسملك اوالمی ؟...

باووله ـ (عقلی باشنه کلوب کندوسنی

طوپلیه رق) افندمز عادتا قولیکزه حقارت ایدیورسکز وایفا ایده جك اولدیغم خدمتی عرض ایتمکه میدان بوله میورم !..

قرالیچه ـ (یاورك صاچلرینی دوزلته رك) پك ای بورایه نه ایچون کلدك یا کلمز ایسم الچئ خبر ویره جکسك دکلی ؟...

باووله ـ اوت افندم قرالمزیکی اسپانیادن کلمش بر مادموازل ایله یکی اسپانیا قرالی اوچنجی فلیپك الچیسنی تقدیم ایتمك ارزو ایدیور !..

قرالیچه بوسوز اوزرینه تفکر ایتدیکه کندی سوسی برالجی قبول ایده جك درجه ده دکل وطبعنه موافق مزین اولدقجه اویله عادی البیسه ایله تقدیم اولنه جق ذواتی قبول ایده میه جکنی اکلایوب باووله یه خطاباً :

بوکون بر مقدار باشم اغریور قرالمه رجا ایدرم شو ایشی وقت اخره براقسون .

دیوب باووله دخی باشنی اکه رك اوطه دن چیقوب طوغری قرالك یانه کیدوب اولدیغی کبی اکلاتدقدن صکره ینه قرالیچه نك حضورینه کلدی وقرالیچه یی بر بویالی تحته اوستنده تباشیر ایله بعض رسملر یاپمقده اولدیغنی کوردی .

قرالیچه ـ (باووله نك تکرار کلدیکنی کوره رك) بن بوکیجه بربال ماسکه ویره جکم ؟...

باووله ـ (شاشرارق) آ !...

قرالیچه ـ (النده کی تباشیری ویره رك) کل . کل . سن کوزل رسم یپارسك. هایدی شوالتنجی شارلینك ایام سلطنتی قیافتلرینی رسم ایت بقالم . زیرا بوزی قپالی اولان آدم جسوردر هرکسك حرکتلرینی کوزلیه اکلایه بیلورز !

باووله ـ افندمز کوزل اما وقت طاردر بوکیجه هر برادواتی حاضرلیه بیله جك مسك ؟...

قرالیچه ـ های های حاضرلنمشدر بیله بنم حرکتلریمی سن هرکسدن ایی بیلیسك ...

بوسوزك اوزرینه باووله نك بوزی سونجدن قپ قرمزی قزاروب شاشردی ....

اوچنجی باب

نااوار قرالی شکاردن عوت ایدرك اوطهٔ مخصوصنه کتدیکنده اقشامه قرالیچه طرفندن بربالو ویریله جکنی متضمن برقطعه تذکره ایله قهوه رنکی چوقه اوزرینه کومش یالدیزلی بر طاقده بالو البیسه سی بوله رق (کندی کندینه) چوق شی بزم قرالیچه چوق ذکی شیدر شوکوزل اسپانیالی (سینور بتایه) یه بویله بربالو ویرمك بنم عقلیمه بیله کلمامش ایدی . هله شو حرکتندن ممنون اولدم انشاالله

موسیو تورنی کتورده یمده بنده قرالیچه یی
انك مصالاری ایله ممنون ایدیم دیوب
(کوله‌رك) البیسه لری آچوب کیکمکه
باشله دی . بو البیسه لر عجایب برطرزده
اعمال اولنمش اولوب قوقلا یجمنده وکورنلری
قهقه ایله کولدیرمامك ممکن دکل ایدی .
حتی قرال کندیسی یله بو قیافتنه کولوب
معناسنی قرالیچه دن سؤال ایده جکنی ذهننده
قرارلشدیردی .

قرال — (ماسکه سنی طاقوب آینده
باقدیغندن شاشروب کندی کندینه)
آ !! بو بنم قیافتم عادتا زمان سابقده کی
دلیر (پاپا) سنك هیئتی !...
اوصره ده اوطه قپسنك ارقه سندن برسس
— حقیقت بو قیافت افندمزه پك کوزل
یاقشمش ..

بو کلامی ایشیدنجه قرال ارقه سنه دونوب
باقدیغنده التمجی شارلینك زمان سلطنتنده
قوللانیلان یاور البیسه سیله اورته بویلی
اینجه بللی یوزی ماسکه لی بر یسنك اوطه دن
ایچرو کیردیکنی کوروب ابتدا باووله یی ظن
ابتدی ایسه ده مؤخرأ اوضاع واطوارندن
قادین اولدیغنی ا کلادی

یاور — ال افندم اشته (پاپا) عصاسنی
دخی کتوردم ...

قرال — او !! بنم اینجه بللی رفتاری
کوزل یاورم بنم شو قیافتمه دخی بر معنا ویر
بقایم . مادامکه عصایی کتوردن
یاور — افندمزك قیافتی (پاپا) قیافتی
اولدیغی اشکاردر

قرال — دلیلر (پاپا) سنك دکلمی ؟...

یاور — فقط افندمزه پك کوزل یاقشدی .

قرال — کیدی سنی فتنه قومقومه سی...

یاور — قرالیچه مز چوق مدبردر بو البیسه
لری افندمزه ویردیکنده البت براساسی
واردر .

قرال — او ! قرالیچه نك تدبیرلی اولدیغنی
اشکار ایده‌یم .

یاور — اوت چوق تدبیرلیدر حتی افندمزك
اغر طبعتلی چوق کولمز اولدیغنی و بر ایکی
ساعتی سهولتله کچوره بیلور ایدوکنی
بیلورده !...

قرال — اوح بنم نازك یاورم سنی پك
عقللی کوریورم ذنکین بر قرال اولمش
اوله ایدم سکا برچوق احسان و پرر ایدم نه
چاره که ذنکین دکلم شمدیلك آل یناقلرندن
بر پوسه السم الو یریا ؟...

یاور — خیر افندم احسان و پرر ایسه کز
بلکه مقبوله کچر .

قرال — سنی کیدی حیله کار ! شو
ماسکه نی چیقار بقایم ؟..

یاور — (کوله‌رك) اشته بو اوله مز هیچ
امثالی وارمیدر بالوختام بو لینجه ماسکه
چیقار یلورمی ؟

قرال — (الندن طوتارق) الماسم سنك
کوزل برمادام اولدیغنی ا کلایورم آنك

ایچون بیوك بر بوسه استیورم ۰
یاور ـ آ! بیوك بر پوسه می ؟
قرال ـ جانم ایشی اوقدر اعظام ایتمه هایدی ایکی کوچك اولسون !
یاور ـ ها! شمدی دیدیکنی اکلادم فقط ینه اوله مز ۰
قرال ـ پك ایی نیچون اوله مز ؟
یاور ـ ماسکه بی چیقارمق اقتضا ایدرده ۰۰
قرال ـ اونده قولایی وار مومی سوندیرملم!
یاور ـ اشته بو هیچ اوله مز نرده یز !
قرال ـ (درعقب مومی سوندیروب وینا قلرندن اوپه رك) اشته اولدی نه وارمش ؟۰
یاور ـ (مدافعه ایله کروچکیله رك) هایدی افندم هایدی سنی بکله یورلر ۰
قرال بوسوز اوزرینه ارقه سندن کیدرك ایدنلغه چیقدقلری کبی بوزینه باقوب کیم اولدیغنی بیلك ایستدی ایسه ده موفق اوله مدی زیرا ماسکه سنی طاقش ایدی ۰
قرال ـ بکا باقسکا سنده بو سوز برلکنده داخلمیسك ؟
یاور ـ (شاشرمه هیئتی ایله) قنغی سوز برلکنده ؟
قرال ـ طور هله شاشرمه ! سوز برلکی دیدیکم پولیقه خصوصنده دکل چونکه ناوارده سوز برلکی اوله مز بر ایکی ایالتدن عبارتدر قرالنك صباح قهوه التیسی دکی پنایر اکلدر ۰ بنم سوز برلکی دیدیکم بو کیجه کی بالودرانی اکلامسنی ارزو ایدیورم زیرا بن الجئ تقدیم ایتك اوزره قرالیچه یه خبر کوندردم قبول ایتمدی شمدی بر بالو پاتردیسی در چیقدی ؟۰۰
یاور ـ بونده سوز برلکی اوله جق برشی یوق اولسه اولسه البیسه حاضرلق ایله مشغول اولدیغندن قبول ایده مامشدر ۰۰
قرال ـ یالکزمی ایدی ؟
یاور ـ خیر افندم موسیو باووله و برقاچده قز برابر ایدیلر ۰۰
قرال ـ بو مسخره اوغلانده هب قادین ایشلرندن بولنور ۰۰۰
یاور ـ لکن پك کنج چوجقدر اقتضای شبابتی مجبور ایتدیکنی دوشملی ۰۰
قرال ـ (کوله رك) او برشی دکل اما بر قاچ دفعه در قرالیچه نك اوطه سنه کیدیورم اوراده بر مادموزل کوریورم اکر قدرتم اولمش اولسه ایدی نفی ایدردم۰۰۰
یاور ـ بو مادموزل عجبا کیمدر ؟۰۰
قرال ـ بلکه بیلورسك (نانسی) در۰۰
یاور ـ اوت افندم قرالیچه نك سوسیچون بکا یاردم ایدر ۰۰۰
قرال ـ آ! سنك مادام مارغریتك یانده مأموریتك وارمی ؟۰۰۰
یاور ـ اوت افندم صاچلرینی اوره رم ۰۰ (دقتله ماسکه نك التدن کوزلرینی تفتیش ایدرك) قرالیچه نك معیتنده ایکی خدمتجیسی واردر ۰ برینه (په یا) دیرلر که قاره کوزلیدر

دیکریده شمدی سویلدیکم (نانسی) درکه مائی کوزلیدر بو بابده سنده بوایکیدن بری سك ...

یاور — نه مناسبت قرالیچه نك تزیباتی یالکز ایکی کشی یه می منحصردر چوق وقت بر قاچ کشی دها یاردم ایدرلر.

قرال — سنی چوق عقللی کو بیورم. اکر نانسی اولمش اوله ایدك سنیده چفتلکلرنده لخنه زرعیله مشغول اولان موسیو تورهنك یانه کوندرر ایدم.

یاور — دیمك عقللی ادملر سومزسکز؟.

قرال — اونه شبهه یوق چونکه ماصالجی درلر قرالیچه نك دخی عقلی براز ضعیفدر..

یاور — خطا ایتمز ایسم نانسی سنی اکلندیرر ایدی؟

قرال — بنده یوق دیمیورم آ!.

یاور — هانیا... سکز... کون... مقدم...

قرال — سکز کون مقدم نه اولمش؟.

یاور — (قهقهه ایله کوله رك) حکایه بیلوب بیلمدیکنی اکلامق استدیکز ایدی..

قرال — صحیحدر. لکن....

یاور — پك ایی لکن... بکا قالور ایسه صحبتی طاتلی اولملیدر؟.

قرال — اوت اوکوندنبرو دوشندم طاشندم بردرلو ایشیمه کلمیور چونکه بکا مائی. وقرالیچه یه صاری حکایه لر نقلیله بزی بوزوشدیره جق.

یاور — هاشمدی آکلادم آنك ایچون (سنیوریتا) بی بو اقشام یمکه دعوت ایتدیکز!.

قرال — غالبا بن سنی نفی ایده جکم چونکی تکمیل سرلریمی بیلیورسك!!.

یاور — دولنجه اولان برسر دکل آ.

قرال — اودکل اما عجباسن (نانسی) میسك؟.

یاور — بیلمم!.

قرال — اکر دیدیکك کبی قرالیچه خدمتجیلرندن بری ایسك. یا (نانسی) سك ویاخود (په یا)؟

قرال — احتمالدر! بلکه بوایکیدن بریم.

قرال — بوحالده په پانك کوزلری سیاهدر سنك کوزلرك مائی؟

حقیقتاً یاور هیئتیله قرالك اوطه سنه کرمش اولان نانسی اولوب امان یاریم! دلیلرپاپاسی بنم حکایه لرمدن حظ ایتمدی بنی نفی ایده جك ایمش کبی اکلنه رك (قراله خطاباً) هایدی سرسم سنی بکله یورلر دیه رك بالو صالونی قپوسندن ایچروایتدی.

بو بالوده نقدرسرایلی ونقدر وکلای دوات وار ایسه جمله سی حاضر اولوب قرالیچه نك شوسرعت ترتیبنه حیران اولمشلر ایدی فی الحقیقه اویله برقاچ ساعت ظرفنده ترتیب اولنه مز درجه ده تنظیم اولنان التنجی شارلو ذمانی هیئتنی پك مکمل صورتده مومی الیه (مارغریت) ترتیب

وتنظیم ایتمش ایدی .

بو بالونك برغریب حالی دها وار ایدیکه نقدر مدعوین وار ایسه هیچ بری دیکرینی بیله میوب انجق بالونك مشترکا موجدی والبیسه لر موزعی قرالیچه وباووله ونانسی ایله پاپه بیلورلر ایدی .

بوسالونك اورته سنه التنجی شارلی یه مخصوص تخته تقلید بر تخت قورلمش . واوزرنده مشار الیهك البیسه لرینی لابس اولهرق یوزی ماسکه لی باووله اوطورمش قرالیچه دخی صاغ طرفنده التنجی شارلینك زوجه سی (ایزابو دی باویر) هیئتنده طورمش صول طرفنده دخی (اودت) و برده یاور طورمقده اولوب بالو حلقی دخی هیئتی کوزوکیوب انجق صداسی ایشیدلمکده اولان موسیقه یه ایاق اویدیرهرق اوینامغه باشلامشلر ایدی .

بوصره ده یاور هیئتی ایله طورمقده اولان نانسی دلیلر (پاپا) سی هیئتنده اولان قرال آنرینك التدن طوتوب التنجی شارلی قیافتیله تخت نشین اولان باووله‌نك یانته چکه‌رك : — افندم شو دلیکزی حتی اول درجه دلیکه (پاپا) قیافتنه کره‌رك وکندوسی کبی برقاچ دلی باشنه طوپله یه‌رق بغچه ده کیمنه آپسقوپوس وکیمنه متره‌پولید رتبه لرینی توجیه ایتمکده ایکن راست کله‌رك حضوره کتوردم تقدیم ایتمکه مساعدهٔ حشمتلرینی بکلیورم ...

بوصره ده ناوار قرالی اولوب (پاپا) قیافنده اولان آنری باشنی اکر ایکن قرالیچه دخی ماسکه سنك التدن کوملکده ایدی .

قرال دخی (نانسی) یه دونه‌رك یواشجه کیدی سنی یراماز بونلرك اجیسنی سندن هپ چیقار یرم .

نانسی — پك ایی چیقار برسك اما بوکیجه ده بنم معاونتم اولمدقجه هیچ بر اجنبی بیله مزسك .

قرال — قنغیسنی ؟ ...

نانسی — هایدی بیل بقایم (سینوریتا) نرده در ؟

قرال — (کندینی کندینه) صحیح اویله اویله اوکوزل اسپانیالی مادموزه‌لی کوسترمدیکه نصل طانیمالی (نانسیه‌نك ایشیده بیله جکی مرتبه یوکسك سس ایله) پك اعلا کوستر بقالم نرده در .

نانسی — یو !! کوسترمم چونکه صکره بکا جزا ترتیب ایده جکسنده ...

قرال — خیر ! خیر برشی یاپمیه جغمه یمین ایدرم .

نانسی — اینانمم .

قرال — کلیسا حقیچون .

نانسی — سن کلیسا حقنی نه بیله جکسك زیرا طقوز نجی شارلینك وفاتندن برو کلیسایه کتدیکك یوقدر .

قرال — او !! بزسنك ایله بوزیشه جغز

نانسی — بنی تأمین ایت بنده کوسترم !

قرال – هایدی بقالم بوکا نه دیه جکسیك قرال حقیچون برشی یاپم ۰

نانسی – ادم سنده سنك قراللغك اوفق برشیدر انك نه حقی اوله بیلور !۰۰

قرال – بوده می اولدی ! بوربون حقیچون ۰۰

نانسی – هاح شمدی اینانمدم (الیله کوستره رك) اشته شو باشدن ایاغه قدر سیاهلر کیمش وزوجی دوق دی (بورغونیو) بی اولدیرتش اولان دوشش دی (اورلیان) هیئتیله اوتورمقده اولان مادامی کوردونمی او (سینوریتا) در

قرال – پك ایی شمدی یاننه کیدرم ۰

بوسوز اوزرینه قرال اوجهته طوغری کیتمکه باشلادی

نانسی درعقب ارقه سندن کیدوب قرالی طوردردی

قرال – شیطان قزینه نه استیورسك ؟

نانسی – سزه برنصیحت ویرمك استیورم

قرال – بکامی ؟۰۰

نانسی – عقللی اولدیغمی بیلورسك یا ؟ دکله ملی ۰

قرال – بنده صبرلی یم سویله بقالم ! ۰

نانسی – سینوریتا موسیو غایتانو ایله برلکده کلدی حالبوکه نه پدری ۰ نه ده قوجه سی ونه ده سوکیلیسی اولمیوب بنم اکلایشمه کوره برپولتیقه ایله مبتنی اولملیکه بوده سزه دالقاوقلق ایدییور ۰ اکلادیکزیا شمدی اکا کوره حرکت ایدیکز وتدبیرلی طاوانیکز

قرال – سنی مسخره بن سنی غایت عقللی اولدیغنی بیلورم ونصیحتنی دکلیه جکم ! بوسوز اوزرینه قرال یولنه دوام ایتدی یاور هیئتیله اولان نانسی دخی برکوشه ده دوق دی (بورغون) یو هیئتیله متفکرانه اوطورمقده اولان موسیو غایتانونك یانته کتدی

یاور – دوق حضرتلری بنده کز ایله برمقدار مصاحبت ایتمکه تنزل بیور یلورمی ؟

دوق – (یاوری تفتیش ایدرك کرك سسندن وکرك حرکات سأره سندن قادین اولدیغنی آکلایارق) پك ایی کوچك یاورم بیوریکز ۰۰

یاور – کوزل دوق دی (بورغونیو) نیچون بویله مخزون طوریورسیکز باقسکا اطرافده بولنانلر کافه سی اوینایورلر واکلنیورلر ؟

دوق – بنم انلر کبی اوینامق ایشمه کلز هیئتم اقتضاسی براز اغرجه طورملی وکپارلغی الدن براقه ملی ۰۰۰

یاور – عجبا موسیو غایتانو نه دوشنیور

دوق – (شاشره رق) یاور یاکلشغك وار ۰۰۰

یاور – خیر افندم هیچ یاکلشلغم یوق چونکه بشقه لری بنی یملز اما بن هرکسی بیلورم ؟

دوق – سبب ؟۰۰

یاور – البسه لری بن طاغتدمده !۰

دوق – یاورلر یلانجیدرلر ۰۰

یاور – خیر افندم یاورلر اسراری کتم ایدرلر
فقط ایجابنده دخی چوچق سویلرلر .
دوق – بیور یکز افندم نه دیمك استرسیکز
یاور – سزك درین خلیارکز اولوب سویلك استه مدیککزی وفقط سر صاقلامز اولدیغکزیده هیئکزدن اکلایورم .
دوق – ای ! صکره ؟..
یاور – برده قوآ راسده ادم قولایلق ایله

وقت کچورمز صیقیلور (ماسکه سنك التندن کوله رك) کندیسنه براکلنجه بوللیدر .
بوده سزك ایچون عادی بر مادام اوله به جغندن بیوك برقرال الچیسنك عفد الفت ایده بیله جکی ذات یابرپرنسس ویاخود بر قرالیچه اوللیدر
بوسوز اوزرینه دوق هیئتنده اولان ذات شاشروب یاوره باقدی

دردنجی باب

موسیو غایتانو بروقت سکوت ایتدکدنصکره یاور قیافتیله ماسکه سنك التندن کولمکده اولان نانسی یه خطاباً : – افندی سنك چوق نجسسك وهرشیدن خبرك اولدیغنی اکلایورم .
یاور – هپسنی بیلورم .
دوق نه کبی ؟
یاور – چونکه بن یاور قیافتنه کرمش برجینم .
دوق – پك ایی : کوچك جین کوزه لیکنی طاتلی بولیورم سویله بقایم ؟..
یاور – نه سویله یم ! قوآ راسده ایکی قرالیچه اولدیغنمی سویله یم ؟..
دوق امان . امان . پك تحف سویله یورسك ای صکره ؟
یاور – صکره سی بونلردن بری اصل

قرالیچه در که (مارغریت) نسمیه اولنور .
دوق – پك ایی ایکنجیسی ؟..
یاور – بو ایکنجیسنه قرالیچه دیه مز ایسکه نقل ایتمکده اولدیغی حکایه لر ایله قرالی اکلندیرر وکولدیرر ... بونك اسمنه دخی مادموازل (فوسوز دی مونفرانس) تعبیر ایدرلر .
دوق – پك ایی ...
یاور – دیمك سن قرالك اسرارینه واقف اولمق استرسك دکلمی ؟...
(دوق بورغونی) شاشروب برآدم کروچکلدی .
یاور – بزاکلادق سنده بیلورسك یا بیوك براسپانیا دولتی اکر پولتیقه اوزرینه برکیزلی ایشی اولسه بویله کوچك برناوار

قراللغنه سنك كبی جسور اوشنمز برالچی
كوندرمز ایدی . خصوصیله شمدی یه قدر
اصلا وقوعی یوقدر .

دوق - (كندی كندینه) ها !! بز بو
یاوردن كندیمزی صاقنملیز

یاور - او الجیده بویله بربالوده هركس
كولوب اوینامقده ایكن بر طرافه
چكلسونده متفكرانه اطرافی تفتیش ایتسون
وعجبا نصل موفق اوله جغم كبی اندیشه لو
برصورتده اوتورسون (تبسمی ترك ایله)
اوت هركسك سرندن برمقدار شی بیلمك
ایدر علی الخصوص قرال سرینی بیلمك
ومجرد بوایش ایچونده كلمش اولور ایسه
شمدی ناوار قرالنك سری عجبا بو ایكی
مادامدن قنغسنده در صاغ جهتنده
كنده می ؟ یوخسه صول طرفنده كنده می ؟
یاورك بو كلاملری اوزرینه غایتانو دوشندی
كویا كندی سرلری دیكر یطرفندن معلومات
ویرلمش كبی عینیله نقل ایتدیكندن
شبهه لنه رك شو یاور بكا كوزل حفیه لك
ایده جك شونی بند ایده بیلورمیم دیو بروقت
دوشندی اندن یاوره خطاباً : - افندی
بوقوآراسده پك ایی بر محل دكل ؟

یاور - یالكز سز دكل هیچ كمسه
بكنمز !

دوق - وارمیدر یوقیدر بیله مم یا سنك
كوزل برهمشیره ك اولسه اونی مادر یدیاخود
اسكوریال سرایلرندن برنده بر اصلزاده یه
نكاح ایتسك رفاه حال ایله درت باركرلی
برفیطونده ومعیتنده برچوق اوشاق
وسائره واغر البیسه ایله نصل ایی
دكلمی ؟..

یاور - (ایچنی چكه رك) اوت ایی
اولور ..

دوق - فقط بلكه همشیره ك یوقدر ؟.

یاور - واردر افندم برهمشیره م وار .

دوق - پك كوزل ! برچاره سنی بولورز.
دمنجك برشی سویله یور ایدیكز نه ایدی
بقالم ؟....

یاور - ها صحیح اونی اونوتدق . سز
درین بردیپلومات اولوب قرالك اسرارینی
بیلمك استیورسیكز فقط بوسرلری مادام
مارغریتمی ایی بیلور یوخسه مادموزل
فوسوزمی . بورالرینی ایوجه بیله مزسك
دییور ایدم

دوق - صحیح بونی سویله یور ایدك
فقط البت سن دها زیاده بیلورسك ؟..

یاور - حممی ! لكن .. همشیره م .

دوق - اسپانیا سراینده بولونسون
دكلمی ؟...

یاور - چوق عقللی ذات سیكز ..

دوق - بولنه جقدر سوز ویرییورم

یاور - پك كوزل ! اویله ایسه !
بوكونلرده مادموزل فوسوزك اعتباری
محو اولمغه باشله دی قرالیچه اسراری دها
ایی بیلور .

دوق – عجایب ! ندن ؟..
یاور – (فوسوزك) یرینه (سینوریتا) بی سویبورده .
دوق – بك ایی قرالیچه اسراره نه بولده اکاه اولیبور ؟..
یاور – افندم قرالیچه غایت تدبیرلی وعقللی برمادامدر قرال هرقنغی بروقت حدتلنور ایسه قرالیچه طارلمز و برچوق ملاطفلر ایله کوکلنی جلب وطبیعت حاطرینه سعی ایدر اوصره ده قرالك نقدر اسراری وار ایسه جله سنی اوکرنور ...
دوق – تشکر ایدرم یاورم سنی بردها نرده کورهبیلورم ؟...
یاور – طور دها نقصانك وار ..
دوق – نه کبی افندم ؟...
یاور – شمدی قرالیچه نرده اولدیغنی بیلورمیسك ؟.
دوق – خیر بن نه بیله یم ؟..
یاور – (اشارت ایدرك) باق تختك یاننده (ایزابو دی باویر) فیافتنه کرمش اولان مادامی کوربیورسك یا ؟.
دوق – اوت ...
یاور – اشته اوقرالیچه (مارغریت دی وآلوا) در ...
دوق – بیوك تشکر ایدرم یاورم ..
یاور – همشیره می یارین تقدیم ایده جکم .
دوق – دائرهٔ مخصوصمده بکله رم .
بوقدر محاوره دن صکره یاور قیافتلی نانسی غلبه لکك ایچنه قاریشوب غائب اولدی
دوق هیئتلی غائبانو دخی دلیلر (پاپا) سی قیافتیله (سینوریتا) نك اطرافنده طولاشمقده اولان زوجی (قرالی) تفتیش ایتمکده اولان قرالیچه نك یانه کتدی .
دوق بورغون بی – (مارغریته) افندمز زوجکزه قارشو برمقدار برلکده کدملم ..
دوق – بنم اسمم (بورغون بی) دکلمی زوجکز التنجی (شارلی) یه قارشو حنی اتفاقز یوقمی یا ؟....
قرالیچه – (کوله رك) صحیح ! اویله ایسه قولنی بکاویر ...
بونك اوزرینه دوق قولنی تقدیم ایدوب برلکده حرکت ایتدیلر اواثنا تحت اوزرنده شارلو هیئتیله اوتورمقده اولان (باوواه) صحیحاً زوجه سنی المشلر کبی حرصلانه رق صورتده تقلید سیرتده جدی اوله رق ایاغنی یره اوردی یانده (اودت) قیافتیله طورمقده اولان (په پا) بونك بوحالنی کورمسیله اوکنه طوغری کله رك بودخی مومی الیه ایله صورتده تقلید وفقط سیرتده بورکدن بروجه آتی محاوره ایتدیلر .
اوت – افندیمز پك کدرلی کوریئیورسیکز ؟.
قرال – حقیقت کدرلیم ...

اودت - نیچون افندم ؟..

قرال - (الیله بالودن چیقوب بغچه‌یه کتمکده اولان دوق‌دی (بورغـون‌یی) و (ایزابو) بی کوستره‌رك) باقسکابونلرك مجرد براتفاقی اولملی !...

اودت - کرچك ! فقط امین اولیکز افندم سزك ایروجه محافظکز واردرکه افندمزه کدر کلدیکنی اصلا استمز ....

قرال - آ !! کرچکمی ؟...

اودت - (باووله‌نك الینی صیقه‌رق) مثلا سنك کوچك اوده‌تك که سنی جان بورکدن سوه‌ر ایشته سنك برنجی محافظك .....

قرال - کرچك‌می سویله‌یورسك ؟..

اودت - (کوله‌رك) پك طوغریدر

قرال - نه‌یپایم فرانسه قرالی اهالیسنه اوك ایاق اولملیدر !..

اودت - (شاشره‌رق) نه‌دن طولایی ؟

قرال - هرکس کندی زوجه‌سنی محبتله سومك ایچون زیرا بن پك سوییورم !....

بوکلامك اوزرینه (اودت) هیئتنده اولان (په‌پا) حدتلنه‌رك مومی الیهی ترك ایله غایتانو وقرالیچه‌نك کتدکلری بغچه‌یه طوغری کتدی . بزم فتنه‌یاور (نانسی) دخی دوشش دی اورلیان قیافتلی (سینوریتا) نك یاننه کلدی .

یاور - افندم برایکی سوز سویلمکه مساعده وارمی ؟..

دوشش - نه‌استیورسیکز ؟..

یاور - قرالمزك سزی سودیکنی عرض ایده‌جك ایدم !..

دوشش - آدم سنده ..

یاور - (تحف براوضاغ ایله) اکر کندینی قوللانه بیلور ایسك دها زیاده سوه‌جکدر .

دوشش - پك ایی نه یاپمق لازم کلور ؟..

یاور - احبابلری ایله قارمه قاریشق

دوشش - احبابلری کیمدر ..؟

یاور - مادموزل فورسوز ..

دوشش - اونك ایله ایتمش کبی‌یم ..

یاور - برده موسیور (باووله) در .

دوشش - باووله دها چوجقدر .

یاور - یاکلشلغك وار .

دوشش - آکا نه‌یایمه‌لی ؟..

یاور - یاننه کیدرك براز فونوشملی سك زیرا پك قسقانجدر .

دوشش - کیده‌یم فقط نرده‌در ؟..

یاور - (اشارت ایدرك) اشته التنجی شارلی قیافتنده تحتك اوستنده یالکزجه صایقلایور .

(سینوریتا) یاوره تشکر ایدرك باووله‌نك یاننه کتدی

دوشش - (باووله‌یه خطاباً) کوزل قرالم ! بن دوشش دی اورلیانم سکا

بعض پولتیق افاده لرم وار بنم ایله برمقدار بالو صالونی طولاشرمیسکز ؟.

قرال – (تحتندن اینه‌رك) پوریکز افندم .

دوشش – اسپانیا لسانیله تکلم ایده‌بیلورمیسکز ؟

قرال – اولدقجه .

دوشش – اویله ایسه اسپانیا جه قونوشالم زیرا پولتیقه ایشلرنده مدبر اوللیدر .

یاور هیئتلی نانسی : – (دلیلر (پاپا) سنك قولاغنه) قراللرك پك بیوك موچلری واردر یاورلرینی تربیه ایتمیورلر .

پاپا – نیچون ؟

یاور – (بغچه‌ده قونوشمق ایچون بالودن چیقمده اولان باووله وسبنوریتایی کوستره‌رك باق !

پاپا – او ! او ! باووله الدی یوریدی قرالیچه‌یه سویله‌یمده یارین بونی برمقدار تربیه ایتسون

یاور – افندیمزده برمقدار پولتیقه‌دن سوبلیه‌جکم وار .

پاپا – بن هیچ بزشی اکلامم .

یاور – آدم سنده آکلارسك کل کل !

پاپا – شمدی صرسی دکل صکره .

یاور – نوقت ؟.

بوسوز اوزرینه پاپاقیافتلی قرال برمقدار طوردی ویاورك نانسی اولدیغنی آکلادی .

پاپا – فقط سنك کوزل کوزلرك وار .

یاور – یوز دفعه درسویله‌یورسك.

پاپا – سن بشقه برسوزسویله سکا

یاور – پولتیقه‌دن بشقه...دکلی؟

پاپا – اوت .

یاور – اویله ایسه سکا حصه النه‌جق قصه سویله‌یم

پاپا – اولور فقط بالودن صکره .

یاور – لکن صباح اولوب اورتالق آغرمش اوله‌جق

پاپا – نه‌ضرری وار .

خیر افندم اوله‌مز صباح اولنجه سن‌بنی طانورسك دیوب قرالی ترك ایله صالونك برکوشه‌سنده اندیشناك برحالده النجی شارلو مادامله‌رك هیئتیله اوتورمقده اولان مادموزل فوسوزدی مونمرانسك یانه کتدی . نانسی اولجه نقل ایتدیکمز وجهله بالو حلقی کاملاً بیلور ایدیسه‌ده فوسوز هیچ برکسه‌یی طانیمز ایدی .

یاور – قرال لطافتسز غالبا برافکاری وار دکلی ؟...

بو مادام شاشردی و هیچ جواب ویرمدی .

یاور – فقط بو صالونده اوندن دها اندیشه‌لولر واردر .

مادام – (دترر صدا ایله) کرچك می؟
یاور – (عارسزجه سنه) مثلا مادموزل دی مونمرانس دها زیاده افکارلیدر .
مادام – رجا ایدرم هر کیم ایسه‌ك سکوت ایت! .
یاور – بن مادموزل (مونمرانس) نك احبابیم نصیحت ایدیجك ایدم .
مادام – (عدم اعتماد ایله) صحمی!
یاور – اکر نره‌ده اولدیغنی بیلسم .....
مادام – نه اولمش؟
یاور – اوکا سویلیه‌جکلرم وار ایدی .
مادام – سویله بقایم! ...
یاور – سن مونمرانس دکلسنکه؟ ..
مادام – دکلم اما احبابیم .
یاور – (تحفلق ایله) کوکل طارلغنی نه ایله دفع ایده بیله‌جکنی سویلیه‌جك ایدم سزه نقل ایدر ایسم کیدر سویلرسیکز دکلی؟ ...
مادام – امین اول سویلرم .
یاور – قرالی حدتلندرمه‌لی .
مادام – نیچون؟ بو اولور شیمی؟ ...
یاور – پك کوزل اولور . وغایتده قولایدر .
مادام – هایدی کوچك یاور نه‌کبی سویله .
یاور – باووله‌یه بعض اوفق حکایه نقلیله .
مادام – سوکیلی یاورینه می؟
یاور – اوت یاورینه زیرا قرال اونی اولادی کبی سوه‌ر اکر بو چوجغك آز ذهنی تشویش ایدن اولسه غایت حدتله‌نور .
مادام – بك ابی بنده‌ماموزل (مونمرانس) یه نقل ایدرم .
یاور – اونوتمه زیرا قرال حرصلی در . هرکیم قرالی حدتلندیرر ایسه بعده اونی جوق سوه‌ر .
بو مادام یرندن قالقوب بغچه‌یه طوغری کیدر ایکن اوکده سینوریتا ارقه‌سنده دخی قرال هیئتنده موسیو باووله‌یه راست کلدی .
مادام – (باووله‌یه خطاباً) قرال افندیمز اصلزاده‌لرك خاطر شیناسی دکللر ایمش .
قرال – اطاعتسزلکمی بولندیلر؟
مادام – اخشامدنبرودر برکوشه‌ده اوتور بیورم بنی هیچ اویونه دعوت ایتمیورلر .
قرال – بنی قبول ایدرمیسکز افندم .
مادام – (باووله‌نك قولتوغنه کیره‌رك) قرال افندی شمدی‌یه قدر هیچ برکسه سودنمی؟ ...
قرال – بلکه .... احتمالدر ...
مادام – حالا سوه‌رمیسك؟ ....
بوصره‌ده دلیلر (پاپا) سی قیافتیله قرال ارقه‌دن کلمکده ایدی .

قرال – اوله بیلور .

مادام – مادموزل (مونمرانسی) بی طانورمیسکز ؟

قرال – پك ایی بیلورم .

مادام – سنی سودیکنی دخی بیلورمیسك ؟

پاپا – (ارقه‌لرندن بونلری دکله‌یوب کندی کندینه) چوق شی بوکیجه باووله چوق طالعلی هرکس اونی سوییور حتی (فوسوز) بیله !! ...

قرال – حقیقتاً سوییور ایسه خطا ایدییور ! ...

مادام – نیچون ؟

قرال – زیرا قرال .... زیرا .... حاصلی بن اونی سوه‌مم بو سوز اوزرینه مادام طاریلوب قولتوغنی ترك ایله کتدی .

پاپا – (کندی کندینه) بوچوجق بکا اویون اوینایور کوزی (سینوریتا) ده اولملی .

بو صره ده قرالیچه وغایتانو صالونه کردکلرینی کوروب باووله (کندی کندینه) بوکیجه بن ایچه طالعلی‌یم هرکس بنی سوییور حتی (فوسوز) بیله فقط ..... یالکز ..... اوف قرا ... لیچه ... اوف اك طالعسز آدم ایمشم دیدی .

صالونك بر قییسنده یاور هیئتیله نانسی کندی کندینه – بو احشام اورتالغی قاریشدیردم . قرالیچه بندن خشنود اوله‌جغنی ظن ایدرم .

صالونك اورته‌سنده ایزابو هیئتیله قرالیچه کندی کندینه : – پك کوزل موسیو غایتانو بورایه کلمش و بکا حکایه نقل ایدرك اسرار اکلامق استیور . بنده ایی دقت ایله دکله‌یه‌جکم او بندن اسرار اوکره‌نه‌جکنه بن تکمیل اونك سرلرینی تحقیق ایده‌جکم . هرنقدر قرالیچه‌لر بعض دفعه عادی قادینلر کبی ایسه‌ده نقدر اولسه ینه قرالیچه‌در بقالم قنغیمز سرلریمزی اله ویریرز .

صالونك قپوسنده دلیلر (پاپا) سی هیئتیله قرال کندی کندینه : – موسیو غایتانو بی عقللی کورییورم بن اوکا بوکیجه بر اویون اویناردم اما نه چاره هیئتم اقتضاسی بر شی بیامیورم دیدی .

بشنجی باب

بالو ساعت طقوزده ختام بوله‌رق هرکس محللرینه چکلمش وفقط الچی موسیو غایتانودن شبهه ایدنلرك کافه‌سی نتایج حالی ملاحظه ایدرك یتاقلرینه

یاتمامشلر ایدی . یالکز قرال به ارنه‌لی آری شکاردن کلمش ویورغون اولمسی جهتله حواب آلوده یاتمقده ایدی .

قرالیچه (مارغریت دی وآلوا) ایسه البسه‌لرینی تبدیل ایدرك اوطه سنده اوتورمش وهر نقدر مایس ایی ایچنده ایدیسه ده ارضك اقتضاسی حالا یقین طاغلرده قار اولمسی جهتله آتش یاقدیره‌رق برقناپه اوزرینه اوتورمش ویاننده کی اوطه‌ده بالو البسه‌لرینی طوپلامق ایله مشغول اولان (نانسی) یی یانه چاغردی .

ومزبوره دخی درعقب یانه کلدی .

قرالیچه ـ (الینی اوزاده‌رق) بوکیجه‌کی حرکتلرندن پك ممنون اولدم ...

نانسی ـ افندیمزك ایولیکیدر ....

قرالیچه ـ چونکه التنجی شارلونك سرایده موجود ایمشم کبی راحتجه اکلندم . فقط شو اسپانیا ایلچیسی حقنده نه‌درسك کوزل برذات دکلمی ؟..

نانسی ـ اوت افندمز همده هرکسدن زیاده فندباز پرشی کورینیور ! ..

قرالیچه ـ آدم سنده اوپرشی دکل اوفاق برسوز برلکی اکلا شیلور ! نه اولدیغنی فرق ایده‌مدم اما اوکرنه‌جکم .

نانسی ـ قراله خبر ویرسك نصل اولور ! ...

قرالیچه ـ صاقین ها ! ایشی میدانه چیقارالمده توره‌نك عودتنی دخی برلکده سویلرز ! ...

نانسی ـ (کندی کندینه) ظن ایدرم ایسه‌م موسیو غابتانونك حکایه‌لری دخی موسیوتورن کبی اوله‌جقدر .

قرالیچه ـ کوچك ! هایدی الچینك اوطه‌سنه کیت بقالم بردسیسه ایله بغچه‌یه ایندیروب پنجره‌مك اوکنه کوندره بیلورمیسك .....

نانسی ـ (اوطه‌دن طیشارو چیقارق) باش اوسته افندم شمدی کیدیوللارم .. موسیو غابتانو دخی سائرلری کبی یانیوب بالعکس کزلی بریوجیلق ایتك ایچون قلنجی بلنده ومانتوسی ارقه‌سنده ایدی . چونکه بالوختام بوله‌رق هرکس اوطه‌سنه کتدیکی کبی غابتانو دخی کله‌رك برمقدار استراحتدن صکره کندی کندینه . دون پایه کندیمزه بند ایتمش اولدیغمز اودونجی قوله‌سنه کلمشدر شمدی کیدوب کورسم دها ایدیر چونکه سرای خلقی اویقوده قپولرا آچیق نوبتجی یوق شاید بریسنه راست کلور ایسه‌م باشم اغردیغی جهتله برمقدار هوا المغی بهانه ایدرك کیدرم کبی خلیلر ایله البسه‌لرینی کیکیمش وقلنجنی دخی قوشانمش ایدیکه اوطه‌سنك قپوسی حفیفجه طیق طیق اورلدی

غایتانو شاشیروب درعقب مانتو وقلنجنی چیقارارق برصندالیه اوستنه اوتوردقدنصکره کیردیدی وقپو اچیلوب یواشجه نانسی کولەرك ایچرو کیردی .

نانسی — (البسهٔ رسمیه سیله کوروب شاشیره‌رق) یونه !! بویله وقتسز کیکنمش اوتوریورسیکز ؟ ....

غایتانو — فناحالده باشم اغریورآنك ایچون کوزلریمه هیچ اویقو کرمدیده اوتوریورم ....

نانسی — واه ! واه ! یازیق ! ...

غایتانو — (برصندالیه ویره‌رك) رجا ایدرم مادموزل نیچون ؟

نانسی — قرالیچه دخی بوکیجه شدید برباش اغریسنه دوچار اولمشده ....

غایتانو — طوغریسی ایکیمزك بردن باشیمزك اغریدیغی پك ذوقه کیدی ...

نانسی — آ ! صحیحمی ؟ عجبا عاشقمی اولدك ؟....

غایتانو — همده نصل بیلسك یورکم پارچه لنیور ....

نانسی — واه واه بن ایسه قرالیچه‌نك باش اغریسنی دفع ایتمك ایچون سزه کوکندم ایدی .

غایتانو — کرچکمی ! ای نه یاپمم لازمکلور ؟ ...

نانسی — هرنه ایسه چونکه سزکده باشیکز اغریور .

غایتانو — ایی باشم اغرمامش اولسه ایدی نه‌یاپمقلغم لازم ایدی ؟ ...

نانسی — سزاسپانیالو سکز ظن ایدر ایسه‌م عربلر ایله احطلاتکز واردر ؟..

غایتانو — پك چوق وقت ! عربجه‌دخی تکلم ایدرم .

نانسی — چونکه عربلر چوق حکایه نقل ایدرلر دکلمی ؟ ...

غایتانو — اوت اکثریسی شاعردر ...

نانسی — البته بو حکایه‌لردن برایکیسی خاطریکزده قالمشدر ؟ ...

غایتانو — پك چوغی .

نانسی — یزم قرالیچه‌ده حکایه‌یی چوق سوردە مشغول ایتمك ایچون سزی خاطرلدم ایدی نه چاره سزکده باشیکز اغریور ....

غایتانو — آ ! قالمدی کی دفع اولیور — .....

نانسی — خلاف سویله‌میورسك یا ! ...

غایتانو — حقیقت برشی قالمدی ! ...

نانسی — اویله ایسه هایدی کیت بغچه‌یی برکره طولاش قرالیچه‌نك پنجره‌سی آلتنده کوزل برچیمنلك واردر برساعت قدر راحتجه وقت کچوره بیلورسك ...

غایتانو — طورهله ! اخشام بالوده کوزل بریاور ایله قونوشدم ایدی ظن ایدرایسه‌م برادریکز اولمی ؟

نانسی — اوت ....

غایتانو – سنك ایچون اسپانیا سرایندہ برمأموریت ویرلمسنی قول ایتدی ایدی.
نانسی – سزدہ سوز ویردیکز ایدی دکلمی ؟..
غایتانو – سوزویردم فقط برشرط الله..
نانسی هایدی هرشرطی قبول ایدرم تمام فرصتدر هرکس اویقوده مهتابده دکل قرالیچه یه حکایه نقل ایدهجك زماندر چابوق کیت دیوب یرندن حرکتله قرالیچه نك دائره سنه عودت ایتدیکه قرالیچه پنجره بی یارم اچش اوکنده اوتورمقده بولدی.
غایتانو دخی مانتوسنی ارقه سنه الوب وقلنجنی دخی بلنه طاقه رق بغچه یه اینك اوزره اوطه سندن چیقدقدن ودیوانخانه وزدبانلردن کسه یه راست کلمکسزین کچدکدن صکره الك اشاغیکی قپونك اوکنده مانتوسنه صارلمش برآدمه تصادف ایتدیکه یولنی قپامش اولهرق کسه یی کچورمکه راضی اولمز ایدی.
غایتانو – (ملایمانه) عفو ایدرسیکز افندم کچمکه رخصت وارمیدر ؟
– کیم اولدیغکزی آکلایه بیلورمیم ؟
– باش اغریسنه مبتلا اولمسی جهتله بر مقدار هوا المغی ارزو ایدر برذات.
– (بولندیغی محلدن اصلا حرکت ایتمیه رك) اسم سزمی ؟
– نه اوزرینه لازم.
– (صغوچ) افندی اسمم (باووله) در...
– ها ! قرالك سوکیلی یاوری دکلمی ؟
– مأمور ایتمده قرال و قرالیچه نك محافظه سیدر.
– نه وارمش افندم !
– جبرا ! پرشی یوق . فقط بویله بی وقت بورالرده کزن آدمك اسمنی اوکرنمك مأمور ایتك برنجی وظیفه سیدرده آنك ایچون سؤال ایدیورم.
– حرسز ویاخود سائر دورلو فنالق ایدر آدم دکلمده اسممی ویرمکه حاجت کورهمیورم.
– افندی سزه نازکانه اسمکزی سؤل ایتدم جواب ویرمدیکز. بن کندی اسممی ویردم بنه سویله مدیکز اکرچه بر دقیقه یه قدر اسمکزی سویلز ایسه کز کندوکزی صاقمکزی اخطار ایدرم. زیرا قلنجم قینده حرکت ایتمکه باشلادی.
غایتانو – موسیو باووله سز سرایی محافظه ایدیورسیکز. فقط حرصیکزی تسکین ایدرك اسپانیا الچیسنه یول ویرمیسکز ؟
باووله – (شاشروب برآدیم کیروچکیله رك) بیورمیکز افندم عفو ایدرسیکز بیله مدم....
غایتانو – (باووله نك یوزینی اوحشایه رق) ضرری یوق اوغلم سکا بیك عفو....
بونك اوزرینه باووله اصلا یرندن حرکت

ایتمه‌رك اوزاقلنمسنی بکله‌دی واندن (کندی کندینه) اشته بر ادمکه فرصتنی دوشرسم اولدیررم دیدی ونه طرفه کیتدیکنی تفتیش ایتدیکنده : — قرالیچه‌نك پنجره‌سی آلتنه کتمدیکی‌ندن معلوم دیوب حدت ایله قلنجنه صارلدی . فی الحقیقه غایتانو دخی یولدن انحراف ایدرك سرایك دیوارلری آلتنه طوغری کتمکده ایدی .

باووله — (کندی کندینه) عجبا خاطریمه کلان طوغری میدر!! اکر شبهه‌سز اوله ایدم اولدیرردم . (برمقدار تفکردن صکره) نه حق ایله اولدیره‌یم !!! (عقلی باشنه کله‌رك) های های اولدیره بیلورم یا ! چونکه بنده بحق قرالیچه‌یی سوه‌رم !! اما دیه‌جکلرمشکه سن بر یاور پارچه‌سی سك سلسله‌ك مجهول . او بر قرال قاریسیدر . واویله بر قرال قاریسیکه سکا پدرلك ایتدی . (بر دهشت کله‌رك) اوف ! بنمده عمرم اوکا فدادر !! کبی خلیالر ایله غایتانونك ارقه‌سندن بغچه‌یه کیره‌رك تعقیب ایتمکه وهایدی بقالم قرالمك ناموسی بنم حمایتمده در دیه سویلنه‌رك قوشمغه باشلادی .

باووله بویله‌جه کندی کندینه خلیالر ایله وقت کچورمکده اولدیغی مدتده قرالیچه ونانسی پنجره‌نك اوکنده قونوشورلر و بعض کونا ملاطفه ایدرلر ایدی .

او صره‌ده دیوارك کنارینه طوغری برکولکه کلمکده اولدیغنی قرالیچه کورمسیله (نانسی) یی یانندن صاوپ یالکزجه پنجره‌نك یاننه کلدی .

قرالیچه — کیمدر او ؟

بو ذات اسپانیا الچیسی موسیو غایتانو اولوب باشنی قالدیردیغی کبی قرالیچه‌یی کوروب طانیمه‌سیله کویا خوف ایله کیروچکلدی .

قرالیچه — باووله سنمسك ؟

غایتانو — خیر افندم باش اغریسنه دوچار اولمش برالچیدر .

قرالیچه — آ !! امان یارم ! موسیو غایتانو ایمش !

غایتانو — اوت افندم تا کندیسیدر .

قرالیچه — باشیکزمی اغرییور ؟

غایتانو — زیاده‌سیله .

قرالیچه — بنم کبی . بنمده باشم زیاده‌جه اغرییورده او یقوم کلمیورده جانمده صیقیلیورده یلدیزلر ایله اکلنیوردم .

غایتانو — بنده کندی کندیمه برحکایه تصور ایدییوردم .

قرالیچه — حقیقتاً بنده حکایه دکلسنی چوق ارزو ایدرم .

غایتانو — (نازلنه‌رق) فقط برابوجه خاطرلیه‌مادم .

قرالیچه — هیچ اولماز ایسه مبدئی

خاطرده در یا ؟

غایتانو ـ بلکه ...

قرالیچه ـ یك کوزل! ایسه او یله نقل ایدیکزده بنده جان بورکدن دکلیه جکم .

غایتانو ـ باش اویسته فقط ارامز اوزاقچه در .

قرالیچه ـ ضرری یوق برمقدار بوکسك سس ایله نقل ایدر ایسه کزایشیده بیلورم .

غایتانو ـ سه سم قصلدی .

قرالیچه ـ نیچون ؟ ...

غایتانو ـ قرال ایله شکار محلنده زیاده جه طولاشدقده آنك ایچون . اکر اوطه کزه کلسه م دها کوزل اولور .

قرالیچه ـ بو یله کج وقت اولورمی یا ! بنون دائره لر قپانمشدر بنم دائره مده دخی نوبجی واردر .

غایتانو ـ (الیله کوسترمه رك) شواصمادن چیقار وپنجره دن ایچرو کیره رم ؟ ...

قرالیچه ـ حرسز کچی او یله می ؟ ...

غایتانو ـ هایدی شواصما چار داغنه چیقایمده بوسیله ارامزده اولان مسافه بی ازالتمش اولورز .

قرالیچ ـ بواوله بیلور

غایتانو ـ (چار داغه چیقارق) افندم الیکزی ویرمیسکز چابوجق چیقایم !..

قرالیچ ـ (پنجره دن الینی اوزاتمرق) هایدی او یله اولسون .

غایتانو بوالی طوتوب کاملاً چار داغه چیقدی وفقط پراقیوب بواشجه صیقه رق اوپدی .

قرالیچه ـ (کوله رك) افندی بوده حکایه نك ایچنده موجودمیدر ؟ ...

غایتانو ـ نیچون موجود اولسون زیرا سودا دیلان شی حکایه لرك اساسیدر ...

قرالیچه ـ عجبا بو عارسز لغنده نقل ایده جکك حکایه نك برعباره سیمیدر ؟..

غایتانو ـ (محجوب اوله رق) عفو ایدرسکز افندم بردها حکایه نك حارجنده برکلمه ایله تفوه ایتمیه جکم ...

قرالیچه ـ هایدی افندم باشله دکله یورم ...

غایتانو ـ ابتدا حکایه مزك اساسنی نقل ایده یمده بعده حکایه یه باشلارز .

قرالیچه ـ بیور یکز ...

غایتانو ـ عرب بکزاده لرندن بر ایسی بنه عرب سلطانله علاقه ایتمش ایسه ده بردرلو برلشمه لر بنه برچاره بوله مدیغندن طوغریجه ایرانه کیدوب اوادارهنك سفیرلکنی تحصیل ایدوب اووا سطه ایله برلشه بیلشلر . اشته افندم حکایه مزك اساسی بودر .

قرالیچه ـ آ ! طور بقالم ! الچی اوله رق کلوب برلشمشلر ایسه ده سلطان اونی سودیمی ؟ .

غایتانو ـ بیله م افندم بنده کزی

چاغرتدیغکز وقت بورایه قدر تصور ایده بیلمش ایدم .

قرالیچه — پك کوزل ! نتیجه سنی دوشون بقالم سلطانی دخی الچی یه عاشقمی ایده جکسك یوخسه بو بابده الچی مأیوسمی اوله جق ؟ ..

غایتانو — بنده کزده شوراسنی افندیمزدن استیذان ایده جك ایدم ..

قرالیچه — آ ! بن حکایه دکلیه جکمه نتیجه سنی بولمغه معاونتمی ایده جکم ؟ ..

غایتانو — بعض شاعرك .....

غایتانو کلامنی بتورمکه موفق اوله مدی زیرا : قرالیچه (الیله کوستروب) امان بریسی کلیور هایدی قاچ حکایه نی یارین تکمیل ایدرسك دیه رك کرو چکیلوب پنجره یی قپایه رق مومی دخی سوندرمش ایدی غایتانو قرالیچه نك کوستردیکی محله یاقدیغنده فی الحقیقه سیاه مانتویه صاریلی بریسنك چارداغك آلتنه طوغری کلمکده اولدیغنی کوره رك درعقب اشاغی ایندی ایسه ده اوته کی دها سرعتلیجه حرکت ایتمش اولملیکه قارشو قارشویه بولندیلر غایتانو بوذاتك موسیو باووله اولدیغنی طانیوب برادیم کرو چکلدی باووله دخی یالین قلنج اولدیرمکه حاضرلنمش ایدی .

باووله — افندی بنم قرالك یاوری اولدیغمی طانیدك بنده سنی کیجه یاریسنده قرالیچه نك پنجره سنه چیقمقده بولدم ... اکلادیکزمی ؟ ...

غایتانو — طوغریسنی استر ایسك دیدکلرنده هیچ برشی اکلایه مدم .

باووله — بن سکا آکلادیرم قرالك اعتباری بکا بهالیدر وسنی شوراجقده اولدیرمکه حقم وار

غایتانو — فقط بنم کیم اولدیغمی اونودیورمیسك ؟

باووله — نه یی اونوده جغم ! ادبسزك بریسی سك اثباتی میدانده .. چوق سویلمه قلنجنی چیقار !! ...

غایتانو — فقط برایوجه ملاحظه ایتده صکره !..

بونك اوزرینه باووله حدتلنوب و برادیم کرو چکیله رك نه ملاحظه ایده جکم ایتدیکك رزالتلر میدانده در دیوب شدتله برطوقات اوردی .

التنجی باب

غایتانو اویله اوفق تفك شیلری آلدیرمیه رق دائما کندوسنه مخصوص تحفلق ایله یالکز کندی انتریقه سنی کوزه در برذات اولدیغنی بیلور ایسکده باووله دن یدیکی

طوقات شدتلیجه اولمسی ویاخود قرالیچه‌نك کوزی اوکنده بویله برچوجقدن طیاق یمکی حوصله سی آلمامش اولملیکه زیاده‌سیله حرصلاندی ودرعقب قلیجنی چیقارارق باووله‌نك اوستنه هجوم ایتدی .

باووله — افندی عجله ایتمه بوراده اوله‌مز !..

غایتانو — نیچون ؟..

باووله — قرالیچه‌نك پنجره‌سی آلتنده بزده !...

غایتانو — پك ایی نزده استرایسك حاضرم ...

باووله بقچه‌نك دیکر جهتنده اغاجلق برمحله کتدیکه ایده‌جکاری دوللو سرایدن اصلا کورنمز وآیك آیدنلغی دخی یاپراقلرك اره‌لرندن عکس ایدرك یکدیکرینك هر برحرکتلرینی کوره‌بیلورلر ایدی .

باووله — افندی بن اصلراده یم سنك قارشونه چیقه‌بیلورم .

غایتانو — نه استرایسك اول . مادامکه بنم ناموسیمی شکست ایتدك بالایجاب دوللو ایده‌جکز ...

باووله — اوت ایده‌جکز وبنی براز کنج کوریورسك زیرا اون التی یاشمده‌یم فقط سکا اویله غرض اولدمکه شمدی قاننی دوکسم بوره کم فراحلیه‌جق ... صاقین کندینی !...

غایتانو — (کندینی محافظه ایدرك) بکا نیچون دشمن اولدك ؟..

باووله — قرالیچه بی‌سودیکك ایچون ..

غایتانو — سره کیم سویلدی ؟..

باووله — سنك نه وظیفه‌ك ... بن بیلورم ...

غایتانو — پك کوزل ! فی‌الحقیقه سومش اولسم سکا نه طوقنور ؟.

باووله — (قلیجنی حواله‌ایدرك) آ ! آ !. نه‌می طوقنور بنده سورمده !..

غایتانو — (کندوسنی صاقنه‌رق کولوب) ایی !!.

باووله — (اوزرینه هجوم ایدرك) افندی اکلادیکز یا اشته شمدی هپ سریمی اوکرندیکز بن ایسه بودقیقه‌ده یا اوله‌جکم یاخود اولدیره‌جکم زیرا شودقیقه بنم سریمی بیلن یالکز سنسك !.

بونلر برخیلی وقت یکدیکریله اوغراشدیلر ایکیسیده معلم شیلر ایدی زیرا هیچ برلرندن حرکت ایتمدکاری حالده بربرلرینه قلیجلریله اورورلر ودرعقب هربرلری کندولرینی وقایه ایدرك مدافعه ایدرلر ایدی . الجی بوقاوغه‌یه حرص ایله باشلامش ایسه‌ده کیدرك حدتی تسکین اولوب منازغه‌یی ترك ایدرك قلیجنی طوپراغه صوقدی باووله دخی بونی کورنجه اودخی طوردی

غایتانو — افندی قوتده یکدیکریمزه

مساوی یز یورولدق حالبوکه هیچ بر یمزده غلبه ایده‌مدك ...

باووله — ضرری یوق . دها میدانمز واردر .

غایتانو — بنی اولدیرر ایسك الیکه نه‌کچر ؟..

باووله — چوق شی! برنجی دشمنك اولدیغمی اکلاته‌مدقمی ؟..

غایتانو — یاسنی اولدیرر ایسم ؟..

باووله — بکا ایولك ایتمش اولورسك

غایتانو — کوزل اما . سن دها چوجقسین شاید بکا قاتل نظریله بقارلر ...

باووله — نه مناسبت بنم جسور وقوتلی اولدیغمی بیلورلر . سندن کسه شبهه‌لنمز ...

غایتانو — پك ایی بویله یکدیکریمزه‌قصد ایدرایسك نه فائده‌حاصل‌اولورکل! سنك ایله باریشه‌لم وسکا سوز ویرمکه سنك سرك بنده امانت اولوب کسه بیلیه جکدر ....

باووله — افندی قورقیورمیسك ؟..

غایتانو — قورقدیغمی کوریورسك‌حتی بوقدر تکدیرندن بیله حدتلنیورم ...

باووله — پك ایی بیندنمی ناموسیکزه طوقنملی ؟..

بوسوز اوزرینه غایتانو تکرار قلنجنی الینه‌الدی!.

باووله — افندی کندینی صاقین‌قلنجمی صوقاجغم !..

غایتانو — (کوله‌رك) کوچك دلی !!. بودفعه منازعه ومضاربه‌لری اولکندن زیاده باشلادی فقط غایتانو کندی کندینه تفکر ایتدیکه اکر بن‌بوچوجغی تلف ایده‌جك اولور ایسم کرك قرال کرك قرالیچه بنی عفو ایتمیه‌جکلر صکره فوآراسی ترك ایتمکلکم لازم کلور چونکه قرالك سوکیلی یاوریدر بنده بوراسنی ترك ایدر ایسم هیچ برفائده حاصل ایده‌میه‌جکم امیدلرم کلیا محو اوله‌جق تدبیرلر یمز بوزیله‌جق بونك اسلم طریقی ایسه بالکز کندیمی محافظه ایدیم دیوب باووله‌یه اصلا هجوم ایتمز اولدی .

باووله — الچی افندی سز بکا هجوم ایتیورسیکز یالکز کندینی محافظه ایده‌یورسك عجبا بنی اولدیرماکمی استیورسیکز ؟....

غایتانو — یورولدمده !...

باووله —) کروجکیله‌رك) اویله ایسه برازدکلن دها صباح اولدی وقتمز واردر . بن‌هرنقدر سنك برنجی دشمنك اولوب سنی همان تلف ایتمسنی ارزو ایدیور ایسمده قهبه‌جه‌سنه دکل اکر سنی یارین صباح اولمش بولورلر ایسه قانوناً اولمش بولنه سك زیرا بن دنیاده

فهمه لکدن هیچ حظ ایتمام .

اوصراده سرایك ساعتی دردی چالدی

غایتانو ـ (یواشجه کندی کندینه) امان یارب ! باری شو یاورك خرصی کچسه اکر برساعت دها وقت کچورر ایسم مقاوله مز موجبنجه کیدوب دون پایه پی کورمیه جکم . یاخود دیکر دراو برچاره باقسم (یوکسك سس ایله) افندی هایده باشلایالم شوایش بتسون !.....

باووله ـ پك ایی فقط یولنده باشلاملی یالکز کندیکی محافظه ایتدیکنی قبول ایتمم هجومده ایتملی ...

بوسوز اوزرینه باووله وار قوتی ایله جان یورکدن برقلنج حواله ایتدیکه اکر غایتانو بوش بولنوبده کندوسنی محافظه ایتمامش اوله ایدی کوکسندن اورولهجق ایدی فقط مومی الیه دخی کندوسنی محافظه ایدرك ضربی هرنقدر منع ایتدی ایسه ده بنه اوموزوندن برمقدار پارهلندی ویارهسنی بیلدیرمك ایچون برصدا ظاهر اولدی .

باووله ـ هاح !! شمدی یولنه کردی

غایتانو ـ افندی حرکت ایتمه ارتق پارهلندك قلنجنی اشاغی آل !....

باووله ـ (تکرار هجوم ایدرك) سنی کیدی قورقاق !..

غایتانو ـ (کندی کندینه) بوچوجق پك ایلرو کیدییورم اولدیرمك استه م فقط باشمدن دفعنی استرم وقتده کچیور باری شوکا برایش ایده یم دیوب باووله نك هجومی اثناده یره برابر اکیلوب قلنجی التندن کچه رك باووله نك یانینه کتدی ودرعقب طوغریلوب قلنجینك قبضه سیله باشنه شدتلیجه اورمسی اوزرینه باووله دخی آه ایدرك یقلدی .

بونك اوزرینه غایتانو شاشیروب (کندی کندینه) ایواه اکر اولدیردم ایسه یازیق دیوب اکیله رك معاینه ایتدکده سونج ایله طوغرلدی زیرا یارهسی قورقولی اولیوب باشی جزئیجه جرح اولنمش وسرسم لدیکی ایچون بایلمش ایدی .

غایتانو دخی زیاده یارهلنمامش ایدی یالکز قلنجك اوچی البیسه لرینی یرتهرق اوزینه دخی برمقدار یاره آچمش اولدیغندن مندیلی ایله قانی سیله رك یارهسنی دخی یاغلیوب . شمدی بورادن اپتدا هرکم کچر ایسه بزم موسیو باووله یی کوره جك ظن ایدر ایسم بن سرینی بیلدیکم ایچون بنی اله ویرمز هرنه ایسه بن کیدوب یرموجب مقاوله دون پایه ایله اودونجی قولبه سنده برلشه یم . زیرا بوجوجق ایله بوراده خیلی وقت ضایع ایتدم مأمول ایدرمکه پایه کلمشدر وبنی بکلمکده در دیدی

یدنجی باب

قوآراس سرایندہ بالودن صکرہ ہرکس او یومش ایدی حتی قرالیچہ بیلہ برمقدار یاتمشلر ایدی فقط غایتانو وباووله اصلا اویومدقلری کبی مادموزل فوسوزدی (مونمرانس) دخی اویقو بی عادتا کندوسنہ حرام ایتمش ایدی .

وقراله اولکی کبی تسللی ویرمك وحکایه نقل ایتمك و یوزینه دائم تبسم ایتمك کبی حالری بردهاپاپه مبه جغنی دوشندکجه قوآراسی ترك ایتمکی نیت ایتمش ایدی زیرا ایکی کوندر قرال هیچ التفات ایتمزایدی . نصف الليله قدر بونلری دوشوب نهایت صبرایدهمیه رك برخدمتجی چاغروب نقدر اغر البسهلری وار ایسه صندیغنه یرلشدیروب اندن خدمتجیٔ اوطهسنه دفع ایتدکدن صکره ایرتسی کون قوآراسی ترك ایتمك نیتیله قاریولهسنه یاتمش ایسه ده کوزلرینه اویقو کرمدکدن بشقه ایچروسنه دخی برفنالق کلمش اولدیغندن براز هوا آلمق وتنفس ایتمك ایچون بغچه یه چیقمش ایدیکه یولی باووله تك بایلدیغی محله تصادف ایتدی مونمرانس بیلدیکمز سائر قادینلر کبی قورقاق اولمیوب باغروب چاغرمدی طوغریجه باووله نك یانه کیدوب صاغ اولوب اولمدیغنی بوقلایوب صاغ اولدیغنی اکلادقدن صکره سونج ایله اطرافنه باقنهرق چیچکلرك طارمه طاغین اولدیغنی کوروب بر دوهلو اولدیغنی اکلایهرق یوشیجه یقین برمحلدن برمقدار صو کتورهرك یوزینه سرپوب باووله دخی کوزینی آچدی .

باووله — (سرسم برحالده) نره ده ؟ نره ده ؟...

فوسوز — کیمی ارایورسك ؟...

باووله — غایتانویی !...

فوسوز — (غایتانو اسمنی اشتدیکی کبی شاشروب کندی کندینه) ها !! غایتانو که سینوریتانك فلاغوزی اشته شمدی انتقام المغه یاردم ایدهجك برآدم دهابولدم ! (اشکاره) باووله الچی سکا نه یاپدی ؟..

باووله — بنی اوردی !...

فوسوز — دیمك قاوغه ایتدیکز ؟...

باووله — (عقلی باشنه کلوب کندینی طوپلایهرق) خیر ! خیر ! قاوغه من فلان یوق ! صایقله یورم !!..

فوسوز — صیقله یورمیسك ؟..

باووله — بوکیجه بوراده اویومشمده ...

فوسوز — پك ایی بوآقان قانلر ندر ؟...

باووله — (قالقمغه قالیشهرق) برطرفه چارپمش اولهلیم ...

فوسوز — (باووله‌نك النی صیقه‌رق) بنم کوزل باوولم سن بیلورسنکه بن سرصاقلارم هایدی اولانی بکا نقل ایت نه اولدی ایسه سویله ؟ ...

باووله — برشی یوق افندم بوراده او یومشم رؤیامده غایتا نو ایله مضاربه ایدرمشز کوردمده ! ...

فوسوز — (یرده اولان قلنجی کوستره‌رك) بك کوزل بوتدر ؟ ...

باوول — (رنکی آته‌رق) سویله‌یه‌مم ..

فوسوز — (کوله‌رك) بکاده‌می ؟ ...

باووله — خیر افندم زیرا سر بنم دکل ...

فوسوز — امان بونقدر اعتنا !!! دولتجه برسر دکل یا ؟ ...

باووله — خیر افندم دولتجه برسر دکلدر ! یالکز محبت سری ! ...

فوسوز — (کوله‌رك) اویله ایسه بندن هیچ صاقلمه بن سنك سریکی بیلورم

باووله — (شاشره‌رق) نه کبی ؟ ...

فوسوز — سن قرالیچه‌یی سورسك دکلمی ؟ ...

باووله — اوف !. سویله‌دی ها !. هپسنی ایشتدین !.

فوسوز — خیر بکا هیچ کمسه برشی سویله‌مدی و بوخصوص ایچون برشیده ایشتمدم فقط فراست ایله بولدم ...

فوسوز — اویله ایسه یاکلش ... چوق یاکلشك وار بن هیچ کمسه‌یی سومیورم .....

فوسوز — (باووله‌نك اللرینی صیقه‌رق) بیچاره چوجق ! نیچون انکار ایدییورسك اکر سومامش اولسه ایدك هیچ شمدی سسك بویله تترمی ایدی ؟ ...

باووله — (للری ایله یوزینی قپایه‌رق) بیلم ....

فوسوز — دکله اوغلم . بن بوکیجه بالوده سنی سورم دیدم ایدی دکلمی ؟ حالبوکه اصلی یوق بنم بشقه دورلو افکارم اولمدیغندن انجق اکلنمك ایچون سویله‌دم سن پك ایی بیلورسنکه بن قرالی سورم .. قرلده سنی اولادی کبی سور ....

باووله — صحیحدر .. بن دنیاده‌اك فنا ادملردنم .

فوسوز — نیچون ؟

باووله — ولی النعمتمی ... سوییورمده .

فوسوز — قرالیچه‌یی دکلمی ؟.. اشته باق قرال فرقنده بیله دکل اونك نسنه لازم ؟..... لکن سن هروقت بنم سوزیمی کسییورسك .. نه دییوروم . ها عقلمه کلدی . قرال سنی سور . بنده قرالی سورم . بو بابده قرالك بتون سوکیلولرینی سومکلکم لازمدر .

باووله — (برشیء اکلایه‌میوب) نه دیمك استرسیکز ؟ ..

فوسوز — سنی برادر کبی سودیکمدن سرینه اکاه اولمغی استرم ...

باوولە — بوندن ماعدا هیچ برسرم یوق. و اوآدم ایله دخی بونك ایچون دوا و ایتدم ...

فوسوز — غایتانو سنك سربکی بیلورمی ایدنی ؟ .

باوولە — بیلمز ایدی فقط ...

فوسوز — فقط نه اولمش ؟...

باوولە — (برمقدار تفکر دنصکره) بونی سؤال ایتمه بنم سرم دکلدر ..

فوسوز — پك ایی ! سؤله حاجت یوق بن آکلادم .. یو غایتانو قرالیچه یی سویبور دکلمی ؟..

باوولە — (حرصندن رنکی صولەرق) بیلمم ....

فوسوز — یاخود .. احتمالدر که ....

باوولە — (کلامنی کسوب شاشیرەرق) نه ؟ نه دیمك استیورسك ؟

فوسوز — احتمالدر که قرالیچه موسیو غایتانویی سوه بیلور .

باوولە — (قلنجنی کوکسنه طیایەرق) بوایشده شبهه سز اولمش اولەایدم شمدی کندیمی تلف ایدردم !..

فوسوز — (باوولەنك النده قلنجی آلوب کولەرك) پك ایی موسیو غایتانو یی فنا . دلی . عارسز دیەلم سن خوشنودمیسك ؟

باوولە — اصلا جواب ویرمیوب بیره باقدی

فوسوز — افندی بن سنك ایله عریض وعمیق صحبت ایتمك استرم فقط بری دکل سنکده برمقدار یاره که باقلمق استر ....

باوولە — (النی آلتنه کتوررك) غریبی قالدی کبی ..

فوسوز — هیچ اولمز ایسه قانلی صاچلریني اولسون یقەملی ...

باوولە ایاغه قالقوب یقینده یولنان برچشمه ده باشنی یقەمق ایچون حرکت ایتدی

فوسوز — دلی ! سرایك پنجرەسی آلتنده می !.. کیدوبده اوراده باشنی یقەیاجغنه بتون سرایك ایچنی طولاشدە ﴿ بن اسپانیا الچیسی ایله دوا و ایتدم ؟ ﴾ دیه اعلان ایت دها ایی !! ...

باوولە — حقك وار افندم ظن ایدرایسم بن دلی اولورم

فوسوز — دلی اولەجق دکلسك عادتا اولمش سك ....

باوولە — نه ایسه سن شمدی بنی کسه کورمه دن یقامه نك برقولاینی بول ...

فوسوز — اوقولای . بنم اوطه می بیلورسك برنجی قاتده کوچك زدبانك باشنده ....

باوولە — اوت افندم بیلورم .

فوسوز — اشته اپتدا بن کیدرم بعده سنده کلورسك ..

باوولە — شاید بن کلور ایکن برکسه یه

تصادف ایدر ایسم ؟..
فوسوز ـ شابقه‌نی کوزلرینك اوستنه ایندیرر و بوزینی دخی مندیل‌ایله محافظه ایدر ایسك دها قرانلقدر کسه فرق ایده‌مز ...
بوسوز اوزرینه فوسوز دائره‌سنه متوجها حرکت‌ایدوب باووله دخی برایکی ثانیه صکره فوسوزك اوطه‌سنه کتمك اوزره سرایه دخول ایتمش ایدیکه پەپا ایله قارشو لشدیلر .
پەپا ـ وای !! موسیو باووله بویله صباحلین ارکندن نره‌دن کلیورسیکز ؟
باووله ـ (حرصلانمه هیئتله) مادموزل کزمکدن کلیوردم ..
پەپا ـ امان یاربم ! . شابقه‌نی نقدرده کوزلرینك اوستنه ایندرمش سك !...
باووله ـ نزلم وارده ...
پەپا ـ (دقت ایله تفتیش ایدرك مندیلده برطاملە قان کورمسیله شاشیرەرق) آه . یاربم . اشته . اورولمش . سك ؟.
باووله ـ (کسیك برصدا ایله) نزله‌نك شدتندن دیشلرم قتایور دیوب تکرار سؤاله حاجت براقمیه‌رق اوکنده اولان نردبانلری . ایکیشر اوچر چیقارق صالونك صاغ جهتنده (فوسوزدی مونمرانس) نك اوطه‌سنه کتدی فوسوز دخی قپویی ارالق براقمش اولدیغندن پەپا ارقه‌سندن کلوبده نره‌یه کردیکنی کورمامك ایچون چابوجاق اوطه‌یه کروب قپویی قپادی .
پەپا دخی ارقه‌سندن سرعتله نردبانلری چیقه‌رق باووله فوسوزك اوطه‌سنه کردیکی وقت کورمش ایدی اوراده برمقدار طوردی وتفکر ایتدی باووله‌نك شابقه‌یی کوزلرینه اینادیرمسندن ویوزینی کسه‌یه کوسترمامسندن کرکی کبی شبهه‌لنه‌رك عجبا نه‌اولدی وفوسوزك اوطه‌سنه نیچون کردی ونه قونوشه‌جقلر دیوب دکله‌مك وایشك حقیقتنی میدانه چیقارمق املیله پارمقلرینك اوجنه باصه‌رق خفیاً فوسوزك قپوسی اوکنه کلمش وکوزینی انحتار دلیکنه کتوره‌رك ایچروسنه باقمش وانحتار اوزرنده اولمسی جهتله برشی کوره‌مدیکندن بر دفعه‌ده دکله‌دی ایسه‌ده ینه برشی ایشیده‌مدی . واودرجه حرصلاندیکه رنکی صولدی اندن کندی کندینه : ـ مجرد یا برسودا ترکینی در یاخود بر پولتیقه ترکیندر . (برمقدار طوردقدنصکره) اکر فوسوزی سور ایسه ... (بوصرده پەپانك کوزلرندن آتش چیقدی ودرعقب حدتی تسکین اولوب کوله‌رك) نه بیایم فوسوزی سویور ایسه قرالیچه‌یی سوه‌میه‌جکدر دیدی . زیرا (نانسی) قرالیچه‌یه باووله سنی سویورلر دیدیکی پەپانك بوسیتون ذهننی تشویش ایتمش ایدی . ودائما کیجه کوندوز اغلار ایدی

چونکه مادام مارغریت او درجه لرده کوزل ایدیکه برکسه برکره مومی الیهه کوکل ویره جك اولور ایسه بردها جهانده اوآدم ایچون بردیکرینی (مارغریت) ترجیح ایدرك سومك احتمالی اولهمیه جقدی آنك ایچون (په پا) ده باوولهنك قرالیچه یی سومکدن ایسه فوسوزی سومسنی دها زیاده استر ایدی وامید ایدر ایدیکه بلکه بعده کندوسنی دخی سوه بیلسون . فوسوز هرنقدر کوزل ایدیسه ده قرالیچه قدر دکل ایدی (په پا) دخی ایلروده (باوولهٔ) سنی الهجغنی امید ایدر ایدی . (په پا) قپو یی تکرار دکله دی ایسه ده برفائده حاصل اولهمدی وهیچ برشی ایشیده مدی اندن کندی کندینه : — شوقان نره دن کلدیکنی آکلایه جغم کیدر شمدی قرالیچه یه خبر ویرم دیوب اورادن حرکتله طوغریجه قرالیچه داثره سنه کتدی .....

کلهلم (باوولهیه) فوسوزك اوطه سنه کروب قپو یی قپادقده مزبور بی برقناپه اوستنه بردرجه ده اوتورمش کندیسنی بکلر بولدیکه اکر په پا فوسوزك بوحالنی کورمش اوله ایدی باطبع فسقانوب برفنالق ایدر ایدی لکن باوولهاصلا التفات بیله ایتمدی زیرا انك دها کوزل قرالیچه سی وار ایدی .

فوسوز — (باوولهنك اندن طوته رق) مدبر اوللیدر هایدی اوبر اوطه یه کیدهلم :

باوولهٔ — ادم سنده ! ایجاب ایدرمی ؟

فوسوز — (الیله اغزینی طوته رق) صوص خدمتکار اولان محلده سر بست لقردی اولمز کل !..

بونك اوزرینه فوسوز باوولهنك اندن طوتوب اوطه نك ایچروسنده اولان دیکر بر اوطه یه کتوردی . بو اوطه حقیقتاً محافظه لی واورته سنده کوزل برمصا اولوب اوزرنده انواع درلو شیشه لر وار ایدی . باوولهیی اوتوردوب وصو ایله کوزلجه صاچلرینی تمیزلدکدن صکره طراق ایله صاچلرینی آیروب یاردسنك اوزرینه بریاغلی بز قویارق بنه کوزلجه طرایوب بزکورمز اولدی . اندن اوطه نك برقیسنده اولان کوزل برقناپه نك اوستنه اوطورديلر .

فوسوز — شمدی سنك موسیو غایتانویه غرضك وار دکلی ؟ ...

باوولهٔ — اوت عداوتم زیاده در .

فوسوز — قرالیچه یی سودیکی ایچونمی ؟

باوولهٔ — نه ایچون اولدیغنی بیلهم . فقط بوکیجه تلفنه چوق چالشدم موفق اولهمدم .

فوسوز — اویله ایسه بنده سنیوریتایه عداوتم وار . هم بن عداوتمك سببنی دخی بیلورم . قرالی سویوردهٔ !...

باوولهٔ — (اوموزلرینی سیلکه رك)

شبهه‌سز میسك ؟

فوسوز — هیچ شبهه‌م یوق سویلرلر ایکن ایشتدم بوحالده بن قرالی سوه‌رم. سنده قرالیچه‌یی ....

باووله — مادموازل الله عشقنه سکوت ایدیکز بتون توکلرم اوپردی بن هرکسدن فنایم !...

فوسوز — بونلر قوآراسه ایکیسی بردن کلدیلر یکدیکرینه مربوطدر. بونلردن غایتانو یه سن وسنیوریتایه دخی بن دشمنم ...

باووله — ابی دیدك صحیحاً بونلری یالکز قادینلر فرق ایده‌بیلورلر!

فوسوز — اوت موسیو اوته‌دنبرو فراست قادینلرده شجاعت دخی ارککلرده‌در.

باووله — پك کوزل ! بونلرك یکدیکرینه باغلی اولملرندن نه محسنات حس ایدییورسك ؟

فوسوز — بزم قرال شکار ایله وقت کچریور ! امین اول که موسیو غایتانونك وسنیوریتانك ایلك کورشده بری قرالی دیکری قرالیچه‌یی سومدکری بر پولتیقه اساسی اوزرینه‌در.

باووله — اویله می ظن ایدرسك ؟

فوسوز — هیچ شبهه‌م یوق. چونکه موسیو غایتانو دون بنی سویوردایدی. بوکون قرالیچه‌یه دوندی. حالبوکه نه بنی سور نه‌ده قرالیچه‌یی انجق قرالك اسرارینه عاشقدر. اشته بوقدر دوشون سنده ذهننده بوله بیلورسك !

باووله — اویله ایسه سنك ایله اتفاق ایده‌لمده بونلره براویون اویناپالم !...

فوسوز — چوجق اشته بنده سکا دیدیکم بودریا !

باووله — از هر جهت پر پرمزه یاردم ایدملم.

فوسوز — های های ایده‌بیلورز.

باووله — بو مقاوله‌مزی کمه بیلدیرمك شرطیله.

فوسوز — ختی بورایه قونوشدیغمزی بیله کمسه طویمه‌سون.

باووله — فقط اره‌سره برلشمایده مذاکره ایتملیز.

فوسوز — کوزل متفقم شمدی مذاکره ایدر وبوکون ایشه باشلارز.

باووله — نه پیالم ؟

فوسوز — قرل (سینوریتا) بی سویور فقط سینوریتا قرالی سومیور موسیو غایتانو دخی قرالیچه‌یی سومز.

باووله — اوف !.. ابی بیلوزمیسك ؟

فوسوز — هیچ شبهه‌م یوقدر.

باووله — نصل ایدملم ؟

فوسوز — اولجه سویله‌مش ایدم یا!.. بونلرك ایکیسیده قرالك سرلرینه عاشقدرلر. اکر سنده وبنده قرالك سری اولدیغنی حس ایدرلر ایسه ایکیسیده

بزه میل ایده‌جکلردر.

باووله — (ایشی اکلامغه باشلایوب) ها!! ای!!... آکلادم کندیمزه جلب ایده‌لم اویله‌می؟

فوسوز — سن بر عقللی چوجق سك البته‌ده افکارمی اکلامش سکدر. سن سیذریتانك. بنده غایتانونك پشینه دوشر ایسك چوابی برشی اولور ظن ایدرم.

باووله — فی الحقیقه فنا اولمز اما صغیر سنم مناسبتیله سینوریتا کبی کوزل بر مادامك بنی سوه‌جکندن امین دکلمده!...

فوسوز — (تبسم ایله) امین دکلمیسك؟ نیچون؟ سن سینوریتادن بیك قات دها کوزلسك.

باووله — (فوسوزه باقه‌رق) فائده‌که قرالی سورسك یوخسه!...

فوسوز — اصابت اکر سنی سومش اوله ایدم سن بنی سومیه‌جك ایدك. چونکه قرالیچه‌یی سورسنده!...

باووله — (بکزی صاب صاری کسیلوب فوسوزك اللرینی طوته‌رت) اوف!... رجا ایدرم افندم سکوت ایدیکز!... (اغلایه‌رق) همشیرم کبی سوه‌رم...

فوسوز — هایدی افندم ایچرده اولان کافهٔ فنالقلری بر طرف ایده‌لم وقوتلی اوله‌لم. چونکه طالب اولمق ایچون قوتلی اولملیز. امین اول که سینوریتا سنی سوه‌جکدر.

باووله — (یوکسك سس ایله) بن بر دلی‌یم!...

فوسوز — بیلورم.

باووله — همده بودالا.

فوسوز — احتمالدر. نه اولمش؟

باووله — خاطرمدن چیقدی... دون سینوریتا...

فوسوز — دون سنیوریتا نه یاپدی؟

باووله — بالوده سنی سوه‌رم دیدی ایدی!

فوسوز — اینانمه بر آدم حقیقتاً سومش اولسه یوزینه قارشو بن سوه‌رم دیه‌مز یلاندر!..

باووله — طوغری سویله‌یورسك. فقط سینوریتا دخی صحیحاً بنی سوه‌جکدر. بوسوز اوزرینه باووله ایاغه قالقه‌رق او کوزل صاری صاچلرینی ارقه‌سنه آتدیغی کبی قزدن دها کوزل چهره‌سی میدانه چیقوب فوسوز دقت ایله باقدیغندن کندی کندینه — «قرالدن پکده اشاغی دکل» دیدی و بو سوزی آشکاره سویلمه‌که میدان بوله‌مدی. زیرا او دقیقه‌ده قپو اورلمقده اولدیغنی ایشیدوب باووله‌یی اوطه‌ده براغه‌رق طیش اوطه‌نك قپوسنی آچدیغی کبی قرالیچه‌نك قارشوسنده بولندی.

فوسوز — (شاشره‌رق) بو وقت

قالقدیکز ها ؟

قرالیچه ـ براز بقچه‌یی طولاشدمده . نه ایسه صباح شریفك خیر اولسون قیزم .

فوسوز ـ الله عمرلر ویرسون افندیمز !.

قرالیچه ـ قیزم بن بورایه نیچون کلدم بیلورمیسك ؟.

فوسوز ـ خیر افندم نه بیله‌یم !..

قرالیچه ـ یاوه‌ریمی غائب ایتدم کیجه یاریسندن بری ارایورم بردرلو بوله‌میورم اونی صوره‌جق ایدم ؟...

باووله ـ (منديل ایله یوزینی ستر ایدرك اوطه‌دن چیقوب) بورادیم افندم ...

قرالیچه ـ نه‌اولدك ؟ برشیمی وار ؟..

باووله ـ دیشم آغرییور افندم ...

قرالیچه ـ ایی اولمغه بورایه‌می کلدك ؟..

فوسوز ـ برمقدار حکیملك بیلورمده !. برعلاج ویردم بلکه فائده‌سنی کورمشدر .

قرالیچه ـ (باووله‌یه بقه‌رق) کرچکمی ؟

باووله ـ (شاشره‌رق) اوت افندم فائده‌سنی کوردم چونکه آغریسی ازالدی ....

قرالیچه ـ (فوسوزه) شوعلاجی کوره بیلورمیم ؟..

فوسور ـ (اوطه‌یه طوغری کیدرك) باش اوستنه افندم !

قرالیچه ـ (ارقه‌سندن کیدوب ماصه‌نك اوزرنده حالا طورمقده اولان طاسك ایچنده‌کی قانلی صویی کوروب شاشره‌رق بوندر ؟. آ !! قان !!....

فوسوز ـ باووله‌نك دیشلرندن چیقان قاندر .

قرالیچه ـ (باووله‌یه بقارق) کرچکمی ؟

باووله ـ صحیحدر افندم ...

فوسوز ـ (النده علاج شیشه‌سیله پنچردن طیشارویه باقوب قرالیچه‌یه خطاباً) یاق یاق !! افندم موسیو غایتانو شهه‌سز اوزاق برمحلدن کلییور . حیوانی قان ایچنده

قرالیچه ـ (پنچره‌دن بقارق باووله‌یه خطاباً) افندی هایدی یاننه کیت چاغر بورایه کلسون یارم یراقدیغی حکایه‌یی تکمیل ایتسون ...

باووله‌نك رنکی‌یم بیاض کسیله‌رك پکی افندم دیوب چیقار .

قرالیچه ـ (باووله‌نك حالنی کوروب کندی کندینه) او ! شمدی ایشك ایچ یوزینی برمقدار اکلار کبی اولدم دیدی .

قرالیچه بونلری دوشنمکده ایکن باووله دخی بغچه‌یه اینه‌رك الجینك یاننه کتدی .

باووله ـ افندی هایدی قرالیچه سزی « فوسوزدی مونمرانس » نك اوطه‌سنده

بکلمکده در آلوب کتور مکلکمی بکا امر ایتدیلر .

غایتانو — (شاشره رق) قرالیچه می ؟ ..

باووله — اوت قرالیچه ! فقط اوچ شرط قویاجغم برنجی بینمزده اولان دوه للودن قرالیچه اصلا معلومات اله میه جق ! ...

غایتانو — بو اسکی مقاوله . اوته کیلر ؟ ...

باووله — ایکنجیسیده بنم سکا اولان کین وعداوتم هرحالده باقیدر ان شاالله تکرارلرز ..

غایتانو — نوقت ایستر ایسه کز بوریکز اوچنجی یه بقالم ؟

باووله — اوچنجیسیده حضور قرالیچه ده برنقصانلغنی بولور ایسم درعقب اولدیررم .

غایتانو — او !! بکم بونصل لطیفه در ؟

باووله — (صغوقجه) بن لطیفه فلان بیلم بوریکز دیدی

سکزنجی باب

موسیو غایتانو باووله ایله دوو للو ایدرك سر سملدوب بالکز بغچه ده چمنلرك اوستنده براغوب کتدیکی قارئین کرام حضراتنك خاطرنده در . اولوقت مومی الیه یاره سندن اقان قانلری سیله رك طوغریجه اخوره کیدوب اك کوزل وچاوق یورولمز حیوانلردن بریسنی انتخاب ایدرك الوب وقپوده بولنان نوبتجی یوزباشیسنه دخی کندیسنی بیلدیره رك برمقدار تنفس ایتمك بهانه سیله چیقمش وکمسه یه شبهه ویرمامك ایچون نراق شهرینه کیدن جاده اوزرنده آغر آغر حیواننی بورتمکه باشلامش ایدی . بو یول طوغریجه کستانه لك برمحله کیدر . اورایه کیدلدکدن صکره سرایدن کورنمز اولور ایدی . غایتانو محل مذکوره قدر آغر آغر کیدوب تمام سرایدن کورنمز اولدیمی یولدن انحراف ایله اکری بوکری اینجه برطاغ یولی طوتدی وحیواننی سرعتله سوروب برساعت ظرفنده براورمانك اوکنده بولندی باقیلور ایسه بو اورمانده هیچ برکمسه نك بولنمامسی لازم کلور ایسه ده اوزاقدن برموم ضیاسی کورینور ایدی . غایتانو درعقب اقمقده اولان دره یی کچوب طوغریجه قولبه نك یاننه کتدی . فقط مأمولی کبی چیقمدی . چونکه قولبه نك قپوسی آچیق اولوب دروننده همان محو اولمغه قریب جزئیجه برآتشك باشنده براختیار آدمك اویوقله مقده اولدیغنی کوره رك کیجه یی بوحالده کچوردیکنی آکلادی .

غایتانو — یاهو بکا باقسکا .

اودونجی — (کورلرینی اوغوشدیروب اطاعت ایله سلامایه رق) سرمیسکز افندم .

غایتانو — اوت بنم ! سن یالکز میسك ؟..

اودونجی — یالکزم دها کمسه کلمدی !.

غایتانو — (کندی کندینه) های الله جزاکی ویردسی شیطان یاور اکر بکامانع اولمامش اوله ایدك هیچ وقت ضایع ایتمکسزین تکمیل حکایه یی قرالیچه یه سویله یه بیله جك ایدم (ساعتنه باقه رق وقت کچیور دون پایه غالبا بوکیجه کله میه جك باری کیدیمده یارین کیجه کلهیم .. یوق بوق یراز دها بکلهیم مادرید ایی یولدر دیوب ینه آتشك یاشنده او یوقلامقده اولان اودونجینك یانه اوتوردیغی ویالکز طوردیغی مدتجه بروجه اتی ملاحظاتله وقت کچوردی .

— نه عجایب طالعمز وار اقتور بوقدر فلاکت کچوردی حد اولسون قورتولدی آز قالدی اولدیرجکلر ایدی دون پایه اولدرجه صاحب نفوذ اولدیکه یه زینه کمسه باقه مز اولدی شمدی هیچ کیدر . غونتران وبن یالکز افندیلر یمزك حشنودیتنی بکلمکده ایکن غونتران شمدی لورنده اك صاحب نفوذدر دیه بیلورم . کوره جکمز ایشده برنجی بن ایکنجی یم . (کوله رك) بحث عجایب شیدر

زوجه م قونته (سینا) وفات ایدوب اولانجه واریتنی بکا ترك ایتدی . عقیبنده (بالرمی [١] شهری محافظلغنی ویردیلر . دها زیاده بیولتمك استدی اسپانیا یکی قرالی اوچنجی فلیب چاغردی (قتالونی [٢] شهری والیلکنی ویردی . بن ناوار سفیر لکنی استه دم احسان ایتدی . (برایکی ثانیه تفکردن صکره) ای بیچاره دون پایه بو بحث عجبا سکا نلر ایتدی نه جفالر کوسترتدی بروقت اردوقوماندانی دها صکره محافظ دها صکره لری عربلره شاه اولدنکه کمسه یوزینه باقامز اولدی . عقیبنده باق نلر یاپدی بنم ایله برابر کتدیکك وقت سنی هیچ کمسه طانیمدی . نه برنجی دشمنك دیوان افندیسی نه ده جلادك اولان دوق دی الپ ونه ده سنی سومکده اولان پرنسس بیله مدیلر کبی خلیارده ایکن برآت ایاغی شمتهسی ایشتمکله قولبه دن طیشاری چیقدی .

---

[١] سیجلیا اطه سنده ٢٠٠٠٠٠ نفوس اهالی یی شامل برشهردر .

---

[٢] اسپانیانك باشلیجه ایالتی اولان بارسیلون که ١٢٦٠٠٠٠ نفوس اهالی یی شامل .

بوکلان دون پایه اولیوب اقتور ایدی .
اقتور پاریسدن حرکت ایده‌لی بش کون اولمش ایدی .
غایتانو — (سونیج صداسیله) نه او !! نه چابوق کلدن ؟..
اقتور — (حیوانلدن اینه‌رك) اوت چابوق کلدم زیرا ایشه مباشرت امری ویرلدی ....
غایتانو — کیملر حاضرمیدرلر ؟..
اقتور — شبهه‌سز زیرا فرانسه قرالی سکز کونه قدر برمناسترایجنده بولنه‌جقدر ...
غایتانو — امین اول ناوار قرالیده برابر ..
اقتور — ای ! اولوقت ؟..
غایتانو — اولوقت بر بتانیا دوقالغیده بزم اوله‌جق !
اقتور — ناوار اسپانیا قرالنه ترك اولندیغی کبی دکلی ؟..
غایتانو — البته ترك اولنه‌جق اوچنجی فلیپ بوقول ایله بزه معاونت ایده‌جك .
دون پایه بی بکلیورم دها کلمدی . کدرلیدرده قطع مسافه‌ده بیله سرعتی قالمامش ...
اقتور — اوت بیلورم کدرلیدر اما شمدی به قدر کله‌جك ایدی دیبورسین . صحیح بوایشدن اسپانیا قرالنك حبری یوقمی ایدی ؟
غایتانو — خیر هیچ حبری یوغیدی بن دون پایه ایله « ناوار قرالی استعفا ایدر ایسه اسپانیا قرالی قبول ایدرمی ؟ اکرچه قبول اولنور ایسه ایلرده پشیمان اولو بده قراللغنی الملق نیتیله انجا ایدر ایسه محافظه‌سنه تعهد ایدرمی »
مألنده برتحریرات کوندردم دون ویاخود بوصباح کله‌جك ایدی پك کج قالدیغی وقت نهایت بوکیجه کله‌جك ایدی . بزده الهجنمز امر موجبنجه حرکت ایده‌جك ایدك .
اقتور — قرال موافقت ایدجکنه سکا سوز ویردم زیرا ناوار هرنقدر غایت کوچك برقراللق ایسه‌ده اسپانیایه بك مناسب برایالت اولدیغندن همان جان ویورکدن قبول ایده‌جکی اشکاردر .
غایتانو — اوت قبول ایدجکنه بنده شبهه‌م یوق فقط ایشك کوچ یری ناوار قرالنه استعفا ایتدیرمکدر .
اقتور — ناوار قرالنی یاغی برشی ایمش دیبورلر ؟
غایتانو — فند باز در .
اقتور — براتفاق حق بی بیله میدانه چیقارمغه غیر مقتدر دیبورلر ؟..
غایتانو — ایکنجی فلیپك طبیعتسیدر ..
اقتور — جسورمی ؟..
غایتانو — دها بیله مدم .
اقتور — عشرت ایدیبورمی ؟
غایتانو — طلوم کبی فقط هیچده سرخوش

اولیور .

اقتور ـ اشته برقرال که فرانسه تحتنی ضبط ایدر ایسه همز غائب اولمش اولورز !

غایتانو ـ برحالی وار آکا تشکر ایدرم .

اقتور ـ قنغیسی ؟

غایتانو ـ ماداملر ایله چوق الفتی وار تکمیل سری قرالیچه ده بنده بقالم قرالیچه یی یوقلایورم . مادریددن کتوردیکم سنوریتا اپیجه ایشیمزه یرایه جق شیطان کبی برقادیندر بش التی پرنس یوره کنی یاقشدر که بلکه الندن استعفایی اله بیلور .

اقتور ـ اویله ایسه ایش یولنه کیردی دیمك ؟

غایتانو ـ فقط اوکده برمانع ظهور ایتدی .

اقتور ـ نه کبی ؟

غایتانو ـ بریاور ! کندیسی قرالیچه یی سوییور بنده سوریور ظن ایدییورده عداوت ایتدی .

اقتور ـ بریاورمی ؟ ادم سنده !...

غایتانو ـ نه دیمك عادتا بنم ایله دوه لو ایتدی جسور برشی ! نصلسه سرسملشدیردم بورایه کلدم شمدی اوچوجق بنم ایزیمی براقیه جق وقتنی دوشردیکی کبی اولدیره جکدر !..

اقتور ـ سنده دائما کندینی کوزت .

غایتانو ـ نه دیمك هیچ کوزتمزمی یم حتی قرال شکاره چیقدیغی کون اوراجغم .

اقتور ـ چوجق دییورسین بازیقدر !..

غایتانو ـ نصل چوجق ! او عادتا برشیطان !

اقتور ـ (طیشاروسنی دکلیه رك) صوس کلن وار : دکله ...

غایتانو ـ (قولبه دن طیشاری چیقارق) دون پایه در اشته کلدی ..

برقاچ دقیقه صکره دون پایه بالورود حیواندن ایندی فقط بیلدیکمز جسور وکوزل معتبر عسکر قوماندانی ویاخود شهرتلی محافظ و بیوك غریناد شاهی اولان دون پایه دکل ایدی صاچاری آغرمش صقالی اوزامش فلاکت دیده برذات اولمش ایدی .

غایتانو ـ (کدرلیجه) برادر نه یاپدك ؟.

دون پایه ـ (مهرسز وامضاسز «قرال کافه سنی قبول ایدییور مناستر حاضردر» مألنده برکاغد ویره رك) آل برادر کتوردم ..

غایتانو ـ قرال عقللیدر ... هایدی شمدی ایشه یاشلایه بیلورز .

اقتور ـ (اوموزلرینی سیلکه رك) بوقدر نه عجله ایدییورسکز چوجغی بولدیکزمی ؟

غایتانو ـ برادر بز چوجغك بولنمسنه اون سنه مدت ویرمدکمی ایدی .

اقتور ـ اوت اون سنه اما دها بولنمدی یا !...

غایتانو ـ اشته بومدت ختام بولدی .

برآیه قدر دوق دی کیز فرانسه قراللغنی ضبط ایده‌جك ناوار قرالی حبس اولنکاسنی اسپانیا ضبط ایده بوصره‌ده بیزه‌ده بریتانیا دوقالغنی ویره‌جکلر . بزده اك بیوکزی دوقا ایده‌رز والسلام . . .

اقتور — (دون پایه‌یه باقه‌رق) نه دیرسین ؟

غایتانو — برادر نه دوشنیورسك ؟

دون پایه — نه دوشنه‌م عمر بر چارقدر انسانی ایکی دفعه چویرر اختیارلغنه یقین کنجلکده کزوب طوزدیغی یرلره کتورور اولوقت استه‌مدیکی سودایی حاطرله‌در .

او اثناده اقتور درونی برآه ایتدی .

غایتانو دقتله دکله‌دی .

غایتانو — لقردیء طولاشدیرارق نره‌یه کتورمك استرسك ؟

دون پایه — کدرلی بر حکایه‌در اوعرب سلطانیکه تحتم اونك ایدی و بنی جان یوره‌کدن سوه‌رایدی .

اقتور — (مغرورانه) بیلورز برادر . بیلورز !

دون پایه — بیله‌میه‌جکیکز یکنجیسی در ؟

اقتور — (شاشیرمش برحالده) نجون ؟ اسپانیا پرنسسیمی ؟ .

غایتانو — (دون پایه‌یه خطاباً) برادر بیهوده افکار ایچه اسپانیا پرنسسی شمدی سنی سومیور در . زیرا سنی انجق برقاچ کون ایچون سوه بیلدی (کوزلرینی قیرپارق) بیلیورسن یا کچن کونی برلکده ایدکده سنی طاندی بیله .

دون پایه — یاکلیشك وار برادر !!

غایتانو واقتور — (یکدیکرینه باقیشه‌رق) نیچون ؟

دون پایه — طور اویله ایسه نقل ایده‌یمده معلومات کسب ایدیکز بوندن اوچ کون مقدم دیمنجك سزه ویرمش اولدیغم کاغدی اسپانیا قرالی اوچیجی فلیپدن اخذ ایدرك طیشارو خروج ایتدیکمده بش سنه مقدم ایکنجی فلیپ بنی (البازین) محافظلغنه مأمور ایتدیکی وقت نصف اللیده دائره‌مه کیدر ایکن نردبان باشنده پرنسسه تصادف ایدرك شکار محلنده بیوك دوقا نسلندن اولدیغنی سویله‌مش ایدك اصل اسمك میدانه چیقنجیه‌یه قدر سنی بکلرم دیه‌رك کیتمش ایدی . بوجه محرر بوکره دخی سابقا ملاقات اولنان محلده المده معهود انها ایله نردبان باشنده کلمش ایدمکه النده شمعدان ایله برمادام بنی طوردردی . آیا کیم اوله دیو دقت ایله باقدیغمده پرنسس اولدیغنی طانیدم . فقط بیلدیکم کبی پرنسس ایلیوب ایام شبابنی کذران ایتمش اولدیغی حالده یناقلری صراروب لهجه سنده غم وکدر کوزوکده

ایدی . عادتا قوجه‌لی برمادام حالی کسب ایتمش ایدی . پرنسس دخی بر قاچ ثانیه قدر دقتله بنی تفتیش ایتدیکنده قولاغمه اکیله‌رك یواشجه پایه ؟ هر نقدر بوزولمش ایسکده سنی طانیدم . دیمسی اوزرینه بن شاشیروب اصلا جواب ویرمدم - اندن اللریمی طوتوب یوره‌کی اوستنده صیقدی اوحالده نبضلری حلجان ایله چارپمقده اولدیغنی وبنی حالا شدیداً سومکده ایدوکنی اکلادم . اندن بکا دونوب ای بنم نوردیدم .. برادرم بندن ازهرجهت حشنوددر چونکه یومیه نصیحت ویررم آنك ایچون هیچ برسوزومدن چیقماز و بنی جانی کبی سوه‌ر وبن انك بیوکیم بندن هیچ برشی صاقنمز عادتا تحتنی طلب ایتسم یوق دیمز سویله نه استرسك التونمی رتبه‌می جسیم ولایت ولیلکی‌می یوخسه دها بشقه برشیمی ایکی ساعته قدر اجرا اولنور ؟ دیمسی اوزرینه بن برمقدار شاشیردم نهایت دها دیلمیوردم دیه جواب ویردم . فقط بوسوز پرنسسك افکارینه طوقنمش اولمله آجینه‌جق برصدا ایله دیلمکمی ؟ پایه سن بکا ظلم ایدیبورسك بن بوراره قدر تکدیره لایق دکلم ظن ایدرم دیدی . بنده غائبا بو حالیم افندمزه خوش کورنمدی دیدیکمده . بو نصل سوزدر بن سنی طانیالی شدید محبت ایله سومکده‌یم انجق مواصلتمز وقوع بولمامشدر . شمدی آنك برچاره‌سنی تحری ایتمکده‌یم برادرم قرال اوچنجی فلیپ بنم هر برسوزومی محض حکمت بیلدیکندن هر بریسنی سرعتله اجرا ایدرده آنك ایچون نه استیورسك سویله دیمش ایدم یوخسه بشقه دورلو برشی یوقدر دیمسی ایله بکا اولدرجه برفنالق کلدیکه برقاچ ثانیه قدر براغرلغك آلتنده‌اذلکده اولدیغمی حس ایتدم برمقدار صکره عقلم باشمه کلدیکنده پرنسسك دخی پوت کبی طورمقده اولدیغنی کوروب اغلایه‌رق اللرینی اوپوب اندن صکره سرعتله فرار ایتدم اشته وقوع حال بوندن عبارتدر دیوب دون پایه حکایه‌سنی اشبو محله کتوردیکنده باشنی اللری ایچنه الهرق اغلامغه باشلادی . دون پایه بوحالده ایکن دیکرایکی برادرزی دخی کمال سکوتله اوکلرینه باققده ایدیلر فقط برقاچ دقیقه مرورنده ایشیدیلان برآت ایاغی شماته‌سندن طولایی مأمولك غیری محل مذکوره کلن یولجینك کیم اولدیغنی تحقیق ایتمك اوزره باشلرینی قالدیرمغه مجبور اولدیلر مذکور یولجی ایسه سرعتله درعقب یانلرینه تقرب ایتمیله برادرلری غونتران اولدیغنی طانیوب جمله‌سی بردن کندولرینی حیوانك اوکنه آتدیلر .

غونتران ـ برادرلر مژده‌لر اولسون عهدیمز التنده اولوبده غائب ایتمش اولدیغمز چوجق حالا برحیاتدر .....

اوچی بردن ـ (یوکسك سس ایله) نه‌سویله‌یورسك ؟

غونتران ـ دییورمکه بریتانیا دوقالق تاجنی باشنه کیدرمکه عهد ایتمش اولدیغمز سلسله‌مزك بیوکی اولان چوجق صاغدر ...

غایتانو ـ دیمك بولدك ؟....

غونتران ـ خیر کندوسنی هنوز بوله‌مدم ایسه‌ده علامتنی بولدم .

غایتانو ـ امان بقالم علامتی نه‌ایمش ؟

غونتران ـ (جیبندن برقوطی چیقاروب برادرلرینه ویره‌رك) باقك برادرلر پارسده اوکینولر حقنده وقوعبولان فساد وقتال کیجه‌سی وچوجق دخی اولکیجه غائب اولمسی جهتله نهایت کورشیمه قدر بوینونده اصلی اولان قوردون .

دزعقب اوچ برادرلر مذکور قوردونك باشنه طوپلاندیلر .

اقتور ـ برادر بوقوردونی بن طانیدم فی‌الحقیقه چوجغك قوردونیدر (پنول) قلعه‌سنده چوجق قاریوله‌سنده او یومقده ایکن اوسته الندن چیقمه برشی اولدیغنی کوردیکمده الم ایله معاینه دخی ایتمش ایدم آنك ایچون تصدیق ایدرم فقط نرده بولدوك ؟...

غایتانو ـ پك کوزل فقط بوقوردون ایله چوجغنك صاغ اولدیغنی نصل اینانمه‌لی

غونتران ـ دکله‌ین برادر نقل ایده‌یمده اکلارسیکز . بنده‌کز اکثری دوق‌دی کیز حضرتلری حفیأ پاریسه کتدیکی وقت معیتیله کتدیکمدن پارسك هر برقبی وبوجاغنی اوکرندن . حتی بوندن برهفته مقدم ایجاب ایدن تعلیماتی اقتوره ویره‌رك بوطرفه ارسال بنده دوق حضرتلرینك دائره‌لرینه دوندم اقتور کیده‌لی انجق برساعت اولمامش ایدیکه دوق بنی چاغرتمش عجبا ندر دیه‌رك یاننه کیتدم شمدی حیواننه بنوب پارسه کیده جکسك ! دیدی بنده باش اوستنه شمدی امریکزی اجرا ایدرم امر بیوریکز ؟ دیدیکمده بدیمه برانتهاو بره‌رك بونی پارسده همشیره‌م مادام مونپانسیه یه کتور دیدی . بنده بوامردن اوتوز ساعت صکره پارسه دخول ایتدم وطوغریجه پوردول نام محلده کائن براوتله نزول ایتدمکه محل مذکور برمقدار اقچه جهتنده ضعفیتی اولنلر ایله برده کندوسنی اولدیغی محلده طانیتماق استمیانلر کیدرلر ایدی .

اوکون اخشام اولدی . بن اولدیغم محلدن حرکتله (بوسس) نام زوقاقده مادام (مونپانسیه) نك قوناغنه کیدوب انهایی ویردم جوابنده . بن بونك

جوابلرینی انجق سکز کونده و یره بیلورم سن دوق حضرتلرینك یانده دونمه اولدیغك اوتلده کندینی کسه بیلدرمکسزین اوطور دیدی . بنده طوغریجه نزول ایتمش اولدیغم اوتله دوندم وکیدرك داخل اولوب قارنم آچ اولمسی جهتله برسفره باشنه اوطوروب طعام ایتمکه باشلادم بن یمك یمکده ایکن ارقده کی سفره ده برمعارضه اولمغه باشلادی . دکله دیکمده ایکی سرخوشك قومار اوینامقده اولمسی وزارلرینك فنا کلمسی جهتله قبول ایدرم ایتمام ادعاسندن کیلر اولدیغنی اکلامغه مجبور اولدم دونوب ارقده باقدیغمده بریسی بزم اوتلجی دیکری دخی برراهب ایدی اوتلجی زارلر فنا آتلدی بن قبول ایتمام دیمکده راهب دخی نافله اوبونجی دکلمش سك اکربکابورجك اولمامش اوله ایدی عقلك باشنده اولورایدیده بومقوله کلام ایله تفوه ایتمز ایدك دیرایدی . دیکری خیر بنم عقلم باشمده اکر دیدیکك کبی زارلرك طوغری اوله ایدی باغ وترلالریمی وبتون اوقلمی شمدی سکا ترك ایدرایدم دیه رك حدتله مقابله ایتمکده ایکن نهایت حرصلری سکونت بولوب اوتلجی هایدی بقالم بو دفعه ده برقوردون اوستنه اوینایالم فیئاتی دخی اغرجه در عادتا اوتلده بولنان یاری اشیانك قیمتنده در دیدیکنده راهب برکره کورملیم دیدی اوتلجی بمین ایدرك کوزل برشیدر ایستر ایسك فیئاتنی دخی شو طعام ایتمکده اولان مسافردن اکلایه بیلورز دیه رك طوغریجه اوطه سنه کیدوب برقاچ ثانیه صکره یالورود قوردونی بکا ویه رك قاچ غریش ایدر اولدیغنی استفسارایتدی بنده قوردونی الهرق اولا فیئات تقدیر ایتمك اوزره شویله برعای نظر ایله باقدیغمده یردن یره مذکور قوردونی کوزلرم هنوز اونوتمامش اولدیغندن طانیدم . وهمان اياغه قالقه رق اوتلجی یه مقابله ایتدم سن بوقوردونی زدن بولدك بوخسه چالدکمی زدن الینه کچدی ایسه چابوق سویله دیدیکمده بروجه آتی محاوره مز کچدی .

— استغفراه بنده کز شمدی یه دکین هیچ برکسه نك برچوپونی سرقت ایتیوب وسارق اولدیغمی اثبات ایده بیلورم ...

— پك ایی لکن بونی نره ده بولدك وکندن الدك ؟

— تحمیناً اون التی یاشنده بربکزاده دن

— اسمی نه ایدی ؟.

— بیله میورم .

— نره لی اولدیغنیده می بیلمزسك ؟

— خیر افندم آنیده بیلم فقط اسپانیا لسانه یقین براسان ایله تکلم ایدرایدی

- هیئتی نصل ایدی ؟.

- بر یاور قیافتنده ایدی .

- بوده کوزل لکن بورایه نصل کلدی ؟

براخشام اوزری ایدی بوذات کلدی حیواننی اخوره باغلادقدن صکره یوقاری چیقدی اعلا شراب ایله یمك ایستدی تقدیم ایتدك قارننی کوزلجه طویوردی اندن ایچمش اولدیغی شراب ایله سرخوش اولمش اولملیکه جیبندن برچفت زار چیقاروب یوقمی بنمله زار اوینایاجق دیه یوکسك سس ایله سویلنمکه باشلادی اولوقت کلیسا وقتی اولمسی جهتله اوتلده کمسه یوغیدی بنده جانی صیقلمسون دیه کتدم یاننه اوتوردم جیبندن التون مملو برکیسه چیقاروب سفره‌نك اوزرینه قویدی . فقط چه فائده که سرخوش ایدی اوینایه‌مدی هربر آتیشنده غائب ایدر ایدی نهایت کیسه بوشالدی قماسیله البیسه‌لری اوزرنده اولان التون دوکمه‌لری سوکدی انلریده غائب ایتدی شابقه‌سنده اولان برالماسی دخی سوکدی آنبده دیکرلری کبی غائب ایتدی اندن متهورانه ایاغه قالقوب غایرو هیچ برشیئم قالمدی !... دیدیکنده بنده بوینونده اصلی اولان بوقوردونی کوستردم . بو بکا سلسله برکذار یدر بن بونکله بلکه سلسله‌می بوله‌بیلورم دیدی ... بنده آدم‌سنده بحت بویا بلکه قزانورسك هایدی بتون غائب ایتدکلرینی قوردونه قارشودیه‌لم دیدیکمده برمقدار دوشندی اندن زارلری الینه اله‌رق برخیلی صاللادی نهایت سفره‌نك اوزرینه آتدی وشاشقین برحالده یدی دیدی بنده آتدم اونبری قزاندم اندن رنکی قاچوب دتره‌دیکنی کوردم بن حالا برمدت حرکت ایتمامش ایدمکه حیواننه بنه‌رك عجله کتدیکنی حیوانك نعل شاقردیسندن آکلادم

- سن ارقه‌سندن کتمدتمی ؟...

- یاغمورلی برکیجه ایدی کتمدم .....

- ایرتسی کونه چارشوده کورمدتمی ؟

- اصلا !...

- بو وقوعبولان وقوعات نقدر اولدی ؟

- تخمیناً التی ای قدر واردر !...

- ایوجه اسپانیالو یاور اولدیغنی بیلورمیسك ؟

- همان صیقیلور ایسه‌م یمین بیله ایده بیلورم دیدی .

اونلجیدن الدیغم معلومات بکا الویردی بوقوردونی دخی ایکی مثلی فیئاتنی ویره‌رك الدم ارتق افندم دوق حضرتلرینك امرینی کلیاً اونودوب عجله حیوانه بنه‌رك ایشته سزه کلدم چوجغك صاغ اولدیغنی مژده‌له‌دم !....

اقتور - (یوکسك سس ایله) ای او یله ایسه بختمز کشاده‌در .

غونتران - او یله اولدیغی تقدیرده بریکز بنم ایله برابر کلملی ...

غایتانو - فقط او بر ایشی اونوتدك غالبا؟

غونتران - ایکی کشی او ایش ایچون کفایت ایدر بزده چوق طوره‌جق دکلیز یا چاپوجاق کلیرز .

غایتانو - نره‌یه کیده‌یورسك ؟

غونتران - مادر یده ! اون سنه‌دنبرو ارایو بده بوله‌مدیغمز چوجغی الوب برلکده کلمك اوزره !...

آقتور - (اطرافی سلامله‌یوب حیواننه بنه‌رك) هایدی برادر بن سنك ایله برلکده کیده‌یورم .

بوسوز اوزرینه غونتران دخی سلامله‌یوب حیواننه بنه‌رك مادر یدیولنی طوتدیلر . دیکر ایکی برادرلر دخی بونلر غائب اولنجه‌یه قدر ارقه‌لرندن باقدیلر نهایت کوزدن غائب اولنجه غایتانو دون پایه‌یه خطاباً برادر سن بوراده قاله‌جقسك فقط حفیاً قالدیغك جهتله کمسه کورمامك ایچون کوندوزلری طیشاری چقمیه‌جقسك ان شاه بن هرکیجه کلور سنك ایله مذاکره ایدرم دیدیکنده مومی الیهك لهجه‌سنده غریب برتبسم علامتی ظاهر اولوب برادر هرنقدر سنکله عریض عمیق مذاکره‌یه قدرتم یوغیسه‌ده‌لدی الحاجه معاونت ایتمك ایچون دها قوه‌تم یرنده‌در دیدی .

بونك اوزرینه غایتانو دخی حیواننه راکباً وقوآرسه متوجهاً حرکت ایتدی وحیوان قان تر ایچنده اولدیغی حالده شهره دخول ایدوب قرالیچه مادام مارغریت فوسوزك اوطه‌سندن کوروب چاغرمق اوزره باووله‌یی کوندردیکه برنجی دشمنی باووله دخی اوچ شرط ایله حضور قرالیچه‌یه کتورمك اوزره قولونی ویردیکی قارئین کرام حضراتنك کچن باب نهایتنده منظورلری اولدی .

طقوزنجی باب

موسیو غایتانو یی کتورمك اوزره قرالیچه باووله‌یی کوندردکدن صکره اوطه‌ده یالکز فوسوز ایله قالدقلرندن قرالیچه فوسوزه خطاباً : مادموازل سندن برشی صوراجغم طوغری جواب ویرملی .

فوسوز - بیلدیکم شی ایسه باش اوستنه !.

قرالیچه - شو دقیقه‌ده باووله‌نك بوراده نه ایشی وار و بوطاس قان ایله طولمشدر نردن چیقدن طوغریجه جواب ویر؟

فوسوز ـ افندمز کوجنه جکلر اما بو بابده برشی سویله یه‌م ...

قرالیچه ـ نیچون ؟.

فوسوز ـ سر بنم دکلده انك ایچون!!

قرالیچه ـ (کندی کنه) دیمك باوولهٔ نك سر یدر (یوکسك سس ایله) مادموازل بن قرالیچه‌یم وقرالیچه صفتیله شویشك حقیقتنی سویله‌مکزی امر ایده بیلورم. فقط کندیمی عادی بر قادین مثابه‌سنده طوتوبده رجا ایدر ایسم سویلرمیسکز ؟

فوسوز ـ خیر افندم عفویکزه مغروراً سویله‌م!!!

قرالیچه ـ پك ای کندی عقلم ایله بوله‌جق اولورسم ؟

فوسوز ـ اولوقت بنده‌کزی استنطاقه نه حاجت.

قرالیچه ـ خیر انی دیمك استمم ظن ایله بولدیغم شیئك طوغری اولوب اولمدیغنی تصدیق ایدرسك یا ؟

فوسوز ـ (برمقدار توقفدن صکره) های های انی تصدیق ایدرم.

قرالیچه ـ طور اویله ایسه عقلمه کلنی نقل ایده‌یم اما صحیح اولوب اولمدیغنی طوغریجه خبر ویرمك شرطیله ...

فوسوز ـ بیوریکز افندم !

قرالیچه ـ بوکیجه بالوده بنده‌لرمدن بریمی موسیو غایتانونك کوزل حکایه‌لر سویله‌مك بیلدیکنی هر نصلسه آکلار بنده حکایه‌یه مراقم اولمسی جهتله بکا معلومات ویرر بنده بالودن صکره بقچه‌یه‌چیقوب دائره‌مك آلتنده بولنمسنی واورادن حکایه‌سنك نقلنی وبرواسطه ایله خبرکوندردم الچی دخی طبق امرم موجنجه پنجره‌مك آلتنه کلدی وقت ایله باقدیغمده اسپانیا الچیسی موسیو غایتانو اولدیغنی طانیدم اولوقت سسلندم افندی بن سزك بعض کوزل حکایه‌لر نقل ایتمکده اولدیغکزی ایشتدم بنده حکایه‌یه مراقم زیاده اولدیغندن لطفاً کوزل برحکایه نقل ایدر ایسه‌کز ممنون اولورم دیدم. جوابنده باش اوستنه افندم اما برمقدار کیفسز اولمقلغم وارامزده خیلی مسافه اولمسی جهتله سسمی ایشتدیره بیله جکمده شبهه‌م اولدیغندن اره‌مزده اولان مسافه‌یی براز یقینلشدیرسك فنا اولمزظن ایدرم دیدیکنده بنده پنجره‌نك اوکنده اولان چارداغه چیقمسنه مساعده ایتدم وچیقدی حکایه‌یه باشلادی. برمقدارینی نقل ایتمش ایدیکه اشاغیده برکولکه کزنمکده اولدیغنی کوروب پنجره‌یی عجله قپایوب ایچرو چکلدم اوصره‌ده الچی به هایدی سنده اورادن صاوش دیمش ایدم.

فوسوز ـ ای صکره ؟.

قرالیچه ـ صکره‌سی اشاغیده کزینان باووله اوللی بیلورمکه مراقلیدر کیجه‌لری بغچه‌یه چیقارده قوش یوواسی ارارینه او قبیل بغچه‌یه چیقمشدر حفیاً الچی بی دکه‌مشدر کیم اولدیغنی آکلادقدنصکره کویابن سوه‌یور ایشمده ایچرویه اله‌جغم ظنیله حرصلانه‌رق حفیف حفیف کزنمکده ایکن کولکه‌سنی کوروب غایتانو بی دفع ایدرك کندم دخی ایچرو چکلمش ایدم . شمدی عقلم بونك اوستنه نه‌دیو ریبلورمیسك الچی چاردا قدن ایندیکی کبی اوکوکی قپامشدر الچی دخی کندوسنی طانورلر قورقوسیله بیلدیرمامك ایچون قلنجینك ترس طرفیله باشنه اوروب سرسملدوب براغوب صاوشمشدر دیور . نصل عجبا طوغری بوله بیلدیمی ؟....

فوسوز ـ (بر نوع ریا اوله‌رق) افندمز بو خصوصده چوق طوغری اعمال فکر ایتمش سکز باووله قلنجك ترسنی باشنه یدکدن صکره الچی بی دخی طانیوب محجوب اوله‌رق طوغریجه بورایه کلدی قانلرینی بعد التطهیر بو وقوعاتی کسه‌یه سویلیه جکمه تأمینات الدی ایدی .....

بو صره‌ده قپو اوریلور اولنان مساعده اوزرینه بزم اسپانیا ایلچیسی موسیو غایتانو ایله یاور باووله برلکده ایچرو کیررلر

قرالیچه ـ الچی افندی کیجه نقل ایتمش اولدیغکز حکایه‌یی تمامله‌میسکز یوخسه اخشامکی کبی باشیکزمی اغریور ؟....

غایتانو ـ خیر افندم باشیمك اغریسی بر مقدار تسکین اولدی اما تابه صباح بنی اورمانلری طولاشدیردی وحتی قرال افندیمزك اکوزل حیوانلرندن برینی قان تر ایچنده براقدم ...

قرالیچه ـ بنده او حکایه‌یی مادموازل فوسوزه نقل ایتدمده پك خوشنه کتدی شمدی ایکیزده نهایتنی ارزو ایده‌یورز ...

غایتانو ـ بو بابده افندمزك معاونتنی استرحام ایتمش ایدم !...

قرالیچه ـ بن نهایتنی بوله‌م مادموازل (مونمرانس) دن صوریکز

فوسوز ـ بنده کزدنمی ؟ استغفرالله هیچ بر وقت ! .....

غایتانو ـ بر شی دها وار ایکیکزده معاونت اینسه دها سهولتلنور !...

قرالیچه ـ کرچکمی سویله یورسك اشته بو پك تحف اولور .

غایتانو ـ بوکیجه بالوده نوبه قدر نقل

قرالیچه ـ صوص ! صوص ! یلان سویلکدمی استه‌یورسك بالودن صکره پنجره‌مك آلتنه کلوب اوراده .

غایتانونك رنكی بوزولدی قرالیچه دخی بر كوشه طورمقده اولان باووله‌یه حفیا باقدیغنده قلنجی ایله اوینار كوردی .

غایتانو ـ عرب بكزاده‌سی سلطانه عاشق اولوب الچیلك تحصیل ایدرك سرایه كلدیكی محله قدر حكایه‌یی سویلمش ایدم

قرالیچه ـ اوت اوندن ایلروسنی بیلمیور ایدنكه سلطان انی سوه‌جكمی ایدی یوخسه باشندن دفع می ایده‌جك ایدی .....

غایتانو ـ كرچك افندمزك معاونتنی بوراده استرحام ایتمش ایدم .

قرالیچه ـ سویله دم یا مادموازل مونمرانسی‌یه سؤال ایت .

مادموازل ـ (آلنتی اللری ایچنه‌اله‌رق بر مقدار تفكردن صكره) باری بو حكایه‌نك اكمالنی بكا براقسه‌كزه طاتلیجه بر نتیجه ویرسم .

قرالیچه ـ پك مناسب سویله‌ده دكله‌یه‌لم .

فوسوز ـ بو بكزاده كیدوب رتبه آلوب كله‌رك سلطانه اوزاقدن معزورانه باقمقده و اصحاب رتبه‌دن اولدیغنی بیلدیرمك املیله بعضیده عجیب و غریب طاورلر ابراز ایتمكده اولدیغنی سلطان كورنجه اشته شمدی اكلاشلدی بو ذات بكا عاشق دكل ایمش سلطانلغمه عاشق ایمش چوق مغرور و شی اصحاب رتبه‌دن اولدم دیه‌رك باق نه عجائب فكرلره ذاهب اولمش دیوب كندوسندن كلیاً متنفر اولور فقط بو نفرت یكیدن بر عشق قپوسی آچار كه اوده كندی معیتنده غایت كوزل و غایت جسور و كندی اوغورنده فدای جانه حاضر محجوب تمیز هر نقدر قرالیچه‌یی طول مدتدر سومكده ایسه‌ده اولوقته قدر سودیكنی كمسه‌یه سویلیه‌مامش هر نصلسه اولكون اویقو اره‌سنده صایقلار ایكن اسمی اغزندن قاچمش اولمغله اولكون خبردار اولمش اولدقلری بر یاورلری اولوب سلطان طوغریجه تنفس اوطه‌سنه چیقوب یاوری دخی جلبله الندن طوتوب التفات فوق العاده ایله افندی بو كون مسموعم اولدی خیلی وقتدر عشقم ایله سوزان ایمش سك بوندنبویله امید ایتكه شمدی‌یه دكین امیدسز ایدك دیوب طتییب خاطر ایتمش دیكر بكزاده دخی منكسر الخاطر محلنه رجوع ایتمشدر دیوب بو صورتله حكایه‌سنه نتیجه ویردی . فقط بو صره‌ده قرالیچه رنكی آتمش اولدیغی حالده اوطه‌نك بر قییسنده بایلمش اولان باووله‌نك یاننه قوشدیغنی غایتانو

و فوسوز کورمکله انلر دخی محل مذکوره کتدکلرنده قرالیچه نارك اللریله باووله‌نك باشنی طوتمش اولدیغی حالده کندوسی دخی ستمه طوتمش کبی دتر اولدیغنی کوردیلر قرالیچه ایسه اوحالنده خرص و حدت ایله غایتانویه عطف نظر ایدوب چکل کرو حائن حریف بنم صادق یاورم بنی محافظه ایچون کزدیکی وقت سنی چارداق اوستنده کوردیده سارق ظنیله یولنی قپادی سنده اسمنی و یرمدك بر قرالیچه بی محاطره یه قویمق استدك نهایت قلنجك ایله مجروح ایتدك اشته شمدی یاردسی آچلدی و قان آقمغه باشلهدی بیچاره چوجقده اصلا قوت قالمامش حیتسز آدم سنك ایله بو چوجق برمیدر بونی بو حاله کتورمه‌لمی ایدك دیوب وآلوا پ نسسنه مخصوص بر طاور ایله اپاغه قالقدی .

اونچی باب

مادام مارغریت دی وآلوانك فوق العاده حدتی یاور باووله‌نك بایلمسی واسپانیا الچیسی موسیو غایتانونك کندو حقنده اولنان تکدیری برادیم کرو چکیلهرك تفکر ایتمسی بردرام هیئتی کسب ایتمش ایدی . مادموازل (فوسوز دی مونمرانسی) ده ایسه اصلا تبدلات یوغدی نهایت الچی بو قدر تکدیری هضم ایده‌میوب مغرورانه قرالیچه یه خطاباً :- افندمز بنده کزی بو بابده متهم بولدیکز اکر مساعده بیورلور ایسه بر درجه یه قدر تبریهٔ ذمت ایده‌م ؟ دیمسی اوزرینه قرالیچه‌نك دخی حدتی کسب سکونت ایدوب :- افندی یاور یمز سوه‌رم شو حالده کوردیکم کبی شاشردم وجارحی دخی سزی بیلدیکم ایچون خاطریکزه طوقونمدم عفو ایدرسیکز

غایتانو - اکلادم افندم فقط یالنکز مجروح ایتدك لفظنی قبول ایده‌میه‌جکمدن ایشك حقیقتنی تفصیلا تقل ایده‌جکم بو صره ده قرالیچه فوسوزه باقدی و بر نوع اشارت ایتدی .

فوسوز - افندمز اکر یاکلز ایسم الچی افندی غایت طوغریلق ایله بر ساعت قدر دوللو ایتمشلر اصلا اصولدن انحراف ایتمامشدر .

قرالیچه - کرچکمی ؟...

غایتانو - همده اولدرجه طوغریلق

ایله که بوچوجغك برقاچ کره عمرینی باغشلادم نهایت بنی یاره لدی .

غایتانو یوسوزلری هرنقدر جان ویورکدن سویلدی ایسه ده قرالیچه‌نك قولاغنه هیچ برحرف کرمدی زیرا باووله اوزرینه اکلمش اولدیغی حالده کوزل قوقولر قوقولاتمقده ویوزینه صوسرپمکده ایدی نهایت باشنی قالدیروب فوسوزه خطاباً نه دیرسك چوجغك هیچ قوتی قالمامش بی روح برجسد کبی برشی اولمش .

فوسوز — (کسیك صدا ایله) افندی برطبیب کتورتسه کز فنا اولز ظن ایدرم ! ...

قرالیچه — (غایتانونك یوزینه باقوب) افندی بوکون ذاتکزه برخیلی سوز سویله دك بلکیده خاطریکزه طوقوندوم فقط درحاطر ایتکه قرالیچه‌یم بن سنك طارلدیغنی اندن بیله یمکه شوایشه سن کیت ...

غایتانو — قرالك طبیبنی چاغرمغه دکلمی ؟

قرالیچه — اوت ..

غایتانو باش اوستنه دیوب طیشارو چیقدیغی کبی قرالیچه وفوسوز یالکز قالدیلر .

فوسوز — باووله‌نك بایلسنك سببنی بیلورسکز هله بریکی مضاربه ایشیدمخی پك طوغریلق ایله وقوعبولمش حتی الچی بوچوجغك عمر برقاچ کره باغشلامشدر ..

قرالیچه — دیمك باووله قودورمش ؟..

فوسوز — الچی بی طانیمشده اولدیرمك استرایمش ...

قرالیچه بیلورم یاقباحت هپ بنده در .

فوسوز بو بابده سزك هیچ برقباحتکز یوقدر باووله دلی کبی برشئ اولمش ایدی ظن ایدر ایسم الچی یه دخی پك غرضی واردر .

قرالیچه — الچیئ پنجره‌مك آلتنده بولدیغی ایچون اویله می ؟

فوسوز — خیر افندم دون کیجه بالوده قولتوغنی هیچ ترك ایتمدیکی ایچون ..

قرالیچه — (قاشلرینی چاتوب مغرورانه) بوچوجق بوکونلرده چوق مناسبتسزلك ایدییور

فوسوز — افندیمز اویله ده دیمه‌یکز کوزلك برطوزاقدر کورن پك نظرده اوطوزاغه طوتیلور اندن صکره اوطوزاقدن قورتلمسی براز کوچیجه اولور خصوصیله سزك کبی برماهه جان کوکلدن محبت ایدرایسه صکره اوادم عجبا حسنی کز طوزاغندن قورتیله بیلورمی بوراسی ممکن سزدر اکرچه سز قرالیچه اولیوبده عادی برقادین اولهٔ یدیکز وبوچوجغك سوداسنی برکره‌جك نظر تدقیقه الهٔ یدیکز سزده مرحمت ایدر ایدیکز بنده حضورده بودرجه‌لره قدر کستاخانه سوز سویلمکه حقم یوغیسه ده هیچ اولمز ایسه باووله‌یی

حفلی چیقارمق استیورم .
قرالیچه بوراده کلامنی کسدیره رك الی اوزاتدی فوسوز دخی یوالی برقاچ کره اوپدی ...
قرالیچه — بن باووله یی بیلمکره عفو ایتدم سن آنك ایچون مراق ایتمه ...
فوسوز — مادام بنده قباحتلر یمی عفو ایتده کندیکزه دوست اتخاذ ایدیکز بیلورم یانیکزده پك چوق متهم !..
قرالیچه — هله شمدیلك قورتارالمده صکره هپسی یولنه کیرر .
فوسوز — (شاشیره رق) کیمی قورتارالم
قرالیچه — کیمی اوله جق قرالی ..
فوسوز — قرالمی ؟..
قرالیچه — اوت قرالی قورتارالم زیرا بر بیوك تهلکه ده در فی الحقیقه بن قرالی قوجه دیو هیچ سومم فقط اسمنی طاشیدیغم ایچون قرال دیو سوه رم سنی دون هیچ سومز ایدم بوکون همشیرم کبی سوه رم قرالك تهلکه سی نه اولدیغنی لایقیله ادراك ایده مدم فقط تحقیق ایدرك اوکره نه جکم
فوسوز — (دتره یه رك) الجی وسینوریتا
قرالیچه — اشته بونلری کوردنمی ایکیسیده دخی اسپانیا پولتیقه سی اوسنه کیدرلر و اسپانیا برقاچ یوز سنه دنبه و شوارفاق ناوار قرالغنی اره دن قالدیروب ممالکنی کندو ممالکنه الحاق ایتمسنی ارزو ایدرایدی بودفعه لچی کوندریشی دخی حق براتفاقدن عبارت اولدیغنی ظن ایدرم .
فوسوز — مادام بنده کزده طبقی افتدیمرك افکارینه ذاهب اولدم اکرچه ذاتکز بوسوزی آچمامش اولسه ایدیکن بنده کز عرض ایدوب معاونتکزی استرحام ایده جك ایدم .
قرالیچه — بن ابشه باشلا بوردم یا مانع ظهور ایتدی .
فوسوز — سز آنك ایچون مراق ایتمیکز سزك کوره جککز ایشی بنده کز تعهد ایدرم .
قرالیچه — پك ایی بوایشه نتیجه ویردك مقاوله مز ختام بولدی شمدی براز شوچوجعك کندینه کلمسی ایچون چالشلم .
فوسوز — (مغرورانه قرالیچه یه باقه رق) واه بیچاره جوچق یازیق دها حالا کندینه کله مدی ...
قرالیچه — مادموازل بیلورسك یا ارتق اختیارلدم یاش اوتوزی بولدی .
فوسوز — یاشلی اولان قادینك یوزی بوریشور حانبوکه سزده دها پرشی یوق
قرالیچه — یوزومده هنوز یوق اما برکره ده بورکه یاق .
فوسوز — (ایچنی چکه رك) فاریوله ده یاتمقده اولان پاووله نك یوزینه باقوب

بوچوجق چوق طالعسز ایمش . ؟ . .

قرالیچه – نیچون ؟ . . .

فوسوز – نیچون می ؟ برادم بش التی یاشنده ایکن پدر ووالده بیله مفارقت ایدر ایسه شمدی بزبوکا طالعلی دیه بیلورمیز آنك اله برابر کندوسنه الك لازملی برشی وار که اوده کندوسنده بوقدر . . .

قرالیچه – نه ایمش او ؟

فوسوز – امید .

قرالیچه – (دوداغی التندن میرلدانه رق) اولدیغنی نه بیلورسك (اشکاره) امان یاربم حالا طبیب دخی کلمدی ! . . .

اوصره ده قپو آچیلوب غایتانو ومعیتنده برده دوقتور ایچرو کیردیلر .

طبیب – (باووله یه دقت ایله باقه رق) بو قورقه جق برشی دکل کندوسی ضعیف آنك ایچون قوتسزلکدن کندوسنه بوفنالق کلمشدر . بونی کندی اوطه سنه کتورملی کندینه کلدیکی وقت دخی یاکز براقملی دیوب باووله یی قوجاقلایوب اوطه سنه کتوردی قرالیچه دخی برلکده چیقدی . قپو قپاندیغی کبی الچی وفوسوز یالکز قالدیلر .

فوسوز – (تبسم ایله نکاه ایدرك) ای الچی افندی حکایه نك نتیجه سنی کوزل و یرمدمی ؟

غایتانو – مناسبتسزجه برشی اولدی . هم بنم حکایه یه هیچ بکزه مز عرب اصل زاده سلطانی سور ایدی دکل یالکز التفات کورمك ایچون .

فوسوز – عجبا بو غرب اصلزاده صاغمیدر ؟

غایتانو – کیم بیلوز ؟

فوسوز – بن بیلدم اسمی آبن غایتانودر وسلطان مارغریته عاشقدر .

غایتانو – (بر آه ایدرك) کرچکدر دیدی .

فوسوز – کرچکمی ؟! . . . اوح نه اعلا ! . . .

غایتانو – مادموازل دمنجك حقیقتاً بنده کزه ایچه فنالق ایتدیکز .

فوسوز – کرچکدن سوه یورسك دیمك ؟

غایتانو – (النی یوره کی اوستنه کتوره رك) آه دها سئوالمی ایده یورسك .

فوسوز – اویله ایسه بیله مدم . وحرصیکزه مستحق اولدم . . .

غایتانو – آ ! . . . بردها بویله کلام سویله ! . . .

فوسوز – یاغرضکزی ؟

غایتانو – بنمی سزه غرض اولهجغم استغفراه . . .

فوسوز – نه پیالم یاکلدم . . . . ظن ایتدم ایدیکه . . .

غایتانو – نه ظن ایتدیکز ایدی ؟

فوسوز – هیچ .. تصور ایتدم ایدیکه ... آدم سنده بوسری آچه نیه ابی ؟ . . . . . .

غایتانو – سویله افندم رجا ایدرم .

فوسوز – بك کوزل هایدی خاطر یکز ایچون سویله‌یم بن اویله تصور ایتمش ایدمکه سزك کبی اغر باشلی برالچی عاشق اوله‌مز حالبوکه یاکلشم .

غایتانو – چوق یاکلیورسك ...

فوسوز – بکا اویله کلیورکه سزك قرالچه یه حکایه نقلیکز تعشقکزدن اولیوب محضا ایش اکلامق افکاریله اولدیغنی فرض ایتمش ایدم .

غایتانو – آنصل فرض ایدیش بو ؟

فوسوز – کوریورسك یا کلیورم طوغریسی چوق جان صیقه‌جق شیدر .

غایتانو – نیچون ؟ ...

فوسوز – سویله‌یم ...

غایتانو – اکر رجا ایدر ایسم ...

فوسوز – هیچ بروقت چونکه قرالچه‌یی سورسن صکره ارالقده بن غائب اولورم ..

غایتانو – فرض ایده‌لمکی سومیورم .

فوسوز – (کوله‌رك یوزنك سس ایله) بونقدر فرض ایتمه هایدی بقالم اویله اولسون نه ایدلم ؟

غایتانو – قرالچه‌یی سومدیکمی .

فوسوز – اولوقت بن سکا دیر ایدمکه سن قرالچه‌یی سومیورسك انجق قرالك سرینی تحقیق ایتمك ایچون یوزینه کولیورسك دیر ایدم ...

غایتانو – (شاشیروب بر ادیم کیرو چکیله‌رك) مادموازل بونصل لطیفه‌در انسانك یوره‌کنی دلیورسك بر مقدار حسابلی صحبت اینسك فنا اولز ظن ایدرم ؟

فوسوز – افندی نه ایچون شاشیر بیورسك بزم شمدیکی سوزلریمز یالکز فرض ایتمکدن عبارت دکلمی صحیح دیه سویله‌میورم یا اویله فرض ایده‌یورز . فرضیات بویا شونیده علاوه ایدر ایدمکه قرال وقرالچه یکدیکرینك سرلرینی بیلمزلر اکرچه فراست ایله بولمش اولدیغی بعض ممالك سرلرینه کلنجه مادامکه قرالچه‌در . پولتیقه بحثنده هیچ بردرلو موافقت ایتمز دیر ایدم !

غایتانو – (اکلنجه صورتیله) کرچکمی !

فوسوز – مثلا بونی‌ده سویلر ایدم . اکر قرالك سرلری برقادینده ایسه اوقادین دخی قرالی اله ویرمك ایستر ایسه قرال اوقادینی الدتمشدر .

غایتانو – دیمك قرال الداتمشدر ؟

فوسوز – اوت بیوك سلسله دن بریوك اسم طاشور برمادموازل ایله ایچدکلری صوایرو کتمز ایکن هم ترك ایتدی . وهمده اواسمی اباغی التنه الدی .

غایتانو - ای شمدی بوقادین موجود میدر ؟

فوسوز - بز یالکز فرض ایتمورمیزیا .

غایتانو - مادموازل جان صیقه‌جق اوچ شی وار نیچون دیرسك دائما عکسنی اسناد ایده‌یورلر . برنجیسی قرالیچه‌یی سورم ایکنجیسی پولتیقه‌جه هیچ برکونا مدخلم یوق .

فوسوز - دیمك پولتیقه اکلنجه برشیدر اوچنجی‌یه بقالم .

غایتانو - اوچنجی دمین‌جك سویله‌دیککز مادموازل موجودمیدر .

فوسوز - سن قرالیچه‌یی سویورسك سومامش اوله ایدك بلکه موجود اولور ایدی .

غایتانو - دردنجی بر سؤال دها وارد اولدی سویله‌مش اولدیغکز مادموازل سز اولمیه‌سیکز ؟

فوسوز - فرضیات بویا شمدی‌یه قدر فرض ایتدك هایدی براز دها فرض ایده‌لم .

غایتانو - پك اعلا اولوقت میدانه بر تأسف ایده‌جك شی دها چیقار .

فوسوز - جانم افندی سز نصل ادمسیکز فرض ایدرك سؤاللر نهایت یرده تأسفلی چیقار طوغریسی پك تحف بیوریکز بو بشنجی سؤال ندن عبارت ایمش ؟

غایتانو - اوت افندم حقلی‌میم یوخسه حقسزمی‌یم سز حکم ایدیکز براز اول نقل ایتمش اولدیغکز مادموازل ذاتکز اولویده ینده کزی هیچ اولمز ایسه برمقدار سومدیکیکزه تأسف اولنمزمی ؟

فوسوز - (بایلمه درجه‌سنده کوله‌رك) هایدی افندی یونیده فرض ایتدکلریمزك یاننه کوندرلمده بومجلسی دخی اخر وقته تعلیق ایده‌لم . زیرا خیلی وقت اولدی یالکزجه قونوشیورز . صکره کزلی بر ایشیمز وار ظن ایدرلر هر نه ایسه بردها نره‌ده کوریشه بیلورز ؟

غایتانو - بوکیجه باش آغریسنی بهانه ایله برمقدار تنفس ایتمك اوزره بقچه‌یه چیقارسکز .

فوسوز - پك ایی‌سن ؟

غایتانو - بنم همان شمدیدن باشم اغریمغه باشلایور . بوسوز اوزرینه فوسوز غایتانو بی سلامله‌یوب اوطه‌سندن طیشارو چیقار .

غایتانو دخی اوطه‌ده یالکز قالوب اون دقیقه دوشندکدن صکره ای واه بیله‌مدم کتدمده قرالیچه‌یه صاپلاندم بنم متفقم قسقانج برمادموازل اوله‌جق ایمش کبی خلیالر ایله برمقدار دها دوشنوب اوده قالقوب محلنه کتدی .

بونلری بوحالده براغوب برازده باووله‌نك حالندن بحث ایده‌لم . بیچاره چوجق برساعتدنبرو قاریوله‌سنده یاتمقده اولوب حالا کندوسندن بیخبر وفقط اکلاشیلور

صورتده شدید صایقلامقده وقرلیچه ایله خدمتجیسی قورناز نانسی دخی قاریوله‌نك باشی اوجوندہ اوتورمقده ایدی. وصایقلامسی دخی اولدیرملی یم چونکه سرّیمی اوکرندی کیدر سویلر اکر طوپار ایسه بن اوللی یم معلوماتی اولدیغنی اصلا استه‌یم اکر طوپاجق اولور ایسه یکا بو دنیاده پاشه‌مق ممکن دکل بونکله برابر صاغ قالمسنی استرم چونکه هیچ اولمز ایسه یومیه کوریرم یوزیمه باقدیغی وقت قانه قانه اغلرم آدمه بوندن یوك سعادتمی اولور کبی سوزلردن عبارت ایدی . برمدت صکره سکوت ایتدی . اوصره‌ده قرلیچه براغرلغك اتنده اذلش کبی طورمقده نانسی دخی متصل خفیف خفیف کولمکده ایدی .

نانسی ـ نصل افندمز سزی جان یورکدن سویور اویله دکلمی ؟

قرلیچه ـ صوص ! صوص ! دلی کبی برشی اولمش .

نانسی ـ لکن سوادسی پك کوزل بریسته اوللیدر ؟

قرلیچه ـ (یوکسك سس ایله) سکوت ایت دیدك یا !

نانسی ـ بریسته که په پا اوقومدسنی ارزو ایدیور .

قرلیچه ـ (قاشلرینی چاتەرق) په یامی ؟ بوراده په پانك اسمی مناسبت الورمی ؟ .

نانسی ـ سویور افندم بو اسپانیالولر اردنی اوکونی ارامزلرکه .

قرلیچه ـ طوغریسی چوق جسارت بنم باوریمی سوسین جسور قزایمش !! .

قرلیچه بو سوزلری سویله‌مکده ایکن بنه طالغنلغی اره‌سنده ـ اه دون نه کوزل ایدی فرانسه کاری برنجی البسه‌لرینی کیمش سیاه صاچلرینی دخی ارقه‌سنه طرابوبده آتمش اولدیغی حالده حسنته علاوه اولنان برقاندها کوزللك ایله اهالی به نظر ایدر اهالی دخی حسنی حیران حیران تماشا ایدرلر ایدی اکرچه بریوسه سنی اله بیله جکمی عقلم کس سه کسدیمی یولنه قوربان ایدرایدم . سوزلرینی اکلاشیلور درجه‌ده صایقلایوب سکوت ایتدی اندن کویا بایغین دکل ایمشده حضور قرلیچه‌ده اولدیغنی بیلور ایمش کبی اللرینی کوکسی اوزرینه قویدی ..

قرلیچه ـ امان نانسی بوچوجق بنی چلدیرتەجق اوتوز یاشمه کلدیکمی بکا حاطرلت باووله بو اراله‌ق یه اسم ویرمیه‌رك اونك لفظیله سودیکنك اوصافنه دائر اکثریسی آکلاشیلور درجه‌ده صایقلادقدن صکره بر قاچ کره ایچنی چکوب کوزلرینی آچدی قرلیچه ایسه قاریوله‌نك ارقه‌سنه کزلنمکه انجق انجق میدان بوله‌بیلش ایدی باووله

کوزینی آچدیغی کبی اوطه سنده معهود نانسیٔ کورمسیله : — نه دیمك سنك بوراده نه ایشك وار؟ دیدی

— نانسی — اویانمکزی بکله یورایدم موسیو باوولە .

باوولە — نه یاپمق ایچون ؟ . . .

نانسی — (النده کی شربت بارداغنی کوسترەرك) بونی ایچورمك ایچون .

باوولە — پك ایی بن خسته میم ؟ .

نانسی — (باشیله اشارت ایدرك) اوت .

باوولە — رجا ایدرم اویقوم اره سنده اکلاشیلور درجه ده صایقلادمی چونکه بن بك چوق رؤیالر کوردمده اویقو حالیله بلکه سرت جواب ویرمشمدردیو شبهه ده یم ؟

نانسی — اوت صایقلادك اما سودیکنك اوزرینه .

باوولە — (شاشیرەرق) کیمك اوزرینه سویله دم ؟

نانسی — (اونك) اوزرینه سویلدك .

باوولە — اوکیمدر ؟ . . .

نانسی — کیم بیلور اسمنی ویرمدك

او صره ده باوولەنك یوره کی راحتله شوب کسه برشی اکلایه مدیغندن طولایی ممنون اولەرق اوح یارب شکر وجودم براز راحتلشدی دیدی .

نانسی — بنم اکلایه بیلدیکم غایت کوزل وسیاه صاچلی ایمش .

باوولە — (راحتچه) کرچك اسمنی ویرمدیمی ؟ .

نانسی — بنده بیلمسنی غایت ارزو ایدر ایدم (او) لفظندن بشقه برشی سویله مدك .

باوولە — آ! آ! سن دکل کمسه بیله میه جك! . .

نانسی — بنم کوچك باوولم بن غایت سری کتم ایدرم بو حالده بنی نه ایچون سرداش ایتمزسین .

باوولە — اوت بیلورم خدمتجی قدر سر صاقلارسك .

نانسی — سن برعجایب چوجق سك موسیو باوولە سرینی بکا استر سویله استر سویله فقط بوراندە امین اولکه بن کندی عقل و فراستم ایله بولدم !! . .

باوولە — فراستك ایله می بولدك ؟ . .

نانسی — اوت فراستم ایله بولدم نیچون بوله میه جغم ؟ . . غایت کوزل وسیاه صاچلی دیبور ایدیکز قوآراسده کوزل چوق اما سیاه صاچلی هیچ یوق وار ایسه ده هپسی بللی هایدی صایەلم بقالم . . .

باوولە — خیر اولەمز چونکه بزی ایشبدیرلر .

نانسی — نه مناسبت کیم ایشیده جك یالکز اولا قرالیچه وارکه عجبا اومیدر

دیرم ؟ .

باووله ـ (شاشیروب و که کدلیه رك) اودکل !!! ....

نانسی ـ اومام اما عجبا په یامی ؟ ..

باووله ـ (سر بست) ادم سنده په یابی قاچه الایم رجا ایدرم نانسی ناظله یورولمه بوله میه جقسك بوله بیلسك بیله بن اقرار ایتمیه جکم .

نانسی ـ رجا ایدرم ....

باووله ـ احتمالی یوق ! ..

نانسی ـ برپوسه و یرسه م .

باووله ـ ممکن دکل .

نانسی ـ سن بیلورسك (الندہ برشیشه کوسترەرك) بو علاجی ایچمه کزی طبیب تنبیه ایتدی زیرا سزك خسته لغکزه فائده لی ایمش .

باووله ـ کتور بقایم نصل شی ایمش ؟ .

نانسی ـ بیور یکز .

باووله ـ (بر پارچه دیلنی طوقندیرر و قوقلار) اوف ! نه فنا شی بن بونی ایچمام ! ....

نانسی ـ نه جاره طبیبك امری ...

باووله ـ طبیب کبم اولیور جان بنم .

نانسی ـ قرالیچه دخی برلکده امر ویردی .

باووله ـ قرالیچه می ؟ شمدی قرالیچه حضرتلری بونی ایچدیکمی استیورمی ؟...

تانسی ـ اوت استه یور اما اصل حسته لغکزی بیلدیکی ایچون یرار ظنیله بن بیلورمکه سکا یارامز اکر سرینی سویلر ایسك سنك یرینه بن ایچه رم شیشه یی بوش کورز ایسه شبهه سز قرالیچه ممنون اولور ....

باووله ـ بن بوعلاجی ایچرم ینه سویله م یونك اوزرینه باووله البنی اوزادوب وعلاج شیشه سنی دخی المش ایکن قرالیچه میدانه چیقوب براق ایچمه بوعلاج سنك علتنه فنادر دیمسی اوزرینه بویله بردنبر قرالیچه نك اوطه ده ظهوری باووله یه حیرت ویروب شاشقین شاشقین باقغه ودتره مکه باشلایغنی قرالیچه کوره رك تانسی یه طیشارو چیقماسی امر ایتدی تانسی دخی استر استه مز طیشارو یه چیقدی ایسه ده کندی کندینه بنده په پا کچی هر برشئ بیله جکم دیوب قولاغنی اختار دلکنه طیادی

قرالیچه ـ (باووله نك الندن طوتوب دترر صدا ایله) هایدی بقالم برمقدار سکا والده لك ایتدم البته بکا (تانسی) دن زیاده امنیتك اوللی ظن ایدرم بوحالده کیمی سودیکی بکا سویله ؟

بوسوز اوزرینه باووله بایله درجه سنده قاریوله سنه یغلدی .

قرالیچه ـ بکا هیچ امنیتك یوقی .. سنی سوه رم ؟...

بوسوز قرالیچه‌نك اغزندن چیقمار چیقماز کویا سویله‌دیکنه نادم اولمش کبی درعقب (بروالده کبی) کلمه‌لرینی علاوه ایتدی .

باووله — (وجودی اوپرمش اولدیغی حالده دتر رصدا ایله) ایشته !! .. ایشته !! ایشته !! سودیکم مادام ! اودر سودیکم بشقه یوقدر !!! ...

بوکلام اوزرینه قرالیچه‌نك وجودی دتره‌دی دیزلری کسلدی اکر جسارت ایده بیلمش اوله ایدی سکوتنی امر ایدرك اغزینی قپایه‌جق ایدیسه‌ده اوکا دخی قیه‌مدی .

باووله — (تکمیل جسارتنی طوبلیه‌رق شو ایکی کلمه‌یی دخی علاوه ایتدی) اولمك درجه‌سنده سودیکم مادام !..

قرالیچه — (یوکسك سس ایله) امان یاربم ! ارتق الویرر ! قورقیورم !!..

باووله — (برایوجه کندوسنه کله‌رك) اومادام که اسپانیالو (سینوریتا) در...

باووله بوراده لقردیسنك ارقه‌سنی الدی فقط قرالیچه دخی اودرجه‌ده کلمش ایدیکه دیوانه دینمکه سزا برحالده برقناپه‌نك اوزرینه اوزانمش ایدی .

قپونك انحتار دلیکندن وقوعبولان حالاتی دکلمکده اولان نانسی ایسه کافه‌سنی اوکره‌نوب کندی کندینه ایشاکلاشلدی قرالیچه باووله‌یی سویوردیدی .

کلمه‌لم قراله بالودن صکره نه حالده بولنمش قارئین کرام حضراتنك معلوملریدر که ناوار قرالی (آنری) نك ملکتنك وسعتسزلکی جهتله امر اداره‌جه سهولت اولوب انی دخی اوجه هردولتده اولدیغی کبی تنظیم اولنان مجلسلر تسویه‌ایتمکده اولدیغندن کندوسنك هیچ برایشی اولیوب انجق کیجه‌لری راحت اویقو کوندوزلری دخی اکرچه هوا شدید فورتنه‌اولمزایسه یومیه شکاره کتمکدن عبارت ایدی . اوکیجه بالو ختام بولدقدن صکره فوسوز وقرالیچه وسائری کبی اویومامزلق ایتیوب صویوندیغی کبی بتاغنه یاتوب صباحه قدر کوزینی اچمامق شرطیله راحتجه اویودی کونش هنوز طوغمش ایدیکه قرال دخی اویاندی وطوغریجه پنجره‌یه‌قوشوب هوایه باقدیغندن استه‌دیکی کبی اچیق واصلا بلوط اولدیغنی کورنجه ممنون اولدی و اوکون کلك شکارینه کتمکه قرار ویردی

ودرعقب حدمتجیلرینی جلب ایدرك کیتدکدن صکره سینوریتانك راحت اویوبوب اویوپامدیغنی مراق ایتمسی اوزرینه بالذات کیدوب آکلامق اوزره اوست قاتده تحصیص ایتمش اولدیغی اوطه‌سنه چیقدی فقط سینوریتا هنوز قاریوله‌سنده اولمسی جهتله معیتی مادامله‌ری قرالی مابین اوطه‌سنه

قبول ایتدیلر . برمدت صکره مادام کلوب رسمی بالاجرا شکاره کیدیلوب کیدلیه جکنی سینوریتانن سؤال ایتدیکنی بیان ایتدی

قرال دخی بنم هیچ بشقه ایشم یوقدر مادامکه هوا آچیقدر البته کیده جکم اکر سینوریتا دخی کیتمکه هوسلی ایسه چابوجاق کیتسون دیدی مزبوره دخی درعقب بوجوابی سینوریتایه کتوردی سینوریتا دخی عجله کیکندی قرال ایسه کندی کندینه الچی ویاوری کیروده براغوب کندوسی یالکزجه سینوریتا ایله شکار ایتمسنی خلیا ایدوب اندن قالقوب اشاغی اینمك اوزره ایکن نردبان باشنده نانسی یه تصادف ایتدی .

قرال — نصل قرالیچه بوکیجه راحت اویودیکی ؟

نانسی — اوت افندمز .

قرال — بوکون شکاره کیده جکمی ؟

نانسی — خیر افندم چونکه رسم یاپمقله مشغولدر .

قرال — اوح باق نه کوزل .

نانسی — ظن ایدرایسم بوکون شکاره یالکز کیده جکسکز .

قرال — یالکز کتمکلکمه سبب ندر ؟

نانسی — باووله دخی قرالیچه ایله برابر رسم یاپمقله مشغولده !

قرال — (سونج ایله) نمه لازم استرایسه کلسون .

نانسی — موسیو غایتانو دخی کیده میه جکدر .

قرال — اونك نه ایشی وار ؟

نانسی — ظن ایدر ایسم برحکایه تصور ایدیور .

قرال — یالکزمی ؟

نانسی — خیر مادموازل دی مونمرانسی ایله برابر .

قرال — فوسوز ایله‌ها بکا قالورایسه فوسوز عقللیدر یاردمجی استه‌مز برکونده برقاچ حکایه تصور ایده‌بلور .

نانسی — (کندی کندینه) ها کولده دها آتش وار ایمش قرال فوسوزی بوسبتون اونوتمامش دها سویور (اشکاره) بونلر سویله دیکم کبی هر بریسی برایش ایله مشغول افندمزه شکاره کتمك ایچون یالکز موسیودی (مورنای) قالیور فقط بوده سکوتینك بریسیدر

قرال — موسیودی (مورنای) موسیودی (کوکیلا) موسیودی (مایلی) ایله برلکده نزاقه کیتدیلر لکن نمه لازم سینوریتا برلکده یا . اندن قرال برمقدار دوشندی وفوسوزی خاطرلدی بعده نانسی یه خطاباً : — فوسوز عجبا موسیو غایتانو ایله برلکده اوتوروبده حکایه تصور ایتمکده نه محسنات اکلایور ؟ .

نانسی ـ نه دیورسیکز ؟ موسیو غایتانو غایت عقللی برشی ! .

قرال ـ ادم سنده اصلی ایتالیالی دکلمی ؟

نانسی ـ فقط کوزل دلی قانلیدر .

قرال چوق کوزلمی بولیورسك ؟

نانسی ـ افندمز ایله موسیودی (تورن) دن صکره پك کوزل برادم .

قرال ـ افرین نانسی چوق مداهنه جی ایمشسك

نانسی ـ مادموازل دی مونمرانسی ایسه عقللی و کوستر شلی ادمی چوق سوه ر .

قرال ـ آ کرچکمی ؟

نانسی ـ آنك ایچون افندیمزی غایت زیاده سوه ر ایدی .

قرال ـ بنی سوه رمی ظن ایدیورسك ؟..

نانسی ـ اوت فقط شمدی ده موسیودی تورنی سوه جك ایدی بوراده بولنمدیغی ایچون موسیو غایتانو یه دوشدی .

قرال ـ هانیا بنم ایچون سنی سو یور دیور ایدك ؟

نانسی ـ افندیمز بودنباده هر برشی کچر .

قرال ـ عجبا عقلم اولکندن ازالدیمی ؟

نانسی ـ اوت افندمز .

قرال ـ دیمك بوحالده احتیارلیورم ؟

نانسی ـ خیر افندم بالعکس کنجله شیور سیکز .

قرال ـ او یله ایسه بن بوکلاملردن هیچ برشی اکلایه مدم .

نانسی ـ صباحك ساعت سکزده سینوریتانك اوطه سنده نه ایشك وار ایدی ؟

قرال ـ (کوله رك) دیمك مادموازل قوسوز قسقانیور ؟...

نانسی ـ البته فقط افندیمزدن از

قرال ـ نه بن قسقانچ میم ؟

نانسی ـ ارسلان کبی قرالم براثبات اسزمیسکز ؟

قرال ـ چابوق سو یله بقالم !

نانسی ـ شمدی فوسوزی سومز سك سینوریتایه دوشدیکز بونکله برابر فوسوز موسیو غایتانو ایله .... آکلارسك یا قرالم ؟

قرال ـ کرچك شمدی بن قسقانجم ها ؟

نانسی ـ زیاده سیله افندم .. بونکله برابر فوسوزی ارتق سومیورسك .

قرال ـ بلکه

نانسی ـ مادامکه سینوریتایی سو یورسك ؟

قرال ـ پك اعلا ایکی قادین سو یلور ایسه نه اولور ؟

نانسی ـ هیچ برشی اولمز اوچ یله سو یلور برکیمه بکا سنی سوه رم دیور ایدیکز ...

قرال ـ اینانیورمیسك ؟

نانسی ـ (حرصلانه رق) نه ایی ایتدم

حکایه سویله‌مدیکمه .... شمدی بوشه کیدهجك ایدی .

اوصیره‌ده قرال نانسیٔ طوتوب یناقلرندن اوپدی .

نانسی — بو پوسه یی فوسوزه کتورمك لازمی ؟

قرال — یوق سنك ایچوندر .

نانسی — تشکر ایدرم سینوریتایه کتوره‌یم اویله ایسه .

قرال کوچکم پك کوزل کوزلك وار .

نانسی — بیلورم اوچ بش کره‌درسویله یورسیکز .

قرال — بردها سویله‌یه‌مزمیم ؟

نانسی — های های افندم نیچون سویله‌یه‌مزسیکز استه دیکیکز وقت سویله‌یه بیلورسیکز .

قرال — ای اویله ایسه اللهه اصمارلادق

نانسی — اوغورلر اولسون فقط سینوریتا نك پولتیقه‌یی سور اولدیغنی اونوتمه .

قرال اوموزلرینی سیلکوب پوك زدباندن اینه‌رك بقچه‌یه چیقوب حاضرلق امرینی ویردی وبش دقیقه صکره سینوریتا واوچ اصلزاده‌سی ایله یکرمی فدر صیاد بوله دوزلدیلر قرالك کیجه اولان دوه‌للودن وصباحلین باووله بایلوب آیله‌سندن اصلا خبری یوغیدی شکار الایی اووبی کچوب برکستانه قوروسنه کیردی اوراده قرال برامر ویردی .

بوامر اوزرینه معیتی جمله‌سی ایلرولیوب قرال سینوریتا ایله یالکز قالدیلر .

وقتلرارکن اولق مناسبتیله هنوز اورتالق سرنجه ایدی . وآوزاغرلرینك سسلری ایشیدلمامکه باشلادی اودقیقه تمام سودا اوستنه قونوشه‌جق وقت ایدی فقط سینوریتاده بردوشونمه اولوب بعضاً حیواننك دیزکینلرینی یاغور وقرالی اونودر ایدی . قرال یان کوزله یاقوب حیوانك باشنی چکه‌رك سینوریتانك یانه صوقولدی . بوحالده ایکی حیوان بربرینه طوقانور بعض بعض روزکار سینوریتانك صاچلرینی قرالك یوزینه طوقونديرر . بعضیده قرال کویا اوزنکیسنی دوزلتورکبی سینوریتانك طرفه اکیلوب یوزینی سینوریتانك اوموزینه طیار ایدی . نهایت قرال بوسکوتی کسه‌رك — نه دوشنیورسیکز دیه سؤال ایتدی .

سینوریتا — (کوزلری یاشلی اولدیغی حالده قراله یاقوب) کچمشی دوشنیور ایدم .

قرال — بوکچمش دیدیکیکز نه ایمش عجبا اجینه‌جق برشیمی ؟

سینوریتا — افندم بو دنیاده کولنه‌جك شی وارمیدر .

قرال — (برنوع تبسم ایله) یکرمی یاشنده کوزللکی هرکسی حیران ایدن

برمادام ایچون نه دوشمك اوله‌بیلور؟

سینوریتا — هنوز سوءظنمش اولان برسودانك کوللری .

قرال — (کندی کندینه) طور بقالم یا بر غائبی وار ویاخود وفات ایتمش بریسی اوللی (اشکاره) دیمك بر سودیکیکز وار؟

سینوریتا — آه نه چاره قرالم حالا سوه‌رم .

قرال — شی بو یراز کوچجه . ای کیم اولدیغنی سویله‌یه‌جکمیسك؟

سینوریتا — رجا ایدرم سکوت ایدیکز؟

قرال سکوت ایتدی چونکه بیلور ایدیکه قادین قسمی طورمیوب براز صکره کندی کندینه اول سویله‌مدیکنی بأی‌حال سویله‌یه‌جکدر .

سینوریتا — (بر ایکی ثانیه طوردقدن صکره) چوق وقتدنبرو سوه‌رم .

قرال — کوزل اما سز دها یکرمی یاشنده‌سیکز؟

سینوریتا — یکرمی اوچ یاشنده‌یم قرالم .

قرال — اونوداجق وقت کلدیمی؟

سینوریتا — اونوتماق!... اوف چوق وقتدرکه اکلنجه‌لی وغایت غلبه‌لك بر بالوده کوردم حالا کوکلم اوزده قالدی .

قرال — (کندی کندینه) غالبا مادام مارغریتك ویرمش اولدیغی بالویی زوقلنه‌جك!...

سینوریتا — مذکور بالو غایت مزین وبرطاقم دماغی تعطیر ایدیجی قوقولر ایله دونادلمش ومدعوین ایسه هر بررلری برکونا البسهٔ نادیده اکسا ایتمش اولدقلری حالده غایت اکلنجه‌لی ایدی. آه نه چاره بنم کوزم دنیایی کورمیوب کوزلرم انجق یك نظرده کورمش ودرعقب کوکل ویرمش اولدیغم ذاتده ایدی .

قرال — شبهه‌سز اوده سندن بشقه‌سنی کورمز ایدی دکلمی؟

سینوریتا — افندم اوبنی کورمدی اوبر پرنس ایدی .

قرال — بو پرنس نقدر عقلسز ایمش .

سینوریتا — تأهل ایدیبور ایدی وغایت کوزل حسننه هرکسك حیران اوله‌جغی بر پرنسسی آلیور ایدی .

قرال — بو پرنسس سنك قدر کوزلمی ایدی؟

سینوریتا — رجا ایدرم افندم اکلمه‌یکز زیرا ایچم یانیور دکلیه‌جك وقتم یوق!

قرال — ای صکره نصل اولدی؟

سینوریتا — صکره‌سی اون یاشمده انجق

برچوجق اولدیغمدن بکا دقت بیله ایتمدی .

قرال ـ سینوریتا بونلرك هیچ بریسنه اینانمام .

سینوریتا ـ صره بکا کلدی براویون دخی اویناردی . امان اودقیقه‌لر نه دقیقه ایدی یل کبی کچدی واودقیقه‌ده کوزم جهانی کورمز اولدی . نهایت اویون پتدی . چه فائده بردها کلوب المدی !

قرال ـ ای صکره ؟

سینوریتا ـ صکره‌سی بردها کورمدم وحالا کوزم اونده‌در !

قرال ـ بونك اسمنی صورمقلغمز لازم اسمی نه ایدی ؟

سینوریتا ـ افندم بوآدم بوپرنس کیم ایدیکه والدم بنی دکونه کنوردی ؟ اوف ... بنم بوحالمی عفو ایت وبکا مرحمت ایت ... افندم بوپرنس سرسر ایدیکز سز !

قرال ـ بن می ؟ بن ایدم ها ؟

سینوریتا سکوت ایتدی قرال کوزلرینی چویروب دقت ایله باقدی .

قرال ـ حقیقت بنم بوآتشدن اصلا خبرم یوق . واویله کوچك برقز ایله اویناردیغمی اصلا بیلیورم بونلر بوکلاملری ایدنجه یه قدر جوانلر دخی شکار محلنه یاقلاشمشلر ایدی حتی آو سسلری ایشیدیلمکه باشلادی بوصره‌ده قرال کندی کندینه بوقادین بنم ایله اکله‌نیورده فرقنه بیله واردیرمیور دیوب سینوریتایه طوغری کیتدی یانه یاقلاشدیغی کبی اغلامقده بولدی قوللرینی بوینونه آتوب پوره‌کنك اوستنده یواشجه صیقدی . آندن قولاغنه اکیلوب بنده سوه‌رم دیدی اندن کندی کندینه غالبا نانسینك بونده حقی وار بوسینوریتا بکا برخیله ایده‌جك اما هایدی بقالم سینوریتا بن قولای قولای مادام قاترینك دامادی اولمدم وسنك کبی چوق فندبازلر الداتمدم دیدی . اندن بتکرارسینوریتانی پوره‌کی اوستنده صیقدی بعده هایدی کرو دون زیرا شکار محلنه یاقلاشدق باقی آو سسلری ایشیدیلیور حالبوکه بنم سکا چوق سویله‌یه‌جك سوزلرم واردر ... زیرا بن دلی اوله‌جغم دیدی .

اون برنجی باب

سینوریتا ذاتاً بویله برشی استر ایدی | اصلا مخالفت ایتمدی دوندیلر وشکار

محللندن برخیلی اوزاقلاشدیلر وشکار محلنه بر بشقه یول انتخاب ایتدیلر بوحال ایله برمقدار کیدوب سرین وچایرلق برمحله واصل اولدقلرنده قرال سینوریتایه باق شوراسی نه کوزل بوراده براز یورغونلق آلمق پك کوزل برشی دکلیدر ؟

دیوب حیواننلدن ایندی وقولاننی کوشه دوب یراقدی اندن سینوریتا نك یانه کلوب برطوی کبی اشاغی الدی . ایکیسی دخی برمحله اوتوردیلر فقط سینوریتا هیچ کلام ایتمیه رك سکوت برحالده اوتورمقده وکندی کندینه اوح نه اعلا جسارتلی بولندم قولایلق ایله قرالی ایناندردم واه بیچاره قرال یازیق بوکیجه موسیو غایتانو حشنود اوله جقدر کبی خلیاده قرال ایسه کندی کندینه امان یارب بوسینك بالمه الدانیوز هروقت ایی کوزیکورم زیرا دها ایلروسنه کیتده بقالم صوکنده نه چیقار کبی افکارلرده بولنوب براز صکره قرال قوللرینی سینوریتانك بوینونه صاروب بمی افندم دوشونه جك نه وار شو دوشونمه یی ترك ایتده ایکی سوکیلی قونوشه لم دیدی . یوم مذکور یکدیکرینی سومیو بده سوه رکوسترن ایکی ذات ایچون پك چابوق کچدی قرال باقدیکه اخشام اولدی سینوریتایه خطاباً هایدی افندم غیرو کیده لم زیرا وقت اخشاملدی دیدی .

سینوریتا — افندیمز بوکون پك کوزل وقت کچوردك اویله دکلمی .

قرال — اوت مادام بوکونم غایت طالعلی ایمش . بوایکی چفت کلامدن صکره قرال دیزینی ویروب سینوریتا دخی حیوانه بندی قرالده مادامك اوفق اللرینی نازکانه اوپدی .

قرال — پك زیاده سویلیه جك برذات سیکز فقط ازبرشی کوچك سلسله دن اولدیکز بنم قرالغمی اینی بولور ایدیکز .. سینوریتا — افندم بن بیوك سلسله دن اولدیغمه افتخار ایدرم چونکه کوچك سلسله دن اولنلری قرالر عقد وازدواج ایتمزلر افندیمز نیچون کوچك سلسله دن اولقلغمی ارزو ایدرلر بیله م ....

قرال — بنم سوکیلم دوشس اوله جقسك ناوار قراللغی هرنقدر اوفاق برمحل ایسه ده سزه دوقالق ویرمك ایچون البته برمحل بولورز کبی سوزلر ایله قوآ راسه طوغری حیوانلرینی سوردیلر فقط بولده اورتالق قرارمش ایدی کیجه سرایه داخل اولدیلر قرالك کلدیکنه علامت اولق اوزره بوریلرچالندی .

اون ایکنجی باب

قرال شکاردن عودتندن صکره اوکون
سینور یتا ایله وقوعبولان حالاتك کافه سنی
قرالیچه یه اکلاتدی فقط قرالیچه نك
زیاده جه صیقندیسی اولدیغندن ووجودی
صباحدنبرو چکمکده اولدیغی مشقتدن
زده لنمش ایدوکندن بکه یله کتمدی باووله
ایسه صباحکه فنالقلرك کافه سنك
ارقه سنی آلمش ووجودی یرینه کلمش اولسی
جهتله قرالك یانینه کیدرك خدمتی
باشنده موجود ایدی واورادہ موجود
اولان موسیو غایتانو یه اولقدر التفات
واولمرتبه رعایت ایدر ایدیکه قرال بوعظیم
دوستلغی کوردیکی کبی شاشردی وکندی
کندینه بواشجه بزم یاور الچی ایله بوقدر
صیقی انفت ایدیورلر عجبا بوصباح معارضه می
ایتدیلر دیدی . قرال اکرچه بوسوزلری
یوکسك سس ایله سویله یوب اوطه ده
بولنانلر ایشتمش اوله ایدیلر شبهه سز
غایتانونك وباووله نك رنکاری بوزیلوب
بشقه برحال کسب ایدرلر ایدی . شمدی
باووله غایتانو یه صورت دوستانه ده بولندیغنی
وخسته لقدن چابوجاق شفایاب اولوبده
خدمتی باشنه کلدیکنك سببنی آتیده بیان
ایده جکز . . . برمقدار قرالك حالندن بحث
ایتمك اوزره باووله بی بایغین حالده قاریوله سنده
وقرالیچه بی باشی اوجنده نانسئ دخی انحنار
دلکندن بونلری دکلکده یراقمش ایدك .
باووله دتره یه رك سینور یتابی سودیکی

یان ایتمش نانسی ایسه قونوشدقلری
سوزلرك هیچ برحرفنی غائب ایتمامك اوزره
دکله مش ایدی . قرالیچه برنجی
فرانسوانك کوچك کریه سی اولوب
غایت معرفتلی وعقللی ووالده سی طرفندن
دخی مشهور مدیس سلسله سندن ایدی .
مشارالیه باووله نك بوسوداسنی کوروب اسم
ویرمدیکنه اونی سوه رم یوق بونی سوه رم
کبی یرطاقم آتمه لر آتدیغنه تعجب ایدر ایدی
وسویله مکده اولدیغی خلاف سوزلری
بسبللی اولوب قرالیچه بی سومکده اولدیغی
روش حالندن اکلاشیلور ایدی . قرالیچه
ایسه ارتق اوتوز یاشنه کلمش باووله
دها کنج اولسی وباووله یه ایسه محبت
کامله سی بولنمسی جهتله بحتسزلغنه ویرر
ایدی مشارالیه اودقیقه لرده بونلری
دوشنه رکه نه حال کسب ایده جکی اتاملاحظه
ایله بولنه بیلور بروقت صکره قرالیچه حدت
ایله یاغه قاچوب قاریوله یه اکلدی .
قرالیچه — باووله سن یالان سویله یورسك
بیلورمکه سینور یتابی سومزسك کیمی
سوه یورایسك طوغریجه اسمنی ویر ؟ . .
باووله — افندمزه نیچون خلاف سویله یم ؟
قرالیچه — ایشته تکرارلیورم سویله دیکك
سوزلر هپسی یالندر . . . . .
قرالیچه بوسوزلری سویلدیکی وقت
هیئتی دکشمش وکوزلری آتش ایچنده
اولدیغنی باووله کورمسیله سکوت ایتدی

ومشار اليه قاريوله يه اكلمش اولديغندن
صاچلرى باورك يوزينه طوقانمقده ايدى
بو صاچلرك باوره ويرمكده اولان مسك كبى
قوقولر ايله عقلى باشنه كلوب قراليچه نك
دخى كندوسنى سوديكنى اكلايه رق دروننده
برسونج ظهور ايتدى امانه سونج دل وقلم
ايله تعريفى ناقابل اولوب انجق باشنه كلن
بيلور ديمك ايله اكتفا ايدهلم
بو حالده اللرينى اوزاتديكه بو ينونه
صاريلوب سيه سنه چكه فقط اوقرال عقلنه
كلوب قوللرى كسيله رك دوشدى اندن
كسيك برصدا ايله قراليچه يه : — غالبا
افنديمز سينور يتابى كوزل بولميورسيكز
ديدى فقط قراليچه اصلا جواب ويرميوب
قاريوله نك باشى اوجنه ديز چوكوب
وباووله نك اللرينى كندى اللرى ايچنه اله رق
صيقوب كوزلرندن نخود دانه سى كبى برايكى
طامله ياشى باووله نك يوزينه دوشدى اندن
آل بيچاره چوجق سودام بو باشك ايچنده در
بوندندن بويله سكا هيچ برشى سويله ميه
جكم ديوب اللرينى اوپه رك واغلايه رق
اوطه دن طيشارويه چيقدى نانسى دخى
قپونك طيش طرفنده اغلامقده ايدى
قاچمق عقلنه بيله كلمدى قراليچه طيشارى
چيقديغى كبى قارشولشديلر نانسى كماكان
اغلايه رق قراليچه نك اللرندن اوپدى بعده
افندم بنده كز هپسنى ايشتدم وهيچ برحرفنى
غائب ايتمدم افنديمى غايت سوه رم يوره كم

حون اولدى عجبا مساعدهٔ ولى النعمى
ارزان بيور بيلورمكه بنده افندمله برابر
اغلايم هرنقدر خدمتجى برقز ايسمده افندى يه
اولان محبتم خاطرى ايچون باووله اوستنه
اولان سوزلرده بنده كزى دخى قبول
ايدرميسكز كه افندمزه درك اورتاغى اولايم ؟
ديدى قراليچه دخى اوپمك اوزره النى
اوزاتدى ويكيدن اغلايه جق ايدى فقط
عقلى باشنه كلوب خفيف برتبسم ايله اغلاميه جغم
قراليچه لره كوز ياشى دوكمك ياقشمز دائما
صبرلى اولملى ديوب النى چارپمقده اولان يوره كى
اوزرينه صيقه رق اوطه سنه كيردى . باووله
دخى بومدت ظرفنده اغلامغه باشلايوب
يورغانك آلتنه بوزولدى . نانسى ايسه
قراليچه نك ارقه سندن كتمكه جسارت
ايده مديكى ايچون اولديغى محلده قالمش
اولديغندن ويا ووله نك اغلاديغنى
ايشتديكندن اوطه سنه كيردى وقپونك
شماطه سندن باووله باشنى قالديروب
وقالقوب اوتوردى
نانسى — اى موسيو باووله سرلريكزك
هپيسنى اوكرندم قراليچه سنى سوديكنى مژده
ايدرم انكله برابر بيچاره يى اولديره جكسك .
باووله ينه يلان سويله مك استدى فقط
نانسى كسدى
نانسى — آ چوجق سنك علاقك ذاتا
ميدانده برشى دكلمى ايدى ؟ قراليچه يه
وفوسوزه وبكا كزلى قپاقلى مى ايدى ؟ . .

باووله — نانسی شوقلنجی الیویر کندیمی اولدیره جکم

نانسی — آ !... کندینی تلف ایتمکی می استیورسك !.....:

قرالیچه یی دخی برابر اولدیره جکسك

باووله — (شاشیره رق) قرالیچه یمی ؟...

نانسی — اوت قرالیچه یی سن سویورسك آنك ایچون کندینی اولدیره جکسك حالبوکه سنك قرالیچه یی سودیکندن زیاده قرالیچه سنی سویور

باووله — صوص !... صوص !...

نانسی — قرالیچه اولمك استمیور یشایه جق عشق وعلاقه سندن طولایی حاصل اوله جق کوز یاشلرینی صاقلایه جق بو حالده برقادین اولدیغی حالده سندن جسارتلی ویکیت چیقاجق .

باووله — قرالیچه بنی سومز ایکن بو قدر مشقتده دکل ایدم

نانسی — چوجق سن حقیقت دلیسك قرالیچه سنی چلدیراسی یه سویور خزینه طلسمی فتح اولدی قپولری اوکنده اچلیور فقط سن درونته کیرو بده کرانبها مجوهراتدن المغه جسارت ایده میورسك ؟

باووله — نانسی بکا باق بن قرالك یاوری یم .

نانسی — اوت قرال یاوری اولدیغکزی بیلورم فقط نه زیانی وار ؟...

باووله — نه دیمك بن اوقرالك کوچکدنبرو اتمکنی بمکده یم وبنی کندی کبی اصلزاده صره سنه کچوردی ولی النعمتمدر بن کندی اسممی مملکتمی بیلم فقط کوکلم بنمده براصلزاده اولدیغمی ایما ایده یور چونکه بنی سودا ایچون اطاعتدن منع ایتمیور .

(برنوع تبسم ایله) ارتق شمدن صکره یشایه جغم قوه تم یرنده در غایت سوسلی البیسه لریمی کیینوب سینوریتایه کندیمی کوزل کوستره جکم سوه جکم وسودیره جکم سن بنم اك اغر البیسه لریمی ویروقلنجمك اوجنه برقوردله باغله وصیرمالی ماتومی دخی ویر بیاض طوپلی شابقه می دخی اعطا ایدر ایسك ارتق سینوریتانك بنی بکنه جکنه شبهه یوق ه.. بو حالده قرالیچه دخی بنی اونوتسك !.....

نانسی — پك ایی فقط بو حالده الچی ایله بارشمقلغکز ایجاب ایدر نصل باریشه بیلورمیسك ؟....

باووله — بارشماقمی !.. اوهیچ بروقت ممکن اوله مز عهدیمی کیرو المام اول اخر بن بو الچیٔ اولدیره جکم فقط شمدی ناچار اوله رق صبر ایده جکم چونکه سینوریتایی سوه جکمده !

اندن نانسی مومی الیهك استدیکی البیسه لری ویروب کیندکدنصکره آینه یه کیدوب کندوسنه باقدی فی الحقیقه قرال آنری شمدی یه قدر معیتنده بویله بریاور استخدام ایتمامش ایدی . بعده نانسیٔ سلامله یوب طوغریجه موسیو غابتاتونك اوطه سنه کندی غابتانو ایسه عجله برتحریرات یازمغله

مشغول ایدی

باووله — افندی بیلورمیکز که سکا غرضم واردر

غایتانو — اوت سویله دیکز ایدی نه او شمدی برامر یکزمی وار ؟...

باووله — استغفراه نه امرم اوله جق یالکز الیکزی بندکزه و یریکز .

غایتانو — پك کوزل پیور یکز بنم سزه هیچ برکونا غرضم یوقدر .

باووله — (کوله رك) افندم اویله سی دکل .

غایتانو — یانصل ایمش بقالم ؟

باووله — قرالیچه نك بوغوغامزدن خیری یوقدر .....

غایتانو — پك یاکلیورسك جله سنی بیلور .

باووله — هایدی اویله اولسون فقط نهایت قرالیچه بزی بارشدیره جق اوکا میدان ویرمیه لم زیرا پك فنا بارشدیرر .

غایتانو — پك ابی نه یپالم ؟

باووله — بیاجغی اورتالغه کوزینه باریشمش کبی کورینورز .

غایتانو — بن دوستلغی سزه تقدیم ایتدم سز قبول ایتمدیکز ودائم اولدیرمك ایسته دیکز .

باووله — اشته مقاوله ایتدك یا صورتا دوست احباب

غایتانو — بوده کوزل

باووله — جزئیجه میدان بولدیغمزده ینه ..

غایتانو — افندم نوقت استرایسك بن حاضرم .

باووله — افندم هرنقدر اولدیرمك استیور ایسمده ینه سزك براصلزاده اولدیغکزی تصدیق ایدرم .

غایتانو — تشکر ایدرم افندم

باووله — اکرچه سنی اولدرمکه مجبور اولورایسم طوتدیغم ایشدن دخی ممنون اولهمیه جغم .

غایتانو — آ ! کرچکمی ! نه ایچون ؟

باووله — اکر برکره قرالیچه یه سودا لفظنی سویله یه جك اولورایسك ...

غایتانو — قورقه موسیو باووله بن قرالیچه بی سویم مادموازل (فوسوز) دی (مومرانس) بی سوه رم .....

باووله — بنم کبی بنده سینوریتابی سوه رم ..

بودقیقه ده اولان کلاملری قپو ارقه سندن دکله مکده اولان نانسی کندی کندینه تفکر ایتدی اندن قرالیچه کرچکدن طالعسز ایمش دیوب کوز یاشلرینی سیله رك بوایکی ذات سودایی هیچ برینه قویویورلر دیدی .

ناوارقرالی آنری یاوری باووله نك سینوریتابه کوزل کورینوب کندوسنی سودیرمك ایچون طوتدیغی یولی بکندی ایسه ده فوسوز دی (مومرانسی) نك موسیو

غایتانو ایله ضیقجه کورشدیکنه والفتلرینك زیاده اولدیغنه حرصلانور ایدی . فقط شکار دونوشی اولمسی وقارنی زیاده جه آچمش بولنمسی جهتله چابوق چابوق طعام ایتمکده اولدیغندن سویله دکاری سوزك اونده بریسی اکلایه مدی ساعت اونده طعام ختام بولوب قرال باستونی استدی یاور باووله درعقب باستونی ویروب سینور ریتابی قولتوغنه آلدی فوسوز دخی موسیو غایتانونك قولتوغنه کیردی .

فوسوز ـ (غایتانویه خطاباً) افندی باشیکز آغریمیورمی ؟

غایتانو ـ همان برازدن اغریمور فرض ایده جکم .

فوسوز ـ هله بنم باش اغرم قدیم اولدیغندن برازدن میدانه چیقار ! دیوب اوطه سی اوکنه کلدیکی کبی غایتانونك قولتوغنی ترك ایله اوطه سنه کیردی . دیکرلری دخی کیتدیلر . فوسوز اوطه سنه برمدت کیرد کدن صکره طیق طیق قپوسی اورولدی واولتان مساعده اوزرینه قاپو آچیلوب نانسی کوله رك ایچرو کیردی .

نانسی ـ مادموازل سزه یکی وقوعبولمش برحکایه نقل ایدر ایسم دکلرمیسکز ؟ ..

فوسوز ـ چوق شی فورقوله جق برشی مکه دکله میم هایدی سویله بقالم نه ایمش ؟

نانسی ـ قرال حضرتلری بوکون بکا ذاتکز ایچون بعض سوزلر سویله دیه !

فوسوز ـ (شاشیره رق) نه کبی نه سویله دی ؟

نانسی ـ هله بن سنی چوق چکشدیردم !

فوسوز ـ مثلا !.. نه یولده ؟

نانسی ـ موسیو غایتانو ایله بعض حکایه لر تصور ایتدیکیکزی سویله دم .

فوسوز ـ آ ! ای قرال افندمز نه بیوردیلر ؟

نانسی ـ نه دیه جك الچینك تدبیرسزلکنه سرنك دخی حماقتکزه ویردی .

فوسوز ـ بوحالده قونوشدیغمه راضی اولمیور دیمك ؟

نانسی ـ (فوسوزی کولدیره جك برهیئت ایله) نه دیمك هیچ راضی اولورمی عادتا قسقانیور .

فوسوز ـ (سونیج ایله) کرچکمی ! اویله ایسه بنی سویپورها ؟

نانسی ـ های های سویپوریا بونده تعجب ایده جك نه وار اولی سومزمی ایدی ؟

فوسوز ـ ای صکره دها نه دیدی ؟

نانسی ـ صکره سوزی بنم اوزرمه چویردی .

فوسوز ـ (الینی اوزاده رق) سویله بقالم کوچك سکا نه جواهر عورطله دی ؟

نانسی ـ چوق کوزل کوزلك وار دیدی .

فوسوز ـ های بدلا های سنده اینانمدك

دکلمی ؟

نانسی — نه چاره برقرال سوزیدر البته اینانمه لی .

فوسوز — بواینانمق ادمی چوق اوزر . دها بشقه برشی سویله مدیمی ؟

نانسی — نصل سویله مدی بوکیجه بنم ایله برلشمکه سوز ویردی کله جکدر .

فوسوز — (قسقانه رق) او ! او ! اشته بو اولدی !

نانسی — نه چاره اویله امر ایتدیلر .

فوسوز — دیمك برلشه جکسك ؟

نانسی — نه چاره قرالدر .

فوسوز — شمدی مجرد برلشه جکسك ها ؟

نانسی — نه بیلیم سائرلری کبی دکل برقرالدر !

فوسوز — فقط مناسبتسزلك ایتمش اولورسك .

نانسی — یوردیغکز پك کوزل اما الدانمقده اولهمز یا ؟..

فوسوز — (ایری قاشلرینی چاتهرق) نه حالك وار ایسه کور ...

نانسی — مراق ایتمکز افندم دوشندم برلشمك بردرلو ایشیمه کلیه جك .

فوسوز — ای نه بیاجقسك ؟

نانسی — یرمه بر بشقه سنی کوندره جکم .

فوسوز — سینورینای دکلمی ؟

نانسی — اکرچه ذات عالیکز کتمز ایسه کز بالطبع اویله اولهجق !.

فوسوز — (سونج ایله ایچنی چکوب) کوچك سن پك کوزل برقزجغزسك سنی ممنون ایده جکمه سوز ویردم

نانسی — اویله ایسه بیوریکز اوطهٔ عاجزی یه کیده جکز دیمسی اوزرینه نانسی اوکندن فوسوز ارقه سندن خدمتجیلره مخصوص دائره یه کتدیلر وبراوفق اوطه یه کیردیلر نانسی لامبه یی یاقوب اوتوردیلر اوطه هرنقدر کوچك ایدیسه ده نانسی مراقلی برقز اولمسی جهتله غایت سوسلی وهیچ نقصانی اولمیوب قرالیچه نك اوطه سنه یقین برحالده ایدی . بعده نانسی فوسوزه افندم بنده کز کیده یورم قرال حضرتلری چوق سورمز تشریف بیورورلر اپتدا کتدیکزی بیلدیرمسکز چوق اکلنجه لی برشی اولور قرال کلدیکی وقت قپو بی طقردادوب بعده ایچرو کیره جکدر قپو طیقردادیغی کبی سه سیکزی دکشدیروب بیوریکز دیرسیکز مشارالیه دخی ایچرویه کرر ارتق سز قوللانیکز دیوب سلاملیه رق طیشاری چیقدی .

نانسی چیقدقدنصکره فوسوز اوطه ده یالکز جه بکله دی برمدت صکره برآدمك کلمکده اولدیغنی ایاغنك حفیف شمامه سندن آکلادی قرال اولدیغنی حس ایدرك یدنبره قورقدی ویوره کی چارپمغه باشله دی . آندن کندی کندینه تفکر ایتدیکه بنی سووب سومدیکنی ایوجه اکلامق

ایچون مومی سوندیرسم پك کوزل اوله جق | دیوب سوندیردی .

اون اوچنجی باب

موم سوندکدن صکره نانسی نك اوطه سی بالطبع قرانلق اولدی قرال ایسه مومك قپوازه سندن کوزو کمکده اولدیغی ضیاسنه کلمکده ایدی موم سوندیکی کبی پارمقلری اوجنه باصه رق حفیف حفیف یورمکه والنی دیوارلره سوره رك اوطه قپوسنی ارامغه مجبور اولدی نهایت قپویی بولوب اوطه نك قرانلق اولدیغنی کورنجه کندی کندینه چوق شی بوچوجق بنم ایله اویونه می جغمشکه مومی سوندیرمش دیوب قپویی ایتدیکی کبی شمانه سزجه آچلدیغنی کورنجه یواشجه نانسی یورادهمیسك دیه اولنان سؤاله فوسوز سسنی دکشدیروب افندمز سزمیسکز دیدی

قرال — بونه هانی مومك یوخسه اولدن دنی یوقمی ایدی ؟

فوسوز — وار افندم فقط سوندی .

قرال — اویله ایسه قالق یاق .

فوسوز — آتشم یوق افندم !

قرال — طور اویله ایسه بنم جیبمده کبریت وار بن یقارم .

فوسوز یوسوز اوسنه شاشروب اوتورمقده اولدیغی قنایه دن قالقه رق قرالك یانه کیدوب وقولندن طوته رق یاقه یکز افندم لزومی یوقدر دیدی .

قرال — نه دن لزومی اولسون بوراسی پك قرانلق بن ایسه سنك کوزلریني تماشا ایتمك ایچون کلدیکمی بیلورسك ...

فوسوز — (شاشیره رق) آ ! .. کرچکمی ؟ ..

قرال — کرچکدر فقط سنك سسك نه ایچون دتره یور صاقین بنم یورایه کلدیکم ایچون قورقوندن اولسون ؟ ...

فوسوز — خیر افندم لکن ...

قرال — لکن نه اولش بقالم ؟

فوسوز — سونجمدن شاشردمده آنك ایچون حتی مومی یاقامکزی رجا ایتدیکمده سبب بودر .

قرال — (کندی کندینه) تحف بوده بر بشقه کیدیش (اشکاره) کوزل اما بویله ایاقده طورملزیا باری بنی برمحله اوطورت .

فوسوز — (قرالی یانه اوطوردارق) یوریکز افندم .

قرال — اودکل اما سن نه ایچون دتره یورسك ؟!

وبوحال ندر آکلامق ایچون شوموی

یاقسك فنا اولمز .

فوسوز — (کبریت چیقارمقده النی طوته‌رق) امان افندم رجا ایدرم الله عشقنه اولسون بنی اولدیرجکسك ...

قرال — یوزینی کوریرر ایسم اوطاندیغندن دکلمی ؟

بوصره‌ده فوسوز قرالك النی آلوب درجهٔ نهایه‌ده چارپمقده اولان یوره‌کی اوستنه قویمسیله قرال شاشردی

قرال — کوچك بیلورم سن دائما کولرسك عجبا ....

فوسوز — بنمی دائما کولرم ؟...

قرال — طوغری سویله بنیمی سوییورسك

فوسوز بوسوزه جواب ویرمیوب حقیقجه النی صیقدی .

قرال — نانسی بن سنی بیلورم سن برفندباز حیله کار یلانجی هرکس ایله اکلنمسنی سوه‌ر واورتالغه درلو درلو اویون ایدر برقزسك وبو ایتدکلرك یوقمی بکا عادتا بنمله اکله نیورسك کبی کلیور ....

فوسوز — استغفرالله افندم بونلر نصل سوزلردرکه افندیمزك خاطر عالیلرینه کلیور اکلنمکی هیچ بروقت قبول ایتمام ! .

قرال — اکر اکلندیکنی محقق بیله‌جك اولور ایسم سنی دخی دیکرلری کبی (بویلونه) نفی ایتمکه بنی مجبور ایده‌جکسك ....

فوسوز — امان افندم یاکلیورسیکز اوکوز ایله نظر ایتمه‌یکز !..

قرال — سن بکا فوسوزك غایتانو ایله براز محبتی وار دیمش ایدك شمدی نصللر ...

فوسوز — افندم بومحبتك اصلی یوقدر !..

قرال — نه دیمك بکا سن سویله‌مدنمی .

فوسوز — یاکلدم افندم فوسوز کسه‌یی سومز !

قرال — موسیو غایتانو ایله حکایه تصور ایتدکلری ایچون نه دیرسك .

فوسوز — صحیح فقط دها اساسی بیلنه‌مز البته برسبب تحتنده‌در !!..

قرال — عجبا ارتق بنی سومیورمی .

فوسوز — ظن ایتمم که سزی ترك ایتسون .

قرال — ادم سنده کیم بیلور .

فوسوز — سزی سودیکنی نصل بیان ایتسون سز سینوریتایی سوییورسیکز .

قرال — حقیقت حالده بن سینوریتایی سومم بوصره‌ده فوسوز آوازی چیقدیغی قدر باغرمق کبی برحاله کلدی ایسه‌ده کوچ حال ایله کندوسنی طوته بیلدی

فوسوزه — پك ایی بنی براز اولسون سومزمیسکز ؟

قرال — (شاشیره‌رق) سنیمی !... بیله‌مم ....

فوسوزه — تشکر ایدرم افندم ضرری یوق .

قرال ـ عفو ایدرسیکز کوچکم بن شاشرمشم ...

فوسوز ـ (قرالك الـنی براغـه رق) کرچکمی عجبا بن یانیکزده بولندیغم ایچون می ؟

قرال ـ نانسی فنا برطالعك وار ؟

فوسوزه ـ نیچون فنا اولسون اکرچه ابی اولمامش اولسه ایدی افندیمز مکان عاجزیی تشریف بیورمزلر ایدی کرچك بورایه تشریف کزدن مراد ؟

قرال ـ (بروقت جواب ویرمیوب برمدت صکره) پك کوزل کوزلك وار .

فوسوزه ـ بیلورم افـندم .

قرال ـ الایاقده اوفاق !...

فوسوز ـ بوراسنیده کچه لم .

قرال ـ چه نده برده چوقور وارکه تبسم ایتدکجه حسننه برقاتدها کوزلك ویریور

فوسوز ـ هایدی بوراسیده اویله اولسون شمدی افندمز نره یه قدر کمك استیور ؟

قرال ـ آ !.. اشته کوزللکنی اکلادیورم کوزلسك دیمك استرم ...

فورسوز ـ تشکر ایدرم افندم . .

قرال ـ بونکله برابر .....

فوسوز ـ بونکله برابر نه اولمش ؟

قرال ـ بونکله برابر سورم ..

فورسوز ـ کیمی سورسك بنیمی ؟....

قرال ـ آه نه چاره دیکرینی ..

فوسوز ـ اولکی کبی دکل ....

قرال ـ نه یاپایم ؟ سودابرحکمتدر کوکل کیمی سورایسه کوزل اودر دیرلرنده سوه رم .

فورسوز ـ کیمی سودیکیکزی بیله مزمیم ؟

قرال ـ آ برادم سـودیکنـك اسمنی براز کوججه سویلر ....

فوسوز ـ قرالیچه یمی سو یبورسیکز ؟

قرال ـ خیر او دکل .

فوسوز ـ سینور یتایمی ؟

قرال ـ ایکی کون قدر سـودم اما ارتق سـوه میه جکم

فوسوز ـ فی الحقیقه قراریکز یوقدر .

قرال ـ اودکل اما فنا برطبیعتی وارده .

فوسوز ـ نه کبی افندم ؟

قرال ـ بعضا پولتیقه یه قاریشورکبی حرکتلرینی حس ایتدم .

فوسوز ـ (کندی کندینه) ماشـاا ه قرالمزده ایشی اکلامش .

قرال ـ بویله مملکت ایشـلرینه مداخله ایدن قادینی هیچ سوم .

فوسوز ـ حقـیکز وار کوزل قرالم کیمی سورسیکز اونی سویله سیکز ؟

قرال ـ سویلمکه جسارت ایده میورم .

فوسوز ـ سویله افندم سویله ؟

قرال ـ موسـیو غایتـانو بی بیلورسك یا شوالجی بی ؟

فوسوز ـ اوت افندم بیلورم نه اولمش ؟

قرال ـ افاده لرمدن برشی اله مدنمی .

فوسوز ـ (بوره کی طارلشه رق) خیر افندم اکلایه مدم .

قرال ـ کیم بیلور عجبا فوسوز ایله ....
فوسوز ـ بو مقوله ایشلر بیلنه مز که .
قرال ـ اکر بیلسم وامین اولسم ....
فوسوز ـ جانم افندم سزه بوندہ نه طوقونور .
قرال ـ نصل نه می طوقونور یوخسه بیلرمیسك
فوسوز ـ اوت بیلورم چوق یورودك ...
قرال ـ کور یورسك یا اوده هر جائیلك ایتدی
فوسوز ـ اکر حرصنی اله بیلدی ایسه پك ایی ایتدی
قرال ـ فقط عیب ایتمش اولور .
فوسوز ـ خیر افندم سزك ایتدیکیکزه مقابل ایش کورمش اولوز .
قرال ـ هرنه ایسه بن حالا سوررم .
فوسوز ـ (کندوسندن بیخبر) افندم بو تصل لطیفه .
قرال ـ اکر بارشمز ایسم قلنجمی یوره کمه صاپلارم .
فوسوز ـ قرالك بو افاده لرینه طیانه میوب درین برآه ایدرك بو یونه صارلدی .
قرال ـ عجایب بن فوزی سودیکمی اقرار ایتمکلکم ایله سکا نه اولدی طوغریسی تعجب ایده جك شیئك بر یسیده بو ؟
فوسوز ـ قراله صیقیجه صارلمش اولدیغی حالده اصلا جواب ویرمدی .
قرال ـ اشته بر پوت که اصلا جواب الهمزسك بمی چوجق بن سنی، برآیوك یرینه قویوب اوطه نه کلدم سن شمدی اونك تشکر ینی ایفا ایده جکك محلده فوسوزی سویبور ایمش دیو سنکنده حظ ایتمه برمعنا ویره مدم سن بونو قسقانه جغنه بالعکس حظ ایدوب ممنون اوله رق کوله یورسك ؟
فوسوز ـ دائم سکوت اوزره اولوب سونجندن اغلامقده ایدی . قرال ایسه بو سیتون شاشیروب بونه حالدر دیه رك اوتوردیغی یردن فرلایوب صورت جبریه ده کبی مومی باقسی حقنده اولنان رجایی قبول ایتمیه رك مومی یاقدی فوسوز دخی قناپه نك اوستنه اوتوروب یوزینی اللری ایچنه الهرق اغلامقده اولوب قرال یانینه کلدیکنده لوله لوله صاچلرندن فوسوز اولدیغی طانیوب کندوسنه فوق العاده بر دهشت عارض اولهرق برایکی ثانیه توقفدن صکره فوسوز سمی ایدك . دیه یوکسك سس ایله سؤال ایتمسی اوزرینه مومی الیه دخی اغلیه رق اوتوردیغی محلدن کوله رك قالوب طوغری قرالك یانه کیدوب افندم چوق مشقت چکدم بنی سومیورسك اونوتدك ظن ایتدم حظا ایتمش الان سویبور ایمش سیکزدیدی قرال دخی فوسوزك ایکی اللرندن اوپدی اوصرده عقلنه غایتانو اسمی کلدی .
قرال ـ طوغری سویله غایتانو بی براز اولسون سومزمیسك ....
فوسوز ـ (اوموزلرینی سیلکه رك) هیچ بروقت !
قرال ـ اویله ایسه شو کوچك نانسی بنی

الداتدی ها .

فوسوز ـ خیرافندم نیچون الداتسك طوغریسنی سویله مش .

قرال ـ نه .... نه نك طوغریسنی سویله مش ؟

فوسوز ـ حکایه نك حکایه سنی ....

قرال ـ سز ایکیکز باش باشه ویره رك حکایه وتصوری خصوصی دکلمی ؟

فوسوز ـ اوت افندم !

قرال ـ لکن بوفتاشی بویله باش باشه مادەسی بنم ذهنمی قارشدیور اساسنی آکلامق استرم .

فوسوز ـ آ!.. او بنم سرمدر!...

قرال ـ بنم ایچون سرك اولماملیدر .

فوسوز ـ کرچکدر برسردرهمده یوره یکمك الك درین برکوشه سنده صاقلانه جق بر سردر .

قرال ـ مراق ایده یورم رجا ایدرم نه ایسه سویله یی ویر ؟

فوسوز ـ افندم نصل سویله یمکه برپولیقه سریدر .

قرال ـ نه اولور ایسه اولسون !

فوسوز ـ براز اول پولیقه یه مداخله ایدن قادینلری سومدیکزی سویله مش ایدیکز ؟

قرال ـ شبهه سز هیچ حظ ایتمام ..

فوسوز ـ کوردیکزمی بن سویلدیکمی استرم .

قرال ـ (صبرسزلق هیئتیله کوزل اما بکا قارشو برشی یاپیورسیکز ؟

فوسوز ـ اوت کوزل قرالم سنك ایچون چالشیورم رسماً دنیاده بزدن محبتلی کسه یوق هرکسك کوزینه الك محبتلی وسرداش کوینورز .

قرال ـ (کندی کندیسه) ها بنم اکلادیغمی قادینلرده فهم ایتمشلر بلکه ده بندن اول ایشك ایلروسنه طوغری کیده یورلر ایجاب ایتدی نراقدن بزم اختیار (مور نای) بی کتورتملی ؛ زیرا شوارالق وجودی الزمدر (اشکاره) پك ایی بنده اتفاقدن خبر المق اوزره بربول بولهمزمیم ؟

فوسوز ـ او پك قولای !

قرال ـ امان سویله شونك قولایلغنی ؟

فوسوز ـ سینوریتایی زیاده سیله سوملی .

قرال ـ اونی بن دوندنبرو تصور ایتمکده .

فوسوز ـ (یوزینی اکشیده رك) فقط بنم غایتانو بی سودیکم کبی رسماً سوملی بورکدن دکل .

قرال ـ ادم سنده برارکاك ایکی قادین سور ایسه نه ضرری وار ؟

فوسوز ـ (برقسقانجلق هیئتیله) استه م افندم !!!

قرال ـ (مغرورانه) مراق ایتمکز بورکدن سوم صورتا سموه جکم کرچك ایی عقلمه کلدی عجبا باووله ده بوایشك ایچنده داخلمیدر .

فوسوز – بلکی ... فقط بو سؤال نه دن ایجاب ایتدی .

قرال – بو کیجه غایت سوسلی اولدیغی حالده سینوریتانك یاننه پك چوق صوقیلیور ایدیده ...

فوسوز – فرلداغنی چویره جك .. هرنه ایسه هایدی افندم سزه اوغورلر اولسون کیدیکز ....

قرال – شمدی می ؟ .

فوسوز – اوت افندم .

قران – پك کوزل کیده یم اما اتفاقك نه اولدیغنی اکلایه مدمکه .

فوسوز – دها بنده اوکرنه مدم تحقیقنه چالیشیورم .

قرال – نوقت اکلایه بیله جسك ؟

فوسوز – احتمالدرکه بو کیجه اکلارم .

قرال – نه کبی ؟

فوسوز – ینه کیده جکمده .

قرال – بو کیجه می کیده یورسك ؟

فوسوز – اوت افندمز ....

قرال – کیمه کیده یورسك الچی موسیو غایتانویی کوره جکمیسك ؟

فوسوز – خیر ندن صوردیکز ؟

قرال – کیجه وقتی بویله برقادینك طولاشمسی اویغونسز شیدرده !

فوسوز – غالبا سن کندینی اونوتدك بروقت ته ایدی او بروقت کزلی نردبانلرده کزلی کزلی کزمکز قراله یاقیشورمی ایدی شمدی قسقانیورسیکز ؟

قرال – حقك وار فقط بکا شمدی کوج کلیور .

فوسوز – هیچ کوج کلمسون شمدی کیدوب بغچه ده برلشه جکم .

قرال – کرچکمی یلان سویله میورسك یا ؟

فوسوز – (پنجره یی آچه رق) اثبات ایستر ایسك شوراده ازاجق اوطور اشته آی طوغیور شمدی یزی کوررسك اللهه اصمارلدق .

بونك اوزرینه فوسوز طیشاری چیقدی براز صکره مهتابده کزنمکده اولان موسیو غایتانویی قرال کوردی جوق اره سی کچمکسزین فوسوز دخی کلوب برلشدی اندن قولتوغنه کیروب برمدت اشاغی یوقاری کزندیلر قرال ایسه اشته بو اعلا کوزومك اوکندن هیچ غائب ایتمیه جکم کبی خلیالرده ایکن ایکیسی دخی صباحلین باووله ایله دوللو ایتدکلری محله قدر کتدیلر قرال بونی کورنجه جانی صیقلدی چونکه فوسوز بزی کوررسك دیمش ایدی قرال بلکه کلورلر دیو برخیلی مدت بکله دی چه فائد که کمسه نك کلمدیکنی کوروب جانی صیقلمغه باشلامش ایدیکه برفستان حشر دیشی ایشتدی اندن کندی کندینه اشته کلدی غالبا ارقه طرفدن طولاشوب بیوك نردباندن چیقمش دیرایکن قپو آچلدی وشماته سزجه ینه قپاندی قرال حفیفجه سنمیسك دیه سؤال ایتدی فقط

کلن فوسوز اولیوب قرال وفوسوز کتدی
ظنیله نانسی ایدی کندی کندینه دوشندی
عجبا براشه مدیلرمی فوسوز بوراده یوق

نه حکمتدر دیوب نهایت قرار جواب ویرمك
لازم کلدیکندن اوت بنم دیدی

اون درد نجی باب

قرال ـ آ سمنیسك ! موسیو غایتانو یی
نره ده براقدك ؟
نانسی ـ (سو یلیه جك سوز بوله میه رق)
بیلم ...
قرال ـ نصل بیلرسك بنم سزی سیر
ایتدیکمی بیلدکك حالده بوراده صاوشدیکز
اغاجلرك التنه کیتدیکز .
نانسی ـ عجایب موسیو غایتانو ایله
اغاجلرك التنه بنمی صاقلاندم !
قرال ـ عجایب بنی چوجق پرینه می
فو یبورسك ؟
نانسی ـ استغفراه افندم فقط اغاجلر
التنده غایتانو ایله فلان کبی سوزلر یکزدن
برشی اکلایه مدمده انك ایچون !
قرال ـ تحف بونصل شی سن قادینلرك
اك فناسی سك !
نانسی ـ او ! افندیمز بو سوز نقدر
اغر ...
قرال ـ کیدی سنی ایکی یوزلی !!
نانسی ـ امان افندم الله عشقنه
اولسون ...
قرال ـ بن ایسه سنی حقیقتاً سور
ایدم ؟
نانسی ـ کرچك سورمیسکز ؟
قرال ـ حالا شبهه می ایدیبورسك !
نانسی ـ (قرانلقده کوله رك) دکله
افندم .
قرال ـ نه دیمك استرسك افکارك ندر
سویله بقالم ؟
نانسی ـ سینوریتایی سو یبورسك
دکلمی ؟
قرال ـ نه مناسبت سومدیکمه دائر
براز اول یمین ایتمدمی ...
نانسی ـ اویله ایسه فوسوزی
سو یبورسك .
قرال ـ شبهه سز سکا اکلاتدم یا!
نانسی ـ کرچکمی ؟
قرال ـ حالا شبهه لنیورمیسك ؟
نانسی ـ خیر افندمزه امینم .
قرال ـ تحف شی بوقدر امنیت ویره بیلمه
حالا اینانمه عادتا اونی سودیکنی
قسقانیورم ...
نانسی ـ نه لازم بنی سومیورسکز یا
فوسوزی سو یبورسیکز بکا اندن نه

طوقانور .

قرال – (شاشره‌رق) آ! سن فوسوز دكلسك ؟

نانسی – نجی ؟ نه مناسبت .

قرال – اویله ایسه بورایه نه ایچون كلدك ؟

نانسی – اوطه‌م دكلمی كله‌بیلورم .

قرال – نهایت قرال مزبوره‌نك نانسی اولدیغنی اكلایوب نانسی سمنیسك طانیه‌مدم ..

نانسی – بن نه بیله‌یم طانیدیكز ظن ایتدم .

قرال – یا بن سنی بكله‌میور ایدمكه سنك اولدیغنی بیله‌یم .

نانسی – (مغرورانه) مثلا !....

قرال – یوخسه بقچه‌ده كوردیكم سن اولمیه‌سك .

نانسی – هیچ بروقت .

قرال – اویله ایسه نصل استرسك ؟

نانسی – ظن ایدر ایسم بوصباح ...

قرال – بوصباح نه اولمش ؟

نانسی – چوق شی سز چوق عقللی سیكز اویله چاپوق اونوتمز ایدیكز سزه نه اولدی ؟ بوصبا ؟ بكاسوز ویردیكز ایدی .

قرال – طوغری سویله یورسن . فقط بن كله‌لی بر ساعتی تجاوز ایتدی .

نانسی – عفو ایدرسكز قرالیچه‌نك یانده براز خدمتم وار ایدیده ...

قرال – اشته شمدی ایش بتون بتون قاریشیور .

نانسی – بالعكس پك میدانده برشیدر .

قرال – اویله ایسه فوسوزك بوراده نه ایشی وار ایدی ؟

نانسی – (هیچ برشیدن خبری یوق كبی) فوسوزمی ؟

قرال – اوت فوسوزی بوراده بولدم .

قرال وقوعاتی من اوله نانسی‌یه نقل ایتدی .

نانسی – دیمك اولیورکه سز فوسوزی بكله‌یور ایدیكز ؟

قرال – شبهه‌سز .

نانسی – فوسوز الچی ایله برابر اغاجلرك التنده نائب اولدی ها ؟

قرال – (قسقانجلغی حركته كله‌رك) اوت اویله اولدی یا .

نانسی – چوق وقت اولدیمی ؟

قرال – یوز سنه قدر !

نانسی – صحیح اغاجلر صیقلقدر .

قرال – آدم سنده !

نانسی – چاپلرده یشیل .

قرال – (شاشره‌رق) آ! آ!...

نانسی – كیجه پك كوزل هوا آچیق مهتاب .

قرال – فقط صغوق وار !

نانسی – قسقانجلر ایچون وار اما

یکدیکرینی سون ایچون بیله‌م .
قرال – (بوسبتون شاشره‌رق) کوچك صوص بونصل حوادث !!
نانسی موسیو غایتانو پك کوزل حکایه‌لر بیلیور .
قرال پنجره‌دن بقچه‌یه باقدی . فقط کسه‌یی کورمامسی جهتله ایچرو چکلدیکی وقت نانسی‌نك آه ایتدیکنی ایشتدی .
قرال – نه او ! آه ایده‌یورسك ؟
نانسی – اوت افندم .
قرال – نه ایچون ؟
نانسی – بیچاره برخدمتجی اولوب هرکسك اویونجاغی اولدیغم ایچون .
قرال – اویونجاقمی ؟ عجبا کیمه اویونجاق اولمش‌سك ؟
نانسی – چوق کشیلره از جمله ناوار قرالنه چونکه بنم اوطه‌مده مادموازل مونمرانسی ایله محبت ایدر . ویولونی بکلر ...
قرال – (بوسوزکندوسنه اغرکله‌رك) بنی بوخصوصده عفو ایت کوچك ...
نانسی – استغفرالله نه‌یی عفو ایده‌جکم مادامکه فوسوزی سو بیورسك هریرده کوریشه بیلورسك .
قرال – عجبا بوخصوصده قباحتم وارمی ؟
نانسی – افندمز بو نصل کلامدرکه تفوه بیوریرسیکز .
قرال – ای بواغاجلر ... شوغایتانو ..
نانسی – قرالم عجایب‌سك .
قرال – انتقام المق ارزو ایده‌یورم !
نانسی – نصل افندم !
قرال – آه ! اکر صحیحاً بیلسم ...
نانسی – نه‌یی بیلك استه‌یورسك افندم ؟
قرال – اکر بنی سومش اولدیغنی براز بیلمش اوله ایدم .
نانسی – (بر آه ایدرك) قرالم سنی سومم سومدیکمه دخی پك زیاده سیله ممنونم !
قرال – مناسبتسز !
نانسی – چونکه سنی سومش اوله‌ایدم اشته کوریورم یا سن بنی سومیه‌جك ایدك .
قرال – بلکی ...
نانسی – فوسوزی سو بیورسك .
قرال – اولوقت اونی سومه‌یی ویرر ایدم .
نانسی – اکرچه سومزلك ایدر ایسه‌کز خطا ایتمش اولورسکز . چونکه اوسزی پك سو بیور .
قرال – ظن ایدر ایسم او بنی الدادیور .
نانسی – سوداده الدادرلر .
قرال – (برباش دونمه‌سی عارض اوله‌رق) آه برکره انتقامیمی السم .
نانسی – حاجت یوق افندم اشته

مونمرانسی .

قرال — (سوینه‌رك) کرچکمی ؟

نانسی — کوردکی سنی انتقام المغه یراقدیغمده حقم یوقمی ؟

قرال بوسوزله هیچ جواب ویرمدی .

نانسی — بنم اوطه‌مه فوسوزی سودیکنی اکلاتمق ایچون کلدك دکلی ؟

قرال ینه جواب ویرمیوب پنجره‌نك اوکنه کتدی .

نانسی — (طیشاروبه چیقارق کندی کندینه) حقیقتده یوسرایك قرالیچه‌سی بنم هیچ کسه‌یی سومم وسویشانلرك ایشلرنده بولنور . ودعاریني الورم بیچاره قرال پك بحضور اولمش کیدیم شو فوسوزی بوله‌یمده کوندره‌یم کی خلیارایله بیوك نردبانه قدر کلمش ایدیکه فوسوزایله قارشولشدیلر .

نانسی — هایدی چابوق کیت قرال دیکن اوستنده سنی بکله‌یور .

فوسوز — نه ایچون ؟

نانسی — قسقانیور چابوق کیت ... همده وقت کچ اولدی بنم اویقوم کلدی اوطه‌مدن چابوق چیقار زیرا یتاجغمده ...

فوسوز — (کندی کندینه) واه بنم بیچاره آنرم هروقت بویله قسقانیورمیسك ؟ دیوب کوله‌رك قرالك یانه کتدی

فوسوز — افندیمز بندکزی قسقانیور سیکزها ؟

قرال — قسقانمغه حقم واردر یا ؟

فوسوز — هرنه ایسه شمدی صوص اوزون محاوره‌نك وقتی دکل .

قرال — پك ایی شوکزلی سوزنه ایمش ؟

فوسوز — دها آکلایه‌مدم .

قرال — لکن برچوق قونوشدیکز ....

فوسوز — سن اونه باقه ! نه‌یاجقسك بیلورمیسك .

قرال — نه یاپایم ؟

فوسوز — رسماً سینوریتابی سوه‌ر کورینه‌جکسك .

قرال — نصلکه سن غایتانو بی سوه‌بورسك دکلی ؟

فوسوز — شبهه‌سز .

قرال — هب دیدکارینی اجرا ایتملی ..

فوسوز — پك ایی اولور .

قرال — وهردائم کوکلنی حوش ایتملی .

فوسوز — اشته بونحف

قرال — یاپه بیله جکمیم ؟

فوسوز — مقدما برقاچ دفعه‌لر اجرا ایتمش اولملیسکز !...

قرال — صحیح فقط شمدی سنی سوه‌رم کچمشی اونودالم !....

فوسوز — هایدی اویله اولسون فقط شمدی کیجه یاریسی اولدی وقتده کچلدی اوطه‌نه کتسك فنا اولز

قرال – حیانت سك !...
فوسوز – اویله ایسه بن کیده یورم ادیو ...
فوسوز کتدکدن صکره قرال برقاچ دقیقه یالکز قالدی
اندن مشارالیه دخی قالقوب اوطه سنه کتدی وکندی کندینه سینوریتا پك کوزلدر فوسوز استرکه رسماً سوه یم فقط بن کرچکدن سوسم نه اولور خلیارنده قالدی .

مادموازل دی مونفرانسی قرال یانندن مفارقت ایتدکدن صکره طوغریجه اوطه سنه کیدر نه کورسك اوطه ده موم یانیور قپوسی دخی آچیق برمعنا ویره میه رك یواش یواش قپویه یاقلاشور درون اوطه یه عطف نظر ایتدکده باووله سونج ایچنده نانسی دخی قارشوسنده محبت ایتمکده اولدقلرینی کورنجه ایچرویه کرر باووله اخشامکه کینمش اولدیغی البیسه لریله ایدی وغایت سونج ایچنده کولمکده ایدی فوسوز ایچرویه کردیکی کبی سزك بوراده نه ایشیکز وار کلامنی ایما ایدر بر باقش ایله ایکیسنه ده آیرو آیرو باقدی نانسی بونك باقیشندن مرادینی حس ایتمش اولملیکه درعقب نه پیالم سن اوطه مدن چیقاردك واوطه می ضبط ایتدك البته بنده بر اوتوراجق یر ارامغه مجبورم اشته کلدم بوراده اوتورایورم جوابنی ویردی .
فوسوز – (باووله یه بقه رق) پك ایی ..
باووله – (فوسوزه خطابا) نصل بنی کوزل بولیورمسك !
فوسوز – پك اعلاسك نه وار ؟
باووله – بشقه لریده طبق سنك کبی سویله یورلر .
فوسوز – بلکه نانسی ؟
باووله – اوت اولا نانسی .
نانسی – (قزاره رق) موسیو باووله یلان سویله دك !
باووله – ثانیاً سینوریتا !! ...
فوسوز – کرچکمی ؟
باووله – (یورکنده اولان صیقنتیسنی کوملك ایله محو ایتمکه چالیشه رق) کرچکدر .
فوسوز – هایدی بقالم باووله شقایه کلمز کرچکدن سینوریتا سنی سویبورمی سوز ویردیمی ؟
باووله – سویله مدی لکن ....
فوسوز – مأمول ایده یورسك دکلمی ؟..
باووله – برادم برینی سوه رده اوده اونی سوه رایسه دنیاده اوندن ایی شی اوله مز .
فوسوز – او !! بوجه له نك معلومی برشیدر
باووله – سینوریتا بنی سودیکی کبی ارتق

قرالی سومز قیاس ایدرم سن نه دیرسك بنم کوچك قوسوزم ؟

فوسوز — بو افکارلرك هپسی بیهوده شیلردر موسیو باووله سن یالکز افکارینی صرف ایدییورسك

باووله — بیهوده‌می !! ....

فوسوز — شبهه‌سز چونکه قرال دائما بنی سوییور .

باووله — اویله ایسه بن ناقله چالیشیورم بنم چبالادیغم هپ سنك ایچون ایدی .

فوسوز — سن ینه باشلادیغك ایشك پشینی براقه دوام ایت .

باووله — مرادك نه‌در ونه دیمك استرسك ؟

فوسوز — دیمك استرمکه قراله هر وقتدن زیاده سینوریتایی سوییور کورینه‌جکدر .

باووله — فقط اووقت سنی براغور

فوسوز — بالعکس سائر وقتدن زیاده سوه‌ر .

باووله — بو برسر اولمش اولور .

فوسوز — طوغری سویله‌دك براتفاقدن عبارت .

باووله — ادم سنده !...

فوسوز — سینوریتا الچی ایله برابر قرالك علیهنده چالیشیورلر .

باووله — ای بو اتفاقك نهایتی نه اوله‌جق

فوسوز — اشته اصل ماده بونك اکلامسنده قرالیچه وین بونك پشنده یز سنده تحقیقنه چالیش

باووله — اویله ایسه سینوریتایه صوك درجه‌ده سوییورم کبی کورینه‌جکم بقالم نه اکلارز .

نانسی — قرالیچه شمدی هر طرفدن امداد مأمول ایتمکده‌در اویله دکلمی ؟

فوسوز — هله سن شمدیلك کیت اویقونی اویو دیمتجك اویقوم وار دییور ایدك .

نانسی — دیمك عشقله براویقو چکه‌یم اویله‌می ؟

باووله — اوت نوقت برادمك وجودی راحت اولورده ایچروسنده غم اولمز ایسه راحتجه اویویه‌بیلور .

نانسی — اویله ایسه ادیو .

باووله وفوسوز — اوغورلر اولسون الله راحتلق ویرسون .

اون بشنجی باب

اوچکون ظرفنده قوآراس سراینده کونا کونا فنالقلر وکزلی اتفاقلر اولمش ایسه‌ده هیچ برکسه‌ده فرقنه واره‌مامش ایدی قرالیچه ایسه ایشی اکلامق امایله کندوسنی فنا حالده تضییق ایتمکده قرال دخی فوسوزك تنبیهی موجبنجه سینوریتایه

غایت سودز ومحبتلی کورنمکده غایتا نو ایسه هردائم بیوکلك افکارنده اولوب فوسوزك یانندن ایرالمامقده ایدی . بعض بعض دخی باش اغریسی بهانه‌سیله کیجه‌لری طیشاری چیقمقده نوبتجیلرك ضابطلری ایسه الچی اولمق مناسبتیله رعایت ایدوب ممانعت ایتمامکده‌ایدیلر . په‌پاونانسی ایسه اکثروقتلرینی قرالیچه‌نك یانده کچورمکده ایدیلرایشنه اوچکون ظرفنده ایشلرانجق بوراده‌لره کله بیلش ایدی . اوارالق قرال بیوجك برشکار الایی ترتیب ایتمك مراد ایدوب نقدر اصلزاده ووکلاسی وار ایسه جمله سنی دعوت ایتمش ایدی . اوکیجه سینوریتا باووله‌نك قولتوغنه کررایکن غایتانونك قولاغنه خفیاً « برازدن ! ... » دیوب غایتانودخی خفیاً « اون دقیقه یه قدر اوطه‌نه کلورم » دیمش ایسه ده باووله هیچ برشی ایشتمامش واکلامامش اولوب اوته‌دن فوسوز یوفصلدیلری کورنجه شبهه‌لنوب باووله‌نك قولاغنه یواشجه بوکیجه ایی دقت ایتملی تام وقتدر زیرا بوکیجه مجرد برشی واردیدی .

چونکه فوسوز حالا شبهه‌لنمش اولدیغی کزلی براتفاقی تحقیقه غیرت ایتمکده اولدیغندن دائما غایتانو وسینوریتادن کوزلرینی آیرمز ایدی .

باووله سینوریتا ایله مزبوره‌نك اوطه‌سنه قدر کتدیلر اندن سینوریتا یازنك صدا ایله باووله‌یه هایدی الماسم سن کیت راحت ایت هراخشام اوینامقده اولدیغمز سانطرنجی بواخشام اوینایه میه‌جغز .

باور — نه‌ایچون افندم ؟

سینوریتا — یارین شکاره کیدلمیه جکمی یا؟

باور — تحف شی شکاره هرکون کیدیورز !

سینوریتا — فقط یارینکی شکار برازبزی یوره‌جقدر بوحالده سنکده برمقدار راحته احتیاجك واردر .

باور — افندمز عفو ایدرلر اما بوسوزلر بکا پك اغر کلدی کتمسنی اصلا جایز استه‌میورلر بونك اوزرینه سینوریتا کوچك اللری پارمقلرینی باووله‌نك صاچلری اره‌سنه صوقدی اندن

سینوریتا — بنم کوچك باوولم سوزدکله ....

باور — (قسقانیور کبی سن بنی سومزسنکی ...

سینوریتا — (برنوع باقش ایله) اوا! اوت ... هایدی کیت افندم کیت .. بونك اوزرینه باووله اصلا برسوز سویله‌مکسزین کتدی سینوریتانك خدمتجیلری حالا کلامش اولدقلرندن یانندکی اوطه‌حالی ایدی بواوطه ایکی به منقسم اولوب بریسندن سینوریتانك اوطه‌سنه کیدیلور دیکرندن طیشاری چیقیلور باووله کندی کیدینه دوشندی که

عجایب بو کیجه بنی اوطه‌سندن دفع ایتمکه چالیشیور البته بونده برایش وار فوسوز که عقلمی برشیدر بکا « دقت ایت » دیمش ایدی بنده شمدی نانسی نك صنعتنی اجرا ایدرم دیوب طیشاری چیقیله جق اوطه نك قپوسنی آچوب چیقار کبی یاپدقدنصکره بنه ایچروده قالدی وقپویی قپادی اندن سینوریتا اوطه‌سنك ایچنی کاملاً کورن برجاملی قپونك اوکنده ظهوراته منتظر اولوب طوردی برقاچ دقیقه صکره اوطه قپوسنك اورولدیغنی ایشتمسیله اوطه‌یه دقت ایتدیکنده معهود الچی موسیو غایتانونك النده برشیشه و برمقداردہ کاغد اولدیغی حالده ایچرو کیردیکنی و بروجه اتی سینوریتا ایله محاوره ایتدیکنی کوردی وایشتدی .

غایتانو — ال ایشته کتوردم پك کوزل مرکب واعلا جنسدن کاغد بومرکب التی ساعت عادی مرکب کبی سیاه کورینور بعده محو اولور .

سینوریتا — پك کوزل فقط نه اوله‌جق بن نه‌بیله‌یم .

غایتانو — بن‌سنی برازبهالیجه صاتون الدم که بتون سرلریمی سکا سویلیه‌یم ...

سینوریتا — افندی بوسوز بکا پك اغر کلدی .

غایتانو — ادم‌سنده بوقدرجق سوزك اغرلغندن نه اولور !

سینوریتا — هرنه ایسه بونلر نه اوله‌جق

غایتانو — برازدن قرال بورایه کله‌جك دکلمی ؟

سینوریتا — شبهه‌سز برایکی دقیقه صکره بوراده‌در .

غایتانو — سن قسقانور کبی اولورسك .

سینوریتا — پك ابی !

غایتانو — سنی سودیکنی تمامیله اقرار ایدر ایسه ...

سینوریتا — ای صکره ؟

غایتانو — صکره‌سنی قراله دیرسنکه « بکا فوسوزی سونم دیورسك اما بن‌نه چکه‌میورم » دیرسك .

سینوریتا — یولنده ای ؟

غایتانو — نفی ایتملیسك دیرسك .

سینوریتا — قرال بوکا موافقت کوسترمزکه !

غایتانو — نه‌بیلورسك بلکه کوسترر بکله‌مکدن ایسه الده بولنمسی دها اولادر اکرچه موافقت ایدر ایسه اولوقت شوقنایه‌نك اوزرینه اوتوردیرسك قلمی مرکبه باتررقراله و یرسك شمدی نفی امرینی یازدیرسك .

سینوریتا — شاید موافقت ایتمدی اولوقت نه‌یاپم ؟

غایتانو — اونکده قولایی وار اه‌لوقت دیرسنکه فوسوزدوشش در اویله ایسه بنده دوشش اولمق استرم شمدی « فرمانمی

یاز همده بتون سنك خط دستك ایله اولق استرم ، دیرسك .

سینوریتا — ها اکلادم .

غایتانو — فرمان یازیلوب بتدکدن صکره سن کوزلجه صاقله اوندن صکره سی بنم ایشمدر .

سینوریتا — یو !! موسیو بن صکره سنیده بیلك ایسترم .

غایتانو — صکره سی اوفرمان الی ساعت قدر سنك دوششلك فرمانك اولوب بعده یازیلر کاملاً محو اولهرق کاغد بیاض قاله جقدر اواوقت کوزل براستعفانامه یازارز .

باووله — (جام قپونك ارقه سندن سویله نیلان سوزلرك جمله سنی ایشیدوب وهیچ برحرفنی غائب ایتمکسزین یورکینك درین برکوشه سنده صاقلادی وکندی کندینه) او ! او ! ایش میدان الدی مرادلری استعفا ایمش دیدی .

سینوریتا — برشئ وارکه دوشنه مامش سیکز .

غایتانو — قنغیسی ؟

سینوریتا — قرالك امضاسی دخی سائر یازیلر کبی محو اولور !

غایتانو — قورقه سینوریتاجغم اونیده دوشندم براجزا واسطه سیله میدانه چیقار اکر بوقولایلق اولمامش اولسه ابدی بوقدر زحمتلره لزوم اولورمی ایدی ؟

سینوریتا — پك ایی امضانك نرده اولدیغنی نه بیله جکسك ؟

غایتانو — جانم هر برشینك برقولایی وار مذکور کاغدی برمقدار اتشه کوسترر ایسم کاملا یازیلر میدانه چیقار .

سینوریتا — نه یه یارهپ یازیلر میدانه چیقدقدن صکره ؟

غایتانو — فقط بش الی دقیقه صکره ینه محو اولور فقط بنده براجزا دها وارکه اوبراجزایی ایجاد ایدن یاغشدر اومدت ظرفنده هرقنغی برکله مطلوب ایسه اول کله نك اوزرینه بوطامله دوکیلور ایسه بوزولمامق شرطیله میدانه قالور کسورلری محو اولهرق کاغد بیاض اولور اولوقت استه دیکمز کبی آنرینك قرالدن استعفاسنی یازارز .

سینوریتا — کرچکمی ؟

غایتانو — یوز دفعه تجربه ایتدم شمدی لازم اولان کله یه طامله داجغم .

سینوریتا — قرالك اسمی اوزیته دکلمی ؟

غایتانو — هیچ شبهه ایتمه .

سینوریتا — پك ایی استعفایی نوقت اله جقسك ؟

غایتانو — جانم اوته سی قولایدر .

سینوریتا — سن اویله ظن ایدرسك .

غایتانو — برادرلرمدن پایه بوراده اقنور ایله غونتران دخی مادریده کیتدیلر فقط یقینده کله جکلر در کلدکلری وقت هر برشی

مکملدر .

سینوریتا — نوقت کله‌جکلر ؟

غایتانو — اوچکون طرفنده مأمولدر .

قرال دخی بو اوچکونك ایچنده شکاره چیقاجق .

سینوریتا — لکن بوفی سن نه مستعد حرامیسك ؟

غایتانو — آ ! .. سینوریتا بونصل صحبت ! ..

سینوریتا — سن دمنجك بکا « سنی پك چوق صاتون الدم » دیدك یا نه ضرری وار .

غایتانو — ای اویله ایسه باریشه‌لم .

سینوریتا — عهدینی اجرا ایده‌جکسك یا ؟

غایتانو — شبهه نمی وار ؟

سینوریتا — بنم کوچك باووله‌می براکده کتورمکه اذن ویرمیسکز ؟

غایتانو — قرالك یاورمی ؟

سینوریتا — اوت

غایتانو — حمی ! .. کوچجه کوریبورم .

سینوریتا — قنغیسنی ؟

غایتانو — سکز کونه‌قدر اوله یلورده !

سینوریتا — (شاشیروب برادیم کیرو چکیله‌رك) نه !

غایتانو — اکلارسك یا باووله زیاده سوز .

سینوریتا — بوندن نه اکلاشیلور

غایتانو — اکر قرالی فرار ایتدیره‌جکمز کون براکده بولنه‌جق اولورایسه اونی دردست ایتدیرمامك ایچون تلف نفس ایده‌جکدر .

سینوریتا — کتمز وعد ایدرم .

غایتانو — باووله سنی سویبورمی ظن ایدیورسك ؟

سینوریتا — یوبابده یمین یله ایده‌رم .

غایتانو — یاکلشلغك وار باووله قرالیچه‌نی سور

سینوریتا — احتمالی یوق

غایتانو — دلیلکندندر .

سینوریتا — (ایچنی چکه‌رك) اکر دیمش اولالمکه بنی سومیور الم ایله اولدیرر ایدم

غایتانو — سن هله شمدیلك نه اولور ایسه اولسون سکوت ایت .

بو اثناده قپو ارقه سنده طورمقده اولان باووله الچی چوق مستعد شی فقط بلده‌کی قاده آنك ایچوندر سینوریتایه فالسه ایش بولنده کبی خلیالرده بولنور ایدی

غایتانو — سینوریتا صاقله نه‌جق برکزلی برك وارمی ؟

سینوریتا — نه یاجقسك ؟

غایتانو — قرال شاید ایکی جهته دخی موافقت اینمز ایسه .

سینوریتا — قرال بنی سورمجرد برطرف ایچون موافقت ایده‌جك .

غایتانو — ایی برمحلده صاقلانسم نه اولور ؟

سینوریتا ـ پك ایی اما سنك بوراده بولنمق ایشنه الویررمی ؟...

غایتانو ـ شاید موافقت کوسترمز ایسه وجودینی بو عالمدن قالدیرملی عادتا اولدیره جکم

سینوریتا ـ نه !... بن بویله قتل ماده سنده هیچ بروقت بولنمام راضی دکلم ...

غایتانو ـ لکن اقتضا ایدرده ...

سینوریتا ـ امضالیه جغنی وعد ایدرم !..

غایتانو ـ فقط دها ...

سینوریتا ـ حاصلی بن سنی صاقلایه مم شاید موافقت کوسترمیوبده امضالمز ایسه اولوقت یارین شکار محلنده برقورشورن دکری وار .

غایتانو ـ هایدی سنك دیدیکك اولسون لکن امضالنمنك چاره سنه باق .

سینوریتا ـ وعد ایدرم اوغورلر اولسون بوصرده باووله غایتانو بی تلف ایتمك اوزره حاضرلنمش وحتی قماسنی قیننندن نصفنه قدر چیقارمش اولدیغی حالده ینه یرینه قویوب قراله ایشی تمامیله اکلادوبده نراق شهرنده صلب ایتدیرمك دها اولادر دیوب اولدیغی محلده قالدی وچوق وقت مرور ایتمکسزین قرال کوله رك ایچرو کیردی سینوریتا ایسه کندوسنی سکوتی برحاله قویوب آتشك یاننده که قناپه یه اوتورمغه انجق وقت بولمش ایدی ....

قرال ـ الماس سینوریتام اخشاملر خیر اولسون

سینوریتا ـ (کسبك برصدا ایله) الله عمرلر ویرسون افندم ...

قرال ـ نه او رنکن بوزلمش ؟

سینوریتا ـ کرچکمی ؟

قرال ـ یوزك مرمر کبی اولمش بریرنمی آغرییور ؟

سینوریتا ـ بلکه ...

قرال ـ قنغی طرفك ؟

سینوریتا ـ یوره کم افندم ...

قرال ـ چوق شی ! بو اغری یه سبب کیمدر ؟

سینوریتا ـ سن سك افندم ...

قرال ـ بنمی یم ؟... نه کبی سویله بقالم !

سینوریتا ـ سن بنی سومیورسنده !

قرال ـ جان یورکدن سورم الماسم .

سینوریتا ـ بر دورلو اینانه میورم !

قرال ـ سنی بو بابده شبهه ده براغان ندر ؟

سینوریتا ـ دائما مادموازل دی مونمرانسی یی سودیکك .

قرال ـ نه مناسبت .

سینوریتا ـ ایی اما کچن کیجه الچی موسیو غایتانو ایله قونوشور ایکن سنك رنکین قسقانجندن بم بیاض کسیلدی ایدی .

قرال ـ پك ایی بن مادموازل دی

مونمرانسی‌نی سومدیکمه دائر نه دورلو اثبات استرسك ؟

سینوریتا — بن اواثباتی طلب ایدر ایسم موافقت ایتمزسکزکه .

قرال — ایده‌جکمه سوز ویریورم .

سینوریتا — پك ایی موسیو دی تورنی نفی ایتدیکك کبی ...

قرال — مادامکه بویله استه‌یورسیکز بنده اجراسنده بولنمق استرم لکن ....

سینوریتا — لکن !

قرال — اشته بواوله‌مز .

سینوریتا — آ !... کرچکمی سویله یورسیکز ؟

قرال — چونکه مونمرانسی قرالیچه معیتی‌در اوکا سویله‌مليسك .

سینوریتا — تورنی نفی ایتدیکك وقت قرالیچه‌یه طانشدنمی ؟

قرال — مونمرانسی ایله پك چوق فرقی وار . چونکه تورن بنم معیتمده‌در . وارکلدر .

سینوریتا — اویله ایسه بنی سومیورسك ؟

قرال — سنی چوق سورم فقط تکلیفك پك اغر یالکز اونی قبول ایده‌م !

سینوریتا — اویله ایسه اوکا ایتدیکك اعتباری بکا دخی ایت !

قرال — نه کبی ؟

سینوریتا — مونمرانسی دوشش دکلمی ؟

قرال — ایی‌یا سنده اوله‌جقسك .

سینوریتا — فقط شمدی ؟

قرال — پك ایی مادامکه ارزو ایدیورسك شمدیدن اعتباراً دوشش اولدیغنی وعد ایدرم .

سینوریتا — (سوینه‌رك) کرچکمی بنی دوشش یاپه‌جقمیسك ؟

قرال — ظن ایدر ایسم اولی وعد ایتدم ایدی شمدیده‌ینه وعد ایتدم .

سینوریتا — شوقلم ایله کاغدی افندمه تقدیم ایتسم فرمانمی تحریر یوررلرایا .

قرال — اونه عجله‌ك نه ؟

سینوریتا — فوسوزه یورکدن غرز اولدمده !

قرال — فقط حقسزسك دوشمن اوله‌جق بر شیئکز قالمدی . چونکه ارتق بن اونی سومیورم .

سینوریتا — نمه لازم بن استرمکه یارین بتون سرای خلقی بیلسونلر که بنی ...

قرال — دوشش اولمش‌سك دکلمی ؟

سینوریتا — اوت افندمز .

قرال — کتور شو کاغدی قلمی بنده شمدی یاپدم .

سینوریتا — افندمز پك نازك وحاطر شناسدر .

قرال — (قلمی الته الوب برمقدار تفکردن صکره) قوآراس دوقالغنی استرمیسك ؟

سینوریتا — فوسوزه ویردیکك دوقالق

قدر ثروتی وارمیدر!

قرال — شبهه‌سز.

سینوریتا — افندمزك مناسب کوردیکنی بنده قبول ایدرم.

بونك اوزرینه سینوریتا قرالی کوزل بر مصا اوکنه اوتورتوب غایتانونك کتورمش اولدیغی کاغد ومرکبی دخی اوکنه قویدی. قرال قلمی النه الوب بر کلمه یازدقدن صکره مرکبك قیولوغندن بحثله دیکر مرکب استه‌دی. سینوریتا دخی دیکر مرکبی اولمدیغی جهتله اونك ایله یازمسنی سویله‌دیکنده اویله ایسه برمقدار صو ویرده قاریشدیره‌لم دیدی ایسه‌ده فرمان پك بیاض اوله‌جغندن قویوجه مرکب ایله یازلدیغی تقدیرده ممنون اوله‌جغنی سویله‌مسی اوزرینه قرال مذکور مرکب ایله قوآراس دوقالغنی سینوریتایه ویردیکنه دائر اوقوناقلی صورتده بر فرمان یازوب «ناوار قرالی آنری دی بوربون» امضاسنی قویوب آل افندم دیه‌رك سینوریتایه تقدیم ایتدی. سینوریتا دخی مذکور فرمانی ممنوناً الوب دوشردکدنصکره چکمجه‌سنك کوزینه قویدی باووله صاقلانمش اولدیغی محلده حالا طورمقده وکندی کندینه شمدی چیقوب قراله وقوع حالی افاده ایدرایسم ایکی فنالق وار بریسی بلکه قرال بنم بوراده اولدیغمی قسقانور هایدی اونك ضرری یوق دیه‌لم ایکنجیسی ایشك میدانه چیقه‌جغنی اکلایه‌رق هر دائم بلنده که قما ایله بلکه سینوریتا قرالی اولدیرر. بونك اعلاسی بکله‌ملی قرال محلنه کتسون اندن صکره کیدوب خبر ویرملی کبی خلیالرده بولنور ایدی.

سینوریتا — افندمز وقت کچکدی یارینده شکاره کیده‌جکسیکز بر مقدار استراحت ایتمك اوزره دائرهٔ مخصوصکزی تشریف بیورسه‌کز فنا اولمز ظن ایدرم!

قرال — های خیانت های ایشك بتدیده ارتق بنی اوطه‌ندن بیله قووه یورسك ها؟

سینوریتا — استغفرالله افندم فقط تشریفکز ایجاب ایدرده انك ایچون سویله یورم. چونکه بنده فنالشه یورم.

قرال — ندن؟ یراغری زحمتندنمی؟

سینوریتا — خیر افندم سونجمدن افندیمی اوقدر سورمکی.

بو ارالق قرال طوردی وفوسوزی خاطرلدی اندن سینوریتایه خطاباً مادامکه بویله استه‌یورسیکز اشته کیده یورم اللهه اصمارلدق.

سینوریتا — اشته بوده سودانك بر نوعیدر.

بوارالق قرال قاشلرینی چاتدی.

سینوریتا – امان یاربم !.. نه اولیورسك
قرال – هیچ بنده قسقانیورمده .
سینوریتا – کیمی قسقانیورسیکز ؟
قرال – برقاچ کوندر یاوه‌رم باووله ایله الفتی ارتردیکزده .
سینوریتا – تحف اودها چوجقدر .
قرال – اوت اون التی یاشنده غایت کوزل بر چوجقدر .
سینوریتا – وای سن باووله‌یی کوزلمی ظن ایده‌یورسك ؟
قرال – (کوله‌رك) سن کیتده اونی قرالیچه‌یه صور !
یالکز بو کلمه صاقلی طورمقده اولان یاوری شاشیرتدی .
سینوریتا – سز نه دیر ایسه کز دیکز بن چرکین بولیورم .
باووله – (کندی کندینه) یا سینوریتا بوسوزلر سنك باشنه البتده بر بلا کتوره‌جکدر .
قرال – باووله چرکینمی دیدك ؟ عادتا بو بابده یلانجی سك ! ...
سینوریتا – اشته بوده معناسز هیچ اولمزایسه ...
باووله – (قپواره‌سنده کندی کندینه) ای سینوریتا برنجی سوزك برشی دکل ایسه ده ایکنجیسی اوقدر اغریمه کتدیکه سنی پیشیره‌جکم !
قرال – دیمك یاوریمی سومیورسك ؟
سینوریتا – (کندوسنه مخصوص اوضاع ایله) خیر افندم نه مناسبت .
قرال – اکرچه سومش اوله ایدك پك زیاده کوجنه‌جك ایدم .
سینوریتا – (کوله‌رك) نفی ایدرایدك دکلمی ؟
قرال نفی می ایدرم الله اسرکسون بن باووله‌یی اولادمدن زیاده سورم اوندن ایریلمقدن ایسه قراللغمی ترك ایتمسنی دها اولا کورم !
هرنه ایسه وقت کچیور آدیو ....
قرال دائره‌سنه کتدی وایرتسی کونی کیدیله‌جك اولان شکار امرینی ویردکدن صکره یتاغنه یاتدی وکندی کندینه های الله ایلیك ویرسون حالا برشی اوکرنه‌مدم الچیده پك فندباز برشی برکت ویرسون ایوجه کوزه‌دیلیور کبی خلیالر ایله اویودی

سینوریتا یالکز قالدیغندن فرمانی تکرار آنوب اوقودی وامضایه دقت ایله باقدی اندن اشته فرمان . غایتا نوبندن خشنود اوله‌جقدر دیوب بنه چکمجه‌سنه قویدی باووله ایسه بنه قپوارقه سنده طور . بن شمدی اوفرمانی طولدیرم دیه اوطه‌یه کیره‌جکی اثناده سینوریتا حدمتجیلرینی چاغرمسیله بالایجاب اولدیغی محلده قالدی خدمتجیلر ایچرویه کیردیلر سینوریتا هایدی بنی

صو یوندیرك یتاجغم دیمسی اوزرینه وجنبجه امری اجرا اولندی اندن یتاق اوطه سنه کیروب قپولری قپادی مذکور اوطه ده کسه قالمیجه باووله یواشجه اوطه یه کیروب مذکور فرمانکه ایرتسی کونی استعفانامه اوله جق ایدی سینوریتانك صاقلامش اولدیغی چکمجه نك یانه کتدی مفتاحنی دخی اوزرنده اونوتمسی جهتله آچوب قولایلق ایله اخذ ایدرك یواشجه طیشاری چیقدی وقپولری ارالق براغوب شمشاطه سزجه صاوشدی دیوانخانه یه چیقدیغنده کندی کندینه ای غایتانو قرالر یاورلر بنی یالکز کینوب قوشانوب کزمك ایچون بسله مزلر اشته ارالقده بربویله ایشلرده کوروزلر آه برکره سنك قتل فرمانك یازلسه سینوریتا سنده بنی چرکین بولدیغك ایچون بیه جكك دکنکلر اوسنك کوزل قوآراس بغچه لرندن قوپاریله جقدر کبی خلیلر ایله بروقت طوردقدنصکره قراله کتمسی قوردی ایسه ده شاید اویومشدر وارایم فوسوزك اوطه سنه کیده یم فرمانی کوسترهیده برچوق کولسون دیه رك طوغریجه فوسوزك دأره سنه کتدی قپویی آچوب ایچرو کردیکنده فوسوزی برقناپه اوستنه اوتورمش اولدیغی حالده نانسی نك اوقومقده اولدیغی برکتابی دکلمکده بولدی .

باووله — نه دیرسك هنریمه ماشاءالله می؟

فوسوز — نه یابدك بقالم ؟

باووله — کزلی کلامی اوکرندم .

فوسوز — نصل کزلی کلام ؟

باووله — چوق کزلی برسوز یوقیکه خیلی وقتدر جله مز تحقیقنه چبالیور ایدك !

فوسوز — ای ! ای ! نه ایمش بقالم؟

باووله — قرالی استعفا ایتدیرمك ایمش .

دیوب الندکی فرمانی فوسوزه ویروب بعده کوروب وایشتدیکی سوزلری بربر بلا نقصان نقل ایتدی .

فوسوز — چوق شی اسپانیا قرالی کندی ملکنه صیغه مامشده اوفق ناوار قراللغنه دخی کوزمی دیکمش

باووله — اشته بنده تعجبمی ارتدرن بوراسی دکلمی یا

هرنه ایسه شمدی بنم مرادم بوفرمانی قراله کوسترد کدن صکره یاقدر .

فوسوز — (بوکسك سس ایله) باقاقی صاقین ها بالعکس بنه الدیغك محله قویملیدر .

باووله — بوقدر زحمت ایله اله کتورلمش برشیئ کرو ویرمك مناسبت الورمی ؟

فوسوز — موسیو باووله سن دها چوجقسك پولتیقه یه پکده اشنا دکلسك سنك بوکلاملرینی تعیب ایتمام سن امین اول ایشلری اویله بریولنه قویه جغز که الچی نه بیاجغنی بیله میه جکدر هایدی سنك ایله قرالیجه نك اوطه سنه کیده لم .

باوله اصلا جواب ویرمیوب حیرتده قالدی .

فوسوز — ها ! اکلادم سن بوراده قال بن بالکز کیدرم .

باوله — سن کیت بنم اوقدر جسارتم یوقدر .

بونك اوزرینه فوسوز باوله یه برکتاب ویروب سن بوتی اوقو وبنی کلنجه به قدر بکله دیوب نانسئ دخی برلکده الهرق قرالیچه نك دائره سنه کیتدیلر . قرالیچه مارغریت دی والوا بزم بیلدیکمز کولر یوزلی غایت کوزل مارغریت اولمیوب سودا اثریله رنکی بوزلمش وجودی ضعیفلمش کوزلری یاشلی برقرالیچه ایدی

فوسوز — افندیمز برساعت ایچون کوز یاشلرینی سیل قرالی قورتارالم !

قرالیچه — (بواسمی ایشتدیکی کبی شاشره رق) نه خبر ؟

فوسوز — (فرمانی ویره رك) باق افندم مرکبی طانیرمیسکز ؟

قرالیچه — (فرمانی آلوب دقت ایله معاینه ایدرك) عجایب بویله برمرکبی قوللانمغه یولجی برمادامی دوشش ایتمکه قرالندن مجبوراولمش ؟

فوسوز — کزلی براتفاق یوقی یا قرالده بزم کبی اونك ارقه سنده بونی تحقیق ایتمك ایچون سینوریتا هرنه دیر ایسه مساعده ایده یور بودفعه ده دوششلك استه مش قرالده احسان ایتمش سینوریتا اولوقت بومرکبی تقدیم ایتمش قرال هرنقدر براز قویوجه بولمش ایسه ده دیکر مرکب اولمدیغندن مجبوراً بومرکب ایله یازمش .

قرالیچه — ایی اما برقاچ ساعت صکره بومرکب محو اولورانکلهٔ برابر سینوریتانك دوقالغی دخی محو اولور .

فوسوز — پك طوغری فقط صکره الچی آنك یرینه نه یازاجق بیلورمیسکز ؟

قرالیچه — او ! بر پارچه عقلم یانمغه باشلدی

فوسوز — کزلی براتفاق یوقی ایدی اشته اوشمدی میدانه چیقدی اسپانیا قرالنه براستعفا نامه ایمش !

قرالیچه (کاغدی بتکرار الینه الهرق) لکن امضا دخی دیکر یازیلرایله محو اوله جقدر ؟

فوسوز — شبهه سز لکن براجزا ایله ..

قرالیچه — (برنوع تبسم ایله) بن حواجه (رنه دی فلوراتین) دن درس الدم بواجزانك موجدی اودر الچی افندیٔ ایسه هنوز بورالردن بی خبردر ....

فوسوز — بنده کزنده افندیمه کلیشمه سبب ندر یا ؟

قرلیچه — بو اجزانك اوسنده براجزا دوکیلور ایسه اسم میدانه چیقار اما او اجزا استعمال اولنمقسزین دیکر براجزا دوکیلور ایسه فیمابعد کورنمامك اوزره محو اوله جغنك موسیو غایتا نو فرقنده

یله دکل خصوصیله اواجزادن بنده موجود .

فوسوز — کرجکمی ؟

قرالیچه — طور شمدی کورورسك (نانسی به) شومصانك اورته کوزینی آچده ایکی قرمزی شیشه واردر بکا ویر ! نانسی برموجب امر مصابی آچوب وشیشه لری کتوردی

قرالیچه — (شیشه لرك کوستررك) اشته الچی نك مرکبندن بوده اومرکبی بتون بتون محو ایدر براجزادر .

فوسوز — مادامکه بویله در افندیمز بنده کزه موافقت ایدر ایسه ....

قرالیچه — نه پیالم ؟

فوسوز — قرالك اسمنی محو ایده لم !...

قرالیچه — بنده اونی تفکر ایده یور ایدم .

فوسوز — پرینه دیکر براسم یازارز .

قرالیچه — (کوله رك) بوتصورك پك کوزل لکن برمحاطره دها وارکه شاید الچی فرمانی ارکن استر ایسه مرکبك بوزولدیغندن شبهه لنمسون ؟

فوسوز — ادم سنده اوندن برشی اکلایه مز !

بوسوز اوزرینه قرالیچه النده که اجزادن برطامله قرالك اسمی اوزرینه طامله دوب محو اولدقدن صکره قلمی دیکر مرکبه باطیروب فوسوزه ویردی مومی الیها دخی (ناوار قرالی آنری دی بوربون) پرینه — « برنجی باووله » امضاسنی قویدی

قرالیچه یاورك اسمنی نحریر ایتدیکنی کورنجه نشئه مزجه تبسم ایتدی .

قرالیچه بواستعفانك چاره سنی بولدوق اما بونك ایله ایش بتمز بوالچی قرالی اولدوره بیلور ویاخود فرار ایتدیرر .

فوسوز — قرالهخبر ویرملم !

قرالیچه — صاقین ها ! بن استرمکه بتون ایشلری بزکورمش اولهلم .

فوسوز — لکن الچی ایله شریکلرینی دردست ایتسه لر فنا اولمز ظن ایدرم ؟

قرالیچه — اوخصوص (موسیودی مورنای) ك ایشیدر زیراپولیس مأموری اودر . فوسوز — فقط (موسیودی مورنای) نراقده در

قرالیچه — شمدی بریسنی کوندرر کتور دیرز !

فوسوز — لکن اولوقته قدر ....

قرالیچه — اوقته قدر هیچ برشی بیلمز قرال یارین برچوق ذوات ایله شکاره کیده جکدر خصوصیله تنیه ایدرز باووله دخی یانندن آیرلمز ...

خدمتجیلردن بهپا اوصرده ایچرو کرمکده اولدیغندن یالکز صوك سوزی ایشیده بیلدی .

قرالیچه — هایدی کیت سویله باووله بتون ایشلری بوینونه السون برده صاقین

قرالی اویاندیرمیکز . بزانی محافظه ایدرز .
په‌پا فرمانی کورمدی فقط ایشك یمهم
اولدیغنی حس ایدوب قرالیچه‌نك خدمتنی
اونودارق فوسوزك ارقه‌سی صره کتدی
فوسوز ایسه طوغری اوطه‌سنه کیروب
وقپویی قپایه‌رق کندوسنی بکلمکده اولان
باووله‌یه فرمانی ویروب آل ارتق قورقوسی
قالمدی فقط شمدی بونی ینه یرینه
قویملی .
باووله — نه‌یاپدیکز ؟
فوسوز — شمدی حکایه‌نك صردسی دکل
وقت پك قیمتلی درغاتت ایتمکه کلز هایدی
کیت بوفرمانی الدیغك محله براقه‌ق اندن
موسیو (غوغیلا) نك اوطه‌سنه کرر
واویاندیررسك
باووله — فقط اویقوسی پك آغر در
قولایلقله اویاتمزکه !
فوسوز — ایجابنده دوکه‌رك قالدیررسك .
باووله — هاخ ! اوجومی‌اله‌جق صره‌در
بروقت بنم اورمش اولدیغم یمان طوموز یمی
کندوسی اورمش اولدیغنی ادعا ایتدیده
قرالده تصدیق ایتدی ایدی .
فوسوز — اویاندردیغك کبی آنه
بندیررسك .
باووله — غوغیلا حیوانلری بتون چاتلادر
اما نه‌چاره ایجاب ایتمش .
فوسوز — اندن نراق شهرینه کوندیررسك
باووله — پك ایی صکره ؟
فوسوز — قرالك امری موجبنجه ... ایی
اکلادنمی قرالك امری موجبنجه .. موسیودی
(مورتای) یی چابوق السون کلسون .
باووله — (قپویی آچه‌رق) پك ایی
اکلادم شمدی کیدر اجرا ایدرم .
اووقته قدر قپونك اوکنده ایچروسنی
دکلکده اولان په‌پا صالونك یرقانلق
کوشه‌سنه صاوشدی اندن یاورك
ارقه‌سی صره ایچروده حورلایوب اویومقده
اولان سوسیو غوغیلانك اوطه‌سنه قدر
کتدی باووله درون اوطه‌یه دخول
ایدرك په‌پا بنه طبشاریده بکله‌دی یاور
هرنقدر اونالتی یاشنه کیرمش ایسه‌ده
حالا چوجقلق اسرلری یاقی ایدی
چونکه اوطه‌یه کردیکی کبی شدید
برکورولدی ایتدی نه‌درجه‌لرده شدتلی
اولدیغنی شوندن اکلاملیکه فولایلقله
قولوندن بجاغنندن چکه‌رك اویاندیرلق
ممکن اوله میان موسیو (غوغیلا)
کوزینی آچدی ایسه‌ده رؤیا کوریورم
ظنیله بتکرار اویودی . اندنصکره باووله
اولقدر باغردی ایسه‌ده اویاندرمق ممکن
اولمدیغنی کورنجه ارتق ایش طیاق بحثنه
قالدی دیه‌رك تکمه یومروق ایله بیجاره
ادمجکك باشنی ازدی (غوغیلا) دخی
برسرسملك ایله قالقوب قلنجنه صارلدی .
باووله — طور عجله ایتمه چابوق کیکن
قرالك امری وار .

غوغیلا – پك ایی بنی دوکدرك سرسم اولمقلغمی ده قرال می امر ایتدی .

باووله – اوت اویانجه یه قدر .

غوغیلا – (کوزلرینی اوغه رق) بنی اویاندرمغه سبب ندر ؟

باووله – اپتدا کیمك بعده حیوانه بنمك ایچون

غوغیلا – بویله نره یه کیده جکم ؟

باووله – نراق شهرینه .

غوغیلا – کیجه وقتی ها ؟

باووله – وقتك نه سی وار ؟

غوغیلا – کیجه دکلی قرالمقدر !

باووله – هله طیشاری چقنده باق پك کوزل مهتاب وار .

غوغیلا – کوزل ! لکن یالکزمی کیده جکم ؟

باووله – (اکلنجه طریقیله) مهتاب دکلی یا ؟ کولکن سکا رهبرلك ایدر ....

غوغیلا – هله شوکوچك شیطانه سن بوقدر کوچك اولدیمش اوله ایدك ..

باووله – ادم سنده غوغامی استرسك بن سنی هیچ کی حق ایدرم چوق سویلمه چابوق اول .

غوغیلا – حاضرم .

باووله – شمدی نراق شهرینه کیده جکسك !

غوغیلا – مادامکه قرال امر یدر باش اوسنه .

باووله – هردائم سرعنلی .

غوغیلا – صکره ؟

باووله – نراق شهرینی داخل اولدیغك کبی طوغری موسیو دی (مورنای) یی بولوب طورمیوب آلوب کله جکسك .

غوغیلا – کرچکمی ! ... او یله ایسه مهم برایش اولملی ؟

باووله – شبهه سز غایت مهم برایش ! ...

غوغیلا – نه کبی عجبا او کرنه بیلورمیم ؟ ..

باووله – او برسردر دوستم .

غوغیلا – برسرمیدر ؟

باووله – اوت برسردر ! ... هایدی افندم سن کیت برآن اول امرك اجراسنه غیرت ایت .... بونك اوزرینه موسیو غوغیلا قانجغی قوشانوب اشاغی اینه رك حیوانه بنوب طوغریجه نراق شهری یولونی طوتدی . باووله دخی خفیف خفیف باصه رق سینوریتنك دائر دسنه کتدی وغایت یواش قپویی آچدی ایسه ده ایلك اوطه ده برخدمتجی همان قپونك اوکنده یتسوتت ایتمش وباش اوجنده دخی برقندیل یاقمقده بولندیغندن واویقوسی غایت حفیف اولسی جهتله باووله نك اوطه یه کیردیکنی دخی اشتدیکندن همان کوزلرینی آچوب وباووله یی طانیدی وقت ایله بویله بیوقت یورا ده نه ایشك وار کبی یوزینه باقدی

باووله ـ (کندی کندینه) شو قزی بند ایتملی (اشکاره الی اغزینه کتوره رك) صوص شماته ایتمه !

خدمتجی ـ بووقت نه استرسك ؟

باووله ـ (کیسه سنی چیقاروب کویا قزك سؤالنی اشتمامش کبی) کوچك . سوسلی وکوزل اولق استرمیسك ؟

خدمتجی التونلری کوردیکی کبی طوردی نه دیمك استرسك کبی باقدی .

باووله ـ بن ایچرو کره جکم مندیلی اخشام مادامك اوطه سنده اونوتمشم قیاس ایت !

خدمتجی ـ بن کیدر کتوریرم ..

باووله ـ نه مناسبت سنك کبی کوزل وجوان برقزك کیجه یاتاغندن قالقمسی اویه مز ! بن کیدر الورم ...

خدمتجی ـ لکن مادام اوبقوده !

باووله ـ بن هنوز اویومادیغنی ادعا ایدرم .

خدمتجی ـ اکر اوبقوده ایسه اویاندررسك .

باووله ـ پك دقتلی وحفیف بورورم .

خدمتجی ـ طور کتمه

باووله ـ کوچك . شوکیسه ده یکرمی التون وار سکا مکمل برطاقم البسه کتوریر .

خدمتجی ـ لکن مادام بنی یاتندن قوغار !

باووله ـ اویانور ایسه ... فقط اویانمیه جقمکه ...

خدمتجی ـ اویانه جغنه هیچ شبهم یوق .

باووله ـ کوچك . سکا برشی سویلر ایسم سن کسه یه سویله مزسك دکلمی ؟

خدمتجی ـ (کوزی التونلرده قالوب صالیو یرمکه برمناسبتلی کلام بکلیه رك) حیر افندم هیچ کسه یه !...

باووله ـ سینو ریتا حکایه یی چوق سور .

خدمتجی ـ کرچکمی .

باووله ـ بوکیجه برحکایه باشلامش ایدم هنوز نتیجه سنی یتوره مدك ....

خدمتجی ـ شمدی نه استرسك ؟

باورله ـ مادام بکا اخشامدن (حکایه نك نتیجه سنی پك مراق ایتدم کیجه یاریسی خدمتجیء اویاندرمقسزین اصول ایله کل) دیه تنبیه ایتدی .

خدمتجی ـ کرچك مادام بویله سویله دیمی ؟

باووله ـ سکا یالان سویلمکه بورجم یوق وایچرو پك یواش کردم اما اویقون پك حفیف ایمش نه چاره اویاندك !...

خدمتجی ـ (کوزی التونلرده قاله رق) اویله ایسه هایدی حکایه یی بتور فقط مادامه بنم اویناديغمی سویله مه .

بونك اوزینه یاور بواشجه اوطه یه کیردی هرنقدر اوطه قرانلق ایسه ده آی ایدنلغی واسطه سیله چکمجه یی بولوب فرمانی

الدیغی محله قویدی . اندن طوردی دوشندیکه اکر شمدی طیشاری چیقه جق اولور ایسم خدمتجی حکایه‌یی بك قیصه بوله‌جق بونك اسلم طریقی کیده‌یم سینوریتایه حقیقتاً برحکایه نقل ایده‌یم طارلمیه‌جغنه هیچ شبهه‌م یوق کبی خلیالر ایله سینوریتانك یتاق اوطه‌سنه طوغری کتمکده ایدیکه کوزینه برخیال کوزکدی کویا یولنه فدای جان ایتمکه حاضر اولدیغی قرالیچه اوکدن کچدی کبی کلوب بر ساعت قدر بحر حیرته طالوب بیك دورلو فکرلر ایله اولدیغی محلده قازیق کبی طوندی قالدی برساعتدن صکره کندویه کلدکده ظن ایدر ایسم بزم حکایه‌اپیجه اوزون اولدی ارتق خدمتجینك شبهه‌لنه‌جك محلی قالمدی دیوب طیشاری چقمق اوزره یواش یواش خدمتجینك یاننه کلدیکنده قزك حالا اویومامش اولدیغنی کوردی .

باووله — « کوله‌رك » الماسم ناوار قرالی پك عقللیدر

خدمتجی — بیلورم .

باووله — پك چوق حکایه‌لر بیلور وبر چوغنیده مادامه سویله‌مشدر .

خدمتجی — موسیو باووله بوکا بنم هیچ شبهه‌م یوق .

باووله — سینوریتا پك بکنیور لکن بنم حکایه‌لرم دها زیاده خوشنه کلیور .

خدمتجی — سینوریتاده پك مستعد بر شیدر .

باووله — طوغری فقط قسقانجلغیده واردر

خدمتجی — (کوله‌رك) اوکله‌می ظن ایدییورسك .

باووله — هیچ شبهه‌م یوق .

خدمتجی — افکارینی اکلایورم کسه‌یه برشیٔ سویله‌مم ...

باووله — شونده اون لیرام دها قالمش آل انلریده ویره‌یمده جانی‌نك استه‌دیکنی آل .

خدمتجی — امین اولکه هیچ برکسه‌یه برشیٔ سویله‌میه‌جکم ....

باووله — آدیو مادمؤازل ....

خدمتجی — (یالواریر طرزیله) موسیو باووله ...

باووله — دها نه استرسك ؟

خدمتجی — مادامکه بنی اویاندردك بر حکایه‌ده بکا سویلرمیسك ؟

باووله — (طیشاری چیقارق) بیلدکلریمك هپسنی شمدی سویله‌دم .

موسیو غوغیلا حیوانه بنمك اوزره اخوره باووله دخی سینوریتانك دائره‌سنه کتدکدنصکره غوغیلانك قپوسی طیشاروسنده طورمقده اولان خدمتجی‌یه یا عجبا کندو اوطه‌سنه‌می کتمش ایدی . خیر چونکه باووله‌یی سودیکنی بیلورز بونلر هر بری برطرفه کتدکدنصکره بروقت تفکر ایتدی بن باووله‌یی سوییورم حالبوکه او بکا اصلا التفات

بیله ایتمیوب قرالیچه‌یی سوییور قرالیچه دخی اونی سوییور شمدی بن بونلردن بر انتقام آلورم یا! کبی خلیالردن صکره طوغریجه موسیو غایتانونك دائره‌سنه کندی . غایتانو اویومقده ایدی یاننده که اوطه‌ده دخی حکایه‌مزك مقدمه‌سنده ذکری سبقت ایدن ویاغمورلردن خوف ایدن معهود قورقاق میراخوری یاتمقده اولوب مرقومدن بشقه کمسه‌سی دخی یوغیدی په‌پا طوغری مرقومك یاننه کیدوب اوباندیردقدنصکره افندیسنك اویویوب اویومدیغنی سؤال ایتدی مرقوم دخی بیله‌مدیکنی وفقط نه استدیکنی سؤال ایتدیکنده شمدی قونوشمق استرم جوابنی ویردی هرنقدر وقت کچدر دیدی ایسه‌ده په‌پا برنوع قوماندان طوریله نه اولسور ایسه اولسون شمدی کوره‌جکم کبی مرقومی تهدید ایتدیکده بالطبع مرقوم افندیسنك اوطه‌سنه کیروب خبرویردی . غایتانو قالقوب اوتورارق چوق شی بویله بیوقت یوقزنه استه‌یه بیلورهله چاغر برکره سؤال ایده‌لم دیوب میراخور (په‌پا) یی چاغردی (په‌پا) ایچرو کردیکی کبی ابتدا خدمتکارك بعده غایتانونك یوزینه باقدی غایتانو اوشاغك دفعنی ارزو ایتدیکنی حس ایدرك احتیاری طیشاری صالدیردی .

په‌پا — افندی ناوار قرالی علیهنده بولنیورسیکز دکلمی ؟

غایتانو اوموزلرینی سیلکوب په‌پایه دقت ایله باقه‌رق هیچ برجواب ویرمدی .

په‌پا — او! او! افندم بنده‌کزه اعتماد ایتملی سیکز چونکه بن سزه دوشمن دکلم بالعکس دوستم .

غایتانو — (کوله‌رك) اولادم سن دلیمسك ؟

په‌پا — جانم دلی عقللی سن قرالك علیهنده سك یا ؟

غایتانو — بوسوزی اثبات ایده‌بیلورمیسك ؟

په‌پا — هیچ شبهه‌م یوقدر ....

غایتانو — بنده بالعکس ادعا ایدرم !

په‌پا — سز بندن چکنیورسکز ویوبابده حقیکز دخی وار بن قرالیچه معتنده‌یم فقط بینمزده برخصوصدنطولایی نفسانیت پیدا اولدی شمدی انتقام المغی ارزو ایدیورم .

غایتانو — ظن ایدر ایسم سن (په‌پا) سك ؟

په‌پا — اوت بیلدیکز فقط صحیحاً انتقام اله‌جغم !

غایتانو — نه ایچون ؟

په‌پا — باووله‌یی سودیکی ایچون !...

غایتانو — بن بیلیور ایدم .

په‌پا — باووله‌ده اونی سوییور .

غایتانو — سنده باووله‌یی سویورسك دکلمی ؟

په‌پا — (قزارارق) اوت سورم وانتقامی اله‌جغم .

غایتانو — (دقت ایله تفتیش ایدرك) پك

ایی بن سکا نه امداد ایده بیلورم ؟

پەپا — سز قرالك علیهنده بولنیورسکز مادموازل دی مونمرانسی سزی کوزتلیورلر . بلکیده ایشی اوکرنمش اولملیلرکه شمدی موسیو غوغیلایی نراق شهرینه کوندردیلر .

غایتانو — نه ایچون ؟

پەپا — باش وکیل موسیو دی (مورنای) یی سریعاً کتومك ایچون .

بوسوزی ایشتدیکی کبی غایتانو بوسبتون شاشردی .

پەپا — اکر بکا مجهول اولان ایشی موقع اجرایه قویمغه وقتك وار ایسه همان اجرا ایت . زیرا یارین اخشام کچمش اولا . چونکه باش وکیل بوراده بولنه‌جقدر . او برکره بورایه ایاق باصر ایسه ایشك فنا !

غایتانو — (آلتندن اقان تری سیله‌رك) اکسك اولمه بن سکا اکرامنی ایدرم !

پەپا — بکا اکرام قرالیچه وباووله‌نك رزالتلریدر . فی الحقیقه اتمکنی یدیکم ادمی اله ویریورم اما انتقام !

(کوله‌رك سونج ایله) بن استرمکه ناوار قراللغی بوسبتون محو اولسون انجق تاریخلرده قالسون . (اوطه قپوسندن چیقارق) آدیو موسیو بن کیدییورم سنده ایشنی تسویه ایتمك چاره‌سنه باق .

پەپا کتدکدن صکره غایتانو چاپوق چاپوق همان برثانیه ظرفنده کینوب طوغری سینوریتانك دائره‌سنه کیتدی . ایچرو کیردیکنده خدمتجی قز قالقدی ومادامه خبر ویردی . مادام هنوز قاریوله‌سندن قالقمغه اوغراشور ایکن غایتانو دخی ایچرویه کیردی .

غایتانو — امان سینوریتا ایش نصل اولدی ؟

سینوریتا — نصل اوله‌جق قرال فرمانی امضالدی .

غایتانو — (سونج ایله) کرچکمی سویله یورسك ؟ امضالدیمی ؟

سینوریتا — کرچك سویله‌یورم امضالدی استر ایسك اوبر اوطه‌یه کیت مصانك اوزرنده بر چکمجه وار آچ فرمان ایچنده‌در .

غایتانو بوسوز اوزرینه سوینه‌رك اوبر اوطه‌یه قوشوب چکمجه‌دن فرمانی چیقاروب باقدیغنده بازیلر کاملا محو اولمش بولدی . فقط یازیلی اولدیغنه نشانه اولمق اوزره دها بعض سیاهلق کورینور ایدی . غایتانو بونی کورنجه یوره‌کی بر مقدار راحت ایدوب دها ایشمز بوزولمدی اکرچه غونتران واقتور دها کلمامشلر ایسه (پایه) ایله بن یالکز ایشی کوریرز . قرال بوکون شکار محلنده زیاده کوزه دیله‌جکدر . فقط نهایت

کوکسنه برقوشون حق وار هرنه ایسه بو کیجه کرك حیا کرك میتا اسپانیا طوپراغنده بولندیریله جقدر کبی افکارلر ایله فرمانی جیبنه قویوب طوغریجه اخوره اینه رك غایت قوتلی کوزلبر حیوان حاضرلدی . اندن راکب اولوب طورمیه رق سرعتله معهود اودونجینك قولبه سنه کیتدی . درون قولبه یه داخل اولدیغی کبی یالکز دون پایه بی بوله جغنی امید ایدر ایکن اقتوری دخی برلکده کوروب فقط غونتران هنوز کلمامش ایدی . برده آق صقالللی اختیار بر آدم اوطورمقده ایدیکه اوجه پنول قلعه سنده کوردیکمز پدری اولوب برکوشه ده دخی محزون برحالده دوق اوله جق چوجغك والده سی اوتورمقده ایدی .

اون التنجی باب

مذکور قولبه نك قپوسنده قان تر ایچنده صولوغنی کسلمش اوچ حیوان باغلی طورمقده اولوب کرك اختیارك وکرك مادامك واقتورك هنوز کلدکلری اکلاشیلور ایدی . غایتانو پدرینی کوردیکی کبی طانیوب برآه ایدرك اوکنه دیز چوکدی فقط اختیار طوردرمیوب قالدیردی . اندن پایه برادرینه نه یاپدك دیو ایتمش اولدیغی سؤال اوزرینه فرمانی چیقاردی .

غایتانو — ولی النعمت پدرم اشته استعفا !

اختیار — استعفامی ؟ ابی یا بوکاغد بوشدر اوزرنده برشی کوره میورم ؟

غایتانو اسمی نصل میدانه چیقاروب واستعفا یی نه صورتله یازه جغنی پدرینه اکلاندی .

اختیار — هپسی بولنده فقط چوجق ! مادام — (کسیك وکدرلی برصدا ایله) اولادیمی !

اقتور — مادام مراق ایتمه بوله جعز بلکه بوساعتده غونتران بولشدر .

غایتانو — سن نیچون یالکز کلدك ؟

اقتور — یالکز کلیشمه سبب مادریدن اسکور یاله کیدش اولمش وبتون یاورلر دخی برلکده کتمشلر غونتران یاورلرك شکل وهیئتلرینی سؤال ایتدی .

لوقاطه جینك تعریف اینه دیکی هیئتله ایکی کشی خبر ویردیلر . مجرد بریسیدر دیوب کندوسی اسکور یاله کتدی شاید بنم بوراجه لزومم اولور خوفیله بنیده کوندردی . کرك چوجوغی بولسون

کرك بولمسون بو کیجه بوراده‌در .

غایتانو — بو کیجه‌می اویله ایسه بو کون ایشه بدأ ایده‌بیلورز .

اقتور — نه دیمك استه‌یورسك ؟

غایتانو — دیمك استرمکه یکرمی درت ساعت کچر ایسه ایش کوچله شه‌جك عادتا اوله‌میه‌جق . چونکه سرای خلقی بزدن شبهه‌لنمشلر عدم اعتماد ایله باقیورلر برساعت اول نراق شهرینه برینی کوندردیلر بو کون کلور و باش وکیل (مورنای) بی دخی برلکده کتوره‌جکدر . اولوقت ایش فنالشه‌جق انك ایچون بو کون قرال کرك حیا کرك میتا اسپانیاده بولسون استرم .

پایه — (اووقته قدر متفکرانه طورمقده ایکن بو سوزی ایشدنجه باشنی قالدیروب صغوقجه) بولته‌جقدر برادر .

اختیار — اوف ! .... چوجق موجود اولسه تحت همان حاضر !

غایتانو — کرچکمی ؟

اختیار — اولادلرم بریتانیا همان فساد چیقارمغه حاضردر . بن کندم کندم بزم اسکی (ارموریکی) بتون طولاشدم و برر برر قپولری چالوب اسکی زمانده سورمش اولدقلری سلطنتی وشمدیکی چکدکلری اذا وجفا بی خاطرلرینه کتوردم یورکلری چارپدی نهایت دها (درو) سلسله سندن برذات وار ده‌ده‌سنك تحتنی استیور دیدیکمده هر برلری شاشردیلر اندن سن بزم دوقزك اولادینی بره کوستر بعده پاصلانمش اولان قلنجمزك قاننی فرانسز قانی ایله تمزلرز دیدیلر اشته اوغوللرم هپ حاضردرلر لورن جنسی تحته جلوس ایده‌جك وآلوا جنسنی دخی عالمدن قالدیره‌جقلر اولوقت بریتانیا دوقالغنی ینه بزه تسلیم ایده‌جکلر کزلرك یالکز برمانعلری وارکه اوده فرانسه تحتنك وارثی اولان ناوار قرالی آنری در اورایه‌ده کتدك سوز ویردك اکر بریتانیا دوقالغنی بزه ویرر ایسه کز بزده « ناوار قرالنك وجودینی بو عالمدن قالدیریرز » دیدك بز سوزیمزده طوره‌لم کزلرده سوزلرنده طوریرلر آنری دی لورن فرانسه تحتنه جلوس ایتدیکی کبی « ژان دی پنول » دخی دوقالق تاجنی کیه‌جکدر . اختیار بو سوزلری سویلیوب چوجقلرینك یوزلرینه دقت ایله باقمغه باشلدی . و بو باقیشی « خوشنودمیسکز » دیمکی ایما ایدرایدی .

غایتانو — (اقتوره خطابا » غونترانك چوجغی بولمغه امیدی وارمی ؟

اقتور — پك زیاده !

غایتانو — هایدی اویله ایسه بو کوندن ایشه باشلیه‌لم بریتانیا تاجی بو کوندن اعتبارأ میدانه چیقه‌جق قرال بو کون غلبه‌لك ایله شکاره چیقه‌جقدر قلنجلریمزی قیندن چیقارالم !! ...

اقتور – حدوده برغربه وبرطابورده لانسقینه‌مز واردر ...

غایتانو – ایی ! لکن حدود اوزاقدر اورایه قدر ...

پایه – بن هپسنی اوزرمه آلورم اکر غایتانو آوی سیاه یوغاز طرفنه چویرده بیلور ایسه چونکه محل مذکورده برمغاره وار قرالی کیجه‌لك برنصفنه قدر اورادهحفظ ایدرز زیرا بردن بردن بره کتورمجك اولور ایسه‌ك شبهه‌سز حدودلرده تحری ایده‌جکلردر .

غایتانو – ای نصل غائب اتملی ؟

پایه – بندیکی حیوان ایومیدر ؟

غایتانو – پك کوزل و یورلر ...

پایه – آوه پك مراقلیمدر وقلاغوزلرك ارقه‌سندن کیدرمی ؟

غایتانو – اوت .

پایه – اویله ایسه امین اول بن قرالی سورر اوطرفلره قدر کتوریرم ..

غایتانو – بکا زحمت ویرن یالکز باووله‌در ...

پایه – اونی بکا حواله ایدرم قرالی بزه براق .

اختیار – بواستعفایی یازملیدر ...

غایتانو – پایه اونی یاپارکجه‌له کلدم اجزا شیشه‌سنی اونوتمشم ...

اقتور – (کوکه باقدرق) برادر ارتق کیت چونکه صباح اولیور .

غایتانو – ارتق سزه امنیت ایدرم .

پایه – اوت لکن بزشرطله که حیوان « قوپ نوار » طرفنده اولدیغی سویله‌تلسون ...

غایتانو – چاره یوق قلاعوزلری وسائرلری اقچه ایله فاندرملی ...

غایتانو – (مانتوسنی الوب قپویه قدر کتمش ایکن طیشاری چیقیوب عودت ایدرك هرشیئ دوشمنلی یا شاید چوجق بولندی ایسه ...

مادام – (آه ایدرك) الله عشقنه اولسون سکوت ایدیکز بویله یأس کلامی سویله‌میکز .

غایتانو – مادام سن سکوت ایتکه بزاهالینك سربستلکی اوزرینه ایش کوریورز بزم ارادیغمز سنك اولادك دکل اهالینك بیوکیدر !...

اختیار – اکر چوجغی بوله‌مزده غونتران یالکز کلور ایسه وفات ایتمشدر !! . بیچاره مادامك رنکی آتوب دتره‌مکه باشله‌دی .

اختیار – اولوقت ایچمزدن برخلف بولملیز .

اقتور – اوکا حلف سن سك ...

اختیار – بن ارتق اختیارلدم بویقلمش تحتی تعمیر ایتمك اوزره کنج وجسور بری اولملیدر .

پایه – (بیوکلکنی کوسترمك) اولوقت

صره بنم ! ..

مادام — (یوره‌ك دله‌جك برصدا ایله)
لکن غونتران جکر پاره‌می بولوب کتورمز
ایسه مجرد اولمش اولمسی لازم کلمز یا ؟

پایه — شاید ایلرو طوغری بولنور ایسه
یته تحتی کندوسنه تقدیم ایدرم بو تخت
ابتدا انکدر ثانیا بنم !.

فقیر قادین بو سوز اوزرینه دیزچکوب
اغلیه‌رق دعا ایتمکه باشلدی .

بونك اوزینه غایتانو پدر و برادرلرینی
سلاملیوب حیوانه ینه‌رك سرعتله یوله
چیقدی و برساعت ظرفنده قوآراسه
کیردی .

شفق اتمقده اولوب سرای حلقی هپ
اویقوده ایدی . یالکز خدمتکارلر
وقلاغوزلر اویانوب اوکون برخیلی مشقت
چکه‌جك اولان آو زاغرلرینه یمك ویرمکده
ایدیلر اوشاقلر کوپکلره یمك ویرمکده
ایکن غایتانو دخی آمرلرینك یاننه کتدی

غایتانو — بو کیجه نه آوی چویره
بیلدیکز ؟

قلاغوز — بردیشی آیو ! ...

غایتانو — (کندوسی دخی آوه پك
مراقلی کبی) آفرین محللری بللیمیدر ؟

قلاغوز — اوت افندم بورادن برساعت
مسافه‌ده‌در قزال ساعت سکزده شکاره
چیقه‌جقدر اونده حیوانی بولوب قوغه‌لمغه
باشلارز ...

غایتانو — ای صکره ؟

قلاغوز — صکره اویله تصور ایده‌یورمکه
حیوان اورمانه طوغری قاچه‌جقدر .

غایتانو — قنغی جوارده ؟

قلاغوز — کششکیم نام‌لمدن .

غایتانو — اوراده کچیله‌جك محل
وارمیدر یا ؟

قلاغوز — اوت لانتلی بوغازی .

غایتانو — (شاشرق) نه‌فنا اسم .

قلاغوز — وقتیله اویله تسمیه ایتمشلر .

غایتانو — ای بو بوغاز هپسندن ایومیدر ؟

قلاغوز — شبهه‌سز لکن سیاه بوغاز
دها ایدر !

غایتانو — آ ! عجبا آیونك اورادن
مرورینه رچاره یوقمی ؟

قلاغوز — های های ! فقط قرالك
امرینه محتاجدر چونکه کندولری لانتلی
بوغازه امر بیوردیلر .

غایتانو — (سرایه طوغری کیدرك) نه‌ایسه
نره‌دن کیدر ایسه کیتسون نمه‌لازم !! ..

غایتانو قلاغوز ایله قونوشور ایکن بزم
کوچك باووله‌نك پنجره‌دن دکله‌دیکنی حس
ایتمش اولملیکه سوزی قیصه‌جه کسوب
ایشك ایلروسنه کتمدی چونکه باووله
اویانمش و پنجره‌سنك اوکنده اوتوروب
غایتانونك قلاغوز ایله اولان محاوره‌سنی
کاملاً دکله‌مش و هیچ برحرفنی غائب
ایتمامش اولدیغندن طوغریجه فوسوزك

اوطه‌سنه کتدی . و وقوعاتی کاملاً خبر ویردی

فوسوز — پك ایی بونك اوستنه دها دقتلی کوزمه‌لی !...

باووله — قراله خبر ویرملمی ؟

فوسوز — (برمقدار تفکردنصکره) استه‌مز چونکه معلوماتی اولور ایسه جسوردر کیدرده مخصوص فنالقلرك ایچنه طالر معلوماتی اولمز ایسه دها ایدر .

باووله — برطوزاقدن قورقیورم !..

فوسوز — ایی یا مادامکه شبهه‌لیسك کیت بتون اصلزاده‌لری ایلرو کوندر لانتلی بوغازده برلشسونلر طوزاق وار ایسه مطلق اورادەدر

باووله — بوخسه سیاه بوغازده‌می ؟

فوسوز — آنك یزه‌لزومی یوق آو شمدی اورادن کچمیه‌جکندن قرال دخی اوطرفه کتمز شمدی یزه الك لازم اولان شی قرالی یالکز یزاقامقدر .

باووله — اوطرفدن امین اول یانندن هیچ آیرلیه‌جغم وجزئی شبهه‌ایده‌جك اولور ایسه‌م غایتا نونك اولدیکی دقیقه‌در !..

باووله فوسوزی ترك ایله اصلزاده‌لر دائره سنه کتدی . فوسوز دخی کیمسه‌که باشله دی . باووله طوغریجه (مایلی) لرك اوطه‌سنه کتدی .

باووله — افندیلر بیلورم قلنجیکز کبی جسورسیکز عمریکز قراللك میدر ؟..

مایللی — شبهه‌سز !

باووله — بلکه بوکون قراله لزومیکز اولور .

مایللی — ملك سرمیدر !..

باووله — قرال بوکون محاطره ایچنده‌در بلکی تفنکیکرك فورشونلری لازم اولور

مایللی — پك ایی فقط نه وار اکلایه‌مز میز ؟.

باووله — او برسردر !..

مایللی — ای دها برسویله‌جکك وارمی ؟

باووله — قراللك امریدر بوخصوصه دائر کندوسنه برشی سویله‌ملیه‌جك ثانیا آو ساعت بشده لانتلی بوغازنده بولنه‌جقدر فقط سز اندن اول اورادە موجود بولنمایسکز چونکه محاطره اورادەدر ..

باووله اورادن طیشاری چیقدی بعده اوکون شکارده بولنه‌جق یکرمی بش اصلزاده‌یه بوامری ویردی بعده کندی کندینه اشته براردو قوماندانی کبی هرطرفه معلومات ویردم بریاور ایچون فوق العاده برایشدر دیوب ارتق کندوسنی بوسبتون یوودی ظن ایدر ایدی وقرالی محافظه‌یه اولدرجه‌لرده قوی نیت ایتمش ایدیکه دنیایی بتون کندوسنه تسلیم ایتسه‌لر قرالی اله ویرمك بونك ایچون

احتمالی یوغیدی . وغایتانو یه اولمرتبه فنا کوزله بقار ایدیکه ملکنده اوتوروب اتمکنی یدیکی برقراله حیاتلك تصور ایتدیکی ایچون عندنده عادتا قاتل حکمنده ایدی . آنك ایچون باووله انتقامنی آلمغه حاضرلنور ایدی اورادن طوغری اوطه سنه کیدوب دقت ایله سلاحلرینی طولدیردی حتی قورشونك برعددینی الچی بی اورمق نیتیله طبانجه یه قویدی .

باووله اوطه سنده سلاح طولدیرمق ایله مشغول اوله طورسون بزکله لم غایتانو به مومی الیه اوصرده بنه فلاغوزك یانه کتدی ومرقومی یالکز بولدی .

غایتانو — دوستم زنکمیسك ؟

فلاغوز — ذکین اولمغه نه لزوم وار قرالك اتمکنی بیورم ..

غایتانو — اوفق برخدمتکله یوز آلتون قزاندیرمق استیورم قبول ایدرمیسك ؟

فلاغوز — اوفق خدمت می ! نه کبی ؟

غایتانو — آو ایچون .

فلاغوز — بزآوی بو کون قوغه ایه جغز همده لانتلی بوغازی یقیندر .

غایتانو — بنده اونی دیه جك ایدم لانتلی بوغازی پك یقین اولدیغندن سیاه بوغاز طرفنه چویرلسه چونکه هیچ اولمزایسه براز اوزاقدر ...

فلاغوز — اوله بیلور لکن قرالدن برامره محتاج

غایتانو — سزك طرفکزدن چویرلمامشده حیوان کندی کندیته قاچمش کبی برچاره سی بولنه مرمی ؟

فلاغوز — شاید قرال فرقنه واریر ایسه ! ...

غایتانو — بیله میه جکدر ...

فلاغوز — لکن پك ایی درایتلی شیدر .

غایتانو — پك ایی هرایشی تسویه ایتمکی بکا براق قورقه بن سکا تکدیر بیله ایشتدیرمام .....

فلاغوز — وعد ایدرمیسك ؟

غایتانو — فقط هر برشئ سن اجرا ایده جکسك آوجیلرك هیچ بریسنك خبری اولیه جق حاصلی سندن بشقه کسه بیلمیه جك ...

فلاغوز — افندمز بو بابده امین اولسونلر

غایتانو — (کیسه سنی آوجی باشی یه اوزاده رق) اشته اللی آلتون اجرا ایدر ایسك احشام اللیسنی دخی آلورسك .

باووله بوارالق سلاح طولدیرمغله مشغول اولدیغندن پك بوش بولندی زیرا غایتانو قاش ایله کوزاره سنده افکاریني اجرا ایتدی

اون یدنجی باب

فوآراس سراینك بیوك ساعتی طقوزی چالقده ایدیکه شکار ایچون هرکس ایاقده بولنورلر ایدی . قرال هیچ برشیدن بیخبر اویقودن قالقوب کندویه مخصوص تبسم ایله قرال دائره‌سیله مادموازل دی موانمرانسیك دائره‌سنه برلشن کزلی بز یولدن مومی الیهانك اوطه‌سنه ایندی .

قرال — نه یاپدیکز کزلی سوزی اکلایه بیلدیکزمی ؟

فوسوز — خیر افندم اوکرنه‌مدك .

قرال — چوق‌شی بن[illegible] کرنه‌مدم وکزلی هیچ برشی کوره‌میورم ... بلکه بوسوزك هیچ اصلی اولماملیدر ؟

فوسوز — ایی بیلورمکه اورتالقده کزلی برشی دونه‌یور ... وغایتانو افندی پك درایتلی کورینور چونکه دمنجك بوراده ایدی بن کندیمی فدا ایده‌جك کبی کورندم ینه برشی اکلایه‌مدم .

قرال — سینوریتاده دون کیجه بندن بیوك براحسان استدی .

فوسوز — نه استدی عجبا بنم باشیمیمی استدی ؟

قرال — خیر لکن نفی اولنمقلغنی ارزو ایتدی .

فوسوز — (کوله‌رك) نفی اولنمامش میم صانکه ؟

قرال — (یوزینی یوروشدیره‌رق) مناسبتسزلك ایتمه‌سك ایی اولور .

فوسوز — نه مناسبتسزلکی ارتق بنی سوییورمیسك ؟

قرال — اوف !... اشته بوده برمناسبتسزلك دکلمی ؟

فوسوز — شمدی سینوریتا وار .....

قرال — دیدیکنی شمدی اکلادم .

فوسوز — هرنه ایسه کزلی سوزی سکا خبر ویره‌یمی ؟

قرال — بیلیورسك دیمك !

فوسوز — عقلم ایله بولیورم .

قرال — اه !... سویله بقالم .

فوسوز — سینوریتا غایتانونك بلکه همشیره‌سی و یاخود حاله‌سیدر .

قرال — هله بورالرینی کچ .

فوسوز — الچی بنم سنی اله ویردیکمی ومؤخراً سینوریتایی سودیکك ایچون طارلمیوب بالعکس ممنون اوله‌جق .

قرال — پك ایی صکره !

فوسوز — شویله که بن نفی اولندیغمده سینوریتایی استیه‌جکسك .

قرال ـ شبهه سز .

فوسوز ـ اولوقت سینوریتا بتون مملکته نظارت ایدوب عادتا قراللق ایده جکدر .

قرال ـ کرچکمی بر فقرا ناوار قراللغنه !

فوسوز ـ بر کون اوله جق که سینوریتا مادام مارغریتك دخی دفعتی استیه جك .

قرال ـ آدم سنده اکر تطلیق ایتسم بیله دها زیاده محبت ایتمك اوزره باغلارز .

فوسوز ـ بوسوزینه بنده بوق دیم یالکز اونلر سنك بیوك فکرلرینی بیلورز .

قرال ـ بنده اویله بیوك فکر وارمی یا ؟

فوسوز ـ (کوله رك) سنك بر فکرك واردر افندم .

قرال ـ پك یاکلشمك وار بنم هیچ بر کونا فکرم یوقدر !

فوسوز ـ همده بر فکر که هیچ سندن ایرلمامسیچون کیجه بیله صایقلارسك !

قرال ـ کرچکمی ؟ بکا شبهه ویریورسك

فوسوز ـ اکر اوجنجی آزی ....

قرال ـ (شاشره رق) بوراده فرانسه قرالی اسمنك نه لزومی وار ؟

فوسوز ـ اوچنجی آزیده آدم دکلمی یا ؟ البته اوله جکدر اوسه !

قرال ـ یازیق دها کنجدر .

فوسوز ـ بیلورم فقط خسته در .

قرال ـ ظن ایدیورسك .

فوسوز ـ کوکس علته مبتلا ایمش .

قرال ـ اینانمه بلکه نزله اولمشدر .

فوسوز ـ وآلوا جنسی کنج وفات ایدیورلر . ایکنجی فرانسوا یکرمی ایکی یاشنده طقوزنجی شارلی یکرمی یدی دهاریده نهایت قرق یاشنه قدر انجق عمر سوره بیلدیلر .

قرال ـ کندوسنی ابی بسله یور بوچوق یشار .

فوسوز ـ اکر اوچنجی آزی اوله جك اولور ایسه فرانسه قراللغی سنك دکلمی ؟

قرال ـ کندینی نه یوریورسك اکر بنم بویله برافکارم اولسه بیله بنه سکا سویله مم ....

فوسوز ـ (دقت باقه رق) آزی سن بر بیوك آدم وبر جسیم ملکه حکم ایدر قرال اولوب اوروپاده شان وشهرتك عالمی طوتمه جقدر ....

قرال ـ قنغی قوت ایله ؟ التی بیك کشیدن عبارت بر اردوم وار .

فوسوز ـ پك اعلا اردونك قوماندانی جسور اولدقجه عسکر زیاده لشور .

قرال ـ بزکزلی سوز اوزرینه قونشیور ایدك . اندن پك چوق ایلرو کیدك .

فوسوز ـ کلمه لم اوبحثه . غایتا نو

اسپانیا الچیسیدر دکلمی ؟

قرال — فرمانی غایت مکملدر .

فوسوز — اسپانیا قرالنك دخی کزلر ایله ارالری غایت ایيدر .

قرال — اورنده‌کی عموجه اوغوللرم ایله ؟

فوسوز — اوت لکن برنجیسی قاتولکدر ایکنجیسی سندن صکره فرانسه قراللغی اونلرکدر !

قرال — اونلرك افکارلری آنرینك پك چوق وقت یشامسی‌در .

فوسوز — یلاندر افندمز !

قرال — یلان اولدیغنی بنده تصدیق ایدرم ...

فوسوز — دوق دی کیز ایی قاتولکدر واوکینولره غارزدر . ناوار ایسه تکمیل اوکینودر . آنك ایچون ناواری کندوسنه ویرسه‌لر استه‌مز .

قرال — عجبا آنریده استه‌مزمی ؟

فوسوز — اسپانیاده قرال اوچنجی فلیب دخی سزك کبی دوشینور .

قرال — اسپانیا قرالی عقللی و کوزل برادمدر .

فوسوز — اوت عقللیدر چونکه تفکر ایدییورکه اکر ناواری کندوسنه ویرسه‌لر پك کوزل برهدیه اوله‌جق زیرا ملکی برمقدار دها بیویه‌جکدر .

قرال — ویرمیه‌جکلر دوستم .

فوسوز — اشته سزی الدادن بویا ! دوق دی کیز ناواری فی الحقیه کندوسی ایچون استه‌میور ایسه‌ده اسپانیایه باغشلادی !!

قرال — (یوکسك سس ایله) بنم ملکمی نصل هدیه اوله‌رق اسپانیا قرالنه تقدیم ایده بیلسون !

فوسوز — بونیده بیلمش اول که برمقاوله ایله ویرییور .

قرال — وای قوللرده‌می وار ؟

فوسوز — اوت برقاول .

قرال — عجبا نه اوله‌بیلور ؟

فوسوز — اسپانیا قرالی سنی نابدید ایتمك شرطیله ...

قرال — بن بونی چوقدن بیلورم !

فوسوز قراله دقت ایله باقدی قرال ایسه مجرد کولر ایدی .

فوسور — احتمالدر موسیا غایتا نو ...

قرال — بنی اولدیرسك دکلمی ؟ بنده بونی تفکر ایدییور ایدم .

فوسوز بوسوزی ایشیدنجه برادیم کیرو چکلدی باقدیکه ایشی قرال دخی خیلی اکلامش .

قرال — مادموازل بودنیاده آنری بنم ایله اکلنیور فقط ویرمك ایسته‌مدیکی شیئ بوکونلرده زور ایله الندن اله‌جغم !..

فوسوز — (یواشجه) قنغی اردون ایله

قرال — افندم سنده اردو دیدیکك (النی

قلنجه کتوره‌رك) جسارتدن عبارتدر براز اول کندك اقرار ایتمش ایدنکه عسکرك چوقلغی قوماندانك خسارتنده‌در .

فوسوز ـ ناوارده قیادن بشقه برشی یوق عسکر نزده !! ...

قرال ـ ینه باشلادنمی ... برده دوشنمم دوق دی کزدرکه فرانسه‌یی بندن مقدم ضبط ایتمك استر اوجنجی دوشنمم اسپانیا قرالیدرکه پدری یکرمی سنه‌دنبرو ناوار قرالغنه کوز دیکمشدر فقط موفق اولمدی شمدیده بنی اولدیرتمك استیور فقط اوراسنی بیلیورکه جناب حق اکربنم قاتل یدیله اولمکلکمی تقدیر ایتمامش ایسه نقدر چالش سه نافله ....

بوسوزلری سویله‌دکده کولر یوزلیلیکی کیدوب برضابط هیئتی کسب ایتمش وطن ایدرسنکه دردنجی آری اون سنه‌دها کنجلمش ایدی . فوسوز بوحالی کورنجه طیانه‌میوب قرالك الینی اوپه‌رك قرالم سن‌قدره باغلانمش‌سك جناب حق یاردمجك اولسون دیدی .

قرال ـ آه ! برکره شوکزلی سوزی اوکرنسم اکر عقلمه کلدیکی کبی الچینك بکا قصدی وارایسه بن‌بوحریفه براوبون اوینا‌سم یعنی صلب ایدرسم بورکم راحت ایدر چونکی بوایشه اسپانیا قرالیده شاشار !! . ای‌واه بنم کبی فقرابرقرالدن نه‌استرلر بیله‌مکه ملکم دخی پك‌ازاجقدر طمع ایده‌جك قدر دکل !!!

فوسوز ـ افندیمز اوکزلی سوزیده بولورزفقط ذاتکز قوآراسدن طیشاری چیقمه یکز شکاریده پك یقلاشده ایدیکز مثلا ! .. بوکون کندیکزی ایوجه محافظه ایدیکز !! .....

قرال ـ (اوموزلرینی سیلکه‌رك) بونك ایچون مراق ایتمه بلده برقانچ اصیلیدرکه هیچ سویلتمز ایکی پارچه ایدرسلاحلرم مکملدر وبرفکرم واردرکه جمله‌سنه فائقدر ....

فوسوز ـ نه‌کبی افکار ایمش ؟

قرال ـ حق !! ... آدیومادموازل کیمکه کیدیورم .....

فوسوز ـ (قرال کتد کدنصکره) اوخ ! چوق ایی اولدی قرال کندینی محافظه ایده‌جك قدر ایشی اکلاتدم بوندنصکره‌سی هپ‌بزدن بکمش اوله‌جق ...

باووله ـ (آپ آنسز قپودن کیره‌رك) ای بن ؟

فوسوز ـ (کوله‌رك) سن‌صایلزسك ! ...

باووله ـ بوکا تشکر ایدرم بن اولمامش اوله ایدم هیچ برشیدن خبریکز اولمیه‌جق ایدی ! .....

فوسوز ـ فراست ایله بولورایدك .

باووله ـ نه‌لازم بن‌اکرام استه‌م یالکز قرالی قورتاردیغم شرفی ولوکه کزلیجه

اولسون بکا کافیدر ! ...

فوسوز – بنم کوزل یاورم بو کون چوق خدتك وار ؟

باووله – ظن ایدر ایسم حدت ایتمکه حقم وار شمدی ایاقلریمه قپانمش برمادام کوردم بنی حدتلندردی .

فوسوز – سن دلیسك ! ...

باووله – وزره‌جه خلافم یوق‌هم ایاقلریمه قپانمش وهمده اغلایوردایدی .

فوسوز – بلکه سینوریتادر ؟

باووله – شبهه‌سز اوایدی .

فوسوز – دیمك غایرو سومیورسك ؟

باووله – (کوله‌رك) سائر وقتدن زیاده سورم چونکه بنی ایشده بولندیریور .

فوسوز – اویله ایسه اغلامق ندن ؟

باووله – (صغوجه) شکارده بولنمقلغمی استه میورده ! .....

فوسوز – ها ! .. دیمك سندن قورقیورلر ؟

باووله – سنیوریتا ایی آوی پك قورقلیدر دییور .

فوسوز – کندوسی کیدییورمی ؟

باووله – شبهه‌سز ! .. آنك ایچون بنده کندوسندن سؤال ایتدمکه سن برقادین اولدیغك حالده جسارت ایدوب کیدییورسندهٔ بن جسور برارکك اولدیغم صورتده نیچون کیده‌میم ؟ ...

فوسوز – پك طوغریدر بوکا نه جواب ویردی ؟

باووله – کویا کورمکه هوسی وارایمشده آنك ایچون کیده‌جك ایمش !! ...

فوسوز – باووله عقللی طاوران اکرموسیو غایتانونك ایشلرینه .....

باووله – اکر غایتانو بکا سوء قصد ایده‌جك اولور ایسه بن اوکا عادتا دلی نظریله باقرم چونکه بنده هیچ بر یاره اولمقسزین کندوسی اولمش بولنه‌جقدر بو صرده خبر ویرلمکسزین قپو آچیلوب قرالیچه کیردی درعقب باووله‌نك رنکی آتوب برادیم کبرویه چکلدی فقط قرالیچه ده اصلا تغیر مشاهده اولنمدی نره‌سی تغیر ایتسونکه یوزینك رنکی چکمکده اولدیغی محن ومشقتدن مرمر رنکنی المش ایدی .

قرالیچه – (الی باووله‌یه اوزاده‌رق) موسیو قرالی سکا تسلیم ایتمکه کلدم ...

باووله – (بروقت‌جواب ویره‌میوب بعده کندوسنه کله‌رك) باشندن بر قیل دوشمیه‌جکدر مکرکه بن اولور ایسم بردیه‌جکم یوق ! ...

قرالیچه – اشته بنده‌سنك بوسوزینی بکلیورایدم ....

باووله – (دیز چوکوب) مادام چوق

وقت بنی اولاد یرینه قویدیکز بکا دعا ایدیکز زیرا احتمالکه بوکون بنی اولدیررلر !! ....

قرالیچه ـ کوچك سن .. دهااولیه جکسك چونکه جناب حق کندوسنی آمرلری اوغورنده فدا ایدنلری هردائم محافظه ایدر وبنده هردقیقه سکادعا ایتمکدهیم !.. بوسوزلری سویله یوب قرالیچه دائرهٔ مخصوصنه کتدی .

باووله ـ امان یاربم ! ... عجبا صاغ قاله جقمی یم ...

فوسوز ـ (اوت صاغ قاله جقسك اگر اولورایسك سنك اولومك قرالیچه نك دخی موتنه سبب اولور چونکه قادینلر تحمل ایدرلر نهایت صوك امیدلری دخی غائب اولورایسه ارتق تحمله قدرتیاب اوله میه رق وفات ایدرلر ...

اوصره ده قرالك سسی ایشیدلدیکه پنجره سندن اوزانمش باووله ! یاباووله ! دیو یوکسك سس ایله چاغرمقده ایدی چونکه باووله بونی ایشتدی عجله قرالك حضورینه داخل اولدی .

قرال ـ اولادم بنم اك کوزل حیوانلرمدن بریسنی سنك ایچون حاضرلتدم .

باووله ـ تشکر ایدرم افندم ...

قرال ـ سکا وبکا حاضرلفسان حیوانلر اصطبلده اك زیاده قوتلی وپك آشوری بوله طیانور وفوق العاده قوشار اولان حیوانلردر بونلری حاضر ایتمکدن مرادم دخی سنك اصلا بنم یانمدن ابرلماملغك ایچوندر ....

باووله ـ افندمز بوندن یکامین اولیکز که باشم دوشمه دیکه یانیکزی ترك ایتمیه جکم ...

قرال ـ غایت اینجه فقط قلنج وقورشون تأثیر ایتمز برزره ویرمرك) آل شونیده اثوابلرینك آلتنه فقط یالکز کومله کنك اوستنه کین پك کوزل وحفیف برزرهدر .....

باووله ـ افندیمز کینسه لرفنا اولمزظن ایدرم زیرا بربنده نك وجودندن ولی النعمنك حیاتی بیك قات اولادر ! ....

قرال ـ آنك ایچون اسف ایتمه برطاقده بنم وار البته بنده کیه جکم !

باووله ـ لکن یونك بنده کز ایچون نه لزومی وار

قرال ـ آیولرازقور قولیدرلر ! .....

باووله ـ (کولوب وقاسنی کوسترمرك) امین اولیکز افندم پکده قورقاق دکلم !

قرال ـ پك کوزل یاکلشلق ایله برقورشون کله جك اولورایسه ؟..

باووله ـ بوکون پك عقللی طاورانه جغم

قرال ـ (اطاعتی تکرار امر ایدرك) بلکه انسرك شدتلی برقلنج کله جك اولور هایدی کین !...

باووله ـ (زرهی الهرق) افندیمز بونك هیچ لزومی یوق ایدیسه ده نه چاره که

امر بدیورسیکز اندن کیمکه کندی قرال دخی کیمکه دوام ایله کندی کندینه بیچاره چوجغك هیچ بر شیدن خبری یوق کبی خلیارده باووله ایسه قرال کندینی کوزه دیور افکارلرنده یولنه رق نهایت ایکیسی دخی کیمش اولدقلری حالده برلشدیلر . قرالك البسه لری هرنقدر مکمل ایسه ده باووله نك البسه لری دخی اندن پك اشاغی قالمز ایدی .

قرال ـ بنم کوزل یاورم نه ده کوزلسك ماشاالله جناب کوتو کوزدن امین ایلسون !...

باووله بوکلمه لری ایشتدیکی کبی قپ قزاروب واصلا جواب ویرمدی .

قرال ـ شمدی بو سوس ایله سینوریتا سنی اولکندن زیاده سوه جکدر . اویله دکلی ؟

باووله ـ افندمز بوسوزی سویله مسه لر فنا اولز ظن ایدرم . زیرا بنده لرینك بومقوله ایشده مدخلی یوقدر !...

قرال ـ یاورم طالعك پك کوزل ماداملر ابتدا سکا برکره سودایی صاریورلر بعده بندن یکا دونیورلر ....

باووله ـ (محجوبیت ایله) استغفرالله افندم بوبابده یاکلشمز اولمق کرکدر ظن ایدرم . زیرا افندمز طورورایکن بو فقیر یاوره هیچ کمسه نظر اتمز ظننده یم !

قرال ـ طور سکا بر امثال کوسترهیم بن ابتدا سینوریتایی سور ایدم .

باووله شاشردی .

قرال ـ صکره سن بندن اوست چیقوب بنی کرو براقدیکز .

یاور بودفعه شاشقین برحالده دتره مکه باشلادی .

قرال ـ نه یپایم ؟ البته سن بندن کنجسك اونك ایچون حقلیدرلر .

باووله ـ (کندوسنه کلدرك) افندمز بو بابده پك زیاده یاکلش ذاهب اولیورلر . اولا افندمز قدر کوزل دکلم ثانیا ولی نعمتم کبی دوقالق احسان ایده م !!

قرال ـ صحیحمی ! قنغی دوقالق حقنده سویله یورسك .

باووله ـ سینوریتا شویله دی . کوریورسك سودا عجایب شیدر سن دوقالق ویرر یانماز سنده جینده بر اقچه اولیان حریف سندن ایی ذوقنی چیقاریر .

قرال ـ طوغری سویله یورسك بنم فیله سوف باوولم !

باووله ـ افندیمز اویله ظن ایدیورلر !.

قرال ـ ظن ایده جکم شبهه سز .... سکا بو درسلری دخی مادام مارغریت ویرمش اوللی اویله دکلمی ؟

باووله‌نك رنكی آتدی وكبی محو اولدی .

قرال — (كندی كندينه) اشته بر ادمكه بكا اصلا خيانتلك ايتمز .... (باووله‌يه خطاباً آشكار) هايدی اولادم وقت كلدی شكار بوريسنی جالديرا!

باووله امری اجرا ايتمك اوزره طيشاروية چيقوب قرال دخی البسه‌لری التنه بر چفت ظبانجه صاقلامقده ايكن نانسی ايچرو كيردی . فقط اويله محزون بر حالده اولميوب يناقلرنده قرمزيلق ظاهر اولمش دوداقلرينی تبسمدن منع ايده‌مه‌يرك كمال بشاشت ايله ايدی .

نانسی — افندمز قرالچه‌نك مزاجی يوكون براز منحرف اولمسی جهتله شكاره كيده‌مه‌جكندن عفو يكرزی استرحام ايدييورلر .

قرال — پك ايی الله شفاز ويرسون .

نانسی — كندو يرينه بنم كتمكلكمی امر بيورديلر .

قرال — يابن رخصت ويرمز ايسم ؟

نانسی — بنده كيدر مادموازل دی مونمرانسی يه رجا ايدرم اوطه‌مه بركچه سزه ترك ايتديكمی خاطر يكزه كتورير سزده اولوقت مساعده بيورير سيكز !

قرال — رخصت ويرم اما كيدوب آبويه صوقيله رق كندوني يديرمامك شرطيله !

نانسی — خير افنديمز يقيندن كورمك استرم .

قرال — كرچكمی ؟

نانسی — وبركوزل حيوانه بنك استرم !

قرال — قزم بنم كوزل حيوانم چوق يوقدر موسيو (غوغيلا) جله سنی ياصولغان وياخود طوپال ايتمشدر ها كرچك غوغيلانزده كوزكيورتنبيه ايده‌جك ايدم اونوتدم صاقين كوپكارك اوكنه كچمسون بوكون بيهوده يره يورلمش اولورز .

نانسی — موسيو (غوغيلا) شكاره كليه‌جكدر !

قرال — نه ايچون ؟

نانسی — نراق شهرنده‌درده !...

قرال — نراقده‌می ؟ دون بوراده ايدی !

نانسی — بوكيجه كيتدی .

قرال — بندن امرسز ها ؟

نانسی — قرالچه‌نك امری اوزرينه !

قرال — قرالچه‌نك نراقده نه ايشی وار ؟

نانسی — موسيودی (مورنای) ايله قونوشمق استيورده آنك جليچون كوندردی !

قرال — نه كبی قونوشه‌جق ؟

نانسی — بيلم !

قرال — (كندی كندينه) عجايب

قرالیجه نك دخی غالبا فوسوز قدر معلوماتی اولملی بکا ایولك ایتمك استیور شمدی مقابلهٔ بالمثل اولمق اوزره بنده موسیودی (تورنی) کتوردیم ....

یوق ! یوق ! تورنك لزومی یوق باووله واریا هم باووله ذهن تشویش ایده جك حکایه سویله مز پك ایی برچوجقدر کبی خلیار ایله آوجیلره مخصوص حاضرلمش اولان بك اوطه سنه ایتدی .

باووله دخی شکارده بولنه جق اصلزاده لری بولوب حفاً هایدی کیدیکز شکار محلنده بولونکز اگرچه طانیمدیغکز وکوزیکزك طوتمدیغی آدم کوره جك اولور ایسه کز اللرینی ارقه سنه باغلایوب قوآراسه کوندریکز اگرچه محالفتده بولنه جق اولورلر ایسه اوریکز دیدی . اندن موسیو (بیق) اسمنده جسور کوزل براصلزاده نك یانه کتدی .

باووله — سینور یتاکوزلدر دکلمی ؟

بیق — او ! ... بر عزیز آدمی کناهه صوقوجق قدر کوزل اولدیغنی انکار ایده م ...

باووله — پك ایی اویله ایسه سنی برنازك خدمته قویاجغم !

بیق — نه کبی افندم ؟

باووله — مراق ایتمه کوج برشی دکل بوکون اوقدر کوزل بولدیغك سینوریناتك یاندن هیچ ایرلمیه جقسك !

بیق — (شاشمره رق) اولورمی یا ؟

باووله — ندن چکینیورسك ؟

بیق — ایشیدییورمکه ... قرال ...

باووله — ادم سنده او قرالك دکل که بندراشته بن سکاسویله یورم بوکون برلکده بولنه جقسك .

بیق — او ! ... سنده می ؟ ...

باووله — اوت یالکزبن ! انك ایچون ذاتکزی بوکون بوایشی تسویه ایتمکه اجبار ایدیورم

بیق — ای صکره ؟

باووله — صکره سی صاقین چابوجاق کوزل ویرمیه سك وایی کوزتله یوب نره یه کیدر ایسه یاندن ایرلماملیسك !

بیق — بوقدر اعتنایه سبب نه اولدیغنی اکلایه بیلورمیم ؟

باووله — (قولاغنه اکیله رك) قرالك علیهنده درده

بیق — اویله ایسه ایی کوزتله رم !

باووله — چاره سنی بولنده شکار محلنه هر کسدن صکره کلسون .

بیق — فقط پك کوزل برحیوانه بکیور !..

باووله — اگر حیوان زیاده قوشاجق اولور ایسه یرطبانجه قورشونی ایله ایاغنی سقطله .

بیق — عیب اولمزمی ؟

باووله — هیچ بر وقت عیب اولمز ....
مخصوص دکل یابر طاوشانه آتمش سنده
راست کله حیوانه طوقنمش اولورنه اولوریالکز
درایتسزدیه جکلر وارسونلر دیسونلر !
بوصره ده سینوز یتاك قرالك یانه کیردیکنی
والی تقدیم ایتمکده اولدیغنی کورمسیله
باووله موسیو بیق ترك ایتدی . وکندی
کندینه برمقدار تفکردن صکره هایدی
بقالم کوزل سینو ریتا ایش سنك ایله بکا
قالدی کبی خلیارده ایکن غایتانو ایچرو
کروب طوغریجه یانه کلدی
غایتانو — بنم کوزل وسوکیلی باوولم سن
بنم ایله مجرد برحالی وقتده دوه‌لو ایده جکنی
سوز ویرمش وبوبابده عهد دخی ایتمش
ایدك اویله دکلمی ؟
باووله — حاضرم افندم .....
غایتانو — بوکون استه دیکك محلده اجرا
ایتسك
باووله — باش اوستنه فقط شکاردن صکره
اولمق شرطیله .
غایتانو قاشلرینی چاتوب جواب ویرمدی
باووله دخی کندی کندینه هاشمدی
افکارینی آکلادم بنم بوکون قرالك یانده
بولندیغمه راضی اولمیورسك وایشنه دخی
کلمیورده بریرده سرسریله دوب کتمامکه برچاره
اره یورسك دکلمی ؟ ای اویله ایسه سنك
ایله بوکون دوه‌لو ایتدك دیمك بن اوقدر
احمق دکلم یوللو افکارلره بولتورایدی .

غایتانو — بن اویله ظن ایدرایدمکه اولکی
دوه‌لونك مقابله سنی اجرا ایتمك اوزره بر
حالی وقت بکله یورایدك اشته بوکون وقتیدر
باووله — افندی بوبابده حقك وار بوکون
وقت ابی ومذکور دوه‌لویی دخی وجودم
صاغ اولدقجه اجراسنه چالیشه جغم فقط
معلومکزدریا ؟ بن شکاره پك مراقلی یم هر
نوقت شکار موسیقه سی ترنم باشلار ایسه
اودقیقه ده بنم ایچمه بر بایغنلق وبرفنالق
کلور که احتمالی یوق اوکون قلنج غوغاسی
ایده یم
غایتانو — پك ابی اما اوله بیلورکه حیوان
اخشام اله کچرده وقت قالمز !
باووله — اوافندی اونی مراق ایتمکز
بونده برکوچلك یوق اکر کچ قالورایسك
کیجه مهتابده دها ذوقلی اولور .
غایتانو — (حرصلانه رق) موسیو
خطا ایتزایسه م سزبر عقللی ذات
سیکز ....
باووله — نه دن خطا ایده جکسك بونده
خطا ایده جك برشی یوق پك طوغری
برسوز .
غایتانو — پك ابی اویله ایسه برکره
تفکرایت البته قلنج اوجیله یاشنه
اوردیغم خاطریکه کلور نصل ایدی ؟
باووله — نه دوشنه جکم پك کوزل
خاطرمده در اویله اوروشکی طاغده
بیومش ادم اوروشی ایدی

غایتانو – (متکبرانه) افندی افردینی بیلدہ سویله !

باووله – (تحفلق ایله) نه او موسیو غایتانو طارلدکمی ؟ آقوزم شیمدیدن حدتلنمه براز بنی کیجه‌نك مهتابنه صاقله چونکه بوانشلری هب بوکیجه مهتابده دوزلدہ‌جکز وقت براز کج اولور امانه چاره قرالك او یومسنه محتاجز !! ..

غایتانو – (شاشرارق) نه‌دیمك شمدی قرال اسمنك یورادہ نه‌زومی وار ؟

باووله – آی افندم سکاده هر برجهتنی آکلاتمه‌لیمی ؟ هابدی بونیده سویله‌یم افندی بو ایشی بنم کیجه‌یه براغیشم قرال دوه‌لو بی منع ایتدی آنك ایچون او یوسنده اندنصکره اجرا ایدرز .....

غایتانو باووله‌نك بوسبربست کلاملری اوزرینه عادتا قورقدی ایش میدانه چیقدی ظن ایتدی و برثانیه قدر تفکر ایتدی .

غایتانو – افندی سزه برشی ....

باووله – قلنجك اوبجی ایله اوردیغنی دکلمی فی الحقیقه پك مؤثر ایدی ...

غایتانو – دیمك استرمکه سز ! ....

باووله – ندر سویله بقالم ؟..

غایتانو – (باووله‌یه ارقه‌سنی دونوب کیدرك) سز سوز یکزده طورمز . وسوز ویرمك نه دیمك اولدیغنی بیلز قورقاق وادبسز برادم سیکز ....

باووله – (ارقه‌سندن باقه‌رق کندی کندینه) او !.

ماشاالله عقلك ایله یشایشی بویله برطاقم واهی سوزلر ایله خدتلندیرو بده دوه‌لوایتدیرمکمی استرسك ؟ نافله ذحمت چکیورسك آقوزم بن بوکون قرالی ترك اینمه‌جکم اکر اولمزده صاع قالور ایسم مهتابده اجرا ایده‌جکم طبانجه‌ه راضی اولمز ایسك قلنج ایله وجودینی یواش یواش پارچه‌لیه‌جکم ..

بوصره‌ده سینوریتا : رنکی آتمش ووجودی دتره‌مکده اولدیغی حالده باووله‌نك یانه کلدی چونکه مومی الیهی سومکده اولدیغی کبی غایتانو ایله کچن محاوره‌لرینی دخی هیچ برحرفنی غائب ایتمکسزین دکله‌مش ایدی .

سینوریتا – موسیو بن سنك ایچون قورقیورم .

باووله – ندن قورقیورسیکز الماسم ؟..

سینوریتا – آیولردن ! بوکون برابر کلزایسه کز پك ایی اولور !..

باووله – آنك ایچون قورقوله‌جق برشی یوق بن شواز برعمرك ایچنده بش عددینی تلف ایتدم ...

سینوریتا – اشته بنده آنك ایچون قورقیورم یا !

باووله – ذحمت بیورمیکز بوکون بن قرالك یاننده ایریله‌میه‌جغم !...

سینوریتا – (شاشره‌رق کندی کندینه)

اکر قرالی ترك ایمزایسه باووله غائب در ! . . .

(اشکاره) موسیو رجا ایلدم ! . . . .

باووله — دکلدم دیدك یا . . .

سینوریتا — الله عشقنه اولسون . . . . .

باووله — یهوده یوره له قولاغمه کرمز والسلام .

سینوریتا — (کندینه کندینه) امان یاربم ! نصل ایده یم (اشکار) اکر بنی سور ایسك . . .

باووله — اشته سنی سودیکم ایچون بو یله برشکاره یالکز کوندره مدیکمدن برابر کلیورم . . . .

سینوریتا — پك : پك ابی اویله ایسه بن کتمیه جکم !

باووله — نه پیایم سن کتمز ایسك بن بلایجاب کیده جکم چونکه قرالك یانندن بوکون آیرلمق ایشیمه کلمز شاید بر یاکلشلق اولور ایسه دوزلتمك ایچون .

سینوریتا — موسیو باووله بوقدر تعند ایتمه سکا فنا سویله میورم سنك ایولکنی اره یورم کل بنم حاطرم ایچون بوکون شوشکاره کتمکدن فارغ اول . . . . .

باووله — (سینوریتانك کلامنی کسه رك) مادام اکر رخصتکز اولور ایسه بوکون سزه قوالیر اولمق اوزره کوزل وموسیو (بیق) اسمنده اصلزاده تقدیم ایده جکم شاید بنده کز یانیکزده بولنه مام

یوسوزی سویله یوب سینوریتایی شاشقین برحالده براقه رق هنوز ایچرو کرمکده اولان فوسوز ونانسی نك یانه کتدی .

برمدت صکره قرالك سسی ایشیدلدیکه هایدی مادامار حیوانلر یکزه بینکز افندیلر سزده حیوان یاشنه کیدیش چالدیریکز امر بنی ویرمکده ایدی .

اون سکزنجی باب

کیدیش بوریسی چالندیغی کبی ایکی دقیقه ظرفنده هرکس حیوانلرینی بنه رك قرالك اطرافنی قوشاتمشلر موسیو غایتانو ایسه کرك شبه ویرمسون ایچون ویاخود هیچ برشیدن خبری یوق کبی کورنمك افکاریله اولمایکه غایت اوزاقده طوردی .

مادموازل دی مونمرانسی قرالك صاغ جهتنده باووله دنی صول طرفنده بولنوب ارقه سندن سینوریتا وموسیو بیق کلمکده مایلیلی ایکی قرنداشلر ایله بعض ذوات دنی ایلروده کتمکده ایدیلر .

شکار الایی قوآراس سراندن بوترتیب ایله چیقوب ترتیب اولنان محله کلدکلرنده

زاغرلری صالیو یردیلر . ومدت قلیله طرفنده شکارلرینی یعنی (آیو) یی بولوب طوتمق اوزره قوغه لمغه باشله دیلر حیوان ایسه ابتدا شمال طرفده کی اووایه اندن اوکنده جسیم برکول ظهور ایتمکله یولندن انحراف ایدرك جنوبه طوغری قوشمغه وکیت کیده سیاه بوغازه یاقلاشمغه باشلادیغنی غایتانو کورمسیله شاشردی چونکه دها وقت ارکن ایدی . لکن کرك بحت وکرك آوجی باشینك اوسته لغی ثمره سی اولهرق حیوان بتکرار کرو دونوب لانتلی بوغازینه طوغری کتمکه باشله دی .

فوسوز بونی کوردیکی کبی قرالی ترك ایله (مایلی) ایلرك یانه کتدی . وهایدی قورقو بوراده در ایلرو کیدیکز دیدی

مومی الیهم واون ایکی قدر اصلزاده نز ایلرو سوروب برآن اقدم لانتلی بوغازنده بولنمق اوزره اوکلرنده اولان بیوك طاغه چیقدیلر . برقاچ کشیدنی یالعکس دیکر طرفه کیتدیلر . وباقی قلان انجق باووله وسینوریتا وبتق وغایتانو ایدی باووله دنی فوسوز قرالی ترك ایتدیکی کبی صاغ طرفنه کچدی اوصیرده برقادین کلوب قرالك صول طرفنده کتمکه باشلادیکه نانسی ایدی . غایتانو قرالدن یوز اللی ادیم کروده کلمکده اولوب باووله کتدی کتدینه ای شمدی قرال یالکز قالدی اصلزاده لرمزك هر بری یول قیامق افکاریله طاغلدیلر هرنه ایسه غایتانو اوزاقده در ضرر یوق طبانجه مثلنه کله جك اولور ایسه باشنی پارچه لرم کبی خلیاز ایله کتمکده ایدیلر .

قرال — (باووله یه خطابا) بز یواش کیدهلم دها آیو یی انجق بش ساعته قدر اله کچوره بیله جکز بیهوده کندیمزی یورمیه لم ...

باووله — افندیمز عجبا نه طرفده اله کچوره بیلورز ؟

قرال — شمدی لانتلی بوغازینه طوغری کیده یور دکلمی ؟

باووله — اوت افندمز .....

قرال — پك ایی ! اویله ایسه محقق بیلکه برساعته قدر حیوان دونه جکدر ...

باووله — کرچکمی ؟ ....

قرال — وبورایه بش ساعت مسافه سی اولان سیاه بوغازده طوتیله جقدر ...

باووله — نه کبی !

قرال — حیوان فنا یول طوتدی اکرچه لانتلی بوغازنده طوتلمسی ایجاب ایده ایدی حیوانك بو یولی طوتمامسی لازم کلور ایدی .

باووله — (کندی کندینه) اشته انجی ترتیب اولنان محله کیده یور سینوریتا وبتق دنی ارقه سی صره شمدی قرال سیاه بوغاز طرفنه کیدرده

مايليلر قاوغه ايدرايكن بشكارى صيد ايدر ايسك بك تحف برشى اولور.....
غايتانو باووله‌نك ديديكى كبى ايلرو كيدوب دائما قرالى كبرو براقمقده وسينوريتا ايله انكليز لسانيله تكلم ايتمكده ايديلر .
غايتانو — سوزده آوجى باشئ كنديمه بند ايتدم آيو يى سياه يوغاز طرفنه چوپره‌جكمه سوز وبردى اكر سوزنده طورمزده ينه اولكى كبى ترتيب اولنان لانتلى بوغازده طوتيله‌جق اولور ايسه سياه بوغازده بكلمكده اولان برادرلرم (پايه واقتور) ايله پدريمك سعى بيهوده‌يه كيده‌جكدر !.
سينوريتا — نه‌سويله‌يورسك كرچكمى ؟.
غايتانو — هايدى سن بندن آيريل سياه بوغاز طرفنه كيت برادرم پايه‌يى بولده ايشى اكلات البته برچاره دوشنور .
سينوريتا — اى سن ؟
غايتانو — بن برطاش ارقه‌سنه كيرلنوب برثانيه قرالى كوزيمك اوكندن غائب ايتميه‌جكم .
بوسوز اوزرينه برايكى دقيقه برابر كتدكدنصكره غايتانو حيوانى سوردى وهمان سينوريتا وموسيو بيقدن آيريلوب غائب اولدى .
سينوريتا — (بيقه خطابا) موسيو صاغ طرفه كيدر ايسه‌ك اصل شكارك اولديغى محله كيتمش اولورز .
بيق — فصل مناسب كورور ايسه كز حاضرم اودقيقه ده سينوريتا موسيو بيقك حيوانى معاينه ايدوب كمال درجه ضعفيتدن بولده براغه بيله جكنى يقيناً بيلديكندن ممنون ولدى بسه ده مومى اليه دخى هرنقدر انكليز لسانه آشنا دكل ايديسه ده بويله خفيا قونوشملرى بعده غايتانونك كندولرينى ترك ايله سينوريتانك دخى ديكر يولى اختيار ايديشندن حق برخدمته مأمور ايتديكنى حس ايدوب باووله‌نك تنبيهلرى عقلنه كله رك اللى آدم قدر كيتدكدنصكره تلاش ايله امان جيلان !
جيلان قاچيرميه‌لم ديوب كوزه كوزو كورده برشى اولديغى حالده طپانجه‌سنى آتش ايتدى وهمان سينوريتانك راكب اولديغى حيوانك اوك صاغ ياغنه قورشون تصادفله ساقطله‌دى ودرعقب حيوان بيره قپالدى سينوريتا شاشره‌رق ارقه‌سنه دونوب موسيو بيقه باقديغنده اودخى كندوسنى شاشرمش برحالده كويا درايتسزلكنى ايما ايدر برطور ايله مومى اليهايه باقدى . وذاتاً افكارى جيلان اورمق اولديوب باووله‌نك تنبيهى اوزرينه سينوريتايى قاچيرمامق ايدى زيرا ميدانده نه جيلان ونه‌ده برشى يوغيدى . اوصره قرالك يانده دخى

باووله و نانسی دن ماعدا کسه قالمامش ایدی .

باووله کندی کندینه تفکر ایتدیکه وقوع حالی قراله حکایه ایمده قوواراسه رجعت ایتدیره یمی بوخسه نه لازم حیوان قرالك دیدیکی کبی سیاه بوغاز طرفنه کیدهجك اولورایسه هیچ خوف ایدهجك بری قالمز بوحالده قوآراسه دونمکده برمعنا یوق وهم بن یانده دکلمیم کبی خلیاردن صکره غایتا نونك غائب اولدیغنی کورنجه نانسیبه هایدی سن کیت غایتانو ایله برلشه بیلورایسك برلش دیدیکنده نانسی همان حیوانی سوردی .

قرال — انشته بتون بتون یالکز قالدق ؟

باووله — اوت افندم .

قرال — بزم حریفلرده آیوبی همان طوتهجغز قیاس ایدیورلر .

باووله — درایتسزلکلرندندر .

قرال — درایتسزلك برقصوردر فقط حیوانلری تلف ایتمك بوسبتون فنا برچوغیده بنم حیوانلریمه بنشلر هیچ اولمزایسه یزم بندکلریمزی اولسون براز کوزه دهلم .

باووله — افندمز کلیلرك صداری ایشیدلمز اولدی وبزیمك کروده قالدق .

قرال — باووله سنك قولاقلرك براز اغرجه ایشیدیور صول طرفمزه ایوجه دقت ایدرایسهك سسلری ایشیدیرسك .

باووله — (قرالك کوستردیکی جهتی دکلیه رك) ها اوت ! ایشیدییورم .

قرال — کوره جکسك یا آیو برقاچ دقیقه یه قدر (پارمغیله کوسترهرك) شو قیارك ارقه سندن کلوب سیاه بوغازه طوغری کیده جکدر .

احتمالدر حیوانی بالکز یصید ایده بیلورز بونك اوزرینه قرال شکار حقنده مطالعه ایتمش اولدیغی کتابلری نقل ایتمکه باشلادی و شکاره زیاده مراقی اولان (ژاق دی قاپلا) وطقوزنجی (شارلو) نك ذکر جمیلارینی یاد وتذکار ایله کندوسنك دنیاده هیچ برشیدن پرواسی یوق کبی وعمرینك اوکون تهلکه ده اولدیغنی بیلیه رك سر بست نقل ایتمکده باووله ایسه جان ویوزکدن دکلکده ایسه ده کوزلری اطرافده کی قیارده اولوب ظن ایدرسنکه قیارك کافه سی بونلره دشمن ایمش ده بری برندن نوقت حرکت ایده جکده مضاربه ایده جکز کبی اللری قلیچ وسلاح اوستنده طورورایدی اوصره ده آیونك سسی یاقلاشمغه باشلهدی

قرال — ها! ایی حاطرمه کلدی موسیو غایتانو بنم علیهمده در وبنی تلف ایتمك ارزو ایدیور عجبا بوکونمی اجرا ایده جك ؟

باووله — افندمز بیله یور .....

قرال — چوق شی بیلورمکه شو فساد فعلنی یوکون اجرا ایده جکدر بن سکا صباحلین سویله دم ایدیکه یاکلش آتمش پرقورشون انسانی تلف ایده بیلور ....

باووله — (شاشیرارق) بیله مم لکن بنده کز افندمزی محافظه ایده یورم ....

قرال — بیچاره باووله م بن شمدی فقرایم ان شاالله فرانسه قرالی اولدیغم کون کیسه نی التون ایله طولدیره جغم ....

باووله — افندمزك احسانه چوق تشکر ایدرم فقط عند عاجزانه ده براردو قوماندانلغی اقچه دن بیك قات اعلادر احسان بیوریلور ایسه تشکر ایدرم

قرال — او ! قوماندانلق استه یورسك ها فی الحقیقه درایتك ایله اداره ایده جکسنده شبهه م یوقدر ؟

باووله — استرم اکر صاغ قالور ایسم ....

قرال — نه دیمك استرسك ؟

باووله — دیمك استرمکه ادم نه اوله جغنی بیلمز مادامکه موسیو غایتانوده علیهمزده در قوآراسه دونوب بعده بزیسنی یعنی بنی مأمور اینسه کزده الچی یی چویرسك .....

قرال — برالچی چویرمکمی !... جسارت ایده بیلورمیسك همده سائر الچیلر اولیوب اسپانیا الچیسنی ! ....

باووله — افندمز اعتبار ایتدیکیکز اسپانیا الچیسی یدیله تلف اولمقدن ایسه انی صلب ایتمی دها اولا دکلمی ؟...

قرال — صلب ایتمك ایچون اثبات لازمدر

باووله — افندمز یاکلیور اونی صلب ایتمك ایچون کوزلجه یکی برایپدن بشقه برشیئك لزومی یوق ...

قرال — وبرده جلادك دکلمی ؟

باووله — ادم سنده اونکده لزومی یوق دیسم جائز چونکه ایجاب ایدر ایسه اوخدمتی بنده ایفا ایده بیلورم ...

قرال — دیمك سن غایتانویه برنجی دشمن سك ؟

باووله — همده جان یورکدن چونکه سنزی تلف ایتمك ارزو ایده یور بوسبردشته بکا الویرر ....

قرال — یالکز بنم علیهمده بولندیغی ایچون می دشمن اولدك ؟

باووله — (شاشیرارق) الویرمزمی ؟..

قرال — بن ظن ایدرمکه قسقانیورسك ؟

باووله — (شاشیرارق) نه کبی افندم !

قرال — حکایه نقل ایدیشنی بیلورمیسك پك عقللیدر ؟... لکن ظن ایدر ایسم یاکلدم بورالرینی کچملم !

بوصره ده باووله حیوانك اوستنده صالانمقده ایدی.

قرال — باق اشته حیوان کلیور !

فی الحقیقه برایکی دفیقه صکره قرالك کوسترمش اولدیغی طاغك اته کنه کلمش ایدی فقط ارقه سندن چالنمقده اولان آو بوریلری ناوارده ایشیدلمامش برهوا اولدیغندن قرال شاشردی . ونه دیمك ؟ بنم آوجی وقلاغوزلرم زرده قالمشلر دیو کندی کندینه تفکر ایتمکده ایکن آبو ویر از صکره ایکی کشی کورندیکه کرك قراله وکرك باووله یه یانجی ایدیلر . بونلر اوزون بویلی وسیاه مانتولرینه بورنمش وغایت اعلا برر یاغز اسبه سوار اولمشلر ایدی . آبو قرالدن بیك ادیم اوزاقدن کچدی ارقه سندن دخی بو ایکی کشیلر «رو برهواس» تعبیر اولنان هوایی چاله رق سرعتله کچدیلر اصل آوجی وقلاغوزلر کروقالمشلر ایدی .

قرال — چوق تحف شی عجبا کوزومی قارمش ؟

باووله — خیر افندم بنده کز دخی بو هوایی طانیمدیغم کبی صیادلری دخی مجهولدر ....

قرال — ای اویله ایسه بن بونلری طانیه جغم

باووله — امان افندمز غایتانونك ایشی سوز برلیکی کتمه طور ! الله عشقنه اولسون ! .....

قرال — (حیوانی سوره رك) بویله بنم صیدایده جك اولدیغم حیوانی بنم زاغرلرم ایله صیدایتمکه جرأت ایدن جسور اوجیلرك کملر اولدیغنی طانیه جغم .....

باووله — (قراله یاقله شه رق) امان افندم ارقه لرندن کتمه قاتللردر ! .....

قرال — ایکی کشی دکللرمی ؟ ...

باووله — اوت ایکی کشیدر !

قرال — اشته زده ایکی کشی یزاکر ایجاب ایدرده قلنجی قینندن چیقارمق لازم کلور ایسه مقابله ایده بیلورز هایدی باوولم یوری !

بوسوز اوزرینه بو ایکی کشیلرك ارقه سندن حیوانلرینی سوردیلر . ابتدا چوقور بر محله کیریلوب بعده بر اووایه چیقدیلر بر فاچ دقیقه مرورنده غایت صیق براورمانه کیردیلر قرال وباووله بو ایکی مجهول ادملردن برادیم کرو قالمزلر ایدیسه ده برادیم دخی یاقله شه مزلر ایدی شکارزی ایسه قرالك دیدیکی کبی سیاه بوغازه طوغری قوشمقده ایدی . براز صکره حیوان غایت طاشلو ایکی طاغ اره سنده بولندی . بو آتلیلر متصل مذکور رو برهواسنی چاله رق اوجسور حیوانلرینی طاغه طیرماندیردیلر قرال بیهوده حیوانك قارننی مهموز ایله دلوب یتشمکه چالیشورایدی . بر وقت صکره باووله دخی اوزاقلاندی زیرا حیوانی قالمش ایدی . برمدت صکره قرالك اوکنه برچقور کله رك باووله نك کوزندن ثابدید اولدی . بو مجلده اورمان بر طاریول ایله

ایکی تفریق اولنوب وآز ایلروسنده برکول وار ایدیکه قرال حیوانك قارنه قدرصویه کیره‌رك کچمش ایدی باووله دخی محل مذکوره کلدیکنده صویی کچه‌جکی وقت برتفنك صداسی ایشیدلدی وعقبنده یاورك حیوانی یقلدی وبر ثانیه صکره دیکر بر بولدن طولاشوب باووله‌نك بتون چاره‌سنی کسمش اولان غایتانو یوکسك سس ایله هایدی بنم کوزل یاورم بن مهتابده اولان دوه‌لودن حظ ایتمام شمدی ایش ایکمزده دردیه‌رك کلدیکنی کوردی وباووله درعقب طباتجه‌سنی چیقاروب بنم یوکون دوه‌لو ایده‌جك وقتم یوق فقط سن بنم حیوانمی تلف ایتدك شمدی سنك حیوانی‌نك بکا لزومی وار دیوب آتش ایتدنکنده غایتانو سلاحشورلق اجرا ایدرك قورشون بیچاره حیوانك باشنه تصادف ایتکله اودخی باووله کبی پیاده قالدی .

باووله بتکرار آتش ایتدی . فقط غایتانو عیتك اولق مناسبتیله راست کلمدی . اندن صکره قلنجی قینندن چیقاروب سرخوش کبی برحاله کله‌رك غایتانونك اوزرینه هجوم ایتدی .

باووله — آه خیانت قاتل قرالمی قورتارامز ایسم هیچ اولمز ایسه سنی تلف ایدرم یا!

غایتانو — اشته بنده اسمه‌دیکم بودر هایدی بقالم حدید کنج حوروزم سنك ایله براوروشه‌لم . زیرا سن بزم ایشلریمزه صارقندیلق ایده‌یورسك بو کونکی کونده یا سن بنی اولدیره‌جکسك یاخود بن سنی .

بونك اوزرینه ایکی کشی یکدیکریله اوروشمغه باشله دیلر . باووله اولدرجه لرده حرصلانمش ایدیکه کندی درایتی محو اولدقدن صکره تحصیل ایتمش اولدیغی کافهٔ هنرلرینی دخی اونوتدی غایتانو ایسه عقلی باشنده واصلا حدتلنمامش اولدیغی حالده مجرد باووله‌نك تلفنه چالیشور ایدی . برقاچ دفعه باووله غایتانونك ضربندن کندوسنی محافظه ایده‌بیلمش ایسه‌ده بردفعه‌سنده کوکسنك اورته‌سنه تصادف ایتدی اکرچه معهود قرالك ویرمش اولدیغی زره اولمامش اوله ایدی غایتانو مرادینه نائل باووله دخی متأثراً وفات ایتمش اوله‌جق ایدی . زیرا اولدرجه‌لرده شدتلی اورمشکه غایتانونك قلنجی ایکی قات اکلدی .

غایتانو بوحالی کورنجه چوق شی اشته بر قورقاقلق دها مکر سنك جسارتك زرهده ایمش بوبابده هیچ جسارتك یوق دیمك دیدیکی کبی باووله جواباً خیر سنك ایچون کیمدم واوزرمده اولدیغی دخی خاطرمدن چیقدی . دیوب

برادیم کرو چکیله رك قلنجنی یره صاپلادی .

باووله — بر مقدار کروچکل رجا ایدرم ارقده اولان زرهی چیقارایم .

غایتانو — نه ایچون ؟

باووله — خاطرینه برشی کلمك ایچون

غایتانو — (حجابندن قزارارق) بن اصلزادهیم سنك بیلدیکك کبی صو یسز دکلم .

باووله — سن قورقاق وقاتل برآدم سك صبر ایت اوچ ثانیه صکره حاضرم !

بو سوزلری سویله یوب عجله البسه لرینی بعده زرهی چیقارارق اياغیله اوتیه ایتدی . اندن غایتانویه خطاباً یوزره قورشون ایچون ایدی هر نصلسه اونوتمشم . لاشته کوکسم هایدی قاتل افندی دله نك یولونی بول یوخسه فرصتی دوشردیکم کبی بن سنك کوکسنی دله جکم !

اولوقت ایش دوندی ابتدا باووله حرصلی ایکن عقلنی باشنه طوپلایوب غایتانو حد تلنمش ایدی . آنك ایچون پنجی مضاربه لرنده غایتانونك قانی اقغه یاشلادی وقلنجی دائما باووله نك قلنجنه تصادف ایدوب اصلا باووله یه راست کلمز ایدی بو ایکی خصم بینده اون دقیقه قدر اصلا پرچفت کلام وقوعبولمدی وبومدت ظرفنده غایتانونك جهدی بیهوده کتدی نهایت غایتانونك حاطرینه برناپولیتان هنری حطور ایدوب همان اکیله رك باووله نك قلنجی التدن چکوب کوکسنه اورمق ایچون قولونی اوزاتدی ایسه ده باووله کندوسنی برطرفه پرتاب ایدرك انجق جزئیجه یاره لیه بیلدی باووله دخی وار قوتیله قولونی قالدیروب قلنجنك صاپی ایله غایتانونك باشنه شدیدا ضرب ایدوب سر سملنمش ایسه ده دوشمه یوب یره اياغه قالقدی . وباووله نصل بکندنمی دیه سؤال ابتدیکنده غایتانو سوتمکده ایدی چونکه یاورك فانی نك اقغده اولدیغنی کوردی .

باووله — نه او ! جزئی برباره ایچون سو بنیورمیسك آل بونی صاقین کندینی کلدم ها .

باووله غایتانونك اوموزینه برکره اوردی درعقب غایتانودن حزین برصدا ظاهر اولدی . چونکه او موزندن یاره لنمش ایدی .

باووله — نصل ابی دکلمی ؟ بونی بکا کچن سنه پارسده اوچنجی آنرینك یاورلرندن موسیو (ژین باق) کوسترمدی .

غایتانو — کوسترمز اوله ایدی پك فنا کوسترمش .

باوولە ـ کرچکمی ؟
غایتانو ـ شبهه سز زیرا برنجی ضربده بنی یاردلدك ...
باوولە ـ ذهننده تفکر ایت که موسیو زین یاق بکا براوروش اوردیکه اکر بو ینومده اصلی اولان برقوردون اولنامش اوله ایدی اودقیقه ده اولدم ایدی .
غایتانو ـ اکر اوقوردون اولیه ایدی ممنون اولورایدم چونکه بن شمدی وقت غائب ایتمز ایدم
باوولە ـ افندی مراق ایتمه قوردون شمدی بنده دکل وسکا زورلق و برمز فقط بونکله برابر غایت کوزل والده برکذاری برقوردون ایدی .
غایتانو شاشردی یالکز کندوسندن بیخبر باوولەیه باقر ایدی
باوولە ـ بوقوردون ایله والده وغائبلریمی بولەجق ایدم
غایتانودن فراقلی برصدا ظاهر اولوب ایکی ادیم کروچکلدی
باوولە ـ افندی نه اولیورسك ؟....
غایتانو ـ برشی یوق فقط ذهنم طولاشدی بکا ایکی ثانیه قدرمهلت ویر...
باوولە ـ شمدیدن قورقمه می باشلادك ؟
غایتانو ـ خیر لاکن اوقوردون ؟...
ای صکره ؟...
باوولە ـ (شاشرارق) صکرمسی او قوردون شمدی بنده دکل قومار اوینادم غائب ایتدم !.....
غایتانو (بوسبتون رنکی آتەرق) قومار دەمی غائب ایتدك ؟
باوولە ـ کرچك افندی بکا باق ! سن چلدیریورمیسك ؟
غایتانو ـ (قلنجی برطرفه آتەرق) یوق لکن سزدن برسؤالم وارجواب ویرمیسکز ؟
باوولە ـ سویله بقالم .
غایتانو ـ بوقوردونی بر اوتلجی ایله قومار اوینار ایکن پاره کیسدك ایله دوکەلرینه بدل غائب ایتدکمی ؟
باوولە ـ اوت سن نصل بیلیورسك ؟
غایتانو ـ پك ابی سنك فاملیان یوقی ؟
باوولە ـ چوجقلقده پارسده اختلال کیجەسی مفارقت ایتمشز حالا ارارم یالکز خاطرمده بوقدر قاله بلمش ....
غایتانو ـ (الرینی آچوب باوولە اوزرینه طوغری کیتدی واوکنده دیز چوکەرك) افندم اولادم آمرم سن میسك ؟
باوولەنك رنکی آتمش اولدیغی حالده دلسز کبی باقوب یالکز ذهنندن بحبا بوادم بنم پدریمی بن بوکاچوق حقارت ایتدم دیر ایدی نهایت کندوسنی طوپلایوب : ـ افندی سز کیمسیکز ؟
غایتانو ـ سنك دائین ....
باوولە ـ سنی هیچ خاطرلیه میورم عقلمده قالان یالکز والدمدر

غایتانو - (یوکسك سس ایله) والدنمی ؟ بوراده‌در !

باووله - والده‌م بوراده‌می ؟ والدم ها !.... کرچکمی سویله یورسك ؟....

غایتانو - آه بنم عمرمك واری ولی النعمت افندم شمدی‌یه قدر کوزیمك اوستنده پرده‌می وارایدیکه سنی طانیه‌مدم عفوایت افندم .... هایدی کیده‌لم والده‌نی بوله‌لم .....

غایتانو هم اولادی وهمده آمری بیلدیکی چوجغی بولدیغی کبی هرنه قدر برقاچ برندن اوریلوب یاره‌لنمش ایسه‌ده بتون قوه‌تی یرینه کلوب ایاغه قالقدی افکارندن بایلمش اولان باووله‌یی اوموزینه آلوب وهمان مذکور چایه آتیله‌رق یوریمکه باشلدی .

باووله ایسه بر مقدار کندوسنه کلمش ایسه‌ده سوکیلی قرالنی اونودوب حطرنده یالکز والده‌سی اولوب نه یولده کوریشه‌جکنی تفکر ایتمکده ایدی

اون طقوزنجی باب

ناوار قرالی آتری ایکی مجهول صیادلری قوغه‌لمق اوزره کولی کچمش ایدی هرنه قدر بونلری کوزی اوکندن غائب ایتمز ایدیسه‌ده وقت دخی اخشامله مقده ایدی آیو قچارزاغرلر قوغارلر قرالك حیوانی یوریلوب بو ایکیلرك حیوانلری هنوز دنج اولدیغندن تیموردن ظن اولنور ایدی . بویلجه برساعت قدر دوام اولندی نهایت قرالك حیوانی یره دوشدی وبردها قالقه‌مدی قرال طاورانوب قلنج وسلاحلرینی اله‌رق ارقه‌لرندن کتمکه قرار ویردی . بو ایکی صیادلر کویا قرالك بویله پیاده قالمسنه منتظرلر ایمش کبی آیویی اوروب کندولری دخی حیوانلرندن ایندیلر .

قرال بونلرك ارقه‌لرندن باقسکز آ کیمسیکز دیو حایقردی ایسه‌ده بونلر ایشتمامزلکه کلوب ینه مذکوو روبرهواسنی چاله‌رق کتمکه باشلادیلر قرال تکرار بونلره خطاباً طوریکز دیه برقاچکره سسلندی ایسه‌ده یالکز اکلنمك طرزیله باشلرینی چویروب کولوب ینه یوللرینه کیدرلر ایدی . قرال بونلرك اطوارلرینه بتون بتون حدتله‌نوب قوشه‌رق ارقه‌لرندن کتمکه باشلادی . وقت دخی اخشامله‌یوب شمسك غروبیله اورتالق قراردی . برایکی ثانیه صکره اخشامك صوك آیدنلغنده قرال مذکور ایکی کشیلرك

حیوانلرندن اینوب بر اغاجه باغلایه‌رق چالیشلر ارەسندن بر طار یوله کتمکده اولدقلرینی کوردی آندن مرقومان بیوك بر قیانك اوکندن کولکه کبی غائب اولدیلر اکر ناوار قرالی آرینك برنده سائری اوله ایدی ارقه‌لرندن کتمکه جسارت ایده‌میوب کرو دوز ایدی آری ایسه بالعکس غائب اولدقلری محله کتدی ومسکنلرینی اوکرندی شویله که مذکور قیا اوبوق اولوب ایچرویه طوغری چقور ودرونندن بر آیدنلق کلمکده ایدی . قرال مذکور قیانك یانه کلدیکنده اغزی هر نقدر طار ایدیسه‌ده ایلرویه طوغری کتدکجه کشلمکده اولدیغنی کوروب دخول ایتدی نهایتنده واسع بر محل اولوب اورته‌سنده آتش یانمقده اولدیغندن کورمش اولدیغی آیدنلق بو آتشك شعله‌سی اولدیغنی آکلادی . واطرافنه یاقدیغنده معهود صیادلر یعنی (پایه) و(اقتور) ایله اختیار (پنول) و چوجقلرك والده‌سی اوتورمقده ایدیلر

اختیار — (قرالە) سزکیمسیکز ونه استرسیکز ؟

قرال — (بر آدیم کرو چکیله‌رك) بنم اسمم ناوار قرالی (آری دی بوربون) در مراق ایتدمکه شو ایکی کشیلر بنم رخصتم اولمقسزین بنم زاغرلرم ایله قلاغوزلریمك چوبرمش اولدیغی شکاری نصل صید ایده‌بیلورلر ؟....

دون پایه — مادامکه سز کیم اولدیغکزی افاده ایتدیکز بزده کندیمزی تعریفه بورجلیز بو اختیار بزم پدریمزدر و بز ایکمز برادرز وایکی برادریمز دهـا وار بریسی اسپانیا الچیسی موسیو غاینانودر دیکری عونتان اسمنده که دوق دی (مایه‌نك) میراخوریدر دردیمزده پرتانیا دوقا سلسله سندن که فرانسه طرفندن حراب اولمش شمدی عهد ایتدك که ارمور یکه سربسیت ویرمك اوزره درو نسلندن بر دوقالق اتخاذ وتشکیل ایده‌جکز ....

قرال — دوق سزدن بریسی اوله‌جق دکلی ؟

پایه — خیر بزاندن کوچکز دوق بر چوجقدرکه آره‌یورز شو مادامك اوغلیدر .....

قرال — پك ایی بو بابده بنم معاونتمی می امید ایتدیکز ؟

دون پایه — (کوله‌رك) خیر سزك معاونتکزی بکله‌میز اسپانیا قرالیله فرانسه قرالی اوله‌جق دوق دی کیزك یاردیمنه امید ایتدك ...

قرال — (شاشره‌رق) عجبا برادرم وفاتمی ایتدی ؟

پایه — دهـا اولدیسه‌ده یقینده دفن

اولنه جقدر ....

قرال ـ اویله ایسه فرانسه قرالی اوله جغم ؟

پایه ـ ایشته بزمده استه مدیکمز بودریا چونکه بزپرتانیا دوقالغنی سنك وجودینی عالمدن قالدیرمغله اله کچوره بیله جکز .

قرال ـ بو براز کولنه جك شیدر .

پایه ـ ابی یا ! همده استعفا ایتدك دون اسپانیا قرالنه استعفانی امضالدك

قرال ـ اویله ایسه سز دلیسکز .

پایه ـ سن اویله ظن ایت . دون بر دوقالق فرمانی ویردیکنی تحطر ایتیورمیسك ؟

قرال ـ (تعجب ایله) اوت ویردم نه اولمش ؟....

پایه ـ اشته اوفرمانی حین تحریرده استعمال ایتمش اولدیغکز مرکب بر اجزا ایدیکه نهایت بش ساعت صکره محو اولوب یالکز سنك امضالك قالدی بزده استه دیکمز کبی بر استعفا یازدق ...

قرال ـ (آه ایدرك) حائنلر !....

پایه ـ طور استر ایسك استعفانامه نی کوسترهم دیوب مذکور کاغدی چیقارارق ناواری اسپانیایه وفرانسه تخنی دخی (کیز) لره ترك ایتدیکنه دائر کندولرینك تحریر ایتمش اولدقلری استعفایی کاملا قرائت ایتدیلر . اولوقت « آنری » نك یرنده بردیکری اوله ایدی مطلقاً اوراق مذکوری آلمق اوزره پایه نك اوزرینه آتیلوب بلکیده شق اولنمسنه سبب اولورایسه ده اصلا اوراره صرف ذهن بیله ایتیوب یالکز عجبا امضاسنی کورمك ممکن اولورمی چونکه سائر یازیلر محو اولدیغی صره ده مجرد امضالك دخی محوی اقتضا ایدر دیمشدر

قرالك بوسوزی اوزینه اقتور معهود اجزا شیشه سنی اله رق از یحق صبرایت شمدی امضانی کورورسك دیوب امضا اولان محله بر طامله طاملتدی وامضالك ظاهر اولمسنه مترقب اولدی . بوبش کشی برثانیه قدر حیجان ایله کاغده نظر ایدوب بعده یازی اوقونورجه سنه ظهور ابتدکده کرك اقتور وکرك پایه ایله اختیارك بکزلری صولدی قرال ایسه طبیعی کندوسنی طوته مز ایدی اندن قرال یوکسك سس ایله اشته بو اوبونی پك بکندم برنجی باووله محرر دیدی . بعده برحکمدار طرزیله افندیلر دیمك بن حالا قرالم سلاحلر یکزی اشاغی الیکز . وفلنجلریکزی قینلرینه وضع ایدیکزده سزی ازاد ایده یم یورادن کیدیکز دیدیکی اثناده مغاره قپوسی اوکنده بر صدا ظاهر اولدیکه : ـ برادرلر ! برادرلر ! سعیم بیهوده کتدی دیمکده ایدی . بوآدم غونیتران اولوب

اولوب چوجغی بوله مدیغی جهتله بویله جه
٠أیوس حالده ایچرویه کیردی ٠ پدر
و برادرلرینه باقدقده رنکلری صولمش
وسکوت طورمقده اولدقلرینی وفرمانك
یرده اولدیغنی کوروب عجله امضاسنه
باقدقده مجهول براسم کورمکله وقوع
حالی فراست ایله فهم ایدوب یرده قراله
دقت ایتدکده عونتراندہ غریب بر صدا
ظاهر اولدی قرال دخی غونترانی کوردیکی
کبی شاشروب قالدی ٠
غونتران — پارسده اختلال کیجه سی
قاتولکلردن قورتاردیغم اوکینوسن
دکلمسك ؟
قرال — اوت بن ایدم ناوار قرالیم
! .....
غونتران — پك ایی سکا امانت براقدیغم
چوجغی نه یاپدك ؟....
مادام — وای بومی ایدی اولادیمی الان
(اوزینه طوغری فوشارق) اولادیمی
استرم !! اولادیمی ...
اودقیقه ده مغاره اوکنده ایکی کولکه
ظاهر اولوب برادرلر ! برادرلر ! ایشته
بولدم دیه غایتانونك فریاد ایتدکده
اولدیغی ووالدم ! والدم ! دیه باووله نك
میرلداتمقده ایدوکی ایشیدلدی ٠
قرال — (مادامه خطاباً) مادام تلاش
ایتمه اشته اولادك قوجاغمده بیوتدم اولاد
نظریله باقدم وحالا باقمقدهیم ....
قرال بوسوزلری سویله دیکی وقت اولدرجه لرده
فنا اولمش ایدیکه براز اول وقوعبولان
حالاتی کاملا خاطرندن چیقارمش
ایدی ٠
باووله ایسه والده سنك اوزرینه آتیلوب
برفراقدر کتدی اودقیقه ده بو آنا اوغل
حقنده مغاره عالمی نه عالم اولدیکه بیچاره
والده هیچ بویله برسونجی عمرنده برکره
دها حس ایدهمدی
لکن بوسرور عالمی مرور ایتدکدنصکره
اطرافنه باقندی دائیلری ایله قرالی کوردی
اوصرده اختیار پنول (باووله) نك اوکنه
دیز چوکوب : — بریتانیا دوقی افندیمزی
سلاملارم ودوقالغنی تبریك ایدرم دیدیکنده
باووله شاشیروب کیرو چکیلهرك قراله
باقدی ٠
قرال — باووله اولادم یوادملر سنك
دائن وسن بریتانیا دوقانسلندن ایمش سك
مادامکه بویله بیوك سلسه دن سك بوندن بویله
بنم معیتمده یاورلك ایدهمزسك وبونلرسکا
تاجك حاضر بریتانیا سنی بکلیور
دیه جکلردر ...
باووله — افندمز بن بوندن برشئ اکلایه
مدم بریتانیا فرانسه معیتنده دکلمی ؟
غایتانو — بریتانیا اسکی سر بسیتنی
تحطر ایدرك ینه غائب ایتمش اولدقلری
سر بسیتی اله کتورمك وفرانسه یه قارشو
اعلان حرب ایدرك دوقالق تختنی میدانه

چیقارمق اوزره یالکز سنی کورمارینی بکلیورلر کندیکمز کبی ایش وجوده کله جکدر ! ....

باووله — عجایب بریتانیادهٔ اوقدر قوت وارمیدر که فرانسه یه قارشو اعلان حرب ایده بیلسون ؟

اختیار — شمدی حربه حاجت یوق فرانسه نك بکی قرالی حق مستحقنه و برمکه سوز ویردی .

باووله — فرانسه نك بکی قرالی کیمدر؟

اختیار — دوق دی (کیز) دریارین تخته جلوس ایده جك .....

باووله — (حقیقتاً دوق اولمش کبی آغر برهیئتله) بوسؤالارمدن طولایی وقوعبوله جق نقصانمك عفوی امیدیله تجیر ایدیورم عفو ایدرسیکز اما ظن ایدرایسم فرانسه نك الك یقین وارث سلطنتی ناوار قرالی درنجی آنری اوله جقدر .....

اختیار — افندی اولادم سکا معیت کبی اطاعت بورجم ایسه ده بنده سنك سلسله ندن والدیغم کبی سندن دخی مسین اولدیغم جهتله برمقداریني دکله ...

باووله — استغفرالله بیوریکز افندم !

اختیار — افندی اولادم ناوار قرالی سلسله سی بزم سلسله نك برنجی دشمنیدر اکر یودردنجی آنری تخته جلوس ایده جك اولور ایسه بزم صوك امیدیمز محو اوله جقدر . آتك ایچون بوذلتی بوسبتون ارهدن قالدیرمقلغمز لازمدر .....

و بورادن صاغ اولهرق طیشاری چیقه میه جقدر !

قرال بوسوزلری صغوقجه دکلر ایدی و (پاوی *) ده برنجی فرانسوانك کیدیشی کبی اصلا جواب ویرمیوب باووله نك جوابنی بکلر ایدی باووله ایسه برایکی دقیقه در سکوت ایدوب بومدت سائرینه برایکی سنه قدر کلدی اندن شایقه سنی باشنه کیدی .

باووله — بریتانیا دوقالغنی قبول ایتدم .. قرال شاشروب باووله به باقدی مومی الیه ایسه اصلا یرندن قالدانمز ایدی . اختیار وسائرلرنده سونمیه علامتلری ظاهر اولدی یالکز والده سی سکوت ایدوب اوغلنه باقدی

باووله — دیمك بن سزك دوقکز وآمریکز وافندیکزم عمریکز ایله قانیکز واطاعتکز بکادر او یله می ؟....

هپسی بردن — اوت سزه در !..

باووله — (یوکسك صدا ایله) پك کوزل !... امر ایدیورم شایقه کزی چیقاریکز ! زیرا وراده برقرال قارشوسنده سیکز (کندوسی دخی شایقه سنی

---

* (پاوی) ایتالیا ممالکندن بری و ۲۵۰۰۰ نفوس اهالیسی اولوب برنجی فرانسوانك محاربه ایدر ایکن شارلی کین طرفندن اسیر ایدلدیکی محلدر .

چیقارارق)قرال یانده دوقلرك دخی باشی آچیق اولور ...

بعده طوغری قرالك یانه کیدوب ودیز چوکرك اللرینی اوپدکدنصکره : — افندم مادامکه بن بریتانیا دوقاسی یم بریتانیالی افندمزه هدیه اولهرق ترك ایتدم !! دیدیکنده مغاره‌نك ایچنی بردهشت سکوتی استیلا ایتدی .

وباووله سکوتلرینی امر ایدرك حرص ایله بن بویله استرم دیدیکنده اختیار حائنلك رسوایلق دیه باغردی باووله دخی بوکا جواباً : — افندیلر طوتوبده تلف ایتمك استه‌دیککز آدم نه ادمدر بیلور میسکز وبونك کوکسنده نه طالعلی یورك چاریار وکندوسی نه‌مرحمتلی ونه‌مروتلی ونه کوزل آدمدر ناوارده هیچ کسه یوقدرکه بونك یولنه فدای جان ایتمسون!! دیدی بوسوزلر قرالك مغروبیتنی موجب اولدی .

اختیار پنول لاقردی ایتمك استر ایسه ده باووله سکوتنی اشارت ایتمکله سکوت ایتدی .

باووله — مقام پدرم وولی النعمتم آنری دی بوربون بن سلسله می استه‌م طوغوب بیومه دیکم پرملکك دوقالغینده استه‌م ! بن سنك نعمتکله پرورده اولدم وسرایندده بیودوم افندمز بندلرینه اولاد دیدی بکا سنك دوستلغك ورضاك دنیانك تختندن دها اولادر بنکه (درو) سلسله ستدنم ولی النعمته رجا ایدرمکه بنه یاورلك ایله معیتده قالهیم بو بکا پك بیوك پرنعمتدر .....

باووله بوسوزلری سویله‌یوب قرالك اوکنده دیز چوکدی قرال دخی درعقب باووله‌نی ایاغه قالدیرارق حکمدار هیئله : — باووله سن بنم اولادم وقیام قنادمسك اکر جناب حق اوکونده یتشدیرر ایسه که فرانسه تختنه جلوس ایده‌جکم اولوقت سنك رتبه نی اول درجه‌لرده ترفیع ایده‌جکمکه حلق عالم بتون باش اکه جکلردر اوسنك بکا ویرمش اولدیغك بریتانیا حلقنه اولرتبه سر بسیت ویره‌جکم که اسکی وقتدن دها چوق ممنون اوله‌جقلر دیدی واندن سکوت ایدرك پنوللره باقدی بونلرده ایسه سلسله بیوکلیکی استیلا ایتمش اولدیغندن قرالك بومنونیت ویره‌جك کلاملرینی اصلا ایشتمامش ایدیلر .

دون پایه — پك ایی ! مادامکه سن حائن وحقیقتسز ایمش سك بوحالده دوقالق سلطنتنی سورمکه لایق دکلسك چونکه بو دوقالغی قبول ایتمورسك بوتقدیرده دیکره ویرمکه دخی حقك یوقدر سلسله‌نك بیوکی بنم دوقالق بنم حقمدر سنك استه‌دیکك سلطنتنه بن کندیمی لایق کوریرم دون پایه بوکلاملری

سویله دیکنده اسکی سلطنتی عقلنه کلدی وکندوسنده بربیوکلك مشاهده اولندی .

باووله — مادامکه بنی دوقالقدن عزل ایدیورسیکز بوبابده بنده سزی انکار ایدرم اکر سز درو سلسله‌سی اولمش اوله ایدیکز بوزایه کلوب بویله قتل فعل قبیحنی ارتکاب ایتمز ایدیکز شمز بیلیور میسکز که دنیاده الك بیوك نانکورلك برادم اتمك یدیکی محله حیاتنلك ایتمك برده الك مبارك وکوزل وهرکسك عندنده وعندالیهبده مقبول ومعتبردرکه (صداقت) تعبیر ایدرلر اشته بن بویولدن اصلا انحراف ایتمام چونکه قرالك نان ونعمتیله پرورده اولدم بو حالده وجودم بولونه فدادر سزکه فاملیام سیکز اصلا طانیمام اولوقت مغاره نك برکوشه سنده اوتورمقده اولان والده‌سی قالقوب اولادینك بوبنونه صاریله‌رق اولادم سن بیوك ومروتلی وحقیقتلی درو اولادیسك وبنم اوغلومسك الله‌طوتا یغنی قولای کتورسون دیدی . اوصیرده مغاره‌نك قپوسنده برشماته ایشیدلدی ودرعقب درون مغاره یه مسلح بربلوك ناوار عسکری کروب قرالی صاغ کوردکلری کبی (یشاسون قرال) صدای ظاهر اولدی بونلرك اوکلرنده اختیار مورنای ایکی طرفلرنده دخی فوسوز ونانسی اللرنده بولنان آل مندیللری آتوب برریباض مندیل آله‌رق وهربرلری مذکور مندیللری صاللایوب یشاسون قرال صداسیله وسونج ایله درون مغاره‌یه کیروب عساکر مرقوم قوس واری قرال و باووله‌نك اطرافنه دیزلدیلر وقرالك امرینه منتظر اولدیلر قرال ایسه بونلره خطاباً : — افندیلر شمدی سزبنم اسیرلرمسیکز وفنا حالده انتقام آلمغه مقتدرم لکن اسمم (آنری دی بور بوندر) مرحمتلی (لوی) پدرمدر هایدی سزی آزاد ایتدم

ملکمك ایچندن شمدی چیقیکز دیدیکنده بشی بردن حرصلانه‌رق طیشاری چیقدیلر وقرالك مرحمتی بونلره هیچ تأثیر ایتیوب حالا دردسته برحدعه دوشنورلر ایدی نانسی دخی فوسوزه خطاباً کوریورسك یا؟ قرال باووله یه نقدر بورجلیدر ارتق بونك اوستنه تورنی جلب ایتمز ظن ایدرم دیدی

تواریخ عمومیه

جلد ثالث

(مؤلفی فرانسه مشاهیر شعراسندن)
(بونسون دوترایل)

برنجی دفعه اولهرق بك اوغلنده حاچو پولو چارشوسنده ۱۳ نومرولی شرق
مطبعه سنده باصلمشدر

سنه
۱۲۹۱

کیجه یواجیلری

برنجی باب

۱۵۸۹ سنهٔ میلادیه‌سی اغستوس آینك برنجی صباحی ساعت سکز قرارلرنده یر آتلی (سن قلو *) طاغلرندن کچوب فرانسه قرالی اوچنجی آرینك اردوسنی اسکان ایتدیردیکی محله طوغری کلمکده ایدی .

بوسواری انجق یکرمی اوچ باشنده غایت کوزل وظریف اوزون بویلی بردلی قاملی اولوب مومی الیهك ناوار قرالی معیتی یاورلرندن اولدیغی لابس اولدیغی البسه‌لردن آکلاشیلور ایدی . مومی الیهك ارقه‌سندن ایکی نفر سایسی قوشمقده اولوب بوحالده یکده اوزاق یرمحلدن کلمکده اولدیغی کرك حیوانك ازلدیکندن وکرك سایسلرك پیاده بولنمسندن آکلاشیلور ایدی . چونکه ناوار قرالی (آری) اردوسیله (سن قلو) یه ایکی ساعت مسافه‌یه قدر کلوب فرانسه قرالی اردوسنه برلشمك استه‌دیکنه دائر سفیر صفتیله مومی الیهی کوندرمش ایدی . یاور مومی الیه اردونك قور دونه قدر سر بسنجه کلوب فوردون حذاسنه کلدیکی کبی طوردی واوقور دونك نوبتجی یوز باشیسنك کلسنه مترقب اولدی . یوزباشی مومی الیه بربیانجینك کلوب قور دون خارجنده طوردیغنی کورنجه یانه کیتدی .

یوزباشی — افندی سز کیمسیکز ؟ ونه استرسیکز ؟

یاور — بن ناوار قرالی معیت یاوریم قرالمز طرفندن فرانسه قرالی حشمتلو افندمزه بعض سوزلرم وارده افندمزی کورمك استرم .

یوزباشی — (باشنی اکدرك اطاعت ایله ایکی عسکری نفری چاغروب) هایدی بو افندیٔ اردو قوماندانی مارشال دی (اومون) ه کتوریکز وقرال افندمزی کورمکی استه‌دیکنی بیان ایدیکز .

بو امر اوزرینه برلکده کلمسنی نفرات مرقومه اشارت ایله اردو محلنه طوغری کتمکه باشلادیلر . نفرات وضابطان چادرلرینی کچدکدن صکره قرالك اسکان ایتدیکی محله کلدیلر . بوراسی هرنقد

---

* پارس جوارنده ۵۶۲۰ نفوس اهالیٔ شامل ارلان واوچنجی آرینك برقاتل یدیله تلف ایدیلان مملکت

بر قات ایدیسه‌ده التی اوطه‌سی اولوب برنجی اوطه‌که معه صالون درونـنه کرلدیکی کبی صالون واوطه‌نك اوکنده بولونیلور ایدی . اوراده برطاقم اصلزاده لردن سچلمش قرالك معیت بلوکی وبر اوطه‌سنده بتون اردوقوماندانی مارشال دی (اومون) اقامت ایتمکده دیکرنده معیت ضابطانی اسکان ایتمکده اولوب قرال برکوشه‌سنده که اون ساعت مسافه‌یی کورمکه صالح اولان وطیشاری طرفنده مکمل بالقونلری بولنان اوچ اوطه‌یی انتخاب ایتمشیدی . یاور مومی الیهی قلاغوزلمقده اولان ایکی عسکر نفری معیت بلوکی دائره‌سنه قدر کیدوب یاوری اوراده تسلیم ایتدی . وبرمعیت چاوشی (اومون) خبرویردی ودرعقب قپویه کلدی . بودوق دی (ادمون) اوکینولره اولمرتبه غرض ایدیکه ناوار قرالی صحتی کچدکجه ذهنی طولاشور ایدی . آنك ایچون یاوری کوردیکی کبی قاشلرینی چاندی یاور دخی هنوز حیواندن اینمیوب قبول ایتمدکلری حالده دونوب کتمکه حاضرلنمقده ایدی .

مارشال — افندی قرال حضرتلری طانیمدیغی آدمی یاننه قبول ایتمز .....

یاور — پك کوزل ! سز برکره حشمتلو افندمزه ناوار قرالی طرفندن بریاور کلمش افندمزه سویلیه‌جکم وار دیور دیه معلومات ویریکزده بقالم نه امرلری اولور .

مارشال — بوسوزی بکا سویله‌سنده بن معلومات ویرسم اولمزمی ؟

یاور — عفو ایدرسیکز قرالدن بشقه کمسه‌یه سویله‌یه‌میه‌جکمی معه التأسف بیان ایدرم ....

مارشال — پك ایی بکا معلومات ویرمه فقط اسمکزی سویله‌یکز ...

یاور — اسمم (باووله) در ..

مارشال — باووله‌می ؟

یاور — اوت باووله‌در سلسله اسمی ایله یاد اولنمامشم ...

مارشال — هیچ اولمزایسه اصل زاده اولوب اولمدیغکزی بیان ایدیکز .

یاور — افندمز اصلزاده اولدیغمه شبهه‌کز اولمسون فقط برده اصلزاده اولمامشم مادام (مارغریت) دی فرانسك اسکی یاوری وناوار قرالی طرفندن باخدمت مخصوصه کوندریلشم سزه الویرر ظن ایدرم !...

مارشال — سؤلمه برمعنا ویرمه کرك قرال کرك معیتی قاتولك اولمق مناسبتیله بومقوله تحقیقاته بورجلمیز .

یاور — بنده قاتولکم !...

مارشال — (شاشرارق) وای ! سن قاتولکمیسك ؟

یاور – پدرلرم کبی .

مارشال – (حجاب ایدرك) افندی اوغلم سنزی بویله صغوقجه قبول ایدیشمی عفو ایت زیرا اوکینو ظن ایتدم سنز مادامکه قاتولکسیکز اوحالئ قراله نصل خدمت ایدیورسیکز ؟..

یاور – افندی بوسوزی سویله‌مك ذاتکزه دوشمز چونکه ناوار قرالی هیچ کسه یه حیاتلك ایتمامشدر . وبنم ولی النعمتم وپدرم مقامنده در شمدی اورالرینی کچه‌لمده بنم کلدیکمی قرال افندمزه معلومات ویره جکمسیکز بکا برجواب ویریکز !...

مارشال – (سرعتله) شبهه سز ! شبهه سز ! دیوب معیت چاوشانندن اولوب برمقدار کروده طورمقده اولان برذاته هایدی کیت افندمزه معلومات ویردیمی اوزرینه چاوش مرقوم کیتدی . یاور دخی حیواندن اینوب سایسنه تسلیم ایدرك مارشالك اوطه‌سنه کیتدیلر . برمدت صکره چاوش کرو کلوب اولنان امر اوزرینه یاور قرالك یانه دعوت اولندی . باووله دخی مارشالی سلاملادقدن صکره چاوشك ارقه سندن کیدرك قرالك صالونته کیردیلرکه اوچنجی آنری محل مذکورده برقناپه اوستنده اوتورمش اولدیغی حالده سوکیلو برکوپه کنی سومکده ایدی باووله علی الاصول قرالی اوچ دفعه سلاملهدقدنصکره قرال طرفندن اولنه‌جق سؤاله مترقب اولدی . قرال ایسه خواب غفلتدن اویانورجه سنه کوزینی آچوب ممنونیتی براشارت ایله بیلدیردی .

باووله – افندمز متبوع مفخم اولان ناوار قرالی آنری برادریکز بنده‌لرینی حضور عالئ حشمتلرینه ارسالی انجق دولتین بینده ودو مصافاتك تقویتنه مساعده کزی استرحام ایدرلر .

قرال – (باووله یه باقه‌رق) عجبا برادرم آنری بنم ایله باریشمقدن مرادی ندر ؟

یاور – افندمز ایله برلشوب پارسه کیرمکدر ...

قرال – آ ! برادرم آنری کلوب برلشمکمی استیور ؟...

یاور – اوت افندیمز برادریکز پك تأسف ایده یورکه افندیمز ایله بوزوشدیغنه کلوب نقصاننی اقرار ایله افندمزك رضاسنی تحصیل ایتدکدنصکره برلکده پارس اوستنه یوریمك استرلر ....

قرال – برادرم آنرینك بو بابده اولان همتنه ممنون اولدم ایسه ده او اوکینودر سلسله‌مز کبی قاتولك اولسه دها ایدر .

باووله – عقللی برچوجق اولسی جهتله

ایجابی اولمیان محلده دائما سکوتی اختیار ایدر ایدی بوراده یئه سکوت ایتدی .

قرال ـ همشیره‌م مارغریت نصلدر .

باووله ـ (شاشره‌رق) قرالیچه حضرتلرینی ؟ افندمز مشار الیه حضرتلری مادموازل دی مونمرانس ایله قوآراس سرایننده پك كوزل وقت كچور ییورلر .

قرال ـ فوسوزایله‌می ؟

باووله ـ اوت افندمز .

قرال ـ او !! دیمك بارشمشلر ؟

باووله ـ اوت افندم مونمرانسی قرالیچه حضرتلرینك معیتنده اولمسی جهتله رعایت فوق العاده‌سنه قصور ایتمامکده‌در مشار الیه حضرتلری دخی کندوسندن ممنوندر .

قرال ـ (کندی کندینه) چوق ابی بوچوجق عقلی هیچ ایجابندن زیاده سوز سویله‌میور (باووله‌یه) قونت دی (تورن) دخی اوراده میدر ؟

باووله ـ اوت افندمز قرالك باننده‌در .

قرال ـ (کندی کندینه) بردلی قاتلی که مارغریته علاقه‌سی وار کبی کورینیور حالبوکه همشیره‌م اوتوز اوچ یاشنده واردر . (آشکاره) همشیره‌مك طالعی پك یاور در فداکار دوستلری وار در بنم ایسه یانمده کسه قالمدی .

باووله ـ افندمزك بوبابده برچوق مبالغه‌سی وار ظن ایدرم زیرا کلور ایکن بربیوك اردو و برچوق ضابطان وسائره کوردم ان‌شاالله ناوار قرالی دخی براشور ایسه اولوقت معیتکز زیاده اوله‌جغندن پارسه هجوم ایدرسیکز و بروقتدن برو تشریفکزه مشتاق بولنان اهالئ پارس بوقوت وقدرتکزی مشاهده ایتدکاری کبی بالطبع قلعه قپولری افندمزه کشاده‌در وسکز کوندن اول « لوری » یه کیره بیاورسکز .

قرال ـ (کوله‌رك باشنی صالالایوب) اوت بریسی قراللق ایله سویئه جکدر کبی ظن ایده‌یور ایسمده انسان دکلیز یئه احتمالدر غالب اولورم فکرلری غلبه ایدییور آه نه چاره که اکثر مارشاللرم بنی ترك ایتدیلر هله پك زیاده سودیکم وهر دائم رعایت فوق العاده ده قصور ایتدیکم اوتانکور (اپرنون) دخی مارشال ایله منازعه ایدرك بنی ترك ایتدی هله برقاچ سنه در بر درجه ده قسوة قلب ایچنده یمکه بعض کره ذهنم بوسبتون پریشان اولوب پك احبابم اولان ذواتی دخی طانیمقده قصور ایدییورم اشته برنجیسی سن سنکه سنك اسمنی اوبجه ایشتمش ایکن اصلا خاطریمه کلمامش ایدی شمدی خاطرلیه بیلدم همشیره‌م مادام مارغریت بش سنه مقدم برمکتوبنده « زوجم قرال بوکونلرده

بیوك برتهلكه كچوردی وحتی اسپانیالو طرفندن دردست اولنه‌رق برمغاره ده حبس وتوقیف ایدلمش وتلفنه هیچ برشی قالماش ایکن معیتی یاورلرندن باووله اسمنده شجیع بردلی قانلی قورتارمشدر » عباره‌سی مندرج ایدی اولوقتدنبرو عقلمده ایدی حابو که سنك بو کون اسمنی ایشتدیکم کبی طانیماق لازم کلور ایکن عقلمه بیله کلمدی . انجق شمدی خاطرلیه بیلدم .

باووله قرالیچه‌نك کندوسنی تا قراله قدر بیلدیرشنه محجوب اولهرق قپ قرمزی قزاردی .

قرال ـ برده عقلنه کلیورمی ؟ بوندن ایکی سنه مقدم بن (تور) ده وهمشیره‌م مادام مارغریت (انبواز) ده ایکن لاجل التبریك برخدمتجی قز ایله برده اختیار میراخور کوندرمش ایدی . فقط اواختیار پك عجایب برادم اولوب سوزینی بیلز وغایت فنا برحیوانه راکب اولور ایدی اونی بیلدنمی ؟

باووله ـ اوت افندمزك تعریفیله بولدم او اختیاره موسیو (غوغیلا) تعبیر ایدرلر .

قرال ـ تمام فقط خدمتجی قز بالعکس غایت عقللی وکوزل برشی ایدی . برهفته قدر یانمده الیقودم حتی بر کون وکوچك سن همشیرم مادام (ماغریت) قدر عقللسك پك کوزل حکایه‌لر بیلورسك » دیدیکمده بوحکایه‌لرك باشلیجه‌لری باووله‌نکدر دیدی بو باووله کیمدر دیه سؤال ایتدیکمده « قرالیچه‌نك نهایت عقللی بر یاوری » جوابنی ویردی .

باووله ـ افندمز بو قیزه (نانسی) تعبیر ایدرلر که بنم اصلا مستحق اولدیغم مدحی ایتمشدر .

قرل ـ پك ابی مستحق اولدیغنی بن شمدی اثبات ایده‌جکم .

باووله ـ افندمز بیهوده زحمت بیوریور سیکز .

قرال ـ هیچ بروقت .

باووله ـ (اطاعت ایله) بیوریکز افندم .. بیلمجه !

قرال ـ هرکس بنی ترك ایتدیلر جانم صیقیلیور .

باووله ـ حقلیسکز افندم !

قرال ـ پك ابی شمدی بوجان صیقندیسنی دیکر بر تسلی ایله دفع ایده‌جکم .

باووله ـ پك کوزل اولور افندم .

قرال ـ متسلی اولق ایچونده سنی معیتمه آلوب واردو قوماندانی نصب ایدرك کوندوزلری بنی محافظه وکیجه‌لری دخی کوزل حکایه‌لرك ایله اکلندیررسك .

باووله ـ افندمزك بوکرمنه زیاده‌سیله ممنون ایسمدم لکن ...

قرال — لکن استه‌مز نه‌در او بقالم .

باووله — عفو ایدرسیکز افندم بنده کز ناوار قرالی معیتندیم .

قرال — ادم سنده ! ظن ایدر ایسم فرانسه قرالی واولکاسی ناواردن ایدر ؟

باووله — بوخصوصده حق عالیکز وار فقط بنده کز ناوار قرالی معینده طفولیتمدنبرو استحدام اولنمقده اولدیغم جهتله قرال مشارالیه بنده کزك پدرم مقامنده قائم اولدیغی ایچون هیچ بروقتده مفارقتم ممکن اولهمز .

قرال — یولنده فقط بنده سنك برقاچ حکایه‌نی دکلك ارزو ایدرم .

باووله — باش اوستنه یومکن برشی .

قرال — نه یولده ممکن ؟

باووله — شمدی برعدینی نقل ایدرم .

قرال — ای صکره ؟

باووله — صکره‌سی ناوار قرالیله برلشدکدن صکره طبیعی بنده کزك دخی بوراده قاله‌جغمدن اولوقت جمله‌مز معیت عالیکزده بز دیمك هروقت حکایه‌لری نقل ایده‌بیلورم باقیکز مطلوبکز نقدر قولایدر ! .....

قرال — (پارماغنده که برمجوهر یوزوکی اعطا ایدرك) پك ایی موسیو باووله مادامکه معیتده قالمغی استه‌میورسك بوحالده شوهدیه‌می دخی قبول ایتمه‌رلك ایده‌مرسك یا ؟

باووله — (مذکور یوزکی آله‌رق) افندمزك احساندن محجوبم !

قرال — حکایه‌لرینی دکله‌دکدنصکره دها بنم بورجلی قاله‌جغمده شبهه‌م یوق .

بوسوز اوزرینه باووله کولمکه باشلادی وقرالك النی اوپدی .

قرال — صحیح برادرم بوطرفه کلمك اوزره سنك عودتنه‌می منتظردر ؟

باووله — خیر افندمز قرالمز کندوسنی قبول ایده‌جکزده شبهه‌سی اولدیغندن بنی قلاغوز کبی کوندردی

قرال — ای نوقت کله‌جکدر ؟

باووله — بواخشام کلور .

قرال — سن بنم یانمده قالیورسك دیمك ؟

باووله — افندمز قبول ایدرلر ایسه !..

قرال — پك ایی شمدی برحکایه نیچون سویله‌مرسك

باووله — همان شمدیمی ؟

قرال — مارشال ایله ایشم یوق یمکی ساعت اون ایکیده اکل ایدرم شمدی ایسه دها ساعت اوندر ایکی ساعت وقتم وار

باووله — باش اوستنه افندم .

باووله اولوقته قدر اياقده طورمقده اولوب اودقیقه‌ده قرال برصندالیه یه‌اوتورمسنی امر ایدرك کندوسی دخی حکایه دکلك اوزره قنابه‌سنه اوزاندی

فقط اوصره‌ده صالونده بر یسنك کلکده اولدیغی ایشیلوب بر ثانیه صکره قپو آچیله‌رق لایقیله کیمش باشی آچیق برذات کوزوکدی .

قرال — وای ! (ایپرنون) خوش کلدك . نه خبر بقالم ؟

ایپرنون — افندمزه معاونت ایتمك ودشملرینه قارشو کمك ایچون کلدم .

قرال — پك ایی! قانجغی قورشونلاتدنمی ؟ چونکه اولی اغر دکل ایدی ؟

ایپرنون — کل افندم برلکده کتوردیکم قورشون بالقوندن کورینور !

بو سوز اوزرینه قرال بالقونه چیقوب روی صحرایه نظر ایتدیکنده طاغ واووه فرانسه عسکریله مالامال اولمش قره بلوط کبی کلکده تفنك وشابقه‌لری پارل پارل پارلمقده اولدیغنی کوردی .

قرال — بونصل عسکردر ؟

ایپرنون — افندمزك اردوسیدر .

قرال — نردن کلیور ؟

ایپرنون — (نورماندی) دن وبریتانیا ایله برچوغیده (تورین) دن کلیور .

بنده‌کز بونلری اون بش کون ظرفنده یاغه قالدیردم .

قرال — (الغی تقدیم ایدرك) سن برابی وصادق معیت سك .

ایپرنون — نه چاره افندمزك حفیف بولندیغی قانجی اغرلتمق ایجاب ایتدی .

قرال بوکا اصلا جواب ویرمیوب بویکی کلان عسکری بروقت تماشا ایتدیکه سرعتله کلکده ایدیلر وبرادری آنری دخی اردو سیله کله‌جکنی بیلدیکندن ایرتسی کونی قوماندا ایده‌جکی اردویی حسابله‌یوب برخیلی قوت اولدیغنی ایوجه آکلادقدن صکره کندی کندینه پارس جهتنه باقه‌رق ای پارسلی‌لر شمدی اشیمز یولنده ینه پارس بندر دیدی .

ایکنجی باب

فرانسه قرالی اوچنجی (آنری) شو ایکی دقیقه ظرفنده بر حال کسب ایتمش واردوسنك جسامتنی تفکر ایتدکچه بر بیوکلك پیدا ایلش ایدیکه عادتا دوق (ایپرنون) و(باووله) برمدت سکوت قالدیلر .

بعده قرال باشنی قالدیروب بتکرار کلکده اولان اردویه وکندو اردوسنه باقوب اوخ بوندن صکره هر بر فتوحات بنم پارسه کیده‌جکم دیدیکنده درعقب ایپرنون یرندن حرکتله قرالك الغی پوس ایدرك یشاسون قرال دیه‌رك

مارشال (اومون) دخی قپودن ایچرو کرمسیله بتکرار منازعه ایدرلر . خوفیله قرال قاشلرینی چاتدی دوق قرالك شبهه سنی حس ایله مارشاله طوغری یوریدی .

اپیرنون — (مارشاله خطابا) افندی قرال افندیمز شمدیلك معاونته محتاجدر اکر مساعده ایدر ایسه کز اره ده اولان نفاقی دفع رفع ایده لمده برلکده دشمنه قارشو کیده لم ؟

مارشال — (اپیرنونه النی تقدیم ایدرك) افندی عذر دیله مکه حاجت یوق بن سنك دوستلغنه قانع اولدم طبقی سز دخی بنم فداکارلغمی امید ایدیکز . بونك اوزرینه یکدیکریله مصافحه ایدرك بارشدیلر .

قرال — نه کوزل حظ ایتدم . اشته بویله هر وقت ایچون دوست اولمليدر اولوملی دنیاده نه اولق احتمالی وار .

مارشال — افندمز یکی کلان اردویی قبول ایتمك اوزره عسکری سلاح التنه الهلمی ؟

قرال — هم سلاح آلتنه آلوب سلامله ملی وهمده سن حیوانته بنه رك و بر ایکی الای عساکر موظفه و برقاچ باندو موسیقه میتکزده اولدیغی حالده کمال تعظیم وتکریم ایله استقبال کیدرك قبول ایتلیسك . چونکه بو بیچاره لر فرانسه یه فاتح چکمکه کلیورلر .

بو سوز اوزرینه مارشال باشنی اکوب طیشاری چیقدی .

قرال — (اپیرنونه تبسم ایله النی اوزاده رق) بنم دوقم اکرچه کلامش اوله ایدك زیاده سیله خاطرم منکسر اوله جق ایدی ؟

اپیرنون — دیمك کله جکمده افندمز شبهه لی ایدیکز ؟

قرال — اوت شبهه لی ایدم . چونکه مارشاله کوجمش وکوزدکجه حدتلنه جکنی ظن ایدر ایدم .

اپیرنون — بنده لری افندمزی ترك ایتدیکم وقت لزومی یوق ایدیده !

قرال — خیانت بن مارشال ایله بولندیغم مدت نقدر جانم صیقیلدی . بیلسك .

اپیرنون — فقط محاربه آدمیدر .

قرال — بنه می لیطفه ؟

اپیرنون — استغفرالله افندمز ایله لطیفه ایتمك حدم دکلدر .

قرال — هایدی بقالم بن سکا کچمشی اونوتدیرم .

اپیرنون — بوایولکی ایده جکیکز شبهه سز اکر لوری یه کیرر ایسك اولوقت کوزل برقاچ تعلیمی مشق ایتدیررسیکز .

قرال — (کوله رك) حقیقتاً عقلیسك .

اپیرنون — اوت افندمز حقلیسکز .

قرال ـ سنك بكا شمدی چوق لزومك وار خصوصیله بوراده الزم سك .
بو کلامه ایپرنون اصلا جواب ویرمیوب باشنی اکه‌رك سکوت ایتدی .
قرال ـ کرچك اونو اونوتدق (باووله‌یی کوسترمه‌رك) بو ذات برادرم آنرینك الچیسیدر . بکا بر حکایه نقل ایدرك اکلندیره‌جك ایدی . اوصره‌ده سن کلدك .
ایپرنون ـ (باووله‌یی سلاملیوب) افندی بیوریکز ... افندمز سزه منتظردرلر حکایه‌کزی نقل ایدیکز .
باووله ـ افندی ذات عالیکز بنده‌لرندن عقللی بولندیغکز ایچون بوحکایه‌یی سز نقل ایتسه کزده افندمز استماع بیورسه‌لر ذها مناسب اولور ظننده‌یم .
ایپرنون ـ هیچ بروقت ناوار قرالیچه‌سی مادام ماغریتك تربیه کرده‌سی اولان ذاتك حکایه‌لرندن ایی حکایه سویله‌مك کرك المدن کرك دلدن کلیه‌جکنی پك ایو بیلدیکمدن بنده کز دخی حکایه‌کزی دکلمکه منتظرم .
قرال ـ (چنغراغی چکه‌رك خدمتجیلره) هایدی اوچ کشیلك برسفره شمدی حاضر اولملی . (ایپرنون و باووله‌یه) افندیلر شمدی ساعت اون ایکی‌یه کلدی بیوریکز برمقدار طعام ایده‌لمده بعده موسیو باووله‌نك حکایه‌سنی دکلرز .

بونك اوزرینه اوچی برلکده صالونه چیقدقلرنده اوچ کشیلك برسفره‌نك حاضر اولمسی جهتله قعودوهر بررلری استه‌دکلری طعامدن تناول ایله‌یرلرینه کتدیلر .
قرال ـ موسیو باووله هایدی حکایه‌نه باشله .
ایپرنون ـ چوق شی حقیقتا جانی صیقیلیور ایمش که اکلمکی زیاده ارزو ایدییور .
باووله ـ افندمز برمقدار مساعده بیوریکزده سائری طرفندن نقل ایدلمش برحکایه‌یی ذهنمده مبدأ ونتیجه‌سنی طوپله‌یم ....
قرال ـ افندی چوق مظلوم سك . زیرا متصل عدم دراینتدن بحث ایدییورسك درایتك کون کبی اشکار .
باووله ـ هیچ بروقت !. دیکر طرفدن نقل اولندیغنك اثباتی نقل ایده‌جکم حکایه بالذات مارغریته‌ده وقوعبولمشدر .
قرال ـ همشیره‌م مارغریت باش پاپاس پرانتومدن درس المشدر . مومی الیه ایسه زمانی‌نك اك عقللیسی ایدی . همشیره‌مده شاکردی اولق مناسبتیله خیلی ترقی ایتمشدر . هله هیچ عقلمدن چیقمز برادرم طقوزنجی شارلی (لوری)ده مارغریته برایپك چوراب حکایه‌سی نقل ایدر ایدی‌ده نقدر ذوقنه کیدر ایدی

تعریف ایده‌مام .
باووله ـ بنده کز نقل ایده‌جکم حکایه‌ده بونوعدندر .
قرال ـ ایپك چوراب حکایه‌سیمی ؟
باووله ـ موسیو (پرانتوم) ك یازدیغی ایپك چوراب حکایه‌سی دکل بونی یازدقدن صکره کندی باشنه کلان ایپك چوراب حکایه‌سیدر .
قرال ـ آ ! سویله بقالم اکلنجه‌لی برشی اولمی ؟
باووله ـ اوت افندمز مادام ماغریتك نقل ایتدیکی قدر اکلنجه‌لیدر .
بونك اوزرینه قرال صندالیه سنه اوتوروب سکوت ایتمسی اپیرنونه امر ایتدی .

باووله حکایه‌یه شو وجهله بدأ ایدرده نقل ایدرکه طقوزنجی شارلی زمان سلطنتنده افندمز دخی (بولوغی *) تختنده ایدیکز . اولوقت فرانسه سرایی غایت اکلنجه‌لی اولوب قرال حضرتلری دخی شکاره پك مراقلی ایمش بونکله برابر معیتنده بولنانلر یارسام و یاخود شاعر اولمسی جهتله جانی صیلدقجه یارسام جلبله استه‌دیکی رسملری یاپدیرر و یاخود شاعر (رونسار) ی جلبله کوزل شعرلر یازدیرر ایمش . قرالك شکار مراقی سرای مادملرنده دخی اولوب هرنوقت شکاره چقسه برچوق مادام دخی برلکده موجود بولنور ایمش . سرای حلقنك بعضیلری صیاد و بعضیلری رسام بعضیسیدخی شاعر دیمش ایدك بوقدرمی ؟ خیر بعضیلری دخی افندمزك والدهٔ مکرملری مادام قاترین ایله علم کیمیا تحصیلنه سعی ایدرلر ایمش . برکون علی الصباح قرال ومعیتی (سن ژرمن) اورمانی درونده برجیلان شکاریله اوغراشمقده ایکن جیلانی غائب ایدرك قلاغوزلر و سائرلری هربری برطرفه قوشمقده ایدیلر . بوم مذکورده موسیو (پرانتوم) ومادام مارغریت دخی برلکده ایمشلر . مارغریت اوتاربخده انجق اون درت اون بش یاشنده اولوب پرانتوم ایسه التمشنی آتلاتمش براختیار اولدیغندن ووجودی ایسه حیوان اوزرنده اویله برخیلی مدت طولاشمغه غیر مقتدر بولندیغندن « جیلاندهاونلرك اولسون هپسیده هله بن شوکولکه ده برمقدار استراحت ایده‌یم » دیوب کیر برچنار اغاجی کولکه سنه اوتوروب درعقب برکاغد قلم چیقارارق نشر ایتمکده اولدیغی کتابی یازمغه باشلامش . بوکتاب بعض مرغی الخاطر مادامارك مدح وثناسندن عبارت ایدی .

---

* برایالتکه روسیه واوستریا وپروسیا دولتلری بینده تقسیم اولشدر .

مومی‌الیه مادام مارغریته لاتین لسانندہ درس ویرر ایکن درسنی اونودوب بیك دورلو حکایه لر نقل ایدر ایمش آکلاملیکه نه‌درجه‌ده پرآدم ایمش دائما مادامك مدحنی ایدر ایمش .

بلاتفاق اوکون مادام مارغریت دخی شکارده اولوب بودخی دیکرلری کبی شکارینی ضایع ایدرك اوراده بوراده ارار ایکن راست کله موسیو پرانتومك کتاب یازمقده اولدیغی اثناجك آلتنه کلدی مومی‌الیه پرانتوم اولرتبه طالمش ایدیکه حتی حیوانك ایاق سسنی بیله ایشتمیوب تا یانه کلدکجه فرق ایده‌مامش اولوقت مادام افندی سن شکاری بویله می صید ایدرسك ؟ دیه سؤال ایدیکنده آوی غائب ایتدم وشمسك حراره‌تندن متأذی اولدوغنده شوانجك آلتنی کندیمه ملجاء بیلدم . دیدیکنده سن بوراده اوتوراجقمیسك دیه سؤال ایتمش مومی‌الیه دخی اوت باقسکا کتابمه چالیشیورم دیمسی اوزرینه دیمك خیلی شی یاپمش سنکدر دیه برسؤال دها ایتمش اوت شوراجقده برباب یازدم دیه جواب ویرمسیله اوقوده دکله‌یلم دیمش ایسه‌ده براز نازایتسیله مادام طرفندن اولنان ابرام اوزرینه هرنقدر بویله بربابده برشئ آکلاشلمز خصوصیله سکز سطردن عبارت اولور ایسه‌کی مخالفت طرفنی کوسترمش ایسه‌ده نهایت قرائته باشلامش .

قرال — (باووله‌نك سوزینی کسه‌رك) حممی !.. ظن ایدرایسم بن مذکور صحیفه‌یی بیلورم .

اپیرنون — بنده بیلورم .

باووله — بوحالده افندمز حکایه‌یی دخی بیلورلر .

قرال — خیر حکایه‌یی بیلم .

باووله — بنده کرده موسیو پرانتومك عباره‌سنی عینیله بیله‌میور ایسمده مائی « برکوزل دلی قانلی کنج برمادامه‌تعشق ایدرده برلکده یشامغی ارزو ایدر ایسه اوحالده اودلی قانلی مومی‌الیه مادامه برایپك چوراب تقدیم ایدر اکر اومادام مذکور چورابی برهفته قدر استعمال ایدرده کرو اعاده ایدر ایسه اودلی قانلی مادام طرفندن قبول اولنمش دیمکدر » کله‌لرندن عبارت ایمش .

قرال — پرانتوم بوخصوصی تسلیم ایتمش دیمك ؟

باووله — اوت افندمز .

قرال — حقیقة طوغریدر .

باووله — افندمز دخی تصدیق ایدییورلر .

قرال — شبهه‌سز اثباتم دخی واردر .

باووله — عجبا سؤاله جسارت ایده بیلورمیم ؟

قرال — جسارت ایده‌میه‌جك بونده نه‌وار

باووله — امان افندمز برناوار قرالنك اوقاق بریاوری جسیم فرانسه‌نك عزیز برقرالدن اویله هر برشیٔ سؤال ایده‌بیلورمی .

قرال — اوغلم بن سنی سائرلری کبی طوتمیورم برنجی حظ ایتدیکم جهتله اولاد نظریله باقیورم ایکنجی برادرمك خاطری یوقمی وکیلی سك .

باووله — (تشکر ایدرك) دکله‌یورم افندم ....

قرال — اوت بردلی قانلی نشانلیسنه ویردیکی چورابلری اومادامك کیمسی ایچون ایکی شق واردر چونکه طبیعی چورابلری کوچك ویره‌جك اکرچه کیه‌مز ایسه اوحالده ایاقلری بیوك دیمك دکلمی اوقادین مادامکه ایاقلری بیوکدر نقدر کوزل اولور ایسه اولسون ینه مقبول دکلدر اکرچه کیلمش اولدیغی حالده اعاده اولنور ایسه اولوقت مطلوب حاصل دیمکدر .

قرال هنوز سوزینی تکمیل ایتمامش ایدیکه معیت بلوکی افرادندن برچاوش کیردی

چاوش — افندمز پارسدن برالچی کلدی .

قرال — آ پارسلولر بکا الچیده‌می کوندرییورلر ؟

چاوش — اوت افندمز .

قرال — کیمدر ؟

چاوش — یردلی قانلی راهب .

قرال — عجایب (ماین) نك اطرافنده الجی کوندرمك ایچون براصلزاده بولنمامشمی ؟

چاوش — اصلزاده‌لر افندمزك یاننده‌در

قرال — کتوردیکی تحریراتلر نرده ؟

چاوش — کندی یدنده اولوب افندمزدن بشقه کمسه‌یه ویرمیه‌جکنی بیان ایدییور .

قرال — آدم سنده پارسلولر قارشومده اطاعتده بولنمدیلرکه انلر ایچون استراحتمی غائب ومسافرلریمی راحتسز ایده‌یم .

موسیو باووله سن حکایه‌نی سویله راهب وارسون بکله‌سون چاوش مرقوم طیشاری چیقمق ایچون کرویه کتمکده ایکن قرال بوراهبك اسمنی سؤال ایتدی چاوش دخی جوابنده (ژاق قلمان) اولدیغنی سویله‌دی

اوچنجی باب

قرال — موسیو باووله هابدی اولادم سن حکایه‌نی تمامیله راهبك بکله‌دیکی عقلمه بیله ...

باووله — (تکلیفی تکرارلنمیه‌رق) دمومی

الیه موسیو (برانتوم) مزبور اغاجك
كولكه سنده یازمش اولدیغی سكز
سطردن عبارت بابی مادام مارغریته
قرائت ایدنجه مشار الیهه طبیعی بر تبسم
كلوب وكندوسنی ضبط ایده میه رك
كولمش مشار الیه حضرتلرینك یوتبسمی
برقوهٔ جاذبه می ایمش نه ایمش حتی
كندوسی دخی بیلیور دقیقه سنده بیچاره
اختیاره بر شاشغنلق عارض اولمش
وكندوسنی انجق یكرمی یاشنده بر دلی
قانلی فرض ایتمكه یاشلامش . »
قرال ـ آ! آ! .... خطا ایتمز ایسم
موسیو برانتوم اوتاریخده التمش یاشنی
كچمش ایدی كندوسنی یكرمی یاشنده
نصل ظن ایده بیلور ؟...
باووله ـ اوت افندم « التمش یاشنده
ایمش اما مالحولیا بویا انسانی كنج كوسترر
اصل تحفی نره سنده بو فقرا اوموزونده كه
قانبوری ویوزینك بوروشوقلغی ایله
صاچلرینك بیاضلغنی وكچورمش اولدیغی
التمش بش سنهٔ كامله یی عقلنه كتورمیه رك
نه یاپسه بكنورسكز : ـ افندیجكم حالمه
مرحمت ایدوبده تقدیم ایده جكم ایپك
چورابی بر هفته جك قوللانوبده قولكزه
اعاده ایدرمیسكز دیه رك ایاقلرینه قپانمسون
می ؟... اولوقت مادام مارغریت
كولمش فقط بیچاره یه ترحم ایتمسی جهتله
پك ایی كوتدر جوابنی ویرمش اندن
صكره برانتومك بوجسارتی اوزرینه
كولوب اوینایه رق اورمانه طوغری
كتمش .
قرال ـ (باووله نك سوزینی كسه رك)
موسیو حقیقتاً اكلندیره جك صورتده نقل
ایدیورسكز .
باووله ـ بوده افندمزك مرؤتیدر!...
قرال ـ ای صكره نه اولمش ؟
باووله ـ صكره سی مشار الیه حضرتلری
بعد الشكار سرایه عودتله ایرتسی كون
یتاغندن قالقدیغنده مفتاحی یشیل قوردلا
ایله تعلیق اولنمش بر التون چكمجه بولمش
دروننی معاینه ایندیكنده غایت اغیر بر چفت
ایپك چوراب بولمش برانتومك بوجسارتنه
حقیقتاً تعجب ایتمش وكرویه اعاده سنی دخی
تفكر ایتمش ایسه ده وعد ایتمش اولدیغی
جهتله سوزونده طورمغه قرار ویرمش .
اوكونك اخشامی بر بالو ویرلمش بو بالوده
ناوار قرالی والده سی (ژانی دی البر)
پارسه یكی كلدیكندن لوری سراینده والدهٔ
محترمكز مادام قاترین طرفندن اجرا اولنمش
اوصره ده برنجی دفعه اوله رق افندمزك
سوكیلوسی (مه دی سدلوق) نام ایاق
اویونی دخی اوینامقده ایمش مذكور
اویون باشلاندقده مارغریت دوق آنری
ایله اوینامغه باشلامشلر فقط موسیقه
كتدكجه سرعتلشه رك بر راده یه كلمش كه
فسدانی قبارارق موسیو برانتوم مشار

الیهك ایاغنده کوندرمش اولدیغی چورابلری کورمش .

قرال ـ حقیقت برانتوم طالعلی ایمش !

باووله ـ اوت کندیسی دخی سکز کون قدر اویله ظن ایتمش طوردقجه کندوسنه قوت کلور وعادتا کنجله شیورم ظن ایدر ایمش لکن سکزنجی کون بو امیدلرینك کافه سی محو اولمش شویله که قرالك رسام دائره سنده لیلاً کتمکده ایکن ایکی کولکه کوریر دکله دیکنده عشق وعلاقه اوزرینه سویلشدکلرینی ایشتدیکنده کیم اولدقلرینی اکلامق استه برده نه کورسه بو ایکی کشیلرك بریسی مادام مارغریب دیکریدخی شمدیکی ناوار قرالی آنری ایمش زیرا آرینك (پو) شهرندن کلمشی یالکز مادام مارغریت ایله تزوج ایتمك ایچون اولدیغندن اودقیقه دن صکره فقرا اختیارك مسرور یتی مبدل غم وکدر اولمش ایرتسی کون مادام مشار الیه برانتومی بویله کدرلی کورنجه : ـ اشته سکز کون اولدی چورابلری کوندره بمی دیه سؤال ایتدیکنده ناوار قرالنه ویرلمك اوزره جوابنی المسیله فی الحقیقه کندوسنی سومکده اولدیغنی اکلایوب : افندی سن التمش بش یاشنده سك بن ایسه هنوز اون درت دیمسیله چاره یوق جناب حق سنك قرالیچه اولمقلغنی مراد ایتمش جوابیله ختم کلام ایتمشدر ، دیه رك حکایه یی بو محله قدر نقل ایتمش ایدیکه قرال اپیرنون وباووله یه خطاباً هایدی افندیلر سزاز یجق اردویی طولاشیکز بنده شو پارسدن کلان الچیئ قبول ایده یم اون دقیقه یه قدر بنم ایشم بتردیدی اندن چنغراغی چالمسیله بریاور کلدی

قرال ـ پارسدن کلان الچی (ژاق قلمان) ی کتور بقالم افکاری نه ایمش .

اپیرنون ـ افندمز وقتیکز قیمتلیدر چوق طورمیکز

قرال ـ افرین برخدار اول هر نقدرقرق اللی بیك کشیلك اردوایله کلمش ایسك دخی حالا طبیعتك دکشمدیکنه ممنون اولدم .

بونك اوزرینه اپیرنون وباووله قرالی صالونده یالکز براغه رق طیشاری چیقدیلر وهمان کنج راهب ایله قارشولشدیلر . راهب مرقوم قصیر القامه ملحم قیصه بویونلی خائن باقشلی ودوداقلرندن اصلا تبسم اثری اولمدقدن ماعدا دمایرینه کفر ایتمکده اولدیغی هیئتندن اکلاشیلور یکرمی یاشنده برادم ایدی باووله مرقومك هیئتنی کوردیکی کبی بکمدی .

باووله ـ (اپیرنونك النی صیقه رق) باق نه بدچهره !..

اپیرنون ـ راهب هیئتی ...

باووله ـ یوبکا قورقوویریور ...

اپیرنون ـ سنده بنم کبی سك بنده چرکین

ادملردن قورقارم .

باووله — افندی بودلی قانلی صاقین بر قاتل اولمسون .

اپیرنون — ادم سنده !

باووله — بکا قالسوز ایسه قرلك یانده براقاملیز .

اپیرنون — (شاشره رق) نیچون ؟ ...

باووله — بیله م فقط بنم ایچیمه بر قورقو کلدی . اوصره ده راهب اوکلرندن کچمکده ایدی .

باووله — باق ! باق ! دوداقلرندن زهیر اقیور !

اپیرنون — (راهبی طوته رق) بوقدر کزلی نه ایشك وار ؟ ....

راهب — بوایش سزك بیله جکیکزشی اولیوب قرال وبنی کوندرنلرك بیننده بر سیردر .

بونی سویله یوب قلاغوزك ارقه سندن کتدی

فقط اپیرنون بتکرار یولنی کسوب بن سنی حضور قراله کوندرم مکر که نه خدمتله وکیمك طرفندن کلدیکنی اکلاتور ایسك اولوقت صالیو یررم اوقومام یالکز تحریراتنی کوره یم دیمسیله راهب باشنی اکدی و بر مقدار تفکردن صکره پارس سرعسکرلکی طرفندن ممهور بر تحریرات کوسترردی .

اپیرنون تحریراتی کورنجه یولی اوزرندن چکلدی .

اپیرنون — (باووله یه) افندی بزدلی بزه ..

باووله — صوص افندی اویله دیمه حریفك باقیشی فنا !

اپیرنون — قراله ال قالدیرمغه جسارت اولتورمی ؟

باووله — بیله م فقط بن قورقیورم .. لکن باووله نك افکاری برفائده یی مفید اولدی زیرا راهب مرقوم قرالك اولدیغی صالونه کیرمش ایدی . مرقوم قرالك یانده کتدکده اوکنه دیز چوکوب واياغنی اوپه رك تحریراتی قراله تقدیم ایتدی قرال ایسه قلاغوزك طیشاری چیقمسنی اشارت ایتکله قپو قپاندی . فقط باووله کویا بو راهبك قاتل اولدیغنی اوجه بیلورمش کبی رنکی صولدی دقت ایله نصل ایدهلم کبی اپیرنونك یوزینه باقمغه باشلادی بونك حالی دوق اپیرنونه دخی تأثیر ایدرك ایکیسی بردن قلنجلرینی چیقاروب اوفاق برصدایه منتظر اولدیلر که همان امداد ایتسونلر بونلر بر ثانیه قدر دهشت حالنده قالدیلر بر ثانیه دن صکره بکا بنشك دیه قرالك بر بایغین صداسنی ایشتملریله همان قپویی آچوب صالونه قوشدیلر قرال اياق اوزری دیواره طیانمش وتحریرات قانلی اولدیغی حالده النده راهب ایسه اوکنده بردیزی اوزرنده والنده بر قانلی قمایله قراله آچمش اولدیغی زخم جسیمی سیر ایتمکده بولدیلر اپیرنون درعقب قرالی قوجاقلایوب بایلقده اولدیغی

حالده قاریوله سنه کتوردی باووله دخی
انده که قلنجی او یله برخدت وشدت ایله
راهبك کوکسنه اوردیکه اوبرطرفه دن
چیقوب مرقومی دیواره میخلادی ودرعقب
جان حبیسی چیقدی ایرتون بایسه قرالك
طبیبی اولان میرون نام اختیاری بوکسك
سس ایله چاغرمقده اولوب ایرتون و باووله
نك زیاده جه شماته لرینه ضابطان و یاوران
وجنرال ومارشاللر قوشوشوب ازوقت
ایچنده قاریوله نك اطرافی وصالون طولدی
هر بردلری واه فرانسه یه که قراللرینه قصد
ایتدیلر وآه عیب کبی سوزلر سویلمکده
ایکن اختیار میرون نام طبیبك قوشه رق
کلسیله هرکس آچیلوب دهشت ایله
طبیبك سوزینه منتظر اولدیلر طبیب مومی
الیه قاریوله یه یاقلاشوب قرالی معاینه ایتدکده
سونج ایله دها اولمامش قرالیکز دها صاغدر
دیمسیله موجود بولنانلر یشاسون قرال دیه
صدالرینی عیوقه چیقاردیلرایسه ده اختیار
یاره سنی بولوب قانی کسه رك صارمش
اولدیغی حالده موجوده خطاباً بردقیقه
اولکی شطارتی کتمش اوله رق قرالیکز صاغ
در اما امیدسز در کیجه یه یاچیقار یاچیقماز
دیمسیله مومی الیهك بوسوزی کویا براوق
ایدیکه تا اردویه قدر کیدوب افراد
عسکریه نك هر بردلرینك بغربنی دلدی
درعقب برجم غفیر قرالك قتل اولندیغی
صالونه کیره رك قاتل و بعده مقتول راهبك
جسد بی روحنی آلوب اردویه کتوردیلر
هر بر پارچه سنی برمحله آصدیلر ایسه ده چه
فائده که قراللری جان اوزرنده ایدی .
صالوندہ بولنان اصلزاده لر وجنرل ومارشاللر
بکدیکرینه « قرال اولییور . بونك حلنی
کیمدر ؟ ویرینه کیم کچه جك ؟
وفرانسه قراللغی کیمکدر » کبی سوزلر
اولوب بعده برسکوت استیلا ایتدی او
دقیقه بزم اسکی یاور باووله بونلرك اورتالرینه
کیروب یوکسك سس ایله ای افندیلر فرانسه
ممالکنك برقرالی دها صاغدر اویله بر
قرالکه یوره کی ارسلان یوره کیدرکندیسی
تختك برنجی وارثیدر ... یشاسون قرال
... دیمسیله اوراده بولنان موجودین بونك
کیم اولدیغنی دقت ایله دکلمکه باشلادیلر .
بردقیقه سکوت نصکره بتکرار کلامه اغاز
ایله فرانسه قرالی آنری دی وآلوا وفات
ایتدی . یشاسون فرانسه نك یکی قرالی
دردنجی آنری دی بوربون ... صداسنی
اشیدنلره برشاشغنلق کلدی زیرا فی الحقیقه
اوچنجی آرینك حلنی ناوار قرالی اولدیغنی
درخاطر ایتدیلر اولوقت باووله نك صداسنه
برچوق صدا یشاسون قرالمز سوزیله مقابله
ایتدیلر . فقط بعضیلرینده ناوار قرالی
فرانسه یه قرال اولهمز اوکیندر دیمکده
اولوب ازجمله مارشال دی اومون بوسوزه
هپسندن زیاده اقدام اینمکده ایدی .
مارشال — (باووله یه) دلی قانلی سن

کیمسك وکیم اولیورسنکه بوقدر خلقك ایچنده صاف دلانه به ارنه‌لئ قرال استه دیبورسك بویله اومور جسیمه قارشمق سنك حدك دکلدر....

مارشالك بوسرت کلاملری اوزرینه ابتدا برشاشغنلق کلمش ایسه‌ده براز وقت صکره کندوسنی طوپلایوب مغرورانه مارشاله باقدی

باووله — موسیو مارشال بنم کیم اولدیغمی اکلامق می استیورسك ؟ اویله ایسه بن کندیمی تعریف ایده بیلورم . بکا ناوار سرایننده باووله تعبیر ایدرلر فقط بکا ابی باق مارشال هیئتمده وطاورانشمده وسوزمده بر بیوك سلسله هیئتی یوقمی ؟

مارشال — اوحالده کیمسك ؟.

باووله — بنم سلسله‌م پرینانیا دوقا سلسله سیدر واسمم « روبردی دوروسیردی پنول » در.....

باووله نك بوسوزی اوزرینه صالونده بولنانلر فسلدیه واردیلر ومغرور مارشال ایله ایپرونون هیچ برجواب ویرمیوب باشلرینی اکدیلر .

باووله — (سربستجه) بن دوشس (آن) نك یکنیم که سکزنجی شارلی وفاتندن صکره اون ایکنجی (لوی) بی عقداذدواج ایتمشدر شو حالده وفات ایتمك اوزره بولنان قرالیکز اوچنجی آرینك دخی دائی ذاده‌سیم ....

باووله هنوز بوکلاملری سویله‌مکده ایدیکه طشره‌ده برکورلدی ظهور ایتدی وهر طرفده اشته قرال دردنجی آنری صدارتی عکس ایتمکده ایکن مشار الیه دخی صالوندن ایچرویه کیردی اولوقت باووله ینه یوکسك سس ایله یاشا آنری دی بوربون یاشا فرانسه‌نك یکی قرالی دردنجی آنری دیه فریاد ایتدی واکثری حلق دخی یشاسون قرال دیه باغردیلر

دردنجی باب

قوآراسده طانیدیغمز ناوار قرالی آنری وفات ایتمك اوزره بولنان فرانسه قرالی اوچنجی آرینك صالونده کیردیکنده قرالی فنا حالده کوردی بونك وفاتیله هر نقدر فرانسه تختی کندویه قاله‌جق ایدیسه‌ده هیچ بر وقت ارزو ایتمز ایدی . اوتحف آدمکه بر وقت برباوده دلیلر پاپاسی البسه‌لرینی کیمش اولدیغی حالده ینه حدت ایتمامشدر . بوذات طوغری رنکی صولمش ویوزنده علامت موت مشاهده اولنان قرالك یانمقده اولدیغی قاریوله‌سی یانده کتدی .

ـ (النی طوته‌رق یواشجه) برادرم !.
اوچنجی آنری بایلمش ایدی . فقط طبیب
میرون طرفندن اولنان مداوات وقوقلاتمش
اولدیغی روحلر ثمره‌سیله او دقیقه‌ده
کوزینی آچوب ناوار قرالنی کورمش
وسوزینی ایشتمش ایدی .
ـ (مسروریت هیئتیله) آ !.....
بنم وفاتمی کورمکه‌می کلدك ؟
ـ (اغلایه‌رق) برادر جناب حق عادلدر
بیلورکه بنم کلیشم سنی ینه پارسه کرمنه
معاونت ایچون ایدی . یته الله‌دن
نیازم سنك صاغ قالوب پارسده سلطنت
سورمکلکندر ...
ـ (باشنی صاللایه‌رق) او کچدی .
ـ (طبیبه باقه‌رق یواشجه) نصلدر ؟
ـ (برساعتلك عمری وار ایسه انجق !
ـ برادر ایی وقتنده کلدك . مادامکه
یاتمده‌سك ارتق بن راحت اوله بیلورم
وفرانسه تختنی سکا ترك ایدییورم .
فقط رجا ایدرم اولکی بیوکلکنی میدانه
چیقارملیسك ! (صالونده موجود اصل
زاده ومارشال وجنراللره خطاباً) افندیلر
صوك نفسمه قدر سزك قرالیکزم
وسوزم سزه کچر امرم بودر . بن
وفات ایتدکدنصکره وارث سلطنتم اولان
ناوار قرالی آنری دی بوربونی کندیکزه قرال
بیلوب وهر بر امرینه اطاعتله دردنجی
آنری عنواننی ویرملیسکز ؟ (به ارنلی‌یه
خطاباً) سوکیلی برادرم سنك پدرك
(انتوان دی بوربون) قانولیك مذهبنی
ترك ایله اوکنیو اولدی سنی تعییب ایتمام
سنده پدرینك دیننده قالدك فقط
طوغری یول قانولیك یولیدر . اهالینك
دعاسنی المق استرایسك سنده اوکنیولغی
ترك ایت ....
ـ افندم بنده‌کز هیچ بر وقتده امریکزه
قارشو طورمم . فقط شمدیلك بن کندی
دینمی طوغری بیله‌یورم . بعده اوکره‌نرم
هرقنغیسی طوغری ایسه اویله ایدرم .
بوصره‌ده کتدکجه اوچنجی آنرینك سسی
یواشلنمقده وضعفی زیاده‌لشمکده اولدیغندن
کندوسی دخی وقت یاقلاشدیغنی
اکلادیغندن یاننده بولنانلری طیشاری
چیقاروب پاپاسنی یاننه چاغردی .
ناوار قرالی ایله میرون طبیب دخی سس
ایشیدلمز درجه‌ده کرو چکلدیلر .
پاپاس دخی کلوب قرالك یاننه
اوتوردی .
بومدت ظرفنده باووله واپیرنون طیشاروده
یکدیکریله برلشوب قونوشمقده ایدیلر .
دوق اپیرنون ـ افندی دها ایوجه
بیله‌میورمکه اصل قرال کیمدر سن وبن
کیمه خدمت ایده‌جکز ؟
آنری دی بوربون فرانسه قرالنك اك
یقین اقرباسیدر . فقط اوکنیودر .
اونه خدمت ایتمکی کوکلم استه‌میور .

باوولە ـ افندی بندە سنك کبی قاتولکم فقط بنە ناوار قرالنە خدمت ایدەیورم سندە برکرە تجربە ایت باق دنیادە اونك کبی بر افندی وارمیدر .

دوق اپیرنون ـ احتمالدر! هرنە ایسە موسیو بن سندن چوق حظ ایتدم . یکدیکریمز ایلە دوست اولەلم .

باوولە ـ هر وقت ایچون افندم هم بز عقللی ادملرز بربرمزی اکلایە بیلەجك صورتدە یز!

دوق ﴿ او یلە یا!

باوولە ـ شمدی بن سنی قرالك یانندە کتورەجکم ...

دوق ـ قاتولك اولمش اولسەم اوغرینە جانمی فدا ایدەیم .

باوولە ـ امید ایدەلم اولەجقدر .

دوق ـ شمدیکی حالدە خیلی اراضی صاحبیم وبرخیلیدە طاوار وسائرەم وار کیدر انلر ایلە کچنورم ایجاب ایدر ایسە هیچ چکنمەم بکا کل پك ممنون صورتدە قبول ایدرم .

باوولە ـ بوتکلیفنە سوز ویرمز ایسمدە رد ایلە دخی جواب ویرمم .

یکدیکرینك اللرینی صیقوب دوق اپیرنون طیشاری چیقدی وبراز اوتەدە مارشالە تصاف ایتدی .

دوق ـ افندم نە یولدە حرکت ایدەجکسك ؟

مارشال ـ اکرچە قاتولك اولور ایسە یولنە جانمی فدا ایدرم .

دوق ـ طبق بندە سنك افکارندەیم .

مارشال ـ اکر ماصال ایلە وقت کچورر ایسە بن یوغم .

دوق ـ موسیو باوولەیەدە سویلەدمیا.

مارشال ـ ای نەدیبور؟

دوق ـ بن سکا برشی سویلەیمی اکر برلکدە برمحاربەدە بولنەجق اولورایسك بوچوجق بزم آمرمز اولەجقدر .

مارشال ـ احتمالدر .

اوصرەدە قرالك اوطەسندن برصدا ایشیدلدی ایچرویە قوشدقلرندە اوچنجی آنری تسلیم روح ایتدیکنی کوردیلر اودقیقەدە اوطەنك ایچنە بر دهشت ایلە مزار سکوتی قابلادی ودرعقب قرال وفات ایتدی آوازەسی اردونك درت طرفنە عکس ایدوب برقاچ دقیقە صکرە کافۀ اصلزادەلر محل مذکورە تجمع ایتدیلر ناوار قرالی ایسە قپولری آچیکز ایچرو کلسونلر بلکە افندیلرینی صوك دفعە اولەرق کورمك استرلردیوب قپولری آچدیردی واندن النی متوفانك کوکسنە وضع ایدرك آنری دی وآلوا برادرم بن سنك یرینە کچوب وکافۀ انتقامنی الەجغم دیوب اندن اصل زادکانە خطاباً افندیلر ومارشاللر اوچنجی آنری ارتحال داربقا

ایتدیکی جهتله انسانلردن هیچ بر کونا حاجتی قالمدی . یالکز جناب حقك عنایت واحسانه محتاجدر . وبنی خلفی بیله رك وفات ایتدی او حالده بن فرانسه قرالی دردنجی آنری یم وفاتولك مذهبنی دخی متوفای مومی الیهم بکا وصیت ایتدی . انی دخی ایجاب ایدنلردن تحقیق ایدرك بنم کیتدیکم یولدن ایی یولور ایسم درعقب قبول ایده جکم . شمدی کیدیکز بینکزده بر مجلس عقد ایدیکزده مذاکره ایدیکز دوق دی ماین ایله فرانسه قرالینی بکه نیکز استك ایله بکا تابع اولنلرك عهد ویمین وبیعتنی قبول ایده جکم بنی استه میوبده ترك ایدنلر اولور ایسه آنلره دخی برکونا بغض وعداوت ایتمه جکمی شمدیدن بیان ایدرم دیدیکنده برچوق اصل زاده لر پاشاسون قرال دیه باغرشدیلر . بعضیلری دخی سکوت ایدرك طیشاری چیقدیلر . ویکدیکرینه به ارنه لی یه خدمت ایده نی پاپا حضرتلری آفوروزلر دیدیکنی قرال ایشتمسیله سز پاپایه سویله یك اغر طورسون ممالکنك التنی اوستنه چویرم دیوب واوطه نك حلوت اولمسنی امر ایتمکله باووله ایله یالکز قالدیلر . اندن صکره باووله قرالی قلم وکاغد ومرکب موجود اولان بر مصالك اوکنه اوتوردوب زیرده صورتلری محرر ایکی تحریراتی یازدیردی .

﴿ صورت تحریرات کیزلره خطاب ﴾

(دائی ذادم افندی اوغلم

سنك وبنم افندمز اولان فرانسه قرالی اوچنجی آنری یوکون برقاتل یدیله عمرینه ختام ویردی . وقبل الوفات وارث صحیحی اولمقغم جهتله برینه بنی توکیل ایتدی . بوحاله وآلوا سلسله سی برینه بوربون نسلی کچدی . شمدی سکا رجا ایدرم که سلفمه ایتدیکك کبی بکا ایمه فرانسه لویه اختلال ویرمه . زیرا فرانسه بی تربیه ایده جکمی وعد ایدرده سنی دخی جناب حق اصلاح ایلسون دعاسیله ختم کلام ایدرم)

امضا

فرانسه قرالی دردنجی

آنری

﴿ مادام آن دی مونپانسیه یه خطاباً ﴾

« تحریر اولنان شقه صورتیدر »

عفتلو مادام

﴿ بکا برحکایه نقل ایتدیلر ایدی

بوده ذاتکزك بلنده اصبلی برچفت مقراص
اولوب بونیده فرانسه قرالی اوچنجی
آرینك صاچلرینی کسه‌رك مناسبتله
ارسال ایتمکلیکز ایچون قوللانور ایمش
سکز شمدی اقکاریکزك نتیجه‌سی محو
اولدی چونکه اوچنجی آری بوکون
برقاتل یدیله تلف ایدلدیکندن فرانسه
تختی بکا انتقال ایتدی بنم ایسه قیصه
اولمسی جهتله کسیله‌جك صاچم یوق
اکرچه دائی ذادم قراللق اعاسنده ایسه
ابتدا اونك صاچلرینی کسیکز بلمکه اول
وقته قدر بکلیلر دخی اوزار فقط بن
دائی ذادمدن بوفنالغی مأمول ایتمام
هر نه ایسه شو مقراصلری بنده‌کزه
هدیه ایتسه‌کزده برقاچ کونه قدر بنی
لوری مراینده بکله‌سه‌کز پك ایی برشی
اولوز چونکه برقاچکونه قدر قرق‌اللی
بیك نفوس اردو ایله کله‌جکم ﴿

امضا

فرانسه قرالی دردنجی
آنری

شو ایکی مکتوبی یازدقدن صکره مهرلیوب
باوولەیه ویردی
قرال ـ شمدی حیوانه بنوب بومکتوبلری
پارسه کتور .
باوولە ـ افندمزك رخصت سنیه‌لری
اولور ایسه دیکر طریقدن کتمك
استیورم .
قرال ـ اوراده نه ایشك وار ؟ ...
باوولە ـ تحقیقاتمه کوره مذکور اردو
غایتانو اسمنده ناپولیلی برجنرال طرفندن
قوماندە اولنیور ایمش ...
قرال ـ آ ! صحیحمی ؟ ...
باوولە ـ بنده‌کز بروقت قوآراسده
اسپانیا الچیسی اولان موسیو غایتانو
اولدیغنده شبهه ایدییورم ...
قرال ـ دائن دکلمی ؟
باوولە ـ اوت پرتانیه دوقالغنی میدانه
چیقارمق استیانلرك بریسی .
قرال ـ پك ایی ! دها ؟
باوولە ـ برده دون پایه اسمنده برپاشا
وار ایمش .
قرال ـ ها آکلادم عربلرك اسکی
شاهی ؟
باوولە ـ اوت افندم تاکندیسی ..
قرال ـ او ! ارتق شاهلغدن امیدینی
قطع ایتمش‌ده هیچ اولمز ایسه دوق
اولمسنی ارزو ایدییور .
باوولە ـ اوت ! ومادام مونپانسیه‌نك

میراخورینك اسمی دخی غونتران دی پنول دکلیدر ؟

قرال — دیمك بو اردویه کیدر ایسك دائیلرینی کوره بیله جکسك ها ؟

باووله — اویله مأمول ایدییورم افندم !

قرال — ای نه استرسك ؟

باووله — افندمز حقیقت بیلش اولسمکه پریتانیا دوقالغی بنم حقمدر سنکله محاربه ایدر الور ایدم .

قرال — او !... افندی اشته اینتریقلی بر سوز !....

باووله — لکن بکا قالسوز ایسه درو سلسله سنك افکارلری باطلدر زیرا اول وقتك دوقاسی تحت تصرفنده اولان ملکنك استدیکی محله ترك ایتمکه حق واردر ورضاسیله ترك ایتمشدر انك ایچون سوزلری قولاغمه بیله کرمز .

قرال — بونده هیچ یاکاشلغك یوقدر . باووله — بو حالده دائیلرم ایله کچن سنه وفات ایدن بیوك پدرم بکا حاضرلمش اولدیغی تختی بن قبول ایتمدیکم حالده دیکرلری بر وقتده کندوسی ایچون طلب ایده‌مز .

قرال — پك طوغریدر .

باووله — بو تقدیرده کیدر دائیلریمی بولورم اکر کندیمه بند ایدر ایسم افندمزه بیوك بر امداد اولور .

قرال — اولادم چوق آشوری صادق سك .

باووله — (قرالك النی اوپه‌رك) افندمز دن نامحدود بر رخصت استرم پنول ذاده‌لر فرانسه قرالی طرفداری اولمینجه یانلرندن ایرلمام .....

قرال — بزه طرفدار اوله‌جقلرینی امید ایتمم اما سن عقللیسك بلکه یوله کتوریرسك هایدی اوغورلر اولسون

بشنجی باب

قرال اوچنجی آنری . سن قلو . ده قاتل ژاق قلمان یدیله تلف ایدلدیکنك احشامی ساعت بش قرارلرنده لوری سراینه بر اصلزاده کروب مادام مونپانسیه‌نك اوراده اولوب اولمدیغنی قپوجیلردن سؤال ایتدی .

(لیك *) مشعله‌سی پارسده علوفشان

(* لیك) صورتا اوکینودننی قالدیرمق ایچون کنزلر طرفندن اتحاد اولنمش بر شئ اولوب اصل اوچنجی آنریدنك تختدن سقوطنه بروسیله اولدیغندن و بو املارینه دخی موفق اوله‌مدقلری جهتله نهایت دردنجی آنری بونی رفع ایتمشدر

اولهلیدن واوچنجی آنری پارسدن چیقالیدنبرو کویا کندو سلسله سنك تحت سلطنته فعود ایده‌جکی ظنیله مادام مونپانسیه دخی لوری سرایندہ اقامت ایتمکده ایدی.

مومی الیه اصلزاده مونپانسیه‌نك اوطه‌سنده اولدیغنه دائر الدیغی جواب اوزرینه الحالت هذه اوچنجی آنری نردبانی اسمیله موصوف کبیر نردباندن چیقوب ومادامك اوطه قپوسنده اولان نوبنجیه برسلام ویرهرك ایچرویه کردی

مادام مونپانسیه ایسه کندوسنك غایت کوزل کوزکسی ایچون تزیناتیله اوغراشمقده‌ویر آینه‌نك اوکنده‌اوطورمقده اولوب وقتك وقعه نویسلری هرنقدر بر مقدار قانبور اولدیغنی بیان ایدرلر ایسه ده اسقوچیاقرالیچه‌سی (ماری سنوارت) دن صکره ذمانی نك الك کوزل ماداملرندن ایدی. مومی الیها بر یسنك ایچرویه کردیکنی حس ایتمکله ارقه‌سنه دونديکنده آ! غونتران کلدنمی ؟ دیدی

غونتران — اردودن کلیورم افندم.

مادام — برادرم نصلدر ابی میدر

غونتران — برادریکز دوق دی (ماین) نك راحتی پك ابی محاربه ایتمك ایچون والوازد حرکتلرینی بکله‌یور

مادام — (کوله‌رك) آ! کرچکمی ؟

غونتران — دوق حضرتلری بزم قرارمزی بکندی یعنی برادرم غایتانونك قومانده سنده اولان اسپانیا اردوسنی پارسه قبول ایتمکه موافقت ایتدی ناوارقرالی ایله والوازبارشمش اردولرینی برلشدیره‌جکلر ایمش.

مادام — آ صحیحمی ؟

غونتران — ضرری یوق برادرمك قوماندا سنده اولان اون بیك اسپانیاعسکری البته سزك برچوق کویلولریکزدن ایبدر چونکه بوکویلولر اوزاقدن کورلدی ایدرلر اما محاربه محلنده منتظم عسکر طرفندن اولنان ایلك نوبت آتشده پوره‌کاری اوینار ال وایاقلری دترر.

مادام — پك طوغریدر منتظم عسکرك حالی بشقه در.. بوصره‌ده مادام خدمنجی سنی طیشاری چیقاروب غونتران ایله یالکز قالدقلرنده کندوسی برقنپا اوستنه اوطوروب غونترانی دخی یانه الهرق برلکده محبته باشلادیلر.

مادام — سوکیلم سکز کوندرکه کندك نصل تحمل ایتدك ؟.

غونتران — بیسکز کون بنده‌کزه سکز سنه کلدی بنده‌کز افندیمی چوق وقتدن برودر سوه‌رم فقط افندمز طرفندن «سنی سوه‌رم» دنیلدیکی کونه قدر

قدر پر آی ایکی آی مفارقتمز وقوعبولسه شمدیکی قدر تأثیری اولمز ایدی شمدی ایسه یکدیکرمزه محبتمز اولدیغنی اکلادیغمده برآن یاندن آیرلمنی کوکلم استه میور . کوزل (آن*) نصل تحمل اولنور که بر دقیقه مفارقت برسنه قدر کلیور .

مادام — (کوله‌رك) دیمك سن بنی پك زیاد وجان یورکدن سویبورسك

غونتران — (آه ایدوب الی یورکی اوستنه قویارق) اه مادام بنم سنی سودیکم کبی دنیاده کمسه کمسه‌یی سومامشدر حاطرلیورمسك اولکونیکه سن هنوز اون بش یاشنده وبنده انجق یکرمیسنی تجاوز ایتمش ایدمکه سنك ایله اوزاق محلاره شکاره کیدر ایدك بعضیده سن یورولور ایدنده قوجاغمه الور ایدم اولوقتدن یوره کم چارپار وعقلم طاغیلور ایدی وکندیمی الك طالعلی ویاخود الك طالعسز انسانلردن اولدیغمی ظن ایدر ایدم .....

مادام — پك ایی شمدی خوشنودسك یا ؟...

غونتران اصلا جواب ویرمیوب سکوت ابتدی .

مادام — هایدی بقالم سوکیلم برازده پولتیقه اوستنه قونوشه‌لم بیلورسنکه پولتیقه‌یی دخی سودا قدر سورم .

غونتران — اوت (آن) بیلورم متکبرسك !....

مادام — متکبرمی ؟ نه مناسبت لکن وآلوارہ نفسانیتم چوقدر ... اه بر خبر اله بیلسم نقدر ممنون اوله‌جغم

غونتران — ای صکره ؟

مادام — هیچ (کوله‌رك) فقط بیلور میسك انری ذیاده‌جه خسته ایمش ...

غونتران — اشته بویلان !..

مادام — همده اویله ظن ایدیورلر که .....

غونتران نه ظن ایدیورلر ؟...

مادام — دیورلرکه بو کون یارین اوله‌جك .

بو دفعه غونتران عدم اعتماد هیئتله جواب ویرمدی

مادام — (ساعتنه باقدرق) ساعت درت التیده سن قلودن برخبر اله بیلورز .

غونتران — (تعجب ایله) نه دیمك استیورسیکز ؟...

مادام — هیچ برشی ! فقط سن شمدی حیوانده بین وسن قلویه طوغری کیت .

غونتران — نه ایچون ؟ ...

(*آن) مادام دی مونپانسیه نك اسمیدر

مادام ـ طور عجله ایتمه !... اکر یولده بر راهب ویاخود برعسکر کورور ایسك سن قاودنمی کلیورسك دیه سؤال ایت.

غونتران ـ ای صکره ؟...

مادام ـ اکر اورادن کلیور ایسه برخبر ال ...

غونتران ـ دیمك قرال حقیقت خسته در ؟.

مادام ـ اوت ... یوق ... پکده ایی بیلیورم ....

غونتران ـ آن نه دیمك استه یورسك یوخسه بندن سرمی کتم ایدییور سك !...

مادام ـ هایدی افندم سن کیت بیهوده سوزلر ایله وقت ضایع ایتمه..

غونتران حدتله نوب دوداقلرینی اصیره‌رق قالقوب وقلنجنی قوشانه‌رق کتمکه حاضرلندی .

مادام ـ کرچك اسپانیا اردوسی پارس یقینلرنده‌می ؟

غونتران ـ اوت افندم سن ژروده اردو قورمشلردر ..

مادام ـ پك ایی اویله ایسه اورایه‌ده کیتده پارسلولر سزه قلعه قپولرینی اچاجقدر نوقت استر ایسه‌کز کیده بیلورسکز دیه معلومات ویر ...

غونتران مادامی سلامله‌یوب طیشاری چیقدی واشاغی اینه‌رك کورتل پراسب اصمارلدی واندن راکب اولهرق وسن نهرندن مرور ایدرك سن زروه طرفنه سوردی واوتلجی پرنیله‌نك اوتلی اوکندن مروری اثناده شو افکاره ذاهب اولدیکه اشته بروقت چوجق ایله بورایه نزول ایتدم واوکیجه اختلال پیدا اولدی وچوجغی غائب ایتدم بن اولوقت اکلادمکه پرینانیادوقالغی میدانه چیقامیه‌جق ودرو سلسله‌سی سلطنت سوره‌میه‌جك والوا وبوربون نسلی بزه دشمندر...ها کرچك مادام مونپانسیه بر شبهه‌لی سوز سویلدی عجایب والوا ازینك عمری صایلی برکونمیدرکه بواخشام وفات ایده‌جکنی خبر ویرییور فقط یوزونده برده‌فنا تبسم وارایدی‌هر نقدر بنی سودیکنی بیان ایدییور ایسه ده. عجبا کرچکمی یوخسه براویونمیدر اولدم کبی افکارلر ایله اسپانیا اردوسنه مواصلت ایتدی .

ونوبتجیلرك سلامله مسی اوزرینه‌اکلاشیلور ایدیکه چوق دفعه‌لر اردویه کلمش وقوماندان ایله تکلفسز بولنمشدر مومی الیه طوغریجه قوماندانك چادرینه کتدی .

مذکور چادر هرنقدر بیوك ایدیسه‌ده اویله متعدد دائره‌لره منقسم اولمیوب بر دائره‌دن عبارت واورته‌سینده پرمصا

اولسوب غایتانو ودون پابه ایله برده عسکر ضابطی اوتورمش اولدقلری حالده اردو اسکانی ایچون شکلار چیزمکده ایکن غونتزان ایچرو کردی درعقب قیام ایله یر کوستردیلر . اندن مومی الیه ضابطه خطاباً غایتانو — الپونار افندی بوشکلاری وقت اخره تعلیق ایدملده برادرم ایله برمقدار قونوشه جغم شاید بر خیر حوادثی وار ایسه بونلرك هیچ بریسنه لزومی قالمز دیدیکنده اسپانیالو ضابط بونلری سلاملیوب طیشاری چیقدی اولوقت اوچ قرنداشلر یالکز قالدیلر . مومی الیهم ناوار قرالنی دردست ایدوب مغاره یه توقیف ایتدکلری ودوق ایتمك امزره عهد ایدوب غائب ایتمش اولدقلری چوجوغی بوله رق و یره جك اولدقلری دوقالغی قبول ایتیوب افندیسی اولان ناوار قرالنی محافظه ایتدیکی کوندن بوآنه کانجه یه قدر هر نقدر التی سنه مرور ایتمش ایسه ده پنول قلعه سنده براشدکاری کون نصل قوتلی وجسور ایدیسه لر حالا اوصورتده قوی البنیه ایدیلر .

بونلردن موسیو غایتانو غایت مکمل ومزین آسپانیا اردو قوماندانلغنه مخصوص البسه لر کیمش اولوب ناوارده الچیلکی اثناده نصلکه چاپوجاق اوصول سفارتی تحصیل ایتمش ایسه بوکره دخی اردو قوماندالغی فننی تحصیل ایتمش ایدی .

دون پایه ایسه بالعکس اولکی شطارتی کتمش او اسپانیا پرنسسنك سوکیلوسی برقاچکونلك عربلر شاهی اولان دون پایه شمدی باشدن ایاغه سیاهلر کیمش و بلنده قبضه سی چلیك برقلنج و باشنده طویسز بر شابقه اولوب باشنده پر سلطنت تاجی کورمکدن بشقه برافکاری یوغیدی .

غایتانو — برادرسنی کدرلی کوریورم . عجبا سببی ندر ؟

غونترا — اوت قلبم منکسر وذهنمده برچوق قاریشقلق وارده . . .

غایتانو — سببی ندر بیله مزمیز ؟

غونتزان — بیلورسك یا دها هنوز اوتوز التی یاشنده یم عمرك اون سنه سنی اوخائن چوجغك تحریسنه حصر ایتدم نهایت تحتی قبول ایتدی . شمدی یه قدر بیهوده زحمت چکدك .

دون پایه — حقیقت بوچوجق بزه خیلی زحمت ویردی .

غایتانو — برادر سلسله مزك بیوکنه لعنت اوقومیه لم .

دون پایه — بوندن بویله سلسله مزك بیوکی دکلدر غایرو بریتانیا دوقی بنم ؟

غونتزان — پك عجله ایمه برادر دها دکلسك !

غایتانو — (غونترانه) سکا کدر ویرن شی ندر ؟

غونتران ـ دکله برادر بن بویاشه کلدم سودا دیلان شی ندر بیلز ایدم شمدی ایسه کوکلم برمادامه یاغلیدر که مادام دی مونپانسیه دیرلر . بن بونی چوق وقتدنبرو سورم . فقط ناواره وقوع بولان سیاحتمزك عودتنده محبتم زیاده لشدی عمریمی یالکز بومادامه حصر ایتمکه باشلادم . برکون مومی الیها دخی بنم سودیکمی حرکتلرمدن حس ایتدی نهایت بکا « سنی سورم » دیدی اول وقتدنبرو بوسبتون اونك ایچون یشامغه باشلادم . فقط بوکونلرده بو مادامده بعض حرکتلرکوریورمکه بنی قورقودیور .

غایتانو ـ برادر دها آچیق نقل ایت زیرا برشی اکلایهمدم دوشسك سوداسی ندن قورقوده بیلور ؟

غونتران ـ برآدم سودیکی مادامك ایکی الینی قانقرارتمش ویاخود ذهیرلتمش کورور ایسه ادم اومادامدن قورقرمی ؟ بوخسه سن اولور ایسك قورقرمیسك ؟

غایتانو ودون پایه بوسوزه کلنجه شاشردیلر .

غایتانو ـ قنغی قتل کیفیتنی سویلهمك استه یورسك ؟

غونتران ـ دها ایی بیلهم فقط بکا اویله کلورکه بن برخائنه و برقاتله کوکل ویرمشم !...

غایتانو ـ او یله ایسه عادتا حماقت ..

غونتران ـ (شاشرمش برحالده) افندی برادر سویله بن (مانی) نك اردوسندن کلیورم هیچ برشیدن خبرم یوقدر فرانسه قرالندن سنزه معلومات ویرمدیلرمی ؟..

غایتانو ـ اوت ویردیلر برقاچ کونه قدر پارس اوزرینه هجوم ایدهجك ایمش !....

غونتران ـ حسته میدر ؟..

غایتانو ـ سن قلودن کلان صوك حفیه پك ایی اولدیغنی خبرویردی ...

غونتران ـ پك ایی اویله ایسه بنی دکله یکز برساعت اول (مانی) نك اردوسندن لوری سرایه کلدم دوششی اورادہ کولر یوزلی وبرضیافتده ایمش کبی سونج ایچنده بولدم الینی بکا ویردی « نه وار نه یوق » دیه سؤال ایتدی بنده برشی بلمدیکمدن کوزلك جوابیله ختم کلام ایتمش ایکن مومی الیها کولمکه باشلادی و « آری دی وآلوا بوکیجه یه چیقمیه جقدر زیاده حسته در » دیدی بو سوزدن بکا برشاشغنلق کلدی زیرا بوسوزك اوزرینه دوششك کوزلرندن زهیر وکلاملرندن قاتلك مشاهده ایتدم اندن بکا « هایدی سن قلو بولنه طوغری کیت کرك بر راهب وکرك برعسکر راست کلور ایسك قرالدن برحبر ال » دیدی بوسوزلرك نه دیمك اولدیغنی سؤال ایتدیکمده بنی یاقندن عادتا دفع ایتدی اشته برادر وقوعات بو

شمدی بکا اویله کلیور ویوره کیم اویله حس ایدییور که بنم یولنه جان وباش فدا ایتدیکم مادام دی مونپانسیه امریله آنری دی وآلواقتل اولنمشدر ...

غایتانو — ادم سنده هله دوشندیکك شئیه باق سوداندر قادین ندر بکا سؤال اولنور ایسه بنجه (لاقرباقرستی) شرابی نك برطاملهسی برچوق قادیندن مقبولدر .....

دون پایه — بن برادرمك افکارینی اکلایورم لکن شمدی دوشس ....

اوصیره ده چادیرك قپوسندن برعسکر ضابطی کوزیکوب سن قلو اردوسندن براصلزاده کلمش افندمزی کورمك استیوردیدی .

غایتانو — سن قلوردنمی کلمش ؟ ..

ضابط — اوت افندم ...

غایتانو — اسمی نه ایمش ؟

ضابط — افندم اسمی سؤال ایتدك باووله اولدیغنی بیان ایدییور .

بو اسمی اشتدکاری کبی اوچ پنول زادهلر شاشیردیلر دون پایه ایسه حرصندن رنکی قپ قرمزی کسیلدی فقط غونتزانده بالعکس برمسرت مشاهده اولندی

غونتزان — بن بیلدم چوجق ! بنم چوجغم !..

دون پایه — (حرص ایله) ویرمش اولدیغمز تحتی قبول ایتمیهرك بزی رد ایدن دکلی ؟...

غایتانو — (ضابطه خطاباً) هایدی او اصلزاده یی بورایه کتیریکز ...

ضابط بونلری سلاملایوب عودت ایدر فقط بو اوچ برادرلر دخی مومی الیهك ورودینه قدر صبرسز ودهشت حالنده قالدیلر .

التنجی باب

بونلرك ایچنده غونتزانك صبرسزلغی دها زیاده ایدی ویوره کی چارپوب چوجغنی کورمسنی ارزو ایدر ایدی چونکه متوفی اختیار بنول طرفندن چوجغی بیومکه انتخاب اولنمش وهرنقدر قدرحکمنی اجرا ایدرك مفارقت ایتمشلرایسه ده غونتزان ایچون بومفارقت هیچ مثابه سنده قالوب کالاول محبت ایدر ایدی .

غایتانو ایسه هیچ وظیفه ایدنمدی چونکه یالکز قوآرسده طانیمش وکندی کندینه بیوبوب غایت مستعد ودرایتلی برآدم اولدیغنه تعجب ایدر ایدی شاهلغنی غائب ایتمش وصوك امیدی اولان پرنسایا دوقالغنك ایکنجی وارثی دون پایه دخی یالکز « شاید عقلی باشنه کلدیده دوقالغی طلب ایده جك » افکاریله پرخدمت شاشیرمش

ایدی .

باووله چادیر اوکنده طوردی ودائیلرینه غایت آغر برطاور ایله باقدیکه اوچ برادرلره بالطبع برسکوت کلدی . فی الحقیقه پاور مومی الیهك هیئتی کامل و بوزینه باقلدقده بیوك برسلسله دن اولدیغی استدلال اولنور ایدی . مومی الیه بو حال ایله بر ایکی ثانیه قدر چادیرك اوکنده طوردقدن صکره غایتانونك اوکنه کیدوب سلاملیه رق طوردی .

باووله — دائی افندی اقربالغمزدن ماعدا قوارسده زیاده جه کورشمش اولدیغمزدن اسکی احبابز ابتدا سزه کلمکه حقم واردر ....

غایتانو — (پرصندالیه کوسترهرك) لکن افندی اقربالغمزی اونوتمیوبده تشریفکزه تشکر ایدرم بیور یکز .

باووله — خیر اوتورامام چونکه دائمی سلاملیوب والینی صیقدقدنصکره اسپانیا اردوسی قوماندانلغی قارشوسنده بم دشمن چادیری التده اوتورلر ...

غایتانو — سن بورایه دشمن صفتنده می کلیورسك ؟..

باووله — دها ایوجه بیله بم فقط کایشاتی بیلور ! .

غایتانو — تحف سوز !

باووله — افندی دائی خاطریکزده دریا ؟ التی سنه مقدم قوآرسده بکاپریتانیادوقالغنی تکلیف ایتدیکزده بنده قبول ایتمامش ایدم ؟...

غایتانو — اوت بزم اولکونکی امیدیمزی محو ایتدك ایدی بزایسه سنی ارامق ایچون اون سنه عمریمزی فدا ایتدك ومحو اولمش برتخته ذینت و برمك اوزره سلسله بیوکی اولدیغك ایچون سنی انتخاب ایتمش ایدك سنده قبول ایتمدن نه چاره قدر بویله ایمش ناوار قرالنك خدمتنی برتخته ترجیح ایتدك ....

غونتران — (غایتانونك کلامنی کسه رك) دها اولوقت چوجق ایدك ناوار قرالی سنی تربیه ایتدیکی ایچون بای حال سکا تکلیف ایتمش اولدیغمز دوقالغه اونك معینده بولنغی ترجیح ایتکلکك لازم کلوردی آنك ایچون کوزینه هیچ بر شئ کوزوکمدی .

باووله — اوت افندم یك طوغریدر .

غونتران — لکن بوکونکی کون اشته دها زیاده عقلك باشنه کلدی وکوزلرینك ایچنده سلسله مزك بیوکلیکی کورینور وبوکون فهم ایتمش اولمایسنکه متوفا پدرلرینك سندن بکلدیکی بو تختی .....

باووله — (سوزینی کسه رك صنوفچه) بنه قبول ایده مام افندم ! ..

بوسوز اوزرینه غونترانك رنکی صولدی غایتانو ایسه صندالیه سندن حرص ایله

قالقوب یئه اوتوردی دون پایه دخی سونج ایله : ـ دیمك یئه بن سلطنت سوره جكم دیدی ..

باووله ـ افندیلر عفو ایدرسیكز بنده كزه برایكی سوز سویلمكه مساعده ایدرمیسكز ؟

غونتران ـ سویله بقالم ...

باووله ـ افندیلر قلبكز تصدیق ایدرمیكه برپنول ذاده ودرو سلسله سی صوك اولادینك شجاعتی پدرلرندن اشاغی قالورمی ؟

غونتران ـ البته قالمیه جغی شبهه سزدر ....

باووله ـ پك اعلا بوحالده اونحنده بنم حقم اولدیغنی اثبات ایده جك اولور ایسم امنیت ایدرمیسكز ؟..

غونتران ـ احتمالی یوق !!....

باووله ـ عفو ایدرسیكز برمقدار بنده كزی دكله یكزده اسة ایسه كز یئه قبول ایتمه یكز .

غونتران ـ سویله بقالم .

باووله ـ دوشش (آن) اون ایكنجی (اوی) ایله تزوج ایتدیكی زمان بریتانیا دوقاس دكلی ایدی ؟

غونتران ـ اوت دوقا ایدی .

باووله ـ دیمك استدیكی كبی تصرف ایدر ایدی .

غونتران ـ اوت نه دیمك استرسك ؟

باووله ـ دیمك استرمكه مادامكه آن دوقا ایدی وچونكه اون ایكنجی لوی ایله تزوج ایتدی بریتانیا دوقالغنی اواوقت جهازی مقامنده فرانسه یه ترك ایتدی اكرچه بویله اولمامش اوله ایدی بن تحتی قبول ایتمام دیرمی ایدم آنك ایله برابر بریتانیا سربست برمملكت دكلدر فرانسه نك برایالتیدر وقرالكدر كسه نك طلب ایتمكه حقی یوقدر

دون پایه ـ یكن افندی سن فرانسه قرالنه زیاده جه طرفداراق ایده یورسك عجبا سببی ندر ؟...

باووله ـ شمدیكی قرانسه قرالنه « آنری دی بوربون » تعبیر اولنیورده !...

اوچی بردن ـ نه دیورسك ؟ افكارك ندر ؟..

باووله ـ هیچ برافكارم یوق فرانسه قرالی قاآنری دی وآلوانك وفاتی جهتله یئه آنری دی بوربون تحته جلوس ایتمشدر...

غونتران ـ وفاتی ایتدی !! ... قرال ها ؟...

ایوجه بیلومیسك ؟

باووله ـ بنم یانمده بر راهب بدیله !..

غونتران ـ (درونی برآه ایدرك باووله نك الندن طوتوب) مرقوم راهبك اسمنی بیلورمیسك ؟...

باووله ـ ژان قلمان ایمش .

غونتران ـ (شمسك طرفندن اورلمش

کبی بروقت وجودی دنره دکدنصکره) آه شمدی ایشی اکلادم مرقوم هرکون مادام دی مونپانس یه‌نك اوطه‌سنه کلور ایدی بوقادن شیطاندر !!...

باووله – اوت افندم شمدی دردنجی آنری تحته جلوس ایتمشدر وغایت بهادر هیچ برکسه‌یه غرض یوق تمیز یورکلی کندوسنه التجا ایدنلری اصلا قرماز آنك ایچون چوق وقتدنبرو اسمی اونودلمش والحالة هذه فرانسه قانونی تحتنده اولان دوقالق ایچون چالشمیه‌لم وقرالك دوستی اولوب کندوسنه معاونت ایده‌لم ...

باووله‌نك بوسوزلرینی غایتانو ودون پایه ایشتمامزلکه کلدیلر غونتران دخی برحرکت ایتدی .

باووله – طوریکز افندم پروالده اولادینك سلطنتنی استرمی اولکونکه مغاره‌ده بکا نحتی تکلیف ایتمش و بنده محذوریتی بیان ایدرك قبولدن استنکاف ایتدیکم وقت قادین اولدیغی حالده والدم بیله سوزیمه حق ویردیده بنی محبت ایله صیقدی وبرچوقده دعا ایتدی بوکا نه دیرسیکز ؟...

غایتانو – افندی نهایت یزدن نه استیور سك ؟...

باووله – بنم افکارم ذات عالیکز اسپانیا اردوسی قوماندانی سیکز وفرانسه‌یه قارشو محاربه ایتمك امانده سیکز بو املدن وازکچوب واستعفا ایدرك دردنجی آنریك دوستلغنه سوز ویره‌سیکز ودائم غونتران دخی او فساد کیرلری ترك ایدوب اوده سزك کبی کلسون ودائم ژان دی پنول دخی یعنی دون پایه ....

دون پایه – (حرص ایله) ممکن دکل !.. هم بکا باقسکا دلی قانلی ناوار قرالی سوکیلوسی بولدن چیقمش اولاد بزده سنك یولونه کتورمکه چالشمه مادامکه سن پدرلرندن موروث تاجی قبول ایتمیور سك بوتاجی قبول ایتمامك الندەدر فقط سلسله‌نك تختنی حشمتلو به ارنه‌لی دردنجی آنری حضرتلرینه ترك ایتمکه دخی حقك یوقدر مادامکه سندن صکره بوتختك وارثی بنم قانیمدن دوشمکسزین حقمدن واز کچمام و بویله‌جه اونورم اوستنه یمین دخی ایتمشدر !!!..

غونتران – ن دخی ....

باووله – (عودت ایتمك اوزره حرکت ایدرك) افندیلر صوك جوابکز بومیدر ؟

غونتران – (الینی اوزاده‌رق) حیر اوغلوم بنم صوك سوزوم دکلدر چونکه والده‌ك ودائیلرك سنی بکا تسلیم ایتدکلری وسنی قوجاغمه آلدیغم دقیقه‌ده اولاد صحیحم کبی محبت ایتدم و پارسده احلال کیجه‌سی سنی برساعت ایچون امانت ایتمش اولدیغم اصلزاده سنی آلوب فرار

ایتدی تمام اون سنه عمریمی بولنه فدا ایدرك وسنی تحری ایتدم عاقبت ناوار قرالی زنده بولدق اکرچه سکا برتحت حاضرلق فکری بنده اولمامش اوله ایدی سنی بر دقیقه ترك ایتمز ایدم زیرا بن دنیاده سلطنت ارزو ایتمورم سنکه سلسله مزك بیوکی ووارث سلطنتی سك ارتق دورو اولادلرینك سلطنت سوره جك زمانی کچمشدر دیبورسك بوحالده بنم نه لازم ؟..

غونتران بوسوزی اوسنه غایتسانو و دون پایه بینلرنده برمرادی ظهور ایتدی

غونتران – اوت بنم نه لازم دون پایه وغایتسانو سلطنت سوره جکلر ایمش دوق اوله جقلرسنکه بنم اولادمسك وبوتحتی قبول ایتمورسك بوحالده ایمش مادامکه بن سندن آیرلمام !.. هایدی پارسه کیدهلم اکرچه تصور ایتدیکم کبی مادام دی مونپانس اوله جق حائن شوقتل کیفیتنه اجتسار ایتدی ایسه اولوقت بنده کزلك معیتی ترك ایله سنك ایله کیدوب فرانسه قرالنه اطاعت ایدرم ...

باووله – افندی سن پوره کی تمیز وجسور وکوزل برآدمسك پدرم کبی سورم !..

غونترن وباووله دیکرلرینی سلاملیه رق طیشاری چیقدیلر وحیوانلر حاضر اولمسی جهتله سوار اولهرق طوغریجه وسرعتله لوری سرایینه دوشدیلر .

غونتران – اولادم بیلورمیسك سودا انسانه نلر ایدر ؟..

باووله – بیلورم افندم بنده کز دخی برچوق مشقت چکدم ...

غونتران – (النی یوره کی اوسته قویارق) ظن ایدرسنکه برساعت ظرفنده اون سنه لك عمرم محو اوله یور ...

باووله – جسور اول دائی افندی .. بلکه ..

غونتران – هایدی بقالم کندیمزی قورقاق الشدیرمیه لم اسمعز پنولدر .

حیوانلی اوری سرایی بغچه سنه سوردی وبرعسکر نفری یانه کلدی

عسکر – موسیو انکلتره دن کلن برجنرالزاده طانورمیسکز ؟

غونتران – انکلتره دنمی ؟.. بلکه برادرم اقتوردر .

عسکر – بیله م فقط سزی بوراده طنیله کلش بوله مینجه (غران شارلی مان پی) اوتلنده بکلیه جکنی بیان ایدرك کتدی .

غونتران برمقدار تفکر دنصکره : هایدی اوذتی یولده برادرك بر ساعته قدر کلوب سزی کوره جك دیه خبر ویردیوب وحیوانلردن اینه رك باووله دخی برلکده اولدیغی حالده سرایك بیوك زدبانلردن چیقوب مادام دی موتپانس به نك دائره سنه کتدیلر تمام قپو اوکنه کلدیکی کبی

غونتران طوردی و باووله‌یه طاتلی بر باقیش ایله نظر ایدوب اولادم وجودم دتره‌یور وقورقیورم دیدی .

یدنجی باب

غونتران و باووله مادام دی مونپانسی‌یه‌نك دائره‌سنه کلدکلری وقت کیجه اولمش ایدی . دائرهٔ مذکور برصالون و برده تنفس اوطه‌سندن عبارت اولوب اولجه مارغریت دی وآلوانك دائره‌سی ایدی . ومعرفتلی مارغریتك بعض آثاری موجوداولوب ازجمله ایتالیادن کتوردلمش اولان غایت نفیس برلامبه اصلمش وهر طرفی ضیاسیله تنویر ایتمش ایدی . دوشس (آن) دی مونپانسی‌یه غایت مکمل صورتده کیمش واوطه‌نك صاغ جهتنده بقچه‌یه ناظر پنجره‌سی اوکنده برقناپه‌ده اوتوروب بعض تصورلرینك قوه‌دن فعله چیقارمسنی تفکر ایدر ایکن خدمتجی مادام ایچرو کروب غونترانك ویاننده بردلی قانلی اصلزاده‌نك کلدیکنی خبر ویره‌رك الدیغی مساعده اوزرینه ایچرویه چاغردی .

دوشس — موسیو نه یاپدك بقالم ؟

غونتران — (مادامك النی طوته‌رق) اسپانیا اردوسندن کلیورم برادرم پارسه کرمکه حاضردر .

دوشس — آ!... بوندن بشقه حوادثك یوقمی ؟

غونتران — وار افندم فرانسه فرالی دخی وفات ایتمش .

بوکلام اوزرینه دوشسده برسونج علامتی ظهور ایتدی .

غونتران — (شاشره‌رق) فقط قاتل یدیله تلف ایدلمشدر .

دوشش — لکن نوقت وساعت قاچده .

غونتران — (حرصندن دتره‌یه‌رك) اکرچه تفصیلنی مراد ایدر ایسه‌کز (باووله‌یی کوستره‌رك) بودلی قانلیدن سؤال ایدیکز !!

دوشش — (باووله‌یه خطاباً) افندی بوبابده اولان معلوماتکزی بیان ایدر میسکز ؟

باووله — مشار الیهی سلامیوب یدنده اولان تحریراتی تقدیم ایدرك) بیوریکز افندم اکلارسکز .

مومی الیها تحریراتك مهرینی فك ایدرك سرعتله قرائت ایتدکدن صکره امضایه باقدقده حرصلاندی وکندی کندینه تعجب ایدرك عجایب دردنجی آنری ها بو آدم صحیحاً عقلنی ضایع ایتمش

دیوب باووله‌یه خطاباً : — افندی سز کیمك طرفندی کلیورسیکز دیدی .

باووله — فرانسه قرالی طرفندن .

دوشش — قرال آنری دی وآلوا طرفندمی ؟ ..

باووله — افندمز آنری دی وآلوا وفات ایتدی .

دوشش — مادامکه وفات ایتمشدر اوحالده فرانسه قرالی یوق دیمکدر ؟

باووله — یا کلشکز وار افندم هیچ برمملکت قرالسز قالورمی ؟...

دوشش — بك طوغری قرالسز قالز اما تحت قاردینال (شارلی) دی بوربون یعنی اونجی (شارلی) نکدر اویله دکلمی ؟..

باووله — (صغوقجه) افندمز بك ایو بیلورکه قاردینالدن قرال اولهمز مشارالیه دخی قاردینال اولدیغی جهتله ممکنسز برشیدر !

دوشش — افندی مرحومك یقین اقرباسی برادرلرم دوق وقاردینال دی کز ایدیلر که اوچنجی آنری بی اولدیرتدی ودوق دی (مان) الحالة هذه صاغدر واولعنتلی ناوار قرالینی فرانسه دن تبعید ایده جك قدر قوة عسکری یه یه مالکدر . برقاردینال قرال اولهمز ایسه دوق قرال اولهبیلورپا ؟....

باووله — مادام عفو ایدرسیکز بنده کزك بورایه کلیشم و رائت ادیاسی دکلدر وسلسله دفتریی بیلم یالکز ناوار قرالی اولوب بودفعه فرانسه تختنه جلوس ایتمش اولان دردنجی آنری حضرتلری معیتنده بولندیغم جهتله ذات عالیلرینه خطاباً برمکتوب ویردیلر بنده کز دخی افندیمه تقدیم ایتدم بوندن بشقه سنی بیلهم بنده کزه مشاعده بیوریکزده عودت ایده‌جکم .....

یوسوز اوزرینه باووله دوششی سلاملیوب طیشاری چیقه‌جقده ایکن طوردیردی .

دوشش — افندی فی الحقیقه سزه بوکلاملری سویلهمك مناسبت آلز بو بایده حقکز وار سزك مأموریتکز یالکز شونحریراتی کتورمکدر .

دوشش بوسوزلری سویلر ایکن غایت کوزل برتبسم ایله افاده ایدوب باووله‌نك اوزرمسی ایچون برده صندالیه کوستردی ایسه‌ده مومی‌الیه قبول ایتمیرك ایاق اوزری طوردی .

دوشش — افندی سز حقیقة سن قلودن کلیورسیکز دکلمی ؟..

باووله — اوت افندمز .

دوشش — بك ایی آنری دی وآلوا وفات ایتدی ها ؟

باووله — ساعت درت قرارلرنده .

دوشش — اوح انتقامی آلدم !

دوششك بو افاده‌سنه اویاق اوزری

طورمقده اولان غونتران برحاکك قباحتلی یه باقدیغی کبی کوزلری آتش ایچنده اولدیغی حالده باقمقده ایدی .

باووله — قرالك قاتلینك اسمنی بیلور میسکز ؟...

دوشش — (کولهرك) بن نه بیله یم !

باووله — افندم بوقاتل هروقت دائرهٔ عالیکزه کلهرك افندیمزه درس و برمکده اولان (ژاق قالمان) اسمنده دلی قاتلی بزراهب ایدی !! ...

دوشش — آ ! بیلدم

باووله — بیلدیکزمی افندم ؟

دوشش — حتی بوخصوصده کندوسنه برکونامضرت ایراث ایتمامك اوزره جناب حقه دعا بیله ایتمش ایدم .

باووله — پك اعلا ! . اویله ایسه افندیمز جناب حق بوبابده کی دعاکزی قبول ایتمامش چونکه مرقوم دخی قتل اولندی ...

دوشش — (رنکی آته رق) آ ! .. کرچکمی ؟

باووله — (قلنجینك یاریسنی قیندن چیقارارق) ایشته افندم اونك قانیدر بوسوز اوزرینه دوشش اولدرجه عضو یانه برهیئتله باووله یه باقدیکی جسور دلی قاتلی کندوسنی بزهرلی حیوان قارشوسنده قیاس ایدرك برآدیم کرو چکمکه مجبور اولدی . غونتران ایسه مومیالیهك بوحالتك فرقنه وارق برادیم ایلرولیوب دیوارده اصیلی اولان براستاوروزی تقدیم ایله : — افندیمز بیلورم هروقت دعا ایدرسك بوحالده شواستاوروز اوزرینه برقسم تکلیف ایدر ایسم قبول ایدر میسکز ؟

دوشش — بلکی ...

غونتران — پك ایی ! . بوحالده مرقوم (ژاق قلمان) نك قتل ماده سنه سزك امریکز اوزره جرأت ایتمدیکنه و بوبابده سزك برکونا مدخلکز اولدیغنه دائر یمین ایدیکز .

دوشش — بنم مدخلم اولدیغنه دائر یمین اتمکلکیمی استیورسکز .

غونتران — اوت افندم .

دوشش — ایدهم . چونکه مرقوم بنم امرم ایله سن قلویه کندی و برادرلریمك قاتلی اولان والوا سلسله سنك صوك اولادینی تلف ایتدی .

غونتران — مادامکه سزك دخی بوایشده مدخلکز اولدیغنی اقرار ایدیور سکز . بنم یکرمی سنه لك خدمتم محو اولدی بوحالده بنده کزه رخصت ویریکز .

دوشش — نره یه کیده جکسین ؟

غونتران — برازده فرانسه قرالی دردنجی آنری دی بوربونه خدمت ایده جکم .

دوشش — (نجب ایدرك بوکسك سس

ایله) نه دییورسن افکارك ندر؟
غونتران ـ افندیمز بنده‌کزی پك حقیر کورمیکز . زیرا وقتیله ده‌ده‌لرم برچوق وقت بریتانیا دوقالغی ایتمش‌لر .
بزم سلسله‌ده برعادت واردرکه بر آدم دیکرینه نقدر زیاده دشمن اولور ایسه اولسون قحبه‌جه اولدیرمزلر بزده اونلرك کتدیکی یوله کتملیز .
دوشش بوسوزك اوزرینه شاشره‌راق هیچ جوابه مقتقدر اوله‌مدی . برمدت صکره کندینه کلوب ـ افندی سن بنی تحقیر ایده یورسك وژاق قلمان یدینه برقا ویره‌رك سن قلویه کوندردیکمه تعجب ایدییورسك . فقط بو آنری بر وقت بنی نکاح ایله اله‌جق ایدی . صکره لویز دی واودیمونه دکشدی . وایکی برادرلریمی اولدیرتدی سلسله‌مزی عادی بر اصلزاده سلسله‌سی هیئتنه چویردی بوحالده بن انتقام الور ایسم تعجب ایده‌جك نه وار .
بوسوز اوزرینه غونتران خیر مادام بن هیچ تعجب ایتمام یالکز سزدن رجام بنی عفو ایدیکز دیوب سلاملیه‌رق طیشاری چیقدی هرنقدر ارقه‌سندن چاغردی ایسه‌ده اصلا الفات ایتمدی . باووله دخی مادامی سلاملیوب دائیسنك ارقه‌سندن چیقدی . ویرلکده‌نردبانلردن اینوب حیوانلرینك اولدیغی محله کلدیلر .

اندن غونتران باووله‌یه باقوب هایدی اولادم شو سرایدن چیقالم .
زیرا هر برمحلنده فان کوریورم دیوب حیوانلرینه بنه‌رك اون بش سنه مقدم چوجق ایله کلوب ایرتسی کونی غائب ایتمش اولدیغی (غران شارلی مان‌بی) اوتلنه طوغری حیوانلرینی سوردیلر .
محل مذکوره یاقلاشدقجه غونتران اون بش سنه اولکی حالی تفکر ایدرك ارالقده برده باووله‌یه بقار واویله پرجسور دلی قانلی اولدیغنه افتخار ایدر ایدی .
تمام اوتله کلدکلرنده قپوسی اوکنده شاپقه‌لرنده توی طاقیلی ایکی انکلیز کوردیلر
غونتران ـ (انکلیز لسانیله مرقوملره) بکا باقسه‌کزه سزی مملکتکزی ترك ایتمکه نه سبب مجبور ایتمشدر؟
انکلیز ـ افندیمزك ارقه‌سندن کلدك .
غونتران ـ افندیکزك اسمی ندر؟
انکلیز ـ لورد ویقتوردر .
غونتران ـ شمدی نرده‌در؟
انکلیز ـ اوتلده‌در . سز لوریدن‌می کلیورسکز؟
غونتران ـ اوت .
انکلیز ـ اویله ایسه افندیمزك بورایه قدر کلدیکی سزك ایچون اولملیدر .
غونتران ـ بوندن زیاده معلومات احذینه لزوم کورمیوب عجله حیوانندن اینه‌رك مرقوم انکلیزلره تسلیم ایله طوغریجه

یوقاری چیقدی وطعام محلی اولان صالونه دخول ایتدیکنده برادری اقتوری غایت مأیوس الحال وباشی ایکی اللری ارەسنده سیاه لر کیمش اولدیغی حالده دوشمکده واطرافده اولان کلاملرك هیچ بریسی قولاغنه بیله کرمامکده اولدیغنی کوردی .

غونتزان — (یوکسك سس ایله) اقتور بکا باق ...

اقتور بو سسی ایشتدیکی کبی همان یرندن حرکت ایدرك برادرینی کورمسیله اياغه قالقوب قوللرینی آچەرق غونترانه طوغری قوشدی .

غونترانك اوتلده بولمش اولدیغی اشبو آدم حکایه‌مزك ابتداسنده بیلمش واسقوچیا قرالیچەسی ماری سنورانك معیتنده طانیمش اولدیغمز کنج وکولر یوزلی وقرالیچەنك ناموسنی لکه دار ایتمامك اوزره هر فنالقلری کندو اوزرینه قبول ایدن جسور عسکر نفری اولیوب یکرمی سنه مشقت چکمش وعادتا حالت پیریه تقرب ایتمش کبی ضعیف البنیه وفقط بنه اصلزاده‌لك هیئتی موجود ایدی .

اقتور — (برادریله بعد المعانقه) افندی برادرم بنی سودیکنی وبکا صادق اولدیغنی اثبات ایده جکك کوندر .

غونترآن — برادر نه استرسك ؟

اقتور — قورتارمالی!...

غونترآن — پك ایی کیمی قورتارالم ؟

اقتور — اسقوچیا قرالیچەسنی . الزابت اسیر ایتمشدر .

غونترآن — آ !.. بیچاره ماری سنورات الزابتك اسیر یمیدر .

اقتور — (شاشقین برحالده) برادر بیچاره‌نك عمری بوکونکی کون تهلکه ده‌در آنك ایچون بن ابتدا سکا کلدم ثانیا دیکر برادرلریمه آکلاته جغم مادامکه بز هربر تهلکه یه کیرر درت جسور برادرلرز بو بیچاره یی قورتارمق اوزره برتدبیر ایده‌مزمیز ؟...

باوولە — (کندوسنی عرض ایدرك) دائی حضرتلری بنی بیچون حسابه داخل ایتمزسك بنده سزك کبی پنول زاده دکلمی یم ؟

اقتور مومی الیهی کوردیکی کبی طانیدی هر نقدر اوجه ناوار قرالنی اسیر ایتمك اوزره ایکن مغاره ده اون دقیقه انجق کورمش واواوقتدن برو هیئتی تبدل ایتمش ایسه‌ده اطوارندن طانیدی وآه ایدرك بزم چوجغمز دیدی .

دائی ویکن بر وقت بربرینه باقشدیلر
اقتور ایسه باووله‌نك النده‌ن چوق شی
کله جکنی آکلادی اندن مومی الیهه
صاریله‌رق اولادم بزه کلدیکنده بیوك
تشکر ایدرز بز سنی غایتله سوه‌رایدك
اولکون تکلیفمزی قبول ایتمیه‌رك بزی دنی
رد ایتمش وجمله مزی حالت یأسده
براقمش ایدك مادامکه بنه بزه کلدیکز
استه دیکك وقت هر بردورلو فداکارلغه
حاضرز . هله بن یالکز سنك اقربالك
دکل همشهریلك دنی وار زیرا سنك مواودك
بریتانیادر بزم یکدیکریمزه دها زیاده
قربیت ودها زیاده محبتمز اولمق لازم
کلور دیدی .

باووله — افندی بریتانیا دوغالغی حقنده
دمنجك نه یولده حرکت ایده‌جکمی
جمله‌سنه آکلاتدم تکرار حکایه ایتمام
لازم کلمز بوحالده مادامکه بکا اولاد دیبور
سیکز بن فرانسه قرالنه خدمت ایدییورم
اکرچه سز دیکرینه خدمت ایده‌جك
اولور ایسه‌کز بوحالده بنم سزه اولاد
اولمقلغم لازم کلمز ظن ایدرم . فقط
اکرچه بنده‌کزه موافقت ایدر ایسه‌کز
اوحالده هر بردرلو فداکارلغه حاضرم
بنده سزك کبی پنول اولادی ودرو
سلسله‌سنده‌نم بنی بو بویه کلنجه‌یه
قدر آنری دی بوربون تربیه ایتمشدر
شمدی فرانسه قرالی اولدی بنه خدمت
ایده‌جکم غایت تمیز یوره‌کلی بر ذات
اولدیغنی توصیه ایدرده خدمتنی قبول
ایتمکزی رجا ایدرم . بن سزك چکدیککز
مشقتلرك کافه‌سنی بیلورم سودا دنیلان
شئ انسانك قانینی قورودر سن او ایلك
بیلز اسقوچیا قرالیچه‌سی ماری ستوارتك
قورتولمسی ایچون نه درجه‌لرده فداکارلق
ایتدیکنی هپسنی طویدم اونك یولنه
عمرینی فدا ایتمش‌سك بك اعلا بودفعه‌ده
بزسکا معاونت ایدر ونه دورلو استر
ایسك یاردم ایده‌جکمزه سوز ویررز .

اقتور — اولادم بوهمتکه بك بیوك تشکر
ایدرم .

بوسوز اوزرینه اوچ کشیلر برمذاکره
ایتمك اوزره صالونك برکوشه‌سنده
اوتوردیلر .

غونتران — برادراولادیمز بنم طرفدن یالوکاله
ایجاب ایدن سوزلری سویله‌دی بزهروقت
ایچون معاونت ایدرز فقط ایشك نه‌اولدیغنی
بزه تفصیل ایت ؟...

اقتور — برادر اسقوچیا قرالیچه‌سی
ماری ستوارت قرالیچه الزابت طرفندن
اسیر ایدلمشدر یقینده محاکمه‌سنه حکم
ایدیله‌جکدر ایی بلورمکه حاکملر دنی
الزابت طرفنی ترجیح ایده‌جکلردر بوحالده
اکر قرالیچه‌یی قورتارمق امکانی وار
ایسه‌ده اوده بوحاکملر معرفتیله اولهبیله
جکدر بوخصوصده دورلو قورتیله من الله

غونتران — فی الحقیقه دیکر درلو چاره‌سی یوق کوجه‌در زیرا کرك رجال وکرك نسا مادامکه باشنده تاج وار در اونك محبسی قوی زندانجیلری مکمل ونوبتجیلر کثرتلی اولور اوحالده بزم قلنجمز فائده ویرمز .

باووله — افندی دائمك بونده حق وار اکر قرالیچه‌یی قورتارمنك برچاره‌سی وار ایسه اوده لوندره‌ده طرف پیدا ایتمك ایله اولور ان شاءالله اوکاده موفق اولورز .

اقتور — بوپك طوغریدر .

باوله — اویله ظن ایدرمکه لوندره‌ده پك چوق تصاحب ایدجك آدم بوله بیلورز .

اقتور — کرچکمی ؟...

باوو — خطا ایتمز ایسم مقدما ناوار قرالی ایله الزابتك ارالری پك ایی ایدی .

اقتور — آکلایورم .

باووله — ومادام مارغریت دی وآلوا ایله محابره ایدرلر ایدی .

اقتور — (باشنی صالایه‌رق) الزابث مرحمتسزدر

باووله — اولسون اودراو اوله‌مز ایسه حاکمری قاندیروب حبسخانه‌دن فرار ایتدرمنك چاره‌سنی بوله بیلورز

اقتور — نه یولده ؟..

باووله — (کندوسنه کوکه‌نه‌رك) بنده کزه برهفته میدان ویریکز وسز دخی انکلتره‌یه عودت ایدیکز بن بومدت ظرفنده کلور سزی اورادہ بولورم واون بش کونه قدر قرالیچه ایله ارامزده کوزل بولنور

اقتور — (باووله نك کوزلرینی تفتیش ایدرك امید ایله کندی کندینه) فی الحقیقه بوچوجق پك دراینلی وعقللی اولوب خصوصیله ناوار قرالی کبی غایت فندباز برآدمك تربیه کرده‌سیدر آنك ایچون هر برخصوصده جمله‌مزه فائقدر دیدی .

باووله — (کندی کندینه) اشته عمرمده برنجی دفعه اوله‌رق قرالك امرینی کرو براقه‌جغم (غونترانه) افندی دمنجك کزلرك خدمتنی ترك ایله فرانسه قرالنه تبعیت ایدجکیکزی وعد ایتمش ایدیکز اویله دکلمی ؟..

غونتران — اوت ترك ایتدم بیله .

باووله — تشکر ایدرم مادامکه ترك ایتدیکز بوراده قرال موجود بولنمدیغی ایچون بنده کز طرفندن بالوکاله سزك فرانسه اصلزاده‌لکیکزی سوز ویررده برده خدمت تکلیف ایدرم .

غونتران — نه کبی خدمت ایمش ؟

باووله — (برمکتوب ویره‌رك) بومکتوبی آل فرانسه قرالی طرفندن دوق دی مایه کتور اندنصکره لوندره‌یه کیدیکز بنده سن قلویه عودت ایده‌جکم هرحالده اون کونه قدر کلور سزی اورادہ بولورم .

بوسوز اوزرینه باووله اورادن قالقوب
واشاغی اینه رك حیواننه راکبا برساعت
صکره سن قلوده بولندی .
باووله صباحلین اوچنجی آنری یه
کلدیکی وقت اردونك ایچنده برمسرت
کورمش ایدی بو دفعه بالعکس سکوت
ودهشت مشاهده ایتدی چونکه
قرالك جنازه سنی برقاریوله اوستنه
وضع ایتمشلر ونقدر قاتولك پاپاسلری
وارایسه اطرافنده اجرای آیین ایتمکده
وبوسببله اورتالغی بردهشت سکوتی
قاپلادیغی کبی اکثر ضابطان دخی
بزاوکینو اولان قراله خدمت ایتمیز
دیه رك طاغلمش اولملرندن عسکرلر
ضابطسز قالمش اولمسیله بونلره دخی
برخوف عارض اولمش ایدی زیرا اسکی
ناوار قرالینك درایت ومعلوماتنه
وکندیلرینی تلفه القا ایتمیه جکنه امین
دکللرایدی .
قرالك اطرافنده برچوق ناوار
ضابطانی تجمع ایتمش اولوب
قرال ایسه یالکز اطرافه یازیلان
برطاقم تحریراتلر ایله اعلانلر امضا
ایتمکده ایدی بوارالق باووله ایچرو
کرمسیله قرال کوروب تعجب ایتدی .
باووله — افندم عمرمده برکره امریکزی
اجرا ایتمامکه جسارت ایتدم امید ایدرمکه
عفویکزه مظهر اولورم .

قرال — بردفعه ایچون ضرری یوق .
باووله — بوده افندیمز ایچوندر .
قرال — آ ! . کرچکمی ؟ نه ایمش
بقالم ؟ .
بوسوز اوزرینه قرال یاننده اولان ذواتی
طاغیدوب باووله دخی یاننه یاقلاشدی .
باووله — کندی اراضیسنه مناستر
وکلیسالر انشا ایتدیرمکله مشغول اولان
مونسنیور قاردینال دی بوربون بوکیجه
کندینه منفعتلی بررؤیا کورمش اولملیکه
بعض حرکتلرده بولنمش ..
قرال — کرچکمی ؟ .
باووله — اوت افندیمز معلوم احسانیکزدریا
ایولك اویخوده کلوردیرلر .
قرال — قنغی ایولکن سویله مك مراد
ایدییورسك ؟
باووله — عجایب بیلمزکبی سویله یورسیکز
فرانسه قراللغنی مراد ایدییورم .
قرال — چوق شیء قاردینال ایله فرانسه
تحتی بیننده نه مناسبت وار ؟
باووله — بیله مم اویله افکار ایدییورلر
بوکلام اوزرینه باووله نك عقلنه حفت
کتورمش اولدیغنی ظن ایله دقتلیجه
تفتیشه باشله دی .
باووله — افندیمزك امرینی حاوی
تحریراتیکزی مادام دی مونپانسی یه یه
تقدیم ایتدیکم وقت بعد المطالعه افندمزك
حالت جنونه قدر ایلرولمش اولدیغکزی

مادام حضرتلری ادعا ایتدیلر .

قرال — عجایب بنمی عقلیمی ضایع ایتمشم ؟

باووله — اوپله دیپور !

قرال — (کندوسنه مخصوص برنوع تبسم ایله) پك اعلا ! فی الحقیقه مادام مارغریت قدر عقلی ودوق دی کیز قدر سوسلی دکل ومونپانسی یه کبی صاچ کسمك بیلمز ایسمده عقلم اولدقجه یرنده در ظن ایدرم .

باوله — مادامك سوزی یوله دکل .

قرال — نصل ایمش بقالم ؟

باووله — دوشس دیپورکه بعض مکتب چوجوقلری کندولرینی اویون محلنده نصلکه قرال فرض ایدرایسه سزده آنك کبی ایدیپور سیکز دیپور .

قرال — اولادم براز اچیق سویله مارغریت ونانسی یه نقل ایتدیکك حکایه لرکبی اولسون .

باووله — استغفرالله افندم ندن حکایه اوله جق ایمش ! .

قرال — پك ایی ! بن عقلمی نه یولده ضایع ایتمشم ؟

باووله — افندمز فرانسه تختنه جلوس ایله دردنجی انری القابنی احراز ایتدیکز ایچون .

قرال — چوق شی مادام دی مونپانسی یه نك عقلی بوقدرمی ادراك ایدیپور ؟

باووله — اونلر دیپورلرکه فرانسه نك دیکر برقرالی وارایمش !

قرال — عجبا کیم ایمش ؟ یوخسه دوق دی مانمی ؟

باووله — حیر افندم دون کندو اراضیسنده کلیسار انشا ایتدرمکله مشغول اولان قاردینال دی بوربون که بوکون اونجی شارلو تسمیه ایدیپورلر .

قرال — اشته مادامك بوحالی پك تحف برشی .

باووله — حقیقت سویلرمکه پارسلولر یارین قرالمزدر دیه جکلر ....

قرال — (کوله رك) بوحالده فرانسه ده ایکی قرال اوله جق فقط بربسی حقیقتا قرال دیکری صورتا قرال مادامکه قرال ایکی نوعدر بونلردن حقیقتی قنغیسی یلانجی قرال قنغیسی اولدیغنی بیلمك استرم کیم بیلور بلکه صحیح قرال دائم اولور .

باووله — اوت افندمز مادامك سوزلری بنده کزه اولقدر تحف کوزوکدیکه دوق دی مایه نك اردوسنه کتیوب تحریراتی دیکر براصلزا ده کزایله کوندره رك عودته مجبور اولدم .

قرال — کیمك ایله کوندردك ؟

باووله — موسیو غونتزان دی پنول ایله .

قرال — بریتانیا دوقالغندن شمدیدنمی وازکچدیلر ؟

باووله — جمله سی دکل افندمز تبعیت ایدن موسیو غونتزان ایله اوردافتوردر .

قرال — موسیو حقیقتا سنده کوردیکم درایتی بك مستعید الچیلرده دخی کوره مدم . والده‌ك سنی یالکز عقل طوغرمشدر .

باووله — بوده افندمزك حسن نظریدر .

قرال — اطاعتك بك حوشمه کیدیور ..

باووله — ناوارده قرال ایکن بعض محللره سفیر کوندرمك ارزو ایدیکز فقط کوچك برقرالق اولدیغی ایچون کوندرمز ایدیکز .

قرال — اوت نه اولمش ؟

باووله شمدی فرانسه قرالی اولدیکز بای حان دول متحابه‌یه سفیر کوندرمکه مجبور سیکز

قرال — نه دیمك استرسك ؟ یوخسه سنده برسفیرلکمی استه‌یورسك ؟

باووله — اوت افندم مادامکه بنده کزك درایتی اقرار ایده‌یور سیکز .....

قرال — هایدی بقالم نره سنی ارزو ایدیورسك ؟

باووله — افندمزاحسان بیورورلرایسه لوندره‌یی .

قرال — او ! .. خواجه باووله اوراسی فرانسه‌دن صکره برنجی ممالکدندر .

باووله — اشکار در افندمز انك ایچون سفیری دخی برقرالك تحت اقرارنده اولان برذات اوللی دکلیدر ؟

قرال — اوت فی الحقیقه غایت مستعید برذاتك دولت مذکوزه پای تخته بولنمق الزمدر .

باووله — اکرچه افندمزك بنده کزه امنیتی وارایسه بنده کزی کوندره بیلورلر ....

قرال — ای اداره ایده بیلورمیسك ؟

باووله — اکرچه افندمز بنده کزی لوندره‌یه سفارتله کوندرورلرایسه اوقت نه‌یولده حسن اداره ایده جکمی کورورلر چونکه ضرب مثلدر « ائواب ادمی ادم ایتمز ایسه ده هیچ اولمزایسه ریاسند بولندیرر» امین اولیکز افندم بك کوزل اداره ایده جکمی وعد ایدر لطف عالیکزی استرحام ایدرم

طقوزنجی باب

قرال — دیمك سن صحیحا سفیر اولق استیورسك اویله می ؟

باووله — افندمزك حشمتدیتی ایله برابر ..

قرال — همده لوندره‌ده ؟

باووله — امر بکزه امتثال ایدرم ...

قرال — بك ایی ! اوزوملری قرمزی مادامله‌ری صاری اولان اسپانیایی نیچون استه‌میورسك ؟

باووله ـ لوندره‌ده برقاچ ایشلرم وارده ..
قرال ـ آ ! .. نه‌ایشك وار ؟
باووله ـ اقتور دائمك ایشنده بولنمغه ارزوایدییورم .
قرال ـ نه یولده ؟
باووله ـ افندمزك مروتنی امید ایدییورم
قرال ـ کرچك ! دائینك انکلتره الچیسی ایله نه‌ایشی اوله‌بیلور ؟
باووله ـ هیچ برایشی اوله‌مز ! هردرلو منفعت بکلرز .
قرال ـ برمقدار آچیق آکلاتسك ایی اولور .
باووله ـ اقتور . اسقوچیاده اقامت ایدرایدی بعده اسپانیاده اولان برادری دون پایه‌نك یاننه کتمش مؤخراً مومی الیه وقوعبولان فلاکتلردن طولایی اسپانیایی دخی ترك ایتمکه مجبور اولمش ایدی بودفعه یته اسقوچیایه عودت ایتمش فقط قرالیچه ماری ستورات دخی متفقکز اولان انکلتره قرالیچه سی الزابتك اسیری اوله رق تعدیسنه کرفتار اولمش ....
قرال ـ (باووله نك تقریری خوشنه کیدرك) ای صکره ؟
باووله ـ بزم فامیلیاده پك یوکسك یره کوکل ویرییور دون بایه اسپانیا انفانتی دونا (ژوآنیتایی) سوه‌رغونتران مادام دی مونپانسی یه یی استرایدی .
قرال ـ فانبوریمی ؟
باووله ـ بنده‌کز دوشسی بوکون کوردم اولقدر بلورسزکه سودالی اولان هیچ کوره‌مز .
قرال ـ غونتراندە سودالی اولدیغندن هیچ کورمز اویله دکلمی ؟
باووله ـ هایدی اویله اولسون دیه‌لم . لکن بکا قالور ایسه نصلکه دون بایه ژوآنیتایی اقتور اسقوچیا قرالیچه سنی سوییور ایسه دوششی دخی برآدم سوه بیلور ظن ایدرم ..
قرال ـ سنك سودیکك کبی .... سوه‌ر ... بوسوز اوزرینه قرال سکوت ایتدی زیرا باووله نك رنکی صولمش ایدی .
باووله ـ افندمز بنم یورکمد اولان سری دها دوداقلرم سویله مامشدر .
قرال ـ صحیح لکن حالك بیلدیریرایدی .
باووله ـ (کسیك برصدا ایله) آه حیانت ! .
قرال ـ (اجیه رق) بوسوز سکا دوقنمز ظن ایدر ایدم سن ایسه حالا سوییور ایمش سك بوحالده ایتمش اولدیغمز لطیفه یی کچه لم هم بن مادام مارغرینی ارتق اختیارلدی سولمز ظن ایدرایدم .
قرال ـ برمقدار طوردی جواب بکلدی ایسه‌ده اصلا جواب الهمدی .
قرال شمدی اقتور قرالیچه ماری ستوراتی سوه یورمی ؟
باووله ـ اوت افندم تام اون بش سنه دنبرو .

قرال — عجایب شی بویله اون بش سنه بر قاریٔ سومك و بر وجوده کوکل ویرمك ! بوده بریتانیالوله ویرکودر . یوخسه بن اون بش کونده پرمجوبه دکشدیره بیلورم .

باووله — دایمك سوداسی ایلك کونی نصل عاولنمش ایدیسه حالا او آتش کچمامشدر .

قرال — اویله ایسه پك اچینه جق حالده در . چونکه پك ایی بیلورمکه (الزابت) حالاسی (ماریٔ) تحت استنطاقه الوب فنا حالده معامله ایده جك .

باووله — افندیمزك بویابده حق عالیلری واردر . بنده کزده اوندره سفارتنی استدعا مکدن مرادم بوکا برچاره تدارك ایتمکدر .

قرال — اولادم بونلر یکدیکریله اقربادرلر ات ایله طرناق اراسنه کرلمز بونلرك البته برسببی اولمالیدر زیرا بونلر قرداش اولادلر یدر نه حاللری وار ایسه کورسونلر بزم نه فائده مز اوله بیلور الزابت نه معامله ایده جك ایسه بنه اجرا ایدر ذره جه الیقومق ممکن اوله مز ظن ایدرم .

باووله — بنده کز افندیمزدن اوندوره سفارتنی استدعا مکدن مقصدم ایکی تعلقات اره سنه کرمك دکل یالکز بنم الچی عنوانم ماری سنوارتك بعض حالاتنه معاونت ایدر ظننده یم ده آتك ایچون .

قرال — اکر سك الزابتك برافکارینه ویاخود قرالیچه لکنه قارشو حرکت ایدر ایسك سنی تلف ایده جك اوحالده بن سنی نحایصه چالشمه یه یمی ؟

باووله — خیر افندم .

قرال — اولادم بن سودیکمی سوزم بنم بوصره ده الزابت ایله بوزوشمقلغم ایشمه کلمز . یوحالده بنم سودیکم اوکا قارشو برلایقسز حرکتده بولنورده الزابتده جزای سزاسنك حکمنی ویرد ایسه بن بوراده هرنقدر تأسف ایدر ایسمده بنه اوحکمك اجراسنه موافقت ایده جکم امر آشکاردر زیرا اهالی یه برکدر کلدیکنی اصلا استه مم .

باووله — افندمز امنیت ایدرلرکه اوغور قرالیلرنده بیك خانم اولسه بر بنی اسیر کمم هپسی فدا اولسون شاید بر بولسز حرکتده بولنه جق و بکا جزا ایدلك لازم کله جك اولسه یله امین اولیکزکه فرانسه سفیرلکنه اصلا حلل کلك سزك اجرا اولنه جقدر .

قرال — بوقدر منع ایتدم چاره بوله مدم هر برسوزیمك اوکنه سد چکدك همده اویله سدکه بولنده و بجا سوزلر ایله ذهنمی قاندردك . بنده سنی اوندره یه کوندرمکه سوزویرم حاضر اول .

باووله — تشکر ایدرم افندم و بو کون

دخی یوله چیقارم . فقط افندمزدن بر رجام دها وار .

قرال — نه ایمش سوبقالم ؟

باوولە — ابتدا قوآراسه اوغرامغه رخصت ویرمیسکز ؟

قرال — قوآراسه می ؟

باوولە — اوت افندم .

قرال — نه بیاجقسك ؟

باوولە — مادام مارغریتی کورمك استه ایدمده !

قرال — مجرد مادام ایچون کیده جك ایسك بیهوده در .

باوولە — نیچون ؟

قرال مادام قوآراسه دکلده .

باوولە — ای نره در ؟

قرال — یارین (بلواده) دایم قاردینال (کوله‌رك) امان خطا ایتدم قرال اونجی شارلی خضرتلرینك یانده بولنه جقدر . بر ساعت اول بر قطعه مکتوبنی الدم دها برادرینك وفاتندن خبری یوق بنده بر خبر کوندرمامش ایدم . مادامکه کیدیورمك بوخدمتی دخی سکا سپارش ایده جکم . یارین صباح ارکندن یوله چیق .

باوولە — باش اوسته افندم قرال اونجی شارلی حضرتلرینه دخی برسپاریشکز وارمی ؟

قرال — اوت هیچ بنم اوکا سپاریشم اولزمی .

باوولە — نه دیه‌یم ؟

قرال — زنکینلکنی تبریك ایدرده بنم ایچون دخی دعا رینه محتاج اولدیغمی بیلدیررسك بشقه برشئ سویله‌مم .

اونجی باب

فرانسه قرالی اونجی آنرینك وفاتی ونقل اولنان وقوعاتك ایکنجی کونی ایدیکه مادام مارغریت (بلوا) سرایته اخشامدن کلمش وعلی الصباح ارکندن یانده که اوطه ده یاتوب ایمش اولان خدمتجیسی نانسئ چاغروب پنجره‌لری آچسنی وکندوسنی کیندرمسنی امر ایمش ایدی .

نانسی — (کندی کندینه) کوزلرینی اوغارق) امان یاربم ! بویله اویقو اویومز سودالی برقرالیچه به خدمت ایتمك نه ده مشکل ایمش ... (اشکاره) غالبا افندمز ساعت نه‌قرارلرده اولدیغنی ایوجه بیلیورلر .

قرالیچه — بیلم لکن صباح اولمش .

نانسی — اوت افندم فقط ساعت اون ایکی‌یه یاله کلدی .

قرالیچه — صباح اولمش یا ؟ ساعت

بنم نمه لازم قاچ اولور ایسه اولسون
براز نفس ایتمك ایچون قالقه جغم .
بو سوز اوزرینه نانسی اوطه‌نك ایکی
پنجره‌سنی آچدقده هنوز طلوع ایتمکده
اولان شمسك ضیاسی قاریوله‌سنك
بیاض یاصدیغنه یایلدی . اواوقت
قرالیچه قالقوب نانسی دخی برطراق
کتوره‌رك قرالیچه‌نك پوشان اولمش
اوکوزل قیوبرجق صاچلرینی آیردی
قرال دردنجی آرینك باووله‌یه دیدیکی
کبی مادام مارغریت تمام اوتوز بش
یاشنه کلمش ایسه‌ده بوزنده وکرك
سائر محلنده هیچ برکونا تغیر مشاهده
اولنه‌مز ایدی . والحالة هذه قووآراسده
بیلدیکمز کبی هنوز یکرمی یاشنده
کوزل وکنج کورینور ایدی . واوسیاه
صاچلرینی حسنه برقات دها کوزلك ویرمك
دوداقلرینك لطافتی جهتله هنوز سویلیه
بیله‌جك قدر کوزل ایدی . بونکله
برابر بچاره‌نك برحالی وار ایدیکه اره‌صره
درونی براه چکه‌رك حاصل اولان غم
وکدری ایکی قاشی اره‌سنده پیداه اولان
بوروشقدن اکلاشیلور ایدی . مادام
شوکین التی سنه ظرفنده هیچ برکونا
تغیر سیما ایله بوزولمدیغی کبی خدمتجیسی
نانسی دخی یکرمی درت یاشنی تکمیل
ایتمسی جهتله حسنه برقات دها
کوزلك علاوه اولنمش ایدی . باووله‌نك
برالکده اولمدیغی جهتله قرالیچه کدردن
حالی اولیه‌جغی درکار ایسه‌ده نانسی
دخی اولکی کبی وظیفه‌سر تلك ایتمز ایدی
بعضاً باووله عقلنه کلدیکجه درونی براه
ایدر ایدی و بعضاً قرالیچه‌نك یانه
کیدرك باووله‌نك حسن حالندن واکلنجه
لرینك ایولکندن بحثلر آچه‌رق اولکی
وقتك فراحیتندن ممنون اولدیغنی وشمدی
باووله قرال ایله برالکده محاربه‌ده اولمسی
جهتله هرحالده محزنیت اولدیغنی سویلر
ایدیسه‌ده قرالیچه‌دن باشنی دیکر طرفه
چویروبده آهو کوزلرندن آقمدیغی برقاچ
طمله یاشدن ماعدا برکونا جواب الهمز
ایدی .
مادام باشنی طرادی‌اندن برپنجره‌اوکنه
اوتوروب بغچه‌نك یشیلکنی تماشا ایتمکه
باشلادی فی الحقیقه بغچه اوکون غایت
کوزل وهنوز طلوع ایتمکده اولان شمسك
ضیاسی اغاجلرك اوزرنده اولان کیجه‌نك
چیکلرینی پارلادر و بیانی کسدانه اغاجلرینك
اوزرنده اولان قوشلرك هر بری برر کونا
ترنمات ایله انسانه صفا بخش ایدر ایدی
قرالیچه برمقدار تماشا ایتدکدنصکره نانسیئ
یانه چاغردی .
قرالیچه — قاردینال مادامکه بوقدر
ارکن یاتیور البته صباحلین دخی ارکن
قالقه‌جقدر اویله دکلمی ؟
نانسی — احتمالدر . لکن استر قاردینال

اولسون استر پاپاس ویاخود عسکر یولنسون حرکتلری عفو اولنه جق درجه ده دکل .

قرالیچه — قزم قاردینال احتیاردر .

نانسی — بیلورم افندم .

قرالیچه — وجودینی دکلمك لازمدر .

نانسی — ایشتدیکم صحیح ایسه صباحدن احشامه قدر کلیسارده ومناسترلرده کزر ایمش بو حالده زنده اولمسی لازم کلور .

قرالیچه — امید ایدرمکه بوکون کلورده بنی بو یولده قبول ایتدیکی ایچون عذر دیلر بنده و قوعبولان اعتبارسزلغی اونودیرم .

نانسی — (خزین برصدا ایله آه ایدرك) افندم بورایه احشام کلدك ورهبان و پاپاس وکلیسا یازیجیلریله سائر خدمه سندن بشقه برکسه کورمدك اوکا تعجب ایدیورمکه بونلر بزی کوردکلری کبی صغوق برمحلوق کورمشلر کبی دترشمکه باشله دیلر آز قالدی هپیسی بردن فرار ایده جکلر ایدی ظن ایتدمکه بز ! عادتا برشیطان ایمشزده انسان صورتنده یورایا کلمشز حتی موسیو غوغیلا بو حالی کوردیده شاشردی .

قرالیچه — کرچك غوغیلا اولقدر احتیار اولدیغی حالده بوکونلرده کتجله شیپور کبی کورینور .

نانسی — اوت باووله کیده لیدنبرو راحتدرده انك ایچون .

قرالیچه باووله اسمنی ایشتدیکی کبی شاشیردی زیرا مشاالیه کدر و یرمکسزین بو اسم یاد اولنمز ایدی نانسی بونی کوردی فقط کورمه مزلکه کلوب افاده سنه دوام ایتدی .

نانسی — باووله غوغیلانك ظالیمی ایدی چوق اذیتلر ایدر ایدی حتی برحیوانه بینه جك اولسه باووله حیوانك قولاقلرینی کوشه دوب دوشورر ایدی شکاره کیده جك اولسه ارقه سندن کیدوب اونك اوردیغی شکاری بن صید ایتدم دیه منازعه ایدر اکرچه قرالك برایشی ایچون او یقودن اویاندیرمق لازم کلسه اینه قاقه پیدار ایدر اولدیغی تقدیرده دوکه سوکه قالدیرر ایدی .

نانسی — افاده سندن بو محله کلدکده قرالیچه کولدی .

نانسی — نهایت ایتدیکی اذیت قالدی بیچاره احتیار کتدکجه ضعیفلشور ایدی باووله کتدیکی کبی غوغیلانك کولمز یوزی کولمکه باشلامش اولمغله اوقت دنیاده یشامق لذتنی دخی بولمش اولدیغندن کتدکجه ششمان اولمغه باشله دی حتی کچن کیجه بر یوله چیقمادن بکا تصادف ایتدیده بنی ایکی یاقلامدن اوپدی و بنده کندوسنك احتیار والتمش یاشنی تجاوز

ایتدیکنی عقلنه کتوردیکمده بکا نه‌جواب ویرسه بکنورسیکز .

قرالیچه ـ نه‌جواب ویردی ؟

نانسی ـ « کندیمی یکرمی یاشنده ظن ایدییورم اوقدر وجودم راحتدر » دیسونمی ! .

قرالیچه ـ ای صکره ؟ نانسی ـ « باووله‌نك موجود اولمدیغی » دکلمی ؟ دیدم اولساعت رنکی آتدیده « انشاالله بردهاکلمز » دیدی نیچون کلمزدیوسؤال ایتدمده (کوله‌رك) بیلمز محاربه محلنده آدم اوله بیلور دیه‌جواب ویردی .

قرالیچه ـ حیانت احتیاراودلیدر .

نانسی ـ احتیارك النده‌ن برشئ کلمز یالکز سویلر .

انشاالله باووله یقینده کلور .

قرالیچه ـ (رجاطرزنده) قزم باووله‌ایچون برشئ سویله بیلورسك یا ؟ اونك یورادہ اولمدیغی بکانه درجه‌لرده اشکنجه‌ویریبور .

نانسی ـ افندیمز کندی حکمیکز کندیکزه جاری دکلیدر بویله اوفق سوزلرایله کندیکزی ضبط ایدهمیورسیکز قوی اولیکز افندم ....

قرالیچه ـ قزم رجاایدرم شو باووله‌نك بحثنی ترك ایتده بشقه سوزه یقالم دنیاده یالکز بوسوزمی وار ؟

نانسی ـ آ ! .. موسیودی تورن بشقه دراوهنزیمی وارایدی ؟

قرالیچه ـ تورن حفیف برذات ایدی ..

نانسی ـ (کندی کندینه) هاا کلادم اولاسودیکی تورتی شمدی اونتمش سودایی باووله یه صارمش . (اشکاره) فقط افندمز بوراده بوکلیسا ادملری ایچنده نقدر صیقیله جغمزی فرق ایدییورسیکز یا؟

قرالیچه ـ کیم بیلور ! هم بونقدر انسانیتسزلك اکلایه میورم که !...

نانسی ـ شمدی اوکره‌نیزی یقالم محزنلرنده کوزل شراب وارمی . بکافالور ایسه قاردینال افندی صودن بشقه برشئ ایچمز ظن ایدرم . بوصرده قرالیچه وخدمتجیسنك یاقنده اولدقلری پنچره‌نك التن بغچه‌یه کیدیلور برقپوآچیلوب بوینونده برقوردون اصلی وسیاه البسه‌لر کیمش احتیار وایری برآدم طیشاری چیقدی

نانسی ـ (قرالیچه‌یه) باقی قاردینال افندینك وکیلی قالقمش دیمك که (باو) سرابنده عادت ارکن قالقیلیرایمش اشته هپسی اویانمشلر .

نانسی ـ (قاردینال وکیلنه خطاباً) موسیو (قالامپن) برمقدار بوطرفه یقارمیسکز ؟ مومی الیه کندی کبی عجایب اسمنی ایشتدیکی کبی باشنی یوقاری قالدیروب بوایکی مادامادری کورمسیله بره قدر اکیلوب سلاملدی .

نانسی ـ قاردینال افندی نره‌در ؟

قالامپن ـ (اوکنه یقارق یواشجه) بیله‌مم .

نانسی ـ افندی دهاجواب ویرمدیکز ؟

قالامپن ـ عفوایدرسیکز قاردینال افندی

کورونمز ؟

قرالیچه ـ (نانسی یه) اشته بو تحف شیٔ عجبا قاردینال نیچون کورنمزمش ؟ بکا قالور ایسه بأی حال کلور ظن ایدرم هله سن بنی کیکندر اولوقته قدر قاردینال دخی ایشنی تسویه ایدرده کلور . بو سوزك اوزرینه نانسی قرالیچه سنی کیکندیرمکه باشله دی بو قرالیچه نك هر نقدر یاشی کماله کلمش ایسه ده اوحالده هنوز کنجلیکنك هیچ نقصانی یوغیدی قاردینال اختیار ایدیسه بیله مارغریت تزییناننده اصلا نقصان براقمدی و بو تزییناتی ایچون برساعت آینه نك قارشوسنده طوردی که ساعتلر دخی یدیٔ چالمقده ایدیلر .

قرالیچه ـ نانسی هایدی بزکیدهلم . باق قاردینال افندی کلمدی .

نانسی ـ پك ایی فقط دنیانك ترسیمی دوندیکه قادینلر ارککلرك ایاغنه کیتسون فرانسه ده عادت ارککلر قاریلرینك یاننه کلورلر ظن ایدرم .

قرالیچه ـ آقیزم بزهرشیئی بو عصرده کورییورز باقسکا مادام مونپانسی یه بیله اوری سراینده اوتورمیورمی ؟ .

نانسی بو سوزك اوزرینه اصلا مخالفت ایتمیه رك قرالیچه ایله برابر اوطه لرندن چیقوب اخشام یمك یدکلری صوفه یه اندن نردبانه کیتدکلرنده برقاچ خدمتجیلره تصادف ایتدیلرکه هر بری شاشره رق سلاملدیلر .

نانسی ـ افندمز حقیقت حالده بز بو سرای حلقنی معذب ایتدك کورییورسیکز یا بزی هرنرده کوره جك اولسه لر کویا یرتنجی جاناوار کورمش کبی قورقوب هر یرلری بریره قاچیورلر .

اوصره ده قرالیچه اطرافنه باقندیغنده مذکور صوفه نك برقیسنده جانی نك صیقندیسندن لاتین لسانی اوزره ترتیب اولنمش برکتابی مطالعه ایتمکله مشغول کورینان موسیو غوغیلایی کورمکله یاننه کیتدی .

قرالیچه ـ ای موسیو غوغیلا الحالت هذه بزدن کزلنمکده اولان قاردینال افندیدن برحوادث ویره بیله جکمیسك ؟

غوغیلا ـ کورییورسیکز یا بنده کزده صیفیلیورم .

قرالیچه نیچون ؟ .

غوغیلا ـ قاردینال افندینك حرکتلرندن برشیٔ اکلایه مدمده آنك ایچون .

قرالیچه ـ براز تربیه سزدر .

غوغیلا ـ اوت افندمز حتی بنده کزدن بوکبی سؤال اولونشه ممنون اولدم .

قرالیچه ـ ندن ؟

غوغیلا ـ زیرا وقوعاتی افندیمه آکلاتمغه وسیله اولدی باشمه کلنلری بیلسه کز .

قرالیچه ـ نه او ! سویله بقالم باشنه نلر کلدی ؟

غوغیلا ـ هانیا اولکی کون (توره)

کلدیکزده بورایه تشریف ایده جکیکزه دائر بنده کزایله خبر کوندرمش ایدیکز.

قرالیچه – اوت کوندردم نه اولمش ؟

غوغیلا – اشته اواوقت بنده بورایه کلدم اسمعی وأمور یتی خبر ویردیکمده بنی طوغریجه قاردینال افندینك یانه کتوردیلر . افندمزك اسمنی ایشتدیکی کبی اکل ایتمکده اولدیغی طعامنی ترك ایدرك همان آیاغه قالقدی وفوق العاده اوله رق قبول ایتمك اوزره سرایك تزیناتیچون خدمه لرینه امرلر ویردی وکندوسیدخی قارشولق اوزره حیوانه بنه رك هیچ اولمز ایسه برمیل مسافه یه کیده جکنه سوز ویردی . بنده بتون کیجه یی بولده کچورمش اولدیغمدن غایت یورغون ایدم .

نانسی – افرین موسیو غوغیلا بنده بوسوزی سویله یه جکنی بکلمکده ایدم .

غوغیلا – (نانسی یه التفات ایتیه رك قرالیچه یه) بعده برمقدار استراحت ایتمك اوزره قاردینالدن رخصت طلب ایتدمده کندولری دخی موافقت ایتدیلر . بر دلی قانلی بنی فلاغوزلیوب اوطه مه کتوردی . فقط شمدیکی دلیقانلولر کبی دکل تربیه لی ایدی . زیرا ... (بیوجك برنفس الهرق) زیرا شمدیکیلر اختیارلره اذیت ایدیورلر .

نانسی – (کندی کندینه) ها ! اکلادم بنه باووله عقلنه کلدی .

غوغیلا – اوحالده یتامه یاتدم اویودم پدار اولدیغمده وقتك کیجه اش اولدیغنی کوردم . چونکه یاتدیغم وقتده دائما کورلدی وشمامته ایچنده بولنان سرابی برمزار سکوتی استیلا ایتمش ایدی . هر برمحله که کتدم جله سنی حواب الوده بولدم بعده برکون اول اولان معامله لرینی خدمتجیلر بیله دکشدیردیلر حتی قاردینال افندی افندمزك تشریفلرنده یانیکزه کلمکه بیله تنزل ایتمدی .

قرالیچه – موسیو نقلیکزه باقیلور ایسه بونده برایش اولمليدر . هله شوکیلی اولان ذاتی بکا چاغرسه کز فنا اولمز ظن ایدرم ؟

موسیو غوغیلا طیشاری چیقدی . بر مدت صکره رفاقتنده قاردینالك وکیلی اولان (قالامین) اسمنده کی ششمان واری حریفی برلکده کتوردی .

قرالیچه – موسیو قالامین قاردینال افندی قالقدیلرمی ؟

قالامین – (په په لیه رك) قالقدیلر .

قرالیچه – بنم کلدیکمی خبر ویردیکزمی ؟

قالامین – خیر افندم .

قرالیچه – نیچون خبر ویرمدیکز .

قالامین – قاردینال افندیمز سرایده موجود دکلده .

قرالیچه – آ! نره یه کتدیلر ؟

قالامپن ـ بیله‌یم افندم .
قرالیچه ـ نه وقتدنبرو بوراده دکل ؟
قالامپن ـ دوندنبرو .
قرالیچه ـ دیمك بنم کلدیکمده ....
قالامپن ـ تشریفکرده اوچ ساعت مسافه قطع ایتمشلر ایدی .
قرالیچه ـ پك ایی نره‌یه کتدی .
قالامپن ـ سردر افندم .
قرالیچه ـ (صغوقجه) موسیو قالامپن بوسوزی بردها اشتمیه‌جکم چابك سویله نره‌یه کتدی .
قالامپن ـ حیوانه بندی (اورلان جهتنه طوغری کتدی .
قرالیچه ـ یالکزمی ؟
قالامپن ـ خیر افندم ایکی سایس ایله برابر .
قرالیچه ـ بشقه کسنه یوقی ایدی ؟
قالامپن ـ برده میراحور وار ایدیکه پارسدن بعض امرلر کتوردیکنی ظن ایدرم .
قرالیچه ـ سنك معلوماتك بوقدرمی ؟
قالامپن ـ اوت افندم . فقط قاردینال حضرتلری دخی کندولرینك دیکر محله عزیمتی کسنه‌یه سویله‌مامکلکم حقنده قطعاً امرلر ویردیلر ایدی .
قرالیچه ـ آه اشته بوتحف شئ .....
او اثناده سرایك بقچه‌سنده برحیوان ایاغی شماتهسی ایشیدیلکله نانسی پنجره‌یه قوشدی .
نانسی ـ (شاشیرهرق) آه ! . باووله کلیور . بوسوز اوزرینه قرالیچه شاشیردی و غوغیلانك رنکی آتدی .
غوغیلا ـ اشته ! بنی تعذیب ایدن بنه کلدی . براز صکره باووله اغربرهیئتله باشدن ایاغه سیاه البیسه‌لر کیکمش ایچرو کیردی . و مادام مارغریتی سلاملدی .
مادام بونك بو البیسه‌لری لابس اولمسنه برمعنا ویرهمیوب باووله نه خبر دیه سؤال ایتدیکنده باووله بردیزی اوستنه اوتوروب و قرالیچه‌نك الینی اوپهرك افندمز بوندن صکره فرانسه قرالیچه سیدرلر دیمسی اوزرینه قرالیچه‌نك رنکی آتهرق ایچنی چکوب والدینی بوره‌کی اوستنه قویهرق اویله ایسه برادرم آنری وفات ایتدی دیدی .

اونبرنجی باب

مارغریت دی والوا برادری اوچنجی آنریٔ زیاده سیله سور ایدی . هرنقدر زوجی قرال ایله بینلرنده دینی بحثی وار ایدیسه‌یله بونلرك منازعه‌لری

برادرینه اولان محبتك برزره سنی محو ایتمامش ایدی . آنك ایچون باووله کلوب بردنبره کندوسنك فرانسه قرالیچه‌سی اولدیغنی سویله مسیله او دقیقه‌ده ای واه برادرم وفات اینمش دیوب بر عظیم صیحه ایتدکدن صکره رنکی صاب صاری کسیله‌رك اولدیغی یره دوشوب بایلدی . فی الحقیقه خیلی وقتدنبرو سودا زده اولان بر قادین سوکیلی برادرینك وفاتیله درعقب بایلمسی عقله بعید دکلدر . قرالیچه‌نك بو حالنی باووله کورمسیله درعقب قاردینالك طبیبنی جلب ایتدی طبیب ایسه بالورود مشارالیه حضرتلرینك بایغنلغی برشئ اولمیوب برمقدار استراحته لزومی اولدیغنی بالبیان زده‌لتمکسزین اوطهٔ مخصوصنه کتوردیلر و برقاچ دقیقه صکره کندوسنه کلوب برخیلی مدت اغلادقدن صکره حاصل اولان یوره‌ك چارپندیسی ایله اویقو غلبه ایتدی بوکره طبیبك امری ایله شمسك ضیاسی اویقوسنه مانع اولمسون ایچون پنجره وقاریوله‌سنك پرده‌لری ایندیریلوب نانسی و باووله یانندہ بولنان دیکر براوطه‌یه کیتدیلر .

نانسی — (باووله‌نك بو ینونه‌صاریله‌رق) آه! نهایت سلامتله کلدك چوق تشکر ایدرم...

باووله — نه او! بنی بوقدر سورمی ایدك ؟

نانسی — اویله ایسه سن دلیسك .

باووله — ای نصل سودرسك بقایم ؟

نانسی — عاشقانه دکل احباب کبی سوه‌رم .

باووله — بنده بونی امید ایدر ایدم .

نانسی — (اوموزلرینی سیله‌رك) کرچکمی بن بوقدر احتیار می یم ؟...

باووله — خیر! فقط بندن برایکی یاش بیوکسك .

نانسی — دیمك اولور که برایکی یاش بیوکلکمی غیب ایده‌جك قدر حسندار دکلی یم ؟

باووله — نه مناسبت! برادمك یوره‌کنی اویناداجق قدر دخی کوزلسك .

نانسی — ظن ایدرایسم بوحالده بو « بنده بونی امیدایدر ایدم » لفظی مناسبتسزدر!

باووله — حقك وار نانسی عفو ایدرسك .

نانسی — اویله ایسه اقرار اقراره باووله‌م تشریفکزه پك ممنون اولدم .

باووله — (کوله‌رك) سن شمدی اولکی کبی بنم ایله نیچون اکلمیورسك!

نانسی — ارتق اوله‌مز زیرا شمدی بیودك .

باووله — (هنوز طوتلغه باشلامش اولان بیقلرینی بوکه‌رك) اویله ظن

ایدرسك .

نانسی — سن بنم سویله‌یه‌جکمی اونو تدیره‌یورسین

باوولە — نه سویله‌یه‌جك ایدك ؟

نانسی — امنیت ایدرسك یا ؟

باوولە — هیچ اینانمام هر نه ایسه سویله بقالم ؟

نانسی — نه دیور ایدك .. ها . تشریفکزه پك ممنون اولدم .

باوولە — کرچکمی ؟

نانسی — سن قوآراسدن کیده‌لیدنبرو محل مذکور دنیاده صیقندیلی محللرك ان فناسی اولدی یالکز موسیو غوغیلا سنك غیبوبتك ایله حظ ایدرك بردها کلممنی تمنی ایدر ایدی .

باوولە — بن بونلرك هپ انتقامنی آلورم .

نانسی — بیچاره قرالیچه ایسه اکثر وقت اغلار ایدی .

باوولە — (بوکسك سس ایله) قرالیچه‌می ؟ اغلارمی دیپورسك ؟ نیچون ؟

نانسی — بیلورسك یا ؟ جان صقندیسندن هم دها سیینی‌ده بیلورسك .

باوولە — آ ! . جان صقندیسندن ها !

نانسی — برکون بوسبتون آرامی قالمدیده مخاربه محللنه کیدوب طوب وتفنك صدالریله اکلمکه ذهننده قرار ویروب پوله چیقدق کلدك بورایه مسافر اولدق بوندن صکره که یولیمز فرانسه‌یه‌در .

باوولە — پك ایی ! قاردینلر افندی سزی نه یولده قبول ایتدیلر ؟

نانسی — هیچ ! زیرا بزم کلدیکمزی ایشیدر ایشمز وصولمزدن یرقاچ ساعت اول فرار ایتمش همده نه طرفده اولدیغنی کسه بیلیور .

باوولە — بن بیلورم .

نانسی — سنمی ؟

باوولە — نه او ! معلوماتمی بکنه‌مدنمی

نانسی — دیمك که سن کورمش سك ؟

باوولە — دون برابر طعام ایتدك .

نانسی — نرده ؟

باوولە — پورایه بش ساعت مسافه‌سی اولان لوار نهری قیسنده واورلئان یولنده « اونه زیم » اسمنده برآدمك اوتلنده .

نانسی — ها ! بنده بیلدم اوراسی پك پدرالیدر مادام مارغریت بنی برتاریخنده برادری مرحومك جلوس تبریکنه کوندردی ایدیده مذکور اوتله اوغرادم ایدی .

باوولە — اشته اوراسی هرنه‌حال ایسه پك مکمل بیك یدك هله یانمزده بریوللی دها وار ایدیکه پك اکلنجه‌لی ایدی .

نانسی — کرچکمی ؟

باوولە — اوت برکوزل مادام .

نانسی — چوق کوزلمی ؟

باووله ـ كوزل ديمكده برشيميدر عادتا ملك والسلام .

نانسى ـ آدم سنده ايشى بوسبتون مصال ايتدك يا .

باووله ـ هيچ برحرفنده خلافى يوقدر .

نانسى ـ قاردينالده سودا ايشى اوله‌مز ظن ايدرم .

باووله ـ طوغرى لكن ...

نانسى ـ چابوق سويله بقالم .

باووله ـ (قولاغنه يواشجه) قاردينال شمدى پولتيقه ايشلرينه كرييور .

نانسى ـ اينانمم .

باووله ـ بكا اويله كليور كه ارتق كليسا ومناستر ايشلرينه قارشميه‌جق .

نانسى ـ قاردينالمى ؟ نه مناسبت عزيز آدمدر .

باووله ـ نه‌چاره انسان دكلمى يز شيطان بزى هردائم ايچون يولدن چيقاره بيلور قاردينالده شيطان سوزينه اويمش .

نانسى ـ (كوله‌رك) اى صكره ؟

باووله ـ بوندنصكره قاردينال اولمسنى ارزو ايتميور .

نانسى ـ افكارى ندر ؟

باووله ـ قرال اولمسنى آرزو ايدييور .

نانسى ـ قدس شريف قراليمى ؟

باووله ـ بالعكس فرانسه قراللغنى مطلوب ايدييور .

نانسى ـ (دقت ايله باقه‌رق كندى كندينه) عجبا دليمى .

باووله ـ برلكده يمك يديكمز مادام دخى مخصوص فرانسه قراللغنه دعوته كلمش .

نانسى ـ بومادام كيمدر ؟

باووله ـ دوشش آن دى مونپانسى‌يه .

نانسى ـ چوق شى بونلر صويجه دليلر .

باووله ـ نانسى دوشش دلى دكلدر حتى ناوار قرالينك دلى اولديغنى سويله يور .

نانسى ـ عجايب ناوار قرالى عقلنى نوقت ضايع ايتمش ؟

باووله ـ بيله مم ! قاردينالده دلى دكل فرانسه تاجنى قاردينالق براته سندن ايى بوليور .

نانسى ـ اوحالده فرانسه قراللغنى قبول ايده يور ديمك دكلمى ؟

باووله ـ شبهه‌سز ايتدى بيله ...

نانسى ـ اويله ايسه بزم عقلمز باشمده دكل ايمش .

باووله ـ عقلمز باشيمزده اوله ايدى اطاعتسزلكده بولنمز ايدم .

نانسى ـ ستمى اطاعتسزلكده بولندك ؟

باووله ـ نه بپايم شرابى زياده جه ايچدمده سكر حاليله يكى فرانسه قرالنه نه‌يولده تعظيم ايده‌جكمى بيله‌مدم . و...

نانسى ـ و .... نه ديمك سويله بقالم ؟

باوله — واونجی شارلی حضرتلرینی برچوق ذوقلندم اودرجه که مادام دی مونپانسیه قسم ایله صلب اولنه جغمی سویله دی .

نانسی — دیمك دوششه دخی اطاعتسزلکده بولندوك .

باوله — (ندامت هیئتیله) های های .

نانسی — (قنابه نك اوستنه اوتورارق) بنم بوحکایه دن ممنون اولدیغمی اکلایورسك دیمك براوزون حکایه نقل ایده جکسیك ؟

باوله — اوزون حکایه دیمکده سوزمیدر .

شمدی باوولهنك قصه سنی بومحلده براغلمده موسیو غوغیلانك بلوا . سراینه کلدیکی اثناده اولان وقوعاتی نقل ایده لم .

موسیو غوغیلا قرالیچه یه افاده ایتدیکی کبی قاردینال مادام مارغریتك تشریفی خبرینی آلنجه فوق العاده برمسروریت اظهار ایتمش ایدی . شویله که موسیو غوغیلا سرایه وصولنده قاردینال اوطه سنده بولنان اغاج اسکمله لر وکوزل رسملر ارهسنده اوتورمش ایدی مارغریتك کلدیکنی خبر النجه تدارکات لازمه نك اجراسیچون وکیلی حواجه قالامپینی جلب ایدوب مادام مارغریتك کله جکندن بحثله سرایك اك کوزل اوطه لرینك حاضر لنمسی امر بنی ویردی بونك اوزرینه موسیو غوغیلا طعام ایدوب وغایت کوزل شرابلری ایچدرك اویقویه یاتدی قاردینال دخی اوطه سنه چکلدی غوغیلا دشمنی اولان باوولهنك محاربه محلنده دشمن الینه کچه رك دورلو اشکنجه ده اولدیغنك رؤیاسنی کورمکده و قاردینال دخی کتاب قرائت ایتمکده ایکن غایت سوسلی البیسه لر کیمش دلی قانلی بریاورك فبولی خبری کلدی کتورلمسی امر بنی آلنجه قاردینالك وکیلی خواجه قالامپین اوکنه دوشوب حضور قاردیناله کیردیلر .

یاور — (سلاملیه رق) افندیمز ایفا ایده جکم خدمت مهم برماده اولوب حضور عالیلرینك حلوت اولمسی لزمدر .

یاورك بو کلامنه قاردینال شاشردی واوشاشغنلق ایله وکیلنك طیشاری چیقمسنی امر ایتدی قالامپین دخی برموجب امر طیشاری چیقدی ایسه ده افندیسنك کندوسندن کیزلی هیچ برایشی اولمدیغنی تصور ایدرك قپونك اوکنه کلدی انحنار دلیکندن ایچروسنی سیر ایدرك دکلکه باشلدی . یاور ایسه قاردینالك یانینه یاقلاشوب بروجه آتی محاوره ایتمکده ایدیلر .

یاور — افندیمز سلسله دفتری خاطر بکرده میدر ؟

قاردینال ـ شبهه سز ..

ـ اوحالده بوربون سلسله‌سی فرانسه قرالینـك الك یقین وارثی اولـدیغنی بیلورسکز ؟

قاردینال ـ طوغریدر .

یاور ـ اکر وآلوا سلسله سـنك صوك اولادی وفات ایده‌جـك اولور ایسـه یرینـه بوربون نسلی حلف اوله‌جقدر دکلمی ؟

قاردینال ـ البتده .

یاور ـ اویله ایسه افندم ایشته وقت کلدی فرانسـه قرالی وفات ایتدی . بوکلاملراوزرینـه قاردینال شاشردی وبوآدمك افاده‌لری صحیح اولوب اولدیغنی دقت ایله دکلمکه باشلادی .

یاور ـ فرانسـه قرالی اوچنجی آنری اولمکی کون سـن قلوده برقاتل یدیله تلف ایدیلوب احشامی وفات ایتـدی اوحالده وآلوا سلسله‌سی محو اولدی .

قاردینال ـ واه ! واه .

یاور ـ شمدی بوربون سلسله‌سی یرینه کچمکه حاضردر .

قاردینال ـ بوتقدیرده یکنم ناوار قرالی باقر تاجنی التون تاجه تبدیل ایده‌جك .

یاور ـ ایشته بو اوله‌مز .

قاردینال ـ اوله‌مزمی ؟

یاور ـ اوت افندمز اوله‌مز زیرا ناوار قرالی اوکیودر .

قاردینـال ـ یوره کـدن هرکون قان کیده‌یور اما نه چاره .....

یاور ـ فرانسه ممالکی ایسه قاتولکدز .

قاردینال ـ دوسیم طالعلی باشن .

یاور ـ براوکینو فرانسـه‌ده سـلطنت سوره‌بیلورمی ؟

قاردینال ـ کرچك بن بوّراسنی تفکر ایتمامش ایدم .

یاور ـ ممکنسز شیدر افندمّ اکرچه فرانسه‌لولر قبول ایده‌جك اولورلر ایسه (پاپالا) افروزلرده تکمیل فرانسه‌یی الت اوست ایدر .

قاردینال ـ اوحالده متوفانك خلفی کیم اوله‌جقدر .

یاور ـ اوروپاده برسلسله دها واردرکه بوربوندن صکره فرانسـه تختی اونلرکدز .

قاردینال ـ بونلر کیملردر ؟

یاور ـ لورن سلسله‌سی .

قاردینال ـ ادم سنده اونلر اوزاقدر .

یاور ـ پك ایی صکره ؟

قاردینال ـ (حدتلیجه) افندی بوربون اوره‌نی هیچ بروقت ایلرولمکه براقز . اشته بن هم بوربونم همـده قاتولیك بوحالده کیدوب تختی طلب ایدرایسم ..

یاور (کوله‌رك) نهایت بنـده افندمزه تکلیف ایده‌جك ایدم .

قاردینال ـ بکامی ؟

یاور – اوت سنزه .
قاردینال – سن کیمسك وکیك طرفندن کلیورسك ؟
یاور – دوق دی ماین و دوشش دی مونپانسی یه طرفندن پارسلوز اسمنه کلدم .
قاردینال – چوق تحف شئ .....
یاور – نه کبی افندم ؟ .
قاردینال – برنجیسی بن قاردینالم .
یاور – بیلورم افندم .
قاردینال – ودنیایه کیرمك یعنی تأهل ایتمامکه عهد ایتدم قراللر ایسه مطلقا متأهل اولملیدر که کندوسنه حلف براقسون .
یاور – افندمزك تأهلنده برکونا بأس یوقدر چونکه عادی پاپاس اولدیغکزدن روما هیچ قارشو کلیه جکدر .
قاردینال – فقط التمش یاشنه کلدم .
یاور – انجق قرق بش یاشنده کورینیور سیکز زیرا کندوکزی ایی بسله مش سیکز .
قاردینال – مداهنه جی .
یاور – ایجاب ایدرده !
قاردینال – پك ایی ! بنی قنعی مادام قبول ایدر ؟
یاور – بن ربنی بیلورمکه سنزی ممنونا قبول ایده جکدر .
قاردینال – کرچکمی ؟
یاور – هیچ شبهه ایتمیکز .
قاردینال – پك اعلا ! بو مادام کیمدر
یاور – دوشش دی مونپانسی یه در .
قاردینال – (شاشیروق) غالبا رؤیا کوریورم .
یاور – اوت افندم مادام مونپانسی یه الینی افندمزه تقدیم ایتدیکی کبی دنیاده الك طالعلی اولمش اوله جقدر .
قاردینال – (شاشیروب پپه لیه رك) لکن ... لکن ...
یاور – زیرا حشمتلری شمدیدن اعتبارا فرانسه قرالیدر .
قاردینال – حشمتلومی ؟ بن ها ! بکا حشمتلو دییورلر ها ؟
یاور – باشه سون فرانسه قرالی اونجی شارلو . بوسوز اوزرینه قاردینالك براز عقلی قالمش ایدیسه اونیده حال تهلکه یه قویوب ایاغه قالقه رق اوطه نك اورته سنده طولاشمغه وهیچ بری دیکرینه اویماز برطاقم صاچه لرسویلکه باشلادی بونك بو حرکتنی قپونك ارقه سنده دکلکده اولان قالامپن کوردیکی کبی تجنن ایتمسندن خوف ایتدی .
قاردینال – دیمك بن قرالم ؟
یاور – شبهه ایتمیکز افندم .
رؤیا کوریورم ظنیله برقاچ کره الینی آلنه کتوردی .
قاردینال – عجبا رؤیا اولمسون ؟

یاور – خیر افندم برکره اطرافیکزه باقیکز رؤیا اولدیغنی آکلارسیکز زیرا کوندوزدر .

یاورك صوك کلاملری قاردینالك باشنی قالدیرتدی وکندوسنی طوپله یه‌رق اصل قرال هیئتنی آلدی .

قاردینال – مادامکه ایش بومرکزده‌در بنده اهالینك قانونلرینکلرینی دینلرندن انحراف ایتدیرمامك ایچون بنم سلسله‌مه دوشن قرالك تاجنی قبول ایتدم .

اوصره‌ده الینی چنغراغك قوردوننه اوزاتوب چکدیکنده درعقب حواجه قالامپن ایچرو کردی .

قاردینال – («قالامپن»ه خطاباً) هایدی پارسه کیت وسرایی اونجی شارلی اسمنه بولنه‌ی قوی .

یاور – (قالامپنك طورمسنی اشارت ایدرك قاردیناله خطاب) افندمز عجله ایدیورلر زیرا فرانسه کاملا اختلال اوزره در .

قاردینال – نه کبی اوغلم ؟

یاور – کرچه که اهالینك برچوغی افندمزك قدومنه منتظرلر ایدیسه بیله برچوقده مانعلر ظهور ایده‌جکدر .

قاردینال – طوغری .

یاور – ابتدا افندمز پارسه دخول ایتملی اوراده برچوق فداکار قانولیك بولوبسیکز تحت ماده سنی یولنه قویدقدن صکره کندوکزی اظهار ایده‌بیلورسیکز

قاردینال – پك ایی حفیا کیده‌لم .

یاور – همده شمدی یوله چیقمالیدر زیرا وقت قیمتلی در .

قاردینال – اونه‌دن ؟

یاور – پارس افندمزی حسرت ایله بکلیور ایسه‌ده ناوار قرالیدخی کندینه بند ایتمکه چالیشه‌جقدر .

قاردینال – آ ! . بنم کوزل یکه‌نم بوتحتی نزاع ایده‌جك ها ؟

یاور – اشکاردر افندم .

قاردینال – ضرری یوق یکدنم کلسون ینه بن قرالم .

قالامپن – (کندی کندینه) چوق شئ قاردینالدن قرال اولهمز اما تمه لازم بلکه بنده مأموریتم بیور بلکه دکل هیچ اولمز ایسه مالیه ناظری اولسون بیلر .

بونك اوزرینه قالامپن کیرو چکیلور کبی ایتدی قاردینالك براشاره‌تی اوزرینه طوردی .

قاردینال – عسکریمه امر ویره‌یمی ؟

یاور – حاجت یوقدر بولوادن معینسز چیقمالی الك لزوملی ایش نوبه کیتدیکیکزی کمسه بیلمه‌لیدر .

قاردینال – لکن . . . بونکله برابر . . .

یاور – مادام دی مونپانسیه بش ساعت مسافه‌ده یشیل بوداق نام

اوتلده بکلهیور اخشامدن اول افندمزی پارسه غلاغوزلق ایچون اوتوز اصلزاده دخی کله جکدر .

قاردینال — آ ! ! .. مادام بالذات کندوسیمی کلدی ؟

یاور — (کوزل برتبسم ایله) نیچون کلسونکه بختیار اولهجقدر .

قاردینال — مادام پك کوزل ایمش دکلمی ؟

یاور — (خفیف تبسم ایله) طبق بکا بکزر .

اولوقت یاوره دقت ایله باقوب برشاشغنلق کلدی .

قاردینال — امان یاربم ! سن کیمسك ؟

یاور — صکره سویلرم .

یاور — (قالامپنه) هایدی کیت افندمزك حیوانی حاضر ایت همده الك جسور حیوانی چابوق حاضر اولملی .

قالامپن طبشاری چیقدیغی کبی یاور دخی باشنده کی شابقه سنی چیقارمغله اوزون صاچلری اوموزلرینی قپادی .

قاردینال — آ ! .. برقادین !! ...

یاور — افندیمزك جاریه سی ! برقادین بن بالذات مادام دی مونیانسی یه یم ! اولومیمی کوزیمه الهرق بوتاجی سزه کتوردم .

قاردینال — (شاشقین برحالده اياغنه قپانه رق) بکا کتورمش اولسدیغك تاجك یاریسنی دخی سن آل .

برساعت صکره قاردینال بوسبتون چلدیرمش برحالده ساحته یاور ایله بلوا سرایندن چیقمقده ایکن قالامپن یانه یافلاشدی .

قالامپن — افندمز ناوار قرالیچه سنی نصل ایدهلم ؟

قاردینال — آ ! . بن آنی اونوتمش ایدم .

قالامپن — بواخشام نه دیمهلی ؟

قاردینال — اویقوده یم .

قالامپن — ای یارین ؟

قاردینال — مناسترك بریسنده اولدیغمی سویلرسك .

قالامپن — لکن .....

قاردینال — واللهی نه استرسك سویله فرانسه قرالی اولهجغم هیچ عتلده یوغیدی .

قالامپن — بنده .

بونی سویله یوب قاردینال حیوانی مهمیزلیوب ایلرولدی قالامپن دخی افندیسنك سرینی صاقلیه رق سرایه کیردی واخشامه ناوار قرالیچه سنك ورودیله صغوقلق ایله قبول اولنمش ایدی که نانسی باووله یه چکایه ایتکده ایدی

بودفعه یونی بورادهٔ ترك ایده‌لمده نانسی وباووله‌یه عطف نظر ایده‌لم .

باووله س (نانسی یه) برایکی ساعت یورغنسلق آلوب بورایه کلمك اوزره اوراشان قپوسنده حیواندن ایمش ایدم اوصره‌ده اوکدن بش اون کشیدن عبارت بر الای کچدی . بیلورسنکه بن هر وقت کوردیکم شیٔ آکلامق وهر شیئه آشنا اولق استرم . یانلرینه باقلاشدیغمده بونلرك لورنلی اولدقلرینی آکلادم واورته‌لرنده ایکی فادین وار ایدیکه یاورالیسه‌لری کیمش لر ایدی درعقب حیوانمه بنه‌رك ارقه‌لرندن کیتدم زوقاغی دوندیکم کبی فادینلرك بریسی اردینه باقدی بن درعقب طانیدم اوده بنی طانیدی بنده اطاعت ایله سلاملادم . وبروجه آتی محاوره‌مز کچدی .

ـ بنده‌کزك بو جسارتمی عفو ایدرك برایکی ثانیه قدر دکلرمیسکز ؟

ـ افندی یا کلیورسیکز غالبا بنی بریسنه بکزتدیکز .

ـ هیچ بروقت .

ـ دیمك بنی طانیورسك ؟

ـ ایکی کون اول اوربه تقدیم اولندم ایدی .

ـ احتمالی یوق افندی یاکلمك وار .

ـ وشمدی مادام دی مونپانسی‌یه حضورنده‌یم .

بنم بوسوزیمك اوزرینه مادام براشارت ایتدی . الای ایلرولدی بز ایکیزیالکز قالدق .

« ـ اکر بنی طانیدك ایسه سکوت ایت .

« ـ ممکن دکل افندم بنی بنده‌لکه قبول ایتدکچه سکوت ایده‌مام . زیرا برایکی کوندر افندم ایچون یاشایورم .

« ـ افندی ظن ایدر ایسم بکا اطاعتسزلکده بولنیورسك .

« ـ احتمالدر افندم بر ادمکه عقلی باشنده اولمز ایسه او آدم نه حرکتده بولندیغنی پکده یله‌مز ظن ایدرم .

« ـ (ایلرو کیتمش اولان سواریلری کوسترهرك) افندی امین دکلیسنکه بر اشارتم اوزرینه تلف اوله یله جکسك .

« ـ افندیمك امری تحتنده وفوعبوله‌جق اولومه یورکدن ممنون اولورم .

« ـ افندی بر یوك یالان سویله‌دنکه شمدی سنك حدینی بیلدیرر ایدم . فقط هر نه ایسه سویله بقایم افکارك ندر

بورایه قدر نقل ایتدکدن صکره نانسی‌یه خطاباً بیلورمیسنکه بویله ایشلرده مهارتم واردر . قوآراسده سینور بتایه نه درجه‌یه قدر تملق ایتدم وعادتا الداتدم .

نانسی ـ اولوقتلر نه ایی وقتلر ایدی .

قرال مخاربه‌دة دكل ايدى . قرالچه‌نك دها يوزى كولر ايدى . فوسوزك عقلى باشنده ايدى .

باووله — بنى هيچ سويله‌ميورسك ؟ بنده بيچاره غوغيلايه اذيت ايدر ايدم . دكلمى ؟ هله طور شو حكايه‌مى بتوره‌يم .

« دوشش هر نقدر قورنازايديسه بيله يئه الداندى .

« — افندى افكارك ندر سويله ؟

« — مادام خاطر يكزده در ظن ايدرم بر ايكى كون اول المده بر تحريرات ايله افنديمه تقديم اولندم . اوقت بن ناوار قرالى معيتنده ايدم . فقط او دقيقه ترك ايتدم سنزه محبت ايتدم اسمم سنزه نامعلومدر وبكا اويله كليور كه عمرم وصوك طاماله قانم سنزكدر وافنديمك برباقيشى بكا الويرر .

« — افندى سكا اجيرم سنى اشكنجه ايده‌جكمى اميد ايت اكر بكا صادق اولق استر ايسك بدعتلرينى ترك ايت .

« — بدعتلرمى مى ؟ بنده بدعت اوله‌جق برشى يوق بن قاتوليكم .

« — قاتوليكميسك ؟

« — اوت افندم .

« — او حالده به ارنه‌لى يه نيچون خدمت ايتدك ؟

« — ايولك بيلديكمدن .

« — (كوله‌رك) بكا نه يولده خدمت ايده بيله‌جكسك بقايم ؟

« — سودا ومحبت ايله جان يوركدن .

« — دقت ايله يوزيمه باقدى وامين اولديكه نه استر ايسه بكا اجرا ايتديره بيله‌جك .

« — بك ايى سنك بو اقرارينى قبول ايتدم . شمدى‌دن اجرايه قويدم .

« امر ايديكز نه حركتده بولنه‌جغم .

« — اولا ارقدن كله‌جكسك بعده نه امر ايدر ايسم اجرا ايده‌جكسك .

« — هر بر امريكز درعقب اجرا اولنه‌جقدر . افندم بونك اوزرينه حيوانى سوردى وسوار يلره براشدى . نانسى بقايم بيله بيلورميسك يانده‌كى ياور قيافتلى ديكر مادام كيم ايدى .

نانسى — بلكه سينوريتادر .

باووله — خير بيله‌مدك

نانسى — باكيم ايدى .

باووله — سنك اسكى رفيقه‌ك وارايدى اسمى په‌پا ايدى شمدى بيلدنمى ؟

نانسى — بنم اسمى ارقداشم قرالچه‌نك خدمتجيسى ها ؟

باووله — تاكندييى...

﴿ اون ایکنجی باب ﴾

نانسی — بیچاره په‌پا قرال وقرالیچه حقلرنده پك نانکور بولندی . سبه بیده سکا اولان علاقه‌سی ایدی .

باووله — نه چاره بویله شیلرده اولویور طور هله ذهنی تشویش ایتمه‌ده وقوعاتی تکمیل ایدیم .

نانسی — سویله‌یکز .

« باووله — په‌پانك رنکینك نحولندن حالا « بنی سودیکنی اکلادم بعضا دوشش « دیکر طرفه باقدقچه بزیکدیکریمزایله « اشارتله قونوشور ایدك . دوشش هیچ « فرقنه وارمدی معیتنده اولان سواریلر « دخی بنم کیم اولدیغمی بیلك استه‌مدیلر « بویله‌جه برایکی ساعت یول یوریدك ودوششك یانده نقدر پولتیقه بیلور « ایسم صرف ایتدم موسیو برانتومك تألیفکرده‌سی اولان کتابلرندن اوکرنمش « اولدیغم نقدر اصطلاح وار ایسه استعمال « ایتدم . چوق دفعه‌لر تدبیرسزلك « ایتدم . حتی بر دفعه سنده دوشش « قاشلرینی چاتوب اکر کوستاح برچوجق « اولسامش اوله ایدك (اوار نهرینی « کوستهرك) سنی بورایه آتدیرایدم « دیدی .

« — نه جواب ویرسم ایی ؟

نانسی — نه دیدك ؟

« باووله — کنجلکده اولوم براز کوچجه « ایسه ده کوزیکزك اوکنده اولدکی « کندیمه برشرف عدایدرم دیدم .

« وینم بوسوزلرم پك خوشنه کیتدی « وبویله‌جه اوتله داخل اولدق واوتلجی « بزی فوق العاده عزت واحترام ایله « قبول ایتدی .

« فقط دوشش بویولجیلغنی بندن « صاقله‌دی بنده اصلا سؤال ایتمدم . « یمکدن صکره په‌پایله برقاچ دقیقه براشه « بیلدم وبنی سورایسه‌ك سکوت ایت « دیدم . په‌پانك حالندن بنی حالا سوب وسوزمدن طیشاری چیقمیه‌جغنی « آکلادم . اوضره‌ده دوشش یانمزه « کلدی بن بلوایه کیدیورم . فقط « سزك برابر کلمکزی استه‌م دیدی « اندن بکا خطاباً بنم خدمتجم ایله « براکده قال ومحبته دخی رخصت « ویردم دیدی . بنده یالکز سزك « محبتکز ایله یاشایاجغم دیدم (کوله‌رك) « بنده بواخشامه کلورم دیوب بوله « چیقدی وپه‌پانك یانمدن ایرلماسی امرینی ویردی حالا شبهه‌ده ایدی .

« بزده په‌پایله یالکز.....

نانسی — (باوولەنك سۆزینی کسەرك) ای صکره بقالم نه جواهرلر بورطلیه جقسك ؟

« اللرندن طوتدمده اشته ارقدن کلدم بنه سنی بولدم فرقنده‌میسنك دیدم »

« — (شاشیره‌رق) نصل اوله‌یلور .

« — (آلتندن اوپه‌رك) بنم پەپام

« قباحتلریمی عفو ایتدیرمك استرم

« زیرا قوآراسدن قوغولمش برآدم کبی

« کتدك .

« — (اوکنه باقه‌رق) بن کتدمدن

« اوتانیورم .

« — قرال وقرالیچه‌نك بك کوچلرینه

« کیتدی سنی سورلر ایدی .

« — نه چاره اونلری اله ویردم .

« — اوت لکن اونلری اله ویردیکنك

« اساسنی بیلدیکمدن بن عفو ایتدم .

« — (یوکسك سس ایله) کرچکمی

« عفو ایتدنمی .

« — شبهه‌سز .

« — دیمك حقیقتاً عفو اولندم ؟

« — سنی سوه‌رمده ...

بوسوزی ایشیدنجه آه ایدوب قوللرینی بوینومه آتدی .

نانسی — یمین ایدرمکه شو نقل ایتدیکك حکایه پك اکراه اولنه‌جق پرشیدر .

باوولە — کوچکم قراله فائده زیرا مادامکه بولوایه کیدیشنك اساسنی بیلمك لازم ایدی .

نانسی — نه ایسه سویله بقالم .

« بنم بیچاره پەپاجغم اولوقت بنم

« کوزوم یوکسکده ایدی اباغمك آلتنی

« هیچ کورمز ایدم برده صکره اکلادمکه

« سن بنی سوییور ایمش سك بنده کلوب

« اشته سنی بولدم دیوب پەپایه اوجه

« امنیت ویردم ومادامکه بولوایه اولان

« یولجیلغنك اساسی قاردینالی فرانسه

« قرالی ایتمك اوزره پارسه کتورمك

« ایچون اولدیغنی آکلادم .

« نهایت پەپانك قوآراسده ایتدیکی

« فنالقلری خاطرینه کتوردم . بکا

« دیدیکه قیچه‌لم بنی کتورقرال وقرالیچه‌نك

« اباقلرینه قیانوب ایتدیکم قباحتلریمك

« عفو بنی دیلیه‌جکم .

« — اکر یوکوندن اعتبارا خدمتلرنده

« بولنه‌جق اولور ایسك پوسبتون

« عفو ایدرلر .

« — نه کبی خدمت ؟

« — دوششك قاردینالی پارسه کتورمامسنه

« غیرت ایتملی .

« — امر ایت نه یولده حرکت ایدلم

« جمله سنی اجرا ایده‌جکمه امین اول .

« سری تحقق ایتمش ایدم اوارتهسینك

« اوبرطرفنده (بوربون) قوناقلرینك

« قلعه‌لری وار ایدی بوقلعه‌لرده دخی

« بزم اسکی احباب موسیو دی بیق

« قوماندان اولوب معینده برقاچ یوز
« کشی وار ایدیسه‌ده قاتلی بر محاربه‌یه
« محتاج اولدیغندن نفوس تلف ایدلمامك
« وسهولتله افکار یمی قوه‌دن فعله چیقارمق
« لازم ایدی .
« ـ په پا هوا کوزل اوار نهری آینه
« کبی پارله‌یور برده صندال وار صویك
« اوزرنده براز کزمك نصل اولور ؟
« دیدیکمده
« ـ باش اوستنه نصل امر ایدر ایسك
« اجراسنه حاضرم . دیدی
« بزم اوتلجی بعضی دفعه‌لر ایشی اولدیغی
« وقت بالق صید ایتمك ایچون حفیف
« وظریف بر صندالی وار ایدی په‌پابی
« بندیردم بنده بندم یلکه نی کشاده
« ایدرك صندال نهرك یوزنده اوق کبی
« کیتمکه باشلدی آز مدتده قارشو طرفنه
« قلعه نك کوله‌کسنه صو قولدق .
« بکله‌مکده اولان نقطه کیمدر اوصداسنی
« نظامی وجهله اظهار ایتدی بنده
« (ناوار) افظیله جوابله‌دم مذکور
« نقطه نفری به ارنه‌لی اولق حسبیله
« بنی طانیدی وطوغریجه ضابطنه خبر
« ویردی . کیدوب موسیو دی بیق
« چاغردیلر بر صندالدن چیقمه‌دن کلدی
« کیجه یشیل بوداق نام اوتله بر یوزباشی
« ایله اون نفر کوندرمسنی امر ایتدم
« مومی الیه دخی یوزباشی یه حاجت
« یوق بن کندم کلورم دیدی . اندن
« آیریلوب اخشامه قدر صویك یوزنده
« کزدك شمس غروب ایتکسزین بنه
« اوتله عودت ایتدك بومدت ظرفنده
« په بانك ذهننی برایوجه دها اقناع
« ایتمش ایدم .
« حتی اودرجه‌یه قدر کندیمه بندایتدمکه
« دوشمك ورودنده بن پك فنا حالده
« صقیلدیغمی بیان ایتدیکمده په پادخی
« بکا تابع اوله‌رق بوکون جانی پك
« صیقلمش اولدیغنی سویله دی .
« دوشش قاردینال ایله برابر اولوب
« بن هیچ بردفعه قاردینالی کورمامش
« اولدیغمدن مومی الیه دخی بنی طانیمز
« ایدی دوشش ایسه بنی الك اطاعتلو
« اصلزاده سی ایمشم دیه رك تقدیم
« ایتدی اولوقت قاردینال بکا برهیئت ایله
« باقدیکه مادامه سودالمش اولدیغنی
« آکلادم . طعام وقتی کلمش اولدیغندن
« دوشش بنی سفره‌سنه آلدی وقولاغمه
« اکیله رك یواشجه مادام دی مونپانسیه‌یه بی
« سو بیورم دیبورسك فرانسه قرالیچه سنی
« دخی سوه جکمیسك دیمسی اوزرینه
« دقت ایله یوزینه باقدیغمده :
« ـ افندی قسقانمه فرانسه قرالی
« حضرتلو شارلی دی بوربون ایله تزوج
« ایده‌جکم دیدی . آکلادمکه قاردینالی
« قرال صفتنده طانیورلر . برمدت

« صنکره اورنلیلر سرخوش اولدیلر
« وقت دخی ایوجه کیجه‌لمش ایدی
« بولورنلیلر اوکینولر اوزرینه برقاچ
« بیت شرقی چاغردیلر نهایت یاتمق
« امری ویرلدی قاردینال وین ودوشش
« اوچیمز قالدق قاردینال دوششك
« کندوسنك اولدیغنی ظن ایدرك
« وجودی دترر ایدی بنده کندیمی
« فوق العاده سکر حال کوسترردم
« نصف اللیلده اوطه دن چیقدم هیچ
« بریسی شبهه ده بولنمدی زیرا بن
« بر دیوار دن دیکر دیواره کندیمی
« سرخوش کبی چارپارایدم طوغریجه
« اوتلجینك یانه کیتدم قانجمی
« چیقارارق اکر دنیاده یشامق
« ایستر ایسك سکوت ایت دیدم ٠
« مرقوم شاشیره رق بکا باقدی
« واصلا سس چیقارمدی ٠ اورنلیلرك
« یاتدقلری اوطه نرده اولدیغنی سؤال
« ایتدم یاتمقده اولان لامبه‌یی آلوب
« اوکه دوشدی وطار برنردباندن
« اوتلك برنجی قاتنه چیقوب بر اوطه
« قپوسی آچدی درونده نظرایتدیکمده
« مرقومان کمال درجه سکر حال
« اولدقلری حالده سیرمشلر وال یتشه
« بیله‌جك قدر برمحلده برچفت طولی
« طبانجه اواوب قلنجلری دخی باشلری
« التنده ایدی اوتلجی یه خطابا بونلری

« بکله بر پاتردی اوله‌جق اولسورده
« بونلرده قاالقار ایسه ((مرقومانك
« اولوب مصانك اوزرنده طورمقده
« طبانجه‌لرینی تسلیم ایدرك (بونك
« ایله کندولرینی اورابیلورسك بوده
« بنم امرم اولمیوب فرانسه قرالی
« امریدر دیدم ٠ مرقوم اوتلجی
« بنم سوزیمی ایشتدیکی کبی مادامکه
« قرال امریدر اجرا ایدرم فقط امین
« اولیکزکه بونلر ممکن دکل اویانمزلر
« یالکز اوله‌جغنی سویله‌دیکیکز پاتردیده
« اوتلك بیقلسندن قورقارم دیدی ٠
« اوتلجی بی اوراده براغوب وقپویی
« اوزرینه قپادقدن صکره نهره ناظر
« برپنجره‌نك یانسه کتدم اوصره‌ده
« په پا یواشجه یانمه کلدی کلیورمی
« دیه سؤال ایتدی کیجه هرنقدر
« قرانلق ایسه‌ده دقت ایله دکلدیکمده
« کورك صدالری حفیفجه ایشیدیلور ایدی
« اولوقت آکلادمکه کلان موسیو دی
« بیقدر په‌پایه سن بوراده طور قبی به
« چیقدقلری کبی قاردینالك بولندیغی
« صوفه‌یه قدر کتوردیوب بن ینه
« یانلرینه کتدم دوشش بنی کوردیکنده
« تعجب ایتدی وسنی ایومشدر ظن
« ایدیبوردم دیدی بنده برصوك قدح
« شراب ایچمك ایچون کلدیکمی بالبیان
« اینانمدیردم بونك اوزرینه دوشش

« قدحی طولدیررایکن قاردیناله عاشقانه
باقدی . اویله ایسسه اونجی شارلی
عشقنه ایچه لم دیدی . آلورکن طیشاروده
برایاق شماته‌سی ایشیدوب موسیو دی
بیقك کلدیکنی اکلادیغمده — ناوار
« وفرانسه قرالی آنری دی بوربون
« عشقنه ایچه‌رم دیدم . بنم بوکلایم
« قاردینال و دوششك اوزرینه یلدیرم
« کبی ایندی مادام برآه ایتدی قاردینال
« قلبجنه طاوراندی .
« — افندی سن دلیمسك ناوار قرالی
« نصل فرانسه قرالی اوله بیلیش ؟
« — ندن دلی اوله‌جغم .
« — بنم قرال اولدیغمی بیلیورمیسك ؟
« عقلمده یله یوقدر .
« — پك ایی ! فرانسه قرالی یم .
« — آدم سنده فرانسه قرالی اولق
ایچون قاردینال اولمالی ایدك ارتق
« مالحولیالری ترك ایتده اویقودن اویان
« دیدم اولوقت دوشش یوکسك سس ایله
« لورنلی لری چاغرمغه باشلادی فقط
« بالعکس موسیودی بیق معیتیله قیودن
« کوزوکدی اولوقت بن قاردینالك
« قلبجی استددم قاردینال اطرافنه
« باقندقده فرارایتمك ممکنسز اولدیغنی
اکلادی وبکا خطابا سز چوقلق سیکز
« بنده تسلیم اولدم فقط ایلروده پك
« اغر جزا ایله مجازات اولنه‌جغکزی
« اومایکز دیدی .

« دوشش — افندی سندن پك فنا حالده .
« انتقام الهجغم دیمسیله بن قاردیناله
« خطابا افندم مراق ایتمیکز فرانسه قرالی
« سلسله سندن برقاردینالك بویله براوتلده
« بیتوتت ایتمسنی مناسب کورمدیکمزدن
« شمدی پوژیرون قوناقلرینه کیدر
« وایرتسی کون دخی ملکیکز اولان
« بولوایه عزیمت ایتمش اولورسیکز اکرچه
« جانیکز صیقیله جق اولور ایسه افندمزله
« کوزل طاوله اویونلری اوینایه‌رق
« اکلنه‌جکمی وعد ایدرم دیوب
« موسیو بیقه ایتمش اولدیغم براشارت
« اوزرینه مومی الیه طیشاری چیقدی
« قاردیناله بیوریکز دیدم اصلا محالفتده
« بولنمدی طوغریجه نهرك قیسنه
« کتدك اندن موسیو بیق ومعیتی صندالره
اطلادیلر قاردینالی دخی بندیردم ارقه
« باقدیغمده په پایی کوردم هایدی
سنده کیت یارین بلواده برلشیرز دیوب
« آنیده بندیردم بعده بن دوشسك یانته
« کلدم فقط برساعت اولکی هیئتی
« محو اولهرق حرصلانمش ومرمرکبی
صیغوق طورمقده بکا اولان عداوتندن
دیشلرینی غجرداتمقده بولدم مومی الیهایه
خطابا — مادام بن سنی صحیحدن
سویم فقط سن بنم قرالیمی غائب ایتمك
استدیکك ایچون سنی برسوداسوزیله الداتدم
و قرالیمی قورتاردم برقاچلی محاربه

اولهجق بقالم نصرت چوجقلغك میدر
« یوخسه فندبازك میدر محاربه ده هردرلو
« جدعه استعمال اولنور دیوب مزبوره بی
« سلامله دم و اللهه اصمارلدق دیدیکم
« وقت دوششك هیئت وحرکتنی یوز
« کچسه اونودامیه جغم یالکز شو قدر
« سویله یه بیلدی که : افندی بوکادنیا
دیرلر یئه قونوشورز دیدی . بن ارتق
« طورمدم چاپو جاق اخوره اینـدم .
« وحیـوانمی حاضرلیه رق عجله کلـدم
ظن ایدر ایسـم بر و یا ایکی ساعته
قدر قاردینال کلهجکدر اولوقت بلوا
سرایی بالکزدر . دیوب شکایت اینزسك
دیوب ختم کلام ایتدی .

نانسی — کرچك قراله پك بیوك بر
فائده ك دوقنمش احتمالدر قرال مکافاتنده
اظهار عجز ایدهجکدر .

باووله — اوکا نه شبهه اکر قاردینـال
پارسـه کیرمش اوله ایدی کندوسـنه
پك چوق طرفدار پیدا ایدهجکی اشکار
ایدی .

نانسی — ینه قراللق استر ظن ایدرم ؟

باووله — بلکه فقط ارتق قورقو جهتی
قالمدی .

نانسی — قراله خبر کوندردنمی ؟

باووله — پوژ یروندن بو صباح یوله
چیقمشدر .

نانسی — بونکله برابر پك بیوك برفتنالغه
دخی کرفتار اولمش سك ؟

باووله — نمی ؟

نانسی — شبهه سز .

باووله — ندن ؟

نانسی — چونکه پهپاپی سـومکه مجبور
اولدك . زیرا عهد ایتدیکی سویله یورسك

باووله — بنده سـورکی کوسـتره بیلورم
زیرا سـودانك کولکهسی دخی کرچك
ظن اولنور .

نانسی — ظروه تأویل کتـورمز دیرلر
بر سوز واردر .

باووله — سن ارتق اویله ظن ایت بن
افکار یمی اجرا ایده یمده نصل اولورایسه اولسون

اون اوچنجی باب

قاردینال ساحته یاور ایله اوشـان جهتنه
کندکدن صکره وکیلی بولنـان حواجه
قالامین دخی برطاقم حلیاره ذهب اولهرق
مسـندینك ترفیع ایدهجکـنی دوشـنور

ایدی شویله که قوماندانلق ارزو ایتدی
بکنهمدی سفارتی حلیا ایتدی اجراسنی
صعوبتلی بولدی نهایت مالیه نظارتنی
کندوسنه مناسب کوره رك بوتفکری

کندوسنه حوش کورنمش اولمليکه احشامه قدر بونی دوشنوب وینه بوخلیا ایله یتاغنه یاتمش ایدی ایرتسی کون پیدار اولدیغنده برکسه کورمش اولسه ایدی بای حال رؤیاسنده برطاقم اجراآت ایله اوغراشدیغنی طور وحرکتدن آکلار ایدی مومی الیه صباحلین بوافکارلر ایله مطبخه اینوب اشجی یی تکدیر ایدرك اکر سن بویله حرکت ایده جك اولور ایسه‌ك قرالك واردا تی یتشمیه جك دیکر دولتدن استقراضه مجبور اوله جغز کبی سوزلر دن صکره عقلنه کلدیکه سرایك اوکنده برقاچ بیوك اغاجلر وار اکر کسیلور ایسه هم سرایك اوکی آچیلور همده مطبخه فائده‌سی اولور دیوب بو امری ویرمك اوزره بغچه‌یه چیقمش ایدیکه باووله یه تصادف ایتدی ومومی الیه دخی حیوانی تك اوزنکیسنی طوتمق امری ویردیکنده حواجه قالامپنك پك زیاده کوچنه کتمش ایدی زیرا کندوسنی فرانسه مالیه ناظری فرض ایدرك یه‌ارنه‌لی براصلزاده‌نك اوزنکیسنی طوتمق کندوسنه کوچ ایسه‌ده ضروری اطاعت ایتدی وکندو عقلنجه انتقامنی وقت اخره تعلیق ایتدی. ذکری سبقت ایتدیکی وجهله باووله نانسی یه باشنه کلنلری نقل ایتمکده ایکن قالامپن دخی باووله یه جدتدن بغچه‌ده طولاشیر وکسیله جك اولان اغاجلری نشان ایدرك امر بنی ویرمك صره‌سنده برقاچ حیوان ایاغی شمانه‌سنی ایشیدیر ارقه‌سنه باقدیغنده درت تفر سواری کور بنور که اوچی ارکك وبری کنج برمادام ایدی. بوسوار یلری بزبیلورز که موسیو دی بیقك عسکرندن ومادام دخی په‌پا ایدی.

قالامپن – (کندی کندینه) او! یاق نه کوزل مادام مادامکه بزدنیایه کریبورز بنده قاردینال کبی تأهل ایده‌بیلورم (یوکیلیره خطاباً اشکاره) افندیلر نه‌طرفه کیدیبورسیکز قاردینال دی بور بونك ملکی درونده نه‌ایشیکز وار ؟

عسکر – سنك نه وظیفك . سن کیم اولیورسك .

قالامپن – بکا موسیو قالامپن دیرلر بولوا سرایی وکیلی یم .

عسکر – آ! وکیلسك ها ؟

قالامپن – اوت شمدیلك وکیلم فقط آز بر مدت ظرفنده فرانسه مالیه ناظری دخی اوله‌بیلورم . آنك ایچون سؤاله‌ده حقم واردر .

عسکر – طارلمد آجانم سؤال ایت بزده جواب ویرمکه حاضرز .

قالامپن – اوحالده سز کیمسیکز .

عسکر – کوربیورسیکز یا برقاچ به‌آرنه لی یز .

قالامپن – دیمك اوکینورسیکز ؟ زدن کلیورسیکز ؟

عسکر – محافظه سنه مأمور اولدیغمز پوزیروندن کلییورز .

قالامپن – نره یه کیدییورسیکز ؟

عسکر – بولوا سراینه .

قالامپن – نه استرسك ؟

عسکر – قاردینال حضرتلری قاتولیك وعزیز برآدم دکلمی ؟ تابع اولدق .

قالامپن – (ممنونیت ابراز ایدرك) آ ! . کوزل اما قاردینال افندی موجود دکل

عسکر – بیلورز .

قالامپن – (مرقومانی تفتیش ایدرك) سز بیلورمیسکز؟

عسکر – اوت بوکیجه پوزیرونده اقامت ایتدیلرده ..

قالامپن – (برادیم کرو چکیله رك) کرچکمی ؟

عسکر – نه شاشیر ییورسك ؟ بونده تعجب ایده جك نه وار قاردینال حضرتلری مبارك برآدم دکلمی خیر المشکه بورایه اوچ ساعت مسافه ده برطاقم ایمانسزلر تجمع ایتمش مرحمت ایتمشده انلری جهنمك اولمسون ایچون لطفاً اورایه قدر تشریف ایتمشلر .

قالامپن – (شاشیرارق) پوزرونه می ؟ دیمك قاردینال افندی بوزیرونده یاتدی قبول اولندی ؟..

عسکر – شبهه سزاوراده موجود بولنانلرك جمله سی « یشاسون قاردینال » دیه اظهار خشنودی ایتدیلر .

قالامپن – افندی بو اولیه جق برشیدر بن عادتا رؤیا کورییورم ظن ایدرم .

عسکر – بونده رؤیا کوره جك برشی یوق قاردینال بوزیرونه کلدی بزی طوغری یوله تشویق ایتدی بزده عهد ایتدکده آنك ایچون بورایه کلدك اکلادمی ؟

قالامپن – لکن قاردینال بوراده دکل .

عسکر – برازدن کلور .

قالامپن – (یوکسك سس ایله) احتمالی یوقدر .

عسکر – افندی صحیح سویله یورز که بزبوکنج قزایله قاردینال افندیدن برقاچ دقیقه ایلروه یز شمدی نره ده ایسه انلرده کلورلر . هایدی سن بزم اوطه لریمزی ترتیب ایت .

بو سوز اوزرینه قالامپن فوق العاده برتعجب ایله بشقه برحال کسب ایتدی ایسه ده ناچار ارقه لرندن کتدی وسرایك ایچ بغچه سنه وصولده نردبانده باووله یه تصادف ایتدی مومی الیه قالامپن هرنقدر قلنچ طاشیان آدملردن حظ ایتمز ایسه ده قورقدیغندن اطاعته مجبور اولوراید باووله بی کوردیکی کبی کندوسنه معاونت ایدر ظنیله یره قدر اکیلوب سلاملدی .

باووله – وکیل افندی سکا نه اولدی رنکك آغمش ؟

قالامپن – کرچکمی ؟

باووله – باقسکا تو یلرنده اورپرمش .

قالامپن – (الیله کوستره‌رك) بونلری کوردیکزمی ؟

باووله – ها ! کوردم قاردینال حضرتلرینك معیتی ! نه اولمش ؟

قالامپن – معیتی‌می ؟ چوق شی ...

باووله – سرایك محافظه عسکری .

قالامپن – دیمك بوندن صکره بو سرایك محافظه عسکریده اوله جقدر .

باووله – بر محافظیده موسیو قالامپن .

قالامپن – رؤیا کورییورم .

باووله – دیکر بر محافظیده بنم .

قالامپن – سنمی ؟

باووله – شبهه‌سز .

قالامپن – پك ایی فقط کیمك امری ایله ؟

باووله – قرالك امریله .

قالامپن – قنغی قرالك ؟

باووله – سبحان اه فرانسه قرالنك .

قالامپن – (شاشره‌رق کندی کندینه) دیمك پوزیرون عسکری قاردیناله تابع اولدیلر و بوراسنی دخی پای تحت ایده‌جکلر (اشکاره) افندی سز هرنقدر کوچك ایسه‌کزده قرال حضرتلرینك امنیتنی جلب ایتمش اولدیغکزی کورییورم .

باووله – اویله کبی .

اواثناده برطاقم ات ایاغی شماته‌سی ایشتمکله ارقه‌سنه باقدیغنده قاردینال اوکنده موسیو بیق ارقه‌سنده ومعیتده دخی اوتوز قدر نفرات کوردی .

قالامپن – آ ! . اشته قرالده کلدی ؟

باووله – کرچکمی ؟

قالامپن – قرال اوننجی شارلی حضرتلری .

باووله – وکیل افندی یاکلیورسك برکره باق کلن قرال دکلدر فرانسه قرالی حشمتلو دردنجی آنرینك دائیسی قاردینال دی بور بوندر وشمدیلك بنم اسیرمدر بونکله برابر سنی دخی اسیر صفتنده طانیرم اکرچه قرالیچه حضرتلرینه برکونا اطاعتسزلقده بولنه‌جق اولور ایسك صحیح بیلکه سنی صاغلمجه برایت ایله (الیله کوستره‌رك) شواغاجلرك برینه اصدیررم ..

بوسوز اوزرینه قالامپنك طاوری دکشدی وکندی کندینه چوق شی مالیه ناظرلغیله اویویوبده اسیر صفتنده قالقمق انسانك کوجنه کیدییور دیوب قاردینالك یاننه کیدرك اوزنکیسنی طوتدی .

قاردینال – قالامپن تشکر ایدرم بوحالمده هیچ اولمز ایسه سنی کندیمه صادق بولدم .

قالامپن – (په‌په لیه‌رك) آ ! .. قرال .م .

قاردینال – ارتق بکا او القایی ویرمیکز زیرا بن شمدی اسیرم .

باووله – (یانه باقله شه‌رق) افندیمزی تأمین ایدرمکه بوراده جمله‌مز افندیمزه تابعز وهر برامر یکزی سرعتله اجرا ایده‌جکز وجمله‌مز سنك عسکریکزز .

قاردینال – بنم عسکریمی ؟ یوخسه زندانجیمی ؟

باووله – استغفرالله افندم بوسوزی مأمول ایتمز ایدم . هم فرانسه قرالیچه‌سی دولتخانه‌کزده مسافر اولوب برادرینك وفاتیله مأیوس اولدیغندن یانه تشریف ایدرسیکز ظن ایدرم ؟

قاردینال – (برایکی ساعتلك قراللیغنی اونوداراق) هایدی بنی یانه کتوریکزده براز تسللی ویرهیم .

قاردینال قرالیچه‌نك اوطه‌سنه کیدرایکن پهپا دخی باووله‌نك یانه کلدی

پهپا – (یواشجه) افندی قرالیچه‌دن طلب ایتدیکزمی ؟

باووله – نه‌یی ؟

پهپا – عفو یمی

باووله – خیر برشی سویلیه‌یه‌مدم زیرا قرالیچه برادرینك وفاتی جهتله عادتا حسته‌در شمدی صره‌سی دکل .

پهپا – ای بنم قباحتلرم عجبا عفو اولنه‌جقمیدر ؟

باووله – امید ایدرمکه قرالیچه عفو ایده‌جکدر .

پهپا – دیمك قباحتمی عفو اولنه‌جق صورتده بولییورسك ؟

باووله – (صاری بیقلرینی بوکه‌رك) اوت !...

پهپا – سنده عفو ایدییورسك یا ؟

باووله – نه‌یی ؟

پهپا – (حجاب ایله) سنی سودیکمی ؟

باووله – نه‌چاره که پك چوقلرینی عفو ایتدم اوصره‌ده سنیده .

پهپا – (قسقانجلق اماره سیله) یا !!

باووله – (کندی کندینه) حقیقتا بنده مرمر یورکلی برادم سومز ایسم بیله هیچ اولمز ایسه تسللی ایده‌بیلورم (اشکاره) پهپام سنك مملکتك اقتضاسی سودا اوزرینه پك‌اچیق سویله‌یورسك .

پهپا – آه ! حیانت !

باووله – سوه‌جکمیی اوجه وعد ایتمش ایدم .

پهپا – کرچکمی ؟

باووله – حالا شبهه‌ده‌میسك .

پهپا – (یوره‌کی چارپه‌رق) حیر فقط .....

باووله – بونی اکلادك یا ! قرالیچه‌نك اوطه‌سی یانده سویلکه دخی زوم کوره‌م ظن ایدرم اویله دکلمی ؟

پهپا – (آه ایدرك) یمین ایدرمکه سن حالا قرالیچه‌یی سوییورسك .

باووله – بنمی ؟

پەپا – اوت .
باووله – سوم لکن .
پەپا – لکن ! نەوار یقالم !
باووله – اکرچه سومدیکمی سویلر ایسم سنی هیچ بروقت عفو ایتمیه جکدر .
پەپا – کرچکمی سویله یورسك ؟
باووله – عفو ایتمدکدن بشقه بلکه بوسبتون قووار .

پەپا – پك ایی ! نصل ایدلم ؟
باووله – المساسم بویله محبت بحشلری کزلی اولور ایسه دها زیاده طاتلی اولور سیر ایله سودا برابردر آکلادنمی جوانم .
بوسوزی سویله یوب وپەپانك آلندن اوپەرك قرالیچەنك دائره سنه کیتدی .

﴿ اون دردنجی باب ﴾

اغستوس آینك نهایت کونی نك کیجه سنده لوندره ده (اویت – حال .) سرایی قنادیل کونا کون ایله دونادلمش اولدیغی حالده ضیاسی اوکنده بولنان نهری آیدینلاتمش اولوب صویك یوزنده اولان اوفاق برچوب دخی اولسه کورینه بیله جك ایدی نهر مذکورك سرای جهتی هرنقدر سرور ایله مالا مال وقنادیل رنکا رنك ایله ضیادار ایسه ده دیکر جهتی بالعکس قرانلق وسکوت ایدی . وبوجهتده دیوارلری دومادن قرارمش انجق ایدنلق الهبیله جك قدر پنجره یی حاوی برفقرا قولبه سی کورینور ایدی وقولبه ده ایکی کشی اسکی حصر اسکمله ره اوتورمش واورتالرنده برشیشه شراب اوله رق بواشجه قونوشمقده ایدیلر . وبونلری کورن اولمش اولسه ایدی اصلزاده اولدقلرینی حاللرندن اکلامامق محال ایدی . فی الحقیقه بونلر اویله برطاقم اشقیا کروهندن اولمیوب خیلی وقتدنبرو طانیمش اولدیغمز اقتور وغونتران ایدیلر .
اقتور – برادر صوك امیدمکه فرانسه دن کله جك ایدیی بنی ترك ایتمکه باشلادی بلکه قرالی رخصت ویرمامشدر زیرا اورو پاده بولنان بیوکلر هر برشیئه موافقت ایتمزلر .
غونتران – احتمالدر .
اقتور – بونکله برابر وقت کچیور کونلر صوکی آقوب کیدیور کندو طرفدارلری بیله سکوت ایتدیلر برماه دنبرودر بیچاره ماری ستوارت دوچار فلاکت اولدی . هله زندانجیسی (زون پرس) ی مأموریتدن اخراج

ایدیله‌ایدنبرودر هیچ برخبر الامدم عجبا بوخائن (الزابت) اسقوچیا قرالیچه‌سنی محاکمه ایتمه‌دن وحضور حاکمه چیقار مدنمی قتل ایتدیره‌جکدر ؟

غونتران — آ ! بونك احتمالی یوقدر !.

اقتور — لکن خلقك بوسکوتی ندر ؟ بیچاره حبس اولدیغی کوندنبرودر هیچ اولمز ایسه بعضیلری حقلی اولدیغنی اعتراف ایدرلر ایدی کوریورسك ؟ یا شمدی بز برمحلده اولورده بوایشی میدانه قویه‌جق اولور ایسك درعقب موجود بولنانلر متنفرانه باشلرینی چویریورلر بونلره نه اولدی ؟ بزایسه یالکز زیز نصل معاونت ایده‌بیلورز ؟ سن بوکا نه دیرسك ؟

غونتران — برادز امید ایده‌لم دها باوولە کله‌بیلور اکرچه کلور ایسه ایشیمز بولنه کیرر .

بوصره‌ده نهرده برصندال کوره‌کی صداسی ایشیدیلور ویواش یواش کناره یناشور ودروننden برآدمك طیشاری چیقدیغنی ایشتملرینی متعاقب قپوچالنور اقتور درعقب قپویی آچدیغنده اسقوچیا البسه‌لری کیمش دلی قانلی برعسکر نفری کوریر .

اقتور — (اسقوچیا لسانیله) کیمسك ونه استرسك ؟

عسکر — (رون اوس) ك مسکنی بیراسی دکلی ؟

اقتور — اوت بوراسیدر .

عسکر — پك ایی اللرینی بکا کوستر .

اقتور — نه‌ایچون ؟

عسکر — (یواشجه) یشاسون قرالیچه .

اقتور — (اللرینی کوسترەرك) آل بقالم .

عسکر — (اللرینه دقت ایله باقدقدن صکره) طوغریدر . (جیبندن برشقه چیقارارق) آل بونی سکا بریسی کوندردی . چابوق اول مستجلدر بکا اویله سپارش ایتدیلر .

بونك اوزرینه اقتور تذکره‌یی آچوب قرالیچه الزابتك تشریفاتجیسی امضاسیله بوایکی برادرلرك اوکیجه اجرا اولنه‌جق باوده بولنمارینی حقنده بردعوت تذکره‌سی اولدیغنی کوروب غونترانه ویردی

غونتران — (تذکره‌یی اوقویارق) عجبا برخیله اولمسون ؟

عسکر — خیر افندم بوتذکره‌یی سزه کوندرن سزی غایت سویور .

اقتور — پك ایی سنی کیم کوندردی ؟

عسکر — فرانسه‌لو براصلزاده .

ایکیسی بردن — باوولەدر !.

عسکر — اسمنی بیلەم لکن سزی تأمین ایدرمکه اوآدم برفنا آدم دکل ایدی

باقیشی بیله سوزی کبی طوغری ایدی .
اقتور — نرده در ؟ نرده کوردك ؟
عسکر — بوقنکام سرایننده برساعت اول کورشدك .
اقتور — طانیز میسك ؟
عسکر — خیر لکن کنج برآدم ایدی .
اقتور — یالکز می ایدی ؟
عسکر — اوت یالکز ایدی سرایدن چیقوب بنی تفتیش ایتدکدن صکره یانمه کلدی و بروجه اتی محاوره من کچدی .
« — برادر سکا سراً برخدمتم وار
« ایفاسنه مقتدرمیسك ؟
« — بنده اوت دیدم .
« آنك اوزرینه بکا برکیسه طولیسی
« التون و یردی بن ایسه قبول ایتدم
« خدمت نه ایسه ایفاسنه حاضرم
« فقط اقچه قبول ایتمام دیدم
« — اویله ایسه بنی کندینه دوست
« اتخاذ ایت دیدی : — نه استرسیکز
« امر ایدیکز دیدم . وبروجه آتی
« محاوره من کچدی
« — سن اسقوچیالیسك ؟
« — اوت .
« — وقرالیچه یه اطاعتلو ؟
« — پك ابی دیدم .
« — شمدی برصندالیه بینرسك واویت
« حال سرایننك قارشوسنده اسکی
« برقولبه واردر اورایه کیدرسك مذکور
« قولبه ده زون اووس اسمنده برآدم
« واردر اونی کوریرسك یاکلامق
« ایچون الرینی استرسك اکر بیاره
« نشانه سیله برده یانق علامتنی کوریر
« ایسك بوتذکره یی ویررسك دیوب
« کندی بن بوقدر بیلورم و تذکره ده
« نه اولدیغنی بیلم .
اقتور — سنك اسمك ندر ؟
عسکر — (زامس ویلی) درقرالیچه معینده یم
اقتور — (اویت — حال) ی بیلور میسك ؟
عسکر — هرکون اوراده استخدام اولنیورم .
اقتور — اویله ایسه بزقرالیچه نك بالوسنه کیده جکز بزی فلاغوزله .
عسکر — پك ابی !
اقتور — برمقدار طورورسیکز یا ؟
عسکر — چابوق اولیکز .
بونك اوزرینه اقتور قپویی قپادی واوزرلرنده اولان کهنه البسه لری چیقاروب وغایت مکمل لورن اصلزاده سنه مخصوص البسه لر کیندیلر کوکسنده کرلك سلاح رسملری وار ایدی
اقتور — بن شمدی یه قدر هیچ اورنلی اولمامش ایدم .
غونتران — نه ضرری وار برکونده اورنلی اولووبر .
بومحاوره دن صکره ایکی برادرلر طیشاری چیقدیلر عسکر اپی چوزوب حاضر

بولندی بونلر دخی صندالله آطلایوب یکرمی دقیقه ظرفنده نهرك دیکر قیسنه کچدیلر و برمرمر نردبان ایله سرایك بغچه سنه واندن الچی واصلزاده لرك قبول اولنمقده اولدیغی صالون قپوسنه قدر کلدیلر .

عسکر — افندیلر عفو ایدرسیکز بن بر عسکرم بورادن ایلرو کیدهم آدیو .

اقتور — (الی صیقه رق) یه کوریشه لم تشکر ایدرم .

عسکر سلاملیوب کیتدی اندن اقتور برادرینه خطاباً : یوزیمه دقت ایت یکرمی سنه اول کورن آدم طانیه بیلورمی ؟

غونتران — ممکن دکل .

اقتور — اه برادر بورادهٔ برخائن وارکه جان یوره کدن غرضم بیچاره ماری ستوارتك ناموسنی شکست ایتدی شمدی دخی اولدیرتمکه چالیشیور .

غونتران — بوتوه لمی ؟

اقتور — اوت .

غونتران — امین اول سنی بیله میه جکدر . بو سوز اوزرینه غونتران الندهٔ اولان دعوت تذکره سنی قپوده طورمقده اولان ذاته ویردیکنده ایچرویه کردیلر او اثناده (بوهمدن) کلمش اولان یکی بر والس اویونی اویناتمقده اولوب قرالیچه الزابت دخی سوکیلیسی قونت دی (له یستر) لك قولتوغنده اولهرق اویناتمقده ایدی . بو ایکی برادرلر هیچ کسه نك نظر دقتنی جلب ایتمکسزین اهالینك اراسندن کچوب بر طاقم اصل زاده لر اراسنه قاریشدیلر واولدقلری محلدن بالوده اولان کافهٔ ذواتی کوزدن کچوره بیلدیلر . ابتدا قرالیچه یه باقدیلر . الزابت اولوقت اوتوز بش یاشنده ایدیسه ده حسن آنی جهتله انجق اوتوز یاشنده ظن اولنه بیلورایدی .

اقتور — (قرالیچه یی کوسترهرك) شونك هیئتنه باق زمانی نك الك کوزلی اولدیغی کبی الك بیوکی دخی اوله بیلور ایدی . چه فائده که اللری ماری ستوارتك قانی ایله قراراجق بیچاره نك کوزللکنی قسقاندیغندن نشأت ایدییور ظن ایدرم ؟

غونتران — برادر قور تیله جغنی امید ایدهلم ؟

اقتور — فقط باووله یی کوره میورم عجبا نرده ؟

غونتران — بیله م . فقط نرده ایسه البته کلور .

فی الحقیقه اواثناده باووله بالوده موجود دکل ایدی . بالو خلقی ذوق صفاده اولوب هنوز والس اویونی ختام بولمامش و موسیقه لر سرعتله والس هواسی چالمقده ایکن بالونك کبیر قپوسی

آچیله‌رق بر خدمه کوروندی .
- حشمتلو فرانسه قرالی حضرتلرینك
سفیر کبیری موسیو باووله جنابلری .
غونتران واقتور - هاخ بزم اولادیمز کلیور .

اون بشنجی باب

اوتاریخنده هرنقدر فرانسه‌ده داخلا وخارجا بر طاقم اختلال واکسکسز محاربه‌لر وقوعبولمقده ایسه‌ده ینه دولت معظمه‌دن اولمسی واکثر محاربه‌لری قزانمسی جهتله دولت مشار الیهانك سفیر کبیرینی کورمك ایچون بالو خلقنده بر سکوت عارض اولدی . موسیقه‌لر طوردی . اویونجیلر اویونلرینی ترك ایتدیلر . بالجمله اهالی کوزلرینی آچیلمش اولان قپویه چویردیلر . بوصره‌ده بزم موسیو باووله دخی بالو صالوننه داخل اولور . فقط اهالی بوبله بیوك بر دولتك سفیر کبیرینی اختیار واومور دیده بر آدم بکلرلر ایکن انجق یکرمی ایکی یاشنده بر دلی قانلینك ورودینی کورملریله حیرتده قالدیلر . اقتور وغونترانده بر سونج علامتی ظاهر اولدی . مومی الیه باووله‌نك البسه‌لری سراپا سیاه اولوب متوفی اوچنجی آنرینك یاسنی طوتمقده اولدیغی اکلاشیلور ایدی .

هرنقدر البسه‌لری ماتم البسه‌سی ایسه‌ده ینه هیئتنه یاقشدیرمش اولدیغندن حسننه برقات دها رونق ویرمش ایدی . مومی الیه ایچرو کرر ایکن غایت مدبرانه ومغرورانه بر الی قلنجنده دیکرنده دخی بیاض طویلی شایقه‌سی اوله‌رق معیتنده دخی ایکی نفر فرانسه اصل زاده‌سی اوله‌رق صالونده ایاق اوزری طورمقده اولان قرالیچه‌نك اوکنه کیدرك رسم سلامی بلاجرا اجرای خوش آمدیدن صکره اهالینك سلامنی دخی الدی . الزابت بو دلی قانلی الچی بی اولدن کورمش اولملیکه اسکی بر احباب کبی کوزل بر تبسم ایله سلامنی آلمش ایدی . قرالیچه‌نك باووله حقنده اولان اشبو حرکتی مشار الیهك سوکیلیسی قونت دی له یسسترك تعجبنی موجب اولوب شاشره‌رق باووله‌یه باقدی . مومی الیه دخی قونتك بو باقیشنی کوردی . و بونلرك یکدیکرینه بویله‌جه خصمانه باقشلرندن له‌یسسترك قلبنه « اکرچه قرالیچه بو دلی قانلیٔ سوه‌جك اولور ایسه غائبدر » لفظلری باووله‌نك دخی « قونت بندن قورقدی وبندن قاچیور بنده قارشوسنده طورملی یم » کلمه‌لری

کلمش اولدیغی اکلاشیلور ایدی . وقرالیچه دخی بونلرك حاللرینی حس ایتمش اولملیکه درعقب یکدیکرینه تقدیم ایتدی وسلاملشدیلر .

قرالیچه — الچی افندی فرانسه یاس ایچنده در بو حالده بالومه تشریف ایدیشکزه ممنون اولدم .

باووله — افندمزدن کورمش اولدیغم التفات بنده لرینی نائل سرور ایتمشدر .

قرالیچه — (کوله رك) افندی بیلورسیکز یا اویله بر محلده یزکه مهم پولتیقه ایشلری کاملا ترك اولنور . ان شاالله یارین ایشه مباشرت ایدرز وبوکیجه سزه اکرام اوله رق بوندن صکره اجرا اولنه جق والس اویوننی ذاتکز ایله اوینارز .

قرالیچه نك بوحرکتلری اوزرینه قونت بتکرار قاشلرینی چاتدی .

قرالیچه — افندی قولیکزی ویریکزده سزه (اویت — حال) سراینده اولان غرائباتی کوستره یم .

باووله — (مغرور برهیئت ایله) بنده کزی ممنون ایدرسیکز افندم .

قرالیچه باووله نك قولتغنه کیره رك صالونك اوبرباشنه طوغری کیتدی .

قونت — (کندی کندینه) آه ! بوآدم کنج وکوزل قرالیچه یه کندوسنی بکندیره بیلور بنده مانع اوله بیلورم نصل اولسه غائب ایدرم . کلمه لرینی یواشجه دوداغی التندن مرلدانمقده ایکن قرالیچه وباووله برلکده کزمکده اولوب غایت دوستانه قونوشمقده ایدیلر .

قرالیچه — دیمك بنم سوکیلی مارغریتم آیروجه برمکتوب کوندردی ها ؟

باووله — اوت افندم .

قرالیچه — هانیا اولوقتلرکه بن دها قرالیچه اولمامش ایدم مارغریت ایله درلو درلو محابره لریمز وقوعبولور ایدی هر برر لریمزك پولتیقه ایشلرنده اصلا مدخلمز یوغیدی شمدی ایسه اشبو امور جسیمه وجودیمی خراب ایدییور .

باووله — کندی فطانت ودرایتکز جهتله پك کوزل اداره ایده یورسیکز .

قرالیچه — افندی کندینه فنا کوز ایله باقدیرمه زیرا اویله مداهنه جه سوزدن حظ ایتمم .

باووله — نیچون مداهنه اولسون افندم برکره تکمیل اوروپادن تحقیق بیوریکز هیچ بروقت استقامتدن نکول ایتمش می یم .

قرالیچه — پك ایی ارتق یتر بکا غروریت ویرییورسك بز صددیمزه کله لم .

باووله — پك ایی افندم !

قرالیچه — شمدی بزم اسکی دوست مادام مارغریت بنی حالا اونتمامش اویله می ؟

باووله – نه ممکن افندم حتی کورشمکه بیله نقدر آرزو ایده یور تعریف ایده م .

قرالیچه – ای اومکتوب نره ده ؟

باووله – یارین افندمزه تقدیم ایدرم .

قرالیچه – سنی طعامه دعوت ایده جکم همده یالکزجه اوله جغز .

باووله – (کندی کندینه) او ! غالبا قرالیچه یه مقبول اولمغه باشلادم .

قرالیچه هم باووله ایله قونوشور وهمده اهالیدن سلامه طورانلرك سلامنی آلور وباووله یه دخی کیملر اولدیغنی سویلر ایدی اوصیره ده اقتور وغونتزانی کوردیلر که سلامه طورمشلر ایدی .

قرالیچه – آ ! بن بو آدملری هیچ طانیمیورم .

باووله – افندم بونلر اورن اصلزاده لریدر

قرالیچه – آ ! بیلورمیسك ؟

باووله – اویت افندم حتی بنده کزك معتبم ایچون بالویه دعوت تذکره سی کوندرلمشیدی اشته اوتذکره بی بونلره ویرمکه جسارت ایتدم .

قرالیچه – کرچکمی ؟

باووله – خلافسز .

قرالیچه – پك ابی سن فرنسه قرالی طرفداری اولدیغك حالده قراله دشمن اولان اورنلیلری معیتده نصل استخدام ایدیورسك ؟

باووله – افندم بو بر سیردر متبوع مفخمم طرفندن بنده لرینه اعطا بیورپلان اعتمادنامه ده برده فاملیا دفتری اوله جقدر ظن ایدرم .

قرالیچه – اوت کوزل سلسله در .

باووله – اشته افندم بونلر دخی بنم دائیلرمدر بر وقت لورنه خدمت ایتدیلر بعده بنم تشویقم ایله فرانسه بنده سی اوله رق بنده کز ایله برابر کلدیلر (اقتور وغونتزانی چاغروب تقدیم ایدرك) اقتور وغونتزان دی درو .

قرالیچه – افندیلر خوش کلدیکز دیوب یولنه دوام ایتدی او اثناده والس هواسی چالنمغه باشله دی .

قرالیچه – سز فرانسه دن تشریف ایتدیکیکز جهتله والس هواسی کوزل اوینارسیکز ظن ایدرم .

باووله – طبق مادام مارغریت کی .

قرالیچه – اویله ایسه هایدی اوینایه لم دیوب والس اویونه باشله دیلر بالوده نقدر مدعوین وار ایسه جمله سی بونلری تماشا ایتمکده اولوب از جمله قونت دی له یسسترایله یانده بولنان براختیار کوزلرینی بونلردن اصلا آیرمزلر ایدی .

وقونته خطابا باق شویکرمی یاشنده دلی قانلی الچی یه اون سکز سنه مقدم کورمش وطانیمش اولدیغم برآدمه بکزیور حالبوکه اولوقت بوچوجغك

بش الی یاشنده اولسی لازم کلور ایدیکه او آدمك دخی اولادی یوغیدی لکن طبق اوکا بکزه یور .

قونت — (حرص ایله) آ ! . اوزد بوتومل اویله می ظن ایدرسك ؟ بوآدمه باقسکا هیئتی بیله هیچ انسانه بکزه یورمی؟ عادتا برشیطان

بوتومل — قونت بونده حقسز سیکز فرانسه الچیسی کوزل بر دلی فاتلیدر .

له یسستر — آ سن کوزلمی بولیورسك ؟ سن بونی نازکی دییورسك باقسکا بنم فارشومده قرالیچه یه نصل صارلمشده اویناپور (غرض هیئتیله باقه رق) بوده انسانمی .

بوصره ده اقتور وغونتران دخی مذکور صالونده کزنمکده ایکن آپ آنسز اقتور شاشیردی .

اقتور — (غونترانك الینی صیقه رق) باق ! . . .

غونتران — نه وار ؟

اقتور — قونت دی له یسستر ایله قونوشان ادمی کوردنمی ؟

غونتران — ای نه اولمش ؟ کیمدر .

اقتور — بزم معهود بوتومل !

اودقیقه بوتومل دخی بوایکی کشیلری کورمسیله وجودی اورپروب باشنی قالدیردی .

قونت — مبلوزد نه اولیورسك ؟

بوتومل — (الیله اقتوری کوسترهرك) باق ! باق شوادمه باق .

قونت — شواختیاره می فرانسه الچیسنه نصل بکزه یور پدری ظن اولنور .

بوتومل — اکرچه لورن اصللرنده البیسه لری اولمامش اوله ایدی اون سکز سنه اول طانیمش اولدیغم آدم اولدیغنه یمین دخی ایده بیلورم .

اواثناده اقتور اوزاقلاشمش ووالس دخی ختام بولمش اولدیغندن قرالیچه کوزی ایله اطرافی تفتیش ایدوب سوکیلوسنی ارامقده ایدی . قونت بونی کوزنجه سرعتله قرالیچه سنك یانه کتدی .

قرالیچه — بیلورمیسك فرانسه الچیسی نقدر نازك ونقدر کوزل اویناپور ؟

قونت — (حرص ایله) آه ! مادام قرالیچه — سوزینه دوام ایله پك عقللی شیدر .

قونت — افندیمز عقللی بولیور .

قرالیچه — کندوسیدخی غایت کوزل .

قونت — (دوداقلرینی ایصره رق) افندمز بوکیجه هرکسی کوزل کوریورسیکز .

قرالیچه — (صغوقجه کوله رك) سنده چرکین کوریورسك یا . صاقین بوکیجه آینه یه باقه زیرا کندینی فنا حالده چرکین بوله جقسك .

بواشاده موسیو باووله اقتور وغونتزالك یانه کیتمش ایدی .

باووله — افندیلر سزی قرالیچه یه تقدیم ارتق بالوده ایشیکز مالدی هایدی کیدیکز .

اقتور — پك ایی فقط سنی بردها نرده کورهبیلورز ؟

باووله — سزك قولبه ده .

اقتور — نوقت ؟

باووله — ایکی ساعت صکره کوریشه بیلورز شمدیيه قدر ایشیمز ایی کیدییور امیدده اولیکز .

غونتزان — (متکبرانه باووله یه باقه رق) باشایکنم .

بوسوز اوزرینه ایکی برادر لر برلرندن حرکت ایتدیلر فقط نردباندن اینرایکن مائوسنه صارلمش برآدمه تصادف ایتدیلرکه درعقب اقتور شاشردی زیرا بوآدم بوتوه ل ایدی فقط بنه سرعتله کندینی طوپلایوب مرقوم اصلا فرقنه بیله وارمدینی لکن نردبانده اویله طورمش ایدیکه یولونی کسمك استیور ظن اولنور ایدی .

اقتور — (کچمك افکاریله سلاملیه رق) افندی عفو ایدرسیکز کچه لم .

بوتوه ل — سزدن برشی سؤال ایده جکم .

اقتور — بیوریکز .

بوتوه ل — افندی بنم اسمم اوردبوتوه لدر .

اقتور — (بواسمی کویا برنجی دفعه ایشیدز کبی وظیفه سزجه) آ ! پك ایی .

بوتوه ل — همده اسقوچیا وکیلی وقرالیچه ماری ستوارتك قوجه سی یم .

اقتور — اوت افندم اورنده ایشتمشم .

بوتوه ل — (بواشجه) بوزیمه دقت ایله باق .

اقتور — (دقت ایله یوزینه باقه رق) نه وار افندم .

بوتوه ل — بنی طانیدنمی ؟

اقتور — برنجی دفعه اوله رق افندیمزی بوکون کوریورم .

بوتوه ل — ایی امین میسك ؟

اقتور — شبهه سز .

بوتوه ل — اسمك ندر ؟

اقتور — (اسقوچیاده کی اسمنی سویله میه رك) اسمم (ارتوردی بنول) در واورن اصلزاده لرندنم .

بوتوه ل — عجایب بن سنی اسقوچیالی قیاس ایدر ایدم .

اقتور — یاکلیورسیکز .

بوتوه ل — بوندن بشقه اسمنی دخی

اقتور دیه ادعا ایده جك ایدم .

اقتور — (باشنی صاللایه رق) حیر افندم .

بوتومل – (کوزلرینك ایچنی تفتیش ایدرك) اسقوچیا معیت طابورنده اقتور اسمنده بریسنی بیلورم طبق سکا بکزر ایدی .

اقتور – (فتورسزجه) کرچکمی ؟

بوتومل – هم نه‌درجه‌ده بکزر کیم کورسه سنی اقتور ظن ایدر . جسور برادم ایدی .

بوسوز اوزرینه دقت ایله باقدیسه‌ده اقتورده اصلا تبدل کوره‌مدی .

بوتومل – جسور دیدم ایدی یا بوقدرمی ؟ خیر برده جرأتی وار ایدی .

اقتور – او ! ای صکره نه‌یه جرأت ایتدی ؟

بوتومل – پك فنا همده نصل فنا بیلورمیسك ولی النعمتك قتلنه جرأت ایتدی .

اقتور – نه‌کبی افندم ؟

بوتومل – نه‌کبی اوله‌جق برکیجه قرالیچه بربالو ویردی بوآدم نه‌یاپسه ایی ؟ قرالك کوشکونك التنه لاغم حفر ایتدیروبده باروت واسطه‌سیله خانه وقرالی برهوا ایتدی .

اقتور – (صغوقجه) خائنلك !.

بوتومل – نصل خائنلك دکلمی ؟

اقتور – اکر افندیمزك افاده‌سنده یاکلشلق یوغیسه بوآدم انسان دکل عادتا یرجاناوار ایمش .

بوتومل – (شبهه‌سی ازاله اوله‌رق) قرالیچه اونوریني دخی محو ایتمك استه‌یه‌رك بالوده قرالیچه‌نك موشرمش اولدیغی الدیوانی الوب لاغمه القا ایمش .

بوتومل ینه طوردی بلکه حدتلورده کندوسنی بیلدیرر قیاس ایتدی اما اقتورده هیچ فتور کوسترمدی

بوتومل – برد حاکم حضورنده استنطاق اولدقدن صکره قتل اولنه‌جغی وقت نه یاپمش ایسه یاپمش بنم سرکاتبمی سرخوش ایدرك قاتله مخصوص سیاه اورتویی باشنه اورته‌رك بیچاره‌یی مقتله کوندرمش بوکا نه دیرسك ؟

غونتران – اشته بوکا تعجب اولنور .

بوتومل – اوت بیچاره کاتب قتل اولندی

اصل قاتل ایسه نابدید اولدی .

اقتور – واه واه پك یازیق اولمش او اصل قاتلی بولوبده دنیاده نقدر اشکنجه واز ایسه اوخائن قاتله کوسترملیدر همده بروقت اولورکه قاتل لیکی ایاغنه طولاشورده کورور .

اقتورك بوسوزلرینه بوتوملك شبهه‌سی زائل اولدی ایسه‌ده برتجربه دها ایتدی

بوتومل – لکن بوآدمك برعذری وار ایدی .

اقتور – آ ! نه‌ایدی ؟

بوتومل – کستاح برعاشق ایدی .

اقتور – نه‌کبی ؟

بوتومل – عادتا قرالیچه‌یه علاقه‌سی وار ایدی .

اقتور – چوق سوه‌رمی ایدی ؟

بوتومل – اوغورنده جانی تهلکه‌یه قویدی .

اقتور – دیمك پك آشوری سوه‌ر ایمش .

بوتومل – فقط اونوریني بوزدی .

اقتور – نه‌یاپدی ؟.

بوتومل – کندو آتشله‌مش اولدیغی لاغم ایچون قرالیچه‌یه شبهه ویرمك استدی فقط موفق اوله‌مدی .

اقتور – افندم برآدمکه قتل فعل قبیحنه اجتسار ایدر ایسه اول آدمدن هربرشیٔ مأمولدر .

بوتومل – اقتور اولدیغنه ایوجه امین اولدی ایسه‌ده صوك برتجربه دها ایتدی .

بوتومل – فقط شمدی اوآدمی اراپورم اکرچه بوله‌جق اولور ایسم تکمیل وارعمی ترك ایدر ایدم .

اقتور – نه‌تحف ارزوك وارمیلورد ؟

بوتومل – (دقت ایله باقه‌رق) افندی سزه نقل ایتدم یا بوآدم قرالیچه‌یی سوه‌ر ایدی ؟

اقتور – اوت سویله‌دیکز .

بوتومل – قرالیچه دخی شمدی حال تهلکه‌ده‌در .

اقتور – نه‌کبی افندم .

بوتومل – زیرا الزابتك پك فنا غرضی وار .

اقتور – (هیچ بوزوله‌رق) کرچکمی ؟

بوتومل – نه‌چاره زوجه‌مدر قورتارمغه چالیشیورم .

اقتور – اوسزك بورجیکزدر .

بوتومل – اکرچه اوآدمی اله کچورسم رجا ایدر ایدم قرالیچه‌نك تحلیصنه معاونتنی استرحام ایدر ایدم .

اقتور – فی‌الحقیقه ذیدیکیکز کبی جسور وحالا قرالیچه‌یی سو بیوز ایسه اولدقجه معاونت ایدر ایدی .

بوتومل – اوت ممنون اولور ایدم فقط بوله‌میورم .

اقتور – (سلاملیه‌رق) عفو ایدرسیکز افندم ساعت ایکی یه کلدی برمقدار دخی اویقو کسدیرملی .

ایکی برادرلر مرقومی بتکرار سلاملیوب نردبان باشنده خلیا ایچنده براغوب کیتدیلر .

بزایکی ثانیه قدر تفکرده قالدی بعده بریسی قولونی صارصارق کندینه کتوردی .

– میلورد نصلسك ؟

ـ آ ! سمیسك .
ـ اوت بنم . سنك بورادہ نه ایشك وار .
ـ پك فنا برافكار بورودیده .
ـ نه كبی ؟
ـ ادمبورغده قرالیچه‌یی سون اقتوری خاطرلیورمیسك ؟
ـ بزم ایتدیكمز قباحتلری اوكا عطف ایتدیكمز اقتوریمی ؟
ـ اوت .
ـ از قالدی فقرانك باشی كیدوجك ایدی فقط سنك سركاتبك قوریان كیتدی اومی ؟
ـ اشته اوجسور آدم .
ـ نه‌چاره یاكلدی اوسنك باشنی كسدیرمك استه‌دی .
ـ فقط بن‌دها عقللی طاوراندم هرنه ایسه هانیا دیمنجك بالوده‌ین سكا بر بسنی كوسترمدیمی .
ـ اوت .
ـ اشته اوادملرله نقدر اوغراشدم نقدر جبالادم بردورلو « اقتور بنم » دیدیرتمدم .
ـ اویله ایسه بشقه ادملردر هم‌بافسكا ایكیسنده لوره‌نلی البیسه‌لرندن بللی .
ـ عجبا كرچكمی ؟
ـ برده اولسونلر اللرندن نه‌كلور .
ـ آه ! اكر او اقتور حالا صاغ ایسه شبهه‌سز ماری ستوراتی سوتر .
ـ ادم سنده یكرمی سنه اولدی .
ـ اونده‌كی سودا آتشی سونر آنش دكل ایدی ماریٔ الزابتك النه‌دن قورتارمق ایچون هردرلو فداكارلغی اجرا ایدر كوریرسك .
ـ پك كوچدر .
ـ فی‌الحقیقه كوچ اما اونده اویله‌عقل وارکه اونك ایچون دنیایی الت اوست ایدر .
ـ هیچ برشی بیلمز .
ـ آه شو حنزیر ماری ستوارت اوللیكه اولوقت بن اسقوچیا قرالی اوله‌بیلورم بیلم نیچون محاكمه بوقدر اوزادی قورقیورمكه ایشك ایچنه بشقه دورلو برشی كیرمسون .

اون التنجی باب

اقتور وغونتران مسكنلرینه كلشلر وباووله‌یی بكلمكده ایدیلر فی‌الحقیقه باووله بكلتمدی ایكی ساعت صكره سیاه بر مانتویه بورنمش ویوزینی ابوجه ستر اتمش اولدیغی حالده كلدی .
غونتران ـ الچی افندی سوزیكزده

صادق ایمش سیکز بزی بکلتمدیکز .

باووله — (الیله اشارت ایدرك) کسه اولسون برکره طولاشن .

غونتران — (طیشاری چیقوب کسه اولدیغنی اکلاندقدنصکره قپویی قپایه رق) کسه یوقدز .

باووله — (مانتوسنی چیقارارق) افندیلر بن سزه اون کونه قدر لوندره ده بولنه جغمه سوز ویرمش ایدم ودون کلدم فقط ایشی تحقیق ایتمیجه سزی کورمك ارزو ایتمدم . کوریور سیکز یا بن شمدی فرانسه سفیر کبیری یم اوندره ده اولدقجه سوزم کچر وشوساعتده فرالیجه ماری ستوراته غرض اولنلردن بعضیلرینی کندیمه بند ایتدم .

اقتور — پك ایی نصل امید ایدرسك ؟

باووله — چوق شی امید ایدرم وهیچ برشی امید ایتمام .

باووله — اکرچه طوتدیغم یول موافق اولورده ایشم راست کیدر ایسه پك چوق شی امید ایدرم یوق عکس وقوعبولور ایسه کافهٔ امیدلرم محو اولور .

اقتور — پك ایی طوتدیغك یول ندر ؟

باووله — چوق صبر ایدیکز که سویله یم .

اقتور — سویله یکز افندم .

باووله — (برکناره اوتوارق) الزابتك ماری ستوراته اولان غرضی بواتیقه یه طوقندیغندن دکلدر .

اقتور — اویله قسقانجلقدر .

باووله — طوغری سویلیورسك قسقانجلقدر اما نه دن نشأت ایتدیکنی بیله مزسك .

اقتور — ماری ستورات دها کوزلدرده .

باووله — کوردکمی بیله مدك ماری فرق یاشنده اولدیغی کبی الزابت دها کوزلدر .

اقتور — ای صکره ؟

باووله — بن دها ماری ستوراتی کورمدم فقط الزابتدن کوزل برقادین اوله میه جغنی بیلدیکم ایچون دها کوزلدر دیبورم .

اقتور — فقط ظلمکار .

باووله — هرنه ایسه شمدی کوزللك اوزرینه مجادله ایده جك اولور ایسك کندی بخمزدن چیقاجغز وماری ستوراته اولان غرضنك اساسنی بیله میه جکز .

غونتران — برادر عفو ایدرسیکز سویله یکز سزی دکله یورز .

باووله — یوتوه لك خائنلکاری معلوم .

اقتور — اوت .

باووله — نهایت ! اسقوچیا تحتنده بلا مانع سلطنت سورمکی نیت ایدوب قرالیجه یی دسیسه ایله الزابته تسلیم ایتدیکنده الزابت حاکم دیه سوکیلیسی قونت دی له یسسترى مأمور ایتمش قونت ایسه اویله برآدمکه هر ایشه قوشار ؛ ماری ستوراتی کوزل بولمش

وبو کوزللیکنی آشکاره تصدیق ایتمش وهر کسك یانده الزابت قدر کوزل اولدیغنی دخی ادعا ایتمش .

غونتران — ها ! شمدی آکلامغه باشلادم .

باوواله — الزابت ایسه قونتی پك زیاده سودیکندن قسقانوب ماری ستوراته غرض و نفسانیت پیدا ایتمش قونته دخی اولقدر طارلمشکه حتی نفی ایتمکه بیله قالقشمش بعده هرنصلسه قونت مظهر عفو اولمش ایسه ده سوکیلوسنی کندویه جلب ایتدیکی ایچون ماریٔ عفو ایتمامش وایتمیه جکدر فقط برصورتده عفو ایده بیلور :

اقتور — قنغی صورتده ؟

باوواله — قونت دی له یسنسترن زیاده سومدیکی صورتده ماری عفو اولنمش دیمکدر .

اقتور — ای بونك ایچون نه یاپملی ؟

باوواله — بشقه بریسنه محبت ایتدیرملی .

اقتور و غونتران شاشیرارق بربرینه باقشدیلر .

باوواله — شمدی بنم بو ایشلره بوقدره قدر معلومات و بریشمه تعجب ایتمیکز بو سری بنده بردوستدن اوکرندم

اقتور — بو دوست کیمدر ؟

باوواله — بنی انکلتره یه کتورن برزرهلی کمینك قپودانیدر اسمنه (سیر ویلیام) دیرلر جسور و کوزل بر دلی قانلیدر

وقرالیچه یی قونت دی له یسنسترن زیاده سویبور یکرمی التی یاشنده برقهرمان اکرچه قرالیچه قونتی سومیه چك اولورایسه مجرد ویلیامی سوه جکدر قونت کوزدن دوشدیکی کبی ماری ستورات دخی قورتولمش اولهجقدر . هم بو ویلیامك حکایه تحف برشئ کندی اصلی ایرلانده لی اولوب برکیده دومنجیلك ایدر ایمش قرالیچه دخی اولوقت دها پرنسس ایمش بر کون قرالیچه قونتس دی سپری اسمی ایله ارون طرفنه بریوجیلق مراد ایتمشده سیر ویلیامك مستخدم اولدیغی سفینه یه راکب اولمش کمی حرکت ایتدکدن صکره کیجه قونتس مهتابده قیچ اوستنده اوتورمقده ایکن ویلیام ایدرده کندوسنه دخی سویلر الزابت ایسه حدتلنیه رك دکله یوب چوجق سن دلی سك چونکه سن هنوز اون التی یاشنده سك بن ایسه یکرمی اوچ یاشنه کلدم دیمش .

ویلیام دخی : — افندم دلی لکك شفاسی اولمز دیمش . مشار الیه دخی بوکا جواباً (کوله رك) شفاسنی بولمغه امید ایت جناب حق بیوکدر دیوب وبعده مفارقت ایتمشلر بوندن اون سنه صکره الزابت قرالیچه اولدیغنده ویلیام مشارالیهی (اویت — حال) سراینده کورمشده : اکر قونتس دی سپری سنی

وصف ایدرسه قرالیچه دخی الك بیوك زرهلی کینك قوماندانلغنی ویرسه قبول ایدرمیسك ؟ دیمسنه : ـ آه ! بردها قونتس بنم سفینه‌مه راکب اولسه دیدیکنده : ـ بلکه جوابیله ختم کلام ایتمش فقط قرالیچه قونت دی‌له یسستری سومش اولدیغندن مومی‌الیه ایسه غایت قسقانج ایدوکندن سیر ویلیامی اسپانیا سواحلنه مأمور زرهلی کینك قوماندانلغنی تحصیل ایدرك دفع ایتمش اولوقتدن برو قرالیچه ویلیامی بر دفعه کوره بیلمش اوده مانش لیمانی نماشا ضمننده عزیمت ایتدیکنده ویلیامك کیسی اورادہ بولنمغله بروجه اتی محاوره‌لری کچمش .

قرالیچه ـ افندی سنك کمك ایله کلان همشیره زادم اسقوچیا قرالیچه‌سنی پك کوزلدر دیورلر نصل بولدك ؟

ویلیام ـ افندمز بنده کز کوزل وماذام کوردم اوده قرالیچه دکل ایدی .

قرالیچه ـ نرده کوردك

ویلیام ـ بروقت دومنجی اولدیغم کینك قیچنده فقط اولوقت دها قرالیچه دکل ایدی .

بوسوزه قرالیچه‌نك یوره کی اویناموش اکرچه قونتی سومامش اولسه ایدی بأی حال اودقیقه‌ده ویلیامی انتخاب ایده‌جکدی چونکه ماری ستوراتی کندوسندن کوزل بولنامش اکر ویلیامی سومش اولهایدی ماری‌ستوارت دخی شمدی قورتلمش بولنور ایدی نه‌چاره قدرنده بوقدر اشکنجه چکمك وار ایمش

باوولہ برمقدار طوردی غونترانه خطاباً : ـ فرانسه‌دن چیقدیغم وقت ایکی قطعه مکتوب الدم بریسی الزابته دیکری دخی له یسسترہ شمدی ایسه نیتم قرالیچه‌نك تحریراتنی ویرویده قونتك مکتوبنی یوق ایتمکدر

غونترانـ نه ایچون ؟

باوولہ ـ زیرا اسقوچیا قرالیچه‌سنی قورتارمق استه ایسك له یسستری یوق ایمش .

غونترانـ لکن قرالیچه اوتی سویور نصل غائب ایدرسك ؟

باوولہ ـ سوذیرمامنك البته بریولونی بولورز

غونترانـ نصل ؟

باوولہ ـ صغودیرز .

غونترانـ اعلا اولور اما پك زیاده سویور .

باوولہ ـ بر بشقه‌سنی دخی سودیلور افتور ـ سیر ویلیامی سوه‌جکی شبهه سزدر

باوولہ ـ براز کوچجه اما البته برچاره سنی بولورم .

اقتور — برواسطه بوللی .
باووله — اشته بن .
غونتران — سنمی ؟
باووله — های هـای قرالیچـه قادین دکلمی ؟ عادتا تشویق ایده‌جکم .
غونتران دقت ایله باووله‌یه باقدی
باووله — (کوله‌رك) چونکه قرالیچه بندن ایچه حظ ایتدی برحـکایه نقل ایدر ایسم هیچ اولز ایسـه یاریسـنی اولسون دکلریا ؟
اوخانده حـکایه یارم اولزدن له یـستر عقلنی ضـایع ایده‌جکدر واون سـنه ظرفنـده قزانمش اولدیغی حسـن ظنی بعض کونا اطاعتسزلق ایله غائب ایده‌جکدر
اقتور — (تلاش ایله) ای اولوقت .
باووله — اولوقت کـندم ایچـون سـویله‌مز ایسمده سـیر ویلیام ایچون تصدیق ایده‌جکم وحسنی مدح ایده‌جکم اکر سـیر ویلیامه محبت ایتدیره‌بیلور ایسم قونتی اونودور اولوقت قسقانجلغی دخی محو اولور حاکمکرده ماری ستوارتی عفو ایدرلر ظن ایدرم

غونتران — حقیقت موسیو باووله سـن دنیاده برنجی اووقات سك فرانسه قرالی پك ایی ایتدیده سنی سفیر نصب ایتدی .
باووله — افنـدی دایی بن غایت فتان برحواجه نك مکتبنده اوقودم وزیاده مستعد ادمك تربیه کرده‌سی یم انك ایچون سوزلریمه ایی دقت ایدیکز ماری سـتوارتك عمری غایت تهلکه‌لیـدر . بوکا سبب دخی یالکزجه سلطنت سورمك املیله غائبنی ارزو ایتمکده اولان بوتون‌لدر بوحالده سزك قوت وجسارتکز فائده ویرمز بلکه بردسیسه ایله قورتاردیلورز وبودسیسـه‌یی قوللانه‌جق برذات وار ایسـه اوده بنم دیه بیلورم یوره کیکز راحت اولسـون وامین اولیکزده بوندن صکره دخی بوراده طورمیکز سزایده بنم دائرهٔ مخصـوصم واردر اورایه کلیکز اللهه اصمارلدق بن کیده‌یورم دیوب مانتوسـنه بورینه‌رك کیجه‌لری مهتابده کینك قیچنده سـیر ویلیامك چاغرمقده اولدیغی سوکیلی برهوایی ایسـدیق ایله چاله‌رق کیتدی .

اون یدنجی باب

قرالیچه ازابتك (ارتور) اسمنده اون درت یاشنده بغدای بکزلی غایت کوزل بردلی قاملی یاوه‌ری اولوب مومی‌الیهی اولرتبه‌لرده سوه‌ر ایدیکه قضاء برپسی

مذکور چوجغك قلبنی شکست ایده‌جك برحرکتده بولنه‌جق اولورایسه درعقب قرالیچه او آدمی تکدیر ایتمکه مجبور اولور ایدی . مومی الیه یاور ایسه موجود اصلزاده لردن الك زیاده قونت دی له‌یسسترهٔ غرض اولوب دائما دوشکون طرفنی تحری ایدر ایدی . قرالیچه بالو ویردیکینك ایرتسی کونی صباحلین غایت مکمل صورتده کیمش اوله‌رق کندو اوطه سنده ایاق اوزری طوروب وکافهٔ پولتیقه ایشلرینی خاطرندن چیقارارق یالکز اوطه نك برکوشه سنده اصیلی اولان قونتك تصویرینه حیران اولمش باقمقده یاوردنی قرالیچه‌نك غایت سوکیلی برطازیسنی سومکده ایکن قپو آچیلوب بر اوطه جی خبر ویردی « فرانسه الچیسی جنابلری » قرالیچه شاشیره رق ارقه‌سنه باقدیغنده قپونك اشیکنده باووله یی کوردی . باووله دنی خفیاً کوزی ایله اوطه‌یی تفتیش ایتدیکنده دیوارده اصیلی اولان قونتك رسمنی کورمسیله « کندی کندینه » اشته غایت جسور برقرالیچه که هیچ کمسه‌دن چکمیه‌رك سوکیلوسنك رسمنی اوطه‌سنه آصدیرمش دیدی واندن حضور قرالیچه‌یه کیدرك بردیزینی اکوب ویره قدر اکیله‌رك سلاملدی قرالیچه دنی وقتك عاداتی موجنجه بیاض الینی تقدیم ایتمکله کمال خواهش ایله اوپدی .

قرالیچه — الچی افندی سوزیکزه پك قوی ایمشسیکز ؟

باووله — سوز ویروبده کلامکه ویاخود افندمزی طول مدت بکلتمکه کیم جسارت ایده بیلور ؟

قرالیچه — (کوله رك) بیلورمیسیکز سزك ایله طعام ایده‌جکم وقت قرالیچه اولدیغمی عقلمه بیله کتورمیه جکم ایی دکلمی ؟

باووله — اوحالده بنده الچی اولدیغمی اونوتمه‌لیمیم ؟

قرالیچه — شبهه‌سز .

باووله — امر حشمتلرینه کیم قارشو طوره بیلورکه .

قرالیچه — هایدی شمدیدن باشله‌یم .

باووله — اطاعتکرده‌یم افندم .

قرالیچه — فقط مناسبتسزلك ایتمه‌ملی .

باووله — هیچ بر وقت .

قرالیچه — لکن .. ظن ایدرم .

باووله — یاکلیورسیکز افندم کویلی مادام یانده دکلم برقرالیچه همده الك بیوك برقرالیچه حضورنده‌یم .

قرالیچه — (ممنونیت ایله تشکر ایدرك) بنده بیوکلیکمی ترك ایله احبابم مادام مارغریتك ذکر جمیلنی قونوشورز چونکه بن اون سکز سنه مقدم پارسه

کیتمش ومادام مارغریت ایله الفت ایتمش ایدمکه اولوقت دها فرانسه قرالی ایله امر ازدواجلری اجرا اولمامش اولدیغی کبی ملت بیننده دها دین ومذهب بحثلری یوغیدی فرانسه اکلنجه لی ووالده سی مادام قاترین ایتالیانك مشهور هنرلی آدملرینی کندینه بند ایتمش ورونسا وفرانسه قرالی طقوزنجی شارلی تحصیل علم ایله مشغول اولوب موسیو «بوردیل» وموسیو برانتوم کوزل کتابلر تألف ایدرك کیردان اولان ماداملری مدح ایدر ایدی . وپدرم سکزنجی شارلی دنیاده برنجی لسان اولان فرانسز لسانني تحصیل ایتمك اوزره بنی پارسه کتورمش اولدیغندن پك کوزل اکلنور ایدم هله مارغریت یاننده بولنانلری اصلا صیقمز دائم سرور ایچنده ایدم نه چاره شمدی برطاقم وحشیلر ایچنده قالدم هله پاپایه تابع اولنلری هیچ بکنمز آنك ایچون دون کیجه بالوده اوینادیغمز والس اویوننك موجدی پارسلولر اولدیغی ایچون وکلادن بعضیلری علیهمده بولنمشلر .

باووله — (قرالیچه نك سوزینی کسه رك) برکت ویرسونکه معیت عالیکزده بولنانلرك کافه سی وحشی دکللر .

قرالیچه — آدم سنده ؟

باووله — بعضیلریده پك کوزل وبولنمز آدملردندر .

قرالیچه — اویله می بولییورسیکز ؟

باووله — مثلا ! قونت دی له یسستر .

قرالیچه — (شاشره رق) دلینك بریسیدر !...

باووله — فقط غایت تمیز یوره کلیدر دییورلر .

قرالیچه — صحیح بویله می دییورلر .

باووله — اوت افندیمز .

قرالیچه — کنج وکوزل وعقللی دخی اولملیدر .

باووله — (بعض رموزات ایله دها ایی بولنور معناسنده اوله رق) اوت ... بوده .. الویرر .

بزم باووله قرالیچه یه اولان افاده لرینی عادتا ازبر ایتمش اولوب ناوار قرالندن ایشتمش ایدیکه برآدم دیکرینك سوکیلوسنی اونوتدیرمق استرایسه ابتدا مدح ایتملی اندن صکره دیکرینی دها زیاده مدح ایتملیدر اولوقت مجرد زیاده مدح اولنانه محبت وقوعبولور .

قرالیچه — (له یسستر بحثنی قپانمق آرزو ایدرك) افندی هایدی طعام ایده لم بعده قارشولقلی ایکی سوکیلی کبی قهوه لرمزی ایچه لم .

باووله — افندمز بنده لریله فنا حالده اکلنیورلر .

قرالیچه — نه کبی ؟

باووله — برعرب طبیب طرفندن اوکرنمش اولدیغم حکایه‌یی ایدر ایسم اکلارسیکز .

قرالیچه — پك ایی حکایه‌نی دکلرم فقط اولا سفره باشنه کیده‌لم خدمتی بنم سوکیلی یاورم ایده‌جکدر .

بونك اوزرینه باووله قرالیچه‌نك قولتوغنه کیروب صالونده اولان ایکی کشیلك برسفره‌یه کتوردی یاور ارتور دخی افندیسنك قانپه‌سی ارقه‌سنده طوردی .

قرالیچه — (اکرام ایله) شمدی حکایه‌یی نقل ایده بیلورسیکز .

باووله — پك قیصه‌در .

قرالیچه — نه ضرری وارتمشلك اوزونلغیله‌می ایش اکلاشیلور یوخسه کوزللیکی ایله‌می ؟

باووله — بو وصفی عرب طبیبه ویره‌لم زیرا بنده‌کز یالکز آنك متکلمی‌یم .

قرالیچه — هایدی اویله اولسون ...

باووله — اندلس قطعه‌سنده عربلر سلطنت سوردکلری وقت نامونا سلطان نامنده شاهلرینك برکریمه‌سی وار ایمش .

قرالیچه — حقیقت کوزل اسم .

باووله — برمدت صکره تحت کندینه انتقال ایتدی ایسه‌ده راحت یاشایه‌مز ایدی .

قرالیچه — نیچون ؟

باووله — زیرا مومی الیها وقتنك اك کوزل خانملرندن اولمسی ومعیتنك اکثریسی کندوسنه افتاده بولنمسی جهتله عقد واذدواجنه طالب ایدیسه‌لرده هیچ بریسنه التفات ایتمزایدی وحتی اوغورینه نیجه بیك بیچاره‌کان تلف نفسلرینه قدر اوغراشدیلر اکثریسی بویله مشار الیهایه تعشق ایدوبده روی التفات کوره‌مدکلری جهتله قولایجه اوبر دنیایه کوچ ایتمك بولی یوغازینه آغرجه برطاش باغلایوبده صویه القا ایتمکدر دیوب سرایك اوکنده نهره بولنان کندولرینی آتارلر ایمش حاصلی بولندیغی مملکت اهالیسنك اکثریسی مجنون صفت سرایك اطرافنی بکلرلر وبرچوغیده کندوسنی یومیه نهره القا ایتمکده اولدیغنی کورر ایدیسه‌ده ینه الفات ایتمزایمش مشار الیهك معیتنده غایت کوزل ودلی قانلی صائب اسمنده بریاوری اولوب سرایك اطرافنده وقوعبولان حالاتی وبرطاقم نفسنه سوءقصد ایدن مجانینی کوردکجه ممکن مرتبه تدبیرده قصورونامونانك لطیف چهره‌سنه عطف نظر ایتمزایمش برکون مشار الیه صائبك بوحالنی کوره‌رك صائب عجبا سن بنی چرکین‌می بولییورسنده هیچ یوزیمه باقمیورسك دیدیکنده مومی الیه نه چاره افندم دها دنیاده یشامغه نیتم وارده ممکن مرتبه کندیمی وقایه‌یه چالیشیورم دیمسیله افندی سنك هیچ عقلك ایرمیورمیکه اوغورمده فدای جان ایدنلرك هیچ بریسنی سومیورمده انك

ایچون مجبوراً کندولرینه قصد ایدییورلر دیمسنده : اوت بنم دخی اوله جغم اودر دیمش ایسه ده آ! نه بیلورسك جوابیله بیچاره صائبك عقلنی یغمایه ویرمش وبوده دیکرلری کبی دقت ایتدیکنده دیکرلرندن فرقی قالمامش .

قرالیچه — پك ایی بونك بوحالنه عجبا نامونا نه حرکتده بولنمش ؟

باووله — هیچ نه حرکتده بولنه جق نامونانك مرادی یالکز یاوری ایله اکلنمك اولدیغندن بردها یوزینه بیله باقامامش بیچاره صائب باقشکه مشار الیهاده هیچ برحرکت یوق التفات بیله ایتمیور هرچندکه رجا ایتمش مفیداولمامش نقدرکه اغلادی ایسه مرحمت ایتمامش عاقبت بوده دیکرلری کبی نهرك قیسنه کیدوب وبوغازینه برطاش باغلیه رق « اشته بن کیتدم نامونا سن صفای خاطرله دنیاده قال » دیوب کندینی نهره القا ایتمش ..

قرالیچه — واه واه یازیق اولمش !.

باووله — شمدی بو قصه دن نه حصه الدیکز .

قرالیچه — نامونا پك مرحمتسز ایمش . بکا قالورایسه صائبك سوداسنی دنیانك سلطنتنه دکشمه لی ایدی . چونکه بیچاره بی دوچار فلاکت ایتمکه کندوسی سبب اولمش .

باووله — پکده مرحمتسز ایمش دیمه یکز قونت امشالدز .

قرالیچه — اوت بنه سویلرم نامونا مرحمتسز ایمش زیرا سوز ویرمشده اجراسنده بولنمامش .

باووله — عفو ایدرسیکز افندم غالبا پولتیقه ایشلریله اوغراشدیغنی نقل ایتمکی اونتدم زیرا مهم ایشلردن سودایه دخی یاقامز ایمش .

قرالیچه — بنه حقسز ومرحمتسز پولتیقه خصوصی سودا زده لره غایت لزوملیدر زیرا انك ایله اکلنور ووقتنی کچوریر .

باووله — اوت افندم لکن هم پولتیقه وهمده سودایی برآدم قوللانه مز .

قرالیچه — افندی یاکلیورسك .

باووله — نیچون افنسم ؟.

قرالیچه — سودا دینلان شیده پولتیقه دن عبارتدرده .

باووله — طور افندم . تمثیل بویا . فرض ایده لمکه برارد و قوماندانی برشهر اوزرینه هجوم قوماندا سنی ویردی وکمال درجه جهد ایله برچوق تلفات ویردکدن صکره اول شهری ضبط ایتمکه موفق اولدی شمدی او اوردو قوماندانه بوشهری ضبط ایدوب دشمتلرینی منهزم ایتمکمی زور کلور یوخسه مذکور شهری بعده حسن صورتله اداره ومحافظه ایدرك بتکرار کرویه ویرمامکمی کوچدر؟.

قرالیچه — بیلم !.

باووله ـ رخصت ویرر ایسه کز جوابنی ویره یم .

قرالیچه ـ بیوریکز ؟.

باووله ـ افندم بو قوماندان حقنده شهر ضبط ایتمسی فوق العاده فداکارلق وبرچوق تلفات ایله وقوعبوله‌جغندن فی الحقیقه کوج ایسه‌ده بعده اوشهری حسن محافظه ایله کرو ویرمامك دها زوردر .

قرالیچه ـ بو محاربه آدملرینك تمثیلیدر سودا بوکبی دکلدر ظن ایدرم .

باووله ـ اوت افندم طبقی بوکبیدر زیرا بر آدم برقادینی نه یپار ایسه یپار ذهننی تشویق ایدر وکندوسنه محبت ایتدیره بیلور فقط هر بریسی اوقادینك مزاجنه کوره خدمت ایدوب محبتنی ابقا ایده‌مز .

قرالیچه ـ (کوله‌رك) آ! اویله‌می ظن ایدرسك ؟

باووله ـ بنم بو ظنم پك طوغریدر .

قرالیچه ـ هایدی یقالم الچی افندی سودا بحثی پك درینلشدی .

باووله ـ افندیمزك پولتیقه‌جه افکاری دها زیاده‌در .

قرالیچه ـ پك ایی سنك بوسوزك ایله سودا دینلن شیدن خبرم اولمدیغنی می اکلاتمق استرسك ؟

باووله ـ مطلقا خبریکز یوقدر دیه‌مز ایسمده دولت معظمه‌دن واومور بلادجه مشغولیت کثیره‌ده بولندیغکزدن عشق وعلاقه‌یه میدان بوله‌میه‌جغکزی ظن ایدرم .

قرالیچه ـ بلکه ...

باووله ـ اولا پولتیقه اصحابی سودا ایله چوقده ایشی اوله‌مز .

قرالیچه ـ نیچون ؟

باووله ـ (دیوارده اصلی اولان له‌یسسترك رسمنه بقاراق) افندم بر پولتیقه صاحبی برقادینك محبتنی کندینه جلب ایده بیلور لکن بعده اوله‌جق اجرا آتی یورکدن ایده‌میوب رسمیدر . مثلا محبوبه‌سنی دیکرندن قسقانور . فقط صوری‌در یالکز پولتیقه‌جه کندی چیقارینه بقار .

قرالیچه ـ (باووله‌نك دقتنه دقت ایدرك) افندی سویله‌دیکك سوزلری طوغری دیه‌لم فقط دیکر دورلو سویله بیلورمی ؟

باووله ـ اوت افندم .

قرالیچه ـ پك ایی سن برینه محبت ایده‌جك اولور ایسك نه یولده حرکت ایدر ایدك ؟

باووله ـ اکر دمنجك سویله‌دیکمز کبی برقادینه کندیمی سودیرمکلکم لازم کلسه بتون ساعتلریمی اوقادینك مزاجنه موافق حرکتلره تطبیق ایتمکه

چالیشورم و بویله‌جه الی نهایه هیچ برحرکتمدن مایوس اولمیه‌رق دائما بندن ممنون اولمسنی ارزو ایدرده ممنون دخی ایدر ایدم .

قرالیچه — سودا دیدیکك بو یولده قوللانیله بیلورمی ؟

باووله — نیچون قوللانیلمز .

قرالیچه — فرانسه‌ده بلکه ممکن اوله‌بیلور اما بوراده هیچ مأمول ایده‌مم .

باووله — عجایب ! هر مملکتده بر آدم دیکرینی سوه‌جك اولور ایسه عقلی اوزرنده اولدیغی حالده سومزمی ؟

قرالیچه — اوت .

باووله — پك ایی صکره‌دن نیچون اوقادینك کوکلنی خشنود ایده‌جك درجه‌ده دلباز اولمسون ؟

قرالیچه — بو بابده حقك وار ایسه‌ده بن بعضیلرینی بیلورمکه اولکی تبصیصلرینی اونودوبده برچوق ادبسزلکلرده بولنورلر .

باووله — (کندی کندینه) اشته بوله‌یسستره‌در بنده دها ایلروسنه کیدرده بوسبتون ذهنندن چیقاریرم (اشکاره) برسومکده وار درکه بیچاره آدم محبت ایدرده ینه بیلنه‌مز عمرینی فدا ایدرده هیچ فائده ویرمز .

قرالیچه — بوندن برشیٔ اکلایه‌مدم نه ایچون فائده ویرمز .

باووله — برتمثیل نقل ایتمکه رخصت ویررمیسکز ؟

قرالیچه — باش اوستنه .

باووله — برآدم بربالو کیجه‌سی بالوده ویاخود بر یولجیلق کیجه‌سی کمینك قیچنده کوروده جان یوره‌کدن سوه‌ر ...

قرالیچه — (کمی لفظنی ایشیدنجه شاشرارق) ای صکره ؟

باووله — او آدم مثلا کمیده کورمش وعمرینی اوغورینه فدا ایدرجه‌سنه تشق اینمش وبوحالنی مومی الیهایه دخی اکلاتمش اولدیغی حالده کمی قاره‌یه یناشه‌رق مفارقتلری وقوعبولور اکر او آدم کندویه عارض اولان شدید محبته باقمش اولیدی اوقادینك کولکه‌سی مثابه‌سنده اوله‌رق ارقه‌سندن کتمسی لازم کلور ایکن عقلنه برشی کلوب کندوسنی طوپلار مثلا اوقادین یا بر پرنسس ویاخود برقرالیچه اوله‌بیلور فقط براصلزاده ویاخود دها اشاغی اولدیغی ایچون سکوت ایدر .

قرالیچه — دیدیکنی شمدی اکلامغه باشلادم .

باووله — او آدم اکلارکه اوقادینك بردها یوزینی کوره‌میه‌جك محبتی ایسه غایت شدید کندی نفسنه قیمغه قصد ایدر ایسه‌ده امید دنیاسی بویا بلکه کوره‌بیلورم حلیاسیله اوکاده جسارت

ایده‌من صکره بوآدمجکزنه یاپسون کوکده بولنان وکمیجیلر عندنده پك مقبول اولان قطب شمالی یلدیزینه باقارده : — بوقطب شمالی یلدیزینی نصل سوه‌رایسم اومادامی دخی عینی بویله سوه‌جکم و بویلدیزی کوردیکجه اونی درحاطر ایده‌جکم واونا معلوم اولان قادینك سوداسنی بویلدیزده ترجیح ایده‌جکم اکرجه ممکن اولور برکون کوره‌بیلوردہ اول دیر ایسه اوغورن همان کندیمی تلف دخی ایده‌جکم دیر .. کوردومی افندم سودایی .

قرالیچه — (له یسترك تصویرینه باقه‌رق) عجبا بودرجه‌ده محبت ایدیلان قادین نرده ؟

باووله — اوقادنمی !

قرالیچه — اوت اوپرنسس . ویاخود اوقرالیچه‌که کمیجیلر عندنده جانلرندن عزیز وسوکیلی اولان یلدیزه تشبیه اولنمشدر . و اومادامك کندوسنه بویله محبت اولنمسندن وکندی اوغورینه برکسه‌نك فدای جان ایده‌جکندن عجبا خبری وارمیدر ؟

باووله — خیر افندم ! زیرا مرور زمان ایله رسمی اونودلمش واومادامك یوزه کنه دیکر برکولکه یرلشمش اولمغله جزئی قالمش اولان رسمی دخی محواولمش فقط کمال درجه نازك وفراستی اولمغله جزئی تفکر ایله درحاطر ایده‌بیلور .

قرالیچه — عجبا بویله می ظن ایدرسك ؟ .

باووله — اوت افندم زیرا ابتدا جان یورکدن محبت ایدن اومادامك محبتی جلبه مقتدر اولهمیوب دیکر بریسی ظهور ایله کندینه بند ایتمش فقط اونك کندینی سودیکی کون عظمتی ارترمش وسودایه پولتیقه قاریشدیره‌رق رتبه‌سنك ترفیعی طرفنه کیتمش واوکون یوره‌کنده محبت قالمیوب یالکز کوزی بیوکلکده قالمشدر .

قرالیچه — افندی پك طوغری سویله‌یورسیکز ظن ایدرم .

باووله — بنده کرك افندیمه خلاف سوز سویلکه مجبوریت تحتنده دکلم ظن ایدرم .

اواثناده طبشاری چقمش اولان قرالیچه‌نك سوکیلی یاوری ارتور قپودن کوزوکوب : میلورد قونت دی له‌یسستر حضوره کلمکه رخصت بکله‌یورلر خبر بنی ویردی .

﴿ اون سکزنجی باب ﴾

له‌یسستر اسمنی ایشیدنجه قرالیچه ارابتك | آنی بوروشدی و برثانیه قدر تفکردن

صکره یاوره « بنم فرانسه الچیسی ایله بعض خفی مذاکرم اولدیغندن وقتم اولمدیغنی سویله یکز » دیدی . وقرالیچه نك بوجوابنه ممنون اولهرق طیشارو چیقدی وقرالیچه ینه باووله ایله مذاکره لرینه دوام ایتدی .

قرالیچه — افندی نقل ایتدیکیکز ایکی تمثیل که بری بر قادینی سورده محبتنی جلب ایتدیکی کون کندی سوداسنی اونوداراق کندینه بر عظمت کلور بن بونی هیچ سویم ایکنجیسی جان یورکدن محبت ایدرده سودیکنی کسه یه سویله یه مز کوردنمی اصل محبتی ؟ واصل سودایی ؟ بن بوندن پك حظ ایدرم . فقط بومقوله سودانك وجودینه دنیا کوکلم امین دکلدر .

باووله — یاکلیورسیکز افندم .

قرالیچه — نیچی یاکلیورم ؟

باووله — اوت افندم .

قرالیچه — نه ایچون ؟

باووله — زیرا حالا اوسودا موجود وبرده ...

قرالیچه — پك ایی سن اوسودا زده یی کوردنمی ؟

باووله — احتمالدر .

قرالیچه — بوحالده بو آدمك بکا تقدیم اولنمسنی ارزوده بولنیورم ممکنمی ؟

باووله — ممکندر افندم فقط بنده کزه یکرمی درت ساعت مساعدة بیورمکزی استرحام ایدرم .

قرالیچه — پك ایی سکا یکرمی درت ساعت مساعده ایدرم . فقط ابتدا اسمنی سویله یه بیلورمیسك ؟

باووله — خیر افندم .

قرالیچه — او ادمی بکا نرده ونصورتله تقدیم ایده جکسك ؟

باووله — بنده کزك اوندره یه کلدیکم کون افندمزك برزرهلی تماشاسیچون تامزده بولنان ترسانه یه کیده جکیکز سویله مشار ایدی .

قرالیچه — صحیحدر کیده جکم .

باووله — اولوقت اوذاتی افندمزه تقدیم ایده بیلورم

قرالیچه — (کندی کندینه) غالبا سبرو بلیامك احبابی اولمیکه سبریمی بیلیور (آشکاره) کرچك افندی سز قنغی کمی ایله کلدیکز ؟

باووله — افندمزك (پروزرین) نام بکلك سفینه سیله .

قرالیچه — (دوداغی آلتدن بواشیجه) سبرو بلیامك قوماندانسنده اولان کمی (اشکار) اوت بیلدم کوزل کیدر .

بوسوز اوزرینه باووله اياغه قالقوب ومادام مارغریتدن کتورمش اولدیغی تحریراتی ویرهرك : — افندم مساعده کز اولورایسه کیده یم .

قرالیچه ـ اوغورلر اولسون الچی افندی شمدی ارتق رسماً قونوشه بیلورزین قرالیچه لکمی سنده الچیلیکنی محافظه ایده بیلورسك .

باووله ـ (سلامله یوب طیشاری چیقارق) اللهه اصمارلدق افندم .

قرالیچه ـ اه سلامت ویرسون .

قونت دی له یسستر حضور قرالیچه یه قبول اولنه مدیغی ایچون حرصندن رنکی صولمش ووجودی دتره یه رك قپونك طیش طرفنده طورمقده اولوب باووله طیشاری چیقدیغی کبی قارشولشدیلر فقط ایکیسی دخی یکدیکرینه دوشمن اولدقلری هیئتلرندن اکلاشیلور ایدی قونت باووله یی کوردیکی کبی زیاده جه حدتلندی ایسه ده بیلدیرمیه رك یاننه کلدی .

قونت ـ افندی دوستم دوق اپیرتوندن سلام کتوردیکیزحالده یه کوریشه مدیکمدن قصورده بولندم .

باووله (سلامله رق) عذریکز بوقدر ظن ایدرم ؟

قونت ـ فی الحقیقه عذرایده جك برشیم یوق ایسه ده سرزده عفو ایتمدیکز ینده عفو یکزی ارزو ایتیورم هرنه حال ایسه دائره کزه نوقت تشریف ایده جکسیکز ؟

باووله ـ شمدی کیدییورم .

قونت ـ اویله ایسه بنده بر ساعته قدر اوراده یم بونك اوزرینه قونت باووله یی سلامله یرق قرالیچه سنك اوطه سنه کتمك اوزره مفارقت ایتدی .

باووله (کندی کندینه) اوح بك اعلا اولدی زیاده جه حرصلاندی ظن ایدر ایسم شمدی قرالیچه حضورنده مطلق برمناسبتسزلك ایده جکدر بوده سیرو یلیامك طالعنه اولدی یزم فرانسه قرالی آنری بنم اووقات لغمی بکمیور ایدی شمدی بونلری ایشیدر ایسه مطلق افرین دیه جکدر کبی افکارلر ایله کندی دائره سنه کیتدی . وغونتان ایله افتوری بر ساعتدن برو کندوسنی بکله مکده بولدی .

باووله ـ (افتوره خطاباً) افندی خطا ایتمز ایسم بك کوزل حیوانه بینرسك وایستدیکم محله چابوق کیدر کاورسك سکا برخدمت تکلیف ایده جکم وکوزل برده حیوان ویره جکم و برثانیه بیله عائب ایتمامکلیکنی رجا ایدرم .

افتور ـ نره یه کیده جکم ؟

باووله ـ پیلحونه * .

باووله ـ اورادن برصندالله بینر طوغریجه پروزرین اسمنده کی سفینه یه کیدرسك .

آفتور بك ایی ! ...

باووله ـ مذکور سفینه نك قوماندانی سیرو یلیام ایله کوروشیرسك .

افتور ـ (شاشیره رق) آه !! ..

---

* مانش دکزی اوزرنده ترسانه

باووله — مومی الیهی بولدیغك کبی درسنکه سنك قطب شمالی اسمنده غایت سکیلو بریلدیزك وار ایمشکه نوقت اوبیلدیز بلوظ آلتنده قالورده اکورنمز ایسه اولوقت کمینك یولونی شاشیروب پوصله یه مراجعت ایدرمش سك .

غونتران — یکنم بنه ماصال سویله مکه یاشله دی .

باووله — (کوله رك) ماصال دکل صحیح رشیدر .

اقتور — هرنه ایسه صکره نه یاپاجغز ؟

باووله — درسنکه سنك پوصلك یعنی فرانسه الچیسی سنی اوندره یه دعوت ایده یورکه سکا قطب شمالی بیلزینی کوسترمجك درسك .

غونتران — بونه قدر قاریشق شی حقیقتاً بن برشی اکلایه مدم .

باووله — مادامکه اسقوچیا قرالیچه سنك قورتولدیغنی ارزو ایده یورز هایدی افندم طورمانك وقتی دکل یکرمی درت ساعتدن اول مومی الیهی بکا کتورملیدر . و برقاچ حیوان دخی تلف ایدرایسك سکا مساعده ایدرم هایدی افندم .

بوسوز اوزرینه اقتور باووله یی سلاملیوب عجله ایشنه کتتدیکندن باووله غونتران ایله یالکز قالدیلر .

باووله — افندی بیلورمیسکز ماری ستوارتك ایکی کونه قدر قتلنه حکم اولنه جق

غونتران — (شاشه رق) کرچکمی ؟

باووله — اوت لکن او دقیقه یه قدر قونتی غائب ایدوبده سیرو یلیامی میدانه چیفارامز ایسم ؟ لکن امین اولکه یااسمی غائب ایده جکم و یاخود قونتی اولکی حالنه ارجاع ایده جکم .

غونتران — اولادم وفی الحقیقه سکا انسان دکلسك دیه م فقط کافهٔ انسانلرك مافوقنده خلق اولنمش برذاتسك دیه بیلورم .

باووله — بیله م شوقدر وارکه محبت واطاعت ادمی جسور وفندباز ایده یور . بوحالده بکا امنیت ایدوبده مستریح اولیکز .

بوسوزلردن صکره باووله غونتراله قرالیچه الزابت ایله وقوعبولان حالی نقل ایدرك هنوز بتورمش ایدیکه قونت دی له یسسترك کلدیکنی خبر ویردیلر بونك اوزرینه غونتران باووله نك یانندن ترك ایدرك مومی الیه دخی کندوسنه دشمن اولدیغنی علم الیقین بیلدیکی قونتی قبول اینمك اوزره حاضر بولندی .

قونت یالکز اولوب معیتنده کسه یوغیدی و بورایه کلیشی صورت حقیقیه اولدیغنی البیسه لر بنك ساده لکندن دخی آکلاشیلور ایدی . ایکی اصلزاده قارشوالشدقلری کبی رسماً سلاملشدیلر و باووله قونته برصندالیه تکلیف ایتدی ایتدی ایسه ده قونت قبول ایتمیوب ایاقده طوردی .

قونت ـ الچی افندی ذاتکز انسانلر بیننده اولان مزاج قانونی کوردیکزمی مزاج ندر بیلورمیسکز ؟

باووله ـ (قونتك افکارینی لایقیله اکلامق ایچون) یوق

قونت ـ مثلا ! ایکی اکشی یکدیکرینه تصادف ایدرلر . بوتصادفده ایلك ملاقاتلری اولور ایسه بربرینه باقدقلرنده یادوست اولورلر و یاخود دشمن .

باووله ـ افندی بونلر وقوعبولور حالاتدندر .

قونت ـ طورافندم بوبحث اخرابتدابتم کم اولدیغنی اکلامق استرمیسکز ؟

باووله ـ پك ایی بیوریکز ؟

قونت ـ بن هرنقدر کنج ایسمده فرانسه ده الچی اولوب پدرم دخی مجلس خاص وکلادیوان افندیسی ایدی . حین وفاتنده مقتدر اولدیغم ایچون مأمورینی بنده کزه ویرمك اوزره بورایه جلب ایتدیلر .

باووله ـ ایشتدم و بیلورایدم .

قونت ـ وبورایه کلدیکم وقت برنجی دفعه اولهرق قرالیچه یه تقدیم اولندم .

باووله ـ اصول اقتضاسی .

قونت ـ اولوقت قرالیچه کوزیمه اول مرتبه کوزل کوروندی واول مرتبه محبت پیدا ایتدمکه مشارالیهك کوکلینی جلب ایدنجه یه قدر ایتدیکم فداکارلق کوستردیکم طریق شیطنت قالدی .

باووله ـ صحیحدر .

قونت ـ نهایت قرالیچه یی کندیمه مفتون ایتدم .

باووله ـ پك اعلا بو یله جه قرالیچه نك مقبولی و بومقبولیت ایله اهالینك دخی مسروری اولدم بوحالده عقلیمه بعض شیء خطور ایتمکه باشلهدی و بعض بعض اوکه برچوق مانعلر ظهور ایتدی . بنی بنه اسکی حاله ارجاع ایتمکه چالشدیلر شبهه ایتدیکم آدمی درعقب غائب ایتمکه عهد ایتدم حتی سیر و یلیام اسمنده غایت کوزل پردلی قانلی قرالیچه یه محبت ایتدیکنی آکلادیغمده بوملکتدن دفع ایتدم شمدی اوزاقلرده طولاشیور .

باووله ـ تدبیردر .

قونت ـ شمدی بنی اکلادیکزیا .

باووله ـ برجهت اکلام یرصیرده هیچ آکلایهمدم

قونت ـ (حفیف تبسم ایله) نه کبی افندم ؟

باووله ـ سوداکرده قورقدیغکزی غرضکزی یوفالغیکزی اکلادم فقط بوسوزی بکا اچه کزده اولان حکمتی هیچ اکلایهمدم .

قونت ـ (باووله یه دقت ایله بقارق) اشته دمنجك سزدن مزاج قانونی سؤاله سبب بونلردر

باووله — صیغلیکز آچیق سویله‌یکز افندم .

قونت — سویله‌مش ایدم یئه سویلرم ایکی کشی برنجی ملاقاتلرنده یکدیکرینه یادوست اولورلر ویاخود دشمن .

باووله — پك طوغریدر .

قونت — بزده یکدیکر یمزی بالوده کوردك همده نصل کوردم قرالیچه ایله والس اوینامقده کوردم

باووله — (استهزا طریقیله) عجبا قونت حضرتلری نصل بولدیلر ؟ دائما ایکی برادر کبی وقت کچوره بیله جکمیز ؟

قونت — خیر افندم بالعکس .

باووله — اوحالده یکدیکریمزه دوشمکز ؟

قونت — شبهه سز

باووله — (باشنی اکه‌رك) پك اعلا . . .

قونت — (حرص ایله) دون کیجه قرالیچه ایله اوینار ایکن مشارالیه ایله صاریله کز پك افکاریمه طوقندی

باووله — لکن حقسز سکز زیرینم ایله اوینامزدن اول سزك ایله اوینادیغنی کوردم بنم هیچ افکاریمه طوقمدی .

قونت — (اوکنه باقه‌رق) بوکونده برلکده طعام ایتدیکز ؟

باووله — اوت همده دیز دیزه اولدیغمز حالده .

قونت — همده باش باشه ؟

باووله — بلکه دها زیاده .

قونت — طعمه کوره انکلتره‌ایله فرانسه بینده اولان خصوصات پولتیقه ایچه وقت کچورتدی

باووله — اصلا بویابده . مکالمه‌مز وقوعبولدی .

قونت — کرچکمی !!

باووله — اولان سوزلرك هیچ بریسی پولتیقه‌یه دوقنور شیلر دکل ایدی .

قونت — بن حضوره کرمکه استزان ایتدیکمده قرالیچه نك سزك ایله مستجل ایشی اولدیغندن قبول ایده‌مدیکنی یاور خبر کتوردی اشته برنجی دفعه اوله‌رق وکلا حضورنده قبول اولنمدیغم وقوعبولدی بوده بکا پك اغیر کلدی .

باووله — نه چاره بعضاً وقوعبوله‌بیلور .

قونت — پك ایی نه‌اوزرینه قونشدیکز ؟

باووله — (اکلنجه‌لی برطرز ایله) سودا اوزرینه قونشدیغمزه اصلا شبهه ایتمیکز

قونت — (بوسبتون حدتلنه‌رك) افندی قرالیچه سزی بکمش اولمایدر ؟

باووله — احتمالدر

قونت — دائمی صورتده سویله‌بیله جکمیسك ؟

باووله — بودنیاده هربرشیئك چاره‌سی بولنه‌بیلور .

قونت — (تعجبله) بیله‌م قرالیچه‌یه سوکیلی اولمسنی ارزو ایده‌یورسك یوخسه بنی غائب ایتمکمی امل ایدیورسك

هرحالده بنم اونورمك شكستنه سعی ایتمكده اولدیغنی حس ایدییورم بوحالده بنده سنك علیهنده بولنمجغم زیرا یكدیكریمزه دشمن دوغمشز .

باووله — (وظیفه سزجه) پك كوزل سویله یورسیكز

قونت — قحبه جه ایشلریده سوم كوندوزك اهالی حضورنده اولان دوه اودن حظ ایدرم .

باووله — بنده كزده بونی ارزو ایدر ایدم .

قونت — دیمك بكا اولان غرضكزی مقرسیكز ؟

باووله — قونت حضرتلری رازده بنی دكارمیسكز

قونت — سویله یكز افندم .

باووله — بنم سزه غرضم یوق كوزل وجسور دلی قانلی سیكز فقط دمنجك سزده اقرار ایتدیكز یا بنم افكارم بشقه در حصول مرادم ایچون سنك كوزدن دوشمكلیكك لازم اعتبارك محو اولمایدر وفرالیجه ارتق سنی سومامایدر .

قونت — آ ! آ ! پولتیقه یه سوداده می قاریشدیریورسك ؟

باووله — بوسوزیكزی تصدیقده ایدرم تكذیبده ایدرم .

قونت — نه دیمك ؟

باووله — هیچ .

قونت — پك ایی بویله هم تصدیق ایدرم هم تكذیب ایدرم دیمكدن مرادیكزی فهم ایده مدم براز آچیق سویله سكز فنا اولمزظن ایدرم .

باووله — (صغوقجه) اوله مز افندم سزك اكلایه جغكز یالكز بنم چالیشه جغم قرالیچه تك سزی سومامك حصوصی اولدیغنی بیان ایده بیلورم .

قونت — بوكا سبب ندر .

باووله — بنم حصوله مرادمدر .

قونت — یا ! اویله می ؟

باووله — اوت بنم قرالیچه ایله حوش كچنمكلكم سنك دنیاده اسمك قالقمسیله اوله بیله جك .

قونت — بنده مشار الیهه اولكی كبی كندیمی سودیرمك لكم سنك وجودینك محو اولمسیله حصوله كله جكدر .

باووله — اشته بر بریمزی اكلایه بیلدك .

قونت — اوت پك ایی اكلادق .

باووله — بوحالده بنم شواوچكون ایچنده انكلیز طوپراغندن دفعم چاره سنی بول اكرسن بوله مز ایسك بن بوله بیله جكمی سكا سوز ویررم بوندن صكره قرالیچه سنی سومیه جك واعتبارك محو اوله جق عادی برآدم صره سنده قاله جقسك .

قونت — بن سنی چابوق دفع ایدرم وبونك ایچوندہ ایكی طریق واردر .

باووله ـ عجبا قنغیسی ؟
قونت ـ معلوم یا ! اسقوچیا قرالیچه‌سی اسیردر .
باووله ـ اوت افندم .
قونت ـ آنك ایچون اسقوچیالولر قرالیچه الزابته دشمندرلر .
باووله ـ بلکه .
قونت ـ اکرسنده اسقوچیا طرفداری اولور ایسك بوکون بوراسنی ترك ایتمکلکك لازم کلور .
باووله ـ نه‌چاره اسقوچیا حقنده قرالمدن برکونا امر المدم .
قونت ـ ویاخود ثروتم ایله علیهنده ساحته اوراق ترتیب ایتدیرمکه قدرتم واردر .
باووله ـ اشته بواوله‌بیلور .
قونت ـ (برمقدار تفکردن صکره) خیر افندم بزم بینمزی تألیف ایدجك برشی وار ایسه اوده دوه‌للودر .
باووله ـ هرقنغی برزمان ایچون تکلیف ایده‌جك اولور ایسه‌کز حاضرم . فقط اساسسز دوه‌لو اوله‌مز .
قونت ـ اوت بنده اوراسنی دوشندمده چاره‌سنی بولدم .

باووله ـ اشته ایی یا ! نه‌چاره بولدك بقایم ؟
قونت ـ بوکون قرالیچه ساعت سکزده سزی دیوانده قبول ایدوب اعتماد نامه‌کزی کوره‌جکدر بنده موجود بولنمقلغم لازم کله‌جکندن اوراده ناموسه انتقال ایدر برسوز سویلرم سنده دوه‌للونی استرسك . (ایاغه قالقوب وسلاملیه‌رق) آدیوالچی افندی . (برقاچ ادیم کتدکدن صکره کرودونه‌رك) افندی بزم بودوه‌للومز سنك حصول املك ایچوندر دکلمی ؟
باووله ـ شبهه‌سز .
قونت ـ پك ایی ! مرادیکز نه‌اولدیغنی بیله بیلوریم ؟
باووله ـ خیر برسردر .
قونت ـ (کندی کندینه) طوغریسی بن بوالچیدن قورقیورم بقالم ایشیمز نصل اوله‌جق (طیشاری چیقارق) افندی اللهه اصمارلدق
باووله ـ اوغورلر اولسون .
بوسوزلر اوزرینه قونت کندینی طوپلایوب وهیئتی اوزرینه اله‌رق باشی یوکسك اولدیغی حالده اوطه‌دن طیشاری چیقدی .

اون طقوزنجی باب

اوکونك اخشامی ایکی ذاتکه بری لورد | بوتوه‌ل ودیکری مائتلان درال اله‌و یرمش

اولدقلری حالده خفیا بروجه آتی قونوشه رق کتمکده ایدیلر .

مائتلان — میلورد وقوعاتده بولنمش اوله ایدیکز قونت دی له یسسترك پك فنا ادبسزلك ایتدیکنی اکلارایدیکز .

بوتوول — کرچکمی ؟

مائتلان — اصلا خلافی یوقدر

بوتوول — نقل ایدرمیسکز؟

مائتلان — سویله یم اما ایوجه دکله .

بوتوول — دکله یورم .

مائتلان — فرانسه نك یکی قرالی معلوم جسور وقوتنه کوکدنور ایجابنده بتون اوروپایی الت اوست ایتمکه مقتدر ایمش

بوتوول — بیلورم .

مائتلان — بوحالده اولان برقرال اویله هربرشئ حساب ایتمز . بونك دلی قانلی بریاوری وار ایمش و پك زیاده سورایمش . بوذاتی صغیرسنده باقیه رق سفارت مأموریتیله رتبه سنی ترفیع ایتمش همده نصل سفارت انکلتره سفیرلیکی که پك اغر برشیدر بورایه کوندرمش دون کیجه بالوده فرانسه سفیری کلیور حبری ویرلدیکنده کافهٔ مدعوین امور دیده براختیار بکلمکده ایکن بردلی قانلی الچینك ایچرو کریشنی هرکس تعجبله کوردی

بوتوول — اوت اویله اولدی یا .

مائتلان — اشته بو ذات جسور وهربرمادامه کندوسنی سودیره بیله جك قدر عقللی بریدر .

بوتوول — (برمقدار تفکردن صکره) آ کرچکمی ؟

مائتلان — وکندوسنی قرالیچه یه بکندیردیکی بوکون یالکز طعام ایتلرندن اکلاشیلور . هله یاور ارتورك افاده سنه باقیلور ایسه بیتلرنده پولتیقه اوستنه هیچ برکلام وقوعبولمامش .

بوتوول — اویله ایسه له یسسترقسقانمشدر

مائتلان — بالطبع .

بوتوول — صکره ؟

مائتلان — اشته قونت بو الچیٔ قسقانوب برشی دخی سویله یه مدیکندن غرض باغلامش شمدی بردووللو چاره سنی ارایور .

بوتوول — پك قولایدر .

مائتلان — پکده . قولای دکل قارشو سنده کی فرانسه الچیسیدر . مأموریتنك اقتضاسی پکده قولای دووللو ایده مز .

بوتوول — طوغری صکره نه یاپدیلر ؟

مائتلان — شمدی سویله یه جکم . قرالیچه بو اخشام مجلس خاصه کلدی والچیٔ دخی جلب ایتدیلر . چونکه حالا اعتماد نامه لرینی کورمامش ایدی . محل مذکورده کافهٔ وکلا موجود ایدیسه ده دیوان افندیسی اولان قونت دی له یسستر بوغیدی .

بوتومل ـ صکره ؟
مأئتلان ـ قرالیجه قونتك بولنمدیغنه تعجب ایدرك نره ده اولدیغنی و نیچون کلدیکنی سئوال ایتدی . هیچ برکسه جواب ویرمدی . اوصره ده بریاور کلوب « افندمز قونت بیوك حاوض باشنده بالق صیدی ایله مشغول اولدیغندن افندمزك عفولرینی استرحام ایدیورلر » دیدی فقط یاورك بوسوزینه قرالیجه پکده اعتماد ایده مدیکندن تکرار سئوال ایتدی . مومی الیه دخی لغت به لغت تکرارلدی . قرالیجه قونتك بو مناسبتسزلکنه اولدرجه حرصلاندی واول مرتبه حدتلندیکه الی وایاغی دتره دی و یاوره خطاباً هایدی قونته سویله چابوق کلسون دیوان افندیسی موجود اولدقچه اوله مز دیدی .
قرالیجه نك بو امری اوزرینه یاور باشنی اکوب طیشاری چیقدی . یاورك عودتنه قدر اولان مدت ظرفنده ضالونده برسکوت اولوب قونتك بومناسبتسزلکنه کسه برمعنا ویرمدی .
الچی ایسه قونتك اولوب اولمدیغنی اصلا وظیفه ایتمکسزین یدنده بولنان اعتماد نامه لرینی قرالیجه یه تقدیم ایتدی . یاور ایسه ینه یالکزجه ایچرویه کردی و قرالیجه نك اوکنه کلوب افندم قونت حضرتلری بنده کزه امر ایتدیلرکه « بن فرانسه الچیسنك الچی اولدیغنی اصلا بیلیورم هنوز چلیك چوماق اویونندهٔ نقصانی اولان بر چوجقدر نظریله باقیورم . فقط مادامکه قرالیجه حضرتلری بنده لرینك دخی مجلسده بولنمقلغمی ارزو ایده یورلر امتثالا للامر شمدی کلیورم » دیدی دیوب باشنی اکرك طیشاری چیقدی .
او دقیقه ده قونت باشی آچیق ومغرور برهیئتله کلدی . اولا قرالیجه یی اندن الچیٔ سللاملیوب محلنه کیتدی . یرمدن صکره دیوان ختام بولوب قرالیجه قونتی یانته چاغروب افندی مأمورینندن شمدی استعفا ایدوب مملکتنه کیده جکنی امر ایدرم دیدی قونت دخی باش اوسته بنده کزده افندمزدن بونی بکله یور ایدم وشمدی امریکزی اجرا ایدرم دیدی اولوقت الچی ایاغه قالقوب قرالیجه یه خطابا ـ افندی بنده کز متبوع مفخمم اولان قرال حضرتلرینك ناموسنه طوقنور برشی کوره مدیکمدن سکوت ایتمش ایدم شمدی بنده کزك خدمتمی ایفا ایتمك اوزره برکون ایچون سرکاتبم اولان موسیو غونترتان دی پنولی قبول ایدرمیسکز دیدی . قرالیجه دخی قبول ایتدی الچی قونت ایله برساعتلك بردوه اوطلب ایتمسی اوزرینه قرالیجه قونته خطابا ـ موسیوسن فرانسه الچیسنك ناموسنه طوقندك انك ایچون

سنك ايله دوه‌لوايمك استدى بنده مساعده ايتدم دوه‌لوكز دخى سرايك بغچه سنده وبتم پنجره‌مك اوكنده اوله‌جقدر بنده تكميل معيتم ايله سيرايده‌جكم ديدى .

بوتوول — قونت بوكا نه‌جواب ويردى

مائتلان — نه جواب ويره‌جك « بنده كزنده بونى رجا ايده‌جك ايدم » ديدى .

بوتوول — صحيحاً براعتبارسزلقدر .

مائتلان — شبهه‌سز .

بوتوول — له يسستر غائبدر ديه‌بيلورم

مائتلان — دها شبهه‌لى .

بوتوول — نه كبى ؟

مائتلان — اكر قونت باووله‌يى اولديره‌جك اولور ايسه قورتيلور .

بوتوول — برفرانسه الچيسى اولدرمش اولور صكره بر طاقم محاربه‌لر ظهوره ايدر .

مائتلات — اوله‌مز چونكه باووله شمدى الچى دكلدر مأمور يتنى ديكرينه ويردى .

بوتوول — پك ايى فقط قرالچه عفو ايده‌جكميدر ؟

مائتلان — شبهه‌سز چونكه ايشك اساسندن خبرى يوقدر .

بوتوول — اكر وفات ايدر ايسه ؟

مائتلان — وظيفه‌سنده بيله اولز .

بوتوول — مجروح اولور ايسه ؟

مائتلان — دها سوكيلى اولور .

بوتوول — او ! سنده عقللى برادم سك هرشيئه جواب بوليورسك .

مائتلات — اولدقجه .

بوتوول — شايد الچيء اولديره ميوب يالكز ياره‌لر ايسه نصل اولور .

مائتلات — اشته اولوقت له‌يسستر غائبدر ديه‌بيلورم زيرا قرالچه باووله‌يى سوه‌جكدر

بوتوول — ديمك قونتك اعتبارينك يوزولمسنه يالكز بوجهتى نحطر ايده‌يورسك اويله‌مى ؟

مائتلات — بونى وبر ديكر جهت دها وار .

بوتوول — قنغى جهت ؟

مائتلات — قونت قلنجى اله السديغى كبى بوره‌كنه برقورقو كيره‌بيلور .

بوتوول — جسوردر .

مائتلات — هايدى اويله اولسون فقط قرالچه‌نك اوكنده دوه‌للو ايده‌جكدر .

بوتوول — دها ايى يا ! جسارتى ارتار .

مائتلات — اعلا! شايد قرالچه باووله‌يه التفات ايدرده قونته باقز ايسه ؟ اولوقت قونت غائبدر .

بوتوول — بودوه‌للو نه وقت اجرا اولنه‌جق

مائتلات — يارين دكل اوبركون .

بوتوول — (شاشره رق) اسقوچيا قرالچه‌سنى يارين محاكمه ايده‌جكلر .

مائتلان — سنده بيچاره قادينك باشنه بيك درلو فلاكتلر كتوردك يا ؟

بوتوول — ياردمجم سن دكلمى ايدك .

مائتلان ـ اوت لکن بیك کره ندامت ایتدم .

بوتومل ـ افندم بیلورسنکه ماری بندن مفارقت ایتمك ونکاحمزی فسخ ایتمك اوزره پاپادن رخصت استحصال ایتدی شاید قورتیلوبده تحتنه کیدهجك اولور ایسه کندوسنی الله ویردیکم ایچون ابتدا بنم باشمی کسدیره جکدر اکر قتل اولنور ایسه اسقوچیاقراللغی بنمدر . بیلورسك یا سلطنت سورمك ایچون هرنه یابیلورایسه کناه دکلدر . قرالیچه یی غائب ایتدیکم کبی اولادینی دخی نابدید ایده بیلورم . فقط شوراسنی تحطر ایده یورمکه اکر قونت اوله جك اولور ایسه ماری استوارت قورتیله جقدر .

مائتلان ـ او! ماریء تحلیصه کیم جسارت ایده بیلور ؟

بوتومل ـ فرانسه الچیسی معاونیدر . برلکده اولان اورنلی دخی اقتوردر ظن ایدرم .

بوتومل ـ اکر اویله ایسه پك فنا حالده یز . بوایکی کشیلر بویلجه قنوشه رق کتمکده ایکن قرانلقده بر قادین صدایی ایشتدیلرکه ! ـ افندیلرم بکا برصدقه ویرمدنمی کچه جکسکز . دیمکده ایدی بوصدا اوزرینه ایکیسی دخی شاشردیلر فقط بومقوله سائلاره لوندره ده آلشمش اولدقلرندن طورمیوب یوللرینه دوام ایتدیلر ایسه ده من بوره بونلرك اوکنه کچوب بتکرار صدقه طلب ایتدی .

بوصدا اوزرینه ایکیسی دخی شاشردیلر بوتومل دفتلیچه من بوره یه باقدیغنده شاشردی .

بوتومل ـ امان میلورد شوکا باق صاقین ماری ستوارت اولمسون ؟

مائتلان ـ (دقتله باقوب) آ ! طبق اودر فقط حبسخانه ده دکلی ایدی .

بوتومل ـ اوت فقط قورتیلوب فرار ایتمش اولمسون ؟

مائتلان ـ اکلایه بیلورز .

بوتومل ـ (سائله خطابا) مادام نه استیورسك ؟

سائل ـ فقرایم برصداقه استیورم .

بوتومل ـ نه لیسك ؟

سائل اسقوچیالی یم .

بوتومل ـ اسمك ندر ؟

سائل ـ اسمم (تریلبی) در .

بوتومل ـ اسقوچیانك قنغی ممالکندن سك ؟

سائل ـ (حجاب ایدرك) بن ادمبورغده دنیایه کلدم والدهم (مارانت) اسمنده برسرایلی ایدی وپدرم ...

بوتومل ـ (برمجهولی خاطرلمق ایچون النی آلینه کتوریرك برمقدار تفکردن صکره) پدرك اسقوچیا قرالی ژاق حضرتلری ایدی اویله می ؟

سائل ـ اوت .

بوتومل ـ وماری ستوات سنی سرایدن قوغدی ایدی .

سائل ـ (کولەرك) اوت بنی کویا اوبابانك قزی دکل ایمشم کبی سرایدن دفع ایتدیردی . طوغدیغم سرایده بشامقلغمی استەمدی . فقط جناب حق بیوکدر اوده جزاسنی بولدی .

بوتومل ـ دیمك سن اوکا غرض سك ها ؟

سائل ـ جان و یوره کدن .

بوتومل ـ غرضنی المغی ارزوایدەیورسك یا ؟

سائل ـ (کوزندن آتش چیقاراق) اوف !.. شمدی المدن کلسه ...

بوتومل ـ پك ایی اسکان ایتدیکك محل نرەده ؟

سائل ـ نهرك قیسنده سارق وسائل اقامتکاهی اولان اسکی برقولبه واردر . صاحبنك اسمی دخی ایرلانده (قونی) در

بوتومل ـ (الینه ایکی التون و یرەرك) پك ایی بنی یارین اوراده بکلەه هیچ طیشاری چیقمه .

بونك اوزرینه لورد مائتلان ایله یوللرینه دوام ایتدیلر .

بوتومل ـ دوستم بکا اویله کلیورکه بوقاری ایلروده پزم ایشیمز پرایه جقدر .

مائتلان ـ (اوموزلرینی سیلکەرك) نه ایشیمز پرایه بیلور ؟

بوتومل ـ دها بیلەمم .

مائتلان ـ اکر اسقوچیا قرالیچەسی ایتمك ارزوسنده ایسك اوبشقه .

بوتومل ـ اولەمز شی دکل یا .

مائتلان ـ (کولەرك) اوحالده شمدیکی قرالیچەنك نه سی وار ؟

بوتومل کورلەرك اصلا جواب ویرمدی . بو صره ده مائتلانك اولدیغی اونلك زوقاغنه کیردیلرکه قرانلق برزوقاق ایدی بر قاچ ادیم کیدر کیمز ایکی حیوانك بونلرك طرقنه کلمکده اولدیغنی ایاغی شماتەسندن آکلادیلر . ومذکور سواریلر دخی سرعتله اوکلرندن کچدیلر . زوقاق هر نقدر قرانلق ایدیسه ده کرلمش اولدقلری محلدن سواریلره دقتله باقوب بوتومل برآه ایتدی .

بوتومل ـ باق اقتوره بکزه یك اورنلی بی کورودمی بکا قالور ایسه اقتور کندوسیدر دیرم .

بوتومل ـ عجایب او بر بنی طانیمورمیسك ؟

مائتلان ـ کورەمدمده .

بوتومل ـ سیر ویلیامدر .

مائتلان ـ (پر زربین) اسمنده کی کمینك قوماندانمی ؟

بوتومل ـ تا کندیسی .

مائتلان ـ قرالیچه الزابنی سوه ك ؟.

بوتومل ـ شبه سز .

مائتلان ـ پك ایی بونلرك پرپرده نه ایشلری

اوله بیلوز ؟.
بوتوه ل — (کوله رك) آکلایشمه کوره باووله له یسستری غائب ایتمك استه یور آنك ایچون جلب اولنمش اولملیدر .

غونتران — ها ! اکلامغه باشلادم .
بوتوه ل — (الینی قلنجنه کتوره رك) اقتوری اولدرملی بم آه اقتوز اولومك بنده در .

یکرمنجی باب

قوتت دی له یسستر ایله فرانسه الجیسی باووله بیننده وقوعبوله جق دوللو نصف النهارده اجرا اولنه جغندن اوکون صباحلین ارکندن سرای حلقی کندولرینه کمال مرتبه ذینت ویره رك پنجره لرده اوتورمشلر ایدی . و بودوللو اهالئ مملکته دخی عکس ایتمش اولدیغندن اکثر حلق سرایك طیش طرفنه طوپلانمشلر وحتی اوزاقلرده اولان کویلولر بیله ایشیده رك بویله حضور قرالیچه ده فوق العاده اوله رق اجراسی مصمم اولان دوللونك تماشاسیچون هر بررلری مسافهٔ بعیده دن کلمشلر ایدی .

سرایك قوماندانی اولان ذات بواذدخام وغلبه لکی کوردیکی کبی برطابور عسکر ایله سرایك محافظه سنی امر ایدر حلیاسیله قرالیچه دن کیفیت اذدحام استیزان اولندقده بالعکس « فرانسه الچیسنه مناسبتسز حرکتده بولنان له یسسترك رزالتنی هرکس کورمك ایجاب ایتدیکندن قپولری آچیکز » امرینی ویرمسیله اهالی کروه کروه سرای بغچه سنه طولمغه باشله دیلر . وقتلر تام نصف النهار اولمش وساعتلر دخی چالمقده ایکن قرالیچه الزابت کویا برآلایه کیده یور ایمش کبی رسمی اونیفورمه کینمش ویاوری ارتورك اوموزینه دایانه رق بالقونه کلدی . محل مذکور دوه للو محلنه پك قریب اولوب ایکی معارض طوتشدقلری وقت قرالیچه طرفندن سویله نیله جك سوز ایشیدیله جکی کبی طرفینك هر برحرکتلری دخی مشارالیهك تحت نظارتنده بولنه بیله جکی اشکار ایدی . اهالی مشارالیهك بالقونه تشریفلرینی کورمسیله هرکسك نظر دقتی اولطرفه میل ایتمش اولدیغندن فرانسه طرفدارلغنه علامت اولان بردمت زنباق چیچه کی دمتنی قراالیچه نك النده کورملریله شاشردیلر . اولوقت له یسسترك فرانسه الچیسنه اولان غرض ونفسانیتنی هرکس اکلادی واکثریسی قونتدن بعض مرتبه ایولك کورمش اولملرندن غالبیتنی تمنی ایدر وبعضیلری

دخی نه اولدم دلیسی اولدی وارسون برمقدار اعتباردن دوشسکده کندی قدرینی اکلاسون دیرلر ایدی باالجمله اهالی بوایکی معارض ویاخود محاربی سواری اوله رق اللرنده مزراق ایله ظهورینه مترقب ایکن باغچه نك برطرفندن البچی ودیکر جهتندن قونت شاهدلر یله پیاده اوله رق یالکز قلنجلری بللرنده ظهور ایتدیلر .

قونت هرکون لابس اولدیغی البسه یی کیبوب ضیافته کیدهیور ایمش کی کوکسی التون دوکمه لر ایله ایلکمش هوائی رنکده قطیفه البسه لر کیمش و باشنده دخی قرمزی تویلی برشاپقه اوله رق آلتون صاپلی قلنجی بلنده شاهدی اولان بوتومل ایله برلکده کلمشلر ایدی باووله ایسه بالعکس ساده سیاهلر کیمش اولدیغی حالده صاری صاچلرینی قز کبی اوموزلرینه صالیو برمش و بلنده اولان چلیك قبضه لو قلیجینك صاپی دخی سیاه بز ایله صاریلی وشاهدی اقتور صاغ طرفنده اولدیغی حالده معرورانه نیم تبسم ایله حضور قرالیچه یه کلدیکی کبی پنجره لرده اولان مادامله سمته عارض اولمش کبی هر برلری حیران اولوب قالدیلر برمدت صکره یرال چیرپمه ایله قبول اولندی قونت دخی حضوره داخل اولدیغنده بونلردن هیچ بریسی وقوعبولمدی فقط شاهدان مرقومان یکدیکرینی کوزدکاری کبی کندو لرنده وقوعبولان تبدلات هیچ برشئ قیاس قبول ایتیه جك درجه ده اولوب قونت والچی دوه للویی ترك ایده جك اولسه ایدیلر بوایکی شاهدلر یکدیکر یله طوتوشه جقلری اشکار ایدی . چونکه بوتوملك دون کیجه دن مرقومك اقتور اولمدیغنه برمقدار تأمین اولمش ایسه اودخی کلیاً محو اولمش ایدی . باووله بوتوملك بوحالنی کورمسیله تعجب ایتدی .

باووله — (اقتورك قولاغنه بواشیجه) افندی ! اسقوچیا قرالیچه سنك قاتلنه باق

اقتور — جناب حق بیوکدر !..

بونك اوزرینه قونت والچی قرالیچه نك اوکنه کلدیلر قرالیچه قونتك یوزینه باقیوب کوله رك باووله نك سلامنی آلدی . اندن ایکیسی دخی قارشو قارشویه کلدیلر

باووله — (بواشیجه) افندی اول دخی سویله مش ایدم بنه سویلرمکه بن سکا بالذات غرض دکلم فقط حصول مرادم ایچون اعتباردن دوشدیکنی استرم اکر فرصت بولور ایسك بکا اجیمه همان اولدیر زیرا صکره پشیمان اولهجقسك اکرچه بن مرحمت ایدرده عمرینی سکا باغشلر ایسم امین اولکه کندینی عادی برآدم صره سنده کوره جکسك .

قونت ـ افندی امین اولیکز کورمیه جکم
اوصره ده قرالیچه النده اولان چیچك
دمتنی بونلرك اوكنه آتدی قونت باشنی
قالدیروب قرالیچه یه باقدیغنده ﴿ اكرچه
غالب اوله جق اولورایسم بوچیچه كی ایاغم
التنده ازرم ﴾ معناسنی افهام و باووله نك
ناقیشندن دخی ﴿ اكر مغلوب اولمز ایسم
بوچیچه كی یوره كم اوستنده صاقلرم ﴾
عبارهسی عیان اولور ایدی اولوقت
اقنور بر آدیم ایلرو كلوب افندی سن
میاورد قونت دی له یسسترسك (باووله یه)
سنده زاق دی درو قونت دی پنول سك
سزك یكدیكر یكزه اولان عداوتكز
بر یكزك قانی یره دوكلمكله حصوله كله
جكندن بزده شاهد بولندیغمز دن
قلنجلر یكزی چیقارمكزی اخطار ایدرم
دیوب برادیم كرو چكلدی ٠
و همان له یسستر و باووله صوك دفعه
اوله رق سلاملشوب و قلنجلرینی
چیقاروب یكدیكرینه حمله یه باشله دیلر ٠
مومی الیهمك برنجی حمله زندن بر برندن
اشاغی اولمدقلری وقلنج تعلیمنده ایكیسنك
دخی مهارت كاملهسی اولدیغی
اكلاشیلور ایدی یالكز باووله ده برمغروریت
وله یسسترده دخی حرص مشاهده
اولنور ایدی ٠ آنك ایچون قونت
باووله دن دها اشاغی ایدی زیرا حرص
انسانی قوتدن دوشرر بوحال ایله قونت
بش دقیقه ظرفنده یورولدی باووله
ایسه مغرورانه یالكز حمله لری دفع ایله
مشغول اولدیغندن اصلا كندوسنه
فتور بیله كتورمامش ایدی ٠ نهایت
قونتك آلتندن ترآقفه باشله یوب باووله نك
فتورسزجه مدافعه لرینه دخی حدتلندیكندن
بوسبتون قوتی كسیلوب دوشمك
درجه سنه كلدیكنی كندوسی دخی
اكلادیغندن قرالیچه یه باقدی فقط
التفات كوره مدیكی جهتله وجودینه
درجهٔ غایه ده برلرزه عارض اولدی
اكرچه قرالیچه الزایت روی التفات
ایله تبسم ایتمش اوله ایدی بلكه
كندوسنه برغیرت و برجسارت كله بیلور
امیدنده ایكن یوزینه بیله باقامسی
ارتق قونتك حالنی حراب ایتمش
اولدیغندن باووله ایسه یالكز مدافعه
ایله مشغول اولمسی جهتله وجودینی
یورمامش ایدوكندن قونتك عدم
حمله سنی كورمكله برحملهٔ شجیعانه ایله
هیبت كوستر مسنی ارزو ایدوب اوسنه
لقلی اوله رق برحمله ده قونتك هوائی
رنكده اولان قطیفه الیسه لرینك اوموزی
قزاردی ٠ اولوقت قونت محزونیت ایله
قرالیچه یه بركره دها باقدی ظن ایتدیكه
قانی كوریوده مرحمت ایدر حالبوكه
هیچ تأثیری اولمدیغنی و یوزینه بیله
باقیوب باشنی چویردیكنی كورمسیله

اعتبارینك محو اولدیغنی اکلایوب
اولوقته قدر عمرینی فدایه حاضر اولان
قونته عمری قیمتلی کورونمکه و باووله‌نك
باقیشندن قورقمغه باشله‌دی ودرعقب
النده‌کی قلنجنی یره دوشدی هرچندکه
قلنجنی المغه سعی ایتدی موفق اوله‌مدی
وجودی حزان یاپراغی کبی دتر ایدی
له‌یسترك بویله قورقسی وقلنجنی
دوشوره‌رك اله‌مامسی قرالیچه طرفندن
کندوسنه اولنان برودتدن ایلرو کلمش
ایدی وموجود بولنان اوچ درتیبك
اهالینك کافه‌سی قونتك حالنه اجدیلر .
بونکله برابر حصمی باووله دخی مرحمت
ایدوب عمرینی باغشله‌یه‌رق قلنجنی یره
صاپلادی

و : ـ افندی سنرك قوتبکز قالمدی
بردها اوردجق اولور ایسم اوبردنیاده
بولنه‌جقسك بن بویله بردوه‌لویه مداومت
ایده‌م » دیوب کرو چکلدی قونت
ایسه اولکی حالنی بولمغه نقدر غیرت
ایتدی ایسه عاقبت مقتدر اوله‌میوب
کسه‌نك اکلایه‌میه‌جغنی براسمی میدانه‌رق
شاهدی لورد بوتوللك قوچاغنه
دوشدی

اودقیقه‌ده قرالیچه باووله‌بی سلاملیوب
سرایه کیرر ایکن باووله دخی ازبتك
انمش اولدیغی ذنباق دمتنی یردن اله‌رق
رسماً قرالیچه‌یه برچوق تشکرلردن صکره
اقتوره خطاباً افندی اسقوچیا قرالیچه‌سنی
بویله بیوك برآدمك اعتبار وعمریله
قورتاره بیلدك اکر قونتك بویله بزه
ممانعتی اولمامش ایدی چوق ممنون اولور
ایدم دیدی . اوصره‌ده قونتی دائرهٔ
مخصوصه کتوردیلر . وباغچه‌ده اولان
اهالی فوج فوج محللرینه طاغلمقده
وسرای پنجره‌لرندن سیر ایتمکده
اولان مادامله‌ر غالبك یعنی باووله‌نك
اوزرینه چیچك دمتی آتمقده‌لر ایکن
قرالیچه الزابت بغچه‌یه اثیله‌جك نردبان
باشنده کوزوکدی . اودقیقه‌ده سرای
حلقی بیننده « قرالیچه بوکون قرمزی
کول نامندهٔ انشا اولنمش اولان سفینه‌نك
تماشاسیچون نامبز نهرینه کیده‌جك »
سوزلری تکون ایتمکه باشله‌دی . قرالیچه
ایسه سوکیلی یاوری ارتور ایله برلکده
نردباندن اینوب باووله‌نك یاننه قدر
کلدی

قرالیچه ـ الچی افندی زمانمزده بوکبی
دوه‌لوارده هرکیم غالب اولور ایسه اوکا
برتاج ویرلمك عادت ایسه‌ده حاضرده
بولنه‌مدیغندن غالبك اولق اوزره آتمش
اولدیغم ذنباق دمتنی ایوجه صاقلا
وشمدی بنی نامزنهرینه ناظر اولان
بغچه قپوسنه قدر کتور سنی کندیمه
قوالیر ایتدم وسنك ایله مجدداً انشا

اولنسان قرمزی کول نام سفینه‌یی کزدز .
قرالیچه الزابتك تبسم ایله باووله‌یه التفا ایتمسندن بتون حلق باووله قونتك یرینه سوکیلی اولدی دیمکده ایدیلر باووله ایسه قرالیچه‌یه الینی تقدیم ایدوب برلکده یوله دوام ایتدیلر واوکلرینه تصادف ایدن اهالی چکیلور ایدی . قرالیچه‌نك ارقه‌سندن اقتور ایله برلشمش اولان غونتران دخی یوشجه بروجه اتی قونیوشه‌رق کلمکده ایدیلر .
غونتران — برادر لوندره حاکملرینك ویردکلری فرماندن خبرلری یوق ایمش .
اقتور — بوفرمان نه‌یولده ایمش ؟
غونتران — آ ! چوق شی ! ماری ستوارتك قتل فرمانی .
اقتور — (قتل حکمی سوزینی ایشیدنجه شاشره‌رق) آ !!.
غونتران — بوفرمان مجرد و یرلیجك چونکه حاکمر قرالیچه‌دن قورقیورلر فقط له‌یسستر سوکیلی ایدی بوکون دکل قرالیچه ماریٔ عفو ایده‌جکدر زیرا ارتق قونتی سومیور .
اقتور — (وجودی دره‌یوب وباشی صاللانه‌رق) کیم بیلور !
غونتران — بن باووله‌یه امینم مطاوعته نائل اولور ظننده‌یم .
غونتراتك سسنده اودرجه طوغریلق وار ایدی وباووله‌یی اولرتبه‌ده کورمش ایدیکه غالب اولنه‌جغنه اقتور دخی امید ایتمکده ایدی

یکرمنجی باب

قرالیچه تحتروانه راکب اولمش باووله دخی غایت مزین غاشیه‌لی جنس اعلا براسبه سوار اولمش اولدیغی حالده اك اوفق سوزی یله قرالیچه ایشیده یله‌جك درجه‌ده یقین کتمکده وبروجه اتی محاوره ایتمکده ایدیلر .
قرالیچه — موسیو باووله . ایکی کون اول قونوشدقلریمز خاطرنده‌دریا ؟..
باووله — افندیمزك اك اوفق سوزلری بیله عادتا قلبمه نقش اولمشدر .
قرالیچه — خیر اونی دیمك استه‌دم . سنك سویله‌دکلرك دخی خاطرنده‌دریا ؟..
باووله — اشته بو براز کوچجه .
قرالیچه — ایتدیکك وعد خاطرینه کلیورمی ؟
باووله — عجبا افندیمزه برشیمی وعد ایتمش ایدم .

قرالیچه ـ ظن ایدر ایسم بکا برشی کوستره جك ایدك .

باووله ـ نه ایدی ؟

قرالیچه ـ غایت علولی برعشق نمونه‌سی .

باووله ـ کرچك ! حتی سز اعتماد ایتمدیکز ایدی دکلمی ؟

قرالیچه ـ حالا شبهه‌ده یم .

باووله ـ بنده افندیمزه تقدیم ایده‌جك ایدم .

قرالیچه ـ حتی بو کون قرمزی کول نام سفینه‌نك تماشاسی اثناده .

باووله ـ شبهه‌سز .

قرالیچه ـ دیمك سوزیکزده خلاف یوقدر ؟

باووله ـ خلافی هیچ بر وقت قبول ایتمم .

قرالیچه ـ بو حالده او آدم حالا موجود ها ؟

باووله ـ برازدن کوره بیلورسیکز .

قرالیچه ـ عجبا سودیکی مادام نره‌ده‌در .

باووله ـ آ ! افندمز برسؤال ایتدیکزکه جوابندن عاجزم .

قرالیچه ـ هیچ اولمز ایسه بن بیلورمیم آنی سویله ؟

باووله ـ احتمالدر افندم .

قرالیچه ـ آ !! موسیو باووله بن قادینم قادینلر صبرسز اولورلر نه قیراطده در اصلزاده‌میدر ؟

باووله ـ اصلزاده‌دن دها بیوك .

قرالیچه ـ همده بنم معیتمده ها ؟

باووله ـ افندیمزه کمیسنی تماشا ایتدیره‌جکدر .

قرالیچه ـ آ ! بوقدر مدح ایتدیکك آدم بوکمینك قوماندانمیدر ؟.

باووله ـ اوت افندیمز .

قرالیچه ـ اکر اویله ایسه فرانسه‌نك اسکی شرابندن ماعدا هیچ برشیء طاتیمز (اوینتر) اسمنده براختیاردر .

باووله ـ او دکلدر افندم .

قرالیچه ـ او دکلمی ؟ لکن احتمالی یوقدر مجرد او اوله‌جق زیرا یقین وقتده بن نصب ایتدم .

باووله ـ بنده‌کز شمدی افندیمزه براقرار ایده‌جکم .

قرالیچه ـ اقرارمی ؟ نه اقراری ؟

باووله ـ برقباحت اقراری .

قرالیچه ـ بن سنك قباحتلرینی مقدمدن عفو ایتدم .

باووله ـ تشکر ایدرم افندم .

قرالیچه ـ ای نه ایدی ؟

باووله ـ اتفاق ایتدم افندم .

قرالیچه ـ اتفاقمی ایتدك ؟

باووله ـ اوت افندم بحریه ناظری ایله اتفاق ایدرك (اوینتر) ی عزل ایتدیردم .

قرالیچه ـ او !

باوولە — بعض کرة افندیمزك اویله امریله بحایشلر وقوعبولور .
قرالیچه — اوله بیلور یا .
باوولە — اشته افندم کویا بونی دخی افندیمز امر ایتمشده وقوعبولمش .
قرالیچه — آ ! دیمك عاشق اولان ؟ ای قنغی کمینك قوماندانی ایله بحایش ایتدی ؟
باوولە — اکرچه افندیمزه کمینك اسمنی خبر ویرەجك اولور ایسم قوماندانی نك دخی کیم اولدیغنی بیلورسکز .
قرالیچه — پك ابی فقط بن امنیت ایدەمیورم .
باوولە — نه کبی افندم ؟
قرالیچه — چونکه بحریه ناظری بندن امرسز هیچ بر ایش کورەمز .
باوولە — اشته اتفاق دیدمیا .
قرالیچه — کرچکمی ؟
باوولە — اوت افندم بحریه ناظرینه رجا ایتدمده .
قرالیچه — (کولەرك) فقط بنم بحریه ناظریمی چورتمش سك .
باوولە — نه چاره .
قرالیچه — فرانسه قرالی بوکا راضی اولمز ظن ایدرم ؟
باوولە — افندمز بواتفاق دون اجرا اولندی وبندەکز دون الچی دکل ایدم دیمك انکلیز قانونی تحتنده ایدم ایجاب ایدر ایسه جزامی بکلرم .
قرالیچه — (کولەرك) یاخود عفویمی .
باوولە — افندمز بیلور .
قرالیچه — بقایم بکا اولقدر مدح ایتدیکك ادم اکرچه مدحه سزا ایسه عفو ایدرم دکل ایسه ...
باوولە — جزام نه اوله بیلور افندم ؟
قرالیچه — قوالیر اسمنی سندن الهجغم .
باوولە — اویله ایسه چوق وقت افندیمزك اطاعتلو قوالیری اولهجغم .
بو اثناده الای تامز نهرینك اوکنه کلمش وقرمزی کول نام سفینه نك لنکرانداز اولدیغی محله یاقلاشمش ایدی . ومذکور سفینه دن اون ایکی چفته کبیر پرصندال آیریله رق قبی یه طوغری کلمکده ودرونده بولنان برذات بونلره قوماندا ویرمکده ایدی . بوذات قرالیچه بی کمی یه کتورمك اوزره کلان مذکور کمینك یکی قوماندانی ایدی .
قرالیچه — (تحتروماندن ایزایکن) افندی بن بونی طانیرم بوکا سیر ویلیام دیرلر . پروزر بین قوماندانی ایدی .
باوولە — اوت افندم تا کندوسیدر .
قرالیچه — (یواشجه) سویله دیکك آدم بومیدر ؟
باوولە — (یواشجه) اوت افندم شمدی سودیکی مادامی طانیمش اولمایسکز ؟
قرالیچه جواب ویرمدی لکن الی

باووله‌نك الى ايچنده دره‌دى چكمش برشئ درخاطر ايده‌جك كبى بر ثانيه قدر طوردى . اوصره‌ده صندال دخى ورود ايتمسيله سيرويليام طيشارى اطلادى واطاعت ايله قرالبجه‌نك اوكنده باش كسدى نهرك صولرى چكلمش اولديغندن صندالله قدر ايكى ادم قدر برچامور اولديغندن يورمكه جسارت ايده‌مدى . چونكه شايد اياغى قايوبده دوشمك احتمالى وارايدى . اول‌وقت سيرويليام ارقه‌سنده بولنان صرمه‌لى ماتوسنى اوكنه سروب : بيور بكزافندم ديدى .

قرالبجه — (كولوب وتشكر ايدرك) ميلوردسنك رتبه ومأموريتنى قونت دى له‌پسسته ايله بجايش وبحريه نظارتنى دخى علاوة مأموريت اوله‌رق احسان ايتدم .

باووله — (قرالبجه‌يه) افندم رخصتكز اولورايسه بنده‌كزه اعطا ايتمش اولديغكز قوالير اسمنى دخى سيرويليام دوسترة ويرديم .

قرالبجه باشنى اكه‌رك باووله‌يه تشكر ايتمسندن مومى‌اليه سيرويليامى سومكده اولديغى اكلاشلدى .

مذكور كيمك تماشاسندن صكره اويله حال سراينه كيتمكده‌لر ايكن باووله قرالبجه‌نك يانينه ياقلاشوب : افندمز بالكز بنده‌لرينى برساعت قدر تنفس اوطه‌كزه قبول ايدرمسكز ديدى .

قرالبجه — نوقت ؟

باووله — بواخشام .

قرالبجه — بك ايى ساعت طقوزده كل . سنى بالكزجه قبول ايدرم .

باووله — (كندى كندينه) شمدى اسقوچيا قرالبجه‌سى قورتلدى .

﴿ يكرمى ايكنجى باب ﴾

اوكونك اخشامى ساعت طقوزراده‌لرنده قرالبجه الزابت اوطه‌سنده يالكز اوتورمقده ايدى . وكندى كندينه « عجبا سيرويليام بنى فرانسه الچيسنك نقلى كبى سوه‌يورمى » حليالرينه ذاهب اوله‌رق قونتى بوسبتون خاطرندن چيقارمش ايدى .

ياورى ارتور ايسه قرالبجه‌نك حليالرينى اكلامش اولمليكه اوطه‌ده اصيلى اولان قونتك تصويرينى غائب ايتمش ايدى . قرالبجه اوطه‌سنده برسفره باشنده اوتورمش واوكنده بش مومملى برشمعدان يانمقده اولوب برالى باشنه طيانمش وديكرى سفره

اوستنده برمجهولی تفکر ایتمکده ایکن قپو آچیلهرق ارتور ایچرو کیردی .

قرالیچه — نه استرسك ؟

ارتور — لورد « قامپبل » جنابلری .

قرالیچه بواسمی ایشتدیکی کبی رنکی صولدی وکندوسنه بر صغوقلق کلهرك سکرنجی آرینك قزلرینه مخصوص هیئتی آلدی .

قرالیچه — چاغر کلسون .

ارتور — (قپونك اوکندن چکیلهرك) میلورد بیوریکز . اوردقامپبل ایچرو کردی وقرالیچه بی سلاملدی مومی الیه ختیار وچوق کولمز برذات اولوب وقتك مودهسی موجبنجه سیاهلر کیمش ایدی .

قامپبل — (سلاملیهرق) افندمز حاکم رئیسی اولدیغمدن امر المغه کلدم .

قرالیچه — (صغوقجه) نهوار ؟

قامپبل — سابق اسقوچیا قرالیچه سنك قتلنه حکم اولندیده .

قرالیچه — (یوه کی چارپهرق) آ !! .

قامپبل — تنظیم اولنان اعلام موجبنجه ماری سنورانك قاتل اولدیغنه حکم اولندیده کندوسیدخی بارین صباح ارکندن قتل اولنه جغدر .

قرالیچه — (حلجانی ارتهرق) یارنمی ؟

قامپبل — اوت افندم ساعت پدیده . فقط قرالیچه نك عفو ایتمکه حقی واردر .

قرالیچه — (شاشیرهرق) عفومی ؟

قامپبل — اقندمز بیلور .

قرالیچه برمدت جواب ویرمدی وکندی کندینه تفکر ایتدیکه بونك قتلنه حکم ویرملرینی استه دیکی انجق کندی سوکیلیسی اولان قونت دی له یسسترہ کوزل کورندیکی وکندیسندن دها نازك بولدیغی ایچون ایدی شمدی ایسه له یسسترہ سومدیکندن عفو ایده بیلور ایدی اما کندوسندن کوزل بر قرالیچه نك عدم وجودینی استه دیکی ایچون عفو ایده مدی .

قرالیچه — پك ابی عفو ایده یم اما بنم زمانمده شمدی یه قدر هیچ برمجلسك حکمی فسخ اولنمشمیدر ؟

قامپبل بوسوزی ایشتدیکی کبی باشنی اکهرك طیشاری چیقدی چونکه کندوسیدخی قتلنی ارزو ایتمکده اولدیغندن تکرار ابرامه لزوم کورمدی .

مومی الیه طیشاری حیقدیغی کبی قرالیچه یه برقنالق کلدی . واستدیکه احتیارقامپبل تکرار کرویه کلسونده عفو ینی دیله سون چه فائده که مومی الیه قتل امرینی الدم دیه سونجندن طوغریجه محلنه کیتمش ایدی .

ماری سنورات الزابتك یانده متهم ایدی چونکه کندی وارثی ژاقك والده سنك باشنی کسدیردیکی ایچون انك دخی قتلی لازم کلور ایسه ده الزابت مرحمت ایتدی انجق بوده برقاچ دقیقه صکره اولدیغندن فائده ویرمدی . قرالیچه بوجهتلرینی

تفکرده ایکن باووله ایچرویه کیردی .
مومی الیهك رنکی آتمش وسیاه انیسه لر
کیمش اولدیغندن ماری ستوراتی رجا ایده جکی
اشکار ایدی .
مومی الیه اصلا تبسم ایتمیه رك محزون برحالده
قرالیچه نك یانینه یاقلاشوب اوچ دفعه اکیله رك
سلاملدی .
قرالیچه — اکر ظلمده یاکلمز ایسه م بوکون
شوحالده کایشنك سببنی اکلادم .
باووله — افندم دها یکرمی اوچ یاشنده یم
وکله جك زمانك ایشلرینی کورپورم .
بنده کز فرانسه الچیسی دکلم بالذات حلفیم .
و بنده کز اوتیمور قلمم که بوندن بوزسنه
صکره شمدیکی یوك قرالرك حاللرینی تونج
اوسننه یازارم .
قرالیچه اکلایورم یازیله جق تاریخدن
برفنالغنی حك ایتمك استیورسك ؟
باووله — افندم استه رمکه تاریخلرده
اسمیکز یوك یازلسون (اوکوست) وقتی
دینلدیکی کبی الزابتك ایام سلطنتی دینلسون
چونکه اوتاریخده دوشمنلرینی عفو
ایتدیکی ایچون شمدی تاریخلرده عالی
جنابلغی ذکر اوله یور (دیزچوکوب اللرینی
طوته رق) امان افندم عفو .....
قرالیچه — (ایاغه قالقه رق) افندی
بنی دکله .
ماری ستورات متهمدر اولا قاتلدر ثانیا
معیننده اولان بوتونلی نکاهله بوب
اونوری بوزولدی . ثالثا عمرلرینی
کندویه فدا ایدن اهالیی طانیمدی
محاربه لرده آچ براقدی حاصلی هرجهتده
متهمدر
باووله — اوت افندم ماری متهمدر لکن
بوزسنه صکره تاریخلرده اسقوچیا قرالیچه سی
قاتیلی عنوانی الهجقیسکز صوجسز یره
قتل ایتدی دیه جکلر برقادینه اولور
عفو ایدیکز .
قرالیچه — افندی بن بونی عفو ایدر ایدم
حکم اولندی ینه عفو ایده بیلوردم فقط
حکم اجرا اولونسون امر ینی ویردم شمدی
عفو ایدر ایسم اوله من اعتبارم بوزیلور
اوحالده ینه سنك خاطرك ایچون عفو ایتدم
صوك درجه ده جلاد النده قورتاروب
قرار ایتدیره بیلورم . شمدی کزلی امرلر
ویره جکم کندینه برایکی ارقداش تدارك
ایت بوکیجه ساعت ایکی قرارلنده صندال
ایله جسیخانه نك اوکنده بولوك ماری
کتوروب سزه تسلیم ایدرلر هیچ کسه یه حبر
و برمکسزین نهردن دکزه قدر کیدرسیکز
اوراده حاضر برکمی بولورسیکز هیچ طور میوب
انکلیز طبراغندن واداره سندن چیقارسیکز
اکرچه یارین صباح ارکنجه محبوس
اولدیغی محلده قاله جق اولور ایسه قتل
اولنه جقدر اولوقت قورتولمسی مشکل
اولور . هایدی افندم وقت ضایع
ایده جك صیره دکل .

باوواله — (قرالیچه‌نك ایاقلرینه قپانه‌رق) الله افندمزه جوق وقت عمرلر احسان بیورسون .

قرالیچه — اشته شمدی اوکوست وقتی دنیلدیکی کبی الزابتك ایام سلطنتی دخی دینیله‌جکدر .

بوسوز اوزرینه باوواله یره برابر اکیلوب سلاملیه‌رق طیشاری چقمسنی متعاقب قرالیچه چنغراغك قوردوننی چکمسیله یاوری ارتور ایچرویه کردی

قرالیچه — کیت لورد بوتوملی چاغر کلسون . (کندی کندینه) ماری ستوارتی باری اله‌ویرن ادم یدیله تخلیص ایده‌یم دیوب برقاچ ثانیه مرورنده بوتوملی ایچرو کردی .

قرالیچه — افندی زوجه‌کز اسقوچیا قرالیچه‌سی ایچون پك کدرلی کوریندیرمیکز ؟.

بوتوملی — (صوری اوله‌رق) آه افندم عفو ایتسه کز پك ممنون اولهجغم .

قرالیچه — (غریب برتبسم ایله) اکرچه ماریٔ عفو ایده‌جك اولور ایسم سنك عمرك تهلکه‌ده قاله‌جقدر

بوتوملی — (رنکی آته‌رق) نیچون افندم ؟

قرالیچه — چونکه عمرینی عفو ایدهجك اولور ایسم اسارتدن دخی تخلیص ایده‌جکم .

بوتوملی — (شاشیره‌رق) امان افندم .

قرالیچه — اوقت تحته عودت ایدرده کندوسنی اله ویرنلرك باشنی کسدیره بیلور .

بوتوملی — (اوکنه باقه‌رق) حقیله اولدیرر .

قرالیچه — اویله ایسه بن ماری ستوارتك قباحتنی عفو ایتدم .

قرالیچه‌نك بوسوزی اوزرینه بوتوملك باشنه یلدیرم دوشمش کبی سرسمله شوب رنکی آتدی .

قرالیچه — (بوتوملك حالنی کوره‌رك) امان یاربم میلورد نه‌اولدك رنکك صرارمدی وجودك دتره‌یور عادتاطورمغه مجالك قالمدی ؟

بوتوملی — سونجمدن افندم .

قرالیچه — اویله ایسه مستریح اول سنك یدك ایله تخلیص اوله‌جقدر اوقت سنك قباحتلرینی عفو ایده‌جکنده شبهه یوقدر زیرا سن کیدوب محبوس اولدیغی محللدن اله‌رق ایجاب ایدنلره تسلیم ایده‌جکسك ماری دخی بویوزدن منی بنه ممنونیتله قبول ایده‌جکدر ....

یکرمی اوچنجی باب

صباحك ساعت ایکی قرارلرنده ماری ستوارتك محبوس اولدیغی قلعه اوکنده

صنداله راکب اولمش اولدقلری حالده کیجه نك قرانلغنده فرق اولنمامق اوزره اوچ کشی یعنی باووله واقتور وغونتران برسلاح اوله‌رق قپی‌به طوغری کلمکده ایدیلر صندال قاره‌یه یاقلشدیغی اثناده اقتور ایله صنداجی بیننده بروجه اتی محاوره‌لری کچدی

اقتور — دوستم سن بزدن صندالنك اجرتنی استدیکك قدر الدك ؟

صنداجی — اوت افندم .

اقتور — شمدی بزم دخی سندن برقاچ وعد بکلمکه مجبور یمز اولدیغنی اوجه سویله‌مش ایدم .

صنداجی — نه کبی وعده‌مش ؟

اقتور — شوراجغدن مطلوبمزی الهجغز بعده بزی سرعتله قرالیچه سفینه‌لرندن « رویال قوری‌یه » نام کمی‌به قدر کتوره‌جکسك صنداجی — پك ایی دها؟

اقتور — برده کوره‌جکك وایشیده‌جکك سری هیچ برکسه‌یه سویله‌میه‌جکسك اکرچه سویلیه‌جك اولور ایسك « اته کینك التندن یرطبانجه کوسترمه‌رك » بونك ایله سنی اولدیررم بیلش اول .

صنداجی — جانم افندم کوره‌جکم وایشیده‌جکم شیلر بنم کمه لازم بن استدیکم اقجه‌یی الدقدن صکره سن نه‌یپار ایسك یاپ .

اوصیرده ایکی ایاق صداسی ایشیدلمکله قاره‌یه طوغری باقدقلرنده ایکی کولکه کوزکدی

باووله — (یواشجه) کیمدر او ؟

برقادین سسی — اسقوچیا وفرانسه .

بوسسی ایشتدیکی کبی اقتورك وجودی دره‌دی وباووله دقت ایله باقدیغنده برقادینك برارکاك ایله برلکده کوچ حال ایله کلمکده اولدیغنی کوردی

باووله — نره‌یه کیدییورسیکز ؟

مذکور سس — فرانسه‌یه !...

اقتور — آه اشته قومتم قالمدی اوله‌جکم!

باووله — (کلنلره) بکله ذیکیکز وارمیدر .

مذکور سس — اقتور اسمنده فرانسه‌لی براصلزاده !

اقتور — آه !! تا کندیسی !!!.

اولوقت باووله صندالدن طیشاری چیقوب مزبوره‌نك یانه کیدرك کمال اطاعت ایله افندمز بیوریکز ضایع ایده‌جك وقتمز یوقدر ان شاالله ساحل سلامته رسیده اولور ایسك اولوقت جناب حقه تخلیص جان ایتدیککزك تشکرینی ایفا ایدرسیکز دیوب الندن طوته رق صنداله بندیروب رفاقتنده اولان ذات دخی برلکده صنداله راکب اوله رق نهرك اورته‌سنه طوغری آچیلوب یول ویردیلر مزبوره‌نك یانده بولنان ذاتی الزابتك معیتنده

بو بیوك ذات ظن ایتدکارندن رعایت فوق العاده ایله قبول ایتمشلر ایدی و بالکده کتورمش اولدیغی مادام دخی صندالك قیچ طرفنده اوتورمش ایدی .

مادام — (باووله به خطاباً) افندم بو تحلیصدك سببی کیم اولدیغنی وکیمه تشکر ایده جکمی بیلورم اولا سزه ثانیاً . اونه . اونیز یوره که کی شمدی به قدر بکایتمش اولدیغی فداکارلغی بیله مدم وحالا اطاعتدنناشی . بندن قاچبور رجا ایدرم چاغرك یانمه کلسون سوکیلی اقتورم . کلسونده هنوز جسدمدن چیقماغه حاضر اولان جانمی اوغورینه فدا ایده یم . آه بنم فدا کار اقتورم آه بنم اطاعتلوسوکیلم ! ....

باووله — حقلیسکز افندم اطاعتلو بنده کزدر (اقتوره اشارت ایدرك) بورایه کل ....

بوسوزك اوزرینه اقتور اباغه قالقدی وسودیکی مادامك یانینه بیك دورلو حجاب ایله کلدی

مادام — (ضعیف للرینی اوزاده رق) قرالیچه لر نقدر خائندرلرسنك کبی برصادق معینی وسنك کبی فداکار برسوکیلی بی بیله مدم اویله دکلمی ؟ مزبوره نك بوسوزلری اوزرینه اقتوره برفنسالق کلوب ایکی دیز اوستنه کله رك کوزلرندن برقاچ طامله یاش آقدیغی کوزوکدی

مادام — (اقتوره) سوکیلم سن اسف ایتمه بن هپسنی بیلورم سنك فداکارلغك ایله بنم خائنلکمی بیلورم عفو ایت

اقتور — (کسك صدا ایله) آه ولی النعمتم

بوسوزی بردهاسویله مه :

مادام — (اغلیه رق) نیچون سویله میم بنم قباحتمی اوزرینه الدك فداکارلق ایتدك آزقالدی سنی قتل ایده جکلر ایدی

اقتور — افندم بوسوزلرینم بانی عمریمی کوکل عذابیله کچورمکه برواسطه در بن فرالیچه مه عمر وقانمی فدا ایتدم وایده جکم مستریح اولیکز .....

مادام — (بتکرار الننی تقدیم ایدرك) بوندن بویله مشقت ساعتلرك کچدی صفا وراحت وقتلری یاقلاشدی ماری ستورات قتل اولنه ایدی قرالیچه نایله وفات ایده جك ایدی شمدی قورتولدی فقط تاج ونخت‌نی ترك ایدرك یالکز یشامق افکاریله فرار ایدیبور یانینده رفیق اولهرق یالکز براقتوری قبول ایدجکدر بوندن صکره بنی آدم صداسنی هیچ اشتمیه جکدر یالکز اقتورینك طاتلی سوزلرینی دکله یه جکدر .

وجناب حقدن ایتمش اولدیغی قباحتلرینك عفو ینی استرحام ایده جکدر

بو سوزلری سویله یوب یوزندن اور توسنی قالدیر دیغنده اقتور یوزینی کوردی فقط بیلدیکی قرالیچه ماری ستورات

اولمیوب ضعیفلمش ویوزینك رنکی
قاچمش اولوب عادتا اختیاره هیئتی
کسب ایتمش وبرچوق محن ومشقتدن
قورتلمش اولدیغی اکلاشیلور ایدی
بونکله برابر اقتوره اصلا فتور کلمدی
فقط باووله کندی کندینه چوق شی
له یستر بونی الزابتدن نصل کوزل
ولدی حالبوکه بوقادین الزابتك والدهسی
مقامنده در دیه دوشمنکده وحالص القلب
غونتران دخی برادری اقتورك کدردن
خلاص اولدیغی ایچون سونجندن
اغلامقده ایکن صندال دخی صوبك
اوزرنده مزراق کبی کمتکده ایدی .
الحاصل اوچ ساعت ظرفنده غایت
کوزل کلاملر ایله وقت کچوردیلر .
اقتور ایسه ارالقده یوکسك سس ایله
آه ایدرك امان یاربم چلدیراجغم دیه رك
سویلمکده اولوب بومادامك یاننده
کلمش اولان ذات ایسه یلکن دیره کنك
دیبنده پوت کبی طورمش اولدیغی
حالده مانتوسنه صاریلی اوتورمقده
ایدی برمدت صکره صندال هنوز
تیورینی المقده اولان برسفینه نك
اسکله سنه یناشدی تردبان باشنده
قپودان طورمقده ایدیکه شبهه سز
بونلری بکله یور ایدی زیرا اطاعت ایله
سلاملیه رق بیوزیکز دیدی قرالیچه النی
باووله یه تقدیم ایتدی کمی یه کیردیلر
اقتور وغونتران دخی ارقه لرندن کیردی
یالنز ماامی کتورن یوزی قپالی اولان
والزابتك بیوجك مأمورلرندن بری اولدیغی
ظن اولنان ذات صندالده قالدی
اولوقت قرالیچه یه خطاباً یوکسك
سس ایله : — ای اسقوچیالی تریلپی
وقت نوقت اولدیغی بیلورمیسك دیو
ایتمش اولدیغی سؤالی اوزرینه اقتور
وسائری شاشردیلر بوسؤال قرالیچه یه
اولماملیدر دیو بینلرنده میرلدانمقده
ایکن مذکور قادین مجهول مرقومه
خطاباً : — دوستم ساعت یدی
اولملیدر دیوب اوچ برادرله قارشو
قهقهه ایله کولمسیله اقتور شاشردی .
وامان یاربم قرالیچه چیلدیرمش دیمسی
اوزرینه مزبوره : — آ ! دوستم بنی
دلی می ظن ایده یورسك هیچ بروقت
دلیلکی قبول ایتمام وقرالیچه نك تقلیدینی
ظن ایدرایسم پك کوزل اجرا ایتدم
دیوب ایکی قولله رینی آچوب اقتورك
بوینونه صاریله رق سن بنی چوقدنبرو
سودیکك ماری ستورات ظن ایتدك
دکلمی دیوب کولمکه باشله دی اوصره ده
اقتور عقلنی ضایع ایتمه درجه لرینه
کله رك تعجبلرندن پوت کبی قالمش اولان
ارقداشلرینه باقدی . اولوقت صندالده

قالمش اولان ادم اقتوره خطاباً : — بکا باق اسقوچیالی کوزل اقتور بوندن اون سکز سنه مقدم ادمجه ورغده اوینامش اولدیغك قومدیا خاطرنده در یا ؟ حتی اوچکون اولی « اویت — حال » سراینك زدباننده خاطرینه کتورمش ایدم . اشته بنده شمدی ایکنجی پرده سنی اوینادم « ساعتنه باقه رق » ساعت یدی یه کلمش سن اسقوچیا قرالی ژاقك کوچك همشیره سنی قاچریورسك ماری ستوارته او قدر بکزه یورکه پن بیله الداندم ایدی بوساعتده اصل قرالیچه ماری ستوارت باشنی جلاده تسلیم ایتمشدر فصل حواجدم ایتمش اولدیغم فندبازلغمی اوکرندکمی ؟ دیوب یوزینی آچدی درعقب اوچ ارقداشلر آه ایدوب خائن بونودل اولدیغنی اکلادیلر او دقیقه ده مذکور قادین دخی بورونمش اولدیغی اورتوسنی آچفله اوزری اسکی پوسکی البیسه لرله ملبس اوله رق دیلنجی تریلبی اولدیغی کوزوکدی مزبوره آرتق ماری ستوارته بکزه میور ایدی حتی اوصیره ده برکمیجی یانلرندن مروری اثناده وای شیطان تریلبی سنك یورادہ نه ایشك وار بولندیغك یرده اوغور اولمز معاشلرم ویریلسونده سنی کلور بولورم و برقاچ غروش ویررم دیوب صاوشدی . بو دفعه نه باووله ونه ده . غونتزان ابله اقتورك شبهه سی قالمدیکه بوتودلك فندینه اوغرامشلر واصل قرالیچه ماری ستوارت قتل اولنمش ایدی ویانلرنده بولنان قادین حکایه مزك برایکی صحیفه اولندن ذکری سبقت ایدن وبوتودلك زوقاقده راست کلمش اولدیغی سائل تریلبی ایدی .

بوتودل — (صندالجی یه) هایدی چك کیده لم (اقتوره) آدیو کوزل اقتور بن شمدی لوندره یه کیده م طوغری اسقوچیایه کیده جکم زیرا بوخدعه بی قرالیچه الزابت بنم یانمه براقیه جغندن بوراده طوره م .

اقتور — طور ! بیچاره طور !

بوتودل — (طبانچه سیله صندالجینك کوکسنه نشان اله رق) چك یوخسه اولدیررم ....

صندالجی بوحالی کوردیکی کبی عجله کورکلره صارلدی ایسه ده باووله دخی طبانچه سنی نشان اله رق آتش ایتسیله صندالجی صویك ایچنه یوارلندی فقط بوتودل عجله کورکلره صارلدی اقتور بوحالی کورنجه قاسنی اغزینه اله رق سرعتله کندوسنی دکزه اتدی وصندالك یانمه کیدرك قولایجه

صندالی ده ویردی بوتون دنی صویه دوشدی بونلر روی دریاده اون دقیقه قدر غوغا ایتدکدن صکره ایکیسی دنی غائب اولدیلر بر ثانیه صکره یه کوروندیلر فقط اولدقلری محل قرارمغه پاشلادی نهایت یالکز اقتور صویك یوزنده کوروندی وکوچ حال ایله کمی یه طوغری کلمکه پاشلادی برایکی دقیقه صکره کمی یه چیقارق برایکی یوزدن پاره لنمش وقانی اقمقده اولهرق الیسه سی کهنه و کندوسی عارسز اولان دیلنجی تریلینك ایاقلرینه قپانهرق : — ای بنم افندم سلطانم جناب حقه چوق شکر برنجی دشمنمز اولان حائن یوتونلی تلف ایتدم بوندن صکره استدیکك کبی تحت نشین اولهرق سربستجه سلطنت سوره بیلورسك ارتق مانعك قالمدی دیوب دلیجه حرکتلرده بولندیغنی باووله وغونتان کوردکلری کبی ایواه بیچاره اقتور چلدیرمشده سائل تریلپی بی ماری ستوارت ظن ایده یور دیدیلر .

یکرمی دردنجی باب

وآلوا سلسله سنك صوك اولادی فرانسه قرالی اوچنجی آرینك ژاق قلمان قاسیله وفات ایده لی التی هفته اولمش ومشار الیهك جنازه سی (قومپی یه عن[1]) یه کتوره رك دفن ایتدکدن صکره حلفی ناوار وفرانسه قرالی آزی دی یور بون معیتی عسکریله (تورماندی) جهتنه طوغری ایلرولمش وهیچ محاربه ایتمکسزین « مولان وژیزو وپونتوان » شهرلرینی ضبط ایتدکدن صکره (دیه پ[2]) شهرینه بالوصول محل مذکوری دنی بلا محاربه زیر تصرفنه کچورمش اولدیغنی دوق دی مائن ایشتمسیله اون بش بیك کشیدن عبارت بر اردو ترتیب ایدرك اوزرینه هجوم ایتمش ایدی دردنجی آزی بوهجومی ایشتدیکی کبی اصلا وظیفه بیله ایتمدی درعقب مارشال وجنرللرینی طوپلایوب افندیلر بویله برارده قلعه ارقه سنده قالوبده محاصره اولنمقدن ایسه طیشاری چیقوبده سربستجه اجرای حرکت ایتمك دها اولادر چونکه برصبره یه دیزلمش اولان عسکر قلعه دن قویدر دیوب . ارق . نام محله اردوسنی قوردی ماه ایلولك اون بشنجی کونی ایلروده

[1] پارسه ۱۰۱ کیلو مترو مسافه ده در .
[2] پارسه ۲۰۰ کیلو مترو مسافه ده در .

اولان قلاغوز بلوکلری کرویه عودت ایدوب دشمنك تقربنی خبر ویردی دردنجی آری اولوقت برحفیه کوندروب تعقدار عسکری اولدیغنی تحقیق ایتدیکنده کندی عسکرینك اوچ مثلی ایله کلدیکنی اکلادیغی کبی معیتنه جسارت ویرمك اوزره « برعسکر که دین ووطنی اوغورینه وقرالی سلامتلکنه حرب ایدر ایسه اوعسکر دکل برنفری اوچ کشی یه اون کشی یه بیله مقابله ایده بیلور » دیدیکنی معیتی ایشتمسیله کمال خواهش ایله حربه حاضرلندیلر .

وقراللرینك بوحرکتی معیتی عسکرینه اول مرتبه تأثیر ایتدی که عادتا همان امر ایتمش اوله ایدی کندولرینی دشمن عسکری اوزرینه اتهجقلر ایدی . فقط وقت کچ اولدیغندن دردنجی آری محاربه‌نك ایرتسی کونه تأخیری حقنده دوق دی‌ماینه برالچی کوندروب اومی الیه دخی قبول ایتدیکندن طرفین یکدیکرینه بر چاریك مسافه ده چادیر التنده اوکیجه‌یی امرار ایتدیلر . قرالك چادیری پك بیوك دکل ایدی درونده بولنان اشیا ایسه برمصا و برده قاریوله‌دن عبارت ایدی . کندوسی سائر قراللر کبی طعامجه مراقی اولمیوب بر مقدار ارپه اکمکی ایله بر پارچه دخی پنیر اولدیغی حالده فهوه‌التی ایدر اخشام اوکله طعاملری دخی بوکبی ایدی آنری چادیرنده اولان مصاحك باشنه اوتورمش ودوق ایرتون ایله مارشال دی اومون دخی برلکده اولهرق ایرتسی کونی ایده‌جکلری محاربه‌نك شکلنی بر حریطه یاپمقده وضبطی اهم اولان تپه‌جکلری یانده بولنانلره افهام بو اثناده اردو محلنده برسکوت اولوب نوبتجیلرك اياقلری شمتهسیله سسلرندن بشقه هیچ برشی ایشیدلمز ایکن آب انمز سرعتله ایکی اتلینك کلکده اولدیغنی قرال ایشتمسیله کیم اولدیغنك تحقیقنی امر ایتمش اولدیغندن لاجل التحقیق نوبتجی نفری کیتمش ایدی . برمدت صکره بالورود افندمز کلان سواریلر موسیو باووله ایله یانده برده اصل زاده‌در . دیدی

قرال — (یوکسك سس ایله) باووله‌می؟ بزم الچی ها!

نوبتجی — اوت افندم افندمزی کورمك آرزو ایده‌یور .

قرال — براغیکز چابوق یانمه کلسون (مارشاللره) افندیلر اجرا ایده‌جکمز شکلی یلدك ساعتده ایکی یارین ایسه طلوع شمسدن اول حیوان اوزره بولنه‌جغز اوحالده سزك سرسم اولماکز

ایچون بر مقداردە او یقو کسدیرمه کز لازمدر . یالکز محاربه‌نك ایلك اخشامی قرالله او یو یه‌مز هایدی یوریکز ...

مارشال — بوردیغکز پك یولنده لکن افندمز دها طعام دخی اینمدیکز اکرچه قرالله او یقو او یو یه‌مز ایسه بك دخی یمزلمی ؟

قرال — ها ! ... حقیقت انی اونوتدم جانم بنده دیبورم بر نقصانم وار هیچده عقله کلمدی یوره کم بایلوردە خبرم یوق حاضر باوولە دخی کلمش برلکده طعام ایدرز . سلفم هر نقدر معیتیله برلکده طعام اینمامش ایسه‌ده بن متکبر اولمدیغمدن هیچ وظیفه یله ایدنم هله باوولە پك اکلنجه‌لیدر مائه‌نك عشقنه برشیشه اولسون شراب ایچه‌رز سز اشجی‌یه خبر کوندریکز .

مارشال — (قپودن چیقه‌رق) باش اوستنه افندم .

او صره‌ده باوولە دخی ایچرو کردی . مومی الیه باوولە هر نقدر دیکرلرینك یانده قرالله اطاعتلو بولنور ایسه‌ده تنهاده پدر معاملەسی اینمکده بولندیغندن قرالك آچمش اولدیغی قوللری ایچنه دوشدی .

قرال — آه ! اولادم ! عاقبت کلدنمی ؟ شمدی‌یه قدر نقدر معیتده اصلزادەلر وار ایسه هپسنی تجربه اینمدم هیچ بریسنده سنك عقلنك نصفی قدرینی بوله‌مدم . ارتق جانم صیقلغه باشلەمش ایدی تام وقتیده کلدك .

باوولە — آه ! ولی النعمتم افتدم . بنده کز سزی اونوتدیمی ظن ایدیورسیکز ؟

قرال — آ !! بن سندن ازهرجهت امینم و بیلورمکه سن اولنجه‌یه قدر بنی ترك ایده‌مزسك ایده‌مزسك دکل عادتا بر سیبدن طولابی اینمزسك فقط شو فرانسه‌ده قراللق اینمکده نقدر کوچ ایمش بیلسك بن ناوار قرالی ایکن هرکس اطرافده بولنورلر ایدی پك زیاددسیله ممنون ایدم . شمدی ایسه عادتا برطاقم وحشیلر ایچنده قالدم .

او اثناده قرالك اشجیسی ایچرو کردی

قرال — (اشجی‌یه) ژاق ذخیرك چوقمی ؟

اشجی — افندمز دائما قناعت اهلیدر .

قرال — سو یله دیکنی اکلایورم قناعت اهلیدر دیه هیچ ایله وقت کچورمه‌جکسك او یله‌می ؟

اشجی — افندم طاوقلرم واردر .

قرال — پشمشمیدر ؟

اشجی — خیر افندم .

قرال — دیمك صاغدر شمدی ایسه

کسمه‌نك وقتی دکل . هر نه ایسه دها نه وار ؟

اشجی — براز آو اتی ..

قرال — دها ؟

اشجی — (اطاعت ایله) یمورطه .

قرال — (باووله‌یه) اولاد کله‌جکندن خبرم یوغیدی برالچی ایله طعام ایده‌جکمی بیلیور ایدم . ایی بیلورمکه انکلتره‌ده سکا حرمت اولنمشدر . شمدی ایسه بنم سفره‌می الزابتك سفره‌سی کبی کوره‌میه‌جکسك اما صبر ایت اوغلم بش اون کونه قدر شو محاربه ایشی ختام بولورده ارتق راحتجه سلطنت سوره بیلورز .

باووله — افندمزه برسوز سویله‌یه‌جکم اما جسارت ایده‌میورم .

قرال — ها ! اکلادم هکبنده یمه‌کك وارده‌انی سویله‌یوب بنی محجوب ایده‌جکسك دکلمی ؟

باووله — نه چاره افندمز انیده بوله‌میه‌جقدر .

قرال — آنه ! ایمش بقایم ؟ یوخسه ینه فنا برشیمی خبرویره‌جکسك ؟

باووله — پك فنادر افندم !

قرال — نه ایمش بوفنا شی ؟

باووله — بو یمه‌کك طارلغنده برده مسافرم وار !

قرال — چوق شی سن دلیمیسك ؟

باووله — پك محزوندرده ...

قرال — هایدی اویله اولسون فقط محزونیت اشتهایه ضرر ویرمز دیمك طاوقلری کسدیره‌یم .

باووله — بیهوده‌در افندم .

قرال — نیچون ؟

باووله — عاشقدرده .

قرال — قاچ یاشنده‌در ؟

باووله — دها قرقنه کلمامش .

قرال — دیمك اوتوز طقوز یاشنده ؟

باووله — اورالرده‌در .

قرال — باری عقللی برشیمیدر ؟

باووله — (کندی کندینه) ها قرالك دیه‌جکنی اکلادم بنده دایمی مدح ایتمم (آشکاره) اکرچه عاشق اولمامش اوله‌ایدی عقللی دیه بیلور ایدم .

قرال — پك ایی ! اویله عقللی عاشقك یمکه دخی اشتهاسی واردر .

باووله — بیلورم فوسوزك زماننده افندمز دخی چوق یمك یر ایدیکز .

قرال — (کندی کندینه) بیچاره فوسوز (اشکاره) هایدی اولادم مسافرك کیم اولدیغنی سویله وکیت چاغر ؟

باووله — مسافرم موسیو غونتراندر .

قرال — لورنلی می ؟

باووله — اوت افندم دوشش دی مونپانسیه نك عاشقی .

قرال — (اوموزلرینی سیلکه رك) عجایب شیدر دنیاده کوزل قالدیدمی بویله بر قانبوره علاقه ایتمش ؟ هر نه حال ایسه نره ده در ؟

باووله — بوراده در افندم افندمزی بکله یور .

قرال — هایدی چاغر اولادم .

باووله — (چادیر قپوسندن یوکسك سس ایله) موسیو غونتران بورایه کل .

بو صره ده غونتران کمال اطاعت ایله چادیر درونته بالدخول رسم سلامی اجرا ایتدکدن صکره ایکی دیز اوستنه کله رك : — افندمزدن عفو یمی استرحام ایدرم . چونکه افندمزه قارشو سلاح استعمال ایتمش ایسمده بنم اصلم لورنلی اولمیوب بریتانیا دوقا نسلی یولندیغمدن ایدی . شمدی ایمه مملکتمك برفرانسز ایالتندن عبارت اولوب اولادری دخی فرانسه یه صادق بنده اولمسی لازم کلدیکنی اکلادیغمدن لطف ومروتکزه التجا ایدرم » دیدی .

قرال — (غونترانك الندی الری ایچنه الهرق) افندی سز قباحت ایتمدیکز خطا ایتدیکز انسان ایسه بو دنیاده خطاسز یاشایه مز آنك ایچون یاکلشلق عفو اولنور اکرچه یاکلامش اوله ایدیکز دوغالق بزم حقیمز در ادعاسنده بولنمز ایدیکز شمدی ایسه خطاکزی تصحیح ایتدیککزه تشکر ایدرده اطاعتکزی قبول ایدرم .

غونترات — (مغرور برهیئته) امین اولیکز که بنم قانمك صوك طاملهسی افندیمزك اوغورینه دوکیله جکدر اکرچه بنم کبی برعسکرك قانجندن افندمز برفائده کوره جکیکزی مأمول ایدر ایسه کز اوجالده هر برامر یکزه منتظرم .

قرال — تشکر ایدرم بوفداکارلق ایچون چوق وقت بکلمکه حاجت یوق برایکی ساعت صکره اسب سوار اوله رق فرانسه نك دشمنلرینه مقابل حرب ایده جکز و بومحاربه ده قرال عسکر کبی وعسکر دخی قرال کبی غیرت ایده جکدر « چادیرك دیره کنده اصیلی اولان بیاض طوبلی شابقه سنی کوستروب بعده باشنه کیه رك » اشته فرانسه نك سنجاغی !.....

باووله — (جسورانه) بزده ارقه سندن کلیورز بز دوشمه پنجه انی دوشورمیه جکز .

قرال — ان شاء الله دشمنی دفع ایتمکه زین بوتوی دوشمیه جکدر دشمدی بز یه کزی

بیه‌لم و (باووله‌یه) سنده انکلتره وقوعاتنی نقل ایت

باووله ـ آه !! ولی نعمت اوسوزی براز کوچ سویلیه‌بیلورم چونکه قرالیچه وفات ایتدی

قرال ـ واه واه یازیق فقط بنده حکم اولدیغنی ایشتدم ایدی .

باووله ـ صحیحدر حکم اولندی اما قرالیچه الزابت دخی عفو ایتدی ایدی .

قرال ـ ای صکره ؟

باووله ـ صکره‌سی اوکیمزه برحائن چقدیده بتون تدبیرلریمزی ابطال ایتدی .

اوصرده اشجی باشی ایکی نفر عسکره یمه‌کی ویرمش اولدیغی حالده ایچرو کردی ومصانك اوزرنده اولان سائر اشیالری قالدیروب سفره قورلدی قرال دخی اشجی ونفرلری طیشاری چیقاروب یالکز قالدقلری کبی نقل ایت بقالم حکایه‌نی دیدی آنك اوزرینه باووله ابتداسندن انتهاسنه قدر قراله نقل ایتدی اندنصکره قرال براز دوشندی نهایت باشنی قالدیروب مسافرلرینه دیدی : ـ بونك اوزرینه فکریمی سویله‌یمی

باووله ـ آجیدیکزده ...

قرال ـ حیر آجیدیغم بحث دکل .

باووله ـ ندر افندم ؟.

قرال ـ بوندن برمدت صکره بعضلری ماری ستوارتك ترجمهٔ حالی دبو کتابلر تألیف ایده‌جکلر وجوجقلر از برلیه‌جك سلسله‌سنه اوقوده‌جقلر ودیه‌جکلر که ماری ستوارت قرالیچه‌لرك اك ایی‌لرندن بریسی ایدی فقط وقتنده بردیکر قرالیچه دها وارمش که هیچ مرحمتی یوق ایمش بونی قتل ایتدیرمش وهیچ کسه ماری ستوارت قوجه‌سنه اهانت ایدن ادمه النی ویردی اهالیسنه ظلم ایتدی وسائر فنالقلری واردر اهالیسنی یاد اللره براقدی ده کندیسنی سوکیلوسنك قوللری ایچنه آتدی دیمیه‌جکلر .

باووله ـ حائنلك .....

قرال ـ باق کزلی سوز شمدی بیله اغزندن چیقدی ماری ستوارتی اولدیرن الزابت دکلدر حائنلکدر . بوتوه‌لك تقصیراتی ایدیکه ماری‌نك باشنی کسدیردی اوحائن بوتولك که مارینك هم قرالیچه لیکنی محو ایتدی همده اونوربنی ماری کندی اهالیسنك والده‌سی صفتنده بولنملی ایدی او ایسه ظلم ایتدی ظالیمی اولدی

باووله ـ واه بیچاره اقتور باق سودیکك یولنه جان باش فدا ایتدیکك ما دام نه ایمش ؟

قرال — پك ایی اقتور ایله سائله تریلیی نك
نتیجهٔ حالری نه اولدی ؟
باووله — افندم مرقومك دلیلكی
اجینه حق پرصورتده در فقط بوكا برابر
كندوسنه عقلدن دها ایدر چونكه
بوندن بویله دنیاده هیچ دردی یوقدر .
بوتولی اولدیردكدن صكره كی ایله
(قاله) نام محله كلدك باقدقكه بیچاره
اقتور بوسبتون تجنن ایتمش دیلنجیٔ
ماری ستوارت وكندوسنی آنك قوجه سی
نظیله كوروب استوچیا قرالی ظن
ایدیور بونك بوحالی ایله انسانلر بیلنده
یشامسی اویه میه جغندن برمحل حالیه ده
ترکنی متناسب كوردكده بعض بالقجیلر
طرفندن مسكن ایدلمش اولان و (موند
ایله ناویرم) بیلنده (موبز) نهرینك
كنارند بولنان فریه نك بركوشه سنده
اوفاق برخانه تدارك ایتدك واقتور ایله
تریلیٔ اوراده ترك ایتدك . بو بیچاره
تریلیٔ كرك ماری ستوارته اولان
نفسانیتندن وكرك كمال درجه فقرندن
حائن ومقتول بوتوه لك بعض حركات
دلفریبانه سنه فریفته اولمشده بوایشه
متجاسر اولمش بعده ایشك بومركزه
كلدیكنی كورنجه بودخی اقتوره اجیغه
باشلادی وبزونی اولدیره بیلور ایدك
فقط مرحمت ایتدكده كندوسنه
باقی تریلیی اقتور سنی شمدی صحیحاً ماری
ستوارت ظن ایدیور اكر سنده
كندینی اوهیتنده كوسترده بو بیچاره یی
سوءر وكندینی سودیرر ایسك اولوقت
سنك قباحتلرینی قباحتلرینی عفو ایدرز
دیدك مزبوره ده كرك اولوم قورقوسندن
وكرك اقتوره مرحمتندن و یاخود
كندیسنده برقرال نسلی اولوب سودی
تمیز بولنمسندن چونكه نقدر فنالق
ایتمش ایسه كافه سنی یوحسوللاقدن
ایدی هرنه حال ایسه بوده اقتوره كوزل
باقه جغنه وكندوسنی سووب وماری
ستوارت هیئتنده كوسترجكنه قویاً
سوز و بردی وفی الحقیقه مارینك هیئتنی
اوزرینه الوب كویا صحیحاً اوایمش كبی
حركتلرده بولنمغه باشلادی و بعض فقرا
میز جام بزنجون محل حكومتمز اولان
سقوچیایه كتیورز دیه سؤال ایتدكجه
« الماسم عشق وعلاقه دائما تنهاده
اولور بزایسه یكدیكریمزه ازدل وجان
عاشقز اكر محل حكومتده اولمش
اولسق شمدیكی كبی محبتله میدان
بولهمیه جغمز درکاردر هم بن شوانسانلردن
كوردیكم فلاكتی دیكر هیچ برمحلوقدن
كورمدیكمدن دائما انسانلردن اوزاق
یشامسنی وآهو لر كبی تنها یرلرده عمر
كچورمسنی ارزو ایدیورم اكرچه مجرد

کیده‌لم دیر ایسه کز شمدیدن حرکت ایدرم اما ظن ایدر ایسم سزجه‌ده بنم راحتم ملتزم اولدیغندن بو افکاردن نکول ایدرسیکز معیتم ایسه بنم بوراده اولدیغمدن خبرلری یوقدر تبدیل اوله‌رق اوروپاده سیاحت ایده‌یورم ظن ایده یورلر » کبی سوزلر ایله وقت کچورمکده اولدقلری حالده براقدق بوندن صکره تریلبی دوستمز دلینك حال وحرکتلرینی اره‌صره بزه بیلدیره‌جکدر بزده آنلرك ذاد ذخیره‌لرینی تدارك ایدوب کوندره‌جکز امید ایده‌لمکه بوندن بویله عقلی باشنه کلمسون زیرا کلسه بیله عقیبنده چیلدیره‌جغی درکاردر

قرال ایله باووله‌نك محاوره‌لری ایکی ساعت سورمش ایدی نوقتکه اقتورك نتیجهٔ حالی قرالك معلومی اولدی برمقدار آجیدی بعده چادیرك اته کینی قالدیروب اطرافنه باقدیغنده اورتالق آغرمغه باشلادیغنی کوردی .

قرال — اولادم ارتق محبته نتیجه ویره‌لم زیرا وقت قالمدی . صباح اولدی ومحاربه قوقولری استشمام اولنمغه باشلادی . هایدی اردو بوروسنی چالدیر اکر اویقوك وار ایسه حیوان اوستنده اویویه بیلورسك ...

باووله — محاربه زمانی اویقو اویونماز ان شاء الله مظفریت بزم طرافده وزان ایدرده لوری سراینه دخول ایدر ایسك اولوقت بنده‌کزه دخی مکمل بر اوطه احسان ایده‌جکیکز اشکار ایدوکندن هیچ برمدن قالقمه‌دن تام یکرمی درت ساعت اویویه بیلورم .

قرال — نه دیمك البته سکا مکمل بر اوطه ویره‌جکم همده نصل اوطه بیلورمیسك مادام مارغریتك اسکی اوطه‌سنی ویره‌جکم .

بو سوزك اوزرینه باووله شاشره‌رق اصلا جواب ویرمدی .

قرال — (کندی کندینه) اشته شمدی بزم باووله حیوان اوستنده اویویه‌میه‌جق چونکه سوداسنی خاطرینه کتوردم .

﴿ یکرمی بشنجی باب ﴾

صباحلین شمس هنوز طلوع ایتمکده ایکن ایکی اردو یکدیکری قارشوسنه دیزلمشلر ایسه‌ده بونلردن دوق دی مائه‌نك اردوسی غایت مکمل وضابطی

دخی حملهٔ رسمی اوئیفورمه لرینی کیمش
اولدقلری کبی قرالك عسکرینه نسبتله
اوچ قات زیاده ایدیلر بر طرفی ایسه
اوبر اوردویه قیاسله برشرذمهٔ قلیله دن
عبارت اولوب بر طاقم اختیار حیوانلره
راکب اولمش وبر قاچ بیاض بایراقلری
وارایدیسه ده اودخی دوماندن قرارمش
ایدی . فقط شوآز اردونك قوماندانی
اولان قرال دردنجی آنری غایت جسور
ومعیتی ایچون کندو جانفی فدا ایدر
بر ذات اولمقله لانسقه لرك قوماندانی
بیرون وباووله ایله غونتران معیتنده
اولهرق اردونك هر بر محلنی کزر وکافهٔ
افراد عسکریه غیرت ویرمك هر بر ینی
برکونا ملاطفه ایدر اولدیغندن جله سی
شجیع وقراللری اوغرینه فدای جانه
حاضر ایدیلر .

ساعت یدی یه کلمش ایدیکه دوقسك
اردوسنده هجوم حرکتلری مشاهده
اولندی . لکن دردنجی آنری اردوسنه
هنوز هجوم قوماندانسنی ویرمامش
اولدیغندن بونلرك پراکنده صورتده
طاغلمالرینی بکلهدی . اندن قرالك
اردوسی دخی بونلره هجوم ایتدی .
قرال معیتنده اوچیوز نفر کنیده واصل
زاده سواریسی اولوب بونلر ایله کزوده
طورمقده ایکن ذروزبوره مستغرق
برالای سواری کورمکله معیتنه خطاباً
اولادلر شوسواری الاینی کوردکزمی
بونلر فرانسز دکللردر . بونلرك بزم
اصل دشمنمز اولان اسپانیا اردوسیدر
هایدی بونلرده بزم حصه مز اصابت
ایتدی دیوب حیوانلرینی مهمیزلیه رق
شهاب ساقب وبلای واقب کبی اوزرلرینه
هجوم ایتدیلر . بونلرك کوزلری نقدر
قرمشکه اردولرندن مفارقتله مائه نك
اردوسنه قارشدقلرینی واره یرلرنده
قاندقلرینی اصلا تخطر بیله ایتمزلر ایدی .
دوقك اردوسنده ایسه برقوماندا ایله می
دکلمی مجهول اولان بر حرکت ظهور
ایتدیکه بوده اردو ایکی یه تفریق
اولنه رق قرال معیتی اردولرندن کچدکدن صکره
کاکان دیزلوب قرالك پوسبتون دوقك اردوسی
ارقه سنده قالمسیدر . بو اسپانیالولر
ابتدا فراره یوز طوتمشلرایکن دردنجی
آنری معیتیله کند اردولری ارمسنده
قالوب دیکر طرفدن امداد کلمسی دخی
مأمول اولمدیغنی کورنجه بتکرار رو برو
کله رك شدیدأ محاربه یه باشلادیلر . قرال
تا اوکده اولوب باووله وغونتران یاننده
ایرلمزلر ایدی . اسپانیا اردوسنك
باشنده برقوماندان اولوب اودخی معیتنه
جسارت و برایدی . فقط معیتنه نسبتله
لابس اولدیغی البیسه لری پك ساده وسیاه

اولوب بونك سببنی بیلمك براز كوججه ایدی . بوقدر عسكر میاننده بو ایكی قوماندانلر یكدیكرینه باقیشوب بعده طرفیندن هیچ بر كمسنه نك معاونتی اولمیه رق ابتدا بر برلریله حربه شروع ایتدیلر اوبله كه یكدیكرینه چوقدنبرو معارض ظن اولنور ایدی . بو ایكی كشیلر اولدرجه لرده جهد ایتدیلر واولمرتبه ده اقدام ایتدیلر كه یكدیكرینه غالب كلسونلر فقط موفق اوله مدیلر عاقبت اسپانیا قوماندانی نك قلنجی قرالك اوموزینه تصادف ایتدیكی صره ده قرالك قلنجی دخی قوماندانك باشنده اولان زرهنی شكست ایتدیكندن كرك قرال وكرك اقتور وغونتران قوماندان مومی الیهك دون پایه اولدیغنی طانیملری اوزرینه جمله سی شاشردیلر . مومی الیه فی الحقیقه حكایه مزك اكثر محللرنده ذكری سبقت ایدن تختندن دوشمش اولان سوكیلی اولوب ینه كندویه بر تخت ارامقده ایدی . عرب سلطاننی تلف ایتدكدن صكره بر كون اولسون یوزی كولمامش وبتون عمری غم وكدرلی اوله رق امرار ایتمكده اید . بونك بویله ساده وسیاه البیسه اكسا ایتمسنه سبب دخی قارئین كرام حضراتنك معلومی اولدیغی اوزره مومی الیه پك زیاده سیله فلاكت زده اولوب قوماندانلقدن شاهلغه قدر ایلرولمش ایكن بردن بره عادی بر عسكر نفری حكمنه كیره رك بعده غائتانوتك واسطه سیله اسپانیا قرالی قباحتلرینی عفو ایدرك ینه بر اردو قوماندانلغی ویرمش ولدیغندن فرانسه قرالی مغلوب اولوبده بو سبب ایله بریتانیا دوقالغنی میدانه چیقارمینجه مذكور البیسه لری دخی ارقه سندن چیقارمامغه عهد ایتمش اولمسیدر .

مومی الیهك اسكی حاللرندن یالكز اوزرنده قالمش اولان جسورلق اولوب محاربه محلنده بعضاً شمشك كبی باقیش كاملا محو اولمش ایدی .

قرال وغونتران ایله باووله هرنقدر دون پایه یی طانیمامش لر ایسه ده پایه بونلری زرهلرینك التندن طانیمش ایدی غونتران « فرانسه قرالنه قارشو طورمه » معناسنی افهام ایدر صورتده برادر !! برادر !! دیدی ایسه ده : — آ ! سنده می بزی ترك ایتدك سنده می بزم سلسله دشمنمز اولان فرانسه قرالنه تبعیت ایتدك ؟ یازیق برادر بن سندن مأمول ایتمز ایدم !!... جوابنی الدی . اندن دو پایه قراله خطاباً : — سزك باشیكزده بر قراللق تاجی وار بروقت بنمده وار ایدی شمدی دوشدی فقط ینه بر تاج كله جك كه اوده دوقالق تاجیدر مادامكه سلسله دن بندن بشقه دوقالغی قبول ایدن بولنمدی وچونكه بن قبول ایتدم اوحالده قرال ایله دوقك پكده فرقی اوله مز اوحالده

اقرانز شمدی اقرانجه حرب ایدرز قنغمز قزانورایسك بختمزه تام صیره سیدر ایشیمزی ترك ایتمه یز .

قرال — چوق تحف شی بن هرنقدر سنك دوقلغنی و بنم پایمده اولدیغنی طانیمز و بنم ایله هم پایه اولدیغك سوزی قبول ایتمز ایسه مده جسارت وقوتده بر اولدیغمزی کوردیکمدن مطلوبکزه مساعده ایدرم . لکن بره دوشمش اولان زرهکزی آلیکزکه بن سلاحسز آدم ایله حرب ایتمکی ارزوایتمم .

قرال بو سوزی سویله کدن صکره باووله یه ایتمش اولدیغی براشارت اوزرینه باووله حیواننك اینوب هیچ برسوز سویله مکسزین زرهی دون پایه یه ویردی ایسه ده قبول ایتمدی .

دون پایه — (قرالهخطاباً) سز مجروح سیکز بن دها پاره لنمدم دیمك ایکیمز بر رادهده یز بو زرهی بکا ویرمك نه یه ایبد ؟

قرال — خیر اوله مز زرهی آل یوخسه سنك قارشونه چیقمم ؟

دون پایه — (کولهرك) عجبا قورقیورمیسك ؟

قرال — (کوزلرندن آتش چیقارق) هیدی باشلیه لم بنده او بله برمحلنه اور برمکه مجردزره بولنه جقدر .

بوایکی کشیلرك غاوغه سی برشدتله باشلهدیکه کافهٔ عساکر کندو محاربه لرندن کف پدایدرك آمرلرینك صدمه لرینی تماشایه مجبور اولدیلر اوصیره ده مائه نك اردوسندن اندا خت اولنان برتفنکك قورشونی دون پایه نك حیوانه تصادف ایتمکله پیاده قالدیغنی قرال کورمسیله درعقب حیوانندن اینوب پیاده اولهرق مقابله یه باشلهدی برمدته حرب ایتدیلر بعده دون پایه النده اولان قالقانی دخی برطرفه برتاب ایتمسی اوررینه قرال دخی مقابلهٔ بالمثل قاعده سنی بلاجرا ایکیسی دخی قلنج قلنجه قالدیلر شوحالده بونلرك محاربه لری دووه للویه تبدیل اولدی بروقت دخی بویله جه اوغراشدیلر ایسه ده یکدیکرینی مغلوب ایده مدکلرندن قرال ایسه منازعه لرینك برآن اقدم اکمالنی ارزوایتمکده بولندیغندن غیرت باشلهدی ایتمکله فی الحقیقه بویله قلنج اویونده دردنجی آنرینك مهارت کاملهسی اولدیغی کبی بوفنی دخی تکمیل ایتمش اولدیغندن دون پایه نك ایسه دها نقصانی اولدیغنی کندوسیدخی انکار ایده مز ایدی آنکله برابر ایشی بودرجه یه قدر اوزاتمسی محضاً باووله یه اولان قرابتندن نشأت ایتدیکی اشکار ایسه ده بو قدر اوغراشمغله ضایع ایتدیکی وقتدن طولایی محاربه جه دخی ضایع ایده جکنی تحطر ایتمکله رصدینه کتوروب دون پایه نك قلنجنه شدتله ضرب ایتمش اولدیغندن اون ادیم کرویه فرلاتمش اولدیغندن متکبر

دون پایه کبرینی محو ایدوب اللرینی کوکسنه باغلاد

دون پایه — افندم بنی اولدیر ...

قرال — افندی قلنجنی آل سلاحسز آدمی اولدیرمم

دون پایه — مادامکه المدن دوشدی هیچ بروقت المم

قرال — اوحالده تسلیم اول ....

دون پایه — تسلیم اولدم (راسپانیالویه خطاباً) موسیو اولیمار قوماندانلغی آل وبورجنی ادا ایت

بوسوزی سویله یوب باش آچیق وپایان قرالك اصلزاده لری اره سنه قارشدی . اولوقت محاربه شدتله باشلادی برمدت اویله برشدتلی محاربه اولدیکه تعریف قبول ایتز نهایت اسپانیالولر مغلوب اولوب فرار ایتمکه باشلادیلر قرال ایسه جانی قوغمق ارلك دکلدر دیوب ارقه لرندن کتمدی فقط اولوقت اردوسندن آیریلوب برلشمك ممکن اولمدیغنی اکلادی اکرچه بریول وار ایدیسه بیله مائنك اردوسی ضبط ایتمش ایدی انك ایچون اردوسی ایله برلشمك ایچون قانلی بریولدن کچمسی لازم کلمور ایدی .

قرال بوحالی کورنجه برمقدار تفکر ایتدی اندن شونی خاطرلدیکه اکرچه جسارت فوق العاده ایله کندولر بنی دشمن اوزرینه اورورلر اولیوبده جسارتسز بولنه جق اولور ایسه بای حال دشمنه تسلیم اولمش دیمك اوله جغندن کندو ایشی بتمش اوله جق یالکز کندو ایشی دکل عادتا فرانسه نك ایشی بتمش اوله جق چونکه کندینی اولدیره جك اولورلر ایسه تحت اورن سلسله سنك یدینه کچه جك اشته بورالرینی تحطر وتفکر ایتدکچه کندوسنه اولدرجه لرده جسارت واول مرتبه لرده شجاعت کلدیکی معینه خطاباً : — افندیلر کوریورسکز یا اشته دشمن ایچنده قالمشز اکرچه جانمزی دیشمزه الهرق فوق العاده برغیرت ایله اردویه براشه بیلورایسك فبها اولمز ایسه اویله ده اولدك اویله ده بوراده بزی صاغ براقیه جقلری اشکاردر هایدی ارقدن کلیکز بلکه ساحل سلامته رسیده اولورز دیوب حیوانی مهمیزلیه رق کندوسنی دشمن عسکرینك اك ضعیف جهتنه اوردی .

ومعینه خطاباً بنی سون ارقدن کلسون دیوب حیوانی صالیوردی اولوقت جمله سی براوغوردن حمله ٔ شجیعانه ایله مائنك اردوسنه قارشدیلر . بونلر انجق اوچبوز کشی ایدیلر فقط اسپانیالولر ایله اولان محاربه ده اللی کشی قدر تلفات ویروب یالکز ایکیوز اللی کشیدن عبارت برشرزمهٔ قلیله قالوب بونلر دخی کوز قرغنلغی ایله کثرتلی برارده بی مقابله ایتدکلرندن هرادیم الدقیقه برقاچ کشیلری تلف اولور ایدی پولك نصفنه کلدکلرنده

یوز کشی قالدیلر برمقدار دها ایلرولدیلر ایسه ده انجق التمش کشی قالوب برغیرت ایله دها هجوم ایتدکلرنده اردودن چیقوب کندو اردوسی ایله براشدیلر ایسه ده یالکز اوتوز نفر اصلزاده برلکده قالوب بونلر دخی ایاقده طوره‌مز صورتده مجروح اولمشلر ایسه ده قرالك غیرتی وکندولرینك اولوم قورقوسی ایچون صوك درجه ده غیرت ایله قورتولمشلر ایدی .

قرال اول وقت اطرافنه باقدی یالکز اوتوز نفر اصلزاده کوردی ایسه ده اونلرده آل قان ایچنده . اولوب یالکز جسارت واطاعتلرندن ایاق اوزری طورمغه غیرت ایتمکده‌لر . فقط غونتران یالکز طوروب باووله‌نك موجود اولمدیغنی کورمسیله درونی برآه ایتدی .

قرال — (غونترانه) اغلیه‌رق) موسیو غونتران هانی بنم اولادم نره ده . بنم سوکیلی باوولم ؟ یوخسه وفاتمی ایتدی ؟

غونتران — (اغلیه‌رق) وفات ایتدیکنی بیله‌م . فقط برلکده کلمکده ایکن بردنبره دوشدی باقدیغمده برالنده شکست اولمش قلنجی دیکر النده دخی شاپقه کزدن دوشمش اولان توی اولدیغی حالده توزلرك ایچنده یووارلنمقده اولوب « بشا سون قرال » دیه باغرمقده اولدیغی حالده براقدم اکرچه دونمش اولهایدم قورتارمق احتمالی وار ایدی . نه چاره قرالك عمری کیسندن دها اقدم اولندیغندن اولادی ترك ایتمده افندمزك ارقه‌سندن کلدم شمدی ایسه سزه سلامته چیقدیکز ارتق قورقو قالمدی بکا رخصت ویریکز بنده کیدوب یااولادمی بولورم وباخود بنده آنك کبی اولهیم دیوب حالدن قالمش اولان بورغون حیوانی مهموزلیه‌رق نابدید اولدی .

بونك اوزرینه قرال دخی بنده اولادمك ارقه‌سندن کیدر کرك حیا وکرك میتاً اله کچورر کتوررم دیوب کمك استه‌دی ایسه ده « بیرون وروزنی » نام ذاتلر اوکسنه کیچوب افندمز عمر سرنك دکلدر فرانسه یه‌فدا ایتمکه بورجلیسیکز دیدی !

اخشام اوزری محاربه ختام بولمش وقرال غالب اولهرق مائه‌نك اردوسی مغلوب اولمش ایدی وبتون اووا طرفینك جنازه‌لری ایله مملو ایدی . دردنجی آزی هرنقدر بو محاربه‌ده قزانمش ایسه ده بنه ممنون دکل ایدی وبوزی کولمز ایدی . چونکه برطاقم اصلزاده قاتیله قزانمش محاربه اولوب پك چوق سوکیلولر غائب اولمش ایدی بونکله برابر نه باووله ونه ده غونتران کوزوکزلر ایدی . قرالك بوسبتون افکارینه طوقنوب جنازه‌لرك ارمدنه کیروب بروقت باووله دیه باغردی کزدی وامید ایتدیکه بلکه جواب ویررجه قائده

هیچ بر صدا بیله ایشیده‌مدی اندن نقدر باووله‌یه بکزه‌ین مقتول و یاره‌لولر وار ایسه جمله‌سنك یوزلری یقاندی جنازه‌سنی دخی بوله‌مدیلر ارتق امیدینی کسوب چادیرینه چکیلوب اغلامغه باشله‌دی وکندی کندینه آه‌بنم طالع ناسازم بکا سوکیلو اولادمی غائب ایته‌یردك ای بنم تاجم سنی اولادمك قانیله‌می صاتون الدم دیه میرلدانه‌رق اغلامقده ایکن چادیرك بر کوشه‌سندن بر کولکه کوز بکوب وقراله طوغری کله‌رك اوکنده دیز چوکدی .

بو آدم دون پایه اولوب قرال باووله‌نك خاطری ایچون کندی چادیرینی دون پایه‌یه محبوس خانه اتخاذ اولنمسی امرینی ویرمش ایدی . دون پایه — افندم سن بیوك بر ذات سك سنك اغلادیغك چوجق بزم سلسله‌مزك بیوکیدر بز اوچوجق ایچون سزه قارشو کلدك مادامکه بوقدر محبتك واردر وچونکه بزم سلسله‌یه محب سیکز بنی عفو ایت بوندن صکره قلنجم سنکدر وسنك دشمننه جکه‌جکم دیدی .

یکرمی التنجی باب

دردنجی آنرینك سوکیلوسی اولان باووله محاربه‌ده وفات ایتمامش ایدی فقط مجروح اوله‌رق دوشمش اولدیغندن هنوز آتلرك اباغی التنده پاره‌لنمکسزین باووله‌یی طانیانلردن ودودق‌دی مائین عسکرندن بریسی تصادف ایتمکله هنوز صاغ اولدیغنی حس ایدوب اوموزینه اله‌رق طوغری مائه‌نك حضورینه کتورلمش ومومی الیه دخی طبیب معرفتیله معاینه ایتدیردیکنده هر نقدر قان زیاده آقمش ایسه‌ده کوزلجه تداوی اولور ایسه بلکه افاقت بوله‌جغی باراپورط بیان اولنمسی اوزرینه مائن دخی بونی « مولان » سراینه کوندرمش وسرای مذکورده بولنان خدمه‌یه حرمت ورعایت اولنمسنی توصیه ایتمش اولدیغندن مومی الیه باووله اوچ درت کون کندوسندن بی خبر جنازه کبی یاتمش ایسه‌ده اولنان تداوی ثمره‌سیله بر هفته صکره کوزلرینی آچوب دوق‌دی مائه‌نك اسیر اولدیغنی اکلادی ایسه‌ده حقنده بوقدر حرمت ورعایت نه‌دن ایجاب ایتدیکنی بیله‌مزایدی .

باووله‌نك هر نقدر قانی زیاده آقمش وکندوسنه کله‌جکی شبهه‌لی ایدیسه‌ده کنج اولمسی جهتله اوچ هفته صکره براوشاغك قولنه طیانه‌ق مولان سراینك بغچه‌سنده کزمکده ایدی .

سرای مذکورده نقدر خدمه وار ایسه راست کلدکاری محلده بره برابر اکیله رك سلامله مقده ایدیلر .

ازجمله مذکور سرایك قوماندانی اولان موسیو اودل هرصباح باووله‌نك یانه کیدرك امرلرینی الور ایدی . باووله‌یه سرایك اك کنیش بردائره‌سنی ویردکاری کبی یانده دخی دائمی صورتده ایکی نفر مستعد دفتور بولندیریلور ایدی . بر مدت صکره طبیبلر طرفندن طعامه رخصت ویرلش اولدیغندن مکمل سفره‌لر کلمکه وموسیو اودل بعض دفعه برلکده طعام ایتمکه رخصت استحصال ایدرك کمال ادب ایله اطاعتده بولنور ایدی .

چونکه دنیاده یالکزلقدن فنا برشی اولمدیغندن وباووله‌نك کتاب وچچکلره مراقی بولندیغندن هر دائم سودیکی اشیایی اوطه‌سنده موجود بولور ایدی . حتی بر صباح اوطه‌جیسی بولنان ذات یتاق اوطه‌سنك یانده بولنان دیکر براوطه‌یه تشریف یورمسنی استرحام ایتمسی اوزرینه باووله کیدوب انواع تورلی چچك وکتاب کبی شیلری کورمسیله پك زیاده ممنون اولمرق امرار وقت ایتمکده ایدی . بر مدت صکره پوسبتون ایولشه‌رك کندینه طیشاری چیقمغه وکزوب یورومکه مقتدر اولدیغنی اودل حس ایتمکله یانینه کلدی .

اودل — هر اخشام سرایه کله‌جکیزه سوز ویرمیسکز ؟

باووله — ویررم .

اودل — او حالده کرك بالکز وکرك معیتله هرنه محله استر ایسه‌کز کیدوب کلمکه مأذونسکز برمدتده بو یلجه کزوب یورمکله وقت کچوردی ایسه‌ده کندوسنه اولنان رعایت فوق العاده‌یه برسبب بوله‌میوب عاقبت تحقیق ضمننده بر کون موسیو اودلی یانینه چاغردی .

باووله — موسیو اودل سزه براسراردن سؤال ایده‌جك ایدم ؟

اودل — عجبا نه کبی اسرار ایمش بیله بیلورمیم ؟

باووله — شوبنم اسیرلکم حقنده .

اودل — کرچکمی ؟

باووله — شبه‌سز .

اودل — پك ایی فقط اسیرلکیکز حقنده اسرار اوله‌جق برشی یوقدر .

باووله — اینانه‌یمی ؟

اودل — اینانمیه‌جق برشی یوق سزك اسیرلیکیکز یاره‌لریکزك التیام بولنجه‌یه قدرایدی مادامکه یاره‌لریکز ایی اولدی

ارتق اسیر دکلسکز .

باووله — هایدی بوسوزینی تصدیق ایده‌یم . فقط بنم سؤالم بودکلدر .

اودل — ندر افندم ؟

باووله — بکا فوق العاده التفات اولمسی یحثیدر .

اودل — (کوله‌رك) افندم بونی بیلمسی دها قولای سز بیوك سلسله‌دن بر اصلزاده سکز اوحالده رعایت ایتمامك کیمك حدینه قالمش .

باووله — خیانت طوغری سویله‌میورسك رعایت بش اون دورلور اولور .

اودل — سن نصل بوله‌یورسك ؟

باووله — اولا بلدن قلنجی المدیکز! اندن صکره متعدد خدمتکارلر تعیین ایتدیکز . بعده بنم سفره‌مه اوتورمغی بندن استیذان ایده‌یورسکز . حاصلی بنم اسارتمی بنده اکلایه‌مدم وانصل اسیرلکدر . بیله‌م لکن ....

اودل — (کوله‌رك) آ! شو لکنك معناسی ندر .

بنم سودیکم اشیایی ندن بیلورسکز . هرکون اویقودن قالدیغم کبی یانمده برطاقم سودیکم شیلری بولیورم .

اودل — (باشنی اکه‌رك) ممنون ایتمکه چالیشیورم .

باووله — (باشنی صاللایه‌رق) دها زمانمز اوقدر اولمدیکه فراست ایله بنم سودیکم اشیایی بیله سکز .

اودل — تجربه ایتدم ممنون اولدیغکزی اکلادم .

باووله — هایدی بوسوزیده تسلیم ایده‌لم .

اودل — دها نه وار .

باووله — دهاسی وار .

اودل — نه ایمش بقالم ؟

باووله — بن بونلره برمعنا ویرمجکم .

اودل — مثلا !....

باووله — سوز ارامزده دریا ؟

اودل — پك ایی !

باووله — دوق دی مائن اوقومش دکلدر دکلمی ؟

اودل — آ!..اسیراولدیغکزی اونودو بده پولتیقه ایشلرینه می قاریشه جقسکز ؟ سکوت ایدیکز .

باووله — پك ایی صوصدم اما مراق ایده‌یورم بنم طبعتمی نصل الدیکز ؟

اودل — مراقمی ایده‌یورسیکز ؟

باووله — البته مراق اولنمیه جق شیمیدر .

اودل — اویله ایسه سکا اکلادایم .

باووله — بیوریکز .

اودل — بن ایکی سنه قدر مادام مارغریتك یانده خدمت ایتدمده ....

باووله — (شاشره‌رق) آ!! طانیرمیسك؟
اودل — اوت طانیرم همده ناوارقرالیچه‌سی اولمدن .
باووله — قاچ یاشنده‌سك ؟
اودل — اوتوز بش یاشنده‌یم .
باووله — وفرانسه‌ده وقت کچوردك ها؟
اودل — اوت دوق دی کزك یاوری ایدم .
باووله اودلك بوسوزلرینه شبهه ایتدی وکندی کندینه تفکر ایتدیکه بکا بو ایتدکلری رعایت مجرد مادام مارغریت بنم بوراده اسیر اولدیغمی ایشتمشدرده بعض دوستلرینه توصیه ایتمشدر . یوخسه کیمك نه‌سنه لازم کبی ملاحظات ایله اقشامه قدر بغچه‌ده کزوب بعده دائرهٔ مخصوصنه کیردی . موسیو اودل بهر کون یبان کچیسی شکارینه کیدوب آولانور وبعده باووله‌نك یاننه کلور ایدی مومی الیه دها حیوانه بنمکه بیقدرت اولمسی جهتله یرآن اقدم کسب عافیت ایتمسنی ارزو ایدر ایدی برقاچ کون دها بویله‌جه امرار وقت ایدوب باووله هر دقیقه کندی راحتنه تشکر ایدر وبویله اسیرلیکی هرکس استر دیر ایدی . برکون ینه سابقلری مثللو بغچه‌لرده کزوب اخشام اوزری اوطه‌سنده یتاجغی وقت موسیو اودل یاننه کیردی .

اودل — برقاچ کون اول راحت اولدیغکزی بیان ایدرك بوکا دخی سبب بنده‌کز اولدیغمی افاده ایتمش ایدیکز .
باووله — (کوله‌رك) آ! آ!
اودل — حقیقت بز اسیرلریمزه بویله اکرام ایتمه‌یز .
باووله — اکرچه امثال ارار ایسه‌ك پارسلولر طرفندن غائب ایدیلان دوستم (دیرقسانترانل) درنه اولدیغنی بیله‌مدم .
اودل — صحیحدر لکن .....
باووله — آ! لکن نه‌دیمکدر بقایم ؟
اودل — ظن ایدر ایسم سودانك بعض کره فائده‌سی دخی اوله بیلور .
باووله — (شاشره‌رق) آه سودا ؟
اودل — هیچ کمسه سودنمی ؟
باووله — (سرینی میدانه چیقارمق استه‌میه‌رك) آدم سنده نه اولور .
اودل — دها سویورمیسك ؟
باووله — دوستم بو بیلنمز برشیدر .
اودل — فقط بن بیلورمکه بیوك برمادام سنی سوه‌یور .
باووله — بیوکمی ؟
اودل — اوت بیوك فقط یاشده بیوك دکل رتبه وقدری بیوك وغایت کوزل ..
باووله — (کندی کندینه) اشته مادام مارغریت بونی کندوسنه بند ایتمش طوز بقالم شمدی اکلارر .

اودل ـ شمدی یه قدر سنك اوطه‌نی انواع تورلی چیچکلر ایله تعطیر ایدن دورلو دورلو کتابلری کتورن اومادامدر .

باووله ـ عجبا کیمدر ؟

اودل ـ بونی باذات سویله یه‌جکدر .

باووله ـ (تعجب ایله) کندوسیمی ؟

اودل ـ اوت کوره‌جکسك .

باووله ـ کوره‌جك می‌یم ؟

اودل ـ شبهه‌سز .

باووله ـ نره‌ده کوره‌جکم ؟

اودل ـ بوراده .

باووله ـ نوقت ؟

اودل ـ (سلاملیوب طیشاری چیقارق) افندم بو اخشام کوره بیلورسیکز .

باووله کندی کندینه سوکیلم! قرالیچم مادام مارغریت حقیقتاً دلیدر همده باغلانه‌جق دلیدر هله شو ارالق بورایه کلنك مناسبتی وارمیدر خصوصیله حرب آره‌سی!! آه سوکیلم ینه بنی خاطرله‌مش کبی افکارلر بله بر مدت یالکز قالدقدن صکره قرال خاطرینه کلوب درعقب وجودی دتره‌دی بر قاچ دقیقه صکره اوطه قپوسی آچیلوب برخدمتجی مادامك ایچرو کیردیکنی کوردی .

لکن باووله بومادامی مارغرینك بانده کورمدیکی جهتله شاشردی چونکه مزبوره نه (نانس) ونه‌ده (په‌پا) دکل ایدی .

بوقادین باووله نك خیرت و تلاشنی کورونجه پارمغنی اغزینه کتوروب صوص علامتنی ابراز ایله ارقه‌سندن کلمسنی اشارت ایدرك قپودن چیقمسیله باووله‌نك بوره کنه حلمان طاری اولهرق چارپمغه باشلادی ایسه ده ناچار اولهرق وسرخوش کبی صاللانه‌رق ارقه‌سندن کتمکه باشلادی بر قاچ صالون و اوطه‌لر کچدکدن صکره بر اوطه قپوسی دها آچه‌رق ایچرو کیرمسنی اشارت ایتدی .

مذکور اوطه غایت مکمل! صورتده دوشه‌لی و اورته سنده برمصا اولوب بعض قنپه‌لر وار ایدی . واورته‌سنده بر لامبه آصیلی اولوب اوطه ده یولنان ذاتك لهجه‌سی فرق اولنور اولنماز صورتده جزئی یانمقده! ایدی باووله درون اوطه‌یه کیردیکی کبی قنپه‌نك برنده بر مادامك اوتورمقده اولدیغنی کورونجه شاشیره‌رق برآه ایتدی .

یکرمی یدنجی باب

باووله‌نك کیرمش اولدیغی اوطه فی‌الحقیقه کوزل و غایت ترتیبلی اولوب قنپه‌نك برنده

قوش تو بی یاصدیغه طیانمش بر مادام اوتورمقده ایسه ده باووله نك کوره جکنی ظن ایتدیکی سیاه صاچلی مائی کوزلی اودنیا کوزه لی قرالیچه مادام مارغریت اولیوب مادام دی مونپانس یه تعبیر اولنان سیاه کوزلی وصاری صاچلی بر مادام ایدی .

مادام — (کوله‌رك) موسیو باووله اسیرلکنی نصل بولیبورسك ؟

مادامك بو سوزی اوزرینه باووله یه بر فنالق کلدیکه دیل وقلم ایله تعریفی قابل دکلدر چونکه کیمی کوره جکنی امید ایدرك کیتدیکنی واوکنه کیم چیقدیغی دوشونیله جك اولور ایسه باووله نك حالی نعیب اولنمز . بر وقت باووله کندوسندن بیخبر مادام دی مونپانس یه نك قارشوسنده طوروب بر مدت صکره عقلی باشنه کلدیکندن موسیو اودلك سنی سوه‌یور دیدیکی مادام بو اولیلدر بنده ایده‌جکی تکلیفه موافقت ایتمم کبی افکارلرده بولندی .

مادام — موسیو سزدن سؤال ایتدم جواب ویرمدیکز عجبابنی طانیه مدیکزمی ؟

باووله — عفو ایدرسیکز افندم اوزرمده اولان شاشغنلغی اکلامش اولمایسکز .

مادام — شاشغنلقمی ؟ نه ایچون ؟

باووله — افندمزدن بونی بکلرمی ایدم ؟

مادام — نه وار ؟

باووله — بیچاره اسیرایله کوروشمکه کلیشکز ...

مادام — (کوله‌رك) نه او ! اسکی احباب دکلمیز ؟

باووله — (قاشلرینی چاتەرق) اوت افندم .

مادام — (برطرز آخرله) اسکی دوست دکلمیزیا ؟

باووله شاشیروب اصلا جواب ویرمدی

مادام — موسیوباووله بکا باق نیچون یوزیمه باقیورسکده یره باقیورسك ؟.

باووله — اطاعت ...

مادام — ارامزده‌می ؟ اطاعتلك برشی یوق تفکر ایتمکه ایکمیز بریاشده یز ...

باووله — مادام سز پرنسس سیکز .

مادام — سن بالذات دروپنول دکلیسك ؟

باووله — (کندی کندینه) ایی! سلسله‌می ازبر بیله یور (اشکار) حقیقت لکن ....

مادام — لکن بریتانیا دوقلری لورن پرنسلرندن دها بیوکدرلر اوحالده بردها اطاعت لفظنی اشتیه‌جکم هله کل یانه اوتورده برمقدار محبت ایده لم .

باووله امر بنی ایفا ایتدی ایسه ده دائما محجوب وبره بقار ایدی .

مادام — (کندی کندینه) او ! پك

اوطانفاج ایمش هانیا ایکی آی اولکی جسوارلغی محو اولمش عجبا بوده برقندمیدر یوخسه بنی سوه یورمی ؟

قادینلرده هر محلده سوللرینی ارزو ایتدکلرندن باباوله به بیك درلو قلقلرده بولندی

مادام — موسیو باووله بکا باق (التدن طوته‌رق) صاقین بنی زندانجی ظن ایتمیه‌سك

باووله — سزیمی افندم ؟

مادام — اوت بنی .

باووله — لکن بونکله برابر ....

مادام — اسیر دکلیسك ؟

باووله — شبهه‌سز .

مادام — محاربه اسیری .

باووله — اوت افندم .

مادام — بوحالده سن بزم سك نزده فرانسه قرالنك بیلورسك یا ؟ « باووله کولکه باشلادی فقط دوشش سوزینه دوام ایتدی » برادرم دوق دی مائن سنی برقلعه یه کوندره‌جك ایدیکه جانبنك صیقندیسندن اوچ کونده اولور ایدك ...

باووله — آ !!

مادام — لکن بن اراکزه کیردم .

باووله — نه کبی افندم ؟

مادام — سنك یارلرینه مستعد طبیب واسطه‌سیله اجرای تداوی اولنمز ایسه ایکی کونه قدر وفات ایده‌جکنی خبر ویردم

باووله — پك ای صکره ؟

مادام — وموللان سرایی بنم اولدیغندن .

باووله — یا ! مولان سرایی سزك میدر ؟

مادام — اوت برادرم دوق آنری دی کرك میراثنی یدم .

باووله — (هنوز معلومات الهیور کبی برهیئت ایله) کرچکمی ؟

مادام — دوق دی مائه‌نه رجا ایتدمده سنی اشبو سرایه حبس ایتدیلر .

باووله — افندمزك بنده کزه بوقدر التفاتی چوقدر .

مادام — اشته سنی استدیکم کبی محافظه ایتدیردم .. ممنونمیسك ؟

باووله — بنم بو اسارتم اولمرتبه ده راحتدرکه هنوز حریتدن دوشدیکمی بیله‌مدم .

مادام — ممنونمیسك دیبورم ؟

باووله — زیاده‌سیله

مادام — کوندردیکم رسملردن حظ ایتدنمی ؟

باووله — پك کوزلدر .

مادام — چیچکلردن ؟

باووله — پك زیاده رایحهٔ طبیه‌لری وار ایدی

مادام — موسیو اودلدن دخی ممنونمیسك ؟

باووله — اشوری درجه‌ده .

مادام — اگرچه اظهار ممنونیت ایتمامش اوله‌ایدك شمدی دکشدیرمجك ایدم .

باووله — افندم عجبا بیله بیلورمی یم ؟

مادام — نه‌یی بیلك استرسك ؟

باووله — بندکزه اولنان بوقدر التفاته سبب ندر .

مادام — ها ! سن بونمی مراق ایتدك

باووله — اوت افندم

مادام — بلواده برلشدیکمزی خاطرلیور میسك دوششك بوسوزی اوزرینه باووله شاشردی ایسه‌ده سسنده غرض هیئتی یوق ایدی .

مادام — خیانتلك ایتدك ...

باووله — مادام .

مادام — پکده سرت بولدك .

باووله — بنده کزی قرالنه اطاعتلو برعسکر یرینه قومه‌لیسکز .

مادام — وبکا پك زیاده اطاعتسزلك ایتدك . هپسندن زیاده سوه‌یورم دیه آلداتوبده چوجق اویونجاغنه چوبردك بن بونی سندن مأمول ایتمز ایدم ...

باووله — افندم شمدی الیکزده‌یم نه‌درلو انتقام استر ایسه‌کز اجرا ایده‌بیلورسیکز بنده هیچ شکایت ایتمم .

مادام — انتقام می الایم ؟

باووله — حقکزده پك فنا بولندم ...

مادام — فی الحقیقه فنا بولندك اما اندن اول ؟

باووله — اندن اول نه اولمش ؟

مادام — بنی سودیکنی سویله‌مش ایدیکز ...

باووله — خلاف سویله‌مش ایدم .

مادام — فقط بن سنك سوزلرینه اینانمدم .

درعقب مرمر یوره‌کم پاموق کبی یموشادی ایچرمده برتبدل حاصل اولدی .

باووله دوششك بوحرکتلرینی کورنجه تعجب ایتدی اوقادینی که اوچنجی آنری بی ژق فلان یدیله تلف ایتدیرمش ایدی اوقادینی یوره‌کی مرمردن قاتی ایدی اومادامیکه وآلوا وبوربون سلسله سنك برنجی دشمنی ایدی بویلجه وجودی دترر وکوزلری نمنك کورونجه عادتا شاشردی وهمان اوت حقیقتاً بنده سنی سویورم دیمکه برشی قالمامش ایدی مومی الیها ایسه عادتا ازدل وجان علاقه ایتمش اولدیغندن اولوقتدن برو اسمنی ایشتدکجه یوره‌کی حلجان ایله طولدیغنی ونه حرکتده

بولندیغنی بیله میوب حتی بودفعه مجروح اولدیغی وقت امکانی اولسه عمرینك نصفنی ویرمکه راضی اولدیغنی بالبیان عادتا اغلمغه باشله مسیله ایکی طامله یاش دخی باوولهنك الته دوشمش اولدیغندن نه یولده حرکت ایتمسی لازم کلهجکنی برمقدار تفکردن صکره اوکنده برخیال کچدیکه اوده فرانسه قرالی اوچنجی آرینك ژاق قلمان قاسی آلتنده وفات ایتمسیدر بوحال عقلنه کلنجه اوکندده سوداسی ایچون اغلامقده اولان مادام باوولهنك یوره کندن کلیاً محو اولدی . وعادتا اياغه قالقهرق یانندن ایتدی چونکه زیاده جه یقین اوتوردقلرندن دوشش صارلمش ایدی .

باوولە — حیر افندم بواوله‌مز . چونکه سن بنم دشمنم سك بز بریمزدن قدیمی صورتده تفریق اولمدقی ؟ بن سنی حقیقتاً سوه‌جکمی امید ایدرمیسك ؟

مادام — (کرو چکیله‌رك امیدسز بر حالده) بك ایی مجرد ارزو ایده‌بورایسك سنك خاطرك ایچون کیدر فرانسه قرالنه تابع اولورم وتختی دخی آکا ویررم .

باوولە برمقدار دوشندی سومك دکل بالکز سورم دیسه درعقب هم کندوسنی تخلیص کریبان ایده بیله‌جك وهمده محاربه منع اوله‌جق ودردنجی آنری قرالنی قولایجه ضبط ایده‌جك فقط بردورلو سورم دیه‌مدی . چونکه مادام مارغریتدن بشقه‌سنی سوه‌رم دیمك کندویه کوچ کلدی . فی‌الحقیقه په‌پایی سومدیکی صوزنده سوه‌رم دیدی ایسه‌ده خدمتچی اولسی وبرده بیوجك بر پواتیقه ایشنك تسویه‌سی ایچون جائز کوردی ایسه‌ده دوشش اویله خدمتکار مقوله‌سی اولدیغی کبی ایجابنده فنالق دخی ایده بیلك احتمالی اولدیغندن بردرلو اوت دیه‌مدی .

باوولە — بیلور سنکه سنی بوره‌کدن سوم وسومدیکم کبی سورم دیه الدانمسنی دخی استه‌م . چونکه بنم سودیکم وار ایسه اوده انجق مادام مارغریتدر .

مادام — (باوولهنك بوسوزلری اوزرینه قورشون کبی کلدیکندن حرصلانوب کوز یاشلرینی سیله رك) آ مادام مارغریتمی سویورسك بزم دشمنز اولان وآلوالرك همشیره سنی ها ! پك ایی طوغریسی پك مناسب بنم بوقدر فداکارلغمه قارشو ....

دوشش اياغه قالقوب حدتله چنغراغنك قوردونی چکمسیله موسیو اودل ایچرویه کردی ودوشش کوشده برمحل کوستررك شوقپوپی آچ امریني ویردی

درعقب اودل کوستریلان محلدن پرده
قالدیروب ظهور ایدن بر تیمور قپونك
مفتاحنی ایکی دفعه چویردیکی کبی
غایت مظلم وثقیل براوطه کوروندی .
اول وقت دوشش باووله بی مذکور اوطه یه
ایتوب وقپوسنی کلیدلیه رك کرو
چکلدی .

دوشش — (کوله رك) مادام مارغریتی
سوبورسك ها اویله ایسه بوندن صکره
کوره میه جکسك واکا برسوزدخی سویله یه میه
جکسك .

باووله بوسوزدن ماعدا برشی ایشیده مدی .
باووله نك حبس اولندیغی زندان سائر
زندانلرك اك فنالسی ایدی . محل مذکور
تقریباً اوچ ارشون اك وبوینده اولوب
اولوب هیچ بر محله پنجره سی اولمدیغی
کبی زمینی طوپراق اولوب دیوارندن
دخی صونشف ایتمکده اولمسندن بتون
چامور ایدی . درونده ایسه اوتورمق
ایچون صندالیه مقامنده درت کوشه
برطاش ایله بیتوتت ایتمك ایچون دخی
برکوشه سنده برقاچ قیه دن عبارت
چوروك وياش اوت مملو صغیر برمندر
ایله صو ایچمك ایچون دخی مقامنده
درونده بوصوك باغلامش اسکی برقناته
وار ایدی . ایدنلق المق وتنفس
ایتمك اوزره غایت پوکسکده اوقق
بر دایکدن بشقه بریری یوق ایدی .
بو زندانی قرانلق دیدك همده کیجه
اولمسی مناسبتیله اياق باصیله جق یر
کورونمیور ایدی . باووله بش الی
دقیقه ده کوزی آلیشه بیلدی .
وکردیکی وقت کندی کندینه دوشش
حقیقت کندینی سودیرمك ایچون کوزل
تدبیر قوللاندی کبی افکارلردن صکره
مادام مارغریتك خیالنی کوزی اوکنه
الهرق یتاغنه چکلدی . بولندیغی محل
هر نقدر مظلم ورطوبتلی ایسه ده کیجه
اولسی جهتله تا بصباح کمال حضور
ایله اویقو اویودی . برطیقردی
ایشتمسیله کوزینی آچوب صباح اولدیغنی
منفسدن کلان ضیادن آکلادی .
اوصره ده درون زندانه بر آدم کردیکه
قیصه بویلی قره کوزلی بر ذات اولوب
باووله یه اتمك وصو کتورمش ایدی .

باووله — (کندی کندینه) ابی !
سودا بولنده هربرشیئ ابی در . آه
دوشش ! بنی آچلقدن اولور طن
ایتمشده اتمك بوللامش همده دونکی
سفردم ایله بوکونکی سفردمی بکا
کوسترمك استه مش ....

زندانجی دستی بی یره واتمکی دخی ستینك
اوزرینه وضع ایدرك طیشاری چیقوب قپو بی
قپادیعنده باووله قوللرینی داوزادوب اسنه دکدن

صکره بن صباحك ساعت سکزنده یمك یمکه الشمدم . براز دها اویویه بیلورم دیوب یتاغنه اوزاندی . برایکی ساعت صکره برطاقم ایاق شماتهلریله آدم سسلری باووله یی اویاندیردی . دقت ایله دکله دیکنده اوطه نك اوزرنده محافظه عسکری بکله دیکنی اکلادی . اندن مذکور عسکرلر طرفندن اوکینولر علیهنه اولان شرفی سویلنمکده اولدیغنی ایشتدی .

باووله — (کندی کندینه) پك کوزل دوشش بنی قرالم دردنجی آنری کبی اوکنیو ظن ایده یورده بوشرقی سویله دییور آه سوکیلی دوشش!

برمدت شرقی سوردی بعده ایکی عسکر نفرینك بروجه آتی محاوره ایتدکلرینی ایشتدی .

— اوچنجی سن بوشرقی بی سویله دك اما اکر ناوار قرالی اودین سنزکه شمدی فرانسه تختنی ضبط ایتمك استیور اکر ایشیده ایدی بایلور ایدی .

— بایلفده سوزمی عاتا اولور ایدی .

— اومارغریت دیدکلری جنکانه یه نه دیرسك ؟

باووله — بویله برطاقم حزله مقوله سی نفراتك اغزندن سوکیلو قرالیچه سنه اسناد اولنان کریه سوزلره تحمل ایده میه رك حرصندن تکمیل قوتنی طوپله یه رق زندانك برکوشه سنده اولان طاشی کوج حال ایله بنجره نك آلتنه کتوره رك اوزرینه چیقوب وصچرایه رق تیمور پارمقلغندن طوتوب عسکرلره سرت بر نظر ایدرك حکمدار صفتیله : ادبسز حریفلر سکوت ایدیکز بوخسه برکون اولورده سزی کوپك کبی اولدیررم دیمسی اوزرینه نفرات مرقومه آمرلرندن المش اولدقلری امری اونوده رق سکوت ایتدیلر . اوکون اخشام اولدی باووله بوکبی برسوز دها ایشتمدی اورتالق هنوز قرارمش ایدیکه زندانك قپوسی آچیلوب موسیو اودل ایچرو کردی .

اودل — موسیو باووله اخشام شریفلر خیر اولسون .

باووله — ماشاالله صفا کلدیکز افندم .

اودل — بورایه کلیشیمی سؤال ایدر ایسه کز بریکزی تبریك ایتمکه کلدم فقط نه حاله اولدیغکزی استفسار ایدرم .

باووله — پك کوزل ادمسك سوکیلو اودلم .

اودل — سزه بر قاچ کلمه دن عبارت ایده جکم نصیحتلری قبول ایده جکمیسك ؟

باووله — بونصیحتلر بکامی ؟

اودل — اوت سزه .

باووله — پك ایی سویله‌یکز .

اودل — میدانده برشیدر افندم .

باووله — اکلادم مادام دی مونپانس یه‌نك معیتنده بولندیغنه حوشنود دکلسك ؟.

اودل — (باشنی اکه‌رك) پك طوغری سویله‌دیکز ...

باووله — شو از مدت ظرفنده پك ایی احباب اولدق بو دفعه بنم زندانجم اولدیغنه حظ ایتمدیکز یا ؟

اودل — بوده کرچکدر .

باووله — بونکله برابر متسلی اوله‌جق برجهتی وار

اودل — ندر افندم ؟..

باووله — بوراده شمدی پك راحتم .

اودل — (شاشره‌رق) او !

باووله — سن بنی یوقاریده سودیکم کتابلر وجیچکلر آره‌سنده پك راحتسز فرض ایت .

اودل — بونی سویله‌یه‌بیلورمیسك ؟ بن سنی راحت ایتسون دیه نه حرکتده بولنه‌جغمی شاشردم ایدی .

باووله — انکار ایده‌مم بنم حوشنودیتم ایچون هردرلو فدا کارلغی اجرا ایتدك فقط بونکله برابر ینه مشقت ایچنده ایدم .

اودل — شمدی اومشقتدن قورتولدنمی ؟

باووله — های های چونکه مشهور مثلدر اغری دیکر براغری ایله دفع اولور .

اودل — (کوله‌رك) تحف شی ! هرنه ایسه شمدی بن سزه نصیحت ویره‌جکم .

باووله — بیوریکز سویله‌ییکز افندم .

اودل — بنی بورایه کسه کوندرمدی .

باووله — پك ایی ! ...

اودل — دوشش سزی سوییور ....

باووله — بیلورم فقط نه چاره .

اودل — همده دلی کبی سوه‌یور .

باووله — واه بیچاره قادین ...

اودل — سکا اولان حرصی دخی سنك دونکی ایتدیکك محالفتدر ظن ایدرم .

باووله — صکره ؟

اودل — شمدی سنك سویله‌یه‌جکك برسوز وار .

باووله — نه کبی ؟

اودل — بن سنك برنده اولسم بو سوزی شبهه‌سز بولوردم .

باووله — ای بوسوز ؟

اودل — اشته اوسوز سنی بوحاللردن قورتارر

باووله — دیمك که اکر دوششی سوه‌جك اولور ایسم ایکی کون اولکی اسارتم اعاده اولنه‌جق ؟

اودل — هیچ شبهه ایتمه .

باووله — افندی دوشش بکا دها زیاده وعد ایتدی .

اودل ـ نه وعد ایتدی ؟
باووله ـ اولاء سبیلك تحلیه سنی ....
اودل ـ ای صکره ؟
باووله ـ اوت .. امان یاربم ..
اوحائن دوشش که قاتل کزلك همشیره سی
والوا وبور بونلرك برنجی دشمنی بکا اولان
سوداسندن کیدوب فرانسه قرالی
دردنجی آنرینك ایاقلرینه قپانوب
عفوینی استرحام ایده جکنی دخی سوز
ویردی .
اودل ـ (شاشروب برادیم کرو
چکیله رك) آ !....
باووله ـ کوریورسك یا قادینلر سودا
بولنده عقللرینی ضایع ایدرلر .
اودل ـ بوسوزیکز طوغریدر .
باووله ـ اوت البته طوغریدر چونکه
اوبرسوز ایله محاربه بی وهر برشیئی
فدا ایده جك .
اودل ـ (کوزلرینی یوقاری دیکوب
ایچنی چکه رك) آه !..
باووله ـ سوکیلی افندم بومادام
دی مونپانس یه نك دکل سوداسنی قبول
ایتمك مومی الیهایی کوردکچه زهرلی
حیواندن کوردیکم فنالقلری دخی یوره کم
حس ایدیور ....
اودل ـ افندی ....
باووله ـ بوسوزلری سزه سرأ سویله
یورم ایکمزك ارسنده قاللی اکر بزی
دکله یك وار ایسه اوبشقه ...
اودل ـ خیر سندن بندن بشقه کسه
یوقدر ....
باووله ـ افندی بن کچن اغستوس
آینده سن قلوده ایدم اوراده فرانسه
قرالی اوچنجی آنرینك ژاق قلمانك قاسی
آلتنده وفات ایتدیکنی کوردم اوده
دوششك امری ایله وقوعبولدیغنی تحقیق
ایتدم .
اودل ـ افندی حدودی تجاوز ایتمه ..
باووله ـ (حرص ایله) موسیو اودل
بنم دایم غونتزان دوششی جان وبورکدن
سور ایدی . بوحرکتلرینی کوردیکی
کبی سوداسنی اونوتدی وکندوسنی بد
معامله ایله دفع ایتدی . شمدی بن
آنك قاتلی اللرینی اوپمکدن ایسه اصل
زاده اولدیغم حالده یکرمی بیك کویلی
اوکنده ادنا برکویلی کبی صلب اولمامی
ترجیح ایدرم . بونکله برابر دوششی
سومم .
اودل ـ افندی نه چاره دوششی بن
بیلورم انتقام الیجی مرجتسز برقادیندر
سکا اولان سوداسنی ایلروده غرضه
تبدیل ایدرده سکا بر طاقم اشکنجه لره
قالقشور وبلکیده آصدیرر ظن ایدرم
آنك ایچون شاید بنی مأمور ایدرلر دیه

قورقیورمده استعفا ایده جکم دوستلق باقیدر .

باووله — (الینی صیقه رق) دوستلق بتون یورکدن .

اودل — اللهم اصمارلدق افندم بلکه ینه کوریشورز .

باووله — احتمالدر .

اودل — سنده اولان امید بنده دخی وار

باووله — نه چاره طالعمه امنیتم وارده .

بو سوز اوزرینه موسیو اودل طیشاری چیقدی باووله دخی باقی قلان اتمکك بر مقدار بنی دخی اکل ایدوب بر ایکی یودم صو دخی ایچدکدن صکره مادام مارغریتك خیالنی کوزی اوکنه الهرق اویقویه یاتدی .

لکن اویقودن پیدار اولدیغنده پك بیوك بر تعجبده قالدی . زیرا اسکی دائره سنده وکندوسنی صوبونمش اولدیغی حالده قاریوله سنده بولدی .

باووله بوحالی کورنجه کندوسنی عظیم برحیرت استیلا ایتدی وبرمقدار دوشندی شو حاله هیچ برمعنا ویرهمدی وکندی کندینه چوق شی زه داویودم اویاندم دیدی .

یکرمی سکزنجی باب

باووله — (کندی کندینه) مادامکه اسکی محلمه کلمشم بنده اسکی عادتلریمی اجرا ایده بیلورم البته اوطه جیمی براقمشلردر .

باووله قاریوله نك اوجنده اصیلی اولوب اپیکدن معمول چنغراق قوردونی چکدی درعقب کال شطارتله کوله رك اوطه جی ایچرو کردی . مومی البهك راحت ایدوب ایتدیکنی هرصباح سؤال ایتمك معتادی اولدیغندن ینه سؤال ایتدیکه : افندمز راحت او یودیکزمی ؟

باووله — اوت همده پك راحت اویومشمکه طوبمادن بنی بورایه کتورمشلر .

خدمتجی — (بیوك کوزلرینی آچه رق) آبو نصل شی ؟

باووله — حواجه (پیر*) پك امینم که ایکی کوندر بنی کوره جکك کلمشدر .

پیر — (شاشقنلق ایله) ایکی کوندرمی ؟

باووله — نصل !.. بیلزمیسك ؟

پیر — دون کیجه افندمزی بنده کز صو بندیردم ومومی دخی بن سوندردم .

باووله — (تعجب ایدرك) به حریف بودرجه یلان سویله نورمی ؟

پیر — استغفرالله هر دائم افندمزه طوغری سویلرم .

---

* پیر خدمتجینك اسمیدر .

باووله – کرچکمی ؟

پیر – حقیقت مفارقتمزدن خبرم یوق ..

باووله – (دقت ایله خدمتجی یه باقه رق) کندی کندینه اشته برتحف ادم بقالم نره یه واراجق (اشکار) به ادم بنی بوکیجه بورایه کتورمدیلرمی ؟

پیر – بو بحایش اولق ایچون افندمزك دیکر محلده یتوتت ایتمسی ایجاب ایدر .

باووله – چوق شی !

پیر – لکن افندمز یاتدیغکز کبی اویاندیکز .

باووله – پك ایی ! بن دون کیجه محبوس دکلمی ایدم ؟

پیر – خیر افندم ...

باووله – هم اویله برزندانده محبوس ایدمکه زمینی چامور اوتوراجق و یتاجق یری اولیوب قنابه یرینه درت کوشه برطاش وقاربوله یرینه دخی برکوشه سنه برمقدار چوروك اوت قویمشلر ایدی ؟

پیر – (شاشرارق) امان یاربم !! افندیمزه بوقدر اطاعتسزلقده بولنمق کیمك حدینه دوشمش ؟

باووله – (کندی کندینه) او ! حریف درسنی ازبرله مش هرنه ایسه شونك نهایتنه قدر کیده لم ... (اشکار) بونکله برابر اولکی کیجه ایله دون تعریف ایتدیکم زندانده ایدم حتی بوکیجه دخی اورادہ یاتدمده بوراده قالقدم .

پیر – (کوله رك) افندم عفو ایدسیکز لکن رؤیا کورمش سیکز ظن ایدرم .

باووله – اویله ظن ایدرسك ها ؟

پیر – هیچ شبهه م یوق چونکه دون کیجه یمکدن قالقار قالقماز اویودیکز .. و .. ظن ایدر ایسم ..

باووله – (حدتلیجه) دها نه ظن ایدرسك بقالم ؟

پیر – ظن ایدر ایسم افندمزك ... براز ... یوق جسارت ایدهم ....

باووله – جسارت ایتده سویله بقالم هایدی !..

پیر – براز زیاده جه کیف ایدیکز .

باووله – کرچکمی ؟

پیر – چونکه موسیو اودلك ویرمش اولدیغی موزل شرابی افندمزی برمقدار سرخوش ایتمش ایدی ....

حواجه پیرك اصلا تلاش ایتمه رك ساده ساده سویله دیکی شو کلاملرینه باووله دن بشقه سی اولمش اولیدی شبهه سز اینانوب کندوسنك رؤیا کوردیکنی ظن ایدر ایدی لکن باووله عقللی واکثر عقلك مافوقنده بولنمسی جهتله کندی کندینه دوشش بنی توقیف ایتدیکنه پشیمان اولمش بقالم نهایتی نره یه چیقه جق دیرایدی .

پیر – افندم مادام دوشش حضرتلری اشبو مولان سرایینه تشریف بیوردیلر .

باوله – آ !...

پیر – چونکه مولان کندوسنکدر .

باوله – بیلورم بکا سویله دی .

پیر – دیمك افندمز مادامی طانیورسیکز؟

باوله – شبهه سز دون دکل اولکی کون کوردم .

پیر – کرچکمی ؟

باوله – اولکی کون کوردم دیورم یاسکا یلان بورجم وارمی ؟

پیر – افندمز ینه صایقلایور ...

باوله – ندن بیلدك ؟

پیر – اشکار نیچون دیرایسه کز مادام دی مونپانس یه مولانه بوکون کلدیکی جالده اولکی کون کوروشدیکیکزی ادعا ایده بورسیکز .

باوله – لکن اولکی کون بوراده ایدی ؟

پیر – یاکلیورسیکز افندم .

باوله – (کندی کندینه) چوق شی ! بوآدم دن شافی برجواب الهمیه جغم .

پیر – و دوشش کلدیکنده سزه خبر ویرلمسنی امر بیوردیلر .

باوله – بکامی ؟

پیر – اوت افندم .

باوله – نیچون ؟

پیر – دوشش افندمزی کورمك آرزو ایده یورلرده ..

باوله – پك ایی بنی کیکندر (کندی کندینه) بلکه بکن کوندن زیاده التفاته نائل اولورم .

خدمنجی باوله بی غایت دقت ایله کیکندردی هر براثوابی مجدد اولوب برطاقم قوقولو دخی سورندکدنصکره قلنجنی بلنه طاقوب قرمزی تویلی برشابقه بی دخی باشنه قویه رق بوینونه مائی برقورده لا آصدقدن صکره :

– هایدی اوکدن کیتده مادامك اوطه سنی بکا کوسترد یدی .

خدمنجی باوله نك اوکنده یورمکه باشله دی فقط اولکی طرفه کتمیوب بیوك نردبانه طوغری کیتدی . وبرنجی قاته چیقوب اوکنده نوبنجیلری اولان ایکی قپولی براوطه نك اوکنده طوردی .

باوله قپونك برندن دخول ایدرك تنفس اوطه سنده بر مقدار اکلندکدن صکره باننده بولنان دیکر براوطه یه کتوردیلرکه درون اوطه ده دوشش مادام دی مونپانس یه کمال شطارتله اوتورمقده ایدی .

دوشش – موسیو باوله بویله سرعتله کلیشیکزه تشکر ایدرم .

باوله باشنی اکوب اصلاجواب ویرمدی .

دوشش – معلوم یا ! اشبو مولان سرایی بندر بعضاً کلورده بوراده تبدیل هوا

ایدرم فقط برادرم بوراسنی سنزه محبوس اتخاذ ایتمسی جهتله محافظه عسکری تعیین ایتدیکندن حرب محلنه بکزه مش هرنه ایسه سنزی کورمسنی آرزو ایتدم .

باووله — (دوششه مغرورانه باقه رق) مادام بو قدر التفاته لایق دکلم ظن ایدرم .

دوشش — افندی بونده تعجب ایده جك برشئ یوق بزاسکی احباب پارسده لوار نهری کنارنده برلشدك وحتی قاردینال دی بور بون ایله دخی برلکده طعام ایتدك .

باووله — (کوله رك) قرال اونجی شارلو ایله می ؟

دوشش — اکر آرزو ایدر ایسك سنك اسیرك ....

باووله — بنم اسیرم دکل افندم اصل قرالك اسیری .

دوشش — افندی رجا ایدرم پولتیقه بحثنه کیریشمیه لم .

باووله — پك ابی افندم .

دوشش — شو برلشمه مزه تشکر ایدرم چونکه سن ناوار قرالنه اولان اطاعتك جهتله بزی کیجه یاریسی ترك ایتمش ایدك .

باووله — اوت افندم صحیحدر فقط امید ایدرمکه بنده کزك قباحتمی عفو ایتمش سیکز در ؟

دوشش — حقیقت حالده عفو اولنمش سیکز .

باووله — تشکر ایدرم افندم .

دوشش — هم عفوایتدم وهمده ابولکاریني اونودایم .

باووله — بنمی ؟

دوشش — اوت .

باووله — بو التفاته ندن مستحق اولدم ؟

دوشش — اولا بیوك وکوزل سلسله اولدیغك ایچون .

باووله — آدم سنده اوبرشئ دکل .

دوشش — ثانیاً بنم وبرادرم مائنك دوستی موسیو غونترانك یکنی اولدیغکز .

باووله — (تبسم ایتمکده اولان دوششك یوزینه کوله رك) آ ! پك اعلا ...

دوشش — ثالثاً ناوار قرالیچه سی یاورلیکنی ایتمش اولدیغکز در .

باووله مادام مارغریتك اسمنی ایشیدنجه شاشروب اصلا جواب ویرمدی .

دوشش — چونکه مادام مارغریت بنم پك سوکیلمدر پولتیقه بزی ایرمدن سنی سودیکنی دخی بیلور ایدمده حقنده رعایت اولنمسنی امر ایتدم .

باووله — مادام مارغریت حقنده ایتمش اولدیغکز رعایتدن پك ممنونم افندم . فقط بعضیده حقسزلقلر دخی وقوعبولیور .

دوشش — نه یاپدیلر ؟ یوخسه بوراده

مادام مارغریت علیهنده برحرکتده می بولندیلر .

باوولە — اوت افندمز محافظه عسکری طرفندن بعض حرکات غیر لایقه مشاهده ایتدم .

دوشش — کرچکمی سویله یورسك ؟..

باوولە — اصلا خلافم یوقدر .

دوشش — فقط قنغی کون وزده ایشتدیکز ؟

باوولە — دون افندمز بنده کزه حدت ایدوبده توقیف بیورمدیکرمی ایدی ؟ اشته اوراده ایشتدم .

دوشش — (برادیم کروچکیله رك) نصل توقیف ؟

باوولە — اولکی کون اقامت ایتدیکیکز اوطه نك درونده برزاندن یوقی ایدی . اشته اوراده .

دوشش — بن بویله برزندانی بیلدیکم کبی اوطه دن دخی خبرم یوقدر . وحتی بن التی ایدر بوراده دکل ایدم دها بوکون یکی کلدم .

باوولە — (اوکنه باقوب وکولەرك) عجبا بن روئیامی کوردم .

دوشش — موسیو باوولەتعریف ایتدیکیکز اوطه وزندانی واولکی کون سزه حدت ایدیشمك اساسنی کوزلجه نقل ایتسه کز پك ایی اولور همده رجا ایدرم . چونکه بن بیله میورم . بکا نه یاپدك قباحتك نه ایدی .

باوولە — (بوحال کندوسنه پك تحف کلەرك) اوت احتمالدر رؤیا کورمش اولدیلم .

دوشش — اویله اولمایدر افندم .

باوولە — هرحالده رؤیام پك عجایب ایدی .

دوشش — کرچکمی ؟ ای نصلدر بقالم ؟

باوولە — افندم فرض ایدیکزکه ذات عالیکز اولکی کون مولانده ایمشسکز .

دوشش — آ!...

باوولە — بنده کزی حضوریکزه چاغرتدیکز...

دوشش — مادامکه بوراده ایمشم طبیعی چاغرداجغم .

باوولە — براوطه یه کتدمکه حالا رسمی کوزیمك اوکنده در . ومذکور اوطه یه بونك کبی دکل غایت طولا مباج وکیرلی بوللردن کیدیلور .

دوشش — افندی اکلادم عرب حکایه لری نقل ایده جکسك بنده حکایه لری پك سورم بیوریکز .

باوولە — احتمالدر .

دوشش — هایدی افندم سویله یکز .

باوولە — او اوطه نك درونده بلامبه یانیور ایدی که ضیاسی درون اوطه یه

بولنمانك كيم اولديغنى انجق فرق ايتديريبور ايدى . وقوللريكز ايله اوموزلريكز چبيلاق اولديغى حالده سز دخى برقناپه اوستنده اوطوريبور ايديكز .

دوشش — سبحان الله عجباسنى قاندرمغمى قورمش ايدمكه بويله قراناق برمزين اوطه ده كيجه لكلرم ايله اوتورمشم ؟

باووله — اويله ظن ايدرم افندم .

دوشش — (اكلنجه طرزيله كوله‌رك) اى صكره ؟

باووله — مولانده راحت اولوب اولديغمى وكوندرمش اولديغكز كتاب وچيچكلردن ممنون اولوب اولديغمى موسيو اودلدن شكايت ايدوب ايتديكمى سؤال ايتديكز بنده كزده هر برشيدن اظهار ممنونيتله جواب ويردم نهايت ....

دوشش — شو نهايت ندر بقالم ؟

باووله — نهايت سويله ديكز .

دوشش — نه‌يى سويلدم ؟

باووله — بنده كزى سوديكيكزى سويله ديكز

دوشش — او ! افرين موسيو باووله مثلا !

باووله — رؤيامى نقل ايده‌يورم افندم .

دوشش — هايدى اويله اولسون دكله يورم .

باووله — يانيكزه اوتورتديكز والريمى اليكزك ايچنه الديكز كوزلريكزدن برقاچ طامله ياش آقدى ويوره كيكز چارپمقده اولديغنى طويدم .

دوشش — آه كوزلم ! .....

دوشش بوسوزى سويله‌يوب بعده تحف برهيئتله باووله‌يه باقدى .

باووله — افندم سز سويله‌دكلريمى يانه رؤيا فرض ايديكز . فقط بنده‌كز افنديمزه برمقدار سرتجه بولندم .

دوشش — نه كبى ؟

باووله — بوسوز سويلدمكه تعريف قبول ايتمز .

دوشش — بوسوز نه ايمش ؟

باووله — « سنى سوم » ديدم .

دوشش — (كوله‌رك) كرچكمى ؟

باووله — اشته اولوقت حدت ايتديكزده موسيو اودلى چاغرديكز وبرقپو كوسترمك آچديروب بنده‌كزى اورايه توقيف ايتديكز رؤيامه باقيلورايسه ايكى كون بر كيجه‌ده محل مذكورده قالدم واول وقت مادام ماغريته محافظه عسكرى طرفندن تحقير اولنديغنى ايشتدم .

بوسوز اوزرينه دوشش برچنغراق چالمسيله ايچروبه كرن خدمتكاره سراى قوماندانى موسيو اودلك جلبنى امر ايتمكله برقاچ دقيقه صكره اودل كلدى .

دوشش ـ موسیو اودل بزم موسیو باووله دنیاده اولز درجه ده تحف بر ادعاده بولنیورده سزك دخی معلوماتکز اولمسنی استیورم .

اودل ـ عجبا بو ادعاسی نه کبی شیلردر؟

دوشش ـ حقیقتاً غریب برحکایه در .

اودل ـ دکله یورم افندم .

دوشش ـ دیورلرکه اشبو سرایده مزین براوطه وانك درونده دخی بر زندان وار ایشکه دنیاده اتدن فنا برمحل بولنمز ایمش غایت کریه قوقولری چاورلی زمبی پك آشوری صغوق ایمش حاصلی الك فنا بر محل ایمش سن بوکا نه دیرسك ؟

اودل ـ اوت بو سرایده مزین اوطه پك چوقدر . فقط تعریف اولنان زندانی اصلا بیلیورم ...

اودل بوتصدیق ایتدکدن صکره خفیا باووله یه براشارت ایتدیکه بوندن دیکی قورتارمق ایچون یلان سویله یورم صوص » معناسی منفهم اولور ایدی .

دوشش ـ موسیو باووله یی اقناع ایتك ایچون سرایك هر برطرفنی کزوب زندانی بوللیدر .

باووله ـ حقیقت افندیمز بنده کرده مراق ایتدم سویله دیکم محلی سزه کوسترسم فنا اولز .

دوشش ـ (ایاغه قالقه رق) الینی بکا ویر .

باووله ـ سویله دیکم اوطه یی بولمق ایچون بزم اوطه دن چیقمالیز .

دوشش هایدی اویله اولسون .

موسیو اودل اوکلرنده باووله ودوشش دخی کروده اوله رق اوطه یه کلدیلر .

مومی الیه باووله کندو اوطه سنده بر مملکت رسمی یاپمغله مشغول اولوب هنوز بتورمامش ایدی .

دوشش بو رسمی غایت دقتلی سیر ایتدی . باووله دخی اوطه قپوسنك اوکنده طوردی .

باووله ـ رؤیامیدر کرچکمیدر . بیله م فقط شو قپونك اوکنده ابتدا برمادام کورندی بکا براشارت ایتدی ارقه سندن کیتدم اکر مطلوب ایسه شمدی دخی سزی کتوره بیلورم .

اودل ـ (ایلرو کچه رك) بورادن یازلق غایت سرین براوطه یه کیدیلور موسیو باووله صحیحاً بزی اوطه یه کوزی قپالو کتوره بیلور . چونکه برلکده کتمش ایدك .

اودل باووله یه بتکرار براشارت ایتدی .

باووله ـ احتمالدر .

بوسوز اوزرینه اوچی برلکده معهود اوطه یه کلدیلرکه حالا هیئت اصلیه سیله طورمقده ایدی .

باوولە ـ مادام اشته شوراده اوتورمقده ایدیکز وار قه کزده سیاه قطیفه البیسه کز وار ایدی (الیله کوستره رك) زاندان دخی شوراده ایدی .

اندن باوولە اوطه نك برکوشه سنه کتدی وموسیو اودلك آچش اولدیغی قپویی هر چندکه تحری ایتدی بولەمدی .

باوولە ـ غالبا بوراسی دکل یاکلدم .

دوشش ـ احتمالدر . بشقه طرفه باق .

باوولە اوطه نك هر جهتنی طولاشدی ودلی کبی هر برلری الیله ارادی . فقط اویله برزندان قپوسی بولەمینجه مبهوت اولوب قالدی .

دوشش ـ شمدی رؤیا کوردیکك ظاهر اولدی .

اودل ـ بنده کزده اویله دیرم .

باوولە ـ نه چاره (کولەرك) بنده سزی تصدیق ایتمه لیم .

بوسوز اوزرینه کرك اوجه ویرمش اولدیغی امر موجبنجه دیه لم ویاخود بعض ملاحظه یه مبنی فرض ایده لم موسیو اودل سلاملیوب طیشاری چیقدی .

مادام دوشش دی مونپانسیه قدر اوستنه اوطوردی .

دوشش ـ ای موسیو باوولە بنم شمدیکی کبی شواوطوردیغم پرده ایدم ها ؟

باوولە ـ اوت افندم .

دوشش ـ همده ایکی الرینی طونمش ایدم ؟

باوولە ـ (دوششك الرینی طوته رق) اشته بویله جه .

دوشش ـ وسکا سویله دم ها .

باوولە ـ اوت افندم سنی سوه رم دیدیکز .

دوشش ـ امان یاربم ! .. افندی رؤیالرك حقیقتاً تحف کورینور ؟

باوولە ـ برکت ویرسونکه پیدار اولدیغمده الچاق کوکلی یم .

دوشش ـ (الرینی بواشجه کروچکه رك) بیلورمیسك افندی بن سنی سودیکم ادعاسنده بوقدر اصرار ایدیشکز طوغریسی چوق جسارتدر .

باوولە ـ امیدسزم افندم .

اکلایورم غالبا بردیکرینی سویورسیکز ؟

باوولە ـ آه ! نه چاره !

دوشش ـ مادام غریت اولی سرینی بکا سویله مش ایدی .

باوولە ـ شاشردی واصلا جواب ویرمدی .

دوشش ـ دیمك سودایه ابنا یورسیك ؟

باوولە ـ سزك کبی افندم .

دوشش ـ تحدید ایده بیلورمیسك ؟

باوولە ـ شبهه سز .

دوشش – پك ابی ! بوحالده بكا برنتیجه ویر .

باووله – افندم بوسودا دیلان شی برخسته لقدر كه نقدر ابی اولمغه سعی ایدر ایسه بالعكس خسته لنور .

دوشش – پك اعلا ! ایكی طرفلی علاقه یه اینانورمیسك ؟

باووله – یراز نادردر . فقط بنه نه واردر .

دوشش – قنغی مملكتده واردر ؟

باووله – هر محلده برمقدار بولنور .

دوشش – پك ابی سولمش اولان ادم عشق ایله سوه بیلورمی .

باووله – اكر بنم كبی سوداسی امیدسز ایسه سوه بیلور .

دوشش – افندی سوزلرندن برشی اكلایه مدم قرالیچه مارغریت سنی سوه یور سنده اكا چلدیر یوسك . شمدی سنك سوداك امیدسز اوله بیلورمی ؟

باووله – قرال بكا پدرلك ایتمش ده ...

دوشش – آدم سنده به ارنه لی بوصره لرده پك زیاده سبله فیلسوفدر .

باووله – آه ! بنم قلبمه صور ...

دوشش – دیمك سنك اوكنه برسوكیلو چیقوب اوده قرالیچه اولمسی جهتله طالعك سنی دنیاده كولدیرمیه جك بشقه بریسنی كوره میه جكسك وعمرك بویله جه یأس ایچنده كچه جك ها ؟ ..

باووله – پك طوغری سویله دیكزافندم .

دوشش – طور موسیو باووله بر شئ فرض ایدهلم ؟

باووله – بوریكز افندم .

دوشش – فرض ایدلمكه بوسویله دكلرك رؤیا دكل ایمش ...

باووله – افندم بكا غروریت كتوره جكسكز .

دوشش – مساعده ایدرم .

باووله باشنی اكوب جواب ویرمدی .

دوشش – سن رؤیا كورمدك بن سنی سورم .

دوشش بوسوزی اویله عشقله سویله دیكه دلی قانلینك یوره كی سزلدی .

دوشش – بن شمدی فرانسه نك اوچ مثلی كندوسنك اولان برآدمك همشیره سیم بنكه دوشش مادام دی مونپانسی یم سنی سوه رم همده نصل سوه رم كبریمی قبروب ایاقلرینه قپانورم وفرانسه تختنی سكا ویره بیلورم . معلوم یا لورن پرنسلری شمدی اپیجه قوتلیدرلر اودرجه یه قدر كه اسكی قرال نسللرینی قالدیروب یكی برسلسله میدانه چیقاراجقلر ...

باووله – كوزیبورم مادام یكی برروٴیا دها كورمكه باشلادم .

دوشش – اوت همده كوملكدة علاقم

اولـدیغنی وجله‌سی سـنك اولدیغنی اقراره قدر مجبورم بودرجه‌یه قدر سنی سوه‌رم .

باووله ـ دوشـش نه چاره بن سـنی سوه‌میورم .

دوشش ـ اوحالده بن سنك سوکیلونك یوزونی کوردیکنی استه‌م اسـترمکه سنك اشکنجه‌ده اولدیغنی خبر السون .

باووله ـ (صغوقجه) پك کوزل بوده ابی !!

دوشش ـ اول‌وقت بنده پارسده مجلس خاصی طوپلارم سنك اونجی شـارلی علیهنـده بولندیغنی اکلادیرم . انلرده سـنك توقیف اولنمغه بعده آصلمنـه قرار ویرلر .

باووله ـ حقیقت صغوق برشئ .

دوشش ـ ای شمدی قنغیسـنی ارزو ایده‌یورسك ؟

بکا اطاعت ایدوبده قدرینك قرالغه قدر ترفیعمی استرسك یوحسـه مخالفت ایدوب تلف نفسنی می ارزو ایدرسك ؟

باووله ـ البته تلفمی ارزو ایدرم .

دوشش ـ کرچکمی ؟

باووله ـ شبهه‌سز .

دوشش ـ نه ایچون ؟

باووله ـ زیرابنم اولومم سودیکم ماداملك کوزوندن ایکی طامله یاش اقتدیره‌جقدر .

دوشش ـ پك ابی چکه‌جکك اذیت ؟

باووله ـ آنك ایچوندهبشقه‌جه‌اعلایه‌جقدر . فقط دیکر دراو متسلی اوله‌جقدر .

دوشش ـ نه ایله متسلی اوله‌جق .

باووله ـ کندی کندینه « بنی سوه‌رك وفات ایتـدی » دیه‌جکدر کوردیکرمی افندم بن بویوله اولومی نصل ترجیح ایتدم .

دوشش ـ افندی پك اعلاسك .

باووله ـ بونیده فرض ایدلمکـه روئیا کوردم ؟

دوشش ـ (کوله‌رك) اویله ظن ایدرم .

باووله ـ شمدی بکا تحت ویرمیه‌جکسك دکلمی ؟

دوشش ـ نه مناسبت .

باووله ـ دیمك اصدیرمیه‌جقسك ؟

دوشش ـ خیر .

باووله ـ (ایاغه قالقه‌رق) فقط رؤیامك حصـوله کتوردیکی قنالقلری عفـو ایدیکز .

دوشش ـ چوقدن عفو اولندیکز .

باووله ـ (دوشـشك النی اوپه‌رك) موسـیو اودل دیمنجـك سویله‌دی ایدی . حقیقتـاً بو اوطـه‌ده براز سرینجه شمدی ایسه تشرین اول آینده‌یز .

دوشش ـ کرچك هایدی یوقاری

چیقالم .

باووله — مناسب اولور بیور یکز افندم .

دوشش — (باووله‌نك قولتوغنه کیره‌رك) بن یکی بولدن کلدم وغایت یورغونم آنك ایچون بر مقدار یورغونلق آلمق استرمده سکا رخصت ویرمیجکم .

باووله — صحیحدر . افندم یورغون اولدیغکزی حالیکز کورستریور .

دوشش — موسیو باووله‌سن مداهنه‌جینك بر یسی‌سك . هرنه ایسه بوکیجه ساعت درتده ینه کلورسنی بولورم برلکده نهرك کنارنده کزرده دفع غم ایدرز . بن مولانده اوچکون طوراجغم بواوچکونده سنی کندیمه قوالیر نصب ایتدم اللهه اصمارلدق .

باووله اوطه‌سنك اوکنه کلدیکی کبی دوششی سلاملیه‌رق اوطه‌سنه کیردی . فاریوله‌سی اوستنده بلا امضا برمکتوب بولدیکه « اکر عمرك تهلکه‌ده قالمامسنی ارزو ایدر ایسك رؤیا کوردم سوزنده طور » مألندن عبارت ایدی .

یکرمی طقوزنجی باب

دوشش — باووله ایله کوریشدیکندن اعتباراً مولانده اوچکون طوردی بواوچ کون ظرفنده هر دائم باووله ایله برلکده اولوب بعض عشق وعلاقه وبعضاً مادام مارغریت اوستنه کلام ایدرلر ایدی . بواوچکون ایچنده باووله‌نك خاطرینه هیچ برشئ کلمدیکی کبی وقوعبولان حالات ایچون عجبا صحیحاً رؤیامی ایدی دیرایدی . چونکه دوششك حالنده اولدرجه مغروریت وار ایدیکه تعریف قبول ایتمز .

اوچ کوندن صکره مولان سرایی اوکنده درت استر قوشولی قوچو رسمنده غایت مزین برعربه کوزوکدی برقاچ دقیقه صکره دوشش دی مونپانسیه دخی نردبانلدن ایندی باووله دخی ارقه‌سندن کلوب عربه‌سنه بندیردی .

دوشش — (بیاض‌واوفق‌الینی عربه‌دن تقدیم ایدرك) سوکیلو سنك ایله برابر کچوردیکم مدت بکا اولقدر ایی کلدی واودرجه متلذذ اولدومکه افندك اولان به ارنه‌لی ناواری نحتی ایله بکا ترك ایتسه‌ده مقابلنده سنك تخلیهٔ سبیلنی همده رجا ایله استرحام ایتسه قبول ایتمیه‌جکم .

باووله یره قدر اکیلوب تمنا ایدرك

جواب ویرمدی .

دوشش — ایی بیلش اولکه کرك برادرم مائن وکرك زندانجك موسیو اودل ویاخود بن سنی هیچ بروسیله ایله صالیویرمیه‌جکز . بو حالده قرالك اردوسی مولانه یاقلاشیور دییورلر . اکرچه صحیح ایسه سنك بورادن کتمکلکك لازم چونکه بلکه اوکنیولر سنی بزدن آلورلر .

باووله — پك ایی ! افندمز بنده‌لرینی نره‌یه کتوره‌جکلر ؟

دوشش — او ! افندی مراق ایتمه البته سکا ینه مکمل بر حبسخانه بولورم .

باووله — نره‌ده افندم ؟

دوشش — (بر مقدار تفکردن صکره) پارسده اوری سرایی ایشنه کلورمی ؟

باووله — افندمز اوراسی پك سقیل ؟

دوشش — کرچکمی ؟

باووله — نه چاره بنده‌کز پارسدن حظ ایتمم .

دوشش — نه ایچون ؟

باووله — زیرا کویلولر قرنجه کبی آدم صویارلر .

دوشش — نره‌سنی استرسك ؟

باووله — چایرلق واطرافی اچیقلق محل پك ذوقدر .

دوشش — هایدی اویله اولسون اویله بر محلده سکا مسکن تدارکنه غیرت ایدرم .

دوشش بو سوزلری سویله‌یوب تکرار تبسم ایله باووله‌یی سلاملیوب کتدی . بو ملاقاتدن سکز کون کچدی یالکزلق ایله باووله‌نك جانی صقلمش ایدی . چونکه هر دائم موسیو اودل ایله اکلنور ووقت کچورر ایدیسه‌ده بر قاچ کونلردر سرای قوماندانی موسیو اودل مأموریتنی بر عسکری بیکباشیسنه حواله ایدرك دیکر محله کیتمش ایدی . ارتق باووله نه حرکتده بولنه‌جغنی غائب ایدك ایچینك صیقندیسندن درت طرفه باقمقده ایکن موسیو اودل ایچرو کردی .

باووله — (یوکسك سس ایله) آه بنم اینس وهمدمم اودل چوق شکر تشریف بیوردیکز طوغریسی پك ممنون اولدم .

اودل — بنده‌کزی کوردیکیکز کبی وقوعبولان ممنونیتکزدن دخی بن ممنون اولدم .

باووله — موسیو اودل نه اوسزی پك مکدر کوریورم ؟ . . .

اودل — یکدیکریمزدن مفارقت ایده‌جکزده

باووله — ینه‌می یولجیلق ؟ ای نره‌یه کیده‌یورسك ؟

اودل — هیچ بره کتمه‌ورم مولائده قاله‌جغم . یالکزجه سن کیدیورسك . زیرا قرالك اردوسی (روان) نام محله کلمش یارین مولانه هجوم ایده‌جك ایمشده .....

باووله — ها ! اکلادم دوشش بنی بوراده براقق استه‌میور اویله می ؟

اودل — (کدرلی بر حالده) افندی بردها بربرمزی کوره بیله‌جکمیز بیله‌م هر حالده کچنده اوینادیغم اویونی عفو ایت . زیرا یوك یمین ایله باغلی یم .

باووله — چوق شئ اشته بونحف .

اودل — اکر اویله اولماش اوله ایدی اولومیمی کوزیمه آلوب سنی فرار ایتدیرر ایدم .

باووله — کرچك سنك عندنده بن پك فنا حالده یم .

اودل — (کوزلرینی کوکه دیکه‌رك) آه برادر سن بزم ایچون جزده غائب‌سك مکرکه ....

باووله — نه دیمك استرسك ؟

اودل — دوششی سوه‌جك اولور ایسك برشی یوق .

باووله — آدم سنده بنم ایچون برکوچلك یوق . سن بنم نره‌یه کیده‌جکمی خبر ویرمه‌یه‌لورمیسك ؟

اودل — اولا پارسه .

باووله — مؤخراً ؟

اودل — اشته اونی بیله‌م .

باووله — یوله نوقت چیقاجغم ؟

اودل — کیجه یاریسی .

باووله — پك ایی سن بنم ایله بوکون احشام طعامنی ایده‌جکمیسك ؟

اودل — باش اوسته .

باووله — اویله ایسه بشقه ایشلره باقیه‌لمده ایرلمزدن اول کوزلجه بر محبت ایده‌لم .

موسیو اودل باووله‌نك بووظیفه‌سزلیکنه تعجبده قالدی . یونلر قرارلری موجبنجه عشرت طاقمنی اورته‌یه قویوب برخیلی عشرت ایدوب اکلندکدن صکره بقیه‌ده یکرمی نفری قوماندا ایدر بر یوز باشی برده بنك حیوانی بکلمکده اولدیغنی خبر ویرملری اوزرینه اودل ایله باووله حلاله‌شوب بو یکرمی کشینك قوماندانی آره‌سنه کیردی و یوز باشی ایله محبت ایدرك بتون کیجه یوکلیق ایتدیلر .

نهایت صباحه قریب پارس شهری قپوسی اوکنه کلدیلر ایسه ده درون شهره کیرمیوب سن نهرینی مرور ایدرك ایکی ساعت قدر دها یول یوریدکدن صکره (اوری) قریه‌سنده برصیفیه

اوکنده طوردیلر .
بو محله جیسحسانه دیه‌میز . چونکه اطراف اربعه‌سی سراپا طوناملش وغایت مزین بر بقچه ایدی .
محل مذکوره کادکاری کبی یوز باشی حیوانندن اینه‌رك قپونك چنغراغنی چالدی . ابکی ثانیه صکره قپو آچیله‌رق بر اوشاق ارقه‌سنده دخی اسپانیالو هیئتنده کیمش برمادام کورندی .
باووله — مادامی کوردیکی کبی هرنقدر تبدیل ایسه‌ده مادام دوشش دی مونپانسی یه اولدیغنی طانیدی .
دوشش — (کوله‌رك) یکی مسکننی کوریورسك یا پك کوزلدر . وبعضاً کورشمکه بنده کلورم .
باووله — تشکر ایدرم افندم .
دوشش — اویله ایسه البنی بکا ویرده سنی کزدیره‌یم او بنی کور نصلدر بقالم بکه نورمیسك ؟
باووله — (کندی کندیته) تحف شئ برقاری بوقدر بنم اوستومه دوشسن طور بقالم نره‌یه واراجق .
دوشش باووله‌نك قولتوغنه کیره‌رك خانه‌یی تمامیله کزدیردی . حانهٔ مذکور کوچك ایدی . فقط زیاده‌سیله رسمنده بنا اولندیغندن باووله‌نك خوشنه کیتدی . برایش اوطه‌سنه کیتدیلرکه باووله اوطهٔ مذکوری کوردیکی کبی حیران اولوب قالدی . چونکه اوطهٔ مذکور عینی قوآراسده که مادام مارغریتك اوطه‌سنه بکزر ایدی . حتی اولدرجه‌یه قدر عینی ایدیکه دوشمه‌لرینی دخی براوسته یایمش ظن اولنور ایدی .
دوشش — کوریورسك یا هرداثم آنك یانده کبی اولدیغنی استرم .
باووله تشکر ایتدی فقط موسیو اودلك « غائب سك » لفظی خاطرینه کلوب کندوسنی طوپلادی .
دوشش — (موجوداشیجی وخدمتکارلری کوسترەرك) اشته بونلرك کافه‌سی سنك امرینه مطیعدرلر . کل شمدیلك برمقدار طعام ایده‌لم .
باووله دوشش ایله برلکده کندولری ایچون حاضرلنمش اولان سفره باشنه اوتوروب تناول طعامدن صکره اباغه قالقوب سلاملیه‌رق بر ابکی کون صکره یه کوریشورز دیوب تحترواته راکباً محلنه کیتدی .
باووله یالکز قالدیغی کبی قالقوب بتون خانه‌یی کزدی . فقط ایکی خدمتکارکه باووله‌یی کزدیرر ایدی . هیچ یانندن آیرلمدیلر باووله بونلری یانندن دفع ایتمك استه‌دی ایسه‌ده مرقومادن بر یسی جبندن طولی بر طبانجه چیقارارق

افندیمزك هر برامرینی اجرایه حاضر ایسکده فرار ایده‌جك اولور ایسه‌کز درعقب تلف اوله‌جغکزه دخی اشتباهکز اولسون چونکه کوزدن غائب اولمامکزه دخی امر واردر .

باووله — پك کوزل بن کندیمی اسیر دکلم ظن ایده‌یور ایدم .

باووله بو سوزی سویله‌یوب حرص ایله اوطه‌نك بریسنه کیدوب اوتوردی برمدت صکره رسم یاپمغله مشغول ایکن قپودن ایچری بر خدمتکار کیردی .

خدمتکار — کنج برمادام افندمزی کورمك استیورلر .

باووله — کنج مادام کیم ایمش ؟

خدمتکار — بیله‌مم فقط افندیمزه اسمنی سویله‌مکلکمی رجا ایتدیده اسمی دخی نانسی اولدیغنی سویله‌دی .

باووله — (شاشرارق) عجایب نانسی می ؟

خدمتکار — اوت افندم اسمی نانسی ایمش .

باووله سونجندن همان فرلایوب ایاغه قالقه‌رق قپویه طوغری کیتدی .

اوتوزنجی باب

قارئین کرام حضراتنك معلومی اولدیغی اوزره غایت قورناز وعقللی اولان و بردفعه‌ده بالوده دلیلر پاپاسی ایله لطیفه ایدن خدمتجی نانسی قپوده بکلمکده اولوب قرداش کبی سومکده اولدیغی باووله‌یی کورونجه تحمل ایده‌میوب اغلیه‌رق بوینونه صارلدی .

نانسی — آه بنم سوکیلو باووله‌جکم سن بوراده میسك ؟

باووله — (اغله‌یوب نانسی‌نك بوینونه صاریله‌رق) آه بنم وفادار نانسی‌جکم سنك بوراده نه ایشك وار ؟ .....

نانسی — (اغلمسنی تسکین ایدوب برصندلیه اوستنه اوتورارق) نه یاپایم ایجاب ایتدیده .

باووله — نره‌دن کلیورسك ؟

نانسی — بلوادن .

باووله — نره‌یه کیدییورسك ؟

نانسی — یالکز سنی کورمك ایچون کلدم سوکیلو باووله‌م .

باووله — ای اویله ایسه سن دلیسك ؟

نانسی — نیچون دلی اوله‌جغم دلی سن‌سك .

باووله — لطیفه‌یه باشلامیه‌لم .

نانسی — سنکده بنی تکدیر ایتمکه حقك یوق یا .

باوله — نیچون ؟
نانسی — سکا کوزل حوادثلر کتوردمده
باوله — مادام مارغریتدنمی ؟.....
نانسی — شبهه سز .
باوله — (قزاروب والینی پوره کینك اوستنه قویارق) آه نانسی نصل کلدك ؟
نانسی — آدم سنده . پارسلولر شمدی ایدرلر .
باوله — کرچکمی ؟.....
نانسی — فقط سنك شاشه جغك برشی وار .
باوله — ندر افندم ؟
نانسی — مادام دوشش دی‌مونپانسیه قرالیچه یه برمکتوب کوندرمش بوکا نه دیرسك ؟
باوله — اینانمم احتمالی یوق ! ! دشمندر !
نانسی — (برمکتوب اوزاده‌رق) آل اوقوده باق باوله نانسیدن بروجه آتی مکتوبی آلوب بوکسك سس ایله اوقودی .

﴿ صورت مکتوب ﴾

« مادام وسوکیلو جالام
« پولتیقه بیلمزی تفریق ایتمشدر .
« سن شمدی فرانسه قرالیچه سی یم
« دیرسك بن سنك بوبابده قرالیچه‌لیکنی
« قبول ایتمم . فقط هر حالده حال
« صغر یمزده دوست ایدك اودوستلغی
« اونتمام ایجاب ایتدیده بیان معلومات
« ایچون اشبو ورقپاره طرفکزه
« کوندرلمشدر شویله که باوریکز وقرالك
« سوکیلوسی موسیو باوله محاربه‌ده
« الیمزه دوشدی برادرم دوق دی‌مائن
« برزندانه حبس ایتدیره جك ایدی
« فقط بن سزك سوکیلوکز اولدیغنی
« بیلدیکم ایچون الندن الدم شمدی‌یه
« قدر مولان سرایننده یارەلرینی تداوی
« ایتدیردم بودفعه‌ده پارس جوارنده
« برصیفیه‌یه نقل ایده‌جکم محل‌مذکورده
« دخی سزك خاطریکز ایچون دقتلی
« باقیله‌جقدر اکرچه برهدیه کزی
« اله جق اولور ایسه ممنون اوله‌جغنی
« بیلدیکمدن طرفکزه برمرور تذکره‌سی
« کوندرلمشدر هرکیمی ایستر ایسه کز
« بوطرفه کوندره بیلورسیکز باقی دعا

امضا

مادام دوشش دی
مونپانسیه

نانسی — کوردنمی نه مناسبتسزلك ایتمش ؟
باوله — (صغوقجه) دوشش ایدر . (مکتوبی اعاده ایدرك) عجبا ینه نه‌طوزاق قوردی ؟ افکاری ندر هیچ برسر رشته اله بیلدیکزمی ؟

نانسی – فی الحقیقه بوکا قرالیچه دخی تعجب ایتدی زیرا برحقوق اشعار ایتمش که نه اصلی وار نه ده اساسی برده عجبا قرال غالب اولمغه یاشلادیده شمدیدن پولتیقه می ایدیور یوخسه سکا کوندره جکمز غایت عقللی ودرایتلی براصلزاده اوله جغندن اونی بولده دردست ایدوبده هیچ اولمز ایسه المزدن برآدم دها غائب ایتدیکمز بمی ارزو ایدیور دیدی .

باووله – حقیقت حالده قرالیچه نك صوك بولوشی بنجه پك طوغریدر .

نانسی – فقط سن بنم نه عقللی قز اولدیغمی بیلورسك ؟

باووله – پك زیاده سیله .

نانسی – اولوقت بن قرالیچه یه دیدمکه « دوشش افندمزك موسیو باووله یه کوندره جکیکز ذاتی ایش بیلور براصلزاده اوله جغندن چوبرمسنی تصویب ایتمشدر » دیدم قرالیچه دخی کوچك اکا هیچ شبهه ایتمه دیدی .

باووله – چوق عقللیدر .

نانسی – یابن عقللی دکلمی بم یوخسه انك تربیه کرده سی دکلمی بم ؟

باووله – بنده سکا آبدال سك دیمیورم یا . هرنه ایسه صکره ؟

نانسی – صکره سی بن بربول بولدم دیدم .

باووله – نه کبی ؟

نانسی – اکرچه بنده کزه امر بیورپر ایسه کزین کیده یم دیدم . مسافه نك بعدیتی جهتله یوللرده قورقو اولدیغنی سویله دی .

باووله – قرالیچه بوبابده حقلیدر .

نانسی – فقط بزم اختیار موسیو غوغیلایی دخی برلکده اولمسنی استرحام ایتدم .

باووله – غوغیلایمی ؟

نانسی – اوت چونکه اسیر ایدرلرایسه بیلورسك یا هیچ برایشه یارامز . بکاکلنجه برقادینـدن نه مأمول اولنور نه ایشه یارارم ؟

باووله – طوغری فقط بنی تحیرده براقان برجهت وار .

نانسی – قنغیسی ؟

باووله – موسیو غوغیلا برلکده کلمکه اپی موافقت ایتدی چونکه بکا اولان غرضنی بیلورسك ؟

نانسی – بنده انك ایچون پارسه کلیشم سنی کورمك اوزره اولدیغنی خبر ویرمدم .

باووله – آ ! پك کوزل نصل الدادنك ؟

نانسی – برصباح شمس طلوع ایتمکده ایکن اوطه سنه کیتدم سنك حرکتلرینی قوللاندم کوچ حال ایله اویقودن

اویاندیردم چونکه غوغیلا بولواده پك سربست ایدی هرنه یاپسه مانع اولان یوغیدی .

باووله — پك ایی غوغیلایی بویله براستراحتدن نصل آیره بیلدك ؟

نانسی — دمیسه ایله .

باووله — نصل آلداتدك ؟

نانسی — او یقودن اویاندیغی کبی نه او نه استرسك باووله یوخسه یرینه سنی وکیلی ایتدی دیدی .

باوو — تشکر ایدرم ینه بنی اونوتمامش

نانسی — نصل اونوتسك بیچاره به هر کون اذیت ایدر ایدك .

باووله — ای صکره ؟

نانسی — صکره سی برایکی کونلك اوفاق بربوجلیق ایده جکمی وکندمك کیج اولمقلغم جهتله دیکر براصلزاده ایله کیده جك اولورایسه م ناموسمه طوقنه جغنی بیلدیکمی وبو ایشیده بنم اولیوب قرالیچه نك اولدیغنی سویله دم . بنم بوسوزلرمدن ممنون اولدی فقط رد دخی ایده مدی معیتمزه برده اوشاق اله رق یوله چیقدق اوکون اوار قهری کنارنده قالدق غوغیلا بوجلیق بتدی ظن ایتدی ایرتسی کونی بولوایه عودت ایده جکمزی ظن ایتمکده ایکن اورلیان جهتنه طوغری کیتدیکمزی کورمسیله شاشروب بیمزده بروجه آتی محاوره کچدی .

— نانسی سؤال عیب دکل یا بزاورلیانده نه یاپاجغز ؟

— بوکیجه لك مسافر قالهجغز .

— صکره ؟

— بولیمزه کیده جکز .

— فقط نره یه کیده یورز ؟

— پارسه .

— پارسه می ؟ ... اوکنیورلرك صلب اولدیغی محله اویله می ؟ بنم اولومیمی ارزو ایده یورسك ها ؟

— (مرور نذکرمسنی کوسترمك) نه فورقیورسك بونده برشی یوق .

— پك ایی نه ایش ایچون کیده یورز ؟

— اوبر سیردر .

بوسوز اوستنه طوغریجه (اتامپ) ه کندك واورده یاتدق ایرتسی کونی ینه یوله چیقدق فقط بورایه ایکی ساعتلك مسافه مز قالمش ایدی اولوقت : نره یه کیده یورز بیلورمیسك دیدم . وبروجه زیر محاوره ایتدك .

— نره به کتدیکمزی بیلهمیورم .

— بیل بافه لم عقلك نه بی حکم ایده یور .

— ماما م دی مونپانس به بی کوره جکز .

— خیر بیله مدك .

— پك ایی دوق دی مائنی .

– اودهٔ دکل .
– او یله ایسه سن سویله کیمی کورهٔ جکز ؟
– دوستك موسیو باووله بی .
– (شاشیره راق) آ ! آ ! آ ! باووله یمی ؟
وای ! سن آنی بنم دوستم می ظن ایده یورسك ؟ بوخسه سن دلیمسك !! .
بو سوزلری سویله یوب کرو دونمك استه دی لکن مرور تذکره سی بنده اولدیغندن اکرچه بنی ترك ایده جك اولور ایسك اوچ ساعت دها یشابه بیله جکك شبهه لیدر دیدیکمده سنك بانه کلیوب طیشاریده طورمق شرطیله برلکده کلدی .
باووله – بیچاره نك غرضی پك اکلنجه لیذر هرنه ایسه سن بوکون عودت ایتمه جکسك با نانسی – نه ممکن یورغونم بوکون کیده م .
باووله – او یله ایسه موسیو غوغیلا طبیعی بوراده قالوب وبنم ایله کوریشه جکدر هله ابتداسن قرالیچه دن خبر ویرده بعده کیدر آنیدخی ایچرو آلورم سکا هیچ برامانت ویرمدیمی ؟
نانسی – (کوکسندن بردمت چیقاروب ویره رك) اوت ویردی فقط مکتوب دکلدر .
بوچیچه که فرانسه ده (میوزوتیس) تعبیر اولنوب اوراجه بونی تقدیمدن مراد دخی « بنی اونمه » عباره سنی افهام ایدر ایدی . ومذکور دمت قرالیچه نك غایت سودیکی رایحه لر ایله تعطیر اولنمش اولدیغندن قوقلادیغی کبی قلبی حلجان ایله طولدی و یوره کی اویناپوب کوزلرندن باش اقمغه باشله دی . اول وقت نانسی باووله نك اللرینی طوتوب قرالیچه کندوسنی سودیکنی هر بردقیقه اسمی یاد اولندقچه اغلادیغنی یکان یکان نقل وحکایه ایتدی . نانسینك بوسوزلرینی ایشیدنجه هنکور هنکور اغلامغه باشلیوب موسیو اودلك سن غائبسك سوزی دخی عقلنه کلنجه هر برشیدن قورقیان اولومك قارشوسنده جسور طوران باووله نك وجودی دره مکه وسودیکنی دنیا کوز یله بردها کوره میه جکندن بحثله اغلامغه باشلادی .
فقط باووله جسور دیمش ایدك فی الحقیقه بو قدر اضطرابی تسکین ایدرك وکوزلرینی سیلوب جسارتنی اله الدی . واندن قرالك احوالنی سؤال ایتدی نانسی دخی دون پاپه نك قراله اطاعت ایتدیکنی وموسیو غونتران محاربه ده جزئی صورتده یارهلنمش اولوب کندینی تداوی ایتدیرمکده اولدیغنی وبلکیده شمدیه قدر التیام بولمش اولهجغنی سویله دی باووله برمقدار دها دوشندکدن صکره بیچاره غوغیلا

الی نهایه ایاقده طورمز یاهایدی ایچرو
الهام دیوب ایاغه قالقدی نانسی دخی تبسم
ایدرك ارقه سندن کیتدی . حقیقتاً
موسیو غوغیلا سوزنده ثابت اولدیغندن
حیواندن بیله ایغیوب یکلمکده اولدیغنی
باوواله کورمسیله عجله قوشارق
حیوانی نك باشندن طوتوب بر ایله برابر
سلاملدی فقط غوغیلا شاشرمستدن
طاش کسلمش ایدی .

باوواله — ماشاالله موسیو غوغیلا دوستمز
صفاکلدیکز خوش کلدیکز بیوریکز ...
غوغیلا — (شاشردیغندن پهپه دیه رك)
وآی ! وای ! موسیو باوواله سن بوراده
میسك ؟...

باوواله — اوت افندم نه پیایم فلك اشته
بزی دوستلرمدن جدا ایتدیه بورالرده
محبوس ایتدی .

شمدی اورالری لازم دکل ازاجق اشاغی
تشریف بیوریکزده استراحت ایتسه کز
هرنقدر اسیر ایسمده بوراده بنم کوزل
واسکی شرابلرم وار سزه کوزل اکرام
ایده جکم . (ایکی الرندن طوتهرق)
اشاغی ایغیورسك یوحسه بکا عرض
میسك ؟ بلکیده کوز اوکنده اولمدیغمز
ایچون بنی سکا فنا اکلاتمشلردر هایدی
افندم اشاغی بیوریکز .

موسیو غوغیلا کیندیر پرآدم اولدیغندن
اصلا سس چیقارمدی . باوواله بونك
بوحالنی کورونجه (کندی کندینه) بن
شمدی یه قدر پك چوق مادامله الداتدم
ا کرچه براختیاری الدانمز ایسم پك تحف
اولور دیوب یوزینه تبسم کتوره رك غایت
کوزل برهیئتله بیك دورلو تحفلقلر ایدرك
یاری خشنود اولدیغی حالده یاری جبرایله
غوغیلایی حیواندن ایندیروب آسینی
برخدمتکاره ویردی .

اندن ایچرو بیوریکز دیدی ایسه ده
اختیار حالا صورت محالقتده بولندیغنی
کورنجه : — موسیو غوغیلا بن سنی
عقللی برآدم بیلورم سنده بیلورسنکه
نانسی نازك برقیز در مومی الیها ایسه
شمدی مسافهٔ بو بعیده دن کلدی کله لیدنی
برساعت اولمدی عجبا عقلك حکم ایدرمیکه
نانسی یورغونلغنی آلمقسزین تکرار
عودت ایتسون ؟ مومی الیها بوراده قالنجه
اونی یالکز براغوبده سنك عودتك
موافق انسانیتیدر اکر سن اسیرسك
دیو بده آنك ایچون سکا رعایت ایده میه
جکمی ظن ایدییورایسك یاکلیورسك
زیرا فی الحقیقه بن اسیرم فقط متعدد
خدمتکارلرم وار صحیحاً محبوسم لکن
مطبخده ایکی اشجی وار سزه اولنه جق
رعایتده برقرال حقنده ایدیله بیله جك
تعظیمدن اشاغی قالمیه جقدر پك کوزل
شرابلرم وار هایدی دوستم برلکده

طعام ایده‌لم دیمسی اوزرینه بیچاره اختیار خاه ناخواه روی موافقت کوستر مسیله حاضرلنمش اولان سفره یه اوتوردیلر . حقیقتاً باووله سوزنده طورمش ایدی موسیو غوغیلا فوق العاده رعایت کوره‌رك وپك کوزل شرابلر ایچوب حتی باووله‌یه اولان غرضنی دخی شراب قوپه‌سنك ایچنده اونوتدی اوکیجه محل مذکورده برقرال کبی استراحت ایتدیلر علی الصباح باووله یتاغندن قالقدیغی کبی طوغرجه نانسینك اوطه‌سنه کیردی .

باووله — بنم خاطریمه بر شئ کلدی .

نانسی — هرزمانکی کبی ! . ندر بقالم ؟

باووله — قرالیچه سزك بو یولجیلغیکزه برحد تعیین ایتدیمی ؟

نانسی — خیر افندم .

باووله — دیمك بوکون عودته مجبور دکلسك ؟

نانسی — خیر .

باووله — او یله ایسه قاله‌جقسك ؟

نانسی — پك ابی ! یارین کیدرم .

باووله — خیر اوله‌مز یارین دخی کتمیه جکسك . ای صکره ؟

نانسی — (تعجب ایله باووله‌یه بقارق) چوق شی .

باووله — بنم ایله برلکده اولدیغنه حوشنود میسك ؟

نانسی — شبهه‌سز . . . .

باووله — پك ابی بنده سنی سکز کون آلیقویه‌جغم .

نانسی — سکز کونمی ؟

باووله — اوت تام سکز کون .

نانسی — فقط دوشش بوکا نه‌در ؟

باووله — ضرری یوق البته اکاده مرام اکلادیرز .

نانسی — قرالیچه ده راحتسز اولور .

باووله — اوکا دخی خبر کوندر یرمده ینه سنی سکز کون بوراده آلیقورده کوزلجه کزر واکلنورز قوآراس زمانی حاطرلیه‌رق اکلنجه‌لی عمر کچوریرز ؟

نانسی — پك ابی بن قالورم لکن موسیو غوغیلا دخی موافقت ایده‌جکمی ؟

باووله — شبهه‌سز . زیرا بوراسی مفرح برمحل اولدیغی کبی شراب دخی پك کوزلدر .

فی الحقیقه غوغیلا محل مذکورك لطافتندن شرابنك اعلالغندن اولدرجه حظ ایتمش وباووله‌نك اکرامندن اولمرتبه ممنون اولمش ایدیکه اکرچه اوکون نانسی هایدی کیده‌لم دیمش اوله ایدی برایکی کون دها مسافرة قالمالرینی رجا ایده‌جك ایدی . بوحاله اولان آدمه کمال نزاکتله وکندوسنی ممنون ایتمك شرطیله سکز کون دها مسافر اولمسی رجا ایله برابر تکلیف اولدیغی دقیقه ده کمال

خواهش ایله قالمغه موافقت ایتمش ایدی . اوکوندن اعتبارا باووله اسیرلکنی اونوتمغه باشلامش ایدی چونکه هر دائم مادام مارغریتدك سرداشی نانسی ایله برلکده بغچه‌لرده کزرلر وایکی سوزك بریسنی دخی مجرد مادام مارغریت اوزرینه ایدرلر ایدی بوحال ایله تام سکز کون کچدی و بومدت ظرفنده مادام دوشش دی مونپانسیه دخی اصلا کوشك مذکوره کلمامش ایدی چونکه سکزنجی کون دخی ختام بولدی ارتق بوایکی یولجیلر محلرینه عزیمتلری لازم کلدیکندن نانسی تدارکله مشغول اولدیغی وغوغیلا دخی سفره باشنده اویومش بولندیغی حالده برمعتاد باووله‌نك ارقه‌سنده کزن خدمتکار یانه کلدی .

خدمتکار ـ افندی مادام دی‌مونپانسیه کلدی .

باووله ـ (شاشره‌رق) آ !!!

خدمتکار ـ افندمزی صالونده بکلیور .

باووله ـ پك ایی کلیورم .

خدمتکار ـ هایدی افندم بکلتمیه‌لم .

باووله ـ عجایب بوقدر عجله می ؟

خدمتکار ـ نه صاندیکز تشریفکزه منتظر اولان ذات خدمتکار مقوله‌سی دکلدر بردوششدر .

باووله ـ دوستم طارلمه‌هایدی کیدهلم...

خدمتکار اوکندن باووله دخی ارقه‌سندن کیندی تعریف ایتدیکی صالونه کلدکاری کبی درشتی کوردی مذکور صولونده برلامبه اصیلی اولوب معتادندن زیاده قارونقلی یانمقده اولدیغندن مذکور صالونده اولانلرك هربرحالی کورینور ایدی باووله ایچروکیردیکی کبی دوششك مغرورانه اوتوروشنی فقط رنکی صولمش ووجودی مرمر کبی طونمش اولدیغنی وکندوسنه خائن خائن باقمقده اولدیغنی کورنجه شاشردی .

اوتوزبرنجی باب

مادام دی مونپانسیه یه یوندن مقدم مولان سرایی اوطه‌سنده باووله‌یه سوداسنی اقرار ایتدیکی کیجه کبی کیمش عینی اوکونکی کبی کندوسنی تزیین ایتمش ایدی . وطبقی اوکون اوتوردیغی کبی برقناپه‌نك اوزرینه اوتوروب ضیاسنی دخی از وکندوسی صغوق ایدی .

باووله بوحالی کورنجه کندی کندینه آه دوششك نه افکاری وار همان جناب حق باردمجم اولسون دیوب

بعده اوکنه کلدیکنده یزه برابر سلاملدی
دوشش ـ افندی سزی برفاج کونده
برکره زیارت ایده جکمی وعد ایتمش
ایدم . هرنقدر براز کیج قالدم ایسه ده
یینه سوزومده طوردمده اشته کلدم .
باووله ـ بویله بر بیچاره یی اونوتمدیغکز
افندیمزك نزاکتیدر .
دوشش ـ (صغوق وآجی بر هیئت
وتبسم ایله) افندی خاطرمده هردائم
رسمك کوکلمه دیاز یلیدرواونوتوق ممکن دکلدر .
باووله دوششك بوهیئتله ویردیکی جوابی
دکله بوب هیچ بر قارشوالق بوله میه رق
سکوت ایتدی .
دوشش ـ افندی اکلنجه نی بوزدیغم
وراحتنی سلب ایتدیکم ایچون بکا
کوجنمه .
باووله ـ اکلنجه می می ؟
دوشش ـ سکز کوندر سنك سوکیلو
مسافرك یوقی و بو مسافر سکا مادام
مارغریت طرفندن کلدیمی واکثر سوزلریکز
مادام مارغریت اوستنه دکلی ایدی ؟
باووله ـ صحیحدر افندم .
دوشش ـ و « بنی اونوتمه » مقامنده
اولان چیچکی کوندرمسنه و « دهاسنی
سوردم » یوللو نانسی نك کلمسنه سبب
بن دکلی یم ؟
باووله ـ (دوششك آجی هیئتلرینی
ضایع ایتمه رك) افندم زاحسان بیوردیلر .
دوشش ـ نه بیایم ! سودك بنم پك
خوشمه کلدی ....
باووله ـ آ!!! مادام!...
دوشش ـ (صغوق برهیئله) بوسودارده
آدم نقدر مشقت چکدیکنی بیلورم آنك
ایچون بنم سکا کزیاده ایولکم اطرافنی
آنك سودیکی شیلر ایله تزیین ایتمك
استه دم ویاپدمکه هردائم مارغریتی
خاطرلیه سك وبوندن ماعدا مارغریتك
اسراریني بیلك ایچون الك سرداشی
اولان نانسیٔ کتورتدم .
« دوششك بو سوزلرینه باووله اصلا
جواب ویرمزایدی »
دوشش ـ بن او صیاده بکزرمکه
شکاریني برچوق وقت اله کچورمك
ایچون قوغالدقدن وعاقبت اله کچوردکدن
صکره یینه مرحت ایدرده صالیو یرر..
بوسوزك اوستنه باووله یه برشاشقنلق
عارض اولوب اصلا جواب ویرمدی .
دوشش ـ (ذوقلنمه طرزیله) اما نقدر
فنا دیر بیلورمیسك بر آدم راحتجه
اورتورسن وسودیکی مادامك افکاریني
دخی خبرآلسونده بعده کیدوب کندوسنی
کورمه سك .
باووله ـ (په په لیه رك) مادام ....
مادام ....

دوشش – کل موسیو باووله .. کل یانمه اوتور والنی بکا ویر .

باووله – (یانه اوتورارق) امر ایدیکز افندم !

دوشش – هایدی بقالم موسیو باووله بکا کوزلجه برجواب ویر . شمدی بن سنی ازاد ایده جك اولور ایسم نه حرکتده بولنورسك ؟

باووله – ازادمی ؟ بنی ؟

دوشش – قپونك اوکنده تهی به اولنمش براسب رعنا اوله ایدی ...

مادامك بوسوزی عقیبنده باووله‌نك آلتندن بر باوط چکدی .

دوشش – وبن سکا «موسیو باووله هایدی کیت کیتده سوکیلونك ایاقلرینه قاپان سعادتحاله نائل اول» دیه ایدم ... اواوقت ! ...

باووله – (کندوسنی رؤیاده ظن ایدرك) اولوقت ! ....

دوشش – اول وقت ! .. «بنی حاطرله) دیسم .

بوسوزك اوسته باووله بر آه ایدوب کندوسنی دوششك ایاغی التنه آتدی و برمدت کندوسندن بیخبر مبهوت اولوب قالدی . فقط کندوسنه کلدیکنده دوششی ایاقده وذوقلنه رق کولمکده اولدیغنی کوردی .

دوشش – (کوله‌رك) موسیو باووله سن دلیسك سنك کبی عقللی بر آدم بنم بویله اکلنجه طرزیله اولان سوزلریمه نصل اینانور بوکا هیچ بروجدان راضی اولورمیدکه بن اجرا ایدیم بر آدم سوکیلوسنی کندی رضاسیله رقیبنك یانه صالیو برمی سن بوسوزه بویله اینانی ویرملی می ایدك ؟ یوخسه چکنکی وقوعاتی حقیقتاً رؤیامی ظن ایتدك ؟ واه بیچاره باق حاکه نه عجایب برحال کسب ایتدك !!!

باووله – (صغوقجه) خیر مادام وقوعاتك رؤیا اولمدیغنی حقیقتاً بیلورم . فقط نه چاره .

دوشش – (یرینه اوتورارق) باق باووله بن سکا شمدی حقیقت حالی تفهیم ایدیم . بن اویله موفق اوله‌مدیغی سوداسنی اونودوبده معشوقنه احسان ایدن عاشقلردن دکلم بن سنی عشقله سودم ... سن دکله‌مدك ... بتون سلسله می خاطرك ایچون قرالنه اطاعت ایتدیرمکی وعد ایتدم ... قبول ایتمه‌دك ... سکا برتحت تکلیف ایتدم .. یوزیمه بیله باقمدك .... چکدیکم اذا وجفایی خبر ویردم ... کندی سودیکك مادامدن بحث ایتدك ... ستی سودم ایدی . فقط شمدیدن صکره سوم ..

سوممکه باشلادیغم کون عهد ایتدمکه سکا بر برینی متاقب اشکنجه ایدیم .. اوکون سنی زنداندن چیقاروب اولکی محلنه کوندردم ورؤیا کوردیکنی ظن ایتدك اندن بوراسنی مادام مارغریتك دائره سنه تقلیداً یاپدیروب سنی بورایه جلب ایتدم ونانسیٔ کتوردم وبرلشه جککزی امید ایتمنی ارزو ایتدم .

و بیله سنکه بز یواش یواش مغلوب اوله یورز . قرال غالب اوله یور و بزده بر طرفدن تسلیم اولمقده بز شمدی اوچ ساعت مسافه یه قدر قرالك اردوسی تقرب ایتمشدر ویارین صباح بزم صوك اردومز ایله محاربه ایده جکنی بیل بلکه غالب اولور (کوله رك) احتمالدر برهفته یه قدر پارسه و (لووری) سراینه کیرر .. لکن سن کوره میه جکسك .. موسیو باووله .. سن کوره میه جکسك دییورم زیرا صباح اولمدن بودنیایی ترك ایده جکسك کل باق !!! .....

دوشش باووله نك الندن طوته رق بر پنجره نك اوکنه کتوردیکه بغچه ده بر مقتل مخصوص انشا اولنمقده ایدی . باووله هرنقدر جسور ایدیسه ده کندوسی ایچون انشا اولنمقده اولان قتل کاهی کورمسیله وجودی اورپه روب قورقارق برآدیم کیرو چکلدی .

باووله — اوت کوردم مقتل همده بنم ایچون !

دوشش — اوت باووله افندی سنك ایچوندر .

باووله — (برمدت مبهوت طوردقدنصکره عارض اولان شاشقنلق رفع اولوب دوششك یوزینه بقارق) حاضرم سوکیلو دوشش همده شمدی دکل برماهدنبرودر حاضرم . سزه انیدخی بیان ایدرمکه بکا سودیکم مادامك هدیه لرینی جلب ایتمکله وقرالیمك غالب اولدیغنی خبر ویرمکله اولومدن قورقارم ذهابنده بولندیغنه خطا ایدرسك .. سنك غرضك تمام دکل چونکه بن امیدسز اولمیورم یوره کمده قرالیجه سوداسی اولدیغی حالده قرالم ایچون اوله یورم . و سنك قباحتلرینی دخی عفو ایتدیکم حالده اوله جکم . سن شمدی بکا بر پاپاس کوندرده اندن صکره جلادی کوندر باق بر اصلزاده نصل اولور ایمش .....

دوشش — (رنکی آته رق) ین نه بپاتیم سن استه دك .

باووله — اویله اولسون بن استه مش اوله یم ....

دوشش — بنی ایاق آلتنه آلدك بن دخی انتقامیمی آلیورم .

باووله – مادام فرانسه قرالی اوچنجی آری ژاق قلمانك قاسی آلتنده وفات ایتدیکنی کوردم و بوکا سبب دخی سن ایدوکنی تحقیق ایتدم ارتق بنی براق . اوله‌جك برآدمی سوداك ایله کنهکار ایتمه .

دوشش – پك ایی بن سنی ممنون ایدرم چونکه بن سنی سومدیکمی اکلامق استرسك دکلی ؟ اشته بنده بونی اثبات ایچون قبل اولندیغك دقیقه‌ده شوراده سیر ایده‌جکم .

او صره‌ده قپو آچیله رق پرپاپاس کیردی .

دوشش – (طیشاری چیقارق) اشته پاپاسده کلدی بوریکز ایشیکزی کوریکز .....

دوشش طیشاری چیقدقدنصکره سیاه البیسه لر کیمش بر ذات کیردیکه بوده مجلس کاتبی ایدی و پارس مجلسنك ویردیکی حکمی قرائت ایتدی .

﴿ صورت حکم ﴾

« باووله نام کسنه اونجی شارلی بی »
« ناوار قرالی نامنه اوله‌رق اسپرایوب »
« بلوایه کتوردیکی ایچون قتلنه حکم »
« اولنمشدر . . . . . »

باووله – (حکمی دکله دکدنصکره کاتبه خطاباً) نوقت قتل اولنه‌جغم ؟

کاتب – شمدی ساعت اوندر دها التی ساعت میدانك وار .....

باووله – دیك ساعت درتده ؟

کاتب – اوت .

باووله – پك ایی بنی پاپاس ایله براغیکز !

کاتب طیشاری چیقدی . ایکی ثانیه صکره نانسی صاچلری قاریشیق وکوزلری قزارمش و بوزینك رنکی اغارمش اولدیغی حالده کوزکدی ودرعقب هیچ برکلام ایتمکسزین باووله‌نك اوستنه قوشدی . چونکه نانسی مقتلی کورمش وجلادلر اله عسکری کوروب حاصلی ایشك نتیجه‌سنی آکلامش ایدی .

باووله – (البنی اوزاده رق) همشیره‌م اشته صوك ساعتلریمزکلدی قورقه‌دن واغلمدن بربریمزدن آیرلمه‌لیز .

نانسی باووله‌نك بویله امیدسز برحالده کمال درجه محزونیتله آبریلق لفظنی ایشتمیله اویله برآه ایتدیکه دیل وقلم تعریفندن عاجز قالور اندن قوللریله صاریله رق آه سوکیلو باووله استه‌م استه‌مکه اوله‌سك .. بکا یاردیم موسیو غوغیلا بکا یاردیم دیه اغله‌مسیله قپو آچیله رق بریوزباشی کوزکدی .

یوزباشی – مادموازل سکوت ایت اکر اوفق برشمتله ایده‌جك اولور ایسه‌ك سنی کوزلجه دوکوب خانه‌دن طیشاری

آنمغه بکا امر واردر .

باووله — (نانسی یه) کوریورسك یا ایش جبرایدر جناب حقه متوکل اولوب تسلیم اولمق .

یوزیاشی کبرو چکیلوب قپویی تپادیغی کبی باووله دخی نانسینك قولاغنه اکیله رك : سکا رجا ایدرم قرالیچه یه پك چوق سلام سویله دیوب بعده پاپاسه خطاباً : افندم رخصت بیوریکزده آخرت ایشینه مباشرت ایتمه دن دنیا ایشلرینه ختام ویریم پاپاس — (طاتلیلق ایله) بتور ایشلرینی اولادم .

بوسوزك اوزرینه باووله محزون برحالده نانسینك یوزینه باقوب اوطه نك برکوشه سنه کلمسی اشارت ایتدی وکتدی .

باووله — بنم قرنداشم بنم سکا رنجی وصیتم هرنوقت قرالیچه یی کوره جك اولور ایسه‌ك صوك باغریشی « یاشاسون قرال ! » وصوك ذکری « سوکیلی مارغریتم » ایدی دیرسك ایو کچندیکمز احبابلرینه تصدق ایتدکجه بنم ایچون اللرینی صیق ونصل اولدیکمی سویله . وبروقت اولور قرال « اووری » یی ضبط ایده جك ومحاربه مصالحه یه مبدل اوله جق اولور ایسه رجا ایت بنم نعشمی کندی قبرلری اولان محله دفن ایتسون قرال وقرالیچه‌مك ایاقلری آلتنده مدفون اولدیغمی استرم « بو صره ده نانسی هونکور هونکور اغلامقده ایدی » آه نانسی جکم بویله جه اغله یوبده ایکی ساعتلك قالمش اولان عقلیمی پریشان ایتمه چونکه بلکه سوکیلی قرالیچه‌مه ایدجکم سپارشلری اونودرم (قویندن قرالیچه‌نك کوندردیکی چیچك دمتنی چیقاره رق) بونی بنه سوکیلو قرالیچه‌مه اعاده ایت وبو چیچه‌کی بنم یادکارم اوله‌رق صاقله سون .....

بوسوزلر ایله باووله‌یه دخی حزن کلمش ایسه ده درعقب کندوسنی طوپلایوب وجسارتلنه‌رك پاپاسك اوکنه دیز چوکدی . نانسی دخی تکمیل جسارتنی الهرق برکناره اوتوروب دعا ایتمکه باشله دی .

باووله پاپاس ایله اولان ایشنی تسویه ایتمش وساعت دخی وچه کلمش ایدیکه قپو آچیله‌رق آغلامش اولدیغی کوزلرینك قرمزیلغندن اکلاشیلان رنکی آغرمش دوشش مادام دی مونپانسیه بچرو کروب طیشاری چیقمسنی پاپاسه اشارت ایتمسیله پاپاسی سلاملیه‌رق طیشاری چیقدی .

دوشش — موسیو باووله ..

سویله .. دها دنیاده یشامق استرمیسك ؟... سندن یالکز برسوز استرمکه عفو ومرحمت ... زیرا دها حالا سنی سوه‌یورم چوق مشقت چکدم ... ساعت اوچدر اون دقیقه صکره اولمش بولنه‌جقسك اولوقت بنم مرحمتمدن دخی استفاده ایده‌میه‌جکسك هایدی وقت ضایع ایتمه ..

بوصرده دوشش الینی اوزاتمق استر .

باووله ـ مادام !!! براق بنی ! غیری اوتانمزمیسك ؟ ترك ایت بنی راحت اوله‌یم حالا مرحوم قرالك قانندن برقاچ طامله‌سنی النده کوریورم یتر ارتق اوله‌جك دکلمی‌یم ؟ دها اوته‌سی وارمی ؟ سنی سومیه‌جکم والسلام !

باووله یوسوزلری اویله برحرص واویله برامیدسزلك ایله سویله‌دیکه قارشوسنده دیکر بری اولیدی مرحمت ایدردی دوشش ایسه طاش کسلمش قالدی .

دوشش ـ آ !!! حالا بد معامله ها اویله ایسه کچمش اوله اشته جلاد !!!....

فی الحقیقه اوارالق قپو آچیلوب قرمزی چوقه البیسه‌لر کینمش ایکی کشی ایچرو کیردی اولوقت جلادلر قرمزی البیسه اکسا ایدوب بریسی اصل جلاد دیکری دخی معاونی اولدیغندن و باشلرنده یوزی اورتولی کولاح کیمك دخی اولوقتك عادتی ایدوکندن بونلر دخی اوهیئتده ایدیلر . وجلاد ایله معاونی تفریق اولنمق ایچون جلادك اوموزنده نردبان رسمی اوله‌رق تونجدن معمول برعلامت وار ایدی بوایکی کشیلر اوطه‌یه دخول ایتدکلری کبی طوغری محکوم اولان آدمك یاننه کیتدیلر . بونلردن اوموزنده نردبان رسمی تعلیق اولنمش اولان آدم باشنده اولان کولاحی چیقارمسیله مادام دی مونپانس‌یه شاشره‌رق آه ایدوب برآدیم کیرویه چکلدی .

اوتوز ایکنجی باب

مادام دی مونپانسی‌یه‌نك شاشرارق کرو چکلمسنك سببی وار ایدی چونکه پارس جلادی هرکسك بیلدیکی (ژاق قاپوس) اسمنده قیصه بویلی سیاه وبد چهره‌لی اولوب هیئتندن اکراه اولنور ایدی بوآدم ایسه بالعکس

اوزون بویلی صاری صاچلی غایت کوزل وکولر یوزلی هنوز قرق یاشنده اولوب بوآدم بروقت دوششك صادق بندسی اولدیغی حالده مومی الیها اوچنجی آزینك قتلنه سبب اولدیغی ایچون مأموریتندن استعفا ایدرك دردنجی آزی یه تبعیت ایتمش اولان موسیو غونتران دی پنول ایدی باووله بوحالی یعنی جاننی المغه کلان آدمك دائیسی اولدیغنی کورونجه دها اولیه جکنی حس ایدرك بر آه ایتدی . غونتران هیچ بوزمیه رق وقتك عاتی وجهله محکومك اوکنده طوردی .

غونتران ـ اسمیکز باووله در دکلمی ؟

باووله ـ (تعجب ایدرك) اوت .

غونتران ـ باووله لفظی یالکز لقبدر سن اصل بریتانیا دوقا نسلندن پنول دی دروسك ؟

باووله ـ اوت .

غونتران ـ پارس مجلسی سنك حقنده قرال اونجی شارلی علیهنده بولندیغك ایچون حکم ایتمش .

باووله ـ (دائیسنك بوسؤاللرینه زیاده تعجب ایدرك) اوت .

غونتران ـ قباحتکزی بیلدیکز یا اونجی شارلی قاردینال دی بوربونی اسیر صفتیله چویروب بلوا سراینه کتوروشیکزدر .

باووله ـ پك ایی .

غونتران ـ آنك ایچون پارس مجلسیده سنك قتلنه حکم ویرمشده مقتل دخی انشا اولنمقدهدر .

باووله ـ کوردم .

غونتران ـ اشته آنك ایچون جلاد یوله چیقمش هرنصل ایسه یولونی غائب ایتمشده قرال دردنجی آزینك قوماندا سنده اولان لانسقینه طابورینه تصادف ایتمش ایشی تحقیق ایتدیلر اکلادقلری کبی پارسك ویرمش اولدیغی قرار حکمسز قالدی بنی مأمور ایتدیلر که سنی بوقتلدن آزاد ایدیم .

باووله ـ یشاسون قرال !!! ....

غونتران ـ (دوششه خطاباً) اسمیکز مادام دی مونپانسی یه در دکلمی ؟

دوشش اصلا جواب ویرمدی .

غونتران ـ دوق دی مأینك همشیره سی دکلیسك ؟..

دوشش ینه جواب ویرمدی .

غونتران ـ قرالنه عاصی اولان پارس شهری قوماندانی دکلیسك ؟

مومی الیها یوسؤالنه دخی جواب ویرمیوب مبهوت وحیران طورمقده ایدی .

غونتران ـ اهالئ فرانسه سزك

فرانسه قرالی اوچنجی آنریٔ برقاتل واسطه سیله قتل ایتدیرمش اولدیغکزدن قاتل اولدیغکزی ادعا ایده‌یورلر .

دوشش ینه جواب ویره‌میوب دهشتله برآدیم کرو چکلدی .

غونتران ـ ژاق قاپوس اسمنده اولان جلاد سنی سومامش اولدیغی ایچون حکم ایتمش اولدیغك باووله‌نك باشنی کسمکه کلیور ایدی سنده شوتراسه‌دن سیر ایده‌جك ایدك دکلمی ؟ شمدی اوکنده کوردیکك جلاد سنی آلوب باووله ایچون باپدیرمش اولدیغك مقتله کتوروب باشنی کسه‌جکدر زیرا قاتللرك باشی کسیلورده مظلوملر آزاداولور . . .

دوشش ینه جوابه مقتدر اوله‌میوب یالکز انسانك یوره‌کندن چیقمیه‌جق صورتده برآه ایدوب وجودی دتره‌یه‌رك برآدیم کرو چکلدی .

غونتران ـ آ ! آ ! شمدی دتره‌یورسك ها ؟ ناحق یره قراللرك قاننی ایچه یورسکده شمدی کندینه کلنجه اولومدن قورقیورسك ها ؟ ممکن دکل عفو اولنمیه‌جقسك ! . . . .

دوشش بوسوزلرك اوزرینه فرار ایتمك استیه‌رك قپویه طوغری قوشدی ایسه‌ده چه فائده که بوکاده موفق اوله‌مدی چونکه جلادك معاونی اوکنه کچدی اولوقت اودخی کولاحنی باشندن چیقاردی .

دوشش ـ (تلاش ایله شاشرارق) آ !! اسپانیا اردوسی قوماندانی !!!

باووله ـ دایم غایتانو !

نانسی ـ (اوتوردیغی یردن قالقه‌رق) اسپانیا الچیسی !!!.

دوشش ـ (په په لیه‌رك) حائنلك ! حائنلك !!

غایتانو ـ (فرار ایتمکه میدان ویرمیه‌رك) سنی سومدیکی ایچون قتلنه حکم ایتمش اولدیغك آدم درو سلسله‌سندن اولوب بریتانیا دوقه‌لغی حقی اولان وبنم وبرادرلرمك عمری آنك ایچون فدا اولان یکنمز موسیو باووله اولدیغنی بیلمزمی ایدك .

غایتانو سوزلرینی تکمیل ایتدکدنصکره اکلنجه طرزنده برغریب استهزا تبسمی ایله دوششه باقمسیله مومی الیها ارتق کندندن قطع امید ایدرك پنجره‌یه قوشوب یوکسك سس ایله : ـ بکا امداده کلك پارسلولر بکا !!! دیه فریاد ایتدی ایسه‌ده طیشاریده کندی عسکرلرندن هیچ برفردی کورمیوب یرینه دوشش دی ناوارك لانسقینه‌لرینی کوردی .

غایتانو ـ مادام بیهوده تلاش ایتمه طیشاریده اولنلرك هیچ بری سنك عسکرك دکلدر .

سزك عسكرلر يكزك كافه‌سى طاغلديلر .
غونتران — (الده كه ايى چوزه‌رك) آن دى لورن دوشش دى مونپانس يه اوجله دخى سويله‌مش ايدم بن اول جلادمكه سنك باشنى المغه كلدم .
دوشش — (چلديرمش كبى كوزلرندن آنش چيقارق) آه ! دهشت امداد ! اولوم كلبور !!
غونتران — (اوموزلرينى سيلكه‌رك) مادام تلاشيكز بيهوده‌در . فريادكزى كسه يه ايشتديره‌مه‌جكسيكز . هيچ بركسه امدادكزه كله‌مه‌جكدر متهم اولنلر قباحتلرينى بيلليدرلر . متوكل اول .
دوشش — (دلى كبى اورايه بورايه قوشارق) اولك ها !.. اولوم .. اوله‌جكم ها ....
غونتران — اوت مادام اوله‌جكسيكز همده باووله ايچون انشا ايتديرمش اولديغك مقتلده .
دوشش — آمان !! عفو ايديكز !!...
غابتانو — (خرص ايله) عفومى ؟ سكامى عفو ؟ چوق شئ عفو ايتديكمزى استيورسك ها ؟
غونتران — (اكلنه‌رك) سن مرحمت ايتدنمى ؟ سن كسه‌يى عفو ايتدنمى ؟ بونلرك هيئتلرى اولدرجه صغوق ايديكه دوشمك آتلردن هيچ اميدى قالمدى . بزم بيلديكمز دوشش اولميوب يالكز اولوم قورقوسى قابنه كيره‌رك دره‌مكده اولان مادام ميدانده ايدى . اولوقت متكبر هيئتى محو اوله‌رق قتل ايتديرمكه سبب اولديغى باووله‌نك ايقلرينه قپاندى .
دوشش — امان سن عفو ايت بن ايتدم سن ايتمه بنم مرادم قائمه كرمه النده‌م ! ...
باووله — (دوششى يردن قالديرارق) مادام بكا كلديكنه ايى ايتدك زيرا بن سنى عفو ايتدم ارتق يشايه‌جقسك !! (دايلرينه خطاباً) افنديلر صوك دفعه اوله‌رق خاطر يكزه كتوره‌يمكه سز بكا آمر بمز سك ديديكز بنده قبول ايتدم شمدى سزه آمر صفتيله امر ايدرده بعده اقربا اولديغمزدن رجا ايدرمكه دوششه ايلشميه‌سيكز . (غابتانو وغونتران قارشو كلمك استه‌ديلر) اكرچه بوقادينك عمر بنى باغشله‌مز ايسه كز بروقت تاريخلرده كوره‌جكسيكز « درو اولادلرى فلان تاريخده هيچ معاونى اولميان بر قادينى كندولرى حكم ايدوب اولدرمشلر » ديه يازاجقلر استرميسكز و بوراسنى تفكر ايتميو رميسكز افندم . (دوششه خطاباً) قورقه مادام اوليه‌جكسك همده اسنه‌مديكك وطانيمادينغك قرالك اسيرى اوليه‌جقسك

شمدی بن سنك یانه برمقدار عسكر ترفیق ایدرده پارسه قدر كوندریرم .
بوسوز اوزرینه بونلر عجله مادام دوششی برمقدار عسكره ترفیق ایله یوله چیقاردیلر باووله — (غونتزان وغایتانویه خطاباً) بو كیجه اولدرجه ازده قطع امید ایتمش ایدمكه بردها سزی كوره بیله جكمی هیچ مأمول ایتمزایدم . اوچی بربریله تهنیهٔ سلامت ایتدیلر بر سرور در كیتدیكه تعریف اولنمز . اندن غایتانویه باقوب ممنونیت صورتیله . دابی جغم بوندنصكره اسپانیالو دكلسك یا ؟

غایتانو — خیر اولادم سنك وغونتزانك ودون پایه‌نك قلبلری بنیده كندولرینه چكدیده اسپانیا اردوسی قوماندانلغنی موسیو اولیماره تسلیم ایدرك اندنصكره سنك قرالنه كیدوب قانیجمی تقدیم ایدرك « افندم بریتانیالولر مادامكه فرانسزاولدیلر وچونكه برادرلرم وباووله سكا تابعدرلر بنده كزده سزك صادق بنده لریكزدن اوله‌جغم » دیدم قرالده « بز اسكی احبابز یكدیكرمزی چابوق اكلارز » دیدی .

باووله — بك كوزل سویله‌مش سك دابی جغم .....

نانسی — (بونلری اكلاندیرمك افكاریله وتحف برهیئله) بنم دوشندیكم دخی طبقی بویله .....

غونتزان — بنده سزك كبی ایتدیكنی اوجه سویله‌مش ایدم .

نانسی — (اوزرنده اولان شاشغنلغنی بوسبتون دفع ایدرك) موسیو غایتانو قوآراس فقره‌سنی خاطرلیورمیسك ؟...

غایتانو — اوت خاطرلیورم بكا بك چوق اوبونلر ایتدك .

نانسی — خیانت اكر بن اردە اولمامش اوله ایدم سن بالاوده هیچ بركسه بی بیله میه جك ایدك .

غایتانو — بوكا سوزم یوق فی الحقیقه بیلمدكلریمی اوكرندم اما .....

نانسی — هرنه ایسه كچمش كون تازه‌سنه بقالم .

او اثناده طوپ وتفنك صدالری ایشیدلمكه باشلادیكه ادری محاربه‌سی باشلامش ایدی

غونتزان — هایدی حیوانلریمزه بینه‌لم قرال بزی بكله‌یور .

باووله — یشاسون قرال !!. یشاسون ! دابی افندیلرم بودفعه سزه بتم عمریمی قورتاردیكز فقط بن بنه قرالم ایچون اوله بیاورم هایدی افندم كیده‌لم كیده‌لم قرالمزه معاونت ایده‌لم .... هپسی بردن كیدرلر .

تمت

خاتمه

برنجی باب

باووله وغونتران وغایتانونك دوششك باووله‌یی توقیف ایتمش اولدیغی صیفیه‌دن چیقوب ادری محاربه‌سنه کتدکدن برسنه صکره فرانسه اختلالی تسکین اولمش ودوق دی مأن بالذات قراله مطیع اولمش اولدیغی حالده دوشش کندی یرلرنده یالکزجه یشامق اوزره کیتمش ایدی قرالنه قارشو طوران فرانسه‌نك ایاق طاقمی هر بررلری محل مسکنلرینه چکیلوب زراعتلریله مشغول اولدقلری کبی رفع لوای شقاوت ایدنلرك برچوغنی قرال معیتنه الهرق استخدام ایتمکده ایدی قرال لووری سراینه کیروب صندالئ قرالی‌یه قعود ایدرك اهالی‌یه التفاتلر ایتمکده اولوب حتی برکون اسب سوار اولدیغی حالده الایله چارشودن مروری اثناده فقیر برکویلی قزی طرفندن قرالك حیوانی اوکنه آتلمش اولان بردمت چیچه‌کی سروریٔ قلبی ایچون بالذات حیوانندن اینه‌رك آلوب وبرچوقده تبسم ایله التفاتلر ایتمش ایدی فرانسه قرالی دردنجی آنری بویله‌جه اهالئ کندندن خشنود ایتمش اولدیغندن اهالئ فرانسه راست کلدکلری محلده یشاسون قرال صدالرینی عیوقه چیقارمقده ایدیلر .

مشارالیه برکون فرانسه وکلا واصلزاده‌لرینه بربالو ویرمك مراد ایتدیکندن نقدر دوق ودوشش وار ایسه مادام دی مونپانس‌یه‌دن ماعداسی لووری سراینده ایدیلر . قرال ایسه بعضاً دوق اپیرنون وبعضاً دخی دوق دی مأن ایله الفت ایدرك اهالینك جمله‌سنی برر کونا مسرور ایتمك ارزو ایدر ایدی . مدعوین ایسه اکثریسی مقدمه‌مزده بیان اولنان اختلال کیجه‌سندن اول لووری سراینی بیلوز طاقملردن اولمسی جهتله بیهوده یره برنجی فرانسوانك کوچك کریمه‌سنی وفرانسه‌نك صوك اوچ قراللرینك همشیره‌سنی یعنی دنیا کوزه‌لی دینمکه سزا اولان مادام مارغریتی تحری ایدرلر ایدی چونکه مومی الیها لووری سراینده دکل ایدی وفرانسه قرالیجه‌لکی صفتیله پارسه کرمامش ایدی . فی الحقیقه لووری سرایی مادام مارغریتك ایکی جهتده حقی اولوب یعنی برنجیسی کندوسی

مذکور سرایده دنیایه کلوب ویدرنجك مالی اولدیغی ایکنجی بر خیلی وقتدر دردنجی آرینك زوجه‌سی اولدیغی جهتله بودفعه قرال طرفندن کمال حرمتله غایت کوزل بر دائره ویرلمسی لازمه‌دن ایسه‌ده مارغریتك دنیایه زیتی کلمامسی ودردنجی آرینك دخی سلفلری کبی بلاولدوفات ایدرك تختی یادالله قالمامسی ایچون مارغریتك آیلرنجه اولان نکاهنی فسخ ایدرك « ماری‌دی مدیس »ی الهجق ایدی . اولا پولتیقه هرنقدر وآلوا سلسله سنی بور بونلره براشدیرمش ایسه‌ده مؤخراً دیکر بر پولتیقه ایله تفریق اولمشلر ایدی . ایکی آی اولمش ایدیکه مارغریت . دوشش دی ناوار . نامیله به ارنه به چکلمش ومعیتنده کندینه صادق قالمش اولان برقاچ اصلزاده ایله « پهپا » و « نانسی » آلمش ایدی .

فاردینسال دی بور بون دخی کورمش اولدیغی رؤیاردن صرف ونظر ایدرك ارتق مارغریتی اولاد کبی سومکه باشلامش ایدی . موسیو غوغیلا دخی قوآراس سرایی قوماندانی تعیین اولدیغندن یکی دوششك هیچ برخدمتی اولیوب هرکون وکیجه نانسی ایله برلکده بعضاً کتابلر اوقویوب اکلنورلر وبعضاً دخی رسامله ایدوب وقت کچورلر ایدی ....

فرانسه قرالی دردنجی آرینك بالو ویرهجکی کون لووری سرایینده اوچ اصلزاده برلکده اولدقلری حالده کوزلر ویرنك البیسه کیرلر ایدیکه بونلر اوچ کیجه یوجلیلری اولوب دردنجی پنول یعنی اقتور سائل ترتریلیی اسقوچیا قرالیچه‌سی ظن ایدرك دائما محل مسکنلرنده انك ایله یشامقده ایدی . چونکه جنونیتی حالا کچوره‌مامش ایدی . دیکراوچیکه هر برلری برطاقم مالحولیالرندن نکول ایدرك قرالرینه اطاعت ایده‌جکلرینی عهد ایدوب ملتلرینی دخی دکشدیروب فرانسز اولمشلر ایدی . بو بالوده یالکز باووله موجود اولیوب ونظرفده اولدیغی کسه بیلمز ایدی قرال دخی هرکوشه‌یه کتدکجه بنم سوکیلو باووم نره‌ده‌در دیو تحری ایدر ایسه‌ده بیلمدکلرندن نره‌ده اولدیغنی خبر ویره‌مزلر ایدی . حاصلی بویله‌جه صباحك ساعت ایکی قرارلرینه قدر هرکس ذوقنده اولوب وقت مذکورده بالونك قپوسندن تکمیل سیاه البیسه‌لر کینمش مکدر برحالده باووله‌نك بالویه دخول ایتدیکنی قرال کوردی . وبر اشارت ایله یانه چاغردی . اوصرده

باوده اوینایانلر برمقدار استراحت ایچون طورمشلر و برطاقم بکذاده‌لر دخی قرالك اطرافنی قوشاتمشلر ایدی .

قرال — (باووله‌یه خطاباً) افندی یقین کل ...

باووله غایت ادیبانه قرالك یاننه کلدی

قرال — موسیودی پنول دوق دی درو انکلتره قرالیچه‌سی حشمتلو الزابت حنابلری سنك سفیرلکندن بیان ممنونیتله (زارتییر) نشانی نك برنجی رتبه‌سندن برعدینی بوکره اوردو یلیام یدیله کوندرمش دیز چوك سنی قرالیچه اسمنه بکذاده ایتدم .

باووله اطاعت ایدرك دیز چوکوب قرال دخی بو ینونده اصیلی اولان قوردونك برعددینی باووله‌یه ویردی باووله ینه مکدر بر حالده رنکی صولمش اوله‌رق ایاغه قالقدی .

قرال — دوق بنکه شمدی فرانسز قرالی دردنجی آنری یم طرفمزه اولان فداکارلغنه مکافاة اوله‌رق سکا « سن میشل » بکذاده لیکنی دخی ویردم دیز چوك .

باووله ایکنجی دفعه اوله‌رق قرالك اوکنده دیز چوکوب مشار الیه دخی سن میشل قوردوننی بوینونه طاقدی ایسه‌ده ینه مأیوسینی کتمدی

قرال — دوق بز شمدی سن اسپری بیوکی اولدیغمزدن ایولك بیلدیکمزی معیتمه آکلاتمق ایچون اورتبهٔ دخی سکا ویردم

باووله اوچنجی دفعه اوله‌رق دیز چوکوب ایاغه قالدیغنده رنکی دها زیاده آتمش ایدی .

قرال — موسیودی پنول دوق دی درو سن بریتانیا دوقالرینك صوك نسلندن سك بریتانیا دوقالغی بنمدر دیه برادعایه قیام ایتمش اوله ایدك محاربه‌نك برمقدار دها زیاده دوامنه سبب اوله ییلور ایدك حالبوکه اویله ایتمدکدن بشقه بوادعاده بولنان دیکر اقرباکی دخی بکا تبعیت ایتدیردك و هر برمحاربه‌ده یانمده صداقت ایتدك اشته بو برنجی درجه‌ده اصلزاده‌لکدر بن شمدی بونی جمله عالمه اثبات ایده‌جکم .

قرالك بوسوزی اوستنه بالوده بولنان کافهٔ مدعوین بویله یکرمی درت یاشنده بولنان و « زار تییر » و « سن میشل » و « سن اسپری » بکذاده‌لکنه لایق اولان بودلی قانلی‌یه عجبا دها نه احسان اولنه‌جقدر قلقلو کفتکوده ایکن قرال ینه سوز ینه دوام ایتدی .

قرال — دوق بریتانیا دوقالق اولدیغی وقت سنك ده‌ده‌لرك وسلسله‌ك حکمدار ایدیلر بوکون ایسه بریتانیا فرانسه‌نك برایالتیدر استرمکه ینه اسکی سلسله‌لرینه اطاعت ایتسونلرسنی درولرك دوقی و بریتانیانك والیسی نصب ایتدم .

باووله — (رنکی صولمش ووجودی دترر

برحالده) افندمزك بنده‌لرينه احسان بيورمش اولدقلرى رتبه و منصبلرى دون پايه تعبير اولنان ژاق دى پنوله توجيه بيورمسنى استرحام ايدرم

قرال ـ پك ايى ! .. آكاده ديكر بر واليلك بولنورز ...

باووله ـ بنده كز قبول ايده‌م افندم .

قرال ـ نيچون ؟

باووله ـ چونكه بنده كزك شمدى بورايه كلمشم يالكز استحصال رخصت ايچوندر .

قرال ـ (رنكى آته‌رق) نره‌يه ؟

باووله ـ افندم بنده كز اون بش سنه اصل اسيمى بيله مدم بنده كزه پدرلك ايتمش اولان يعنى افندمزى جان يوركدن سودم و بنه سوه‌رم سزى سوديكم كبى بكا والده صفتنده بولنان برمادام وار ايدبكه انى دخى سودم سزى قرال كبى آنيدخى قرالچه كبى سودم .....

قرال ـ (شاشه‌رق) آ !! ... اى ؟

باووله ـ افندم ارق محاربه سنده وادرى وقعه سنده افندمزدن برخطوه مفارقت ايتدم بنده كزده افندمز كبى اردونك سياه ايمكنه قناعت ايتدم فقط شمدى ايكى ديزاوزرينه كلدمده آزاد ايمكزى رجا ايدرم .

قرال ـ (اغلامق درجه سنده) فقط بومفارقتمزك احتمالى يوقدر . واوله‌مز سن بنى ترك ايتميه جكسك زيرا سن بنم اولادمسك ؟ ....

باووله ـ (ديز اوستى اوكنده اوتوروب) امان افندم هيچ اولماز ايسه يالكز بنده كزك مادام مارغريته اولان صه اقتمى چوق كورميكز بكا رخصت ويريكزده كيدوب برلكده قاله‌يم هرنوقت افندمز بر دول وياسائر كونا محاربه كز اولورده قلنجمدن استفاده ايده‌جك زمان كلورسه درعقب بنه كلورم .

قرال ـ اولادم ايتمه ...

باووله ـ امان افندم رخصت ويريكز زيرا حيوانم اشاغيده حاضر در كيده جكم بو ضيافتكزه كيچ كلمشمه سبب دخى بودر لطفكزه محتاجم

باووله بوسوزلرى سويله‌يوب رسماً قراله اوله‌جق حرمت ورعايتى اونودارق كندوسنى قرالك قوللرى ايچنه آتدى . قرالدخى پدرمقامنده اوله‌رق اصلا دارلقسزين قبول ايتدى .

قرال ـ (يواشجه قولاغنه) هايدى اولادم كيت كيتده طالعلى اول . سعادت حاله نائل اول چونكه سوديكك مادام مارغريت بوندن صكره فرانسه قرالچه‌سى دكلدرسن شمدى دوشش دى ناوارك اقامت كاهى اولان قوآراسه كده جكسك هايدى اولادم بن سنك تعلقاتنى دخى ممنون ايدرم ....

ایکنجی باب

باوولە پارس ایلە قوآراس شهری بینده اولان مسافه یی سرعتله کتمك ایچون حاضرلتمش اولدیغی اسبه راکباً کیجه لی کوندوزلی کیتمك وحیوانی طوردیغی محلده ترك ایله دیکر حیوان مبایعه ایتمك شرطیله التی کونده نراق شهرینه واصل اولدی باوولە کنجلکنك اوچوق وقتنی نراقده کچورمش اولدیغندن شهر مذکوره وصولی آنده یوره کندن بعض شیلر ظهور ایتمکه باشلادی وطوغریجه بلکه قرالیچه درونده در دیه رك نراق سرایینه کیتدی ایسه ده مادام مارغریتك قوآراسدن چیقمدیغی جهتله یالکز برایش ضمننده کلمش وینه عودتله حاضرلنمش اولان موسیو غوغیلایی کوردی اختیار غوغیلا باوولەیی کوردیکی کبی زیاده سیله تعجب ایتدی . زیرا مومی الیه باوولە غوغیلایه پك چوق اذیت ایتمش اولدیغندن هیچ بر وقتده کوروشمه سنی ایستهمز ایدیسه ده مومی الیها کیفسز حالنی کورمسیله پوره کنده کەغرضی کلیاً محو اولدی .

دلی قانلی دوق « چونکه ارتق باوولەیه بو القابی ویره بیلورز زیرا قرال دخی دوق دیه ندا ایتمش ایدی » اختیار غوغیلایی کوردیکی کبی قوشارق کیدوب بوینونه صارلدی .

باوولە — سوکیلی غوغیلا قرالیچه نراقده می یوخسه قوآراسده می ؟

غوغیلا — دوشش دی ناواریمی سؤال ایده یورسك .

باوولە — (قرالیچه لکی محو اولدیغنی خاطرینه کتوره رك) اوت موسیو غوغیلا .

غوغیلا — اویله ایسه دوشش قوآراسده در .

باوولە — آ ! دیمك بن عجله قوآراسه کتمه لیم ؟

غوغیلا — اوت کیتمه لیسکز فقط نزدن کلیورسیکز ؟

باوولە — پارسدن .

غوغیلا — قرال پارسه کردیمی ؟

باوولە — سکز کون اولدی .

غوغیلا — سنده شبهه سز برایش ضمننده کلمش سکدر ؟

باوولە — خیر کندی ایشم ایچون کلدم .

غوغیلا — (کولەرك) آه ! اشته بوکا تشکر ایدرم . بزی اونوتمه دیکز . ای

باری ایپجه بوراده اقامت ایده جکسك یا؟
باووله ـ دائما اقامت ایدوب و بوراسنی کندیمه مسکن اتخاذ ایتمك اوزره کلدم .
غوغیلا ـ دائمامی ؟
باووله ـ هیچ شبهه ایتمه شمدی اولکی کبی غلبه لیکز یوق البتده بکاده بر دائره ویره بیلورسیکز ؟
غوغیلا ـ البتده ! فقط موسیو باووله قوآراس پك سفیلدر .
باووله ـ ممکن اولور ایسه ینه شنله دیرز ای مارغریت ؟...
غوغیلا ـ بز هپمز مادامك دوچار اولدیغی فلاکتدن یعنی قرالیجه لکدن دوشوبده بویله جه بر دوشش اولمسندن محزون اولدق فقط کندوسی هیچ اسف بیله ایتمیور واولکندن زیاده شن برحالده اولوب بعضا دخی اکر یاورم باووله برلکده اولسه دنیاده اك طالعلی اولدیغمی ادعا ایدر ایدم دییور ... غوغیلانك بوجوابی اوزرینه باووله یه بر رعشه عارض اولدیغنی ورنکی صولدیغنی غوغیلا کورمسیله شاشردی .
غوغیلا ـ چوق شی افندی نه اولیورسك؟
باووله ـ پك یورغونمده .....
غوغیلا ـ اویله ایسه سن بوراده قالده بر مقدار استراحت ایت بن کیدوب قوآراسه خبر ویره یم و یارین صباح هب برلکده سنی المغه کلورز .
باووله ـ خیر افندم حاجت یوق بنم یورغونلغم چابوق کچر بکا بر ساعت مساعده ویرده برلکده کیدرز .....
غوغیلا ـ (باووله نك النـدن طوتوب یوقاری چیقارارق) کوزل یمکلرم وار اعلا واسکی اسپانیا شرابلری دخی وار هایدی بر مقدار طعام ایده لمده کیده لم .
باووله غوغیلا ایله برلکده یوقاری چیقوب بر مقدار طعام ایتدکدنصکره سرای خدمه لری ایله وداعلشوب یوله چیقدیلر . فقط غوغیلایی بر افکار استیلا ایدوب دوشنمکده اولدیغنی باووله کورمسیله افکارینی سؤاله مجبور اولدی .
باووله ـ موسیو غوغیلا سنده بر افکار حس ایده یورم ؟
غوغیلا ـ بنده می ؟ هیچ برشی یوق ...
باووله ـ عفو ایدرسیکز سزده مجرد بر افکار وار ؟...
غوغیلا ـ غالبا صبر ایده میه جکم سویله یه جکم .
باووله ـ سویله افندم سنی دکله یورم .
غوغیلا ـ بروقت بینمزده اولان منازعه لر خاطرنده دریا ؟
باووله ـ (کوله رك) اوت او منازعه لر بنم چوچقلغم وقتنده ایدی و خدمدن

زیاده اطاعتسزلقده بولندیغمی شمدی فرق ایدیبورم .

غوغیلا ـ کرچکدر .

باووله ـ حقیقتاً سویلرمکه اولوقتکه حرکتلرمه بك کره پشیمان اولدم شمدی یالکز سزك عفویکزایله متسلی اوله بیلوم .

غوغیلا ـ عفومی ؟ بنم عفوم ایله می متسلی اولهجقسك ؟ اویله ایسه بن چوقدن عفو ایتدم .

باووله ـ کرچکمی ارتق بکا غرضك قالمدی یا ؟ ....

غوغیلا ـ هیچ شبهه ایتمه ...

باووله ـ بك ایی بونك اوستنه شبهه ایتم اما سنده اولان غم و قساوت ندن نشأت ایده بور ؟.

غوغیلا ـ مادامکه قوآ راسده اقامت ایدهجکسك کلهجك زماندن قورقیورم ..

باووله ـ امین اول موسیو غوغیلا بوندن بویله سکا صادق ایکی احباب وار ایسه بری بن اولهجغم برایسه ینه بنی بولهجقسك هم بوندن صکره سنك اوردیغك شکاری بن صید ایتدم دیه ادعاده بولنمیهجغم .

غوغیلا ـ صحیح اوشکار ماده سنی بیلورسك یا ؟

وله ـ اوآوی حقیقتاً سن اورمش ایدك .

غوغیلا ـ (باووله‌نك بوسوزی خوشنه کیدوب حیوانك اوزرندن الینی اوراداراق) موسیو باووله سن برایی چوجقسك ! یوندن بویله غایت سوکیلی دوست اولهلمده کچمش وقوعاتلری اونوده‌لم بوسوز اوزرینه باووله نزاقده مبایعه ایتمش اولدیغی غایت کوزل براسب ایله غوغیلا دخی راکب اولمش اولدیغی جنس اعلا اسپانیا قصراغیله ایکی ساعت ظرفنده پیرینه طاغلرینه واصل اولدیلر باووله بو طاغلری کوردیکی کبی خاطرینه بیك درلو شیلر حطور ایتمکه باشلادی مثلا برمحادن کچر ایکن بووقتیله قرال ایله برلکده برآبو صید ایتدکلرینی براز دها ایلروده براغاجك آلتنده مادام مارغریت ایله هوانك رطوبتندن قورتلمق اوزره اوتوروب حکایه نقل ایتدیکنی دیکر برمحلده دخی نانسی ایله برقوش یواسنك بولنمسیله‌یاندن حصوله کلان منازعه‌سنی تفکر ایدرك کمال سکوتله کیتمکده‌لر ایکن غوغیلایه بوکبی سکوتی بریوجبلق خوش کورنمدیکندن برطرفدن قونوشمغه باشلادی .

غوغیلا ـ سکا بعض حوادثلر ویره‌جك اولور ایسه‌م ممنون اولورسك یا ؟

باووله ـ بکامی ؟

غوغیلا ـ اوت قوآرسده یکی برعقد وقوعبولدی ده ...

باووله ـ کیمه ؟

غوغیلا ـ په‌بابی بیلورسك یا ؟ اشته اومعهوده قوجه‌یه واردی .

باووله ـ کیمه واردی .

غوغیلا ـ موسیو دی بیفه واردی .

باووله ـ (کندیسنی اونوتدیغنه حظ ایدرك) اوح پك اعلا الله دیرلك ویرسون .

غوغیلا بری ایچون دها سویله‌یورلر .

باووله بنه‌می ؟

غوغیلا ـ اوت .

باووله ـ پك ابی ! اوکیم ؟

غوغیلا ـ نانسی ایچون دییورلر .

باووله ـ آ ! نانسیده قوجه‌یه‌می واریور ؟

غوغیلا ـ (کوله‌رك) دها بللی دکل

باووله ـ آی دها بشقه برشی وارمی ؟

غوغیلا ـ پرده دییورلرکه .....

باووله ـ دها نه دییورلر ؟

غوغیلا ـ دییورلرکه .. هرکسدن ابی بیلورسك یا ؟

باووله ـ نی ؟

غوغیلا ـ ادریده کچورمش اولدیغمز سکز کونی خاطرلیورسیکزیا ؟

باووله ـ شبهه‌سز .

غوغیلا ـ اشته اول وقت بعض کونا ....

باووله ـ صوص اشته بنده کلدم .

اوصیرده قوآراس سرایی کورمکله

باووله موسیو غوغیلایه خطاباً : ـ نانسی وسائری بنی سورلر دکلی ؟

غوغیلا ـ ظن ایدرم .

باووله ـ اوحالده بردن بردن بره بنی کوردکاری کبی تصل اولورلر ...

غوغیلا ـ ها آکلادم ... بن‌سندن اول کیدر خبر ویررم .

باووله ـ تشکر ایدرم افندم .

غوغیلا ـ سنی جمله برلکده قارشولرز .

باووله ـ پك اعلا ! هایدی حیوانی سور .

بونك اوزرینه باووله کرك سرعسکنی دفع ایچون و یاخود غوغیلایه میدان ویرمك ایچون هرنه اسبابه مبنی ایسه حیوانی یواش یواش یوروتمکه باشلادی تمام سرایك بغچه‌سنه دخول ایتدیکی کبی باووله‌یه برحلجاندر عارض اولدی محل مذکورده برقاچ دقیقه آرام ایدرك کندوسنی بولدقدن صکره طوغریجه سرایه کیردی وزردبان باشنده نانسیٔ قارشولمقده بولدی .

نانسی ـ کل .. کل .. موسیو باووله کل بیلسك سنی نقدر سویورم !

باووله شاشرمش اولديغندن اصلا جواب ويرمدى .

نانسى — تشريفكزه تشكر ايدرز ....
چونكه مارغريتك ياشنده غيرى تاج يوقدر آنك ايچون تشريفكز پك كوزل اولدى .

نانسى بوسوزلرى سويله‌يوب باووله‌يى درون سرايه الدى .

مادام مارغريت يانه اسكى اوطه‌سنده ايدى . مومى اليها هرنقدر اوتوز بش ياشنه كلمش ايسه‌ده كورنلر انجق يكرمى بش ياشنده ظن ايدرلرايدى . مشار اليها سابقى كبى اوطه‌سنده اوتورمقده ايكن باووله ورود ايتسيله طرفينك قلبى حلجان ايله طولمش اولغله بر وقت ايكيسيده هيچ بر حركته مقتدر اوله‌مديلر بعده نانسى باووله‌يى مارغريتك حضورينه ادخال ايدرك اوطه‌دن چيقدى . مومى اليه دخى طوغريجه مادامك يانه كيدوب پاموق كبى اللرينى اينه اله‌رق دوداقلرينه كتوردىكه مادام دخى كرو چكمدى .

بوحال ايله ايكيسى دخى برايكى ثانيه قدر يكديكرينه باقيشوب ايكيسى دخى حلجان ايچنده ايكيسنك دخى رنكى صولمش اولديغى حاله طوروب بعده قرالچه دها جسارتلى چيقدى .

مارغريت — موسيو باووله تشريفكزه تشكر ايدرم ذيمك وقوغولمش برقرالچه‌نك دها صادق بنده‌سى وار ايمش ؟

باووله — اوف !... بويله سويله افندم سن بنم هر وقت ايچون قرالچه‌مسك ؟ وبنم بورايه كلميشم مسافرة دكلدر قديم اولق شرطيله كلدم .

مارغريت — افندى بن ارتق قرالچه دكلم وبنم حقم اولان تخنده ديكرينك اوتوردىغنى دخى قسقانمكه كيدوب حقمى طلب ايده‌يم . چونكه اكرچه بن لووره سرايننده اوله‌جق اولورايسم هركون سلسله‌لرى تخو اولمش اولان وآلوارك اياق صدالرينى ايشيده‌جكم . وآلوا قزى لووره سرايننده بوندن بويله نه نه بياجق سن يكا كلديكنه پك ايى ايتدك زيرا بوندن صكره طالعلى اولمغه جهد ايده‌جكم وقالمش اولان برمقدار كنجلكمى دخى سكا فدا ايده بيلورم .

(كوزلرندن برقاچ طامله ياش چيقاراق)

موسيو باووله پك بيوك تشكر ايتدم !...
مارغريتك اشيو پك بيوك تشكر ايتدم سوزى باووله‌يه جسارت ويردى وعقلنى باشنه كتوردى .

باووله — آه !... عمرمك وارى افندىجكم ديمنجك ارتق قرالچه دكلم بيورديكز ايدى فى الحقيقه بوندن بويله ارامزده انكل قالمدى وهيچ بر بهانه ايله سرىعى

صاقلغه حاجت کوره م هر برشیئی افندیمه آچیق سویله‌یه بیلورم « بتکرار مارغریتك ایکی الرینی طوداقلرینه کتوره رك » مارغریت ... مارغریت ... عافیت صورت علنیه ده سودیکمی عرض ایده بیلورم وحالا سنی سوه رم واولنجه‌یه قدردخی چیلدیرسی‌یه سوه‌جکم ... مادام مارغریت باووله‌نك حرکتلرندن شوسری سویله بی ویره‌جکنی حس ایتمکله اودرجه‌ده دره دیکه باووله قورقدی .

مارغریت — چوجق بکا باق ... بن اوتو زبش یاشنه کلدم .. سن دها هنوز طفل دلی قانلی سك .. باشمده شمدی کورمکده اولدیغك سیاه صاچلرك بعضلرینی یقین وقتده بیاضلر ایله قاریشق کوره جکسك ... یوزیمه باق عجبا شمدیدن هیچ اختیارلك علامتلری کوره میورمیسك ؟.....

باووله — مارغریت بن سنی ایام صباوتمده نصل کوردم ایسه ینه اویله کوریورم . یالکز سنك حسننی برقاتدها تزاید ایتدیکنی کوریورم .. واون بش سنه درکه باووله سنك ایچون یشادی بوحالده اکرچه شمدیکی ایتدیکم اقراری منع ایده جك اولور ایسه ك اشته باووله اولوقت اوله جکدر .....

مارغریت — (کندی کندینه) امان یاربم !.. امان ! هیچ بن سکا بنی سومه دیه بیلورمیم ! (اشکار) سوکیلم نه ممکندر بن سکا مخالفت ایده‌یم ان شاالله برلکده اولدیغمز حالده سعادت حال ایله یشایه جغز !.....

« یکدیکریله طوداق طوداغه کله‌رك »

باووله — ان شاالله .....

مارغریت — امید ایدرم ...

م

فرانسه مشاهیر شعراسندن پونسون دوترابل نام ذاتك مؤلفاتندن اشبو کیجه
یولجیلری نام حکایهٔ مشهوره نك معارفوایهٔ حضرت سیتی کتانیده وبیك ایکیوز
طقسان بر سنه‌سی اواسطنده اسکداری سلیمان وهبی وکوشجیان مانوق
افندیلرك غیرتلریله ترجمه اولنه‌رق بك اوغلنده حاچوپولو
چارشوسنده اون اوچ نومرولی شرق
مطبعسنده ایلك دفعه اوله‌رق
وضع دستکاه
اولمشدر

تکرار طبع ونشری سلیمان وهبی افندی یه عائد در .